Усеинов С.М.

РУССКО-КРЫМСКОТАТАРСКИЙ КРЫМСКОТАТАРСКО-РУССКИЙ

СЛОВАРЬ

37 000

СЛОВ И СЛОВОСОЧЕТАНИЙ

С.М. Усеинов

Русско-крымскотатарский словарь

***

Къырымтатарджа-русча лугъат

«Тезис»
Симферополь, 2007

ББК 81.2 (Крымтат)
У 74

Русско-крымскотатарский, крымскотатарско-русский словарь составлен руководителем Совета образования на крымскотатарском языке Ассоциации «Маарифчи», старшим научным сотрудником Научно-исследовательского центра крымскотатарского языка и литературы при Крымском инженерно-педагогическом университете **Сейраном Меметовичем Усеиновым**

Под общей редакцией **Эдие Муслимовой**

У 74 Русско-крымскотатарский, крымскотатарско-русский словарь / Сост. С.М. Усеинов. – Симферополь: Издательский дом "Тезис", 2007. – 640 с.

Основная цель словаря – представить читателю максимально большее количество слов, словоформ, словосочетаний крымскотатарского языка, иллюстрируя их, в отдельных случаях, примерами.

Данный словарь содержит более 37 000 слов и словосочетаний эквивалентных слову.

Предназначается для изучающих крымскотатарский язык.

ISBN 978-966-470-000-6 **ББК 81.2 (Крымтат)**

ISBN 978-966-470-000-6

© Усеинов С.М.
© Издательский дом «Тезис».

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемый уважаемым читателям «Русско-крымскотатарский, крымскотатарско-русский словарь» сделан на основе больших крымскотатарско-русско-украинского и русско-крымскотатарского словарей.

Ввиду ограниченности объема словаря, словарный материал представлен в сокращенном виде.

Изучение крымскотатарского языка, как и любого другого, невозможно без словарей, отсюда и большая потребность в них. Первый русско-крымскотатарский карманный словарь, вышедший в 2005 году тиражом 500 экземпляров, никак не мог удовлетворить реальную потребность в нем. Учитывая это обстоятельство, и то, что до сегодняшнего дня не было русско-крымскотатарского и крымскотатарско-русского словаря, автор посчитал целесообразным дать два словаря в одной книге.

Вполне естественно, что в условиях крайне противоречивых тенденций существования и развития крымскотататарского языка за последние полтора десятилетия мне, вероятно, не удалось избежать в своей работе определенных ошибок и недочетов. А потому, может ли словарь служить практическим пособием при изучении крымскотатарского языка, а так же играть роль справочника для переводчиков с русского языка на крымскотатарский, судить уважаемому читателю. В этой связи отзывы читателей будут приняты с благодарностью и признательностью.

Все замечания и пожелания просьба направлять по адресу:

Украина, АР Крым, г. Симферополь, ул. Водников 82,

Усеинову С.М.

О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

1. Заглавные слова расположены в алфавитном порядке. Внутри словарной статьи заглавное слово заменяется тильдой (~). Тильдой также заменяется неизменяемая часть заглавного слова до наклонной черты (/), например: **широк/ий** 1. кенъ, кениш, эли; **~ая площадь** кениш мейдан; 2. (*просторный*) бол; **~ий пиджак** бол биджакъ.

2. Некоторые имена собственные, включённые в словарь, пишутся с прописной буквы.

3. Близкие по значению переводы отделяются запятой, более отдалённые - точкой с запятой.

4. В русской части словаря (в отдельных словах крымскотатарской части) ударения проставлены курсивным отображением гласного подударного слога . Например: **рассыпать** и **рассыпать**, **атлас** и ***атлас***; ***апансыздан***, ***насыл***, **кельмемек**, **истемемек**, **кет-кете**, **сап-сары**.

5. При заглавных словах и при значениях даются курсивом пометы на русском языке, указывающие, где это необходимо, на принадлежность слова или значения к той или иной части речи (*сущ., прил., прич.* и т.д.), его стилистическую окраску (*уст., разг., прост.* и т.п.) или область употребления (*физ., хим., мат.* и т.д.).

6. Омонимы (слова однозвучные с другими, но отличные от них по значению, принадлежащие к разным частям речи), помечаются цифрами, например: **подручный**[1] *сущ.* ямакъ, устанынъ ярдымджысы, къалфа; **подручный**[2] *прил.* (*о средствах*) ярдымджы.

7. В случае многозначности русского словаря каждое значение в крымскотатарской части отделяется арабской цифрой с точкой. Само значение может быть снабжено пояснением на русском языке в скобках курсивом, например: **возвратить** 1. (*отдать взятое*) кери къайтармакъ, къайтарып бермек; **~ книгу в библиотеку** китапны китапханеге къайтарып бермек; 2. (*вернуть с дороги*) (ёлдан) къайтармакъ.

8. В некоторых случаях для ясности к тому или иному значению слова даются соответствующие примеры в виде словосочетаний или предложений, например: **проверить** 1. тешкермек, тешкерип бакъмакъ, тефтишлемек, тефтиш этмек, ёкъламакъ; **~ выполненную работу** япылгъан ишни тешкермек; 2. *(испытать)* сынамакъ, сынап бакъмакъ; **~ свои силы** озь къуветини сынамакъ.

9. Если русское слово употребляется только в определённом словосочетании, то после заглавного слова ставится двоеточие и приводится соответствующие словосочетание, например: **ангорск/ий: ~ая коза** Анкъара эчкиси; **броуновск/ий: ~ое движение** Броун арекети.

10. Все идиоматические выражения и устойчивые словосочетания помещаются в конце словарной статьи за знаком <>. За этим знаком даются иногда и такие выражения, которые не подходят ни к одному из значений, данных в словарной статье.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

анат. – *анатомия*
архит. – *архитектура*
астр. – *астрономия*
биол. – *биология*
бот. – *ботаника*
вводн. – *вводное слово*
в знач. сказ. – *в значении сказуемого*
в знач. сущ. – *в значении существительного*
времен. – *временной*
вспом. гл. – *вспомогательный глагол*
геогр. – *география*
грам. – *грамматика*
груб. – *грубое слово, выражение*
диал. – *диалектный*
заимств. – *заимствованное слово*
звукоподр. – *звукоподражание*
зоол. – *зоологический*
ирон. – *иронический*
ист. – *история*
и т.д. – *и так далее*
и т.п. – *и тому подобное*
кто-л. – *кто-либо*
кул. – *кулинария*
ласк. – *ласкательная форма*
лингв. – *лингвистика*
лит. – *литература, литературоведение*
мат. – *математика*
мед. – *медицина*
межд. – *междометие*
мест. – *местоимение*
метеор. – *метереология*
мин. – *минералогия*
мн. – *множественное число*
мус. – *мусульманский*
напр. – *например*
нареч. – *наречие*
однокр. – *однократное действие*
означ. – *означает*
отриц. – *отрицание, отрицательный*
перен. – *переносный смысл*
полит. – *политический*
предлог – *без сокращения*
присоед. – *присоединительная частица*
прост. – *просторечие*
противит. – *противительное союз*
разг. – *разговорный*
рел. – *религиозный*
сказ. – *сказуемое*
см. – *смотри*
сов. – *совершенный вид*
собир. – *собирательный*
соед. – *соединительный союз*
спорт. – *спортивный*
сравн. ст. – *сравнительная степень*
сущ. – *имя существительное*
с-.х. – *сельскохозяйственный*
тех. – *техника*
уменьш.-ласк. – *уменьшительно-ласкательная форма*
усил. – *усилительная частица*
уст. – *устаревшее слово, выражение*
физ. – *физика*
филос. – *философия*
фольк. – *фольклор*
хим. – *химия*
част. – *частица*
шк. – *школьный термин*
шутл. – *шутливое слово, выражение*
эк. – *экономика*

АЛФАВИТЫ
(РУССКИЙ, КРЫМСКОТАТАРСКИЙ)

Аа	**Аа**	**Пп**	**Пп**
Бб	**Бб**	**Рр**	**Рр**
Вв	**Вв**	**Сс**	**Сс**
Гг	**Гг**	**Тт**	**Тт**
-	**Гъ гъ**	**Уу**	**Уу**
Дд	**Дд**	**Фф**	**Фф**
Ее	**Ее**	**Хх**	**Хх**
Её	**Ёё**	**Цц**	**Цц**
Жж	**Жж**	**Чч**	**Чч**
Зз	**Зз**	-	**Дж дж**
Ии	**Ии**	**Шш**	**Шш**
Йй	**Йй**	**Щщ**	**Щщ**
Кк	**Кк**	**ъ**	**ъ**
-	**Къ къ**	**Ыы**	**Ыы**
Лл	**Лл**	**ь**	**ь**
Мм	**Мм**	**Ээ**	**Ээ**
Нн	**Нн**	**Юю**	**Юю**
-	**нъ**	**Яя**	**Яя**
Оо	**Оо**		

Специфические звуки крымскотатарского языка:

1) звук **дж** произносится не раздельно, как в русских словах "джем", "джаз", а слитно;

2) звук **гъ** напоминает украинский звук **г**;

3) звук **къ** может быть сравнен со звукосочетанием **кх** в слове "Вакх";

4) звук **нъ** произносится близко к сочетанию "нг".

Русско-крымскотатарский словарь



А а

а I. *союз* 1. *против.* да, исе, дегиль (де), я, лякин, албуки, бельки; **он приедет не сегодня, а завтра** о бугунь дегиль, ярын келеджек; 2. *присоед.* исе, ве <> **а то** я да

а II. *част. вопр.* я, къана; **что ты сказал, а?** не айттынъ, я?; **а ну-ка, ответь на вопрос!** къана, суальге джевап берчи!

а III. *межд.* а, э; **а-а, это вы!** а-а, сиз экенсинъиз даа!; **а, ничего!** э, зарары ёкъ!

аббревиатура аббревиатура, къыскъартма

абзац абзац, сатыр башы

абориген бир мемлекетнинъ ерли халкъы, эсасхалкъ

абрикос *бот.* 1. (*плод*) къайсы; **косточка ~а** къайсынынъ чегирдеги; **дикий ~** зердали; 2. (*дерево*) къайсы тереги

абсолютно 1. абсолют, салтыкъ; 2. мытлакъа, *а*сла, ич; **~ невозможно** асла (*или* ич) оладжакъ шей дегиль; бунъа ич имкян ёкъ

абсолютный 1. абсолют, салтыкъ, мытлакъ; 2. (*полный, совершенный*) там

абстрактный абстракт, муджеррет; **~ метод** абстракт усул

авангард авангард; ог сафта; **в ~е** авангардда, ог сафта(ки)

авантюра авант*ю*ра, маджера; **политическая ~** сиясий авант*ю*ра

авари/я авария, къаза; **попасть в ~ю** къазагъа огърамакъ

август август, (*уст.* августос); **он родился третьего ~а** о, августнынъ учюнде догъды

авось *част.* бельки (де), ихтимал

автобиография терджимеиал

автобус авт*о*бус; **рейсовый ~** белли (*или* муайен) бир рейс боюнджа къатнагъан автобус

автобусн/ый авт*о*бус...; **~ая остановка** автобуслар токътагъан ер, токътав ери

автограф авт*о*граф; **давать ~** авт*о*граф бермек

автодорожный автомобиль ёллары...

автомобил/ь автомобиль; **ехать на ~е** автомобильнен кетмек

автономия мухтариет; **национальная ~** миллий мухтариет

автономн/ый мухтар; **~ая Республика Крым** Къырым Мухтар Джумхуриети

автор муэллиф; **~ проекта** лейха муэллифи

авторитет итибар, нуфуз; **завоевать ~** нуфуз къазанмакъ

авторитетн/ый 1. нуфузлы; **~ учёный** нуфузлы алим; 2. (*компетентный*): **~ое мнение** ишанчлы фикир

автостоянка автомобил(лер) дурагъы

автотранспорт автотр*а*нспорт, автонакъле

агитатор тешвикъатчы

агитаци/я тешвикъ, тешвикъат; **вести ~ю** тешвикъат юрьсетмек

агония аг*о*ния, джан базары

аграрн/ый аграр; **~ая страна** аграр мемлекет

агрессивн/ый агрессив, теджавуз..., теджавузий; **~ая политика** агрессив (*или* теджавузий) сиясет

агрессор агр*е*ссор, теджавузджы

агрономическ/ий агроном*и*я...; **~ие достижения** агрономия(нынъ) мувафакъиетлери

ад джеэннем

адвокат адвокат, къорчалайыджы; **нанять ~а** адвокат тутмакъ

администратор администратор, мемур

администрация мемуриет; **городская ~** шеэр мемуриети

азартный джошкъун; ташкъын (*пылкий, буйный*); араретли; атешин (*пламенный*)

азбука элифбе; **крымскотатарская ~** къырымтатар элифбеси

Азия Асия; **Средняя ~** Орта Асия
азиатски/й Асия..., асиялылар...; **~е народы** Асия халкълары
аист *зоол.* лейлек
ай *межд.* ай, вай, тюф, уф; **~, больно!** вай, агъыра!
айсберг буздагъы
акация *бот.* эскемчек
акклиматизация иклимге алышув (*или* алышма)
аккомпанемент аккомпанемент; зиль
аккурат/ный тырач, мисмиль, итиналы, селикъалы, речбер, джыйнакълы; темиз (*чистый*); **он ~ен в работе** япкъан ишини темиз япа
акт акт; **террористический ~** террористик акт
актёр актёр; **известный ~** белли актёр
активность фааллик; **проявлять ~** фааллик косьтермек, бельсенмек
активный фааль; **~ участник вечера** акъшамнынъ фааль иштиракчиси
актовый: **~ зал** актлар залы
актуальн/ый актуаль; **~ая тема** актуаль мевзу
акушерка акушерка, эбанай, эбе къадын
алгебра *а*лгебра
алгебраическ/ий *а*лгебра...; **~ая сумма** *а*лгебра джемиси
алеть алланмакъ
алименты алимент, нефакъа; **платить ~** алимент (*или* нефакъа) бермек; **получать ~** алимент (*или* нефакъа) алмакъ
алкоголизм алкоголизм, ичкиджилик
алкоголик алкоголик, ичкиджи
Аллах Алла <> **~ его знает** Алла биле (оны)
аллигатор *зоол.* тимсах
алмаз 1. *мин.* эльмаз; **гранёный ~** пырланта; 2. (*для резки стекла*) джамджы эльмазы
алфавит элифбе
алчный ачкозь, тоймакъ бильмеген
ал/ый ал; **~ая лента** ал лента
амнистировать амнистия япмакъ, амнистирлемек
амулет *этн.* амайыл, назар боюнджагъы, назарлыкъ
анализ анализ, талиль; **~ книги** китапнынъ талили
анализировать 1. (*определять состав*) талиль этмек; 2. (*комментировать*) тефсир этмек
аналитический аналит*и*к; **~ метод** аналит*и*к усул
аналоги/я анало*г*ия, къыяслав, къыяслама; **по ~и** къыяслав ёлунен
анатомическ/ий анатомик; **~ие исследования** анатомик теткъикъатлар
анатомия анат*о*мия; **~ человека** адам анатомиясы
ангел мелек, меляеке, фериште; **как ~** мелек (*или* меляеке) киби
английский инглиз; **~ язык** инглиз тили
англичанин англиялы, инглиз
Англия Англия
анекдот лятифе; **рассказать ~** лятифе айтмакъ
анкет/а анкета; **заполнять ~у** анкета(ны) толдурмакъ
аннулированный лягъу этильген
ансамбль ансамбль; **~ песни и пляски** йыр ве оюн ансамбли
антивоенный дженкке къаршы (олгъан)...
антипати/я антипатия, бегенмемезлик, икрах; **чувствовать ~ю, испытывать ~ю** икрах этмек
антирелигиозный динге къаршы (олгъан)...
апатичн/ый апатик, бир шейнен меракъланмагъан, безгин, куськюн, кевшек; **~ое состояние** куськюн вазиет
апатия ап*а*тия, кевшеклик; истексизлик
апельсин *бот.* портакъал
аплодировать эль чырпмакъ, шапылдатмакъ; алгъышламакъ; **~ артисту** артистни (эльчырпмаларнен) алгъышламакъ

аплодисменты эльчырпма(лар)
аппарат аппарат, джихаз; **летательный ~** учкъуч
аппетит 1. мадде, иштаа; **есть с ~ом** мадденен ашамакъ; **есть без ~а** маддесиз (*или* истемей-истемей) ашамакъ; 2. *перен.* истек, нефис
апрел/ь апрель, нисан; **пятое ~я** апрельнинъ беши; **пятого ~я** апрельнинъ бешинде
аптека аптека, эджазхане, илячхане, апхане
аптекарски/й аптека...; эджаз...; **~е весы** аптека тераэси
аптекарь аптекаджы, эджазджы, илячханеджи, апханеджи, аттар
араб арап; **~ы** араплар
арабск/ий араб..., арабий; **~ие цифры** арап ракъамлары
арахис *бот.* ер фыстыгъы
арбуз *бот.* къарпыз; **отрежь кусочек ~а** бир тилим къарпыз кес(се)
аргумент аргумент, делиль
аргументировать делиль кетирмек
арена 1. арена, сана; 2. *перен.* мейдан; **~ борьбы** куреш мейданы
аренда кира; иджаре
арендатор киражы
арендовать кирагъа алмакъ, кира тутмакъ
арест апис, тевкъиф
арестант мабус
арестовать апис этмек
аристократ аристократ, задекян, асылзаде
арифметика арифметика, эсап
арка кемер
аркан аркъан
Армения Эрменистан
армия орду
армянин эрмени
аромат гузель къокъу
артерия *анат.* артерия, къызыл къан дамары
артист артист, санаткяр; **народный ~** халкъ артисти
археологически/й археологик; **~е раскопки** археологик къазув ишлери
архив архив; **государственный ~** девлет архиви
архипелаг архипелаг, такъымадалар
архитектор архитектор, мимар
архитектура архитектура, мимарлыкъ; **современная ~** земаневи мимарлыкъ
архитектурный мимарий, мимарие...; **~ стиль** мимарие услюбы
арык арыкъ, эндек
ассамблея ассамблея; **Генеральная ~ Организации Объединённых Наций** Бирлешкен Миллетлер Тешкилятынынъ Генераль Ассамблеясы
ассигнация ассигнация, кягъыт пара
ассигнование ассигнование, тахсис
ассимилировать ассимиляция этмек
ассимиляция ассимиляция
ассистент ассистент; **должность ~а** ассистентлик
ассоциация ассоциация, бирлешме; **~ работников образования** тасиль хадимлери ассоциациясы
астра *бот.* кузь чичек, чувар чичек
атак/а 1. уджюм; **броситься в ~у** уджюмге атылмакъ; 2. шыба
атаковать 1. уджюм этмек; 2. шыбаламакъ
аттестат аттестат; **~ зрелости** кемалатлылыкъ (*или* кямиллик) аттестаты
аудиенция аудиенция, къабул
аукцион аукцион, мезат
афоризм афоризм, икметли ибаре
аффикс аффикс, ялгъама
аэропорт аэропорт; **Симферопольский ~** Акъмесджит аэропорты

Б б

бабочка *зоол.* кобелек; **ночная ~** перване (*мотылёк*)
бабушка 1. (*мать отца или матери*) къартана, бита; 2. (*старуха*) къартана
багаж багаж; юк

багровый, багряный къою къырмызы

баз/а 1. (*учреждение*) база; 2. (*основание, основа*) темель, негиз; эсас; **материальная ~а** маддий темель <> **на ~е** эсасында

базар 1. базар, чаршы; **книжный ~** китап базары; 2. *перен.* патыр-гудюр лаф, лаф базары

базарный базар...; **~ день** базар, (базар куню)

базилик *бот.* фесилыген, реян

баклажан *бот.* морпатылджан, патылджан

баланс 1. (*равновесие*) мувазенет; 2. *бух.* баланс; **торговый ~** тиджарет балансы

балка 1. (*горная долина*) йылгъа, дере, вадий, ува; 2. (*строит.*) разан (*продольная*); аркъалыкъ

балкон 1. балкон; **дом с ~ом** балконлы эв; 2. шерфе (*в верхней части мечети*)

балл (*отметка*) балл; **двенадцать ~ов** он эки балл

баловать эркелемек

бальзам 1. бальзам; 2. *перен.* мельэм; **пролить ~** *на что-л.* бир шейге мельэм якъмакъ (*или* къоймакъ)

бандит бандит, айдут

банк банк; **Национальный ~ Украины** Украина Миллий банкы

банк/а 1. банка; **литровая ~а** бир литрли банка; 2. къуту; **консервная ~а** консерва къутусы; 3. *мн.* **~и** *мед.* банка(лар); **ставить ~и на спину** аркъасына банка къоймакъ

бан/я амам; **мыться в ~е** амамда ювунмакъ

барабан (*большой*) 1. давул; (*малый*) трампете; (*тамбурин*) дюмбелек; **бить в ~** давул чалмакъ; 2. *тех.* барабан, чарх

барабанить 1. давул (*или* трампете, дюмбелек) чалмакъ; 2. (*о дожде*) тыпырдамакъ

барабанщик давулджы, трампетеджи, дюмбелек чалгъан (адам)

баран *зоол.* 1) къочкъар; 2) къой, къоюн

баранина къой эти

барахтаться чапаланмакъ

баранка къалач

бархат къадифе, бархут

бархатн/ый къадифе...; **~ое платье** къадифе антер

барьер 1. *спорт.* барьер; 2. *перен.* (*преграда*) маниа, сед

басня къыйса

бассейн хавуз, бассейн; **плавательный ~** ялдав бассейни

бастовать иш ташламакъ

батрак ыргъат, ялчы

бахром/а сачакъ; пускюль; **шаль с ~ой** пускюлли шал

бахча къавун-къарпыз ботаны

бахчевод бостанджы

башня къулле

баюкать айненни айтмакъ

бдительн/ый ачыкъкозь, тетик, уяныкъ; **быть ~ым** ачыкъкозь олмакъ

бег чапув, чапма; къошу; **~ на месте** тургъан еринде чапув

бегать 1. чапмакъ; **~ вместе** чапышмакъ; 2. (*убегать*) *перен.* къачмакъ

бегемот *зоол.* бегемот, сув айгъыры

беглец къачакъ

бегло *нареч.* 1. (*читать*) тез, сербест, сербест-сербест; **читать ~ тез** (*или* сербест-сербест) окъумакъ; 2. (*поверхностно*) устюн-устюн

бегл/ый 1. (*сбежавший*) къачакъ; 2. (*поверхностный*) устюн-устюн; 3. (*быстрый*) тез, чабик; **~ое чтение** тез окъув

бегом *нареч.* чапа-чапа

бегония *бот.* балкъаймакъ

бегущий чапыджы, чапкъан

бед/а беля, фелякет, мусибет, къаза, къарсанба, кульфат; **попасть в ~у** белягъа (*или* фелякетке, къарсанбагъа) огърамакъ

бедность ёкъсуллыкъ, факъырлыкъ, фукъарелик, сефиллик
беднота факъыр-фукъаре
бедн/ый 1. (*имущий*) фукъаре, факъыр, ёкъсул, зугюрт; 2. саде, уджуз; 3. (*несчастный*) заваллы, бичаре; 4. (*в знач. сущ.*) факъыр, ёкъсул; 5. яхшы берекет бермеген
беднята гъарип, бичаре, заваллы, байгъуш
бедро *анат.* бут, сан
бедренн/ый сан; **~ая кость** *анат.* сан кеми
бедственн/ый мушкюль..., хор-факъыр..., сефиль; белялы, фелякетли; кульфатлы; **~ое положение** мушкюль вазиет, хор-факъырлыкъ
бедстви/е беля, мусибет, афет, фелякет; хорлукъ; **~я** афет-фелякет
бежать 1. чапмакъ; чапышмакъ (*беспорядочно*); 2. (*о времени*) чабик кечмек; 3. *перен.* (*течь, литься*) акъмакъ; 4. (*при кипячении*) ташмакъ; 5. (*спасаться бегством*) къачмакъ, къачып къуртулмакъ
беженец къачакъ
без 1. *указывает на отсутствие чего-л. с афф.*: -сиз, -сыз, -майын, -мейин, -мадан, -меден; **~ сахара** шекерсиз; **~ ответа** джевапсыз; **~ устали** болдырмадан (*или* болдырмайын); 2. (*в отсутствии кого-л.*) -сиз, -сыз; **~ нас** бизсиз; **~ свидетеля** шаатсыз
безаварийный авариясыз
безбилетный билетсиз
безбожный алласыз, динсиз, имансыз
безбородый сакъалсыз, косе
безбоязненный къоркъу бильмеген, къоркъмагъан
безбрежный соньсуз, уджсуз-буджакъсыз
безверие инамсызлыкъ
безвестный белли олмагъан, бельгисиз, бехабер
безветрие ельсизлик, тынчыкълыкъ
безвинный къабаатсыз, сучсуз, масюм, исметли
безвкусный дамсыз, лезетсиз
безвластие акимиетсизлик, укюмсизлик
безводный сувсуз, къургъакъ
безводье сувсузлыкъ
безвоздушн/ый авасыз; **~ое пространство** авасыз бошлукъ
безвозмездно бедава, джабба
безвозмездн/ый парасыз, бедава; **~ая помощь** бедава ярдым
безволосый сачсыз
безвольный ирадесиз
безвредный яманлыкъсыз; кимсеге зарары тиймеген
безвременн/ый вакъытсыз...; **~ая смерть** вакъытсыз олюм
безвыходно чыкъмаздан (*или* чыкъмайын)
безвыходн/ый чареси тапылмагъан, начар, мушкюль; **~ое положение** чаресиз ал, мушкюль ал (*или* вазиет)
безголовый башсыз; башы олмагъан
безграмотность джаиллик, саватсызлыкъ
безграмотный окъума(гъа)-язма(гъа) бильмеген, джаиль, саватсыз
безграничный сынъырсыз, соньсуз, битмез-тюкенмез, уджсуз-буджакъсыз
безгрешный исметли, гуняхсыз
бездарный истидатсыз
бездействовать аркет этмемек (*или* этмейип отурмакъ)
безделица уфакъ (*или* эмиети олмагъан) бир шей
безделье тенбеллик этип, ишлемейип отурув
бездельник тенбель, иш къачагъы
безденежье пара (*или* акъча) ёкълугъы, сюмелик, акъчасызлыкъ
бездетный баласыз (*или* эвлятсыз)
бездна учурым; **~ океана** океаннынъ теренлиги
бездоказательный исбатсыз
бездомный эвсиз
бездонный тюпсюз; **~ колодец** тюпсюз къую

бездорожье ёлсузлыкъ
бездоходный келирсиз
бездушный мераметсиз, раимсиз
бездыханный нефеси токътагъан; джансыз
безжалостно аджымадан (*или* аджымайып), мераметсиз тарзда
безжалостный мераметсиз, шефкъатсыз
безжизненный джансыз
беззаботный гъамсыз, къасеветсиз, первасыз
беззаветно федакяранс, федакярджа(сына) (*или* федакярлыкъ иле), озюни аджымайып
беззавети/ый федакяр; **~ое служение народу** халкъха федакяранс хызмет этюв
беззаконный къанунсыз
беззаконие къанунсызлыкъ
беззащитный къорчалайджакъ адамы олмагъан, кимсесиз, имаесиз; мудафаасыз
беззвёздный йылдызсыз
беззвучный давушсыз, сессиз; **~ смех** давушсыз кулкю
беземельный топракъсыз, ерсиз
беззлобный ичинде кин тутмагъан, йымшакъ юзьлю
беззуб/ый 1. тишсиз; **~ый рот** тишсиз агъыз; 2. *перен.* зайыф, тесирсиз; **~ая критика** тесирсиз тенкъит
безлунный айсыз
безлюдный адамсыз
безмен къантар, эль къантары, безмен
безмерный ольчюсиз; сынъырсыз, сонъсуз
безмозглый акъылсыз, акълыны ашагъан, къафасыз
безмолвие сессизлик, сюкют, сускъунлыкъ; **наступило ~** сюкют чёкти
безмолвный сессиз, сюкюнеткли, сускъун
безмятежн/ый ич бир шей раатсызламагъан; **~ое состояние** раатлыкъ
безнадёжно умютсиз, умютсизликнен; **это ~** бунъа умют ёкъ
безнадёжный умютсиз
безногий 1. аякъсыз; **~ инвалид** аякъсыз инвалид; 2. бир аягъы олмагъан; **~ стул** бир аягъы олмагъан стул
безнравственный ахлякъсыз, ахлякъкъа сыгъмагъан
безобидный 1. (*никому не мешающий*) юваш; 2. (*не огорчающий*) джаныны агъыртмагъан, яманлыкъсыз
безоблачный булутсыз
безобразие 1. чиркинлик; 2. *в знач. сказ.*: **какое ~!, это ~!, что за ~!** бу насыл шей!, бу не келишмеген шей!
безобразный чиркин, ницарет, бешарет, бедаат; **~ поступок** чиркин бир арекет
безоговорочный лафсыз..., сёзсюз...
безопасность хавфсызлыкъ
безопасн/ый хавфсыз; **~ое место** хавфсыз ер
безоружный силясыз
безосновательный эсассыз..., делили олмагъан
безостановочно токътамадан, токътамайып; **двигаться ~** токътамайып арекет этмек
безответственный месулиетсиз
безотлагательно башкъа вакъыткъа къалдырмадан (*или* къалдырмайып)
безотлучно *бириндэн, бир шейден* айырылмадан (*или* айырылмайып); чыкъмайып; **~ сидеть дома** эвден чыкъмайып отурмакъ
безотрадный къуванчсыз, севинчсиз, мазун
безошибочный янълышсыз, хатасыз
безработица ишсизлик; **массовая ~** кутълевий ишсизлик
безработный ишсиз
безрадостный къуванчсыз, нешесиз
безразличный первасыз, биперва, лякъайт, къайдсыз; авессиз (*лишённый интереса*)
безрассудный фикирсиз, тюшюнджесиз
безрезультатный нетиджесиз
безрогий бойнузсыз, муюзсиз

безродный сойсуз, кимсесиз, акърабасыз
безропотно сес чыкъармадан, итираз этмеден
безрукий кьолсуз
безударный ургъусыз; **~ слог** ургъусыз эджа
безукоризненн/ый минсиз, къусурсыз, нукьсансыз; **~ая работа** минсиз (*или* темиз) иш
безумн/е 1. делилик, башсызлыкъ; 2. (*безрассудство*): **любить до ~я** дели киби севмек, делиджесине (*или* чылгъынджасына) севмек
безумный акъылсыз, фикирсиз
безупречность минсизлик, нухсансызлыкъ
безусловно мутлакъа, шексиз, шубесиз
безусловный шартсыз, салтыкъ
безуспешн/ый мувафакъиетсиз; **~ая попытка** мувафакъиетсиз ынтылув
безутешн/ый теселлисиз, теселли тапмагъан; **~ая печаль** теселлисиз гъамкъасевет
безухий кулакъсыз
безымянный адсыз, исимсиз; **~ палец** адсыз пармакъ
безысходн/ый 1. чареси тапылмагъан; 2. соньу олмагъан (*или* корюнмеген), битмез-тюкенмез; **~ая тоска** соньу олмагъан къайгъы
белеть 1. агъармакъ; 2. (*виднеться – о белом*) агъармакъ, агъарып турмакъ
белёсы/й акъчиль; **~е брови** акъчиль къашлар
белизна беязлыкъ, акълыкъ; **~ снега** къарнынъ беязлыгъы
белить сыламакъ, (*диал.* акъламакъ), агъартмакъ; **~ комнату** оданы сыламакъ
белка *зоол.* сансар
белок 1. акъ; **~ глаза** козь акъы; 2. *био.* акъсиль
белокожий беяз тенли
белокурый сарышын, сары сачлы
белоснежный къар киби беяз, ап-акъ, бем-беяз, сют киби беяз
белый беяз, акъ; **~ платок** беяз яулыкъ
бельё чамашыр; **постельное ~** ятакъ чамашыры
бельмо акъ, козь акъы
берег ялы, саиль, кенар; **~ моря** денъиз ялысы
бережлив/ый тутумлы, ихтиятлы; **~ая хозяйка** тутумлы эв бикеси (*или* эв ханымы)
бережно 1. (*заботливо*) къорчалап, мукъайтлыкънен, дикъкъатнен; 2. (*осторожно*) ихтиятнен
беременная агъыраякълы, юклю, хамиле, (*прост.* эки къатлы)
беречь 1. (*хранить*) сакълап тутмакъ; 2 (*оберегать, охранять*) къорчаламакъ, сакълап тутмакъ, эйбетлемек
беречься сакъынмакъ; къорунмакъ
берущий алыджы
берёза *бот.* акъкъайын
берлога аюв ювасы (*или* къобасы)
бес шейтан, иблис
беседа субет, мусаабе, бахс, текеллюм; **интересная ~** меракълы субет
беседка 1. кошюк, къамере; 2. (*беседка, покрытая виноградной лозой*) серги
беседовать субет этмек, субетлешмек, бахс этмек, (*диал.* къонушмакъ)
беситься 1. (*о животных*) къутурмакъ; 2. (*неистовствовать*) къутурмакъ, шейтанлары тутмакъ
бесклассов/ый сыныфсыз; **~ое общество** сыныфсыз джемиет
бесконечность 1. сонъсузлыкъ, ниаетсизлик; эзелиет; 2. (*вечность*) эдебиет
бесконечный 1. (*беспредельный*) сонъсуз; 2. (*очень длинный*) битмез-тюкенмез, пек узун
бескорыстный озь менфаатыны козь этмеген, гъаразсыз, ивазсыз
бескрайний уджу-буджу (*или* уджу-буджагъы) олмагъан; къулан

бескровный 1. къансыз; 2. эвсиз; ватансыз
бескрылы/й къанатсыз; **~е насекомые** къанатсыз боджеклер
бескультурный медениетсиз
беспартийный фыркъасыз
беспалый пармакъсыз
бесперспективный перспективасыз, истикъбальсыз
беспечный первасыз, лякъайт, тасасыз, гъамсыз
бесписьменный язысы олмагъан
бесплатн/ый бедава, джабба, акъчасыз, парасыз; **~ое обучение** бедава тасиль, парасыз тасиль
бесплодие 1. къысырлыкъ, тёльсюзлик; 2. (*почвы*) берекетсизлик
бесподобный корюльмеген, мисли олмагъан (*или* корюльмеген) мисли ёкъ, мисильсиз; ~ **человек** мисли ёкъ адам
беспокоиться 1. (*утруждать себя*) раатсызланмакъ, раатсыз олмакъ, замет этмек, замет чекмек; 2. (*тревожиться*) къасевет этмек, къасеветленмек, къайгъырмакъ, тасаланмакъ, эджанланмакъ, бусанмакъ, эндише этмек
беспокойн/ый 1. раатсыз, теляшлы, эндишели; **~ое время** теляшлы вакъыт; 2. (*подвижный*) джанлы, тынмаз; къуртлу; 3. (*причиняющий беспокойство*) раатсыз эткен
бесполезность 1. (*тщетность*) бейуделик; 2. (*отсутствие пользы*) файдасызлыкъ
бесполезн/ый файдасыз, нафиле, бошуна; **~ое старание** нафиле тырышув
беспол/ый джынсы олмагъан, джыныссыз; **~ое размножение** джыныссыз чогъалув
беспомощный къолундан бир шей кельмеген, беджериксиз, икътидарсыз, бичаре, аджиз
беспорядок низамсызлыкъ, тертипсизлик, къарышыкълыкъ, къалабалыкъ; **в доме** ~ эвде тертипсизлик
беспорядочн/ый тертипсиз, низамсыз, дарма-дагъын, къарышыкъ; **~ая жизнь** низамсыз яшайыш
беспочвенность эсассызлыкъ, асылсызлыкъ; ~ **суждений** фикир этювининъ эсассызлыгъы
беспочвенн/ый эсассыз къабаатлама (*или* къабаатлав); **~ое обвинение** бир шейге эсасланмагъан къабаатлав
беспошлинный гумрюксиз
беспощадность амансызлыкъ, мераметсизлик, раимсизлик
беспощадн/ый амансыз, мераметсиз, раимсиз, къатты юрекли; **~ая борьба** амансыз куреш
бесправие укъукъсызлыкъ, акъукъукъындан марум олув
бесправн/ый укъукъсыз, акъ-укъукъсыз; **~ое положение** укъукъсызлыкъ
беспредельный сынъырсыз, сонъсуз, башы-сонъу олмагъан, уджсуз-буджакъсыз
беспрекословный итираз этмеген
беспрерывный токътамагъан, токътамайып
беспрестанно токътамадан, токътамайып
бесприданница джиезсиз келин
беспримерный мисильсиз; ~ **героизм** мисильсиз къараманлыкъ
беспристрастн/ый адалетли; гъаразсыз; **~ая критика** адалетли (*или* гъаразсыз) тенкъит
бесприютный эвсиз-баркъсыз; сыгъынаджакъ ери олмагъан, мекянсыз
беспутный ахлягъы бозукъ, йипсиз, серсерий
бессвязн/ый багъсыз; **~ая речь** багъсыз лаф
бессердечный мераметсиз, таш юрекли
бессилие кучьсюзлик, къуветсизлик, такъатсызлыкъ
бесславие шерефсизлик
бесславный шерефсиз
бесследный изсиз

бессловесн/ый 1. тильсиз; **~ое животное** тильсиз айван; 2. юваш, индемез
бессмертие эбедийлик, олюмсизлик
бессмерт/ный 1. ольмек бильмеген, ольмейджек, эбедий яшайджакъ, менгу; **народ ~ен** халкъ бир вакъыт ольмез, халкъ эбедий яшар; 2. *перен.* (*негаснущая*) сёнмез; **~ная слава** сёнмез шан-шурет
бессмысленно манасыз; **смотреть ~** манасыз бакъмакъ
бессмысленность манасызлыкъ
бесснежный къарсыз
бессовестность юзсюзлик, арсызлыкъ, ырызсызлыкъ, видждансызлыкъ
бессовестный юзсюз, ырызсыз, видждансыз
бессонниц/а юкъусызлыкъ; **страдать ~ей** юкъусызлыкъ чекмек
бессонн/ый юкъусыз; **~ая ночь** юкъусыз (*или* юкъусыз кечкен) гедже
бесспорный шубесиз
бессрочный муддетсиз
бесточны/й акъмаз; **~е озёра** акъмаз голлер
бесстрашие къоркъусызлыкъ; **проявить ~** къоркъусызлыкъ косьтермек
бесстрашный къоркъу бильмез, биперва; **~ боец** къоркъу бильмез дженкчи
бесстыдник утанмаз, арланмаз, юзсюз
бесстыдство юзсюзлик, ырызсызлыкъ, арсызлыкъ
бестактный незакетсиз; **~ поступок** незакетсиз аракет
бестолковый анъкъав, къабакъбаш, фикирсиз
бесформенный шекильсиз, бичимсиз
бесхарактерный ирадесиз
бесхвостый къуйрукъсыз
бесхозн/ый саипсиз; **~ое имущество** саипсиз мульк
бесцветн/ый тюссюз, ренксиз, чепер (*альбинос*); **~ая жидкость** тюссюз шингенлик
бесцельный макъсатсыз; **~ спор** макъсатсыз дава
бесценный 1. (*очень ценный*) пек паалы (*или* кыйметли); **~ друг** кыйметли дост; 2. *уст.* (*малоценный*) кыйметсиз, дегерсиз
бесцеремонно озюни сыкъмадан (*или* сыкъмайып)
бесчеловечно инсаниетсиздже(сине), намердане
бесчеловечн/ый инсаниетсиз, видждансыз; **~ое обращение** инсаниетсиз муамеле
бесчестный намуссыз, хасис; **~ поступок** намуссыз аракет
бесчестье намуссызлыкъ, лекe
бесчисленн/ый ады-эсабы олмагъан, адсыз-эсапсыз, битмез-тюкенмез, сайыгъа кельмеген; **~ое количество** пек чокъ, сайыгъа кельмеген микъдар(да)
бешабашный 1. (*беспечный*) первасыз, урдумдуймаз; 2. (*безрассудный*) башсыз
бешумны/й сессиз, шаматасыз; **~е шаги** сессиз адымлар
бечёвка йип, сыджым
бешеный 1. къутургъан; 2. (*неистовый, необузданный*) къутургъан, козьлерини къан баскъан
библиотека китапхане; **национальная ~** миллий китапхане
библиотекарь китапханеджи
Библия Инджиль, Мукъаддес Китап
бивень фильтиш
билет билет; **пригласительный ~** даветнаме
бинокль дюрбин
бинт бинт; **наложить ~ы** бинтелемек
биография биография, терджимеиал
бирюза фирюзе
бисер уфакъ боюнджачыкълар; инджи
битв/а дженк, муаребе, уруш, дёгюш; **поле ~ы** дженк мейданы
бит/ый 1. урулгъан; 2. сынгъан, сындырылгъан, парлангъан; **~ое стекло** сынгъан (*или* сындырылгъан) джам

бить 1. урмакъ, дёгмек; **позволить ~** урдурмакъ; 2. (*разбивать*) сындырмакъ, парламакъ, парчаламакъ; сытмакъ (*яйца*); 3. (*стрелять*) атмакъ, урмакъ; 4. (*резать скот*) соймакъ; 5. (*побеждать*) енъмек; 6. (*о воде, нефти*) фышкъырмакъ; 7. (*бичевать*) къамчыламакъ, дарбе эндирмек; 8. (*дубиной*) сопаламакъ; 9. (*молотом или кувалдой*) токъмакъламакъ

биться 1. (*сражаться*) дёгюшмек, урушмакъ, дженклешмек; 2. (*состязаться*) курешмек, тартышмакъ; 3. (*ударяться*) урулмакъ; 4. (*о сердце*) дюкюльдемек, урмакъ; 5. (*разбиваться*) сынмакъ, парланмакъ, парчаланмакъ; 6. (*дрожать, трепетать*) къалтырамакъ, титремек; 7. (*в судорогах*) чапаланмакъ; 8. (*над чем-л.*) баш ёрмакъ, тырышмакъ

бич къамчы

благ/о 1. хайыр, ифлях, эйилик; эшкъ; **на ~** эшкъына; 2. *мн.* **~а** ниметлер; **материальные и духовные ~а** маддий ве маневий ниметлер

благоволение керем

благовоние гузель къокъу, хош къокъу

благовоспитанный эдепли, эйи тербиели, челеби

благоговение пек буюк сайгъы косьтерюв (*или* косьтерме), тазим

благоговеть бирине сайгъы косьтермек, тазим этмек

благодарность тешеккюр, шукран, миннетдарлыкъ; **выразить ~** миннетдарлыкъ бильдирмек

благодарный миннетдар

благодаря себеп(тен), саесинде, нетиджесинде; **~ вам** сизинъ саенъизде, сизинъ ярдымынъызнен

благодатный берекетли

благоденствующий эйиаллы, икъбалли

благодетель хайырсевер (адам), хайырпервер, эзгъуджы

благодеяние эйилик, яхшылыкъ, миннет, хайыр, ихсан, эзгъулыкъ

благожелательный (башкъаларгъа) яхшылыкъ истеген, хайырхакъ

благозвучны/й аэнкли, хош кельген (*о голосе*); **~е стихи** аэнкли шиирлер

благ/ой I. яхшы, эйи, саваплы; эзгъу; **~ие намерения** эйи ниетлер; II: **кричать ~им матом** бар сесинен къычырмакъ, яйгъара къопармакъ

благополучие аманлыкъ, эйиал, эйиаллыкъ, яхшы яшайыш, сагълыкъ-селяметлик, ифлях, икъбаль

благополучно сагъ-селямет, аман-эсен; **они ~ доехали до дома** олар эвге сагъ-селямет барып чыкъты

благополучный яхшы, хайырлы; **~ конец** сонъу яхшы

благопристойн/ый эдеп талабына уйгъун, эдепке мувафыкъ; **~ое поведение** озюни эдеп талабына уйгъун (*или* эдепке мунафыкъ) алып барув

благоприятный яхшы, мувафыкъ, уйгъун, эльверишли

благоразумно акъылане

благоразумный акъылнен япылгъан (*о поступке*); услу; **~ человек** акъылнен (*или* услу) иш корьген адам

благородный 1. (*о человеке вообще*) алидженап; тотай (*о женщине*); **~ поступок** алидженап бир арекет; 2. (*о различных объектах*) неджип, асыл, къыйметли

благородство алидженаплыкъ, керем, мертлик

благосклонность хайыр мейиллик, инает, юзь; **оказывать ~** юзь бермек

благосклонный ильтифатлы, маиль; **~ читатель** ильтифатлы окъуйыджы

благословени/е 1. хайыр дуа; 2. разылыкъ риза; **с чьёго-л. ~я** бирининъ разылыгъынен (*или* ризасы иле); 3.: **~е Аллаха** Алланынъ мерамети

благословлять 1. *рел.* огъурлар тилеп дуа этмек (*или* окъумакъ); 2. (*одобрять, соглашаться*) разылыкъ бермек, алгъышламакъ; шукюр этмек

благосостояние эйиал, эйиаллыкъ
благотворитель мухтаджларгъа ярдым эткен, хайыр-садакъа бериджи, хайырсевер (адам), хайырпервер
благотворительность хайырсеверлик, хайырперверлик
благотворный яхшы тесир эткен; ~ **климат** яхшы тесир эткен иклим, файдалы иклим
благоустраиваться абадан олмакъ, абаданлашмакъ
благоустроенны/й абад, абадан; **становиться ~м** абад (*или* абадан) олмакъ, мамур олмакъ
благоухание гузель къокъу
благочестивый диндар, софу
блаженный 1. (*безумный*) диване; 2. (*о состоянии счастья*) бахтлы, бахтияр
блаженствовать сефа сюрмек, усланмакъ, кейфленмек
блажь олмайджакъ фикир, делилик, терслик; **на него нашла ~** терслиги тутты
бледнеть 1. агъармакъ; 2. чырайы къачмакъ (*о человеке*)
блед|н/ый 1. акъчиль, чырайсыз, агъаргъан, солгъун, тюсюни джойгъан, сараргъан; **у него лицо ~ое** чырайы къачкъан; 2. (*невыразительный*) зайыф; **~ый рассказ** зайыф икяе
блеск 1. (*о свете*) йылтырав, йылтырама, йылтыравукълыкъ, парылды; перда (*глянец*); 2. (*великолепие*) зийнет, салтанат; 3.: ~ **остроумия** зекя парлакълыгъы
блестеть 1. (*сверкать*) йылтырамакъ, парылдамакъ, балкъылдамакъ, балкъ-балкъ балкъылдамакъ; 2. (*чем-л.*) йылтыратмакъ
блестящи/й 1. (*сверкающий*) йылтыравукъ, парлакъ, мунир, нурлу; **~е глаза** парылдагъан (*или* парылдап тургъан) козьлер; 2. (*успешный*) мувафакъиетли
блеяние мелеме, магърама
блеять магърамакъ
блёклый 1. (*увядший*) солгъан, солып къалгъан, солгъун; 2. (*утративший цвет*) тюсю къачкъан; тюсюни (ренкини) ве тазелигини гъайып эткен
блёкнуть солмакъ, мывыкъмакъ
блёстки пулчыкълар
ближайш/ий энъ якъын тургъан (*или* олгъан); **в ~ем будущем** якъын вакъытларда, якъын келеджекте
ближе якъынджа, якъын
ближ/ний 1. якъын, якъын ерде тургъан, якъын ерде олгъан, якъын ердеки; ~ **Восток** Якъын Шаркъ; 2. (*соседний*) къомшу
близ янында
близиться якъынлашмакъ; ~ **осень** кузь келе (*или* якъынлаша)
близк/ий 1. (*недалёкий*) якъын, джувукъ; 2. (*о родственниках, друзьях*) сойсоп, акъраба, догъмуш, якъын, джувукъ; 3. (*сходный*) ошагъан, бенъзеген, якъын; маиль
близко 1. якъын, янында, джувукъ; **быть ~** якъын олмакъ; 2. якъын *(в знач. безличн. сказ.)*; **до школы ~** мектепке якъын къалды; 3. *(в знач. сказ безл.)*: **до утра ~** сабагъа аз къалды
близнец эгиз; **братья-~ы** эгизлер, эгиз агъа-къардаш; **сёстры-~ы** эгизлер, эгиз тата-къардаш
близорук/ий 1. якъындан корьген, узакъ(ны) корьмеген; **~ие глаза** узакъ(ны) корьмеген козьлер; 2. *перен.* келеджекни тюшюнмеген, узакъ корьмеген, басиретсиз
близорукость узакъ(ны) корьмемезлик
близость якъынлыкъ; ~ **зимы** къышнынъ якъынлыгъы
блик ярыкъ (*или* нур) лекеси, (*или* акси); **солнечные ~и** кунеш нурунынъ акси
блин (*мн.* **блины**) чырлама
блистательный парлакъ, пек гузель; ~ **успех** парлакъ бир мувафакъиет
блокнот блокнот, джеп дефтери

блондин сарышын
блоха *зоол.* пире, (*диал.* бурьче)
блуждающий долашкъан
блюдо 1. (*посуда*) табакъ, сини; **~ для фруктов** емишлик; 2. (*кушанье*) аш, смек
блюдце тепси
боб *бот.* эшек бакъласы
бобовый бакъла..., бурчакълы; **~ стручок** бакъла къыны
бобр *зоол.* къундуз
бог Алла, Аллаи Тааля, Мевля, Танъры, Рабби, Халик, Худа (Худаи), Чалап, Ярадан <> **не дай ~!, упаси ~!, не приведи ~!** Алла косьтермесин!
богатство 1. зенгинлик, байлыкъ, барлыкъ, девлет, сервет; боллукъ (*изобилие*); **национальное ~** миллий байлыкъ; 2. *перен.* (*роскошь, великолепие*) гузеллик, **~ красок** ренклернинъ зенгинлиги, бояларнынъ гузеллиги
богат/ый 1. зенгин, бай, барлыкълы, девлетли; **~ая страна** зенгин мемлекет; 2. (*обильный*) бол, берекетли, семерели; **~ый урожай** бол берекет (*или* махсул); 3. *перен.* (*роскошный, великолепный*) мухтешем, тантаналы, гьает гузель; **~ый голос** пек гузель сес; 4. (*в знач. сущ. богатый*) зенгин, бай; **бедный и ~ый** факъыр ве зенгин
богатырский батыр...; къараманлыкъ...; **~ эпос** къараманлыкъ дестаны
богатырь батыр, пельван, къараман
богач зенгин (*или* бай) адам
богиня иляхе, (иляе), мабуде
богобоязненный *рел.* алладан къоркъкъан, диндар; мумин (*о мусульманах*)
богоотступник *рел.* динсиз, кяфир, явур, алласыз
богословие *рел.* иляхиет
богослужени/е 1) *рел.* ибадет; намаз; 2) айин (*христианское*); **воскресные ~я** базар айинлери
богохульство *рел.* кяфирлик
бодаться тюртмек; тюртюшмек
бодлив/ый тюрткен, тюрткеч; **~ая корова** тюркен сагъыр
бодрить къувет бермек, тендюристлештирмек
бодрствовать юкъламамакъ, уянмакъ отурмакъ
бодр/ый 1) тендюрист, сагълам (*здоровый*); **~ый старик** сагълам къарт; 2) тазе (*свежий*); 3) чевик, джанлы (*живой*); **~ая походка** джанлы-джанлы юрюш; 4): **~ое настроение** кейфлилик
боев/ой 1. дженкявер; **~ые награды** дженкявер мукяфатлар; 2. *перен.* джесюр, батыр, мерт; 3. *разг.* (*шустрый*) атик, атеш
боец дженкчи, аскер
божественный *рел.* иляхий, илляий; **~ дух** иляхий рух
бож/ий *рел.* Алла..., Танъры...; иляхий; **~ья воля** иляхий арзу
бой 1. (*сражение*) муаребе, уруш, чарпышма, дёгюш; 2. (*драка*) котек, дёгюш; 3. (*разбивание*) сындырма; 4. (*битое стекло, посуда*) сынык; 5. (*часов*) чалув, чалма; 6. (*барабана*) сес, давул
бойк/ий 1. атик; ачыкъкозь, чевик арекетли; 2. (*оживленный*) къалабалыкъ, джанлы
бок 1. ян; **поворачиваться с ~у на ~** бир янындан бир янына чевирильмек; 2. (*сторона*) ян, тараф, якъ, чет, этраф; **~ о ~ ян-яна(ша)**
бокал къаде, аякъ; **поднять ~** къадени котермек
болгарин булгъар
болевой агъырткъан; **~ прием** агъыртмакъан усул
более даа, даа зияде; **~ крепкий** даа къавий, даа сагълам
болезненный 1. агъырткъан; 2. хастаджан; **~ человек** хастаджан адам
болезнь хасталыкъ, мараз, дерт, чер, иллет; **заразная ~** юкъунчлы хасталыкъ

болельщик (*бир-де-бир шейнинъ*) хастасы; **футбольный ~** футбол авескяры, футбол хастасы

болеть I. 1. (*хворать*) хасталанмакъ, хаста олмакъ; 2. *перен.* (*сильно беспокоиться; за кого-л., о ком-чём-л.*) къайгъырмакъ, раатсыз олмакъ; ичине дерт олмакъ (*о душе*); II. (*испытывать боль*) агъырмакъ, сызламакъ, аджымакъ

болото батакъ(лыкъ), саз(лыкъ); **непроходимое ~** кечильмез батакъ

болтать 1. бошбогъазлыкъ (*или* лафазанлыкъ) япмакъ; 2. (*раскачивать*) салламакъ; **~ руками** къолларыны салламакъ

болтаться 1. (*раскачиваться*) салланмакъ; 2. (*ходить без дела*) бошуна (*или* бошлан-къуру), быралкъыламакъ

болтовня бошбогъазлыкъ, лафазанлыкъ, бош лаф

болтун бошбогъаз, лафазан, тильбаз, зевзек, гевезе, опюром, шаплавуз

боль агъры, аджы, санджы (*колющая*); **зубная ~** тиш агърысы

больница хастахане

больно/й 1. хаста; 2. *(в знач. сущ. больной)* хаста, хаста адам, чорлу

больше 1. (*сравн. ст. от прил.* **большой**) буюк, зияде, даа; 2. (*сравн. ст. от нареч.* **много**) чокъча, зиядедже, буюкче, арткъачча; 3. *нареч.* бир даа, артыкъ, бундан сонъ, энди бундан башкъа; **чтобы ~ этого не было** бу артыкъ бир даа олмасын

большеголовый балабан (*или* ири) башлы

большинств/о эксериет, эксериети, чокълукъ, чокъу, чокъусы; **в ~е случаев** чокъусы алларда, эксериетте

больш/ой 1. (*по величине, размеру*) балабан, буюк, ири; къоджаман, улькюн (*огромный*); **самый ~ой** энъ буюк, буюктен-буюк, 2. (*важный*) буюк, муим, эмиетли; **~ая победа** буюк тъалебе; 3. (*взрослый*) буюк, етишкен <> **~ой палец** баш пармакъ

болячк/а къотур; **имеющий ~и, с ~ами** къотурлы

бордовый къою (*или* терен) къырмызы, чюрюк вишне тюс, бордо

борец курешчи; **~ за мир** барышыкъ ичюн курешчи

бормотать мыдырдамакъ

боров 1. (*кабан*) пичильген домуз, пичильген эркек домуз; 2. *перен.* (*о человеке*) аюв киби бир адам; 3. (*часть дымохода*) тютюн ёлунынъ бир къысмы

боровик *бот.* акъ мантар

бород/а сакъал; **отпускать ~у** сакъал йибермек

бородавка сюель, сегик

борозда баразна

борона тырнакъ

боронить тырнамакъ; **~ поле** тарланы тырнамакъ

бороться 1. (*с кем-л.*) курешмек, тартышмакъ; 2. (*против кого-л.*) курешмек, аркет этмек, тырышмакъ

борт 1. (*одежды*) якъа, кенар; 2. (*корабля*) кенар, ян, чет, тараф; 3. (*палуба, самолёта*) когерте

борьба 1. куреш, муджаделе; **~ за свободу и независимость** азатлыкъ ве сербестлик ичюн куреш; 2. *спорт.* куреш

босиком ялынаякъ (*разг.* яланаякъ); **ходить ~** ялынаякъ юрьмек

ботаника ботаника, осюмлик (*или* небатат) илими

ботанический небатат...; **~ сад** небатат багъчасы

ботва орькен

ботинок потюк

бочка чапчакъ, метий, фычы, варель; сакъа (*водовозная*)

боязливый къоркъакъ; бир ери къувуш

боязнь къоркъу, перва; **~ одиночества** ялынъызлыкъ къоркъусы

бояться къоркъмакъ, урькмек, чекинмек

бра (*осветительный прибор*) бра, дивар шемиданы
бравада акъайланув, акъайланма, акъайлыкъ, йигитлик
бравый йигит, джесюр; **~ солдат** джесюр аскер
бранить сёгмек, дарылмакъ; азарламакъ; **сильно ~** пек сёгмек
бранны/й куфюр..., сёгюнч...; **~е слова** куфюр сёзлер, сёгюнч
брань сегюнч, сёгюш, куфюр сёзлер
браслет билезлик; **золотой ~** алтын билезлик
брат 1. (*старший*) агъа; 2. (*младший*) кадя, къардаш; **старший ~** буюк агъа(сы); **средний ~** ортанджысы); **младший ~** кичик (*диал.* кучюк) къардаш(ы); **младший ~ мужа (жены)** челеби; **~ья** агъа-къардаш; **двоюродный ~** а) (*со стороны отца*) алапче (*или* эмдже) огълу; б) (*со стороны матери*) тизе (*или* эниште) огълу; **сводный ~** огей къардаш(ы); **молочный ~** сют къардаш(ы)
брататься агъа-къардаш олмакъ, бирадерлешмек
братски/й къардаш, къардашлыкъ; **~е народы** къардаш халкълар
братство агъа-къардашлыкъ
брать алмакъ; **~ пример** нумюне алмакъ, ибрет алмакъ
браться 1. (*за предмет*) тутмакъ, алмакъ; 2. (*начинать*) киришмек, башламакъ, тутунмакъ; **~ за дело** ишни башламакъ
брачный 1. **никях...**; эвленюв, эвленме; **~ союз никях**; 2. чифтлешюв, чифтлешме (*у животных*); **~ период** чифтлешюв девре
бревенчатый агъач...; **~ дом** агъач эв
бревно 1. терек кевдеси, пытакъсыз терек кевдеси; 2. разан, агъач, разан агъачы
бред 1. сандыракъ; **больной в ~у** хаста сандыракълай; 2. (*вздор, околесица*) сачма-сапан сёзлер, бейуде, бейуделик
бредить сандыракъламакъ
брезгливый игренч, игренген, игренджи; чылчыкъ (*в еде*)
брезговать игренмек
брезжи/ть агъармакъ; липильдемек; **~т рассвет, ~т заря** танъ агъара
бремя юк, агъыр юк, агъырлыкъ; **~ забот** къайгъыларнынъ агъырлыгъы
бренность фанилик, олюм-кетим
бренный фани, кечиджи, олюм-кетим...; **~ мир** фани дюнья
бренчать жанъгъырдамакъ, жанъгъырдатмакъ, данъгъырдатмакъ
брести яваш-яваш (*или* агъыр-агъыр) юрьмек (*или* кетмек), зар-зорнен кетмек, аягъыны сюйреп юрьмек, сюйрельмек
брехать 1. (*о собаке*) урьмек, афырмакъ; 2. *перен.* (*говорить неправду*) ялан айтмакъ
брешь тешик; **пробить ~** тешик тешмек
бреющий тыраш этиджи
бригада бригада, такъым
бригадир такъым башлыгъы, бригадир, чавуш
бритва устра; **безопасная ~** хавфсыз устра
бриться тыраш олмакъ (*разг.* сакъал алмакъ)
бритьё тыраш; **~ и стрижка** тыраш ве къыркъув
бричка араба
бров/ь къаш; **чёрные ~и** къара къашлар; **~и дугой** кьалем кьашлар; **~и вразлёт** чекик къашлар; **сросшиеся ~и** чатма къашлар; **нависшие ~и** асма къашлар; **густые ~и** гурь къашлар
брод кечит, озен кечити, озеннинъ сай ери
бродить 1. быралкъыламакъ, долашмакъ, айланып юрьмек; **~ по городу** шеэрни айланып юрьмек; 2. (*о вине*) къайнамакъ; 3. (*скисать*) экшимек
бродяга быралкъы, серсерий, авара
брожение 1. къайнав, къайнама; 2. экшюв, экшиме

бронза тунч
бронзов/ый тунч..., бронза...; **~ая медаль** тунч медаль
бронировать 1. *воен.* зырхнен къаплямакъ; 2. (*резервировать*) броньлемек
бронх *анат.* бронх, нефес борусы
броня 1. зырх; **~ танка** танк зырхы; 2. (*закрепление*) бронь
бросание атув, атма, атылув, атылма; ташлав, ташлама
бросаться: **~ камнями** таш атмакъ
бросить 1. (*что-л.*) атмакъ, ташламакъ, фырлатмакъ; 2. (*оставить*) къалдырмакъ, терк этмек, вазгечмек; 3. (*направить*) йибермек, ёлламакъ; 4. (*прекратить*) ташламакъ, кесмек, вазгечмек
броситься 1. (*наброситься*) атылмакъ, озюни атмакъ, уджюм этмек, сычрамакъ, чапкъылмакъ; 2. (*с высоты вниз*) сычрамакъ, озюни *къайдандыр* атмакъ; 3. (*поспешить*) ашыкъмакъ, чапмакъ
броский козьге чарпкъан; **~ заголовок** козьге чарпкъан серлева
бросок 1. атылув, атылма, атыш; **~ вперёд** огге атылув (*или* атылма); 2. (*быстрое передвижение*) чапув, чапма
брошенный ташлангъан, ташлап кетильген
брошь йине
брошюра рисале
брызги серпинти; **водяные ~** сув серпентиси
брызнуть септирмек, сачратмакъ; **~ струёй** фышкъырмакъ
брыкаться тепмек, тепмелемек (*многократно*)
брынза пенир, беяз пенир
брюзга зырзыр
брюзжать зырылдамакъ
брюки штан
брюнет эсмери, ягъыз, сия сачлы
брюхо къурсакъ, къарын; **отрастить ~** *разг.* къурсакъ йибермек
брюшина *анат.* къарын бошлугъы зары
брюшн/ой къарын...; **~ая полость** къарын бошлугъы
бубен даре; **бить в ~** даре чалмакъ
бубенчик чанъчыкъ
бублик къалач, симит
бубнить мыдырдамакъ, мырылдамакъ, сомурданмакъ; **~ себе под нос** озь башына сомурданмакъ
бугор оба, байыр, тёпе
бугрист/ый обалы-тёпели; **~ая площадка** обалы-тёпели мейданчыкъ
будильник чаларсаат, уятыджы саат; **завести ~** чаларсаатны къурмакъ
будка будка, къулюбе
будни иш куньлери; **трудовые ~ адий** иш куньлери
будний: **~ день** адий кунь, адий иш куню
будничн/ый эр купькы, куньделик; **~ая одежда** куньделик урба
будто 1. санки, гуя, дерегинъ, киби; **пронёсся ~ ветер** янындан ель киби кечти; 2. (*с оттенком недоверия*) эмиш, экен; **говорят, ~ он приехал** о кельген экен дейлер, о кельген эмиш
будуще/е *сущ.* келеджек, истикъбаль; **в ~м, на ~е время** истикъбалде, келеджекте; **в недалёком ~м** якъын келеджекте; **без ~го** келеджеги олмагъан, истикъбальсиз
будущ/ий келеджек; оладжакъ; **в ~ем году** келеджек йылда
буйвол *зоол.* манда, домба(й), камус, джамус, сувсыгъыр
буйный гурь, шиддетли, джошкъун, хышымлы; **~ характер** гурь табиатлы
буйствовать къавгъа-шамата чыкъармакъ; къутурмакъ, алемни башына топламакъ
бук *бот.* бик, бик агъачы
букашка боджек
буква ариф; **прописная ~** буюк ариф; **строчная ~** кичик ариф; **по ~м** ариф-ариф

буквально арфи-арфине, сёзю-сёзюне; олгъаны киби; там манасыйле
буквальн/ый 1.: **~ый перевод** арфи-арфине терджиме; 2. (*точный*) там; **в ~ом смысле слова** сёзнинъ там манасынен
букварь элифбе китабы, элифбе
буквенн/ый ариф..., арифли, арфий; **~ые обозначение** арфий ишаретлер
букет гульдесте, десте, демет, топ
буклет буклет, джюз
булава гурьсю, чокъмар; **гетманская ~** гетман гурьсюси
булавка булавка; топузлы ине, топузбаш ине, тюйревич
булочная отьмек тюкяны
булыжник чакъыл таш, тёшеме таш
бульон пиширильген эт суву
бумаг/а 1. кягъыт; **лист ~и** япракъ (*или* табакъ) кягъыт; 2. (*документ*) весикъа, ресмий кягъыт
бумажник джюздан, пара джюзданы
бумажный кягъыт..., кягъытлы, кягъыттан япылгъан
бунтарь исьянджы, муфсит
бунтовать исьян этмек, къыям этмек, баш къалдырмакъ
бур бургъу
буран боран, туфан
бурение бургъулав, бургъулама, бунар (*или* къую) ачма
бурлить *прям., перен.* къайнамакъ, копюрмек; далгъаланмакъ; чагъламакъ (*о водопаде*)
бурно гурь, гурьдели, гурюльтили; ташкъын
бурны/й 1. шиддетли, фуртуналы, ташкъын (*о реке*); 2. *перен.* гурь, гурьдели, гурюльтили, джошкъун, араретли; **~е аплодисменты** гурьдели алгъышлар, гурьдели эльчырпмалар
буров/ой бургъу...; **~ая вышка** бургъу къуллеси
бурчание зомбурды
бурчать зомбурдамакъ
бурый къонъур, яныкъ ренки; къуба (*масть коров, волов*); **~ медведь** къонъур аюв
бурьян *бот.* бинъбашкъорай
буря фуртуна, боран, къасыргъа, туфан; **пыльная ~** тоз бораны
бусы боюнджакъ(лар)
бутерброд бутерброд; **~ с сыром** къашкъаваллы бутерброд
бутон гоньдже
бутылка шише; **~ воды** бир шише сув
бутыль бутыль, буюк шише, джам баллон
буханка буханка; **~ хлеба** бир буханка отьмек
бухта 1. (*залив, пригодный для причала*) лиман, корьфез; 2. *тех.* бухта, топ; **~ троса** трос бухтасы, трос топу
бушевать 1. къутурмакъ; 2. (*о ветре*) шиддетли эсмек
буян къавгъаджы, давакяр, чапкъын
бы эгер, олса эди, олмаса эди, санки, -са, -се
бывало 1. ола эди; 2. бир вакъытларда
быва/ть 1. олмакъ, вакъыт-вакъыт олмакъ, башына кельмек; **это ~ет со всеми** бу олуджыдыр, бу эр кеснинъ башына келе биле; 2. (*посещать*) олмакъ, кельмек (*или* бармакъ), зиярет этмеге бармакъ (*или* кельмек); **он у нас часто ~ет** о бизге сыкъ-сыкъ келе; 3. (*находиться, быть*) олмакъ, булунмакъ
бывший сабыкъ, эвельки; **~ учитель** сабыкъ оджа
бык бугъа
былое *сущ.* кечмиш, олгъан (*или* олып кечкен); олгъан (*или* олып кечкен) шейлер (*или* вакъиалар)
был/ой кечкен, олып кечкен, кечмиш олгъан, эски; **в ~ые времена** кечмиште, кечкен заманларда, эски вакъытларда
быль олгъан шей
быстрина акъынты
быстро тез, чабик, чалт, аджеле; дердемез; **~ читать** тез окъумакъ

быстрокрыл/ый елькъанат; **~ые ласточки** елькъанат къарылгъачлар
быстроногий ельаякъ; **~ олень** ельаякъ сыгъын
быстрорастущий тез (*или* чабик) оськен
быстрота тезлик, чабиклик, сурьат
быстротвердеющий тез къаткъан
быстротечный тез (*или* чабик) кечкен
быстроходный 1. тез (*или* чабик) юрьген, сурьатлы; 2. (*о коне*) джуйрюк
быстрый тез, чабик, чалт, выз, вызлы, сурьатлы, чевик
быт турмуш, маишет; **современный ~** земановий турмуш
бытовой маиший, яшайыш шараитлери; **~ уклад** яшайыш тарзы
бытописание урф-адетлер тарихы
быть олмакъ, бар олмакъ, эмек, булунмакъ
бычок 1. (*трёхгодовалый*) тосун; 2. *зоол.* бугъабаш балыкъ
бюджет бюджет; **годовой ~** йыллыкъ бюджет
бюллетень бюллетень; **избирательный ~** сайлав бюллетени
бюро бюро; **справочное ~** малюмат бюросы
бюрократический бюрократик
бюст 1. бюст; **бронзовый ~ Аметхана** Аметханнынъ тунч бюсти; 2. (*женский*) кокюс

В в

в 1. (*куда?*) -гъа (-ге, -къа, -ке), ичине; **войти в дом** эвге кирмек; 2. (*где?*) -да (-де, -та, -те); ичинде; **в комнате** ода ичинде; 3. (*когда?*) -да (-де, -та, -те); ичинде, зарфында (*в течение*); **в мае** майыста; **в течение недели** бир афта зарфында; 4. (*при определении внешних признаков, свойств*) -лы (-ли, -лу, -лю); **небо в тучах** кок булутлы
вагон вагон; **товарный ~** юк вагоны
важно 1. (*с важным видом*) къопайып, къабарып; 2. *в знач. сказ.* муим, эмиетли; эмиети бар; **это очень ~** бу пек муим; бунынъ буюк эмиети бар
важный 1. (*значительный*) муим, эмиетли, керекли; **~ вопрос** муим меселе; 2. (*горделивый*) киббар, кибирли; 3. *разг.* (*высокопоставленный*) буюк, итибарлы
ваза ваза, ашура савуты, чичек савуты
вакантный вакант..., бош ер...
вали/ть I. 1. (*опрокидывать*) йыкъмакъ, йыкътырмакъ, авдармакъ; 2. (*беспорядочно*) тертипсиз къоймакъ; 3. *перен.* (*вину на кого-л.*) къалдырмакъ; II. 1.: **народ ~л на стадион** адамлар стадионгъа акъып кеткен киби кете эди; 2.: **~т дым** тютюн бурум-бурум чыкъа
валиться 1. (*падать*) йыкъылмакъ, йыкъылып тюшмек; 2. (*разрушиться*) дагъылмакъ, йыкъылмакъ, харап олмакъ
валовой ялпы, гъайры сафи, умумий; **~ доход** ялпы дерамет (*или* гъайры сафи келир)
валун сапкъын къая
валять 1. буламакъ, булгъаламакъ; 2. (*сукно*) долапламакъ
валяться 1. (*перекатываться*) авнамакъ, юварланмакъ; 2. (*лежать развалившись*) джайылып ятмакъ; 3. (*быть обваляным в чём-л.*) булгъаланмакъ; 4. (*о сукне*) долапланмакъ
варварство 1. варварлыкъ; 2. (*жестокость*) залымлыкъ
варежки бир пармакълы къолчакъ(лар)
варенье татлы; **кизиловое ~** къызылчыкъ татлысы
варёный пишкен; **~ на пару** бувда пишкен
варить 1. (*готовить*) пиширмек; 2. (*плавить*) иритмек
вата памукъ
ватага ората, топ, сюрю; **~ ребятишек** бир ората бала

ваш 1. сизинъ; ~ **друг** сизинъ достунъыз; 2. *в знач. сущ.* **~и** сизинъкилер; **~и придут?** сизинъкилер келеджекми? <> ~ **брат** сизинъ кибилер

вбегать кирмек, чапып барып кирмек, чапып келип кирмек

вбить къакъмакъ, къакъып кирсетмек; ~ **гвоздь в стену** диваргъа мых къакъмакъ

вблизи янында, якъын бир ерде, якъынында, якъындан; ~ **от дома** эв янында

введение 1. (*предисловие*) кириш сёз, сёз башы, мукъаддеме; 2. (*действие*) кирсетюв, кирсетме; итъаль; ичери алув (*или* алма)

ввезти кетирмек; алып кельмек

вверх юкъары, юкъарыгъа, тёпеге; **посмотреть** ~ юкъарыгъа бакъмакъ

вверху юкъарыда, тёпеде; устте, юксекте

ввести 1. (*внутрь*) кирсетмек, алып кирмек; ~ **в список** джедвельге кирсетмек; 2. *перен.* (*в заблуждение*) шашмалатмакъ

ввиду: ~ того, что ... себебинден, мадамки

вводн/ый *лингв.* кириш; **~ое предложение** кириш джумле

ввоз алып келюв, итъаль, *и*мпорт

ввозн/ой итъаль...; **~ая пошлина** итъаль бедели

ввысь юксекке; **подняться** ~ юксекке котерильмек

вглубь теренликке; **опуститься** ~ теренликке тюшмек

вглядеться яхшы этип (*или* дикъкъатлен) бакъмакъ

вдалеке узакъта; **находящийся** ~ **от родины** ватандан узакъ олгъан (*или* отургъан)

вдали авлакъта, узакъта, узакъларда, иракъта

вдаль авлакъкъа, узакъкъа, узакъларгъа, иракъкъа; **смотреть** ~ узакъкъа бакъмакъ

вдвое эки къат, эки кере; ~ **больше** эки къат зияде, эки кере зияде

вдвоём экимиз, эки адам олып; берабер

вдевятеро докъуз къат, докъуз кере; **увеличить** ~ докъуз кере арттырмакъ

вдевятером докъуз адам олып

вдесятеро он къат, он кере; ~ **больше** он къат зияде, он кере зияде

вдеть кечирмек; ~ **нитку в иголку** йипни йинеге кечирмек

вдова тул къадын

вдовец тул акъай

вдоволь тойгъандже, тоя-тоя; къанакъана, къангъандже

вдогонку артындан, пешинден

вдоль *бир-де-бир шей* бою; ~ **и поперек** эпине-боюна

вдох ичине нефес алув; **сделать глубокий** ~ ичине терен нефес алмакъ

вдохновение ильхам

вдохновитель ильхамджы

вдохновить ильхам бермек, ильхамландырмакъ

вдохнуть ичине нефес алмакъ

вдребезги чиль-парча, парча-парча; **разбить** ~ чиль-парча этмек

вдруг апансыздан, бирден, гьафлетен; ~ **погас свет** апансыздан ярыкъ сёнди

вдуматься яхшы тюшюнип бакъмакъ

вдумчивый тюшюнип-ташынып иш янкъан

ведение алып барув, кечирюв

ведомство муэссисе

ведр/о къопкъа; **вёдрами** къопкъа-къопкъа; **с ~ом** къопкъалы; **без ~а** къопкъасыз

ведущ/ий 1.: **играть ~ую роль** баш роль ойнамакъ; 2. *в знач. сущ.* етекчи

ведь 1. *союз* да, ки, чюнки, зира; 2. *усилит. част.* да, де; ~ **это всем известно** бу эр кеске белли де; 3. *част.*: ~ **он не ребёнок** бала дегиль бу

вельма обюр, джады

веер ельпазе; **обмахиваться ~ом** ельпазенен еллетмек

вежливо незакетнен, незакетли, муляйим
вежливый незакетли, муляйим
везде эр ерде, эр тарафта, бутюн ерде
вездесущий эр ерде булунгъан
везение огъур
везти 1. (*перевозить*) алып кетмек, ташымакъ, кетирмек; 2. (*иметь удачу*) онъ кельмек
везучий огъурлы
век 1. (*столетие*) асыр, юз йыл; 2. (*эпоха*) девир, заман; 3. *разг.* (*жизнь*) омюр, аят; 4. (*длительное время*) чокъ вакъыт (*или* заман), йыллар бою; **~ами** асырларнен, асырларджа, асырлардан берли
веко козь къапагъы
велеть эмир этмек, буюрмакъ
великан 1. дев; 2. дев бойлу
великий улу, буюк; юдже, экбер (*об Аллахе*)
великодушие керем, мурвет
великодушный алидженап; **~ поступок** алидженап арекет
великолепно 1. (*очень хорошо*) пек яхшы; 2. (*одобрительное восклицание*) мукеммель бир суретте
великолепн/ый 1. аджайип, мутешем, салтанатлы, шаане, пек дюльбер; 2. пек (*или* чокъ) яхшы, (*диал.* дызман); **~ое вино** пек яхшы шарап
величайший энъ буюк, энъ улу, (*рел.* экбер)
величественный азаматлы; эйбетли; **~ вид** аджайип манзара
величие улулыкъ, эйбет; **~ подвига** джесаретнинъ улулыгъы
величина 1. (*размер, объём*) буюклик, прилик; 2. *мат.* буюклик; 3. (*выдающийся человек*) улу сыма
велосипед аякъмашна; **кататься на ~е** аякъмашнанен кезмек
вена вена, дамар, къара къан дамары
венгр маджар
Венера *астр.* Чолпан, Танъ Йылдызы, Зоре, Чобан Йылдызы
веник сипирки, эв сипиркиси
венозн/ый: ~ая кровь веноз къан, къара къан
венок чембер; гульчембер (*из цветов*); **лавровый ~** дефне чембери
вера 1. (*убеждение, уверенность*) инанув, инанма, инам; 2. (*религия*) дин, иман
веранда веранда; **застеклённая ~** джамлы веранда
верба *бот.* тал
верблюд *зоол.* деве
верблюдица *зоол.* ыргъачы (*или* диши) деве
верблюжонок *зоол.* бота, ботагъан (*до года*), тайлакъ (*годовалый*) деве баласы; **~сосунок** кочек
вереница сыра, сильсиле
вереск *бот.* ер матрачы
веретено урчукъ
верёв/ка йип, сыджым, аркъан; **с ~кой** йипли; **без ~вок** йипсиз
верёвочн/ый йип...; **~ая лестница** йип мердивен
верить 1. (*быть убеждённым*) эмин олмакъ, итикъат этмек; 2. (*кому-л.*) инанмакъ; **заставить ~** инандырмакъ
верно 1. (*правильно*) догъру, керчек; 2. (*преданно*) садыкълыкънен, садакъатнен; 3. *в знач. сказ.* **это ~** бу догъру; **совершенно ~** пек догъру
верность садыкълыкъ, садакъат, вефа, вефадарлыкъ, мефа
вернуть 1. (*возвратить*) къайтармакъ, къайтарып бермек; 2. (*заставить вернуться*) ёлдан къайтартмакъ, кери чагъырмакъ; 3.: **~ к жизни** тирильтмек
вернуться къайтмакъ, къайтып кельмек, кери къайтмакъ, дёнмек; **~ с победой** гъалебенен къайтмакъ
верный 1. (*надёжный*) ишанчлы; 2. (*преданный*) садыкъ, вефадар, вефалы, чин; 3. (*правильный*) догъру, акъыкъый
веровать инанмакъ, ишанмакъ, итикъат этмек

вероисповедание дин, мезеп; **мусульманское** ~ мусульман дини; **христианское** ~ христиан дини

вероломный хаин, хиянеткяране, езит, кахпе

вероломство хаинлик, мунафыкълыкъ, езитлик

веротерпимость дин сербестлиги, башкъа дине даянув (*или* даянма)

вероятно ихтимал, белки, гьалиба, -са (-се) керек; **весьма ~, что** ихтимал (ки)

вероятный ихтималлы; **наиболее** ~ эпсиндин ихтималлысы

верси/я версия, риваят; **по другой ~и** дигер риваетке (*или* версиягъа) коре

вертеть айландырмакъ, фырландырмакъ

вертеться 1. айланмакъ, чевирильмек, бурулмакъ; 2. долашмакъ, айланып юрьмек; 3. *перен.* (*мешаться*) кедер этмек, къарышмакъ

вертикаль 1. вертикаль; 2. (*шахматной доски*) тик сыра

вертикальн/ый вертикаль..., тик, тимтик; **~ая линия** тик (*или* вертикаль) сызыкъ

вертлявый къыбырдавукъ, шайлякъ

верующий диндар, дини там иманы бутюн

верх 1. (*верхняя часть*) устю, тёпеси, юкъарысы; **с ~ом** тёпели; 2. (*высшая степень*) соньдередже; **~ совершенства** мукеммелликнинъ соньдерджеси

верхн/ий 1. усттеки, тёпедеки; **~ий этаж** юкъары къат; 2. *муз.* юксек; **~яя нота** юксек нота

верховный юкъары, алий, баш, энъ юкъарыдаки; ~ **Суд** Юкъары Макеме

верхушка *бир шейнинъ* уджу; **~ дерева** терекнинъ уджу

вершин/а 1. тёпе; **на самой ~е** энъ тёпесинде; 2. *перен.* энъ юксек дередже; **~а славы** шуретнинъ энъ юксек дереджеси

вес 1. чеки; агъырлыкъ; **меры ~а** агъырлыкъ ольчюси; 2. *спорт.* чеки; **тяжёлый** ~ агъыр чеки; 3. *перен.* итибар, нуфуз; **он пользуется большим ~ом** онынъ итибары буюк

веселить шенълендирмек, шад этмек, шад эйлемек

веселиться шенъленмек, шадланмакъ, нешеленмек

весёлы/й 1. шенъ, шенъ-шерамет, (*разг.* шенъли), нешели, шад, меерур; **~е ребята** шенъ балалар; 2. (*вызывающий веселье*) ошлу, кулюнчли, кульдюрген

веселье 1. шенълик, шадлыкъ, неше, месруриет; оюн-кулькю; 2. (*развлечение*) эглендже

весенни/й баарь..., баарълик; **~е посевные работы** баарь экин ишлери

весить чекмек, кельмек

весло курек, къайыкъ куреги

весн/а баарь; **~ой** баарьде

веснушка сепкиль, чиль

веснушчат/ый сепкилли; сепкиль бет; **~ое лицо** сепкилли бет

весовщик тераземджи, къантарджы

вести 1. (*сопровождать*) алып бармакъ, (*или* алып кельмек), юрьмеге ярдым этмек, юрьсетмек; 2. (*управлять движением*) айдамакъ, юргюзмек, юрьсетмек; 3. (*руководить*) алып бармакъ, идаре этмек

вестись 1. (*осуществляться*) япылмакъ, алып барылмакъ; 2. *разг.* (*быть обычным*) адет олмакъ; **так издавна ведётся** эвель-эзельден берли ойле олып келе

вестник хаберджи

весть хабер, козьайдын, яхшы (*или* хош) хабер; **принести радостную ~** яхшы хабер кетирмек, козьайдын айтмакъ

весы тераз(лер), къантар(лар)

весь (*см. также* **вся, всё, все**) 1. *мест.* бутюн, бутюни, джумле, эписи; **~ мир** бутюн дюнья, джумле алем; **все мы** эпимиз; **все вы** эпиныз; 2. *в знач. сущ.* эр ким, эркес; **это все знают** буны эркес биле; 3. (*совсем, полностью*); **он ~ в**

пыли (грязи) устю-башы тоз (чамыр); **всё это правда (ложь)!** эниси догъру (ялан)!; 4. *при сравн. ст.* всего: **лучше всего** (энъ) яхшысы

весьма пек, гъает, хайли

ветвистый 1. пытакълы, даллы; 2. пытакъ пичим

ветвь 1. пытакъ, дал; 2. (*отрасль чего-л.*) къол

ветер ель, рузгяр; **встречный ~** къаршы(дан) (уфюрген) ель, мухалиф ель

ветеран ветеран; **~ труда** эмек ветераны; **~ войны** дженк ветераны

ветеринар ветеринар, тувар экими, мал экими; байтар (*коновал; ветеринар-травник*)

ветка 1. пытакъ, дал; **~ сирени** эрылгъан пытагъы; 2. *ж.-д.* къол

ветхий эскирген, джарты; *рел.* **~ Завет** Тевират

вечер 1. акъшам, акъшам вакъты; **под ~** акъшам устю, акъшамгъа якъын, акъшам олып тургъанда; **по ~ам** *нареч.* акъшамлары; 2. (*общественное собрание*) отурыш, джыйын, акъшам; **литературный ~** эбедий акъшам

вечерн/ий 1. акъшам..., акъшамки; **~яя заря** акъшам чабагъы (*или* шефакъы); 2.: **~ее платье** акъшамларда кийильген антер

вечером акъшам; **сегодня ~** бугунь акъшам; **вчера ~** тюневин (*или* дюнь) акъша; **завтра ~** ярын акъшам; **утром и ~** саба-акъшам

вечно 1. (*бесконечно*) эбедий, эбедиен, менгу, омюрбилля; **жить ~** эбедиен яшамакъ; 2. (*постоянно*) даима, эр заман, эп

вечность эбедиет

вечнозелёный даим ешиль олгъан

вечн/ый 1. (*бесконечный*) эбедий, сонъсуз; **~ая слава** эбедий шаншурет; 2. *разг.* (*всегдашний*) даимий, сонъсуз, сонъу олмагъан

вешалка 1. (*для одежды*) аскъыч, чюй; 2. (*петля*) ильмек

вешать 1. асмакъ, ильмек; **~ картину** ресим асмакъ; 2. (*казнить*) асмакъ, дарагъачкъа асмакъ

вещественн/ый маддий, эшьявий, муджессем, джысмий (джысманий); **~ое доказательство** *юр.* эшьявий делиль

вещество мадде; **взрывчатое ~** патлайыджы мадде

вещ/ь 1. (*предмет*) шей, несне; 2. *во мн. числе* **~и** эшья, шейлер, юк (*багаж*), урба (*одежда*); 3. (*произведение*) эсер; 4. (*обстоятельство, явление*) шей, вакъиа, адисе; **удивительная ~ь** шашыладжакъ бир шей

веять 1. (*о прохладном ветре*) эсмек; 2. (*об очистке зерна*) чельтемек, (арман) савурмакъ; 3. (*реять*) далгъаланмакъ; 4. *безл.* **веет весной** (авада) баарь къокъусы бар, авалар баарь къокъуй

взаимный къаршылыкълы, ортакълыкъ

взаимодействие 1. къаршылыкълы тесир; 2. (*согласованность действий*) иш бирлиги

взаимопомощь къаршылыкълы ярдым, озъара ярдым, ярдымлашув, ярдымлашма

взаимопроникновение бир-бирине кечюв (*или* кечме), бир-бирине кечип кетюв (*или* кечип кетме)

взаимосвязь эки тарафлама багъ

взаймы борчкъа; **взять ~** борчкъа алмакъ

взамен (онынъ) ерине; **дать ~** *бир-де-бир шейнинъ* ерине бермек

взаперти 1. къапа(в)лы, къапатылгъан, къапаныкъ; бекли; **сидеть ~** къапалы (*или* дёрт дивар ичинде) отурмакъ; 2. (*в уединении*): **жить ~** эвинден чыкъмамакъ

взбелениться пек ачувланмакъ, къаны (*или* афакъаны) къайнамакъ

взбеситься къутурмакъ

взбодрить къувет бермек

взболтать чалкъамакъ

взбунтоваться исьян этмек, (исьян котермек), баш къалдырмакъ

взбучк/а тазир; **давать ~у** тазирлемек; **получить ~у** тазирленмек

взвалить юклемек; ~ **вину на кого-либо** къабаатны кимгедир юклемек

взвесить 1. чекмек; 2. (*обдумать*) тюшюнип бакъмакъ, тюшюнип-ташыпмакъ, ойланмакъ

взвешенны/й тераздеге чекильген; **быть ~м** чекильмек

взгляд 1. бакъыш, назар; **бросить ~** козь (*или* назар) ташламакъ, козь атмакъ; 2.: **умный ~** акъыллы бакъыш; 3. (*мнение*) фикир, зан; **на мой ~** фикиримдже, занымдже

взглянуть бакъмакъ, бакъыш алмакъ, козь атмакъ, козь ташламакъ, назар этмек

вздор сачма, сачма-сапан, сандыракъ, бейуде, сафсата

вздорный 1. сачма, сачма-сапан, тюбю-темели (*или* сапы-супы) олмагъан; **~слух** тюбю-темели олмагъан эмиш-демиш; 2. (*сварливый*) табиатсыз, къуйпа, тентек; ~ **человек** къуйпа адам

вздох кокюс кечирюв; **глубокий ~** терен кокюс кечирюв

вздохнуть 1. нефес (*или* солукъ) алмакъ; кокюс кечирмек; ~ **полной грудью** кокюс толусы бир нефес алмакъ; 2. *разг.* (*отдохнуть*) тыныш алмакъ, бираз раатланмакъ

вздрагивание абдырав, абдырама, сескенюв, сескенме

вздремнуть бир чырым этмек, бир чырым этип алмакъ

вздрогнуть (вздрагивать) абдырамакъ, сескенмек

вздуться (вздуваться) шишмек, къабармакъ, шишип (*или* къабарып) чыкъмакъ

вздутый шишик, шишкен, къабарыкъ, къабаргъан

вздыхать ах чекмек

взлете/ть 1. котерильмек; **самолёт ~л?** учакъ котерильдими?; 2.: **всадник вихрем ~л на холм** атлы ель киби тёпеге чыкъты

взлохмаченный сачлары къарышкъан, уйпаланнгъан, чачал

взмах 1. (*крыльев*) къакъув, къакъма; 2. (*руки*) саллав, саллама; сильтем; 3. (*весла*) курек чекими

взмахнуть 1. къакъмакъ; ~ **крыльями** къанат къакъмакъ; 2. салламакъ; 3. чекмек; ~ **вёслами** куреклерни чекмек

взморье денъиз кенары

взмылить конюртмек

взнос 1. (*платёж*) одев, одеме; уджрет, бедель; 2. (*вносимые деньги*) пара; **членский ~** азалыкъ парасы

взобраться чыкъмакъ, тырмашып чыкъмакъ; (*цепляясь за что-л.*) орьмелемек; ~ **на гору** дагъгъа (*или* байыргъа) чыкъмакъ

взойти 1. (*появиться*) чыкъмакъ, чимленмек; 2. (*подняться*) чыкъмакъ, тырмашып чыкъмакъ

взор бакъыш, назар

взорвать патлатмакъ

взорваться патламакъ

взрастить 1. асрамакъ (*диал.* осьтюрмек, осьтюрип буютмек); ~ **таланты** истидатлы балалар(ны) асрамакъ; 2. асрамакъ; ~ **сады** багъчалар сачып асрамакъ

взрослеть буюмек

взрослый етишкен бала, буюк, яшы еткен; **у него ~ сын** онынъ етишкен огълу бар

взрыв патлав, патлама

взрывающийся паталайыджы

взрыть къазмакъ

взрыхлить къазып йымшатмакъ

взывать чагъырмакъ

взыскательный талап эткен, талапкяр; мушкюльпесент (*привередливый*); ~ **зритель** талапкяр темашаджы

взыскать 1. (*заставлять платить*) парасыны одетмек; ~ **долг** борджуны одетмек; 2. (*наказывать*) джезаламакъ

взъерошенный (сачлары) къарышыкъ

взятие алув, алма, запт этме (*или* этюв); ~ **в плен** эсир алув (*или* алма)

взятк/а къапар; **дать ~у** къаптырмакъ; **брать ~и** къапар алмакъ

взяточник къапар алыджы, къапарджы

взяты/й алынгъан; алынма; **быть ~м** алынмакъ

взять 1. алмакъ; **~ с собой** янына алмакъ; 2. тутмакъ (*нанять*); 3. якъаламакъ (*задержать*); **~ преступника** джинастчини якъаламакъ (*или* тутмакъ); 4.: **~ влево** солгъа алмакъ (*или* айланмакъ); 5.: **а я возьму да уйду** мен исе турар кетерим; 6. *перен. разг.* алмакъ; **откуда ты это взял?** буны да къайдан алдынъ?

взяться 1. (*приняться*) башламакъ, тутунмакъ; 2. (*схватиться*) тутмакъ, тутунмакъ; 3. (*обязаться*) устюне алмакъ, ваде бермек; 4. (*появиться*) пейда олмакъ, кельмек

вибрация вибрация, титрев, титреме, сарсынты

вибрировать вибрация олмакъ, вибрация этмек, титремек, къалтырамакъ, сарсымакъ

вид I. 1. (*пейзаж*) корюниш, манзара; 2. (*внешность*) корюниш, къыяфет, сыфат, шекиль; тавыр; **в ~е шара** шар шеклинде, шар пичим(инде); 3. (*состояние*) ал; **в исправном ~е** яхшы ишлеген алда; 4. (*поле зрения*): **скрыться из ~у** козьден гъайып олмакъ; 5. *биол., лингв.* (*разновидность*) тюр, чешит; **~ы растений** осюмликлернинъ тюрлери

видение корюв, корьме; **~ на расстоянии** узакътан корюв (*или* корьме)

видение корюниш, хаял, хаялет

видеть 1. корьмек; **хорошо ~** яхшы корьмек; 2. (*встретить*) расткетирмек, корюшмек; 3. *перен.* (*испытывать*) корьмек, чекмек, баштан кечирмек

видеться 1. (*встретиться с кем-л.*) корюшмек; 2. (*представляться*) корюнмек

видимо *вводн. сл.* анълашылгъанына коре, гъалиба, ихтимал

видимо-невидимо чокътан-чокъ

видимость 1. корюнюв, корюв, корюш; **плохая ~** ярамай корюне; 2. корюниш; **это только ~** бу тек корюниши

видим/ый 1. корюнген; козьге корюнген; **~ый мир** козьиен корюльген барлыкъ; 2. (*явный*): **без ~ой причины** белли бир себеби олмадан; 3. (*кажущийся*): **~ая весёлость** озюни шенъ косьтерюв

виднеться корюнмек; **чуть ~** азчыкъ (*или* аз бир шей) корюнмек

видно 1. *в знач. сказ.* корюне; **мне ~** мен корем, манъа корюне; **ничего не ~** (ич) бир шей корюнмей; 2. *вводн. сл.* гъалиба, бенъзей, ошай; **он, ~, не придёт** гъалиба, о кельмейджек; кельмейджекке ошай (*или* бенъзей)

видн/ый 1. корюнген; **на ~ом месте** корюнген ерде; 2. *перен.* (*значительный*) корюмли, козьге корюнген, мутебер; **~ый деятель искусства** корюмли санаткяр; 3. *перен.* (*статный*) дал-фидан, бойлу, корюмли; **~ый парень** корюмли бир огълан

видов/ой 1. манзара..., манзара косьтерген; **~ой фильм** манзара фильми; 2. тюр...; **~ая принадлежность** тюр менсюплиги

видящий корюджи

виза виза; **~ на выезд** чыкъыш визасы; **~ на въезд** кириш визасы; **отказать** *кому-л.* **в ~е** *бирине* виза бермемек

визг чыйкъылды

визжать (чыйкъ-чыйкъ) чыйкъылдамакъ

визит визит, зиярет; **нанести ~** зиярет этмек

визитн/ый зиярет..., визит...; **~ая карточка** визит (*или* зиярет) варакъасы

викторина викторина, суаль-джевап оюны

вилк/а 1. санчкъы, сенек, чатал, енкеч, перун; **подать ножи и ~и** пычакъ ве санчкъыларны софрагъа къоймакъ; 2. *тех.* вилка

вилок баш; **~ капусты** бир баш къапыста
вилы сенек(лер)
вин/а 1. къабаат, суч, этмиш; **это моя ~а** бу меним къабаатым; 2. (*причина*) себеп; **по ~е погоды** аванынъ ярамайлыгъы себебинден
винить къабаатламакъ, сучламакъ
винный шарап...; **~ая бочка** шаран чапчагъы
вино 1. шарап; **красное ~** къырмызы (*или* къызыл) шарап; 2. (*виноградное домашнее*) мусаллас; 3. *поэт.* баде, мей; акик (*красное*)
виновник 1. къабаатлы; **~ преступления** джинаят япкъан, джинаятчи; 2. себепчи; **~ торжества** тантананынъ себепчиси
винов/ый къабаатлы, сучлу; **признать ~ым** къабаатлы танымакъ
виноград юзюм; **кисть ~а** бир салкъым юзюм
виноградарь багъджы, юзюмджи
виноградарство багъджылыкъ, юзюмджилик
виноградник багъ, багълыкъ, юзюмлик; **сады и ~и** багъ-багъча
виноделие шарапчылыкъ
винтовка тюфек; **~ с оптическим прицелом** дюрбили тюфек
вис/еть 1. асылы турмакъ; **на стене ~ит картина** диварда ресим асылы тура; 2. (*нависать*) устюнде асылы турмакъ; 3. (*быть вывешенным*) асылмакъ, асылы олмакъ (*или* турмакъ)
виселица дарагъач
виснуть 1. (*свисать*) саркъмакъ, саркъып турмакъ; 2. (*повисать*): **~ на ком-л.** бирининъ бойнуна асылмакъ
висок чеке, самай, шакъакъ
високосный: **~ год** узун йыл, арткъач кунлю йыл, кебис йыл
височн/ый шакъакъ...; **~ая кость** шакъакъ кемиги
висячий асма, асылып тургъан; **~ мост** асма конюр
витамин витамин; **с ~ами** витаминли
витать 1. (*присутствовать в воздухе*) олмакъ; 2. (*в мечтах*) хаялларгъа далмакъ
вит/ой бурулгъан, бурма, бурукъ; **~ая лестница** бурма мердивен
виток 1. сарым; **~ спирали** сармалынъ бир сарымы; 2. айланув, айланма; 3. *тех.* (*обмотки*) саргъы
вить 1. орьмек; **~ веревку** йип орьмек; 2.: **~ гнездо** ува япмакъ
виться 1. сарылмакъ, сарылып кетмек; 2. (*о волосах*) къувурчыкъланмакъ; 3. (*крутиться вокруг*) айланып уюрилип юрьмек
вихрастый тикленип тургъан, сачлары гурь олгъан (адам)
вихрь къасыргъа, уюрме; **снежный ~** къар уюрмелери
виш/ня 1. (*плод*) вишне; вишне данеси; **с ~нями** вишнели; **без ~ен** вишнесиз; **цвета ~ни** вишне тюсте; **косточка ~ни** вишне чегирдеи (*диал.* чердеги); 2. (*дерево*) вишне тереги
вкатить 1. юварлатып кирсетмек; 2. (*въехать*)кирмек; **~ в гараж** гаражгъа кирмек
вклад 1. салым, эманет; **срочный ~** муддетли эманет; 2. *перен.* иссе; **ценный ~ в науку** илимге къошулгъан муим иссе
вкладчик эманетчи, салымджы
вкладыш 1. къыстыргъыч; 2. *полигр.* иляве
вклеить *бир-де-бир шейнинъ ичинде* япыштырмакъ
вклейка *бир-де-бир шейнинъ ичинде* япыш тырлгъан япракъ
включение 1. киресетюв, киресетме; 2. (*в состав*) теркибине киресетюв (*или* киресетме), итъаль; 3. (*действие*) итъаль этюв (*или* этме)
включить 1. (*внести куда-л.*) кирсетмек; **~ в расписание** джедвельге киресетмек; 2. *тех.* якъмакъ (*свет*), кочюрмек (*мотор*); къоймакъ (*радио*); 3. (*ввести в состав*) теркибине киресетмек

вконец пек, тамамыйле; ~ **измучить вопросами** суаллер бере берип пек ёрултмакъ (*или* эсини алмакъ)

вкратце къыскъадан; **рассказать** ~ къыскъадан айтмакъ (*или* икяе этмек)

вкус 1. дам, лат, лезет; **пробовать на** ~ ашап (*или* леззетини, *или* дадыны, *или* дамыны) бакъмакъ, татып бакъмакъ; 2. (*чувство прекрасного*) зевкъ; мот; **одеваться со ~ом** мот кийинмек; 3. (*склонность к чему-л.*) авеслик, меракъ; 4. (*манера, стиль*) услюп, тарз; **в восточном ~е** шаркъ услюбинде

вкусно лезетли, датлы, шырын; ~ **готовить** лезетли этип пиширмек

вкусить дадыны бакъмакъ

влага 1. сув; **почвенная** ~ топракъ ичиндеки сув; 2. дым, нем, ыс, (*разг.* серс)

владелец саип; ~ **дома** эв саиби

владелица саибе

владение 1. (*обладание*) саиплик, саип олув (*или* олма); 2. *уст.* (*имущество*) мал-мульк; 3. (*умение пользоваться*) къулланув, къулланма

владеть 1. *бир шейге* саип олмакъ, *бир шейнинъ* саиби олмакъ, *бир шейге* малик олмакъ; ~ **имуществом** мал-мульк саиби олмакъ; 2. *перен.* (*управлять*) аким олмакъ, акимлик этмек, идаре этмек; 3. (*уметь пользоваться*): ~ **иностранным языком** эджнебий тильни бильмек

влажность дымлылыкъ; ~ **воздуха** аванынъ дымлылыгъы

влажн/ый дым(лы), серс, немли; **~ое бельё** дымлы чамашыр

властвовать укюм этмек, укюм сюрмек

властелин укюмдар

власт/ь 1. акимиет; укюм; **законодательная ~ь** къанунлар чыкъаргъан акимиет; **исполнительная ~ь** иджра акимиети; 2. икътидар; **это в твоей ~и** бу сенинъ икътидарынъда, бу санъа багълы(дыр); 3. *мн.* **~и** мемурлар, башлыкълар; **местные ~и** ерли мемурлар (*или* башлыкълар)

влачить сюйремек, сюйреклемек

влево солгъа, сол тарафкъа; **свернуть** ~ солгъа бурулмакъ

влезть 1. тырмашмакъ, тырмашып чыкъмакъ; ~ **на дерево** терекке тырмашып чыкъмакъ; 2. (*во что-л.*) кирмек; ~ **в окно** пенджереден кирмек; 3. (*уместиться*) сыгъмакъ

влепить: ~ **пощёчину** шамар урмакъ (*или* чекмек, сильмек, патлатмакъ)

влететь кирмек, учып кирмек

влечение авеслик; ~ **к музыке** музыкагъа авеслик

влить 1. къоймакъ, ичине акъызмакъ (*или* тёкмек); 2. *мед.* инъекция япмакъ

влияние 1. (*воздействие*) тесир; **оказывать** ~ тесир этмек; 2. (*авторитет*) нуфуз, итибар; **личное** ~ шахсий нуфуз

влиятельный нуфузлы, итибарлы

влиять тесир этмек, сёзюни динълетмек, сёзюни кечирмек; **отрицательно** ~ менфий тесир этмек

вложение ичине къоюв (*или* къойма)

влюбиться севмек, севда (*или* ашыкъ) олмакъ, гонъюль бермек; ~ **по уши** джандан севмек, дели-диване олмакъ

влюблённость севдалыкъ, машукълыкъ, машукъиет

влюблённы/й севда, ашыкъ, гонъюль берген; **быть ~м** севда (*или* ашыкъ) олмакъ; **~е** севдалар, ашыкълар

вместе берабер; ~ **с ним** онен берабер

вместительный чокъ алгъан, чокъ сыгъгъан, сыгъымлы; ~ **зал** адам чокъ алгъан зал, балабан зал

вместить 1. (*уместить в себе*) ичине алмакъ; 2. (*поместить внутрь чего-л.*) сыгъдырмакъ

вместиться сыгъмакъ

вместо ерине; ~ **меня** (меним) ериме; ~ **него** (онынъ) ерине; ~ **этого** бунынъ ерине

вмешаться киришмек, къарышмакъ

вначале *ба*шта, *ба*штадан, эвеля

вне тыш, тышында, тышарысында, харыч; ~ **дома** эвден тыш

внедрение 1. (*вовнутрь*) кирсетюв; 2. (*применение*) татбикъ

внезапно апансыздан, тесадюфен, оппадакъан, афара, бирден, гъафлетен, жап этип; ~ **прийти** тесадуфен кельмек

внезапн/ый апансыздан олгъан, афара; **~ая кончина** афара олюм

внеклассный сыныфтан тыш

внести 1. (*внутрь*) алып кирмек, ичери ташымакъ, киргизмек, кирсетмек; 2. (*уплатить*) акъчасыны (*или* парасыны) бермек; 3. (*предложить*) теклиф этмек; 4. (*включить*) кирсетмек

внеурочн/ый дерстен тыш; **~ые занятия** дерстен тыш мешгъулиетлер

внешкольный мектептен тыш

внешне *нареч.* тыш корюниши, тыш корюниште, тыш корюнишине коре

внешн/ий 1. тыш, тышкъы; **~ий вид** тыш корюниши; 2. (*кажущийся*): **~ее спокойствие** тышкъы ювашлыкъ; 3.: **~яя политика** тыш(къы) сиясет

внешность 1. къыяфет; 2. (*предмета*) *бир-де-бир шейнинъ* тыш тарафы

вниз ашагъы, эниш ашагъы, тюпке

внизу 1. ашагъыда, тюпте; **тетрадь лежит** ~ дефтер ашагъыдадыр; 2. тюбюнде; ~ **письма стоит подпись** мектюп тюбюнде имза чекильген (*или* къоюлгъан)

внимани/е 1. дикъкъат; **обратить ~е** дикъкъат этмек; 2. (*благосклонность*) итибар, итина; **уделять ~е** итибар этмек <> **~е!** дикъкъат!; **~ю пассажиров!** ёлджуларнынъ дикъкъатына!

внимательно 1. дикъкъатнен; ~ **слушать** дикъкъатнен динълемек; 2. итибарнен; ~ **относиться** итибар косьтермек

внимательный 1. (*сосредоточенный*) дикъкъатлы; 2. (*чуткий*) мераметли, итибар эткен, мукъайт

вничью ютукъсыз; **сыграть** ~ оюн ютукъсыз битмек

вновь 1. (*снова*) янъыдан, къа йта баштан, кене; 2. (*только что*) янъы...: ~ **назначенный директор** янъы тайинленген директор

внук торун, огъул торун; **наши ~и** торунларымыз

внутренн/ий *в разн. знач.* ич..., ички, ичери, ичеридеки, ичтеки; **Министерство ~их дел (МВД)** Ички ишлер назирлиги (ИИН)

внутренность ич; **~и** ич аляты, (*потроха*) айван ичеклери, ишкембе, багъырсакъ, ардалакъ

внутри ичинде; ичте, ичериде, ичерисинде

внутриполитическ/ий ич(ки) сиясет...; **~ая обстановка** ич(ки) сиясетнинъ вазиети

внутрь ичке, ичине; ичери; **принять** ~ ичери алмакъ

внучка торун, кыз торун

внушение телькъин, телькъин этюв (*или* этме)

внушительн/ый 1. къоджаман, улькюн; **~ая фигура** къоджаман (*или* улькюн) къыяфет; 2. буюк; **~ый успех** буюк муваффакъиет; 3. пек тесирли, зияде тесир эткен; **~ый голос** тесирли сес

внушить телькъин этмек

вняти/ый анълайышлы; **~ое чтение** анълайышлы окъув

вобла *зоол.* чабакъ

вовек, вовеки эбедиен; ~ **не забуду** эбедиен унутмам

вовлечь *бир-де-бир шике* чекмек, джельп этмек

вовремя вакътында, озь вакътында, вакъты-вакътына; **как раз** ~ тамам вакътында <> **не** ~ вакьытсыз

вовсе ич да, асыл да, дымма; ~ **ничего не знает** дымма бир шей бильмей

вовсю бар къувстинен

во-вторых экинджиде

вода сув; **кипячёная ~** къайнагъан сув; **питьевая ~** ичильген сув; **кристально чистая ~** буллюр киби темиз сув; **проточная ~** акъкъан сув; **дождевая ~** ягъмур суву; **морская ~** денъиз суву; **солёная ~** тузлу сув; **пресная ~** татлы сув; **солоноватая ~** албав сув; **стоячая ~** тыйнакъ суву; **грунтовая ~** сралты суву; **грязная ~** кирли сув, чиркеф (*после стирки*); **дистиллированная ~** дамытыкъ сув

водвор/ять (водворить) 1. ерлештирмек; **~ить на место** а) (*что-л.*) ерине къоймакъ; б) (*кого-л.*) ерине отуртмакъ; 2. темин этмек; **~ить тишину** сюкюнетни темин этмек

водитель айдайыджы; (*диал.* айдавджы)

вод/иться 1. бар олмакъ, булунмакъ; 2. олмакъ; 3.: **за ним это ~ится** бу онынъ адетлеринден биридир; 4. (*дружить*): **я с такими не вожусь** бойлелерине меним ишим ёкъ

водка ракъы

водный сув..., сувлу; **~ путь** сув ёлу

водовоз сакъаджы

водоворот сув уюрюлюви (*или* уюрими)

водоём хавуз

водолаз далыджы, далгъыч(чы)

водолечение сувнен тедавий(лев), гидротерапия

водопапорн/ый: **~ая башня** сув къуллеси

водонепроницаемый сув кечирмеген

водопад учансув (учансу), шеляле

водопой 1. (*место*) суват; 2. (*поение скота*) сув берюв (*или* берме), суварув (*или* суварма)

водопровод сув агъы, сув борулары

водоросль сув (*или* денъиз) осюмлиги

водоснабжение сув темини

водохранилище сув анбары

водружение тикюв, тикме

водрузить тикмек

водянистый сувлу

водян/ой *прил.* сув...; **~ые растения** сув осюмликлери

воевать 1. дженклешмек, урушмакъ, дёгюшмек; 2. *перен.* (*шумно ссориться*) къавгъа этмек, (*прост.* талашмакъ)

военачальник сердар

военизированный арбийлештирильген

военкомат военкомат, арбий комиссариат

военнослужащий арбий хызметкяр, аскер

военн/ый I. *прил.* 1. арбий; **~ая служба** арбий хызмет, аскерлик; 2. дженк..., дженкке аит; **~ое время** дженк вакъты (*или* заманы); II. *сущ.* аскер, арбий адам

вожак 1. баш, ребер; 2. (стекчи) эркеч (*стада*)

вожатый 1. стекчи; 2. къылавуз (*проводник*)

вожделение пек буюк истек, шидетли арзу

вождь 1. даий; 2. баш; **~ племени** къабиле башы

возбудитель 1. *мед.* хасталыкъ асыл этиджи микроб, къозгъайыджы; 2.*физ.* къозгъайыджы

возбудить 1. уятмакъ, (уяндырмакъ); **~ интерес** меракъ уятмакъ; 2. ачмакъ; **~ иск** дава ачмакъ; 3. къозгъамакъ; къызыштырмакъ (*подстрекать*); **~ аппетит** мадде (*или* иштаа) ачмакъ (*или* кетирмек)

возбуждение къозгъалув, къозгъалма

возвеличить юксельтмек, тазим этмек

возвести 1. къурмакъ, ямакъ, инша этмек, къаламакъ (*из кирпичей, камней*); 2. *мат.* котермек; **~ в степень** дереджеге котермек

возврат къайтув, къайтма, къайтарув, къайтарма

возвратить 1. (*отдать взятое*) (кери) къайтармакъ, (кери) къайтарып бермек; 2.: **~ здоровье** *кому-л.* *кимге-дир* сагълыгъыны (*или* сиххатыны) ерине кетирмек; 3. (*вернуть с дороги*) (ёлдан) къайтармакъ

возврати/ться 1. (кери) къайтмакъ, (кери) къайтыш кельмек; **~ться с работы домой** иштен эвге къайтмакъ; 2. *перен.* ерине кельмек, озюне кельмек; **силы ~лись к нему** такъаты ерине кельди

возвращение къайтув, авдет; **~ назад** (кери) къайтув (*или* къайтма)

возвыситься юксельмек, юкселип турмакъ

возвышенность юксеклик

возглавить ...башына кечмек, баш (*или* башында) олмакъ, риясет этмек; **~ движение** аркетке баш олмакъ

возгордиться кокюс кермек (*или* къабартмакъ), киббарланмакъ

возглас сес; **~ удивления** тааджип (*или* айрет) сеси

возгореться туташмакъ, туташып янмакъ

воздать: ~ *кому-л.* **по заслугам** акъкъыны бермек; ~ *кому-л.* **должное** ляйыгъыны бермек

воздаяние эджир; **получить ~** эджирини корьмек

воздействие тесир; **оказать ~** тесир этмек

воздействовать тесир этмек; **~ силой примера** нумюне косьтерип (*или* нумюне кучюнен) тесир этмек

возделать (возделывать) 1. (*почву*) ишлемек, тымар этмек; 2. (*выращивать*) асрамакъ

воздержание 1. *бир-де-бир шейни* япмай турув; **~ в пище** аш ашамай турув; ашны аз ашап (*или* ашама); 2. риязет (*аскетический образ жизни*)

воздух ава; **чистый ~** темиз ава; **агъар ~** спёртый воздух <> **на ~е** авада, ачыкъ авада; **подышать ~ом** ава алмакъ

воздушн/ый 1. ава...; **~ое пространство** ава бошлугъы; 2. *перен.* (*лёгкий*) енгиль, назик, нефис; **~ое платье** енгиль антер

воззвание 1. хитапнаме; **обратиться с ~м** хитап этмек; 2. *рел.* хитап; хитапнаме

возить ташымакъ, ташып юрьмек

возиться 1. (*заниматься с кем-л., чем-л.*) огърашмакъ; (*постоянно что-л. делать*) къыбырданып (о)турмакъ; **мне некогда ~ с тобой** меним сеннен огърашмагъа вакътым ёкъ; 2. (*суетливо двигаться*) фыкьырдамакъ, къыймылдамакъ

возложить 1. юклемек; 2. къоймакъ; **~е венок** гульчембер къоймакъ

возле янында (*рядом с ним*); янымда (*рядом со мной*), яныма

возлюбленн/ая севгили, яре, машукъа; **он со своей ~ой** севгилисинен (*или* яресинен, машукъасынен)

возлюбленный севгили, яр, машукъ

возместить одемек; **~ расходы** масрафыны одемек, масрафларны чыкъармакъ

возможно 1. *ввод. слово* бельки, ихтимал; **он, ~, придёт** о, бельки, келир; 2. *безл. сказ.* ола билир, имкяны бардыр; **очень ~** ола билир

возможность 1. (*вероятность*) имкян, имкянлет, мумкюнлик, мумкюнат, ихтимал; 2. (*средство*) чаре, илядж; 3. (*удобный случай*) фырсат, чагъ, чалым, онъайт; **упустить ~** фырсатны къачырмакъ

возможный ола бильген, олуджы, олмасы мумкюн, джаиз

возмутитель фитнеджи

возмущаться чорланмакъ

возмущени/е 1. чорланув, чорланма; **прийти в ~ е** чорланмакъ; 2. исьян, гъадапланув, гъадапланма, (*разг.* ачув); **приступы ~я** исьян тутувлары

возмущенно чорланып; гъадапланып

возмущённый чорлу; къаны къайнагъан

вознаградить такъдирлемек, мукяфатламакъ; **~ за труд** эткен эмеги ичюн такъдирлемек

вознаграждение мукяфат, акъ, уджрет, эджир

вознамериться ниет этмек, ниетленмек
вознесени/е *рел.* мирадж, уруч, кокке чыкъув; **ночь ~я Мухаммеда** Мирадж геджеси
вознести юксельтмек
вознестись 1. (*возгордиться*) буюмек, кибирленмек; 2. *рел.* кокке чыкъмакъ
возникновение пейда олув, асыл олув, тешеккюль, зуур; **~ жизни на Земле** Ерде яшайышнынъ пейда олувы
возня кыйымылды, фыкъырдав
возобновить янъыдан башламакъ, янъартмакъ
возражени/е итираз; **без всяких ~й** итиразсыз, бир тюрлю итираз бильдирмейип
возра/зить итираз этмек; **не ~жать** итираз этмемек
возраст яш, чагъ; **в ~е 30 лет** отуз яшында олгъанда; **детский ~** балалыкъ чагъы (*или* деври); **с раннего ~а** кичик яштан; **в школьном ~е** мектеп чагъында (*или* яшында); **зрелый ~** кемалына еткен вакъыт
возрастание осюв, осьме; артув, артма
возрасти артмакъ, чогъалмакъ, осьмек
возрождение янъыдан (*или* гъайрыдан, къайтадан) яратылув (*или* догъув)
воин аскер, дженкчи
воинск/ий арбий, аскерий, аскерлик; **~ая служба** арбий (*или* аскерий) хызмет
воинственный дженкявер, дженкчи
вой 1. (*собачий*) улув, улума; 2. (*ветра*) увулдав, увулдама
войлок кийиз
война дженк, муаребе; **Великая Отечественная ~** Улу Ватан дженки; **мировая ~** джиан дженки (*или* муаребеси)
войск/о орду, аскерий къуветлер; **регулярные ~а** мунтазам аскерий къуветлер
войсков/ой орду..., аскерий; **~ая часть** орду къысмы
войти 1. (*продвинуться вовнутрь*) кирмек, ичери кирмек; 2. (*вместиться*) сыгъмакъ, ерлешмек
вокальный вокаль, йырджылар...; **~ ансамбль** йырджылар ансамбли, вокаль ансамбль
вокзал вокзал; **здание ~а** вокзал бинасы
вокруг 1. *предлог* этрафта, *бир-де-бир шейнинъ* этрафында; **~ дома** эвнинъ этрафында; 2. *нареч.* этрафында, чевресинде, чевре-четте, орталыкъта; **оглянуться ~** этрафкъа козь ташламакъ, этрафны козьден кечирмек
вол огюз
волевой ирадели
волеизъявление ирадесини (истекни) бильдирюв (*или* бильдирме); **свободное ~избирателей** сайлавджыларнынъ сербест ифаде этильген ирадеси
волей-неволей истер-истемез, лячаре, чар-начар
волк *зоол.* къашкъыр, борю, (*уст.* къурт) <> **старый ~** къарт борю (*или* къашкъыр)
волна далгъа; **морская ~** денъиз далгъасы
волнение 1. (*беспокойство*) еджан, еджанланув, еджанланма; **прийти в ~** еджанланмакъ; 2. (*возбуждение*) джошма; 3. далгъаланув (*на воде*); 4. (*массовый протест*) къозгъалув, раатсызланув; къарышыкълыкъ (*беспорядки*)
волнист/ый далгъалы, толкъунлы; **~ая линия** далгъалы сызыкъ
волновать 1. (*возбуждать, тревожить*) еджанландырмакъ, 2. (*водную поверхность*) далгъалатмакъ, (*или* далгъаландырмакъ)
волноваться 1. (*о волнах*) далгъаланмакъ, чалкъанмакъ; 2. (*о человеке*) еджанланмакъ
волнующий еджанландырыджы; **~ рассказ** еджанландырыджы икяе
волокнист/ый лифли; тель-тель; **~ая структура** лифли теркип
волокно лиф; **шёлковое ~** йипек лифи; **искусственное ~** сунъий лиф
волос 1. (*человека*) сач; **расчесать ~ы**

сач(лар)ыны тарамакъ; 2. (*животных*) тюк, юнь, къыл

волосатый 1. (*о человеке*) юнълю; 2. (*о животных*) юнълю, тюклю, къыллы

волочить сюйреклемек, сюйремек

волочиться 1. сюйрельмек; 2. *перен.* (*за кем-л.*) пешинден корьмек; **~ за девушкой** къызынынъ пешинден корьмек

волчий (*свойственный волку*) къашкъыр...; (*такой, как у волка*) **къашкъыр киби**

волч/ок дандюрик, мырт, маймул (*юла*); **вертеться ~ком** мырт киби айланмакъ

волшебник тылсымджы

волшебны/й тылсымлы; **~е сказки** тылсымлы масаллар, пери масаллары

волшебство тылсым, сиирбазлыкъ

вольготно сербест, сакъынмайып, бир шейден зору олмадан

вольно азат, эркин, сербест, урь

вольн/ый сербест, урь, азат, эркин; **~ая борьба** сербест куреш

вол/я 1. ираде, ихтияр; **сила ~и** ираде кучю; 2. (*свобода*) уриет, сербестлик, азатлыкъ; 3. (*стремление*) ынтылыш; **~ к победе** гъалебеге ынтылыш; 4.: **будь это в его ~е** онынъ къолундан кельсе

вон 1. *указ. част.* ана, иште; **~ там** ана анда; 2. *межд.* **~ отсюда!** кет мындан!, деф ол!, джоюл!; 3. *нареч. разг.* **выйти ~** чыкъмакъ, чыкъып кетмек; **выгнать ~** къувмакъ, къувып йибермек

вонзить сапламакъ

вонь ярамай къокъу, сасыкъ

вонючий сасыкъ

воображаемый тасавур этильген, хаялий

воображени/е тасавур; **представить в ~и** тасавур этмек

вообразить 1. (*мысленно представить себе*) тасавур этмек, козь огюне кетирмек; 2. саймакъ, зан этмек; **~ себя гением** озюни деа саймакъ (*или* санмакъ, зан этмек)

вообще 1. (*в общем*) умумен; затен, асыл; **~ ты не прав** затен сен акълы дегильсинъ; 2. (*всегда*) даима, эп, эр вакъыт (*или* заман); **он ~ такой весёлый** о даима бойле шенъ(дир)

воодушевить рухландырмакъ, юреклендирмек

воодушевиться рухланмакъ, юрек алмакъ

воодушевление рухланув, рухланма, рухландырув, рухландырма, юрек алув (*или* алма); **говорить с ~м** рухланып айтмакъ

вооружение 1. (*оружие*) силя; 2. (*действие*) силяланув, силяланма, силяландырув, силяландырма; 3. тамиплев, тамиплеме

вооружённ/ый силялы; **~ые силы** силялы къуветлер (*или* кучьлер)

вооружить 1. силяландырмакъ; 2.: **~ новой техникой** яньы техниканен донатмакъ

воочию: увидеть ~ озь козюнен корьмек

во-первых биринджиде, эвеля, энъ эвеля

вопить къычырмакъ, багъырмакъ, яйгъара (*или* фигъан, ферьят) къопармакъ, къычырып къыямет къопармакъ

воплотить муджессем этмек, джысымландырмакъ, джанландырмакъ

воплощение муджессем; (*действие*) муджессем олув (*или* олма); тимсаль

воплощённ/ый муджессем, омюрге кечирильген; **~ая в жизнь идея** омюрге кечирильген бир гъае

вопль яйгъара, фигъан, ферьят

вопреки ... бакъмадан (*или* бакъмай, рагъмен), аксине олараькъ; (*против*) къаршы; **~ приказу** эмирге бакъмадан

вопрос 1. суаль, соргъу; **ответить на ~** суальге джеваб бермек; 2. (*дело*) меселе; хусус; **земельный ~** топракъ месилеси

вопросительный суаль...; **~ знак** суаль ишарети

вор хырсыз

ворваться сюрип (*или* урдырып) кирмек

ворк/овать гурьгульдемек; **голуби ~уют** гогерджинлер гурьгульдей
воробей *зоол.* торгъай
воробьин/ый торгъай...; **~ое гнездо** торгъай ювасы
воровать хырсызламакъ, чалмакъ
воровство хырсызлыкъ, сувукъкъоллукъ
ворожба фал, фалджылыкъ
ворожея фалджы
ворожить фал бакъмакъ, фал ачмакъ
ворон *зоол.* кузгъун
ворона *зоол.* къаргъа; **~ каркает** къаргъа гъакъылдай
ворот 1. (*грузоподъёмная машина*) чыгъырыкъ; 2. (*воротник*) якъа; **схватить за ~** якъасына япышмакъ
ворота араба къапы
воротиться къайтмакъ, къайтып кельмек; **~ на Родину** Ватанына къайтмакъ
воротник якъа; **стоячий ~** тик якъа; **отложной ~** ятыкъ якъа
ворочать 1. айландырмакъ, чевирмек, сюрип къоймакъ; **~ камни** ташларны о якъ бу якъ сюрип къоймакъ; 2. *перен.* **~ делами** ишлерини яхшы алып бармакъ
ворочаться бир яныдан бир янына айланып турмакъ, къыбырданмакъ, авнамакъ (*чаще о лошади, осле*); **~ в постели** тёшекте бир яныдан бир янына айланып турмакъ
ворошить 1. чевирмек; **~ сено** биченни чевирмек; 2. *перен.* къарыштырмакъ; **~ прошлое** кечкен шейлерни къарыштырмакъ
ворс тюк; хав
ворсистый тюклю
ворчание мырылды, мырылдав, мырылдама; **недовольное ~** хошнутсыз мырылды
ворчать мырылдамакъ
ворчливый мырылдавукъ, сомурдавукъ
восемнадцат/ый он секизинджи; **~ое марта** мартнынъ он секизи
восемнадцать он секиз; **дом номер ~** он секиз номералы эв
восемь секиз; **по ~** секизер, секизер-секизер
восемьдесят сексен
восемьсот секиз юз
воск балавуз; **пчелиный ~** балкъурт балавузы; **покрыть ~ом** балавузламакъ
воскликнуть къычырып айтмакъ
восклицание нида
восклицательный нида...; **~ знак** нида ишарети
воскресенье базар; **в ~** базар куню
воскреснуть (воскресать) тирильмек
воспаление 1. *мед.* янгъы, **~ лёгких** акъ джигер янгъысы; 2. (*покраснение*) къызарыгъы
воспалённ/ый 1. янгъылы; 2. къызаргъан; **~ые глаза** къызаргъан козлер
воспалительный янгъы...; **~ процесс** янгъы процесси
воспеть *бирни* макътап йырламакъ; *бирни* макътап язмакъ (*в лит. произведении*)
воспитание тербие, тербиелев, тербиелеме
воспитанник 1. талебе; **~и школы** мектеп талебелери; 2. тербиеленидж, тербие алыджы
воспитанный тербиели; **хорошо ~** яхшы тербие алгъан (*или* корьген); **дурно ~** ярамай (*или* фена) тербие алгъан (*или* корьген), тербие корьмеген, тербиесиз
воспитатель тербиеджи, муребби
воспитательн/ый тербие...; тербиенен багълы олгъан, тербиевий; **~ая работа** тербие ишлери, тербиевий ишлер
воспитать 1. тербиелемек, тербие этмек, тербие бермек, осьтюрип тербиелемек; 2. (*привить, внушить*) ашламакъ; **~ любовь к Родине** Ватангъа севги ашламакъ
воспламенение алевленюв, алевленме
восполнить толдурмакъ, етишмегенини койып толдурмакъ
воспользоваться файдаланмакъ; **~ телефоном** телефондан файдаланмакъ

воспоминани/е хатырлав, хатырлама; **~я о прошлом** кечмишни хатырлав
воспрещать (воспретить) ясакъ этмек
воспреща/ться ясакъ этильмек; **курить ~ется!** сигяр ичмек ясакъ этиле!, сигяр ичмек ясакътыр!; **посторонним вход ~ется** ябанджыларгъа кирмеге олмай, ябанджыларгъа кирмеге ясакътыр
воспрещён/ный ясакъ этильген; **вход ~** кириш ясакъ этиле
восприимчивый 1. тез (*или* енгиль) менимсеген; 2.: **~ к болезням подросток** тез (*или* чабик) хасталангъан осьмюр
воспринимать менимсемек
восприня/ть 1. (*усвоение*) менимсев, менимсеме; **~е знаний** билькини менимсев; 2. алгъы, идракъ; **законы ~я** идракъ къанунлары
воспроизведение 1. янъыдан истисал этюв (*или* этме); 2. (*пересказ*) (*бир-дебир вакъианы окъуп я да корип*) озь сёлеринен икяе (*или* тасвир, такълит) этюв (*или* этме)
воспроизводство янъыдан истисал этюв, къайта (*или* текрар) ишлеп чыкъарув
воспротивиться къаршылыкъ косьтермек, къаршы чыкъмакъ
воспрянуть аякъкъа турмакъ
воспылать туташмакъ, туташып (лавлав) янмакъ; **~ любовью** *к кому-л. бири ичюн* тутанып янмакъ
восславить шерефлемек
восславление шерефлев, шерефлеме
воссоединение къавушув, къавушма, къавуштырув, къавуштырма
воссоединить къавуштырмакъ
воссоединиться къавушмакъ
воссоздать янъыдан (*или* къайтадан) яратмакъ
восстание баш къалдырув, баш къалдырма, къыям, исьян; **вооружённое ~** силялы исьян, силялы баш къалдырув
восстановить 1. янъыдан къурмакъ (*или* янмакъ), янъыдан тиклемек (*или* аякъкъа къоймакъ); **~ разрушенный город** виран олгъан шеэрни гъайрыдан къурмакъ; 2. *перен.* (*в памяти*) хатырламакъ; 3. (*против кого-л., чего-л.*) араларыны бозмакъ, бири-бирине къарны хошпутсызлыкъ уятмакъ
восстановление янъыдан къурув (*или* янув), янъыдан тиклев (*или* аякъкъа кьоюв)
восстать баш къалдырмакъ, исьян этмек, къыям этмек
восток куньдогъуш, шаркъ, мешрикъ; **Ближний ~** *геогр.* Якъын Шаркъ; **Дальний ~** *геогр.* Узакъ Шаркъ; **на ~** шаркъкъа; **на ~е** шаркъта
востоковед шаркъшынас
восторг дуйгъулар ташкъынлыгъы; айранлыкъ
восторгаться *бирине, бир шейге* байылмакъ
восторженн/ый джошкъун; айран; **~ая натура** джошкъун бир табиат
восторжествовать 1. гъалип (*или* устюн) чыкъмакъ; 2. ерини тапмакъ (*или* будмакъ) (*о справедливости, правосудии*)
восточны/й шаркъ..., шаркъый, куньдогъуш..., куньдогъушлы; **~й Крым** Шаркъый Къырым; **~е страны** шаркъый мемлекетлер
восхваление шерефлев, шерефлеме, сена
восхвалять макътамакъ, шерефлемек, сена этмек
восхитительный адамны айрет этиджи; **~ голос** адамны айрет этиджи (*или* гузельден гузель) сес
восхищаться *кем* айран олмакъ; *кеден* айрете къалмакъ; **~ народной мелодией** халкъ нагъмесинден айретте къалмакъ
восход догъуш, куньдогъушы (*или* догъувы); **~ солнца** кунешнинь догъушы
восхождение *бир ерге* котерилюв, котерильме, чыкъув, чыкъма
восьмеро секиз адам олып

восьмёрка секиз, секизлик
восьмигранник секизханелик
восьмидесятый сексенинджи; ~ **посетитель выставки** сергининъ сексенинджи зияретчиси
восьмилетний секиз яшында; ~ **мальчик** секиз яшында огълан бала
восьмисотый секиз юзюнджи
восьмичасовой секиз саатлыкъ; ~ **рабочий день** секиз саатлыкъ иш куню
восьмо/й секизинджи; ~**е апреля** апрельнинъ секизи
вот *част.* 1. мына, иште; амма да; ~ **он** мына о; ~ **этот** мына бу; ~ **так сказал!** амма да айттынъ!; ~ **как!** (*выражает удивление*) ойлеми?!, шай десе!, демесе! шаймы!; 2. (*таким образом*) бойле, мына насыл; 3. (*очень*) пек, гъает <> ~ **так** ана бойле; ~ **тебе на!, ~ те раз!** олля!, *а*на санъа!; ~ **бы** *а*мма яхшы олур эди; ~ **что** мында бакъ
вот-вот мына-мына, ана-мына, узъре
воткнуть 1. санламакъ, саплап къоймакъ, санчып къоймакъ; ~ **иголку в ткань** йинени токъумагъа санчып къоймакъ; 2. сокъмакъ, сокъып къоймакъ
воцариться 1. тахткъа чыкъмакъ; 2. укюм сюрмек
вошь *зоол.* бит
впадина ойкъал, (буюк) чукъур; **глазная** ~ *анат.* козь чукъуры
впалы/й оюкъ; ~**е щёки** оюкъ янакълар
впасть (*о реке*) къошулмакъ
впервые бириндже сефер (*или* керс), ильк сефер
вперегонки озышып; **бегать** ~ бир-бирини озышып чапмакъ
впереди 1. огде, алдда, алдында; **находящийся** ~ алдындаки; 2. (*в будущем*) илериде
вперемешку къарышыкъ, къарышкъан алда
вперёд 1. (*куда*) огге, илери, алдгъа; **выйти** ~ огге чыкъмакъ; 2. (*сначала, прежде*) эвельдже; **прийти** ~ эвельдже кельмек
впечатление тэссурат, тесир, интиба
впечатлительный къолайлыкънен тесир алтында къалгъан
впечатляющий тесирли, эйбетли
вписать 1. (ичине) язмакъ (*или* язып къоймакъ); ~ **пропущенное слово** къачырылгъан сёзни язмакъ; 2. язмакъ; 3. *мат.* (ичине) сызмакъ; ~ **треугольник в круг** учькошени даиренинъ ичине сызмакъ
впитать ичине чекмек, ичине синъирмек; ~ **влагу** дым чекмек
впитаться синъмек
впихнуть (впихивать) 1. тыкъмакъ, тыкъыштырмакъ, тыкъыштыра бермек; 2. (*втолкнуть*) итеп кирсетмек
вплав ялдап, ялдай-ялдай; **переправиться** ~ ялдап кечмек
вплести къошып орьмек
вплотную пек якъын, сыкъ, бир-бирине тийип; **сидеть** ~ бир-бирине пек якъын отурмакъ, сыкъ отурмакъ
вплоть: ~ **до** 1) (*при указании на предел*)-гъа (-ге, -къа, -ке) къадар, -гъадже (-гедже); ~ **до вечера** акъшамгъа къадар; 2) (*включая*) -гъа (-ге, -къа, -ке) баргъандже
вполголоса яваштан, явашчыкътан, (яры сеснен); **говорить** ~ яваштан айтмакъ
вползти (вползать) 1. сюйрелип кирмек; 2. павкалап кирмек (*на четвереньках – о ребёнке*)
вполне там, там (*или* етерли) дередже, тамамийле, тамамынен, там суретте, бутюнлей; **я** ~ **доволен** мен тамамийле мемнюним; ~ **достаточно** там етерли, етерли дередже
вполовину яры-ярыгъа
впопыхах ашыкъып, ашыкъышта; **забыть** ~ ашыкъышта унутмакъ
впору *нареч.* 1.: **быть** ~ а) боюна коре олмакъ (*о платье*); б) (тамам-тамам) уймакъ (*об обуви*); 2. *в знач. сказ.* тамам вакъты
вспорхнуть фыр-р этип учып кетмек

впоследствии сонъ, сонъундан, сонъ-сонъуна
вправду керчектен, акъикъатен
вправе: **быть** ~ акълы олмакъ
вправить ерине кетирмек
вправо онъгъа (*или* сагъгъа), онъ (*или* сагъ) тарафкъа
впредь артыкъ, эндиден сонъ, илериде; **и** ~ илериде де, эндиден сонъ да
в придачу устюнден (даа) къойып, устелик; **дать** ~ устюнден даа къойып (*или* устелик) бермек
вприкуску тишлеп, шекер къапып; **пить чай** ~ шекер къапып чай ичмек
вприпрыжку секире-секире; **бежать** ~ секире-секире чапмакъ
вприсядку чёкип <> **пуститься** ~ чёкип-чёкип ойнамакъ
впритирку пек якъын, сыкъ, бир-бирине тийип
впритык бир-бирине тийдирип; **поставить** ~ бир-бирине тийдирип къоймакъ
впроголодь яры ач яры токъ, ачлы-токълу
впрок 1. файдасына; **это ему не пойдёт** ~ бунынъ файдасыны (*или* хайрыны) корьмез; 2. едек олсун деп; **заготовлять** ~ керек олгъан вакъты олур деп четке (*или* едек этип) къоймакъ
впросак: **попасть** ~ къолайсыз алгъа къалмакъ
впрочем анджакъ; затен, аслында
впрыгнуть секирип кирмек (*ичине*), секирип чыкъмакъ (*устюне*), минмек
впрячься екильмек, арабагъа екильмек <> ~ **в работу** ишке екильмек
впустить ичери йибермек (*или* кирсетмек)
впустую бошуна, бош-бошуна, нафиле
впутать къарыштырмакъ
впятеро беш къат, беш кере; ~ **больше** беш кере зияде (*по количеству*); беш кере буюк (*или* балабан) (*по размеру*)
впятером беш адам олып
в-пятых бешинджиде
враг душман; **друзья и ~и** достлар ве душманлар
вражд/а душманлыкъ, зыддиет; **питать ~у** *бирине* душман олмакъ, душман дуйгъусы сакъламакъ
враждебно душманджа(сына); ~ **относиться** душман олмакъ, душманлыкъ этмек, кин беслемек
враждебность душманлыкъ, адавет
враждебн/ый душман...; **~ая сторона** душман тараф(ы)
враждовать бир-бирине душман олмакъ
вражеск/ий душман...; **~ое войско** душман ордусы
враз бирден; эписи бирден
вразбивку болип-болип, айры-айры, бир андан бир мындан
вразброд дагъылып, даркъалып, айры-айры
вразвалку салланып, саллам-суллам; **ходить** ~ саллам-суллам юрьмек
вразлёт чекик; **брови** ~ чекик къашлар
вразнобой эр ким озю бильгени (*или* истегени) киби, башкъа-башкъа
вразумительный анълашылгъан (*или* акъылгъа яткъан)
вразуми/ть айтып анълатмакъ, ёлгъа кетирмек; **надо его ~ть** онъа айтып анълатмакъ керек
враки *разг.* ялан; **всё это** ~ бу турушы ялан
вранье *разг.* ялан, уйдурма
враскачку салланып, саллам-суллам
врасплох гъафлетте къалып, гъафлетте къалдырып; **взять** ~ гъафиль алмакъ
врассыпную тараф-тараф дагъылып, тым-тырыш олып; **все бросились** ~ эписи тараф-тараф къачты
вратарь къапы бекчиси, къапыджы; ~ **команды** команда къапыджысы
врач эким; **детский** ~ бала экими; **зубной** ~ тиш экими; **главный** ~ баш эким; **лечащий** ~ хастаны бакъкъан эким, тедавийлейиджи (*или* девалай-

ыджы) эким; **дежурный ~** невбетчи эким; **ветеринарный ~** айван экими; **профессия ~а** экимлик

врачебн/ый эким..., экимлик, экимий; **~ая помощь** тиббий ярдым; **~ый осмотр** эким бакъувы (*или* бакъмасы)

врачевать тедавийлемек, деваламакъ; **~ болезни** хасталыкъларны тедавийлемек (*или* деваламакъ)

вращательн/ый айланыджы; **~ое движение** айланыджы аркет

вращать айландырмакъ, фырландырмакъ

вращаться 1. (*крутиться*) айланмакъ, фырланмакъ; 2. *перен.* (*находиться*) сыкъ-сыкъ бирилеринин арасында олмакъ

вращение айланув, айланма, фырланув, фырланма

вред зарар, зиян; **во ~** зарарына; **нанося ~** зиян кетирип

вредител/ь 1. зиянкяр; **~и** зиянкяр (*или* зарарлы) айванлар (*или* боджеклер); 2. зиянкяр, зарар кетирген (*человек*)

вредительство 1. зиянкярлыкъ; 2. зиянкярлыкъ, зарарджылыкъ; **заниматься ~м** зиянкярлыкъ япмакъ

вредить зарар (*или* зиян) кетирмек

вредн/ый 1. зарарлы, зиянкяр; **~ое лекарство** сагълыкъкъа зарарлы илядж; 2. къиянет

вредоносный зарар кетирген (*или* кетире билъген)

врезаться: **~ в память** мийине синъмек (*или* синъип къалмакъ)

врезной (къапыны) ойып къоюлгъан

временами *нареч.* вакъыт-вакъыт, тосат-тосат

временно вакътынджа, мувакъкъат; **~ не работать** вакътынджа ишлемемек

временной замангъа багълы олгъан, заман...

времени/ый вакътынджа, мувакъкъат; **эти трудности ~ые** бу зорлукълар (*или* кучлюклер) вакътынджа

врем/я 1. вакъыт, заман, мааль, эсна, тосат, мулет; **послеобеденное ~я** экинди; **в это ~я** шу вакъытта, бу эснада; **в позднее ~я** кеч маальде; **через некоторое ~я** бираздан (сонъ), бир тосаттан; 2. (*эпоха*) девир, вакъыт, заман; **военное ~я** дженк девири (*или* вакъты); 3. (*час, срок*) вакъыт, саат, муддет; **сколько ~ени?** саат къач (олды)?; **в указанное ~я** бельгиленген вакъытта; 4. (*определённая пора*) мевсим, вакъыт, заман, мааль; **~ена года** йыл мевсимлери; **во ~я каникул** татиль вакътында; **учебное ~я** окъув вакъты; 5. вакъыт, кунь; **в дневное ~я** куньдюз; **~я отдыха** раатлыкъ вакъты; 6. *лингв.* заман; **настоящее ~я** шимдики заман; **будущее ~я** келеджек заман <> **~я от ~ени** вакъыт-вакъыт, заман-заман, ара-сыра, арада-сырада, экиде бир, базы бир

времяисчисление йыл эсабы

времянка времянка, мувакъкъат эвчик

времяпрепровождение вакъыт кечирюв; **пустое ~** бош вакъыт кечирюв

вроде 1. (*похожее*) киби, бенъзеген, ошагъан; **это студенты ~ тебя** булар сенинъ киби студентлер; 2. (*вероятно, так*) гъалиба; **она ~ болеет** о, гъалиба хаста

врождённость догъма олув (*или* олма), (догъмалыкъ)

врождённый догъма; **~ талант** догъма истидат

врозь айры, айры-айры

врукопашную 1. къолунен, юмругъынен; 2. къылыч я да сюнгюнен; **драться ~** а) юмрукънен урушмакъ, котеклешмек; б) къылыч я да сюнгюнен джеклешмек

врун *разг.* яланджы

вручить бермек, туттурмакъ, такъдим этмек; **~ орден** нишан такъдим этмек

вручную къолнен; **сделанный ~** къолнен япылгъан

врыть (къазылып ачылгъан чукъургъа) ерлештирмек (*или* коммек)

вряд: ~ **ли придёт** я келир да я ёкъ, келеджеги шекли (*или* шубели), о кельмесе керек

всадить 1. сапламакъ; ~ **нож** пычакъны сапламакъ; 2. ~ **топор в дерево** балтаны къуветнен урып терекнинъ кевдесине кирсетмек; 3. атмакъ; ~ **пулю в лоб** манълайына атмакъ

всадник атлы

всасывание *тех.* эмюв

все эпи, эписи; ~ **вы** эпинъиз, джумленъиз, джеминъиз, (*разг.* бутюнинъиз, обанъыз) ; ~ **они** эписи, джемиси, джумлеси, (*разг.* бутюни, обасы); ~ **согласны** эписи разы; ~ **вместе, ~ сразу** топтан, топнен; **лучше всех** эр кестен яхшы

всё I. *мест. в знач сущ.*: ~ **необходимое** керек (*или* лязим) олгъан эр шей; **возьми ~, что надо** не керек олса, эр шейни ал; **это ещё не** ~ бу даа эписи дегиль, бунынъ даа девамы бар; **~!** *а*на (*или и*ште) бу къадар!, битти! <> **от всего сердца** джан-юректен

всё II. *нареч.* 1.: **он** ~ **работает** о эп чалыша; 2.: **это** ~ **из-за тебя** бутюн булар сенден себеп; 4. *сравн. ст.* баргъан сайын, кеттикче; ~ **дальше и дальше** кеткен сайын (*или* кеттикче) узакълаша; ~ **лучше и лучше** эп яхшылашып бара; **мне** ~ **равно** манъа эпбир

всё-таки не де исе, не де олса

всеведущий эр шейни бильген

всевидящий эр шейни корьген

всевозможный чешит, чешит тюрлю, чешит-чешит, эр тюрлю, тюрлю тюрлю

всевышний Юдже Рабби, Дженаби Хакъ, Дженаби Мевля, Акъ Тааля

всегда эр вакъыт, эр заман, эр даим, даима, муддем, эп; **как** ~ эр вакъыттаки (*или* замандаки) киби

всего 1. (*итого*) джеми, эписи олып; 2. (*только, лишь*) тек, факъат, олгъаны <> **только и** ~ эписи олып бу къадар, олгъаны бу къадар; **~-навсего** олгъаны-оладжагъы

в-седьмых единджиде

всезнайка менбилемчик

всезнающий эр шейни бильген

вселенн/ая 1. кяинат, феза, фелек; 2. дюнья, алем; **объехать всю ~ую** бутюн дюньяны айланып чыкъмакъ

вселить 1.: ~ **к себе** кираджы алмакъ, *озь эвине* адам йибермек; 2. *перен.*: ~ **надежду** ишанч яратмакъ, умют бермек; ~ **подозрение** шек яратмакъ, шубелендирмек; ~ **уверенность** эминлик ашламакъ; ~ **тревогу** теляш (*или* эндише) яратмакъ

всемерный элинден кельген(и) къадар, мумкюн олгъаны къадар, мумкюн дереджеде

всемеро еди къат, еди кере; **увеличить** ~ еди кере арттырмакъ (*или* буютмек, чокълаштырмакъ)

всемером еди адам олып

всемирн/ый бутюн дюнья (*или* джиан), умумджиан; **~ая история** бутюн дюнья тарихы, дюнья тарихы

всенародный умумхалкъ; ~ **праздник** умумхалкъ байрамы

всеобщ/ий умумий; **~ее избирательное право** умумий сайлав акъкъы

всепрощающий эписи гуняхларны багъышлагъан (*или* афу этиджи)

всероссийский бутюнрусие

всерьёз джиддий, джиддий оларакъ; **принимать** ~ джиддийликнен къабул этмек

всесильный эр шейге къадир, къудрети сынъырсыз, къудретли

всесоюзный умумиттифакъ, бутюнсоюз

всесторонний этрафлы, эр тарафлы, эр тарафлама, эр якълы

всеукраинский бутюнукра*и*на

всецело бус-бутюн, бутюнлей, тамамийле, тамамынен

всеядн/ый сайламайып эр шейни ашагъан (*или* ашайыджы), джебир; **~ое животное** джебир айван

вскарабкаться тырмашып чыкъмакъ
вскачь ат чаптырып; **нестись** ~ а) ат чаптырып кетмек; б) ат чаптырып кетмек
вскипеть 1. (*о жидкости*) къайнамакъ; 2. *перен.* (*горячиться*) къызмакъ, къызышмакъ
вскипятить къайнатмакъ
вскладчину масрафыны къошулышып одемек, къошулышып
вскользь лаф арасы; **упомянуть** *о чём-л.* ~ *бир шейни* лаф арасы анъып кечмек
вскоре тезден, бираздан, чокъ кечмеден, якъында
вскочить 1. сычрап (*или* атылып) турмакъ; секирип чыкъмакъ, минмек; ~ **на коня** аткъа (сычрап) минмек; 2. (*о шишке и т.п.*) чыкъмакъ
вскрикнуть (*однократно*) къычырып йибермек, бирден къычырмакъ (*или* багъырмакъ)
вскричать къычырмакъ, айкъырмакъ
вскрытие 1. (*распечатывание*) ачма; 2. *перен.* (*обнаружение*) устюни ачув, мейдангъа чыкъарув (*или* чыкъарма); 3. *мед.* (*трупа*) ярып (*или* ачып) бакъув (*или* бакъма); 4. (*реки*) бузларнынъ чезилюви (*или* чезильмеси)
вскрыть 1. (*открыть*) ачмакъ; ~ **письмо** мектюпни ачмакъ; 2. (*разрезать*) ярмакъ, тешмек (*нарыв*); 3. *перен.* (*обнаружить*) устюни ачмакъ, мейдангъа чыкъармакъ
всласть тоя-тоя, тойгъандже, къанакъана, яхшы этип; ~ **наговориться** лаф этип тоймакъ
вслед изини басып, изинден, пешинден, артындан; ~ **за ним** пешинден; **глядеть** ~ артындан бакъмакъ
вследствие (-дан, -ден, -тан, -тен) себеп, себебинден, (-нынъ, -нинъ) нетиджесинде, (-дан, -ден, -тан, -тен) отърю; ~ **этого** бундан себеп (*или* отърю, долайы); ~ **чего** ондан себеп, шундан себеп, онынъ ичюн
вслепую корьмейип, кёрджа(сына), кёр-кёране, сокъурджа(сына); **действовать** ~ кёр-кёране арекет этмек
вслух давушнен, къычырып, сес чыкъарып
вслушаться дикъкъатнен (*или* яхшы) динълемек; динълеп къалмакъ
всмотреться 1. дикъкъатнен (*или* яхшы) бакъмакъ; 2. бакъып къалмакъ
всмятку: **яйцо** ~ сарысы къатмайып (*или* йымшакъ пишкен) йымырта
всосать эммек, сувурмакъ, ичине чекмек, синъирмек <> ~ **с молоком матери** ана сютюнен бербер (*или* балалыкътан) синъирмек
вспаханн/ый сюрюльген; ~**ое поле** сюрюльген тарла
вспахать сюрмек, сабан сюрмек; сюрип битирмек (*закончить вспашку*); ~ **землю** ер сюрмек
вспашка *с.х.* сюрюв, сюрме, ер сюрюв; **весенняя** ~ бааръки сюрюв
вспенить копюртмек
вспени/ться копюрмек; **кофе** ~**лся** къавс копюрди
всплакнуть агъламсырамакъ, бираз агъламакъ (*или* агълап алмакъ)
всплыть 1. (*на поверхность воды*) сув устюне (ялдап) чыкъмакъ; 2. мейдангъа чыкъмакъ <> ~ **в памяти** акълына (*или* хатырасына) кельмек
вспомнить хатырламакъ, акълына тюшмек
вспомогательный ярдымджы; ~ **глагол** ярдымджы фииль
вспороть 1. сёкмек; ~ **шов** тикишни сёкмек; 2. къурсагъыны (*или* къарныны) ярмакъ
вспорхнуть фыр-р этип учып кетмек, фырламакъ
вспотеть терлемек
вспрыгнуть секирип чыкъмакъ
вспугнуть къоркъузмакъ, къоркъутмакъ, уркютмек
вспухнуть шишмек, шишип чыкъмакъ

вспылить бирден ачувы чыкъмакъ; ~ **из-за пустяков** олмайджакъ шей ичюн ачувы чыкъмакъ

вспыльчивый бирден ачувы чыкъкъан (*или перен.* бирден алевленип кеткен), къызматабан, атеш киби

вспыхнуть 1. туташмакъ, туташып янмакъ, бирден янмакъ, атеш алмакъ; 2. *перен.* (*внезапно возникнуть*) чыкъмакъ, башланмакъ; 2. *перен.* (*покраснеть*) къызармакъ, утанмакъ; 4. *перен.* (*придти в возбуждение*) ачувланмакъ, къызышмакъ

вспышка 1. (*огня*) алынув, туташып янув (*или* янма); 2. (*быстрое распространение*) пейда олып тез даркъалмасы

вспять кери; **повернуть** ~ артына (*или* кери) къайтмакъ

вставить 1. ичине къоймакъ, къойдурмакъ; ~ **зубы** тиш къойдурмакъ; 2. *перен.* къошмакъ, къатмакъ; ~ **слово** сёз къошмакъ

вста/ть 1. (*подняться*) турмакъ, къалкъмакъ; ~**ть!** тур!; 2. (*ступить на что-л.*) басмакъ; 3. *(о солнце, луне*) чыкъмакъ, догъмакъ; 4. *перен.* (*подняться на борьбу*) котерильмек, турмакъ; 5. *перен.* (*возникнуть*) чыкъмакъ, пейда олмакъ, кельмек, кевделенмек; ~**л вопрос** меселе чыкъты, меселе пейда олды; 6. *разг.* (*остановиться*) токътамакъ; **часы** ~**ли** саат(лар) токътады; 7. *разг.* (*разместиться*) барып турмакъ; (*не ерге?*) кечип ишлемек; ~**ть на своё место** сринс барып турмакъ; 8. (*сковать льдом*) бузламакъ, бузлап къалмакъ

встревоженный теляшлы, эндишели

встревожить 1. теляшландырмакъ, эндишелендирмек; ~ **расспросами** суаллер берип теляшландырмакъ; 2.: ~ **сон** юкъусыны бозмакъ

встрепенуться сескенмек

встретить 1. (*случайно*) расткетирмек; 2. (*принять*) къаршыламакъ, къаршылап алмакъ

встретиться 1. (*с кем-л., чем-л.*) корюшмек; расткельмек, расткелишмек; 2. (*найтись, обнаружиться*) расткельмек, расткетирмек; 3. (*поддерживать знакомство*) корюшмек, корюшип турмакъ; 4. (*бывать, случаться*) расткельмек, булунмакъ

встреча 1. расткелиш; корюшюв, корюшме; **случайная** ~ тесадуфий расткелиш; 2. (*гостей*) къаршылав, къаршылама, къаршылап алув (*или* алма); ~ **делегатов** делегатларны къаршылап алув; 3. *спорт.* матч; **товарищеская** ~ аркъадашлыкъ матчы

встречны/й 1. къаршыдан кельген (уфюргеи *и т.п.*); ~**й поезд** къаршыдан кельген поезд (*или* трен); 2. къаршы; ~**е меры** къаршы тедбирлер (*или* чарелер); 3. *в знач. сущ.* келип кечкен (*или* кельген-кечкен)

встряска 1. рух сарсынтысы; 2. яхшы этип сёгюв (*или* сёгме)

встряхну/ть 1. силькмек; ~**ть за рукав** енъинден силькмек; 2. къакъмакъ; ~**ть ковёр** кили(ни) къакъмакъ; 3. *перен.* арекетке кетирмек, уятмакъ; **это происшествие** ~**ло людей** бу вакъиа халкъны уятты (*или* арекетке кетирди)

встряхнуться 1. силькинмек; 2. къакъылмакъ; 3. *перен.* арекетке кельмек, уянмакъ

вступить 1. (*войти*) кирмек; 2. (*вмешаться*) къошулмакъ; ~ **в разговор** лафкъа къошулмакъ

вступиться *бирини* шефаат этмек, якъламакъ, *бирининъ* тарафыны тутмакъ; *бириндеи* яна чыкъмакъ

вступление 1. (*вход*) кириш; 2. (*предисловие*) кириш (сёз), мукъаддеме; 3. *муз.* пешраф

всунуть сокъмакъ; ~ **руку в карман** къолуны джебине сокъмакъ

всунуться сокъулмакъ

всухомятку бир шей ичмеден; **есть** ~ бир шей ичмеден ашамакъ

всходы осип чыкъкъан экинлер
всыпать 1. къоймакъ; 2. (*побить*) силиштирмек
всюду эр ерде, эр тарафта; **везде и ~** эр бир ерде
вся *см.* **весь** <> **во всю мочь** бар къувватинен, бар кучьнен; табана къувет
всяк/ий 1. (*каждый*) эр, эр бир; **~ий раз** эр сефер; 2. (*в знач. сущ.*) эр ким, эр кес; **это ~ому известно** буны эр кес биле; 3. (*разный*) эр тюрлю, эр чешит; 4. (*с предлогом «без»*) ич: **без ~ой жалости** ич аджымадан, ич аджымайын <> **вне ~ого сомнения** шексиз, шубесиз; **во ~ом случае** эр алда, не олса да
всячески тюрлю, эр тюрлю; **~ помогать** эр тюрлю ярдым этмек
втайне гизлиден
втачать (*рукав, карман, воротник*) тикмек; **~ рукава** енълерини тикмек
втащить сюйреп киргетмек; тартып киргетмек
втекать акъып тюшмек, келип къошулмакъ
втереть окъалап синъдирмек (*или* синъиртмек)
втиснуть зорнен киргетмек (*или* тыкъмакъ, сокъмакъ)
втихомолку ымпыс-тымпыс, индемеден; **уйти ~** ымпыс-тымпыс кетмек
втолкнуть итип (*или* итеклеп) киргетмек; **~ в дверь** къапыдан ичери итемек
втолковать айта-айта анълатмакъ
втоптать таптап *бир ерге* киргетмек <> *~ кого-л.* **в грязь** къараламакъ, чамыргъа булгъаламакъ
вторгнуться 1. (рухсетсиз) кирмек, сокъулмакъ; истиля этмек; теджавуз этмек; **~ в чужие права** башкъасынынъ акъкъына кирмек; 2. къарышмакъ; **~ в чужие дела** башкъасынынъ ишине къарышмакъ
вторжение теджавуз, истиля; **~ неприятеля** душманнынъ истилясы (*или* теджавузы)
вторично экинджи сефер (оларакъ); **~ спросить** экинджи сефер сорамакъ
вторичный экинджи, экилемджи; **~ продукт** экилемджи махсул
вторник салы; **во ~** салы куню; **до ~а** салы кунюнедже; **со ~а** салы кунюнден башлап; **по ~ам** салы куньлери
второгодник *шк.* экинджи йылгъа къалгъан
второй экинджи; **~ этаж** экинджи къат; **~ сорт** экинджи нев
второпях ашыкъышнен, ашыкъышта; **забыть ~** ашыкъышта акълындан чыкъмакъ
второстепенный экинджи дередже(ли); **~ член предложения** джумленинъ экинджи дередже азасы
в-третьих учюнджиде
втрое учь къат, учь кере; **~ больше** учь кере зияде; **уменьшить ~** учь кере эксильтмек; **увеличить ~** учь кере арттырмакъ
втроём учюмиз, учюнъиз, учю; учь адам олып
втяпутый чекик; **~ живот** чекик къурсакъ
втянуть 1. (*внутрь*) ичине чекмек, чекип алмакъ; 2. (*привлечь*) чекмек, джельп этмек
вуаль дувакъ; **с ~ю** дувакълы
вуз алий окъув юрту (аою)
вулкан янардагъ; **действующий ~** аректе эткен янардагъ; **потухший ~** сёнген янардагъ
вход 1. (*место*) кириш ери; агъыз; **~ воспрещён** кирмеге олмай, кирмек ясакъ этиле; **главный ~** эсас кириш ери, буюк къапы; 2. *(действие)* кирюв, кирме
входн/ой кириш...; **~ая дверь** кириш къапысы
вцепиться япышмакъ
вчера тюневин, дюнь ; **~ вечером** тюневин (*или* дюнь) акъшам; **~утром** тюневин (*или* дюнь) саба; **~ днём** тюневин (*или* дюнь) куньдюз; **~ ночью** тюневин (*или* дюнь) гедже

вчерашн/ий тюневинки, дюнки; **до ~его дня** тюневинки (*или* дюньки) куньегдже

вчетверо 1. (*в четыре раза*) дёрт къат, дёрт кере; **увеличить ~** дёрт кере буютмек; **уменьшить ~** дёрт кере эксильтмек; 2. (*сложив вчетверо*) дёрт буклеп (*или* къатлап)

вчетвером дердю, дёрт адам олып; **работать ~** дёрт адам олып ишлемек

в-четвёртых дёртюнджиде

вчитаться дикъкъатнен окъумакъ

вшестеро 1. (*в шесть раз*) алты къат, алты кере; 2. (*сложив вшестеро*) алты буклеп, алты къатлап

вшестером *олар* алтысы; алты адам олып

в-шестых алтынджыда

вширь: **вглубь и ~** эниле боюна

въезд 1. (*место*) кириш ери; 2. (*действие*) кирюв, кирме

въездн/ой кириш...; **~ая виза** кириш визасы

въехать (айдап) кирмек; **~ во двор** азбаргъа (айдап) кирмек

вы сиз(лер); **вас зовут** сизни чагъыралар; **вы где живёте?** сиз къайда отурасыньыз?; **что с вами?** (сизге) не олды?; **он вами доволен** сизден мемнюн

выбежать чапып чыкъмакъ; **~ из дома** эвден чапып чыкъмакъ

выбить 1. къакъмакъ; **~ ковёр** килимнинъ тозуны къакъмакъ; 2. (*разбить, высадить*) сындырмакъ, (*диал.* къырмакъ); **~ стекло** джамны сындырмакъ; 3.: **~ зуб** тишини урып сындырмакъ

выбоин/а оюкъ; **дорога вся в ~ах** ёл оюкъ-оюкъ

выбор сайлав, сайлама; **участие в ~ах** сайлавда иштирак этюв; <> **на ~** *диал.* сайлап

выборн/ый сайлав..., сайлама, сайлангъан; **~ая должность** сайлангъан вазифе

выборщик *полит.* сайлавджы

выбрать 1. сайламакъ, сайлап алмакъ; **~ профессию** зенаат сайлап алмакъ; 2. (*голосованием*) сайламакъ; **голосованием ~ в президиум** рей берип президиумгъа сайламакъ; 3. (*извлечь всё*) алып (*или* чыкъарып) битиримек, бошатып къоймакъ

выбраться 1. чыкъмакъ; **~ из тупика** чыкъмаз сокъакътан чыкъмакъ; 2. *перен.* догъру ёлгъа чыкъмакъ; 3. (*переехать*) кочмек; 4.: **я не могу ~ домой** эвге барып кельмек ичюн (ич) вакъыт тапамайым

выбросить 1. (*вышвырнуть*) атмакъ, ташламакъ, фырлатмакъ; 2. (*продавать*) сатлыкъкъа чыкъармакъ

выбыть 1. чыкъып (*или* кочип) кетмек; **~ из города** шеэрден чыкъып кетмек; 2.: **~ из игры** оюндан чыкъмакъ <> **~ из строя** сафтан чыкъмакъ

вывалить 1. (*высыпать*) тёкмек; 2. (*опорожнить*) бошатмакъ; 3. *прост.* (*выйти толпой*) сюрюлишип тышкъа чыкъмакъ

вывалиться 1. (*выпасть*) тюшмек; 2. юварланып тюшмек

вывалять буламакъ, булгъаламакъ (*слегка*)

выведать сорап (*или* сораштырып) бильмек

вывезти алып чыкъмакъ, чыкъармакъ

вывернуть 1. чыкъармакъ, бурып чыкъармакъ; **~ лампочку** лампочканы бурып чыкъармакъ; 2. (*заломить*) къайырмакъ; **~ руки** къолларыны къайырмакъ

вывесить асмакъ, асып къоймакъ; **~ бельё** чамашырны асып къоймакъ

вывеска левха; **~ магазина** тюкян левхасы

вывести 1. (*откуда-л. куда-л.*) алып чыкъмакъ, чыкъармакъ; 2. (*вырастить*) асрамакъ, асрап чыкъармакъ; 3. (*пятна*) ёкъ этмек, чыкъармакъ; 4. (*сделать вывод*) чыкъармакъ; **~ вывод нетидже чыкъармакъ**

вывинтить (бурып) чыкъармакъ; ~ **гайку** гайканы (бурып) чыкъармакъ

вывих пертик, чыкъыкъ; ~ **ноги** аякъ пертиги

вывихнуть пертмек; ~ **руку** къолуны пертмек

вывод 1. хуляса, екюн; **сделать** ~ хуляса чыкъармакъ; 2. (*итог*) нетидже; **прийти к ~у** нетиджеге кельмек; 3. (*действие*) айдав, айдама, айдап чыкъарув (*или* чыкъарма)

выводок (*о птицах*) ювадаки къуш балалары

вывоз 1. чыкъарув, чыкъарма; ~ **капитала** капитал (*или* сермае) чыкъарув (*или* чыкъарма); 2. (*экспорт*) алып чыкъув (*или* чыкъма)

выволочь сюйреп чыкъармакъ, сюйреп алып чыкъмакъ

выгадать файда (*или* кяр) этмек

выгладить 1. (*утюгом*) утюлемек, утюлеп къоймакъ, утюлеп чыкъмакъ; ~ **рубашку** кольмекни утюлемек; 2. (*выровнять*) тюзлемек, тюзлеп чыкъмакъ

выглаженный утюленген

выглядеть корюнмек

выглянуть бакъмакъ, чыкъып бакъмакъ, (*къапыдан, пенджереден*) узанып бакъмакъ

выгнать 1. (*изгнать*) къувмакъ, къувып чыкъармакъ; 2. (*отвести*) айдап чыкъ(ар)макъ; 3.: ~ **спирт** спирт айдап чыкъармакъ; 4.: ~ **плод** баланы тюшюрмек, (аборт япмакъ)

выгнуть майыштырмакъ

выгнутый майышыкъ, къыйыш(ыкъ), дунъкъа

выговаривать 1. (*журить*) тазирлемек, дарылмакъ; 2. *см.* **выговорить**

выговор 1. (*порицание*) тенби, тазир; джеза; 2. (*произношение*) айтылыш, теляффуз

выговорить 1. айтмакъ, сёйлемек; ~ **слово** сёзни айтмакъ; 2. теляффуз этмек; 3. сонъунадже айтмакъ, айтып битирмек; ~ **всю правду** бутюн акъикъатны сонъунадже айтмакъ

выгод/а 1. кяр, файда; **найти ~у** кяр(ыны) тапмакъ (*или* булмакъ); 2. (*польза*): **на основе взаимной ~ы** къаршылыкълы менфаат эсасында

выгодн/ый эльверишли, кярлы, кяры олгъан, къазанчлы; **~ая сделка** эльверишли бир алыш-вериш

выгон отла, отлакъ, орюш, отар

выгореть 1. (*полностью сгореть*) янмакъ, янып битмек, янып куль олмакъ; 2. (*выцвести*) агъармакъ

выгрести 1. (*убрать граблями*) тырнавучнен джыйыштырып чыкъ(ар)макъ; 2. (*выплыть на лодке*) куреп чекип *бир ерден* чыкъмакъ

выгрузить (юк) тюшюрмек, (юк) бошатмакъ

выгрузка (юк) бошатув, (юк) бошатма

выдавить 1. сыкъып чыкъармакъ; ~ **прыщ** буртюни сыкъып чыкъармакъ; 2.: ~ **улыбку** зорна кулюмсиремек

выдать 1. (*дать*) бермек, ~ **билет** билет бермек; 2. (*вручить*) теслим этмек; 3. (*обнаружить*) ачмакъ; ~ **тайну** сыр(ы)ны ачмакъ; 4. (*за кого-л., что-л*) ...этип косьтермек, бильдирмек

выдача берюв, берме; ~ **денег** акъча берюв

выдающийся белли, улу, айтувлы, мешур; ~ **учёный** мешур алим

выдвижной 1. чекме, чекмеджели; ~ **ящик** чекмедже; 2. телескопик (*об антенне*)

выдвинуть 1. (*открыть*) чекип чыкъармакъ; 2. (*вперёд*) огге чыкъармакъ, илери сюрмек; 3. (*предложить*) теклиф этмек; 4. *перен.*: ~ **свою кандидатуру** озь намзетини къоймакъ

выделать ишлемек, япмакъ

выделени/е 1. (*обособление*) айырув, айырма; **~е денег на строительство дома** эв къурмакъ ичюн пара айырув; 2. чыкъарты; **продукты ~я** чыкъарты махсулы

выделенный айырылгъан, айырылып къалгъан, айырылып чыкъарылгъан

выделить 1. (*отделить*) айырмакъ, айырып къоймакъ (*или* чыкъармакъ); 2. (*извлечь*) чыкъармакъ, айырып чыкъармакъ; ~ **стредства на благоустройство** абаданлаштырмакъ ичюн пара айырмакъ

выдел/иться айырылмакъ, айырылып турмакъ(*или* чыкъмакъ); **он ~яется среди других** о башкъаларындан айырылып тура

выделка ишлев, ишлеме

выделяемый айырылгъан

выдержанный 1. озюни тута бильген (*или* тутмагъа бильген); 2. даяныкълы, чыдамлы; 3.: ~ **вино** йылланган (*или* йылландырылгъан) шарап

выдержать 1. (*терпеть, переносить*) даянмакъ, чыдамакъ, сабыр этмек, лаф котермек; озюни тутмакъ; **не** ~ даянамамакъ, джаны даянамамакъ <> ~ **экзамен** имтианны мувафакъиетнен бермек

выдержка даянув, даянма, чыдам

выдернуть 1. чыкъармакъ, тартып чыкъармакъ; ~ **гвоздь** мыхны чыкъармакъ; 2. (*выщипать*) юлкъмакъ

выдоить сагъып алмакъ

выдолбить оймакъ

выдох нефес чыкъарув; **вдох и** ~ нефес алув ве чыкъарув

выдохнуть нефес чыкъармакъ

выдра *зоол.* къундуз, сувалты мышыгъы

выдуманный тюшюнип чыкъарылгъан

выдумать тюшюнип чыкъармакъ, уйдурмакъ

выдумка 1. (*ложь*) ялан, уйдурма; 2. иджат; **его ~м нет конца** иджадынынъ сонъу ёкъ

выдуть уфюрип чыкъармакъ

выезд 1. ёлгъа чыкъув, чыкъып кетюв; **перед ~ом** чыкъып кетмезден эвель; 2. (*место*) чыкъкъан ери

выемка 1. (*углубление*) оюкъ, къувуш; 2. (*писем*) (*мектюплерни*) чыкъарып алув (*или* алма)

выехать 1. чыкъып кетмек; ёлгъа чыкъмакъ, машнанен ёлгъа чыкъмакъ (*на автомобиле*); 2. (*переехать*) кочьмек

выжарить къавурмакъ

выжарки сызыкъ

выжатый сыкъылгъан

выжать 1. (*выдавить*) сыкъмакъ, сыкъып чыкъармакъ; ~ **бельё** чамашыр сыкъмакъ; 2. (*сжать серпом*) ормакъ, орып алмакъ, (*косить*) чалмакъ, чалып алмакъ; 3. *спорт.* (*поднять*) котермек, итемейип котермек

выждать беклемек, беклеп турмакъ

выжечь якъмакъ, якъып чыкъмакъ; куйдюрмек

выживание *башындан мусибетликлер кечирип* сагъ къалув

выжигание *махсус бир алетнен* куйдюрюв (*или* куйдюрме); куйдюрип ресим япув

выжимки чёпре (чёбре); ~ **винограда** юзюм чёпреси

выжить *мусибетликлерни башындан кечирип* сагъ къалмакъ <> ~ **из ума** акъылдан азмакъ, акълыны ойнатмакъ

вызвать 1. (*позвать*) чагъырмакъ; чагъыртмакъ (*через кого-л.*); давет этмек (*пригласить*); 2. (тахтагъа) чыкъармакъ; ~ **ученика к доске** талебени тахтагъа чыкъармакъ; 3. (*породить, возбудить*) уятмакъ, догъурмакъ, себеп олмакъ; ~ **интерес** меракъ догъурмакъ

выздороветь яхшы олмакъ, тюзельмек, сагълыгъы ерине кельмек, шифаланмакъ, шифа тапмакъ

выздоровление яхшы олма, тюзелюв, ифлях, шифа

вызов чагъырув, давет

вызреть яхшы этип пишмек, пишип етишмек

выигра/ть 1. (*что-л.*) ютмакъ; ~ **игру** оюнны ютмакъ; **я ~л!** мен юттым!;

2. (*одержать верх*) енъмек, устюн чыкъмакъ, гъалебе къазанмакъ; 3. (*выгадать*) кяр этмек; **что он от этого ~л?** бундан не кяр этти?

выигрыш ютукъ; къазанч

выигрышный ютукълы, ютугъы чыкъкъан

выискать тапмакъ, къыдырып (*или* къыдыра-къыдыра) тапмакъ

выйти 1. (*уйти*) чыкъмакъ, чыкъып кетмек; **~ из дома** эвден чыкъмакъ; 2. *разг.* (*получиться*) олмакъ, чыкъмакъ, олып чыкъмакъ; 3. (*произойти*) олмакъ, чыкъмакъ; 4. (*выбыть*) чыкъмакъ; **~ из игры** оюндан чыкъмакъ; 5. (*издаваться*) чыкъмакъ, нешир этильмек; 6. (*израсходоваться, кончиться*) битмек, тюкенмек, толмакъ; **срок уже вышел** муддети битти <> **~ замуж** акъайгъа чыкъмакъ; эвленмек; **~ в люди** адам олмакъ; **~ на пенсию** пенсиягъа чыкъмакъ

выказать косьтермек

выкарабкаться юкъарыгъа тырмашып (*или* орьмелеп) чыкъмакъ

выкатить 1. *(вращая, переворачивая)* юварлатып чыкъармакъ; 2. (*вывезти*) алып чыкъмакъ; **~ детскую коляску** бала арабачыгъыны алып чыкъмакъ

выкачать 1. помпанен бошатмакъ; 2. *перен.* алып битирмек; **~ деньги** акъчасыны алып битирмек

выкинуть 1. атмакъ, котерип (*или* чыкъарып) атмакъ; **~ мусор** чёплюкни (чыкъарып) атмакъ; 2. *перен.* (*на продажу*) сатлыкъкъа чыкъармакъ

выкипеть къайнап битмек

выклевать 1. чокъуп чыкъармакъ; 2. (*склевать*) чёплеп битирмек

выключатель выключатель, сёндюриджи, сёндюргич

выключить 1. сёндюрмек (*погасить*), кесмек (*обесточить*); **~ свет** ярыкъны сёндюрмек; 2. (*остановить*) токътатмакъ, чыкъармакъ; 3. (*исключить*) чыкъармакъ; **~ из списка** джедвельден чыкъармакъ

выключи/ться 1. (*погаснуть*) сёнмек; **свет ~лся** ярыкъ сёнди; 2. (*остановиться*) токътамакъ, токътап къалмакъ; **мотор ~лся** мотор токътады (*или* токътап къалды)

выковать дёгмек, дёгип янып битирмек, дёге-дёге япмакъ

выкопанный къазылып чыкъарылгъан (*или* алынгъан)

выкопать къазып чыкъармакъ

выкорчевать тамырындан чыкъармакъ

выкрасить бояламакъ, боялап къоймакъ, боялап чыкъмакъ

выкрик къычырыкъ, багъырыкъ

выкрикнуть къычырмакъ, къычырып айтмакъ (*или* йибермек); **~ имя** (*при перекличке*) адыны къычырып айтмакъ

выкроить бичмек

выкройка бичме

выкуп бедель

выкупать ювундырмакъ, ювундырып алмакъ

выкупаться ювунмакъ, ювунып чыкъмакъ

выкупить 1. кери сатын алмакъ; 2. эписини сатын алмакъ

выкурить 1. (*закончить курить*) ичип битирмек; 2. (*выгнать дымом*) тютюнен къувмакъ; 3. *перен. разг.* къувмакъ, чыкъып кетмеге меджбур этмек

вылезти 1. чыкъмакъ, сюйрекленип чыкъмакъ (*выползти*); **~ из пещеры** къобадан чыкъмакъ; 2. (*о волосах*) тёкюльмек; 3. (*избавиться*) къуртулмакъ; **~ из нужды** фукъареликтен (*или* сефалеттен) къуртулмакъ; 4. *перен. разг.* мейдангъа чыкъмакъ

вылепить (*вылеплять*) япмакъ; **~ из глины** балчыкътан япмакъ

вылет учып чыкъув (*наружу*), учып кетюв (*о самолёте*), учув, учма, учуш

вылететь 1. (*улететь*) учып кетмек; 2. (*наружу*) учып чыкъмакъ; 3. (*струёй*)

фышкъырып чыкъмакъ; 5. *перен.* (*стремительно выбежать*) чапып (*или* атылып) чыкъмакъ <> ~ **из головы** акълындан чыкъмакъ

вылечить яхшы этмек, деваламакъ, тедавийлемек, тедавий этмек, шифаламакъ, ифлях этмек; ~ **больного** хастаны яхшы этмек

вылечи/ться (тедавийленип, деваланып) яхшы олмакъ, тюзельмек, ифлях олмакъ, онъалмакъ; **он ~лся** о яхшы олды, о тюзельди

вылить тёкмек, тёкип йибермек; ~ **воду из бочки** чапчакънынъ сувуны тёкмек

вылиться тёкюльмек; ~ **через край** ташмакъ

выловить 1. тутмакъ, эписини тутмакъ (*все, что можно*), тутып чыкъармакъ (*извлечь*); 2. (*схватить, арестовать*) якъаламакъ

выложить 1. (*разложить*) чыкъарып къоймакъ, чыкъарып ортагъа къоймакъ; 2. (*откровенно сказать*) ачыкъ-ачыкъкъа (бир шей гизлемеден) айтмакъ; 3. (*кирпичи*) къаламакъ; (*плитку*) япыштырмакъ

вылупиться (*о птенцах*) йымыртадан чыкъмакъ

вымазать 1. аяламакъ, аялап чыкъмакъ, сильмек, силип чыкъмакъ, якъмакъ, якъып чыкъмакъ; 2. булаштырмакъ; ~ **грязью** чамургъа буламакъ

выманить 1. алдатып (тышкъа) чыкъармакъ; 2. алдатып алмакъ; ~ **деньги** акъчасыны алдатып алмакъ

выменять денъишип алмакъ

вымерзти бузламакъ, сувукъ урмакъ

вымерить ольчемек, ольчеп чыкъмакъ

вымести сипирмек

вымирание 1. олюв, ольме; 2. инкъырас, олип битюв

вымогатель джеррар; зорлап алгъан

вымогательство джеррарлыкъ

вымогать зорлап (*или* зорбалыкъынен) алмакъ

вымокнуть сыланмакъ; ~ **до последней нитки** сым-сылакъ олмакъ

вымолвить айтмакъ, сёйлемек, демек

вымолить ялвара-ялвара истегенини алмакъ

вымостить таш тёшемек

вымота/ться болдурмакъ, ёрулмакъ, эси-усы кетмек; **он сегодня ~лся** онынъ бугунь эси-усы кетти

вымысел уйдурма; **это сплошной** ~ бу бус-бутюн уйдурма

вымытый 1. (*помытый*) ювулгъан, ювулып темизленген; 2. (*размытый*) ачкъан

вымыть 1. ювмакъ, ювып битирмек, ювып темизлемек; ~ **посуду** савутларны ювмакъ; 2. (*размыть*) ачмакъ

вымыться ювунмакъ; ~ **горячей водой** сыджакъ сувнен ювунмакъ

вымя елин; **козье** ~ эчки елини

вынести 1. (*вытащить*) чыкъармакъ, алып чыкъмакъ; 2. (*на обсуждение*) къоймакъ, чыкъармакъ; ~ **вопрос на собрание** меселени топлашувгъа чыкъармакъ; 3. (*постановить*) чыкъармакъ; ~ **решение** къарар чыкъармакъ; 4. (*вытерпеть*) даянмакъ, чыдамакъ, къатланмакъ, чекмек; ~ **трудности** кучьлюлерге даянмакъ

выносливый даяныкълы, чыдамлы; чатал юрек(ли)

вынудить меджбур этмек, зорлап яптырмакъ

вынужденно меджбурен

вынужденный зораки; меджбурий

вынуть чыкъармакъ; (чыкъарып) алмакъ; чекип чыкъармакъ; ~ **газеты из почтового ящика** почта къутусындан газеталарны алмакъ

вынырнуть 1. (*из-под воды*) сув юзюне (*или* сув устюне) чыкъмакъ; 2. *перен.* (*внезапно возникнуть*) бирден пейда олмакъ

вынянчить бакъып буютмек

выпадение 1. тюшюв, тюшме; ~ **зубов** тишлернинъ тюшюви; 2. тёкюлюв,

тёкюльме; ~ **волос** сачларнынъ тёкюлюви

выпалить 1. (*выстрелить*) атмакъ; ~ **из ружья** тюфек(нен) атмакъ; 2. (*быстро рассказать*) айтаджагъыны бир аньде айтып битирмек; ~ **новости** янъылыкъларны тез айтып битирмек; 3. (*выжечь*) якъмакъ, якъып чыкъмакъ; утьмек

выпарить 1. (*жидкость, находящуюся внутри чего-л.*) бувлаштырмакъ, був этип чыкъармакъ; 2. (*очистить выпаркой*) бувнен темизлемек

выпас 1. (*действие*) отлатув, отлатма; ~ **скота** айван отлатув (*или* отлатма); 2. (*место*) отлакъ, айванларнынъ отлагъан ери; **луга под** ~ отлакъкъа келишкен тогъайлар

выпа/сть 1. (*вывалиться*) тюшип кетмек; 2. (*о волосах*) тёкюльмек; 3. (*о зубах*) тюшмек; 4. (*об осадках*) ягъмакъ, тюшмек; **роса ~ла** чыкъ тюшти

выпачкать булаштырмакъ

выпачкаться булашмакъ

выпечь пиширмек, пиширип чыкъармакъ

выписать 1. (*сделать выборку*) *бир-дебир ерден* язып алмакъ; 2. (*выдать*) язмакъ, язып бермек; 3. (*прессу*) абуне олмакъ, яздырып алмакъ, язылмакъ; ~ **газету** газетагъа язылмакъ, газетагъа абуне олмакъ; 4. чыкъармакъ; ~ **из больницы** хастаханеден чыкъармакъ

выписка 1. (*из документа*) язып берюв; 2. (*из лечебного учреждения*) чыкъарув, чыкъарма

выпить 1. ичмек; ~ **лекарство** илядж ичмек; 2. (*рюмку*) *разг.* яндырмакъ

выплата одев, одеме

выплыть 1. (*при горизонтальном движении по поверхности воды*) ялдан чыкъмакъ; 2. (*на поверхность воды*) сув устюне (*или* сув юзюне) чыкъмакъ; 3. (*появиться*) чыкъмакъ

выплюнуть тюкюрмек

выползти сюйрелип чыкъмакъ

выполнение эда; эда этюв (*или* этме), толдурув, толдурма; ~ **работы** ишини эда этюв; ~ **плана** планны толдурув

выполненн/ый эда этильген; толгъан, толдурылгъан; **быть ~ым** толмакъ

выполнить эда этмек; толдурмакъ, япып битирмек

выправить 1. (*выпрямить*) догърултмакъ, догъуртмакъ; 2. (*починить*) тюзетмек

выпросить 1. истей-истей (*или* ялвараялвара, ялварып-ялкъарып) озюне керегини алмакъ; 2. тиленмек, тилеп алмакъ

выпрямить догъуртмакъ, догърулп-макъ

выпрямиться догърулмакъ

выпуклость къабарыкълыкъ

выпуклый 1. (*выгнутый*) къабарыкъ, чыкъыкъ; ~ **лоб** чыкъыкъ манълай; 2. (*выступающий над поверхностью*) чыкъып тургъан

выпуск 1. чыкъарув, чыкъарма, 2. (*выпускники*) мезунлар группасы, битириджилер группасы; 3. (*производство*) имал

выпускник битириджи, мезун; ~ **учебного заведения** окъув юртуны битириджи

выпускн/ой мезунлар...; чыкъарыджы; **~ой класс** мезунлар сыныфы; **~ые экзамены** окъув юртуны битирме имтианлары, битирме имтианлары

выпустить 1. (*дать выйти*) чыкъармакъ, йибермек, чыкъарып йибермек; 2. (*из рук*) къолундан тюшюрмек; 3. (*издать*) чыкъармакъ, нешир этмек, басып чыкъармакъ; 4. ~ **стрелу** окъ атмакъ; 5. (*подготовить*) азырлап чыкъармакъ; 6. (*продукцию*) имал этмек; 7. (*удлинить, напр. штанины*) узатмакъ

выпутаться 1. къуртулмакъ; 2. *перен.* агъыр бир вазиеттен чыкъмакъ; якъасыны къуртармакъ

выпытать сораштырып бильмек; ~ **секрет** сырны сораштырып бильмек

выпялить: ~ **глаза** козьлерини акъайтмакъ, козьлерини тикмек
выпятить къабартмакъ; ~ **грудь** коксюни къабартмакъ
выработать ишлеп чыкъармакъ, имал этмек
выработка ишлеп чыкъарув, ишлеп чыкъарма, имал
выражени/е 1. (*фраза, оборот речи*) ифаде, ибаре, табир, сёз, лаф; **читать с ~ем** ифадели окъумакъ, теджвитнен окъумакъ; **читать без ~я** ифадесиз (*или* теджвитсиз) окъумакъ; 2. чырай; 3. *мат.* ифаде; 4. (*действие*) ифаде этюв, бсян этюв, бильдирюв; **~е благодарности** тешеккюр бильдирюв
выраженн/ый ифаделенген; **быть ~ым** ифаделенмек; ~ **знаками, ~ жестами, ~ намёками** ималы
выразитель ифаделеджи, ифаделейиджи; **Исмаил Гаспринский - ~ идей тюркских народов** Исмаил Гаспринский – тюрк халкъларыгъаелеринин ифаделеджисидир
выразительно ифадели, ифадели тарзда, ифадели шекильде, ифадели суретте, теджвитнен; **предельно** ~ олдукъча ифадели
выразительность ифаделилик
выразительный 1) ифадели, теджвитли; ~ **голос** ифадели сес; 2) маналы; ~ **взгляд** маналы бакъыш
выразить ифаде этмек, ифаделемек; бильдирмек; ~ **признательность** миннетдарлыкъ бильдирмек; ~ **протест** наразылыкъ бильдирмек; ~ **соболезнование** тазие бильдирмек; ~ **своё мнение** озь фикрини айтмакъ (*или* ифаде этмек)
выразиться 1. (*проявиться*) юзь бермек, корюнмек; 2. (*высказываться*) ифаделенмек, айтмакъ; ~ **кратко** къыскъадан айтмакъ, къыскъадан кесмек; 3. (*браниться*) сёгюнмек, куфюр (*или* фена) сёзлер айтмакъ
вырасти 1. (*стать больше, старше*) осьмек, осип чыкъмакъ, буюмек, буюк олмакъ; 2. (*прибавиться*) артмакъ, чокълашмакъ, юксельмек; 3. (*появиться перед глазами*) пейда олмакъ
вырастить асрамакъ, асрап чыкъармакъ
вырвать 1. (*вытащить*) чыкъармакъ, чекип чыкъармакъ, чекип алмакъ; ~ **зуб** тишини чыкъармакъ; 2. (*блевать*) къусмакъ
вырваться 1. (*ускользнуть*) (къолундан) къуртулмакъ; 2. (*вперёд в гонке*) озып огге (*или* алдгъа) чыкъмакъ
вырезать 1. (*отделить*) кесмек, кесип алмакъ; 2. (*истребить*) соймакъ, къыйыр-чыйыр этмек; 3. *худ.* ойып япмакъ, кесип япмакъ; ~ **узор** ойып орьнек япмакъ
вырезка 1. (*действие*) кесюв, кесме, кесип алув (*или* алма); 2. (*отборное мясо*) бир лоп эт, филе
выровнять тегизлемек, тюзлемек, тегизлеп (*или* тюзлеп) чыкъмакъ
выродок пич, пич бала
вырождение сойсузлашув, пичлешюв, пичлешме
выронить къолундан тюшюрмек
вырубить 1. (балтанен) кесмек; ~ **кусты** чалыларны кесмек (*или* кесип чыкъмакъ); 2. (*часть чего-л.*) кесип чыкъармакъ; 3. (*дыру, окно*) ачмакъ
выругать сёгмек, яхшы этип сёгмек
выругаться сёгюнмек
выручить 1. (*помочь*) къуртармакъ, ярдым этмек; ~ **из беды** белядан къуртармакъ; 2. (*получить прибыль*) къазанмакъ
выручк/а 1. (*заработанное*) къазанч; 2. (*помощь, спасение*) къуртарув; **прийти на ~у** ярдымгъа кельмек
вырыть къазмакъ; къазып чыкъармакъ; ~ **колодец** къую къазмакъ
вырядить кийиндирип-къушандырмакъ
вырядиться кийинип-къушанмакъ
высадить 1. тюшюрмек; ~ **из автобуса** автобустан тюшюрмек; 2. (*выбить*)

урын сындырмакъ; 3. (*посадить*) отуртмакъ (*дерево*); сачмакъ, экмек (*семена, клубни*); фиделемек (*рассаду*)

высадиться тюшмек, чыкъмакъ; ~ **на берег** ялыгъа чыкъмакъ

высадка (*пассажиров*) тюшюрюв

высветить ярыкълатып косьтермек

выселить (выселять) 1. *янасъан ериден* чыкъармакъ; 2. сюргюн этмек, сюрмек

высечь 1. (*вырезать*) оймакъ, оюп чыкъармакъ; ~ **из мрамора** мермерден оймакъ; 2. (*об огне, искре*) чакъып чия чыкъармакъ; 3. (*побить*) къамчынен шыпырмакъ, къамчыламакъ

высеять сачмакъ

высидеть 1. (*о наседке*) йымырталар устюнде кулюк ятмакъ; 2. (*досидеть до конца*) сонъунадже отурмакъ

выситься юксельмек, юкселип турмакъ

высказывание айтылма; айтылгъан фикир

высказать(ся) айтмакъ, сёйлемек, фикрини айтмакъ (*или* сёйлемек)

выскользнуть сыпмакъ

выскочить 1. (*выпрыгнуть*) атылып чыкъмакъ; 2. (*выпасть*) къолундан (*или* тюшип кетмек), къуртулмакъ; 3. (*неожиданно появиться*) чапып (*или* атылып чыкъмакъ)

выслать 1. (*депортировать*) сюрмек, сюргюн этмек; 2. (*послать*) ёллямакъ, йибермек

выследить излемек, излеп тапмакъ, такъип этмек

выслужить 1. (*прослужить*) хызмет этмек; 2. (*заслужить*) хызмет этип къазанмакъ

выслушать 1. сонъунадже динълемек; 2.: ~ **обе стороны** эки тарафнынъ айткъанларыны динълемек; 3.: ~ **упрёки** опьке эшитмек

высмеять *бирини* кульмек, мыскъылламакъ, мезеклемек

высмолить къатранламакъ, къатранлап чыкъмакъ (*или* битирмек)

высморкаться сюмюрмек

высмотреть 1. (*всё увидеть*) эр шейни корьмек; 2. (*найти*) къыдырып тапмакъ; сайлап алмакъ

высок/ий 1. юксек, юдже; ~**ие горы** юксек (*или* юдже) дагълар; 2. (*значительный*) юксек, буюк; ~**ие показатели** юксек косьтергичлер; 3. (*почётный*) юксек, буюк, мутебер; ~**ая награда** юксек мукяфат; 4. (*возвышенный*) юксек, терен; ~**ая цель** юксек макъсат; 5. (*о звуках*) инджe, юксек

высоко юксек

высокогорный юксек дагълы

высококачественный юксек кейфиетли

высококвалифицированный юксек ихтисаслы

высокомерие кибир, кибирлик

высокомерный киббар, кибир, кибирли

высокообразованный юксек тасилли, алий малюматлы

высокоодарённый юксек истидатлы

высокооплачиваемый юксек айлыкълы (*или* маашлы, уджретли)

высокопарный дебдебели, салтанатлы, мутешем; ~ **стиль** дебдебели услюп

высокопроизводительный махсуллар

высосать эммек, эмип битирмек

высот/а 1. юкселик, бой; ~**а дома** эвиниъ юкселиги; ~**ой в человеческий рост** адам (*или* инсан) боюнда; 2. (*возвышенность*) тёпе, байыр; 3. *перен.* (*уровень*) юксеклик; 4. (*звука*) сесниъ юксеклиги

высохнуть 1. (*стать сухим*) къурумакъ, къуруп къалмакъ; 2. (*увять*) солмакъ, къурумакъ; къаврап къалмакъ; 3. *перен. разг.* (*исхудать*) азмакъ, арыкъламакъ, азып-тозып къалмакъ

высохший къуругъан, къуруп къалгъан; ~ **родник** къуругъан чокъракъ

выспаться юкълап тоймакъ

выспросить сорап (*или* сорапгырып) бильмек

выставить 1. чыкъармакъ, чыкъарып (бир ерге) къоймакъ; 2. чыкъармакъ,

чыкъарып къоймакъ; ~ **товар на продажу** малны сатлыкъкъа чыкъармакъ (*или* чыкъарып къоймакъ); 3. къоймакъ; ~ **оценки в журнал** журналгъа бааларны къоймакъ

выставка серги

выстиранн/ый ювулгъан; **быть ~ым** ювулмакъ

выстирать ювмакъ, ювып битирмек

выстоять 1. (*на ногах*) сопъунадже аякъ устюнде турмакъ; 2. (*выдержать*) даянмакъ

выстрел 1. атув, атма, атыш, атым; 2. (*звук выстрела*) давуш, силя давушы

выстрелить атмакъ

выстричь къыркъмакъ, къыркъып чыкъмакъ

выстрогать эренделемек, эренделеп чыкъмакъ, эренделеп битирмек

выстроить къурмакъ, къурып чыкъмакъ

выстроиться (сырагъа) тизильмек

выстудить сувутмакъ

выступ чыкъынты, чёкюр; ~ **скалы** къая чыкъынтысы

выступить 1. *(на собрании и т.д.)* чыкъышта булунмакъ, сёзге чыкъмакъ; 2. (*выдвинуться, выйти*) чыкъмакъ, огге чыкъмакъ, чыкъып турмакъ; ~ **из строя** сафтан огге чыкъмакъ; 3. (*проступить*) чыкъмакъ, кельмек, толмакъ, пейда олмакъ; 4. (*торчать*) тюртип турмакъ

выступление 1. (*публичное высказывание, исполнение*) чыкъыш, сёзге чыкъув (*или* чыкъма); иджра этюв; 2. (*действие масс*) чыкъыш, арекет; 3. (*вперёд*) чыкъув, чыкъыш

высунуть *бир-де-бир ерден* чыкъармакъ, узатмакъ

высунуться (высовываться) *бир-де-бир ерден* узанып бакъмакъ

высушить къурутмакъ

высушка къурутув, къурутма

высчитать 1. (*рассчитать*) эсаплап чыкъармакъ; 2. (*отнимусовать*) кесип къалдырмакъ

высш/ий 1. (*самый высокий*) энъ юксек, энъ юкъары; 2. (*славный*) алий, баш, юкъары; 3. (*следующий за средним*) алий, юксек; **~ее образование** юксек тасиль, алий малюмат **<> в ~ей степени** сонъ дередже

высылка 1. (*депортация*) сюргюнлик; 2. (*отправка*) ёллав, ёллама

высыпа/ть 1. *(опорожнять)* тёкмек, бошатмакъ; 2. (*о сыпи*) тёкмек; **~ло** (*на теле*) эшкен тёкти

высыпаться тёкюльмек

высыпаться юклап тоймакъ

выс/ь юксеклик; **в ~и** юксеклерде

вытащить чыкъармакъ, тартып (*или* чекип) чыкъармакъ

вытереть сюртмек, сильмек, сюртип темизлемек

вытереться сюртюнмек

вытеснение сыкъыштырув, сыкъыштырма, сыкъыштырып чыкъарув (*или* чыкъарма)

вытеснить сыкъыштырып чыкъармакъ, сыкъып чыкъармакъ, чыкъармакъ

вытечь акъмакъ, акъып чыкъмакъ, акъып битмек

вытолкнуть итеп чыкъармакъ

выточить 1. къайрамакъ; ~ **нож** пычакъны къайрамакъ; 2. *бир-де-бир шейни торнада* ишлеп чыкъармакъ

вытребовать талап этип (*или* этерек) алмакъ (*или* эльде этмек)

вытряхнуть къакъмакъ, сильмек; ~ **ковёр** килимни къакъмакъ

выть 1. (*о собаке*) улумакъ, урьмек; 2. *(о ветре)* увулдамакъ; 3. (*в один голос*) улушмакъ

вытяну/ть 1. узатмакъ; **~ть руку** къолуны узатмакъ; 2. чекип узатмакъ; 3.: **дым ~уло** тютюн чыкъты; 4. (*вытащить*) чекип чыкъармакъ; (*высосать*) сувурып алмакъ

вытянуться 1. созулмакъ; 2. (*вырасти*) бойгъа кетмек

выучить 1. (*изучить*) огренмек; ~

наизусть эзберлемек; 2. (*кого-л.*) огретмек, окъутмакъ, окъутып чыкъармакъ

выучиться окъуп чыкъмакъ

выхватить *бирдинъ элинден* чекип (*или* илиндирип) алмакъ

выхлопотать артындан (*или* пешиндеи) чокъ юрип ахыры алмакъ

выход 1. (*место*) чыкъыш, чыкъыш ери, къапы; 2. (*действие*) чыкъув, чыкъма; 3. *перен.* чаре, илядж, ёл; **иного ~а нет** башкъа чаре ёкъ; **искать ~ ёл къыдырмакъ**

выходи/ть 1. *см.* **выйти**; 2. (*быть обращённым куда-л.*) бакъмакъ (*об окнах*); ачылмакъ (*о дверях*); 3. *в знач. вводн. слова*: **~т, что...** демек, ...; 4. (*быть опубликованным*) чыкъмакъ

выходка къылыкъ, марифет

выходи/ой 1. (*день отдыха*) раатлыкъ куню, базар куню; 2. (*праздничный*) байрамлыкъ; 3. (*предназначенный для выхода*): **~ая дверь** ёл къапы

выходящий чыкъкан, чыкъып турғъан

выцветший агъаргъан (*или* тюсюни джойгъан)

выцвести агъармакъ (*или* тюсюни джоймакъ)

выцелить нишангъа алмакъ; **~ птицу** къушны нишангъа алмакъ

вычеканить кесип чыкъармакъ; **~ монету** акъча кесип чыкъармакъ

вычеркнуть (*неден?*) чыкъармакъ; **~ из памяти** акълындан (*или* хатрындан) чыкъармакъ (*или* чыкъарып атмакъ)

вычертить сызып кьоймакъ

вычесть 1. чыкъармакъ; **~ три из восьми** секизден учь чыкьармакъ; 2. кесип (*или* тутып) къалдырмакъ; **~ долг** борджуны тутып къалдырмакъ

вычёркивание чыкъарув, чыкъарма

вычисление эсап, эсаплав, эсаплама

вычислительн/ый 1. (*связанный с вычислением*) эсап..., эсапнен багълы; **~ые работы** эсап ишлери; 2. (*вычисляющий*) эсаплайыджы

вычислить эсаплап чыкъармакъ, эсап этмек, эсапламакъ

вычистить 1. темизлеп кьоймакъ; 2. (*посуду*) ювмакъ, ювып темизлеп кьоймакъ; (*зубы*) темизлемек

вычитаемое *мат.* чыкъарылыджы

вычитание чыкъарув

вычитать 1. (*узнать из книги, газеты*) окъуп бильмек; 2. (*прочитать в поиске ошибок*) (башындан сонъунадже) окъуп чыкъмакъ

вычурн/ый зимзотлы, айнорлы; **~ая фраза** зимзотлы ибаре

вышвырнуть атмакъ, фырлатмакъ, атып (*или* фырлатып) йибермек, чабдырмакъ

выше I. 1. юксекче, даа юксек; **подняться ~** даа юксек котерильмек; 2. *нареч.* юкъары(да); **как говорилось ~** юкъарыда айтылгъаны киби; II. *предлог* (*сверх*) юксек, юкъары, устюн, зияде; **температура ~ нормы** арарет къарарындан зияде

вышеуказанный юкъарыда косьтерильген, мезкюр

вышеупомянутый юкъары(да) анълылгъан, юкъары(да) айтылгъан, мезкюр

вышивальщица нагъышчы, (кергефчи)

вышивание нагъышлав, нагъышлама

вышивк/а нагъыш; **заниматься ~ой** нагъыш нагъышламакъ

вышина 1. юксеклик; 2. коклер, семалар

вышить нагъышламакъ

выщипать юлкъмакъ, юлкъып алмакъ; **~ перья у курицы** тавукъны юлкъмакъ (*или* юлкъып битирмек)

выявить белли (*или* изар) этмек, мейдангъа чыкъармакъ

выявление мейдангъа чыкъарув, изар

выяснение меселени сораштырып билюв (*или* бильме)

выясниться бели олмакъ, билинмек, анълашылмакъ

вьюга къар бораны

вьюн *бот.* сармашыкъ, куньдюз сефа, чырмавукъ, граммофончыкъ
вьючить юклемек
вьючн/ый юк…, юк котерген; **~ая лошадь** юк аты
вьющийся сарылгъан, чырмалгъан, сарылып кеткен
вяз *бот.* къарагъач
вязание орюв, орьме
вязанка багъ, багълам; **~ дров** бир багъ (*или* багълам) одун
вязан/ый 1. багъланнгъан; 2. орюльген, орьме; **~ые чулки** орьме чорап
вязать 1. (*плести*) орьмек; **~ носки** чорап орьмек; 2. (*связывать*) багъламакъ; **~ руки** къолларны багъламакъ; 3. (*быть вяжущим*) бурмакъ
вязкий 1. (*липкий*) япышакъ; 2. (*топкий*) батакъ, баткъакъ; 3. (*о тесте*) озекли
вязкость 1. япышкъакълыкъ; **~ металла** маденнинъ япышкъакълыгъы; 2. озеклилик
вязнуть батмакъ, чоммакъ; **~ в грязи** чамургъа чоммакъ
вялен/ый къурутылгъан; **~ая рыба** къуру (*или* къурутылгъан) балыкъ
вялить къурутмакъ
вяло (*без желания*) истексиз
вялость (*апатия*) солукълыкъ
вялый 1. (*увядший*) солгъан; 2. (*апатичный*) солукъ, безгин
вянуть солмакъ, мавыкъмакъ

Гг

гавань лиман
гавканье авлав, авлама, авулдав, авулдама, авулды, афырув, афырма, урюв, урьме
гавк/нуть авламакъ, авулдамакъ, афырмакъ, урьмек; **собака ~ает** копек авулдай (*или* афыра, урс)
гадалка фалджы, фалджы анай
гадани/е фал; **~е на кофейной гуще** къаве фалы; **~е по руке** авуч ичи сызыкъларына бакъып фал ачма; **~е на картах** оюн кягъытларынен фал бакъмакъ
гадать 1. фал бакъмакъ; 2.: **я не думал, не гадал** акълыма биле кетирмедим; 3. (*предполагать*) тахмин этмек, фарз этмек
гадк/ий 1. пис, неджис; **~ий поступок** пис бир аракет; 2.: **~ая погода** пек бир ярамай ава
гадость пислик
гадюка *зоол.* буз юрек йылан
газ газ; **включить ~** газны якъмакъ; **выключить ~** газны сёндюрмек
газета газета; **стенная ~** дивар газетасы
газетн/ый газета…; **~ое сообщение** газета хабери
газификация газификация; **~ посёлка** къасаба газификациясы
газифицировать газификация яп-макъ, газифицирлемек, табиий газ кечирмек
газовщик газджы
газовый газ…; **~ счётчик** газ счётчиги (*или* саяджы)
газообразн/ый газ алында, газ алында олгъан, газ шеклинде, газ пичим; **~ое вещество** газ пичим мадде
газопровод газ ёлу
гайк/а гайка; **закрутить ~у** гайканы айландырып сыкъып къоймакъ
галантерея галантерея, аттар маллары, уфакъ-тюфек шейлер
галантный галант, незакетли
галерея галерея; **картинная ~** ресим-лер галереясы
галка *зоол.* чавке
галоп (*о лошади*) дёртнал, эшкин, ат чапгъынлав; **скакать ~ом** дёртнал айдамакъ
галош/а калош; **глубокие ~и** терен калошлар
галстук боюнбагъ; **завязать ~** боюн-багъны багъламакъ; **надеть ~** боюн-багъны такъмакъ
галушки алюшке

галька чакъыл таш; **морская ~** денъиз чакъыл ташы
гам (*крик, шум*) яйгъара, гурюльти, шамата, давуш
гарант гарант, кефиль
гарантировать гарантия бермек, кефиль олмакъ; **~ качество работы** ишиниъ сыфатына гарантия бермек (*или* кефиль олмакъ)
гаранти/я гарантия, кефиллик, кефалет; **~я прав и безопасности** укъукъ ве хавфсызлыкъ гарантиясы
гардероб 1. (*помещение*) гардероб; 2. (*шкаф*) урба долабы; 3. (*одежда*) урба, (урба такъымы), кийим
гардина гарди*на*, пенджере пердеси
гармонист гармоньджи; **весёлый ~** шенъ гармоньджи
гармоничный гармони*к*, аэнкли
гармония гармония, аэнк, уйгъунлыкъ
гасить сёндюрмек; **~ свет** ярыкъны сёндюрмек
гаснуть 1. (*о свете*) сёнмек; 2. *перен.* (*чахнуть, терять силы*) солмакъ
гастроном гастроном, эрзакъ тюкяны
гашение *хим.* сёндюрюв, сёндюрме
гвоздика *бот.* къаранфиль
гвозд/ь мых, чюй; **вбивать ~и** мых къакъмакъ; **прибивать ~ями** мыхламакъ
где 1. *нареч.* къайда, не ерде; **~ моя книга?** (меним) китабым къайда?; 2. *в знач. частицы с неопр. формой* насыл, насыл этип; **~ бы ни** къайда да олса, не ерде олмасын, не ерге барсын, не ерде булунмасын, эр ерде
где-нибудь бир ерде, бир-де-бир ерде; **~ встретимся** бир-де-бир ерде корюширмиз
где-то бир ерде; **~ в другом месте** башкъа бир ерде
генеральный баш, эсас, генераль; **~ секретарь** баш катип
генетическ/ий генети*к*; сой..., несиль...; **~ая связь** генетик багъ, сой (*или* несиль) багъы
гениальн/ый даий, даияне; **~ая мысль** даияне фикир
гени/й деа; **быть ~ем** деа олмакъ
генуэзск/ий дженевиз; **~ая крепость** дженевиз къалеси
география геогр*а*фия, (*уст.* джогр*а*фия); **экономическая ~** икътисадий география
геометрическ/ий геометри*к*; **~ие фигуры** геометри*к* шекиллер
геометрия геометрия; **начертательная ~** сыз(ыл)ма геометрия
георгин *бот.* ёргъуна, йылдыз чичеги
герань *бот.* ерание
герб герб, алем, тугъра; **Государственный ~** Девлет алеми
гербарий герб*а*рий, къурутылгъан оскюмликлер коллекциясы
героизм къараманлыкъ, батырлыкъ
геройческ/ий къараман, къарамане; **~ая борьба** къарамане куреш
герой къараман, батыр; **~ Украины** Украина Къараманы
геройски къарам*а*нджа; **~ погиб** къарам*а*нджа эляк олды
геройский къарамане; **~ поступок** къарамане аркет, къараманлыкъ
гиацинт *бот.* сумбуль
гибель олюм, эляк олув, эляк олма, гъайып олув, гъайып олма, махв олув, махв олма, инкъырас, телеф
гибкий 1. майышкъакъ, майышкъан; 2. *перен.* чабик, чевик, уста; **~ ум** чевик акъыл
гибкость майышкъакълыкъ
гибл/ый бербат; **~ое место** бербат ер
гибрид гибрид, бозма, мелез; **двойной ~** экили мелез
гигант гигант, дев
гигантский пек буюк, дев..., дев киби
гимн 1. гимн, миллий марш; **Государственный ~** Девлет гимни; 2. (*религиозный*) иляий, иляхий
гимнастика гимн*а*стика; **художественная ~** бедиий гимнастика; **лечебная ~** девалав гимнастикасы

гипноз гипноз; **лечить ~ом** гипнознен тедавийлемек (*или* тедавий этмек)

гипотез/а гипотеза, фарз; **строить ~ы** гипотезалар къурмакъ

гиппопотам *зоол.* гиппопотам, бегемот, сув айгъыры

гипс гипс; **накладывать ~** гипс къоймакъ, гипслемек, чырышламакъ

гиря 1. теразе ташы, таш, чеки; 2. *спорт.* гиря; 3. (*для часов*) саат ташы, таш

глав/а 1. (*руководитель*) баш, башлыкъ, ребер, буюк, пир; **~а правительства** укюмет башы <> **стоять во ~е** башында олмакъ, реберлик япмакъ; **во ~е** (*с кем-л.*) *биринин*ъ башлыгъында; 2. (*купол*) къуббе; **~ы мечетей** джами къуббелери; 3. (*книги*) баб, къысым, болюк, парча; **третья ~а** учюнджи баб; 4. (*горная вершина*) тёпе, (удж)

главнокомандующий баш командан

главны/й 1. (*основной*) эсас, муим, энъ муим, бириндже ерде тургъан, энъ зарур; **~й вопрос повестки дня** кунь тертибининъ энъ муим меселеси; 2. (*старший*) баш; **~й редактор** баш муаррир <> **~м образом** эсасен

глагол фииль

гладиолус *бот.* гладиолус, къузгъун къылыч

гладить 1. (*утюгом*) утюлемек; 2. сыйпамакъ; **~ ребёнка по голове** баланынъ башыны сыйпамакъ

гладк/ий тегиз, тюз, джулялы; **~ая доска** тегиз тахта

гладкий-прегладкий тем-тегиз, тюм-тюз

гладь тегизлик; тем-тегиз ве кенъ мейдан; **~ воды** сув юзю

глаз козь; **голубые ~а** мавы козьлер; **белок ~а** козь акъы; **хрусталик ~а** *анат.* козь буллюрчиги; **закрыть ~а** козьлерини юммакъ (*или* къапатмакъ, *разг.* япмакъ); **открыть ~а, широко раскрыть ~а** козюни (*или* козьлерини) ачмакъ

глазастый 1. (*с большими глазами*) ири козьлю; 2. (*наблюдательный*) козю эр шейни корьген

глазировать 1. йылтыратмакъ; **~ бумагу** кягъытны йылтыратмакъ; 2. *кул. бир-де-бир татлы ашны* йылтыратмакъ ичюн шекер шербетине батырып алмакъ

глазной козь…; **~ врач** козь экими

глаз/ок 1. (*отверстие*) къапы козьчиги; 2. (*почка растения*) козь, козьчик; **прививка ~ком** козь ашысы

глазунья *кул.* сарысы беязынен къарышмагъан къайгъана

глазурь 1. *тех.* сыр; **покрыть ~ю** сырнен къапламакъ, сырламакъ; 2. *кул.* шекер шербети

гланды *анат.* бадемчиклер

гласност/ь ашкярлыкъ; **предать ~и** ашкяр этмек, алемге бильдирмек

гласный 1. (*открытый*) ашкяр, ачыкъ; **~ суд** ачыкъ макеме; 2. (*звук*) созукъ; **мягкий ~** йымшакъ созукъ

глина балчыкъ, киль; **огнеупорная ~** атешке даянгъан балчыкъ

глинист/ый балчыкълы; **~ая почва** балчыкълы (*или* килли) топракъ

глинобитн/ый топракътан япылгъан, топракъ; **~ая стена** топракъ дивар

глобальный глобаль, дюньягъа таркъалгъан

глобус глобус, ер курреси

глотать ютмакъ; **~ слюну** юткъунмакъ; **дать ~** юттурмакъ

глотк/а тамакъ; **заболевание ~и** тамакъ хасталыгъы

глотнуть бир ютум ичмек

глот/ок ютум; **пить небольшими ~ками** ютум-ютум ичмек

глубже теренде

глубин/а 1. теренлик; **морские ~ы** денъиз терениклери; 2. ичи, ичериси; **в ~е леса** орманнынъ (*или* дагънынъ) узакъ бир еринде

глубинн/ый 1. (*подводный*) теренлик...; **~ая бомба** теренлик бомбасы; 2. (*подземный*) ернинъ теренликлериндеки; 3. (*внутренний*) ички

глубок/ий 1. терен; **~ая река** терен озен; 2. (*внутренний*) ичте къалгъан; **~ий тыл** ичте къалгъан ерлер; 3. *перен.* (*полный, всеобъемлющий*) терен; **~ие знания** терен билыгы; 4. *перен.* (*большой*) буюк; **~ое уважение** буюк сайгъы

глубоко 1. терен, терен этип; **зарыть** ~ терен коммек; 2. (*сильно*) пек, сонъ дередже, терен; ~ **уважать** терен сайгъы беслемек, пек урьмет этмек; 3. *в знач. сказ.* терендир; **здесь** ~ бу ер терендир

глубокомысленный терен маналы (фикир)

глумиться къылынмакъ, хорламакъ, хор этмек

глупец будала, ахмакъ, тентек, тувар

глупост/ь 1. ахмакълыкъ, акъылсызлыкъ, тентеклик, будалалыкъ; 2. (*бессмыслица*) мантыкъсыз сёзлер

глупый анькъав, акъмакъ, акъылсыз, серсем, абдал, аванакъ, матюв, будала, тентек, къалпазан

глухарь *зоол.* чалы хоразы

глухо 1. (*сдавленным голосом*) къысыкъ (*или* богъукъ) сеснен; 2. чымчырт, давушсыз

глухонем/ой тильсиз сагъыр; **школа ~ых** тильсиз сагъырлар мектеби

глухо/й 1. (*не слышащий*) сагъыр; **совершенно ~й** дымма сагъыр; 2. (*отдалённый, безлюдный*) узакъ (*или* узакъ бир ерде) тургъан (*или* олгъан), тена; 3. (*тупиковый*) сагъыр; 4. (*негромкий*) тынкъ

глухота сагъырлыкъ

глуш/ь, (глухомань) узакъ бир ер; **жить в ~и** узакъ бир ерде отурмакъ (*или* яшамакъ)

глыба ири таш парчасы, буюк кесек (*земляная*)

глядеть 1. (*смотреть*) бакъмакъ; ~ **за порядком** низам бакъмакъ; 2. *разг.* (*присматриваться*) бакъмакъ, незарет этмек, козетмек; 3. (*присматривать*) козь-къулакъ олмакъ; 4. *перен. разг.* (*иметь вид, выглядывать*) олып корюнмек

глянец перда, джиля; **навести** ~ пердаламакъ, джиляламакъ

глянцевый джиляды

гнать 1. *см.* **прогнать**; 2. (*торопиться*) айдамакъ; 3. (*преследовать*) къуваламакъ, излеп кетмек; 4. (*подвергать перегонке*) айдамакъ

гнев гъазап, ачув, иддет, афакъан, оке, хышым; **в порыве ~а** афакъаны къайнагъан вакъытта

гневно ачувлы-ачувлы, хышымнен

гневный ачувлы, окели

гнед/ой къумрал, тору; **~ая лошадь** къумрал (*или* тору) ат

гнездиться ува япмакъ, уваламакъ

гнездо 1. ува, ин; **птичье** ~ къуш ювасы; **вить** ~ ува япмакъ; **ласточкино** ~ къарылгъач ювасы; **имеющий своё** ~ ювалы, инли; 2.: **штепсельное** ~ штепсель тешиги (*или* тешиклери); 3.: **воровское** ~ хырсыз ювасы

гнездовье ува япмагъа онъайтлы ер, джульде; ~ **орлов** къартал(лар) джульдеси

гнёт зорбалыкъ, зулум; **под ~том** зулум астында

гниение 1. чюрюв, чюрюме; 2. (*раны*) иринлеме

гнилой чюрюк, чюрюген; **совсем** ~ чюп-чюрюк

гниль чюрюклик

гни/ть чюрюмек; **доски ~ют** тахталар чюрюй

гниющий чюрюген, чюрип тургъан

гноить 1. чюрютмек; 2. *перен.*: ~ **в тюрьме** аписханеде чюрютмек (*или* джаныны чыкъармакъ)

гноиться иринлемек; **рана начала** ~ яра иринлеп башлады

гной ирин; **~ная рана** ириниз яра
гнусавить манъкъалан лаф этмек
гнусн/ый игренч, пис; **~ая клевета** игренч ифтира
гнуть 1. майыштырмакъ; **~ палку** а) таякъны майыштырмакъ; б) *перен.* янълыш айтмакъ; 2. къыйыштырмакъ; **~ проволоку** тельни къыйыштырмакъ <> **~ спину** *бирине* белини букмек; **~ шею** боюн эгмек
гнутый 1) къыйышыкъ, къыйыштырылгъан; 2) майышкъан, майыштырылгъан
говор лехче; **местный ~** ерли лехче
говор/ить 1. (*кому-л.*) айтмакъ, сёйлемек, демек; **заставить ~ить** айттырмакъ; 2. (*с кем-л.*) лаф этмек, къопушмакъ, сёйлемек, бахс этмек; 3. *перен.* (*свидетельствовать*) исбат этмек, косьтермек, анълатмакъ, ифаде (*или* делялет) этмек <> **между нами ~я** лаф арамызда къалсын
говорлив/ый чокъ лаф эткен, бошбогъаз, тильбаз; **он очень ~** пек чокъ лаф эте, гевезенинъ бири; **он не очень ~** о чокъ лаф севмей
говядина тувар эти; **варёная ~** пишкен тувар эти
год 1. йыл, сене; **учебный ~** окъув йылы; 2. (*о возрасте*) яш, чагъ, девир, вакъыт; **детские ~ы** балалыкъ йыллары (*или* деври, чагъы) <> **високосный ~** артыкъ (*или* кебис) йыл; **из ~а в ~** йыл-йылдан; **круглый ~** яз-къыш, йыл бою (*или* девамында)
год/иться ярамакъ, кечмек; **это никуда не ~ится** бу бир шейге кечмеген (*или* бир каник этмейджек) шей
годный *бир-де-бир шейге* ярагъан, кечкен; **~ на всё** эр шейге кечкен (*или* ярагъан)
годовалый бир яшында; **~ ребёнок** бир яшында бала
годовой йыллыкъ, бир йыллыкъ, сенелик, бир сенелик; **~ доход** бир йыллыкъ келир
годовщина 1. йылдёнюми; **~ независимости Украины** Украина мустакъиллигининъ йылдёнюми; 2. ...йыллыкъ; **пятая ~ его свадьбы** тоюнынъ бешйыллыгъы
голенище къонуч; **~ сапога** чызма къонучы
голень *анат.* балдыр
голландский голланд..., феляменк..., феляменкли; **~ сыр** голландия (*или* феляменк) пенири
голова 1. баш, къафа; **у меня болит ~** башым агъыра; 2. *перен.* акъыллы, идракълы; **светлая ~** акъыллы адам, идракълы адам; 3. *перен.* (*начальник*) башлыкъ, ребер баш; **он всему делу ~** о, бутюн ишнинъ башы
головокружение баш айланувы (*или* айланмасы)
головоломка баш ёруджы тапмаджа
головорез башкесер
головотяп беджериксиз
голод 1. ачлыкъ; **испытывать ~** а) ач олмакъ; б) ачлыкъ чекмек; 2. *перен.* (*недостаток*) къытлыкъ, ёкълукъ, етишмемезлик
голодать 1. (*из-за отсутствия еды*) ачлыкъ чекмек; 2. (*преднамеренно, в лечебных целях*) ачлыкъ тутмакъ
голодн/ый ач, ач олгъан, ачлыкъ чеккен; **~ое время** ачлыкъ, ачлыкъ вакъты; **очень ~ый** ач-зебиль
голодовк/а ачлыкъ; **объявить ~у** ачлыкъ илян этмек
гололёд клегей буз
голос 1. сес, седа, давуш; 2. (*избирательный*) рей; **решающий ~** аль этиджи рей
голосистый сесли, кескин (*или* кучьлю, гурь) сесли; багъыравукъ, къычыравукъ
голосить 1. (*кричать*) къычырмакъ, багъырмакъ; 2. (*оплакивать*) айтып агъламакъ, такъмакъламакъ
голосование рей берюв, сайлав; **тайное ~** гизли рей берюв; **открытое ~** ачыкъ рей берюв

голосовать 1. (*участвовать в голосовании*) рей бермек, сайламакъ; 2. (*ставить на голосование*) рейге къоймакъ; 3. *перен.* (*на дороге*) къол котерип машна токътатмакъ
голосов/ой сес...: **~ые связки** сес теллери
голубе/ть мавылашмакъ, когерип турмакъ; **небо ~ет** кок мавылаша
голубизна коклюк, мавылыкъ
голубоглазый кок козылю, коккозь
голуб/ой кок, кок тюс (*или* ренк), зенгер, ачыкъ мавы; **~ая краска** кок боя
голубцы *кул.* сарма, долма
голубь *зоол.* гогерджин; **дикий ~** кийик гогерджин; **~ мира** тынчлыкъ (*или* барышыкъ) гогерджини
гол/ый 1. чыплакъ, урьян, муджеррет; **совсем ~ый** чыр-чыплакъ; 2. (*без растительности*) бир шей осьмеген, осюмлиги олмагъан; **~ая местность** такъыр (*или* там-такъыр) ер; 3. *перен.* къуру, ачыкъ; **~ая правда** ачыкъ акъыкъат
гомон сес-шамата, зий-чув, чувулды; **птичий ~** къушларнынъ чувулдысы
гонени/е такъип, такъип этюв (*или* этме); къувгъынлыкъ, къувгъынлыкъкъа огъратув; **подвергать ~ям** такъип этмек, къувгъынлыкъкъа огъратмакъ
гонец хаберджи, чапар, улакъ
гонк/а къошу, ярыш; **автомобильные ~и** автомобиль къошусы, автомобиль ярышлары <> **~а вооружений** *полит.* силя ярышы
гонор гонор, кибир, кибирлик; **он с большим ~ом** пек кибир адам
гонорар гонорар; **авторский ~** муэллифлик гонорары
гончар чёльмекчи
гончарн/ый: **~ое искусство, ~ое производство** чёльмекчилик; **~ые изделия** чёльмекчилик махсулаты, чанакъ-чёльмек
гонч/ий тазы; **~ая собака** тазы копек, ав копеги
гонять 1. *см.* **прогнать**; 2. (*заставлять бежать*) чаптырмакъ; **~ по кругу** чевре бою чаптырмакъ
гоняться къуваламакъ; артындан (*или* пешинден) чапмакъ; **~ друг за другом** бири-бирининъ артындан чапмакъ, къувалашмакъ
гор/а 1. дагъ, байыр, къыр; **вершина ~ы** дагъ башы; **в ~ах** дагъларда; 2. *перен.* (*куча, груда*) оба, йыгъын, топ-топ; **~ дров** бир оба одун
горазло баягъы
горб 1. къамбыр; 2. (*у верблюда*) орькеч
горбатиться къамбыраймакъ
горбатость къамбырлыкъ
горбатый къамбыр, дунъкъа; **~ нос** дунъка бурун
горбушка отъмек кенары (*или* устю)
гордиться 1. гъурурланмакъ, магърур олмакъ, фахирленмек, ифтихар этмек; **~ сыном** огълунен гъурурланмакъ; 2. (*кичиться*) макътанмакъ, къопаймакъ, октемленмек
гордость 1. гъурур, магърурлыкъ, ифтихар; **с ~ю** *нареч.* гъурурнен, гъурурлыкънен, гъурур (*или* гъурурлыкъ) дуякъ; 2. (*высокомерие*) кибир, киббарлыкъ
гордый 1. гъурурлы, магърур; **~ народ** гъурурлы (*или* магърур) халкъ; 2. (*надменный*) кибирли, киббар, октем
гор/е 1. гъам-къасевет, къаарь-къасевет, къайгъы, дерт, янык, кульфат, **с ~я** кедерден, къаарь-къасеветтен; 2. (*несчастье*) дерт, беля, фелякет; **помочь ~ю** дердине бир чаре тапмакъ (*или* булмакъ)
гор/евать янмакъ, янып (*или* якъылмакъ), янып битмек, элем этмек, гъам-къасеветте къалмакъ; **не ~юй!** айды, янма!
горелый янык; янгъан
горемычный къара язылы, частсыз, бахтсыз, огурсыз, хор
горение янув, янма
горестн/ый 1) аджыныкълы алда

олгъан (*достойный жалости*); 2): **~ое известие** хайырсыз (*или* къара) хабер

горесть дерт, элем, чер

гор/еть 1. янмакъ, туташын янмакъ; **дрова ~ят хорошо** одунлар яхшы яна; 2. (*быть в жару*) сыджагъы олмакъ, янмакъ; 3. (*блестеть*) парылдамакъ, йылтырамакъ

гор/ец дагълы; **~цы Крыма** Къырым дагълылары

горечь 1. (*на вкус*) агъувлыкъ, адджылыкъ; 2. (*душевная боль*) элем, аджы; **~ утраты** тайын этюв аджысы

горизонт 1. уфукъ; **линия ~а** уфукъ сызыгъы; 2. (*уровень воды*) севие

горизонтальн/ый горизонталь; **~ая линия** горизонталь сызыкъ

горист/ый: **~ая местность** дагълы ер, дагълыкъ

горластый къычыравукъ, богъазы бир къарыш

горло 1. (*у живых существ*) богъаз, тамакъ; **дыхательное ~** богъурдакъ, кекирдек; 2. *перен.* агъыз; **~ бутылки** шише(нинъ) агъзы <> **взять** *кого-л.* **за ~** *биринъ* богъазына япышмакъ

горловина агъыз; **~ вулкана** янардагънынъ агъзы

горнодобывающ/ий дагъ маден къуюсы…; **~ая промышленность** дагъ маден къуюсы санайысы

горн/ый 1. (*имеющий отношение к горам*) дагъ…, дагълы, дагълыкъ…; **~ая цепь** *геогр.* дагъ сырасы; **~ая гряда** дагъ тарагъы; **~ хребет** дагъ сырты; **~ хрусталь** дагъ буллюри; **~ перевал** дагъ богъазы; **~ проход** дагъ кечити; 2. (*рудниковый*) маден…, маденли; **~ое дело** маденджилик

город шеэр; **столичный ~** пайтахт

городской шеэр…; **~ транспорт** шеэр транспорты (*или* накълиеси)

горожанин шеэрли

гороскоп гороскоп, йылдызнаме

горох *бот.* нохут; **жареный ~** леблеби

горсть авуч; **~ земли** бир авуч топ-ракъ

гортань гъыртлакъ

горчица *бот.* хардал

горчичник хардал якъылысы; **поставить ~и** хардал якъылысы къоймакъ

горшок чёльмек, бардакъ; **ночной ~** бадие

горьк/ий агъув; аджджы; албав (*о воде*); **~ое лекарство** аджджы иляч; **очень ~ий** агъувдан-агъув

горьковатый агъувджа (кельген); аджджыджа (кельген); албавджа (*о воде*)

горючее якъыт, якъар, якъарлыкъ; **~ кончилось** якъыт битти

горюч/ий яныджы; **~ая смесь** яныджы къарышма

горяч/ий 1. сыджакъ, къайнагъан; **~ая пища** сыджакъ аш; 2. *перен.* (*пламенный*) атешин, сыджакъ; **~ий привет** атешин селям; 3. *перен.* (*вспыльчивый*) къызматабан; 4. *перен.* (*напряжённый*) сыджакъ, къызгъын; **~ее время** къызгъын вакъыт

господин эфенди, бей; челеби (*о респектабельном человеке*)

господство укюмдарлыкъ, укюмранлыкъ; акимиет (*владычество*); салтанат (*царствование*); **политическое ~** сиясий укюмдарлыкъ

господствовать 1. (*властвовать*) укюм этмек (*или* сюрмек; 2. (*возвышаться*) юксельмек, устюн олмакъ

господствующий аким, укюмдар, **~ класс** укюмдар сыныф

господь: ~бог Дженаби Хакъ, Дженаби Мевля

госпожа 1. (*при обращении*) ханым, ханым эфенди; 2. бике

гостеприимн/ый мусафирчен; **~ые хозяева** мусафирчен эв санплери

гостиниц/а мусафирхане; **остановиться в ~е** мусафирханеде токъталмакъ

гост/ь мусафир; **в ~ях** мусафирликте; **быть в ~ях** мусафирликте олмакъ; **в ~и** мусафирликке

государственный девлет…; **~деятель** девлет эрбабы

государство девлет; **самостоятельное ~** мустакъиль девлет

готовить 1. азырламакъ; япмакъ; **~ уроки** дерс япмакъ; 2. 1) (*стряпать*) пиширмек; 2) азырламакъ; **~ завтрак** сабалыкъны азырламакъ; 3) бакъмакъ; **~ еду** аш бакъмакъ

готовиться азырланмакъ, азырлыкъ корьмек, тедарик этмек, тедариклемек; бельсенмек (*к работе, к деятельности*); **~ к экзамену** имтиангъа азырланмакъ

готовность азырлыкъ; **~ к зиме** къышкъа азырлыкъ

готовый 1. азыр; **~ на всё** эр тюрлю шейге (*или* эр бир шейге) азыр; 2. (*законченный*) биткен

грабёж ягъма, талав, талама, чайнав, чайнама, чапул, чапулджылыкъ; **заниматься ~ом** ягъмаджылыкъ япмакъ, чапул этмек

грабитель ягъмаджы, ёлбасар, айдамакъ, айдут, чапулджы

грабить чайпамакъ, ягъма этмек, чапулчылыкъ япмакъ

грабли тырнавуч

гравёр гравёр, оймаджы

гравий гравий, ташлы къум, чакъыллы къум

гравюра гравюра, ойма язы

град 1. бурчакъ; **~ идёт** бурчакъ ягъа; 2. *перен.* (*большое количество*) нек чокъ, бурчакъ киби; **сыпаться ~ом** бурчакъ киби ягъмакъ

градус градус, дередже; **пять ~ов мороза** беш дередже сувукъ

градусник термометр, сыджакъольчер

гражданин граждан, ватандаш; **~ Украины** Украина гражданы

гражданский граждан..., гражданлыкъ..., ватандашлыкъ...; **~ долг** гражданлыкъ борджу

гражданство гражданлыкъ, ватандашлыкъ; **украинское ~** Украина гражданлыгъы

грамматика грамматика, сарф

грамматический грамматик, сарфий; **~ разбор** грамматик талиль

грамот/а 1. (*умение читать и писать*) окъув-язув, окъума-язма, сават; **учиться ~е** окъув-язувгъа огренмек; 2. (*документ*) ярлыкъ; **почётная ~а** фахрий ярлыкъ

грамотно догъру, янълышсыз, хатасыз; **~ писать** догъру язмакъ, янълышсыз (*или* хатасыз) язмакъ

грамотн/ый 1. (*образованный*) окъумыш, саватлы; 2. (*без ошибок*) янълышсыз (*или* хатасыз) язылгъан; **~ое письмо** янълышсыз язылгъан язы

гранат 1. (*фрукт*) нар; 2. (*драгоценный камень*) эльнар, сулейманташы

грандиозность муаззамлыкъ

грандиозн/ый муаззам, къоджаман; **~ое сооружение** къоджаман иншаат

границ/а 1. сынъыр (*линия раздела*), меджа, чек; **государственная ~а** девлет сынъыры; 2. *перен.* ад; **перейти все ~ы** адден тыш олмакъ, адсыз-эсапсыз олмакъ

граничит/ь 1. сынъырдаш олмакъ; 2. *перен.*: **это ~ с преступлением** бу джинаетке якъын бир шейдир, бу аман-аман джинаеттир

гран/ь 1. (*кристалла, геометрической фигуры*) ханс; **у куба шесть ~ей** кубнынъ алты ханеси бер; 2. (*граница*) сынъыр <> **на ~и** (*не?*) дередже (*или* дередженде, алына) кельмек, мына-мына ...

графическ/ий график, графикий; **~ое изображение** графикий тасвир

грациозный зариф

грач *зоол.* къара къаргъа

гребень таракъ; **~ горы** дагъ тарагъы

гребец курек чекиджи, курекчи

гребля курек чекюв

грезить 1. (*мечтать*) хаял этмек, хаял(лар)гъа къапылмакъ; 2. (*видеть во сне*) тюш(лер) корьмек

грек 1. (*житель Греции*) грек, юнан, юнаний; 2. (*крымский грек*) урум

грелка грелка, къыздырыджы
грем/еть гудюрдемек; **~ит гром** кок гудюрдей
гремуч/ий 1. *хим.* гурюльтили; **~ая ртуть** гурултюли кунесув; 2. *зоол.* чынгъыравукъ; **~ая змея** *зоол.* чынгъыравукъ йылан
грести 1. (*веслом*) курек чекмек, куреклемек; 2. (*лопатой*) куремек; 3. (*граблями*) топламакъ, тырнавучнен топламакъ
греть къыздырмакъ, иситмек; **~ суп** шорбаны къыздырмакъ
греться 1. (*делаться горячим*) къызмакъ; 2. (*согреваться*) къызынмакъ, исинмек
грех *рел.* гунях; **отпущение ~ов** гуняхларыны багъышламакъ, магъфирет; **покаяться в своих ~ах** гуняхларына тёвбе этмек
Греция *геогр.* Греция, Юнанистан
гречиха *бот.* къара богъдай (*или* арнавут тарысы) курьпеси
грешник *рел.* гуняхкяр
грешный *рел.* гунях ишлеген, гуняхлы
гриб *бот.* мантар; **собирать ~ы** мантар джыймакъ
грибной мантар..., мантарлы; **~ суп** мантар шорбасы, мантарлы шорба
грива ялын; **конская ~** ат ялыны
грипп *мед.* грипп; **заболеть ~ом** грипп олмакъ, грипп хасталыгъынен хасталанмакъ, грипп хасталыгъына огърамакъ
гробница дюрбе
гроза 1. (*природное явление*) афат, бора, бораплы ягъмур; 2. (*беда*) беля, фелякет; 3. *перен.* дешет, афат
грозн/ый 1. явуз (*жестокий*); **~ый враг** явуз душман; 2. афатлы (*грозящий бедой*); **~ый рёв** нара; **~ое оружие** митхиш силя
грозов/ой афат..., боран..., фуртуна...; **~ые тучи** къара булутлар
гром 1. (*природное явление*) кок гудюрдиси; 2. *перен.* гурюльти, гудюрди, туфан, къасыргъа
громадн/ый муаззам, къоджаман; **~ое здание** пек балабан (*или* къоджаман) бир бина
громк/ий 1. (*о голосе*) кучьлю, гурь, юксек; **~ие аплодисменты** гурьдели (*или* шиддетли) эльчырпмалар; 2. (*о смехе*): **слышен его ~ий смех** онынъ шахылдап кульгени эшитиле; 3. *перен.* (*известный*) мешур, белли, намлы; **~ое имя** мешур ад; 4.: парлакъ; **~ая слава** парлакъ шурет
громко 1. къычырып; окюрип; **~ плакать** окюрип агъламакъ; 2. шакъылдап; **~ смеяться** шакъылдап (*или* шах-шах) кульмек
громоотвод яшынчекер, йылдырымсавар
громыхание 1. (*грома*) гудюрди; 2. (*колёс*) тасыр-гудюр, тасырды-гудюрди
громыхать 1. (*о громе*) гудюрдемек; 2. *перед глаголами*: тасыр-гудюр этип; 3. (*грохотать*) гумбюрдемек; (*гудеть, рокотать, греметь*) гурьлемек, гурюльдемек
грохнуться гюмф этип тюшмек
грохот дамбырды, гумбюрди, гудюрди (*пушек*); **с ~ом** дамбыр-думбур
грубиян къаба лаф эткен адам
грубо къаба, къаба тарзда (*или* шекильде); **~ отвечать** къаба джевап бермек
грубость къабалыкъ, терслик; **проявлять ~** терсеймек
груб/ый 1. (*в поведении*) къаба, терс; **~ый человек** къаба адам; 2. (*о материале*) къаба, серт, къатты; **~ая шерсть** серт юнь; 3. (*недопустимый*) къаба; **~ая ошибка** къаба янълыш; 4. (*топорный*) къаба, антал; **~ая работа** къаба иш
груда оба, уюм; **~ вещей** бир оба шей; **~ми** оба-оба, оба-тёпе
груди/ой: **~ ребёнок** эмчек (*или* эмчектен айырылмагъан) бала
груд/ь 1. кокюс; 2. кокюс, багъыр; **прижать к ~и** багърына басмакъ
груз 1. юк; **машины с ~ом** юклю машналар; 2. *перен.* юк, агъырлыкъ;

~ **забот** гъам-къасевет агъырлыгъы, кульфат
грузин гурджи
грузинский гурджи, гурджистанлы; ~ **чай** гурджистан чайы
грузить юклемек; **заставлять** ~ юклетмек
грузовик юк машнасы
группа группа, такъым, сюрю, зюмре; ~ **крови** къан группасы
группировать группа-группа (*или* топ-топ, такъым-такъым) этмек
группов/ой группа шеклинде; **~ые занятия** группаларгъа болип кечирильген дерслер
грустно 1. кедернен, эфкярнен, кедерли-кедерли, мазун-мазун, эфкярлы-эфкярлы, мелюль-мелюль; 2. *в знач. сказ.*: **мне** ~ (меним) джаным сыкъыла
грустный гъамлы, къайгъылы, кедерли, мазун, мелюль
груст/ь эфкяр, гъам, къайгъы, кедер; **предаваться ~и** кедерли олмакъ
груша армут; **сочная** ~ сувлу армут
грызть 1. кемирмек; 2. (*орехи*) сындырып ашамакъ, (*диал.* къырмакъ); ~ **кость** кемик кемирмек; 3. *перен.* (*изводить*) омрю-куюни ашамакъ
грызун кемириджи
гряда сыра; ~ **гор** дагъ сырасы
грядк/а ёлакъ, арыкъ; **делать (копать) ~и** ёлакъ ачмакъ
грядущее *сущ.* келеджек, истикъбаль
грядущ/ий келеджек; **~ее поколение** келеджек несиль
грязно 1. кирли, былашыкъ; чамурлы; 2. *в знач. сказ.*: **там** ~ анда эр ер былашыкъ (*или* пис)
грязн/ый 1. булашыкъ, чамурлы, кирли, мурдар, пис, чепель; **~ая посуда** булашыкъ савут; 2. *перен.* (*непристойный*) пис, эдепсиз, намуссыз <> **~ая война** пис дженк; 3. (*нечистоплотный*): 1) пусюр; **~ый человек** кирли (*или* пусюр) адам; 2) пис; **~ые приёмы** пис усуллар
грязь 1. чамур; **валяться в ~и** чамур ичинде ятмакъ; 2. *перен.* леке (*пятно*); чиркин иш, куфюр (*или* айып) сёз (*о высказывании*)
губа дудакъ, леб; **верхняя** ~ усть дудакъ; **нижняя** ~ аст (*или* алт) дудакъ; **отвислая** ~ салыны дудакъ
губастый дудакълы, къалын дудакъ(лы)
губернатор губернатор, вали
губерния губерния, виляет, валилик
губка сюнгер
губ/ой дудакъ..., дудакълы; **~ая помада** дудакъ боясы
губошлёп *разг.* матюв, ачыкъагъыз
губчатый сюнгер ичим
гуд/еть 1. увулдамакъ; **ветер ~ит в трубе** оджакъта ель увулдай; 2. (*о гудке*): **гудок ~ит** гудок чала; 3. гурьлемек; вынъылдамакъ (*о проводах*)
гул 1. увулды; 2. гурюльти; **подземный** ~ ер асты гурюльтиси
гулять 1. (*прогуливаться*) кезмек, кезинмек; 2. *разг.* (*бездельничать*) чалышмамакъ, вакъытны бош кечирмек; 3. *разг.* (*веселиться*) кейф чатмакъ, кейф сюрмек, кейфленмек; 4. *разг.* (*быть в близких любовных отношениях*) кезмек; *груб.* чарпынмакъ
гуманизм гуманизм, инсансеверлик
гуманитарный гуманитар
гуманн/ый инсанистли, инсансевер; **~ое отношение** инсанистли (*или* инсансеверджесине) мунасебет
гурт сюрю <> **зайти ~ом** сюрюлишип кирмек
гусеница *зоол.* тыртыр
гусеничный 1. тыртыр...; 2. тыртыр кончекли; ~ **трактор** тыртыр кончекли трактор
густе/ть 1. къоюрмакъ, къоюлашмакъ; **туман ~ет** туман къоюра; 2. сыкълашмакъ, даа сыкъ олмакъ; **трава стала ~ть** отлар сыкълаша башлады
густ/ой къою, сыкъ, гурь; **~ые волосы** гурь сачлар; **гуще** къоюджа
густота 1. къоюлыкъ; 2. сыкълыкъ
гусь *зоол.* къаз
гуще даа сыкъ, даа къою, даа гурь

Дд

да I. *част.* 1. *утвердит.* э, эбет; **да, конечно** эбет, эбет-эбет; 2. *вопр.* ойлеми?, догърумы? керчекми?; **он уехал, да?** о кеттими? онынъ кеткени догърумы?; 3. *усилит.* яшасын; **да здравствует...** яшасын...; II. *союз* 1. *соедин.* ве, иле, бир де, (ве) эм де, ондан гъайры, бундан башкъа; **пришёл он да его брат** о, ве эм де агъасы кельди; 2. *присоедин.* эм, эм де; **сегодня холодно, да притом дует ветер** бугунь эм сувукъ, эм де (даа) ель уфюре; 3. *противит.* амма, лякин, факъат; **я бы помог тебе, да времени нет** санъа ярдым этер эдим, амма вакътым ёкъ; **да вот** *разг. част.* мына; **да и** *разг. присоед. союз* ве сонъ, эм де, ве эм де

давай кель, айды, къана; **~ читай!** къана окъу!

давайте келинъиз, айдынъыз; **~ петь** айдынъыз йырлайыкъ

давить 1. (*тяжестью*) басмакъ; 2. (*выжимать*) эзмек, сыкъмакъ; 3. (*об обуви, одежде*) сыкъмакъ; 4. *перен.* (*угнетать*) хорламакъ, эзмек, зулум этмек

давиться (подавиться) богъазында къалмакъ, тыйылмакъ

давление 1. басым; **артериальное ~** артериаль къан басымы; 2. тазйыкъ; 3. баскъы; **оказывать ~** *на кого-л.* (*бирине*) баскъы ямакъ

давно чокътан, чокътан берли; **он ~ ушёл** о чокътан кетти

давным-давно пек чокътан

даже *а*тта, биле; **~ сейчас** атта шимди, шимди биле

далеко узакъ; узакъта, иракъта, эректе; **они уехали ~** олар узакъ кетти

далёк/ий узакъ(таки), эрек(теки), иракъ(таки), авлакъ(таки); **~ая старина** узакъ кечмиш; **~ое будущее** узакъ келеджек

даль узакълыкъ, узакълар

дальнейший илери, илеридеки, келеджек

дальн/ий 1. узакъ(таки), авлакъ(таки); **~ее расстояние** узакъ месафе; 2. (*о родстве*) узакъ

дальновидность басирет

дальнозоркость *мед.* узакъ корюв

дальность узакълыкъ; **~ полёта** учуш узакълыгъы

дальше 1.*сравн.ст. от* **далёкий** *и* **далеко** узакъча, даа узакъ; **он живёт ~** о бираз даа о якъта отура; 2. *нареч.* (*затем, потом*) сонъ, сонъра; **что же ~?** я сонъ не оладжакъ?; 3. *нареч.*: **рассказывать ~** лафны (*или* икяени) девам этмек

данн/ый 1. *прилаг.* бу, шу, шимдики; **в ~ое время** шимди, шимдики вакъытта; 2. *причаст.* берильген; **~ая величина** *мат.* берильген буюклик

дань берги, алым, ясакъ

дар бахшыш, эдие, ихсан

дарение багъышлав, багъышлама

дарёный багъышланъан, эдие этильген

дарить багъышламакъ, эдие этмек; **~ книгу** китап багъышламакъ

дариться багъышланмакъ

дармоед арамтамакъ

дарование 1. (*дарение*) багъышлав, багъышлама; 2. (*талант*) истидат

даром бедава, джабба, локъата <> **~ что** *союз уступ.* олса да, бакъмадан

дат/а тарих; **поставить ~у** тарихыны къоймакъ

дать бермек; **~ задание** вазифе бермек <> **~ клятву** ант (*или* смин, ант-смин) этмек

дач/а дача, язлыкъ эв; **отдыхать на ~е** дачада раатланмакъ

два 1. эки; **~ дня** эки кунь; **две недели** эки афта; **двадцать ~** йигирми эки; **по ~** экишер, экишер-экишер; **каждые ~ дня** эр эки кунь; **через ~ дня** эки куньден сонъ; 2. эки ишарети (*школьная отметка*)

двадцатый йигирминджи; **~ век** йигирминджи асыр

двадцать йигирми; ~ **тысяч** йигирми бинъ
дважды эки керс, эки сефер, эки дефа
двенадцатый он экинджи
двенадцать он эки; ~ **лет** он эки йыл
дверь къапы (*диал.* къапу); **открыть** ~ къапыны ачмакъ; **закрыть** ~ къапатмакъ, (*разг.* япмакъ, *диал.* орьтмек)
двести эки юз
двигатель мотор, кочюриджи; **вечный** ~ эбедий кочюриджи
двигать 1. итемек, сюрмек; ~ **столы в сторону** столларны (*или* масаларны) четке итемек; 2. (*шевелить*) къыбырдатмакъ, ойнатмакъ
двига/ться 1. ительмек; 2. (*шевелиться*) къыбырдамакъ; **не ~йся с места** еринъден къыбырдама!
движени/е 1. аркет; **привести в ~е** аркетке кетирмек; 2. *перен.* (*общественное*) аркет; **национальное ~е** миллий аркет; 3. (*передвижение*) ёл аркети; **расписание ~я** аркет джедвели; 4. (*шаг*) юрюв, юрьме; юрюш
движущ/ий аркет эттириджи; **~ая сила** аркет эттириджи къувет
двинуться 1. аркет этмек, юрюш этмек; ~ **в путь** ёлгъа чыкъмакъ, ёне(ль)мек, ёлланмакъ; 2. тайпынмакъ
двое эки, экиси, эки адам; **их было** ~ олар эки адам эди; ~ **из них** (олардан) экиси
двоеточие эки нокъта, чифт нокъта
двоечник экиге окъугъан (талебе)
двойка 1. (*цифра*) эки, эки ракъамы; 2. (*отметка*) эки, эки баасы, эки ишарети
двойник сымадаш, *бирине* ошагъан адам
двойной 1. экилеме; 2. эки къат; ~ **расход** эки къат масраф
двойня эгизлер
двойственн/ый экилик, экилеме, экили; **~ое число** экилик сайы
двор 1. азбар; ~ **дома** эвнинъ азбары; 2. (*хозяйство*) къаралты <> **на ~е** тышарыда; **птичий** ~ тавукъ азбары, кумес
дворец сарай; ~ **культуры** меденият сарайы
дворник азбар хызметчиси
дворняжка (*дворовая непородистая собака*) тараш
двоюродны/й эки догъмуш; **~е братья, ~е сёстры** эки догъмуш балалары
двузначность эки маналылыкъ; ~ **слова** сёзнинъ эки маналылыгъы
двузначный 1. (*состоящий из двух знаков*) эки къыйметли (*или* ракъамлы); 2. (*двусмысленный*) эки маналы
двукрати/ый эки къат...; **заплатить в ~ом размере** парасыны эки къат зияде бермек (*или* одемек)
двуличие экиюзълюлик
двуличный эки юзълю
двусложн/ый эки эджалы; **~ое слово** эки эджалы сёз
двустишие *лит.* бейит, экилик
двусторони/ий эки яплы, эки якълы, эки тарафлы; эки тарафлама; **~ее соглашение** эки тарафлы анълашма
двухгодичный эки йыллыкъ (*или* сенелик)
двухмерный эки ольчюли
двухмесячный эки айлыкъ; **в ~ срок** эки айда, эки ай ичинде
двухнедельный эки афталыкъ
двухсотый эки юзюнджи
двухэтажный эки къатлы
двуязычный эки тилли; ~ **словарь** эки тилли лугъат
дебаты мунакъашалар; **горячие** ~ араретли мунакъашалар
дебют дебют, санада илькоюн
девичеств/о къызлыкъ; **в ~е** къызлыкъта, къызлыгъында
девочка къызчыкъ, къыз бала
девственность къызлыкъ, бекарет
девственный тийильмеген, бакир; ~ **лес** тийильмеген орман
девушка къыз, етишкен къыз
девяносто докъсан; **по** ~ докъсанар

девяностый докъсанынджы
девятиклассник докъузынджы сыныф талебеси
девятисотый докъуз юзюнджи
девятнадцатый он докъузынджы; ~ **дом** он докъузынджы эв
девятнадцат/ь он докъуз; **~ого марта** мартынынъ он докъузында
девятый докъузынджы
девять докъуз; ~ **дней и ночей** докъуз кунь ве докъуз гедже
девятьсот докъуз юз
дед 1. джет, къартбаба; 2. *разг.* (*старик*) къарт, деде; 3. **~ы** (*предки*) эдждатлар, аталар, къарт деделер
дед-мороз аяз-баба
дедушка къартбаба; **мой** ~ (меним) къартбабам
деепричастие *лингв.* алфииль
дежурить невбетчилик япмакъ
дежурный невбетчи; ~ **врач** невбетчи эким
дежурств/о невбетчилик; **быть на ~е** невбетчиликте олмакъ
действенность тесирлилик
действенн/ый тесирли; **самое ~ое средство** энъ тесирли васта
действи/е 1. (*деятельность*) фаалиет, арекет, иш, иш-арекет; 2. (*поступок*) иш, арекет; 3. *мат.* амель; 4. (*воздействие*) тесир; **положительное ~е** мусбет тесир, эйи тесир; 5. (*событие*) вакъиа; 6. *театр.* перде, арекет; **пьеса в трёх ~ях** учь пердели пьеса
действительно акъикъатен, керчектен, керчектен де; **и** ~ эм керчектен де
действительност/ь акъикъат, керчеклик; акъикъылик; **соответствовать ~и** акъикъаткъа уймакъ <> **в ~и** акъикъатында, акъикъатен, аслында, керчектен де
действовать 1. (*поступать*) арекет этмек, иш корьмек; ~ **неразумно** акъылгъа ятмагъан иш этмек (*или* япмакъ); 2. тесир этмек, токъунмакъ (*на нервы и т.п.*)
действующи/й 1. *прич.* арекет эткен (*или* этиджи); 2. *прил.* амельдеки; **~е законы** амельдеки къанунлар
декабр/ь декабрь; аралыкъ, ильк къыш; **в ~е** декабрьде; **третьего ~я** декабрьнинъ учюнде
делать 1. (*исполнять, совершать*) этмек, эйлемек, япмакъ, ясамакъ; ~ **уроки** дерслерни япмакъ; 2. (*изготовлять*) япмакъ, ясамакъ, ишлеп чыкъармакъ, истисал этмек; 3. (*работать*) ишлемек, япмакъ, беджермек; 4. (*действовать каким-л. образом*) япмакъ, эйлемек; ~ **хорошо** яхшы япмакъ <> ~ **вывод** нетидже чыкъармакъ
делаться (сделаться) 1. (*становиться*) олмакъ, япылмакъ; 2. (*происходить*) олмакъ, олып кечмек
делегат делегат, векиль; **~ы Курултая** Къурултай делегатлары; **уполномоченный** ~ мураххас
делегатский делегат...; ~ **мандат** делегат мандаты
делегация делегация, векиллер
деление болюв, больме; такъсим; ~ **пополам** яры-ярыгъа болюв
деликатно усулнен; ~ **попрощался** усулнен сагълыкълашты
деликатный 1. назик, тербиели; ~ **человек** назик (*или* тербиели) адам; 2. (*щекотливый*) назик, индже; ~ **вопрос** назик меселе
делимое *мат.* болюниджи
делитель *мат.* болюджи
делить 1. (*на части*) больмек, такъсим этмек; ~ **поровну** бир этип больмек; 2. *мат.* больмек, такъсим этмек; 3. *перен.* пай этмек
делиться 1. болюнмек, такъсим этильмек, парчаларгъа айырылмакъ; 2. *мат.* болюнмек; 3. *перен.* пайлашмакъ, болюшмек
дел/о 1. (*занятие*) иш, вазифе; **это не моё ~о** бу меним ишим дегиль; **это моё личное ~о** бу меним шахсий ишим; 2. (*поступок*) иш, хызмет;

доброе ~о яхшы иш, эйи иш, ихсан; 3. (*область работы*) -джылыкъ (-джилик, -чылыкъ, -чилик); **горное ~о** маденджилик; 4. *разг.* (*обстоятельства*) иш, ал, вазиет, меселе; 5. (*юридическое*) иш, дава <> **в самом ~е** керчектен, керчектен де, акъикъатен, акъикъаттан да; **это другое ~о** ана бу башкъа меселе; **~о в том, что...** меселе шунда ки

деловой 1. иш... ~ **разговор** иш акъкъында лаф; 2. ишкузар

дельфин *зоол.* дельфин, юнус балыгъы

демократическ/ий демократик; **~ая республика** демократик джумхуриет

демонстрант нумайышчы

демонстрация 1. (*шествие*) нумайыш; ~ **протеста** наразылыкъ нумайышы; 2. (*показ*) косьтерюв, косьтерме

демонстрировать 1. нумайыш этмек; 2. косьтермек

день 1. кунь; **выходной** ~ раатлыкъ куню; **День Победы** Гъалебе Куню; **весь** ~ бутюн кунь; **рабочий** ~ иш куню; **через** ~ бир кунь кечирип; 2. (*светлое время суток*) куньдюз; **в час дня** куньдюз саат бирде; 3. **дни** (*время, пора*) заман, чагъ, куньлер, девир; **в дни моей юности** генчлик чагъымда <> **~~ской** кунь бою; **со дня на ~** мына-мына, бугунь-ярын, я бугунь, я ярын; **в один прекрасный ~** куньлерден бир кунь, бир кунь; **~ и ночь** гедже-куньдюз, сабадан акъшамгъа къадар; **средь бела дня** купе-куньдюз; **по сей ~** але бугунь, але даа, бу куньгедже, бу вакъыткъадже

деньги акъча, пара, пул; **бумажные ~** кягъыт акъча; **мелкие ~** уфакъ пара; **печатать ~** пара басмакъ; **купить за ~** акъчагъа (*или* парагъа) сатын алмакъ; **разменять ~** акъча бозмакъ

депутат депутат, векиль; ~ **парламента** парламент депутаты

депутатск/ий депутат...; **~ая неприкосновенность** депутат (*или* миллет векили) токъунылмазлыгъы

деревенский кой..., койлю; ~ **житель** койлю

деревня кой; **моя родная ~** догъгъан (*или* тувгъан) коюм

дерево 1. терек; **фруктовое ~** мейва тереги; 2. (*материал*) агъач, тахта

деревянный 1. агъач..., агъачтан, агъачлы; (*сделанный из деревянных досок*) тахтадан, тахта...; ~ **мост** тахта копюр; 2. *перен.* арекетсиз, джансыз, ифадесиз

держалка туткъуч

держать 1. тутмакъ, тутып турмакъ; ~ **за руку** къолундан тутмакъ; 2. (*хранить*) тутмакъ; **заставить** ~ туттурмакъ <> ~ **слово** сёзюни тутмакъ

держаться тутмакъ, япышмакъ

дерзить терс айтмакъ, терсеймек

дерзкий терс

дерзост/ь терслик; **говорить ~и** терсеймек; **прибегать к ~и** терс къайрамакъ

десна кемер

деспот мустебит; залым, гъаддар; **гнёт ~а** залымнынъ зулму

деспотизм деспотизм, мустебитлик, истибдат

деспотический мустебит...; ~ **образ правления** мустебит идаре усулы

десятиклассник *шк.* онунджы сыныф талебеси

десятилетие онйыллыкъ

десятилетка он йыллыкъ мектеп

десятиугольник онкошелик

десятичн/ый онарлама; **~ая дробь** онарлама кесир

десят/ок онлукъ, он дане; **~ки** онлар; **~ками** онар, онларнен, онларджа

десят/ый онунджы; **~ая часть** онунджы пайы

десять он; ~ **человек** он адам; **по ~** онар-онар; ~ **тысяч** он бинъ

детал/ь 1. (*отдельная часть устройства*) деталь, парча, къысым; 2. **~и**

деталлер; тафсилят (*подробности*); уфакъ-тюфеги (*мелочи*); **вдаваться в ~и** тафсилятлы айтмакъ (анълатмакъ)

детально этрафлы, тафсилятлы бир шекильде, уфакъ-тюфегинен, муфассалан

детальн/ый тафсилятлы, муфассал; **~ое описание** тафсилятлы тасвир (*или* тасвир этюв)

детвора балалар, бала-чагъа

детдом балалар эви

дети балалар, бала-чагъа, субьян, сабий-субьян (*малолетние дети*); **~ младшего возраста** кичик яшта(ки) балалар

детка (*обращение*) балам!, эвлядым!, огълум! (*к мальчику*), къызым! (*к девочке*)

детсад бала(лар) багъчасы

детск/ий бала..., бала(лар)...; **~ая литература** бала(лар) эдебияты

детств/о балалыкъ; **в ~е** балалыкъта

дефективный *мед.* дефектли, сакъат; **~ ребёнок** сакъат бала

дефектный дефектли, сакъатлыгъы олгъан

дефис дефис, сызычыкъ

дефицитный дефицит..., аз булунгъан (*или* тапылгъан), къыт

дешеветь уджузламакъ

дешёвый уджуз

деяни/е иш, аракет; **великие ~я** улу ишлер; **преступное ~е** джинаий аракет

деятель эрбап; **общественный ~** джемаат эрбабы

деятельность 1. фаалитет, ишлейиш, аракет; **трудовая ~** эмек фаалиети; 2.: **педагогическая ~** оджалыкъ

деятельный фаалиетли, ишчен, ишкир, ишлек

дёрнуть чекмек, тартмакъ; **~ за рукав** енъинден чекмек

дёшево уджуз; **~ купить** уджуз алмакъ; **~ продать** уджуз сатмакъ

диабет *мед.* диабет, шекер хасталыгъы

диагональ/ь диагональ; **по ~и** диагональ боюнджа

диалект *лингв.* шиве

диван диван; сет; **сидеть на ~е** диванда отурмакъ

диет/а диета; **быть на ~е** диета тутмакъ

дики/й 1. (*о растениях*) кийик, ябаний; 2. (*не приручённый*) кийик, вахший; 3. (*грубый, необузданный*) вахший, къаба, кийик-кийик; **~е нравы** вахший адетлер; 4. (*нелюдимый*) кийик, утанчакъ, къоркъакъ, урькек; 5. (*невероятный*) къоркъунчлы, мудхиш; **~й случай** мудхиш бир вакъиа

дико кийик, вахшийдже(сине)

дикорастущи/й кийик, кийик оскен, ябаний; **~е растения** кийик осюмликлер

диктант диктант, дикте, имля; **писать ~** имля (*или* диктант, дикте) язмакъ

диктовать 1. имля (*или* дикте) этмек; 2. *перен.* сёзюни кечирмек, айтканыны яптырмакъ

диктовк/а имля, дикте этюв (*или* этме); **заставить писать под ~у** имля яздырмакъ

диктор диктор; **~ крымскотатарской редакции телепередач** къырымтатар тилинде телеяйынлар редакциясы дикторы

династия сюляле; **~ Гиреев** Герайлар сюлялеси

диплом диплом; **~ с отличием** имтиязлы диплом

директор директор; **~ школы** мектеп директоры

дирижёр дирижёр; **~ оркестра** оркестрнинъ дирижёры

дискуссионный мунакъаша..., муназара...; **~ клуб** мунакъаша клубы

дискуссия мунакъаша, тартышма, муназара

диспут диспут, ачыкъ мунакъаша (*или* муназара)

дистанци/я дистанция, месафе, мен-

зиль; **бег на длинную ~ю** узун мсафеге чапув (*или* чапма, чапыш)
дистиллированн/ый дымытыкъ; **~ая вода** дымытыкъ сув
дисциплин/а 1. (*порядок*) низам, интизам; **нарушить ~у** низамны бозмакъ; 2. (*отрасль науки*) илим, фен; дерс (*в школе*)
дисциплинированный низамлы, интизамлы
дитя бала, эвляд, сабий
длин/а узунлыкъ; **меры ~ы** узунлыкъ ольчюлери
длиннобородый узун сакъаллы
длинноволосый узун сачлы
длиннолицый узун бетли
длинноногий узун аякълы
длинноносый узун бурунлы
длинноухий узун къулакълы
длинношеий узун боюнлы
длинный узун
длительность узунлыкъ; девамлылыкъ; **~ занятий** дерслернинъ девамлылыгъы
длительный узун, девамлы, сюрекли
длиться узамакъ, девам этмек, сюрмек, созулмакъ
для 1. (*ради*) ичюн; **~ чего?** неге?; 2. (*предназначенный*) ичюн, махсус; 3. (*с целью*) ичюн, деп
дневник 1. куньделик, куньделик дефтер; 2. хатыра дефтери
дневной 1. кунь..., куньдюз; **~ свет** куньдюз ярыгъы; 2. (*за день*) бир куньлюк; **~ заработок** куньделик къазанч (*или* мааш)
днём куньдюз(юн); **сегодня ~** бугунь куньдюз <> **~ и ночью** геджекуньдюз
дно тюп; **без дна** тюпсюз; **~ бочки** чапчакънынъ тюбю
до -гъаджа (-гедже), -гъа (-ге, -къа, -ке) къадар; ... эвель, ... огюне (*или* алдын); **до завтра** ярынгъадже; **с утра до вечера** сабадан акъшамгъадже; **до сих пор** а) бу вакъыткъадже; б) бу ергедже; **до Феодосии** Кефегедже, Кефеге къадар; **до войны** дженктен эвель; **до полудня, до обеда** уйлегедже
добавить къошмакъ, къошып къоймакъ, иляве этмек; **~ несколько слов** бир къач сёз къошмакъ
добавление иляве; къошув, къошма
добавленный къошулгъан; **быть ~ым** къошулмакъ
добиться ирмек, иришмек; **~ своего** озь макъсадына ирмек; **~ цели** мурадына ирмек; **~ успеха** мувафакъиет къазанмакъ
доблестный шанлы, мердане, мерт
доблесть къараманлыкъ, шеджаат, мертлик, ярарлыкъ
добрать етмегенини алмакъ
добраться барып етмек; **~ до дома** эвге барып етмек
добро 1. яхшылыкъ, эйилик; 2. (*имущество*) мал-мульк
добровольно гонъюлли олъракъ, озь истегинен (*или* ихтиярынен)
добровольный гонъюлли, ихтиярий
добродетель фазилет
добродушный яхшы (*или* темиз юрекли), мераметли, хулюскяр
доброжелательно люгуфкяранс, хайырхахлыкънен
доброжелательность люгуфкярлыкъ, хайырхахлыкъ, усынюиет, ильтифат
доброжелательный хайырхах
доброкачественный яхшы кейфиетли
добропорядочность намускярлыкъ, усынюал
добропорядочный яхшы, намуслы, намускяр
добросердечный яхшы юрекли, яхшылыкълы
добросовестный инсафлы, видждалы
доброта яхшылыкъ; мерамет
добротность яхшы кейфиетлилик (*или* сыфатлылыкъ), нефасет
добротный яхшы кейфиетли (*или* сыфатлы), нефасетли
добр/ый 1. (*добродушный, милосердный*) мераметли, инсафлы, темиз

юрекли, йымшакъ юзьлю; 2. (*положительный, хороший*) яхшы (*или* эйи), хайырлы, гузель, эзгъу (*благой*), эйбетли (*ухоженный*); **~ое дело** яхшы иш, ихсан; 3. (*честный*) намуслы; 4. (*не жадный*) къытмыр дегиль, джумерт <> **будьте ~ы** замет де олса, замет олмаса; **в ~ый час!** огъурлар олсун!; **~ый вечер!** акъшам шериф(лер) (инъ)(из) хайыр(лы) олсун!; **~ой ночи!** геджелер хайыр!

добыть 1. эльде этмек; къазанмакъ (*заработать*); 2. (*полезные ископаемые*) къазып чыкъармакъ

добыча 1. (*действие*) къазып чыкъарув (*или* чыкъарма); къазып чыкъарылув (*или* чыкъарылма); 2. (*добытое*) ав, гъанимет

доверенность ишанч кягъыты, векялетнаме

доверие ишанч, эмният; **оказать ~** ишанч бильдирмек; **потерять ~ к кому-л.** *бирине* ишанчыны джоймакъ

доверитель ишаныджы, мувеккиль

доверительность ишаныджылыкъ

доверить 1. (*высказать доверие*) ишанып бермек; ишанып айтмакъ; 2. (*поручить*) эманет этмек; 3. (*верить*) ишанмакъ; 4. (*раскрыть*) ачмакъ

довершить битирмек, тамамламакъ

доверчивый эр шейге инангъан (*или* ишангъан), сафдиль (*легковерный*)

довести кетирмек <> **~ до** *бир-де-бир ерге* еткизмек; **~ до сведения** хабер (*или* хабердар) этмек; **~ до слёз** агълатмакъ; **~ до отупения** серсемлетмек

довод делиль

довольно 1. (*удовлетворённо*) мемнюн, хошнутлыкъыпен; 2. олдукъча, эпшейи, баягъы, етерли дереджеде, кереги къадар; **~ длинный** олдукъча узун; 3. *в знач. сказ.* етер!, олды!, олур!; кес!; **~, прекрати!** етер, битир энди!

довольны/й разы, мемнюн, хошнут; **быть ~м** мемнюн (*или* хошнут) олмакъ

довольство хошнутлыкъ, мемнюниет

довольствоваться къанаат этмек; **~ малым** азгъа къанаат этмек

догадаться фаркъына бармакъ, фунгу урмакъ (*или* чакъмакъ); **не догадываться** фаркъына бармамакъ

догадка тахмин, зан, фарз; **теряться в ~х** тюрлю тахминлер япмакъ

догадливый зийрек, тез (*или* чабик) анълагъан (*или* фаркъына баргъан)

догнать артындан къувалап етмек; **догони!** етиш! <> **~ и перегнать** етишип озмакъ

договор мукъавеле, шартнаме, анълашув, анълашма; келишюв, келишме; **мирный ~** барышыкъ шартнамеси; **согласно ~у** мукъавеле муджибинджe; **заключить ~** шартнаме тизмек

договорённость анълашув, анълашма, келишюв, келишме

договори/ться 1. (*условиться*) анълашмакъ, келишмек, бир сёзге кельмек; **~лись!** анълаштыкъ!; 2. *разг.* чокъ лаф этип сачмалап башламакъ

договорной мукъавеле...; **по ~ цене** мукъавеле фиятында

догореть янып битмек

доделать япып битирмек

доехать барып чыкъмакъ

дожд/аться 1. ... къадар беклемек, ... беклемек; 2. *разг.* косьтермек; **он у меня ~ётся!** мен онъа косьтеримем!

дождевик ягъмурлыкъ

дождлив/ый ягъмурлы; **~ая погода** ягъмурлы ава

дождь ягъмур; **сильный ~** кучьлю ягъмур; **проливной ~** сагъанакъ; **~ идёт** ягъмур ягъа; **начинается ~** ягъмур (ягъып) башлай

дожидаться беклемек; **~ автобуса** автобусны беклемек

дозволение рухсет, мусааде, изин, дестюр

дозволенный рухсет (*или* мусааде, изин, дестюр) этильген

дозволить рухсет (*или* мусааде, изин, дестюр) этмек
донть сагъмакъ
дойти 1. барып чыкъмакъ; 2. (*сделаться понятным*) анъламакъ, фаркъына бармакъ
доказательств/о исбат, делиль; **приводить ~а** делиль кетирмек
доказать исбат этмек, исбатламакъ, делиль кетирмек; ~ **свою правоту** озюнинъ акълыгъыны исбат этмек
доклад 1. (*речь*) маруза; **выступить с ~ом** марузанен чыкъышта булунмакъ; 2. огюнден (*или* алдындан) хабер этип изин алув; **входить без ~а** огюнден (*или* алдындан) хабер этмейип ве изин алмайып ичери кирмек
докладчик маруза̀джы
докрасна къызаргъа̀нджe, къыпкъырмызы олгъа̀нджe
доктор 1. (*врач*) эким; 2. (*учёный*) доктор; ~ **наук** илим докторы
документ весикъа, уджджѐт, кягъыт; **важные ~ы** муим весикъалар
документальный весикъалы; ~ **фильм** весикъалы фильм
докучать гевезеленмек, мусаллат олмакъ
докучливый гевезе
долг 1. (*обязанность*) борч, фарз, вазифе; 2. (*взаймы*) борч, одюнч; аладжакъ (*который надлежит получить*) <> **залезть в ~и** борчланмакъ, борчкъа батмакъ; **быть в ~у** борджлу олмакъ
долг/ий 1. чокъ вакъыткъа сюргеи, сюрекли, узакъ; **на ~ое время** чокъкъа; 2. узун; ~ **ая жизнь** узун омюр; 3. созукъ
долго чокъ вакъыт (*или* заман); ~ **ждать** чокъ беклемек
долговечн/ый 1. узун омюр; 2. чокъ вакъыт тураджакъ; **~ое сооружение** чокъ вакъыт тураджакъ иншаат (*или* къурулыш)
долгожданный чокъ беклешильген
долголетие узун омюр(лилик), чокъ яшама
долгота 1. узунлыкъ; ~ **дня** куннюнъ узунлыгъы; 2. *геогр.* бойлукъ
должен 1. (*обязан*) меджбур, керек, лязим, зарур; **я это ~ сделать** мен буны япмагъа меджбурым; 2. (*обязан уплатить*) борчлу олмакъ, борджу олмакъ; **он мне** ~ о манъа борчлу
должност/ь вазифе, рутбе, левазим; **не имеющий ~и** вазифеси олмагъан, левазимсиз
долина йылгъа, вадий, ува, дере
доложить 1. (*сообщить*) хабер этмек, малюмат бермек; 2. (*добавить*) къошмакъ, бираз даа къоймакъ
долой *нареч. разг.* ёкъ олсун!, махв олсун!; ~ **войну** ёкъ олсун дженк!
доля 1. (*часть*) пай, иссе, улеш, джюз, акъ, къысым; **моя** ~ меним пайым; 2. (*судьба*) къысмет, такъдир, язы, баш язысы, къадер, насип, чекеджек; **такова его** ~ онынъ такъдири (*или* баш язысы) ойле экен
дом 1. (*здание*) эв, бина; **жилой** ~ мескен эв; 2. (*жильё, квартира*) эв, хане; **собственный** ~ шахсий эв; 3. (*домашний очаг, хозяйство*) эв, оджакъ, къоранта; 4. (*учреждение*) эв; **детский** ~ балалар эви; ~ **культуры** меденият эви <> **на ~у** эвде; **на** ~ эвге; **до ~а** эвгедже; **из ~а в** ~ эв эвден
дома эвде; **его нет** ~ о эвде дегиль, о эвде ёкъ
домашн/ий эв..., эвдеки; **~ее задание** эв вазифеси
домой эвге, эвине; **позвонить** ~ эвге телефон этмек
домохозяйка эв бикеси
домработница эв хызметчиси, хызметчи къыз (къадын)
донесение хабер, малюмат, рапорт; **письменное** ~ язылы рапорт
донести I 1) (*сообщить*) бильдирмек, етиштирмек; 2) (*сделать донос*) чакъмакъ; II 1) *бир ергедже* алып бармакъ; 2) *бир ергедже* алып барып олмакъ

допос чакъув, чакъма
доносчик чакъыджы
доныне шимдигедже, шимдики вакъыткъадже
дописать 1. (*закончить писать*) язып битирмек; ~ **письмо** мектюпни язып битирмек; 2. (*сделать приписку*) къошып язмакъ
допить *къалгъанын* ичип битирмек
дополнение 1. иляве; ~ **к инструкции** инструкциягъа иляве; 2. *лингв.* тамамлайыджы <> **в** ~ *к чему-л. бир шейге* иляве оларакъ
дополнительный иляве, къошма, кършумча
дополнить къошмакъ, къошып там этмек, толдурмакъ, текмиллемек, иляве этмек
допрос соргъу
допуск 1. (*размера*) *тех.* (ольчюнинъ) макъбуль фаркъы; 2. (*разрешение*) рухсет, мусааде, изин
допустим/ый мумкюн (*или* мумкюн олгъан), джаиз, къабиль; **это вполне ~о** бу эбет (*или* тамамийле) мумкюн(дир)
допус/тить 1. (*разрешить, позволить*) мусааде (*или* рухсет) этмек, изин бермек; ~ **до экзаменов** имтиан бермеге рухсет этмек; 2. (*предположить*) фарз этмек, ихтимал бермек, мумкюн саймакъ, айды демек; **~тим, что** барсын
допущение ёл берюв, мусааде, ола билир дев, ола билир деме; фаразие (*гипотеза*)
дорог/а 1. ёл; **широкая ~а** кенъ ёл; **ухабистая ~а** чукъурлы ёл; **грунтовая ~а** топракъ ёл; **железная ~а** демирьёл; **подвесная (канатная) ~а** асма ёл; **посреди ~и** ёл ичинде, ёл ортасында; **дать (уступить) ~у** ёл бермек; **показать ~у** ёлны косьтермек; **идти кратчайшей ~ой** кестирме ёлдан кетмек; 2. (*путешествие*) ёл, сефер <> **отправиться в ~у** ёлгъа чыкъмакъ, (ёлуна) реван олмакъ, ёл алмакъ; **сбиться с ~и** ёлуны шашырмакъ (*или* адаштырмакъ); **воротиться с ~и** ёлдан къайтмакъ; **нам по ~е** ёлумыз бир тюше
дорого паалы, паалыгъа; ~ **продать** паалыгъа сатмакъ
дорог/ой 1. (*ценный*) паалы, къыйметли, дегерли; 2. (*при обращении*) къыйметли, севимли, азиз; **~ие друзья!** азиз достлар!
дорожать паалылашмакъ
дорожить (*ценить*) къадрине етмек
дорожка 1. (*тропинка*) ёлчыкъ, сокъачыкъ; 2. (*ковровая*) ёл халысы; 3. *спорт.* ёлчыкъ
дорожны/й ёл...; **~е впечатления** ёл теэссуратлары; **~е расходы** ёл масрафлары; **~й знак** ёл ишареги; **~й указатель** ёл косьтерген левха, ёлкосьтергич
досада окюнч
досадовать янмакъ, яныкъламакъ; хош олмамакъ, хошнутсыз олмакъ
досаждать бездирмек, кусьтюрмек, усандырмакъ
доска тахта; **мемориальная** ~ хатыра тахтасы; **шахматная** ~ сантрач оюны тахтасы, сантрач тахтасы <> ~ **почёта** шереф тахтасы (*или* левхасы)
дословно сёзю-сёзюне, айны олгъаны киби; насыл айтылгъан (*или* япылгъан) олса, ойле; **перевести** ~ сёзю-сёзюне терджиме этмек
досмотр тешкерюв, тешкерме, тефтиш; **таможенный** ~ гумрюк тешкерюви (*или* ёкъламасы, муамелеси)
досмотреть сонъунадже бакъмакъ
досолить бираз даа туз къоймакъ
досохнуть тамамийле къурумакъ, къуп-къуру олмакъ
досрочно вакътындан эвель, муддетинден эвель; **закончить работу** ~ ишини вакътындан эвель битирмек
доставить (*привезти, принести*) кетирмек; алып бармакъ; алып барып бермек

достаток боллукъ, мамюрлик, онълукъ, берекет

достаточно 1. *нареч.* етерли, етерли (*или* кяфи) дереджеде, баягъы; 2. *в знач. сказуем.* етерли, етер, кяфи, кифаст; **будет** ~ етер, етерли олур; **мне и этого** ~ манъа бу да етер; 3. (*хватит, довольно*) етер, етер энди, олды; **~, замолчи**! етер (*или* олды) энди, сус!, етер (*или* олды) энди, сесинъни кес!

достаточн/ый етерли, кяфи; **в ~ой степени** етерли (*или* кяфи) дереджеде; **~ом количестве** етерли микъдарда

достать 1. (*до чего-л.*) етмек, узанып етмек; **не мочь** ~ стамамакъ, етип оламамакъ; 2. (*взять, извлечь*) чыкъармакъ, чыкъарып алмакъ, узанып алмакъ; 3. (*раздобыть*) тапмакъ; пейда этмек, эльде этмек; сатын алмакъ (*за деньги*)

достаться 1. (*выпасть на долю*) тиймек; 2. (*от кого-л.*) тюшмек; 3. (*остаться*) къалмакъ

достигший еткен, ирген, етишкен; барып еткен; наиль олгъан

достижени/е 1. (*успех*) мувафакъиет, къазанч, енъиш; **высокие ~я** юксек мувафакъиетлер; 2. (*действие*) иришюв, иришме, етюв, етме; **для ~я цели** макъсадына етмек (*или* иришмек) ичюн

достигнуть 1. (*добраться до*) етмек, етишмек, ирмек, иришмек, барып етмек; наиль олмакъ; 2. (*определенного возраста*): **не** ~ ирмемек, иришмемек; **не мочь** ~ иришип оламакъ; 3. (*добиться*) эльде этмек, наиль олмакъ, къазанмакъ; **~ успеха** мувафакъиет къазанмакъ

достоверность керчеклик, догърулыкъ, акъикъийлик

достоверн/ый керчектен (*или* акъикъаттан) ла олгъан, акъикъий, керчек, догъру, муакъкъакъ; **~ые сообщения** керчек хаберлер

достоинств/о 1. (*честь*) менлик, дегерлик; **личное ~о** шахсий менлик; 2. (*преимущество*) къыймет, дегер, дегерлик, фазилет; **по ~у** бутюн дегерлигинен

достойный 1. ляйыкъ, мунасип, шаян; **~ внимания** дикъкъаткъа ляйыкъ (*или* шаян), шаяны дикъкъат; 2. (*уважаемый, почтенный*) дегерли, къыйметли, урьметли, итибарлы

достопримечательность махсус итибаргъа ляйыкъ ер (*или* шей)

достояние вариет, сервет; **национальное** ~ миллий сервет; **~ народа** халкъ вариети

достраивать биткендже къурмакъ; къурып битирмек

доступн/ый 1. кирмеге (бармагъа, юрип бармагъа) мумкюн олгъан; **тропа, ~ая только для пешеходов** тек пияделерге юрип бармагъа мумкюн олгъан сокъакъчыкъ; 2. келишкен; **~ые цены** келишкен фиятлар

досуг ишten бош вакъыт

досуха къуругъандже

досыта тойгъандже, къангъандже, къана-къана, тоя-тоя; **поесть** ~ тойгъандже ашамакъ; **пить** ~ къана-къана ичмек

дотемна къаранлыкъ тюшкендже (*или* чёккендже), орталыкъ къаранлыкълашкъандже, къаш къарарып башлагъандже

дотла: **дом сгорел** ~ эв бус-бутюн янды

дотошный эр шейни тюбю- темелинен сорашгыргъан

дотронуться тиймек, токъунмакъ

дотянуть 1. (*дотащить*) ... сюйреп (*или* сюйреклеп) алып бармакъ; 2. (*дожить*) *къадар* яшамакъ; чыкъмакъ

доход келир, дерамет, ират, кяр; **незаконный** ~ къанунгъа уймагъан келир

доходн/ый келирли, кяры олгъан; **~ая часть бюджета** бюджетнинъ келирли къысмы

дочь къыз; **его ~** (онынъ) къызы
дошкольник мектеп яшына еткен бала
дощатый тахта, тахтадан, тахталы
доярка сагъыджы, сагъыджы къадын (*или* къыз)
драгоценность къыйметли шей, муджевхер
драгоценн/ый къыйметли; **~ые камни** къыйметли ташлар, дары-джевхер
дразнить эриштирмек
драка котек
драма 1. (*трагедия*) фаджиа; 2. *театр.* драма
драматический 1. (*трагедийный*) фаджиалы; 2. *театр.* фаджиа…, драматик; **~ актёр** фаджиа артисти
драть 1. сыдырмакъ; **~ кору** къабугъыны сыдырмакъ; 2. чыкъармакъ, чекип чыкъармакъ; **~ зубы** тиш(лерини) чыкъармакъ, тиш(лерини) чыкъартмакъ; 3. бурмакъ; **~ за уши** къулакъларыны бурмакъ; 4. (*дорого брать*) сыдырмакъ; **~ проценты** фаиз(ини) сыдырмакъ; 5.: **перец дерёт мне горло** бибер богъазымны (*или* агъзымны) якъа
драться котеклешмек, талашмакъ
древесина 1. агъач, терекнинъ агъач къысмы; 2. кересте
древесн/ый агъач…; **~ая смола** терек (*или* агъач) сакъызы
древн/ий 1. къадим(ий), эски, пек эски; аталарымыздан къалгъан; **~яя история** къадим девирлер тарихы; 2. (*очень старый*) пек къарт, ихтияр; **~ий старик** пек къарт адам
дремать юкъусырамакъ
дремот/а юкъусырав, юкъусырама; **превозмочь ~у** юкъуны къачырмакъ
дремучий чытырман, кечильмез; **~ лес** чытырман (*или* кечильмез) дагъ (*или* орман)
дрессированный дрессировка олгъан, эльге алыштырылгъан
дрессировать дрессировка этмек, тербие этмек, эльге алыштырмакъ
дробилка уфаткъыч
дробный 1. (*фракционный*) парчапарча этильген, парчалангъан; 2. *мат.* кесир…, кесирли
дробь 1. (*ружейная*) сачма; **мелкая ~** уфакъ сачма; 2. *мат.* кесир
дрова одун; **сухие (сырые) ~** къуру (сылакъ) одун; **рубить ~** одун кесмек; **колоть ~** одун ярмакъ
дровяной одун…
дрожать 1. (*под воздействием внешней силы*) къалтырамакъ, титремек; сарсымакъ; 2. (*испытывать дрожь*) титремек, къалтырамакъ; 3. *перен.* (*бояться*) къоркъмакъ, теляшланмакъ, титремек
дрожащий 1. титрек, титреген; 2. *лингв.* титреген
дрожж/и экши хамыр, мая; **пивные ~и** бира маясы; **тесто на ~ах** экши (*или* маялы) хамыр
дрожь титрев, титреме
друг дост; **верный ~** садыкъ дост; **близкий ~** якъын дост, недим <> **~ ~а** бир-бирини, **~ за ~ом** бир-бири артындан
друг/ой 1. башкъа, дигер; обири; **в ~ой раз** башкъа вакъыт; **немного ~ой** башкъаджа; 2. (*второй, следующий*) экинджи; **на ~ой день** экинджи куню; 3. *в знач. сущ.* башкъасы; **~ие** башкъалары, дигерлери; **и ~ие** ве саире
дружб/а достлукъ; **узы ~ы** достлукъ багълары
дружелюбный достане
дружеский дост…, достане, самимий; **~ привет** самимий селям, дост (*или* достлукъ) селямы
дружественны/й дост, достане, достлукъ, къардаш; **~е отношения** достане (*или* достлукъ) мунасебетлери
дружить дост олмакъ, достлашмакъ
дружно 1. достане, муаббет, муаббетмуаббет; **жить ~** муаббет яшамакъ; 2. бирдемликнен, бирликли, бир якъадан баш чыкъарып; **действовать**

~ бирдемликнен иш япмакъ (*или* арекет этмек)

дружны/й 1. муаббет, дост, бирликли; **быть ~м** *с кем-л. биринен* дост олмакъ; 2.: **~й смех** эписи бирден кулюв

дряхлеть фарымакъ

дуб *бот.* эмен, пелит, мешe

дубин/а 1. сопа, чокъмар (*с набалдашником*); **бить ~ой** сопаламакъ; 2. (*о тупом человеке*) тонъкъа, кутюк

дуг/а 1. кемер, яй, къавус; 2.: **брови ~ой** яй (*или* къавус) киби къашлар; **спина ~ой** букюльген бель

дугообразный кемер пичим, къавсий

дудк/а къавал, дюдюк; **играть на ~е** къавал (*или* дюдюк) чалмакъ

дума/ть 1. тюшюнмек, ойламакъ; фикир этмек; **о чём ты ~ешь?** не тюшюнесинъ?; 2. (*полагать*) санмакъ, зан этмек, беллемек; 3. (*намереваться*) тюшюнмек, ойламакъ, ниет этмек

дупло къувуш

дурак дели, ахмакъ, акъылсыз, анъкъав, матюв, будала, тентек, серсем, серсем-сумалакъ, къалпазан, абдал, аванакъ

дуреть 1. акъылсызлашмакъ; 2. (*приходить в состояние одури*) серсемлемек, серсем олмакъ

дурнеть чиркинлешмек, чиркин олмакъ

дурн/ой 1. *разг.* (*глупый*) дели, акъыл джеэттен эксикче; 2. (*плохой*) ярамай; фена, чиркин; 3. (*некрасивый*) чиркин; 4. *в знач. сущ.*: **~ое** ярамайлыкъ, феналыкъ

дурость делилик, ахмакълыкъ

дуршлаг кевгир, сюзгюч

ду/ть 1. уфюрмек; эсмек; **здесь ~ет** мында уфюре, бу ерде ель ойнай; 2.: **~ть на горячий чай** сыджакъ чайгъа уфюрмек; 3. (*изготовлять дутьём*) уфюмек, уфюрип япмакъ; 4. (*пить в большом количестве*): **хватит ~ть воду** етер (сув) ичкенинъ

дух 1. рух; 2. (*моральное состояние*) рух, кейф; **сила ~а** рух (*или* юрек) кучю; 3.: (*смелость, решимость*) **собраться с ~ом** джесаретини топламакъ; 4. (*дыхание*) нефес, солукъ; **у меня захватило ~** нефесим тутулды; 5. (*характерные свойства*): **в ~е времени** а) замангъа уйгъун олмакъ; б) заман рухунда; **в ~е** рухта, рухунда; 6. джын, шейтан, иблис; **злой ~** джын; **добрый ~** пери

духи мис

духовн/ый 1. маневий; **~ое богатство** маневий зенгинлик (*или* байлыкъ); 2. (*религиозный*) диний, руханий; **~ый сан** диний рутбе

духовой нефесли (*о музыкальном инструменте*)

духота тынчыкъ ава, тынчыкълыкъ

душ/а 1. джан, рух, гонъюль, къалип, юрек, диль; 2. *разг.* (*человек*) адам, киши, джан; 3. (*единица населения*) джан; **на ~у населения** джан башына <> **от ~и** гонъюльден; **открыть ~у** гонълюни (*или* юрегини) ачмакъ; **в моей ~е, у меня на ~е** ичимде; **в глубине ~и** ичинден; **родственная ~** гонъюльдеш

душить богъмакъ

душно тынчыкъ; **в комнате ~** оданынъ авасы тынчыкъ

душн/ый 1) тынчыкъ; **~ый вечер** тынчыкъ акъшам; 2) авасы агъыр; **~ая комната** авасы агъыр бир ода

душок къокъу, ярамай (*или* фена) къокъу

дыбом тим-тик, тим-тикине

дым тютюн, тюссес; туман; **табачный ~** сигар тютюни

дымиться тютемек, тютюн чыкъармакъ

дымн/ый тютюнли, тюссесли; **~ое помещение** тютюнли ода

дымов/ой тютюн…; **~ая завеса** тютюн пердеси

дымчатый тыныкъ; ~ **хрусталь** тыныкъ буллюр

дымящ/ий тютеген; тютейиджи; **~ая кислота** тютейиджи экшилик
дыня къавун; **сладкая ~** татлы къавун
дыр/а 1. тешик; **сплошные ~ы, в ~ах** дельме-тешик; 2. меркезден узакъ бир ер, дюньянынъ бир чети; **жить в ~е** узакъ бир ерде отурмакъ (*или* яшамакъ)
дырявить тешмек
дырявый тешик, тешильген
дыхани/е 1. нефес; **органы ~я** нефес алув органлары; 2. (*действие*) нефес алув; 3. *перен.* эсинти, нефес; **~ весны** баарь нефеси <> **искусственное ~е** сунъий нефес
дышать нефес алмакъ; **~ свежим воздухом** темиз аванен нефес алмакъ
дьявол 1. шейтан, джын, иблис; 2. *перен.* шейтан
дьявольщина иблислик
дядя эмдже (*брат отца*); дайы (*брат матери*)
дятел *зоол.* такътакъкъуш

Е е

Евангелие Инджиль
евангелист инджиль христианы
Евпатория Кезлев
еврей еуди, чуфут
Европа Авропа
европейск/ий Авропа..., авропаджа; **~ Союз (ЕС)** Авропа Бирлиги (АБ)
Египет Мысыр
египетский Мысыр...; **египетские пирамиды** Мысыр эхрамлары
его 1. (*род. и вин. падеж от* **он** *и* **оно**) оны; 2. (*притяж. местоим.*) онынъ, онынъки; **~ отец** онынъ бабасы
ед/а 1. (*пища*) аш, ашсув, емек, таам, нимет, гъыда; **~а и питьё есть у вас?** ашайджакъ ичеджегинъиз бармы?; 2. (*принятие пищи*) аш, ашав, ашама; **до ~ы** аштан эвель, ашамаздан эвель
едва I. *нареч.* 1. (*с трудом*) зорнен, зар-зорнен; анджакъ; **~ ходить** зорнен юрьмек; 2. *нареч.* (*чуть*) аз; **я ~ не упал** аз къалдым йыкъылмагъа, мына-мына йыкъыладжакъ эдим; II. *союз* (*лишь, только*) 1. : **~ ли придёт** я келир де я ёкъ; 2. (*в ответах на вопрос при выражении сомнения*): **узнал ли он тебя? – ~ ли** о сени таныдымы? – танымаса керек
едва-едва зорнен, зар-зорнен, зар-зоруна, зор-топуз
единени/е 1) бирлешюв, бирлешме; 2) бирлик; **в ~и сила** бирликтен къувет догъар
единиц/а 1. (*цифра*) бир, бир ракъамы; 2. (*отметка*) бир; 3. бирлем, бирлик; **две ~ы** эки бирлик; 4. тек, бир; 5. (*немногие*) базылары, айры адамлар <> **~а измерения** ольчю бирлеми, бирлем
единовер/ец диндаш; **~цы** диндашлар; (*только мусульмане*) уммет, умметмамбет
единогласно бир агъыздан
единодушие фикир бирлиги, бирдемлик, иттифакъ
единодушн/ый: **~ое мнение** фикир бирлиги
единокровный къандаш
единомышленник меслекдеш, фикирдеш
единоутробный къарындаш
единственный бирден-бир, ялынъыз, екяне
единств/о 1. (*сплочённость*) бирлик, бирдемлик; **~о действий** арекет бирлиги; **в ~е сила** бутюн кучь (*или* къувет) бирликте; 2. (*общность*) бирлик, умумийлик
един/ый екяне; **~ая воля народа** халкънынъ екяне ирадеси
её 1. (*род. и винит. пад. от* **она**) онынъ, оны; **я её видел** мен оны корьдим; 2. (*притяж. местоим.*) онынъ, онынъки; **её книги** онынъ китаплары
ежевика *бот.* бурюльген
ежегодно эр йыл, йылда бир
ежедневно эр кунь, куньде бир

ежедневны/й эр куньки, куньделик; **~е физические упражнения** эр куньки бедений мешгъулиетлер
ежемесячно эр ай, айда бир
ежеминутно эр дакъкъа, дакъкъада бир
еженедельно эр афта, афтада бир
ежечасно эр саат, саатта бир; **автобус отправляется ~** эр саат (*или* саатта бир) автобус кете
ездить юрьмек, къатнамакъ (*курсировать*), айдамакъ (*вести машину*); **~ на машине** машнада юрьмек
ей (*дат. пад. от* **она**) онъа; **дайте её книгу** онъа китап беринъиз
еле (еле-еле) зорнен, зар-зорнен, кучълюкнен; **я ~ успел** зорнен етиштирдим
ель *бот.* акъчам, нарат, солмаз
ему (*дат. пад. от* **он**) онъа; **передавайте ~ привет** онъа селям этинъиз (*диал.* сёйленъиз, айтынъыз)
ересь *рел.* 1. бидъат; 2. сачма, сачма-сапан шейлер
еретик *рел.* мерд-и мульхит; **~и** эхли бидъат
ерунда 1. (*пустые разговоры*) олмайджакъ (*или* сачма-сапан) лаф; 2. (*несложное дело*) бир шей дегиль
если 1. эгер, (-са, -се); **~ бы** эгер де; 2. -са эди, -се эди; **~ бы он был здесь, мы бы с ним поговорили** о мында олса эди, биз онен лаф этер эдик
естественный табиий; **~ отбор** табиий сайлав
естествознание табиатшынаслыкъ
есть I. (*имеется*) бар; **~ ли у вас такая деталь?** сизде бойле деталь бармы?; II. 1. (*питаться*) ашамакъ; **~ с аппетитом** мадденен (*или* иштаанен) ашамакъ; 2. *перен.* (*мучить – о болезни, тоске*) кемирмек, хырпаламакъ; 3. (*о дыме*) аджытмакъ <> **~ поедом** омрюкунюни ашамакъ; **то ~** яни
ехать 1. -нен юрьмек, -нен кетмек, къатнамакъ (*курсировать*), айдамакъ (*вести машину*); **~ на машине** машнанен кетмек, 2. (*уезжать*) кетмек; **завтра мы едем в Киев** ярын Киевге кетемиз
ещё I. *нареч.* 1. да, даа, даа да, бир де, кене; **возьмите ~ эту книгу** бу китапны да алынъыз; **~ немного** бираз даа; **~ раз** бир кере даа; **~ и ~ раз** къайта-къайта; 2. (*пока*) даа, даа да; **~ не поздно** даа кеч дегиль; 3. (*уже*) энди, тап; **он уехал ~ неделю назад** кеткенинне энди бир афта олды, о тап бир афта эвель кетти; II. *част. усилит.* де, бир де; **~ как получится!** ойле де олур, корьмелисинъ! <> **всё ~** але даа

Ё ё

ёж *зоол.* кирпи; **морской ~** денъиз кирписи
ёжиться топланмакъ; **~ от холода** сувукътан топланмакъ
ёкну/ть шу-ув этмек; **сердце у меня ~ло** юрегим шу-ув этти
ёлка *бот.* нарат, солмаз; **новогодняя ~** нарат байрамы; **нарядная ~** ильванлы нарат
ёмкий сыгъымлы
ёмкость сыгъымлылыкъ; **~ для жидкости** шингенлик ичюн сыгъымлылыкъ

Ж ж

жаба *зоол.* къыр бакъасы
жабры солунгъач(лар)
жаворонок *зоол.* чёчамий, чёчамий торгъай, бозторгъай, чёпеле торгъай
жадность 1. (*скупость, скаредность*) къызгъанчлыкъ, ачькозълик, корьмемишлик, къытмырлыкъ, саранлыкъ; 2. *перен.* (*страстное стремление*) нефис
жадны/й 1. (*алчный, скупой*) къызгъанч, саран, ачкозь, козю тоймаз, корьмемиш, къытмыр, хасис; 2. *перен.* авесли, меракълангъан; **смотреть ~ми глазами** козълеринен ашайджакъ киби бакъмакъ

жаждать *(напиться)* сувсамакъ, сувдан янмакъ

жаждущий 1. сувсагъан, сувдан янгъан; 2. истекли (*страстно желающий*)

жалеть 1. (*испытывать жалость к кому-л.*) аджымакъ, аямакъ; мерамет этмек; ~ **сирот** етимлерни аджымакъ; 2. (*сожалеть*) пешман этмек (*или* олмакъ); языкъсынмакъ, теэссюф этмек; ~ **о потерянном времени** бошуна кечкен (*или* кеткен) вакъыткъа языкъсынмакъ; 3. (*о затратах*) къызгъанмакъ; аямакъ, аджымакъ; къыйсынмакъ (*не решаться дать*)

жалить тишлемек

жалк/ий аджыныкълы, начар, завалды, мискин, хор; **~ий вид** аджыныкълы сыфат; **~ое состояние** аджыныкълы бир ал (*или* вазиет)

жалоб/а шикяет, айтынув, айтынма; **прийти с ~ой** шикяет этип кельмек

жалобщик 1. шикяетчи; 2. (*истец*) даваджы

жалованный багъышлагъан, эдие оларакъ берильген

жалованье айлыкъ, мааш

жаловаться шикяет этмек, шикяетленмек, айтынмакъ; ~ **на судьбу** такъдирине айтынмакъ, агъланмакъ

жалостливый мерамет, юфкъа (*или* хор) юрекли

жалость аджув, аджыма, мерамет, **ая**, аман <> **проявить** ~ аджымакъ, къыймамакъ

жаль 1. (*в знач. сказ.*) языкъ; *также переводится личными формами глаг.* аджымакъ, къыймамакъ; **мне ~ продавать это** мен буны сатмагъа къыймайым; **мне вас** ~ сизни аджыйым, языкъ сизге; 2. (*прискорбно*) языкъ, языкъ ки, афсуски, теэссюф; *также переводится личными формами глаг.* аджымакъ, аджынмакъ, теэссюф этмек, пешман этмек

жар 1. (*угли*) кюр; **убрать ~ из-под котла** къазан тюбюнден кюрларны алып ташламакъ; 2. сыджакъ; **у ребёнка ~** баланынъ сыджагъы бар

жар/а сыджакъ; **в самую ~у** энъ сыджакъ вакъытта, сыджакънынъ дынъкалайында

жарен/ый къавурылгъан; **~ое мясо** къавурылгъан эт; **~ая рыба** къавурылгъан балыкъ

жарк/ий 1. сыджакъ; **~ая погода** сыджакъ ава; 2. *перен.* (*пылкий, страстный*) сыджакъ, къызгъын, араретли; 3. *перен.* (*сильный, интенсивный*) къызгъын, шиддетли, кергин; **~ий бой** шиддетли дженк (*или* уруш)

жарко 1. (*в знач. сказ.*) сыджакъ; **сегодня очень** ~ бугунь (авасы) пек сыджакъ; 2. *нареч.* къызгъын, сыджакъ, атешин, араретнен; ~ **спорить** къызгъын дава этмек

жаркое *кул.* къавурма

жаровня мангъал

жар-птица бахт къушу, симург

жасмин *бот.* ясимен

жатва 1. (*время уборки урожая*) орақъ (*или* тымар) вакъты; 2. (*урожай*) махсул, берекет

жать 1. (*давить*) сыкъмакъ; 2. (*выжимать*) эзмек, басмакъ, сыкъмакъ; 3. (*срезать серпом*) ормакъ

жвачка 1. жвачка, сакъыз; 2. кевшев, кевшеме

жвачн/ый кевшеген; кевшейиджи; **~ое животное** кевшейиджи айван

жгуч/ий якъыджы; къавратыджы; **~ее солнце** къавратыджы кунеш

ждать 1. беклемек; ~ **товарища** аркъадашыны беклемек; 2. (*надеяться*) беклемек; авламакъ; ~ **писем** мектюп беклемек; 3. (*предполагать*) беклемек; **что ждёт его в будущем?** илериде оны не беклей?, онынъ келеджеги не оладжакъ?

же I. *союз* исе, амма, лякин, факъат; **я остаюсь, друг же мой уезжает** мен къалам, достум исе кете; II. *част.*

1.: **в такое же время** (тамам) бойле вакъытта; 2. (*для указания полного совпадения*): **в то же время** эш шу (*или* айны) вакъытта (*или* заманда)

жевать 1. чайнамакъ; ~ **жвачку** сакъыз чайнамакъ; 2. (*о животных*) кевшемек

желаем/ый 1. истенильген; 2.: *в знач. сущ.* **~ое** истек, арзу; **добиться ~ого** истегине (*или* арзусына) иришмек

желани/е истек, арзу; авеслик, рагъбет; **большое ~е** буюк истек; **по собственному ~ю** озь истегинен; **у меня нет ~я** авесим ёкъ

желанный 1. истенильген, арзу этильген; хош корюнген, тансыкъ; 2. (*милый, любимый*) азиз, севи или; *поэт.* дильбент; 3. *в знач. сущ.* севимли; **пришёл мой ~** меним севимлим кельди

желательность керекли(ли)к, лязимлилик

желательный истенильген, арзу этильген; **~ результат** истенильген нетидже

желать истемек, авес этмек; **~ здоровья, счастья, успехов** сагълыкъ, бахт-сеадет, муваффакъиетлер тилемек; **не ~** (*делать что-л.*) истememек

желающий истеген; истекли

желез/а *анат.* без; **~ы внутренней секреции** *анат.* ич секреция безлери

железнодорожный демиръёл...; **~ транспорт** демиръёл накълияты (*или* накълиеси)

железн/ый 1. демир, демирден; **~ая дверь** демир къапы; 2. *перен.* пек сагълам, сарсылмаз, метинли, кучьлю, (*или* челик) киби; **~ая воля** челик киби ираде

железо демир; **ржавое ~** тотлангъан демир <> **кровельное ~** дам тенекеси; **листовое ~** тенеке

железобетон демирбетон

желте/ть сарармакъ; **листья ~ют** япракълар сарара

желтоватый сарыджа келген, сарылтым

желток йымырта сарысы

желтуха *мед.* сарылыкъ

желуд/ок ашкъазан, миде; **язва ~ка** ашкъазан ярасы

желудочн/ый ашкъазан..., миде...; **~ые заболевания** ашкъазан хасталыкълары

желчный оть...; **~ пузырь** оть къувугъы (*или* пускасы)

желчь 1. *анат.* оть, зафра; 2. *перен.* зеэр; **излить ~** зеэрини тёкмек

жемчуг инджи

жемчужи/ый 1. инджи...; **~ое ожерелье** инджи боюнджагъы; 2. *перен.* инджи киби; **~ые зубы** инджи киби тишлер

жена апай, къадын, рефикъа, зевдже, (*диал.* къары, апакъай)

женатый эвли

женить эвлендирмек; **~ сына** огълуны эвлендирмек

жениться эвленмек; **~ на вдове** тул къадын алмакъ

жених 1. нишанлы; 2. киев; **~ и невеста** киев ве келин

женский къадын..., къадын-къызлар...; **Международный ~ день** Халкъара къадын-къызлар куню

женщина къадын, апай, къыскъаякълы; **красивая ~** дюльбер апай

жердь сырыкъ

жеребец *зоол.* айгъыр

жеребёнок тай, тайчыкъ, дёнен, къулун, къулунтай, къунан (*двух-трёхгодовалый*)

жертв/а къурбан, феда; **принести в ~у** къурбан этмек; къурбан чалмакъ (*забить жертвенное животное*)

жертвенн/ый къурбанлыкъ; **~ое животное** къурбан

жертвоприношени/е къурбан чалув; феда этюв, феда этме; **праздник ~я** Къурбан байрам

жест има, ишарет; **~ы** има-ишарет; **язык ~ов** има-ишарет тили; **объяснять ~ами** иманен анълатмакъ; **указывать ~ом** има этмек, иманен косьтермек

жестокий 1. (*о человеке*) мераметсиз,

залым, явуз, таш юрекли, езит; 2. (*о различных явлениях*) шидлетли, пек къатты, дешетли, къоркъунчлы, мутхиш

жестокость залымлыкъ, мераметсизлик, явузлыкъ, шефкъатсызлыкъ, амансызлыкъ, джанаварлыкъ, гъаддарлыкъ, езитлик, зулум, джефа

жесть тенеке

жестян/ой тенеке...; **~ая коробка** тенеке къуту

жестянщик тенекеджи; **профессия ~а** тенекеджилик

жечь 1. якъмакъ; **~ дрова** одун якъмакъ; 2. (*причинять боль*) якъмакъ, сызламакъ, аджытмакъ; **рана жжёт** яра сызлай (*или* аджыта)

жёлоб улукъ

жёлт/ый сары; **~ая краска** сары боя

жёлудь *бот.* пелит фындыгъы

жёстки/й 1. серт; къатты, къаба; **~й матрац** къатты тёшек; 2. *перен.* къатты, серт, къаба, мераметсиз; **~е условия** къатты шартлар; 3. (*о воде*) албав

жжёный янгъан, куйген, куюк

жив-здоров сагъ-селямет

жив/ой 1. тири, джанлы, сагъ; **остаться в ~ых** сагъ къалмакъ; 2. (*оживлённый, деятельный*) джанлы, аркетчен, фааль; чевик (*подвижный*); **принимать ~ое участие** фааль иштирак этмек; 3. (*подлинный, реальный*) акъикъий, керчек, джанлы; **~ пример** яшайыштан алынгъан мисаль; 4. (*выразительный*) ифадели, маналы, тесирли, джанлы <> **~ая природа** джанлы табиат; **~ой уголок** табиат кошешиги

живопис/ь 1. (*вид искусства*) ресим санаты, рессамлыкъ; 2. (*картины*) ресимлер, боялы ресимлер; **выставка современной ~и** земановий ресимлер сергиси

живот къурсакъ, къарын

животноводческ/ий айванасрав|джылыкъ...; **~ая ферма** айванасрав|джылыкъ фермасы

животн/ое айван; **~ые простейшие** *биол.* адий айванлар; **~ые многоклеточные** *биол.* чокъ худжейрели айванлар

животный айван...; айванат...; **~ мир** айванат алеми

живучий узун омюрли, еди джанлы, яшавчан

живущий 1. яшагъан, яшайыджы; 2. тири

живший яшагъан; **~ в Ташкенте** Ташкентте яшагъан

жидк/ий 1. шинген, сувлу; **~ое состояние** шинген ал (*или* вазиет); 2. (*некрепкий*) ачыкъ, шинген; 3. (*редкий*) сийрек; 4. *перен. разг.* (*слабый*) зайыф, бош, кучьсюз

жизнедеятельность яшайыш фаалиети

жизненн/ый омюр..., аят..., аятий, яшайыш...; **~ый путь** яшайыш (*или* омюр, аят) ёлу; **~ый вопрос** аятий бир меселе; **~ый уровень** яшайыш (*или* аят) севиеси, маишет севиеси; **~ая сила** яшайыш къувети

жизнерадостный шенъ, кулеръюзьлю, шадлы; **~ характер** кулеръюзьлюлик

жизнеспособный яшамагъа къабилиети олгъан

жизн/ь омюр, яшайыш, аят, маишет; **на всю ~ь** омюрлик; **уровень ~и** яшайыш (*или* аят, маишет) севиеси <> **в течение всей ~и** омюр бою, омюрбилля; **~ь и смерть** олюм-къалым, аят-мемат

жила 1. *анат.* тамыр, дамар; 2. *геол.* маден дамары; 3. *тех.* жила, тель, дамар (*кабельде*)

жилет слек

жилец сакин; **жильцы** сакинлер

жилист/ый 1. чандырлы; **~ое мясо** чандырлы эт; 2. (*со вздувшимися венами*) дамарлары къабарып чыкъкъан, дамарлы

жилой яшамагъа келишкен, адам яшагъан, мескен; **~ дом** мескен эв

жиль/ё эв, мескен; **остаться без ~я** эвсиз (*или* мескенсиз) къалмакъ
жир ягъ; **говяжий** ~ тувар ягъы; **рыбий** ~ балыкъ ягъы; **внутренний** ~ ич ягъы; **~ы** *хим.* ягълар
жираф *зоол.* зурафе
жиреть семирмек, семире бермек, ягъ багъламакъ
жирность ягълылыкъ
жирн/ый 1. семиз, ягълы, ягъ...; **~ое пятно** ягъ лекеси, ягълы тамгъа; 2. (*толстый, тучный*) шишман, семиз; тавлы, бакъымлы (*о скоте*); 3. (*густой*) кьою
житель сакин; **городской** ~ шеэрли; **коренной** ~ ерли сакин
жить яшамакъ, отурмакъ, омюр этмек; кечинмек (*существовать*); ~ **долго** чокъ яшамакъ; **давать** ~ яшатмакъ
жменя авуч
жнивьё 1. ызансап; 2. ызансаплыкъ
жокей атчапар
жребий жереп, шыба; **тянуть** ~ жереп чекмек
жужжать вызылдамакъ
жук *зоол.* къонъуз; **майский** ~ майыс боджеги (*или* къонузы)
журавль 1. *зоол.* (*птица*) турна; 2. *перен.* (*шест у колодца*) серен
журнал журнал, меджмуа, дерги
журчание шырылды; ~ **ручья** ырмакъ шырылдысы
журчать шырылдмакъ
жуткий пек къоркъунчлы, дешетли, мутхиш
жуть дешет

З з

за 1. (*позади, по ту сторону*) аркъасына, артына, тышкъа, тышына, тышарыгъа, о бир тарафына; **за домом** эв артында; 2. (*возле, около*) аркъасында, артында, тышында, тышта, тышарыда, башында; **за границей** сынъырдан тышта; эджнебий (*или* чет, тыш) мемлекетте; 3. (*при указании на расстояние*) къалгъанда; **за сто метров до школы** мектепке юз метр къалгъанда; 4. (*в течение*) ичинде, девамында; 5. (*ради*) ичюн, огърунда; **сражаться за Родину** Ватан огърунда дженклешмек; 6. (*по причине, вследствие*) ичюн, себепли; **уважать за ум и храбрость** акъыл ве джесарети ичюн урьмет этмек (*или* саймакъ); 7. (*о плате, цене*): **за полцены** яры фияткъа; 8. (*при указании направления*): за **границу** эджнебий (*или* чет, тыш) мемлекетке **<> за исключением** -дан (-ден, -тан, -тен) башкъа (*или* гъайры), мустесна оларакъ
забава эглендже
забавный ошлу, кульдюриджи
забастовка иш ташлав
забинтовать бинтнен багъламакъ
забитый 1. къакъылгъан; 2. (*угнетённый*) мазлум; 3. (*заткнутый*) тыкъалгъан, тыкъанакъ, тыкъалы
заби/ть 1. (*вбить*) къакъмакъ, мыхламакъ; 2. (*заполнить до отказа*) толдурмакъ; 3. (*закрыть наглухо*) къапатмакъ, тыкъатмакъ, мыхламакъ; 4. (*начать ударять*): **~ли барабаны** давулларнынъ сеси чыкъты; 5. *спорт.* урмакъ, урып кирсетмек; 6. (*о кипящей жидкости*) къайнап чыкъмакъ; 7. (*о фонтанирующей жидкости*) фышкъырмакъ
забиться 1. (*засориться*) тыкъалмакъ, тыкъылып къалмакъ; 2. (*вписуться*) тыкъылмакъ; 3. (*спрятаться*) сакъланмакъ
заблудившийся ёлуны джойгъан (*или* шашыргъан)
заблудиться ёлуны шашырмакъ
заблуждение янълыш тюшюндже (*или* фикир)
заводать тюртмек
заболевани/е хасталыкъ; **инфекционные ~я** юкъунчлы хасталыкълар

заболеть 1. (*стать больным*) хасталанмакъ, хаста олмакъ; ~ **ангиной** ангинанен хасталанмакъ; 2. (*болеть*) агъырмакъ
забор исар, къалав, дивар, къора
забота 1. (*беспокойство, внимание*) къайгъырув, гъам, къасевет, таса, итина, тюшюндже; ~ **о будущем** келеджекни къайгъырув; 2. (*дело, задача*) иш, вазифе; **домашние ~ы** эв ишлери
заботливость итина
забраться тырмашып чыкъмакъ
забрезжить танъ агъарып (*или* атып) башламакъ
заброшенный бакъымсыз
забывчивый унутчакъ <> **он** ~ о унутчакъ, афызасы зайыф
забыты/й унутылгъан; **быть ~м** унутылмакъ
забыть унутмакъ, акъылдан (*или* хатрындан) чыкъмакъ; **не** ~ унутмамакъ
забыться (*стать забытым*) унутылмакъ
заварить демлемек (*чай*), чалмакъ (*кофе*)
заведение ишхане, муэссисе; **учебное** ~ окъув юрту
заведовать мудирлик япмакъ; ~ **детским садом** бала багъчасынынъ мудири олмакъ
заведующий мудир
завернуть 1. сармакъ, сармаламакъ, чырмамакъ; ~ **хлеб в бумагу** отьмекни кягъытькъа сармакъ; 2. (*вертя, закрыть*) (бурып) къапатмакъ; 3. (*загнуть, напр., ткань*) къатламакъ, буклемек; 5. (*изменить направление движения*) айланмакъ
завершающий екюнлейиджи, сонъки; ~ **удар** сонъки дарбе
завершить битирмек, икмаль этмек; ~ **строительство дома** эвни къурып битирмек
завершение битирюв, битирме, икмаль
завести 1. (*привести в движение*) кочюрмек; къурмакъ; 2. *разг.* алып кельмек (*или* кирмек); 3. (*начать*) башламакъ; ~ **разговор** лаф ачмакъ (*или* башламакъ); 4. (*приобрести*): **тебе надо** ~ **ребёнка** санъа бала тапмакъ керек, сенинъ баланъ олмакъ керек; 5.: ~ **переписку** мектюплешип башламакъ
завет васиет; **Новый** ~ *рел.* Инджиль; **Ветхий** ~ *рел.* Теврат
завещание васиет; васиетнаме; **сделать** ~ васиет этмек
завещать васиет (*или* вакыф) этмек
завид/овать пахылламакъ; **он мне ~ует** о мени пахыллай
зависеть 1. *бирине* таби (*или* багълы) олмакъ; ~ **от начальника** реберге багълы олмакъ; 2. *биринъ* къолунда олмакъ
зависимост/ь 1. табилик; **быть в ~и** *от кого-л. бирине* таби олмакъ; 2. багълылыкъ
зависимы/й 1. таби; **~е страны** *бирине* багълы мемлекетлер; 2. багълы
завистливый пахыл, ичи къара
зависть 1. пахыллыкъ, асет; 2. сукъланув, сукъланма
завиток 1. къувурчыкъ данеси, сачнынъ бир къувурчыгъы; 2. *чего или какой* къувурчыкъ шекильде бир шей; бурум; ~ **дыма** тютюн бурумы
завить къувурчыкълатмакъ
завод завод; **работать на ~е** заводда чалышмакъ
заводн/ой къурма; **~ые часы** къурма саат
завоевани/е 1. (*захват*) фетих, фетих этюв (*или* этме), истиля; 2. (*достижение*) къазанч; **~я техники** техниканынъ къазанчлары; 3. къазанув, къазанма; **~е доверия** ишанч къазанув (*или* къазанма)
завоеватель баскъынджы, истиляджы, фетихчи
завоевать 1. фетх этмек, басып алмакъ, запт этмек; 2. *перен.* къазанмакъ, эльде этмек, алмакъ; ~ **первое место** бириндже ерни алмакъ, биринджиликни алмакъ (*или* къазанмакъ)
завоёванный фетх этильген

заворожить ырымламакъ, этне этмек
завтра ярын; ~ **утром** ярын саба; **оставить на** ~ ярынгъа къалдырмакъ <> **до** ~! ярынгъадже, сагълыкънен къал!
завтрак сабалыкъ, сабалыкъ аш (*или* емек); **второй** ~ къушлукъ
завтракать сабалыкъ ашамакъ
завтрашни/й 1) ярынки; **~й день** ярынки кунь; 2) ярыннынъ; **~е учителя** ярыннынъ оджалары
завуч окъув ишлери мудири
завхоз хозяйство ишлери мудири
завыть 1. (*о ветре*) увулдамакъ; 2. (*о собаке*) улумакъ, урюмек
завязать 1. багъламакъ, тююмлемек; ~ **узел** тююм япмакъ, тююмлемек; 2. башламакъ, къурмакъ; ~ **перестрелку** атышып башламакъ
завянуть солмакъ, солып къалмакъ, мавыкъмакъ
загадать 1. (*загадку*) тапмаджа айтмакъ; 2. (*задумать*) акъылгъа къоймакъ, акъылда тутмакъ
загадить былаштырмакъ, пислемек
загадк/а 1. тапмаджа, булмача; **отгадать ~у** тапмаджаны тапмакъ; **отгадка ~и** тапмаджанынъ тапы; 2. *перен.* сыр; **~и природы** табиат сырлары
загар янмышлыкъ, кунешлеме; **ровный** ~ тегиз янмышлыкъ (*или* кунешлеме)
загипсовать гипске къоймакъ, гипслемек
заглавие серлева, ад; ~ **книги** китапнынъ ады; ~ **рассказа** икяненинъ серлевасы
заглуши/ть 1. бастырмакъ; **ветер ~л шум моря** сель денъиз шаматасыны бастырды; 2. сёндюрмек, токътатмакъ; **~ть мотор** моторны сёндюрмек (*или* токътатмакъ); 3. токътатмакъ; **~ть боль** агърыны токътатмакъ
заглянуть 1. козь тапламакъ, бакъмакъ; ~ **в дверь** къапыдан ичери башыны узатып бакъмакъ; 2. *перен.* (*о солнце, луне*) урмакъ; 3. *разг.* (*зайти*) бир аякъ кирип чыкъмакъ; ~ **к соседу** къомшугъа бир аякъ кирип чыкъмакъ
загнать 1. (*забить*) кирсетмек; 2. (*в гараж, в стойло*) айдан кирсетмек; 3. *разг.* (*продать*) зынъгъыртмакъ
загнить чюрюмек, чюрюп къалмакъ, борсумакъ
загнутый буклю, букленген
загнуть букмек, буклемек; ~ **угол страницы** саифенинъ кошесини букмек
заговор фитне; **составить** ~ фитне япмакъ (*или* къурмакъ)
заговорить 1. (*начать говорить*) лаф этмеге башламакъ, лаф ачмакъ; 2. *разг.* (*утомить разговором*) лафынен бездирмек
заголовок серлева; ~ **статьи** макъаленинъ серлевасы
загон авла
заготовка 1. *тех.* сая; 2. (*подготовка*) азырлап къоюв; ~ **кормов на зиму** къышлыкъ ем азырлап къоюв
загорелый кунешленген, кунештен янгъан
загореть кунешлемек, кунештен янмакъ
загоре/ться 1. (*начать гореть*) атеш алмакъ, туташмакъ, янып (*или* янмагъа) башламакъ; 2. *перен.* йылтырамакъ, парылдамакъ, алев киби янмакъ; 3. *перен.* (*начаться*) башламакъ, туташмакъ; **~лся бой** дженк (*или* уруш) башлады
загородка чит, больме
заготовить азырламакъ, азырлап къоймакъ
загрузить юклемек, юклеп къоймакъ
загрязнение булашув, булашма; булаштырув, булаштырма
загрязнённый булашкъан, булашыкъ, пис; ~ **воздух** булашыкъ ава
загрязнить булаштырмакъ, пусюрлемек
загустение къоюрув, къоюрма
загусте/ть къоюрмакъ; **каша ~ла** быламыкъ (*или* паста) къоюрды
зад 1. арт; ~ **автомобиля** автомобиль-

нинъ арты; 2. къыч; 3. мн. **~ы** *то же, что и* **задворки**; **идти ~ами** эвлернинъ артындан кетмек

задание вазифе; **выполнить ~** вазифени япмакъ (*или* эда этмек)

задаток пей; **давать ~** пей бермек, пейлемек

задать: **~ вопрос** сорамакъ

задач/а 1. меселе; **решить ~у** меселени чезмек; 2. (*цель*) вазифе

задачник меселелер джыйынтыгъы

задержать 1. тутмакъ, токътатмакъ; **~ противника** душманны токътатмакъ; 2. (*арестовать*) тутмакъ, якъаламакъ

задержаться эгленмек; **~ на некоторое время** бираз эгленмек

задеть 1. (*коснуться*) тиймек, токъунмакъ; 2. *перен.* (*обидеть*) тиймек, илишмек, токъунмакъ, ынджытмакъ, гонълюни къырмакъ, джаныны агъыртмакъ; **~ чьи-л. интересы** *бирининъ* менфаатына тиймек

зад/ний арт(таки), аркъа(даки), кери(де) къалгъан, керидеки, сонъки; **~няя часть** арт къысым

задом *нареч.* арт-артына; **двигаться (идти) ~** арт-артына кетмек

задорный араретли, джошкъун; гурь (*о голосе*)

задохнуться 1) богъулмакъ; 2) нефеси тутулмакъ, бонъаймакъ (*от дыма, пыли*)

задуматься 1. (*погрузиться в мысли*) тюшюнджеге далмакъ, ойгъа далмакъ; 2. (*заколебаться*) экиленмек

задумчивость тюшюнджелерге далгъынлыкъ; **впасть в ~** тюшюнджелерге далмакъ

задумчивы/й далгъын, ойлу, ойчан, тюшюнджели; **с ~м видом** тюшюнджели бир эданен

задушевный самимий

задушить богъып ольдюрмек

зажечь 1. якъмакъ, туташтырмакъ; **~ спичку** серникни чертип якъмакъ; 2. *перен.* (*воодушевить*) рухландырмакъ

зажигающий якъкъан; якъыджы

зажить 1. (*о ране*) яхшы олмакъ, тюзельмек; 2. (*начать жить*) бир яшайыш башламакъ

зажмуриться козьлерини юммакъ

зазеленеть ешилленмек

зазор *тех.* зазор, арачыкъ

заиграть джильвеленмек; **~ друг с другом** джильвелешмек

заика тутукъ

заикание тутукълыкъ, тутукъланув, тутукъланма; **страдать ~м** тутукъ олмакъ

заикнуться 1. тутукъланмакъ; 2. *перен.* (*начать разговор*) лаф ачмакъ

заимствование алынма, алынув

заинтересовать меракъландырмакъ

заинтересоваться меракъланмакъ, меракъланып башламакъ

заискивать пиязламакъ, ялтакъланмакъ

зайти 1. кирмек; 2. (*за кем-л., чем-л.*) барып (келип) алмакъ; 3. (*начаться*) башланмакъ; 4. (*о солнце*) къавушмакъ, батмакъ, къонмакъ; **солнце зашло** кунь къавушты

заказ сымарыш

заказать сымарламакъ, сымарыш этмек

закалить 1. *тех.* челиклештирмек, сувармакъ; 2. (*о здоровье*) сагъламлаштырмакъ

закалка 1. *тех.* суварув (*в воде*); 2. (*о здоровье*) сагъламлаштырув

закат 1. (*солнца*) къавушма, батма, кунеш къавушмасы, кунеш къонмасы (*или* батмасы); **на ~е солнца** кунь къонгъанда (*или* къавушкъанда) ; 2. *перен.*: **на ~е дней** омрюнинъ сонъунда, сонъ куньлерини яшагъанда

заквасить маяламакъ, уютмакъ

закваска мая, къатыкъ маясы, уюткъы; уюнтыкъ (*молочная*)

закину/ть 1. атмакъ; **он ~ул мяч в сетку** онынъ аткъан топу агъ ичине тюшти; 2.: **~ть ногу за ногу** аягъыны аягъы устюне къоймакъ

заклевать 1. (*клювом*) чокъуп ольдюрмек; 2. *перен.* тие берип джанын якъмакъ
заклеить япыштырмакъ
заклеймённ/ый дагълы; **быть ~ым** дагъланмакъ
заклепать перчинлемек; ~ **гвоздь** мыхнынъ уджуны эзмек
заклёпка перчин, перчин чюю
заклёпанный перчинли
заклинание сиирли сёзлер; ырым (*доброе*); этне (*злое*)
заклинатель ырымджы; этнеджи
заключение 1. (*вывод*) нетидже, хуляса, екюн, хатиме; **сделать ~** нетидже чыкъармакъ, екюн чекмек; 2. (*лишение свободы*) къапа(ты)лув, къапа(ты)лма, апис этюв (*или* этме); аписте (*или* аписханеде) отурув; 3. (*последнее слово*) сонъ сёз; 4. (*соглашения*) тизюв, тизме <> **в ~** сонъунда, ахырында, нетидже оларакъ, екюн чекерек
заключительный сонъки
заключить 1. (*лишить свободы*) къапатмакъ, апис этмек; 2. (*сделать вывод*) нетидже (*или* хуляса) чыкъармакъ; 3. (*завершить*) битирмек, сонъуна чыкъмакъ, тамамламакъ, икмаль этмек; 4. (*соглашение*) тизмек; ~ **мир** барышыкъ тизмек
заколдованн/ый тылсымлы, сиирли; **~ое место** сиирли ер
заколдовать тылсымламакъ, сиир япмакъ, ырымламакъ; этне этмек
заколоть 1. соймакъ; ~ **свинью** домузны соймакъ; 2. тюйремек (*приколоть*)
законно къанун эсасында
законнорождённый эялбала
законн/ый къануний; **~ое право** къануний акъ
закончить битирмек, икмаль этмек, тамамламакъ, сонъуна чыкъмакъ
закончи/ться битмек; **на этом дело не ~лось** бунен иш биткени ёкъ
закопать коммек, комип къоймакъ; ~ **клад** къазине(ни) коммек
закоптить 1. (*стекло*) куелемек; 2. ислемек; ~ **рыбу** балыкъны ислемек
закопчённый (*покрытый копотью*) кусли, къурумлы
закоренел/ый 1. ерсиген; 2. эски; **~ая болезнь** эски хасталыкъ; 3. тюзельмез; **~ый преступник** тюзельмез джинаетчи
закоулок тарлыкъ
закочене́ть ушюп къатып къалмакъ, буюкъмакъ
закрепитель пекиткич
закрепиться пекинмек, пекитильмек
закрепление пекитюв
закричать къычырмакъ, багъырмакъ, къычырып (*или* багъырып) йибермек
закройщик 1. (*одежды*) пичиджи; 2. (*обуви*) саяджы
закругление тёгереклев, тёгереклеме
закружиться айланмакъ, айланып башламакъ, уюрильмек
закрутить 1. бурмакъ; ~ **усы** мыйыкъ (*или* мыйыгъыны) бурмакъ; 2. (*ввинтить*) бурып кирсетмек; ~ **болт** болтны бурып кирсетмек
закрытие къапалув, къапалма; ~ **выставки** сергининъ къапалувы (*или* къапалмасы)
закрыть 1. къапатмакъ, (*разг.* япмакъ); ~ **дверь** къыпыны къапатмакъ; 2. (*перекрыть*) (ёлуны) кесмек; 3. (*закончить*) битирмек; 4. (*заслонить*) къапламакъ; 5. (*покрыть*) ортьмек; 6. (*смежить очи*) козь юммакъ <> ~ **кавычки** тырнакъларны къапатмакъ; ~ **на ключ**, ~ **на замок** килитлемек
закр/ыться 1. къапалмакъ, (къапанмакъ); (*разг.* япылмакъ); **дверь ~ылась** къапы къапалды; 2. юмулмакъ; **его глаза ~ылись** козьлери юмулды; 3. (*закончиться*) къапалмакъ; **выставка ~оется завтра** серги ярын къапаладжакъ

закрыты/й 1. къапалы, къапаныкъ, бекли. **~й слог** къапалы эджа; 2. юмукъ: **~е глаза** юмукъ козьлер; 3. ортюли (*занавешенный*)

закулисн/ый 1. *театр.* перде (*или* сана) артындаки; 2. *перен.* (*тайный*) гизли: **~ая жизнь** гизли яшайыш

закупить сатын алмакъ; ~ **товар** мал сатын алмакъ

закутать сармакъ, чырмамакъ

зал зал; **актовый** ~ топлашувлар (*или* меджлислер) залы

заледенеть 1. бузламакъ, бузлап къалмакъ; 2. (*закоченеть*) ушюп буз киби олмакъ

залежалый ята-ята эскирген

залеж/ь ятакъ: **~и мела** бор ятакълары

залезть 1. тырмашып чыкъмакъ; ~ **на дерево** терекке тырмашып чыкъмакъ; 2. (*влезть во что-л.*) кирмек; ~ **в воду** сувгъа кирмек

залепить 1. (*заткнуть*) тыкъатмакъ; 2. (*заклеить*) япыштырмакъ

залететь учып кирмек

залив корьфез

заливной сув баскъан; ~ **луг** сув баскъан тогъай

залить I. 1. (*о половодье*) сув бастырмакъ; 2. (*сверху чем-л.*) устюнден тёкмек (*или* тёкип къоймакъ); II. (*заполнить*) тёкип толдурмакъ

залог 1. (*денежный*) пей; **вносить** ~ пей бермек (*или* пейлемек); 2. *лингв.* дередже; 3. (*предпосылка*) реин

заложенный тыкъаныкъ, тыкъалгъан

заложить 1. (*о залоге*) пей бермек (*или* пейлемек); 2. (*закупорить*) тыкъалмакъ, (*или* тыкъанмакъ)

заложник реине

заманивать алдатып кетирмек

заманчивый авеслендириджи, авеслендирген, озюне тартгъан

замаскировать маскировка япмакъ, фереджелемек

замахнуться (ураджакъ олып) къол котермек

замедлиться явашламакъ, сакинлемек, сакинлешмек

замена 1. (*действие*) денъиш(тир)юв, денъиш(тир)ме; 2. (*лица или предмета*) *биринин* ерине дигери келюв, *биринин* ерини дигерине берюв

заменить 1. денъиштирмек; ~ ***чем-л.*, новым** янъы бир шейнен денъиштирмек; 2. *биринин* ерине дигери кельмек, *биринин* ерини дигерине бермек

замереть 1. (*успокоиться*) тынмакъ; 2. (*сдерживать дыхание*) нефес алмайып отурмакъ

замерзание бузлав, бузлама

замёрз/нуть 1. (*покрыться льдом*) бузламакъ; 2. (*погибнуть от мороза*) бузлап къалмакъ, бузлап ольмек; 3. аяздан гъайып олмакъ; 4. *разг.* ушюмек; **у меня ноги ~ли** аякъларым ушюди (*или* буз киби олды)

замертво олю киби

замесить 1. (*тесто*) басмакъ; 2. (*глину*) (топракъны сувнен къарыштырып) чамур япмакъ

замести 1. сипирмек; 2. **(снегом)** ортьмек

заместитель муавин; ~ **заведующего** мудир муавини; ~ **руководителя** ребернинъ муавини

заметить 1. (*увидеть*) корьмек, корип къалмакъ; 2. (*приметить, запомнить*) эслемек, сечмек, козюне чалынмакъ; **не** ~ эслемемек; 3. (*подметить*) къайд этмек, айтып кечмек

заметка 1. (*печатное сообщение*) уфакъ макъале, макъалечик; 2. (*знак*) бельги, нишан, ишарет; 3. (*запись*) къайд этюв (*или* этме)

замечание 1. (*выговор, предупреждение*) тенби, тазир, насиат; 2. ихтар; 3. (*мнение*) муляаза, фикир, къайд; 4. (*пояснение*) иза

замечательно пек яхшы, аджайип, мукеммель

замечательный пек яхшы, пек гузель, аджайип, мукеммель

замешательство шашкъынлыкъ; **придти в ~** шашмаламакъ
замешкаться бираз эгленмек
замирание тынув, тынма
замкнут/ый къапалы; **~ая цепь** *физ.* къапалы зынджыр
замкнуть къапатмакъ, килитлемек
замок кермен, къале
зам/ок 1. килит; **дверной ~** къапы килити; **висячий ~** асма килит; **внутренний замок** къапы ичине кьоюлгъан килит; **с ~ком** килитли; **без ~ка** килитсиз; **запереть на ~** килитлемек; 2. (*орудия*) къама; 3. *архит.* килит таш
замолк/нуть тынмакъ, сусмакъ; **почему ты ~?** не сустынъ я?
замол/чать сусмакъ, сесини кесмек, сесини чыкъармамакъ; **~чи!** сус! сесинъни чыкъарма! кес сесинъни!
заморозить 1. бузлатмакъ; **~ рыбу** балыкъны бузлатмакъ; 2. *перен.*: **~ зарплату** айлыкъны бермей турмакъ
заморозки эрте сувукълар, енгиль аязлар
замочить (*о белье*) джибитмек
замуж: **выходить ~** акъайгъа чыкъмакъ; **выдать ~** акъайгъа бермек, эвлендирмек
замужество эвлилик
замужняя эвли; **~ женщина** эвли апай
замучить чекиштирип эсини алмакъ
замыкающий 1. къапатыджы (*закрывающий*); 2. соньки (*последний*)
замысел 1. (*намерение*) мерам, нист, макъсат, къурунгы; 2. (*идея произведения*) эсас фикир, эсас гъае
занавес перде; **опустить ~** пердени къапатмакъ
занавесить перде чекмек
занавеска пердечик
занемочь хасталанмакъ, хаста олмакъ
запес/ти 1. алып кирмек; **~ти вещи в дом** шейлерни эвге алып кирмек; 2. адыны кирсетмек, язмакъ; **~ти** *кого-л.* **в список** бирини джедвельге кирсетмек (*или* язмакъ); 3.: **дорогу ~ло снегом** ёл къар тюбюнде калды; 4.: **машину ~ло влево** машна сол тарафкъа сюрюлип кетти
занимательный эгленджели
заниматься 1. огърашмакъ, мешгъуль олмакъ; **~ спортом** спортнен огърашмакъ; 2. (*учиться*) окъумакъ, дерс ямакъ; 3. (*преподавать*) огретмек, окъутмакъ, дерс бермек
заново янъыдан, янъы баштан
заноза ярчыкъ
запоситься бурнуны котерип юрьмек, кибирленмек
заночивый кибирли, киббар, бурунлы (*перен.*)
заночевать геджелемек, къонмакъ
заняти/е 1. (*дело, работа*) иш, мешгъулиет; **род ~й** зенаат; **постоянное ~е** даимий иш, иш-кучь; 2. *мн.* (*уроки*) дерс, иш, мешгъулиет; окъув; 3. (*захват*) ишгъаль (*или* запт) этме, басып алма
занято! мешгъуль!, бент!
занятость мешгъуллик, бентлик
занят/ый 1. (*каким-л. делом*) мешгъуль, бент; **быть ~ым** мешгъуль олмакъ; 2. (*захваченный*) алынгъан, басып алынгъан, запт этильген
занять 1. (*в долг*) борчкъа алмакъ; 2. (*забирать*) алмакъ; 3. (*расположиться*) ерлешмек, ер алмакъ, ер тутмакъ; 4. (*захватить*) алмакъ, ишгъаль этмек, къолгъа кечирмек, запт этмек; 5. (*развлечь*) лафнен эглендирмек
заняться 1. *бир шейнен* огърашып башламакъ (*или* мешгъуль олмакъ); **~ музыкой** музыканен огърашып башламакъ; 2. (*сосредоточить своё внимание*) дикъкъат этмек, итибар бермек; ярдым этмек
заодно 1.: **быть ~** бирлик олмакъ; 2.: **мы с ним ~** онен бирмиз; 3. бир ёлу
заочник гъыябий окъугъан (*или* окъуйыджы)
заочно гъыябий
запад куньбаты, гъарп, магърип
западн/ый гъарп..., куньбаты, гъарп-

бий, магърибий; **~ая Европа** Гъарбий Авропа
западня къапкъан, тузакъ
запаковать паковка япмакъ, дестелеп, сарып багълап къоймакъ
запальчивый къызматабан
запас 1. (*резерв*) едек, ихтият, алынып къоюлгъан шей; 2. (*богатство*) едек, ихтият; **про ~** ихтият (*или* едек) оларакъ
запасливый тутумлы
запасной едек..., ихтият...; **~ ключ** едек (*или* экинджи) анахтар
запасти алып къоймакъ, едеклемек
запах кьокъу; **приятный ~** хош кьокъу; **неприятный ~** ярамай кьокъу; **чувствовать ~** кьокъу дуймакъ
запаять леимлемек
запеленатый къундакълы
запереть къапатмакъ, килитлемек (*на замок*)
запеть (йыр *или* тюркю) йырлап башламакъ
заперт/ый къапалгъан, килитленген; **быть ~ым** къапалмакъ, килитленмек
запечатать 1. муурьлемек; 2. (*конверт*) (япыштырып) къапатмакъ
записать 1. язып алмакъ, язып къоймакъ; 2. (*внести в список*) джедвельге кирсетмек (*или* язмакъ)
записка тезкере
запис/ь 1. (*действие*) яз(ыл)ув, яз(ыл)ма, язып алув (*или* алма); 2. язы; **~и в тетради** дефтердеки язылар
запить 1. артындан ичмек; **~ лекарство** илядж-нынъ артындан сув ичмек; 2. (*пьянствовать*) ичип башламакъ; ичкиликке берильмек
заплакать агъламагъа башламакъ; агълап йибермек, агълашып башламакъ (*о нескольких людях*)
заплат/а ямав; **ставить ~у** яматмакъ
заплатить 1. парасыны бермек, одемек; **~ по счёту** эсап парасыны бермек; 2. *перен.* къаршылыкъ бермек, джан бермек; **~ жизнью за победу** гъалебе ичюн джан бермек
заплесневелый куфлю
заплести орьмек; **~ косу** сач(ны) орьмек
запнуться 1. (*в речи*) тутулмакъ; 2. сюрюнмек, абынмакъ
заповедник къорукъ, балта тиймез
заповедь 1. васиет; 2. эмир; **божья ~** *рел.* Алланынъ эмири
запоздалый кеч, кеч къалгъан
заполнить толдурмакъ
запоминание акъылда къалдырув, акъылда тутув
запомнить акълында (*или* хатрында) тутмакъ, акъылда къалдырмакъ
заправленный *кул.* тербие къоюлгъан
запрет ясакъ; **наложить ~** ясакъ этмек; **снять ~** ясакъны алып ташламакъ
запретить ясакъ этмек, ясакълямакъ
запрещённый ясакъ этильген; **~ приём** ясакъ этильген усул
запрячь екмек; **~ лошадь** ат(ны) екмек
запустить 1. (*в работу*) ишлетмек; чалыштырмакъ, арекетке кетирмек; 2. (*заставить взлететь*) учурып йибермек, учурмакъ; 3. (*швырнуть*) атмакъ, фырлатмакъ; 4. (*не обращать внимания, выпустить из-под контроля*) бакъмамакъ, бакъымсыз къалдырмакъ, къулакъ асмамакъ, йиберe бермек
запутанный къарышыкъ, къарышып къалгъан
запутать 1. къарма-къарышыкъ этип къоймакъ; **~ волосы** сачларыны къарма-къарышыкъ этип къоймакъ; 2. *перен.*: **~ вопрос** меселени къарма-къарышыкъ этип къоймакъ; 3. (*сбить с толку*) шашмалатмакъ, шашмалатып къоймакъ; 4. (*втянуть кого-л. во что-л.*) къарыштырмакъ
запута/ться 1. (*о нитках, волосах*) къарышып къалмакъ; 2. *перен.* къарышып къалмакъ; **дела ~лись** ишлер къарышып къалды; 3. (*застрять в чём-л.*): **~ться в сетях** агъ ичинде сармаланып къалмакъ
запыхаться нефеси нефесине етишмемек, фышнамакъ

запястье *анат.* билек
запятая виргюль
запятнать (*испачкать*) лекелемек
заработать 1. (*деньги*) къазанмакъ; 2. (*добиться*) эльде этмек; 3. (*начать работать*) ишлеп (*или* чалышып) башламакъ
заработок айлыкъ, къазанч, иш акъкъы; уджрет
заражение 1. юкъум, юкъув, юкъма; 2. (*отравление*) зеэрленюв, зеэрленме
заразиться юкъунчлы хасталыкъкъа огърамакъ
зараз/ый юкъма, юкъунчлы; **~ая болезнь** юкъунчлы хасталыкъ
заранее кунь эвельден, огюнден, алдындан; **~ подготовиться** огюнден азырланмакъ
зарас/ти 1. от басмакъ; **дорожки ~ли** ёлчыкълар от басты; 2. сач-сакъалы осип етмек; **~ти бородой** сакъалы осип етмек; 3. *разг.* яхшы олмакъ; **рана заросла** яра яхшы олды
зарево къызарынты, кок къызарыкъылыгъы
заржавленный тот баскъан
заржаветь тотланмакъ, тот басмакъ
зарисовка ресим таслагъы япув (*или* япма)
зарница шемшек, емиш пиширен, узакътаки яшын ярыгъы
заровнять тегизлемек, тюзлемек, тегизлеп (*или* тюзлеп) къоймакъ
зародыш 1. *биол.* тёль; 2. (*начало*) иптида
зарок емин, ант
зарос/ль чытырманлыкъ, чалылыкъ баскъан ер; **~и** чегерлик, чалылыкъ
зарплата айлыкъ (*месячная*), къазанч, мааш; уджрет
зарубежн/ый эджнебий, четэль, ябанджы, тыш; **~ые страны** тыш мемлекетлер; **~ая литература** четэль эдебияты
зарубить балталамакъ
зарубка кертик
зарубцеваться берчленмек, берчленип къалмакъ
зарыться 1. комюльмек; **~ в песок** къум ичине комюльмек; 2. *бир-дебир шейге* берильмек; **~ в книги** китаплагъа берилип окъумакъ
зар/я 1. (*рассвет*) танъ, шефакъ; **утренняя ~** танъ шефагъы; **вечерняя ~** чабакъ; **алая ~** ал танъ; **на ~е** танъ аткъанда (*или* агъаргъанда), саба танъда; 2. *перен.* (*начало, зарождение*) башланув, танъ; **на ~е новой жизни** янъы омюрнинъ танъында
заряд *физ.* юк; **положительный ~** мусбет юк; **отрицательный ~** менфий юк
зарядить 1. (*об оружии*) толдурмакъ; 2. къурмакъ, къурып къоймакъ; **~ капкан** къапкъанны къурмакъ (*или* къурып къоймакъ)
зарядка 1. (*утренняя*) гимнастика, саба гимнастикасы; 2. толдурув, толдурма; къурма; **~ аккумулятора** аккумуляторны толдурма
заряженный толу (*о ружье*)
засада 1. тузакъ, пусу; 2. сакълы аскерлер
засахаривание шекерленюв, шекерленме
засахариться шекерленмек, шекерленип къалмакъ
засверкать йылтырамакъ, йылтырап башламакъ
засветло козь ярыгъынен, эрте-ярыкъ
засвидетельствовать шаатлыкъ этмек
заседание отурыш; **~ президиума** президиумнынъ отурышы
заселение ерлеш(тир)юв, ерлеш(тир)ме
заселённый 1. мескюн; 2. залиси чокъ олгъан; **~ край** залиси чокъ олгъан улькe
заселиться ерлешмек
засеять сачмакъ, сачып чыкъмакъ
засиять 1. (*о свете*) нур сачып башламакъ; 2. (*о выражении лица*) чырайы кулюп башламакъ
заслон сед; **снежный ~** къардан сед

заслонить *бир-де-бир шейнен* къапатмакъ, ортьмек (*прикрыть*)
заслонка къапаткъыч
заслуга ярарлыкъ, фазилет
заслуженн/ый 1. мунасип, ляйыкъ, акълы; **~ое наказание** акълы джеза; 2. шерефли, сайгъылы, итибарлы, нам къазангъан; **~ый деятель культуры** нам къазангъан медениет эрбабы
заслуживающий ляйыкъ, мунасип, шаян; **~ внимания** дикъкъаткъа ляйыкъ, шаяны дикъкъат
засмеяться кульмек, кулип йибермек; кульмеге башламакъ
засмотреться бакъып къалмакъ
заснуть юкъламакъ, юкълап къалмакъ
засориться тыкъалмакъ (*забиться*)
засохнуть къурумакъ, къуруп къалмакъ
заставить 1. (*принуждать*) зорламакъ, меджбур (*или* джебр) этмек; 2. (*загромоздить*) толдурмакъ; 3. (*загородить*) къапатмакъ
заставка серлева орьнеги
застегнуть дёгмелемек
застегнуться дёгмеленмек
застеклить джамламакъ
застенчивость утанчакълыкъ, джыйырыкълыкъ
застенчивый утанчакъ, чекинчек, джыйырыкъ
застёжка илик, къопча
засто/й дургъунлыкъ; кесатлыкъ (*в бизнесе*); **период ~я** дургъунлыкъ деври
застоявшийся чокъ вакъыт тургъан
застоялый акъмагъан, акъмайып тургъан
застройка къур(ул)ув, къур(ул)ма, иншаат; **~ микрорайона** микрорайонда эвлернинъ къурулувы
заступиться (*кимден*?) яна олмакъ, *бирининъ* тарафыны тутмакъ (*или* алмакъ) шефаат этмек, *бирине* аркъа олмакъ
заступник шефаатчы
заступничество шефаат
засуха къургъакълыкъ
засухоустойчивый *с.-х.* къургъакълыкъкъа даянгъан
засыпать тёкип толдурмакъ
засыпать козю юкъугъа кетмек
засыпаться комюльмек
затвердение къат(тылаш)ув, къат(тылаш)ма
затвор 1. (*засов*) сюргю; 2. (*винтовки*) къама
затворничество *рел.* узлет, инзива
затем сонъ, сонъра; **вслед ~** бундан сонъ
затемнить 1. къаранлыкълатмакъ; 2. къарартмакъ
затея 1. (*начинание*) тешеббюс; **пустая ~** бош арекет(лер); 2. (*забава*) эглендже
затеять башламакъ
затёкший (*о руке, ноге*) 1) шишик; 2) уюшыкъ
затихнуть 1. сакинлемек, сакинлешмек, тынмакъ; 2. сусмакъ
затишье сюкюнет, тынчлыкъ, сакинлик
заткнутый тыкъалгъан, тыкъаныкъ, тыкъалы
заткнуть тыкъатмакъ
затмение ай тутулувы (*лунное*); кунеш тутулувы (*солнечное*)
зато лякин, амма, факъат, бунъа бакъмадан, эльдеректе
затопить 1. (*погрузить в воду*) сувгъа гъаркъ этмек; 2. (*залить*) толдурмакъ
затопление 1. (*явление*) гъаркъ; 2. (*действие*) гъаркъ этюв (*или* этме)
затопленный сув баскъан, сувгъа гъаркъ олгъан
затор тыкъаныкълыкъ
затормозить чаналатмакъ
затосковать асретлик чекип башламакъ; джаны сыкъылып башламакъ
заточка *тех.* къайрав, къайрама; **~ инструмента** алетни къайрав
затрата масраф, сарф, ардж
затруднение кучьлюк, зорлукъ, кульфат

затруднить зор вазиетке къоймакъ, къыйынлаштырмакъ, мушкюллештирмек
затрудниться агъырлашмакъ, кучь (*или* зор) олмакъ; ~ **с ответом** джсвап бермеси кучь олмакъ
затупить кутюрлемек; ~ **нож** пычакъны кутюрлемек
затупиться кутюрлешмек
затухание 1. (*угасание*) сёнюв, сёнме; 2. (*успокоение*) тынув, тынма
затылок энъсе
затылочн/ый энъсе...; ~**ая кость** *анат.* энъсе кемиги
затягивание созгъалав, созгъалама
затяжной чокъкъа баргъан (*или* сюрген); сюрекли; токътамагъан; ~ **дождь** токътамагъан ягъмур
затянуться 1. (*стать длиннее*) узамакъ; 2. (*о ране*) эт багъламакъ, яхшы олмакъ
заумный акъылгъа ятмагъан
заунывн/ый гъамлы, мазун; ~**ая песня** мазун (*или* гъамлы) йыр (*или* тюркю)
заупрямиться инатлыкъ этмек, аякъ тиремек
заусенец къылав, къылакъ, чапакъ
заучить эзберлемек; ~ **стихотворение** шиирни эзберлемек
захаживать кельмек, келип турмакъ
захватить 1. (*взять с собой*) озюнен алмакъ; 2. (*завладеть*) басып (*или* чекип, урып) алмакъ, эльге кечирмек, запт (*или* эсир) этмек; 3. *разг.* (*охватить*) къапламакъ, къаплап алмакъ; 4. (*увлечь*) озюне джельп (*или* мефтюн) этмек; къапылмакъ
захватчик баскъынджы, истиляджы
захватывающ/ий 1. басып алыджы; 2. мефтюн этиджи (*увлекательный*); аджайип (*удивительный*); **какое ~ее зрелище!** не къадар аджайип бир манзара!
захлебнуться сувъа богъулмакъ
заход 1. кириш; 2. (*о солнце*) къонув, къонма, батув, батма, къавушув, къавушма
захолустье меркезден узакъ къалгъан бир ер, чет бир ер
захотеть истемек, арз этмек
захотеться истемек, истеги олмакъ
зацепить 1. (*прикрепить*) илиштирмек; 2. (*задеть*) тиймек
зацепиться илишмек, илишип къалмакъ
зачатие *биол.* ичленюв, башланув
зачаток 1. *биол.* тёль; 2. (*начало*) иптида
зачаточный тёль...; ~ **побег** *биол.* тёль филиси
зачем не, не ичюн, неге, не себептен
зачеркнуть сызмакъ, сызып ташламакъ
зачерпнуть далдырып алмакъ
зачёт зачёт; **получить** ~ зачёт алмакъ
зачинщик себепчи; ~ **скандала** къавгъанынъ себепчиси
зачистка темизлев, темизлеме
зашитый тикильген, тикили
зашить тикмек
защекотать пек къытыкъламакъ, къытыкълап эсини алмакъ
защемить сыкъмакъ, къысмакъ
защёлка зембелек
защита 1. (*охрана, поддержка*) имае; 2. (*действие*) къорув, къорума, къорчалав, къорчалама, имае этюв (*или* этме), мудафаа; 3. *спорт.* мудафаа
защитить 1. къорчаламакъ, къорумакъ, имае этмек, мудафаа этмек; ~ **диссертацию** диссертация(ны) къорчаламакъ; 2. *спорт.* къорумакъ
защитник 1. къорчалайыджы, имаеджи, къоруйыджы; ~**и Родины** Ватан имаеджилери; 2. *юрид.* имаеджи, адвокат; 3. *спорт.* имаеджи
заявить бильдирм **во-вторых** ек, хабер (*или* бсян) этмек
заявление 1. (*письменная просьба*) ариза; **подать** ~ ариза бермек; 2. (*сообщение*) бильдирюв, бильдир-

ме; бсянат; **сделать официальное** ~ ресмий бильдирюв япмакъ
заяц тавшан; **~-беляк** акъ тавшан; **~-русак** кок тавшан
звание унван; рутбе; **~ героя** къараман унваны; **почётное** ~ фахрий унван
звать 1. чагъырмакъ; **~ на помощь** ярдымгъа чагъырмакъ, имдат истемек; 2. (*приглашать*) давет этмек, чагъырмакъ; 3. (*об имени*): **как вас зовут?** адынъыз не(дир)
звезда йылдыз; **со ~ми** йылдызлы; **без ~звёзд** йылдызсыз
звёзд/ный йылдыз..., йылдызлы; **~ая ночь** йылдызлы гедже
звездопад йылдыз тюшюви (*или* тюшмеси)
звёздочка йылдызчыкъ
звен/еть чынъламакъ, чынъылдамакъ; жанъгъырдамакъ; зынъылдамакъ; **у меня в ушах ~ит** къулагъым чынълай
звен/о 1. алкъа; бугъум; **по ~ьям** бугъум бугъум; 2. звено
звеньевой звено башлыгъы
звенящий чынъгъыравукъ
звериный/й джанавар...; **~е когти** джанавар(нынъ) тырнакълары
зверство джанаварлыкъ
зверь 1. джанавар, кийик айван; **хищный** ~ йыртыджы айван; 2. *перен.* (*жестокий человек*) джанавар, айван, залым
звон 1. (*колокола*) чанъ сеси; 2. (*тревоги*) чынъылды; 2. (*лязг*) жанъгъырды
звонить 1. чанъ къакъмакъ; 2.: ~ **по телефону** телефон этмек
звонкий янъгъыравукъ, чынълагъан, садалы
звонко янъгъыравукъ, кескин сеснен
звонкоголосый кескин сесли
звон/ок 1. чанъ, чанъчыкъ, зиль; **со ~ком** чанълы; **дать ~ок** зиль(ни) чалмакъ; 2. сес; **телефонный ~ок** телефон сеси
звук 1. давуш, сес, седа; ~ **скрипки** кемане сеси; 2. *лингв.* сес; **гласные ~и** созукъ сеслер
звучать 1. (*о музыке*) чалгъы чалмакъ; 2. (*издавать звук*) сес чыкъармакъ, янъгъырамакъ, чынълямакъ (*звенеть*); 3. (*быть слышным*) сеси кельмек
звучный янъгъыравукъ, давушлы, садалы
звяканье жанъгъырды
здание бина; **многоэтажное** ~ чокъ къатлы бина
здесь мында, бу ерде, шу ерде, бу якъта; ~ **и там** мында ве анда
здороваться 1. (*приветствовать кого-л.*) селям бермек, селям алмакъ, мераба демек; 2. (*взаимно приветствовать друг друга*) селямлашмакъ, мерабалашмакъ
здоровенный пек мазаллы, дев киби
здорово! аджайип!, мукеммель! (*прекрасно!*)
здоров/ый 1. сагълам, сагъ-селямет; **~ый человек** сагълам адам; 2. *перен.* (*правильный*) догъру, сагълам; **~ая критика** сагълам тенкъит; 3. (*крепкого сложения*) мазаллы, ири, кучълю, такъатлы, къуветли
здоровье 1. сагълыкъ, селяметлик, аманлыкъ, эсенлик, сиххат; **крепкое** ~ къавий сагълыкъ; 2. (*при приёме лекарств*) шифалар олсун!; 3. (*мужчине после бритья*) саатлер олсун!
здравоохранение сагълыкъ сакълав
здравств/овать сагъ (*или* сагъ-селямет) олмакъ, сагъ-селямет яшамакъ <> **да ~ует!** яшасын!
здравствуйте! селям алейкум!, мерабаньыз!
зевака ачыкъагъыз
зевнуть эснемек, эснеп алмакъ
зевот/а эснев, эснеме; **вызывать ~у** эснетмек
зеленеть 1. ешермек, ешилленмек; 2. *разг.* (*сильно бледнеть*) ак-акъ олмакъ; 3. (*покрываться листвой, травой*) япракъ йибермек; 4. (*покрываться травой*) ешермек

зеленоглазый ешилькозь
зелень ешиллик
зелёный 1. (*о цвете*) ешиль; 2. (*недозрелый*) ешиль, чий, пишмеген; 3. (*о человеке*) даа яш
землевладение топракъ мулькиети
земледелец зираатчы, чифтчи, эгинджи
земледелие зираат(чылыкъ), чифтчилик
землетрясение зельзеле, ер тепренюви (*или* тепренмеси)
зем/ля 1. (*планета*) Ер, Земин; 2. (*суша*) ер, къара; **поверхность ~ли** ер юзю, ер устю; 3. (*почва*) ер, земин; топракъ; 4. (*страна*) ульке, юрт, эль, мемлекет; 5. (*свет*) дюнья; **на ~ле** (*на свете*) дюньяда, ер юзюнде, алемде
земляк 1. (*односельчанин*) койдеш; 2. (*соотечественник*) ватандаш, юртдаш, семетдеш, эмшери
земляника *бот.* тав (*или* дагъ) джилеги
земной ер..., ~ **шар** ер курреси
зеркало кузгю; **смотреть в ~** кузгюге бакъмакъ
зеркальный кузгюли; кузгю киби
зернистый зеррели, бурьтюк, бурьтюкбурьтюк
зерно 1. (*единичное*) дане, бурьтюк; ~ **пшеницы** богъдай данеси; 2. (*семя*) урлукъ; 3. *собир.* (*хлеб*) ашлыкъ, захире; 4. *перен.* чегирдек, урлукъ; зерре (*крупица*) <> ~ **истины** акъикъат урлугъы
зернов/ой бурьтюкли; **~ые культуры** бурьтюкли ашлыкълар, ашлыкъ экинлери
зернохранилище ашлыкъ анбары, захире анбары
зигзаг доландач
зигзагообразный доландач пичим(инде) (*или* шекли(нде)
зим/а къыш; **на ~у** къышлыкъ
зимн/ий къыш..., къышлыкъ; **~яя ночь** къыш геджеси
зимовать къышламакъ
зимой къышта, къыш куню <> **~ой и летом** (*постоянно*) яз-къыш
злить ачувлатмакъ, зытына тиймек (*или* басмакъ); **не ~и меня** зытыма тийме
злиться ачувланмакъ, афакъанланмакъ, гъадапланмакъ
зло 1. *(досада)* ачув, оке; 2. (*вред*) яманлыкъ, ярамазлыкъ, кемлик, шер; 3. *нареч.* ачувнен, киннен, гъазапнен, окенен, иддетнен
злоба афакъан, ачув, оке, гъарез
злобный ичи ачув толу, шерли, киндар; ~ **взгляд** ачув толу бир бакъыш
зловонн/ый сасыкъ; **~ая вода** сасыкъ сув
зловредный хиянет, хаин, ярамай (*или* яман) юрекли (*или* къальпли)
злодеяние хиянетлик, хаинлик, джинаий аркет, явузлыкъ
злой ачувлы, киндар, явуз, шерли, къара юрекли, ичи къара
злонамеренный ярамай (*или* къара, фена) ниетли
злопамятный киндар, **кин туткъан**
злополучный хайырсыз, бахтсыз, фелякетли
злорадствовать ох чалмакъ
злостн/ый ичи къара, гъарезкяр; **~ая клевета** гъарезкяр ифтира
злость ачув, афакъан, оке, гъарез, кин, явузлыкъ, хышым; **со ~ью** ачувнен, хышымнен
злосчастный мусибет; заваллы; огъурсыз
злоумышленник суикъастчы, къара ниетли
злоупотребление суистимал; ~ **властью** укюм суистималы
злоупотреблять суистимал этмек
злоязычный йылан тилли, тили зеэрли
змеевидный йылан пичим, йылан киби
змей 1. (*бумажный*) сазагъан; 2. (*сказочный*) аждерха
змея *зоол.* йылан; **гремучая ~** чынъгъыравукъ йылан

знак 1. ишарет; **восклицательный ~** нида ишарети; **вопросительный ~** суаль ишарети; **~и препинания** токътав ишаретлери; 2. (*метка, клеймо*) бельги, тамгъа; **~ качества** кейфиет бельгиси; 3. (*признак*) алямет; **добрый ~** яхшы алямет; 4. (*мимический*) къым

знакомить таныш этмек, танышгърмакъ

знакомиться таныш олмакъ, танышмакъ

знаком/ый таныш; **~ые** танышлар, таныш-билиш

знаменатель махредж: **общий ~** умумий махредж

знаменательны/й муим, эмистли, буюк эмиетке малик олгъан; **~е даты** буюк эмиетке малик олгъан куньлер

знаменитый мешур, танылгъан, намлы; **~ поэт** намлы (*или* мешур) шаир

знаменосец байракъдар

знамя байракъ, санджакъ

знание 1. (*совокупность данных*) бильги, ирфан; 2.: **~ иностранных языков** эджнебий тиллерни билюв

знатный адлы-санлы (*или* асылзаде, задекян, неджип)

знать 1. *глаг.* 1. (*иметь сведения*) бильмек; хабердар (*или* хабери) олмакъ; 2. (*кого- или что-л.*) танымакъ, таныш олмакъ, бильмек; 3. (*обладать знанием*) бильмек; анъламакъ, огренип алмакъ <> **~ меру** къарарыны бильмек; **дать ~** бильдирмек, дуйдурмакъ, хабер этмек; **не зная** бильмейип, бильмей турып; II. *сущ.* задекян сынфы

знахарство ырым

знахарь ырымджы, сахрибаз

значение 1. (*смысл*) мана; **прямое ~** догъру мана; **переносное ~** кочьме мана; 2. (*важность*) эмиет; къыймет, дегер; **придавать ~** эмиет бермек

значимый эмиетке ляйыкъ

значит *разг.* демек

значительно баягъы, хайли; **~ тоньше** баягъы инджe

значительный 1. (*важный*) муим, эмиетли; 2. (*многозначительный*) маналы, ифадели; 3. (*большой*) буюк, узакъ, чокъ; 4. (*весомый*) салмакълы

значок нишанчыкъ, ишаретчик, бельгичик

знающий бильген; бильгили; **не ~** бехабер

знобить ушюмек

зоб (*у птиц*) емтик

зов 1. чагъырув, чагъырма; 2. нара

зодчество мимарлыкъ; **крымскотатарское ~** къырымтатар мимарлыгъы

зодчий мимар

зола куль; **древесная ~** агъач кулю

золовка корюмдже; **его ~** (онынъ) корюмджеси

золотистый алтын сары

золотить алтын тюске (*или* ренкке) боямакъ

золото 1. алтын; **вышитый ~м** алтын сырмалы; 2. *перен.* алтын киби, эльмаз киби; **сусальное ~** ялдыз алтыны

золотой 1. алтын..., алтындан; **~ браслет** алтын билезлик; 2. (*вышитый золотом*) сырмалы; 3. *перен.* алтын киби; **~ человек** алтын киби бир адам; 4. *перен.* (*дорогой мой*) джаным, джигерим, джигеримнинъ кошеси

золототканый алтын йипнен ишленген

зонтик шемсие

зоопарк зоопарк, айванат багъчасы

зоркость яхшы корюв

зрелище темаша; **вот это ~!** *ана* санъа темаша!

зрелост/ь къувам, кемал, кемалат, кемалатлылыкъ, кямиллик, пишкинлик, акъыл-балигълик; **аттестат ~и** кемалатлылыкъ (*или* кямиллик) аттестаты

зрелый 1. (*достигший зрелости, опытный*) къувамына еткен (*или* келыген), пишкин, кемалатлы, кямиль, акъыл-балигъ; 2. (*спелый*) пишкен

зрение корюв, корьме; **слабое (хорошее)** ~ зайыф (яхшы) корюв, зайыф (яхшы) корьгеи козьлер
зреть 1. етишмек, къувамына (*или* кемалына) етмек; 2. (*спеть*) пишмек
зритель сейирджи, темашаджы
зрительный 1. (*просмотровый*) темаша...; ~ **зал** темаша залы; 2. *иск.* сейир; ~ **центр** сейир меркези
зря нафиле, зая, бошуна; бейуде, акъсыз (*или* себепсиз) ерде; **не** ~ тевеккель; **совершенно** ~ бутюнлей нафиле
зуб тиш; **коренной** ~ азув тиш, тамыр тиш
зуби/ой тиш...; **~ая щётка** тиш фырчысы
зубочистка мисвакъ, тиш чёпю
зубрёжка эзберджилик
зубрила эзберджи
зуд къашынты; **вызывать** ~ къашындырмакъ; **испытывать** ~ къашынмакъ
зыбк/ий коншюк; **~ая почва** коншюк топракъ
зябнуть ушюмек
зять киев (*муж дочери*); энъиште (*муж сестры*)

И и

и I *союз* 1. ве, иле, -нен, да, -ып, -ип; **читать и писать** окъумакъ ве язмакъ; 2. эм...эм; да, де; **и он, и ты** эм о, эм сен; **и другие** ве башкъалары; **и тому подобное** ве иляхре, ве саире; II *част. усил.* не де, не къадар да; атта, биле, да; **даже и тебя не позвал?** сени биле чагъырмадымы? **<> и вот** кель-келелем; **и надо же** кель-келе, келип-келип
ибо чюнки, зира
ива *бот.* тал; **плакучая** ~ оксюз тал
игла йине; **стегальная** ~, **цыганская** ~ ёргъан йинеси
иголк/а 1. йине; **вдеть нитку в ~у** йинеге йип кечирмек; 2. (*у растений и животных*) тикен
игр/а 1. оюн; **детские ~ы** бала оюнлары; 2. (*исполнение*) ойнав, ойнама; иджра этюв (*или* этме); 3. (*на музыкальном инструменте*) чалув (*или* чалма)
играя ойнай-ойнай
игривый ойнакъ
игрок оюнджы; **запасной** ~ едек оюнджы
игрушка оюнджакъ
идеалист идеалджы, мефкуреджи
идеально идеаль (*или* мукеммель) бир тарзда (*или* шекильде, суретте)
идеальный идеаль, мукеммель
идейн/ый 1. гъаевий, гъаели, мефкуревий; **~ое воспитание** гъаевий тербие; 2.: **~ая борьба** идеологик куреш, фикир куреши
идеолог идеолог, мефкуреджи
идеологическ/ий идеологик, мефкуревий; **~ая борьба** мефкуревий куреш
идеология идеология, мефкуре, зеиниет
идея 1. гъае, мефкуре; 2. (*замысел*) эсас фикир (*или* гъае); **основная ~ произведения** эсернинъ эсас гъаеси; 3. (*намерение*) ниет, арзу, фикир
идиот серсем, серсем-сумалакъ
идол пут
идолопоклонник путперест, путларгъа тапынгъан
ид/ти 1. юрьмек; кельмек (*откуда*); кетмек, бармакъ (*куда*); ~ **сюда** мында кельмек; 2. (*течь*) акъмакъ; таммакъ, тамламакъ; 3. (*пролегать*) кетмек, кечмек, узанып кетмек; 4. (*об осадках*) ягъмакъ; **снег ~ёт** къар ягъа; 5. (*о времени*) кечмек, юрьмек; **дни ~ут** куньлер кече; 6. (*быть к лицу*) ярашмакъ, келишмек; 7. (*о спектакле, фильме*) къоюлмакъ, кетмек, олмакъ; 8. (*происходить*) кетмек, кечмек, олмакъ; **в классе ~ёт урок** сыныфта дерс кете **<> ~ти вверх** юкъары чыкъмакъ; **~ти вниз** ашагъы тюшмек, энмек

иждивение иждивение, биринин бойнунда олув

из, изо 1. (*откуда?*): **прихать из Симферополя** Акъмесджиттен кельмек; 2.: (*из чего сделан?*) **варенье из яблок** алма татлысы, алмадан япылгъан татлы; 3.: (*при изменениях*): **из красного он стал жёлтым** къырмызыдан сары олды; 4. (*из числа*): **многие из них** олардан чокъусы; 5. (неден) себеп, (не) себептен; **из зависти** пахыллыкътан себеп

избалованный эркe, оппа, назлы

избежать къачынмакъ, четлемек

избиратель сайлайыджы, (сайлавджы)

избирательн/ый сайлав..., сайлама...; **~ое право** сайлав акъкъы

избранны/й сайлама (*отобранный для массового издания*), сайлангъан; **~е произведения** сайлама эсерлер

избрать сайламакъ, (*диал.* сечмек)

избыток 1. арткъач; 2. бол, боллукъ

изваяние эйкель, абиде

изверг гъаддар, джанавар

извергнуть чыкъармакъ, фышкъырмакъ, фышкъырып чыкъармакъ

извержение фышкъырув, фышкъырма, фышкъырып чыкъарув (*или* чыкъарма); **~ вулкана** янардагънынъ фышкъырмасы

извернуться 1. чевик бир арекетнен къачмакъ; 2. *перен.* (*выпутаться*) напын-япын якъасыны къуртармакъ, сувдан къуру чыкъмакъ

извести джаныны якъмакъ

извести/е хабер; **последние ~я** сонъ хаберлер <> **приятное ~е, радостное ~е** къуванчлы хабер, козъайдын

известность 1. нам, унь, сан; 2. беллилик

известный 1. (*знакомый*) белли, белли олгъантаныш, малюм; 2. (*знаменитый*) белли, намлы, мешур, таныллгъан (*признанный*); 3. (*некоторый*) базы, базы бир, белли бир; муайен

извещение 1. бильдирюв, бильдирме; 2. беянпаме

извиваться бурулмакъ, **бургъучланмакъ**

извилин/а 1. бурулма; **~ы** (*мозга*) мий бурулмалары; 2. дживанкъаш (*геогр.*); 3. айланма, бурулма, **~ реки** озеннинъ айлангъан ери

извилистый бурулмалы, айланчыкъ(лы)

извинени/е афу; **просить ~я** афу сорамакъ

извини/ть багъышламакъ, афу этмек; **~те!** багъышланъыз! афу этинъиз! айып этменъиз!

извиниться афу сорамакъ

извоз машнанен (адам я да юк) ташув (*или* ташыма)

извозчик арабаджы

извращённо терс; **понимать ~** терс анъламакъ

изгиб 1. (*дороги*) доландач; 2. (*реки*) мендерес

изгнание сюргюнлик, къувгъынлыкъ

изгнанник сюргюн, сюргюн олгъан, къувгъын

изголовь/е баш уджу; **сидеть у ~я** башы уджунда отурмакъ

изготовить (*сделать*) япмакъ, ясамакъ, имал этмек

изготовление имал, ималат

изгородь къора, чит, четен, чалман, чабакъ, орь

издавна чокътан, чокътан берли, эвельэзельден (берли)

издалека узакътан, авлакътан, узакъ (*или* авлакъ) ерден

издание 1. нешир, баскъы, басылыш, басма; **третье ~** учюнджи нешир; 2. (*действие*) нешир этюв (*или* этме), басып чыкъарув (*или* чыкъарма), басув (*или* басма); **~ книг** китапларны нешир этюв

издатель нашир

издательство нешрият

издать 1. (*книгу*) нешир этмек, басмакъ, басып чыкъармакъ; 2. (*произвести*) чыкъармакъ; 3. (*обнародовать*) илян этмек, чыкъармакъ

издевательство 1. (*действие*) къылынув, къылынма; 2. (*злая насмешка*) мыскъыл, истиза
издеваться 1. къылынмакъ; **прекратите ~!** етер къылынгъанынъыз!; 2. мыскъылламакъ
издели/е махсул; **~я** махсулат; **промышленные ~я** санайы махсулаты
издержки масраф, сарф, ардж
издревле эскиден, эвель-эзельден берли
из-за 1. (неден) себеп, (не) себептен, себебинден, огърунда, узеринден; **~ меня** менден себеп; 2. (*откуда-л.*) (не) артындан, башындан; **~ двери** къапы артындан
излечение тедавийле(ню)в, тедавийле(н)ме, шифа, яхшы олув (*или* олма)
излишек арткъач, (фазла)
излишний арткъач; керексиз
изложение 1. (*пересказ*) беян, арз; **написать ~** беян язмакъ; 2. (*действие*) беян этюв (*или* этме)
изложить беян этмек, арз этмек
излупить урмакъ, допазламакъ, эзмесини чыкъармакъ
излучать (нур, шавле) сачмакъ
излучение шавле сачув (*или* сачма)
измазать *разг.* (аялап) булаштырмакъ
измельчить уфатмакъ
измельчиться уфанмакъ
измена 1. хиянет, хаинлик; **~ Родине** Ватангъа хиянет; 2. (*супружеская*) хиянет; хиянет этюв (*или* этме)
изменение 1. (*действие*) деньиш(тир)(ил)юв, деньиш(тир)(иль)ме, деньишиклик, тюрленюв, тюрленме, тебеддюль; 2. (*поправка*) деньишме, тюзетюв
изменённый деньишкен, деньишик
изменить 1. (*менять*) деньиштирмек; **~ план** планны деньиштирмек. 2. (*предать*) хиянет (*или* хаинлик) этмек
измениться деньишмек, деньишип кетмек, тюрленмек, башкъалашмакъ, башкъаджа олмакъ
изменник хаин, саткъын; **~ Родины** Ватан хаини (*или* саткъыны)
изменчивость деньишченлик
изменчивый деньишип тургъан, деньишиджи, деньишчен; келирли-гидерли
измерение ольчев, ольчеме
измеритель ольчю; **~ глубины** теренликни ольчеген ольчю
измерить ольчемек, ольчеп чыкъмакъ; **~ длину, ширину и высоту** узунлыкъ, кенълик ве юксекликни ольчемек
измождённый арыкълап (*или* азыптозып) къалгъан, пек (*или* адденашыр) азгъын, арыкътан-арыкъ
изморозь бузлавукъ; къырав (*иней*)
изморось (*очень мелкий дождь*) ис; **осенняя ~** кузнинъ инджe ягъмуры
измотать чекиштирип эсини алмакъ
измываться *разг.* къылынмакъ
измяться бурюшмек
изнанка *бир шейнинъ* терси (*или* терс тарафы)
изначально башлыджа
изначальный иптидаий, ильк
изнеженный назлы, назланып къалгъан
изнемочь болдурмакъ, талмакъ, ёрулмакъ, такъаттан кесильмек; **~ от жары** сыджакътан алсызланып къалмакъ
износ ипранув, ипранма
износить эскиртмек, ипратмакъ
износи/ться 1. эскирмек, ипранмакъ; **обувь ~лась** аякъкъап эскирди; 2. *тех.* ашалмакъ
изнуриться битмек, алсызланып къалмакъ, арымакъ
изнутри ичтен; ичинден, ичериден; **дверь закрыта ~** къапы ичтен къапалы
изобилие боллукъ, онъ, мамюрлик
изобильный 1. берекетли, бол, онъ; **~ год** берекетли йыл; 2. зенгин
изображаемый тасвир этильген
изображение 1. (*действие*) ресмини япув (*или* япма), тасвир этюв (*или* этме), тасвирлев, тасвирлеме; косьтерме; 2. тасвир, ресим, сурет, шекиль

изобразить 1. (*воспроизвести*) тасвир этмек, тасвирлемек; косьтермек; 2. (*выразить*) беян (*или* ифаде) этмек

изобрести иджат (*или* кешф) этмек, тюшюнип чыкъармакъ

изобретатель иджаткяр, иджатчы, кешфиятчы

изобретение иджат, кешф

изогнуться (изгибаться) къыйышмакъ, майышмакъ, къайрылмакъ

из-под 1. тюбюнден, астындан, алтындан; ~ **стола** маса тюбюнден; 2. (*откуда?*) янындан, дживарындан; ~ **Бахчисарая** Багъчасарай дживарындан

израсходовать масраф этмек, сарф этмек, битирмек

изредка 1. (*местами*) сийрек-сепелек, тек-тюк; 2. (*временами*) ара-сыра, арада бир, вакъыт-вакъыт, заман-заман, патта-сатта

изрезанн/ый кескеленген, кесик-кесик; **быть ~ым** кескеленмек

изреза/ть 1. (*на части*) догърамакъ, парча-парча этмек; 2. (*во многих местах*) кесмек, кескелемек; 3.: **лес ~н дорогами** орманнынъ (*или* дагънынъ) бир чокъ еринден ёллар кече

изрешетить дельме-тешик этмек, чабакъламакъ

изрыть къазып чыкъмакъ; къаза-къаза эр ерни оюкъ чукъур этип къоймакъ

изрядно баягъы, яхшы этип

изувеченный сакъат; ~ **человек** сакъат адам, алиль

изувечить сакъатламакъ

изумление тааджип, айрет (*или* айран); **прийти в ~** тааджипленмек, айретте (*или* айран) къалмакъ

изумлённый айретте (*или* айран) къалгъан, айрет толу (*о взгляде, тоне*)

изумительный айрет этиледжек, айретте къалдыргъан (*или* къалдырыджы)

изумиться (изумляться) тааджипленмек, айретленмек, айран олмакъ

изучение 1. огренюв, огренме, тасиль; 2. (*исследование*) теткъикъ

изучить 1. (*учиться*) огренмек; ~ **философию** фельсефени огренмек; 2. (*обследовать*) тешкермек, теткъикъ этмек, огренмек

изыскани/е 1. (къыдырып) тапув (*или* тапма); 2. *мн.* **~я** теткъикълер, теткъикъат, кешифлер, кешфият

изысканный индже, зариф, надир, нефис; ~ **вкус** индже зевкъ

изъян къусур, мин, илле, эксиклик, етишмемезлик; **с ~ом** къусурлы

изъять (изымать) 1. тутып алмакъ; 2.: ~ **из обращения** муамеледен чыкъармакъ; 3.: ~ **из продажи** сатувдан чыкъармакъ, саттырмамакъ; 4. (*при обыске*) алмакъ, мусадере этмек

изящн/ый 1. лятиф; нарин; **у неё ~ая фигура** эндамы нарин, нариндир; 2. *в знач. сущ.*: **~ое** зарифлик; **чувство ~ого** зарифлик дуйгъусы

икота къылтыкъ; ~ **напала** къылтыкъ тутты

икр/а 1. хавъяр; **метать ~у** хавъяр ташламакъ; 2. (*кушанье*) хавъяр; **чёрная ~а** къара хавъяр; **красная ~а** къырмызы хавъяр; **зернистая ~а** зеррели хавъяр; 3. икра; **баклажанная ~а** морпатылджан икрасы

ил лай, балчыкъ, миль

или я, я да, яхут, яхут та, яки; яни; ёкъса; **будет ~ нет?** оладжакъмы, ёкъмы?

иллюзия иллюзия, бош хаял

иллюстрация 1. (*рисунок*) иллюстрация, ресим; 2. (*действие*) иллюстрация(лар) (*или* ресимлер) япув

иллюстрированный иллюстрация(лар) (*или* ресимлер) япылгъан, иллюстрирленген, ресимли

им 1. (*дат. пад. от* **они**) оларгъа; 2. (*твор. пад. от* **он**) онен

имение чифтлик, (*уст.* маликяне)

именитый намлы, белли, мешур, айтувлы

именно 1. (*при перечислении*) *не(лер)?* киби; яни; **а ~** яни; 2. (*как раз*) тамам бойле, айны <> **кто ~** (*из них*) (*оларнынъ*)

къайсы бири?; **сколько ~?** я не къадар?; **вот ~** (пек) догъру атасынъ(ыз)

именн/ой исмий; **~ое сказуемое** исмий хабер

именовать ад къоймакъ, адландырмакъ, тесмие этмек

иметь (бар) олмакъ, саип (*или* саиби) олмакъ, малик олмакъ; **~ дом** эви олмакъ <> **~ в виду** козьде тутмакъ

имеющийся бар (*или* мевджут) олгъан

иммунитет иммунитет, хасталыкъларгъа мукъавемет

импорт импорт, итъаль

имущественн/ый мулький, мулькиет...; **по ~ому положению** мулькиет*индже*

имущество мал, мульк, мал-мульк, мулькиет, вариет; **имеющий ~** мулькю, мал-мулькю олгъан

имя 1. ад, исим; **на ~** адына; 2. (*известность*) нам, шурет; 3. *лингв.* исим; **~ прилагательное** сыфат; **~ существительное** исим

иначе 1. *нареч.* башкъа*джа*(сына), башкъа тюрлю; **всё вышло ~** эр шей башкъа тюрлю олды; 2. башкъа*джа*; **написать ~** башкъа*джа* язмакъ; 3. *союз противит.*: **беги, ~ опоздаешь** чапмасанъ, кеч(ке) къалырсынъ <> **так или ~** насыл олса да, эр алда

инвалид инвалид, алиль, сакъат

инвалидн/ый инвалид..., сакъат...; **~ая коляска** сакъат арабасы

инвентарь колюк-кедик, левазим

индивидуальность 1. шахсиет(лик), озюне хас хусусиет; **проявить ~** озь хусусиетини косьтермек; 2. (*личность*) шахыс, шахсиет; **яркая ~** парлакъ бир шахсиет

индивидуальн/ый 1. индивидуаль, шахсий, фердий; 2.: **в ~ом порядке** шахсен, айры-айры; 3. шахсий, айры озюнинъ; 4. (*личный*) шахсий

индивидуум индивидуум, нефер

индустриальн/ый индустриаль, санайы...; **~ое государство** индустриаль девлет, санайы девлети

индюк *зоол.* мюсюр, кокюш, корель, кёрал тавугъы

иней къырыв; **выпал ~** къырав тюшти

инженер муэндис; **~-строитель** къуруджылыкъ муэндиси

инжир *бот.* инджир

инициатив/а тешеббюс; **проявить ~у** тешеббюс косьтермек

иногда базыда, базыда бир, экиде-бир, базы вакъыт, кимерде; ара-сыра

иногородний башкъа шеэрли

иной 1. башкъа, дигер, гъайры; **совершенно ~** бам-башкъа; 2. базы, кимер; **в иных случаях** базы алларда <> **~ раз** базыда, кимерде

инородн/ый ябанджы; **~ое тело** ябанджы мадде

иносказание кинае, меджаз

иносказательный кинаели, меджазий

иностранец эджнебий, эджнебий (*или* чет, тыш) мемлекетли, четэль адамы, ябанджы

иностранн/ый эджнебий; ябанджы; тыш; четэль; **Министерство ~х дел** тыш ишлер Назирлиги

инспектировать инспекторлыкъ (*или* тефтиш) этмек, тефтишлемек

инспектор инспектор, муфеттиш, чавуш

институт институт; **научно-исследовательский ~** ильмий-тедкъикъат институты

инструктор инструктор, талимат бериджи

инструкция инструкция, талимат

инструмент алет; **~ы** алетлер; **музыкальные ~ы** чалгъы алетлери

инсценировать санагъа къоймакъ, саналаштырмакъ

инсценировка 1. санагъа къоюв (*или* къойма) саналаштырув, саналаштырма; 2. саналаштырылгъан эсер

интеллект интеллект, акъыл, идракъ, зекявет; **высокий ~** юксек интеллект (*или* акъыл-идракъ)

интеллектуальный интеллектуаль; ~ **труд** интеллектуаль эмек
интеллигентный муневер..., зиялы...; ~ **человек** муневер (*или* зиялы) (адам)
интеллигенция муневерлер, зиялылар
интенсивность интенсивлик, шиддет
интенсивны/й интенсив, шиддетли; **становиться более ~м** шиддетленмек
интервал интервал, ара
интервью интервью; **дать** *кому-л.* ~ *бирше* интервью бермек; **получить** ~ интервью алмакъ
интерес 1. меракъ; **с ~ом** меракънен; **проявлять** ~ меракъ этмек; 2. менфаат, файда; **защищать ~ы народа** халкъ менфаатларыны кьорчаламакъ
интересно 1. меракълы; 2. *в знач. безл. сказ.* меракълы олмакъ; **если это вам** ~ бунъа мерагъынъыз олса; 3. аджеба; **~, что он на это скажет?** аджеба, бунъа не айтыр экен?
интересный 1. меракълы; **очень** ~ гъаст меракълы; 2. *разг.* (*красивый*) гузель, дюльбер, джазибели
интересовать меракъландырмакъ
интересоваться меракъланмакъ, меракъ этмек
интернациональн/ый миллетлерара, бейнельмилель; **~ое воспитание** интернациональ рухунда тербие
интимны/й 1. интим...; **~е отношения** интим мунасебетлер, ашыкъ-машукълыкъ; 2. интим..., гизли; **~й разговор** гизли лаф
интонация интонация, теляффуз
интриг/а интрига, дубара; **с ~ой** дубаралы
интриг/овать 1. фитне сачмакъ; 2. къозгъамакъ; **это меня очень ~ует** бу мерагъымны пек къозгъай
интуици/я интуиция; **по ~и** сезерек, сезип
инфекционн/ый *мед.* инфекция..., юкъучлы; **~ое заболевание** юкъучлы хасталыкъ
информация малюмат; **газетная** ~ газета хаберлери (*или* малюматы)
информировать хабер (*или* хабердар) этмек, малюмат бермек
инцидент инцидент, адисе; **~ исчерпан** инцидент (*или* адисе) битти
ирис *бот.* сусам
иронический/ий истизалы; **~ая усмешка** истизалы кулюмсирев
ирония истиза; ~ **судьбы** истиза джильвеси
иск *юр.* иск, дава
искажение бозув, бозма; ~ **фактов** фактларны бозып костерюв
искалеченный 1. сакъатланъан; 2. сакъат
искалечить 1. сакъатламакъ; 2. *перен.* бозмакъ
искатель къыдырыджы, арапчырыджы
искать къыдырмакъ, арамакъ
исключени/е 1. (*уникальность*) мустеснълыкъ; 2. (*удаление, устранение*) чыкъарув, чыкъарма <> **в виде ~я, как ~е** мустесна оларакъ
исключённый 1. мустесна этильген (*или* олъан); 2. (ишten) чыкъарылгъан, бошагъан, бошатылгъан
исключительн/ый мустесна; **~ое положение** мустесна бир вазият
исключить чыкъармакъ
исковеркать 1. бозмакъ, харап этмек; ~ **игрушку** оюнджакъны бозмакъ (*или* бозып тапламакъ); 2. *перен.* бозмакъ; ~ **слово** сёзни бозып айтмакъ; 3. *перен.* бозмакъ; ~ **жизнь себе** озь яшайышыны бозмакъ
иском/ое 1. къыдырылгъан; 2. *мат.* къыдырылгъан; **~ая величина** къыдырылгъан буюклик
ископаемые ерден чыкъарылгъанлар; **полезные** ~ ерден чыкъарылгъан файдалы маденлер, ералты серветлери
искоса козь къыйыгъындан
искра учкъун, чия, къыгъылчым
искренне джан-юректен, джан-

гонъюльден, чин юректен, хулюскяране

искренн/ий самимий, хулюс, хулюскяр, ичи-тышы бир; **~ее чувство** юректен чыкъкъан дуйгъу, ихляс

искренность самимиет, хулюс, сыдыкъ

искупаться ювунмакъ, ювуныш чыкъмакъ

искупление *рел.* (*греха*) (гуняхтан) арынув, одеме, одев

искусно чеберликнен, маиране

искусный чебер, маир, марифетли

искусственный 1. суньий, япма; **~ отбор** суньий сайлав; 2. (*притворный*) япма, яландан; зораки

искусств/о санат (санаат); марифет (*навыки*); **деятель ~а** санаткяр

ислам *рел.* ислям, мусульман дини

исламский ислямий

испарение бувланув

испарин/а тер; **покрыться ~ой** терлемек, тер басмакъ

испариться бувланмакъ, бувланып ёкъ олып кетмек (*без следа*)

испечь пиширмек

исповедь *рел.* гунях чыкъарув

испоганить пислемек, кирлетмек

исподволь яваш-яваш, азар-азар

исподлобья тёбенден, къаш астындан

исподтишка сес-солукъ чыкъармайып, хырсыз киби

исполин 1. дев; 2. *перен.* улузат, буюк сыма

исполком иджраком

исполнение иджра; **прекрасное ~** пек яхшы иджра

исполнитель иджраджы, иджра этиджи

исполнительный иджра..., иджраий

исполнить 1. (*выполнить*) ерине кетирмек, япмакъ, иджра (*или* эда) этмек; къылмакъ; 2. (*сыграть, спеть*) иджра этмек, ойнамакъ, чалмакъ, йырламакъ, айтмакъ

исполни/ться 1. ерине кельмек, акъикъат олмакъ; иджра этильмек; 2. (*о возрасте*) толдурмакъ, олмакъ

использовать къулланмакъ, файдаланмакъ, татбикъ этмек

испортить бозмакъ, бозып къоймакъ, харапламакъ, харап этмек

испорченный бозукъ, харап

исправить 1. тюзетмек, тамирлемек; **~ телефон** телефонны тюзетмек; 2. тюзетмек, догъуртмакъ, догърултмакъ; **~ ошибки** янълышларны (*или* хаталарны) тюзетмек (*или* догъуртмакъ)

исправиться тюзельмек, ифлях олмакъ

испражняться бошанмакъ

испугать къоркъузмакъ, къоркъутмакъ, урькютмек

испугаться къоркъмакъ, урькмек

испустить сачмакъ; **~ свет** ярыкъ сачмакъ

испытать 1. сынамакъ, денъемек, теджрибе этмек; 2. (*пережить, ощутить*) чекмек, корип кечирмек, сезмек, ис этмек; **~ страх** къоркъмакъ

исследование 1. (*действие*) тедкъикъ, араштырма, кешф, талиль; 2. (*научный труд*) тедкъикъ эсери, тедкъикъат; 3. (*эксперимент, опыт*) денъев

исследовать теткъикъ (*или* кешф) этмек, араштырмакъ, денъемек

исстари эскиден, эвельден

иссушающий къурутыджы, къаврatыджы

иссякнуть тюкенмек

истерия истер*ия*, яйгъара

истец *юрид.* даваджы

истин/а акъ, акъикъат; **приверженец ~ы** акъикъатчы, акъикъатпервер

истинный акъикъий, чин, чынты, къою; сайы

истереться (истираться) ашалмакъ

исток баш; **~ реки** озен башы

истолковать (истолковывать) анълатмакъ, табирлемек, иза (*или* тасвир, тефсир) этмек

историческ/ий тарихий; **~ая личность** тарихий шахыс

история 1. (*научная дисциплина*) тарих; 2. (*рассказ*) икяе; 3. (*происшествие*) адисе, вакъиа

источник 1. чокъракъ, чешме; ~ **света** ярыкъ чокърагъы; 2. *перен.* менба, менше; **книга – ~ знаний** китап – бильги менбасы
истощить (истощать) арыкълатмакъ
истощи/ться (истощаться) фарымакъ; **земля ~лась** топракъ фарыгъан
истратить 1. сарф этмек, масраф этмек; 2. сарф этмек, джоймакъ; ~ **время** вакъытны сарф этмек (*или* джоймакъ)
истребить ольдюрип (*или* къырып) битирмек
истреблять ольдюрмек, къырмакъ
истрепаться орьселенмек, эскирмек
истукан пут
истязать азапламакъ, къыйнамакъ, ишкендже япмакъ
исход 1. (*результат*) акъибет; 2. (*начало*) минель
исходный чыкъыш...; ~ **падеж** чыкъыш келиши
исходящий чыкъкъан
исхудалый азгъын
исхудать азмакъ, азып тозмакъ
исцарапать тырнамакъ, тырнап чыкъмакъ
исцеление шифа
исцелить (исцелять) деваламакъ, тедавийлемек, шифаламакъ
исцелиться (исцеляться) деваланмакъ, тедавийленмек, шифаланмакъ
исчезновение гъайып олув, инкъырас; аякъланув, аякъланма
исчезающий ёкъ олып тургъан
исчезнуть ёкъ олмакъ, ёкъ олып кетмек, ортадан ёкъ олмакъ (*или* къалкъмакъ), джоюлмакъ; гайып олмакъ (*или* олып кетмек), деф олмакъ, аякъланмакъ
исчерпывающий (*всесторонний*) этрафлы
исчисление *мат.* эсаплав, сайып чыкъарма
исчислить (исчислять) сайып чыкъармакъ
исчерпывающий этрафлы
итог екюн, нетидже; **подводить общий** ~ умумий екюн чыкъармакъ; **в ~е** нетиджеде
итогов/ый екюн...; **~ая оценка** *спорт., шк.* екюн баасы
их оларны; оларнынъ, оларнынъки
ишь: I. ~ **ведь** *част. разг.* бакъса сен оны, бакъсанъыз сиз оны; II. ~ **ты** *межд. разг.* 1. (*выражает удивление*) бакъса сен оны; 2. (*выражает несогласие*) эбет, бекле; бакъса сен оны
июль июль, оракъ (*уст.*), теммуз (*уст.*)
июнь июнь, ильк яз (*уст.*), хазиран (*уст.*)

Й й

Йемен Емен
йеменец еменли
йогурт ёгъурт
йотирование йотлаш(тыр)ув, йотлаш(тыр)ма

К к

к, ко 1. (*при обозначении направленности действия*) -гъа (-ге, -къа, -ке), таба, догъру, янына; **идти к реке** озенге таба кетмек; 2. (*при обозначении времени, срока*) -гъа (-ге, -къа, -ке), къадар, якъын, таба; **к восьми вечера** акъшам саат секизлерге таба; 3. (*при обозначении цели, мотива*) -гъа (-ге, -къа, -ке), ичюн; **готовиться к экзаменам** имтианларгъа азырланмакъ; 4. (*при обозначении прибавления, присоединения, прикрепления*) -гъа (-ге, -къа, -ке); **приклеить к стене** диваргъа япыштырмакъ; 5. (*в заглавиях при указании на тему произведения, на событие*) акъкъында, хусусында, даир, мунасебетинен, устюне; 6. (*в вводн. сл.*) **к сожалению** теэссюф ки, языкъ ки; **к счастью**

яхшы ки, берекет берсин, бахтымызгъа; **к слову сказать** сёз келими; **к чему?** негс? не ичюн?

кабан кийик домуз; эркек домуз

кабачок сакъыз къабакъ

кабина кабина, хане, ода

кабинет кабинет, ода

каблук падвор, окче; **низкий ~** алчакъ окче

кавычки тырнакълар; **открыть ~** тырнакъларны ачмакъ; **закрыть ~** тырнакъларны къапатмакъ

кадр кадр; **отдел ~ов** кадрлар болюги

кадык алмачыкъ, къыкъырдакъ

каждый 1. *местоим. опред.* эр, эр бир; **~ день** эр кунь; 2. *в знач. сущ.* эр ким, эр кес; **~ должен знать это** буны эр кес бильмек керек (*или* борчлу)

кажется гъалиба, эр алда, олса керек, ошай

ка/заться I. 1. ошамакъ, корюнмек, киби олып корюнмек; **он ~жется умным** о акъыллыгъа ошай, о акъыллы олып корюне; 2. беллемек; **мне ~жется, это он** мен беллесем, бу о; II. **~залось бы** гъалиба, киби корюне, бир бакъышта...корюнген киби

казна хазине

казначейство хазине даиреси

казнь олюм джезасы

кайма къайтан, кенар

как 1. *нареч. вопр.* насыл, недай, не; **~ вас зовут?** адынъыз не?; **~ это сделать?** буны насыл япмалы?; 2. *нареч. отн.* насыл, насыл этип, къаны (кени, гъаны, гени) киби; 3. *союз сравнит.* киби, къадар; **белый ~ снег** къар киби беяз; 4. *союз* оларакъ, киби; **говорю вам это ~ друг** буны сизге дост оларакъ айтам; 5. *союз при вводных словах* оларакъ, олгъаны киби; **~ например** меселя, мисаль оларакъ; 6. *част. воскл.* **насыл, не къадар, не; ~ будто** гуя, санки, санки дерсинъ; **~ бы** киби, киби келе; **~ быть?** не япмалы?; **~ раз** тамам, тыпкъы

как-нибудь 1. (*как придётся*) келиши гузель; 2. (*однажды в будущем*) бир кунь, бир кунь ола, куньлерден бириндже, бир заман, бир кере; **~ в другой раз** башкъа бир кере, сонъ; 3. (*тем или иным образом*) насыл олса да, бир чаре тапып

как-никак не де олса, кене, не олса да

как/ой 1. *вопр. местоим.* насыл, анги, къайсы, къайсы бир, къачынджы; **~ой сегодня день?** бугунь (афтанынъ) не куню?; **~ой из...?** къайсы бири?; 2. *относ. местоим.* не къадар, къайсы, анги, къачынджы, насыл; **~ой попало** *в значении местоим.* олур-олмаз, оладжакъ-олмайджакъ, расткельген; 3. *воскл. местоим.* насыл, не къадар, не; **~ая прелесть!** не гузель шей (бала ве ил.)!

какой-нибудь бир, насылдыр, бир-де-бир; **~ случай** бир-де-бир вакъыа

какой-то 1. (*неизвестно какой*) насылдыр, бир; 2. (*похожий*) ошагъан, киби бир шей

как-то 1. (*в некоторой степени*) насылдыр, не ичюндир, негедир, бираз; 2. (*однажды*) бир кере, бир кунь, куньлерден бир кунь, бир сефер; 3. (*каким-то образом*) насыл, насыл этип

календарь такъвим

калина къансер

калитка азбар къапы(сы), ёл къапы

калоша (галоша) калош

кальян наргиле; **курить ~** наргиле ичмек (*или* чекмек, тартмакъ)

камбала *зоол.* элек балыгъы, къалкъан балыкъ

каменист/ый ташлы; **~ое место** ташлакъ

каменоугольный ташкомюр...; **~ период** ташкомюр заманы

каменн/ый 1. таш, ташлы, таштан; **~ый мост** таш копюр; 2. *перен.* (*неподвижный*) таш киби, дёнюк; **~ое лицо** кульмеген чырай; 3. *перен.* (*бесчувственный*) таш; **~ое сердце** таш киби къатты юрек

камень таш; **драгоценный** ~ къыйметли таш, джевер
камин камин, оджакъ
камыш къамыш
канава арыкъ, эндек
канал 1. канал, бекет; **Северо-Крымский** ~ Шималь Къырым каналы (*или* бекети); 2. *тех.*: ~ **ствола** (*орудия, винтовки*) намлунынъ ичи; 4. *анат.* ёл; **мочеиспускательный** ~ сийдик ёлу; 4. (*путь, способ*) ёл, канал, усул
канарейка *зоол.* канарья
канат йип, аркъан, алат
канатоходец джанбаз
кандидат намзет, адай; ~ **наук** илимлер намзети; ~ **технических наук** техника илимлери намзети; **выдвинуть в ~ы, выдвинуть ~ом** намзет косьтермек
кандидатура намзет; **подходящая** ~ келишкен (*или* мунасип) намзет
каникулы татиль; **летние** ~ яз татили
канонизировать *рел.* азизликке чыкъармакъ
канун арфе; арфе куню
канцелярия канцелярия, языханэ, къалем одасы
капать таммакъ, тамламакъ, чагъламакъ; тамызмакъ (*капнуть*)
капитал капитал, сермия
капиталистический капиталистик; капиталист...; ~ **строй** капиталистик къурум
капитально капиталь тарзда
капитальный капиталь; ~ **ремонт** капиталь (*или* толу) тамир
капитуляция капитуляция, теслим олув; **безоговорочная** ~ сёзсиз капитуляция (*или* теслим олув)
капкан къапкан, тузакъ
капл/я тамчы <> **по ~е** тамчы-тамчы
капризничать 1. хуйсызланмакъ, тутарланмакъ; 2. назланмакъ; 3. датсызланмакъ, боджаламакъ, арсызламакъ (*о ребёнке*)
капризный 1. назлы; 2. тутарлы, гевезе; 3. арсыз; ~ **ребёнок** къуй къапкъан (*или* арсыз) бала
капуст/а къапыста; **кочан ~ы** къапыста къочаны; **вилок ~ы** бир баш къапыста
капюшон капюшон, башлыкъ
карабкаться тырмашмакъ, тырмаша-тырмаша чыкъмакъ; ~ **на гору** байыргъа тырмашып чыкъмакъ
караван 1. керван; ~ **верблюдов** деве керваны; 2. *перен.* сюрю; ~ **журавлей** турналар сюрюси
каракуль къаракуль, къозу курьпеч
карандаш къарандаш; **рисовать ~ом** къарандашнен ресим япмакъ
карась *зоол.* табон балыгъы
караул 1. къаравул, сакъчы; **выставить** ~ къаравул къоймакъ; 2. къаравуллыкъ; **нести** ~ къаравуллыкъ япмакъ
кареглазый эля козлю
карий эля, кестане тюсюнде (*или* ренкинде)
карк/нуть гъакъылдамакъ; **ворона ~ает** къаргъа гъакъылдай
карлик уфакъ адамчыкъ, карлик, эджмедже
карман джеп; **внутренний** ~ ич джеп
карта харита; **политическая** ~ **мира** дюньянынъ сиясий харитасы
картавить пельтеклемек
картавый пельтек
картина 1. ресим; ~ **известного художника** белли рессамнынъ япкъан ресими; 2. (*вид*) манзара, корюниш; ~ **гор** дагълар(нынъ) манзарасы; 3. *театр.* левха
карточка карточка, варакъа; **визитная** ~ визит (*или* зиярет) варакъасы
картофель *бот.* къартон; **жарить** ~ къартон къавурмакъ
карьерист карьерист, амельперест
касание тиюв, тийме, токъунув, токъунма; **внешнее** ~ тышкъы токъунув (*или* токъунма)
касательная *мат.* токъуныджы
касательство алякъа

касаться 1. (*дотронуться*) тиймек, токъунмакъ; 2. *перен.* тиймек, токъунмакъ, токъталып кечмек; 3. **аит олмакъ, алякъасы** (*или* **алякъадар**) олмакъ, иши олмакъ

касающийся 1. (*прикасающийся*) тийген, токъушгъан; 2. (*относящийся*) даир, алякъадар

касса касса; **сберегательная ~** эманет кассасы

кастрация пичюв, пичме

кастрировать пичмек

кастрюля къазан; **~ с супом** бир къазан шорба

катастрофа 1. къаза; **железнодорожная ~** демирьёл къазасы; 2. мусибет, фелякет, беля; **социальная ~** социаль фелякет, джемиетнинъ башына кельген беля

катать 1. кездирмек, кезиндирмек; **~ на велосипеде** аякъмашнанен кездирмек; 2. (*шар, мыч*) юварлатмакъ; 3. (*тесто*) джайым джаймакъ

кататься 1. (*машинанен, аякъмашнанен ве ил.*) кезмек, кезинмек; 2. (*на коньках, лыжах, санях*) таймакъ; 3. *перен. разг.* (*валяться*) юварланмакъ

категорический кесен-кес...; **~ отказ** кесен-кес ред (*или* ред этюв)

категоричность кесен-кеслик; **~ высказывания** фикирнинъ кесен-кеслиги

катить 1. юварлатмакъ; **~ футбольный мячь** футбол топуны юварлатмакъ; 2. (*быстро ехать*) вызнен (*или* сурьатнен) кетмек

катиться 1. юварланмакъ, юварланып кетмек; 2. (*течь*) акъмакъ; 3. *перен.* (*проходить*) кечмек, кечип кетмек

каток 1. (*ледовый*) тайлакъ; 2. *тех.* каток; 3. (*для белья*) чаманыр цилиндри

катушка 1. макъара; **~ ниток** бир макъара йип; 2. (*в ткацком станке*) масыр, чупке; 3. *тех.* катушка, бабина

кафе кафе, къавехане

кафедра 1. кафедра; **~ физического воспитания** беден тербиеси кафедрасы; 2. *рел.* (*трибуна проповедника*) мимбер

кача/ть 1. (*раскачивать*) салламакъ; 2. *безл.*: **его ~ет от усталости** болдургъан эси-усу кеткен; 3. (*о жидкости*) насосламакъ, насослап сув чекмек; 4. (*подбрасывать*) атып тутмакъ

качаться 1. салланмакъ; **~ на качелях** салынджакъта салланмакъ; 2. болдурып эси-усу кетмек

качели салынджакъ

качественн/ый кейфиетли; **~ая продукция** кейфиетли махсулат

качеств/о 1. кейфиет, сыфат; **~ и количество** кейфиет ве микъдар <> **по ~у** кейфиетче; 2. (*свойство*) хусусият; чизги, васыф; **характерные ~а** хусусият

каша (*каша*), паста, буламыкъ (*мучная каша*), (*диал.* боткъа); **пшённая ~** тюй пастасы; **манная ~** ирмик пастасы

кашель оксюрик; **сухой ~** къуру оксюрик

кашлять оксюрмек

каштан *бот.* кестане; **сладкий ~** шахбамате

квалифицированный ихтисаслы

квалификация квалификация, ихтисас

квартал 1. (*часть города*) маалле; 2. (*четверть года*) квартал, йылнынъ учь айы; **по ~ам** учь айда бир

квартира квартира; **~ из четырех комнат на втором этаже** экинджи къатта дёрт одалы квартира

квартиросъёмщик эв кираджысы

кельи уджре, манастырь уджреси

керамика 1. чёльмекчилик санаты, чёльмекчилик; 2. чёльмекчилик махсулаты

керамист чёльмекчи

кивнуть 1. башыны саллап селямлашмакъ; 2. (*подать знак*) има этмек, башынен ишмар этмек

кидать атмакъ, фырлатмакъ

кизил *бот.* кызылчыкъ

килограмм килограмм
килограммовый бир кило(грамм) кельген
километр километр
километровый бир километр кельген
кинжал ханджер, къама
кинза *бот.* чёчеген
кинокартина кинолевха
киноискусство кино санаты
кинуть (кидать) атмакъ, фырлатмакъ
кинуться (кидаться) 1. (*швырять*) атмакъ, фырлатмакъ; 2. (*набрасываться*) атылмакъ
киоск киоск, тюкян; **книжный ~** китап тюкяны
кип/а десте; **связывать в ~ы** дестелемек
кипарис *бот.* имиш (*или* бебеш, къыбрыз) тереги, серви
кипение къайнав, къайнама
кип/еть 1. къайнамакъ; **вода уже ~ит** сув энди къайнай; 2. *перен.* къайнамакъ, къызмакъ, джошмакъ; **работа ~ит** иш къайнай
Кипр *геогр.* Къыбрыз
киприот къыбрызлы
кипятить къайнатмакъ
кипяток къайнагъан сув
кирка къазма
кирпич 1. (*обожжённый*) пишкен тола; 2. (*необожжённый*) тола; **огнеупорный ~** атешке даянгъан тола, атеш толасы; **класть ~и** тола къаламакъ
кирпичный тола..., толадан; **~ завод** тола заводы
кисет кисе
кисловатый экшидже
кисло-сладкий экшили-татлылы, майгъуш
кислотность экшиликлик
кисл/ый 1. экши; **~ое яблоко** экши алма; 2. (*относящийся к соленьям*) туршу; 3. (*с дрожжами*) маялы, экши; **~ое тесто** экши (*или* маялы) хамыр; 4. (*прокисший*) экши, бозукъ
кислота *хим.* экшилик
кисточка 1. фырчы(чыкъ); 2. салкъым(чыкъ); **~ винограда** бир салкъым(чыкъ) юзюм; 3. (*бахрома*) пускюльчик
кисть 1. (*руки*) эль; 2. (*малярная*) фырчы; 3. (*бахромы*) пускюль; 4. (*винограда, рябины*) салкъым
кит *зоол.* кит, балина балыгъы
китаец къытайлы
Китай Къытай, Чин
кичиться къопаймакъ, магърур олмакъ
кичливый къопаш, макътанчакъ
кишеть къайнамакъ, бийлемек, сыркъмакъ; **кишмя ~** фыкъырдап къалмакъ
кишечник ичек(лер)
кишка ичек
кладбище мезарлыкъ, къабристан, ташлы даир
кладк/а къалав; **делать ~у** къаламакъ
кладовая килер
кладовщик анбарджы
класс 1. (*школьный*) сыныф; 2. (*разряд*) зюмре
классика классика
классифицировать сыныфлаштырмакъ, таснифлемек
классификация сыныфлаштырув, сыныфлаштырма, таснифлев, таснифлеме, тасниф
классическ/ий классик; **~ая борьба** классик куреш
классн/ый сыныф...; **~ая доска** сыныф тахтасы
классов/ый сынфий, зюмревий; **~ая борьба** сынфий куреш
клевать 1. чокъумакъ; 2. чёплемек; 3. къакъмакъ (*о рыбе*)
клевер *бот.* клевер, ёнджа
клевета ифтира, бефтан, иснат
клеветать иснат этмек, ифтира (*или* бефтан) атмакъ, бефтан этмек
клеветник ифтираджы, бефтанджы, мунафыкъ
клеёнка клеёнка, мушамба

клеить япыштырмакъ, туткъалламакъ, елимлемек, чырышламакъ
кле/й туткъал, чырыш, елим, къызамыкъ; **мазать ~ем** чырышламакъ
клеймённ/ый дагъылы; **быть ~ым** дагъланмакъ
клеймо тамгъа, тавра, эн
клеко/тать чыякъ-чыякъ къычырмакъ (*о птице*)
клепать перчинлемек
клетк/а 1. (*для животных и т.п.*) къафес; 2. (*на ткани*) сантрач, козенек; **в ~у** сантрач, козенекли, карели; 3. *биол.* худжейре
клешня къыскъач
клещ *зоол.* къасарткъы
клещи 1. (*инструмент*) къыскъач(лар); **столярные ~** дюльгер къыскъач(лар)ы; 2. *зоол.* къасарткъы(лар)
клён *бот.* акъчаагъач, къашыкъ агъач
клёкот (*кокшуна*) чайлакънынъ чиякъчиякъ этмеси
клиент клиент, муштери, альджы
клиентура клиентура, муштерилер
климат иклим; **умеренный ~** йымшакъ иклим
климатическ/ий иклим..., иклимий; **~ие условия** иклим шараити, иклимий шараит
клин 1. чабув, шына; **платье с ~ьями** чабувлы антер; 2. (*птичья стая*) къатер; **журавлиный ~** орь, турналар къатери
клок (*мн.* **клочья**) 1. топ; 2. парча; **разорвать в клочья** чул-парча этмек
клоп *зоол.* къандалай
клочок топчыкъ; парчачыкъ <> **~ земли** бир къарыш ер
клуб 1. (*место собрания*) клуб; 2. (*дыма, пыли*) бурум
клубиться (*дым*) бурум-бурум чыкъмакъ
клубника джилек
клубень *био.* томар, томар тамыр
клубок бир топ, (*диал.* юмакъ)
клуша кулюк
клык 1. тиш; 2. козь тиши; 3. копек тиши (*у собаки*)
клюв чокъуч, къуш чокъучы, таки, гъагъа
клюква *бот.* ёсун джилеги
ключ 1. (*дверной*) анахтар; 2. (*родник*) чокъракъ; сув козю
ключица *анат.* копрючик кемиги
клякса леке; мерекеп лекеси (*чернильная*)
клянчить тиленмек
клясться ант этмек, емин этмек
клятв/а ант, емин, ахт; **давать ~у** ант (*или* емин) этмек
книг/а китап; **читать интересную ~у** меракълы китап окъумакъ
книголюб китапсевер
книжн/ый 1. китап...; **~ая полка** китап рафы; 2. китабий; **~ стиль** китабий услюп
кнопка кнопка; дёгме, чанъ дёгмеси
кнут къамчы; **плетёный ~** орьме къамчы, оргю
кобыла байтал; **жеребившаяся ~** бие; **нежеребившаяся ~** къысракъ
коварный ичи къара, ярамай (*или* яман) нистли
коварство ичи къаралыкъ, ярамай (*или* яман) нистлилик
ковать дёгмек
ковёр 1. килим, макъат, халы; 2. *спорт.* куреш мейданы
ковка дёгюлюв, дёгюльме
ковк/ий (енгиль) дёгюльген; **~ое железо** (енгиль) дёгюльген демир
коврик намазлыкъ (*для намаза*)
ковш чомуч
ковыль *бот.* къылгъанот
ковырять къалакъламакъ; кушкулемек
когда 1. *(нареч. вопр.)* не вакъыт, не заман; **ты ~ пришёл?** не вакъыт кельдинъ? 2. (*нареч. относ.*) вакъытта, заманда, маальде; 3. *(иногда)* кя...кя, базан, базы вакъытта; 4. *(союз времен.)* -гъан (-ген, -къан, -кен) вакъытта (заманда,

маальде, арада), сонъ; 5. (*союз условн.*) не заман (*или* не вакъыт) истесе, эгер; ~ **бы ни было** не вакъыт олса олсун

когда-нибудь 1. *(о будущем)* бир кунь, бир кунь ола, бир вакъыт, не замандыр; 2. *(о прошлом)* ич

когда-то 1. (*в будущем*) бильмем не вакъыт, ким билир не заман; 2. (*в прошлом*) бир заманлар(ы), бир вакъытлар(ы), эвеллери

коготь айван тырнагъы, тырнакъ

кое: ~ **без чего** *етмеген* базы бир шейсиз; ~ **во что** кимер бир шейге; ~ **в чём** базы бир шейде

кое-где базы ерлерде, тек-тюк, андамында

кое-как 1. (*с трудом*) зорнен, зарзорнен, зорлукънен, кучьлюкнен; 2. (*небрежно*) ярым-юрту, абул-къубул, келиши гузель

кое-кто базылары, кимерлери

кое-что 1. базы (*или* кимер) шейлер; одур-будур; 2. бир парча

кожа 1. тери; къылыф (*змеи и т.п.*); ~ **лица и рук** бет ве къол териси; 2. (*материал*) тери; мешин, гонь *(выделанная)*; сахтиян (*выделанная и покрашенная*)

кожаны/й тери…, териден япылгъан, мешин; ~**е перчатки** мешин къолчакъ

кожевенн/ый: ~**ое дело** дибагъат, сепиджилик

кожица 1. теричик; 2. зар

кожура къабукъ

коза эчки; **ангорская** ~ Анкара эчкиси

козёл теке; **двугодовалый** ~ эркеч

козлёнок эчки баласы, улакъ

козырёк 1. козырёк; 2. сачакъ

кокетливый назлы, джильвели

кокетничать назланмакъ, джильвеленмек

кокон къозакъ

кокос *бот.* кокос, Индистан джевизи

кол къазыкъ; **забивать** ~ къазыкъ къакъмакъ

колбаса колбас, суджукъ; **копчёная** ~ исли колбас; **варёная** ~ пишкен колбас; ~ **из конины** къазы

колдовать 1. ырымламакъ; 2. этне этмек

колдовство 1. сиир; ырым (*доброе*); 2. этне (*злое*)

колдун ырымджы, сиирбаз

колебани/е 1. денъишме; ~**я температуры** араретнинъ денъишмелери; 2. тепренме

колебаться 1. (*раскачиваться*) салланмакъ; 2. (*проявлять нерешительность*) боджаламакъ

колен/о 1. (*часть тела*) тиз; **встать на** ~**и** тиз чёкмек, тиз чёкип отурмакъ; 2. (*изгиб реки, трубы*) тирсек

колесить (машнанен) юрьмек (*или* доланмакъ)

колесо копчек, тегерчик, чаркъ; **мельничное** ~ дегирмен чаркъы

колея 1. копчек изи, чыгъыр; 2. колея (*ж/дорожная*)

колёсный копчекли

количественно кемиетче

количественн/ый микъдар…; ~**ое числительное** микъдар сайысы

количеств/о микъдар, кемиет; **двойное** ~ эки зияде микъдар

коллега ишдеш, зенаатдаш

коллектив коллектив; ~ **учителей** оджалар коллективи

коллективный коллектив, умумий, ортакъ

коллекция топлам, меджмуа, коллекция

колода кутюк

колодец къую; **рыть** ~ къую къазмакъ

колокол чанъ; **водолазный** ~ далыджы чанъы

колокольня чанъ къуллеси

колокольчик 1. чанъчыкъ; 2. *бот.* чанъ чичек

колониальный *полит.* мустемлеке…, колониаль; ~ **гнёт** мустемлеке зулму

колонизация *полит.* колонизация, мустемлекеджилик

колонист мустемлекеджи
колонна 1. *архит.* колонна; 2. (*группа*) сыра; ~ **автомобилей** автомобиллер къатери
колоннада колоннада, дирекляр сырасы
колос башакъ; **пшеничный** ~ богъдай башагъы
колоситься башакъланмакъ
колотить дёгмек, котеклемек, урмакъ, тёпелемек, допазламакъ, домпузламакъ
колотушка токъмакъ, тюйгюч
колоть 1. (*прокалывать*) санчмакъ; 2. (*дробить*) ярмакъ, парчаламакъ; сындырмакъ; 3. (*резать*) соймакъ, кесмек
колпак далфес
колыбель бешик
колыхаться сльпиремек
колышек къазычыкъ
кольцевание алкъала(ну)в, алкъала(н)ма
кольцо 1. (*ювелирное*) юзюк; **золотое** ~ алтын юзюк; 2. алкъа; ~ **для ключей** анахтар алкъасы
колюч/ий тикенли; ~**ее растение** тикенли осюмлик
колючка тикен, тигенек, (*диал.* дикен); **верблюжья** ~ *бот.* къамгъакъ
коляска коляска, арабачыкъ
ком топар
команда 1. (*командование*) команда, командирлик этме; 2. (*приказ*) команда, эмир; 3. (*отряд*) команда, такъым
командировать командировкагъа ёлламакъ (*или* йибермек)
командование 1. команданлыкъ, командирлик; 2. (*процесс*) командирлик этюв (*или* этме)
командовать 1. (*отдать приказ*) команда бермек, эмир этмек; 2. (*подразделением*) команданлыкъ япмакъ, командирлик япмакъ
командующий командан, сердар
комар *зоол.* канар, сиврисинек; (*диал.* чиркий)
комбайн комбайн; ~ **зерноуборочный** *с.-х.* ашлыкъ чалгъан комбайн
комбайнёр комбайнджы
комендантский комендант...; ~ **патруль** комендант патрули
комендатура комендатура
комета комета, къуйрукълы йылдыз
комкать томарламакъ
комментарий комментарий, тефсир, шерх; **давать** ~ тефсир (*или* шерх) этмек
комментатор комментарийджи, тефсирджи
комментировать комментирлемек, тефсир (*или* шерх) этмек
коммерсант коммерсант, алыш-вериш чи, тудждар, (*уст.* базиргян)
коммерция коммерция, тиджарет, алыш-вериш, тудждарлыкъ
комнат/а ода, ханс, козь; **дом из четырёх** ~ дёрт одалы эв, дёрт козлю эв
комок уфакъ томар, кесек, топ, парча
компактность компактлыкъ
компания компания, ширкет
компас пусла
компетенция компетенция, селяхиет
комплексн/ый комплекс...; ~**ое изучение вопроса** меселени комплекс тарзда огренюв
композитор композитор, бестекяр
компот хошаф
компрометировать итибардан тюшюрмек
конверт 1. (*для письма*) зарф, мектюп зарфы; 2. (*для грудных детей*) къундакъ ёргъаны
конвоир конвойджы
конвоировать конвоирлемек
конгресс 1. (*съезд*) конгресс; **участвовать в** ~**е** конгрессте иштирак этмек; 2. (*парламент*) конгресс
кон/ец 1. *бир шейнинъ* сонъу (*или* ниасти, уджу); ~**ец недели** афтанынъ сонъу; 2. (*расстояние*): **оба** ~**ца** эки тарафы

конечно 1. *вводное слово* эбет, эльбет, эльбетте, шубесиз, табий; **вы, ~, правы** эбет, сиз акълысыз; 2. *утвердит. част.* эбет, (*диал.* эльбетте). (*раз.* э), шубесиз
конечности эль-аякъ
конкретный конкрет; ~ **пример** конкрет мисаль
конкурировать конкурент олмакъ; конкурентлик япмакъ
конопатый сепкилли
конопля *бот.* кендир, уськюли
консервировать консерв*а*ция япмакъ
консервный консерва...; ~ **завод** консерва заводы
консервы консерва(лар)
конский ат...; ~ **хвост** ат(нынъ) къуйругъы; ~ **волос** ат къылы; ~ **щавель** *бот.* аткъулакъ
конституция конституция, эсас къанун, (анаяса)
консульски/й консул...; **~е полномочия** консул(лыкъ) векялети
консультация консульт*а*ция
континент къыта
континентальный континенталь; ~ **климат** континенталь иклим
контора контора, идаре
контролёр контролёр, незаретчи
контроль 1. контроль, незарет; **народный** ~ халкъ незареты; 2. (*учреждение*) контроль; **государственный** ~ девлет контроли
контрольный контроль, ёкълав..., незарет...; ~ **диктант** ёкълав диктанты
конура копек ювасы
конференция конференция; **международная** ~ халкъара конференциясы
конфета къанфет, (шекерлеме)
конфискаци/я конфиск*а*ция, истимлякъ, мусадере; **подлежащий ~и** истимлякъ (*или* мусадере) этиледжек
конфискованный конфискация олгъан
конфисковать конфискация (*или* истимлякъ, мусадере) этмек
конфликт конфликт, дава, къавгъа, чатышма, чарпышма
конфликтн/ый конфликтли; **~ое дело** конфликтли иш
конфликтовать конфликтте олмакъ
конфузить утандырмакъ, къолайсыз алда къалдырмакъ
концентрировать концентр*а*ция япмакъ, меркезлештирмек
концентрироваться концентр*а*ция япылмакъ, меркезлештирильмек
концертный *муз.* концерт(лер)...; ~ **зал** концертлер залы
кончина вефат
кончить битирмек, тюкетмек, сонъуна еткизмек, тамамламакъ, икъмаль этмек; ~ **разговор** лафны (*или* лакърдыны) битирмек
кончи/ться битмек, сонъуна етмек, тюкенмек; **каникулы ~лись** татиль битти
концовка сонъу
конь ат; **боевой** ~ тюльпар
конюх ат бакъыджы, атбакъар, атчы
конюшня ахыр, ат ахыры (*или* аралы)
координация 1. (*действие*) координация, координирлев, координирлеме; 2. координ*а*ция
координировать координация япмакъ, координирлемек
копать 1. къазмакъ; ~ **колодец** къую къазмакъ; 2. (*выкапывать*) къазып чыкъармакъ
копейка капик, бир капик
копировочный копировка..., копировка япкъан...; ~ **инструмент** копировка алети
копить (скапливать, накапливать) топламакъ
копиться (скапливаться, накапливаться) топланмакъ
копоть ис, кус; **покрыться ~ю** куеленмек; **без ~и** куссиз
копошиться къыймылдамакъ, агъыр айланмакъ
коптеть тютемек
коптить 1. тютетмек; 2. ислемек

копчёный исленген, исли
копчик *анат.* къуйрукъ кемиги
копытн/ый туякълы; **~ые** *зоол.* туякълылар
копыто туякъ, тырнакъ; **бить ~м** тепинмек
копьё мызракъ, мисвакъ
кора къабукъ
кораблестроение геми яныджылыкъ (*или* къуруджылыкъ)
корабль геми; **военный ~** арбий геми
коралл мерджан
коралловый мерджан...; **~ остров** мерджан адасы
Коран Къуран, Келямулла, Келямы Къадим, Къуран-и Керим
коренастый кесментик
коренн/ой 1. тамыр...; **~ народ** тамыр халкъ; 2. (*зуб*) азув; **~ зуб** азув тиш
корень 1. тамыр; **~ дерева** терекнинъ тамыры; 2. *перен.* себеп, тамыр, озек, негиз, эсас; **~ слова** сёзнинъ тамыры <> **пустить ~ни** тамыр атмакъ; тамырлашмакъ
корзина сепет
корить 1. (*кого чем?*) юзьлемек; 2. (себя) озюни ашамакъ
корица тарчын (тарчин)
коричневый къаверенки
корм ем; **дать корове ~у** сыгъыргъа ем бермек
кормить 1. ашатмакъ, ашатып ичирмек, аш бермек; **~ больного** хастагъа аш бермек; 2. (*скот, домашнюю птицу*) бакъмакъ, ем бермек; 3. (*грудью*) эмизмек, эмиздирмек; 4. (*прокормить*) бакъмакъ, кечиндирмек
кормиться кечинмек; **~ своим трудом** озь эмегинен (*или* манълай теринен) кечинмек
кормление ем берюв
кормов/ой ем..., емлик; **~ые культуры** ем осюмликлери
кормопроизводство ем истисалы
кормушка ашлав, отлукъ (*для скота*); емлик, къуш ашлавы (*для птиц*); ялакъ (*для собак*)
кормчий дюменджи
корнеплод *бот.* тамыр емиш
коробка (*ящик*) къуту; **~ шоколадных конфет** бир къуту шоколад къанфет
коробок къуту; **спичечный ~** серник къутусы
корова сыгъыр; **дойная ~** сагъылгъан сыгъыр
коровник сыгъыр араны
королева къыраличе
королевич шахзаде
королевство къыраллыкъ
король 1. къырал; 2. папаз (*в картах*)
корона тадж <> **солнечная ~** кунеш таджы
коронация таджлав, таджлама, тадж кийдирюв (*или* кийдирме) мерасими
короноваться таджланмакъ, тадж кийдирильмек
коротенький къыскъачыкъ
коротки/й 1. (*о предмете*) къыскъа; чонтукъ (*куцый*); **~й путь** къыскъа ёл; 2. (*о времени*) къыскъа, аз; 3. (*сокращённый*) къыскъартылгъан <> **в ~х слова** къыскъа келям, сёзнинъ къыскъасы
коротконогий къыскъа аякълы
короткорукий къыскъа къоллу
короткошеий къыскъа боюнлы
коротышка алчакъ (*или* уфакъ) бойлу адам, кесат, бою кесат
короче къыскъаджа; **~ говоря** узун сёзнинъ къыскъасы
корпус 1. (*туловище*) кевде, вуджут; 2. (*здание*) бина; 3. (*судна*) когерте; 4. *полит.* корпус; 5. *тех.* корпус, къуту, зарф
корреспондент мухбир, хаберджи; **~ газеты** газета мухбири (*или* хаберджиси)
коррупци/я коррупция; **беспощадная борьба с ~ей** коррупциянен амансыз куреш
корчевать (тереклерни, чалыларны) тамырындан чыкъармакъ
коршун *зоол.* чайлакъ

корыстный озь файдасыны (*или* мефаатыны) тюшюнген, менфаатперес
корысть 1. менфаат; 2. тамакъкярлыкъ. менфаатперестлик
корыто 1. чамашыр легени; 2. (*для скота*) ашлав
корь *мед.* къызамыкъ; **болеть ~ю** къызамыкъ чыкъармакъ
корявый чёкюрли, бюдюрли, кьотурлы; **~ая палка** чёкюрли таякъ
коса 1. *с.-х.* чалгъы, тырпан; 2. (*волосы*) орюльген сач, сач орюми, орьме, орьме сач; 3. *геогр.* бель
косвенно васталы, бильвасыта, догърудан-догъру олмагъан
косвенн/ый васталы, бильвасыта; **~ые доказательства** васталы делиллер (*или* исбатлар)
косматый 1. чачал, чыбалыкъ, къарышлыкъ, капалы; **~ые волосы** узун ве къарышлыкъ (*или* чыбалыкъ, чачал) сачлар; 2. тюклю; **~ая шапка** тюклю шапке
косметически/й косметик; **~е средства** косметик васталар
космическ/ий феза..., кяинат..., космик, космос...; **~ие исследования** космик тедкъикъатлар
космос космос, кяинат, феза
косноязычие тиль нукъсанлыгъы
косноязычный тилинде къусуры олгъан, пельтек
коснуться (касаться) тиймек, токъунмакъ
кособокий бир ян къыйышкъан, чарпыкъ
косоглазие къылыйлыкъ
косоглазый къылый, къылый козь
косогор эниш, ямач, джап
косой 1. (*наклонный*) ятыкъ; 2. *мат.* къыя; **~ угол** къыя коше; 3. къылый (*о глазах*)
косолапый къыйыш (*или* чана, салпы) аякъ; **~ медведь** салпы аякъ аюв
костёр (*огонь*) атеш; **разжечь ~** атеш якъмакъ
костляв/ый 1. арыкъ, кемиклери чыкъып къалгъан (*или* тургъан): **~ая рука** кемиклери чыкъып тургъан къол; 2. кемикли; **~ые рыбы** кемикли балыкълар
костн/ый кемик...; **~ая ткань** кемик токъумасы
косточка 1. (*плода*) чегирдек, чердек, кукуч; 2. (*маленькая кость*) кемичик
костыль къолтукъ таякъ
кост/ь кемик; **перелом ~и** кемикнинъ сынувы (*или* сынмасы)
косуля *зоол.* къараджа
косьба чалув (*или* чалма); пичен вакъты
косынка къыйыкъ
кот пардош
котёл къазан, чоюн къазан
котёнок мышыкъ баласы
котловина ойкъал
котор/ый 1. къайсы, къайсы бири, анги, ангиси; 2. къач; **~ час?** саат къач?; **в ~ом часу?** саат къачта?; 3. (*сколько, много*) къач сефер, къач кере, къачынджы <> **с ~ых пор** не замандан берли
кофе къаве; **молотый ~** чекильген къаве; **~ в зёрнах** бурьтюк къаве; **жареный ~** къавурылгъан къаве; **чёрный ~** къара къаве; **~ со сливками** къаймакълы къаве; **выпить чашечку ~** бир фильджан къаве ичмек
кофеварка джезве
кофейн/ый къаве...; **~ое зерно** къаве бурьтюги
кофейня къавехане
кофемолка къаве дегирмени
кофточка кофта(чыкъ)
кочан къочан, баш
кочегар кочегар, атешчи
кочерыжка къапыста тамыры
кошелек кошелёк, пара кисеси, кисе, джюздан
кошка мышыкъ
коэффициент коэффициент; **~ полезного действия** файдалы арекет коэфициенти
краб *зоол.* енгеч, павра

краден/ый хырсызлангъан, чалынгъан; **~ое** хырсызлангъан шейлер
крадучись сакълана-сакълана
краевед улькешынас
краеведческий улькешынаслыкъ; **~ музей** улькешынаслыкъ музейи
краеугольный темель...; **~ вопрос** эсас меселе
кража хырсызлыкъ
кра/й 1. удж, кенар, чет; **на ~ю дороги** ёл кенарында (*или* четинде); 2. (*страна, местность*) ульке, дияр, юрт, иль, эль, тараф, мекян, якъ
крайне сонъ дередже(де), пектен-пек
крайний 1. кенардаки, кенар; **~ Север** Узакъ Шималь; 2. (*предельный, последний*) сонъ(ки); **~ срок** сонъ(ки) муддет
крапива *бот.* къыджыткъан
красавец дюльбер, дюльбер яш, дживан яш
красавица гузель, гузель къыз, дюльбер, дюльбер къыз, дживан къыз
красиво дюльбер, гузель; **очень ~** пек дюльбер; аджайип
красив/ый 1. (*внешне*) дюльбер, гузель, усьню; **стать ~ым** дюльберлешмек, гузеллешмек; 2. (*нравственно, внутренне*) гузель, усьню, алидженап, аджайип; 3. (*эффектный*) таглы, гузель
красить (*украшать*) зийнетлемек, гузеллик бермек, гузеллештирмек, сюслемек
краска боя; **акварельная ~** сувлу боя
краснеть 1. къызармакъ, къырмызы олмакъ; 2. *перен.* (*смущаться, стыдиться*) къызармакъ, къызарып бозармакъ; 3. (*виднеться*) къызарып турмакъ
краснозём къызыл топракъ
краснолицый къырмызы юзлю
красноречивый натыкъалы, натукъ, белягъат саиби
красноречие натыкъа
краснота къызарынты
красн/ый 1. къырмызы, къызыл; **~ая лента** къырмызы шерит; 2. *сущ.* **~ые** къызыллар <> **~ая Армия** *ист.* Къызыл Орду; **с ~ой строки** сатыр башындан
красота гузеллик, дюльберлик, летафет; **~ы природы** табиат гузелликлери
краткий 1. (*короткий*) къыскъа, къыскъаджа; **~ звук** къыскъа сес; 2. (*сокращённый*) къыскъартылгъан; 3. (*недалёкий*) къыскъа, якъын; **~ путь** къыскъа (*или* якъын) ёл
кратковременный аз вакъытлы
краткость къыскъалыкъ
крахмал нышаста
крашение боя(ла)в, боя(ла)ма
крашеный боялы, боялгъан
кредит кредит; **долгосрочный ~** узун муддетли кредит
кредитовать кредит бермек
крем/ень 1. *мин.* чакъмакъташ; **удар по ~ню** чакъув; 2. *перен.* айткъанындан (*или* дегенинден) къайтмагъан адам
кремль кремль, къале, кермен
кремовый крем тюсте
крепкий 1. (*твёрдый, прочный*) къавий, къатты, пек; **~ орех** къатты джевиз; 2. (*здоровый, сильный*) сагълам, кучлю, къуветли; 3. (*стойкий*) чыдамлы, метинли, даяныкълы; 4. (*большой, сильный*) буюк, къатты, кучлю, шиддетли; 5. (*насыщенный*) агъыр, кескин, къою, адджы; **~ чай** къою чай
крепко къатты, терен, шиддетнен, пек, гъает; **~ пожать руку** къолуны пек сыкъмакъ
крепление пекитме
крепнуть сагъламлашмакъ
крепость 1. (*замок*) къале, кермен, къалгъа; 2. (*прочность*) къавийлик, къаттылыкъ; 3. (*сила*) къувет, кучь; 4. (*насыщенность*) агъырлыкъ, кескинлик, адджылыкъ, къоюлыкъ
крест хач; **с ~ом** хачлы
крестины *рел.* вафтиз

крестить *рел.* вафтиз этмек, чокъундырмакъ
крест-накрест хачлы-хучлы
крестов/ый: **~ые походы** хачлылар(нынъ) сеферлери
крестообразный хач шеклинде, хач пичим
кречет *зоол.* акътогъан, санкъур
крещение *рел.* вафтиз, христиан динине дёндюрюв
кривизна къыйышлыкъ
кривобокий къыйыш янлы
крив/ой 1. (*изогнутый*) къыйыш, къыйышлыкъ, эгри; **~ая линия** къыйыш сызыкъ; 2. (*одноглазый*) бир козълю, бир козю кёр
кривоногий къыйышаякъ, къыйышбаджакъ
кривоносый къыйыш бурун
криворотый къыйыш агъыз
кризис бухран; **возрастной ~** яшнен багълы бухран <> **правительственный ~** укюмет бухраны; **политический ~** сиясий бурхан
кризисны/й бухран...; **~е явления** бурхан адисслери
крик къычырув, къычырма, багъырыкъ, айкъырма, вайвалав, ферьят, нара, яйгъара
крикливый 1. къычыравукъ, багъыравукъ; шаматаджы; 2. (*резкий*) кескин; 3. *перен.* козьге чарпкъан; **~ цвет** козьге чарпкъан тюс (*или* ренк)
крикун къычыравукъ, багъыравукъ
криминальный криминаль; **~ случай** криминаль вакъиа
кристальн/ый 1. *то же, что* **хрустальный**; 2. темиз, шеффаф; **~ый ключ** суву буллюр киби темиз; 3. *перен.* ичи темиз адам; **~ой чистоты человек** буллюр киби темиз адам, сафдиль адам
критик тенкъитчи
критика тенкъит (чилик); **~ и само~** тенкъит ве озюни тенкъит
критиковать тенкъит этмек
критический 1. (*связанный с критикой*) тенкъидий; 2. (*предельный*) критик
кричать 1. къычырмакъ, багъырмакъ, айкъырмакъ, джекирмек, окюрмек, вайваламакъ, вайылдамакъ; ферьят къопармакъ; **пронзительно ~** кескин къычырмакъ; 2.: яйгъара къопармакъ
кричащий 1. къычыргъан; 2. (*о расцветке*) козьге чарпкъан, аллыгулли
кровавый къанлы
кровать крават
кровельн/ый дам...; **~ая сталь** теneke, дам тенекеси
кровеносн/ый къан..., къан ташыйыджы, къан дёнюми...
кровинка бир тамчы къан
кровля дам
кровны/й 1. (*о родстве*) энъ якъын, къандаш, бир анадан, бир бабадан; 2. *перен.* энъ эмиетли; 3. (*нажитый тяжёлым трудом*) манълай теринен къазанылгъан <> **~ая вражда** къан давасы; **~ый враг** къан душман; **~ая месть** къан кутьмс
кровожадность йыртыджылыкъ, джанаварлыкъ, вахшист; гъаддарлыкъ (*жестокость*)
кровоизлияние *мед.* къаны ичине акъув
кровообращение къан дёнюми
кровопийца къан ичиджи
кровоподтёк сиярынты
кровопролитн/ый къанлы; **~ое сражение** къанлы дженк
кровопускание *мед.* къан чыкъарув
кровохарканье *мед.* къан тюкюрюв
кровоток *мед.* къан акъымы
кровоточить къанамакъ
кровь къан; **капля ~и** бир тамчы къан
кровян/ой къан...; **~ое давление** къан басымы
кроить пичмек; **~ рубашку** кольмек пичмек
крокодил *зоол.* тимсах

кролик *зоол.* къоян
кроличий къоян...; **~ мех** къоян куркю
кроме 1. башкъа, гъайры; **~ него** ондан гъайры, ондан башкъа; 2. (*сверх чего-л.*) устюнден, башкъа, гъайры, **бир де; ~ того** бундан гъайры (*или* башкъа), бир де
кромка кенар
крона *бот.* тадж; **~ дерева** терекниҥ тадджы
кропотливый эдиҥип ишленген (*или* япылгъан)
крот *зоол.* кёр сычан
кроткий мазлум
кротко мазлум-мазлум
кроха (*мелкая частица*) дирем
крошечный бир дирем
крошить уфатмакъ
крошка 1. (*кусочек*) уфакъ, дирем; **~ хлеба** отьмек уфагъы; 2. (*о ребёнке*) бебей
круг 1. даире (*разг.* дайре), тёгерек; алкъа (*кольцо*); **северный полярный ~** шималь (*или* сырт) поляр тёгерек; 2. (*область, сфера*) саа, даире; **~ деятельности** фаалиет саасы; 3. (*окружение*) ара, орта, муит, ич; 4. *только мн.* **~и** даирелер; **в ~ах** даире(лер)де
кругл/ый 1. (*в форме круга*) тёгерек, даире шеклинде; юварлакъ; 2. томалакъ; **~ое лицо** тёгерек бет; 3. (*весь, целый*) бутюн; **~ год** бутюн йыл, йыл бою, яз-къыш
круговой тёгереклеме, дайревий
круговорот 1. айланыш, дёнюм; 2. (*беспрерывное движение*) джереян, гирдап; **~ событий** вакъиалар гирдабы
кругозор билъги уфкъу
круго́м 1. (*вокруг*) этраф, этрафта, этрафында, чевре-четте; 2. (*совсем*) бутюнлей, бус-бутюн, эр бир джэттен; 3. *воен.* (*команда*) **~!** кериге дён!
кругооборот доланув, доланма, айланыш
кругосветн/ый девриалем; **~ое путешествие** девриалем сеяты
кружев/о оя (*разг.* гырджва); **вязать ~а** оя орьмек
кружить доланмакъ, айлан(дыр)макъ, фырландырмакъ <> **~ кому-л. голову** бирини баштан чыкъармакъ; бириниҥ башыны айландырмакъ
кружиться айланмакъ, айланып юрьмек, айланып учмакъ, фырланмакъ
кружка мешребе
кружок 1. (*группа*) тёгерек; **~ художественной самодеятельности** бедий авескярлар тёгереги; 2. (*из какого-л. материала*) даречик, алкъачыкъ
крупа курыпе, ярма; **гречневая ~** къара богъдай курыпеси (*или* ярмасы); **манная ~** ирмик
крупный 1. (*большой*) ири, буюк; 2. (*рослый*) мазаллы, кевдели; 3. (*важный, значительный*) буюк, муим
крутизна тиклик
крутить айландырмакъ, фырландырмакъ, дёндюрмек; бурмакъ <> **~ усы** мыйыкъларыны бурмакъ
крутой тик, сарп; **~ склон** сарп джап
крутиться 1. айланмакъ; **~ вокруг** айланып уюрильмек (*виться рядом*); 2. (*изворачиваться*) бургъаланмакъ
круто 1. тик; 2. (*внезапно*) бирден; 3. (*строго*) серт-серт, джидий тарзда
крутой 1. (*отвесный, обрывистый*) тик, ялчын, сарп; 2. (*внезапный, резкий*) бирден, бир аньде, кескин; 3. (*строгий*) серт, къатты, кескин
крыжовник *бот.* френк юзюми
крылат/ый къанатлы <> **~ые слова** икметли сёзлер
крыл/о 1. къанат; **махать ~ьями** къанат къакъмакъ; 2. къанат, перване
крыльцо къапы алды, къапы огюндеки сачакъ
Крым Къырым; **~ – моя историческая Родина** Къырым – меним тарихий Ватаным(дыр)

крымский къырым; ~ **полуостров** Къырым ярымадасы
крымскотатарский къырымтатар...; ~ **народ** къырымтатар халкъы; ~ **язык** къырымтатар тили
крыса *зоол.* сычавул, кушуль
крыть 1. (*крышу*) ортьмек, къапатмакъ; 2. ортьмек, устюне орьтю джаймакъ; ~ **стол** столны (*или* масаны) ортьмек; 3. *груб.* агъыз толдурып (*или* толусы) куфюр сёзлер айтмакъ
крыша дам; **черепичная** ~ кирамет дам
крышк/а къапакъ; **с ~ой** къапакълы
крюк ченгель, какура
крючковатый ченгелли; ыргъакълы; къармакълы
крючок 1. оргю йинеси; 2. ыргъакъ; ченгель; къармакъ; къонча
кряква *зоол.* кийик папий
кряхтеть ынъранмакъ
кстати 1. тамам вакътында, тамам еринде; **сказать что-л.** ~ тамам вакътында бир шей айтмакъ (*или* сёйлемек); 2. (*заодно*) шу вакъытта да, айны заманда да, эм де бир де; 3. (*в знач. вводн. сл.*) керчек, сёз келими; **~, который час?** керчек, шимди саат къач?
кто ким; **кого** кимнинъ; кимни; ~ **бы то ни был** ким олса олсун; ~ **кого** ким-кимни; ~ **куда** бири анда, бири мында, ким къайда
кто-нибудь бириси; ким олса олсун, бир кимсе
кто-то бириси, кимдир
кубок кубок, куп
кувалда токъмакъ, балабан чёкюч
кувшин 1. гугюм, йыбрыкъ; 2. бардакъ; ~ **молока** бир бардакъ сют; 3. къуман (*для омовения*)
кувыркаться юварланмакъ, такълакъ атмакъ
кувырком юварланып, такълакъ атып
куда къайда, не ерге, (*диал.* къаерге, къаякъкъа), къайсы тарафкъа
куда-нибудь бир ерге, бир тарафкъа, (*диал.* бир яна), бир якъкъа; къайда олса олсун (*безразлично куда*)
куда-то къайдадыр, бильмем къайда, бир ерге, бир тарафкъа, бир якъкъа
кудахтать къыдакъламакъ
кудрявый къувурчыкъ (*или* буйра) сачлы
кузнец демирджи; налбанд (*подковывающий лошадей*)
кузнечик *зоол.* чегертки; **~и трещат** чегерткилер чырылдай
кукарекать кокарекок къычырмакъ
кукл/а къокъла; **играть в ~ы** къокъланен ойнамакъ
куковать кукукламакъ
кукуруза *бот.* мысырбогъдай
кукурузн/ый мысырбогъдай...; **~ые хлопья** мысырбогъдай яналакълары
кукушка *зоол.* кукуккъуш
кулак юмрукъ; **сжимать ~и** юмрукъларны сыкъмакъ
кулачный юмрукъ...; ~ **бой** юмрукъ котеги
культ 1. дин, мезхеп; 2. (*поклонение, почитание*) тапынув, тапынма, ибадет; 3. культ, путлаштырув, путлаштырма; ~ **личности** шахыс культы, шахыскъа тапынма
культивировать 1. *с.-х.* культивация япмакъ; 2. (*внедрять, окультуривать*) меденийлештирмек
культов/ый культ...; **~ое сооружение** ибадет иншааты, ибадетхане
культур/а медениет; **история ~ы** медениет тарихи
культурный медений, медениет..., медениетли
кум къуда; **его** ~ онынъ къудасы
куница *зоол.* сувсар
купать ювундырмакъ
купаться ювунмакъ; ~ **в реке** озенде ювунмакъ
купить алмакъ, сатын алмакъ; ~ **книгу** китап сатын алмакъ
куплет пейит; **спеть ~ из песни** йырдан (*или* тюркюден) бир пейит йырламакъ

купол къуббе
куполообразный къуббе пичим
купорос *хим.* задж; **медный ~** къыбрыз (*или* бакъыр) заджы, кок таш
куранты куранты, къулле чалар сааты
курган къургъан, оба
курить тютюн ичмек; **~ воспрещается** мында тютюн ичильмей
курица *зоол.* тавукъ; ферикъ (*молодая*)
курносый пантибурун
куропатка *зоол.* чиль, чиль къушу, кеклик
курорт курорт; **лечиться на ~е** курортта деваланмакъ (*или* тедавийлемек)
курс 1. (*направление*) ёнилиш, ёл, тараф; 2. (*ступень обучения*) курс; 3.: **~ы** курслар
курчавый къувурчыкъ, буйра
курьер курьер, чапар
курьерский курьер...; **~ поезд** курьер поезд (*или* трен)
курятина тавукъ эти
курятник кумес, тавукъ кумеси
курящий тютюн ичкен
кусать тишлемек
кусачки *тех.* кусачка(лар), кескин агъызлы къыскъач
кусковой томар.., топа..., кесек...; **~ сахар** топа шекер
кусок 1. парча, кесек, топа, томар; **~ сахара** бир кесек шекер; 2. къалып; **~ мыла** бир къалып сабун; 3. локъма, тилим (*ломоть*)
кусочек кесечик, парчачыкъ
куст 1. чалы, чегер; 2. тюп; кутюк (*только виноградный*)
кустарник чалы, чегер; **заросли ~а** чалылыкъ, чегерлик
кустарничество эснафлыкъ, эснафчылыкъ
кустарн/ый эснаф...; **~ые изделия** эснаф ишлери
кутёнок кучелек
кухн/я 1. ашхане; **готовить обед на ~е** ашханеде аш пиширмек; 2. (*кушанья*) ашлар, емеклер
куцый 1. (*о хвосте*) кесик, чонтукъ; 2. (*с обрубленным хвостом*) къуйругъы кесик, кесик къуйрукълы; 3. *разг.* (*об одежде*) тар вс къыскъа; чонтукъ; 4. *перен.* толу олмагъан, ярым-юрты
куч/а 1. оба, топ, йыгъын, уюм; **~ами** оба-оба, оба-тёпе, топ-топ; **собирать в ~у** обаламакъ; 2. (*множество*) бир оба, бир кесек, пек чокъ
кушанье аш, смек
куша/ть ашамакъ; **~йте, пожалуйста** буюрынъыз ашкъа; тузлу-тузсыз деменъиз, алынъыз, ашанъыз

Л л

лаванда *бот.* лаванда, къарабаш оту
лавина 1. чыгъ; **расти как ~** чыгъ киби осьмек; 2. *перен.* акъып кельген киби кельген бир шей
лавинн/ый чыгъ...; **~ая опасность** чыгъ тёлюкеси
лавка 1. (*торговое место*) тюкян; 2. (*скамья*) скемле
лавр *бот.* дефне
лагерь лагерь; **~ труда и отдыха** эмек ве раатлыкъ лагери
лад (*согласие*) узлашув
ладить узлашмакъ, уюшмакъ; чыкъышмакъ; **не ~** узлашамамакъ, уюшамамакъ; чыкъышамамакъ
ладно яхшы
ладонь авуч, авуч ичи
ладоши авучлар ичи
лазить тырмашмакъ, тырмашып чыкъмакъ
лазурный ком-кок, мина, кумсен
лазурь 1. (*краска*) ком-кок боя, кок мавысы; 2. (*цвет*) мавылыкъ, коклюк, кумсен
лай авлав, авлама, авулдав, авулдама, авулды, афырув, афырма, урюв, урьме
лак лак; **покрыть ~ом** лакламакъ

лакомиться агъыз лезетинен ашамакъ, лезетли аилар ашамакъ
лампа лампат, къандиль; **настольная** ~ маса лампасы
лампочка лампочка; чыракъ
ландыш *бот.* инджи чичек, пейгъамбер дёгмеси
лань *зоол.* ала кийик
лап/а панджа; аякъ; **гусиная ~а** къаз аягъы <> **попасть в ~ы** *к кому-л.* *бирининъ* панджасына тюшмек
лапша лакъша
ласка 1. (*действие*) охшав, охшама; 2. (*зоол.*) келинчек
ласкать 1. охшамакъ, севип охшамакъ, севмек; 2. *перен.* охшамакъ, хош кельмек
ласковый 1. шефкъатлы, шефкъат толу; охшайыджы, татлы; ~ **взгляд** татлы (*или* шефкъат толу) бир бакъыш; 2. *перен.* татлы; ~ **ветерок** хафиф татлы бир ельчик
ласточка къарылгъач
латать ямамакъ, яматмакъ
латка ямав
латанный ямавлы; ямалгъан
латинизация латинлештирюв, латинлештирме
латинский латин...; ~ **алфавит** латин элифбеси
латунь джез
лауреат лауреат, мукяфатнынъ саиби; ~ **Нобелевской премии** Нобель мукяфатынынъ лауреаты
лаять афырмакъ, авулдамакъ, урьмек, ав-ав этмек
лгун яланджы
лебедь *зоол.* акъкъуш
лев *зоол.* арслан, шир
левша солакъай, чолакъ
лев/ый сол, сол тарафтаки; **~ая сторона** сол тараф
легенда эфсане, менкъибе
легендарный эфсаневи
лёгки/е акъджигер; **воспаление ~х** акъджигер янгъысы
лёгк/ий 1. (*по весу*) енгиль; 2. индже; 3. енгиль; **~ий завтрак** енгиль бир сабалыкъ; 4. енгиль, чевик; **~ие шаги** енгиль адымлар; 5. енгиль; **~ая работа** енгиль иш; 6. хафиф (*или* индже)
легко 1. къолай, къолайлыкънен; **это ~ сделать** буны япмакъ къолай; 2. енгиль, енгильден; ~ **одетый** енгиль кийинген <> ~ **сказать!** айтмасы къолай!
легковерный эр шейге инангъан, аслы-фаслы олмагъан
легкомысленный тюшюнджесиздже
легкоплавкий енгиль ириген (*или* ирийиджи)
лёгкость енгиллик; **с ~ю** енгиль-енгиль
легче енгильдже, къолайджа
лёд буз; **холодный как** ~ буз киби
леденец небет шекери, акиде, акиде шекери
ледник бузлукъ
ледниковый бузлукъ...; ~ **период** бузлукъ деври
ледокол бузкъыран
ледорез бузкесен
ледоход буз акъымы
ледяной 1. (*изо льда*) буз..., буздан, бузлу; 2. (*как лёд*) буз киби, бузлатмъан; 3. *перен.* буз киби, сувукъ; ~ **взгляд** сувукъ бакъыш
лежал/ый эскирген; **~ая мука** эскирген ун
лежать 1. *см.* **лечь**; 2. (*находиться*) олмакъ, булунмакъ, турмакъ; 3. (*быть расположенным*) ерлешмек; 4. *перен.* аит олмакъ, тюшмек, юкленмек
лежачий ятакъ; ~ **больной** ятакъ хастасы
лезвие агъыз; ~ **ножа** пычакъ агъзы
лезть 1. (*подниматься куда-л.*) чыкъмакъ, тырмашып чыкъмакъ; 2. (*входить, проникать*) кирмек, сокъулмакъ; 3. *разг.* (*вмешиваться во что-л.*) киришмек, къарышмакъ, арагъа кирмек (*или* сокъулмакъ), бурун сокъмакъ; 4. (*помещаться*)

сыгъмакъ, кирмек; 5. (*выпадать; о волосах*) тёкюльмек; 6. (*быть впору*) сыгъмакъ; 7. толмакъ

лейка фиски

лекарствени/ый илядж олгъан, иляч..., дертке; **~ое растение** илядж олгъан (*или* дертке дерман) осюмлик

лекарств/о 1. иляч, дерман, дева, чаре; **~а** эджза; **принимать ~о** иляч ичмек; 2. *перен.* иляч, чаре

лексический лексик; **~ состав языка** тилнинъ лексик теркиби

лекци/я лекция; **посещать ~и** лекцияларгъа къатнамакъ

лён кетен, кетен оту, уськюли

ленивый тенбель, батал, къалпазан; **~ ученик** тенбель талебе

лениться эринмек, тенбеллик этмек

лента лента

лентяй тенбель

лень тенбеллик

лепесток чичек япрагъы, чичек таджджынынъ япрагъы

лепет (*ребёнка*) гурюльти

лепетать (*о ребёнке*) гурюльдемек, тили чыкъмакъ

лепёшка пите; къатлама; къалакъай

лепить 1. (*прилеплять*) япыштырмакъ; 2. (*формовать*) ямакъ; балчыкътан ямакъ (*из глины*); пластилинден ямакъ (*из пластилина*); 3. (*сооружать*) япмакъ

лес 1. орман, дагь; **дремучий ~** чытырман орман; 2. (*материал*) агъач

леса *строит.* скеле

лесник орманджы, дагъджы

лесн/ой орман..., дагь, орманджылыкъ; **~ая промышленность** орман санайысы

лесополоса орман (*или* дагь) ёлагъы

лестница мердивен

лесть пияз, ялтакълыкъ

лет/а 1. (*годы*) йыл, йыллар, сенелер; 2. (*возраст*) яш; **средних ~** орта яшларда; **в ~х** (*пожилой*) баягъы яшта (*или* эсли-башлы) адам

летающий учуджы

лет/еть (летать) 1. учмакъ; **птицы ~ят на юг** къушлар дженюпке учып кете; 2. *перен.* (*мчаться*) учып бармакъ; чапмакъ, джувурмакъ; 3. *разг.* (*падать*) тюшмек, йыкъылмакъ, авларылмакъ; 4. *перен.* (*о времени*) тез (*или* чабик) кечмек, учмакъ

летн/ий яз..., язлыкъ, яздаки; **~ие каникулы** яз татили

лето яз, яз мевсими

летом язда, яз вакътында, язын; **~ будущего года** келеджек язда

летопись йылнаме

лётчик учуджы; **военный ~** арбий учуджы

лётчик-истребитель учуджы-къырыджы

лечебница шифахане

лечебный шифа..., шифалы

лечение девалав, девалама, тедавийлев, тедавийлеме; **~ болезни** хасталыкъны тедавийлев (*или* девалав)

лечить тедавийлемек, тедавий этмек, деваламакъ; бакъмакъ; **~ больного** хастаны тедавийлемек

лечиться тедавийленмек, тедавий олмакъ, деваланмакъ; бакътырмакъ

лечь (ложиться) 1. ятмакъ, узанмакъ; **~ на бок** янбашлап ятмакъ; 2. тюшмек, басмакъ, къапламакъ, чёкмек

лжесвидетель сахте шаат, яланан шаатлыкъ эткен

лживый яландж, эгри (*о человеке*)

ли 1. *част.*: **верно ли это**? керчекми (*или* ойлеми) бу?; 2. *союз*: **сегодня ли, завтра ли** я бугунь, я ярын; бугуньми-ярынмы

либо *союз* я, я да, ёкъса; **~ ты, ~ я** я сен, я мен

ливень 1. сагъанакъ, кучьлю ягъмур; 2. *перен.* ягъмур

лизать яламакъ

лизаться бир-бирини яламакъ

ликвидация ёкъ этюв, ёкъ этме; **~ недостатков** етишмемезликлерни ёкъ этюв

ликвидировать 1. (*уничтожить*) ёкъ этмек; 2. (*распустить*) къапатмакъ
ликовать пек севинмек (*или* къуванмакъ)
лилипут эджмедже, джюдже
лилия *бот.* занбакъ
лиловый мелевше тюс
лимон *бот.* лимон; **с ~ом** лимонлы
лингвист лингвист, тильшынас, тильджи
лингвистика лингвистика, тильшыналыкъ, лисаният
линейк/а 1. (*для черчения*) джедвель; 2. (*линия*) сызыкъ
лини/я 1. сызыкъ; **выпуклая ~я** къабарыкъ сызыкъ; 2. (*телефонная*) телефон ёлу; 3. (*путь, сообщение*) ёл; **воздушная ~я** ава ёлу; 3. сыра, саф, ёлакъ; **на передовой ~и** ог сафта
линять 1. тюкюни ташламакъ; 2. къылыфыны ташламакъ (*или* деньиштирмек)
липа *бот.* юке, юке тереги
липк/ий япышакъ; **~ая бумага** япышакъ кягъыт
липнуть япышмакъ
липовый юке...; **~ мёд** юке балы
лирика лирика, лирик шиирлер
лиса *зоол.* тильки, ыргъачы тильки; **чёрнобурая ~** къара-къонъур тильки
лист 1. (*растения*) япракъ; 2. (*бумаги, металла*) табакъ, япракъ; 3. (*документ*) кягъыт; **похвальный ~** макътав кягъыты
лиственница *бот.* къатран тереги, къатран чамы
лиственный япракълы; **~ лес** япракълы орман
листопад япракъ тёкюлюви
литератор эдип; **женщина-~** эдибе
литература 1. эдебият; **художественная ~** бедий эдебият; 2. *собир.* китаплар
литературоведение эдебиятшыналыкъ
литературн/ый эдебий; **~ое наследие** эдебий асабалыкъ (*или* мирас)
лит/ой тёкме; **~ые изделия** тёкме махсул
лить 1. (*жидкость*) тёкмек; 2. (*литься, течь*) акъмакъ, тёкюльмек; ягъмакъ
литьё тёкме; **чугунное ~** чоюн тёкме
лих/ой 1. ярамай, яман; II. 1. йигит, бир шейден къоркъмагъан; 2.: **он ~ой танцор** аягъы ерге тиймеген бир оюнджы; 3. атепли; **~ая песня** атепли (*или* арарегли) бир йыр
лихорадк/а *мед.* сытма, умма; **трястись в ~е** сытмадан (ушюп) къалтырамакъ
лицев/ой (*сторона материала*) онь; **~ая сторона материала** материалнынъ онъу (*или* онъ тарафы)
лицемерный руякяр, мунафыкъ, аллякъ
лицо 1. бет, юзь, чере; бенъиз, сыфат; 2. (*человек*) шахыс, сыма, киши, зат, нефер; **важное ~** муим шахыс, шахсиет; 3. *лингв.* шахыс
лично озю, шахсен озю
личност/ь 1. шахсиет, ферт; 2. (*человек*) адам, шахыс, сыма; **удостоверение ~и** кимлик (*или* шахсиет) шеадетнамеси
личны/й шахсий, озь, фердий; **~е интересы** шахсий менфаатлар
лишени/е (*действие*) марум этюв (*или* этме); **~я** хор-факъырлыкъ, мешакъкъат
лишить марум этмек; **~ земли** топрагъындан марум этмек
лишиться марум олмакъ, гъайып этмек; **~ имущества** мал-мулькинден марум олмакъ
лишнее (*избыток*) фазла, арткъач (арткъачы)
лишн/ий 1. (*излишний*) арткъач, артыкъ, арткъан; 2. (*ненужный*) керексиз, керекмеген, арткъач; 3. *в знач. сущ.*: **~ее** арткъач
лишь 1. *част.* (*только*) тек, ялынъыз, факъат, олгъаны; **он верит ~ вам** о факъат сизге ишана; 2. *союз* (*как только, едва*): **~ только вошёл** киргенинен, киргени киби, кирер-кирмез

лоб манълай, алын; **широкий ~** кенъ манълай; **открытый ~** ачыкъ манълай; **выпуклый ~, крутой ~** чыкъыкъ манълай

ловец 1. (*охотник*) авджы; 2. (*рыбак*) балыкъчы

ловить 1. тутмакъ; **~ мяч** топны тутмакъ; 2. авламакъ, тутмакъ; **~ птиц** къуш тутмакъ, къуш авламакъ; 3. тутмакъ; якъаламакъ

ловкий 1. (*искусный*) беджерикли, меаретли, уста, чевик, марифетли; 2. (*хитрый*) ачыкъкозь, айнеджи, тетик

ловко чевиклiкнен

ловкость чевиклик, марифет

ловля ав, тутув, тутма

ловушка тузакъ, къапкъан

ловч/ий ав...; **~ая сеть** ав чильтери

логик/а 1. логика, мантыкъ; 2. (*наука*) логика, мантыкъ ильми; **отсутствие ~и** логиканынъ (*или* мантыкънынъ) ёкълугъы

логическ/ий логик, мантыкъий; **~ий вывод** логик хуляса; **~ая последовательность** логик ардысыралыкъ

лодка къайыкъ, сандал

лодыжка *анат.* тобукъ

лодырь тенбель, къалпазан

ложбина йылгъа, тар ве сай дере

ложе ятакъ

ложка къашыкъ; **чайная ~** къаве къашыкъ; **столовая ~** аш къашыкъ

ложь ялан, *(перен.* масал); **оказаться ~ю** ялан чыкъмакъ

лозунг шиар

локон зилиф, зилиф къувурчыгъы, буйра

лок/оть 1. тирсек; **опереться ~тями** *на что-л.* тирсеклеринен *бир ерге* таянмакъ; 2. (*одежды*) тирсек, тирсек ери

лом 1. (*инструмент*) лом; 2. (*металлические отходы*) эски демир парчалары, ардала

ломать 1. сындырмакъ, (*диал.* къырмакъ), бозмакъ; 2. (*валить*) йыкъмакъ; 3. (*на куски*) сындырып парча-кесек этмек; 4. *перен.* денъиштирмек; бозмакъ, ёкъ этмек

ломаться 1. сынмакъ, бозулмакъ; 2. (*на куски*) парча-парча (*или* парча-кесек) олмакъ

ломиться толып ташмакъ

ломоть тилим, локъма

ломкий морт, мушавиш

ломтик тилим; **~ами** *нареч.* тилим-тилим

лопат/а 1. (*штыковая*) лескер; 2. (*совковая*) курек; **убирать ~ой** куремек

лопнуть (лопаться) патламакъ

лопотать быдырдамакъ, быдыр-быдыр лаф этмек

лопоухий салпыкъулакъ, кепчекъулакъ

лопух *бот.* къампа

лоск перда

лоснящийся йылтыравукъ

лоток 1. лоток; 2. (*жёлоб*) улукъ; 3. (*для яиц*) дабла

лотос *бот.* нилюфер

лохмы чыбалыкъ сачлар. капа

лохматый 1. (*о животных*) чуллу, чачал; **~ пёс** чуллы баракъ; 2. (*непричёсанный*) чубалгъан, чубалыкъ, чачал

лохмотья чул-чубур

лошадин/ый ат...; **~ая сила** ат къувети

лошадь ат, алаша; **верховая ~** минек ат; **скаковая ~** бедев, джуйрюк; **ломовая ~** игдиш ат; **упряжная ~** къошум аты; **вьючная ~** юк аты; **необъезженная ~** яйдакъ

лояльность лояллик, риаетклрлыкъ

лояльный лояль, риаеткяр

луг тогъай, чайыр, барлакъ, чименлик

лугов/ой тогъай...; **~ая растительность** тогъай осюмликлери

лудить къалайламакъ

лужа гольчик

лужайка тогъайчыкъ

лужение къалайлав, къалайлама

лук I. (*растение*) согъан; **зелёный ~** ешиль согъан, къыякъ; II. (*оружие*) яй, кеман

лукавый 1. айнеджи, къурназ; 2. джильвели; 3. *в знач. сущ.* шейтан
луковица 1. *бот.* согъан; 2. (*головка лука*) бир баш согъан
луна ай, къамер; **полная** ~ толгъун ай, айнынъ он дёрдю
лунный ай.... айдын..., къамер...; ~ **календарь** иджрет (*или* къамер) такъвими
лупить 1. къабугъындан темизлемек; 2. (*бить*) урмакъ, пата-кут урмакъ, дёгмек
луч 1. шавле, нур; **~и солнца** кунеш нурлары (*или* шавлелери); 2. *мн.* **~и** ышыкълар; 3. *перен.* ышыкъ; ~ **надежды** умют ышыгъы
лучист/ый 1. нурлу, нур толу, нур сачып тургъан; **~ые звёзды** нур сачып тургъан йылдызлар; 2. *перен.* парылдап тургъан; **~ые глаза** парылдагъан (*или* парылдап тургъан) козьлер; 3.: **~ая энергия** нур (*или* шавле) энергиясы
лучше 1. яхшыджа; **ещё** ~ даа яхшы; ~ **всего** эписинден яхшы; 2. даа яхшы; 3.: ~ **всего останьтесь у нас** энъ яхшысы бизде къалынъыз
лучший энъ яхшы, энъ гузель, афзал; **самый** ~ энъ яхшысы
лысый таз
льгота имтияз
льготный имтиязлы
льнян/ой 1. кетен...; **~ое полотно** кетен бези; 2.: **~ые волосы** сарышын сачлар
любезност/ь 1. люгуф, люгуфкярлыкъ, летафет; 2. *мн.* **~и** ильтифат, комплиментлер
любезн/ый люгуфкяр, ильтифатлы; **будьте ~ы** *люгфен*; **быть ~ым** (*с кем-л.*) ильтифат этмек
любимая севгили, севимли, машукъа, яре; **моя** ~ севгилим, ярем
любимый севимли, севгили, яр, машукъ
любитель севда, авескяр, муптеля; ~ **зрелищ** темаша севдасы; ~ **кофе** къаве муптелясы
любить 1. севмек; ~ **литературу** эдебиятны севмек; 2. севмек, бегенмек
любоваться сейир этмек; ~ **картиной** ресимни сейир этмек
любовник, любовница ойнаш
любовь 1. севги, ашкъ, муаббет; ~ к **Родине** Ватан севгиси; 2. (*склонность, интерес*) мейиль, севги, авес, меракъ
любознательный эр шейни бильмеге севген, эр шейнен меракъланъан
люб/ой 1. эр, эр тюрлю, эр анги; **в ~ом случае** эр не ал олса да; 2. *в знач. сущ.* эр ким, эр кес, эр бир; эр анги; ~ **из вас** эр ангинъиз
любопытн/ый 1. эр шейнен меракъланъан; ~ **человек** эр шейнен меракъланъан адам; 2. (*достойный интереса*) меракъ догъургъан
любящий севген; севиджи
люди 1. адамлар, инсанлар, кишилер; **старые** ~ къарт (*или* ихтияр) адамлар; **молодые** ~ яшлар (*или* генчлер, деликъанлылар (*юноши*); яшлыкъ (*или* генчлик); 2. *собир.* (*народ*) джемаат, миллет, халкъ, эль
людн/ый 1. (*с большим населением*) къалабалыкъ; 2. адам чокъ олгъан...; **~ая улица** адам чокъ олгъан сокъакъ
люлька (*колыбель*) салынджакъ, бешик
лютый джанавар..., йыртыджы..., гъаддар...; ~ **зверь** йыртыджы айван, джанавар
люцерна *бот.* къаба ёнджа
лягушка *зоол.* бакъа
лямка тапкъыр

М м

мавзолей дюрбе
магазин тюкян; **продовольственный** ~ эрзакъ тюкяны
магический сиирий, сиирли
магия сиир, сиирабазлыкъ

магнит магнит, мыкънатис
мазать 1. сюртмек, сильмек; аялямакъ; 2. (*пачкать*) кирлетмек, булаштырмакъ; къараламакъ
мазь мельэм, мазь
май майыс, (*уст.* къуралай)
мак *бот.* къашкъаш, алеш, сасыкъ ляле; **дикий ~** кийик къашкъаш, папарна
макать батырмакъ, чомурмакъ
маков/ый къашкъаш...; **~ое семя** къашкъаш урлугъы
макулатура макулатура, кягъыт чыкъынтысы
макушка 1. тёпе; 2. удж
малахит малахит, мин. бакъырташ
маленький уфакъ, уфа(чы)къ; **~ домик** уфа(чы)къ эвчик
малина *бот.* ахудут, малина
мало аз, азчыкъ, текаран, бираз, бир дирем
маловажный пек муим олмагъан, аз дегерли
маловероятный ихтималы аз, ихтималдан узакъ
малограмотный аз окъугъан, кереги къадар окъумагъан
малодоходный аз келирли
малодушие джесаретсизлик
малокровие *мед.* къан азлыгъы
малолетний кичик яшлы (*или* яштаки)
мало-мальски аз-чокъ, *аз*-бучукъ
маломощный къуветсиз, зайыф
малообеспеченный яхшы (*или* етерли) тамин этильмеген (*или* таминленмеген), мухтадж
малоподвижный аз арекет эткен, аз арекетли; **~ образ жизни** аз арекетли яшайыш тарзы
мало-помалу азар-азар; яваш-яваш
малость 1. уфакъ (*или* олмайджакъ) бир шей; 2. бираз, азчыкъ; (*немного*) *аз*-бучукъ
малочисленный аз сайылы
малыш бала, уфакъ бала
мальчик 1. огъланчыкъ, огълан бала; **~и и девочки** огълан ве къыз балалар; 2. бала, яш бала
мальчиковы/й огълан бала...; **~е ботинки** огълан бала потюклери
маляр маляр, бояджы
малярия *мед.* сытма
мама 1. ана, валиде; 2. (*в обращении*) анам!
мамочка аначыгъым! (*в обращении*)
мандарин *бот.* 1. (*плод*) мандарин; 2. (*дерево*) мандарин тереги
манер тарз, усул; **на восточный ~ шаркъ** (*или* куньдогъуш) усулынен
манер/а тарз, эда; **~ы** тавыр; **~ ходить** юрюш; **~ писать** языш; **~ исполнения на музыкальном инструменте** чалы(ны)ш; **~ бегать** чапыш; **манера вести себя, ~ держаться** айланыш; **хорошие ~ы** яхшы эдалар, эдеплилик; **развязные ~ы** эдепсиз эдалар, эдепсизлик
манить 1. (*подзывать*) ишарет этип чагъырмакъ; 2. *перен.* озюне чекмек
манка (*крупа*) манка, ирмик, ирмик курьпеси
манна: ~ небесная къудрет эльвасы
марать (*пачкать*) кирлетмек, булаштырмакъ
мародёр согъунджы
мартышка *зоол.* шамек
маршировать арбийдже(сине) юрьмек
маршрут маршрут, ёл; **~ путешествия** сеяат ёлу
маскарад маскарад, маскалы бал
маскировка маскировка, фередженлев, фередженлеме
маслина *бот.* зейтюн
масличны/й ягъ берген; **~е культуры** ягъ берген осюмликлер
масл/о ягъ, май; **подсолнечное ~о** куньайлан ягъы; **сливочное ~о** сары ягъ; **оливковое ~о** зейтюн ягъы; **намазать ~ом, смазать ~ом** ягъламакъ, майламакъ
маслян/ый ягъ..., ягълы; **~ пятно** ягъ лекеси

масс/а 1. кутьле; **народные ~ы** халкъ кутьлеси; 2. *разг.* (*большое количество*) пек чокъ, къалабалыкъ

массивный пек балабан, салмкъылы, сом; **~ утёс** сом сырым

массов/ый кутьлевий; **~ое цветение** кутьлевий чичек ачылувы

мастер уста, устаз; **~а искусств** санат усталары

мастерская устахане, ишхане; **ремонтная ~** тамирхане; **сапожная ~** аякъкъап тамири ханеси

мастерски *нареч.* усталыкънен, устаджа(сына)

мастерство 1. (*умение, искусство*) усталыкъ, меарет, марифет; 2. (*ремесло*) зенаат, унер

масштаб масштаб, мыкъяс

масть тюс (*лошадей*)

математика математика, (*уст.* риязият)

математическ/ий математика..., риязий, риязият...; **~ие правила** математика къаиделери

материал 1. (*сырьё*) материал, мальземе, шей, мадде; 2. (*сведения, данные*) малюмат; 3. (*ткань*) материал, кумач

материализованный муджессем

материальный 1. маддий, джысмий; **~ мир** маддий дюнья; 2. (*имущественный*) мал, маддий

материнск/ий ана..., аналыкъ; **~ое молоко** ана сютю; **~ая любовь** ана севгиси; **~ая забота** ана къайгъысы

материк къыта, къара; **Африканский ~** Африка къытасы

материнств/о аналыкъ; **чувство ~а** аналыкъ дуйгъусы

матери/я 1. материя, мадде; **строение ~и** мадденинъ къурулышы; 2. (*ткань*) материя, къумач

матрас (матрац) матрас, тёшек

мать 1. ана, валиде; **моя ~** анам; **кормящая ~** эмизген ана; **многодетная ~** чокъ балалы ана; **родина-~ ана** ватан, ана юрт

махнуть салламакъ; къакъмакъ; **~ рукой** къол(уны) салламакъ; **~ крыльями** къанат къакъмакъ

махров/ый 1. чокъ япракълы, къатмер; хавлы; **~ая роза** къатмер гуль; 2. (*ярый*) къою

мачеха огей ана, аналыкъ

машина машна

машинально машиналь тарзда

маяк маяк, лампа(т), фарос

маятник маятник, пул, саат пулу; **~ часов** саатнынъ пулу

маяться сыкъынты (*или* эзиет) чекмек

мгла 1. къаранлыкъ; зиндан къаранлыкъ; акъшам къаранлыгъы; 2. индже туман пердеси

мгновение ань, дем <> **в одно ~** бир аньде; **в то же ~** шу аньде, дер-демез

мёд бал; **липовый ~** юке балы; **гречишный ~** къарабогъдай балы; **цветочный ~** чичек балы; **сотовый ~** солакъ балы; **с ~ом, на меду** балнен, баллы; **сладкий как ~** бал киби (татлы)

медал/ь медаль <> **обратная сторона ~и** медальнинъ терс тарафы

медведка *зоол.* танабурун, бостанджы къурт

медведь 1. *зоол.* аюв; **бурый ~** къонъур аюв; 2. (*о человеке*) аюв киби

меджлис меджлис; **~ крымскотатарского народа** Къырымтатар миллий Меджлиси

медицина медицина, тип, тиббиет

медицинск/ий медицина..., тиббий; **~ая помощь** тиббий ярдым <> **~ая сестра (медсестра)** эмшире

медленно яваш, яваш-яваш, акъырын, акъырын-акъырын, агъыр-агъыр, талгъын-талгъын

медленн/ый яваш..., агъыр..., талгъын...; **~ые движения** яваш (*или* агъыр) (япылгъан) арекетлер

медлительный агъыр (*или* яваш) айлангъан, агъырмакъ, чаман

медный 1. бакъыр..., бакъыр (*из меди*); 2. (*о цвете*) бакъыр тюсюнде (*или*

ренкинде); 3. (*о звуке*) бакъыр киби чынълагъан

медоносный 1. (*о растениях*) бал бериджи, балы олгъан; 2. (*о пчёлах*) бал япкъан

медуза *зоол.* джылавукъ

медь бакъыр; **красная ~** къырмызы бакъыр

межа меджа

междометие *лингв.* нида

между арасында, арада, арасына; **~ окном и дверью** пенджере ве къапы арасында <> **~ нами говоря** лаф арамызда къалсын, лаф мында къалсын; **~ тем** шу арада, бу вакъытта; **~ прочим** лаф арасы; **~ собой** озь арасы, бир-биринен; **~ делом** бир арада, иш арасы

международн/ый халкъара; **~ое положение** халкъара вазиет

межзвёздный йылдызларара

межсоюзный иттифакъларара

мел бор; **писать ~ом на доске** борнен тахтада язмакъ

мелк/ий 1. (*некрупный*) уфакъ, кичик, кучюк; 2.: (*незначительный*) **~ие недостатки** уфакъ-тюфек етиш-мемезликлер; 3. (*неглубокий*) сай, терен олмагъан

мелодичн/ый мелодик, эзгили, аэнкли; **~ая музыка** мелодик бир музыка

мелодия 1. мелодия, нагъме, эзги, ава, макъам, къайде; 2. тереннюм (*напев*)

мелочь 1. уфакъ-тюфек, уфакъ-тюфек эшья; 2. уфакъ акъча; 3. (*пустяк*) олмайджакъ шей

мель сай ер, сайлыкъ

мелька/ть 1. корюнип гъайып олмакъ; 2. *перен.*: **дни ~ют** куньлер бири артында бири кече, куньлер бири-бирини къувалай; 3. (*мерцать*) япып сёнмек, парылдамакъ; **звёзды ~ют** йылдызлар парылдай

мелькнуть 1. бир ань корюнип гъайып олмакъ; 2. липильдемек

мельница дегирмен; **кофейная ~** къаве дегирмени

мельхиор янъы кумюш

мельчать 1. уфакълашмакъ; 2. суву азлашмакъ

мемориальн/ый мемориаль; **~ое сооружение** мемориаль иншаат

меньше 1. уфакъча, кичикче; **он ~ всех** о, эписинден уфакъ; 2. азджа; **в два раза ~** эки кере аз

меньший кичиги; **самый ~** энъ кичиги

меньшинств/о азлыкъ, азы; **быть в ~е** азлыкъны тешкиль этмек <> **национальные ~а** миллий азлыкълар

менять 1. (*обменивать, изменять*) денъиштирмек; 2. (*разменивать*) бозмакъ, уфакълатмакъ

меняться 1. (*обмениваться*) денъишмек; 2. (*перемениться, изменяться*) денъишмек, тюрленмек, башкъалашмакъ

мер/а 1. ольчю; **~а длины** узунлыкъ ольчюси; 2. (*предел*) ольчю, къарар, сынъыр; **знать ~у** къарарыны бильмек; 3. (*мероприятие*) тедбир, чаре, илядж; 4. (*степень*) ольчю, дередже, мертебе

мерещиться 1. (*чудиться*) корьген (*или* эшиткен, дуйгъан) киби оламкъ; 2. (*смутно виднеться*) хаялда козь огюне кельмек

мерзкий 1. (*вызывающий отвращение*) игренч, пис, неджис, хабес; 2. (*крайне неприятный*) пис

мерзость пислик, неджислик

мерзлота бузлулыкъ; **вечная ~** эбедий бузлулыкъ

мёрзнуть 1. бузламакъ, бузгъа чевирильмек; 2. (*гибнуть от мороза*) бузламакъ; 3. (*зябнуть*) ушюмек

мерить 1. (*измерить*) ольчемек; аршынламакъ; **~ ширину и глубину** кенълиги ве терслигини ольчемек; 2. (*примерить*) кийип бакъмакъ

мерк/а ольчю; **снять ~у** ольчюсини алмакъ

меркн/уть 1. сёнмек; къаранлыкълашмакъ; 2. *перен.* сёнмек; **его слава ~ет** онынъ шурети сёне
мерный тюзюн, ольчюли (*размеренный*)
мероприяти/е тедбир; **праздничные ~я** байрам тедбирлери, байрамлыкъ тедбирлер
мертвец олю, мевта, джесет, леш
мёртв/ый 1. олю, ольген; **~ая трава** олю от(лар); 2. *перен.* бом-бош; **~ая тишина** олюм сюкюти, чым-чырт
мерцание липильдев, липильдеме
мерцать липильдемек
месиво 1. (*смесь из чего-л.*) къарышма; 2. (*вязкая грязь*) чамур; **~ дороги** ёлнынъ чамуры, чамурлы ёл
месить ёгъурмакъ (*ногами*)
местами базы (*или* кимер) ерлер(де)
мести 1. сипирмек; **~ двор** азбар(ны) сипирмек; 2. (*знать*) савурмакъ
местность 1. ер, ерлер; **гористая ~** дагъ-таш, дагълыкъ ер(лер); 2. (*край*) тараф, ульке, ер
мести/ый 1. ерли; **~ое население** ерли халкъ; 2. маллий; **~ая власть** маллий (*или* ерли) укюмет
мест/о 1. ер; мекян; **~о рождения** догъгъан ери; 2. (*местность*) ер, тараф; 3.: **власть на ~ах** ерли (*или* маалий) укюмет; 4. ер; **рабочее ~о** иш ери
местожительство яшагъан ери; мекян, икямет
местоимение *лингв.* замир
месть интикъам, акътыман, очь
месяц 1. ай; **текущий ~** бу (*или* агъымдаки) ай; **прошлый ~** кечкен ай; **будущий ~** келеджек ай; **через ~** бир айдан сонъ; **~ (тому) назад** бир ай огюнде; **к концу ~а** айнынъ сонъунда; **из ~а в ~** айдан-ай; 2. (*луна*) ай, къамер
месячный 1. (бир) айлыкъ; **~ оклад** айлыкъ; 2. (*лунный*) **~ свет** ай ярыгъы
металл маден; **цветные ~ы** ренкли маденлер
металлолом металлолом, керекмеген демир парчалары; демиртезек
металлург маденджи
металлургия металлургия, маденджилик
метель къар бораны
метать 1. атмакъ, фырлатмакъ, II. чатмакъ, коклемек; **~ рукава** енълерини коклемек; **~ петли** иликлернинъ четлерини тикмек
метель къар бораны; **началась ~** къар бораны башлады (*или* кочти)
метис метис, мелез
метить 1. бельгилемек, ишаретлемек; 2. *перен.* козь этмек
метка ишан, бельги, ишарет
метк/ий 1. мергин; **~ий стрелок** мергин окъчу; 2.: **~ое слово** тамам ерини тапкъан сёз
меткость 1. мергинлик; 2. *перен.*: **~ глаза** козьнинъ кескинлиги
метла азбар сипиркиси
метод усул; **~ обучения** окъутув (*или* окъутма) усулы
методика усулнет
метрика догъув акъкъында шеадетнаме
мех 1. (*животных*) курк, тери; 2. *тех.* (*кузнечный*) корюк; **раздувать ~ами** корюклемек
механизация механизация, механизмлештирюв, механизмлештирме
механик-водитель механик-айдайыджы
механическ/ий механик; **~ое движение** механик арекет
меховой курк...; **~ магазин** курк тюкяны
меч къылыч; **обнажить ~** къылыч чекмек
меченый бельгили, ишанлы
мечеть джами, месджит (*небольшая*); **соборная ~** джума джами
мечта арзы; руя, хаял; **моя ~ сбылась** арзума ириштим (*или* наиль олдым)
мечтать арзу этмек
мешать I (*препятствовать*) кедер этмек; II 1. (*размешивать*) къарыштыр-

макъ; 2. *разг.* бенъзетмек (*путать с кем-л.*); санмакъ (*принимать за кого-что-л.*)

мешковатый 1. (*об одежде*) чувал киби; 2. *перен.* (*о человеке*) антал

мешок чувал; канар (*большой*); торба (*небольшой*); **~ орехов** бир чувал джевиз

мешками чувал-чувал, чувалларнен

миг ань; **в один ~** бир аньде; козь ачып юмгъандже

мигать 1. козь юмып ачмакъ; козь къыпмакъ, **козь къыммакъ**; 2. линильдемек; нарылдамакъ

мизинец кичик (*или* чинатий, сыпъарча) пармакъ

микроскоп микроскоп, хурдебин

микроскопическ/ий микроскопик; **~ая клетка** микроскопик худжейре

милицейский милиция...; **~ участок** милиция участогы

милиция милиция, милис

миллиард миллиард; **~ами** миллиардларнен

миллион миллион; **~ами** миллионларнен

миловидный шырнықълы, шайлы, джемал

милосерди/е мерамет, шефкъат; **сестра ~я** мерамет (*или* шефкъат) эмширеси; **проявить ~** мерамет (*или* шефкъат) этмек

милосердный мерametли, шефкъатлы

милостиво керимане

милостивый мерametли, аджыгъан

милостын/я садакъа; **просить ~ю** тиленмек

милост/ь 1. мерамет, миннет; **сменить гнев на ~ь** мерametке кельмек; 2. аман (*пощада*); афу, багъышлав, багъышлама (*помилование*); 3. (*доброе дело, благодеяние*) ихсан, эйилик; 4. (*доверие*) ишанч

милый 1. муляйим, севимли, шырын; **мой ~!** севимлим!; 2. (*приятный*) хош, татлы, яхшы; 3. (*дорогой, любимый*) севимли, севгили

мимо янындан (*сбоку*), огюнден (*спереди*); **он прошёл ~ меня** о, огюмден (*или* янымдан) кечип кетти

мимоза *бот.* кусьтюм оту

мимолётный тез (*или* бирден) кечкен

мимоходом янындан кечкенде, кечип турып

минарет минаре; **высокий ~** юксек минаре

миндалев/ый бадем...; **~ая роща** бademлик

миндаль *бот.* 1. (*дерево*) бадем тереги; 2. (*плод*) бадем; **горький ~** авгъу бадем

минеральн/ый минераль, минераллы; **~ые вещества** минераль мадделер

министерство назирлик, (назырлыкъ); **~ культуры** Меденият назирлиги; **~ иностранных дел** тыш ишлер Назирлиги

министр назир; **~ просвещения** маариф назири

миновать 1. кечмек, кечип кетмек; 2. (*кончиться*) кечмек; толмакъ (*о сроке*)

минувший кечкен; **~ год** кечкен йыл (*или* сене)

минут/а дакъкъа <> **~ в ~у** дакъкъасы дакъкъасына

мир 1. (*вселенная*) кяинат, фелек, феза; 2. (*земной шар*) дюнья, джиан, ер юзю; 3. (*люди, население Земли*) алем; 4. (*среда*) алем; 5. (*область жизни*) алем; 6. (*спокойствие*) тынчлыкъ, барышыкълыкъ, сульх; 7. (*согласие*) муабbетлик

мираж сагъын, мынар

мирить муабbетлештирмек, барыштырмакъ

мириться 1. барышмакъ, узлашмакъ; 2. (*терпеть*) къатланмакъ, чыдамакъ, даянмакъ

мирн/ый 1. (*миролюбивый*) барышыкъсевер, тынчлыкъсевер; 2. барыш-

шыкъ..., барышыкълы, тынчлыкъ..., сульх...; **~ая политика** барышыкъ сиясети; 3. (*спокойный*) тынч, сакин, юваш; **~ая жизнь** тынч аят

мировоззрение дюньябакъыш

миров/ой 1. (*всемирный*) дюнья..., дюнья колеминде, джиан..., **Вторая ~ая война** Экинджи джиан дженки; 2. (*относящийся ко Вселенной*) кяинат..., феза...; **~ое пространство** феза бошлугъы

миролюбие барышыкъсеверлик, сульхперверлик

миска 1. чанакъ; 2. ялакъ (*для кормления кошки, собаки*)

мистика мистика, тасаввуф

мистический мистик, суфий, тасаввуф..., тасаввуфий

митинг митинг; ~ **протеста** наразылыкъ митинги

митинговать митинг япмакъ (*или* кечирмек)

миф 1. миф, эфсане; 2. *перен.* эфсане, уйдурма

мишень нишан, нишан тахтасы

младенец уфакъ бала, бебей

младший (*по возрасту*) кичик, (*диал.* кучюк, кендже)

млекопитающие сют эмиджилер

мне манъа; **во ~** ичимде; **дай ~** бер манъа

мнени/е фикир, зан, тюшюндже; муляаза; **по моему ~ю** фикиримдже (*или* занымджа); **обмен ~ями** (бирибиринен) фикирлешмек

мнительность весвесе (*подозрительность*); **страдать ~ю** весвесе олып къалмакъ

мнить весвеселенмек (*сомневаться*)

многие 1. чокъу, бир чокъу, чокъусы; баягъы; ~ **люди** адамларнынъ чокъусы; 2. *в знач. сущ.* чокъусы, бир чокълары

много 1. *нареч.* чокъ, хайли; **очень ~ надо прочесть** пек чокъ окъумакъ керек; 2. *в знач. числит.* чокъ, бир кесек, баягъы; **у него ~ друзей** онынъ бир кесек досту бар <> **по ~у** чокъ-чокъ

многобожие *рел.* чокъ танърыджылыкъ, ширк

многобожник *рел.* мушрикъ

многозначительный маналы, чокъ маналы

многоквартирный чокъ квартиралы

многоклеточный чокъ худжейрели

многократны/й дефал*а*рджа...; **~е вопросы** дефал*а*рджа къоюлгъан суаллер

многолетний чокъ йыллыкъ; ~ **труд** чокъ йыллыкъ эмек

многолюдье адам чокълугъы

многонациональн/ый чокъ миллетли; **~ое государство** чокъ миллетли девлет

многообразие чешитлик, чешит шекиллилик; ~ **явлений** адиселернинъ чешитлиги

многословие узундан-узун лакъырды, алтыагъызлыкъ

многострадальный эзиетленген, чокъ джефа чеккен

многоточие чокъ нокъта

многочисленный чокъ, чокътан-чокъ, бир чокъ; баягъы

множественн/ый чокълукъ...; **~ое число** чокълукъ сайысы

множество чокълукъ

множитель *мат.* арттырыджы

мной: **со ~** меннен

могила къабир, мезар

могучий къудретли, кучьлюкъуветли

могущественн/ый къудретли; **~ое государство** къудретли девлет

могущество кучь-къудрет, икътидар

мод/а мот; **выйти из ~ы** моттан чыкъмакъ

мод/ный мот..., мода...; **быть ~ным, быть в ~де** мот олмакъ

может: 1.: ~ **быть** белки, ола билир, ихтимал, олмасы мумкюн; 2. *в знач. сказ.* олмасы мумкюн, олуджыдыр

можжевельник *бот.* ардыч
можно 1. (*возможно*) мумкюн, ола билир, имкяны (*или* имкяниети) бар; **если ~** мумкюн олса, имкяны олса; 2. (*разрешается*) олур, мумкюн; **~ войти?** кирмек мумкюнми?
мозг 1. **мий, димагъ; спинной ~** аркъа мий; 2. (*костный*) кемик мийи
мозгов/ой акъыл...; **~ая работа** акъыл иши
мозолисты/й насырлы, (берчли); **~е руки** насырлы эллер
мозол/ь насыр, къабарчыкъ (*водянистая*); (берч); **покрыться ~ями** насырланмакъ
мой 1. меним; менимки; **это моё дело** бу меним ишим; 2.: **это всё моё** бу(лар) эписи меним(дир) <> **по моему мнению** менимдже, меним фикиримдже, манъа коре
мокнуть сыланмакъ
мокрот/а балгъам (балкъам); **отхаркивать ~у** балгъам чыкъармакъ
мокр/ый сылакъ; сылангъан; **~ое полотенце** сылакъ юзьбез <> **совершенно ~ый** сым-сылакъ
моление 1. дуа, ибадет; 2. ялварув, ялварма
молитв/а дуа, (*разг.* дува), сена, ибадет, намаз, салят (*ежедневная пятиразовая в исламе*); **прочитать ~у** дуа окъумакъ
молитвенник дуа китабы
молитвенный: **~ коврик** *рел.* намазлыкъ, седжаде
молиться дуа (*или* ибадет) этмек
молниеносно йылдырым киби, йылдырым тезлигинен
молния яшын, йылдырым, шемшек
молодёжь яшлар, яшлыкъ
молодеть яшармакъ
молодёжный яшлыкъ..., яшлар...
молодец 1. (*парень*) йигит, деликъанлы; 2.: **он ~** онынъ машалласы бар; 3. (*одобрительный возглас*) аферин!; машалла!; эвалла!; эшкъ олсун!; яша!
молод/ой 1. (*юный*) яш, генч; **очень ~ой** яп-яш; 2.: **~ой месяц** янъы ай; **~ая трава** яш от; 3. *в знач. сущ.* **~ой** киев; **~ая** келин; **~ые** а) келин-киев; б) янъы эвленгенлер
молодость яшлыкъ, генчлик
молозиво увуз
молоко сют; **кофе с ~м** сютлю къаве; **кислое ~** къатыкъ, ёгъурт
молот 1. токъмакъ; **бить ~ом** токъмакъламакъ; 2. *спорт.* чёкючбаш
молот/ок чёкюч; **рукоятка ~ка** чёкюч сапы
молотый чекильген
молоть 1. дёгип курые этмек; 2. чекмек; **~ мясо** къыйма чекмек
молотьба 1. (*действие*) арман; 2. (*время*) арман вакъты
молочн/ый 1. сют...; **~ая ферма** сют фермасы; 2. (*дойный*) сагъылгъан, сагъымлы; 3.: **~ барашек** сют къозусы; 4. (*с молоком, из молока*) сютлю, сюттен янылгъан; **~ая каша** сютлю паста; 5. в *знач. сущ.*: **~ая** сют тюкяны
молча 1. лаф этмейип, индемейип; сес чыкъармайып, сускъунлыкънен; 2. *перен.* (*безропотно*) сёзсюз
молчаливый 1. (*молчащий*) индемеген, индемез, индемейип (*или* сусып) отургъан, сускъун; 2. (*без разговоров, без слов*) индемейип, сёзсюз
молчание индememезлик, сюкют, сускъунлыкъ
молч/ать 1. индememек, индемейип отурмакъ, сесини чыкъармамакъ, сусмакъ; **~и!** сус!; 2. (*хранить в тайне*) сыр тутмакъ; 3. (*сносить безропотно*) индememек, индемейип отурмакъ; 4. (*не возражать*) къаршы бир шей айтмамакъ
моль сюме; **изъеденный ~ю** сюмели
мольба ялварув, ялварма, нияз
молящийся дуаджы

момент 1. ань, дем, вакъыт, заман, маль; **в один ~** бир аньдс; 2.: **важный ~ работы** ишнинъ муим вакъты <> **в настоящий ~** шимди, шу аньда; **удобный ~** фырсат, чалым; онъайт
моментально дер-демез, а дегендже
монарх укюмдар, шах, мустебит
монархия мона́рхия, мутлакъиет
монах *рел.* кешиш, рахип
монашество кешишлик
монета кумюш акъча (*белого металла*), алтын акъча (*жёлтого металла*)
монотонн/ый монотон, екнесакъ; **~ая жизнь** екнесакъ (*или* эр вакъыт бир тюрлю кечкен) яшайыш
монумент абиде
монументальный монументаль, абидевий, муаззам; **~ труд** муаззам бир иш
мор веба, къыргъынлыкъ
мораль 1. ахлякъ; 2. *разг.* (*нравоучение*) насиат, огют-насиат, ахлякъ дерси; 3. (*вывод*) ибрет, мана
моральный 1. ахлякъый, ахлякъ...; 2. (*высоконравственный*) ахлякълы, юксек ахлякълы; 3. (*духовный*) маневий, рухий; **~ дух** маневий рух
моргать козь къыпмакъ
моргнуть козь къыпмакъ
море 1. денъиз; **Чёрное ~** Къара денъиз; **Азовское ~** Азав денъизи; 2. *перен.* денъиз, дерья; **~ крови** къан дерьясы; 3.: **~м** денъиз ёлунен
мореплаватель денъиз сеяатчысы, денъиз ёлджусы
мореходн/ый денъизджи..., денъизджилик; **~ое училище** денъизджилик окъув юрту
морить 1. ёкъ этмек; зеэрлемек (*травить*); 2. джаныны чыкъармакъ; **~ голодом** *кого-л. бирине* ачлыкъ чектирмек
морковь *бот.* маркоф, (*диал.* хавуч, хавудж)
мороженое дондурма
мороженный бузлатылгъан; сувукъ ургъан
мороз аяз; **сильный ~** пек къатты аяз, (*или* пек сувукъ) <> **дед-~** аяз-баба
морос/ить ислемек; **~ящий дождь** исленген (*или* ислеп тургъан) ягъмур
морской денъиз...; **~ воздух** денъиз авасы <> **цвета ~ волны** денъиз ешили тюсте
морщина бурюшик
морщинистый бурюшикли, бурюшчурюш
морщить бурюштирмек; **~ лоб** маньлайыны бурюштирмек
моряк денъизджи, *воен.* денъизде хызмет эткен аскер
москвич москвалы
москит *зоол.* чиркий
мост копюр
мостить таш тёшемек; **~ дорогу** ёлгъа таш тёшемек
мостовая тёшеме ёл, таш тёшельген ёл
мот исрафчы, сефих
мотив 1. къайде; 2. (*причина*) себеп
моток бир топ йип, юмакъ, къаталакъ
мотыга чапа
мотыжить чапаламакъ
мотылёк *зоол.* куньдюз кобелеги, перване
мох ёсун; **покрыться мхом** ёсун багъаламакъ
мохнатый юньлю, тюклю, къыллы, чачал
моча сийдик; **недержание ~** сийдигини тутамама
мочалк/а лиф, аммам лифи; **тереться ~ой** лифнен озюни охаламакъ
мочевой сийдик...; **~ пузырь** сийдик къувугъы
мочить сылатмакъ; **~ волосы** сачларыны сылатмакъ
мочка *анат.* меме, къулакъ мемеси, сыргъалыкъ
мошенник доландырыджы, къалп адам
мошенничать доландырмакъ

мошка *зоол.* якъы боджеги, кёр чибин
мошонка *анат.* йымырта торбачыгъы
мощный 1. (*сильный, могучий*) кучьлю, къудретли, къуветли, такъатлы; шиддетли; 2. (*плотный, массивный*) къалын, къатты, буюк; 3. *тех.* къуветли, кучьлю, такъатлы
мощь меджал, къувет, кучь, такъат, къудрет; **военная** ~ аскерий къудрет (*или* кучь)
мрак къаранлыкъ
мрамор мермер
мраморн/ый мермер...; **~ая плита** мермер ташы
мрачн/ый 1. къаранлыкъ, торс; **~ые облака** торс булутлар; 2. *перен.* къайгъылы, гъамлы; къара; **~ые мысли** къара тюшюнджелер; 3. (*угрюмый*) чырайларындан къар(лар) ягъа
мстительный интикъамджы
мстить интикъам (*или* акътыман, очь) алмакъ
мудрец икмет саиби, мудрюс
мудрость икмет
мудр/ый икметли; **~ое слово** икметли сёз
муж 1. (*супруг*) акъай, къоджа, эр, рефикъ; 2. (*мужчина*) акъай, эр, эркек
мужать йигитлешмек
мужественно джесюране, джесаретнен, йигитче (*или* йигитлерджа), эрлердже(сине), мертликнен, мертлердже(сине), акъайджа(сына)
мужественный джесюр, мерт, джесаретли, дев юрек
мужество джесюрлик, джесарет, эрлик, акъайлыкъ, мертлик, батырлыкъ; **проявить** ~ джесарет (*или* мертлик) косьтермек
мужской эр..., эркек..., эркеклер...; **~ род** *лингв.* эркек джынсы
мужчина акъай, эркек, эр (адам); **~ средних лет** орта яшлы акъай (*или* эркек), къырджыман
музей музей; **исторический** ~ тарихий музей
музыка чалгъы, музыка; **камерная** ~ ода музыкасы
музыкальн/ый музыка..., чалгъы..., музыкалы; **~ые инструменты** чалгъы алетлери
музыкант чалгъыджы; **талантливый** ~ истидатлы чалгъыджы
мука ун; **пшеничная** ~ богъдай уну
мук/а (*страдание*) азап, беля, эзиет, ишкендже, хорлукъ; **~и голода** ачлыкъ азабы; 2.: **не жизнь, а ~и!** яшайыш дегиль, джеэннем азабы!
мукомол унджу, дегирменджи
мул *зоол.* къатыр
мулла молла
муравей *зоол.* къырмыскъа, къарынджа
муравейник къырмыскъа (*или* къарынджа) ювасы
мурашка 1. уфакъ къырмыскъа; 2. уфакъ боджечик
мурлыканье мырылдав, мырылдама
мускат (*сорт винограда*) мискат; **чёрный** ~ къара мискат; **жёлтый** ~ сары мискат
мускатный мискат...; ~ **запах** мискат къокъусы
мускул адале
мускулатура адалелер
мусор чёплюк; **мести** ~ чёплюклерни сипирмек
мусорный чёплюк...; ~ **ящик** чёплюк тенекеси
мусульман/ин мусульман; **~е** мусульманлар, муслимин
мусульманск/ий ислямий; **~ая религия, ~ое вероучение** ислям дини
мусульманство мусульманлыкъ, ислям; **принять** ~ мусульманлыкъны къабул этмек, ислямлашмакъ
мутить 1. булатмакъ; ~ **воду** сувны булатмакъ; 2. юреги буланмакъ
мутный буланчыкъ, (буланыкъ)
муфтий *рел.* муфти

муфтият *рел.* муфтилик; **Крымский ~** Къырым муфтилиги
муха *зоол.* чибин, сине(к); **~ цеце** цеце чибини
мухомор *бот.* чибин мантары
мучени/е азап, эзиет, джефа, ишкенджe, хорлукъ, кульфат; **подвергаться ~ям** азапланмакъ, хорланмакъ; **испытывать ~я** хорлукъ чекмек
мученик *рел.* джефакеш
мучитель залым, джефакяр
мучительный азаплы, кульфатлы
мучит/ь чекиштирмек, къыйнамакъ, эзиетлемек, азапламакъ; **его ~ голод** о, ачлыкъ чеке; **его ~ жажда** о сувсады
мучиться 1. чекишмек, къыйналмакъ; 2. эзият чекмек, азапланмакъ, хорлукъ чекмек
муэдзин мазин
мчаться 1. пек тез кетмек (*или* чапмакъ); **поезд мчится** трен пек тез кете; 2. *перен.* (*о времени*) кечип кетмек; чабик кечмек
мщение интикъам, ахтыман
мы биз, бизлер; **мы остаёмся** биз къаламыз; **остаёмся мы** къаладжакъ бизмиз
мылить сабунламакъ
мыл/о сабун; **туалетное ~** къокъулы сабун; **хозяйственное ~** чамашыр сабуны; **кусок ~а** бир къалып сабун
мыльница сабунлыкъ
мыс *геогр.* бурун
мысленно фикрен
мыслитель мутефиккир
мысль тюшюндже, фикир, ой; тефеккюр; **интересная ~** меракълы фикир
мытарства эзият; мешакъкъат
мыть ювмакъ; **~ пол** табан ювмакъ
мыться ювунмакъ; **~ в бане** аммамда ювунмакъ
мышеловка сычан къапкъаны
мышление фикир этюв (*или* этме), фикир юрьсетюв (*или* юрьсетме)
мышь сычан; **полевая ~** тарла сычаны <> **летучая ~** елькъанат, кёр сычан
мягкий 1. йымшакъ; **~ хлеб** йымшакъ отъмек; 2. *перен.* назик, татлы (*нежный, ласковый*); **~ характер** йымшакъ табиат; 3.: **~ климат** йымшакъ иклим
мягкость йымшакълыкъ; **~ дивана** диваннынъ йымшакълыгъы
мякиш (*не?*) йымшагъы; **хлебный ~** отъмек йымшагъы
мякоть 1. (*мяса*) этнинъ кемиксиз ери, къыйма; 2. (*мейванынъ*) ортасы; **~ арбуза** къарпыз(нынъ) ортасы; 3. (*зарзаватнынъ*) ашы (*или* эти)
мямлить мыймыкъланмакъ
мямля *разг.* мыймыкъ
мясистый 1. этли (*о фруктах*); 2. этли (*полный, толстый*); **~ нос** этли бурун
мясник къасап
мясн/ой 1. этли; **~ой суп** этли шорба; 2. *в знач. сущ.* **~ое** (*блюдо*) этли аш; 3. *в знач. сущ.* **~ая** къасап тюкяны, эт тюкяны
мясо 1. эт; 2. тувар эти (*говядина*); къой эти (*баранина*); тавукъ эти (*курятина*); **с ~м** этли
мясорубка 1. къыймамашина; 2. *перен.* инсан къыргъыны
мят/а *бот.* нане; **запах ~ы** нане къокъусы
мятеж исьян, баш къалдырув
мятежник исьянджы, муфсит
мяукать миявламакъ, мыравламакъ
мяч топ; **играть в ~** топнен ойнамакъ

Н н

на 1 *предлог* 1. (*на поверхность, сверху*) (*не?*) устюнде, узеринде, узерине; **на него** устюне (*или* узерине); 2. (*обозн. место действия*) **быть на работе** иште олмакъ; **на цыпочках** пармакъ уджуна басып; 3. (*обозн. время действия*) (не?) вакътында; **на каникулах** татиль вакътында; 4. (*по направлению к*) **поезд идёт**

на Симферополь поезд (*или* трен) Акъмесджитке кете; **на лад** яхшыгъа; 5. (*при указании на срок*) **взять журнал на два дня** журналны (*или* меджмуаны, дергини) эки куньге алмакъ; 6. (*при глаг. «говорить», «читать», «писать»*) **говорить на крымскотатарском языке** къырымтатар тилинде (*или* къырымтатарджа лаф (*или* лакъырды) этмек; II *част., разг.* (*возьми*) ма!, ал! ма, ал! <> **на корточках** чёкюп; **на четвереньках** дёрт аякълап

набекрень бир ян

набережная пекитильген ялы кенары

набить (*наполнить*) шыпламакъ, пыкътамакъ

набиться толушмакъ

наблюдатель козетиджи

наблюдать 1. бакъмакъ, бакъып (*или* назар этип) турмакъ, незарет этмек; ~ **за порядком** тертипни незарет этмек; 2. козетмек; сейир этмек (*созерцать*); 3. (*изучать, исследовать*) огренмек, теткъикъ этмек

наблюдение козетюв, козетме, незарет; **под ~м** незарет алтында

набожность диндарлыкъ, софулыкъ, таквалыкъ, таат

набожный софу, диндар

набра/ть 1. джыймакъ; алмакъ; **~ть ведро воды** бир къопкъа сув алмакъ; 2.: **машина ~ла скорость** машна керекли тезлике етти; 3.: **~ть учащихся на курсы** курслагъа талебелерни керек микъдарда алмакъ; 4.: ~ **номер телефона** телефонда керекли номераны алмакъ

набраться: ~ **храбрости** юрекленмек

набросаться атылмакъ, япырылмакъ, япырылышмакъ

набросок таслакъ, къаралама

набухание къабарув, къабарма

набухнуть къабармакъ

навалиться таянмакъ

наведаться ёкъламакъ

навеять 1. (*о зерне*) савурып азырламакъ; 2. (*ветром*) уфюрип кетирмек

навеки эбедий, эбедиен, омюрлик

наверное гъалиба, бельки, олса керек

наверняка 1. мытлакъ, шексиз; ~ **он останется у нас** мытлакъа о бызде къалыр; 2.: **действовать** ~ эр шейни козь огюне аларакъ арекет этмек

наверстать: ~ **упущенное** къачырылгъанны ерине кетирмек

наверх юкъарыгъа, тёпеге, юкъаккге, устькe

навес сачакъ

навеселе кейфли; **быть** ~ **кейфли олмакъ**

навесить такъмакъ

навестить ёкъламакъ

навзничь чалкъа, чалкъа тюшип; **упасть** ~ чалкъа тюшип ятмакъ

навзрыд: **плакать** ~ къычырып-къычырып (*или* зар чекип) агъламакъ

навис/нуть 1. асылмакъ, асылып турмакъ; **массивный утёс ~ает над морем** сом сырым денъиз устюнде асылы тура; 2.: **над ним ~ла большая опасность** о, буюк бир къавф (*или* телюке) астында(дыр)

навить сармакъ

наводнение ташкъын, сув басувы

наводящий: ~ **вопрос** телькъиний суаль

навоз кубре; **удобренный ~ом** кубрели

наволочка ястыкъ устю

навряд ли шекли, шубели; ~ **он придёт** онынъ кельмеси (*или* келджеги) шубели (*или* шекли)

навсегда эбедиен, омюрлик, бутюнлей, темелли; **я приехал на Родину** ~ мен Ватаныма темелли кельдим

навстречу къаршысына; (*кимге?, неге?*) догъру, таба; **выйти** ~ къаршысына чыкъмакъ

навык алышкъанлыкъ

навьюченный юклю

навьючить юклемек; ~ **скотину** айваннынъ устюне юклемек

навьючиться юкленмек, юкюни алмакъ

навязчив/ый мусаллат, салама-сакъыз; **~ая мысль** мусаллат фикир
нагар куе
наглость юзьсюзлик, арсызлыкъ
наглый арсыз, юзьсюз
наглядность корьгезмелик
наглядн/ый корьгезмели, косьтермели; **~ые пособия** корьгезмели (*или* косьтермели) къулланмалар
нагноение иринлев, иринлеме
нагноиться (нагнаиваться) иринлемек
нагнуться (нагибаться) эгильмек
наговаривать (наговорить) ошеклемек
наговор ифтира, бефтан, иснат
наголо 1. къылычны къынындан чыкъарып; 2. сач къалдырмайып (къыркъмакъ)
нагоняй тазир; **давать ~** тазирлемек
нагорье яйла, узангъан дагъ яйласы
наготове: **быть ~** азыр олмакъ; **держать ~** азыр тутмакъ
награбленн/ый чайпалгъан, чайпап алынгъан; **~ое имущество** чайпалгъан (*или* чайпап алынгъан) мал-мульк
награда мукяфат, ихсан, эджир; **высокая правительственная ~** укюметнинъ юксек мукяфаты
наградить (награждать) мукяфатламакъ, рагъбетлемек, ихсан этмек
нагревание къыз(дыр)ув, къыз(дыр)ма, иситюв, иситме; **~ воды** сувны иситюв (*или* къыздырув)
нагреватель иситкич
нагреть (нагревать) къыздырмакъ, иситмек
нагрубить *бирине* къабалыкъ этмек
нагруженный юклю
нагрузить (нагружать) 1. юклемек; **~ телегу** арабаны юклемек; 2.: **~** *кого-л.* **работой** *бирине* бир иш юклемек
нагрузиться (нагружаться) юкленмек, юкюни алмакъ
нагрузка юк; **~ двигателя** кочюриджининъ юкю
над (надо) *предл.* устюне, узерине, устюнде, узеринде; устюнден, узеринден; **~ моей головой** башым устюнде; **работать ~ статьёй** макъале узеринде чалышмакъ
надбавка надбавка, къошум; **~ к зарплате** айлыкъкъа къошум
надвое экиге; **разрезать арбуз ~** къарпызны экиге больмек
надежд/а умют; **питать ~ы** умют этмек (*или* беслемек)
надеть (надевать) 1. киймек; кийдирмек, кийиндирмек, кийгизмек; **~ сапоги** чызма киймек; 2. (*нацепить*) такъмакъ, асмакъ; **~ очки** козлюк такъмакъ
наде/яться 1. (*рассчитывать на что-л.*) ишанмакъ, умют этмек, уммакъ (оммакъ); 2. (*связывать надежды с чем-л.*) умют багъламакъ; 3. (*полагаться на кого-л.*) ишанмакъ; базанмакъ; **она на себя не ~ется** о озюне ишанмай
надёжность ишанчлылыкъ, ишанчлы олув (*или* олма)
надзиратель незаретчи
надзирать бакъмакъ, бакъып турмакъ, незарет этмек
надзор незарет; **под ~ом** незарет алтында
надменно юксектен; **говорить ~** юксектен лаф этмек
надменный кибирли, киббар, магърур
надо керек, лязим, зарур; **не ~** керекмей
надобность кереклик, зарурет
надоедать бездирмек, усандырмакъ, тюнъюльтмек, мусаллат олмакъ
надоедливый безгелек, гевезе, мусаллат, джансыкъысы
надоесть (надоедать) безмек, усанмакъ, тюнъюльмек; быкъмакъ (*пресытиться*); джанындан безмек (*о жизни*); бездиртмек
надолго чокъкъа, чокъ вакъыткъа, узун бир муддетке; **это ~?** бу чокъкъа бараджакъмы (*или* сюреджекми)?
надоумить айтып анълатмакъ
надписать (надписывать) устюне язмакъ; **~ тетрадь** дефтернинъ устюне язмакъ (*или* язып къоймакъ)

надпись язы; (*на камне*) китабе; ~ **на фотографии** фотографиядаки язы
надувательство уфюртме, ялан
надуманный уйдурма, хаял махсулы
надуться (надуваться) 1. уфюрильмек; 2. *перен.* (*обидеться*) тыртаймакъ, шишельмек, шишеймек
надутый (*обиженный*) 1. уфюрип толдурылгъан; 2. тыртыкъ
надыми/ть тютетмек; **печь ~ла** соба тютюди
надышать *бир-де-бир ерде* нефестен ава агъырлашты
надышаться нефес алып тоймакъ
наедине: ~ **с самим собой** ялынъыз (*или* озь башына) къалмакъ; **поговорить** ~ ялынъыз экиси къалып лаф этмек
наездник атлы (*всадник*); миниджи (*профессиональный*); жокей; ат джамбазы (*цирковой*)
наём 1. киралав, киралама, кирагъа тутув (*или* тутма); **плата за** ~ кира парасы; 2. (*рабочих*): **работать по найму** уджретнен чалышмакъ, уджретли олмакъ
наёмный уджретли; ~ **труд** уджретли эмек
наесться ашап тоймакъ; ~ **до отвала** быкъмакъ
наехать 1. басмакъ; 2. оба-оба (адам) кельмек
нажаловаться *бирине* шикяет этмек
нажарить къавурмакъ
нажа/ть (нажимать) 1. *бир шейге* басмакъ; **~ть (на) кнопку звонка** чанъынынъ кнопкасына (*или* дёгмесине) басмакъ; 2. (*оказать воздействие*) сыкъыштырмакъ, зыкъыламакъ (*теснить, напирать*)
нажим зыкъы, тазыйыкъ; **оказать** ~ *на кого-л. бирине* зыкъы бермек (*или* тазыйыкъ япмакъ)
нажиться зенгинлешмек, пара шыпырмакъ
назад 1. (*по направлению*) арткъа, артына, кери, кериге; **попятиться** ~ артына (*или* кери) чекильмек; 2. (*обратно*) кери, къайтарып; **отдать** ~ къайтарып бермек, кери къайтармакъ; 4. (*о сроке*) эвель, огюнс
названи/е 1. ад, исим, нам, тесмие; **~я растений** осюмликлернинъ адлары; 2. (*заголовок*) серлева
назва/ть 1. ад къоймакъ, ад бермек, адландырмакъ; **его ~ли Решат** адыны Решат къойдылар; 2. айтмакъ, демек; 3. адыны айтмакъ; ~ **себя** озь адыны айтмакъ
назва/ться 1. (*представиться*) озь адыны айтмакъ, озюни танытмакъ, озюни такъдим этмек; 2.: **он ~лся инспектором** о, мен инспекторым деди
наземны/й ерде оскен (*или* юрьген *и пр.*); **~е растения** *бот.* ерде оскен осюмликлер
наземь ерге; **опустить груз** ~ юкни ерге къоймакъ
назидани/е огют, тенби, насиат; **~я** огютлер, тенбилер, насиатлар, огют-насиат
назло 1.: **как** ~ пахыл киби, аселет эткен киби; 2.: **делать** ~ зыгына басып япмакъ
назначени/е тайин, тайинлев, тайинлеме, насып; **~я** тайинат
назначенны/й тайин олгъан, тайинленген; **быть ~м** тайин олмакъ, тайинленмек
назнач/ить 1. тайинлемек, тайин этмек; **~ить свидание** *кому-л. бирине* васыл (*или* корюшюв) тайинлемек; 2. (*пенсию*) **~ить пенсию** пенсия тайин этмек; 3.: **~ить цену** фият къоймакъ; 4.: **~ить к продаже** сатлыкъкъа чыкъармакъ; 5.: **для них ~ено другое помещение** оларгъа башкъа ода айырылды
назойливый мусаллат
называться (*именоваться*) ады олмакъ, тесмие олмакъ, денъильмек; **как ~ется эта река?** бу озеннинъ ады не(дир)?

наивный садедиль
наизнанку терсине; аксине; **вывернуть ~** терсини чевирмек
наизусть эзберден; **знать ~** эзберден бильмек; **читать ~** эзберден окъумакъ; **учить ~** эзберлемек
наилучш/ий энъ яхшы, эфсал; **считать ~им** энъ яхшысы деп санмакъ, эфсал тапмакъ
наискосок къыя, къыялап; **пройти поле ~** тарланы къыялап кечмек
наименование 1. ад, нам, исим. тесмие; 2. серлева
наихудший бетеринден бетери
найти 1. (*обнаружить*) тапмакъ, булмакъ; **~ потерянный ключ** джоюлгъан анахтарны тапмакъ; 2. (*заключить, признать*) ...деген къараргъа кельмек
наказани/е джеза; **подвергнуть ~ю** джезаламакъ, джезагъа огъратмакъ
наказать джезаламакъ; **~ преступника** джинаетчини джезаламакъ
накануне 1. *нареч.* бир кунь огюнс; **он приехал ~** о, бир кунь огюне кельди; 2. *предлог* (*не?*) арфесинде; **~ праздника** байрам арфесинде
накапать (*не къадар?*) тамызмакъ; **~ лекарство** (кереги къадар) илядж тамызып бермек
накидка 1. (*одежда*) япынджа, аба; 2. (*на мебель*) ортю; ястыкъ ортюси
накинуться япырылмакъ, япырылышмакъ
накипь копюк; къасмакъ
наклеить (наклеивать) япыштырмакъ
наклонение 1. авукълыкъ: авув, авма; 2. *лингв.* мейиль; **~ глагола** фииль мейли
наклонившийся эгильген, авгъан, маиль
наклониться (наклоняться) 1. эгильмек; 2. мейиль бермек, авмакъ
наклонность маилиет
наклони/ый 1. (*косой*) ятыкъ; 2. *мат.* авукъ; **~ая линия** авукъ сызыкъ
наковальня 1. сандал, орьсю; 2. *анат.* орьсю кемиги
наконец 1. *нареч.* ниает, ахыры, ахырсонъу, тюбю; **~то он пришёл** ниает (*или* не исе) о кельди; 2. *вводн. сл.* ич олмадым, ниает, не исе
накопить (копить) топламакъ; **~ денег** акъча топламакъ (*или* топлап къоймакъ)
накопление топлам; **~ капитала** сермия топламы
накосить чалмакъ, чалып къоймакъ
накрапыва/ть сепелемек; **~ет дождь** ягъмур сепелей
накрахмаленн/ый нышасталангъан; **быть ~ым** нышасталанмакъ
накрахмалить нышасталамакъ
накренившийся авгъан, авгъын, авукъ
накрениться 1. авмакъ, янтаймакъ; 2. эгильмек
накрыт/ый орьтюли, орьтюльген; **быть ~ым** орьтюльмек
накрыть 1. (*положить сверху*) орьтмек, устюни къапатмакъ, джаймакъ; 2. *разг.* (*захватить врасплох*) тутмакъ, якъаламакъ <> **~ стол** софра къоймакъ
накрыться орьтюльмек; **~ одеялом** ёргъанны орьтюнмек, ёргъан ичине комюльмек
накурить сигяр ичип бонъайтмакъ
наладить тюзетмек
налади/ться тюзельмек; **жизнь немного ~лась** яшайыш бираз тюзельди
налакаться ичип тоймакъ, шишленмек, юкюни алмакъ
налево солгъа, сол къолгъа (*или* тарафкъа); **посмотреть ~** сол тарафкъа бакъмакъ; **~!** *воен.* (*команда*) солгъа дён!
налегке енгиль-ельпи; чырлакъчыплакъ (*легко одетый*)
налёт пас; **~ на языке** тиль пасы
налить 1. къоймакъ; **~ кофе (чай, суп)** къаве (чай, шорба) къоймакъ; 2. (*разлить*) тёкмек; **~ чай на стол** масагъа чай тёкмек
налиться къоюлмакъ; толдурылмакъ

наличие мевджутлыкъ
наличны/й элинде олгъан, мевджут; **~ые деньги** пешин пара (*или* акъча) <> **за ~й расчёт** пешин паранен
налог берги, алым, ясакъ
наложить (накладывать) къоймакъ, устюнден къоймакъ
нам бизге
намаз намаз; **совершить ~** намаз къылмакъ
намазать (намазывать) ягъламакъ (*маслом*); якъмакъ, сильмек (*помазать чем-л. сверху*); аяламакъ (*размазать*); **~ хлеб маслом** отъмекни ягъламакъ
намаяться болдурмакъ, эси кетмек
намедни деми (демин, деминчик)
намекнуть има этмек
намереваться мерам этмек, ниетленмек
намерение мерам, ниет, мурат, къурунты; тешеббюс (*затея*); **благое ~, доброе ~** усьнюнист
намести 1. сипирмек, сипирип обалап къоймакъ; **~ кучу листьев** япракъларны сипирип обалап къоймакъ; 2. уюрмек (*снегу*)
намеченный бельгиленген
намёк има, кинае; **говорить ~ами** кинаенен айтмакъ
намётка (*шва*) чатма
нами: **с ~** бизнен; **с нашей стороны** бизим тарафтан
намок/нуть сыланмакъ; **~ший зонтик** сылангъан шемсие
наморщить (морщить) бурюштирмек; **~ лоб** манълайыны бурюштирмек
намотать сармакъ; **~ нитки на катушку** йипни макъарагъа сармакъ (*или* сарып къоймакъ)
намочить сылатмакъ; **~ ноги** аякъларыны сылатмакъ
намусорить эр ерге чёплюк ташламакъ, эр ерни чёплюкке толдурмакъ
намутить булатмакъ, баландырмакъ
намучиться чекишмек, чокъ азап чекмек, эзиетлер чекмек; **~ *с кем-л. биршинъ*** чокъ къаарини чекмек
намылить сабунламакъ; **~ руки** къолларны сабунламакъ
нанести (наносить) 1. (*принести*) кетирмек; 2. (*навалить*) кетирип обаламакъ къоймакъ; 3. (*причинить*) (*неге?*) огъратмакъ, (*не?*) кетирмек, этмек, бермек; **~ ущерб** кедер кетирмек; 4. (*обозначить, отметить*) косьтермек, къайд этмек
нанять (*арендовать*) кира тутмакъ; **~ делать** (*что-л.*) ясатмакъ
наоборот 1. *в знач. вводн. сл.* аксине, бильакис, къайта; **он не рассердился, а ~ рассмеялся** о, ачувланмады, аксине, кулип йиберди; 2. (*не так, как следует*) терсине, аксине; **делать всё ~** эр шейни терсине япмакъ; 3. (*с противоположной стороны*) терсинс; **прочитать слово ~** сёзни терсине окъумакъ
наотрез кссен-кссн
наощупь тутып-тутып, тутып бакъып
нападающий *спорт.* уджюмджи
нападение уджюм, теджавуз, баскъын; **совершить внезапное ~** апансыздан уджюм этмек
нападки уджюмлер
на память хатыра оларакъ
напа/сть (нападать) 1. уджюм (*или* теджавуз) этмек; басып (*или* басты-рып) кирмек; **~ на врага** душмангъа уджюм этмек; 2. (*обнаружить*) тапмакъ, расткельмек; 3. (*о страхе и т.п.*) басмакъ, тюшмек; **на него ~л страх** оны къоркъу басты; 4. тутмакъ; **на яблони ~л червь** алма терсклерини къурт тутты; 3.: **на меня ~а тоска** джаным сыкъыла (*или* сыкъылып башлады); **лень ~ла** тенбеллиги тутты; 4.: **~ на след** изини тапмакъ
напасть дерт, беля, къарсанба
напев нагъме, эзги, макъам
напевая йырлай-йырлай

наперебой бир-бирине лаф бермейип, бир-бирининъ сёзюни болюп
наперегонки бир-бирини озмагъа тырышып
наперёд огюнден; **знать всё ~** эр шейни огюнден бильмек <> **задом ~** терс
наперекор зыт оларакъ, зыт кетип; **идти ~** *кому-л. бирине* зыт кетмек
напечатанный басылгъан, пешир этильген (*или* олгъан), матбуаттан чыкъкъан
напечатать (печатать) басмакъ, бастырмакъ; пешир этмек (*издать*)
напёрсток оймакъ
напильник эгев
напирать зыкъыламакъ, зорлаштырмакъ
напирая зорлаштырып, зыкъылап
написание тарир, язылыш
написанн/ый язылгъан, язып къоюлгъан; **быть ~ым** язылмакъ
написать язмакъ, язып битирмек, язып чыкъмакъ, язып къоймакъ
напит/ок ичимлик, ичерлик, ичеджек; **еда и ~ки** аш ве ичимлик
напиться (напиваться) ичип тоймакъ, шишленмек
напоказ косьтермек ичюн
наполнить толдурмакъ; **~ до отказа** агъзы-бурнунадже (*или* шып) толдурмакъ
наполниться толмакъ
наполовину яры-ярыгъа
напоминание эслетме
напомнить 1. (*заставить вспомнить*) хатырлатмакъ, акъылына тюшюрмек; 2. (*быть похожим*) анъдырмакъ, ошамакъ, бенъземек
напор 1. (*натиск*) зыкъы; 2. тазйыкъ, басым; **~ воды** сувнынъ тазйыгъы
напористый гъайретли
напоследок сонъуна
направить (направлять) 1. догърултмакъ; бермек; **~ все силы на что-либо** бутюн къуветини бир шейге бермек; 2. (*послать*) йибермек, ёлламакъ; **~ больного к врачу** хастаны экимге ёлламакъ
направиться (направляться) ёлланмакъ, ёнельмек; **~ в лес** ормангъа догъру кетмек
направлени/е 1. тараф, таба; 2. (*процесс*) ёнелюв, ёнельме, йиберме, ёлландырма; 3. (*документ*) ёлланма; **дать ~е на работу** ишке ёлланма бермек; 4. (*течение*) джерьян, акъым, ёл, ёнелиш; **литературное ~е** эдебий джерьян
направленность ёнелишлик
направляться 1) ёнемек; 2) ёнельмек
направо онъгъа, онъ къолгъа (*или* тарафкъа), сагъгъа, сагъ къолгъа (*или* тарафкъа); **~! военн.** (*команда*) сагъгъа дён!
напраслин/а бефтан, нафле япылгъан (*или* айтылгъан) бир шей; **возводить ~у** бефтан айтмакъ, бефтан этмек
напрасно нафиле, акъсыз ерде, бейуде, къуру-къуругъа; **не ~** нафиле дегиль, тевеккель; **совершенно ~** нафиле
например меселя, мисаль оларакъ, мисаль ичюн
напрокат прокаткъа, кирагъа
напротив 1. (*наоборот*) аксине, бильакис; **~, я очень доволен** аксине, мен пек (*или* чокъ) мемнюним; 2. *нареч.* къаршыда, къаршысында, къаршы тарафта; **~ меня** къаршымда; 3. *предлог* къаршысында, къаршысына; **она села ~ нас** о, къаршымызгъа отурды
напряжение 1. *физ.* кергинлик; **высокое ~** юксек кергинлик; 2. *перен.* (*внимание*) дикъкъат; **слушать с ~м** буюк дикъкъатнен динълемек
напряжённость кергинлик
напрямик догърудан; **пойти ~** догъру урдурып кетмек
напрячься кученмек
напугать (пугать) къоркъузмакъ, къоргъутмакъ, урькютмек
напыщенн/ый 1. киббар, бурунлы, мен билем деп юрьген адам; **~ вид** киббар корюнишли; 2. дебдебели,

тумтуракълы; **~ая речь** дебдебели нутукъ

наравне 1. (*ненен?*) беробер; **~ с крышей** дамнен беробер; 2. (*на равных правах*) тенъ, мусавий

нараспашку огю ачыкъ

нараспев: **говорить ~** сёзлерини созып-созып айтмакъ

нарасхват талап, къакъып

нарвать кереги къадар узип (*или* къопарып) алмакъ

нарезанный/й кесильген, догъралгъан; **быть ~м** кесильмек (*или* догъралмакъ)

нарезать кесмек, догърамакъ, тильмек; **~ ломтиками** тилимлемек, тилимтилим догърамакъ

наречие 1. *лингв.* зарф; 2. (*диалект*) тар шиве

нарисовать (рисовать) 1. ресим япмакъ, ресимни япып битирмек (*завершить*); 2. *перен.* янмакъ, тасавур этмек, тасвир этмек

народ 1. халкъ; 2. (*нация, национальность*) миллет, халкъ; 3. (*люди*) инсанлар, адамлар, джемаат, эль

народность 1. халкъ, миллет, къавим; 2. халкъчанлыкъ; **~ литературы** эдебиятнынъ халкъчанлыгъы

народны/й халкъ..., миллий; **~е песни** халкъ тюркюлери

нарочно махсус, аселет, энъкъастан, биле-биле

наружность кыяфет, тышкъы корюниш

нарукавник билеклик, енълик

нарушить бозмакъ; **~ порядок** тертипни бозмакъ

нарцисс *бот.* наргиз

нарыва/ть ишлемек; **рана ~ет** яра ишлей

наряд 1. наряд; 2. (*выходная одежда*) урба, зийнетли урба, кийим

нарядиться кийинип-къушанмакъ

нарядный 1. (*о человеке*) яхшы кийинген, кийинген-къушангъан, безенген; 2. (*об одежде*) дюльбер, гузель, ярашыкълы

наряду 1. (*наравне, вместе*) беробер; 2. (*кроме, помимо*) беробер; **~ с успехами есть и упущения** мувафакъиетлернен беробер етишмемезликлер де бар

нас бизни; **~ это тревожит** бизни бу раатсызлай

наседка кулюк (тавукъ)

насеком/ое боджек; **~ые** боджеклер, ашерат

население эали; халкъ; **сельское ~** кой эалиси (*или* халкъы)

населённый мескюн; **~ пункт** мескюн ер

насечка кертик

насилие зорбалыкъ, джебир, джефа; **~ и муки** джебру-джефа

насилу зорнен, зар-зоруна, зор-топуз, (*диал.* зорна)

насильно джебрен, меджбурен

насквозь 1. (*через*) бир янындан кирип бир янындан чыкъмакъ; 2. (*полностью*) бус-бутюн, баштан-аякъ, тамамийле

наскоро чар-чабик; **~ перекусить** чар-чабик къапынмакъ

наскочить (наскакивать) 1. (*друг на друга*) чарпышмакъ; 2. (*удариться*) барып урмакъ (*или* урунмакъ); 3. *перен.* (*случайно встретить*) анъсыздан расткельмек

наслаждаться (наслаждаться) кейф чатмакъ, кейфленмек, тавланмакъ, хаз этмек, зевкъланмакъ

наслаждение кейф чатув, кейфленюв, кейфленме, тав, сефа, зевкъ-сефа, хаз; **с ~м** зевкъ-сефа сюрип, тавланып

наследие мирас, асабалыкъ

наследник мирасчы, асаба, варис

наследственность *биол.* ирс, ирсиет

наследственный асабалыкъ...; **~ признак** асабалыкъ аламети

наследство асабалыкъ, мирас

наслушаться динълей-динълей (*или* эшите-эшите бир олмакъ

насмехаться *бирини* кульмек, мыскъылламакъ; **будут ~ над тобой** сени кулерлер

насмешить кульдюрмек; ~ **шуткой** шакъа этип кульдюрмек
насмешка мезек, мыскъыл
насмешливо мезекнен
насморк тымав; **схватить** ~ тымавгъа огърамакъ
насовсем 1. темелли яшамагъа (кельмек); **я приехал сюда** ~ мен мында темелли кельдим; 2.: **это тебе** ~ бу (сенинъки) олсун
насорить чёплюк толдурмакъ, былашырмакъ
насос насос, тулумба
наспех алель-аджеле, аталакъ-котелек, къафыл-къуфыл, абул-къубул
насплетничать ошеклемек, ошек таркъатмакъ
наставлени/е насиат, тенби, огют, ёлёрукъ, вааз, хутбе; **выслушать** ~я огют алмакъ; **давать** ~я огютлемек
наставник устаз
настежь артынадже; **двери открыты** ~ къапылар артынаджа ачыкъ
настил тёшев, тёшеме; **не имеющий** ~**а** тёшемесиз; **с** ~**ом** тёшемели
настилать тёшемек
настой демлеме; ~ **крепкого чая** къою демленген чай
настойчивость исрарлыкъ, исрар, себат, сёзюнде турув
настойчиво исрар(лыкъ)нен, себаткяране, себат-метанетнен, къатты; аякъ тирен; ~ **требовать** исрарлыкънен (*или* къатты) талап этмек
настойчивый исрарлы, озь дегенинде тургъан, себатлы, себаткяр
настороженный элеленген, тетик; ~ **взгляд** тетик бакъыш
насторожить элелетмек, сакът олдурмакъ
насторожиться (настораживаться) элеленмек, сакът олмакъ
настоящие талап, исрар
настоять талап (*или* исрар) этмек
настоящ/ий 1. (*неподдельный*) акъикъый, керчек, къалп дегиль, чин, чынты; ~**ий друг** акъикъый дост; 2. шимдики, бугуньки; 3. *лингв.* шимдики; ~**ее время** шимдики заман; 4. (*этот, данный*) бу, шу, ишбу; **в** ~**ей статье** бу (*или* ишбу) макъаледе <> **в** ~**ее время** шимди, шимдики вакъытта, бугунь
настроени/е 1. кейф, ал; **в хорошем** ~**и** кейфи еринде; 2. истек, кейф; **нет** ~**я идти в кино** киногъа бармагъа истегим ёкъ
настрои/ть 1. сазламакъ, аэнклемек; ~**ть фортепиано** фортепианоны сазламакъ; 2. уйдурмакъ; 3.: ~**ть станок** тезьяны тюзетмек; 4.: **он всех** ~**л против себя** о, эписини озюне къаршы къойды; 5.: **надо** ~**ть себя на весёлый лад** озюмизни шень алып бармакъ керекмиз; 6.: **она настроена пойти в театр** онынъ театрге бармагъа гонълю (*или* истеги) бар
настройка 1. уйдурув, уйдурма; 2. (*муз. инструмента*) сазлав, сазлама, аэнклев, аэнклеме
настройщик сазлайыджы, аэнклейиджи
наступа/ть 1. (*атаковать*) уджюм этмек, басып кельмек; **армия** ~**ет** орду уджюм эте; 2. *см.* **наступить**
наступи/ть 1. (*сверху на что-л.*) басмакъ; 2. (*начинаться*) башламакъ, кельмек; ~**ла жара** сыджакълар башла(н)ды
наступление I. 1. уджюм; **перейти в** ~ уджюмге кечмек; 2. *перен.* уджюм; ~ **на природу** табиаткъа уджюм; II. келюв, кельме; ~ **весны** баарьнинъ келюви (*или* кельмеси)
насухо къуругъандже
насущный зарурий, зарурие..., аятий; ~ **вопрос** аятий бир меселе
насыпать 1. (*рассыпать*) тёкмек, тёкип сачмакъ; сепмек; 3. (*кучу*) обалап къоймакъ, уймек
насыпь оба, уйме
насытить тойдурмакъ, тоюрмакъ, къандырмакъ

насыти/ться тоймакъ, къанмакъ; **он ~лся** о, ашап тойды
насыщени/е тоюв, тоюм; **есть до ~я** тойгъандже ашамакъ
насыщенный 1. тойгъан; 2. *перен.* тойгъун; **~ раствор** тойгъун иринти
натаскать 1. (*принести*) (кереги къадар) ташымакъ, ташып толдурмакъ; 2. (*натренировать*) устюн-устюн огретмек
натереть 1. окъаламакъ; **~ до блеска** окъалап йылтыратмакъ; 2. эренделемек; **~ моркови** маркоф эренделемек
натерпеться чокъ аджылар (*или* чокъ азап) чекмек
натиск зыкъы
натолкнуть итемек, итермек
натощак ач къурсакъкъа, (*диал.* ач къарынгъа); **выпить лекарство ~** иляджны ач къурсакъкъа ичмек
натравить устырмакъ, усюльдетмек; **~ людей друг на друга** адамларны бири-бирине устырмакъ
натренированность мелеке, алышкъанлыкъ
натрепать 1. тинтмек; **~ льна** кетен тинтмек; 2. (бирини къулагъындан я да сачындан) тарткъаламакъ; **~ волосы** сачындан тутып тарткъаламакъ
натур/а 1. табиат, къуй, хулкъ, мешреп, мизадж; 2. (*действительность*) акъикъат, табиат; 3.: **рисовать с ~ы** табиаткъа (адамгъа) бакъып ресим япмакъ; 4.: **~ой или деньгами** айнен ве я накътен
натуральный сырф; **~ кофе** сырф къаве
натянуть (натягивать) тарттырмакъ, тарттырып къоймакъ
натянуты/й 1. тартыкъ; тарылгъант; 2. кергин; **у них ~е отношения** оларнынъ арасы яхшы дегиль
наугад къарарнен
наук/а 1. илим, фен; **общественные ~и** ичтимаий фенлер; **Академия ~** Илимлер академиясы; 2. *перен.* (*урок*) дерс, ибрет; **это тебе ~!** бу санъа дерс олсун!
научить огретмек
научи/ться огренмек; **он ~лся плавать** о, ялдамагъа огренди
научно-исследовательский ильмий-теткъикъат...
научн/ый ильмий; **~ая деятельность** ильмий фаалиет
нахал юзьсюз, бетсиз, юзю-бети олмагъан
нахальство юзьсюзлик
нахлебник арамтамакъ
нахмури/ться сытылмакъ; **лицо ~лось** чырайы сытылды
находиться олмакъ, булунмакъ, бар олмакъ
находчивость азырджеваплыкъ, зийреклик
находчивый азырджевап, тапкъыр, эр шейнинъ чаресини тапкъан, зийрек
находящийся мевджут, мевджут олгъан
нацепить такъмакъ; **~ значок** нишанчыкъ такъмакъ
нацеплять (*навешивать на себя что-л.*) такъынмакъ
национализация миллийлештирюв
национализированн/ый миллийлештирильген; **быть ~ым** миллийлештирильмек
национализм миллетчилик, миллетперверлик
националист миллетчи
национальност/ь миллет; **кто он по ~и?** миллети не?
национальны/й миллий; **~е традиции** миллий аньанелер
наци/я миллет; **Организация Объединённых Наций (ООН)** Бирлешкен Миллетлер Тешкиляты (БМТ)
начал/о баш, башы, башлангъыч, башланма, минель; **с ~а до конца** башындан сонъунадже (*или* сонъуна къадар)
начальник башлыкъ; **распоряжение ~а** башлыкънынъ эмри

начальн/ый ильк, башлангъыч, иптидаий; **~ая школа** башлангъыч мектеп, иптидаий мектеп
начальство башлыкълар
начать башламакъ; **~ писать** язып башламакъ
нача/ться 1. башла(н)макъ; **~лись каникулы** татиль башла(н)ды; 2. (*о пожаре, болезни*) асыл (*или* пейда) олмакъ, зуур этмек
начертание язылыш; **~ буквы** арифнинъ язылышы
начертить сызмакъ, сызып битирмек
начинание башланыш; тешеббюс
начиная (*неден?*) итибарен, башлап; **~ с сегодняшнего дня** бугуньден итибарен (*или* башлап)
начистить 1.темизлемек; 2. темизлеп йылтыратмакъ
начисто 1. темиз; **~ выбритый** темиз тыраш олгъан; 2. темизге чекильген; **переписать ~** темизге чекмек; 3. тамамынен, тамамийле
начитанный (*о человеке*) чокъ окъугъан
наш 1. бизим, бизимки; **~ дом** (бизим) эвимиз; 2. *в знач. сущ.* **~и** бизимкилер
нашествие 1. истиля; **~ Наполеона** Наполеоннынъ истилясы; 2. *перен.* **~ саранчи** сарынчкъа басмасы
наяву айныкъта
не I. *отриц. част.* 1. (*при глаголах, деепричастиях*): **я не хочу** (мен) истемейим; **хочешь не хочешь** истер-истемез; 2. *при глаголе* «эмек» ёкъ; **у меня не было времени** вакътым ёкъ эди; 3. *(при других частях речи)* дегиль; **не тот, а другой** о дегиль, башкъасы (*или* дигери); **не так** ойле (*или* бойле) дегиль; **не такой** ойле (*или* бойле) сою дегиль; **не к спеху** аджеле дегиль; II : **спросить не у кого** сорамагъа кимсе ёкъ
неавторитетный нуфузсыз
неаккуратный 1. итинасыз, мисмиль (*или* тырач) дегиль, селикъасыз; 2. джыйнакъсыз; тертипсиз (*беспорядочный*)
небесный кок..., кок юзю..., семавий; **~ свод** кок къуббеси
неблагодарный яхшылыкъ бильмеген (*или* анъламагъан)
неб/о кок, сема, фелек; **~еса** коклер, семалар
небольшой пек ойле балабан дегиль
небосклон кок этеги
небрежно чолпаджасына, абулкъубул
небрежность итинасызлыкъ, эмал; **~ слога (стиля)** услюп итинасызлыгъы
небрежный апраш, итинасыз; **~ работник** апраш ишчи (*или* хызметчи)
небывалый эвель бойле олмагъан; **~ урожай** эвель бойле берекет олмагъан
небылиц/а олмагъан (*или* олмайджакъ) шей; **рассказывать ~ы** олмагъан (*или* олмайджакъ) шейлерни икяе этмек
невдалеке узакъ олмагъан бир ерде, бу ерлерде
невдомёк акълына биле кельмемек; **ему и ~** онынъ акълына биле кельмей
неведени/е гъафлет; **пребывающий в ~и** бехабер, гъафиль
невежа 1. тербиесиз; 2. *см.* **невежда**
невежда 1. окъумагъан, джаиль; 2. *в чём-л.* бильгиси (*или* хабери) олмагъан, бехабер
невежественный 1. окъумагъан, джаиль; **~ человек** джаиль адам; 2. *в чём* бильгиси (*или* хабери) олмагъан, бехабер
невежество джаиллик, зульмет, зулюмат; **обнаружить своё ~** *в чём-л. бирде-бир саада* озюнинъ джаиллигини косьтермек
невежливый незакетсиз, къаба; **~ человек** незакетсиз адам; **~ ответ** къаба джевап
невезение мувафакъиетсизлик, онъмамазлыкъ
невезучий огъурсыз, онъмаз, онъмайджакъ, менхус

неверн/ый 1. догъру олмагъан, янълыш; **~ая мысль** янълыш фикир; 2. садыкъ олмагъан; 3. *сущ.* (*не мусульманин*) явур, кяфир
неверность 1. (*неточность*) янълышлыкъ; 2. (*в дружбе, любви*) садакъатсызлыкъ
невероятност/ь инаныладжакъ киби олмама <> **до ~и** инанылмайджакъ къадар
невероятный инанылмаз (*или* акъылгъа кельмез, инанылмайджакъ киби), ихтималдан харыч; **~ случай** инанылмаз бир вакъыа
невесёлы/й 1. шенъ олмагъан, салыкъ, нешесиз; 2.: **~е мысли** къара тюшюнджелер
невеста 1. келин, келин бала; **жених и ~** киев (*или* киев бала) ве келин; 2. нишанлы; **моя ~** меним нишанлым; 3. стишкен къыз; **у него дочь (уже) ~** онынъ стишкен къызы бар
невестка келин (*жена сына*); енге(пче) (*жена брата*)
невзгод/ы бахытсызлыкъ, мешакъкъат, кульфат; **полный ~** мешакъкъатлы
невзначай тесадуфен, апансыздан; **~ встретиться** *с кем-л.* тесадуфен (*или* апансыздан) *бирине* расткелишмек (*или бирине* расткельмек)
невзрачн/ый корюмсиз; **~ая наружность** корюмсиз къыяфет
невиданный корюльмеген, мисли олмагъан; **~ успех** мисли олмагъан мувафакъыет
невидим/ый корюнмеген, корюнмез; **быть ~ым** корюнмемек
невинность 1. (*невиновность*) къабаатсызлыкъ, сучсызлыкъ; 2. (*непорочность*) исмет; 3. (*девственность*) къызлыкъ
невинный къабааты олмагъан, къабаатсыз, сучсуз, масюм, немегли
невменяем/ый шуурсыз; **он в ~ом состоянии** о, шуурсыз алда
невмоготу даянмакъынынъ чареси ёкъ
невнимательность дикъкъатсызлыкъ, итинасызлыкъ, къайдсызлыкъ, эмал
невнимательный дикъкъатсыз, дикъкъат-итибарсыз, итинасыз
невнятный анълашылмагъан
невод ав, балыкъ авы, агъ, балыкъ агъы
невозможно ола бильмей, ич мумкюн дегиль, ич имкяны (*или* чареси) ёкъ; **это ~** бу ич мумкюн дегиль, бунынъ ич имкяны (*или* чареси) ёкъ
невозможный ола бильмеген
невольник 1. (*раб*) къул, абит; 2. (*пленник*) эсир
невольница джарие
невольничество эсарет
невольно гъайры ихтиярий тарзда (*или* суретте)
невольн/ый гъайры ихтиярий; **~ая улыбка** гъайры ихтиярий тебессюм
невол/я эсарет, эсирлик; **жить в ~е** эсирликте яшамакъ
невообразимый акъылгъа ятмагъан (*или* сыгъмагъан), тасавур этильмеген
невооружённый силясыз
невоспитанность тербиесизлик, эдепсизлик
невоспитанный тербиесиз, эдепсиз, терс мезен
невосприимчивый *бир шей* юкьмагъан, *бир шейден* къоркъмагъан
невпопад келишмеген; уйгъунсыз; **ответить ~** уйгъунсыз (*или* келишмеген) джеваб бермек
невтерпёж артыкъ сабыры къалмамакъ; **~ ждать** беклемеге артыкъ сабыры къалмамакъ
невыгодн/ый 1. кяр кетирмеген; 2. эльверишсиз; **~ая сделка** эльверишсиз анълашма
невыдержанность сабырсызлыкъ
невыдержанный озюни тутмагъа бильмеген, сабырсыз
невыразительн/ый ифадесиз; **~ое чтение** ифадесиз окъув
невыцветающий тюсюни джоймагъан

негативн/ый 1. негатив; **~ое изображение** негатив тасвир; 2. менфий; **~ое отношениети** менфий мунасебет

негде 1. (*нет места*) ер ёкъ; 2. (*неоткуда*) ич бир ерден

неглубок/о 1) терен дегиль; 2) устюнустюн; **~ие знания** устюн-устюн бильги, терен бильгининъ ёкълугъы

негодник олмайджакъ; **ах, ты ~!** ай,сени олмайджакъ!

негодный 1. бир шейге кечмеген; 2. олмайджакъ (*противный*)

негодование гъадап; **прийти в ~** гъадапланмакъ

негодовать иддетленмек, гъает хошнутсыз олмакъ

негодяй олмайджакъ; алчакъ

негр зенджи

неграмотн/ый 1) джаиль, окъумагъан, окъув-язув бильмеген; **совершенно ~ый** дымма джаиль; 2) джаильдже(сине) япылгъан; **~ое письмо** джаильджесине язылгъан язы

негромкий яваш(чыкътан) сеси чыкъкъан, тынықъ

недавно кечен(лер)де, якъын(лар)да, деми; **он ~ приезжал** о, кеченлерде кельген эди

недалеко 1. узакъ дегиль, якъын, джувукъ; **жить ~ от столицы** пайтахткъа якъын яшамакъ; 2. *в знач.сказ.* аз, бираз, аз-бучукъ, узакъ дегиль, якъын

недалёк/ий 1. якъын; **на ~ом расстоянии** якъын бир ерде; 2. акълы етишмеген

недальновидны/й узакъны (*или* келеджекни) корьмеген, басиретсиз; **~е политики** басиретсиз сиясетчилер

неделим/ый болюнмеген, болюнмез; **~ое число** *мат.* болюнмеген сайы

недел/я афта; **через ~ю** бир афтадан; **среди ~и** афта арасы; **через ~ю** бир афтадан; **в начале (в конце) ~и** афтанынъ башында (сонъунда)

недоброжелательный яхшылыкъ япмайып тек яманлыкъ тюшюнген, ичи къара

недовольный бир вакъыт мемнюн (*или* хошнут) олмагъан, хошнутсыз

недовольств/о мемнюниетсизлик; **выражение ~а** мемнюниетсизлик бильдирюв

недогадливый акълы етмеген, фаркъына бармагъан

недолговечный омрю узун олмагъан, къыскъа омюрли

недомогание алсызлыкъ

недомогающий кейфи ёкъ, алсыз(лангъан)

недопечённый кереги киби пишмеген

недоразвитость кереги киби инкишаф этмемезлик, инкишафтан кери къалув

недоразвитый кереги киби (*или* яхшы) инкишаф этмеген

недоразумение анълашылмамазлыкъ

недостаток 1. (*нехватка*) етишмемезлик, къытлыкъ, сыкъынты; 2. (*изъян*) эксиклик, къусур, нукъсанлыкъ; **имеющий ~** эксиклиги (*или* къусуры) олгъан, нукъсанлы, накъыс

недостаточно етерли (*или* кяфи) дегиль; **этого ещё ~** бу даа етерли дегиль

недостаточн/ый етерли дегиль, къыт; **~ая помощь** ярдым етерли дегиль

недоумевать *бир шейге* шашмакъ, шашып къалмакъ, айретленмек

недоучка яры джаиль, тасили ярым къалгъан

недра ятакълар; **в ~х земли** ер тюбюнде (*или* ичинде)

недуг хасталыкъ, дерт, чер, иллет; **тяжкий ~** агъыр хасталыкъ, къара чер

нежданно-негаданно умютсизден, бекленильмеден; **приехать ~** умютсизден келип чыкъмакъ

нежелание истеги олмама, истексизлик; **~ ехать** кетмеге истеги олмамакъ

нежелательны/й истенильмеген; **~е последствия** истенильмеген акъыбетлер

нежить эркелемек, оппа асрамакъ, назламакъ; ~ **детей** балаларны эркелемек

нежиться назланмакъ; кейф чатмакъ; ~ **в постели** тёшекте назланып ятмакъ

нежност/ь 1. назиклик, нефислик, незакет, летафет; 2. шефкъат; **~ь материнская** ана шефкъаты; 3. *мн.* **~и** йымшакъ муамеле, муляйим лафлар

нежный 1. (*ласковый*) назик, незакетли, йымшакъ, шефкъатлы; муляйим; 2. (*приятный*) татлы, лятиф, охшайыджы; 3. (*изнеженный, хрупкий*) назлы, назик, летафетли

незаботливый *биринъ* къайгъысыны чекмеген, итинасыз

независимост/ь мустакъиллик, истикъляль; **День ~и** Мустакъиллик Куню

независимы/й мустакъиль, мухтариетли, истикълялий; **~ые страны** мустакъиль мемлекетлер

незаконченн/ый битмеген, битирильмеген; **~ое высшее образование** битмеген (*или* битирильмеген) алий тасиль

незаконнорожденный пич

незаметно яв*а*ш-яваш, дуйдурмадан, дуйдурмайып, усул-усул; **уйти ~** дуйдурмайып турып кетмек

незарегистрированный регистрация олмагъан

незаслуженный акъсыз; **~ое наказание** акъсыз бир джеза

нездоровиться кейфи олмамакъ, алсыз олмакъ

незлопамятный кин тутмагъан, кин тутмаз

незнакомый таныш олмагъан; танымагъан, бильмеген

незрелый (*неспелый*) чий; **~ виноград** чий юзюм

незыблемый сарсылмаз

неизбежно къачынылмаз бир тарзда, лябит

неизбежный къачынылмаз, лябит

неизвестн/ый беллисиз, (*разг.* бельгисиз), меджуль, малюм олмагъан, белли олмагъан, намалюм; **по ~ой причине** белли олмагъан себептен

неизгладим/ый силинмез; **~ое впечатление** силинмез теэссурат

неизлечимый тюзельмек (*или* яхшы этиле) бильмеген, дерманы олмагъан (*или* тапылмагъан)

неимущий фукъаре, ёкъсул, факъыр

неинтересн/ый меракъландыр(т)магъан, меракъ догъурмагъан, джан сыкъысы; **~ая книга** меракъ догъурмагъан китап

неискренний къалп

неисправность бозукълыкъ; **устранить ~** бозукъ(лыкъ)ны тюзетмек

неистовство хышым; явузлыкъ

неистовый пек (*или* гъает) кучьлю, хышымлы; **~ ветер** пек кучьлю ель

неистребимый къырылмакъынен битмеген, къырылмагъан

неисчерпаемость б*и*тмемезлик, тюкенмемезлик

неисчерпаемы/й б*и*тмеген, тюкенмеген, битмез-тюкенмез; **~е природные богатства** битмез-тюкенмез табиат зенгинликлери

нейтралитет нейтралитет, битарафлыкъ

некий: **~ человек** насылдыр бир адам; фелян(ча) адам

некогда 1. (*нет времени*) вакъыт ёкъ; **мне ~ ждать** беклемеге вакъытым ёкъ; 2. (*когда-то*) бир вакъытлар, бир заманлар

некого (бир) кимсе (ёкъ); **мне ~ вспоминать** хатырланаджакъ бир кимсем ёкъ

некотор/ый 1. базы, бир, базы бир, кимер, талай; **~ое количество** белли бир микъдар; 2. (*во мн. числе, о людях*) базылары, кимерлери; **~ые из нас** базыларымыз, кимерлеримиз

некрасивый чиркин

некто бири, бир адам (*или* эриф)

некуда (къоймагъа, кетмеге, ятмагъа, отурмагъа *ве ил.*) ер ёкъ; **мне ~ поехать** бармагъа ерим ёкъ

некультурный медениетсиз

нелегко енгиль дегиль
нелепость сачма-сапан, бейуде
неловкий онъайтсыз, чолпа
нельзя 1. (*невозможно*) мумкюн дегиль, олмай, олмаз; **этого забыть ~** буны унутмакъ олмаз (*или* мумкюн дегиль); 2. (*воспрещается*) мумкюн дегиль, ясакътыр, олмаз
нелюбезность терслик; **проявлять ~** терсеймек
нелюбезный терс, терс мезеп
немало аз дегиль
немарк/ий кир котерген; **быть ~им** кир котермек
немедленно деръал, тез, чабик; шу дакъкъасы; **~ дать ответ** деръал джевап бермек
неме/ть 1. тили тутулмакъ; 2. уюшмакъ; **пальцы ~ют от холода** сувкъ-тан пармакълар уюша
немец немсе, алман
немецкий немсе..., алман...; **~ язык** немсе тили
неминуемый къачып къуртулманынъ чареси олмагъан, къачынылмаз
немного бираз, бир дирем, бир парча, *аз*-бучукъ; **он ~ младше меня** о, менден бираз кичик
немногочисленный аз сайылы; **~ отряд** аз сайылы отряд
немножко азчыкъ, бир диремчик,бир парчачыкъ
немодн/ый моттан чыкъкъан; **~ая вещь** моттан чыкъкъан шей
немой тильсиз; **он ~ от рождения** о, догъма тильсиз
немощность такъатсызлыкъ
немощн/ый такъатсыз, меджалсыз, мискин, чаресиз; **~ая старуха** меджалсыз къартана
немощь хасталыкъ, иллет, алсызлыкъ; **старческие ~и** къартлыкъ хасталыкълары
ненавидеть кореджек (*или* корер) козю олмамакъ
ненавистный гъарез, нефрет уяндыргъан (*или* уяндырыджы); **~ враг** нефрет уяндырыджы душман
ненависть гъарез, нефрет; **с ~ю** нефретнен
ненасильственный зорбалыкъсыз, джебру-джефасыз; **~ метод борьбы** зорбалыкъсыз куреш усулы
ненасильственно зорбалыкъсыз
ненастье ягъмурлы (*или* фена, бозгъун) ава
ненужный керекмеген, керексиз, лязимсиз
необитаемый адам яшамагъан
необоснованн/ый эсассыз, делильсиз, темельсиз; **~ое обвинение** эсассыз (*или* делильсиз) къабаатлав
необработанн/ый ишленмеген, ишленильмеген; **~ая земля** ишленильмеген топракъ
необратимый эски вазиетине кетириле бильмеген
необузданный йипсиз, тизгинсиз
необходимо керек, лязим, зарур, иджабы бар
необходимость кереклик, лязимлик, зарурет, иджап, аджет; **жизненная ~** маиший зарурет
необходим/ый 1. керекли, лязим, лязим олгъан, зарурий, ваджип, лябит; **~ые книги** керекли китаплар; 2. керекли зарур олгъан; **создать ~ые условия** керекли шараит(лер) яратмакъ
необъезженный минильмеген, асав
необъятн/ый уджсуз-буджакъсыз, къулан; **~ая степь** уджсуз-буджакъсыз (*или* къулан) чёль
необыкновенный 1. бутюнлей башкъа; аджайип; **~ парень** аджайип огълан; 2. февкъульаде, мисли олмагъан, мисильсиз, адден тыш, аджайип; **~ случай** февкъульаде адисе
необязательный меджбурий дегиль, меджбурий олмагъан, ихтиярий
неограниченн/ый сынъырланмагъан, сынъырсыз; **в ~ом количестве** сынъырланмагъан микъдарда

неоднократн/ый къайта-къайта, текрар-текрар, дефаларджа, бир чокъ; **~ые наблюдения** дефаларджа (*или* бир чокъ) козетювлер

неоднороднlый бир сой (*или* джыныс, тюрлю) олмагъан, чешит-чешит, башкъа-башкъа; **~ая масса** теркибинде чешит-чешит шей олгъан масса

неодобрение макъулленмеме(злик), такбих; **вызвать ~ односельчан** койдешлери тарафындан макъулленмеме(злик) (*или* такбих)

неодушевлённый джансыз

неожиданн/ый бекленильмеген, тесадуфий; **~ая встреча** тесадуфий корюшюв

неожиданно бекленильмеден, апансыздан, тесадуфен, умютсизден, бирден, жан этип; **~ пошёл дождь** апансыздан ягъмур ягъып башлады

неокрепший даа къатмагъан, шавшыкъ

неописуемый тарифке кельмеген, тарифке кельмез; **~ восторг** тарифке кельмез бир айранлыкъ

неопределённость беллисизлик (*или* бельгисизлик), муайенсизлик

неопределённ/ый бельгисиз (*или* беллисиз); **~ое состояние** беллисиз (*или* бельгисиз) вазиет

неопытный теджрибесиз, аджеми

неорганический органик олмагъан, джансыз

неосведомлённый (бир шейден) хабери олмамагъан, бехабер; **~ в вопросах политики** сиясеттен бехабер

неосмотрительный 1. ихтиятсыз; **~ человек** ихтиятсыз адам; 2. тюшюнмейип (*или* артына огюне бакъмайып) япылгъан (*о поступке*)

неотёсаный: **~ камень** чёкюр таш

неотложный кеч къалдырмагъа олмагъан, аджеле

неотмеченн/ый 1. бельгиленмеген; **~ая страница** бельгиленмеген саифе; 2. къайд этильмеген; къайдсыз; **~ый юбилей** къайд этильмеген юбилей

неохотно истемей-истемей, ойле пек истеп дегиль, истексиз; **~ отвечать** истемей-истемей джевап бермек

непереходный *лингв.* къалыджы, объектсиз

неплохо ярамай (*или* фена, яман, мартавал, осал) дегиль

непобедим/ый 1. енъильмез, енъилебильмез; магълюп этильмез; **~ая армия** енъильмез орду; 2. *перен.* (*сильный*) кучлю, къуветли, къатты; **~ое желание** кучлю истек

неповиновение сёз динълемеме, бойсунмамазлыкъ, итаатсызлыкъ; **~ закону** къанунгъа бойсунмамазлыкъ (*или* итаатсызлыкъ)

неповинующийся сёз динълемеген, бойсунмагъан, итаатсыз

непогрешимость янълышы олмамазлыкъ, исмет

непогрешимый бир вакъыт янълышмагъан, янълыш япмагъан, исметли

неподалеку узакъ олмагъан бир ерде

неподвижный аркет этмейип (*или* къыбырдамайып) тургъан, аркетсиз

неподдельный къалп дегиль; **~ документ** къалп олмагъан весикъа

неподходящ/ий 1. келишмеген, келишиксиз; **прийти в ~ее время** келишмеген вакъытта кельмек; 2. эльверишсиз; **~ие условия договора** мукъавеленинъ эльверишсиз шартлары

неподчинение бойсунмамазлыкъ, итаатсызлыкъ

неподчиняющийся бойсунмагъан, итаат этмеген, итаатсыз

непоколебимость сарсылмамазлыкъ, метинлик, метанет; азимкярлыкъ

непоколебим/ый сарсылмаз, метин, метинли, тайпылмаз; азимкяр (*о человеке*); **~ая твёрдость** сарсылмаз метанет

непокорность сёз инълememезлик, бойсунмамазлыкъ, итаат этмемезлик, итаатсызлыкъ

непокорный сёз динълемеген, бойсунмагъан, итаат этмеген, итаатсыз

неполадки бозукълыкъ, етишмемезлик; **организационные** ~ тешкилий етишмемезликлер

неполн/ый 1. толу (*или* там) олмагъан, толмагъан; **~ый стакан** толмагъан стакан; 2. там олмагъан; **~ое предложение** *лингв.* там олмагъан джумле; 3. толусынен кечирмеген, къыскъартылгъан; **~ый курс** къыскъартылгъан курс

непомерны/й къарарсыз(-къантарсыз), къарары(-къантары) олмагъан, пек буюк; **~е требования** пек буюк (*или* къарарсыз) талаплар

непонятливый (тез) анълап оламагъан, агъыр анълагъан, анъсыз

непонятн/ый 1. анълашылмагъан; **~ое слово** анълашылмагъан сёз; 2. (*странный, загадочный*) анълашылмагъан, худжур

непорочность гуняхсызлыкъ, исмет

непорочны/й 1. гуняхсыз, исметли; **~й юноша** гуняхсыз осьмюр; 2. темиз, пак; **~е помыслы** темиз (*или* пак) ниетлер

непоседа бир ерде отурмагъан, тынмагъан; къуртлу (*о ребёнке*)

непослушание сёз динълемеме, итаатсызлыкъ; **проявлять** ~ сёз динълемемек, итаатсызлыкъ этмек

непослушный сёз динълемеген, итаатсыз, эриш, чая

непосредственно догърудан-догъру, вастасыз, бивваста, араджысыз (*или* меянджысыз) оларакъ

непосредственный догърудан-догъру, вастасыз; **под его ~м руководством** догърудан-догъру онынъ идареси алтында

непостоянн/ый 1. денъишип тургъан; **~ая погода** денъишип тургъан ава; 2. бир сувда ятмагъан, тутурыкъсыз, тутамакъсыз, келирли-гидерли; **~ый человек** келирли-гидерли (*или* сёзюнде турмагъан) адам

неправд/а ялан; **это ~а!** бу догъру дегиль!, бу - яландыр!; *перен.* бу масал!; **говорить ~у** ялан айтмакъ (*или* сёйлемек); уйдурмакъ (*выдумывать*)

неправдоподобн/ый керчекке ошамагъан; **~ая весть** керчекке ошамагъан хабер

неправильн/ый догъру дегиль, янълыш; **~ая мысль** догъру фикир дегиль, янълыш фикир

непревзойдённый устюн чыкъылмаз

непредусмотрительный соньу не оладжагъыны тюшюнмемеген, басиретсиз

непременно мытлакъ, мытлакъа, илле, олю-тири (*во что бы то ни стало*)

непременн/ый (*не олмасы?*) мытлакъ(а) керек олгъан, зарурий; **~ое условие** япылмасы мытлакъ керек олгъан (*или* зарурий) шарт

непреодолим/ый 1. япа (*или* беджере) бильмеген; даянылмаз; **~ое желание** доянылмаз бир истек; 2. кечильмеген, кечильмез, ашылмаз; **~ая пропасть** кечильмез бир учурым

непрерывно токътамадан, мутемадиен

непрерывность сюреклик

непрерывн/ый бири артындан бири..., узлюксиз, сюрек, мутемадий; туташ; **~ая цепь событий** вакъиаларнынъ бири артындан бири олып турувы

непривлекательный корюмсиз

непривычны/й алышмагъан; **жить в ~х условиях** алышмагъан шараитте яшамакъ

неприглядный корюмсиз, ярамай, чиркин; ~ **вид** корюмсиз (*или* чиркин) корюниш

непригодность 1) бир шейге кечмемезлик; 2) ишке кечмемезлик; **профессиональная** ~ профессионал оларакъ ишке кечмемезлик

непригодный 1) бир шейге кечмеген (*или* ярамагъан); ~ **инвентарь** бир шейге кечмеген колюк-кедик; 2) бир ишке кечмеген; ~ **к воинской службе** арбий хызметке кечмеген

непризнание (мазиетлери) танымама

непризнанный (мазистлери) танылмагъан; ~ **талант** танылмагъан истидат

неприкосновенность тийильмемезлик, масуниет; ~ **личности** шахсий масуниет

неприкосновенн/ый тийильмез; **~ое лицо** тийильмемезлик акъкъы олгъан шахыс

неприличный эдептен тыш, ярамай, айып

непримиримый мабетлешмекнинъ (*или* барышмакънынъ, келишмекнинъ) лафыны эттирмеген, мабетлешмек (*или* барышмакъ, узлашмакъ) (деген шейни) бильмеген; ~ **враг** барышмаз душман, джан душман

непринуждённость сербестлик, табиийлик (*естественность*), самимиет (*искренность, задушевность*)

непринуждённый сербест, табний, самимий (*искренний, задушевный*)

неприрученный къолгъа алыштырылмагъан, асав

неприсоединени/е къощулмамазлыкъ; **движение ~я** *полит.* къощулмамазлыкъ арекети

неприступн/ый 1) янына бармакънынъ чареси *олмагъан*; **~ый человек** янына бармакънынъ чареси олмагъан (*или* пек киббар) адам; 2) тёпесине чыкъмакънынъ чареси *олмагъан*; **~ая вершина** устюне чыкъмакънынъ чареси олмагъан бир тёпе; 3) запт этип алмакънынъ чареси *олмагъан*; **~ая крепость** запт этип (*или* урып) алмакънынъ чареси олмагъан къале

непритязательный къанааткяр; ~ **зритель** къанааткяр сейирджилер (*или* темашаджылар)

неприхотлив/ый 1. къанааткяр, сайламагъан; **~ый в еде** аш сайламагъан; 2. аддий; **~ая пища** аддий аш; 3. арсыз (*о растениях*); **~ые травы** арсыз отлар

неприязненный адаветкяр

неприязнь адавет, икрах; **ощущать ~, испытывать** ~ *к комул.* *бирине* икрах этмек, биринден игренмек

неприятель 1. душман; 2. душман аскерлери

неприятельск/ий душман...; **~ое войско** душман аскерлери

неприятно 1. *нареч.* нахош; **мне** ~ манъа нахош келе; 2. *в знач. безл. сказ.* нахош; **ему было очень** ~ онъа пек нахош келе эди

неприятност/ь огъурсызлыкъ; **у него ~и** башында огъурсызлыкълар бар

неприятный нахош, хошсуз, ярамай; севимсиз

непродолжительный чокъ девам этмеген, къыскъа муддетли

непродуктивный келири (*или* файдасы, семереси) аз олгъан, о къадар файда кетирмеген; ~ **труд** файдасы аз олгъан эмек

непрозрачн/ый арынмакъ дегиль, арынмагъан; **~ая вода** арынмагъан сув

непроизводительный келири (*или* семереси, файдасы) аз олгъан; ~ **труд** файдасыз эмек

непроизвольн/ый гъайры ихтиярий тарзда, озюнден-озю олгъан; **~ое движение** гъайры ихтиярий тарзда (*или* озюнден-озю) олгъан арекет

непромокаем/ый сыланмагъан, сув кечирмеген, сув кечирмез; **~ые ткани** сув кечирмеген токъумалар

непропорциональный пропорциональ олмагъан

непросвещённый маарифтен марум къалгъан, джаиль; ~ **человек** джаиль адам

непростительн/ый афу этильмез, багъышланмаз; **~ое легкомыслие** багъышланмаз хафифлик

непроточный акъмагъан, акъмаз, уюр

непроходимый кечильмез; ~ **лес** кечильмез орман

непрочно афыдан; **шкаф стоит** ~ долап афыдан тура

непрочн/ый къавий олмагъан, афыдан

тургъан; **~ое строение** афыдан тургъан иншаат

непрошенный чагъырылмагъан

неравенство мусавийсизлик; **социальное ~** социаль (*или* ичтимаий) мусавийсизлик

неравноправие укъукъий тенъсизлик, укъукъ джеэттен тенъсизлик (*или* мусавийсизлик); **национальное ~** миллетлернинъ укъукъий джеэттен тенъсизлиги (*или* мусавийсизлиги)

неравны/й тенъ олмагъан; **~е силы** тенъ (*или* мусавий) олмагъан кучьлер (*или* къуветлер)

нерадивый адам-акъыллы ишке (*или* окъувгъа) янашмагъан, ишине лякъайдлыкънен бакъкъан, янкъан ишини копекке берсенъ ашамаз

неразбериха къарма-къарышыкълыкъ

неразборчивый 1. (*в еде*) аш сайламагъан, джебир; 2. (*невнятный*) анълашылмагъан; 3. (*трудночитаемый*) окъунакъсыз, окъулып олунмагъан

неразвитость инкишафсызлыкъ

неразвитый инкишаф этмеген (*или* олмагъан), инкишафсыз

нераздельный 1) болюнмеген; 2) бир бутюнни тешкиль эткен, болюнмез

неразлучны/й бир-бириндэн айырылмагъан, айырылмаз; **~е друзья** бир-бириндэн айырылмагъан достлар

неразрешённый 1. рухсет (*или* изин) берильмеген, мусааде этильмеген; 2. ясакъ олунгъан (*запрещённый*); арам (*запрещённый Кораном*); 3. аль этильмеген; **~ вопрос** аль этильмеген меселе

неразрешимый аль этильмез, чезильмез; **~ вопрос** аль этильмез меселе

неразрывн/ый узвий; къавий; **~ая дружба** къавий достлукъ

нераспространённ/ый кениш олмагъан; **~ое предложение** *лингв.* кениш олмагъан джумле

нерасторжим/ый бозулмаз; **~ая дружба** бозулмаз достлукъ

нерасторопный агъырмакъ, мыймыкъ

нерв синъир; **зрительный ~** корюв синъири

нервничать синъирлемек, асабийленмек

нервн/ый синъир..., синъирлер..., синъирли, асабий; **~ая система** синъир(лер) системасы

нервозность синъирлилик, асабийлик

нередко сийрек дегиль

нерешительност/ь джурьатсызлыкъ; **быть в ~и** джурьатсызланмакъ, боджаламакъ

нерешительный джурьатсыз; **~ человек** джурьатсыз адам

нержавеющ/ий тотланмагъан, тотланмаз, пасланмагъан, пасланмаз; **~ая сталь** тотланмагъан челик

неробкий къоркъмагъан, къоркъакъ дегиль, киргин

неровня тенъ (*или* тенъдеш) дегиль; **он тебе ~** о сенинъ тенъдешинъ дегиль

нерушимый бозулмаз, сарсылмаз

неряшливо къалафат; **сделать ~** къалафат янмакъ

неряшливый апраш; **~ вид** устю-башы апраш

несгибаемый букленмеген, букленмез; букюльмеген, букюльмез; **~ народ** букюльмеген халкъ

нескладн/ый бичимсиз; **~ая фигура** бичимсиз эндам

несклоняем/ый тюрленмеген; **~ая часть речи** тюрленмеген сёз чешити

несколько 1. бир къач, бир такъым; **~ человек** бир къач адам; 2. (*в некоторой степени*) бираз, бир парча, бир дереджеге къадар

несмолкаемый тынмагъан

несмотря: **~ на это** бунъа бакъмадан (*или* рагъмен); **~ ни на что** бир шейге бакъмадан, кене де

несносный даянылмайджакъ (киби), даянылмаз, къатланылмаз, къаарчекильмез; **~ характер** даянылмайджакъ киби бир табиат

несовершеннолетний чагъына етмеген, акъыл-балигъ олмагъан

несогласие *на*разылыкъ; **выражать ~** *на*разылыкъ бильдирмек

несогласны/й разы дегиль, *на*разы; **быть ~м** *с кем-л. бирше* разы олмамакъ

несократим/ый къыскъартылмаз, къыскъартылмагъан; **~ая дробь** *мат.* къыскъартылмагъан кесир

несоответствующий келишмеген, келишиксиз, уймагъан

несостоятельный 1. алсыз; бардыкъсыз, серветсиз; 2. темельсиз; **~ довод** темельсиз делиль

неспел/ый чий; **~ая слива** чий эрик

неспособный къабилиети олмагъан, къабилиетсиз, чаресиз

несправедливый адалетсиз, акъикъатсыз; **~ приговор** махкеменинъ адалетсиз къарары

несравненный тенъештирильмез, къыясланмаз, мисли олмагъан; **~ талант** мисли олмагъан истидат

нести 1. кетирмек; алып кельмек, алып бармакъ; 2.: **от него несёт чесноком** агъзындан сарымсакъ къокъусы келе; 3.: **~ дежурство** невбетчилик япмакъ; 4.: **~ убытки** зарар этмек; 5.: **~ яйца** (*о птицах*) къозламакъ

нестись 1. пек тез юрьмек (*или* чапмакъ, учмакъ), вызнен кетмек; **~ во весь дух** табана къувет чапмакъ; 2. (*о курице, утке*) къозламакъ

несуразн/ый 1. келишмеген; **~ый план** келишмеген план; 2. бичимсиз; **~ая внешность** бичимсиз къыяфет

несчастный частсыз, бахытсыз, талийсиз, насипсиз; завалды, бичаре

несчасть/е бахытсызлыкъ, хайырсызлыкъ; фелякет, мусибет, афет, фаджиа, кульфат; **~я** афет-фелякет

несъедобный ашалмагъан, ашалгъан киби дегиль; **~ гриб** зэрли мантар

нет 1. *част.* ёкъ; **~, нельзя!** ёкъ, олмай (*или* олмаз)!; 2. *в знач. сказ.* ёкъ; **дома никого ~** эвде кимсе ёкъ(тыр)

нетактичный незакетсиз; **~ поступок** незакетсиз аракет

нетерпеливость сабырсызлыкъ

нетерпеливый сабырсыз

нетерпимость даянмамазлыкъ; **религиозная ~** диний даянмамазлыкъ

нетерпим/ый даянылмаз; **~ое поведение** даянылмаз аракет тарзы

неторопливо агъыр-сабыр; **говорить ~** агъыр-сабыр лаф этмек

неторопливый сабырлы, агъыр-сабыр

нетронут/ый тийильмеген, эль тиймеген; **~ые леса** тийильмеген орманлар (*или* дагълар)

нетрудоспособный ишке ярамагъан

неуважение сайгъысызлыкъ, урьметсизлик

неуверенность эминсизлик

неуверенный эминлиги олмагъан, эминсиз; **~ ответ** эминсиз джеваб

неувязка уйгъунсызлыкъ

неудач/а мувафакъиетсизлик; **потерпеть ~у** мувафакъиетсизликке огърамакъ

неудачливый мувафакъиетсиз; ишлери юрюшмеген

неудачн/ый 1. мувафакъиетсиз, огъурсыз; **~ая охота** огъурсыз ав; 2. яхшы дегиль, яхшы олмагъан

неудовлетворительн/ый къапаатлендирмеген; **~ое состояние** къанаатлендирмеген вазиет (*или* ал)

неудовлетворённость мемнюнсизлик

неудовольствие мемнюнсизлик; **выразить ~** мемнюнсизлик бильдирмек

неудобн/ый 1. онъайтсыз; **~ое место** онъайтсыз ер; 2. къолайсыз; **попасть в ~ое положение** къолайсыз алгъа къалмакъ

неудобств/о онъайтсызлыкъ, къолайсызлыкъ; **испытывать ~а** къолайсызланмакъ, сыкъылмакъ

неудовлетворённость мемнюниетсизлик

неудовлетворённ/ый мемнюниетсиз; **быть ~ым** мемнюниетсиз олмакъ

неужели аджеба, керчектен де, *а*йлакъ, ёкъ джаным; мытлакъ сен де?!

неуклонно тайпынмадан

неуклюже анталджа, абдалджа; ~ **ходить** салпы-сулпу юрьмек
неуклюжесть анталлыкъ, абдаллыкъ
неуклюжий къолайсыз айлангъан, антал, абдал; ~ **человек** антал адам
неуместно ерсиз; **это** ~ бу ерсиз олур
неумный акъылсыз
неуправляемый идаре этильмеген (*или* этильмез)
неуравновешенность келирли-гидерлилик; **проявлять** ~ тутарланмакъ
неуравновешенный келирли-гидерли, тутарлы
неустрашимый къоркъу бильмез; ~ **воин** къоркъу бильмез аскер
неусыпный юкъуныпъ не олгъанны бильмеген, юкъламагъан
неутешительны/й теселлисиз; **~е вести** теселлисиз (*или* юрек къувандырмагъан) хаберлер
нефтепровод нефть (*или* джермай) бору ёлу
нефть нефть, джермай
нехватка етишмемезлик; ~ **рабочих мест** иш ерлерининъ етишмемезлиги
нехороший яхшы дегиль, ярамай; фена (*плохой*)
нехотя истемеден, истемей-истемей, истемейип, истексиз
нецензурн/ый куфюр; **~ые слова** куфюр сёзлер
нечаянно апансыздан, тесадуфен, къазанен
нече/го 1. *мест.* ёкъ, ич бир шей; **мне ~м писать** меним язмагъа бир шейим ёкъ; 2. *в знач. сказ.*: **~го спешить** ашыкъмагъа шей ёкъ <> **от ~го делать** джан сыкъысындан
нечестивец гуняхкяр
нечестивый гунях..., гуняхлы; ~ **поступок** гунях иш
нечестный намуссыз; ~ **поступок** намуссыз арекет
нечёткий 1. (*трудно читаемый*) окъунакъсыз; 2. (*нестройный*) тюзгюн дегиль; 3. (*неясный*) айдыначыкъ дегиль
нечётн/ый тек; **~ое число** *мат.* тек сайы
нечисто 1. *нареч.*: ~ **вымытая чашка** темиз ювулмагъан фильджан; 2.: *в знач. сказ.* **во дворе было** ~ азбарнынъ ичи темиз дегиль эди
нечистоплотн/ый 1. кирли, пусюр; **~ый человек** кирли юрьген (*или* устю-башы кирли) бир адам; 2. *перен.* ярамай, арам; **~ое дельце** арам иш
нечисть неджис
неэффективный эффекти олмагъан
неярк/ий 1.парлакъ дегиль (*или* олмагъан), тонукъ; **~ий свет** тонукъ ярыкъ; 2. *перен.* козьге чарпмагъан; **~ое платье** тюсю козьге чарпмагъан антер
неясн/ый 1. анълашылмагъан; **~ые намёки** анълашылмагъан имаишаретлер; 2. тонукъ; **~ые очертания гор** байырларнынъ (*или* дагъларнынъ) тонукъ корюнюши
нёбо *анат.* танълай
нём: **при** ~ онынъ янында; **о** ~ онынъ акъкъында
ни 1. *част. усил.*: **на небе ни облачка** кокте бир булут(чыкъ) биле ёкъ; 2. *союз* не...не; **ни тот, ни другой** не о, не бу; **ни за что** а) ич; эки дюнья бир олса биле (*или* да); б) бир шейсиз, бир къабаатсыз, нафиле ерде; **ни к кому** *кимсеге*, бир кимсеге де; **ни с кем** *кимсенен*; **ни у кого** *кимседе*
нива 1. тарла; 2. *перен.* саа; **на ~е просвещения** маариф саасында
нигде (ич) бир ерде; **его** ~ **нет** о, бир ерде ёкъ
ниже 1. (*сравн. ст. от прил.* **низкий**) даа алчакъ, алчакъча: **становиться** ~ алчакълашмакъ; 2. *нареч.* даа ашагъы, **даа ашагъыда**; **смотри** ~ ашагъы бакъ; 3. *предл.*: **температура** ~ **нуля** ararет сыфырдан да ашагъы(да)
нижний 1. ашагъы, тюптеки, алт...,

аст...; ~ **этаж** ашагъы къат; 2. (*об одежде*) тюп

низ тюб, аст, алт

низина алчакълыкъ

низк/ий 1. (*невысокий*) алчакъ, басыкъ; **~ий потолок** алчакъ таван; 2. (*небольшой*) алчакъ, кучьсиз; **~ое давление** алчакъ басым; 3. (*бесчестный*) алчакъ, ашаа, чиркин, пис, резиль; 4. *муз.* алчакъ (*о звуке*); къалын (*о голосе*)

низко 1. (*на небольшой высоте*) алчакъ, алчакътан; 2. (*подло*) алчакъчасына, намерданс

низкопоклонство ялтакълыкъ

низкорослый уфакъ бойлу, кесат

низменность 1. алчакълыкъ; 2. *перен.* алчакълыкъ, хасислик

низменн/ый 1. алчакъ; **~ая местность** алчакъ ер; 2. *перен.* хасис; **~ые интересы** хасис менфаатлар

низши/й: **~е** *биол.* илькель; **~е животные** илькель айванлар

никак (ич) бир тюрлю, бир тюрлю да; асла (*совершенно*): ~ **нельзя** ич мумкюн дегиль

никак/ой ич бир, ич бир тюрлю; **у него нет ~их возражений** онынъ ич бир итиразы ёкъ

никотин зифир

никогда ич, (ич) бир вакъыт (*или* заман), асла; **он ~ не согласится на это** бунъа бир вакъыт (*или* асла) разы олмаз

никто кимсе, (ич) бир кимсе; ~ **не знает** кимсе бильмей

никуда 1. (ич) бир ерге; **я ~ не поеду** бир ерге бармам (*или* бараджагъым ёкъ); 2. (ич) бир шейге; **это ~ не годится** а) бу бир шейге кечмей (*или* ярамай); б) бу эткенинъни копекке берсенъ, ашамаз

никчёмный керексиз, файдасыз, бир шейге кечмеген; мартавал

ниночём 1. бир шей дегиль; **мороз ему ~** аяз (*или* сувукъ) онъа бир шей дегиль; 2. пек уджюз; **овощи здесь ~** зарзават мында пек уджюз; 3. (*ни за что*) асла

нисколько ич, ич де (*разг. ичте*), зерре къадар

нит/ка йип; **с ~кой** йипнен; йипли; **без ~ок** йипсиз

ниц тёбен; **лежать ~** тёбен тюшип ятмакъ

ничего 1. *разг.* зарары ёкъ!; зияны ёкъ!; 2. (*довольно сносно*) бир ёрукъ

нич/ей кимсенинъ, кимсесиз, саипсиз; **~ья земля** саипсиз топракъ

ничейный кимсенинъ дегиль, саипсиз

ничком юзю-къоюн; **лежать ~** юзю-къоюн ятмакъ

ничто (ич) бир шей

ничтожн/ый пек аз, ёкъ дередже; **~ая сумма** акъчанынъ пек аз олмасы

ничуть *ичте* (*разг. ичта*), зерре къадар

ничья *спорт.* (ич) бири енъмеди (*или* ютмады), ютукъсыз

ниша дивар козю

нищет/а 1. фукъареник, факъырлыкъ, ёкъсуллыкъ, сефалет; **жить в ~е** фукъаре яшамакъ; 2. *перен.* фукъареник; **душевная ~а** рух фукъареслиги

нищий тиленджи

но лякин, факъат, амма

новизн/а янъылыкъ; **чувство ~ы** янъылыкъ дуйгъусы

новичок аджеми, янъы адам; янъы талебе (*в школе*)

нововведение янъылыкъ

новогодн/ий йылбаш..., янъы йыл ...; **~яя ёлка** йылбаш нараты

новолуние янъы ай

новообразование *мед.* шишик; **доброкачественное ~** хавфсыз шишик; **злокачественное ~** хавфлы шишик

новорождённый 1. янъы догъгъан; 2. *в знач. сущ.* янъы догъгъан бала

новосёл янъы эвге (квартирагъа) киргеи сакин

новостройка янъы къурулыш; янъы къурулгъан иншаат (*или* бина, эв)

новост/ь 1. янъылыкъ, хабер. янъы хабер; **последние ~и** тазе (*или* янъы) хаберлер; 2. янъылыкъ; **~и науки**

и техники илим ве техника япъылыкълары
новый янъы; джедит; **~ дом** янъы эв <> **~ Год** Янъы йыл, Йылбаш; **~ Завет** Ахди Джедит
ног/а аякь, баджакъ <> **на босу ~у** ялын аякъкъа; **с головы до ~** баштан аякъ
ноготки *бот.* айнысефа
ног/оть тырнакъ; **царапать ~тями** тырнамакъ
нож пычакъ; **перочинный ~, складной ~** чакъы; **садовый ~** тымычкъы, кескич, пеки; **большой кухонный ~** сатыр
ножев/ой пычакъ...; **~ая рана** пычакъ ярасы
ножка 1. аячыкъ; 2. *детс.* татий; аякъ; **~ стула** курьсю аятъы
ножницы макъас; **портняжные ~** терзи макъасы
ножны къылыч къыны
ножовка пычкъы; **~ столярная** дюльгер пычкъысы
ноздря бурун тешиги, бурун къапакъ
ноль ноль, сыфыр; **на улице ~ градусов** тышта сыфыр дередже
номер 1. номера; сан; **~ дома** эв номерасы; 2. (*номер газеты, журнала*) сан; **майский ~ газеты** майыста чыкъкъан газетанынъ саны
нор/а 1. ювa; **лисья ~а** тильки ювасы; 2. *перен.* ювa киби бир ер; **он живёт в ~е** ювa киби бир ерде отура
норм/а 1. (*правило*) норма, къаиде; **правовые ~ы** укъукъ къаиделери; 2. (*мера, размер*) къарар; **сверх ~ы** къарардан зияде <> **знать ~у** къарарынъ бильмек
нормально 1. нормаль; 2. бир ёрукъ, бир къарар
нормальн/ый 1. нормаль; **~ые условия** нормаль шараит; 2. *разг.* (*психически здоровый*) сагълам, акълы фикри еринде
норов тикбашлыкъ; **человек с ~ом** тикбаш (адам)
норовистый асав, къайт; **~ конь** къайт ат
нос 1. бурун; **~ картошкой** долма бурун; **курносый ~** панти бурун; **~ с горбинкой** дунъка бурун; 2. (*клюв*) гъагъа, чокъуч, таки; 3. (*судна, самолёта*) бурун
носик (*чайника*) сюмек
носить 1. ташымакъ, *къайдандыр* кетирмек (*или* алып кельмек), *къайдадыр* алып бармакъ, (*или* алып кетмек); 2. (*надевать на себя*) киймек, кийип юрьмек; такъмакъ, такъып юрьмек (*очки, галстук и т.п.*); 3. (*имя*) адыны ташымакъ, сойадыны ташымакъ
носовой бурун..., бурунлы
носоглотка кенъез
носок 1. носки; 2. удж (*конец*); аякъ(нынъ) уджу (*ноги*); бурну (*обуви*); **~ чулка** чораб(нынъ) уджу
носорог *зоол.* керкедан
ночевать геджелемек, къонмакъ; **~ дома** эвде геджелемек; **~ не дома** башкъа ерде геджелемек
ночлег геджелев, геджеле, къонакъ
ночн/ой гедже...; **~ое время** гедже маали (*или* вакъты)
ноч/ь гедже; **глубокая ~ь** яры гедже; **лунные ~и** айдын геджелер; **всю ~ь** бутюн гедже, сабагъа къадар <> **спокойной ~и!** геджелер (*или* геджеңъ(из) хайыр!
ночью гедже, геджеси, геджелейин <> **днём и ~** гедже-куньдюз
ноша юк
ношение ташув, ташыма; кийме (*одежду, обувь*); такъма (*украшений, очков*)
ноябр/ь ноябрь, къасым, бош ай; **третье ~я** ноябрьнинъ учю; **второго ~я** ноябрьнинъ учюнде
нрав табьят
нравиться бегенмек, севмек, бегенильмек
нравоучени/е огют, насиат, тенби; **~я** огютлер, насиатлар, огют-насиат
нравственност/ь ахлякъ; **человек высокой ~и** юксек ахлякълы адам
нравственн/ый ахлякъий, маневий; **~ое воспитание** ахлякъий тербие

ну 1. *междом.* 1. (*побудительное*) айды, айдынъыз, къана; **ну, рассказывай!** айды, айт бакъайым!; 2. (*выражает удивление, восхищение, негодование*) амма, амма да; э, эх; **ну и жара!** амма да сыджакъ!; II *част.* 1. *вопр.* айтмаса? демесе?, керчекми?, ёкъ, джаным? ; 2. *усилит.* я; э; **ну конечно** э, эбет

нудный гевезе, безгелек, мызмыз

нужд/а 1. ёкъсузлыкъ, зар, факъырлыкъ, хор-факъырлыкъ, сыкъынты; 2. (*необходимость*) ихтиядж, аджет; **нет ~ы** аджети (*или* ихтияджы) ёкъ

нуждаться 1. (*в кои-чём-л.*) *бир шейге* мухтадж (зар, ихтияджы) олмакъ; 2. хор-факъыр яшамакъ

нуждающийся 1. мухтадж, зар; 2. ёкъсул

нужно 1. (*необходимо*) керек, лязим, зарур; **~ торопиться** ашыкъмакъ керек, ашыкъмалы; 2. (*требуется*) керекли, зарур олгъан, лязим олгъан; **не ~** керекмей

нужный керек(ли), зарур(ий), лязим (олгъан)

ну-ка *разг.* къанаа; **~ почитай** къанаа бираз окъучы

нутро ич, ич аляты, ич-багъыр; (*у меня*) **~ горит** ичим-багърым яна

ныне шимди, бугунь, бугуньки куньде, кунь-бугуньде, ал-азырда

нынешн/ий шимдики, бугуньки, кунь-бугуньдеки, ал-азырдаки; **~ее поколение** шимдики несиль

нынче 1. (*теперь*) шимди; бугуньки куньде; бу куньлерде (*или* якъынларда) (*на днях*); 2. (*сегодня*) бугунь

нырнуть (нырять) далмакъ, чоммакъ

ныряльщик далгъыч, далыджы

ныть 1. (*болеть*) агъырмакъ, сызламакъ; 2. (*жаловаться*) даим айтынмакъ (*или* шикяет этмек)

нюхать къокъламакъ

нянчить (балаларны) бакъмакъ; **~ внуков** торунларны бакъмакъ

нян/я 1. дая; **работать ~ей** даялыкъ этмек; 2. няня, хаста бакъыджы

О о

о (об, обо) 1. *с предл. пад.* акъкъында, хусуста, ичюн, ангт, узерине, данр; **он о вас хорошо отзывается** сизинъ акъкъынъызда о, яхшы (сёзлер) айта; 2. *с вин. пад.*: **удариться о стену** диваргъа урулмакъ <> **бок о бок** янаяна; **работать рука об руку** эль-эльге берип чалышмакъ

оба экиси, экиси де, экимиз, экимиз де, экинъиз, экинъиз де

обаятельный севимли, джазибели, шырныкълы, озюне чеккен

обвал эшилюв, эшильме, омрав, омрама, къобдал

обвалившийся эшильген, омрагъан

обвалиться (обваливаться) эшильмек, омрамакъ

обвенчать никях къылмакъ, никяхламакъ

обвенчаться никях олмакъ, никяхланмакъ

обвернуть (обворачивать) сармакъ, къапламакъ

обвесить экенк чекмек, чекиде алдатмакъ

обвинение къабаатлав, къабаатлама

обвинить къабаатламакъ, сучламакъ

обвислы/й саркъыкъ, саркъкъан, салпы; **~е усы** саркъыкъ мыйыкълар

обви/ть (обвивать) 1. сармакъ; **виноград ~л беседку** юзюм кошюкни (*или* къамерени) сарды (*или* сарып алды); 2. сармакъ, чырмамакъ; **~ть голову шарфом** башына шарф сармакъ

обгорелы/й 1. янгъан, куйген; **~й пень** янгъан кутюк; 2. кунеште янгъан; **~е плечи** кунеште янгъан омузлар

обдирать (ободрать) сыдырмакъ, сыдырып алмакъ

обдумать (обдумывать) тюшюнип ташынмакъ

обдумывание тюшюнип-ташынув

обед 1. (*еда*) уйлелик, уйле ашы (*или* емеги), уйлелик аш; 2. (*время*) уйле; **в ~** уйледе; **после ~а** уйледен сонъ; **до ~а** уйлегедже, уйледен алдын (*или* огюне)

обедать уйлелик ашамакъ

обеденный уйле; **~ перерыв** уйле вакътындаки тенеффюс

обедневший фукъарелешкен, факъырлашкъан, сюмелеген

обедне/ть фукъарелешмек, факъырлашмакъ, сюмелемек; **многие ~ли** чокъу(сы) фукъарелешти

обезболивание агърысызландырув, агърысызландырма

обезболивающ/ий агърысызландырыджы; **~ее средство** агърысызландырыджы васта

обезвоживание сувсузлаштырув, сувсузлаштырма

обезглавить (обезглавливать) 1. башыны кесмек; 2. *перен.* башлыкъсыз къалдырмакъ, башлыгъыны ёкъ этмек

обездоленный эр бир шейден марум этильген, къысмети кесильген

обезобразить (обезображивать) чиркинлештирмек, бедаатлаштырмакъ

обезоружить (обезоруживать) силясыны элинден алмакъ, силясызландырмакъ

обезумевший акълыны ойнаткъан, серсемлеген, серсем, серсем-сумалакъ

обезуметь акълыны ойнатмакъ, серсемлемек

обезьяна *зоол.* маймун

оберегать къорчаламакъ, сакъламакъ

оберну/ться (оборачиваться) 1. айланмакъ; **он ~лся к ней** о, онъа айланып бакъты; 2. *перен.* (*выйти*): **всё ~лось иначе** эр шей башкъа тюрлю олды; 3. (*завернуться во что-л.*) сарылмакъ, бурюнмек; 4. *фолькл.* (*превратиться*) олып къалмакъ, айланмакъ, чевирильмек

обёртк/а 1. (*действие*) сарув, сарып къоюв; 2. къап, къаплав; **товары в ~е** сарылып къоюлгъан маллар

обёрточн/ый къаплав..., сарма...; **~ая бумага** сарма кягъыты

обескровить 1. къансызландырмакъ; 2. *перен.* кучьсюзлендирмек

обеспечить (обеспечивать) 1. темин этмек, теминлемек; **~ семью** къорантасыны (*или* айлесини) темин этмек; 2. (*гарантировать*) темин этмек

обессилеть (обессиливать) къуветтен кесильмек, къуветсизленмек, элиаягъы йиберильмек

обесцветить (обесцвечивать) тюссюзлештирмек, ренксизлештирмек

обесцененный фияты (*или* къыйметы, дегери) пек тюшкен, къыйметсизленген

обесценить (обесценивать) фиятыны (*или* къыйметини, дегерини) пек тюшюрмек

обесчестить 1. (намусыны) лекелемек, акъаретлемек; **~ память** хатырасыны лекелемек; 2. (*женщину*) намусына кечмек (*или* токъунмакъ)

обет ахт

обещание 1. (*действие*) ишандырув, ишандырма, ваде этюв (*или* этме); 2. ваде, ваат (*или* ваит), сёз; **выполнить ~** сёзюни тутмакъ, вадесини (*или* ваатыны) эда этмек (*или* ерине кетирмек), вадеге вефа олмакъ; **дать ~** сёз бермек, ваде этмек (*или* бермек); **взять (брать) ~ с кого-л.** биринден сёз алмакъ, ваде (*или* ваат) алмакъ

обещанное ваат, ваит

обеща/ть 1. (*сулить*) ишандырмакъ, адамакъ, ваде (*или* ваат) этмек (*или* бермек), сёз бермек; **он ~л помочь** о, ярдым этмеге сёз берди; 2. (*выглядеть*) ошамакъ, бенъземек; корюнмек

обжечь (обжигать) якъмакъ; утьмек

обжиг пиширюв; ателште тутув; **~ кирпича** толаны пиширюв

обжора обюр, аш делиси

обзаведённый: **~ семьёй** эвли-бархлы, къоранталы

обзавестись алмакъ, пейда этмек; **~ домом** эв алмакъ

обид/а окюнч, джан агърысы, ынджынув, ынджынма, ынджытув, ынджытма, даргъылылыкъ <> **быть в ~е** *на кого-л. бирине* даргъын олмакъ; джаны агърмакъ; **переносить ~у** окюнмек; **нанести ~у** *кому-л. бирининъ* джанына агъыртмакъ

обиде/ть (обижать) джаныны агъыртмакъ, ынджытмакъ, гонълюни къырмакъ; **за что ты её ~л?** (сен) не ичюн онын джаныны агъырттынъ?

обидеться (обижаться) джаны агъырмакъ, ынджынмакъ, дарылмакъ, мугъаймакъ, тыртаймакъ

обидн/ый ынджытыджы, гонъул къырыджы, окюнчли, джан агъыртыджы; **~ое замечание** адамнынъ гонълюни къыргъан ихтар

обидчивый лаф котермеген, тез джаны агъыргъан, тез дарылгъан, дарылмагъа азыр тургъан

обижен/ный даргъын; тыртыкъ; **он на тебя** ~ о санъа даргъын

обилие берекет, онълукъ, мамюрлик

обильны/й берекетли, бол, онъ, мамюр; **~е дожди** бол-бол ягъгъан ягъмурлар

обитаемый мескюн; ~ **остров** мескюн ада

обитател/ь сакин: **~и дома** бир эвде яшагъан адамлар, эв сакинлери

обить (обивать) 1. урып (*или* ура-ура) тозуны чыкъармакъ; 2. къапламакъ; къаплатмакъ; ~ **диван новой тканью** диванны янъы токъуманен къапламакъ (*или* къаплатмакъ)

облава этрафыны сарып алып тутув

обладать *бир шейге* саиб олмакъ, *бир шейнинъ* саиби олмакъ; ~ **землёй** топракъ саиби олмакъ

облак/о 1. булут; **небо затянуло ~ами** кок юзю булутларнен къапланды, ава булутланды; 2. думан; **~о пыли** тоз думаны

област/ь 1. (*территория*) область, виляет; 2. (*сфера деятельности*) саа; **в ~и** (*чего-л.*) саасында; 3. *мед.* (*часть организма*): **~ь сердца** юрек(нинъ) этрафы; 3. (*зона, край*) дияр; даире

облачность булутлылыкъ; **ожидается** ~ булутлылыкъ бекленеди

облачный булутлы

облегчить 1. енгиллештирмек; къолайлаштырмакъ; ~ *кому-л.* **задачу** *бирининъ* вазифесини къолайлаштырмакъ; 2. джаны раат олмакъ

обледенеть (обледеневать) буз къапламакъ, бузламакъ

облениться тенбеллешмек

облепить 1. (эр тарафына) япышмакъ; 2. (эр тарафына) япыштырмакъ, япыштырып чыкъмакъ; ~ **одну стенку рисунками** диварнынъ бирине ресимлер япыштырып чыкъмакъ

облепиха *бот.* сары сыргъачыкъ

облизать (облизывать) яламакъ, ялап чыкъмакъ

облик сыфат, корюниш, къыяфет, тимсаль; **человеческий** ~ адам сыфаты

облицевать къапламакъ

обложка джылт, къап; ~ **книги** китап(нынъ) къаны

облокотиться тирсегинен таянмакъ; ~ **о подоконник** пенджере первазына таянмакъ

обломать 1. къопармакъ, къопарып алмакъ; ~ **сухие веточки** къуругъан пытачыкъларны къопармакъ; 2. *перен.* бойсундырмакъ

облучение шавлелерге тутув (*или* тутма)

облысение тазлашув, тазлашма, тазланув, тазланма

облысеть (облысевать) тазланмакъ, тазлашмакъ; **совершенно** ~ тап-таз олмакъ

обмакнуть (обмакивать) батырмакъ, батырып алмакъ

обман алдав, алдама, уфюртме; **поддаться ~у** алданмакъ

обманный алдав..., алдама..., алдатыджы

обмануть алдатмакъ, доландырмакъ, фалламакъ; ялан айтмакъ

обмануться алданмакъ

обманщик алдатыджы
обмен денъиш(тир)юв, денъиш(тир)ме; ~ **мнениями** фикирлешюв
обменяться денъишмек; ~ **книгами** *бири-бирине* китап денъишмек
обме/тать 1. (сипирки я да башкъа бир шейнен) орюмчеклерни алмакъ; *бир шейлерниньъ* тозуны сюртмек; **~сти пыль** тозуны сюртмек; 2. токъуманыньъ кесик ерининъ четлерини ишлемек; **~сти петли** иликлерниньъ четлерини ишлемек; 3. *разг.* тёкмек *(о губах)*; **губы ~тало** тышкъа тёкти
обмолот 1. (*действие*) арман басув (*или* басма); 2. (*готовое зерно*) арман басылгъан соньъ чыкъкъан захире
обморожение аязdан бузлав (*или* бузлама), бузлатув, бузлатма
обморок байгъынлыкъ; байылув, байылма, эсини джоюв (*или* джойма); **падать в ~** байылмакъ, эсини джоймакъ
обмундирование аскер урбасы
обнадёжить (обнадёживать) ишандырмакъ, ваат (ваит) этмек
обнажённый 1. чыплакъ, ялын, урьян; ачыкъ; **совершенно ~** чыр-чыплакъ; 2. (*о деревьях, кустах*) чыплакъ
обнародовать эписине (*или* халкъкъа) бильдирмек, ашкяр (*или* фаш) этмек (*или* эйлемек), илян этмек; ~ **постановление** къарарны илян этмек
обнародовани/ый эписине бильдирильген, фаш олгъан; **быть ~ым** фаш ол(ун)макъ, интишар этмек
обнаружение тапув, тапма, мейданъа чыкъарув (*или* чыкъарма), изар (изхар)
обнаружить 1. тапмакъ, мейданъа чыкъармакъ, изар (изхар) этмек; ~ **ошибку** янълыш (*или* хата) тапмакъ; 2. тапмакъ, мейданъа чыкъмакъ; ~ **растрату** растрата(ны) (*или* растрата барлыгъыны) тапмакъ
обнаружиться тапылмакъ, чыкъмакъ, тюртип чыкъмакъ, пейда олмакъ, зуур этмек
обнищать (нищать) фукъаре олмакъ, факъырлашмакъ; сюмелемек
обновить 1. янъартмакъ, янъылатмакъ; 2. денъиштирмек, янъартмакъ, янъылатмакъ; ~ **репертуар** репертуарны янъартмакъ; 3.: ~ **костюм** костюмнинъ янъысыны алып киймек
обновиться 1. янъармакъ, янъыланмакъ; 2. тазеленмек
обнять къучакъламакъ, сармакъ
обняться къучакълашмакъ
обобщающ/ий умумийлештириджи; **~ее слово** умумийлештириджи сёз
обобщение умумийлештирюв, умумийлештирме; **художественное ~** бедиий умумийлештирюв
обогатить (обогащать) 1. зенгин (*или* бай) этмек, зенгинлештирмек, байытмакъ; ~ **свой язык** тилинъни зенгинлештирмек; 2.: ~ **почву** топракъкъа файдалы мадделер къоймакъ; 3.: ~ **свой опыт** теджрибесини арттырмакъ
обогатиться (обогащаться) зенгинлешмек, байымакъ
обогащение зенгинлеш(тир)юв, зенгинлеш(тир)ме, байыма; ~ **словарного запаса** лугъат теркибининъ зенгинлешмеси (*или* байымасы)
обогнать (обгонять) озмакъ, озып кечмек
обогнуть (огибать) айланмакъ, доланмакъ, айланып (*или* доланып) кетмек
обогреватель къыздырыджы, къыздыргъыч
ободрени/е юреклен(дир)юв, юреклен(дир)ме, рухлан(дыр)ув, рухлан(дыр)ма; **слова ~я** юреклендирюв (*или* рухландырув) сёзлери
ободрить (ободрять) юреклендирмек, рухландырмакъ; ~ *кого-л.* **вниманием** *бирине* дикъкъат этип оны юреклендирмек
ободриться (ободряться) рухланмакъ, юрекленмек
обожествить танърылаштырув, танърылаштырма, иляйилештирюв, иляйилештирме, Аллагъа бакъкъан киби бакъмакъ

обозначение ишаретлев, ишаретлеме
обозначить 1. (*отобразить*) ифаде этмек, бильдирмек, демек; косьтермек; 2. (*отметить*) белы илемек, ишаретлемек, бельги (*или* ишарет, нишан) къоймакъ; 3. (*сделать заметным, видимым*) косьтермек, бильдирмек
обойти 1. (*вокруг*) доланмакъ, этрафыны долашмакъ, чевресини айланмакъ; 2. *разг.* (*опередить*) озмакъ, озып кетмек, озып кечип кетмек; 3. (*пройти, побывать*) доланып (*или* айланып) чыкъмакъ; 4. *перен.* (*распространиться*) даркъамакъ, яйылмакъ
оболочка зар; къылыф; къабукъ (*кожура, скорлупа*)
обомлеть къатып къалмакъ, бузбузламакъ, йиберильмек
обоняние къокъу алув (*или* алма)
оборванный 1. (*одежда*) йыртыкъ, йыртыкъ-пыртыкъ; 2. (*о внешнем виде человека*) устю-башы чул-чубур, джолос-молос юрыген
оборон/а 1. мудафаа, имае; **перейти от ~ы к нападению** мудафаадан уджюмге кечмек; 2. (*действие*) мудафаа (*или* имае) этюв (*или* этме)
оборот 1. (*вокруг своей оси*) девир, дёнюм; 2. (*речи*) ифаде, ибаре; **~ речи** нутукъ ибереси
оборудование 1. (*предметы*) донатма(лар), джиезлер, алетлер, левазимат; 2. (*действие*) донатув
оборудованный донатылгъан, донавлы
оборудовать донатмакъ;
обоснованно делиллер косьтеререк, делиллерге таянып (*или* эсасланып)
обоснованный делилли, делиллерге эсасланнгъан; **~ вывод** делиллерге эсасланнгъан хуляса
обосноваться (обосновываться) темеллешмек, темель къоймакъ (*или* тикмек)
обособиться (обособляться) айырылмакъ, айырылып чыкъмакъ
обособление айырылыув, айырылма, айырылып чыкъув (*или* чыкъма)
обособленность айырылыкъ; **национальная ~** миллий айырылыкъ
обособленн/ый 1. айырылгъан, айырылып чыкъкъан; 2. *грам.*: **~ое дополнение** айырылма тамамлайыджы
обострение: **~ зрения** яхшы (*или* кескин) корип башлав; **~ слуха** яхшы эшитип башлав
обостриться 1. кескинлешмек; 2. (*о болезни*) агъырлашмакъ
обочина ёл чети, ёл кенары
обоюдный эки якълы, эки тарафлы
обработать (обрабатывать) 1. ишлемек; *разг.* абрамакъ; **~ сырьё** хаммалны ишлемек; 2. (*почву*) тымар этмек
обработка 1. ишлев, ишлеме; *разг.* абрав, абрама; 2. (*почвы*) тымар, тымар этюв (*или* этме)
обрадоваться къуванмакъ, севинмек
образ 1. къыяфет, тимсаль, сыфат, сурет; тавыр; 2. (*изображение*) образ, шекиль; 3. (*способ*) усул, тарз, шекиль; **~ жизни** яшайыш (*или* омюр) тарзы <> **главным ~ом** эсас олараккъ, эсасен; **таким ~ом** бойледжикнен, бойледже; **таким же ~ом** бойле де, ойле де, хакеза
образ/ец 1. (*экземпляр*) нумюне, нусха; 2. (*пример*) орьнек, иш орьнеги, нумюне, ибрет; **служить ~цом** орьнек (*или* ибрет) олмакъ; 3. (*показательный*) тимсаль; **~ец мужества** джесарет тимсали; 4. (*вид*) тюр, шекиль, модель
образно образлы, меджазен; **~ говоря...** меджазен айткъанда...
образн/ый образлы, меджазий; **~ое выражение** меджазий бир ибаре
образование 1. маариф, тасиль; 2. (*обучение*) окъутув; 3. (*система знаний*) тасиль, малюмат; **начальное ~** башлангъыч тасиль; **среднее ~** орта тасиль; **высшее ~** алий малюмат, юксек тасиль; 4. (*формирование, создание*) мейдангъа келюв (*или* кельме), мейдангъа кетирюв (*или* кетирме), тешкиль этюв (*или* этме)

образованный малюматлы, кениш билыгили, окъумыш, меаретли, ирфан, тасиль алгъан (*или* корьген)
образовать 1. (*создать*) мейдангъа кетирмек, тешкиль этмек; 2. (*составить*) тешкиль этмек, тертип этмек; **~ новое слово** янъы сёз япмакъ (*или* тертип этмек)
образоваться мейдангъа кельмек, пейда (*или* асыл) олмакъ
образумить акъыл къоймакъ
образумиться акълыны башына топламакъ
образцов/ый нумюневий; **~ое произношение** нумюневий айтылыш
обрамление 1. черчиве; **золотое ~** алтын черчиве; 2. (*действие*) черчивелев, черчивелеме
обрасти 1. (*волосами*) сачы-сакъалы осьмек (*или* етмек); 2. (*травой*): **всё обросло травой** эр ерни от баскъан
обратим/ый къайтавлав..., чевирилиджи; **~ая реакция** *хим.* къайтавлав реакциясы
обратить 1. (*повернуть*) айландырмакъ, чевирмек, бакътырмакъ, бурмакъ; 2. (*превратить*) чевирмек, айландырмакъ; 3. *перен.*: **~ внимание** дикъкъатны (*или* дикъкъат-итибарыны) джельп этмек, дикъкъат этмек; къулакъ асмакъ
обрати/ться 1. (*со словами*) мураджаат этмек, хитап этмек; **~ться к учителю** оджагъа мураджаат этмек; 2. (*превратиться*): **вода ~лась в лёд** сув бузлады; 3. (*повернуться*) айланып бакъмакъ
обратно 1. (*назад*): **взять ~** къайтарып алмакъ; **взять своё слово ~** сёзюни кери алмакъ; 2. *разг.* (*наоборот*) аксине, терсине
обратн/ый 1. (*оборотный*) терс; **~ая сторона** терс тараф; 2. (*противоположный*) акис, аксий, къаршы, зыт, терс; 3. (*возвратный*): **на ~ом пути** къайткъанда, къайтып турып
обращаясь мураджаат (*или* хитап) этип, хитабен
обращение 1. (*речь*) хитап; **письменное ~** хитапнаме; 2. (*оборот*) айланув, айланма; девир, дёнюм
обрезание *рел.* суннет; **делать ~** суннет этмек
обрезать: **~ ветки** пытамакъ
обрезка пытав, пытама; **~ дерева** терек пытамасы
оброненный тюшкен, тюшюрильген
обруч чембер, къыршав
обрушение (обрушивание) эшилюв, эшильме, омрав, омрама, авдарылув, авдарылма
обрушиться 1. (*рухнуть*) авдаралып тюшмек, омрамакъ; 2. (*накинуться*) атылмакъ
обрыв 1. *геогр.* учурым, яр, сырым; 2. (*разрыв*) узюк; уз(юл)юв, уз(юль)ме
обряд мерасим; **религиозный ~** диний мерасим
обследование тешкерюв, тешкерме; **медицинское ~** тиббий тешкерюв
обследовать бакъмакъ, тешкермек; **~ состояние дел** ишлернинъ вазиетини бакъмакъ (*или* тешкермек)
обставленный донатылгъан
обстановка 1. (*положение*) шараит, вазиет; **международная ~** халкъара вазиет; 2. (*мебель*) сана донатмалары, эв донатмалары; 3. (*меблирование*) донатув, донатма
обстоятельный тафсилятлы, муфассал
обстоятельств/о 1. вазиет; ал; **при некоторых ~ах** базы алларда, базы алатта; 2. *лингв.*: **~о времени** вакъыт бильдирген ал сёзлери, вакъыт алы
обсудить музакере (*или* месифере) этмек, фикирлешмек; **~ доклад** марузаны музакере этмек
обсуждение музакере; **~ поведения** аркет тарзынынъ музакереси
обсчитать (*недодать*) (эсапта) алдатмакъ
обтереть сюртмек, сильмек
обувь аякъкъап

обуглиться яныш комюр олмакъ (*или* комюр алына кельмек), комюрге чевирильмек
обуздать башына юген кечирмек, югенлемек; ~ **поджигателей войны** дженк атеши(ни) туташтырмагъа истегенлерни югенлемек
обустроить 1. ерлештирмек; 2. (*благоустраивать*) абаданлаштырмакъ
обустройство 1. ерлешюв, ерлешмс; 2. абаданлаштырув, абаданлаштырма
обуться аякъкъап киймек
обух тюйте; ~ **топора** балта тюйтеси
обучающий огретиджи; ~ **диктант** огретиджи диктант
обучающийся окъуйыджы,окъугъан, тасиль алгъан
обучение окъутув, огретюв, тасиль, талим; **всеобщее обязательное** ~ умумий меджбурий тасиль
обученность окъутылгъанлыкъ
обученный окъутылгъан
обучить огретмек; ~ **крымскотатарскому языку** къырымтатар тилини огретмек
обхват (*кистью*) тутам
обходиться (*с кем-л.*) муамеле япмакъ (*или* этмек), муамеледе олмакъ; **грубо** ~ къаба муамеледе олмакъ, къаба лаф этмек
обхождение муамеле; **хорошее** ~ яхшы (*или* усьню) муамеле
обширн/ый къулан; ~**ая степь** къулан чёль, окълавнен джайылгъан чёль
общежитие 1. (*помещение*) ятакъхане; 2. (*общественный быт*) джемиет турмушы; эр куньки яшайыш
общенародный умумхалкъ
общенациональный умуммиллий, умуммиллет...
общение мунасабет
общеобразовательн/ый умумтасиль; ~**ая школа** умумтасиль мектеп
общественник джемиетчи
общественность джемаат, (*разг.* джемаатчылыкъ)
общественный 1. ичтимаий; ~ **строй** ичтимаий къурум; 2. джемаат..., джемиет...; ~ **деятель** джемаат эрбабы
общество 1. джемиет; джемаат; 2. (*товарищество*) ширкет; 3. (*среда, компания*) муит; 3. (*организация*) джемиет, дернек; **благотворительное** ~ хайрие джемиети, джемиети хайрие
обществоведение джемиетшынаслыкъ, ичтимаият
общеупотребительн/ый умумий къулланылгъан; ~**ые слова** умумий къулланылгъан сёзлер
общефизическ/ий умумбеден, умумий беден...; ~**ая подготовка** умумий беден азырлыгъы
общешкольн/ый умуммектеп; ~**ое собрание** умуммектеп топлашувы
общ/ий 1. умумий, бутюн, ортакъ; ~**ее правило** умумий къанде; 2.: *мат.* ~**ая сторона** *мат.* умумий ян <> в ~**ем и целом** умумен
община джемиет; **религиозная** ~ 1. диний джемиет; 2. (*мусульманская*) уммет, уммет-мамбет
общительный мунис; ~ **человек** мунис бир адам
общность 1. умумийлик; ~ **интересов** менфаатларнынъ умумийлиги; 2. (*деловая*) ортакълыкъ
объединение бирлеш(тир)юв, бирлеш(тир)мс
объединить бирлештирмек; ~ **силы** кучь-къуветни бирлештирмек
объединиться 1. бирлешмек; ~ **в борьбе за свои права** озь акъ-укъугъыны эльде этмек курешинде бирлешмек; 2. топланмакъ; ортакълашмакъ (*на долевой основе*)
объединяющий бирлештириджи
объездной айланып кечкен, айланчыкъ
объективно объектив оларакъ
объективность объективлик
объём колем, аджим; ~ **работы** ишнинъ колеми
объесться (объедаться) чокъ ашамакъ, шишмек; емлемек (*переесть*)
объехать 1. айланып кечмек; ~ **лужу**

гольни (*или* тыйнакъны) айланып кечмек; 2. (*кого-чего*) айланып чыкъмакъ
объявить илян этмек; ~ **оценку** бааны илян этмек
объявление 1. илян; 2. (*действие*) илян этюв (*или* этме)
объяснение 1. тариф, табир, иза; 2. (*действие*) анълатув, анълатма, иза этюв (*или* этме); ~ **новой темы** янъы мевзуны анълатув; 3. (*в письменном виде*) язып анълатув (*или* анълатма)
объяснительн/ый иза этиджи, анълатмалы; **~ая записка** иза этиджи тезкере
объяснить (объяснять) анълатмакъ, тариф этмек, иза этмек (*или* бермек), табирлемек; ~ **знаками, ~ жестами** иманен анълатмакъ
объятие къучакъ
обыкновенно адетиндже
обыкновенн/ый 1. (*обычный*) ола тургъан *бир шей*; 2. (*заурядный*) адий, басит; **~ая история** адий вакъиа
обыск тинтюв, тинтме, тефтиш
обыскать (обыскивать) тинтмек
обыча/й адет, ур-фадет; **войти в ~й** адет олмакъ; **по ~ю** адетиндже, адети узьре
обычно адетиндже, адети узьре; **как ~** эр вакъыттаки киби, адети узьре
обычн/ый адий, эр заманки; **~ая работа** эр заманки иш
обязанност/ь вазифе; бордж, боюнборджу; **~и учащихся** талебелернинъ вазифелери
обязательно мытлакъа, илле, не япып япып
обязательн/ый меджбурий, ваджип; **~ое обучение** меджбурий тасиль (*или* окъутув) <> **в ~ом порядке** меджбурий тарзда (*или* суретте)
обязательство меджбуриет
овальный овал..., овал шеклинде
овация овация, гурьдели (*или* шиддетли) алгъышлар (*или* эльчырпмалар, шапылдылар)
овдоветь тул къалмакъ
овёс *бот.* джылап
овладеть (овладевать) 1. (*захватить*) запт этмек, алмакъ, эльге кечирмек; 2. (*усвоить*) менимсемек, огренмек
овод *зоол.* къаталакъ чибин(и)
овощевод зарзаватчы, себзеджи
овощеводческ/ий зарзаватчылыкъ..., себзеджилик...; **~ое хозяйство** зарзаватчылыкъ (*или* себзеджилик) хозяйствосы
овощехранилище зарзават (*или* себзе) анбары
овощи зарзават, себзе, себзеват
овощной зарзават..., себзе...; емиш...; ~ **сок** зарзават шырасы; ~ **магазин** емиш тюкяны
овраг йылгъа, яр, дере
овсян/ый джылап...; **~ая крупа** джылап курьпеси (*или* ярмасы)
овца *зоол.* къой, къоюн, токълу (*годовалая*)
овцеводство къой асрарджылыгъы
овчарка чобан копеги
огибать айланып (*или* доланып) кечмек (*или* кетмек)
оглавление мундеридже
оглохнуть сагъырлашмакъ, сагъырлашып къалмакъ
оглушительный сагъыр этиджи, къулакъ тындырыджы; ~ **взрыв** сагъыр этиджи патлав
оглушить сагъыр этмек, къулагъыны тындырмакъ
оглянуться (оглядываться) 1. айланып (*или* чевирилип) бакъмакъ; 2. (*посмотреть вокруг*) этрафына бакъынмакъ
огненный атеш..., атешли; ~ **столб** атеш диреги
огнеопасный атеш алув хавфы олгъан
огнетушитель огнетушитель, алев (*или* атеш) сёндюриджи
огнеупорный атешке даянгъан (*или* даяныкълы); ~ **кирпич** атешке даянган тола
огонь атеш; **у огня** атеш башында; **развести ~** атеш якъмакъ; **тушить ~** атеш(ни) сёндюрмек

огород бостан; **копаться в ~е** бостан ичинде иш этмек

огородить къораламакъ, (читнен) къоралап алмакъ (*или* къораланып алынмакъ), этрафына къора (*или* чит) чекмек

огородный бостан...; **~ инвентарь** бостан колюк-кедиги

огорчение кедер; **с ~м** кедернен; **испытывать ~** кедерленмек; **причинить ~** кедерлендирмек

огорчённый кедерли, дагълы; **~ вид** кедерли сыфат (*или* корюниш)

огорчить ынджытмакъ, гонълюни къырмакъ; **~ отказом** ред джевабынен кедерлендирмек

огорчиться кедерленмек, ынджынмакъ, бусанмакъ

ограбить чайпамакъ, чайпап кетмек, абрамакъ

ограбление чайпав, чайпама, абрав, абрама

ограда къора, чит, четен, чалман, орь

ограждение 1. къора; 2. *(действие)* къоралап алув, чит (*или* четен, чалман) чекюв

ограничить сынъырламакъ

ограничиться сынъырланмакъ

огромн/ый 1. пек балабан, балабандан-балабан, къоджаман, улькюн, пек буюк, буюктен-буюк, муаззам; **~ое здание** балабандан-балабан (*или* муаззам) бир бина; 2 (*многочисленный*): **~ая толпа** бир ерге топлангъан пек чокъ адам, адам денъизи; 3. *перен.* буюк; **~ые усилия** буюк гъайретлер

огрубе/ть 1. сертлешмек; **кожа ~ла** тери сертлешти; 2. *перен.* йымшакълыгъыны ёкъ этмек

огрызок тишленген парча; **~ яблока** тишленген алма парчасы

огурец *бот.* хыяр, (*диал.* бостан)

одарённость истидатлылыкъ

одежда урба, кийим, усть-баш; **национальная ~** миллий урба

одержать: **~ победу** енъмек, гъалебе къазанмакъ; **~ верх** енъмек, устюн чыкъмакъ

одержимый бутюнлей (*или* бутюн вуджудынен) *бир-де-бир шейге* берильген, муптеля; **~ жаждой знаний** бутюнлей бильги алмагъа берильген

одетый кийинген

одеть киймек; кийдирмек, кийгизмек

одеться 1. кийинмек; **тепло ~** сыджакъ кийинмек; 2. *перен.* (*покрыться*) ортюльмек; бурюнмек; къапланмакъ

одеяло ёргъан; **стёганое ~** саяланъгъан ёргъан; **ватное ~** памукъ ёргъан; **шерстяное ~** юнь ёргъан

один 1. бир; **~ за другим** бир-бири артындан; 2. *прил.* ялынъыз; **он пришёл ~** о, ялынъыз кельди; 3. *прилаг.* бир озю; **~ он этого не сделает** буны о бир озю япамаз; 4. *в знач. сущ.* бир адам; 5. *местоим.* бир, бири; **~ другому** бир-бирине; **~ от другого** бир-бириндеп; **~ о другом** бир-бирининъ акъкъында <> **по одному** бирер-бирер

одинаково бир тюрлю, айны (тарзда)

одинаков/ый бир, бир тюрли, бир чешит, айны, тенъ; **они совершенно ~ые** олар экиси де бир

одинарный бир къат; **~ лист бумаги** бир къат кягъыт япрагъы

один-единственный бирден-бир, екяне

одиннадцать он бир; **в ~ часов** саат он бирде

одиннадцат/ый он бириндже; **~ого мая** майысныпъ он бириндеп; **перед ~ым маем** майыснынъ он бириндеп огюне; **после ~ого мая** майыснынъ он бириндеп сонъ

одинок/ий 1. ялынъыз; **~ий дом** ялынъыз тургъан эв; 2. *ким*сесиз; **остаться ~ой** кимсесиз къалмакъ; 3. бекяр; **общежитие для ~их** бекярлар ятакъханеси

одиночеств/о ялынъызлыкъ; **остаться в ~е** ялынъыз (*или* кимсесиз) къалмакъ

одича/ть кийиклешмек; **собака ~ла** копек кийиклешти

однажды бир кере, бир сефер, бир кунь, бир вакъыт, кунълерден бир кунь; ~ **утром** бир кунь саба
однако лякин, амма, факъат
одновременно бир (*или айни*) вакъытта
одновременность бир вакъытта олув; ~ **событий** вакъиаларнынъ бир вакъытта олувы (*или* олмасы)
одноглазый бир козълю
одногодичный бир йыллыкъ
одногорбый бир орькечли
однозначный бир маналы
одноимённый бир адлы
одноклассник сыныфдаш
однокоренн/ой *лингв.* бир тамырлы, тамырдаш; ~**ые слова** тамырдаш сёзлер
однолеток яшдаш, тенъдеш
одномесячный бир айлыкъ
однообразный (даим) бир тюрлю
однороди/ый 1. бир тюрлю, бир чешит; ~**ые явления** бир тюрлю адиселер; 2. сойдаш; ~**ые слова** *лингв.* сойдаш сёзлер
однорукий бир къоллу, бир къолу ёкъ, къолсуз, чолакъ
односельчан/ин койдеш; **встреча** ~ койдешлер корюшюви (*или* корюшмеси)
односложный бир эджалы
односторонний бир тарафлы, бир тарафлама
однотонный монотон, екнесак
однофамилец айны сойадыны ташыгъан, сойады бир (олгъан)
одноцветн/ый 1. бир тюслю; ~**ый снимок** бир тюслю басма; 2. *перен.* бир тюрлю кечкен; ~**ая жизнь** бир тюрлю кечкен яшайыш (*или* аят)
одобрени/е 1. такъдир, алгъыш; **говорить слова** ~**я** алгъышлар айтмакъ; 2. (*действие*) такъдирлев, такъдирлеме; ~**е проекта** проектни такъдирлев (*или* такъдирлеме)
одобрить такъдирлемек, алгъышламакъ, макъуль корьмек
одоле/ть 1. енъмек; акъкъындан кельмек,устюн чыкъмакъ; **они его не** ~**ли** олар оны енъамады; 2. *перен.* япып олмакъ (*или* четине чыкъмакъ); 3. *перен.*: **его лень** ~**ла** онынъ тенбеллиги тутты; 4. *перен.*: джаныны якъмакъ, (мусаллат олып) раатлыгъыны къачырмакъ (*лишить покоя*)
одуванчик *бот.* маматеке, мышыкъ сютю
одуматься 1. (*изменить свои намерения*) (янъылгъаныны анълап) фикрини денъишттирмек, усланмакъ; 2. (*опомниться*) озюне кельмек; 3. (*образумиться*) акълы башына кельмек
одуреть серсемлемек
одутловатый шишкин, шишкиндже кельген
одушевлённый джанлы
одышка нефес тарлыгъы
ожерелье паалы ташлы боюнджакъ
ожесточаться гъаддарлашмакъ
оживи/ть 1. тирильтмек; **мёртвого не** ~**шь** ольген тирильмез, ольгенге янъыдан джан берильмез; 2. *перен.* джанландырмакъ; **надо** ~ **работу** ишни джанландырмакъ керек
оживиться джанланмакъ
оживлённ/ый 1. тирильтильген; 2. эджанлы; ~**ый вид** эджанлы корюниш; 4. къызгъын; ~**ая беседа** къызгъын субст
ожидаемый бекленильген; ~ **результат** бекленильген нетидже
ожида/ть 1.беклемек, интизар этмек, уммакъ; ~**ть автобус** автобус беклемек; 2.: ~**ть письмо от друга** достундан мектюп беклемек; 3.: **нас** ~**ли неприятности** бизни ярамайлыкълар беклей эди
ожидающий беклейиджи
ожиреть (жиреть) семирмек, семирип къалмакъ
ожог янык
озабоченн/ый къасеветли; **быть** ~**ым** къасеветли олмакъ
озаглавить серлева (*или* макъаленинъ адыны) къоймакъ
озарить 1. (*светом*) айдынлатмакъ; 2. (*прийти на ум*) акълына кельмек

озари́ться: ~ **светом** нурланмакъ
озвереть джанаварланмакъ
оздоровление сагъламлаш(тыр)ув, сагъламлаш(тыр)ма
озим/ые къышлыкълар; **~ая пшеница** къышлыкъ богъдай
озеленение сшер(т)юв, сшиллен(дир)юв
оземь ерге, ер устюне
озеро голь
озимь кузлюк экин
озимые кузлюклер
озираться этрафына бакъынмакъ
ознакомиться таныш олмакъ
озноб ушюп къалтырав (*или* къалтырама)
озорничать ярамазланмакъ, ярамазлыкъ япмакъ, чаяланмакъ, баштакъланмакъ, баштакълыкъ япмакъ
озорной ярамаз, чая, баштакъ, керата, айлаз, зебане
оказать: ~ **помощь нуждающимся** мухтаджларгъа ярдым этмек , ярдымда булунмакъ; ~ **содействие** ярдымлашмакъ; ~ **милость** керем этмек; ~ **почести**; ~ **честь** тешриф этмек (*или* буюрмакъ), тазим этмек; ~ **уважение** хатырыны тапмакъ
оказ/аться 1. олмакъ, тюшмек, къалмакъ; 2.: **~аться в затруднительном положении** агъыр алда къалмакъ; 3.: **он ~зался неправ** о, акъылы олмагъаны анълашылды; 4.: **~ывается** *вводн. слово* мегер, мегердим
окаменеть таш олмакъ
океан океан; **Индийский** ~ Инд океаны
окисление экш(ит)юв, экши(т)ме
оккупационн/ый оккупацион..., ишгъал..., истиля..., истиляий; **~ая армия, ~ые войска** оккупацион орду, истиляий орду
оккупант оккупант, ишгъальджы, истиляджы
оккупировать оккупация (*или* истиля, ишгъаль) этмек
оклеить япыштырмакъ, япыштырып чыкъмакъ
окно 1. пенджере; **смотреть в** ~ пенджереден бакъмакъ; 2. (*просвет, отверстие*): **в тучах образовалось** ~ булутлар арасы ачылып кок корюнди; 3. (*в расписании занятий*) бош (*или* дерс олмагъан) вакъыт
околдовать тылсымламакъ, сиирлемек
околесица сафсата, сачма, сачма-сабан лафлар, сандыракъ, бейуде
околица 1. чит; чевре-чет; 2. айланчыкъ ёл
около 1. янында, якъын бир ерде, башында; **сидеть** ~ **костра** атеш башында отурмакъ; 2. (*приблизительно*) (*не?*) къадар, (*къачкъа?*) якъын (*или* джувукъ), (*къач?*) къарарларында, дживарында; ~ **двух лет** эки йыл къадар, эки йылгъа якъын
окончание 1. сонъ(у); бит(ир)юв, бит(ир)ме; 2. *лингв.* аффикс; **личное** ~ шахыс аффикси
окончательн/ый 1. ниаий; **~ая победа** ниаий гъалебе (*или* зафер, сънъиш); 2. кесен-кес; **~ое решение** кесен-кес къарар
окончательно кесен-кес; ~ **отказаться** кесен-кес ред этмек
окончить битирмек, сонъуна чыкъмакъ, икмаль этмек, тамамламакъ; ~ **среднюю школу** орта мектепни битирмек
окостенение кемиклешюв, кемиклешме
окоченеть къатып къалмакъ, буз киби олмакъ, уюшмакъ
окраина 1. кенар; 2. чет ер
окраска тюс, ренк; **угрожающая** ~ *биол.* къоркъутыджы тюс
окрашенны/й боялгъан; **быть ~м** боялмакъ, бояланмакъ
окреп/нуть 1. къатмакъ; **лёд на реке** ~ озендеки буз къаткъан; 2. сагълыгъы яхшылашмакъ, сагъламлашмакъ
окрестност/ь этраф, чевре-чет, орталыкъ, дживар; **~и города** шеэр дживар(лар)ы
окровавленны/й къанлы; **~е руки** къанлы къоллар
округ/а орталыкъ, чевре-этраф; **в ~е** орталыкъта

округление тёгереклев, тёгереклеме; ~ **чисел** сайыларны тёгереклев
округлить 1. тёгереклемек; ~ **губы** дудакъларыны тёгереклемек; 2. *мат.*: ~ **с недостатком** эксигинен тёгереклемек; ~ **с избытком** арткъачынен тёгереклемек
округлиться тёгерекленмек
окружающие *сущ.* этрафтакилер
окружение 1. (*охват вокруг*) сарув, сарма, сарып алув (*или* алма); 2. (*окрестность*) этраф, чевре-чет, чевре-этраф, орталыкъ; 3. этрафтакилер, этрафтаки адамлар; 4. *воен.* къыршавлав, къыршавлама, сарым; **попасть в** ~ сарымгъа тюшмек; **взять в** ~ сарымгъа алмакъ
окружи/ть 1. сармакъ, сарып алмакъ; **его ~ли дети** оны балалар сарып алды; онынъ этрафында балалар топланды; 2. къыршавламакъ; **~ть противника** душманны къыршавламакъ (*или* сарымгъа алмакъ); 3. *перен.*: **~ть вниманием и заботой** дикъкъат ве итина косьтермек
окружность чевре, даире
окрылённый къанатлангъан, ильхамлангъан, рухлангъан, джошкъан
окрыли/ть къанатландырмакъ, ильхамландырмакъ, ильхам бермек, рухландырмакъ, джоштырмакъ; **этот успех ~л нас** бу мувафакъиет биз(лер)ни къанатландырды (*или* джоштурды)
окрылиться къанатланмакъ, ильхамланмакъ, рухланмакъ
октябр/ь октябрь, эким, орта кузь, (*уст.* шевваль); **в ~е** октябрьде
окунуть батырмакъ, батырып алмакъ
окунуться далмакъ, чоммакъ
окунь *зоол.* леврек, алабалыкъ
окупить чыкъармакъ; ~ **расходы** масрафыны чыкъармакъ
окурить тютетмек; ~ **серой** кукюртнен тютетмек
оладья *кул.* базламач
оледенеть бузламакъ, буз къатып къалмакъ
олен/ий сыгъын...; **~ье стадо** сыгъын сюрюси
олень *зоол.* сыгъын
олива *бот.* зейтюн
олифа олиф(а), кетен ягъы
олицетворённый муджессем
олицетворять муджессемлемек
олицетворение 1. муджессемлев, муджессемлеме; 2. тимсаль; ~ **здоровья** сагъламлыкънынъ (*или* сиххатнынъ) тимсали
олово къалай
ольха *бот.* къызыл агъач
омерзительн/ый 1. игренч; **~ое зрелище** игренч манзара; 2. пек ярамай, ярамайдан-ярамай; **~ый поступок** пек ярамай (*или* ярамайдан-ярамай) аракет
омолодить яшартмакъ
омоложение яшар(т)ув, яшар(т)ма
он о; **это он** бу о; **у него много друзей** онынъ достлары чокъ
онемелы/й 1. тильсиз; 2. уюшыкъ; **~е пальцы** уюшып къалгъан пармакълар
онеметь 1. тильсиз къалмакъ; 2. (*от волнения*) тили тутулмакъ; 3. уюшмакъ, уюшып къалмакъ
они олар; **это** ~ бу олар, булар; **без них** оларсыз
опалить 1. куйдюрмек; ~ **конец палки** таякънынъ уджуны кудюрмек; 2. утьмек; ~ **шкуру** терини утьмек
опасаться 1. сакъынмакъ; **его следует** ~ ондан сакъынмакъ керек; 2. сакът олмакъ; ~ **простуды** сувукъланувдан (*или* сувукъланмадан) сакът олмакъ керек
опасение 1. сакъынув, сакъынма; 2. хавфсырамакъ
опаск/а сакъынчакъ; **без ~и** сакъынмадан, сакъынмайып
опасность хавф, телюке, мухатара; ~ **для жизни** олюм телюкеси бар
опасн/ый хавфлы, телюкели, мухатаралы, вахим; **~ая болезнь** телюкели (*или* къоркъунчлы) хасталыкъ

опекать васийлик этмек
опекун васий
опекунство васийлик, весает
операци/я 1. *мед.* операция, (амелият); **больному сделали ~ю** хастагъа операция яптылар; 2. *воен.* операция; **военная ~я** арбий операция; 3. муамеле, иш; **торговые ~и** тиджарет муамелелери
опереться 1. таянмакъ, ясланмакъ; **~ на палку** таякъкъа таянмакъ; 2. *перен.* таянмакъ, базанмакъ; **ей не на кого ~** таянаджакъ киби бир кимсеси ёкъ
оперировать операция ямакъ
оперироваться операция олмакъ
опечаленный мазун, дагълы, эфкярлы
опечатанный мууръли
опешить шашмакъ, шашып (*или* шашып-шашмалап) къалмакъ, айып-бейин олмакъ
опёка васийлик, весает
опиливание 1. пычув, пычма; 2. *тех.* эгевлев, эгевлеме
опилить 1. пычмакъ; **~ доску** тахтаны пычмакъ; 2. *тех.* эгевлемек; **~ заусеницы** къылавларны (*или* чапакъларны) эгевлемек
опилки талаш
описани/е 1. (*действие*) тасвир этюв (*или* этме), тариф этюв (*или* этме); 2. тасвир, тариф, менкъибе; **не поддающийся ~ю** тарифке кельмеген (*или* кельмез)
описательн/ый тасвирий; **~ая грамматика** *лингв.* тасвирий сарф
описать 1.тасвирлемек, тасвир этмек, тарифлемек, тариф этмек; (*в письменном виде*) язып тасвир этмек; **~ событие** вакъианы тасвир этмек; 2. (*траекторию*) сызмакъ, (*диал.* чызмакъ); **~ в воздухе круг** авада бир даире сызмакъ; 3. (*произвести учёт*) джедвельге алмакъ, язып алмакъ, тарир этмек
опись тарир
опиум афьён
оплата одев, одеме, акъкъыны берюв (*или* берме), мааш, уджрет; айлыкъ (*месячная*)
оплачиваемый одельген, акъкъы берильген, уджретли
оплеух/а шамар; **твесить ~у** шамар урмакъ (*или* чекмек)
оплодотворение тухумла(ну)в, тухумла(п)ма
оплодотворённый тухумлангъан
оплошать гъафиль олмакъ, гъафлет къалмакъ
оплошност/ь 1. (*неведение*) гъафлет; **по ~и** гъафлетен; 2. (*ошибка*) хата
опоздани/е кеч къалув (*или* къалма), кечикюв, кечикме <> **без ~я** кеч къалмадан (*или* кечикмеден)
опоздать кеч къалмакъ, кечикмек; **~ на урок** дерске кеч къалмакъ
опознание танув, таныма; **~ преступника** джинаетчини танув
опозоренны/й маскъара, резиль, маскъара (*или* маскъара-резиль) олгъан, маскъара (*или* маскъара-резиль) этильген; **быть ~м** маскъара олмакъ
опозорить маскъара (*или* маскъара-резиль) этмек
оползень ер йылышмасы
опомни/ться эсини джыймакъ, эсини топламакъ, элеслемек; **~сь!** эсинъни топла!
опор/а таяма, таянч, тиреме, истинат; базанув, базанма; **точка ~ы** истинат нокътасы
опостылеть тюнъульмек, джаны янмакъ, джанына такъ этмек, джанына етмек, джанындан безмек
опоясанный къушангъан
оправдать 1. (*снять обвинение*) акъламакъ; 2. *перен.* (*окупить*) (масрафыны) чыкъармакъ
определение *лингв.* айырыджы
определённость муайенлик
определённ/ый муайен, белли бир, белли-башлы; **в ~ое время** муайен заманда

определительн/ый *лингв.* айырыджы: **~ое местоимение** айырыджы замир

определить 1. (*установить*) тайин этмек, тайинлемек, тесбит этмек; ~ **расстояние** месафени бельгилемек; 2. (*назначить*) тайин этмек, тайинлемек, ерлештирмек; ~ **на работу** ишке тайин этмек; 3. (*раскрыть содержание*) тариф этмек, тарифлемек, иза этмек; ~ **значение слова** сёзнинъ манасыны тариф этмек

определиться 1. (*по звёздам, компасу и т.п.*) олгъан (*или* булунгъан) ерини тайин этмек); 2. белли олмакъ; 3. *перен.* тешеккюль этмек; 4. (*устроиться на работу и т.п.*) кирмек, ерлешмек, къабул олунмакъ

опреснение татлылашув, татлылашма, татлылаштырув, татлылаштырма; **~воды** сувнынъ татлылашувы; сувны татлылаштырув

опровергнуть (опровергать) ред этмек, догъру олмагъаныны исбатламакъ

опровержение ред, ред этюв (*или* этме); **официальное** ~ ресмий реддие

опрокинуть (опрокидывать) 1. (*свалить*) къапакъламакъ, йыкъмакъ, йыкътырмакъ; 2. (*врага*): ~ **врага** душманны мевзисинден (*или* мевамындан) урып чыкъармакъ

опрос сорав, сорама; **~ общественного мнения** джемиет фикрини сорав (*или* сорап билюв)

опрыскать сеп(тир)мек; пускюртмек (*изо рта*)

опрыскиватель пускюргич

опрятн/ый темиз, темизлик севген; **~ый вид, ~ая внешность** устю-башы темиз-пак

оптом котере; **купить** ~ котере сатын алмакъ

оптовик *торг.* котереджи

оптов/ый котере...; **~ая торговля** котере тиджарет

опубликование нешир (*или* интишар) эт(ил)юв (*или* эт(иль)ме)

опустить (опускать) 1. тюшюрмек, эндирмек, алчакълатмакъ; ~ **занавес** пердени тюшюрмек (или эндирмек); 2. (*къайда?*) ташламакъ; 3. (*пропустить*): ~ **абзац при чтении** окъугъанда бир абзацны окъумайып кечмек

опуститься (опускаться) энмек, алчакълашмакъ, тюшмек, къонмакъ

опустошённ/ый виран (*или* харап) олгъан; **быть ~ым** виран (*или* харап) олмакъ

опустошить (опустошать) харапламакъ, харап (*или* виран) этмек, виране алына кетирмек

опухнуть шишмек

опухоль шишик; **доброкачественная** ~ зарарсыз шишик; **злокачественная** ~ ярамай шишик, рак (*или* къансер)

опушка дагъ чети (*или* кенары)

опыление *биол.* тозланув

опылиться *биол.* тозланмакъ

опыт 1. теджрибе; ~ **работы** иш теджрибеси; 2. (*эксперимент*) теджрибе, денъев, сынав

опытность теджрибелик

опытн/ый 1. теджрибели; ~ **учитель** теджрибели оджа; 2. теджрибе..., сынав...; **~ая станция** теджрибе станциясы

опьянить (опьянять) сархошлатмакъ

опьяняющий сархошлатыджы

опять 1. кене, кене де; 2. бир даа, текрар; ~ **пошёл дождь** кене де (*или* текрар) ягъмур ягъмагъа башлады

орава сюрю, инсан сюрюси

оранжев/ый портакъал тюс; **~ая революция** портакъал тюс инкъиляп

оратор нутукъчы, натыкъ

орать 1. окюрмек; 2. къычырмакъ, багъырмакъ

орган 1. орган, муче, аза; **~ы речи** лакъырды органлары; 2. орган; **~ы здравоохранения** сагълыкъны сакълав органлары

организатор тешкилятчы

организация 1. (*действие*) тешкиль этюв (*или* этме), тешкилятландырув,

тешкилятландырма; 2. (*учреждение*) тешкилят

организм организм; **растительный ~** осюмлик организми

организованн/ый тешкилятлан(дырыл)гъан, тешкилятлы; **~ая группа** тешкилятлангъан группа

организовать (организовывать) тешкиль этмек, тешкилятландырмакъ, уюштырмакъ

орден орден, нишан

орденск/ий орден..., нишан...; **~ая лента** орден лентасы

орёл 1. *зоол.* къартал, къара къуш; 2. арслан киби; **~ парень!** арслан киби бир огълан! <> **~ или решка?** язымы турамы?

ореол хале; **~ славы** шурет халеси

орех 1. джевиз, къоз; **грецкий ~** джевиз; 2. джевиз тереги

орешник фындыкъ; **заросли ~а** фындыкълыкъ

оригинал 1. оригинал, асыл нусха; 2. (*своеобразный человек*) оригинал, пек аджайип табиатлы бир адам

оригинал/ьный 1. оригиналь, асыл; **~ экземпляр рукописи** эльязманынъ асыл нускъасы; 2. оригиналь, озыгюн; **проект памятника ~ен** абиденинъ озыгюн лейхасы бар

ориентирование ориентир тутув (*или* тутма), ориентирлев, ориентирлеме; **~ с помощью компаса** *тур.* пусла ярдымынен ориентир тутув

ориентировать ориентирни косьтермек

ориентировочно къарарнен, тахминен

оркестр оркестр, чалгъы такъымы; **~ народных инструментов** халкъ чалгъы алетлери такъымы

орлиный 1. къартал...; **~ клюв** къартал чокъучы (*или* такиси, гъагъасы); 2. *перен.*: **у него ~ взгляд** онынъ къартал бакъышы бар <> **~ нос** гъагъабурун

орнамент орнамент, орьнек; **сплошной ~, связанный ~** туташ орьнек

оросить (орошать) сувармакъ; сув алып кельмек

орошение суварув, суварма; **~ безводных и засушливых земель** сувсыз ве къургъакъ топракъларны суварув

оруди/е 1. алет; **~я производства** истисал алетлери; 2. *перен.* васта; **язык - ~ общения** тиль – мунасебет вастасы(дыр); 3. *воен.* топ; **тяжёлое ~** агъыр топ

оружие *прям., перен.* силя; **холодное ~** кесиджи ве тешиджи силя

орфографический имлявий, имля..., орфографик; **~ словарь** имля лугъаты

орфография орфография, имля

оса *зоол.* кийик къурт, сона, ябан къурт

осад/а къамачав, муасара; **взять в ~у** къамачавгъа алмакъ

осади/ть 1. къамачавгъа алмакъ, муасара этмек; **~ город** шеэрни къамачавгъа алмакъ (*или* муасара этмек); 2. *перен.*: **толпа ~ла здание администрации** адамлар мемуриет бинасыны сарып алды; 3. *хим.* тындырмакъ

осадок 1. *хим.* торта; 2. *геол.* тынма; 3. *мн.* **~ки** ягънакълар; **атмосферные ~ки** ава ягъанакълары (*къар, ягъмур, бурчакъ*); 4. *перен.*: **неприятный ~ от разговора с ним** онен олгъан лафтан сонъ къалгъан ярамай тесир

осанка туруш, къыяфет, кевденинъ къыяфети

освежевать (свежевать) абрамакъ (*сойгъан сонъ айванныньъ терисини сыдырмакъ, ичини темизлемек, парча-парча догърамакъ*)

освежить 1. тазертмек; 2. авалатмакъ; **~ воздух в помещении** оданынъ къапы-пенджересини ачып авалатмакъ

освежиться 1. тазермек; 2.: **выйти ~** чыкъып тазе аванен нефес алмакъ, тазе авагъа чыкъмакъ

освети/ть (освещать) 1. ярыкълатмакъ; **солнце ~ло окрестности** кунеш орталыкъны ярыкълатты; 2. (*разъяснить*) айдынлатмакъ, анълатмакъ, табирлемек

освещение 1. (*свет*) ярыкъ; 2. (*разъ-*

яснение) айдынлатув, айдынлатма, анълатув, анълатма

освещённость *физ.* ярыкълыкъ

освещённый ярыкълатылгъан, муневер

освинцованный къуршунлангъан

освиста/ть (освистывать) ыслыкъ чалмакъ; **его ~ли** онъа ыслыкъ чалдылар

освободительн/ый азатлыкъ...; **~ое движение** азатлыкъ арекети

освободить (освобождать) 1. (*сделать свободным*) азат этмек, сербест этмек; 2. (*избавить*) бошатмакъ, азат этмек; 3. (*очистить, уволить*) бошатмакъ; 4. (*отстранить*): **~ от занимаемой должности** вазифесинден бошатмакъ

освобождение 1. азат олув (*или* олма); азат этюв (*или* этме); 2. бошатув, бошатма; **~ от налогов** бергиден (*или* алымдан, ясакътан) бошатув

оседание чёкюв, чёкме; **~ здания** бинанынъ чёкюви

оседлать эгерлемек, эгер къоймакъ

осенн/ий кузь..., кузълюк; **~яя погода** кузь авасы

осен/ь кузь; **~ю** кузьде; **конец ~и** кузьнинъ сонъу

осе/сть 1. чёкмек; **фудамент ~л** фундамент (*или* негзи) чёкти; 2.: **пыль ~ла на деревья** тереклерни тоз басты; 3. *хим.* чёкмек; 4. (*поселиться*) къалмакъ

осёл *зоол.* эшек

осётр *зоол.* мерсин

осина *бот.* титрек къавакъ, узакъ агъач, акъ терек

осин/ый кийик къурт...; **~ое гнездо** кийик къурт ювасы

осиротевший, осиротелый 1. етим къалгъан, оксюз къалгъан; 2. бакъымсыз; **~ сад** бакъымсыз къалгъан багъча

осиротеть етим къалмакъ (*остаться без отца*), оксюз къалмакъ (*остаться без матери или без родителей*)

осквернение арамлав, арамлама

осквернить арамламакъ; **~ святыню** мукъаддес ерни арамламакъ

осколок парча; **~ черепицы** кирамет парчасы

оскомин/а тиш къамашувы; **набить ~у** тишлери къамашмакъ

оскорби/ть (оскорблять) акъарет этмек, акъаретлемек, резиль этмек; **он ~л меня** о мени акъаретледи

оскорбление акъарет; **нанести ~** акъарет этмек, акъаретлемек; **перенести ~** акъарет этильмек, акъаретленмек

оскорблённый акъарет этильген, акъаретленген, зелиль

ослабе/ть (ослабевать) 1. зайыфлашмакъ, арымакъ; 2. зайыфлашмакъ; **у него ~ло зрение** онынъ козьлери зайыфлашты (*или* ярамай корип башлады); 3. сакинлешмек; **немного погодя ветер ~л** бираздан ель сакинлешти; 4. бошамакъ; **струны у скрипки ~ли** кеманенинъ теллери бошады

ослепить козюни къамаштырмакъ

осложни/ться мушкюллешмек; **положение ~лось** вазиет мушкюллешти

ослушаться (сёз) динълемемек, къулакъ асмамакъ, бойсунмамакъ, итаат этмемек

осмелеть (смелеть) джесюрлешмек, джесаретленмек, киргинлешмек

осмотр (*кимни?, нени?*) бакъув, бакъма; **~ больных** *мед.* хасталарны бакъув

осмотреть козьден кечирмек, кезип корьмек; бакъып чыкъмакъ; **~ город** шеэрни кезип корьмек

осмотреться (осматриваться) бакъынмакъ

осмотрительно ихтиятнен; **поступать ~** ихтиятнен иш япмакъ

осмотрительный ихтиятлы; **~ поступок** ихтиятлы бир арекет

осмысленный яхшы анълап япылгъан, анълы; **~ ответ** анълы джевап

оснащение донатма

оснащённый донатылгъан, донавлы; **технически ~** техниканен донатылгъан

основ/а темель, негиз, земин; **заклады-**

вать ~у темель къоймакъ; **~а слова** сёзнинъ негизи

основани/е 1. темель; **без ~я** темельсиз; 2. темель къоюв (*или* къойма); **время ~я университета** университетнинъ темели къоюлгъан вакъты; 3. этек; **~е горы** дагъ(нынъ) этеги <> **на этом ~и** бунынъ эсасында, бунъа бина*ен*, онынъ ичюн

основанный эсаслангъан (*на чем-л.*)

основатель темельджи, темель къоюджы, эсасчы

основать 1. тешкиль этмек, темель къоймакъ, къурмакъ; ~ **музей** музей тешкиль этмек; 2. (*обосновывать*) эсасламакъ, исбат этмек, делиль кетирмек

основн/ой эсас; **~ая причина** эсас себеп <> **в ~ом** эсасен

основываться эсасланмакъ, таянмакъ

особа зат, шахсиет; **важная** ~ муим бир шахыс

особенно 1. хусусан, айрыджа, бильхасса; 2. (*необычно*) эр вакъыттакинден (*или* замандакинден) зияде

особенност/ь хусусият, хасса; **~и крымскотатарского языка** къырымтатар тилининъ хусусиетлери <> **в ~и** хусусан, бильхасса, *илле* десенъ, айрыджа

особенн/ый башкъа; хусусий, озюне хас, айры, февкъульаде (*необычный*); **в этом нет ничего ~ого** мында февкъульаде бир шей ёкъ

особ/ый айры бир; махсус, башкъа; алельхусус; **быть на ~ом положении** айры бир шараитте олмакъ

особь зат; **мужская** ~ эркек

оспа *мед.* чичек хасталыгъы

оспаривание 1. *спорт.* иддиа; ~ **первенства** биринджилик иддиасы; 2. *юр.* иддиа; ~ **права** *на что-л. бир шейге* акъкъы олув иддиасы

оспорить (оспаривать) иддалашмакъ, даваласмакъ; ~ **выводы** нетиджелерге итираз бильдирмек

оставить (оставлять) 1. къалдырмакъ, къалдырып кетмек, ташламакъ, ташлап кетмек; 2. (*не отдать*) (озюнде) къалдырмакъ; 3. (*прекратить*) битирмек, кесмек, токътатмакъ; 4. (*покинуть*) ташлап кетмек, къалдырып кетмек

остальн/ой 1. къалгъан; 2. *в знач. сущ.* **~ые** къалгъанлары, башкъалары; **где ~ые?** къалгъанлары къайда?

остановиться (останавливаться) 1. токътамакъ, токътап къалмакъ; ~ **перед домом** эв огюнде токътамакъ; 2. (*разместиться*) токъталмакъ, къонмакъ

остановка 1. токъта(лу)в, токъта(л)ма; ~ **часов** саатнынъ токътавы; 2. (*место*) токътав, токътав ери; **автобусная** ~ автобус(лар) токътав ери

остат/ок 1. (артып) къалгъан *бир шей*; **~ок воды** къалгъан сув; 2. *мн.* **~ки** къалымты; **~ки пищи** аш къалымтылары

остаться (оставаться) 1.: ~ **работать в деревне** койде къалып ишлемек; 2. сыныф къалмакъ; ~ **на второй год** экинджи йылгъа къалмакъ, сыныф къалмакъ; 3. къалмакъ

остающийся къалгъан; къалыджы

остерегаться сакъынмакъ, сакът олмакъ

остолбенеть къатмакъ, къатып къалмакъ

осторожно сакът олып, ихтиятнен, ихтият иле, мукъайтлыкънен; **~!** сакът ол(унъыз)!; мукъайт ол(унъыз)!

осторожность сакътлыкъ, мукъайтлыкъ, ихтият

осторожный 1. мукъайт, сакът, ихтиятлы; ~ **человек** мукъайт адам; 2. (*медленный*) мукъайт(лыкънен) япылгъан, яваш

остров ада; **необитаемый** ~ адам яшамагъан ада

остроконечн/ый сюйрю уджлу; **~ая башня** сюйрю уджлу къулле

острота 1. кескинлик; ~ **ножа** пычакънынъ кескинлиги; 2.: ~ **глаза** козьнинъ яхшы крюви; ~ **слуха** къулакънынъ яхшы эшитюви; ~ **ума**

акъылнынъ кескинлиги; 3.: ~ **запаха** къокъунынъ кескинлиги; ~ **перца** бибернинъ аджджылыгъы

остроумн/ый кескин акъыллы, зариф; **~ое слово** зариф сёз

остр/ый 1. кескин; **~ая бритва** кескин устра; 2. *перен.* кескин, зийрек; **~ый ум** кескин акъыл, зийрек акъыл; 3. (*не пресный*) аджджы, кескин; 4. *перен.* (*ожесточённый*) шиддетли, серт, кескин; 5. (*заострённый*) сюйрю

осты/ть (остывать) сувумакъ; **пусть ~нет** сувусын; **~ть** *к кому-л. бирине* сувумакъ

осуди/ть 1. махкум этмек; **его ~ли на три года** оны учь йылгъа махкум эттилер; 2. такбих этмек, ярамай танымакъ; **~ть** *чьё-л.* **поведение** бириниъ арекет тарзыны такбих этмек (*или* ярамай танымакъ)

осуждение 1. махкум этюв (*или* этме); 2. такбих, ярамай таныма

осушение къурутув, къурутма; ~ **болот** батакъларны къурутув

осуществимый япыла (*или* этиле, иришиле *и т.п.)* бильген, япылмасы (*или* этильмеси, иришильмеси *и т.п.*) мумкюн олгъан, къабиль

осуществить (осуществлять) сринс кетирмек, муджессем этмек; **~ свои намерения** мерамларыны сринс кетирмек; ~ **мечту** макъсадына иришмек

осчастливить (осчастливать) бахтлы (*или* частлы, бахтияр, месут, сеадетли) этмек

осыпь тёкюльмелик

ось кочер; **оси координат** координатлар кочерлери

осьминог *зоол.* секиз аякъ

осязание *биол., мед.* сезюв

от: **от меня** менден; **от тебя** сенден; **от него** ондан; **от нас** бизден; **от вас** сизден; **от них** олардан; **от начала до конца** башындан соньунадже <> ~ **себя** (*надпись на двери*) ите

отара отар, къой сюрюси

отбор *биол.* сайлав, сайлама

отбросы ташлантылар

отваг/а джесарет, джесюрлик, юрекликлик, батырлыкъ; **проявить ~у** джесарет косьтермек

отважиться джесарет этмек

отважный джесюр, джесаретли, юрекли, мерт, батыр...; ~ **поступок** джесюр арекет

отварить (отваривать) пиширмек; ~ **картофель** къартоп пиширмек

отведать (отведывать) ашап бакъмакъ (*еду*). ичип бакъмакъ (*напитки*)

отвезти (отвозить) алып барып бермек, алып кетип бермек

отвергнуть (отвергать) ред этмек; ~ **предложение** теклифни ред этмек

отвернуть 1. (*открыть*) ачмакъ; ~ **кран** краннны (*или* муслукъны) ачмакъ; 2. (*отвинтить*) чыкъармакъ, бурып чыкъармакъ

отверну/ться 1. (*в сторону*) чевирильмек; 2.: **гайка ~лась** гайка бошап чыкъкъан

отверстие 1. тешик, (*диал.* делик); 2. агъыз (*дула, гильзы, горлышка сосуда и т.п.*)

отвес *тех.* саркъма

отвесить чекмек; ~ **килограмм мяса** бир кило эт чекмек

отвесн/ый тик, тим-тик, сарп, ялчын, саркъыкъ; **~ая скала** тим-тик къая

отвести (отводить) 1. алып бармакъ, кетирмек; ~ **ребёнка в детский сад** баланы балалар багъчысына алып бармакъ; 2. (*в сторону*) четке чекмек; 3. *перен.* (*отклонить*) къайтармакъ, ред этмек, къабул этмемек; 4. бермек, айырып бермек

ответ джеваб; **получить** ~ джеваб алмакъ; **слово для ~а** джеваплыкъ сёз; **в ~** *нареч.* къаршылыкъ олараккъ; **в ~ на** *в знач. предлога* сесленерек, джевабен

ответить 1. джеваб бермек, джеваплямакъ; ~ **на вопрос** суальге джеваб бермек; 2. (*поплатиться*) джеваб бермек, джезасыны чекмек

ответственност/ь месулиет, месулиетлик, джеваркярлыкъ; **чувство ~и** месулиет дуйгъусы (*или* иси)
ответственный 1. месуль; **~ секретарь** месуль кятип; 2. (*важный*) пек муим, месулистли; 3. джевапкяр
ответчик *юрид.* джеванкяр
отвечать 1. *см.* **ответить**; 2. (*соответствовать*) уйгъун олмакъ, мунасип (*или* ляйыкъ) олмакъ, уймакъ; **~ требованиям** талапларгъа уйгъун олмакъ
отвешивание чекюв, чекме
отвёртка бургъуч
отвисл/ый салпы; **~ая губа** салпы дудакъ
отвисший саркъыкъ
отвлечённый (*абстрактный*) муджеррет, абстракт
отвод 1. (*отклонение кандидатуры*) ред; 2. (*земли, помещения*) берюв, айырып берюв
отворотиться чевирильмек
отвратительн/ый 1. пек ярмай, игренч; **~ый запах** пек ярамай (*или* мушкюль) бир къокъу; 2.: **~ая погода** пек ярамай ава
отвращение игренюв, икрах, адавет; **чувствовать (питать, испытывать)** ~ икрах этмек, ичи буланмакъ
отвязанный чезильген, чезик
отвязать (отвязывать) 1. чезмек; **~ верёвку** йипни чезмек; 2. чезмек, чезип йибермек; **~ собаку** копекни чезип йибермек
отвязаться (отвязываться) 1. (*отсоединиться*) чезильмек; 2.: **отвяжись от меня!** кет, башымны кутьме!
отгадать (тапмаджаны) тапмакъ
отговорка маначыкъ, сылтав
отдать 1. (*возвратить*) къайтарып бермек; 2. (*дать, посвятить*) бермек; 3. (*поместить*) бермек
отдалённ/ый 1. узакъ къалгъан, узакъ-таки, иракъ; **~ые районы города** шеэрнинъ узакъ районлары; 2.: **в ~ом будущем** узакъ келеджекте
отдел болюк; **~ кадров** кадрлар болюги
отделать 1. (*украсить*) безетмек, зийнетлемек, сюслемек; 2. (*излупить*) эзмесини чыкъармак ъ
отделение айырылув, айырылма
отделившийся айырылгъан
отделиться (отделяться) айырылмакъ, къопушмакъ
отделка ишлев, безетюв
отделочн/ый безетюв...; **~ые работы** безетюв ишлери
отдельно айры, айры оларакъ, айрыджа, айры-айры
отдельный 1. (*обособленный*) айры; 2. (*единичный*) айры, базы
отделиться (отделяться) айырылмакъ, къопушмакъ
отдохнуть (отдыхать) раатланмакъ, истираат этмек
отдых раатлыкъ, истираат, раатланув, раатланма, ял (*передышка*); **день ~а** раатлыкъ (*или* истираат) куню; **парк культуры и ~а** меденият ве истираат багъчасы <> **без ~а** раатланмайын, бир тыныш алмайын, тынышсыз, тынмайын
отец баба; **он стал отцом** о, баба олды; **родной ~** догъмуш бабасы, оз бабасы
отеческ/ий баба...; **~ая забота** баба къайгъырувы, бабалыкъ
отечественн/ый 1. ватан...; **Великая ~ая война** Улу Ватан дженки; 2. ерли; **товары ~ого производства** ерли маллар
отечеств/о ватан, ана-ватан, баба-деде юрту, юрт; **любовь к ~у** ватангъа севги
отёк шишик(лик), домбукълыкъ
отзыв 1. (*отклик*) сесленюв, сесленме; 2. (*мнение, суждение*) фикир; **похвальный ~** а) такъдирнен айтылгъан фикир; б) такъдирнаме; 3. къайтарып алув; **~ посла** эльчини къайтарып алув
отзывчивый мераметли ве ярдымгъа азыр (адам)

отказ инкяр; (*действие*) инкяр (*или* ред) этюв (*или* этмс) <> **до ~а** рыкъма-рыкъ, шып, агъзы-бурнунадже (*полностью*); сонъунадже (*до самого конца*)

отказаться (отказываться) 1. (*не соглашаться*) ред этмек, къабул этмемек, истememек; 2. (*отрекаться*) инкяр этмек, ред этмек, вазгечмек, къайтмакъ

отклеить (отклеивать) *япышып турсъан шейни* сыдырып алмакъ

отклик 1. акис, сесленюв, сесленме, джеваб; **~и** сесленювлер; 2. (*эхо*) акисседа

отклонение 1. (*движение в сторону*) сапма, тайпынув (*или* тайпынма); 2. (*отказ от чего-л.*) ред; ред этюв (*действие*); 3. четке чыкъув (*или* чыкъма); **~ от темы** мевзусындан четке чыкъув

отклониться (отклоняться) сапмакъ, тайпынмакъ

откормленный бакъымлы (*о скоте*)

откос 1. ямач; **подняться по ~у** ямач юкъары котерильмек; **спуститься по ~у** ямач ашагъы тюшмек; 2. перваз; **оконные ~ы** пенджере первазлары

откровение вахий, къальп ачыкълыгъы

откровенность 1. ачыкъ юреклилик (*или* ачыкъ къальплылыкъ) самимият, хулюс; **~ признания** итирафнынъ ачыкъ юрекнен япылмасы; 2.: **~ вражды** душманлыкънынъ ачыкътан-ачыкъ олувы (*или* олмасы)

откровенн/ый 1. ачыкъ юрекли (*или* къальпли), самимий, хулюскяр; **~ое признание** ачыкъ юрекнен япылгъан итираф; 2. гизленмеден (*или* гизлемейип), ачыкътан-ачыкъ косьтерильген; **~ое недовольство** ачыкътан-ачыкъ косьтерильген хошнутсызлыкъ; 3.: **на ней было слишком ~ое платье** онынъ устюнде пек ачыкъ антер бар эди

открутить (откручивать) (бурып) чыкъармакъ

открывалка *разг.* ачкъан шей, ачкъыч; **~ для консервов** консерва ачкъан шейи (*или* ачкъычы)

открыти/е 1. (*действие*) ачма; ачылув, башланув, башланма; 2. (*изобретение*) иджат, кешф; **~я** кешфият

открыто ачыкъ, ачыкъ-ачыкъкъа, айдын-ачыкъ, ашкяре, алем-ашкяре; **~ действовать** ачыкъ-ачыкъкъа арекет этмек

открыт/ый 1. (*незапертый*) ачыкъ; 2. устю ачыкъ; **~ый автомобиль** устю ачыкъ автомобиль; 3. (*откровенный*) ачыкъ юрекли (*или* къальпли); 4. (*явный*) ачыкътан-ачыкъ, ашкяр; 5. ачыкъ; **~ый судебный процесс** ачыкъ макеме процесси <> **~ый вопрос** чезильмейип къалгъан меселе; **в ~ую** ачыкъ-ачыкъкъа

открыть (открывать) 1. ачмакъ; 2. *перен.* ачмакъ, мейдангъа чыкъармакъ; **~ свои намерения** озь ниетлерини ачмакъ (*или* мейдангъа чыкъармакъ)

откры/ться (открываться) 1. ачылмакъ; **окно не ~лось** пенджере ачылмады; 2. *перен.* корюнмек, ачылмакъ

откуда къайдан, (*диал.* къаерден; нереден); **~ он приехал?** о къайдан кельди?

откусить (откусывать) тишлемек, тишлеп алмакъ

отличающий фаркъы олгъан, фарикъ

отличи/е 1. фаркъ; **~е между ними нет** оларнынъ бир-биринден фаркъы (*или* айырылыгъы) ёкъ; 2. (*заслуга*) ярлыкъ; 3. (*награда*) медаль, орден <> **диплом с ~ем** имтиязлы диплом; **в ~е от вас** сизден фаркълы оларакъ

отличительн/ый айырды этиджи, фарикъ, мумеиз; **~ая черта** айырды этиджи чизги

отличить (отличать) айырмакъ, фаркъ этмек, фаркъламакъ; **~ правду от лжи** керчекни яландан айырмакъ

отличиться (отличаться) 1.: **он хотел ~ от других** о, башкъаларына

ошамамагъа (*или* башкъаларындан айырылмагъа) истей эди; 2. (*показать себя*) озюни косьтермек, ярарлыкъ косьтермек

отличник 1. аляджы; ~ **учёбы** окъув аляджысы; 2. (*передовик*) илери; ~ **производства** истисал илериси

отлично 1. *нареч.* (*очень хорошо*) пек яхшы, аля; ~ **ответить на экзамене** имтиханда аля джевап бермек; 2. *сущ.* (*отметка*) аля ишарети

отличн/ый аля, пек яхшы, мых киби; **~ая работа** аля (*или* пек яхшы) иш, мых киби иш

отлогий ятыкъ; ~ **спуск** ятыкъ эниш

отложенны/й кериге къоюлгъан

отложить (откладывать) 1. (*на потом*) сонъуна къалдырмакъ, кериге къоймакъ; 2. (*класть отдельно*) айырып къоймакъ, бир четке (айырып) къоймакъ; 3. *био.* къозламакъ

отложной ятыкъ; ~ **воротник** ятыкъ якъа

отломанный къопарылгъан, къопарылып алынгъан, къопукъ

отломить (отламывать) къопармакъ, къопарып алмакъ

отломи/ться (отламываться) сынмакъ; **ножка стула ~лась** стулнынъ аягъы сынды

отлупить *разг.* яхшы этип урмакъ

отлынивать *чешит себеплер (или эстек-костеклер) тапып иштен* къачынмакъ

отмежевать (отмежёвывать) 1. мсджа чекмек; 2. *перен.* айырылмакъ, айырылып чыкъмакъ, алякъаны кесмек

отмель ялы янынынъ сай ери

отмена лягъу, лягъу этюв (*или* этме)

отменить (отменять) лягъу этмек; ~ **решение суда** макъмемининъ къарарыны лягъу этмек

отменн/ый пек яхшы; **погода стояла ~ая** ава пек яхшы эди

отместка ачувыны алув (*или* алма)

отметить (отмечать) 1. (*сделать метку*) бельгилемек, бельги (*или* нишан, ишарет къоймакъ), къайд этмек; 2. (*отличить, наградить*) мукяфатламакъ, такъдирлемек; 3. (*подчеркнуть*) къайд этмек, косьтермек

отметка 1. (*знак*) ишарет, бельги, нишан; 2. (*школьная*) баа

отмеченный бельгиленген, бельги (*или* нишан, ишарет) къоюлгъан, бельгили

отнекиваться эр сефер ёкъ деп къуртулмакъ; **упорно** ~ ёкъ тан таймамакъ

отнесение сылтав (*на чей-л. счёт*)

отнести (относить) 1. (*в другое место*) алып бармакъ, алып барып бермек, алып барып къоймакъ; 2. (*на чей-л. счёт*) сылтамакъ; 3. (*ветром, течением*) алып кетмек, чекмек

отнестись (относиться) *насылдыр* бакъмакъ (*или* мунасебетте олмакъ); ~ **недружелюбно** хор бакъмакъ

относительно нисбетен, даир; ~ **близко** нисбетен якъын

относительн/ый нисбий; **~ая влажность** нисбий дымлылыкъ

относящийся даир, менсюп

отношени/е 1. (*действие*) мунасебет, муамеле, аракет, нисбет; **гуманное ~е** инсаний бир мунасебет; 2. (*связь*) нисбет, мунасебет, алякъа; 3. (*касательство*) алякъа; **во всех ~ях** эр бир джеэттен; **в ~и** *кого-чего-л. бирине* (*или бир шейге*) даир

отныне бугуньден сонъ, бугуньден итибарен, бугуньден башлап; ~ **и до века** шимдиден тап омрюнинъ сонъунадже

отображение 1. акис этюв (*или* этме), тасвир этюв (*или* этме), ифаде; 2. (*образ*) тасвир

отобрать (отбирать) 1. (элинден) тутып алмакъ; ~ **силой** кучь къуланып тутып алмакъ; 2. (*взять обратно*) къайтарып алмакъ; 3. (*выбрать*) сайламакъ, сайлап алмакъ

отовсюду эр ерден, эр бир ерден; ~ **шли люди** эр бир ерден адамлар келе эди

отодвинуть (отодвигать) *бир-де-бир ерге* чекмек, четке чекмек
отодвинуться (отодвигаться) чекильмек, тайпынмакъ, (*диал.* йылышмакъ); ~ **назад** арткъа чекильмек
отодрать (отдирать) 1. сыдырмакъ, сыдырып алмакъ; 2.: ~ **за уши** (яхшы этип) кьулакъларыны бурмакъ
отозвать (отзывать) чагырып алмакъ
отозва/ться (отзываться) 1. сесленмек, сес (*или* джеваб) бермек; 2. (*чем-л.*) догъурмакъ; **это известие ~лось радостью в его душе** бу хабер онда севинч дуйгъусы догъурды; 3. (*на ком-л., чём-л.*) тесир этмек
отойти (отходить) 1. (*податься назад*) арткъа (*или* кери) чекильмек; 2. (*уйти, отправиться*) кетмек, ёнемек, кочип кетмек; 3. (*отклониться*) вазгечмек, къайтмакъ; 4. (*прийти в себя*) озюне кельмек, айынмакъ: усланмакъ; 5. (*перестать сердиться*) йымшамакъ
отомстить интикъам (*или* ахтыман) алмакъ
оторвавшийся къопкъан, къопарылгъан, къопукъ
оторванный: ~ **от мира** дюньядан бехабер
оторвать (отрывать) 1. къопармакъ, узьмек, узип алмакъ; 2. йыртып алмакъ, йырмакъ; ~ **листок** янракьны йыртып алмакъ; 3. *перен.* къалдырмакъ; ~ **от работы** иштен къалдырмакъ
оторваться (отрываться) 1. узюльмек, узюлип тюшмек; 2. йыртылмакъ; 3. *перен.* козюни айырмакъ; **не мочь ~ от книги** китаптан козюни айырамамакъ
отослать (отсылать) 1. (*отправить*) ёлламакъ, йибермек; ~ **обратно** къайтармакъ; 2. (*сослаться*) ёлламакъ
отощать арыкъламакъ, азмакъ, азып-тозмакъ, азып-тозып къалмакъ
отпираться 1. ачылмакъ; 2. *перен.* инкяр этмек; ~ **от своих слов** айткъаныны инкяр этмек, айткъанындан къайтмакъ
отпечатанный пешир этильген, басылгъан, матбуаттан чыкъкъан
отпечат/ок 1. из, тамгъа; **снять ~ки пальцев** пармакъларынынъ изини чыкъарып алмакъ; 2. эсер; **у него на лице ~ болезни** онынъ бетинде (*или* юзюнде) хасталыкъ эсери бар
отпор къаршылыкъ, мукъавемет
отправител/ь йибериджи, ёллайыджы; **адрес ~я** йибериджининъ (*или* ёллайыджынынъ) адреси
отправить (отправлять) йибермек, ёлламакъ, ёнетмек, джонетмек; ~ **письмо** мектюп(ни) йибермек, мектюп(ни) ёлламакъ
отправит/ься 1. кетмек, ёлланмакъ, ёл алмакъ, ёнемек, джонемек, ёлгъа чыкъмакъ; ~ **в путь** ёлгъа чыкъмакъ, ёлуна реван олмакъ; 2. ёнемек, кетмек; **поезд сейчас ~ся** поезд (*или* трен) шимди ёнейджек (*или* кетеджек)
отправка ёне(лю)в, ёне(ль)ме, ёлла(ну)в, ёлла(н)ма; ~ **автобуса** автобуснынъ ёнелюви
отправленны/й йиберильген, ёнельген; **быть ~м** йиберильмек, ёнельмек
отпуск 1. (*отдых*) отпуска; **быть в ~е** отпускада олмакъ; **оплачиваемый ~** одемели (*или* уджретли) отпуска; 2. (*выдача*) берюв, берме; 3. (*на волю*) йиберме, азат этме
отпустить (отпускать) 1. (*разрешить*) йибермек; 2. (*ослабить*) бошатмакъ, йибермек; 3. (*выдать*) бермек; 4. (*продать*) сатмакъ; 5. (*о волосах*) сач йибермек
отработать (отрабатывать) 1. ишлеп одемек; ~ **долг** борджуны ишлеп одемек; 2. белли бир вакъыт ишлемек; ~ **три дня** учь кунь ишлемек; 3. ишини битирмек; 4. *бир шейни* ишлемек; **хорошо ~ статью** макъалени яхшы этип ишлемек
отрада севинч, къуванч, ферах, теселли (*утешение*)
отразить (отражать) 1. (*о свете,*

звуке) акис этмек; 2. (*об ударе, нападении*) (урып) къайтармакъ; ~ **удар** дарбени къайтармакъ; 3. (*изобразить*) тасвир этмек, тарсвирлемек; косьтермек, ифаде этмек

отражённый акис олгъан

отрасль саа, пытакъ; ~ **знаний** бильги саасы; ~ **сельского хозяйства** кой хозяйствосы пытагъы

отрас/ти осьмек; **ногти ~ли** тырнакълар осьти

отрезанный кесильген, кесик

отрезать (отрезать) 1. кесмек, кесип алмакъ, кесип бермек; ~ **кусок хлеба** бир тилим отьмек кесмек; 2. (*преградить*) кесмек, ёлны къапатмакъ; 3. *разг.* (*резко ответить*) терс джевап бермек, терс айтмакъ

отрезаться кесильмек

отрезок *мат.* кесик; ~ **времени** вакъыт кесиги

отречься (отрекаться) инкяр этмек; ~ **от своих слов** айткъаныны инкяр этмек, айткъанындан къайтмакъ

отремонтировать тамир этмек, тамирлемек, тамир этип битирмек

отрицание 1. инкяр, ред; 2. (*действие*) ред (*или* инкяр) этюв (*или* этме); ~ **своей вины** къабаатыны инкяр (*или* ред) этюв

отрицательн/ый 1. менфий; **~ый ответ** менфий джевап; 2. *перен.* (*плохой*) ярамай, фена, менфий; **~ое влияние** ярамай (*или* менфий тесир; 3. *мат.* менфий; **~ое число** менфий сайы

отрицать 1. инкяр этмек; 2. (*отвергать*) ред этмек

отрочество осьмюрлик

отруби кепек; **пшеничные** ~ богъдай кепеги

отругать сёгмек, алдырмакъ, алыкъ-тырмакъ

отрывок парча; ~ **из стихотворения** ширден бир парча

отряд 1. (*организованная группа*) отряд; **партизанский** ~ партизан отряды; 2. *биол.* такъым; ~ **грызунов** кемириджилер такъымы

отсек болюк

отскочить (отскакивать) 1. къопмакъ; къопушмакъ; 2. атылып кетмек; ~ **назад** арткъа сычрамакъ

отслои/ться (отслаиваться) кочьмек, къопушмакъ; **штукатурка ~лась** штукатурка (*или* къаба сылав) къопушты (*или* кочьти)

отсрочка муддетини узатув, муддет (*или* мулет) берюв (*или* берме); аманаралыкъ берюв (*или* берме); ~ **от призыва в армию** ордугъа чагъырув муддетини узатув

отставание керилик; ~ **в росте** осювде кери (*или* артта къалув)

отставк/а истифа, истифа этюв (*или* этме); **выйти в ~у** истифагъа чыкъмакъ

отставши/й 1. кери(де) къалгъан; **~й от своих спутников** ёлдашларындан артта къалгъан; 2. кочкен, къопушкъан; **~е обои** кочькен (*или* къопушкъан) обойлар

отставной истифадаки; ~ **полковник** истифадаки полковник

отсталость керилик; **умственная** ~ акъыл джэтинден керилик

отсталый кери(де) (*или* артта) къалгъан

отстать (отставать) 1. (*остаться позади*) артта (*или* кери(де) къалмакъ; 2. (*отделиться*) кочьмек, къопушмакъ <> ~ **от жизни** замандан артта (*или* кери) къалмакъ

отстоявш/ийся тыныкъ, турып темизленген; **~аяся вода** турып темизленген сув

отстояться (отстаиваться) арынмакъ, тынмакъ, турып темизленмек; **дать ~** арындырмакъ, тындырмакъ

отстрани/ть (отстранять) 1. (озюнден) четке чекмек; **я ~л его руку** мен онынъ къолуны четке чектим; 2. (ишten) чыкъармакъ; **~ть от работы** ишинден чыкъармакъ

отстраниться (отстраняться) 1. четке

чекильмек; ~ **от стола** столдан (*или* масадан) четке чекильмек; 2. (озю) четке чекильмек; ~ **от участия в работе** иштен четке чекильмек

отступ сатыр башында бош къалдырылгъан ер

отступить чекильмек, арткъа (*или* кери) чекильмек, ~ **на два шага** эки адым арткъа (*или* кери) чекильмек

отступление кери чекилюв

отсутствие ёкъ олув, ёкъ олма, *о*лмама, булунмама; ~ **желания** истеи *о*лмама, истексизлик

отсутствовать ёкъ олмакъ, *о*лмамакъ, булунмамакъ

отсыре/ть дым чекмек, къайтмакъ; **спички ~ли** серниклер къайткъан

отсырелы/й дым чеккен; **~е дрова** дым чеккен агъачлар

отсюда 1. мындан, бу (*или* шу) ерден; ~ **до школы недалеко** мектеп бу срдсн узакъ дегиль; 2. *перен.* (*по этой причине*) бу себептен, бундан себеп

оттаять бузу йибермек, иримек

оттен/ок 1. бир ренкнинъ чешити; 2. *перен.* назиклик; **~ки значения слова** сёзнинъ назик чешитликлери; 3. *перен.* ренк, алямет, бельги, эсер; **~ок печали** гъам-къасевет эсери (*или* алямети)

оттепель ава йымшамасы; **наступила** ~ ава йымшады

оттеснить (оттеснять) сыкъыштырмакъ; ~ **неприятеля** душманны сыкъыштырмакъ

оттолкнуть 1. итеп йибермек; ~ **лодку от берега** къайыкъны ялыдан итеп йибермек; 2. *перен.* сувутмакъ; ~ **от себя друзей** достларыны озюнден сувутмакъ

оттуда андан, о ерден, о тарафтан, о якътан; **он тоже родом** ~ о да о ерли(дир)

оттяну/ть (оттягивать) 1. чекмек; **он ~л меня в сторону** о мени четке чекти; 2.: **~ть время** вакъытны созмакъ

отходы къалымты, чыкъынты, ташланты; ~ **производства** истисал къалымтылары

отчасти къысмен, бир дередже; **вы ~ правы** сиз къысмен (*или* бир дередже) акълысынъыз

отчаянный 1. умютсизлик...; ~ **взор** умютсизлик толу бир бакъыш; 2. (*безвыходный*); пек агъыр (*или* чыкъыымсыз, чареси тапылмагъан), мушкюль; 3. (*смелый*) къоркъубильмез, атешкозь; бирининъ устюне бирден атылгъан (*или* атылмагъа азыр тургъан); 4. (*чрезвычайный*) мутхиш, пек кескин

отчаяться (отчаиваться) 1. умютини джоймакъ, четин умютсизликке тюшмек; 2. умютини кесмек

отчего неден, не ичюн (*разг.* нечюн, *диал.* ничюн), нече; ~ **ты не пришёл?** не ичюн кельмединъ?

отчество/о бабасынынъ ады; **называть по ~у** бабасынынъ адынен айтмакъ

отчёт 1. эсабат, эсап; ~ **о научной работе** ильмий иш акъкъында эсабат; 2. *бух.* эсабат; **сдать** ~ эсап (*или* эсабат) бермек; 3. эсап, анълатув, анълатма

отчётливо 1. ачыкъ, ачыкъ-айдын; ~ **произносить каждое слово** эр бир сёзни ачыкъ-айдын айтмакъ; 2. яхшы; ~ **помнить** яхшы хатырламакъ

отчизна ватан, ана-ватан, баба-деде юрту, ана-юрт

отчим огей баба, бабалыкъ

отчитать (*отругать*) сёгмек (*или* яхшы этип сёгмек), алдырмакъ, алыкътырмакъ, зыкъы бермек, тазирлемек

отчитаться эсап бермек, эсабат этмек

отчуждать 1. мусадере (*или* истимлякъ) этмек; ~ **имущество** мал-мулькюни мусадере (*или* истимлякъ) этмек; 2. сувумакъ

отчуждение 1. (*собственности*) мусадере, истимлякъ; 2. сувув, сувума; **взаимное** ~ бир-биринс сувумакъ

отчуждённость (*в отношениях*) сувукълыкъ

отшельник дервиш, терки дюнья адамы, ахрет адамы

отшлифовать (отшлифовывать, шлифовать) 1. аныидырмакъ; 2. *бир шейни* яхшы этип ишлемек

отыскать къыдырып тапмакъ; **~ необходимые книги** керекли китапларны къыдырып тапмакъ

отяжеле/ть (тяжелеть) 1. агъырлашмакъ; анталлашмакъ (*стать грузным*); **~ть телом** агъырлашмакъ, семирмек; 2. агъырлашмакъ, къабакъ киби олмакъ; **у меня ~ла голова** башым агъырлашты (*или* къабакъ киби олды)

офицер офицер, забит; **~ запаса** истифадаки офицер (*или* забит)

официальн/ый ресмий; **по ~ым данным** ресмий малюматларгъа коре

оформить 1. (*украсить*) ресимлемек; 2. япмакъ; **~ альбом** альбом япмакъ; 3. (*легализовать*) (ресмий тарзда) ерлештирмек; **~ на работу** ишке (ресмий тарзда) ерлештирмек; 4. (*заполнить, подготовить*) толдурмакъ; 5.: **~ документы** весикъаларыны ресмийлештирмек

оформление 1. ресимлев, ресимлеме; 2. ресмийлештирюв, ресмийлештирме; 3. толдурув, толдурма

охапка бир къучакъ; **~ цветов** бир къучакъ чичек

охаять (охаивать, хаять) яманламакъ

охватывание къаврап алув (*или* алма)

охвати/ть 1. (*окружать*) сармакъ; 2. къаврамакъ, къаврап алмакъ; **пожар ~л весь дом** янгъын эвни къаврап (*или* сарып) алды, бутюн эв туташып яна; 3.: **меня ~ла дрожь** мени титреме алды; **его ~л страх** оны къоркъу алды; 4.: **эпидемия ~ла весь район** эпидемия бутюн районгъа джайылды (*или* таркъалды)

охладе/ть (охладевать) сувумакъ; **он ~л к ней** о, ондан сувуды; **он ~л к вам** о сизден сувуды

охладительный сувутыджы

охлаждение суву(ту)в, суву(т)ма

охот/а 1. (*на диких животных*) ав, авла(ну)в, авла(н)ма; 2. (*желание*) истек, авес, тилек, авеслик, арзу; **с большой ~ой** буюк авесликнен, буюк истекнен; **отсутствие ~ы** исексизлик

охотник 1. авджы; 2. *перен.* (*любитель*) авес олгъан, истекли; **~ов не нашлось** истекли чыкъмады

охотнич/ий ав...; **~ья собака** ав копеги

охотно авеслiкнен, истекнен, истеп, истекли оларакъ, севе-севе; джан гонъюльден; **очень ~** буюк бир истекнен

охрана 1. (*стража*) къаравул(лар), сакъчы(лар); 2. (*защита*) къорув, къорума; къорчалав, къорчалама; **~ природы** табиатны къорув

охранник къаравул

охранять къаравулламакъ; къорумакъ, имае этмек, къорчаламакъ; **~ памятники** абиделерни къорумакъ

охри/пнуть къарылмакъ; **я ~п** сесим къарылды

оцарапать тырнамакъ

оценить (оценивать) фият кесмек; **~ картину** ресимге фият кесмек

оценк/а 1. баа; **поставить ~у** баа къоймакъ; **годовая ~** *шк.* йыл нетиджеси баасы; **четвертная ~** *шк.* черик нетиджеси баасы; **~ за поведение** *шк.* аректет тарзы (*или* озюни тутув) баасы; **~ за прилежание** *шк.* чалышкъырлыкъ баасы; 2. (*действие*) фият кесюв (*или* кесме); баа къоюв (*или* къойма)

оцепенеть къатып къалмакъ

оцинкованный чинке къаплы, чинкеленген

оцинковка чинкелев, чинкелеме

очаг оджакъ <> **~ войны** дженк оджагъы; **родной ~** озь эви, юрт

очарование дюльберлик, гузеллик; **~ весны** баарь дюльберлиги

очарованный мефтюн, мефтюн олгъан

очаровательный пек дюльбер, мефтюн этиджи, джазибели, джильвели
очевидец озь козюнен корьген адам
очевидно корюнип тура ки..., ашкяр, аян; **было ~** корюнип тура (*или* ашкяр) эди
очевидный ачыкъ-айдын корюнип тургъан, аян
очень пек, гъает, олдукъча, (*диал.* чокъ; яман); **~ хорошо** пек яхшы; **~ плохо** *шк.* (*оценка*) пек осал
очередной невбеттеки
очеред/ь невбет; **~ь на квартиру** квартира невбети <> **в свою ~ь** озь невбетинен; **по ~и** невбетнен; **вне ~и** невбетсиз (тарзда), невбети кельмезден (*или* невбетинден) эвель
очерк *лит.* очерк, къыскъа язма тасвир
очертани/е чевре сызыгъы; **~я гор** байырларнынъ чевре сызыгъы
очистить (чистить) 1. темизлемек; **~ бассейн** бассейнни темизлемек; 2. артламакъ; **~ яйцо** йымырта(ны) артламакъ; 3. джыйыштырмакъ; **~ комнату** оданы джыйыштырмакъ
очисти/ться 1. темизленмек; **после грозы воздух ~лся** ягъмурдан сонъ ава темизленди; 2. арынмакъ (*о воде*)
очистка 1. темизлев, темизлеме; 2. арытув, арытма
очистки къабукъ(лар); **картофельные ~** къартоп къабукълары
очищение 1. темизлев, темизлеме; арытув, арытма; 2. (*самоочистка*) темизленюв, темизленме; арынув, арынма
очищенный 1. темизленген; 2. (*о воде*) арыныкъ, арынчыкъ
очкастый козьлюкли
очк/и козьлюк; **надеть ~и** козьлюк такъмакъ; **снять ~и** козьлюгини чыкъармакъ; **футляр для ~ов** козьлюк къапы; **оправа для ~ов** козьлюк черчивеси; **стекло для ~ов** козьлюк джамы; **защитные ~и** къорув козьлюги, къоруйыджы козьлюк; **солнцезащитные ~и** кунеш козьлюги; **носящий ~и, в ~ах** козьлюкли
очнуться 1. уянмакъ; **~ от сна** юкъудан уянмакъ; 2. айынмакъ, озюне кельмек
очутиться (*где-л.*) *къайдадыр* барып тюшмек; **~ неизвестно где** белли олмагъан бир ерге барып тюшмек
ошалелый шашкъын, серсем
ошалеть серсемлемек
ошейник боюн къайыш
ошеломить (ошеломлять) шашырмакъ
ошеломлённый шашкъан, шашып-шашмалагъан, шашкъын
ошибиться (ошибаться) янълышмакъ, (*разг.* янъылмакъ), янълыш (*или* хата) япмакъ; **~ в вычислениях** эсапта хата япмакъ, янълышмакъ
ошибк/а янълыш, хата, гъалат; **исправить ~у** янълышны (*или* хатаны) тюзетмек
ощипанн/ый юлкъулгъан; **быть ~ым** юлкъулмакъ
ощипать (ощипывать) юлкъмакъ
ощупать (щупать) тутып бакъмакъ; къармаламакъ
ощущени/е дуюв, дуйма; **болевые ~я** агъры дуюв

П п

павлин *зоол.* тавускъуш
паводок сув котерильмеси, сув артувы
падаль леш
падать 1. йыкъылмакъ, йыкъылып тюшмек; **~ на землю** ерге йыкъылмакъ (*или* йыкъылып тюшмек); 2. (*об осадках*) ягъмакъ; 3. (*о солнце*) урмакъ; 4. *перен.* (*уменьшаться*) тюшмек, эксильмек; 5. (*об ударении*) тюшмек
падеж *лингв.* келиш; **именительный ~** баш келиш
падение 1. тюшюв, тюшме; 2. (*господства, власти*) инкъырас
падёж айван телефаты, веба (*о скоте*)
падкий тюшкюн; ***~ на что-л.*** *бир шейге* тюшкюн, *бир шейнинъ* тюшкюни
падчерица огей къыз

пазух/а къоюн; **у меня за ~ой** къойнумда
пакет пакет, зарф
палатк/а 1. чадыр; **разбить ~у** чадыр къурмакъ; 2. (*ларёк*) ларёк, тюкян
палец пармакъ; **большой ~** баш пармакъ; **указательный ~** ишарет пармагъы; **средний ~** орта памакъ; **безымяный ~** адсыз пармакъ, юзюк пармагъы
палисадник эв огюндеки кичик (*диал.* кучюк) багъча
палит/ь 1. утьмек, тюклерини якъмакъ; 2. якъмакъ; **солнце ~** кунеш якъа (*или* якъып-яндыра)
палк/а таякъ; **бить ~ой** таякънен урмакъ, таякъламакъ
палуба когерте; **~ корабля** геми когертеси
пальб/а атеш, атеш сеслери, атышув, атышма, къуршун ягъдырув(*или* ягъдырма); **открыть ~у** атеш ачмакъ
памятка 1. хатырлама; 2. хатырлатув китапчыгъы
памятник 1. абиде; эйкель (*статуя*); **~ Аметхану Султану** Аметхан Султангъа къоюлгъан эйкель; 2. абиде, ядикярлыкъ; **~ архитектуры** мимарджылыкъ абидеси
памятн/ый хатыра...; **~ые дни** а) хатыра куньлери; б) унутылмаз куньлер
память 1. афыза, хатыр, зеин, эс; **зрительная ~** козь афызасы; 2. (*воспоминание*) хатыра; **подарить на ~** хатыра оларакъ багъышламакъ; 3. анъ (*сознание*) <> **в ~ о ком-л.** *бирининъ* хатырасына багъышлап; **на ~ кому-л.** *бирине* хатыралыкъ
панцирь 1. сельме кольмеги, зырхлы кольмек; 2. (*животных*) къап; **черепаший ~** къаплыбакъа къапы
папа баба
папенька, папочка бабачыгъым
папоротник *бот.* абагъа, эгерэльти оту, дёгме тамыр
пар був <> **с лёгким ~ом!** сагълыкъ сувлары олсун!; **на ~у** бувда тутулгъан
пара чифт; **~ чулок** бир чифт чорап; **~ми** чифт-чифт
парад парад, ресмий кечит; **военный ~** арбий парад
паразитировать паразит оларакъ (*или* олып) яшамакъ
парализованн/ый паралич олгъан, чарпыкъ; **быть ~ым** дамна урмакъ; чарпынмакъ
паралич паралич, фельч, дамна
параллель параллель; **провести ~** бир параллель сызмакъ
параллельны/й параллель, мувазий; **~е линии** параллель сызыкълар
парение авелев, авелеме; **~ птицы** къушнынъ авелемеси
парень огълан, йигит
пари къавиль, ядес
парикмахер бербер
парикмахерская берберхане, бербер тюкяны
парить 1. бувламакъ; **~ капусту** къапыста бувламакъ; 2. къайнатмакъ; **~ бельё** чамашырны къайнатмакъ; 3.: **~ ноги** аякъларыны сыджакъ сувда тутмакъ; 4. яхшы этип къыздырмакъ
парит/ь къанатларыны къакъмайып учмакъ, (авелемек); **орёл ~ под облаками** къартал булутлар тюбюнде авелей
париться 1. (*вариться на пару*) бувда пишмек; 2. (*в бане*) бувда отурмакъ; 3. *разг.* (*изнемогать от жары*) сыджакътан пишмек
парк парк; **гулять в городском ~е** шеэр паркында кезмек
паром 1. паром; **между Керчью и портом «Кавказ» ходит ~** Керич ве «Кавказ» порты арасында паром юре; 2. сал; **через реку мы переправились на ~е** озенден салгъа отурып кечтик
пароход пароход, вапур, озен (*или* нехир) вапуры (*речной*); **ехать на ~е, ехать ~ом** вапурнен кетмек
парт/а рале; **сесть за ~у** рале башына отурмакъ
партийн/ый 1. партия..., партиявий;

~ая организация партия тешкиляты; 2. (*в знач. сущ.*) партия азасы
партия партия, фыркъа; **Национальная** ~ Миллий фыркъа
парус елькен; **поднять ~а** елькенлерни ачмакъ; **убрать ~** елькенлерни тюшюрмек (*или* эндирмек)
парча къумач
пасека пасека, балкъурт сепетлиги (*или* сепетлик), балкъурт сепетлери тургъан ер
пасмурный 1. (*о погоде*) пуслу, сытыкъ, булутлы, титис; 2. *перен.* тюшюнджели, кедерли; **иметь ~ вид** чырайы кедерли олмакъ
паспорт паспорт
паспортн/ый паспорт...; **~ое отделение милиции** милициянынъ паспорт болюги
пассажир пассажир, ёлджу
паста паста; **зубная ~** тиш пастасы
пастбище отлакъ, орюш, отар, яйла
пасти отлатмакъ, бакъмакъ; **~ скот** тувар (*диал.* мал) бакъмакъ
пастух чобан
пасынок огей огъул
патриот ватанпервер, ватансевер
патриотизм ватанперверлик
пауза 1. пауза, токътав, токътама, 2. *лингв.* токъталув
паук *зоол.* орюмчек, бий
паутина орюмчек ювасы, орюмчек лифи
пах *анат.* къасыкъ
пахов/ый къасыкъ...; **~ая грыжа** къасыкъ къуюлдыгъы
пахарь сабанджы
пахнуть къокъумакъ
пахот/а сабан; **время ~ы** сабан вакъты
пачк/а пачка; **связывать в ~и** пачка-пачка багълап къоймакъ
пачкать булаштырмакъ, кирлетмек, лекелемек; **~ руки** къолларыны булаштырмакъ <> **~ *чьё-л.* доброе имя** бириниъ адыны лекелемек
пачкаться булашмакъ, лекеленмек
пашня сюрюльген топракъ, сюрюльген тарла, зан
паяльник леймлевич
паять леймлемек; **~ ведро** къопкъаны леймлемек
певец йырджы
певица йырджы, йырджы къыз (*или* къадын)
пейзаж пейзаж, манзара, корюниш; **осенний ~** кузь манзарасы
пекарь фурунджы
пекло сыджакъ; **самое ~** сыджакънынъ дынъкъалайы
пелена перде; **густая ~ облаков** булутларнынъ къою пердеси
пеленать къундакъламакъ; **~ ребёнка** бала къундакъламакъ
пелёнка къундакъ бези, эски; **детская ~** бала эскиси
пеликан *зоол.* къашыкъкъуш, годан
пемза сюнгерташ
пена копюк; **мыльная ~** сабун копюги
пенал пенал, къалемдан, къалемлик
пени/е 1. йырлав, йырлама, йыр (*или* тюркю) айтув (*или* айтма); **учиться ~ю** йырламагъа огренмек; 2. отюш; **~ соловья** бульбульнинъ отюши
пенист/ый копюкли; **~ые волны** копюкли (*или* копюрген) далгъалар
пенсионер пенсионер; **персональный ~** шахсий пенсионер
пенси/я пенсия; **выйти на ~ю** пенсиягъа чыкъмакъ
пень кутюк
пеня/ть къабаатыны (*или* сучуны) *биринде, бир шейде* корьмек; **~яй на себя** къабаат озюнъде
пепел куль <> **обратить в ~** якъып куль этмек
пепелище 1. янъгъын (олгъан) ер; 2. куль тёпе; 3. баба оджагъы
пепельница куллюк
первенец бириндже догъгъан бала, тонгъуч
первенство биринджилик; **завоевать ~** биринджиликни къазанмакъ
первичный бирлемджи, илькинги; **~ая организация** илькинги тешкилят

первобытный ибтидаий; ~ **человек** ибтидаий инсан
первоисточник эсас менба (*или* чокъракъ)
первоклассник бириндж сыныф талебеси
перво-наперво *илък-эвеля*
первоначальный бириндж, илък; ~ **проект** бириндж лейха
первооткрыватель кешфиятчы
первоочередной бириндж невбетте(ки)
перв/ый 1. *числ. порядк.* бириндж; 2. *прил.* бириндж, илък(инги); **~ая любовь** бириндж севги <> **в ~ раз** бириндж сефер (*или* кере)
перебежать чапып кечмек
перебрать 1. (*выбрать*) сайламакъ, сайлап алмакъ; 2. (*взять много*) къарарындан зияде (*или* арткъач) алмакъ; 3. (*пересмотреть*) *бирер-бирер* козьден кечирмек
перевал дать богъазы, ашырым
перевалить кечмек, ашмакъ; ~ **через гору** дагъны кечмек (*или* ашмакъ)
перевезён/ый кочюрильген; **быть ~ым** кочюрильмек
перевезти кочюрмек, накъиль этмек, авуштырмакъ
перевернуть (перевёртывать, переворачивать) 1. чевирмек, чевирип къоймакъ; ~ **стакан** стаканны чевирмек (*или* чевирип къоймакъ); 2. авдармакъ; **~ бочку** чапчакъны авдармакъ
перевести (переводить) 1. (*кого-л.*) алып кечмек, кечирмек; 2. (*передвинуть*) чевирмек, авуштырмакъ; 3. (*на другой язык*) терджиме (*или* накъиль) этмек, чевирмек
перевод 1. (*в другое место*) кечирильме; 2. (*деньг*) пара йиберюв (*или* йиберме); 3. (*на другой язык*) терджиме
переводчик терджимеджи, терджиман, тильмач, накъиль
перевозк/а ташув, ташыма, накъиль; **грузовые ~и, ~а грузов** юк ташымасы, юк накъляты
переворот 1. буюк денъишюв (*или* денъишме); **~ в науке** илимде буюк денъишюв; 2. ичтимаий-сиясий къурулышта буюк денъишюв (*или* денъишме), дёнюм, деврим; **государственный ~** девлет деврими
переворошить 1. (астыны устюне) чевирмек (*или* чевирип къоймакъ); 2. къарыштырып къоймакъ; акъгартёнтер этмек; **~ все бумаги** кягъытларны къарыштырып къоймакъ; 3. *перен.* хатырламакъ, бирер-бирер хатырлап чыкъмакъ
перевоспитать янъыдан (*или* янъы баштан, къайтадан, къайтабаштан, гъайрыдан) тербиелемек (*или* тербие этмек)
перевыборы янъыдан сайлав
перевязать (перевязывать) 1. (*рану и т.п.*) саргъынен багъламакъ; 2. (*обвязать*) сарып багъламакъ; 3. (*заново завязать*) янъыдан (*или* башкъадан) багъламакъ; 4. (*связать заново кофту и т.п.*) янъыдан орьмек
переглянуться (переглядываться) бир-бирине бакъмакъ, бакъышмакъ
перегнать (перегонять) 1. (*на другое место*) башкъа (*или* дигер) бир ерге (айдап) алып бармакъ; 2. (*обогнать*) озмакъ, озып кечмек; **догнать и ~** артындан етип (*или* етишип) озмакъ (*или* озып кечмек); 3. *хим.* (*очищать перегонкой*) арытмакъ, дымытмакъ
переговариваться 1. лаф этишмек, айтышмакъ, (*диал.* къонушмакъ); 2. (*вести переговоры*) *бир-де-бир месле боюнджа* анълашмакъ ичюн лаф юрьсетмек
перегородить (перегораживать) больмек, больменен айырмакъ
перегородка больме, перде
перегрузить 1. бир ерден башкъа (*или* дигер) ерге къоймакъ (*или* юклемек); 2. къарар(ын)дан зияде юклемек; 3. къара(ын)дан зияде иш бермек (*или* буюрмакъ); 4. *перен.*: **~ выступление**

цифрами чыкъышта пек чокъ ракъам кетирмек

перед, передо 1. (*напротив, впереди*) огюнде, къаршысында; 2. (*ким?*) огюнде; **долг ~ народом** халкъ огюнде бордж; 3. (*неден?*) эвель (*или* алдын, огюне); **~ сном** юкъудан алдын

передать 1. алып бермек, (*диал.* узатмакъ); накъиль этмек; **~ ручку товарищу** къалемни аркъадашына алып бермек; 2. алып барып бермек; 3. (*сообщить*) барып айтмакъ (*или* сёйлемек), еткизмек; 4. (*отображать*) ифаде этмек; 5. (*изложить*) бсян этмек; 6. (*по радио*) бермек; 7. (*опыт, навыки*) апламакъ, огретмек, тербие этмек

передаться (передаваться) (бириндеи бирине) кечмек; **~ по наследству** несильден несильге кечмек

передача 1. (*от одного к другому*) берюв, берме; 2. (*радио*) яйын, эшиттирюв; 3. (*по телевидению*) яйын, косьтерюв

передвижн/ой кочюджи; **~ая выставка** кочюджи серги

передела/ть (перелелывать) 1. янъыдан япмакъ; **~ть костюм** костюмни сёкип янъыдан тикмек; 2. денъиштирмек; **~ свой характер** табиатыны денъиштирмек; 3. чокъ тюрлю иш япмакъ; **я ~л сегодня много дел** мен бугунь чокъ тюрлю иш яптым

передн/ий ог; **в ~ем ряду** ог сырада

передник оглюк

передняя алд ода, аят

передов/ой огдеки, огге кеткен, илери, илериде олгъан, илерилеген; **~ые взгляды** илерилеген (*или* прогрессив) фикирлер

передохнуть бир тыныш алмакъ

предразнивать эриштирмек

передышк/а тыныш, аман-аралыкъ; **без ~и** токътамадан (*или* тыныш алмадан)

переезд 1. (*место*) кечит; 2. (*в другое место*) кочь, кочюв, кочьме; иджрет

переесть (къарардан) зияде (*или* къарарсыз чокъ, арткъач) ашамакъ; емлемек

переехать 1. (башкъа ерге) кочьмек, кочип кельмек, кочип кетмек, авушмакъ; иджрет этмек, 2. (*через что-л.*) кечмек

пережёвывать 1. чайнамакъ; 2. кевшемек (*о животных*); 3. *перен.* чайнамакъ; 4. *перен.* айны лафны къайта-къайта (*или* текрар-текрар) айтып турмакъ

переживани/е 1. башындан кечирюв; 2. *мн.* **~я** янукъ(лар); **тяжёлые ~я** агъыр янукъ(лар); 3. къасевет

переживать янукъламакъ; **глубоко ~** яныи-куймек

пережить чекмек (*испытать*), башындан (*или* корип) кечирмек (*перенести*)

перезимовать къышламакъ, къышны чыкъармакъ

перейти 1. кечмек; **~ улицу** сокъакъны кечмек; 2. (*перевалить*) ашмакъ; 3. кочьмек; 4. (бир ерден бир ерге) авушмакъ; 7. (*превратиться*) кечмек, айланмакъ <> **~ от слов к делу** лафны битирип (*или* ташлап) арекетке кечмек

перекати-поле *бот.* бинъбашкъорай

перекладина 1. *строит.* кириш; 2. (*лестницы*) басамакъ

перекличк/а ёкълама; **проводить ~у** ёкълама япмакъ

переключатель *физ.* авуштырыджы

перекошенн/ый 1. къыйышкъан, къыйышып къалгъан, чарпыкъ; **~ая рама** къыйыш (*или* къыйышып къалгъан) черчиве; 2. къыйыш; **~ый рот** къыйышагъыз

перекрести/ться 1. чокъунмакъ, чокъунып алмакъ (*бир кере*); 2. къачланмакъ; **лучи прожекторов ~лись** прожекторларнынъ ярыкълары къачланды

перекрёсток ёл чатышмасы, чапраз, дёрт ёл агъзы

перекрёстн/ый 1. хачлама; **~ое опыление** *биол.* хачлама тозланув; 2. чапраз, чапразлама; **~ая рифма** чапраз къафиелер

перекусить (перекусывать) 1. тишлеп узьмек; ~ **нитку** йинни тишлеп узьмек; 2. (махсус алетнен) кесмек; 3. (*немного поесть*) ашанмакъ, къапынмакъ, чымкъыпмакъ

перелёт авушув, авушма; кочюв, кочьме; ~ **птиц** къушларнынъ кочюви (*или* кочьмеси)

перелётн/ый кочюджи; ~**ые птицы** кочюджи къушлар

переложить 1. бир ерден алып башкъа бир ерге къоймакъ, ерини денъиштирмек; 2. бириниъ устюне юклемек; ~ **свою вину** *на кого-л.* къабаатыны (*или* сучуны) башкъасына юклемек; 3. зияде къоймакъ; ~ **сахару в чай** чайгъа шекерни зияде къоймакъ; 4. *муз.*: ~ *что-л.* **на музыку** бир шейниъ музыкасыны язмакъ

перелопатить (перелопачивать) куреклемек

перемена 1. генеффюс; 2. (*изменение*) денъиш(тир)юв, денъиш(тир)ме

переменить: ~ **веру** динини денъиштирмек, дёнмек

переместить ерини денъиштирмек, башкъа ерге къоймакъ, авуштырмакъ

перемещение ерини денъиштирюв (*или* денъиштирме), авуш(тыр)ув, авуш(тыр)ма

перемещённый башкъа ерге авуштырылгъан

переминаться де бир аягъына де бир (*или* о бир, дигер) аягъына таянып турмакъ

перемирие (*прекращение огня*) вакътынджа атешни токътатув; **заключить** ~ вакътынджа атешни токътатмакъ (*или* кесмек) ахты тизмек

перемножить (бир-бириней) арттырмакъ

перенести 1. (*с места на место, со строки на строку*) авуштырмакъ, ерини денъиштирмек; 2. (*через что-л.*) кечирмек; 3. (*обиду*) джан агъыртысы(ны) кечирмек; 4. (*пережить, испытать*) чекмек, (корип) кечирмек; 5. (*отложить*) башкъа куньге (*или* вакъыткъа) къалдырмакъ

перенос (*с места на места, со строки на строку*) авуштырув, авуштырма

переносица *анат.* эки къаш(нынъ) арасы

переносный кочьме, кочюрме; ~ **смысл** кочьме мана

переносчик 1. ташыйыджы; хаммал; 2. *мед.* джайратыджы

переночевать геджелемек, геджени кечирмек

переодеться 1. урба денъиштирмек, башкъа урба киймек; 2. (*замаскироваться*) башкъаджа кийинмек

переохлаждение *физ.* арткъач сувув (*или* сувума)

перепёлка *зоол.* бодене, ана бодене

переписать (переписывать) 1. (*заново*) янъыдан (*или* башкъадан, гъайрыдан, янъы баштан) язмакъ; ~ **начисто** темизге чекмек; 2. (*списать*) язып (*или* кочюрип) алмакъ, кочюрмек; 3. (*сделать список*) джедвельини япмакъ

переписка 1. мектюплешюв, мектюплешме, (*диал.* язышув, язышма); 2. (*собрание писем*) мектюплер, мектюплер топламы

перепись тарир, джеднельге алув (*или* алма)

переплести (переплетать) 1. джылтламакъ, къапламакъ; ~ **книгу** китапны джылтламакъ; 2. орьмек; ~ **косу лентой** сачына лента къошып орьмек; 3. сёкип янъыдан орьмек; ~ **косу** сачыны сёкип янъыдан орьмек

переплёт 1. джылт; 2. (*действие*) джылтлав, джылтлама

переподготовка янъыдан азырла(ну)в

переполох теляш, къыйыр-чыйыр; **произвести** ~ къыйыр-чыйыр этмек

перепонка *анат.* зар, чыта; **барабанная** ~ *анат.* къулакъ зары

переправа озен кечити; ~ **вброд** юрип кечюв; ~ **вплавь** ялдап кечюв

переправиться кечмек, ашмакъ; ~ **на другой берег реки** озеннинъ о бир ялысына кечмек

перепродажа 1. алып сат(ыл)ув, алып сат(ыл)ма; 2. алып-сатыджылыкъ
переработать 1. арткъач (*или* керегинден зияде) ишлемек; 2. ишлемек (*сырьё и т.п.*); 3. гъайрыдан ишлемек
перерасти 1. яшы кечмек; 2. бойдан озмакъ
перерыв тенеффюс
перерыть (перерывать) 1. къазмакъ, къазып чыкъмакъ; ~ **весь огород** бутюн бостанны къазып чыкъмакъ; 2. (*искать*) къыдырмакъ, эр бир ерни къыдырып чыкъмакъ, акътар-тёнтер этмек, (*диал.* акътармакъ)
пересадка 1. башкъа ерге отуртув (*или* отурт*ма*); 2. башкъа ерге сачув (*или* отуртув)
пересекающая *мат.* кесиджи (*о линии*)
переселенец кочип кельген, кочюрилип кетирильген, иджретчи, муаджир
переселение кочюв, кочьме, авушув, авушма, кочь; иджрет
переселиться бир ерден бир ерге кочьмек, авушмакъ, кочьмек; иджрет этмек
пересечени/е *мат.* кесишме; **точка ~я** кесишме нокътасы
пересечён/ый: **~ая местность** обатёпе ерлер
пересечь 1. кечмек, кечип кетмек; 2. (*преградить*) кесмек; ~ *колич.* **дорогу** бириниҥ ёлуны кесмек
пересказ гъайрыдан икяе этюв
перескочить 1. атлап кечмек; ~ **через ограду** къорадан атлап кечмек; 2.: ~ **с камня на камень** бир таштан бир ташкъа сычрап кечмек; 3. *перен.* бир мевзудан башкъа мевзугъа кечмек
пересмеиваться кулюшмек
перестановка *мат.* алмаштырув
переста/ть 1. (*закончиться*) токътамакъ, тынмакъ; 2. (*закончить*) кесмек, битирмек, токътамакъ; **~ньте разговаривать!** лакъырдыны кесиҥиз!
перестрелка атышув, атышма
перестройка гъайрыдан къурув
пересыхающ/ий вакъыт-вакъыт къуругъан; **~ие реки** вакъыт-вакъыт къуругъан озенлер
перестереть 1. эрендеден чыкъармакъ; 2. эр ерни (*или* эр шейни, эписини) сюртюп чыкъмакъ
переул/ок аралыкъ; **~ки Бахчисарая** Багъчасарай аралыкълары
переход 1. (*место*) кечит, кечит ери; 2. (*действие*) кечюв, кечме
переходный кечиджи; ~ **период** кечиджи девир
переходящий 1. кечиджи; 2. (*заразный*) юкъма, юкъунчлы
перец бибер; **чёрный** ~ къара бибер; **стручковый (*или* красный)** ~ аджджы (*или* къырмызы) бибер; **болгарский** ~ татлы бибер; **фаршированный** ~ долма
перечень джедвель; ~ **книг** китаплар-ныҥ джедвели
перечеркнуть сызып ташламакъ
перечесть 1. саймакъ, сайып чыкъмакъ; 2. гъайрыдан (*или* къата(дан) окъумакъ (*или* окъуп чыкъмакъ)
перечислить 1. (*перечесть*) саймакъ; 2. (*о деньгах*) перечисление яп макъ
перечить итираз этмек, къаршы айтмакъ
перечница бибер савуты
перешеек *геогр.* боюн
перешёптываться пысырдашмакъ, фысылдашмакъ
перила къоркъулыкъ, пармакълыкъ, трабзан; **облокотиться на ~** трабзангъа тирсегинен таянмакъ
перина пуф тёшек
период девир, вакъыт, заман
периодическ/ий деврий; **~ая печать** деврий матбуат
перист/ый къанат шекиль; **~ые облака** къанат шекиль булутлар
перламутр садеф (седеф)
перловка арпа курыпеси
пернатый къанатлы
перо 1. (*маховое у птиц*) къанат; 2. (*птичий пух*) тюк; 2. (*для письма*)

къалем уджу; 3. *перен.* къалем; **у него острое ~** ошиъ къалеми кескин
перочинный: **~ нож** чакъы
перс фарс, аджем
персик *бот.* шефтали
персиковый шефтали...; **~ сад** шефтали багъчасы, шефталилик
персона персона, кес, зат
персональный персональ, шахсий; **~ пенсионер** шахсий пенсионер
перспективн/ый перспективалы; **~ое изображение** перспективалы тасвир
перстень ташлы юзюк
перхоть кепек, (*диал.* къайызгъакъ)
перчатк/а къолчакъ; **тёплые ~и** сыджакъ къолчакълар
перши/ть къымырчимек; **у меня ~т в горле** тамагъым къымырчий
пёс копек, ит, баракъ
песенник 1. (*об исполнителе*) кедай, ашыкъ; 2. (*сборник песен*) **йыр джыйынтыгъы**
песенный йыр...; **~ стиль** йыр услюби
песец 1. *зоол.* акъ тильки; 2. (*мех*) акъ тильки куркю
пескарь *зоол.* къая балыгъы
пески къумлар, къумлукъ
песн/я йыр, тюркю; илляий (*религиозная*); макъам (*лирическая*); **спеть ~ю** тюркю (*или* йыр) йырламакъ
песок къум; **речной ~** озен къуму
песочн/ый 1. къумлу; **~ая почва** къумлу топракъ; 2. (*о тесте*) уфалгъан <> **~ые часы** къум саат
пёстрый ала, аллы-гуллю; **очень ~** аладжа-буладжа
песчаный къумлу, къумсал; **~ берег** къумлу ялы
петелька 1. илячик; 2. (*узелок*) тююмчик
петля 1. илик (*для пуговиц*); 2. (*веревка*) ильмек
петрушка *бот.* магъданоз
петух *зоол.* хораз
петушиный хораз...; **~ бой** хораз талашувы
петь 1. (*о людях*) йырламакъ, тюркю айтмакъ; 2. (*о птицах*) отьмек
печалиться къасевет этмек, къасеветленмек, бусанмакъ
печаль гъам, къайгъы, мазунлыкъ, къасевет
печальны/й гъамлы, къасеветли, мазун, мелюль, дагълы; **~е глаза** гъамлы козьлер
печатать басмакъ, нешир этмек; **~ книги** китаплар басмакъ
печат/ь 1. мууръ; **поставить ~** мууръ басмакъ; **с ~ью, снабжённый ~ью** мууръли; 2. *перен.* из, тамгъа, тесир; **оставить неизгладимую ~** силинмез бир из къалдырмакъ; 3. (*процесс печатания*) бас(ыл)ув, бас(ыл)ма, баскъы, басылыш; **книга находится в ~и** китап басылмакъта; 4. (*пресса*) матбуат; **периодическая ~** деврий матбуат
печёнка къара джигер; **жареная ~** къавурылгъан джигер
печк/а соба; **с ~ой** собалы
печн/ой соба...; **~ая труба** соба оджагъы (*или* борусы)
печь I. *глаг.* пиширмек; **~ хлеб** отьмек пиширмек; II. *сущ.* 1) фурун (*для выпечки хлеба*); 2) соба, оджакъ; **растопить ~** собаны якъмакъ
пешеход пияде
пеш/ий джаяв, (*диал.* яян), пияде; **~ее путешествие** джаяв (*или* пияде) сеяат
пешком джаяв, пияде; **ходить ~** джаяв юрьмек
пещера къоба, магъара
пиво пиво, бира; **пить ~** пиво (*или* бира) ичмек
пиджак биджакъ
пила пычкъы
пик уджлу тёпе, чокъкъу
пилить пычмакъ; **~ дрова** одун пычмакъ
пилюля ап; **лекарство в ~х** ап илядж
пинать тепмек; **~ мяч** топны тепмек
пион *бот.* шакъайыкъ, патлакъ чанакъ, чапчинтаракъ

пирамида эхрам
пират корсан, денъиз хырсызы
пировать къонушмакъ, отурышмакъ, зияфет этмек
пирог борек, кобете, тава локъум, булгъача
писание 1. (*действие*) язув, язма; 2. (*написанное*) язы; эсер, тарир
писатель языджы; **детский** ~ бала языджысы
писать 1. язмакъ; тарир этмек; ~ **письмо** мектюп язмакъ; 2. (*быть писателем*) язмакъ; 3.: **ручка пишет (не пишет)** къалем яза (язмай); 4. (*рисовать*) ресим япмакъ
писклявый индже; ~ **голос** индже сес
пистолет пистолет, пыштав, тапанджа
письменность 1. язы, китабет; 2. язылы эсерлер
письменн/ый 1. (*в письменной форме*) язма (*или* язы, язылы, язылгъан) шеклинде; **~ое заявление** язылы ариза; 2.: ~ **стол** язмакъ ичюн стол (*или* маса), язы масасы; **~ые принадлежности** язы такъымы
письм/о 1. мектюп, наме; **написать** ~ мектюп язмакъ; 2. язув, язма; **учиться ~у и чтению** язув ве окъувны огренюв; 3. (*текст*) язы, тарир
питание 1. (*пища*) аш, аш-сув, ашайт, емек, гъыда, таам; **горячее** ~ сыджакъ аш; 2. (*действие*) ашам*а*, ашатув, ашатм*а*, гъыдаланув, гъыдалам*а*
питательн/ый гъыдалы, беслейиджи; **~ые вещества** гъыдалы (*или* беслейиджи) мадделер
питаться ашамакъ; бесленмек; гъыда алмакъ
питомник 1. (*для растений*) ашламалыкъ, фиданлыкъ; 2. (*для животных*) айванлар асралгъан ер, чешит айван балалары асралгъан ер
пить ичмек; ~ **компот** хошаф ичмек; ~ **небольшими глотками** ютум-ютум ичмек
питьё ичеджек, ичерлик
пищ/а́ аш, аш-сув, емек, гъыда, таам, нимет, азыкъ, ашайджакъ, ашарлыкъ; **готовить ~у** аш пиширмек
пищать чыйкъылдамакъ (*о детях*); чийкъ-чийкъ къычырмакъ
пищеварение аш азым олувы
пищеварительный аш азым этиджи
пищевод *анат.* онъгеч, аш ёлу
пищев/ой аш…, аштан; **~ые продукты** азыкъ махсулаты
пиявк/а *зоол.* сюлюк; **он присосался как** ~ сюлюк киби япышты
плавание ялдав, ялдама
плавательный ялдав…; ~ **пузырь** *биол.* ялдав пускасы (*или* къувугъы)
плавать ялдамакъ
плавить иритмек
плавиться иримек
плавление ир(ит)юв, ири(т)ме
плавни сазлыкълар
плавник ялдавуч; **грудные ~и** кокюс ялдавучлары
плавн/ый ялдамалы; акъынтылы; **~ая речь** акъынтылы нутукъ
плакать агъламакъ; ~ **навзрыд** окюр-окюр (*или* зар чекип) агъламакъ
плакаться агъланмакъ; ~ **на свою судьбу** такъдирине агъланмакъ
плакуч/ий агълавукъ; **~ая ива** оксюз тал
плам/я алев, ялын <> **вспыхнуть ~ем** алевленмек, туташып янмакъ
план план; ~ **на год** бир йыллыкъ план; ~ **на месяц** бир айлыкъ план; ~ **на полугодие** ярым йыллыкъ план; ~ **на четверть** бир черикнинъ планы
планет/а сейяре; **большие и малые ~ы** буюк ве кичик сейярелер
планировать планлаштырмакъ
планомерно плангъа уйгъун, мунтазам, мунтазам тарзда (*или* суретте, шекильде)
пластина пласт*и*на, пиляки
плата 1. (*за труд, услугу*) акъ, айлыкъ, мааш; 2. пара; ~ **за билет** билет парасы
платан *бот.* чынар
платить акъчасыны (*или* парасыны)

бермек, одемек, (*диал.* тёлемек); ~ **за проезд** ёл парасыны бермек
платный паралы
платок явлукъ; **носовой** ~ джеп явлугъы, мендиль
платье 1. (*женская одежда*) антер; 2. *собир.* урба, кийим
плач агълав, агълама, налс, зар, аизар
плачевн/ый харап, сефиль; **привести в ~ое состояние** аджыныкълы бир алгъа кетирмек, харабына чёкмек, харапламакъ
плашмя 1. сырты устюне, чалкъа; **упасть** ~ сырты устюне ерге йыкъылмакъ (*или* серильмек), чалкъа тюшмек; 2. ялпакъ тарафынен
плащ плащ, ягъмурлыкъ
племя 1. къабиле, (тайфа, тухум); 2. миллет; **женское** ~ къадын миллети; **мужское** ~ акъай миллети
племянник (*жен.* **племянница**) торун, (*диал.* челеби)
плен эсирлик; **взять в** ~ эсир алмакъ, эсир этмек; **попасть в** ~ эсир тюшмек
пленительно джазибели
пленительный мефтюн этиджи, джазибели
пленный эсир
плесень *бот.* куф; **покрыться ~ю** куф басмакъ
пле/скаться чалкъанмакъ; **волны ~щутся** далгъалар чалкъана
плесневеть куфленмек
плести 1. орьмек; ~ **косу** сач орьмек; 2.: ~ **интригу** фитне сачмакъ; 3.: ~ **небылицы** олмайджакъ шейлер айтмакъ
плетение орюв, орьме
плетень чит, четен, чалман, къора, орь
плетёный орюльген; орьме
плеть 1. (*плётка*) орыгю; 2. (*стебель*) орькен
плечо *анат.* омуз
плешь таз
плёнка 1. чыта, зар; 2. (*кино, фото и магнитофонная*) плёнка
плётка оргю, орьме къамчы
плита 1. (*каменная*) ялпакъ таш, пиляки; 2. (*кухонная*) плита, оджакъ
плов пиляв
пловец ялдайыджы
плод 1. (*фрукт*) мейва, емиш; **опавшие ~ы** тёкюнти; 2. *перен.* махсул; ~ **многолетнего труда** чокъ йыллыкъ эмекнинъ махсулы; 3. (*зародыш*) тёль
плодить (*о животных*) балаламакъ, тёллемек
плодоводство емишчилик
плодородн/ый берекетли; ягълы (*жирный*); **~ая почва** берекетли (*или* ягълы) топракъ
плодотворн/ый семерели; **~ая работа** семерели иш
плоскогорье яйла
плоскогрудый тёшсюз
плосколицый даблабет
плоскостопый далтабан
плот сал
плотин/а бент, сед; **построить на реке ~у** озенде бент къурмакъ
плотник дюльгер, агъач устасы
плотно сыкъ, сым-сыкъ, ныкъ; ~ **закрыть дверь** къапыны сыкъып къапатмакъ
плотн/ый 1. къою; **~ый дым** къою тютюн; 2. сыкъ; **~ая ткань** сыкъ токъума; 3. сагълам вуджутлы; ~ **мужчина** сагълам вуджутлы акъай (*или* эркек); 4.: **~ая бумага** къалын кягъыт; 5.: ~ **обед** бол уйлелик; 6. (*упругий*): **~ые груди** тыгъыз кокюслер
плохо ярамай, фена; **мне** ~ мен озюмни ярамай дуям
плох/ой ярамай, фена; **в ~ом состоянии** ярамай (*или* бербат) бир алда
площадь 1. мейдан; **дворцовая** ~ сарай мейданы; 2. мейданлыкъ; ~ **круга** даиренинъ мейданлыгъы
плут сабан
плут алдатыджы, ийлекяр, айнеджи, айын-оюнджы
плутовство ийлекярлыкъ, айнеджилик, хурназлыкъ

плыть 1. (*самому*) ялдамакъ; 2. (*на чём-л.*) кетмек

плющ *бот.* чырмавукъ; **крымский ~** къая чырмавугъы

пляж пляж; **песчаный ~** къумлу пляж

плясать ойнамакъ

по 1.: **идти по улице** сокъакъ бою кетмек, сокъакътан кетмек; 2.: **по радио** радиодан; **по очереди** невбетнен; 3.: коре, бинаен, узьре; **по плану** а) плангъа коре; б) план боюнджа; **по моему мнению** меним фикиримдже; **по обыкновению** адети узьре; 4.: **по двое** экишер-экишер; 5.: **по локоть** тирсегине къадар; 6.: **он не пришёл на занятия по болезни** дерслерге хасталыгъындан себеп (*или* хасталыгъы себебинден) кельмеди; 7.: **по-английски** инглизче, **по-украински** украинджe

побаиваться къоркъунмакъ

побег 1. (*бегство*) къачув, къачма; 2. (*поросль*) фышкъын, филис, тазе пытакъ; **пускать ~и** фышкъын атмакъ

побед/а енъиш, гъалебе, гъалибиет, зафер; **одержать ~у** гъалебе къазанмакъ

победител/ь гъалип, музаффер; **выйти ~ем** гъалип чыкъмакъ

победить енъмек, гъалип чыкъмакъ, магълюп этмек

победн/ый гъалип..., фетхий; **~ое знамя** гъалебе байрагъы

победоносны/й зафер къазангъан, музаффер, фетхий; **~е войска** музаффер орду

побеждающий енъиджи

побеждённы/й енъильген, магълюп; **быть ~м** енъильмек, магълюп олмакъ

побеспокоить раатсызламакъ, раатсыз этмек

побиты/й урулгъан, тёпеленген; **быть ~м** урулмакъ, котек ашамакъ

поблагодарить тешеккюр этмек, сагъ ол айтмакъ, миннетдарлыкъ бильдирмек

поблизости якъын ерде

по-братски бирадеране, къардашлардджа(сына), къардашча(сына)

побудить (побуждать) 1. уятмакъ; 2. тешвикъ этмек; **~ к работе** ишке тешвикъ этмек

повади/ться татынмакъ; **~лся к нам ходить** татынды бизге кельмеге

повадки отурушы-турушы; **у него ~отца** отурушы-турушы бабасына ошай

повар ашчы

поведение арекет тарзы; тавыр, озюни алып барув; **хорошее ~** яхшы арекет тарзы

повез/ти (везти) 1. алып кетмек; 2. (*иметь удачу*) онъмакъ; **ему ~ло** иши онъ кельди; часты бар экен

повелеть (повелевать) эмир этмек, буюрмакъ

повелитель укюмдар

поверить инанмакъ

повернуть (поворачивать) айландырмакъ; **~ назад** арткъа (*или* кери) айландырмакъ

повернуться (поворачиваться) айланмакъ; чевирмек; **~ спиной** аркъасыны чевирмек

поверхностно устюн-устюн

поверхност/ь юзь, усть, узер; **~ суши** къаранынъ юзю; **на ~и воды** сув узеринде

поверь/е инанч; **старинные ~я** къадимий инанчлар

повесить асмакъ; **~ бельё** чамашырны асмакъ (*или* асып къоймакъ)

повеситься озюни асмакъ, асылмакъ

повествователь икяджи

повест*и* I. алып кетмек, алып бармакъ; **~ в школу** мектепке алып бармакъ; II. (*двигать*) ойнатмакъ; **он повёл бровями** о, къашларыны ойнатты

повестка повестка; **~ в суд** судгъа (*или* ма(х)кемеге) повестка

повесть повесть, икяе; **прочитать ~** повесть окъумакъ

повешенн/ый асылгъан; **быть ~ым** асылмакъ

повея/ть уфюрмек, эсмек, уфюрип (*или* эсип) башламакъ; **~ло вечерней прохладой** акъшам салкъын ели эсип башлады

повидать: **много ~** чокъ шей корип кечирмек, фелекнинъ чемберинден кечмек

по-видимому гъалиба, анълашылгъаныпа коре; **~, он пришёл** гъалиба (*или* анълашылгъаныпа коре) о кельген; о, кельген олса керек

повиноваться бойсунмакъ, сёзюни динълемек, итаат этмек; таби олмакъ; **~ приказу** эмирге таби олмакъ

повиновени/е бойсунув, итаат (*или* итаат этюв), сёзюни динълев, таби олув; **держать в ~и** итаат эттирюв

повод 1. (*причина*) себеп, сылтав <> **по этому ~у** бу себептен (*или* бу себеп иле); 2. (*поводья*) тизгин; **накинуть ~ тизгинини кечирмек**

поворот 1. (*действие*) айланув, айланма, бурув, бурма, бурулув, бурулма; 2. (*место*) бурулыш; **на ~е дороги** ёлнынъ бурулышында; 3. *перен.* (*перемена*) денъишме, денъишиклик; **~ дела** ишнинъ денъишмеси

повредить 1. зарар (*или* зиян) кетирмек; 2. зарарланмакъ; **~ ногу** аягъы зарарланмакъ, аягъы сынмакъ

повреждение 1. зарар, зиян, зарарзевал; 2. *мед.*: **получить ~** зарарланмакъ

повседневно эр кунь, куньде

повсюду эр ерде

повторение текрар, текрарла(ну)в, текрарла(н)ма, текрар эт(ил)юв (*или* эт(иль)ме); **~ урока** дерсни текрарлав

повторить текрарламакъ, текрар этмек

повторно къайта-къайта, къайтадан, бир даа, текрар; **~ читать** бир даа окъумакъ

повторный экинджи кере, бир даа (*или* текрар) олгъан; **~ заказ** экинджи кере (*или* текрар) япылгъан сымарыш

повысить 1. котермек, юксельтмек; **~ уровень воды** сувнынъ севиесини котермек (*или* юксельтмек); 2. (*увеличить*) арттырмакъ

повышенн/ый 1. *прич.* юксельген; котерильген; 2. *прил.* юксек; **~ая температура** юксек температура (*или* арарет)

повязать багъламакъ

погибнуть 1. эляк (*или* телеф) олмакъ; **~ на фронте** джебеде эляк олмакъ; 2. гъайып (*или* махв) олмакъ; **~ от мороза** аяздан гъайып олмакъ, сувукъ урмакъ

погладить (гладить) 1. (*выгладить*) утюлемек; 2. сыйпамакъ; **~ кошку** мышыкъны сыйпамакъ

погнать айдап чыкъмакъ

поговорка айтым

погода ава; **хорошая ~** яхшы ава

погонять 1. айдамакъ; **~ лошадей кнутом** атларны къамчыламакъ; 2. (*торопить*) ашыкътырмакъ

пограничник сынъырджы

пограничный сынъыр...; **~ столб** сынъыр диреги

погреб ертоле

погребени/е дефин, (*разг.* комюв, комме); **место ~я** дефин этильген (*или* джыйылгъан, *разг.* комюльген) ери, мезар, къабир

погребённы/й: **быть ~м** дефн олмакъ, джыйылмакъ, (*разг.* комюльмек)

погрешность хата, янълыш, гъалат; **~ в вычислении** эсап хатасы

погром къатлиам ве ягъма

погружение дал(дыр)ув, дал(дыр)ма, гъаркъ

погружённы/й далгъан, гъаркъ олгъан; **быть ~м** далмакъ, гъаркъ олмакъ

погру/зить (погружать) 1. (*загрузить*) юклемек; 2. (*в жидкость*) батырмакъ, далдырмакъ, гъаркъ этмек; 3. *перен.*: **он весь ~жён в работу** о, бутюнлей ишине берильген

погрузиться (погружаться) 1. юкленмек; 2. далмакъ

погрузчик погрузчик, (юклегич)

погряз/нуть (погрязать) 1. батмакъ, батып къалмакъ; **колёса ~ли в грязи** копчеклер чамургъа батты; 2. *перен.* берильмек; **~ в разврате** сефахаткъа берильмек; 3. *перен.* батмакъ; **~ в долгах** борчкъа батмакъ

погубить 1. (*убить*) ольдюрмек, телеф этмек; 2. (*провалить дело*) бербат этмек

под 1. (*не?*) тюбюнде, алтында, астында; **~ мышками** къолтукъ тюбюнде; 2. (*не?*) тюбюне, алтына, астына; 3. (*не?*) ичюн; 4. (*о времени, возрасте*) якъын, устю, таба; **~ вечер** акъшамгъа таба, акъшам устю; 5. алтында; **~ наблюдением врача** экимнинъ незарети алтында; 6. (*около*) янында, дживарында

подавиться (давиться) богъазында къалмакъ, тыйылмакъ

подавленный мелюль; басыкъ

подавленно мелюль-мелюль

подарить (дарить) багъышламакъ, эдие этмек

подарок бахшыш, эдие, ихсан

подать (подавать) 1. (*принести и вручить*) алып келип бермек; 2. бермек; **~ больному лекарство** хастагъа илядж бермек; 3. къоймакъ; **~ гостям кофе** мусафирлерге къаве къоймакъ; 4. (*о документах*) (язып) бермек; **~ заявление** ариза (язып) бермек; 5. (*знак, сигнал*) има этмек <> **отсюда рукой ~** мындан бир адым ер; **~ пример** орынек (*или* ибрет) олмакъ

подать берги, алым, ясакъ

подаяние садакъа

подбить (подбивать) 1. (*подмётки и т.п.*) къакъмакъ; 2. (*пришить подкладку*) астарламакъ; 3.: **~ ватой** ичине памукъ къойып тикмек; 4.: **~ глаз** козюни урып сияртмакъ; 5.: **~самолёт** учакъны урып тюшюрмек

подборка сайлам (*напр., статей*)

подбород/ок сакъал тюбю; **с двойным ~ком** герданлы

подбросить (подбрасывать) котерип-котерип юкъарыгъа (*или* тёпеге) атмакъ

подвал магъаз; **~ для хранения овощей** зарзават (*или* себзе) тутмакъ ичюн магъаз, зарзават магъазы

подвергнуть (подвергать): **~ мучениям** чекиштирмек, хорламакъ

подвергнуться (подвергаться) (*неге?*) огърамакъ, огъратылмакъ, дучар олмакъ

подверженный дучар олгъан, муптеля

подверну/ть (подвёртывать) 1. (*загнуть*) къыстырмакъ; 2.: **я ~л ногу** аягъым къайырылды

подветренн/ый: **~ая сторона** ель ойнамагъан тараф, ыйыкъ ер

подвиг джесарет, къараманлыкъ, йигитлик

подвижность 1. арекетченлик; **он отличается ~ю** о, (башкъаларындан) арекетченлигинен (*или* джалагъайлыгъынен) айырыла; 2.: **~ суставов** бугъумларнынъ арекет этюви (*или* этмеси)

подвижны/й 1. чокъ арекет эткен; арекетчен, къыбырдавукъ; 2. арекетли; **~е игры** арекетли (*или* арекет эттириджи) оюнлар

подводн/ый сувалты..., сувасты..., деньизалты...; **~ый мир** деньизалты алеми; **~ое течение** сувасты акъымы

подгнить (подгнивать) борсумакъ, чюрип башламакъ

подготовить (подготавливать) азырламакъ, азырлап къоймакъ; **~ доклад** марузаны азырламакъ

подготовиться (подготавливаться) азырланмакъ

подготовка 1. (*действие*) азырлыкъ, азырла(ну)в, азырла(н)ма; **~ к празднику** байрамгъа азырланув; 2. (*запас знаний*) бильги

подданн/ый тебаа; **~ые** тебаа(лар)

подданство тебийет

подделка къалп (*или* япма, сахте) шей

поддельный япма, къалп, сахте; **~ паспорт** къалп паспорт

поддержать (поддерживать) 1. (*помочь*) ярдым этмек, къол тутмакъ;

2. (*не дать упасть*) (йыкъылмасын деп) тутмакъ (*или* тутып турмакъ); 3. (*не дать прекратиться*) девам эттирмек

поддержка 1. инает, имдат, медет, ярдым; 2. (*действие*) ярдым этюв (*или* этме); къол тутув; 3. йыкъылмасын деп тутып турув (*или* турма)

поделиться пайлашмакъ

подержан/ый къулланылгъан; **~ая мебель** къулланылгъан мебель

поджарый 1. (*о человеке*) арыкъ, азгъын, къуру; 2. (*о лошади*) бедев

поджелудочн/ый миде асты; **~ая железа** миде асты бези

поджечь (поджигать) якъмакъ, тутандырмакъ, атеш алдырмакъ

подземны/й ерасты; **~е воды** ерасты сувлары

подкати/ть (подкатывать) 1. юварлатмакъ, (*диал.* тыгъыртмакъ), юварлатып кетирмек (*или* алып кельмек), юварлатып алып бармакъ; 2.: **скорая помощь ~ла прямо к калитке** тез ярдым машнасы тамам ёл къапы янына келип токътады; 3.: **к горлу ~л ком** богъазыма келип бир шей тыкъалды

подкладк/а астар; **шёлковая ~** йипек астар; **материал для ~и** астарлыкъ

подковать (подковывать) налламакъ

подкожный тери асты...; **~ жир** тери асты ягъы

подкупить сатып алмакъ; **~ сторожа** къаравулны сатып алмакъ

подле янында; **сесть ~ неё** онынъ янына отурмакъ

подлёдный буз тюбюнде...

подлежащее *лингв.* муптеда; **~ и сказуемое** муптеда ве хабер

подлец пезевенк, ашаа адам

подливка *кул.* салдже; **сладкая ~** татлы салдже

подлизаться ялтакъланмакъ

подлинник асыл нусха; **~ документа** весикъанынъ асыл нусхасы

подлинный 1. асыл, аслий; 2. акъикъий; **он ~ учёный** о, акъикъий алим

подло 1. алчакъчасына, намердане; **поступить ~** алчакъчасына арекет этмек; 2. *в знач. сказ.*: **это ~!** бу бир алчакълыкътыр!

подложить 1. тюбюне (*или* астына, алтына) къоймакъ; къыстырмакъ; 2. (*прибавить*) даа къоймакъ (*или* къошмакъ); 3.: **~ вату** астарына памукъ къоймакъ; 4. (*тайно*): **~ деньги в ящик стола** гизлиден чекмеджеге пара къоймакъ

подложный къалп; **~ документ** къалп весикъа

подлокотник таянгъыч

подлость алчакълыкъ; **сделать ~** алчакълыкъ япмакъ

подлый алчакъ, ашаа, кахпе, хасис; **~ человек** ашаа (*или* хасис) адам

подмастерье шегирт, ямакъ, уста(нынъ) ярдымджысы, къалфа

подмести (подметать) 1. сипирмек; **~ комнату и двор** эвнинъ ичини ве азбарны сипирмек; 2. *бир-де-бир ерге* сипирип къоймакъ

подметить корип къалмакъ, сечмек, эслемек

подмётка аякъап тюбю, олтан

подмигнуть (мигнуть) козь къыммакъ

подмог/а *разг.* ярдым; **прийти на ~у** *кому-л. бирине* ярдымгъа кельмек; **идти на ~у** ярдымгъа кетмек

подморозить (подмораживать) бираз бузлатмакъ

поднести 1. алып кельмек, алып бармакъ; 2. **~ вещи к дому** шейлерни эвнинъ янына ташып къоймакъ (*или* алып бармакъ); 3.: **~ букет цветов** бир гульдесте бермек

подножк/а (*в борьбе*) чалтаякъ; **дать ~у** чалтаякъ къоймакъ (*или* чекмек, чалмакъ)

поднос табакъ

поднять (подымать, поднимать) 1. котермек; **~ руку** къолуны котермек; 2. (*заставить встать*) турсатмакъ; 3. (*затащить*) алып чыкъмакъ; 4.

(*подобрать*) ерден алмакъ; 5.: ~ **дисциплину** низамны котермек; 6. (*разбудить*) уятып турсатмакъ; 7. (*воодушевить на что-л.*) рухландырмакъ; джесаретлендирмек

подняться (подыматься, подниматься) 1. чыкъмакъ, котерильмек; ~ **по лестнице** мердивенден чыкъмакъ; 2. (*встать*) турмакъ; 3. (*о солнце, луне*) чыкъмакъ, догъмакъ; 4. (*восстать*) котерильмек, къыям этмек; 5. (*повыситься, увеличиться*) котерильмек, юксельмек, артмакъ, чокълашмакъ; 6. (*начаться*) чыкъмакъ, къопмакъ

подобн/ый 1. бойле, бунынъ киби, бунъа ошагъан (*или* бенъзеген); **~ым образом** бойле, бойле этип; 2. *мат.* айны, ошагъан (*или* бенъзеген) <> **и тому ~ое** ве иляхре, ве саире

подобрать (подбирать) 1. (*поднять, собрать*) алмакъ, котермек; джыймакъ, ерден алмакъ (*или* джыймакъ); 2. (*выбрать что-л. подходящее*) сайламакъ, сайлап алмакъ; 3. уйдурмакъ; ~ **ключ** анахтар уйдурмакъ

подогнать (подгонять) 1. айдап алып бармакъ; 2. (*приспособить*) уйдурмакъ; 3. (*подстегнуть*) зыкъарламакъ

пододеяльник ёргъан чаршаф; **надевать** ~ ёргъан къапламакъ

подождать (ждать) беклемек; сабыр этмек (*потерпеть*); ~ **до завтра** ярынгъадже беклемек (*или* беклеп турмакъ)

подозревать шекленмек, шубеленмек, весвеселенмек; ~ ***кого-л.*** **в обмане** *бирини* алдатты деп весвеселенмек

подозревающий бирине шекленген, весвеселениджи

подозрение шубе, шек, весвесе, тёмет; **отнестись** ***к кому-л.*** **с ~м** *бирине* шубеленмек

подозрительный шубели, шекли, тёметли, весвесели

подойти (подходить) 1. (*ближе*) якъын кельмек, якъынлашмакъ, янына кельмек; 2. (*быть впору*) уймакъ, келишмек; 3. (*устраивать*) эльверишли олмакъ

подоконник перваз, пенджере первазы

подонок ашаа (адам)

подорожник *бот.* бакъаяпракъ, дамар япракъ, синъир япрагъы

подослать гизли(ден) йибермек

подостлать тюбюне джаймакъ; ~ **простыню** тюбюне чаршаф джаймакъ

подошва 1. (*обуви*) аякъкъап тюбю, олтан, (*разг.* падош); 2. *анат.* аякъ тюбю; 3. *геогр.* этек

подпалить (подпаливать) 1.: ~ **себе волосы** сачларынынъ уджуны якъмакъ; 2. якъмакъ, атеш бермек; ~ **сарай** аранны якъмакъ

подпереть тиремек; ~ **руки в боки** къолларыны белине тиремек

подписать 1. имзаламакъ, имза къоймакъ (*или* чекмек); ~ **заявление** аризаны имзаламакъ; 2. (*приписать*) язмакъ, къошып язмакъ

подписаться (подписываться) 1. имза чекмек; 2. (*на газеты и т.п.*) язылмакъ, яздырып алмакъ, абуне олмакъ; ~ **на газету** газетагъа язылмакъ (*или* абуне олмакъ)

подпис/ь 1. имза; **без ~и** имзасыз; 2. (*действие*) имзалав, имзалама, имза этюв (*или* этме)

подпорка тиреме, таяма, истинат

подпочвенный топракъ асты...; **~слой** топракъ асты къаты

подражание такълит; ~ **пению птиц** къушларнынъ сесине такълит этюв

подражательн/ый такълит..., такълидий; **~ое слово** такълидий сёз

подрасти осьмек, осип кельмек

подробност/ь тафсиль; **~и** тафсилят

подробный тафсилятлы, муфассал; ~ **рассказ** тафсилятлы икяе

подровнять бираз тегизлемек

подростковый осьмюрлик...; ~ **возраст** осьмюрлик чагъы

подросток осьмюр; **мальчик-~** осьмюр огълан; **девочка-~** осьмюр къыз

подруг/а дост; **школьные ~и** мектепдеш достлар
подружиться достлашмакъ, дост олмакъ
подручны/й 1. эр вакъыт (*или* даим) эл алтында олгъан (*или* булунгъан); 2. *сущ.* устанынъ ярдымджысы, ямакъ, къалфа; **~й мастера** устанынъ ярдымджысы; 3.: **~е рабочие** ярдымджы ишчилер
подряд арды-сыра, артлы-артындан
подсказать (подсказывать) 1. *бирине* яваштан айтмакъ; 2. *перен.* (*навести на мысль*) (не япаджагъыны) айтмакъ
подсластить татлыджа этмек
подснежник *бот.* акъбардакъ
подсознание анъасты
подсолнечник *бот.* куньайлан
подсохнуть бираз къурумакъ, къуруп башламакъ, кепмек
подставка меснет
подстегнуть 1. зыкъарламакъ; **~ отстающих** артта къалгъанларны зыкъарламакъ; 2.: **~ лошадь** атны къамчылап айдамакъ; 3.: **~ ватник к пальто** пальтонынъ ичине памукъ къатыны тикмек
подстеречь гизленип турмакъ, беклеп турмакъ
подстилка джайма, миндер; **~ для вытирания ног** босагъа джаймасы
подстрекатель къызыштырыджы, муфсит
подстрекать 1. къызыштырмакъ; **~ чьё-л. любопытство** бирини къызыштырмакъ; 2.: **~ к ссоре** къавгъа эттирмек
подстрелить (*кого?*) атмакъ, атып урмакъ
подсчитанный эсаплангъан, сайылгъан; эсаплы, сайылы
подсчитать эсапламакъ
подтаять (подтаивать) бираз иримек
подтвердить тасдикъламакъ, тасдикъ этмек
подтверждение тасдикъ; **~ вины** къабаатынынъ тасдигъы
подумать 1. тюшюнмек, тюшюнип бакъмакъ, ойламакъ; 2. тасавур этмек
подурнеть чиркинлешмек
подушка ястыкъ; **пуховая ~** пуф ястыкъ
подхалим ялтакъ
подхалимничать ялтакъланмакъ
подход янашув, янашма
подходящ/ий келишкен, келишикли; **~ее дело** келишкен бир иш
подчеркнуть 1. тюбюни (*или* астыны) сызмакъ; **~ заглавие** серлеванынъ тюбюни чызмакъ; 2. (*особо выделить*) къайд этмек, айрыджа косьтермек
подчёркиваться сызылмакъ
подчинение бойсундырма, бойсундырув, итаат, табн олув (*или* олма); **~ старшему** буюгине итаат (*или* бойсунув)
подчинённый табн олгъан, бойсунгъан
подчинить 1. бойсундырмакъ, табн этмек; 2. запт этмек, ишгъаль этмек, фетих этмек; 3.: **~ влиянию** озь тесири алтына алмакъ, нуфуз этмек
подчиниться итаат этмек, табн олмакъ, риает этмек, бойсунмакъ; **~ правилу** къаидеге бойсунмакъ
подшивка тиким
подъезд 1. подъезд; 2. (*путь к чему-л.*) *бир-де-бир ерге* якъын баргъан ёл
подъехать 1. (*прибыть*) кельмек, бармакъ; 2. якъынлашмакъ (*приблизиться*)
подъём 1. котерилюв, котерильме; 2. (*возвышенность*) ёкъуш
подъёмный котерген, котериджи; **~ кран** юк котериджи кран
подытожить скюнлемек, екюн чекмек; **~ расходы** масрафларны эсаплап екюн чекмек
поединок уруш, дёгюш
поезд поезд, трен; **товарный ~** юк ташыгъан трен, юк трени; **пассажирский ~** пассажир (*или* ёлджу) трени
поездка 1. кезинти, кезюв; 2. барып келюв
поесть бираз ашамакъ; къапынмакъ (*перекусить*)
поехать (транспортнен) кетмек, ёлгъа чыкъмакъ

пожалеть 1. (*кого-л., что-л.*) аджымакъ; 2. (*о ком-л., чём-л.*) языкъсыпмакъ, окюнмек; 3. къызгъанмакъ; ~ **денег** акъча къызгъанмакъ

пожалованны/й багъышланнгъан; **быть ~м** багъышланмакъ

пожал/овать 1. бермек, багъышламакъ, эдие этмек; 2. (*прийти*) кельмек, тешриф буюрмакъ; **~уйте сюда!** буюрынъыз!, келинъиз мында!

пожаловаться шикяет этмек

пожалуйста 1. джаным; **~, смотрите** джаным, бакъынъыз; **~, закройте дверь** джаным, къапыны къапатсанъыз; 2. (*выражение согласия*): **можно войти? - пожалуйста** кирмеге мумкюнми? - буюрынъыз; 3. (*в ответ на выраженную благодарность*) Алла разы олсун!; афиетлер олсун, аш олсун (*на здоровье!*)

пожар 1. янгъын; **тушить ~** янгъын сёндюрмек; 2. *перен.* алев; **~ войны** дженк алеви

пожарище куль тёпе

пожарник янгъынджы

пожелани/е тилек, истек; **новогодние ~я** янъы йыл тилеклери

пожелать (желать) тилемек, истемек; **~ счастливого пути** огъурлы ёллар тилемек

пожелтеть (желтеть) сарармакъ, сарарып къалмакъ

пожертвовать 1. бермек; 2. феда этмек, къурбан этмек; **~ собой** озюни (*или* джанъны) феда этмек

пожив/ать: **как ~ете?** ал-эвалынъыз насыл?

пожизненн/ый омюрлик; **~ая пенсия** омюрлик пенсия

пожилой эски, эски-башлы

пожить отурып турмакъ

позаботиться (заботиться) къайдыны чекмек, къайгъырмакъ

позавтракать сабалыкъ ашамакъ

позавчера о бириси кунь, (*разг.* бурськунь)

позади 1. артта; **идти ~ всех** эписинден артта кетмек; 2. (*сзади*) артында

позволени/е рухсет, изин, мусааде; **просить ~я** рухсет (*или* изин, мусааде) сорамакъ; **получить ~е** рухсет (*или* изин, мусааде) алмакъ

позволить 1. мусааде (*или* рухсет) этмек, изин бермек; 2. (*дать возможность*) ёл бермек, имкян бермек

позвонить (звонить) телефон этмек

позвонок *анат.* онърав

позвоночн/ый омургъалы, белькемикли; **~ое животное** омургъалы (*или* белькемикли) айван

поздний кеч къалгъан, кеч кельген, кечиккен

поздно кеч; **уже ~** энди кеч олды <> **рано или ~** эрте-кеч

поздороваться селямлашмакъ, селям бермек; селям алмакъ

поздравить (поздравлять) хайырламакъ, тебриклемек; **~ с днём рождения** догъгъан кунюнен хайырламакъ

поздравление 1. (*действие*) хайырлав, хайырлама, тебрик; 2. (*написанное*) тебрикнамс

позже сонъ, бираздан, сонъджа, кечче; **он пришёл ~ всех** о эписинден сонъ кельди

позиция 1. позиция; мевам; 2. (*точка зрения*) нокътаи назар

познакомить (знакомить) таныш этмек, таныштырмакъ

познакомиться (знакомиться) таныш олмакъ, танышмакъ

позолоченны/й ялдызлы; **~е украшения** ялдызлы ильванлар

позор маскъаралыкъ, айып; **какой ~!** амма да маскъаралыкъ!

позорно маскъараджа

позорн/ый айып; **~ое поражение** айып магълюбиет

поимка тутулув, тутулма, якъаланув, якъаланма

поистине акъикъатен

поить ичирмек

пойманн/ый тутулгъан; **быть ~ым** тутулмакъ
поймать тутмакъ, якъаламакъ
по/йти 1. кетмек; **мы ~шли на базар** биз базаргъа кеттик; 2. (*о механизмах*) ишлемеге (*или* юрьмеге) башламакъ; 3. (*о дыме, паре*) чыкъмагъа башламакъ; 4. (*об осадках*) ягъып башламакъ
пока I. *союз* 1.: **~ он учится, ему надо помочь** окъуган вакътында онъа ярдым этмек керек; 2.: **сиди здесь, ~ я не приду** мен кельмегендже мында отур; II. *нареч.* (*в данное время*) шимдилик; **он ~ не учится** о шимдилик окъумай
показатель корьсетме
показать косьтермек; **~ пример** нумюне косьтермек
показаться корюнмек
показание 1. (*свидетельство*) делялет; 2. (*прибора*) косьтерюв
покатиться (катиться) юварланып кетмек
покатость мейиль
покатый маиль
покаяние *рел.* тевбе
покаяться (каяться) *рел.* тевбе этмек
поклон теменна; **земной ~** седжде
поклониться 1. теменна этмек; 2. (башыны эгильтип) селям бермек, селямламакъ; 3. селям этмек
покой раатлыкъ
покойник мевта, мерум (мерхум)
покойница меруме (мерхуме)
покойный раметли (рахметли), мерум (мерхум)
поколени/е несиль, таваба; **одного ~я** несильдеш; **дочернее ~** къыздан тёреген несиль; **сыновнее ~** огъулдан тёреген несиль <> **из ~я в ~** несильден несильге
покончить битирмек, тюкетмек; **~ с делом** ишни битирмек
покорение бойсундырув, бойсундырма; **~ природы** табиатны бойсундырув
покорить 1. бойсундырмакъ; **~ племя** къабилени бойсундырмакъ; 2. запт этмек, ишгъаль этмек, табы этмек, фетих этмек; **~ся** бойсунмакъ, итаат этмек, табы (*или* мути) олмакъ
покорность итаат, табилик, мутилик
покорный итаатлы, итааткяр, мути, мазлум; **~ слуга** мути хызметчи
покрасить (красить) боямакъ, бояламакъ, боялап къоймакъ
покраска боялав, боялама
покрасне/ть (краснеть) 1. къызармакъ; **вишня ~ла** вишне къызарды; 2. (*покрыться румянцем*) къызармакъ, къызарып бозармакъ; **~ от стыда** утангъанындан къызармакъ
покрикивать къычыракъламакъ, багъыракъламакъ
покров орьтю; **почвенный ~** топракънынъ орьтюси
покровительственный имае этиджи
покровительство имае; **под ~м** имаесинде
покровный орьтюджи, къаплайыджы
покрой кесим, пичим
покрывало орьтю; **~ для постели** тёшек орьтюси (*или* устю)
покрытый орьтюли
покры/ть 1. къапатмакъ, орьтмек, къапытып (*или* орьтип) къоймакъ; 2.: **~ стол лаком** масаны лакламакъ; 3. одемек; **~ расходы** масрафны одемек; 4. *перен.* къапламакъ, къаплап алмакъ; **облака ~ли небо** кокни булутлар къаплады
покупатель алыджы, муштери
покупать сатын алмакъ, алмакъ; **~ продукты** азыкъ алмакъ
покупка 1. (*действие*) алма, сатын алма; 2. (*вещь*) сатын алынгъан шей
покушение суикъаст, суикъаст этюв (*или* этме)
пол 1. табан; 2. (*биол.*) джыныс
пола этек; **~ плаща** плащнынъ этеги
полагать беллемек, санмакъ, зан этмек
пол/день уйле, уйле вакъты; **после ~удня** уйледен сонъ

полдник экинди ашы
поле 1. (*возделанное*) тарла, зан; 2. (*степь*) чёль; 3. мейдан; ~ **битвы** дженк мейданы; 4. (*край тетради*) кенар, чет; 5. (*поприще*) саа; ~ **деятельности** фаалиет саасы
полев/ой тарла…, тарладаки; **~ые работы** тарла ишлери
полегчать енгиллешмек
полежать бираз ятмакъ
полезный файдалы; ~ **совет** файдалы тевсие (*или* кенъеш)
полемика бахс, мунакъаша, тартышув, тартышма
полено ярма
полететь 1. (*вверх*) учмакъ, кетмек, учып кетмек; ~ **в космос** фезагъа кетмек; 2. *разг.* (*упасть*) тюшмек; 3. йыкъылып (*или* юварланып) тюшмек; ~ **с лошади** аттан йыкъылмакъ
полёт учув
ползти (ползать) 1. (*горизонтально*) сюйрельмек, сюйрекленмек; 2. (*вверх*) орьмелемек, тырмашмакъ; 3. (*медленно передвигаться*) агъыр-агъыр (*или* яваш-яваш) кетмек; 4. (*о ребёнке*) дёртаякъламакъ
ползучий орьмелеп оськен; ерге джайылып оськен
полив суварув, суварма; ~ **огорода** бостанны суварув
поливальщик сувджу
полить (поливать) 1. тёкмек; 2. (*орошать*) сувармакъ; 3. (*брызгать*) сувламакъ, сув сепмек; 2. (*о дожде*) ягъмакъ, ягъмагъа башламакъ
полированн/ый пердалангъан, пердалы; **~ая мебель** пердалангъан (*или* пердалы) мебель
полировка перда; пердалав, пердалама; ~ **мрамора** мермерни пердалав
политехнический политехник; ~ **образование** политехник тасиль
политика 1. сиясет; **внутренняя** ~ ич(ки) сиясет; **внешняя** тыш(къы) сиясет; ~ **невмешательства** къарышмамазлыкъ сиясети; 2.: **выжидательная** ~ бекле ве корь сиясети
политичесий сиясий; ~ **деятель** сиясий эрбап
полить 1. тёкмек, устюнден тёкмек; 2. сувармакъ; 3. (*о дожде*) ягъмакъ
полка раф; **книжная** ~ китап рафы
полнеть семирмек, тюзельмек, кобек багъламакъ
полнить (*о платье*) семиз костермек
полно (*довольно, хватит*) *е*тер, *о*лды; ~ **смеяться** *е*тер кульгенинъ(из)
полно *нареч.* толу; **в зале ~ народу** зал (адамнен) толгъан (*или* толып чыкъкъан)
полноводный гурь (*или* бол) сувлу, суву бол (олгъан)
полнолицый токъ бетли
полнолуние толгъун ай, айнынъ он дёрдю
полнометражный там метражлы
полномочи/е саляхиет, векялет; **особые ~я** айры бир векялет
полномочный саляхиетли, векялетли, мураххас; ~ **представитель** векялетли векиль, мураххас
полноправный бутюн акъ-укъугъы олгъан, бутюн акъ-укъукъкъа саип
полностью *нареч.* толусынен, тамамийле, тамамынен, там оларакъ, там шекильде; **он ~ выполнил задание** вазифени толусынен эда этти <> **целиком и** ~ тамамийле, бус-бутюн
полнот/а 1. толулыкъ; **~а власти** акимиетнинъ толулыгъы; 2. семизлик, шишманлыкъ; **он склонен к ~е** о тез семире
полноч/ь яры гедже; **около ~и** яры геджеге якъын
полн/ый 1. семиз, шишман; тавлы (*о женщине*); **~ый человек** семиз адам; 2. толу, агъызына къадар (*или* агъзы-бурнунадже) толу *(доверху)*; **~ое ведро воды** сув толу къопкъа; 3. *перен.* толу, там; **~ый покой** там раатлыкъ, там сюкю-

нет; **~ая форма** толу шекиль; 4. *перен.* толгъун; **~ая луна** толгъун ай; айнынъ он дёрдю

полным-полно рыкъма-рыкъ толу

пол-оборота ярым аланув, ярым сол (*влево*), ярым сагъ (*или* онъ) (*вправо*)

половин/а 1. ярым, яры, бучукъ; **~а яблока** ярым алма; **~а пятого** дёрт бучукъ; **по ~е** ярымшар; 2. *перен.* анай, къадын

половинчатость ярым-юртулыкъ

половодье ташкъын, сув ташкъыны (*или* ташмасы), сув номайлыгъы

полов/ой I. пол…, табан…; **~ая тряпка** табан ювгъан чул; II. джынсий; **~ые отношения** джынсий муамеле

пологий ятыкъ, маиль; **~ склон** ятыкъ джан

положение 1. вазиет, ал; мертебе; **международное ~** халкъара вазиет; 2. *(местонахождение)* ер; 3. *(утверждение, тезис)* фикир, къанде, низам; **теоретическое ~** назарий низам; 4. (*документ*) низамнаме

положительный 1. мусбет, яхшы, эйи; **~ ответ** мусбет джевап; 2. *мат., физ.* мусбет

положить 1. къоймакъ; 2. (*в постель*) яткъызмакъ

полоса 1. ёлакъ; 2. (*линия, черта*) сызыкъ; 3. (*зона*) ёлакъ, дайре; 4. (*период времени*) девир; **чёрная ~ моей жизни** яшайышымнынъ къара деври; 5. (*печатная*) газета ёлагъы, ёлакъ; **газетная ~** газета ёлагъы

полосат/ый ёлакълы; **~ая рубашкъа** ёлакълы кольмек

полоскать 1. чайкъамакъ; **~ горло** богъазыны чайкъамакъ; 2. чыкъармакъ; **~ бельё** чамашыр чыкъармакъ

полотенце юзьбез (*для лица*), эльбез (*для рук, ручное*), силеджек (*банное*)

полотно 1. кетен; **белое ~** зон; 2. (*картина художника*) ресим

полоть отамакъ; **~ грядки** (бостанда) ёлакъларны отамакъ

полтинник 1. элли капик; 2. (*монета*) элли капиклик

полтора, полторы бир бучукъ, бир ярым

полтораста юз элли; **~ гривней** юз элли гривна

полугодовой ярым йыллыкъ (*или* алты айлыкъ)

полуголодный яры ач

полуголый яры чыплакъ; чырлакъ-чыплакъ

полукруг ярым тёгерек

полумесяц ярым ай

полуночи/ый гедже ярысы; **в ~ое время** гедженинъ ярысында

полуостров ярымада; **Крымский ~** Къырым ярымадасы

полупроводник *радио.* яры кечириджи

полупустыня ярым сахра

полураздетый яры союнгъан; яры чыплакъ

полусырой яры пишкен; чийли-пишли

полуторный бир бучукъ

получающий алыджы

получени/ый алынгъан; **быть ~ым** алынмакъ

получить (получать) 1. алмакъ; алгъаламакъ (*многократно*); **~ образование** тасиль алмакъ, тасиль корьмек; 2. (*добыть, произвести*) эльде этмек, чыкъармакъ, истисал этмек, **алмакъ**; 3.: **~ заказ** сымарыш алмакъ

получи/ться (получаться) олмакъ, олып чыкъмакъ; **хорошо ~лось** яхшы олды; **плохо ~лось** ярамай олып чыкъты

полушарие ярым курре, ярым шар; **~ головного мозга** баш мийнинъ ярым шары

полушёпотом яры пысырдынен, яры пысырдан

полушубок чонтукъ тон

полчаса ярым саат; **через ~** ярым саатгъан сонъ

пол/ый 1. ичи бош; оюкъ; 2.: **~ая вода** ташып джайылгъан (*или* къабаргъан) сувлар

полынь *бот.* юшан, пире оту, сасыкъ сипирки
польз/а файда; **принести ~у** файда бермек (*или* кетирмек), файдалы олмакъ
пользоваться файдаланмакъ, къулланмакъ; ~ **случаем** фырсаттан файдаланмакъ
польстить пиязламакъ; ~ ***кому-л.*** *бирни* пиязламакъ
Польша Лехистан, Полонья
полюбить севмек, ашыкъ олмакъ, севда олмакъ; **заставить** ~ севдирмек
полюс 1. къутуп; **Северный** ~ Шималь къутуп; 2. *физ.* къутуп; **положительный** ~ мусбет къутуп; **отрицательный** ~ менфий къутуп
поляк лех, лехистанли
поляна алан; **лесная** ~ орман аланы
полярн/ый: **~ая звезда** Демиркъазыкъ
помахать салламакъ; бираз салламакъ
поменьше азджа
помереть (помирать) ольмек, кечинмек
помертвелый олю киби; сап-сары сараргъан; мос-мор олгъан
поместить (помещать) сыгъдырмакъ
поместье чифтлик, *уст.* маликяне
помесь *биол.* бозма, мелес
помесячн/ый эр ай, айдан-ай; **~ая зарплата** эр ай берильген айлыкъ
помеха кедер
помешанный къутургъан, акъылындан айырылгъан, шейтанлы
помешательство акъылдан таюв, чылдырув, делилик
помешать (мешать) 1. (*препятствовать*) кедер этмек; раатсыз этмек, раатсызламакъ; 2. (*размешать*) къарыштырмакъ
помешаться делирмек, акъылындан таймакъ, чылдырмакъ
помещени/е 1. хане, ода; **вещи находятся в этом ~и** шейлер бу одада тура; 2. (*действие*) кьоюв, кьойма, кьоюлув, кьоюлма; ~ **денег в сберкассу** акъчаны эманет кассасына кьоюв
помилова/ть къабаатыны багъышламакъ; **его ~ли** къабаатыны багъышладылар
помидор *бот.* памидор, (*диал.* доматос, доматис); **посадить ~ы** памидор сачмакъ
помиловани/е мефа: **прошение о ~и** мефа акъкъында ариза
помимо (*кимден?, неден?*) гъайры (*или* башкъа)
поминутно дакъкъадан-дакъкъа
помирить (мирить) муаббетлештирмек, барыштырмакъ, тескин этмек
помириться (мириться) муаббетлешмек, (*разг.* мабетлешмек), барышмакъ
помнить акъылында (*или* хатрында) олмакъ, акъылында (*или* хатрында, зеининде) тутмакъ
по-моему 1. (*по моему мнению*) мен*и*мдже(сине), зан*ы*мджа, фики*р*имдже, манъа коре, манъа къалса; ~ **он прав** менимдже о акълы; 2. (*по моему желанию*) (мен) истегеним киби, мен насыл истесем ойле
помои ювундыкъ; чиркеф
помолодеть (молодеть) яшармакъ
помочь (помогать) ярдым этмек, (*диал.* ярдым косьтермек), ярдымда булунмакъ
помощник ярдымджы
помощ/ь ярдым, инаят, имдат; талакъа (*общая помощь односельчанину*); **скорая** ~ *мед.* аджеле (*или* тез) ярдым; **первая** ~ *мед.* биринджи ярдым; **оказывать** ~ ярдым этмек; **просить о ~и, взывать о ~и** имдат истемек; **на ~!** ярдым этинъиз!, имдат!
помрачение: ~ **сознания** бунама; ~ **зрения** козьлерининъ зайыфлашувы
по-мужски акъ*а*йджа(сына)
помя/ться бурюшмек; **брюки ~лись** штан бурюшти
поня/ть керек олмакъ, керекмек
понапрасну нафиле, бейуде; акъсыз ерде
понаслышке эшитмекче; **знать** ~ эшитмекче бильмек
по-нашему 1. (*по нашему мнению*)

бизимдже(сине), фикиримиздже, занымызджа, бизге коре, бизге къалса; 2. (*по нашему желанию*) истегенимиз киби; 3. (*как у нас*) бизим киби, биздеки киби

поневоле истер-истемез, чар-начар, меджбурен

понедельник базарэртеси; **в ~** базарэртеси куню; **до ~а** базарэртесинедже; **через ~** бир базарэртеси кечирип; **по ~ам** базарэртеси куньлери

по-немецки немседе, алманджа, немсе (*или* алман) тилинде

понемногу аз-аз, азар-азар, *аз*чыкъ-азчыкъ

понижение тюшюв, тюшме, эндирюв, эндирме, алчакъла(ту)в, алчакъла(т)ма; **~ температуры** араретнинъ тюшюви

понизи/ться (понижаться) 1. алчакълашмакъ; **уровень воды ~лся** сувнынъ севиеси тюшти; 2.: **температура ~лась** сыджакъ (*или* арарет) тюшти; 3.: **цены ~лись** фиятлар тюшти; 4. **качество этого товара ~лось** бу малнынъ кейфиети тюшти

понимание анълав, анълама

понос исал; **кровавый ~** къанлы исал

поноси́ть бир къач вакъыт (*или* бир талай вакъыт) кийип юрьмек; бираз кийип юрьмек

поно́сить (*ругать*) сёгмек, акъаретлемек; **~ соседа** къомшусыны сёгмек

поношение сёгюв, сёгме

понравиться (нравиться) бегенмек

понурый кедерли, мелюль; **~ вид** кедерли корюниш

понюхать (нюхать) къокъламакъ; **~ цветы** чичеклерни къокъламакъ

понятие анълам

понятливость акъыллылыкъ, феим

понятливый эр шей(ни) анълагъан, зийрек, зеки (зекий), зекяветли, идракълы

понятно 1. *вводн. слово* эбет, (*диал.* эльбет(те); **~, об этом я никому ничего не скажу** эбет, бунынъ акъкъында мен кимсеге бир шей айтмам; 2. *в знач. сказ.* анълашылды; **это ~** бу анълашыла; 3. *нареч.* анълайышлы; **~ говорить** анълайышлы тильнен лаф этмек

понятн/ый 1. анълайышлы, анълашылгъан; **~ый нам язык** бизге анълашылгъан тиль; 2. акъылгъа яткъан; **вполне ~ое требование** пек акъылгъа яткъан (*или* акълы, табиий) бир талап

понятый анълашылгъан

поня/ть (понимать) анълямакъ; **вы меня не ~ли** сиз мени анълямадынъыз

пообедать (обедать) уйлелик ашамакъ

поодаль авлакъта, авлакъча, бираз авлакъта (*или* авлакъча)

поодиночке бире́р-бирер

поочерёдно невбе́тнен, невбе́т-невбет, бири артындан бири

поощрение рагъбетлендирюв, рагъбетлендирме, тешвикъ

поощрить (поощрять) рагъбетлендирмек, тешвикъ этмек

поп папаз

попарно чи́фт-чифт

попа/сть (попадать) 1. (*в цель*) тиймек, урмакъ; 2. (*погрузиться*) батмакъ; 3. (*прийти*) кирмек, кечмек, кельмек, къайтмакъ; 4. (*оказаться*) огърамакъ; **~сть в беду** белягъа огърамакъ; 5.: **он не ~л в институт** о, институткъа къабул этильмеди; о, институткъа кирамады

попа/сться (попадаться) 1. тутулмакъ, къолгъа тюшмек; **~сться на краже** хырсызлыкъ япкъанда тутулмакъ (*или* якъаланмакъ); 2.: **по дороге мне ~лся Алим** ёлда манъа Алим расткельди; 3.: **на экзамене мне ~лся легкий билет** имтианда манъа енгиль билет тюшти

попеременно денъише-денъише, авуша-авуша, невбетнен

поперёк конделен; **разрезать ~** конделен кесмек

поперхнуться тыйылмакъ, тюкюрчегинден (*или* тюкюрмегинден) богъулмакъ

попечение васийлик; бакъма, козькъулакъ олув (*или* олма)
попечитель васий; бакъыджы
попечительство васийлик
попива/ть 1. ичкелемек; **он сидит себе и чаёк ~ет** о, озь башына чай ичип отура; 2.: **он стал ~ть** о, сыкъ-сыкъ ракъы ичип башлады; о, (ракъы) ичкелеп башлады
попирать 1. басмакъ, таптамакъ; **~ вражескую землю** душман топрагъыны таптап (*или* басып) юрьмек; 2. *перен.* къаба шекильде бозмакъ; **~ закон** къанунны къаба шекильде бозмакъ
поплавок ялдавукъ; **~ удочки** къармакъ ялдавугъы
попойка ички
пополам яры-ярыгъа, экиге; **делить хлеб ~** отьмекни экиге больмек
пополнение толдурув, толдурма
по-польски *лехче*
поправ/ить (поправлять) 1. тюзетмек; **~ь занавеску!** пердени тюзет(се)!; 2. (*починить*) тамирлемек
поправи/ться (поправляться) 1. (*выздороветь*) тюзельмек, яхшы олмакъ, ифлях олмакъ; 2. (*исправить ошибку*) хатасыны тюзетмек; 3. урбасыны тюзетмек; 4. *разг.* (*располнеть*) семирмек; 5. тюзельмек; **погода ~лась** ава тюзельди
поправка тюзетюв, тюзетме; тюзелюв, тюзельме; **вносить ~и** тюзетювлер кирсетюв
попранн/ый хор; **быть ~ым** хор олмакъ
по-прежнему эвельки киби, эскиси киби; эр вакъыт олгъаны киби
попрекнуть (попрекать) тазирлемек; юзьлемек, юзюне урмакъ, омрюкунюни ашамакъ
попрёк тазир; юзьлев, юзлеме; **вечные ~и** битмеген-тюгенмеген юзьлевлер
попроб/овать (пробовать) 1. (*испытать*) сынап бакъмакъ, тенъеп бакъмакъ, теджрибе этмек; 2. (*на вкус*) дадыны (*или* лезетини) бакъмакъ, татмакъ (*или* татып) бакъмакъ, ашап (ичип) бакъмакъ; 3. (*сделать попытку*) япып (*или* арекет этип) бакъмакъ, тырышып (*или* ынтылып) бакъмакъ; **я ~ую** мен ынтылып (*или* япып) бакъарым
попрошайка тиленджи
попрошайничать тиленмек, тиленджилик япмакъ (*или* этмек)
попугай *зоол.* папагъан, дуду къуш
популярность 1. популярлыкъ; 2. (*доступность*) эр кеске анълашылгъан бир шекильде олув, саделик
популярный 1. популяр...; **~ писатель** популяр (*или* мешур) языджы; 2. (*доступный*) эр кеске анълашылгъан, саде
попусту боштан-къуру, бош (*или* нафиле) ерде, бошуна, нафиле, къуру-къуругъа, файдасыз (*бесполезно*); **тратить время ~** вакъытны файдасыз (*или* бошуна) кечирмек
попутный мусаид; **~ ветер** мусаид ель
попытаться ынтылып (*или* тырышып, арекет этип, сынап) бакъмакъ
попытк/а ынтылув, ынтылма; **сделать ~у** ынтылып бакъмакъ
попятиться арткъа (*или* кери) чекильмек, къычын-къычын кетмек; къычламакъ (*о лошади*)
пор*а* 1. (*время*) вакъыт, мааль, заман, чагъ, девир; **утренняя (вечерняя) ~** саба (акъшам) вакъты; 2. (*сезон*) мевсим; **летняя ~** яз мевсими; 3. *в знач. сказ.* вакъты кельди, заманы кельди; **~ в школу** мектепке кетмек вакъты кельди
пор/а 1. тешичик, (*диал.* делик); **~ы на коже** терининъ тешичиклери; 2. козенечик; **~ы растений** осюмликлерде олгъан козенечиклер
поработать бираз ишлемек
поравняться янына етип кельмек (*или* бармакъ)
поражаться шашмакъ, шашып къалмакъ
поражение 1. магълюбиет, енъилюв, енъильме; **потерпеть ~** енъильмек, магълюбиетке огърамакъ; **нанести ~**

магълюп этмек, енъмек; 2. (*действие*) (нишангъа) барып урув

поражённый 1. (*повреждённый*) бозулгъан, хасталыкъ тийген, дучар; 2. (*изумлённый*) шашкъан, шашып (*или* айран) къалгъан

поразительно! шашыладжакъ шей!

поразить 1. (*повреждать*) бозмакъ, харап этмек; 2. *перен.* (*удивлять*) шашырмакъ, айретте къалдырмакъ, айран этмек, тааджиплендирмек; 3. (*нанести удар*) урмакъ, дарбе эндирмек

поразиться (поражаться) шашмакъ, айран олмакъ, айрет(лер) ичинде къалмакъ

пораниться яраланмакъ

пораньше эртедже

порванный йыртыкъ

порвать 1. йыртмакъ; ~ **и выбросить** йыртып котерип атмакъ; 2. узьмек; ~ **верёвку** йипни узьмек; 3. *перен.* кесмек; ~ **отношения** *с кем-л. бирнен* алякъаны (*разг.* бардыкельдини) кесмек

порва/ться 1. йыртылмакъ; **рубашка ~лась** кольмек йыртылды; 2. узюльмек; 3. *перен.* кесильмек; **связь ~лась** алякъа кесильди

порист/ый 1. тешичикли; **~ая кожа** тешичикли тери; 2. козенечикли; **~ый металл** козенечикли маден

порицание тазир, тенби, такбих

порицать тазирлемек, тенбилемек, такбих этмек

поровну бир, бир этип, тенъ, мусавий; **разделить всем** ~ эписине бир этип больмек (*или* такъсим этмек)

порог босагъа; **шагнуть через** ~ босагъадан атламакъ

порода 1. (*животных*) сой, джыныс; 2. (*горная*) ер сою, топракъ сою; **пористая** ~ козенекли топракъ сою

порожни/й бош, юксюз; **~е ящики** бош ящиклер

порознь айры-айры; **жить** ~ айры-айры отурмакъ

порой (порою) кимерде, базыда, базы бир (вакъыт)

порок 1. (*грех*) бозукълыкъ; **предаться ~у** бозукълыкъкъа берильмек; 2. (*недостаток*) къусур; ~ **сердца** юрек къусуры

порох барот; **бездымный** ~ тютюнсиз барот

порочный 1. ярамай, яман, ахлякъсыз; ~ **человек** ахлякъсыз адам; 2.: ~ **стиль работы** янълыш иш услюби

порт порт, лиман; **морской** ~ денъиз лиманы

портить 1. бозмакъ, бербат этмек; ~ **отношения** ара бозмакъ; 2. *перен.* баштан чыкъармакъ

портиться бозулмакъ, борсумакъ

портниха тикиджи, терзи

портрет портрет, сурет, ресим

портфель портфель, чанта

по-русски русча, рус тилинде (*на русском языке*); **правильно говорить** ~ русча догъру айтмакъ (*или* лаф этмек)

поручени/е авале; **по его ~ю** онынъ авалесинен

поручитель кефиль, мувеккиль, ишаныджы

поручить (поручать) 1. авале этмек; 2. (*оставить на попечительство, хранение*) эманет этмек, къалдырмакъ

порхать бир ерден бир ерге учып юрьмек (*къушлар, кобелеклер акъкъында*)

порча бозулув, бозулма; ~ **продуктов** азыкънынъ бозулувы

порывистый 1. шиддетли, серт; ~ **ветер** шиддетли ель; 2. (*пылкий*) джошкъун; ~ **характер** джошкъун табиат

порядков/ый сыра...; **~ое числительное** сыра сайысы

поряд/ок 1. низам, интизам, тертип, ёлёрукъ; ~ **дела** ишнинъ ёл-ёругъы; **по установленному ~ку** низамынджа; **приведённый в** ~ низамгъа чекильген; 2. (*последовательность*) сыра, невбет, тертип; ~ **дня** кунь тертиби; 3. *воен.* (*строй*) низам, сыра, саф

порядочный виджданлы, ырызлы, тертипли

посадить (сажать) 1. отуртмакъ (*дерево*); сачмакъ, экмек (*семена, клубни*); фиделемек (*о рассаде*) 2. (*усадить*) отуртмакъ; 3. (*заключить*) къапатмакъ, къоймакъ; 4. (*летательный аппарат*) къондырмакъ

посвеже/ть (свежеть) 1. тазермек; **воздух ~л** ава тазерди; 2. тюзельмек; **он так ~л** о яхшы этип тюзельген

посветить (фенер *ве ил.* якъып) ярыкълатмакъ

посвяти/ть (посвящать) 1. (*неге?*) багъышламакъ, бермек; 2. *литер.* (*предпослать эпиграф*) итъаф этмек; 3. (*потратить*) сарф этмек; 4. (*раскрыть потаённое*) ачмакъ, бильдирмек, хабердар этмек

посвящение итъаф

посвящённ/ый багъышлангъан; **речь, ~ая юбилею** юбилейине багъышлангъан сёз

посев 1. (*действие*) сачув, сачма, экюв, экме, отуртув, отуртма; 2. экин; **~ы взошли** экинлер чыкъты

поседеть (седеть) чалармакъ, сачлары агъармакъ, сачларына акъ тюшмек

поселение 1. (*действие*) ерлешюв, ерлешме; 2. (*посёлок*) къасаба

поселить ерлештирмек

поселиться ерлешмек

посередине ортада

посетитель зияретчи; кельгенлер

посетить (посещать) зиярет этмек, барып бакъмакъ, ёкъламакъ, ёкълап бармакъ

посещаемость къатнав, къатнама; **~ школы** мектепке къатнав

посеять сачмакъ, экмек

посёлок къасаба; **большой ~** балабан къасаба

посидеть бираз отурмакъ, отурып турмакъ

поскакать 1. ат чаптырып кетмек; 2. секире-секире кетмек

поскользнуться аягъы таймакъ; **~ и упасть** аягъы тайып йыкъылмакъ

поскольку мадамки; **~ туда идут все и я пойду** мадамки эписи анда кете, мен де анда барырым

поскорее чабикче, тездже; **надо идти ~** тездже кетмек керек

поскуливать выйкъылдамакъ

посланник 1. сефир, орта эльчи; 2.: **божий ~** *рел.* ресуль

послать (посылать) йибермек, ёлламакъ

после сонъ, сонъра; **поговорим ~** сонъ лаф этермиз

последни/й 1. сонъ, сонъки, сонъкиси; **~й звонок** сонъки чанъ; 2. (*амый новый*) сонъки, энъ янъы; **~е новости** сонъки хаберлер; 3. (*окончательный*) сонъ, сонъки, къатий

последователь издеш, девамджы, девам этиджи

последовательно 1. (*один за другим*) арды-сыра, арды-сыралыкънен, бир-бири артындан; 2. мантыкъкъа уйгъун, изченлиикнен

последовательн/ый 1. арды-сыра, бир-бири артындан кельген, изчен; **~ое деление** арды-сыра болюв; 2. (*логичный*) изчен

последстви/е акъибет; **~я землетрясения** зельзеле(нинъ) акъибети

последующ/ий сонъ кельген, невбеттеки; **~ая тема** невбеттеки мевзу

послезавтра о бириси кунь, (*разг.* бурьскюн)

послеобеденный уйледен сонъ...

пословица аталар сёзю

послужить 1.: **~ причиной** себеп олмакъ; 2. хызмет этмек

послушание сёз динлев, сёз динълеме, итаат

послушный итаатлы, итааткяр, сёз динълеген

посматривать бакъкъаламакъ

посмешище маскъара; **стать ~м** маскъара олмакъ

посмотреть (посматривать) 1. бакъ-

макъ; **пристально** ~ козюни тикип бакъмакъ; 2. (*фильм, спектакль и т.п.*) бакъмакъ, сейир этмек; 3. (*осмотреть*) (юрип) бакъмакъ

пособи/е 1. къулланма, васта; **наглядные ~я** корьгезме васталар; **учебные ~я** окъув къулланмалары; 2. (*денежное*) нефакъа, ярдым

посоветовать меслеат (*или* тевсие) этмек

посол эльчи; сефир

посолить (солить) 1. (*добавить соли*) тузламакъ, туз къоймакъ; 2. (*засолить*) туршу къоймакъ

посольство эльчилик, эльчихане

посох аса

поспешать ашыкъмакъ, аджеле юрьмек, адымларыны кенъ атмакъ, епелекленмек (*идти быстрым шагом*)

поспешность ашыкъыш, епелек; **с ~ю** ашыкъышнен

поспорить (спорить) давалашмакъ, бахс этмек, мунакъаша этмек, тартышмакъ

посреди 1. ортада; 2. ортасында

посредник араджы, меянджы, эльчи; **торговый ~** деллял

посредничество васта, васталыкъ, араджылыкъ

посредственно ортаджа, орта дередже, орта къарар

посредством вастасынен

поссорившийся къавгъалашкъан, къавгъа эткен, къавгъалы

поссориться (ссориться) къавгъалашмакъ, къавгъа этмек, аралары бозулмакъ

пост 1. (*сторожевой пункт*) пост, нокъта; **наблюдательный ~** козетюв (*или* козетме) нокътасы; 2. (*должность*) вазифе, ер; 3. *религ.* (*воздержание от пищи*) ораза, оруч, риязет; **держать ~** ораза тутмакъ

поставить (ставить) 1. къоймакъ; **~ на место** сринс къоймакъ; 2. (*установить*) къоймакъ; 4. (*организовать*) тешкиль этмек; 5. къоймакъ, тайин этмек; **~ на работу** ишке къоймакъ (*или* тайин этмек) <> **~ подпись** имза чекмек (*или* къоймакъ)

постановить къарар къабул этмек, къарар чыкъармакъ

постановка 1. (*воздвижение*) къоюв, къойма; 2. къоюв, къойма, саналаштырув, саналаштырма; 3. туруш, тавыр <> **правильная ~ вопроса** месележиниъ догъру къоюлувы

постановление къарар; **вынести ~** къарар чыкъармакъ (*или* къабул этмек); **~ собрания** топлашувнынъ къарары

постараться (стараться) тырышмакъ, гъайрет этмек

постелить 1. тёшемек; **~ постель** тёшек тёшемек; 2. джаймакъ, ортьмек

постел/ь тёшек; **встать с ~и** тёшектен турмакъ

постельны/й ятакъ...; **~е принадлежности** ятакъ такъымы

постепенно кет-кете, яваш-яваш

постепенность кет-кетелик, яваш-явашлыкъ, тедридж

постижение анълав, анълама

постирать (бираз) чамашыр ювмакъ

поститься ораза тутмакъ

посторонни/й *в знач. сущ.* ят, ябан, ябанджы, башкъа, башкъа адам; **~м вход воспрещён** ябанджыларгъа кирмеси ясакътыр

постоянно даима, эр заман, эр вакъыт, сыдыргъы, саде, салта, муддем, мутемадиен

постоянны/й 1. даимий, девамлы, токътамагъан; 2. даимий; денъишмеген; **~е покупатели** даимий муштерилер; 3. (*верный*) садыкъ, денъишмез, себатлы

постоянство 1. даимийлик; 2. (*преданность*) вефа, вефадарлыкъ

пострадавший зарар корьген, зарарлангъан, къазагъа (*или* фелякетке) огърагъан

постричь (стричь, постригать) къыркъмакъ; къыркътырмакъ; **~ волосы** сачларыны къыркъмакъ; сачларыны къыркътырмакъ

построить (строить) 1. къурмакъ, япмакъ; ~ **мост** копюр къурмакъ; 2. (*создать*) къурмакъ, яратмакъ, тизмек; 3. *военн.* тизмек, тертип этмек; 4. *лингв.* япмакъ, (тизмек); ~ **предложение** джумле япмакъ (тизмек)

постройк/а 1. (*действие*) къурув, къурма, къурулув, къурулма, япы; 2. къурулыш, иншаат, япы, бина; **кирпичные ~и** толадан япылгъан биналар

поступательн/ый илерилейиджи; **~ое движение** илерилейиджи арекет

поступить (поступать) 1. (*каким-л. образом*) япмакъ, этмек; 2. (*обойтись*) япмакъ; 3. (*устроиться*) кирмек, ерлешмек, алынмакъ; 4. (*прийти*) кельмек

поступок арекет, иш; къылыкъ (*плохой поступок, выходка*)

поступь 1. адым, адым атув (*или* адымлав); **неслышная** ~ яваш адымлав; 2. *перен.* огге (*или* алдгъа) юрюш; **победная** ~ гъалибане огге юрюш

постучать тасырдатмакъ, къакъмакъ

постыдный айып, резиль, маскъаралы; ~ **поступок** айып бир арекет тарзы

посуда савут, савут-саба, чанакъчёльмек

посчитать 1. саймакъ, эсапламакъ, сайып (*или* эсаплап) чыкъмакъ; ~ **деньги** акъчаны саймакъ; 2. саймакъ, санмакъ; ~ **необходимым явиться** бармагъа керек (*или* ляйыкъ) деп саймакъ

посылк/а посылка (*почтовая*); **послать ~у** посылка ёлламакъ (*или* йибермек); **получить ~у** посылка алмакъ

посыпанны/й тёкюльген; **быть ~м** тёкюльмек

посыпать (сыпать) тёкмек

пот тер; **обливаясь ~ом** терлеп-пишип

потакать (потворствовать) юзь бермек, козь юммакъ, корьмемезлик этмек

потасовка котек, къавгъа-котек; **уличная** ~ сокъакътаки котек

по-твоему 1. сенинъдже, санъа коре; **как ~, они придут?** сен не дейсинъ, олар келирми?; 2. сен деген (*или* айткъан, истегининъ) киби; **он сделал ~** о, сенинъ дегенинъ (*или* айткъанынъ, истегенинъ) киби япкъан

потепле/ть къызмакъ, исимек; **сегодня ~ло** бугунь ава исиди

потереть 1. бираз окъаламакъ (*или* ышкъыламакъ); ~ **глаза** козьлерини окъаламакъ; 2. эренделемек; ~ **сыр** къашкъавал эренделемек

потерп/еть (терпеть) 1. сабыр этмек, даянмакъ, чыдамакъ; **надо немного** ~ бираз сабыр этмек керек; 2. (*подвергнуться чему-л.*) огърамакъ; 3. ёл бермек, даянмакъ, чыдамакъ; **он этого не ~ит о** бунъа ёл бермез

потеря гъайып, джоюкъ, зая; телеф, теляфет (*на войне*)

потерять (терять) 1. джоймакъ, гъайып этмек; ~ **игрушку** оюнджакъны джоймакъ; 2. *перен.* джоймакъ, гъайып этмек, айырылмакъ, марум олмакъ; ~ **товарища** аркъадашындан марум олмакъ

потеряться (теряться) 1. джоюлмакъ, гъайып (*или* ёкъ) олмакъ; 2. къарышып кетмек; ~ **в толпе** адамлар арасында къаршып кетмек; 3. *бир-де-бир шейге* мерагъы къалмады; 4. джоймакъ

потешиться 1. *бир-де-бир шейнен* эгленмек; 2. (*над кем-чем-л.*) бирини шакъа этип кульмек

потихоньку 1. (*медленно*) яваш-яваш, агъыр-агъыр, усул-усул, акъырын-акъырын; 2. (*неслышно*) яваш, сес (*или* давуш) чыкъармадан (*или* чыкъармайып)

потный терли; ~ **лоб** терли манълай

потогонный тер чыкъаргъан

поток 1. акъым; **горный** ~ сель, дерья; 2.: **~и слёз** токътамайып акъып тургъан козьяшлар; **людской** ~ адамларнынъ озен киби акъып турувы; 3. поток; **сдать экзамены в первом ~е** имтианларны бириндже потокта бермек

потолок 1. таван; 2. *перен.* энъ юкъары

нокътагъа етмек; **это для него ~** бу онынъ ичюн энъ юкъары нокътадыр

потом сонъ, ондан сонъ, бираздан сонъ, сонъра, сонъундан; **оставить на ~** сонъуна къалдырмакъ

потомство несиль; бала(лар)

потому 1. *нареч.* онынъ ичюн, ондан себеп, бу себепден; 2. *союз*: **~ что** чюнки, зира; **~ как** чюнки

потоп туфан; **всемирный ~** алемни сув басув; Нух туфаны

потопление 1. батырув, батырма; 2. сув тюбюнде къалув (*или* къалма); сув тюбюнде къалдырув (*или* къалдырма), гъаркъ этюв (*или* этме)

потопленный 1. батырылгъан; 2. сув тюбюнде къалдырылгъан

потор/опиться (поторапливаться) ашыкъмакъ, давранмакъ, (*разг.* къыбырдамакъ); **~апливайся!** тез (*или* чабик) ол!, къыбырда!

потребност/ь ихтиядж; **культурные ~и** медений ихтияджлар

потребовать (требовать) 1. талап этмек; **~ объяснения** анълатылмасыны талап этмек; 2. (*вызвать*) чагъырмакъ

потрескавшийся чатлагъан, чатлакъ-патлакъ, чатлап-патлакъ олгъан

потрескивать чытырдамакъ, чытыр-чытыр этмек

потроха ишкембе, багъырсакъ, союлгъан тавукънынъ, къушнынъ, айваннынъ ичи, балыкънынъ ичи (*или* ичеклери); **куриные ~** тавукънынъ ичи

потрошить (*ненынъ?*) ичини темизлемек

потушить 1. сёндюрмек; **~ свет** ярыкъны сёндюрмек; 2. *перен.* къалдыртмакъ; **~ гнев** ачувыны къалдыртмакъ; 4. *перен.* токътатмакъ; **~ спор** даваны токътатмакъ; 5. (*поварить*) дымламакъ; **~ мясо** эт дымламакъ

потчевать сыйламакъ, икрам этмек

потянуться (потягиваться) керильмек

поужинать (ужинать) акъшамлыкъ ашамакъ

поучени/е огют, насиат, тенби; **~я** огют-насиат

поучительный огретиджи

похабны/й чиркин; **~е слова** чиркин сёзлер

похаживать юрьгелемек, яваш-яваш гезмек, о якъ бу якъ юрьмек

похвал/а алгъыш, макътав, макътама; **заслужить ~у** алгъыш къазанмакъ, макътавгъа ляйыкъ олмакъ

похвалить (хвалить) макътамакъ

похвальн/ый макътав..., макътавлы; **~ое усердие** макътавгъа ляйыкъ гъайрет <> **~ая грамота** макътав ярлыгъы

поход 1. сефер; **выступить в ~** сеферге чыкъмакъ; 2.: юрюш; **крестовые ~ы** хачнен юрюшлер; 3.: кезинти; **~ по историческим местам** тарихий ерлерге кезинти

походк/а юрюш; **узнать по ~е** юрюшинден танымакъ

похожий ошагъан, бенъзеген

похолодание сувув, сувума, аванынъ сувувы (*или* сувумасы); **резкое ~** бирден сувув (*или* сувума)

похоронить (хоронить) 1. дженазесини къылмакъ, дефн этмек, джыймакъ, (*разг.* коммек); 2.: **~ надежды** умютни (*или* умютини) кесмек

похороны дженазе, дефн, дефн этюв (*или* этме)

поцеловать опьмек; шап этип опьмек (*чмокнуть*)

похудеть азмакъ, арыкъламакъ

початок къочан; **~ кукурузы** мысырбогъдай къочаны

почв/а 1. топракъ, ер, земин, туран; **плодородная ~а** берекетли топракъ; 2. *перен.* (*основа, основание*): **они поссорились на ~е ревности** куньджюлик себебинден (*или* нетиджесинде) оларнынъ аралары бозулды

почему не ичюн (*разг.* ничюн, нечюн), не себепден; **вот ~** ана не ичюн

почему-то не ичюндир, негедир

почерк 1. язы; **красивый ~** дюльбер

язы; 2. иджадий услюп; ~ **художника** рессамнынъ иджадий услюби

почернеть къарармакъ, къарарып къалмакъ, сиярмакъ

почёт иззет, сайгъы, урьмет, итибар, итирам; **встречать с ~ом** урьметнен къаршылап алмакъ; **оказывать *кому-л.*** ~ *бирине* сайгъысы ве урьметини косьтермек

почётный 1. сайгъылы, урьметли, итибарлы, мухтерем; 2. фахрий, шерефли; **~ое звание** фахрий унван

починить тюзетмек, тамирлемек

почистить 1. (*от грязи*) темизлемек; 2.: ~ **зубы** тиш(ини) ювмакъ; 3. (*от кожуры*) артламакъ

почитаемый урьмет этильген, иззетли, неджип

почитание урьмет этюв (*или* этме), тазим

почитать урьмет этмек, иззетлемек; ~ **родителей** ана-бабаны урьмет этмек

почк/а 1. (*на дереве*) бурь; **пускать (давать) ~у** бурьленмек; 2. *анат.* буйрек; **воспаление ~и** *мед.* буйрек янгъысы

почт/а 1. (*учреждение*) почта; **работники ~ы** почта хадимлери; 2. почта, мектюплер; **пришла** ~ мектюплер кельди

почтальон почтаджы

почтенный иззетли, итибарлы, урьметли

почти аман-аман, деерли..., къадар десенъ оладжакъ, ...якъын; ~ **всегда** деерли эр вакъыт

почтить сайгъы ве урьметини косьтермек, хатрыны саймакъ; ~ **вниманием** *кого-л. бирине* урьметини косьтермек

почтовый почта...; ~ **ящик** почта къутусы

почувствовать дуймакъ, ис этмек; ~ **запах** къокъу алмакъ <> **дать** ~ дуйдурмакъ

почуять 1. дуймакъ; 2. къокъусыны алмакъ; ~ **запах дыма** тютюн къокъусыны алмакъ

пошатываться 1. (*о пьяном*) салланмакъ, тентир-ментир юрьмек; 2. бираз салланмакъ

пошевели/ться (пошевеливаться) 1. къыбырданмакъ, къыбырданып алмакъ; 2. *пов. накл.* **~вайся!** къыбырда!, тез ол!

пошлина гумрюк, бедель; **таможенная** ~ гумрюкхане гумрюги (*или* ресми)

пошутить шакъа этмек, шакъалашмакъ

пощад/а аман, ая, мерамет; **просить ~ы** аман (*или* мерамет) тилемек (*или* истемек)

пощадить (щадить) аджымакъ, мерамет этмек, къыймамакъ

пощёчин/а шамар; **дать ~у** шамар яндырмакъ (*или* урмакъ); **влепить ~у** шамар чекмек (*или* ерлештирмек); **получить ~у** шамар ашамакъ

пощипать 1. чимчиклемек; 2. отамакъ, юлкъмакъ

поэзия шииpиет, назм, келямы манзум; ~ **и проза** шииpиет ве несир (*или* назм, келямы менсур)

поэма поэма; **лирическая** ~ лирик поэма; **эпическая** ~ дестан

поэт шаир, **поэтесса** шаире

поэтапно этаплы тарзда, этап-этап, парча-парча

поэтический 1. шиир..., шиирий; ~ **талант** шиирий истидат (*или* шаирлик истидады); 2. (*изящный*) шаиране, гузель, нефис, джазибели

поэтому онынъ (*или* бунынъ) ичюн, бинаенален, ондан (*или* бундан) себеп, о (*или* бу) себептен

появиться 1. пейда олмакъ, чыкъмакъ, зуур этмек, тюшмек, (тепип) чыкъмакъ, кевделенмек; 2. (*в прессе*) басылмакъ

появление пейда олув, зуур, мейдангъа келюв

пояс 1. къушакъ, къайыш; 2. (*геогр.*) къушакъ; 3. (*талия*) бель; **по** ~ белине къадар, белинедже

пояснени/е 1. тариф, табир, иза; **давать ~я** иза (*или* изаат) бермек; 2. (*действие*) анълатув, анълатма, иза этюв (*или* этме); 3. (*в письм. виде*) язып анълатув (*или* анълатма), тарир этюв (*или* этме)

пояснить анълатмакъ, тариф этмек, иза этмек, табирлемек, тефсир (*или* шерх) этмек
поясница бель
правд/а 1. акъикъат, керчек, догъру; **любитель ~ы** акъикъатчы, акъикъатпервер; 2. *в знач. сказ.* акъикъат, керчек; **это ~а** бу керчек; 3. (*действительно*) акъикъатен, керчектен де
правдивость догърулыкъ, керчеклик
правдивый догъру, акъикъий, самимий, керчек; **~ ответ** догъру джевап
праведный 1. *рел.* (*благочестивый*) мумин, софу; 2. (*справедливый*) адиль
правил/о къаиде; **~а поведения** ахлякъ къаиделери; **~а дорожного движения** ёл аркети къаиделери
правильн/ый догъру; **~ое произношение** догъру теляффуз
правитель укюмран, аким
правительств/о укюмет; **глава ~а** укюмет башы; **член ~а** укюмет азасы
править 1. (*управлять*) идаре этмек; 2. (*бритву*) къайышкъа урмакъ; 3. (*нож*) масатламакъ
правлени/е 1. идаре; **член ~я** идаре азасы; 2. (*действие*) идаре этюв (*или* этме)
право акъ, укъукъ, акъ-укъукъ; **избирательное ~** сайлав укъукъы; **~ на образование** тасиль алув акъкъы
правоведение къануншынаслыкъ, къанун ильми
правов/ой къануний, укъукъ...; **~ые нормы** укъукъ нормалары (*или* укъукъий нормалар)
правомочный укъукълы, саляхиетли; **~ депутат** къануний укъукълы депутат
правописание имля, догъру язув
правша онъакъай
прав/ый 1. онъ..., онъ тарафта(ки), сагъ..., сагъ тарафта(ки); **~ая рука** онъ (*или* сагъ) къол; 2. (*тот, который прав*) акълы; **~ый и виноватый** акълы ве къабаатлы (*или* суслу)
правящ/ий укюмран, аким; **~ая партия** укюмран фыркъа
празднество тантана, буюк байрам; **народное ~** халкъ байрамы (*или* тантанасы)
праздник байрам; **национальный ~** миллий байрам <> **с ~ом!** байрамынъыз хайырлы олсун!, байрамынъыз мубарек олсун! (*в религиозный праздник*); **как на ~е** байрамда олгъаны киби; **к ~у, для ~ка, на ~** байрамлыкъ
праздничн/ый байрам..., байрамлыкъ; **~ые дни** байрам куньлери
праздный ишлемейиш бош вакъыт кечирген, айлакъ
практик/а 1. амелият; **на ~е** амелиятта; 2. (*опыт*) теджрибе
практикант амелият кечиджи
практическ/ий амелий, татбикъий; **~ое занятие** амелий мешгъулиет
прачечная чамашырхане
пребывать олмакъ, булунмакъ; **~ у власти** акимиетнинъ башында олмакъ
превзойти ашмакъ, зияде (*или* арткъач) олмакъ
превосходно пек аля, мукеммель суретте; ~! пек аля!, мукеммель!
превосходный пек гузель, пек аля, аля дереджели, мукеммель, энфес, иляий
превосходство устюнлик, афзаллыкъ
превосходящий устюн, устюн келъген
превратить (превращать) башкъа бир шейге чевирмек, айландырмакъ, ...япмакъ
превратиться (превращаться) башкъа бир шейге чевирильмек, айланмакъ, дёнмек, ...алына кельмек, олмакъ
превратно терс, терсине, янълыш; **не пойми меня ~** мени терс анлама
превратност/ь терслик, янълышлыкъ; джильве; **~и жизни** яшайыш(нынъ) джильвелери
превратный 1. (*ложный*) янълыш; 2. (*изменчивый*) себатсыз, терс, денъишкен
превращение башкъа бир шейге чевирилюв, дёнюм; **полное ~** там чевирилюв

преграда маниа, сед, бент
преградить (преграждать) ёлуны кесмек
предани/е ривает, эртеге, эскилик; накъиль; **~я** риваетлер, эртегелер, эскиликлер, накълият
преданность садыкълыкъ, садакъат, вефадарлыкъ; **доказать свою ~** (озюнинъ) садыкълыгъыны исбатламакъ
преданный вефадар, садыкъ
предатель хаин, хиянет, хиянеткяр
предательство хаинлик; **совершить ~** хаинлик япмакъ
предать (предавать) 1.: **~ гласности** фаш этмек (*или* эйлемек); **~ суду** макемеге бермек; 2. хаинлик япмакъ; **~ Родину** Ватанына хаинлик япмакъ
предвестник оладжакъны эвельден хабер этиджи, оладжакънынъ хаберджиси
предвещать тез вакъытта оладжагъыны хабер этмек (*или* бильдирмек, бермек)
предвидение огюнден (*или* алдындан) корюв
предвидеть огюнден (*или* алдындан) корьмек
предвкушать тамшанмакъ; **~ успех** оладжакъ мувафакъиетке тамшанмакъ
предводитель етекчи, джетемен, ... башы, ёлбашчы
предвыборный сайлавалды; **~ая агитация** сайлавалды тешвикъат(ы)
предгорье дагъ алды
предел 1. (*граница*) сынъыр, ад (хад), худут, ...ичинде, даире, черчиве; **устанавливать ~ы** сынъырламакъ; **имеющий ~ы** сынъырлы; **без ~ов** сынъырсыз; 2. *перен.* (*мера чего-л.*) сынъыр, сонъ; **всему есть ~** эр шейнинъ бир сонъу бар; 3. (*дальность*) мензиль
предельно олдукъча; **~ выразительно** олдукъча ифадели
предзнаменование алямет; **доброе ~** яхшылыкъ аляметлери; **плохое ~** огъурсызлыкъ аляметлери
предисловие кириш сёзю, сёз башы, мукъаддеме
предлог 1. (*повод*) мана, маначлыкъ; 2. *лингв.* мунасебетчи, сёз огю ярдымджысы <> **под ~ом** маначлыкъ этип, ...деп
предложение 1. теклиф; **внести ~** теклиф этмек; 2. *лингв.* джумле; **простое ~** саде джумле; **сложное ~** муреккеп джумле
предложить (предлагать) теклиф этмек
предмет 1. предмет, несне, шей, мал, мадде; 2. (*тема обсуждения*) мевзу, себеп; 3. (*дисциплина, урок*) дерс, фен
предназначение борч, боюн борджу
предназначенный *бирине* (*или бир-де-бир шейге*) айырылгъан (*или* айырылып къоюлгъан)
предназначить (предназначать) ... деп айырып къоймакъ
пред/ок эджат, селеф, ата, джет; **~ки** эджатлар, селефлер, баба-деделер, аталар; **язык наших ~ков** баба-деделеримизнинъ тили
предопределённ/ый мукъаддер; **быть ~ым** мукъаддер олмакъ
предоставить (предоставлять, представлять): *~ кому-л.* **комнату** *бирине* ода бермек; **~ слово** сёз бермек
предостерегающий сакъындырыджы
предостережение сакъындырув, сакъындырма, тенби
предосторожност/ь ихтият, сакъынчакълыкъ; **меры ~и** ихтият тедбирлери
предотвратить (предотвращать) алдыны алмакъ, *бир-де-бир шейге* ёл бермемек; **~ опасность** хавфнынъ алдыны алмакъ
предохранить (предохранять) къорумакъ, сакъламакъ; мудафаа этмек
предохранитель къорчалайыджы
предполагаться козьде тутмакъ, фарз олунмакъ
предположение козь этилюв (*или* этильме), фарз, тахмин, зан
предположительно къарарнен, тахминен; ола билир; **сказать ~** къарарнен (*или* тахминен) айтмакъ
предположительный фаразий, тахминий; **~ срок** тахминий муддет
предположить беллемек, тахмин (*или*

фарз) этмек, фарз ве тахмин этмек, тахминлемек, ихтимал бермек, къарарлаштырмакъ, айды демек

предпосылк/а 1. земин, реин; **~а успеха** мувафакъиетнинъ земини; 2. эсас; **теоретические ~и** назарий эсаслар

предпочесть устюн тутмакъ, афзал корьмек

предпочтительный афзал, макъуль; **~ срок** макъуль муддет

предприимчивый беджерикли; ачыкъкозь; тедбирли

предпринимательство 1. ишханеге саиплик; **частное ~** ишханеге хусусий саиплик; 2. тешеббюс

предприятие 1. ишхане, муэссисе; 2. (*инициативная деятельность*) иш, тешеббюс

предрассветный танъалды

предрассуд/ок хурафат, батыл итикъат; **верить ~кам** хурафаткъа инанмакъ

председатель реис; **~ собрания** топлашув реиси

председательство реислик, риясет; **под его ~м** риясети алтында

предсказание эвельден бильдирюв (*или* бильдирме), оладжакътан (*или* келеджектен) хабер берюв

предсказать (предсказывать) оладжакъны (*или* келеджекни) огюнден айтмакъ, кеанет этмек, кеанетте булунмакъ

представител/ь векиль, темсильджи; **в качестве ~я** темсильджи сыфатында

представительный 1. темсилий; **~ орган** темсилий орган; 2. эйбетли; **~ мужчина** эйбетли эркек (*или* акъай)

представительство 1. векиллик; векялетхане; **дипломатическое ~** дипломатик векялетханеси; 2. темсильджилик; **народное ~** халкъ темсильджилиги

представить (представлять) 1. такъдим этмек; **~ к награде** мукяфаткъа такъдим этмек; 2. (*познакомить*) такъдим этмек, таныш этмек, таныштырмакъ; 3. (*вообразить*) тасавур этмек, козь огюне кетирмек; 4. (*изобразить, показать*) косьтермек, тасвир этмек; 5. (*быть представителем*) темсиль этмек; 6. (*доставить, причинить*) олмакъ, кетирмек, чыкъармакъ

представление 1. (*действие*) такъдим (*или* теклиф) этюв; 2. (*понятие*) тасавур, тюшюндже, фикир; 3. *театр.* темаша, косьтерюв, темсиль

представляющий темсиль эткен (*или* этиджи), темсилий

предстоящий илеридеки, келеджектеки, якъын арада оладжакъ

предупредить 1. тенбилемек, ихтар этмек, эвельден (*или* огюнден) хабер этмек (*или* айтмакъ, бильдирмек), хабердар этмек; **~ об опасности** хавф олгъаны акъкъында огюнден айтмакъ; 2. (*предотвратить*) огюни (*или* алдыны) алмакъ, эвельден чарелер корьмек; 3. (*опередить*) даа эвель япмакъ, эвельдже давранмакъ

предупрежлени/е 1. ихтар, тенби, тенбилев, тенбилеме; 2. огюни алув; **без ~я** хабер (*или* хабердар) этмейин

предусмотрительность келеджекни (*или* оладжакъны) корюв, ихтият

предусмотрительны/й ихтиятлы, мукъайт, сакът, басиретли; **быть ~м** ихтиятлы (*или* мукъайт) олмакъ

предчувствие дуйгъу, юрек дуйгъусы

предчувствовать дуймакъ, юреги дуймакъ; огюнден (*или* алдындан) дуймакъ, ис этмек

предшественник селеф; **наш ~** бизим селефимиз

предыдущий (ондан) эвельки, эвель (*или* алдын) келген, (бундан) огюндеки, кечкен

преемник халеф

прежде эвель, алдын, баштa(дан); **~ всего** баштa бир, илькэвеля

преждевременно вакъытсыз, вакътындан эвель

прежний эвельки, баштаки, алдынгъы

презреть (презирать) севмемек, нефрет беслемек

презрение нефрет
презренный игренч, менфур
преимущественно *книжн.* эксериетте, эсасен, *разг.* чокъусы
преимущество устюнлик, афзаллыкъ, имтияз, мезиет; **иметь ~** устюн олмакъ
преклониться (преклоняться) баш эгмек
преклонный баягъы яшларда олгъан (*или* эски-башлы)
прекословить сёз къайтармакъ
прекрасно пек яхшы; **~!** пек яхшы!, мукеммель!
прекрасный 1. пек (*или* гъает) гузель (*или* дюльбер), усьню, аджайип, мелих, илиий (*божественный*) **~ пейзаж** аджайип манзара; 2. (*отличный*) пек яхшы, аджайип, мукеммель, аля, шаане
прекратить битирмек, токъта(т)макъ, ...кесмек; **~ разговор** лафны кесмек
прекратиться токътамакъ
прекращение 1. токъта(ту)в, токъта(т)ма; 2. (*рода, династии*) инкъырас
прелестный пек (*или* гъает) гузель, дюльбер, джильвели, усьню, мелих
прелесть гузеллик, джильве, летафет
преломление къырылув, къырылма; **~ света** ярыкънынъ къырылувы (*или* къырылмасы)
прелый куфлю
премировать мукяфат бермек, мукяфатламакъ
премия мукяфат; **государственная ~** девлет мукяфаты
пренебрежение сайгъысызлыкъ, ихмал
пренебрежительно сайгъысызлыкънен, ихмал этип; **~ отзываться** *о ком-л. бири акъкъында* сайгъысызлыкънен айтмакъ
пренебречь эсамесини окъумамакъ, ихмал этмек; **~ *чьим-л.* мнением** бирининъ фикрине эмиет бермемек
прения бахе, мунакъашалар
преобладание зыяделикъ
преобразиться денъишмек, денъишип кетмек, башкъа бир шекиль алмакъ
преобразовани/е 1. денъиш(тир)ов, денъиш(тир)мес; 2. (*реформа*) исляат; **проводить ~я** исляат этмек (*или* япмакъ)
преобразователь 1. денъиштириджи; 2. исляатчы (*реформатор*)
преобразовать (шеклини или ишини) деньиштирмек, чевирмек, айландырмакъ
преодолеть 1. енъмек, гъалип чыкъмакъ; 2. ашмакъ; **~ препятствия** маниаларны ашмакъ
препираться тартышмакъ, давалашмакъ, къавгъа-дава этмек
преподавани/е 1. окъутув, окъутма; **методика ~я** окъутув методикасы (*или* усулиети); 2. муаллимлик
преподаватель оджа, (*уст.* муаллим); **опытный ~** теджрибели оджа
преподавательница оджа, оджанче
преподавательск/ий оджа..., муаллим..., тедрисий; **~ая деятельность** оджалыкъ
преподавать окъутмакъ, оджалыкъ этмек, дерс бермек
препятстви/е маниа, сет, бент; **преодолеть все ~я** бутюн маниаларны ашмакъ; **чинить ~я** маниа олмакъ
перекани/е давалашув, давалашма, къавгъа-дава, агъыз къавгъасы; **без ~й** къавгъа-дава этмеден; **вступить в ~я** къавгъа-дава этмек
перекаться давалашмакъ, къавгъа-дава этмек
преследовани/е такъип, такъибат; къувалав, къувалама; **подвергаться ~ям** такъип олунмакъ (*или* этильмек)
преследователь такъипчи, такъип этиджи
преследовать 1. излемек, изине тюшмек, пешинден кетмек; 2. (*подвергать гонениям*) такъип этмек; 3. къуваламакъ; **~ врага** душманны (артындан) къуваламакъ; 4. козетмек; **~ свои интересы** озь менфаатларыны козетмек
пресный татлы, тузсуз
пресс/а матбуат; **на страницах ~ы** матбуат саифелеринде

прессование пресслев, пресслеме, бас(ыл)ув, бас(ыл)ма
престол тахт; **вступить на ~** тахткъа чыкъмакъ; **отречься от ~а** тахттан вазгечмек; **свергнуть с ~а** тахттан тюшюрмек
преступление джинает; **совершить ~** джинаст этмек
преступник джинаетчи
пресытиться пек тоймакъ, быкъмакъ
претворить: **~ в жизнь** омюрге кечирмек
претендовать иддиа этмек
претензи/я 1. иддиа; **~я на наследство** мирас иддиасы; **предъявить ~и** иддиада булунмакъ; 2.: **человек без ~й** алчакъ гонъулли адам
преувеличить (преувеличивать) пек (*или* зияде, адден-ашыр) арттырмакъ, копюртмек, къабартмакъ
преуспеть мувафакъиет къазанмакъ
преходящий 1. (*бренный*) фани; **~ мир** фани дюнья; 2. кечиджи; **~ая слава** кечиджи шурет
при 1. (*около, возле*) янында, огюнде; 2. (*в присутствии*) янында, янында булунгъанда, узурында; **~ себе** янымда (*или* янынъда, янымызда, янынъызда, янларында); 3. (*во время*) вакътында, вакътында, заманында, девринде, эснасында; 4.: **~ входе в дом** эвге киргенде; 5. (*посредством, благодаря*): **~ помощи** (*не?*) ярдымынен, (*нени?*) къулланып; 6.: **~ этом** ве айны заманда, ве онынънен берабер
прибавить (прибавлять) 1. (*добавить*) къошмакъ, бираз даа къоймакъ; 2. (*увеличить размер, скорость и т.п.*) арттырмакъ, буютмек, чокълаштырмакъ; 3. (*в весе, объёме*) *разг.* артмакъ
прибави/ться 1. къошулмакъ; 2. артмакъ; **народу ~лось** адам (*или* халкъ) артты; 3. узамакъ; **день ~лся** кунь узады
прибавк/а 1. артым; 2. къошумча акъ; **получить ~у к зарплате** айлыкъкъа къошумча акъ алмакъ
прибавление 1. къошув, къошма; 2. артув, артма
прибаутка текерлеме; **говорить ~ми** текерлемелерин айтмакъ
прибежать чапып кельмек (*или* бармакъ)
приберечь сакълап тутмакъ
приблизительно къарарнен, ...къарарларында, тахминен; **~ верно** къарар эсабы догъру
приблизительны/й тахминий, къарар..., къararнен; **по ~м подсчётам** тахминий малюматларгъа корс, къарар эсабы
приближение якъынлашув, якъынлышма
приблизить якъынлаштырмакъ
приблизиться якъын кельмек, якъынлашмакъ, янашмакъ
прибой ялыгъа ургъан далгъалар
прибор 1. (*аппарат*) алет, джихаз; **измерительный ~** ольчев алети; 2. (*набор предметов*) такъым; **столовый ~** емек (*или* софра) такъымы
прибрать (прибирать) джыйыштырмакъ
прибрежный ялы бою..., ялы яны...
прибывший кельген
прибыль кяр, келир, дерамет, ират, файда, къазанч; **приносить ~** кяр кетирмек; **получить ~** кяр этмек, кяр эльде этмек
прибыльный келирли, кярлы, файдалы
прибы/ть (прибывать) 1. кельмек; **поезд ~л вовремя** трен вакътында кельди; 2. (*увеличиваться*) артмакъ, чокълашмакъ
привадить (къолгъа) алыштырмакъ
привал мензиль, бир тыныш алмакъ ичюн токътав
привезённы/й *бир-де-бир ерден накъыле вастасынен* кетирильген; **быть ~м** кетирильмек
привезти (привозить) кетирмек, алып кельмек
привередливость чылчыкъылыкъ
привередливый эр шейде мана тапкъан...; **~ человек** бир шейни бегенмеген, эр шейде маныа тапкъан
приверженец тарафдар

приверженность тарафдарлыкъ
привести 1. (*кого-л.*) кетирмек, алып кельмек; 2. (*к чему-л.*) кетирмек, алып кельмек; 3. (*цитировать*) косьтермек, кетирмек, бермек
привет селям; **передать ~** селям этмек (*диал.* сёйлемек, айтмакъ)
приветливо кулеръюзнен; **~ поздороваться** кулеръюзнен селямлашмакъ
приветливый кулеръюзлы, сыджакъ къанлы, мунис, самимий
приветстви/е 1. селям, селямлашув, селямлашма; **обменяться ~ями** селямлашмакъ; 2. алгъыш; тебрик, тебрикнаме; **слова ~я** тебрик сёзлери
приветствовать 1. селям бермек, селямламакъ; 2. (*одобрять*) алгъышламакъ, тебриклемек; 3. (*друг друга*) селямлашмакъ, сорашмакъ
привидение хаял, хаялат
прививк/а ашы, ашылав, ашылама; **сделать ~у** ашыламакъ, (*разг.* ашламакъ)
привилегированн/ый 1. имтиязлы; **быть в ~ом положении** имтиязлы шараитте олмакъ; 2. мумтаз
привилегия имтияз
привлекательность джазибе, джазибелик, севимлилик
привлекательный севимли, джазибели, озюне чекиджи, озюни севдириджи, мефтюн этиджи
привлечь (привлекать) чекмек, джельп этмек; **~ внимание** итибарыны (*или* дикъкъатны) джельп этмек
приволье 1. боллукъ, тюземлик, кенишлик; **степное ~** къулан чёллер; 2.: **детям ~ в саду** балалар багъчада джайрай
привыкнуть (привыкать) алышмакъ, алышып къалмакъ, огренип къалмакъ
привыкший алышкъан, алышыкъ
привычк/а алышыкълыкъ, алышкъанлыкъ, адет; къылыкъ (*вредная*); **войти в ~у** адет олмакъ (*или* олып къалмакъ); **выработать ~у** адет этмек; **по ~е** адетинджe
привычный 1. (*обычный*) адет олып къалгъан, алышылгъан; 2. (*привыкший*) алышкъан, алышып къалгъан
привяза/ть (привязывать) 1. багъламакъ, багълап къоймакъ; 2.: **болезнь ~ла его к постели** хасталыкъ оны тёшек хастасы этип къойды
привязаться (привязываться) 1. багъланмакъ; 2. багъланып (*или* япышып) къалмакъ
привязчивый салама-сакъыз
привяз/ь: без ~и, не на ~и йипсиз
пригласительный: ~ билет даветнаме, даветие
пригласить (приглашать) давет этмек, буюрмакъ, чагырмакъ
приглашени/е 1. (*действие*) давет, давет этюв (*или* этме), чагырув, чагырма; **~е на свадьбу** тойгъа чагырув; **без ~я** даветсиз; 2. (*документ*) даветнаме, даветие
приглашённы/й чагырылгъан, давет этильген; **быть ~м** давет олунмакъ
приглушенный богьукъ, басыкъ; **~ смех** богьукъ кулкю
пригнать (пригонять) 1. (*о скоте и т.п.*) айдап кельмек; 2. (*приспособить*) уйдурмакъ
приговор укюм, макеме укюми; **~ суда** макеме(нинъ) укюми; **вынести ~** укюм чыкъармакъ; **оправдательный ~** акълайыджы укюм; **обвинительный ~** къабаатлайыджы укюм; **привести ~ в исполнение** укюмни иджра этмек
пригодиться керек олмакъ, керекмек; ярамакъ
пригодный *бир-де-бир шейге* кечкен (*или* кечеджек)
пригожий гузель, севимли, дюльбер
пригород шеэр дживары
пригорюниться къаарьли (*или* мазюн) олмакъ
приготовить (приготавливать) 1. азырламакъ, азырлап къоймакъ, тедарик этмек, такъыштырмакъ; **~ уроки** дерслерни япмакъ (*или* азырламакъ); 2. (*о еде*) пиширмек

приготовлени/е азырлыкъ, тедарик, имал; **делать ~я** азырлыкъ корьмек (*или* тедарикте булунмакъ)

пригре/ть (пригревать) 1. бираз къыздырмакъ (*или* иситмек); **солнце ~ло** кунеш бираз къыздырды (*или* иситти); 2. имаесине алмакъ, къанатлары астына (*или* алтына) алмакъ; **~ть сироту** етимни имаесине алмакъ

придавленный басыкъ; **~ голос** басыкъ сес

придан/ое джиез; **невеста с ~ым** джиезли келин

придвинуть якъын(джа) сюрип къоймакъ

придётся лячаре (*ничего не поделаешь*); **~ пойти** лячаре бармакъ керек оладжакъ

придраться (придираться) илишмек; *перен.* мана тапмакъ

придума/ть (придумывать) 1. тюшюнип чыкъармакъ, тюшюнип тапмакъ, уйдурмакъ; **это он ~л** буны о тюшюнип чыкъарды; 2.: **~ть отговорку** маначыкъ тапмакъ (*или* уйдурмакъ)

приемлемость макъбуллик

приемлем/ый макъбуль, кечеджек киби; **~ое предложение** макъбуль теклиф

приехать (приезжать) кельмек, кочип кельмек

приём 1. (*взятие*) къабул этюв (*или* этме); 2. (*встреча*) къаршылав, къабул этюв; 3. (*способ*) усул, услюп; чалым; 4. (*лекарств, процедур*) ичюв, ичме; алув, алма; 5. (*раз*) кере, дефа; **за один ~** бир кереден

приёмник радиоприёмник, радио къабул этиджи; **включить ~** радионы къоймакъ; **выключить ~** радионы сёндюрмек

прижатый басыкъ; **~ к земле домик** басыкъ эвчик

прижечь (прижигать) 1. якъмакъ; 2. *мед.* дагъламакъ, (якъмакъ)

приз приз, мукяфат; **получить ~** приз(ни) алмакъ

призвать чагъыртмакъ, давет этмек; **~ к порядку** тертипке чекмек (*или* низамгъа давет этмек)

приземлиться (призмеляться) къонмакъ, энмек

признак алямет, бельги, делялет, шекильджи

признание 1. танув, таныма, итираф; **~ вины** къабаатыны танув; 2. сайгъы, урьмет; **получить ~ своего народа** халкъынынъ урьметини къазанмакъ

признанный танылгъан, белли олгъан

признательност/ь миннет, миннетдарлыкъ, шукран; **знак ~и** миннетдарлыкъ (*или* шукран) исбаты; **выразить ~** миннетдарлыкъ бильдирмек, тешеккюр этмек

признательный миннетдар; **~ взгляд** миннетдар бакъыш

признать 1. танымакъ; 2. (*определить, установить*) танымакъ, бойнуна алмакъ

признаться икърар (*или* итираф) этмек, бойнуна алмакъ

призрак 1. хаял, хаялет, хаялдаки корюниш; 2. талда (*силуэт*), къаралты

призрачн/ый хаялий; **~ое видение** хаялий корюниш

призыв 1. чагъырув, джельп этюв; **~ на военную службу** аскерликке чагъырув; 2. (*обращение, лозунг*) чагъырув, давет; 3. (*на помощь*) сес; **~ на помощь** имдат сеси

прийти 1. кельмек, етип кельмек; 2. (*наступить*) кельмек; 3. (*к кому-л.*) кельмек, бармакъ; **не смочь ~** келип ола*мамакъ*, келямамакъ

приказ эмир; **отдать ~** эмир этмек

прикатиться (прикатываться) юварланып кельмек

прикинуть 1. къарар этмек, къарарлаштырмакъ, тахминлемек, тахминий эсап этмек; 2.: **~ в уме** акълында эсапламакъ

прикосновение тиюв, тийме, токъунув, токъунма

прикоснуться енгильден тиймек, токъунмакъ

приклад къундакъ; **ударить ~ом** къундакънен урмакъ

прикладно/й амелий, татбикъий; **~е искусство** амелий (*или* татбикъий) санат
приклеенный япыштырылгъан
приклеить япыштырмакъ, япыштырып къоймакъ
приклеиться япышмакъ
приключени/е 1. (*похождение*) сергузешт, маджера; **искатель ~й** маджераджы, маджера пешинде олгъан; 2. (*происшествие*) адисе, вакъиа; **весёлое ~е** шенъ бир адисе
приколотить мыкълап къоймакъ
приколка тюйревич
приколоть тюйремек
прикрепить пекитмек, туттырмакъ
прикрыть 1. (*сверху*) устюни къапатмакъ (*или* орьтмек); 2. (*закрыть*) къапамакъ, къапатмакъ
прилав/ок бештахта; **с ~ком** бештахталы; **без ~ка** бештахтасыз; **из-под ~ка** сакълап, гизлиден
прилагать (*что-л. к чему-л.*) къошып къоймакъ, къошып бермек
приладить уйдурмакъ
прилегать янтаймакъ, барып янтаймакъ
прилежание чалышкъырлыкъ, чалышкъанлыкъ, гъайрет; **учиться с ~м** гъайретнен окъумакъ
прилете/ть 1. учып кельмек; **птицы ~ли** къушлар учып кельди; 2. *перен.* (*примчаться*) (вызнен) чапып кельмек
прилечь ятмакъ, таянмакъ, узанмакъ
прилив артылув; **~ и отлив** артылув ве тартылув
прилипнуть (липнуть) япышмакъ
прилипчивый 1. япышакъ, япышкъан; 2. *перен.* япышакъ, салама-сакъыз
приловчиться къолайыны алмакъ, къолайыны тапмакъ
приложени/е иляве; **журнал с ~ями** иляveли журнал (*или* меджмуа, дерги)
прильнуть (льнуть) 1. (*кимге?*) келип япышмакъ, сыйыкъмакъ, япышмакъ; 2.: **~ к замочной скважине** анахтар тешигинден бакъмакъ
прилюдно алем-ашкяре
примак (*зять, живущий в доме родителей жены*) ичкиев
применение къулланув, къулланма, файдаланув, файдаланма, татбикъ; **находить ~** къуллан(ыл)макъ
применить (применять) къулланмакъ, татбикъ этмек
пример 1. (*образец*) мисаль; **привести ~** мисаль кетирмек; 2. (*поучительный урок*) орьнек, ибрет, нумюне; **служить ~ом** орьнек олмакъ; 3. *мат.* мисаль
примерно 1. (*приблизительно*) тахминен, къарарнен, ...къарарларында, ... якъын (*или* ...джувукъ), аман-аман, деерлик; 2. (*образцово*) пек гузель, пек яхшы, орьнек ола биледжек тарзда (*или* шекильде, суретте); тербиели
примерны/й 1. (*образцовый*) нумюнели, ибретли, орьнек олабиледжек; 2. (*приблизительный*) тахминий; **~е цифры** тахминий ракъамлар
примерить (примерять) кийип бакъмакъ, ольчеп бакъмакъ
примес/ь къаткъы, къошумты; **с ~ью** къаткъылы; **без ~и** къаткъысыз
примета алямет
приметить (примечать) корип къалмакъ, сечмек
примечани/е ихтар; **сделать ~я** ихтарлар япмакъ
примирение 1. муаббетлешюв, муаббетлешме, узлашув, узлашма, барышув, барышма; 2. разы олув (*или* олма)
примириться 1. муаббетлешмек, узлашмакъ, барышмакъ; 2. разы олмакъ
приморский ялы бою...; **~ климат** ялы бою иклими
приморье денъиз яны
принадлежать аит (*или* менсюп) олмакъ, *биринъ* малы олмакъ
принадлежность 1. (*предмет*) алет, такъым; 2. менсюп (*или* аит) олув (*или* олма), менсюплик, менсюбиет, аитлик; **~ к партии** фыркъагъа менсюплик; 3. *лингв.* мулькиет

принарядиться (принаряжаться) кийинип къушанмакъ
принесённ/ый кетирильген; **быть ~ым** кетирильмек
принести (приносить) 1. кетирмек, алып кельмек; 2. *(дать)* кетирмек; **~ пользу** файда кетирмек
принизить (принижать) алчакъламакъ (*самому*); алчакълатмакъ (*через кого-то, что-то*)
приноровиться (приноравливаться) уймакъ; **~ к обстоятельствам** вазистке уймакъ
принудительно меджбурен, меджбурий тарзда, джебреп
принудительн/ый меджбурий, джебрий; **в ~ом порядке** меджбурий тарзда
принудить (принуждать) меджбур этмек, джебр этмек, зор этмек, зорламакъ
принуждение меджбур этюв (*или* этме), джебр, зор этюв (*или* этме)
принцип 1. принцип, эсас; **~ы демократии** демократия принциплери (*или* эсаслары); 2 (*убеждение, точка зрения*) бакъыш, нокътаи назар, принцип <> **в ~е** эсасен, умумен
принципиальный принципиаль, эсас; **~ вопрос** принципиаль меселе
принятие кьабул этюв; **~ решения** къарар къабул этюв
принять (принимать) 1. къабул этмек, алмакъ; 2. (*пищу*) ашамакъ, ашап-ичмек; 3. (*закон, резолюцию*) къабул этмек; 4. (*признать*) саймакъ, санмакъ; 5. (*за кого-что*) опатмакъ, саймакъ, санмакъ
приобрести 1. алмакъ, сатын алмакъ, эльде этмек; 2. (*получить*) эльде этмек; **~ опыт** теджрибе къазанмакъ
приобретённый 1. сатын алынгъан; 2. (сонъундан) эльде этильген
приостановиться (приостанавливаться) токъталмакъ
приоткрыть бираз ачмакъ, аралыкълатмакъ, аралыкъ этмек
припадок тутанакъ; **сердечный ~** юрек тутанагъы
припасти алып къоймакъ
припасы ашайджакъ-ичеджеги, киеджеги, якъаджагъы *ве ил.*; **съестные ~** ашайджакъ-ичеджеги; **боевые ~** арбий керсклер
припаять (припаивать, паять) леймлемек
припев багълама; **~ песни** йырнынъ (*или* горкюнинъ) багъламасы
припечь (припекать) зияде къыздырмакъ (*о солнце*)
приписать (приписывать) къошып язмакъ
приплюснутый яссы, басыкъ; **~ нос** ялпакъ (*или* ялпакъча кельген) бурун
приподнят/ый 1. къалкъыкъ, котерилип тургъан; **~ая грудь** къалкъыкъ кокрек; 2. котеринки; **~ым голосом** котеринки сеснен
приподнять (приподнимать) бираз котермек
припомн/ить 1. хатырламакъ, акълына къоймакъ; **не могу ~ить** хатырлап оламайым, акълыма тюшмей; 2.: **я тебе это ещё ~ю!** токъта сен, мен санъа косьтеримъ!, мен сенинъ акъкъынъдан келирим!
приправа *кул.* тербие, аш тербиеси, къаткъы, бахарат
природ/а табиат; **законы ~ы** табиат къанунлары
природоведение табиатшынаслыкъ
природный 1. (*естественный*) табий, табиат...; 2. (*врожденный*) догъма, табий
прирост артув, артма, чогъалув, чогъалма; **~ населения** эалининъ артувы
приручённый къолгъа алыштырылгъан (*или* огретильген), тюкий
приручить (приручать) къолгъа алыштырмакъ (*или* огретмек), тюкий этмек
приседание чёкюв, чёкме
присесть (приседать, присаживаться) 1. (*на корточки*) чёкмек, чёкип отурмакъ; 2. (*ненадолго*) бираз отурмакъ
присказка масал башы, текерлеме
прискакать 1. ат чапгъып кельмек; 2. секире-секире кельмек; **~ на одной**

ноге бир аягъы устюнде секире-секире кельмек
прислать (присылать) йибермек, ёлламакъ
прислонить таяндырмакъ, ясландырмакъ, тиреп къоймакъ
прислушаться (прислушиваться) 1. динъленмек; ~ **к шороху** шытырдыгъа динъленмек; 2.: ~ **к мнению людей** адамларнынъ фикрини динълемек
присмотреть (присматривать) 1. козькъулакъ олмакъ; 2. сайлап алмакъ
присмотр: **под ~ом** незарет алтында
присмотр/еться (присматриваться) эслеп (*или* яхшы) бакъмакъ; **~ись!** эслеп (*или* яхшы) бакъ!
присниться тюшюнде корьмек
присоединённый къошукъ, къошулгъан
присоединиться (присоединяться) къошулмакъ, бирлешмек
приспособить уйдурмакъ
приспособиться уймакъ
приспособление 1. *биол.* уйгъунлашув, уйгъунлашма, уюв, уйма; 2. *тех.* тертибат
пристать 1. саташмакъ, илишмек, окъталмакъ; 2. (*причаливать*) янашмакъ
пристань искеле
пристрастие авеслик; **иметь** ~ авес олмакъ; **с ~м** авеснен, авеслыкнен
приступ 1. уджюм; 2. *мед.* тутув; ~ **лихорадки** умма тутувы
приступить башламакъ, тутунмакъ
пристыдить утандырмакъ
присутствовать олмакъ, булунмакъ
присутствующий олгъан, булунгъан, мевджут олгъан
присущий хас
присяг/а ант, емин; **давать ~у** ант (*или* емин) этмек; **принявший ~у** еминли
присягнуть ант (*или* емин) этмек, ант-емин этмек
притаиться гизленмек, сакъланмакъ
притесняемый мазлум
притча кинаели икяе
притягательный джазибели
притяжательн/ый *лингв.* мулькиет...; **~ое местоимение** мулькиет замири
притязание иддиа; ~ **на наследство** мирас иддасы
притязать иддиа этмек, талап этмек
приумножить арттырмакъ, чокълаштармакъ, чогъалтмакъ; ~ **доходы** келирни арттырмакъ
приусадебный эв яны(нда)(ки)
приучить огретмек, алыштырмакъ
приход 1. (*прибытие*) келюв, кельме; 2. келир; ~ **превышает расход** келир масрафны аша
приходить кельмек; ~ **к заключению** нетиджеге кельмек
прихожая аят
прихорашиваться тюзенмек
прихрамывать бираз топалламакъ
прицелиться козьлемек, нишангъа алмакъ
прицеп тиркеме
прицепить (прицеплять) 1. такъмакъ, тиркемек; 2. такъмакъ; ~ **значок** ишаретчикни такъмакъ
прицепиться (прицепляться) 1. тиркельмек; 2. такъылмакъ; 3. *перен.* япышмакъ
причал 1. гемилер багъланнгъан ер, искеле; 2. (*канат*) къанат, аркъан, йип
причалить (причаливать) янашмакъ, искелеге багъламакъ
причастие *лингв.* сыфат фииль
причастность алякъадарлыкъ; менсюплик, менсюбиет
причастный алякъадар
Причерноморье Къара денъиз яны
причесать тарамакъ
причесаться сачларыны тарамакъ, таранмакъ
причёск/а причёска, сач; **делать ~у** прическа (*или* сач) япмакъ
причин/а себеп, маначыкъ; ~ **и следствие** мана ве нетидже; **имеющий ~у** себеби олгъан, себепли; **уважительная ~** мазерет, макъбуль себеп; **не без ~ы** себепсиз дегиль
причинить (причинять): ~ **убытки**

зарар эттирмек; ~ **душевную боль** ыныджытмакъ; ~ *комул.* **беспокойство** бирини раатсызламакъ

причитание такъмакъ; **с ~м** такъмакънен, такъмакълы

причуда къуйпалыкъ; **с ~ми** къуйпа

причудливость бир тюрлюлик, худжурлыкъ, къуйпалыкъ

причудливый 1. бир тюрлю, худжур, къуйпа; ~ **ребёнок** бир худжур бала; 2.: ~ **узор** муджизевий бир орьнек

пришвартоваться искелеге янашмакъ

пришелец кельмешек

пришитый тикильген, тикили

пришить тикмек, тикип къоймакъ

пришкольный мектеп яны(нда)(ки)

пришлы/й кельме; ~**е люди** кельме адамлар

прищемить ... арасында къалдырмакъ, къысмакъ

прищёлкнуть (прищёлкивать) чертмек

прищуренный къысыкъ, къымыкъ

приют 1. (*убежище*) сыгъынакъ; 2. (*для сирот*) етимхане

приютиться сыгъынмакъ

приятел/ь ашна; **пошёл к ~ю** ашнасына кетти

приятн/ый 1. хош, мунис, лятиф, яхшы, гузель; ~**ая новость** яхшы (*или* севинчли) хабер; 2. севимли (*симпатичный*) <> ~**ого аппетита!** аш татлы олсун!

про *предлог* (*не?*) акъкъында, хусусында, ичюн; ~ **меня** мен(им) акъкъымда; ~ **него** онынъ акъкъында

проб/а (*металла*) аяр; **ставить ~у** (*на слитке, изделии*) аяр этмек

пробежать (пробегать) 1. чапмакъ, чапып кечмек; ~ **мимо дома** эвнинъ янындан чапып кечмек; 2. (*быстро проехать, проплыть*) тез кечмек, тез-тез кечмек; 3. *перен.* (*бегло прочесть*) козьден кечирмек

пробел 1. (*недостаток*) эксиклик; 2. *язъында япракъ устюнде* бош ер къалдырмакъ

пробить 1. (*насквозь*) тешип кечмек; урып тешмек, зым**палямакъ**; 2. (*о часах*) чалмакъ

пробк/а 1. тапа; **деревянная ~а** агъач тапа; 2. пробка; **образовать ~у** тыкъалмакъ

проблем/а проблема, меселе; **разрешить ~у** меселени чезмек

пробор джик; **прямой** ~ догъру джик; **косой** ~ къыя джик

пробраться 1. кечмек, ... арасындан кечмек; 2. (*прокрасться*) гизли(ден) кирмек (*или* кечип кетмек)

пробудить уятмакъ, (*диал.* уяндырмакъ); ~ **любовь к родному языку** ана (*или* тувгъан) тилине севги уятмакъ

пробудиться уянмакъ

пробуждение уянув, уянма

провал 1. оюлув, оюлма; ~ **почвы** топракънынъ оюлмасы; 2. (*углубление*) чукъур; 3. (*неудача*) хайырсызлыкъ, мувафакъиетсизлик

провалиться 1. (*упасть*) йыкъылмакъ, йыкъылып тюшмек; юварланып кетмек; 2. (*рухнуть*) эшильмек; 3. оюлмакъ; 4. *перен.* (*исчезнуть*) ёкъ (*или* гъайып) олмакъ, джоюлмакъ, ёкъ (*или* гъайып) олып (*или* джоюлып) кетмек; 4. *перен. разг.*: ~ **на экзамене** имтианны берип оламамакъ (*или* берамамакъ)

проведённы/й кечирильген; **быть ~м** кечирильмек

проверить 1. тешкермек, тешкерип бакъмакъ, тефтишлемек, тефтиш этмек, ёкъламакъ; ~ **выполненную работу** япылгъан ишни тешкермек; 2. (*испытать*) сынамакъ, сынап (*или* тешкерип) бакъмакъ

проверка тешкерюв, тешкерме, сынав, сынама

проверяющий тешкериджи

провести (проводить) 1. кечирмек, (*диал.* отькермек), алып кечмек; 2. (*прочертить*) сызмакъ; 3. (*проложить*) (ёл) япмакъ; 4. сыйпамакъ, устюнден юрьсетмек; 5. (*организовать*) кечирмек, 6. (*время и т.п.*)

кечирмек; 7. (*обмануть*) доландырмакъ, алдатмакъ

проветрить авалатмакъ, еллетмек, еллендирмек

проветриться аваланмакъ, елленмек

провеять савурмакъ

провиант азыкъ, эрзакъ, ашайт; **снабдить ~ом** азыкънен темин этмек (*или* теминлемек)

провизия азыкъ, эрзакъ, ашайт

провинность къабаат, суч

провинция 1. виляет; 2. пайтахттан узакъ ер; **жить в ~и** пайтахттан узакъ ерде отурмакъ

провод тель

проводимость кечирме къабилиети, кечириджилик

проводить (провожать) I 1. озгъармакъ; 2. (*в дорогу*) ёлламакъ; II кечирмек, накъыль этмек

проводиться кечирильмек

проводник 1. (*гид*) къылавуз; 2. (*в поезде*) проводник; 3. *физ.* кечириджи, накъыль; 4. *перен.* (*распространитель*) таркъатыджы, джайдырыджы

проводящий кечириджи

провожающий озгъарыджы

проволока тель

проворно тез, аджеле, пек тез (*или* чалт, чабик)

проворный 1. тез (*или* чалт, чабик) айтылгъан; 2. зыпкъын

проглотить 1. ютмакъ; **~ таблетку** апны ютмакъ; 2. *перен.*: **~ обиду** окюнчини (*или* джан агърысыны) дуйдурмамакъ

проглядеть корьмемек, корьмей къалмакъ

прогнать 1. къувмакъ; **~ из дому** эвден къувмакъ; 2. (*напугав*) къувмакъ, ушкютмек; 3.: **~ сон** юкъусыны къачырмакъ

прогноз 1. прогноз; 2. огюнден (*или* алдындан) айтув (*или* айтма); **~ событий** оладжакъ вакъиаларны огюнден айтув

проговориться айтып йибермек, къачырмакъ, агъзындан чыкъып кетмек

проголодаться ач олмакъ

проголосовать рей бермек; **~ за кандидата в президенты** президентликке намзет ичюн рей бермек

программа програ*м*ма; **учебная ~** окъув программасы

прогресс прогресс, теракъкъият; **технический ~** техникий прогресс, техника теракъкъияты

прогулка кезинти, кезинме

прогулять 1. (*пропускать уроки*) дерске кельмемек, дерс къачырмакъ; 2. (*о рабочем*) ишке чыкъмамакъ; 3. (*выступать*) кезиндирмек

прогуляться кезинмек, кезмек

продавец сатыджы

продажа сат(ыл)ув, сат(ыл)ма; **~ в розницу** парчалап сатув (*или* сатма)

продажный 1. сатылгъан, сатлыкъкъа чыкъарылгъан; 2. саткъын (*о человеке*)

продать сатмакъ

продвижение илериме, огге йылышув (*или* йылышма), огге тайпынув (*или* тайпынма)

продвинуться (продвигаться) илерилемек, огге кетмек (*или* йылышмакъ, тайпынмакъ); **~ вперёд** илерилемек

проделк/а марифет; **~и** мерафетлер

продержать тутмакъ, тутып турмакъ

продиктовать дикте (*или* имля) этмек; **~ текст** текстни (*или* метинни) дикте (*или* имля) этмек

продовольстви/е азыкъ, эрзакъ, ашайт, ашайджакъ, ашарлыкъ, ашсув, емек, седжек, гъыда; **запасы ~я** азыкъ секлери

продолговат/ый узун, узунджа; **~ое лицо** узунджа кельген бет

продолжатель девам этиджи (*или* этирген), девамджы; **~ чьего-л. дела** *биринин* ишининъ девамджысы

продолжение девам; **~ следует** девамы бар (*или* оладжакъ); **в ~ предл.** девамында

продолжительность девамлылыкъ, узунлыкъ; **~ жизни** омюрнинъ узунлыгъы

продолжительны/й 1. девамлы; **~е аплодисменты** девамлы эльчырпмалар (*или* шапылдылар); 2. узагъан, сюрекли; **~ая болезнь** узагъан (*или* сюрекли) хасталыкъ
продолжить девам этмек, **~ разговор** лакъырдыны девам этмек
продольный бой, бойлама; **~ разрез** бойлама кесим
продукт 1. махсул; **~ы животноводства** айванасрарджылыкъ махсуллары (*или* махсулаты); 2. *перен.* (*результат*) махсул, нетидже; 3. (*о еде*) **~ы** азыкъ маллары
продуктивный семерели, махсулдар
продырявить (дырявить, продырявливать) тешмек
продырявиться (продырявливаться) тешильмек
проезд 1. кечит; **узкий ~** тар кечит; 2. транспортнен (*или* накълинен) юрюв (*или* юрьме); **оплатить за ~** ёл кирасыны бермек
проезж/ий 1. келип-кечкен, келип-кечкен адам; 2.: **~ая часть улицы** сокъакънынъ транспорт (*или* накълие) юрьген къысмы
проект проект, лейха; **дипломный ~** диплом лейхасы
проехать 1. кечмек; кечип кетмек; 2. (*пропустить*) кечмек, кечип кетмек; **~ остановку** дурагъыны кечип кетмек
проём *бир шейнинъ* къоюладжакъ ери, козь
проживание 1. яшав, яшама, отурув, отурма; **~ в деревне** койде отурув; 2. кечинюв, кечинме, кечиниш
прожилка дамарчыкъ
прожить (проживать) 1. яшамакъ, отурмакъ; 2. (*пробыть*) отурмакъ, кечирмек
прожорливый ашап тоймагъан, тоймак бильмеген, тоймакънынъ не олгъаныны бильмеген, джебир
проза несир; **художественная ~** бедий несир
прозвище лагъап; **дать ~** лагъап къоймакъ
прозевать 1. (*упустить*) къачырмакъ, гъафлет (*или* агъзыны ачып) къалмакъ; **~ удобный момент** фырсатны къачырмакъ; 2. эснемек
прозорливый басиретли, басир, ферасетли
прозрачность шеффафлыкъ, арын(ч)лыкъ, сайдамлыкъ
прозрачн/ый 1. шеффаф, тынык, арын(ч)лыкъ, сайдам; **~ая вода** арынчыкъ (*или* шеффаф) сув; 2. *перен.* (*ясный*) ачыкъ, ачыкъ-айдын
проигра/ть (проигрывать) 1. юттурмакъ, юткъузмакъ; 2. чалып (*или* ойнап) вакъыт кечирмек; **кто ~л?** ким юттурды (*или* юткъузды)?
произведение 1. эсер; **~ искусства** санат эсери; 2. *мат.* артырув нетиджеси
произвести (производить) 1. (*сделать*) япмакъ, ясамакъ, этмек; 2. (*выработать, изготовить*) ишлеп чыкъармакъ, истисал (*или* имал) этмек; 3. (*вызвать*): **~ впечатление** тесъсурат къалдырмакъ
производительный семерели; **~ труд** семерели эмек
производиться 1. (*совершаться*) япылмакъ, ясалмакъ, этильмек; 2. (*вырабатываться*) ишлеп (*или* япылып) чыкъарылмакъ
производственн/ый истисал...; **~ые отношения** истисал мунасебетлери
производство 1. (*предприятие*) истисал, ишхане; 2. (*изготовление*) имал, ималат, ишлеп чыкъарув (*или* чыкъарма)
произвольный 1. (*свободный*) сербест, ихтиярий; 2. (*необоснованный*) эсассыз; **~ вывод** эсассыз хуляса
произнести (произносить) 1. (*выговорить*) теляффуз этмек; 2. (*сказать*) айтмакъ, демек, сёйлемек
произношение айтылыш, теляффуз; **литературное ~** эдебий теляффуз
произойти 1. (*случиться*) олмакъ, олып чыкъмакъ, олып кечмек; 2.

(*возникнуть*) олып чыкъмакъ, пейда (*или* асыл) олмакъ, судур этмек; 3. (*родиться*) догъмакъ

проинструктировать талимат бермек

проинформировать (информировать) хабер (*или* малюмат) бермек

происки айнеджилик, ийлекярлыкъ, хурназлыкъ, фитне

происхождение 1. (*возникновение*) пейда (*или* асыл, зуур) олув (*или* олма); 2. (*место появления*) догъгъан ери; несеп (*рел.*)

происшествие вакъиа, адисе; **чрезвычайное ~** февкъульаде адисе

пройти (проходить) 1. кечмек, кечип кетмек; 2. (*об осадках*) ягъмакъ, ягъып кечмек (*или* токътамакъ); 3. (*о времени*) кечмек; яшап кельмек; 4. (*изучить*) кечмек; 5. олмакъ, олып кечмек; 6. (*подвергнуться чему-л.*) кечмек

прокажённый джюзамлы

проклясть къаргъамакъ; **~ изменника** ханнни къаргъамакъ

проклят/е къаргъып, лянет; **осыпать ~ями** къаргъамакъ, къаргъыплар ягъдырмакъ

проклятый лянн, лянет

проколоть (прокалывать) тешмек

пролить (проливать) тёкмек, акъызмакъ, акъытмакъ

пролиться (проливаться) тёкюльмек

проложить 1. япмакъ; **~ дорогу** ёл япмакъ; 2. ачмакъ

промежуток 1. ара, аралыкъ; **~ между домами** эвлер арасындаки аралыкъ; 2. вакъыт, муддет; **в тот ~ времени** о арада (*или* о вакъытта)

промежуточн/ый арадаки; **~ое расстояние** арадаки месафе

промелькнуть корюнип гъайып олмакъ, козы е чалынмакъ

промокнуть (промокать) 1. сыланмакъ; 2. (*пропускать влагу*) сув кечирмек

промыс/ел 1. зенаат; 2. *то же переводится посредством афф.* **–лик**: чёльмекчилик (*сончарный*); демирджилик (*кузнечный*); куркчилик (*пушной*), эль зенаатлары (*кустарный*); 3. ав; **рыболовный ~ел** балыкъ авы; 4. *мн.* **~лы** маден; оджакъ; **нефтяные ~лы** нефть маденлери

промышленность санайы; **тяжёлая ~** агъыр санайы

пронизывающий кескин, шиддетли, беденге кечкен

проникнуть (проникать) кечмек, ичине кирмек, нуфуз этмек

проницательность басирет; **~ руководителя** реберинъ басирети

прообраз тимсаль, келеджекнинъ тимсали

пропасть 1. ёкъ (*или* гъайып) олмакъ, джоюлмакъ; 2. (*пройти бесполезно*) зая (*или* бошуна) кетмек; гъайып олмакъ

пропаст/ь (*обрыв*) учурым; **на краю ~и** учурым четинде (*или* кенарында)

пропись язы, язы орьнеги, мешикъ

прописью арифлернен; **написать число ~** сайыны арифлернен язмакъ

пропитание кечинюв, кечинме, кечиниш; гъыда

пропитанный 1. сылангъан; 2. синъирильген

проповедник 1. джайраткъан, джайратыджы; **~ ислама** ислямны джайраткъан; 2. ваиз

проповедовать 1. джайратмакъ; 2. вааз этмек

проповедь хитап, вааз, хутбе; **произнести ~** вааз этмек

пропойца ичкиджи, (*разг.* пьянса)

прополка отав, отама

прополоть (пропалывать) отамакъ; **~ грядку** бир ёлакъны отамакъ

пропорциональны/й пропорциональ, мутенасип; **~е величины** пропорциональ буюкликлер

пропорция пропорция, мутенасиплик; **арифметическая ~** арифметик пропорция

пропуск 1. (*документ*) пропуск; 2. (*впуск*) кечирюв, кечирме; 3. (*пробел в тексте*) тюшип къалгъан ер

пропускн/ой кечирюв...; **~ая способ-**

ность кечирюв къабилиети (*или* имкяны), кечириджилик

пропустить (пропускать) 1. (*через что-л.*) кечирмек; 2. (*дать дорогу*) ёл бермек; 3. (*отсутствовать*) (дерске, ишке) кельмемек, (дерс) къачырмакъ; 4. къачырмакъ; **~ строчку при чтении** окъугъанда бир сатырны къачырмакъ; 5. (*упустить*) фаркъына бармамакъ, къачырмакъ

прорасти (прорастать) филичлемек, филич атмакъ; чимлеймек; чыкъмакъ

прорастить (прорашивать) *бот.* чимлетмек

прорваться (прорываться) 1. (*о нарыве*) тешильмек; 2. йыртылмакъ; **плотина ~лась** сув бенти йыртылды

прорицание кеанет; алдындан хабер берюв, эвельден бильдирюв

прорицатель мабед

пророк 1. (*о Мухаммеде*) пейгъамбер, ресуль, неби; 2. азрет; **~ Али** азрет Али

пророчествовать 1. кеанет этмек; 2. пейгъамберлик этмек

прорубь *озеня да голь устюндеки* буз да тешильген тешик, буз тешиги

просветить 1. бильги бермек; 2. рентген япмакъ

просветиться 1. бильги алмакъ; 2. рентген яптырмакъ

просвещени/е маариф, ирфан; айдынлатув, айдынлатма; **Министерство ~я** Маариф назирлиги

просвещённый муневер, зиялы

просеять 1. элемек; **~ муку** ун(ны) элемек; 2. чельтемек; **~ зерно** ашлыкъны чельтемек

просить 1. истемек, сорамакъ; **~ извинения** афу сорамакъ; 2. риджа этмек; 3. (*приглашать*) давет этмек, чагъырмакъ

прославить 1. шерефлемек, коклерге котермек, мешур этмек; 2. *перен.* адыны чыкъармакъ

прославление шерефляме, шерефлев, коклерге котерюв, мешур этюв

прославленный шан-шуретли, намы кеткен

проследить 1. (*выследить*) излемек, изине тюшмек, такъип этмек; 2. (*понаблюдать*) тешкерип (*или* козетип) турмакъ

прослезиться козьлери яшланмакъ

просматриваться 1. корюльмек (*наблюдаться*); 2. козьден кечирильмек

просмолить (просмаливать) къатранламакъ, къатранлап чыкъмакъ

просмотр бакъув, бакъма, бакъыш чыкъув (*или* чыкъма), козьден кечирюв (*или* кечирме)

просмотреть бакъыш чыкъмакъ, козьден кечирмек

проснуться (юкъудан) уянмакъ

просо *бот.* тары

проспект проспект, джадде, кенъ ёл

просрочить вакътыны (*или* муддетини) кечирмек

проститутка 1. фаише, вардель, (*разг.* ороспы); 2. *перен.* саткъын; **политическая ~** сиясий саткъын

прости/ть (прощать) багъышламакъ, афу этмек; **~те** багъышланъыз, афу этиниз

проститься сагълыкълашмакъ, ведалашмакъ, эльвида этмек (*навсегда*)

просто саде, адий

простодушный саф юрекли, садедиль

простой 1. (*нетрудный*) саде, адий, къолай, енгиль; 2. *лингв.* адий, саде; 3. (*непритязательный, незнатный*) адий, саде

простокваша къатыкъ, (*диал.* ёгъырт)

простонародье адий халкъ табакъалары, авам халкъ

простор 1. мейданлыкъ, кенишлик, кенълик, бошлукъ; **степные ~ы** кениш чёль; 2. *перен.* (*свобода, широкие возможности*) сербестлик, кениш имкян

просторечие авам халкъ тили

просторно бол-сал; **здесь ~** бу ер бол (*или* бол-сал) экен

просторный бол, бол-сал, кениш

простосердечный саледиль, саде юрекли
простота 1. адийлик; **~решения задачи** месележинъ адийлиги; 2. саделик
пространство 1. бошлукъ, феза; **воздушное ~** ава бошлугъы; 2. (*территория*) ер, мейданлыкъ; саа
простуда сувукъланув, сувукъланма
простудиться сувукъланмакъ
проступок суч, къабаат
простыня чаршаф
просьб/а риджа, мураджаат; **обратиться с ~ой** риджа (*или* мураджаат) этмек
протереть 1. сюртмек, сюртип чыкъмакъ, сильмек; **~ зеркало** кузыгюни сюртмек; 2. окъаланып тешильмек
протест наразылыкъ; **выразить ~** наразылыкъ бильдирмек
против 1. (*навстречу*) къаршы; **~ меня** манъа къаршы; 2. (*вопреки*) бакъмадан; 3. (*от чего-л.*) къаршы; 4. (*по сравнению*) (*неге?*) бакъкъанда, нисбетен, коре; 5. *в знач. сказ.* къаршы олмакъ; **я не ~** мен къаршы дегилим; **я ~ этого** мен бунъа къаршым; 6. (*напротив*) къаршысында, къаршыда
противень тенеке тава
противник 1. душман; 2. (*в спорте, игре*) ракъип
противный ярамай, олмайджакъ
противодействие къаршылыкъ, къаршылыкъ косьтерюв (*или* косьтерме), мукъавемет, къаршы тесир (*или* арекет); **оказать ~** къаршылыкъ косьтермек
противодействовать къаршы арекет этмек
противоположность акислик, къапакъаршылыкъ; **~ интересов** менфаатларнынъ акислиги
противоположн/ый 1. къаршы, къаршыдаки; **с ~ой стороны** къаршы тарафтан, къаршыдан; 2. (*несходный*) къапа-къаршы, зыт, акси; **~ые мнения** бир-бирине зыт фикирлер
противопоставить 1. къаршы къоймакъ, къаршылаштырмакъ; 2. тенъештирмек
противоречивый зыт
противоречие зыддиет
противоречить итираз этмек; зыт кельмек, аксини айтмакъ
противостоять къаршы турмакъ (*или* олмакъ); **~ друг другу** бир-бирине къаршы олмакъ, зытлашмакъ
проткнуть тешмек; **~ иголкой** йиненен тешмек
проток 1. сув ёлу; **русло ~а** сель ёлу; 2. *биол.* **выводные ~и** чыкъарыджы ёллар
протокол протокол; **~ собрания** топлашув протоколы
протокольный протокол...; **~ отдел** протокол болюги
протопить (протапливать) якъып къыздырмакъ
проточн/ый акъар; **~ая вода** акъар сув
протрезветь айынмакъ, сархошлыкътан айынмакъ
протухнуть бозулмакъ, къокъусы пейда олмакъ, сасып къалмакъ
протяжени/е: **на ~и** девамында
протянуть 1. (*натянуть, провести*) чекмек, кечирмек, чектирип къоймакъ; 2. (*дать*) бермек; 3. (*затянуть, задержать*) созмакъ
проулок аралыкъ, тар сокъакъ
профессионал профессионал
профессиональны/й профессиональ..., ихтисасий; **~е болезни** зенаат хасталыкълары
професси/я зенаат, унер, меслек; **получить ~ю** бир зенаат саиби олмакъ
прохладно салкъын, серин; **стало ~** салкъын олды
прохлади/ый салкъын, серин; **~ая погода** салкъын (*или* серин) ава
проход кечит; **горный ~** дагь кечити
прохож/ий 1. кечкен, кечип кеткен; 2. *в знач. сущ.* кечкен; **~ие** кечкенлер, кельген-кечкен
процветани/е гуллев, гуллеме, абаданлыкъ, мамурлыкъ; **привести к ~ю** гуллетмек, абад(ан) этмек

процветающий гуллеген, абадан, мамур, никишаф (*или* теракъкъий) эткен
процедур/а 1. процедура; 2. (*последовательность действий*) процедура, ёл-ёрукъ; **разъяснить ~у** ёл-ёругъуны анълатмакъ
процент фаиз
процесс процесс, эснас, джерьян, кетишат
процессия 1. кечит; 2. мерасим; **похоронная ~** дженазе мерасими
прочесть окъумакъ, окъуп чыкъмакъ
прочно къавий; сагълам
прочный къавий, сагълам, сабит, метин
прошедш/ий 1. *прил.* кечкен; **~ее время** кечкен заман; 2. *в знач. сущ.* кечмиш, кечкен, мази
прошение мураджаат; мураджаатнаме
прошло/е *сущ.* кечмиш, мази; **в ~м** кечмиште; **~ и настоящее** кечмиш ве бугунъки кунь (*или* ал-азыр, шимдики вакъыт)
прошлогодний былтырки, кечкен йылнынъки
прошлый кечмиш, кечкен, бундан эвельки; **~ год** былтыр, кечкен йыл (*или* сене)
прощание сагълыкълашув, сагълыкълашма
проще садедже, адийдже
прощени/е афу, эляллыкъ, багъышлав, багъышлама, мсфа; **просить ~я** а) афу сорамакъ; б) эляллыкъ сорамакъ
проявить 1. (*продемонстрировать*) косьтермек, изар (изхар) этмек; 2. (*фото*) ишлемек
проявиться (*возникнуть*) пейда олмакъ
прояснить айдынлатмакъ; **~ обстановку** вазиетни айдынлатмакъ
прояснi/ться 1. ачылмакъ; **небо ~лось** ава ачылды; 2. анълашылмакъ, айдынланмакъ; **дело ~лось** меселе анълашылды
пруд тыйнакъ, авыт
прут чубукъ; **побить ~ом** чубукъынен урмакъ (*или* шыпырмакъ), чубукъламакъ
прыгалка атлавуч
прыгнуть (прыгать) сычрамакъ, секирмек, атламакъ
прыгун сычрайыджы; **~ в длину (в высоту)** узунлыгъына (юксекликке) сычрайыджы
прыжок сычрав, сычрама, секирюв, секирме, атлав, атлама
прыскать 1. септирмек; 2. пускюрмек (*водой изо рта*)
прыщ сызлавукъ, бурытюк
прыщав/ый бурытюкли, бурытюк-бурытюк; **у него ~ое лицо** бети бурытюкли (*или* бурытюк-бурытюк)
прядильный ореке...: **~ станок** ореке тезьясы, чыгъырыкъ
пряжа йиплик
пряжка къушакъ башы, такъа
прялк/а ореке; **сидеть за ~ой** ореке башында отурмакъ
прямо 1. догъру, дос-догъру; **идите ~** догъру (*или* дос-догъру) кетинъиз; 2. (*непосредственно*) вакъыт джоймайып бирден; 3. (*откровенно*) ачыкъ, ачыкътан, ачыкътан-ачыкъ, догърудан-догъру; 4. *усилит. част.* керчектен де, акъикъатан да, тамам
прям/ой 1. догъру, дос-догъру; 2. (*беспересадочный*) токътамайып кеткен, токътамагъан; 3. (*откровенный*) самимий, ачыкъ; **~ой ответ** ачыкъ джевап
прямота догърулыкъ
прямоугольник тюзкошелик; **равносторонний ~** мусавий янлы тюзкошелик
прямоугольный тюз кошели; **~ треугольник** тюз кошели учькошелик
прясть юнь ишлемек; **~ пряжу** йип ишлемек (*или* чийратмакъ)
прятки (*игра*) сакъланчакъ
псевдоним псевдоним, такъма ад
психолог психолог, рухиятчы
птенец къуш баласы
птиц/а къуш; **перелётные ~ы** кочькен (*или* кочюджи) къушлар
птич/ий къуш...; **~ье гнездо** къуш ювасы

птичник 1. кумес; 2. кумес айванларыны бакъкъан адам
публика 1. публика, халкъ; 2. сейирджи (*зрители, слушатели*)
публикация 1. (*печатание*) бас(ыл)ув, бас(ыл)ма, нешир, интишар; 2. (*то, что опубликовано*) басылгъан эсер
публично халкъ (*или* алем) огюнде (*или* алдында, къаршысында), алем-ашкяре; ~ **выступить** халкъ огюнде чыкъышта булунмакъ
пугало къоркъулыкъ; **огородное** ~ бостан къоркъулыгъы
пугливый абдыравукъ, къоркъакъ
пуговиц/а дёгме, садеф; **застегнуть ~у** дёгмелемек
пузатый 1. къурсакълы, къалын къурсакъ; 2. къарынлы
пузыриться пускаланмакъ
пузырь пуска, къувукъ; **мочевой** ~ *анат.* сийдик къувугъы
пульс набыз; **слабый** ~ зайыф набыз; **наполненный** ~ толгъун набыз
пульсировать набызы атып турмакъ
пуля къуршун; **шальная** ~ кёр (*или* серсерий) къуршун
пункт 1. нокъта, ер; **населённый** ~ мескен, мескен (*или* эялиси олгъан) ер; 2. (*параграф*) параграф, мадде
пунктирн/ый пунктирли; **~ая линия** пунктирли сызыкъ
пупок кобек
пурга къар бораны
пустить 1. (*отпустить*) йибермек; 2. (*впустить*) ичери йибермек; 3. (*привести в действие*) кочюрмек; 4. (*дать ростки*): ~ **ростки** филис атмакъ
пуст/ой 1. бош; такъыр (*о земле*); 2. *перен.* бош (лаф); **~ые разговоры, ~ая болтовня, ~ые слова** бош лафлар, кътру лаф
пустомеля бошбогъаз, лафазан, дильбаз, зевзек, ошором
пустотелый ичи бош, ичи къувуш
пустоцвет къысыр чичек
пустыня сахра, чёль; **безводная** ~ сувсыз сахра
пустырь бош тургъан ер
пусть айды, барсын, кель, тийме; ~ **прилёт** айды, кельсин; ~ **будет так** барсын ойле олсун
путаница къарышыкълыкъ, къармакъарышыкълыкъ
путаться 1. къарышмакъ, къарышып къалмакъ; 2. сачмаламакъ (*в речи*)
путеводитель къылавуз; ~ **по Крыму** Къырым боюнджа къылавуз
путеводный ёл косьтериджи
путешественник сеяатчы, сеякъ, ёлджу; **знаменитые ~и** мешур сеяатчылар
путешествие сеяат
путешествовать сеяат этмек (*или* япмакъ)
пут/ь 1. (*трасса*) ёл; **сбиться с ~и, пойти по неверному ~и** ёлуны шашырмакъ (*или* адаштырмакъ); 2. (*путешествие*) ёл, сеяат; 3. *анат. мн.* ёллар; **дыхательные ~и** нефес ёллары; 4. (*направление деятельности*) ёл
пух 1. пуф, юнь, улпакъ, елек; **птичий** ~ къуш пуфу (*или* юню); 2. (*одуванчика*) епелек
пухленьки/й посалакъ; **~е щёки** пос япакъ
пуховик пуф тёшек (*перина*)
пухов/ый пуф; **~ая подушка** пуф ястыкъ
пучеглазый патлакъкозь
пучина гъырдан
пушисты/й 1. тюклю, пуф, улпакъ; пуфсал; ~ **котёнок** пуфсал мышыкъ баласы; 2. йымшакъ (*мягкий*)
пуч/ок бир топ, бир тутам, бир десте; **~ками** топ-топ, десте-десте
пушить тинтмек; ~ **шерсть** юнь (*или* юнни) тинтмек
пушка топ; **дальнобойная** ~ узакъ аткъан топ
пушнин/а курк, тюк-тери; **торговать ~ой** курк (*или* курк-тери) сатмакъ
пушн/ой курк..., тюк-тери...; **~ые звери** тюк-тери джанаварлары
пчела балкъурт

пчелиный балкъурт…; ~ **улей** къурт сепети; ~ **мёд** балкъурт балы
пчеловод балкъуртчы, балджы
пчеловодство балкъуртчылыкъ, балджылыкъ
пшеница богъдай; **яровая** ~ баарь богъдайы; **озимая** ~ къыш богъдайы (*или* кузлюк богъдай)
пшеничный богъдай…; ~ **колос** богъдай башагъы
пшено тюй
пылинка 1. тоз **данечиги**; 2. *биол.* чичек тозу
пылить тозлатмакъ, тоз котермек, тоз къопармакъ, чанъгъытмакъ
пылиться тозланмакъ, тоз басмакъ
пыль тоз; **поднимать** ~ тоз къопармакъ; **вытирать** ~ тоз сюртмек
пыльн/ый тозлу; ~**ая дорога** тозлу ёл
пыльца чичек тозу
пытать соргъу вакътында чекиштирмек (*или* къыйнамакъ, азап чектирмек), ишкендже япмакъ
пытаться ынтылмакъ, талпынмакъ, тырышмакъ
пытка ишкендже; **подвергать** ~**м** ишкендже япмакъ
пыхтеть 1. фышнамакъ, агъыр нефес алмакъ; 2. *перен.* фышнамакъ, пышнамакъ
пышность 1. (*снега*) йымшакълыкъ; 2. (*волос*) гурь олув (*или* олма); 3. (*форм*) томбуллыкъ, шишкинлик; 4. салтанат, дебдебе
пышный 1. йымшакъ; ~ **снег** йымшакъ къар; 2. (*о волосах*) гурь; 3. (*о форме*) томбул, шишкин; 4. (*о речи*) тумтуракълы; 5. салтанатлы, дебдебели, мутешем; 6. тавлы (*о женщине*)
пьес/а пьеса; ~**а в двух действиях** эки пердели пьеса; **поставить** ~**у** пьесаны саналаштырмакъ
пьяница ичкиджи
пьянка ички
пьянство ичкиджилик
пьяный сархош; **вдрызг** ~ зиль-сархош
пюре пюре, эзме
пядь къарыш; ~ **земли** бир къарыш ер
пятеро беш…, беши; **нас было** ~ биз беш адам эдик
пятёрк/а 1. (*пять лиц*) беш…; 2. (*цифра*) беш, бешерлик; 3. (*отметка*) беш, беш ишарети; **получить** ~**у** беш (*или* беш ишарети) алмакъ
пятигранник бешханелик
пятидесяты/й эллинджи; ~**е годы** эллинджи йыллар
пятиконечн/ый бешкоше(ли); ~**ая звезда** бешкоше(ли) йылдыз
пятикратн/ый беш къат (*или* мисли); **в** ~**ом размере** беш кере зияде
пятилетний бешйыллыкъ
пятисотый беш юзюнджи
пятиугольник бешкошелик
пятка табан; ~ **чулка** чорапнынъ табаны
пятнадцатый он бешинджи
пятнадцать он беш; **ей** ~ **лет** о, он беш яшында
пятниц/а джума; **в** ~**у** джума куню; **по** ~**ам** джума куньлери; **до** ~**ы** джумагъадже (*или* джума купюнедже); **через** ~**у** бир джума кечирип
пятн/о 1. леке; 2. бенек; **родимое** ~ бенъ; **в** ~**ах, с** ~**ами** бенекли
пят/ый бешинджи; ~**ого января** январнынъ бешинде; **до** ~**ого января** январнынъ бешинедже
пять беш; **получить** ~ беш (*или* беш ишарети) алмакъ
пятьдесят элли; **по** ~ эллишер
пятьсот беш юз; ~ **штук** беш юз дане

Рр

раб къул, бенде <> **божий** ~ Алланынъ къулу
работ/а 1. иш; **найти хорошую** ~**у** яхшы иш тапмакъ; 2. ишлев, ишлеме; ~**а машины** машнанынъ ишлемеси; 3. (*занятие, труд*) иш, эмек, мешгъулиет, сяй; 4. *мн.* ишлер; **полевые** ~**ы** тарла ишлери; 5. иш, эсер; **без** ~**ы** ишсиз, ишсиз-кучьсюз

работа/ть 1. ишлемек, чалышмакъ; **телефон не ~ет** телефон ишлемей; 2. (*занимать должность*) ...олып чалышмакъ; **~ть главным инженером** баш муэндис олып чалышмакъ; 3. (*о магазинах и пр.*) ачыкъ олмакъ, ишлемек, чалышмакъ

работник ишчи, хадим; **научный ~** ильмий хадим

работоспособный ишлеп олгъан, ишке къабилиетли

работящий ишлемеге (*или* чалышмагъа) севген, ишкир, чалышкъыр

рабоч/ий 1. *сущ.* ишчи; 2. *прил.* иш..., ишчи...; **~ее время** иш вакъты

рабств/о къуллукъ; **освободиться от ~а** къуллукътан къуртулмакъ (*или* азат олмакъ)

равенство мусавийлик, тенълик; **политическое, экономическое и социальное ~** сиясий, икътисадий ве ичтимаий тенълик (*или* мусавийлик)

равнение 1. сафта догъру турув (*или* турма), хизагъа келюв (*или* кельме); **~ направо!** оньгъа (*или* сагъгъа) бакъ хизагъа кель!; **~ налево!** солгъа бакъ хизагъа кель!; 2. *перен.*: **~ на лучших работников** энъ яхшы ишчилерни озюне орынек этип алув (*или* алма)

равнина тюзлюк, тюз ер, ува

равнинн/ый тюз..., тюзлюк...; **~ая река** *геогр.* тюзлюк озени

равно мусавий (*мат.*) <> **всё ~** а) (*одинаково приемлемо*) эпбир, эписи бир; фаркъы ёкъ; б) (*непременно*) эпбир, мытлакъ

равноденстви/е мусавийлик; **день весеннего ~я** баарь куню мусавийлиги (*или* баарь геджеси ве куньдюзининъ мусавийлиги)

равнодушие первасызлыкъ, лякъайтлыкъ

равнодушно первасыз, биперва, лякъайт

равнодушн/ый 1. первасыз, биперва, лякъайт, къайдсыз; 2. меракълланмагъан, авеси ёкъ, авессиз; **он ~ен к музыке** чалгъыгъа авеси ёкъ

равнозначный мусавий (*или* тенъ) къыйметли

равномерный тенъ (*или* мусавий) ольчюли

равноправие мусавий (*или* тенъ) укъукъ-лылыкъ (*или* акъ-укъукълылыкъ); **~ наций** миллетлернинъ мусавийлиги (*или* тенълиги)

равносторонний мусавий янлы; **~ треугольник** мусавий янлы учькошелик

равны/й тенъ, мусавий, бир...; **быть ~м** тенъ (*или* мусавий) кельмек; **не имеющий ~х** тенъи олмагъан, мисильсиз

ради ...ичюн, ...деп

радиопередача яйын, радиоэшиттирюв

радиоприёмник радиоприёмник, радио къабул этиджи

радиослушатель радио динълейиджиси

радовать севиндирмек, къувандырмакъ, шад этмек, шадландырмакъ

радоваться севинмек, къуванмакъ, нешеленмек; **~ вместе** севинишмек

радостн/ый севинчли, къуванчлы, шад, шадлы; **~ое состояние** къуванчлы ал, хошлукъ

радость севинч, къуванч, неше, шадлыкъ; **с ~ю** севинчнен, къуванчнен, севине-севине, къувана-къувана

радуга кок къушагъы

радушный самимий, ильтифатлы, кулеръюзлю

раз 1. кере, сефер, дефа; **в прошлый ~** кечкен сефер; **на этот ~** бу сефер; 2. (*при счёте*) бир <> **~ уж** мадамки; **в самый ~** тамам вакътында

разбавить 1. язмакъ; 2.: **~ чай молоком** чайгъа сют къошмакъ

разбит/ый 1. (*сломанный*) сыныкъ; 2. сынгъан, сы ныр парча-кесек олгъан; **~ая чашка** сынгъан фильджан; 3. (*побеждённый*) енъильген

разбить (разбивать) 1. (*расколоть*) сындырмакъ, (*диал.* къырмакъ); 2. (*ранить*) тешмек; 3. (*нанести поражение*) енъмек, дарма-дагъын (*или* тар-мар) этмек; магълюбиетке

огъратмакъ; 4. (*разделить*) больмек; 5. (*посадить*) япмакъ

разбиться (разбиваться) 1. (*на части*) сынмакъ; 2. (*насмерть*) йыкъылын ольмек; 4. (*разделиться на группы*) болюнмек, топ-топ (*или* группа-группа) олмакъ

разбойник айдамакъ, айдут, ягъмаджы, ёлбасар

разбор талиль; ~ **слова по составу** сёз теркибининъ талили

разборчивый окъунакълы; ~ **почерк** окъунакълы язы

разбрестись дагъылмакъ, дагъылып кетмек, тараф-тараф кетмек

разбросанный дагъынык, тёкюльген-сачылгъан, тёкюн-сачын

разбросать анда-мында атмакъ (*или* ташламакъ), джайратмакъ

разбудить уятмакъ; ~ **рано** эрте уятмакъ; ~ **поздно** кеч уятмакъ

разбухание шишюв, шишме; къабарув, къабарма

разбухнуть (разбухать) шишмек, къабармакъ

развалин/а харабе, виране, йыкътырма; ~**ы** йыкъынтылыкъ, виране

развали/ться (разваливаться) 1. дагъылмакъ; 2. йыкъылмакъ; **стена ~лась** дивар йыкъылды; 3. джайылмакъ, джайылып отурмакъ

разваленный эшильген, йыкъылгъан; эшик, йыкъыкъ

развалившийся 1. (*разрушившийся*) эшильген, йыкъылгъан; 2. джайылып (*или* джайылып-байылып) отургъан

разве зар, -мы (-ми), я, ...ёкъса; ~ **он пришел?** зар о кельди?, о кельди ёкъса?

развернуть 1. (*раскрыть*) ачмакъ; 2. *перен.* буюк иш башламакъ; 3. (*повернуть*) айландырмакъ, айландырып къоймакъ

развеселить (веселить) шенълендирмек, шад этмек

развести 1. (*в разные стороны*) ерли-ерине лып кетмек (*или* алып бармакъ); 2. (*разлучить, разнять*) айрымакъ; 3. (*заняться выращиванием*) асрамакъ; 4. (*растворить*) иритмек; сувнен къарыштырмакъ, язмакъ; 5. (*огонь*) атеш якъмакъ; 6. ачмакъ; ~ **руки** къолларыны ачмакъ

разве/стись (разводиться) 1. айырылышмакъ (*о супругах*); 2. чокълашмакъ; **в озере ~лось много рыбы** гольде балыкъ чокълашты

разветвлённ/ый 1. пытакълы, даллы; 2.: **~ая сеть дорог** ёлларнынъ пытакъланып кеткен агъы

развиваться инкишаф этмек

развивающи/йся инкишаф этиджи; **~еся страны** инкишаф этиджи мемлекетлер

развилина 1. (*дерева*) терек чаталы, чатал; 2. (*дороги*) ёлнынъ айырылгъан ери

развилка (*дорог*) ёлнынъ айырылгъан ери

развитие инкишаф, теракъкыят, текямуль, эврим; ~ **речи** нутукъ инкишафы

развитый инкишаф эткен (*или* олгъан)

развлечени/е эглендже; **массовые ~я** кутлевий эгленджелер

развлечься эгленмек

развод 1. (*о супругах*) айрылыкъ, **айрылышув**, айрылышма, (*уст.* талакъ)

развратный бозукъ

развязанный чезильген, чезик; ~ **узел** чезильген (*или* чезик) тююм

развязать чезмек

развязка 1. *лит.* чезим; 2. чезилюв, чезильме

разгладить 1. утюлемек; ~ **платье утюгом** антерни утюлемек; 2. язмакъ; ~ **складки** бурюшиклерни язмакъ

разгласить эписине (*или* алемге) айтып бильдирмек, фаш этмек (*или* эйлемек)

разглашённ/ый эписине (*или* алемге) айтып бильдирильген, фаш олгъан; **быть ~ым** фаш олмакъ

разговаривать лаф (*или* лакъырды) этмек, сёйлешмек

разговение *рел.* ифтар

разговеться *рел.* агъыз ачмакъ

разговор лаф, лакъырды; **начать (за-**

водить) ~ лаф ачмакъ; **сменить тему ~а** лафны чевирмек

разговорный лакъырды...; **~ язык** лакъырды тили

разгореться (разгораться) яхшы янып башламакъ

разгром 1. (*поражение*) тар-мар (*или* дарма-дагъын) олув (*или* олма); 2. (*опустошение*) якъып-йыкъув (*или* якъып-йыкъма), тар-мар (*или* дарма-дагъын) этюв (*или* этме); 3. (*беспорядок*) алт-усть олув (*или* олма), астыны устьке чевирюв (*или* чевирме)

разгромить (громить) 1. (*разбить*) тар-мар (*или* дарма-дагъын) этмек; 2. (*опустошить*) якъып-йыкъмакъ, дарма-дагъын этмек

разгрузить (разгружать) юк(ни) бошатмакъ

раздавить эзмек, мыргъасыны чыкъармакъ

раздать бермек, берип чыкъмакъ, улештирмек, дагъытмакъ

раздаться 1. (*послышаться*) эшитильмек; 2. *разг.* (*растолстеть*) семирмек

раздвоиться экиге айырылмакъ; чаталлашмакъ

раздел 1. болюк; 2. (*разделение*) болюв, больме, айырув, айырма; **~ имущества** мал-мулькни болюв

разделаться (разделываться) (*с кем-л.*) эзмесини чыкъармакъ

разделение болюв, больме, айырув, айырма, такъсим; **~ труда** эмек такъсиматы

разделитель больгюч

разделительный айырыджы; **~ союз** айырыджы багълайыджы; **~ знак** айырыджы ишарет

разделить больмек

разделиться болюнмек, такъсим этильмек, айырылмакъ

раздельн/ый айры-айры; **~ое произношение** айры-айры айтылыш

раздеть союндырмакъ

раздеться (раздеваться) союнмакъ; **заставить ~** союндыртмакъ, союнмагъа меджбур этмек

раздолье кенишлик, боллукъ; **степное ~** кениш (*или* четсиз-буджакъсыз) чёль

раздор бозгъунлыкъ; **сеющий ~** бозгъунджы

раздражение къозгъалув, къозгъалма

раздробить (раздроблять) уфатмакъ, парчаламакъ

раздробление парчала(ну)в, парчала(н)ма, уфатув, уфатма

разду/ть 1. уфюрип алевлендирмек; 2. шишмек; **щёку ~ло** янагъы шишти (*или* шишип чыкъты); 3. *перен.* копюртмек; **~ть** *чью-л.* **заслугу** бирининъ эткенини копюртмек

разжать ачмакъ; **~ пальцы** авуч ачмакъ

разжечь 1. атеш якъмакъ, туташтырмакъ; **~ огонь** атеш якъмакъ; 2.: **~ вражду** душманлыкъ догъурмакъ

разлад бозгъун, бозгъунлыкъ, иттифакъсызлыкъ

разладить бозмакъ, бербат этмек

разлив 1. (савутларгъа) къоюв (*или* къойып чыкув); 2. ташкъын, сув ташкъыны; **до ~а реки** озен ташмаздан эвель

разлить 1. тёкмек; 2. (савутларгъа) къоймакъ (*или* къойып чыкъмакъ)

различаться фаркъ(ы) (*или* фаркълы) олмакъ, айырылмакъ

различие фаркъ, айырма

различить фаркъ этмек, фаркъламакъ, фаркъына бармакъ, айырмакъ

различный 1. (*неодинаковый*) башкъа-башкъа, айры-айры, фаркълы; 2. (*разнообразный*) чешит, чешит тюрлю, тюрлю-тюрлю, мухтелиф

разложение 1. дагъылув, дагъылма; 2. чюрюп дагъылув (*или* дагъылма)

разломать 1. сындырмакъ; 2. бозмакъ (*или* йыкъмакъ, эшмек)

разломаться (разламываться) сынмакъ; бозулып йыкъылмакъ (*или* эшильмек)

разлохматиться (лохматиться) къарышып къалмакъ, чыбалмакъ, капаланмакъ

разлука айырылыкъ, иджран, иджран-айырылыкъ
разлюбить энди севмемек, сувумакъ
размах 1. (*ненинъ?*) узунлыгъы; **~ крыльев** ачыкъ къанатларнынъ узунлыгъы; 2.: **с ~у ударить** айландырып турып урмакъ; 3. сильтем
размахивать салламакъ; сильтемек
размежевать (размежёвывать) сыпъыр чекмек
размельчить уфатмакъ
размельчиться (размельчаться) уфанмакъ
разменять (разменивать) бозмакъ
размер 1. (*мерка*) ольчю; 2. (ольчю джэтинден) буюклик; **~ класса** сыныфнынъ буюклиги
размеренность 1. бир ольчюлилик, тюзгюнлик; 2. агъыр-сабырлыкъ
размеренн/ый 1. бир ольчюде, тюзгюн; **~ая походка** тюзгюн юрюш; 2. агъыр-сабырлы
разметать джайратмакъ
разметка 1. (*действие*) ишаретлев, ишаретлеме, бельгилев, бельгилеме; 2. бельги, ишарет
размешанный къарышыкъ, къарышып кеткен
размешать къарыштырмакъ
размещение ерлештирюв, ерлештирме
размножение чогъалув
размыкание ачылув, ачылма
размыть ювып алып кетмек
размышление тюшюндже, ой, фикир, муляаза
размять (разминать) язмакъ
разниц/а фаркъ, айырылыкъ; **понимать ~у** фаркъына бармакъ <> **какая ~а?** не фаркъы бар?
разновидность (*ненинъ?*) чешити, бир сою
разногласие 1. келишамамазлыкълар, анълашамамазлыкълар; 2. (*противоречие*) фаркъ
разнообразный чешит, чешит-чешит, тюрлю, тюрлю-тюрлю, чешит тюрлю, мухтелиф
разность фаркъ, чешитлик; **~ двух чисел** эки сайынынъ фаркъы; **~ характеров** табиатларнынъ чешитлиги
разнотравье 1. бир серде оськен чешит отлар; 2. *спец.* пиченге кечкен отлар
разноцветный чешит тюслю (*или* ренкли)
разноязычный 1. чешит тилли, чешит тильде язылгъан; 2. чешит тилли, чешит тильде лаф эткен
разный башкъа-башкъа, эр тюрлю, тюрлю-тюрлю, чешит, чешит тюрлю, чешит-чешит, фаркълы, мухтелиф
разнять айырмакъ; **~ дерущихся** котеклешкенлерни айырмакъ
разобрать 1. (*демонтировать*) дагъытмакъ, бозмакъ, парча-парча (*или* къысым-къысым) этип къоймакъ; 2. (*рассмотреть*) сечмек, сечип алмакъ; 3. (*жалобу*) бакъмакъ, тешкермек; музакере этмек; 4. (*взять, раскупить*) алмакъ; алып битирмек; къакъып алмакъ; 5. (*по одному*) бирер-бирер алып битирмек; 6. (*привести в порядок*) тертипсиз тургъан шейлерни бакъып-бакъып бир тертибинен ерли-ерине къоймакъ; 7. (*понять*) анъламакъ, фаркъына бармакъ; 8. *лингв.* талиль этмек; **~ предложение** джумлени талиль этмек
разобраться (разбираться) 1. бир месележи эр тарафлама яхшы этип бакъып, анълап сонъ бир къараргъа кельмек; 2.: **~ с вещами в углу** конедеки шейлерни бакъып бир тертипке къоймакъ
разогна/ть (разгонять) 1. дагъытмакъ; 2. (*в разные стороны*) тараф-тараф къувмакъ; 3. дагъытмакъ; **ветер ~л тучи** ель булутларны дагъытты; 4. къачырмакъ; **~ть сон** юкъусыны къачырмакъ; 5.: **~ть сомнения** шек (*или* шубе, шек-шубе) къалдырмамакъ
разодеться киймек, кийинип къушанмакъ
разодранный йыртыкъ
разодрать (раздирать) йыртмакъ
разойтись (расходиться) 1. (*уйти*)

дагъылмакъ, дагъылып кетмек; 2. (*рассеяться*) дагъылмакъ; 3. айырылмакъ; 4. (*не встретиться в пути*) расткельмемек; 5. (*придти в возбуждение*) джошмакъ

разомкнутый айырылгъан

разорванный йыртыкъ; йыртылгъан

разорвать (разрывать) 1. (*на части*) йыртмакъ, йыртып атмакъ; узьмек; 2. *перен.* (*прекратить*) кесмек; ~ **связи** алякъаны кесмек

разорённый виран, бербат

разорить бозмакъ, бербат этмек; ~ **птичье гнездо** къуш ювасыны бозмакъ

разоружение силясызланув, силясызланма; силясызландырув, силясызландырма; **всеобщее** ~ умумий силясызланув

разоружить силясызландырмакъ

разослать (рассылать) чешит ерлерге ёлламакъ (*или* йибермек)

разостлать (расстелить, расстилать) тёшемек, джаймакъ, сермек

разработка ишлев, ишлеме, ишленюв, ишленме; ~ **урока** дерс ишле(н)меси

разрез кесилиш; йырмач (*юбки*)

разрезание кесюв, кесме; ~ **металла** маденни кесюв

разрешени/е 1. (*позволение*) рухсет, мусааде, изин; **получить ~е** изин алмакъ; **без ~я** изинсиз; 2. (*действие*) аль этюв, чезюв, чезме, чезилюв, чезильме; **~е вопроса** месележи аль этюв

разрешённый рухсет (*или* мусааде) этильген, изин берильген

разрешить (разрешать) 1. (*дать разрешение*) рухсет (*или* мусааде) этмек, изин бермек; 2. (*задачу, проблему*) чезмек, аль этмек; ~ **проблему** месележи чезмек

разрешаться (разрешиться) (*о задаче, проблеме*) чезильмек

разрисовать (разрисовывать) ресимлерлен (*или* ресимлер япып) яраштырмакъ

разрозненный дагъыныкъ, дагъылып кеткен

разрумяниться къызармакъ

разруха йыкъынтылыкъ, виранелик

разрушенный виран (*или* бербат, харап) олгъан

разрушитель бозуджы

разрушить (разрушать) йыкъмакъ, бозмакъ, виран (*или* бербат, харап) этмек, харапламакъ

разрушиться йыкъылмакъ, виран (*или* бербат, харап) олмакъ

разряд (*группа*) зюмре, разряд

разрядка (кергинликни) йымшатув, йымшатма; ~ **международной напряженности** миллетлерара (*или* халкъара) кергинлигини йымшатув

разузнать сораштырып бильмек

разукрасить яраштырмакъ, зийнетлемек, сюслемек, безетмек, ильванламакъ

разум акъыл, акъыл-ферасет, зеин, ус, димагъ, анъ; **лишённый ~а** анъсыз

разуметь анълямакъ, феим этмек; **не ~** анълямамакъ

разуться аякъапларыны чыкъармакъ, ялынаякълянмакъ

разучить эзберлемек; **огренмек**; ~ **песню** йырны огренмек

разъяриться пек ачувланмакъ, къаны башына урмакъ, шейтанлары тутмакъ, булсанмакъ

разъяснение анълатув, анълатма, иза, тариф, шерх

разъяснить тариф этмек, анълатмакъ, табирлемек; ~ **правило** къаидени анълатмакъ

разыскать (разыскивать) къыдырып тапмакъ

рай 1. дженнет; 2. *поэт.* багъы ридван (багъы рыдван)

район 1. район; 2. (*местность*) ер, тараф; **южные ~ы страны** мемлекетнинъ дженюп тарафлары

районный район...; ~ **центр** район меркези

рак *зоол.* къысъкъач

ракушечник къабурчакъ ташы; **дом из ~а** къабурчакъ ташындан япылгъан эв

рама 1. (*оконная*) пенджере черчивеси; 2. (*дверная*) къапы черчивеси

рамка черчиве
рана яра; **ножевая** ~ пычакъ ярасы
ранг ранг, мертебе; **по ~у** мертебедже; **имеющий** ~ мертебели
ранение яра; **получить** ~ яраланмакъ
раненый яралы, яралангъан
ранни/й 1. эрте; **~м утром** саба эрте, сабанынъ саарь вакътында; 2. илькъ, биринджи; 3. (*преждевременный*) вакътындан эвель (*или* огюне) олгъан
раньше 1. эртедже; **я пришёл ~ него** мен ондан эрте(дже) кельдим; 2. (*сначала*) эвель, башта; 3. (*прежде*) эвеллери, башта
раса ыркъ; **белая** ~ беяз ыркъ; **жёлтая** ~ сары ыркъ; **чёрная** ~ къара ыркъ
расизм ыркъчылыкъ
раскачать салламакъ
раскаяться (раскаиваться) пешман этмек (*или* олмакъ); тёвбе (*или* тёвбеистигъфар) этмек
раскиданный дагъыныкъ, дагъылгъан, анда-мында атылгъан; тёкип сачылгъан
раскидать (раскидывать) расткельген ерге атмакъ, тёкип сачмакъ
раскинуться 1. узанмакъ, узанып ятмакъ; 2. кенъ ерни ишгъаль этмек, джайылмакъ
раскол болюнюв
расколоть (раскалывать) 1. (*разрубить*) ярмакъ, парламакъ; 2. (*измельчить*) догърамакъ; 3. (*разломать*) сындырмакъ
раскопать (раскапывать) 1. къазмакъ; **~ землю** ерни къазмакъ; 2. къазып тапмакъ, къазып чыкъармакъ; 3. къыдырып тапмакъ
раскопк/а къазылма; **~и (работы)** къазувлар, къазув (*или* къазма) ишлери
раскос/ый чекик, къымыкъ; **~ые глаза** чекик (*или* къымыкъ) козьлер
раскрасить (раскрашивать) чешит ренклерге бояламакъ, боялап чыкъмакъ
раскраснеться къызармакъ
раскроить (раскраивать) пичмек; **~ ткань** токъуманы пичмек
раскрытие ачма; **~ скобок** къавусларны ачма
раскрыть 1. ачмакъ, ачып къоймакъ; **~ ворота** араба къапыны ачмакъ; 2. *перен.* (*обнаружить, разоблачить*) мейдангъа чыкъармакъ, устюни ачмакъ
раскупить (сатып) алып битирмек, къакъып алмакъ
распевая йырлай-йырлай
расписание джедвель; **~ уроков** дерслер джедвели
расписка расписка, сенет
распластаться серильмек
расплата эсаплашув, эсаплашма
расплатиться эсаплашмакъ
расплести сёкмек
распознавательный танытыджы
расположение 1. ерлеш(тир)юв, ерлеш(тир)ме; **~ мебели в комнате** мебельнинъ ода ичинде ерлешювю; 2. (*симпатия*) ихляс, мейиль; **заслужить ~** ихляс къазанмакъ
расположенный ерлешкен
располо/жить (располагать) 1. ерлештирмек, кереги киби къоймакъ; **~жить книги на полке** китапларны рафкъа къоймакъ; 2. (*привлекать к себе*) озюне чекмек; 3.: **~гать деньгами** акъчасы олмакъ
расположиться (располагаться) ерлешмек, ер тапып отурмакъ
распороть (распарывать) сёкмек
распорот/ый сёкюк; **зашивать ~ые места** сёкюклерни (*или* сёкюк ерлерини) тикмек
распорядиться (распоряжаться) эмир этмек, буюрмакъ
распорядо/к низам; **~к дня** кунь тертиби; **соответствующий ~ку** низамгъа уйгъун
распоряжени/е эмир; **отдать ~е** эмир этмек
расправиться (расправляться) 1. джезасыны бермек, акъкъындан кельмек; **я с ним ~лся** мен онынъ акъкъындан кельдим; 2.: **~ с арбузом** къарпызны ашап ташламакъ

распределение улештирюв, улештирме, такъсим; ~ **обязанностей** вазифелерни такъсим этюв

распределить (распределять) 1. (*раздавать*) дагъытмакъ, улештирмек, пайлаштырмакъ; 2. (*делить*) больмек, такъсим этмек

распространение 1. таркъалув, таркъалма, джайылув, джайылма, интишар; 2. *физ.* джайрав, джайрама; 3. *хим.* джайратув, джайратма

распространить джайратмакъ, даркъатмакъ

распустить (распускать) (*ликвидировать*) даркъатмакъ, даркъатып йибермек

распутать (распутывать) чезмек; ~ **узел** тююкни чезмек

распутица ёлсузлыкъ; **весенняя** ~ баарьдеки ёлсузлыкъ, баарь ёлсузлыгъы

распутничать кахпелик этмек

распутница кахпе, фаише, вардель

распутный бозукъ, сефих, фасыкъ

распутство бозукълыкъ, кахпелик

распух/нуть шишмек, къабармакъ; **палец** ~ пармагъы шишти (*или* шишип чыкъты)

распушить (пушить) 1. тинтмек; ~ **шерсть** юнни тинтмек; 2. (*перья – о птицах*) къабартмакъ; 3. (*о почках на деревьях*) къабармакъ

распущенность бозукълыкъ, осаллыкъ; ~ **нравов** ахлякъ бозукълыгъы

распущенный 1. бозукъ; 2. сёкюк (*о волосах*)

распыление сепилюв, интишар, интишар этюв (*или* этме)

распылиться тоз алына келип даркъалмакъ, интишар олмакъ

распятие 1. (*действие*) хачкъа (*или* чармыкъкъа) керюв; 2. *рел.* (*изображение*) Исанынъ хачкъа керильген тасвири

рассада фиде

рассадник 1. фиделик; 2. фиданлыкъ; ~ **цветов** чичек фиданлыгъы; 2. оджакъ; **университет - ~ просвещения** университет – маариф оджагъы(дыр); 3. менба; ~ **заразы** юкъунчлы хасталыкълар менбасы

рассве/сти танъ атмакъ, танъ агъармакъ; ~**ло** танъ атты

рассвет 1. танъ, танъатар, шефакъ; **встать на ~е** танъда (*или* танъ аткъанда, танъатар вакътында) турмакъ; 2. *перен.* **на ~е жизни** яшайышкъа ильк адымлар атып башлагъан вакъытта

рассвирепеть джанаварлашмакъ, чин ифрит олмакъ, козьлерини къан басмакъ, атеш пуськюрмек

рассердиться ачувланмакъ, ачувы чыкъмакъ, океленмек

рассечь ярмакъ; ~ **губу** дудагъыны ярмакъ

рассеянность 1. сачмалыкъ; 2. дагъыныкълыкъ, дагъыныкъ алда олув (*или* олма)

рассеянный 1. сачма, сачма-сапан; дикъкъатсыз; 2. джайрагъан, джайрап яткъан

рассеять сачмакъ, джайратмакъ, даркъатмакъ

рассеяться даркъамакъ, сачылмакъ, дагъылмакъ, джайрамакъ

рассказ 1. икяе; 2. (*устное изложение*) икяе этюв (*или* этме)

рассказчик икяеджи, накъиль

рассказать икяе этмек; айтмакъ; ~ **сказку** масал айтмакъ

расслабиться йиберильмек

расслабленный 1. кевшек, йиберильген; 2. зайыф; ~ **организм** зайыф организм

расследовани/е тахкъикъ, теткъикъ; ~**я** теткъикъат, тахкъикъат

расследовать тешкермек, теткъикъ (*или* тахкъикъ) этмек; ~ **дело** даваны тедкъикъ этмек

рассмешить (смешить) кульдюрмек

рассмеяться кульмек, кулюп йибермек

рассмотрение 1. (*в суде*) муакеме этюв (*или* этме); 2. корип чыкъув, козьден кечирюв

рассмотреть 1. (*различать, распознавать*) корип (*или* яхшы бакъып) танымакъ; 2. бакъмакъ, козьден кечирмек; 3. *перен.* (*обсудить, изучить*) музакере этмек, эр тарафлама дикъкъатнен бакъмакъ; ~ **заявление** аризаны бакъмакъ

рассол саламура

рассори/ться аралары бозулмакъ; **они ~лись** (оларнынъ) аралары бозулды

рассохнуться 1. къуракъшымакъ, къуракъшып къалмакъ; 2. къурып чатламакъ (*или* чатлакъ-патлакъ олмакъ)

рассохш/ийся 1. къуракъшыкъ, къуракъшыгъан; 2. къурып чатлагъан (*или* чатлакъ-патлакъ) олгъан

расставание айырылыкъ, иджран, иджран-айырылыкъ

расставить 1. (*по местам*) ерли-ерине къоймакъ (*или* къоюп чыкъмакъ); 2.: ~ **ноги** аякъларыны кермек (*или* керип турмакъ)

расстаться 1. айырылмакъ; 2. (*прощаться*) сагълыкълашмакъ; ведалашмакъ; 3. (*бросить, покинуть*) терк этмек, ташлап кетмек, айырылмакъ; 3. (*отказаться от чего-л.*) вазгечмек, ташламакъ

расстегнуть чезмек

расстояние месафе, ара, узакълыкъ: **определять** ~ месафе тайинлемек

расстро/ться 1. (*огорчиться*) кейфи бозулмакъ, дарылмакъ; 2. (*слабить*) ичи бозулмакъ; (*диал.* ичи кетмек); 3. бозулмакъ; **игра ~лась** оюн бозулды

расстройство бозгъун, бозгъунлыкъ, бербатлыкъ (*разорённость*); **душевное** ~, **психическое** ~ рух бозгъуплыгъы

рассудительно акъыл-фикирнен

рассудительный акъыл-фикирнен ишкорыген

рассудок акъыл-фикир, акъыл-ферасет <> **потерять** ~ акълыны джоймакъ

рассужда/ть 1. фикир этмек (*или* юрьсетмек), дем урмакъ; **он правильно ~ет** о догъру фикир эте; 2.: **не ~ть!** чокъ лаф этме! кес лафны!

рассчитаться эсаплашмакъ

рассчитывать 1. эсапламакъ, эсап этмек; 2. (*на что-л.*) ишанмакъ; 3. уммакъ, умют этмек

рассыпанный тёкюльген, сачылгъан, тёкюп-сачып олгъан

рассыпать тёкмек, сачмакъ, тёкюп-сачып этмек; ~ **сахар** шекерни тёкмек

рассыпаться (сыпаться) тёкюльмек, сачылмакъ, сепильмек, тёкюп-сачып олмакъ

растая/ть иримек; **лёд ~ял** буз ириди

раствор иринти; **известковый** ~ киреч иринтиси

растворение ирюв, ириме

растворимый ириген, ирий бильген

растворитель растворитель, иритиджи

растворить иритмек

раствориться иримек

растени/е осюмлик, небат, битки; **~я** осюмликлер, небатат

растениеводство осюмликшынаслыкъ

растерявшийся шашмалагъан, шашкъын

растерянно шашкъынлыкънен, шашкъын-шашкъын

растеряться шашмаламакъ, шашмалап къалмакъ, шашып-шашмаламакъ, шашып-шашмалап къалмакъ, айын-бейин олмакъ

расти 1. (*взрослеть*) осьмек, буюмек, етишмек; 2. бар олмакъ; 3. *перен.* (*увеличиваться*) артмакъ, чокълашмакъ, осьмек

растирание (*не?*) силип окъалав (*или* окъалама); ~ **мази** мельэмни силип окъалав

растительн/ый 1. осюмлик..., осюмликлер...; ~ **мир** осюмликлер алеми; ~ 2. (*сделанный из растений*) осюмлик..., осюмликлерден япылгъан; **~ое масло** осюмлик ягъы

растолковать анълатмакъ, иза этмек, табирлемек; ~ **на языке жестов** имаен анълатмакъ

растопить 1. (*разжечь*) туташтырмакъ;

~ **печь** собаны якъмакъ; II. иритмек; ~ **жир** ягъ иритмек

растоптанн/ый тапталгъан, чинъленген; **быть ~ым** тапталмакъ, чинъленмек

расторопный тез, чабик, джалагъай, тетик

расточитель исрафчы, тутумсыз, акъча савургъан

растрата исраф, исраф этюв (*или* этме), сачып-савурма

растратить исраф (*или* масраф) этмек, акъча савурмакъ

растрепать 1. (*взлохматить*) дагъытмакъ, къарма-къарышыкъ этмек, уйпаламакъ; 2. (*приводить в негодность*) орьселемек, йыртмакъ

растрепаться 1. (*разлохматиться*) дагъылмакъ, къарма-къарышыкъ олмакъ, уйпаланмакъ; 2. (*прийти в негодность*) орьселенмек, йыртылмакъ

растрёпанный дарма-дагъын, къарма-къарышыкъ, джайылгъан

растроганный дуйгъулар (*или* ислер) тесиринден джошкъан

растяжение созулув, созулма; ~ **связок** дамар созулувы

растянуть 1. кермек; ~ **сырую кожу** хам терини созмакъ; 2. созмакъ; ~ **время** вакъытны созмакъ

растянуться 1. серильмек, узанмакъ; 2. созулмакъ, керильмек

растянутый созулгъан

расхвалить пек макътамакъ, коклерге котермек

расхватать къакъып алмакъ

расхититель хырсыз, ягъмаджы

расхищение хырсызлав, хырсызлама, ягъма

расход масраф, сарф этюв (*или* этме); **транспортные ~ы, путевые ~ы** ёл масрафы (*или* парасы)

расцве/сти (расцветать) 1. ачмакъ, чичек ачмакъ; **яблони ~ли** алмалар (чичек) ачты; 2. *перен.* (*похорошеть*) гузеллешмек, гуль киби ачылмакъ; 3. (*просиять*): **у неё лицо ~ло** онынъ юзю ачылды (*или* кульди); 4. *перен.* (*развиться*) инкишаф этмек, гуллемек

расценить 1. фият кесмек; ~ **товар** малгъа фият кесмек; 2. саймакъ, санмакъ

расчертить сызыкълар сызмакъ

расчерченный сызыкълар сызылгъан, сызыкълы

расчесать (расчёсывать) 1. (*гребнем*) тарамакъ; 2. (*расцарапать ногтями*) пек къашып яра ачмакъ

расчёсанны/й таралгъан; **быть ~м** таралмакъ

расчёска 1. (*действие*) тарав, тарама; 2. таракъ

расчёт эсаплав, эсаплама, эсап <> **принимать в** ~ эсапкъа алмакъ; **по его ~ам** (онынъ) эсабына коре

расчётливость эсапкярлыкъ

расчётлив/ый эсапкяр, ихтиятлы; **быть ~ым** акъчанынъ эсабыны бильмек

расчистить темизлемек, темиз-пак этмек

расчленение парчалав, парчалама

расшататься (расшатываться) къавшамакъ (*о столе, стуле*)

расширение кенишле(тю)в, кенишле(т)ме

расширен/ный 1. кенишленген, кенълештирильген; **~ное заседание** кенълештирильген отурыш (*или* меджлис); 2. керик; **глаза ~ы** козьлери керик

расщепление айырылув, айырылма, парчаланув, парчаланма

рафинировать рафинирлемек, арытмакъ

рациональн/ый рациональ; ~ **использование материалов** материалларны рациональ шеклине (*или* тутумлы) къулланув

рвать 1. (*разрывать на части*) йыртмакъ, йыртып парча-парча этмек; 2. (*выдирать*) чыкъармакъ, чекип чыкъармакъ; 3. (*цветы и т.п.*) джыймакъ, къопарып (*или* узип) алмакъ; 4. *перен.* (*связи, отношения*) кесмек; ~ **отношения** мунасебетлерни кесмек

рвение ынтылув, ынтылма, ихляс, шевкъ; **проявлять** ~ пек ынтылмакъ

рвота къусув, къусма
реабилитация реабилит*а*ция, акълав, акъалама
реабилитировать реабилитация этмек, акълямакъ
реакционн/ый реакцион; **~ая печать** реакцион матбуат
реализация 1. реализация; ~ **продукции** махсулнынъ реализациясы; 2. ерине кетирюв (*или* кетирм*е*); ~ **мечты** арзуны ерине кетирмек
реализовать 1. реализация (*или* раелизе) этмек; ~ **товар** малны реализация (*или* реализе) этмек; 2. ерине кетирмек; ~ **свой план** озь планыны ерине кетирмек
реальн/ый реаль, акъикъий; **~ые доходы населения** эалининъ реаль (*или* акъикъий) келирлери
реанимаци/я реаним*а*ция; **попасть в ~ю** реанимациягъа тюшмек
ребёнок бала, эвлят, чоджукъ; **ребята** балалар, бала-чагъа
ребрист/ый къабургъалары олгъан, къабургъалы; **~ая поверхность** (*поверхность чего-л.*) *бир-де-бир шейнинъ* къабургъалы юзю
ребро къабургъа
ребус р*е*бус, булмача
рев/еть 1. окюрмек; **медведь ~ёт** аюв окюре; 2. увулдамакъ; **буря ~ёт** боран увулдай; 3. (*плакать*) окюр-окюр агъламакъ; 4. гурюльдемек; **мотор ~ёт** мотор гурюльдей
ревизия ревизия, тефтиш
ревизор ревизор, муфеттиш
ревнивый куньджю
ревновать куньлемек, къызгъанмакъ
ревностно гъайретнен, ихляснен
ревность куньджюлик
революционн/ый инкъилябий; **~ая борьба** инкъилябий куреш
революция инкъиляп; **социальная ~** ичтимаий инкъиляп
региональн/ый региональ; **~ое совещание** региональ мушавере (*или* кенъеш)
регулярно мунтазам тарзда (*или* суретте, шекильде)
регулярны/й мунтазам, тертипли; **~е занятия** мунтазам мешгъулиетлер
редактировать 1. редактирлемек, тарир этмек; 2. муарриплемек; ~ **газету** газетагъа муарриплик этмек
редакционн/ый муарриет…; **~ая коллегия** муарриет коллегиясы
редакция редакция, муарриет; ~ **газеты «Янъы дюнья»** «Янъы дюнья» газетасынынъ муарриети
реде/ть сийреклешмек; **всё ~ет и ~ет** сийреклеше бере
редис(ка) *бот.* айлыкъ туруп
редкий 1. сийрек (*или* сийрек-сепелек) расткельген, сийрек-сандыракъ олгъан, надир; ~ **лес** сийрек орман; 2. (*исключительный, необычный*) сийрек (*или* пек аз) расткельген, мисли олмагъан
редко сийрек, пек аз; **он здесь бывает** ~ о мында сийрек ола
редкостный сийрек расткельген, надир; тансыкъ
редька *бот.* къара туруп
режим 1. режим; 2. режим, тертип; ~ **дня** кунь тертиби
резак кескич, сатыр
резать 1. кесмек, догърамакъ; тиль(меле)мек (*ломтями*); 2. (*убивать скот*) соймакъ; чалмакъ; 3. (*вырезать по дереву и т.и.*) агъач ойып накъыш япмакъ
резвый 1. ойнакъ; ~ **ребёнок** ойнакъ бала; 2. чалыкъ; ~ **конь** чалыкъ ат
резерв ихтият, едек; **продовольственные ~ы** азыкъ (*или* эрзакъ, ашайт) едеклери
резинка сильгич, л*а*стик
резиновый резина…, резиналы; ~ **клей** резина туткъалы
резка 1. кесюв, кесм*е*; ~ **стёкол** джам кесюв; 2. пычув, пычма; ~ **досок** тахта пычув
резкий 1. кучьлю, шиддетли; ~ **ветер** кучьлю (*или* шиддетли) ель;

2. кескин; ~ **запах** кескин къокъу; 3. (*грубый*) къаба, серт, кескин; ~ **человек** серт адам; 4.: ~ **свет** козь къамаштырыджы ярыкъ

резня къыйыр-чыйыр этюв (*или* этме)

резолюци/я резолюция, къарар; **принять ~ю** резолюция къабул этмек

результат нетидже, акъибет, екюн (*итог*); **в ~е** нетиджеде

результативный яхшы нетиджеге иришкен, яхшы нетидже берген, нетиджели

резьба оюв, ойма; ~ **по дереву** агъач ойма

рейка рейка, чыта

река озен, пехир, чай

рекомендаци/я тевсие (тавсие); **по его ~и** онынъ тевсиесинен

рекомендовать тевсие этмек

рекорд рекорд; **поставить** ~ рекорд къоймакъ

религиози/ный 1. диний; **~ое верование** иман; 2. (*о человеке*) диндар

религия дин; **мусульманская** ~ мусульман дини; **христианская** ~ христиан дини

реликвия мукъаддесат, тюс

рельеф рельеф; ~ **местности** ернинъ рельефи

ремень къушакъ; къайыш

ремесло зенаат, унер, эснаф

ремешок саат къушагъы

ремонт тамир, тамирлев, тамирлеме, тюзетюв, тюзетме, яматув, яматма; **сделать** ~ тамир этмек, тюзетмек

ремонтировать тамирлемек, тамир этмек, тюзетмек, яматмакъ; ~ **дом** эв(ни) тамир этмек (*или* тамирлемек)

репа *бот.* сары (*или* беяз) туруп, шалгъам

репортаж репортаж; ~ **по радио** радиодан репортаж

репутация репутация, ад-сан, итибар, нуфуз; **незапятнанная** ~ лекесиз (*или* темиз) ад

ресниц/а кирпик; **длинные ~ы** узун кирпиклер

респектабельный респектабелли; ~ **человек** респектабелли (*или* халкъ арасында сайгъысы олгъан, мухтерем) адам

республика джумхуриет; **Автономная ~ Крым** Къырым Мухтар Джумхурияти

реставрация 1. реставрация, реставрация этюв (*или* этме); 2. къурумны реставрация этюв (*или* эвельки алына кетирюв)

рефлекс рефлекс; **условный** ~ шартлы рефлекс; **безусловный** ~ шартсыз рефлекс

реформ/а исляат; **сторонник ~** исляатчы; **социальная** ~ ичтимаий исляат

рецензент рецензент, такъризджи

рецензи/я рецензия, такъриз; **написать ~ю** такъриз язмакъ

речевой лакъырды...; **~ аппарат** лакъырды аппараты

речитатив 1. речитатив; 2. такъмакъ

речно/й озен...; **~е судно** озен гемиси

речь 1. (*выступление*) нутукъ; **произнести ~ь** нутукънен чыкъышта булунмакъ; 2. (*разговор*) лаф, лакъырды; **~ь идёт о нём** лаф онынъ акъында кете; 3. *лингв.* лаф, сёз; **части ~и** сёз чешитлери; 4. (*язык*) тиль; **родная ~ь** ана тили, тувгъан тиль <> **потерять дар ~и** тили тутулмакъ

решающий аль этиджи; ~ **момент** аль этиджи вакъыт

решени/е 1. (*действие*) чезим, чез(ил)юв, чез(иль)ме, къарар чыкъарув (*или* чыкъарма); **~е вопроса** месележени чезюв (*или* аль этюв); 2. (*вывод*) къарар, фикир; **прийти к ~ю** бир къараргъа (*или* фикирге) кельмек; 3. (*постановление*) къарар; **принять ~е** къарар къабул этмек; 4. (*ответ к задаче*) джеваб

решётка 1. пармакълыкъ; 2. (*окна*) пармакълыкъ, чабакъ

решето чельтек, дабла, къалбур

решимость азимкярлыкъ, джурьат, къатийлик

решительно 1. къатиен, къатий оларакъ, джурьатнен, дедиль, азимкяране; **действовать ~** джурьатнен арекет этмек; 2. (*категорически*) кесен-кес, къатты (тарзда, шекильде, суретте); **~ потребовать** къатты талап этмек

решительность 1. азимкярлыкъ, джурьат, къатийлик; 2. кесен-кеслик, къаттылыкъ

решительный 1. (*смелый*) джурьатлы, дедиль, джесюр, себатлы, азимкяр; 2. (*категорический*) къатты, кесен-кес, кескин; **~ протест** кесен-кес (*или* къатий) наразылыкъ; 3. (*решающий*) аль этиджи, муим

решить (решать) 1. (*задачу*) чезмек; 2. (*прийти к решению*) къарар этмек, къарарына кельмек

решиться 1. (*разрешиться*) чезильмек, аль олунмакъ; 2. (*принять решение*) къарар этмек, къарарына кельмек

рёв: **грозный ~, воинственный ~** нара

ржавление тотланув, тотланма, тот басув, пасланув, пасланма

ржавчин/а тот, пас; **покрытый ~ой** тотлу, тот баскъан

ржавый тотлу, тот баскъан

рж/ать 1. кишнемек; **лошадь ~ёт** ат кишней; 2. *прост.* шакъылдап кульмек

римск/ий Рома..., Рим; **~ий театр** Рома театри <> **~ие цифры** Рома ракъамлары

рис *бот.* пирнич

риск 1. (*возможная опасность*) телюке, къавф; **с ~ом для жизни** олюм телюкеси олгъан; 2. мухатара, тевеккель иш, тевеккеллик

рискованный мухатаралы, телюкели, хавфлы

рисковать мухатарагъа атылмакъ, тевеккеллик япмакъ, тевеккель иш этмек

рисовани/е 1. ресим; **урок ~я** ресим дерси; 2. ресим япув (*или* япма)

рисовать 1. ресим япмакъ; 2. *перен.* (*описывать*) тасвир этмек, тасвирлемек

рисов/ый пирнич...; **~ая каша** пирнич пастасы

рисун/ок 1. ресим, (*диал.* сурет, суврет); **мастер ~ка** ресим устасы; 2. орьнек; **~ок ткани** токъуманынъ орьнеги

ритм 1. ритм; **~ движений** арекетлернинъ ритми; 2. везин; **~ стиха** ширнинъ везни

рифма къафие; **перекрёстная ~** чапраз къафие

рифмовать къафиелемек

робеть къоркъ(ун)макъ; чекинмек, (*диал.* тартынмакъ)

робкий къоркъакъ(ча), юрексиз(дже); чекинчек, чекинген

робость къоркъакълыкъ; чекинчеклик

ровесник яшдаш, тенъдеш, (*диал.* акъран); **мы с ним ~и** биз онен яшдашмыз (*или* тенъдешмиз)

ровно 1. (*гладко*) тегиз, тем-тегиз, тюз, тюм-тюз; 2. (*прямо*) догъру, дос-догъру; 3. (*равномерно*) тюзгюн, тюземли; 4. (*точно*) тамам; **~ в три часа** тамам саат учьте

ровня тенъдеш, (*диал.* акъран); **не ~** тенъдеш (*или* ляйыкъ) дегиль

ровный тегиз, тем-тегиз, тюз, тюм-тюз, къулан

рог 1. (*у животных*) муюз, бойнуз; 2. (*музыкальный инструмент*) бору; 3. (*ёмкость для вина*) бойнуз

рогатина чатал

рогатк/а (*детская*) сапан; **стрелять из ~и** сапаннен атмакъ

роговой муюз...; **~ слой** муюз къаты

род 1. сой, акъраба; **отцовский ~** баба сою; 2. *грам.* джыныс; **мужской ~** эркек джынсы; **женский ~** къадын джынсы; **средний ~** орта джыныс

роддом *разг.* докъсахане

родин/а 1. (*отечество*) Ватан, Анаватан, юрт, ана юрт, (*диал.* ветан); **любовь к ~е** ватан (*или* юрт) севгиси; 2. (*место рождения*) догъгъан ер, мекян, икямет

родинка бенъ; **~ на щеке** янагъындаки бенъ

родител/ь баба; **~и** ана-баба(лар)

родительница ана, валиде

родительск/ий ана-бабалар...; **~ое собрание** анаба-балар топлашувы
родить тапмакъ, догъурмакъ, тёремек
родиться догъмакъ, догъулмакъ
родник чокъракъ
роди/ой догъмуш, тувгъан; **~ая литература** тувгъан эдебият
родня догъмушлар, тувгъанлар, сойсоп, сой-акъраба
родовитый асылзаде, задекян, неджип, намлы къорантадан
родов/ой I. 1. къабиле, урукъ; **~ строй** къабиле къурумы; 2. *биол.* джыныс; 3. *грам.* джыныс; 4. (*относящийся к роду*) сой...; **~ое название** сой ады; II. догъум; **~ые схватки** догъум агърылары
родословная шеджере, аталар кутюги, сюляле несиллеринин джедвели; **~ книга** шеджере китабы
родственник сой, тувгъан, акъраба
родственн/ый сойдаш; **~ое отношение** сой арасындаки мунасебет, сойлукъ
родств/о сойлукъ; **быть в ~е** сой (*или* догъмуш, тувгъан, акъраба) олмакъ
рождени/е: **день ~я** догъгъан (*или* догъулгъан) куню; **с днём ~я!** хайырлы яшлар олсун
Рождеств/о (*Христово*) Милят; **до ~а Христова** Миляттан эвель
рожениица докъса
роза гуль; **~ расцвела** гуль ачты
розга чубукъ; **побить ~ми** чубукънен урмакъ, чубукъламакъ; **быть побитым ~ми** чубукънен урулмакъ, чубукъланмакъ
розниц/а парчалап сатылгъан (*или* алынгъан) мал; **в ~у** парчалап (сатмакъ)
розовошёкий алъянакъ(лы)
розов/ый 1. ал, пемше, гульгюли; **~ая лента** гульгюли лента; 2. гуль...; **~ое варенье** гуль татлысы
рой 1. огъул; **пчелиный ~** балкъурт огъулы; 2. *перен.* сюрю; **~ комаров** комар сюрюси
рок *уст.* язы, баш язысы, такъдир, мукъаддер; **злой ~** огъурсызлыкъ, мусибетлик
ромашка *бот.* пападие
ронять 1. тюшюрмек; **~ чашку из рук** фильджанны тюшюрмек; 2. (*листья*) тёкмек
роптать 1. мырылдамакъ; 2. (*неден?*) шикяетленмек, (яманлап) айтынмакъ; **~ на беспорядки** тертипсизликлерден шикяетленмек
роса чыкъ; **выпала ~** чыкъ тюшти
роскошный 1. салтанатлы, мутешем; **~ дом** мутешем эв; 2. парлакъ; **~ день** парлакъ кунь
роскош/ь 1. ихтишам; **предметы ~и** ихштишам шейлери (*или* эшья); 2. (*изобилие*) боллукъ; гурьлюк
рослый бойлу, оськюн, къалкъын; кевдели, мазаллы
Росси/я Русие; **столица ~и - Москва** Москва - Русининъ пайтахты
россиянин руснели
рост 1. бой (*величина, размер*); 2. осюв (*процесс*); **~ деревьев** тереклерининъ осюви
росток 1. филис; **дать ~** филис атмакъ; 2. фидан
рот агъыз; **дышать ртом** агъзынен нефес алмакъ
ротов/ой агъыз...; **~ая полость** агъыз бошлугъы
ротозе/й 1. ачыкъагъыз; 2. сейирджи; **толпа ~ев** бир кесек сейирджи
роща тереклик, орманчыкъ; **берёзовая ~** акъкъайынлыкъ; **сосновая ~** чамлыкъ; **оливковая ~** зейтюнлик; **дубовая ~** эменлик (*или* мешелик)
ртуть кунесув
рубанок эренде
рубашка кольмек; **нижняя ~** тюп (*или* ич) кольмек
руб/ец 1. (*следотравы*) яра изи, берч; **в ~цах** берчли: **без ~цов** берчсиз; 2. керпик
рубильник *тех.* рубильник; **включить ~** рубильникни багъламакъ; **выключить ~** рубильникни сёндюрмек
рубин *мин.* якъут, къанташ
рубинов/ый якъут..., къанташ...; **~ цвет** къанташ тюс(ю)

рубить кесмек, догърамакъ, ярмакъ
рубл/ь кумюш, рубле; **пять ~ей** беш кумюш
ругань сегюнч, сёгюш, куфюр сёз
ругать сёгмек, атып тутмакъ
руда хам маден, кульче; **железная ~** демир кульчеси
рудник оджакъ, маден оджагъы
ружь/ё тюфек; **стрелять из ~я** тюфек атмакъ
руины виране; **превратить в ~** виранеге чевирмек, виране алына кетирмек
рук/а къол, (*разг.* эль); **пожать друг другу ~и** бир-бириниҥ къолуны сыкъмакъ <> **~об ~у** эль-эльге берип; **из рук в ~и** эль-эльден, (эльден-эльге)
рукав енъ; **с ~ами** енъли; **без ~ов** енъсиз; **с короткими ~ами** къыскъа енъли; **длинный ~** узун енъ
рукавица бир пармакълы къолчакъ
руководитель ребер, ёлбашчы, башлыкъ, пир
руководить реберлик япмакъ, ёлбашчылыкъ этмек; **~ учреждением** муэссисеге реберлик япмакъ
руководство 1. (*пособие*) ёлкосьтергич, къылавуз; 2. реберлик, ёлбашчылыкъ; 3. реберлер, ёлбашчылар, башлыкълар
рукодели/е эль иши; **выставка ~й** эль ишлери сергиси
рукописн/ый эльязма…; **~ая книга** эльязма китап
рукопись эльязма, къолъязма; **древняя ~** къадимий эльязма
рукоплескать эль чырпмакъ, къол шапылдатмакъ, шапылда(т)макъ
рукопожатие къол (*или* эль) сыкъышув (*или* сыкъышып селямлашув); **обменяться ~м** къол (*или* эль) сыкъышып селямлашмакъ
рукоятка сап; **~ молотка** чёкюч сапы
рулевой дюменджи
руль дюмен
румяны/й ал; **~е щёки** ал янакълы
рупор рупор; боразан
русификация руслаштырув, руслаштырма
русифицировать руслаштырмакъ
русло ятакъ, сув ёлу; **~ реки** озен ятагъы
русский рус; **по-русски** русча
русый сарышын
рухнувший йыкъылгъан, авдарылгъан, эшильген
рухнуть йыкъылмакъ, авдарылмакъ, эшильмек
ручательство кефиллик, кефалет
ручаться кефиль олмакъ
ручеёк ырмачыкъ
ручей ырмакъ; **~ стекает в речку** ырмакъ озенге акъа (*или* келип тюше)
ручка 1. (*для письма*) къалем; 2. (*держатель*) сап, туткъуч; **дверная ~** къапынынъ туткъучы
ручной 1. къол…; **~ мяч** къол топу; 2. (*приручённый*) къолгъа алыштырылгъан, мунис
ручк/а къалем; **писать ~ой** къалемнен язмакъ
рушить йыкъмакъ, авдармакъ, эшип-йыкъмакъ
рыба балыкъ; **мелкая ~** уфакъ балыкъ
рыбак балыкъчы
рыб/ий балыкъ…; **~ий жир** балыкъ ягъы; **~ья чешуя** балыкъ пулу
рыбн/ый балыкъ…; **~ая косточка** балыкъ къылчыгъы
рыболовство балыкъ авы
рыгать кекирмек; **громко ~** гъар-гъар кекирмек
рыдание къычырып (*или* окюрип) агълав (*или* агълама), нале, зар, аизар
рыдать окюр-окюр агъламакъ, зар (*или* аи-зар) чекмек
рыж/ий сары; джийрен; **~ая борода** джийрен сакъал
рынок базар, чаршы; **центральный ~** меркезий базар
рысц/а пертав; **бежать ~ой** пертавламакъ
рысь *зоол.* вашакъ
рыть 1. къазмакъ; **~ землю** ер(ни) къаз-

макъ; 2. къазып чыкъармакъ
рыхлить чапаламакъ
рыхл/ый: **~ая почва** бош топракъ
рычаг рычаг, къол
рычание ырылды, ырылдав, ырылдам*а*
рюкзак рюкзак, аркъа чантасы
рябина *бот.* 1) (*растение*) ювез тереги; 2) (*плод*) ювез
рябо/й чубар; **~е лицо** чубар бет
ряд 1. сыра, саф; **два ~а домов** эки сыра эв; 2. бир къач, бир чокъ, бир сыра; **~ примеров** бир къач мисаль; 4.: **~ы** сыралар; сафлар; **в ~ах победителей** гъалебе къазангъанлар сырасында (*или* сафларында) <> **~ за ~ом, ~ами** сыраларнен, сыра-сыра
рядовой 1. (*обыкновенный*) адий, адеттеки; 2. (*солдат*) рядовой, адий аскер, нефер
рядом 1. янында; ян-яната; 2. (*по соседству*) янында, якъын къомшу; **они живут ~** олар бир-бирине якъын отура

С с

с (со) 1. (*с чего, откуда*): **перевести с английского** инглизчеден терджиме этмек; 2. (*начиная*): (*не вакъыттан?*) берли, башлап; **с тех пор** о вакъыттан (*или* о замандан *или* ондан) берли; **с утра до вечера** сабадан акъшамгъадже; 3. (*по причине*): **с непривычки** алышмагъанындан, алышмамакътан; **со страху** къоркъкъанындан, къоркъудан; 4. (*совместно*): **хлеб с маслом** ягълы отьмек; **с согласия автора** муэллифининъ разылыгъынен; 5. (*примерно*) (*не?*)къадар, ...якъын; **отдохнуть с полчаса** ярым саат къадар раатланмакъ <> **с лишком** ... зияде, ...арткъач
сабля къылыч, шемшир, ятагъан
саван кефин; **обернуть в ~** кефинге сармакъ
сад багъча; **фруктовый ~** мейва багъчасы, мейвалыкъ <> **зоологический ~** айванат багъчасы; **детский ~** бала(лар) багъчасы
садовник багъчаджы, бахчиван
садоводство 1. багъчаджылыкъ, мейваджылыкъ; 2. (*хозяйство*) фиданлыкъ
садовый багъча...; **~ инвентарь** багъча колюк-кедиги
саж/а къурум, куе; **мазать ~ей** куелемек; **пачкаться ~ей** куеленмек
сажать 1. (*растение*) отуртмакъ, сачмакъ, фиделемек (*рассаду*); 2. (*на транспорт и т.п.*) отуртмакъ, миндирмек; 3. (*за какоё-л. предмет*) отуртмакъ; 4. (*помещать*) къоймакъ, къапатмакъ
салат салата; **~ из огурцов и помидоров** хыяр ве памидор салатасы
салатн/ый салата..., салаталы; **~ые овощные культуры** салаталылар
сало ягъ; тонъ ягъы; **курдючное ~** къуйрукъ ягъы
салфетка ягъбез, къыбрыз, пачавра
сальны/й 1. ягъ..., ягълы; **~е железы** *мед.* ягъ безлери; 2. (*похабный*) куфюр
сам озь, озю, (*диал.* кенди); **я ~** озюм, **ты ~** озюнъ, **он ~** озю; **~ себе** озь-озюне; **~ собой** озь башына; **лично ~** шахсен озю
самец эркек, ата
самка ыргъачы, дишы
самовластный мустебит
самовнушение озь-озюни къандырув
самовозбуждение озь-озюнден (*или* озьлюгинден) къозгъалув (*или* къозгъалма)
самовозгорание озь-озюнден (*или* озьлюгинден) янув (*или* янма)
самовольный изинсиз (*или* рухсетсиз) япылгъан
самовоспитание озь-озюни тербиелев (*или* тербиелеме), озь-озюни тербие этюв (*или* этме)
самовыражение озь гъаесининъ (*или* фикрининъ) ифадеси
самодельный ясама, къолнен (*или* озь къолунен) ясалгъан (*или* япылгъан)

самодержави/е мутлакъиет, мустебитлик; **царское ~е** чар мутлакъиети; **сторонник ~я** мутлакъиетчи

самодержавный мутлакъий, мустебит; **~ строй** мутлакъий къурум

самодеятельност/ь 1. (*инициативность*) тешеббюс, тешеббюскярлыкъ; 2. (*любительство*) авескярлыкъ..., авескярлар...; **концерт ~и** авескярлар концерти

самоконтроль озь-озюни незарет этюв (*или* этме)

самокритика 1. озь-озюни тенкъит; 2. (*процесс*) озь-озюни тенкъит этюв (*или* этме)

самолёт учакъ, учкъуч, тайяре

самообладание озюни къолда тутув (*или* тутма)

самообразование озь-озюнинъ бильгисини арттырув (*или* арттырма)

самообслуживание озь-озюне хызмет этюв (*или* этме), озюнинъ чаресини озю тапув (*или* тапма)

самоопределение озь мукъаддератыны озю тайин этюв (*или* этме)

самоотверженный федакяр, федакяранс, федакярджа

самооценка озь-озюни баалав (*или* баалама), озь-озюне фият кесюв (*или* кесме)

самопожертвование озь-озюни феда этюв (*или* этме), федаийлик

самопроверка озь-озюни тешкерюв (*или* тешкерме)

самопроизвольно озь-озюнден (*или* озьлюгинден)

самосознание озь-озюни ве маиетини анълав (*или* анълама)

самостоятельно муста къиль (тарзда), озь башына

самостоятельн/ый мустакъиль; **~ая работа** мустакъиль иш

самоуверенный озюне эмин (олгъан), магърур

самоуправление озь-озюни идаре этюв (*или* этме)

самочувстви/е ал, ал-эвал, кейф; **спрашивать о ~и** ал-хатыр сорамакъ

сам/ый 1. энъ; **~ый красивый** энъ дюльбер; 2. та(п); **до ~ого утра** тап сабагъа къадар; 3. тамам, айны; **в то же ~ое время** айны (*или* шу) вакъытта (*или* заманда)

сан мертебе; **имеющий ~** мертебели

сани чана(лар)

санный чана...; **~ спорт** чана спорту

сановник сановник, юксек вазифе (*или* унван) саиби, мертебели шахыс

сантиметр сантиметр; **мерить в ~ах** сантиметрнен (*или* сантиметр ольчюсинен) ольчемек

сапоги (*ед.* **сапог**) чызма(лар); **носить ~** чызма кийип юрьмек

сапожник чызмаджы, чызма тикиджиси; аякъкъапчы

сапфир *мин.* кок якъут

сарай аран, ахыр**саранча** *зоол.* сарычкъа

сатана *рел.* шейтан

сатира иджвие, мыскъыл; **~ и юмор** иджвие ве мизах

сатирик иджвиеджи

сатирическ/ий иджвий; **~ое произведение** иджвий эсер

сафьян эчки териси, сахтиян

сахар шекер; **колотый ~** догъралгъан шекер

сахарница шекерлик

сахарн/ый шекер..., шекерли; **~ песок** тоз шекер <> **~ая болезнь** шекер хасталыгъы, диабет

сахар-рафинад рафинад (*или* топач) шекер

сачок агъ, агълы кепче

сбавить явашлатмакъ; **~ скорость** явашламакъ, сурьатны (*или* тезликни) эксильтмек

сбегаться (*о ткани*) долапланмакъ

сбежа/ть 1. (*совершить побег*) къачмакъ, къачып кетмек; 3. *перен. разг.* ташмакъ, къайнап ташмакъ; **молоко ~ло** сют ташты

сбить 1. (*о креме, сметане*) (*не?*) атламакъ; 2. шашыртмакъ; **~ с пути** ёлуны шашыртмакъ

сблизиться (сближаться) *бир-бирине* якъынлашмакъ (*или* якъын кельмек)
сбоку янашада, янашасында
сбор 1. джыюв, джыйма; ~ **винограда** юзюм джыюв; 2. (*собрание*) топлашув; **место ~а** топлашув ери; 3. (*налог*) алым, уджрет; 4. тедарик, азырлыкъ(лар), азырланув(лар), азырланма(лар)
сборка джыюв, джыйма
сборник джыйынтыкъ, топлам, меджмуа, джонк
сборная *сущ.* джыйма; ~ **команда** джыйма команда
сборочный джыюв..., джыйма...
сборщик джыйыджы
сбросить 1. (*сверху вниз*) атмакъ, ташламакъ; 2. чыкъармакъ, чыкъарып атмакъ; ~ **туфли** аякъкъапларыны чыкъарып атмакъ
сбыт сатув, сатма; **рынок ~а** мал сатылгъан ер
свадьб/а той, дюгюн, (эйилик); **справлять ~у** а) той япмакъ; б) тоюны япмакъ <> **серебряная ~а** кумюш той (*никяхнынъ 25 йыллыгъы*); **золотая ~а** алтын той (*никяхнынъ 50 йыллыгъы*); **бриллиантовая ~а** бриллиант (бурлянт) той (*никяхнынъ 75 йыллыгъы*)
свали/ть (сваливать) 1. (*обрушить*) йыкъмакъ, йыкъдырмакъ; 2. (*отнести на чей-л. счёт*) сылтамакъ; 3. юклемек; **он ~л все дела на меня** бутюн ишлерни манъа юкледи
свалиться (сваливаться) йыкъылмакъ; юварланып тюшмек (*с чего-л.*)
сварить 1. пиширмек; ~ **кофе** къаве пиширмек; 2. къайнакъ япмакъ, къайнакънен битиштирмек
сварка *тех.* 1. къайнакъ; 2. (*процесс*) къайнакънен битиштирюв
сварливый къавгъаджы
сварщик сваркаджы, къайнакъчы
сват къуда; **~ы** къудалар, къудакъудача
сватать къудалыкъ этмек, (*разг.* айтырмакъ); **пойти ~** къудалыкъкъа (*или* къудалыкъ этмеге) бармакъ
сватья къудагъый
сваха къудапче (*для детей другой свахи*); къудана (*старшая по возрасту*)
сведение малюмат
сведение 1.: **~ пятен** лекелерни чыкъарув (*или* чыкъарма); 2.: ~ **личных счётов** эсаплашув, эсаплашма; 3.: ~ **ноги** аягъы тутулув
сведущий малюматлы, бильгили
свежеприготовленный тазе пиширильген (*или* япылгъан, ясалгъан)
свежи/й 1. тазе; **совершенно ~й** тап-тазе; 2. (*чистый*) тазе, темиз; **~й воздух** тазе ава; 3. (*прохладный*) салкъан, серин; 4. тазе, янъы; **~е газеты** тазе газеталар; 5.: **~е новости** соньы (*или* тазе) хаберлер
свергнуть девирмек (*с престола*)
свергнут/ый деврильген; **быть ~ым** деврильмек
сверкание йылтырав, йылтырама; парылды; ~ **звёзд** йылдызларнынъ парылдысы
сверкающи/й парлакъ, йылтыравукъ, мунир; **~е украшения** йылтыравукъ ильванлар
сверк/нуть (сверкать) 1. йылт этюв (*или* этме); 2. парылдамакъ, ойнамакъ; **на руке ~ает золотое кольцо** алтын юзюк къолда ойнай
сверление буравнен тешюв (*или* тешме)
сверлильный (буравнен) тешюв...; ~ **станок** (буравнен) тешюв тезьясы
сверли/ть 1. *тех.* (буравнен) тешмек; **~ть отверстие** (буравнен) тешик тешмек; 2. (*о насекомых*) кемирип тешмек; 3. *перен.*: **он ~л нас взглядом** бизни козьлеринен ашайджакъ киби бакъа эди
сверло бурав
свернуть (свёртывать) 1. къаталакъламакъ, къаталакълап къоймакъ; сармакъ; буклемек; 2. (*в сторону*) айланмакъ, бурулмакъ; 3.: ~ **ногу** аягъыны пертмек
свернуться (свёртываться, сворачи-

ваться) 1. (*в клубок*) къаталакъланмакъ; 2. (*о крови*) уюшмек, уюнмакъ

сверстник яшдаш, тенъдеш, (*диал.* акъран)

сверх устюнден (*кроме, помимо*)

сверхзвуковой давушны озгъан

сверчок *зоол.* чырлакъ; чырчырна (*степной*)

свет ярыкъ, нур, зия; **солнечный ~** кунеш нуру; **лунный ~** ай нуру; **озаряться ~ом, излучать ~** нур сачмакъ, нурланмакъ <> **ни ~ ни заря** танъда, эзанда; **пролить ~** (*на что-л.*) айдынлатмакъ

света/ть ярыкъланмакъ, танъ ери агъармакъ; **уже ~ет** энди ярыкълана

светил/о кок джисми, йылдыз; **небесные ~а** кок джисимлери <> **дневное ~о** кунеш; **ночное ~о** ай, къамер; **ночные ~а** йылдызлар

светильник 1. шемма; 2. чыракъ; **~ разума** акъыл чырагъы

светить ярыкъ сачмакъ, ярыкълатмакъ

светл/ый 1. ярыкъ, айдын, рушен, муневер; **~ая комната** ярыкъ ода; 2. ачыкъ; **~ый плащ** ачыкъ тюсте плащ; 3. агъармакъ; **стать ~ым** агъармакъ; 4. *перен.* **~ое будущее** нурлу (*или* айдын) келеджек

светлячок *зоол.* атешкъурт

светопреставление *рел.* къыямет куню, ахыр заман, фетих

светск/ий 1. дюнья..., дюньявий; **~ие науки** дюньявий фенлер; 2. асылзаделерге аит (*или* менсюп, хас) **~ий человек** асылзаделерге менсюп адам; 3. граждандж̌а, динге аит олмагъан; **~ое образование** динге аит олмагъан тасиль

свеча чыракъ, шемма

свёкла чюкюндир; **сахарная ~** шекер чюкюндири

свёрток 1. къаталакъ; **~ газет** бир къаталакъ газета; 2. богъча; **~ с вещами** шейлер богъчасы

свёртывание 1. къаталакълав, къаталакълама; 2. уюнув, уюшюв; **~ крови** къан уюшюви (*или* уюнувы)

свидание корюшюв, корюшме, васыл

свидетель шаат; **~ происшествия** вакъиа(нынъ) шааты

свидетельство 1. (*удостоверение*) шеадетнаме; **~ о рождении** догъгъаны акъкъында шеадетнаме; 2. (*показание*) шаатлыкъ, шаатлыкъ этюв (*или* этме); **~ очевидцев** корьгенлернинъ шаатлыгъы; 3. (*доказательство*) делиль

свидетельствовать шаатлыкъ этмек, косьтермек

свинец къуршун

свинцовый къуршун..., къуршунлы

свинья 1. домуз, хынзыр, (*диал.* чочкъа); 2. *перен. разг.* хынзыр адам

свирель къавал, къамыш къавал, дюдюк

свирепость джанаварлыкъ

свирепствовать 1. гъаддарлыкъ (*или* джанаварлыкъ) этмек; 2. къутурмакъ

свире/пый 1. (*о животных*) йыртыджы; 2. (*жестокий*) мераметсиз; 3.: **~ая зима** пек сувукъ къыш, къышкъыямет

свисать саркъмакъ, асланмакъ, саркъын (*или* асланын) турмакъ

свисающий саркъыкъ

свист сызгъырыкъ, ыслыкъ

свистеть сызгъырмакъ, ыслыкъ чалмакъ

свисток сызгъыравукъ

свита маиет; **царская ~** падишанынъ маиети

свобода сербестлик, азатлыкъ, уриет, эркинлик; **бороться за ~у** азатлыкъ ичюн курешмек

свободно 1. (*без принуждения*) урь, сербест, урь-сербест, эркин; 2. (*легко*) сербест, къолай-къолай, раат-раат, бол-сал; 3. (*не облегая*) бол, бол-сал

свободный 1. (*вольный*) азат, сербест, урь, эркин; **~ народ** урь (*или* сербест) халкъ; 2. (*незанятый*) бош; 3. (*просторный*) бол, кенъ

свободолюбивый уриетсевер; **~ народ** уриетсевер халкъ

свободомыслие сербест фикирлилик
свод 1. топлам; ~ **законов** къанунлар топламы; 2. къуббе; чаты (*сооружения*); **небесный** ~ кок къуббеси
своеправие терслик, инатлыкъ
своенравный терс, терс мизеп(ли), тугарлы, инат, тикбаш
своеобразный озюне хас (олгъан), озьгюн, башкъаджа, бир тюрлю
свой (своя, своё) озь, (*диал.* кенди); **любить** ~ **край** озь Ватаныны (*или* диярыны) севмек
свойственный хас; ~ **себе** озюне хас
свойств/о хасиет, хусусиет, хасса, чизги, васыф, кейфиет, фазилет, хислет, мелеке; **отличительное** ~**о** айыры бир хусусиет, хасса; **характерные** ~**а** хусусиет; **положительные и отрицательные** ~**а** мусбет ве менфий хусусиетлер
свора сюрю; ~ **собак** копек сюрюси
свояченица балдыз, къайын пике, корюмдже; къудача (*младшая*)
свыкнуться (свыкаться) алышмакъ, алышып къалмакъ
свысока юксектен <> **смотреть** ~ юксектен бакъмакъ
свыше зияде, чокъ; ~ **тысячи человек** бинъден зияде адам
связанность 1. багълылыкъ; 2. сербест олмама
связанн/ый 1. багълы, багълангъан; **быть** ~**ым** багълы олмакъ; 2. тутукъ; ~**ые движения** тутукъ арекетлер
связ/ать (вязать) 1. (*прикреплять одно к другому*) багъламакъ, багълап къоймакъ; 2. *перен.*: **нас** ~**ывает общее дело** бизни умумий иш бирлештире; биз умумий бир иш япамыз; 3. (*об одежде*) орьмек, орип битирмек (*завершить вязание*)
связаться 1. багъланмакъ (*установить связь*); ~ **по телефону** телефоннен (*или* телефон вастасынен) багъланмакъ; 2. баш къошмакъ, тутунмакъ
связк/а 1. (*анат.*) бугъумбав, чандыр; **мышечные** ~**и** адале чандырлары; 2. багълам (*вязанка*); десте (*кипа*); культе (*сноп*); йип (*на нитке*); ~**ами** десте-десте; 3. (*соединение*) багъ
связной 1. алякъаджы; 2. багълайыджы
связ/ь 1. багъ; ~**ь теории с практикой** назариенен амелият арасындаки багъ; 2. (*тесное общение*) алякъа, мунасебет; 3. (*информационная*) алякъа; **отделение** ~**и** алякъа болюги <> **без** ~**и** багъсыз
святилище ибадетхане
святое мукъаддесат
святой 1. мукъаддес; ~ **дух** мукъаддес рух; 2. азиз, эрен, эвлия; вели (*приближенный к Аллаху*); 3. гуняхсыз (*безгрешный*)
святость азизлик, эвлиялыкъ
священный азиз, мукъаддес, ая, эвлия, эрен; ~ **долг перед родиной** Ватан огюнде мукъаддес борч
сгнить чюрюмек, чюрип кетмек, чюрюп къалмакъ
сгорбиться къамбыраймакъ, букюльмек
сгорбленность къамбырлыкъ
сгореть янмакъ, янып битмек, янып кетмек; ~ **до тла** янып куль олмакъ
сгоряча къызгъынлыкъынен
сготовить аш пиширмек, аш пиширип къоймакъ
сгрести 1. топламакъ; ~ **сено** пиченни бир ерге (сенекнен) топламакъ; 2. куреп тюшюрмек; ~ **снег с крыши** дамдан къарны куреп тюшюрмек
сгрудиться топланмакъ, уймелешмек; ~ **у входа** киришге топланмакъ
сгустить къоюртмакъ
сгуститься къоюрмакъ; къоюлашмакъ
сгусток уюшыкъ; ~ **крови** къан уюшыгъы; къатып къалгъан къан
сгущение къоюр(т)ув, къоюр(т)ма, къоюлашув, къоюлашма
сгущённ/ый къоюртылгъан; ~**ое молоко** къоюртылгъан сют
сдавить сыкъмакъ
сдавиться сыкъылмакъ, басылмакъ
сдавленность сыкъыкълыкъ

сдавлени/ый 1. богъукъ; **быть ~ым** басылмакъ; богъулмакъ; 2. (*о голосе*) богъукъ; басыкъ
сдать 1. (*передать*) бермек, теслим этмек; 2. (*о проверке знаний*) бермек; ~ **экзамен** имтианны бермек; 3. (*неприятелю*) теслим этмек
сда/ться теслим олмакъ; **~вайся!** теслим ол!
сдача 1. (*действие*) берюв, берме, теслим этюв (*или* этме); ~ **дежурства** невбет теслими; 2. (*о деньгах*) къайтым
сдвиг йылышув, йылышм*а*, чекилюв, чекильм*е*
сделать япмакъ, ясамакъ, этмек, эйлемек, къылмакъ; ~ **перерыв** тенеффюс этмек
сделаться ...олмакъ, ...олып къалмакъ; ~ **весёлым** шенъ олмакъ
сдержанность агъыр-сабырлыкъ
сдержанный ашыкъмагъан, агъыр-сабыр айланъан
сдержать тутмакъ, тыймакъ <> ~ **слово** сёзюни тутмакъ, сёзюнинъ санби олмакъ
сдружиться достлашмакъ
себе озюне, (*диал.* кендине)
себестоимость озюне мал олув (*или* ималат, малиет) фияты
себя озюмни, озюньни, озюни; **на** ~ озюне (озюме, озюнъе); **от ~!** (*надпись на двери*) ите!; **у** ~ *нареч.* озь эвинде, озюнде
Севастополь Севастополь, Акъяр
сев сачув; (*диал.* экюв), экин; **весенний** ~ бааръ экини; ~ **озимых** кузь экиндерини сачув
север сырт, шималь; **на ~е** шимальде
северн/ый шималь..., сырт..., шималий; **~ая широта** сырт энлиги; ~ **Ледовитый океан** Сырт Бузлу океан; ~ **полюс** сырт къутып; ~ **полярный круг** сырт поляр тёгерек
северовосток шималь-шаркъ
северозапад шималь-гъарп
севооборот невбетнен сачылув
севрюга *зоол.* сюйрю балыкъ
сегодня 1. бугунь; ~ **утром** бугунь саба; ~ **ночью** бу гедже; ~ **вечером** бугунь акъшам; 2. *перен.* (*теперь*) бугунь-де бугунь, бугуньки куньде, шимди; **на** ~ бугуньге; бугуньлик
сегодняшн/ий бугуньки, шимдики; **начиная с ~его дня** бугуньден (*или* бугуньки куньден) башлап
седеть чалармакъ; **он рано начал** ~ о эрте чаларып башлады
седина чал сач
седобородый акъ (*или* чал) сакъаллы
седоволосый чал сачлы
сед/ой чал, акъ; **~ая борода** акъ сакъал
седьмо/й единджи; **~е декабря** декабрьнинъ едиси; **~го декабря** декабрьнинъ едисинде; **на ~е ноября** ноябрьнинъ едисине; **на ~й день** единджи куню
сезон мевсим <> **бархатный** ~ кузь мевсими); **мёртвый** ~ олю мевсим
сезонны/й мевсимий; **~е работы** мевсимий ишлер
сейсмостойкий зельзелеге даянгъан (*или* чыдамлы)
сейчас 1. (*теперь*) шимди, шимдичик; 2. (*немедленно*) аман, деръал; 3. (*только что*) деми, янъчыкъ; **он только ~ ушёл** о даа янъчыкъ кетти
секач кески
секрет 1. сыр; **держать в ~е** сыр сакъламакъ, гизли (*или* гизлеп) тутмакъ; 2.: **замок с ~ом** гизли механизмли килит
секретно гизли, гизли оларакъ
секретный гизли
секретарь кятип; **ответственный** ~ месуль кятип
секунд/а санне; **несколько** ~ бир къач санне; **через три ~ы** учь саниеден сонъ
секущая *мат.* кесиджи (сызыкъ)
селезень *зоол.* кочулы
селезёнка *анат.* талакъ
сел/о кой, сала; **жить в ~е** койде отурмакъ
сельский кой...; ~ **житель** койлю
сельскохозяйственный кой хозяйствосы (*или* ходжалыгъы)

сельсовет кой шурасы
семена урлукълар, тухумлар
семеро еди, едиси; ~ **человек** еди адам; ~ **из них** олардан едиси
семидесятый етмишинджи
семилетний еди яшында
семисотый еди юзюнджи
семитск/ий самий; ~**ие языки** самий тиллер
семичасовой еди саатлыкъ; ~ **рабочий день** еди саат девам эткен иш куню
семнадцат/ый он единджи; ~**ое января** январнынъ он едиси; ~**ого числа** он едисинде
семнадцать он еди
семь еди; **цифра** ~ еди ракъамы
семьдесят етмиш
семьсот еди юз; ~ **семьдесят семь** еди юз етмиш еди
семь/я къоранта, аиле; **члены** ~**и** къоранта азалары; **наша** ~**я состоит из шести человек** (бизим) къорантамыз алты джан(дан ибарет)
сем/я *биол.* урлукъ данеси; ~**ена** урлукъ(лар), нутфе, тухум(лар)
сено пичен, къуру от; **косить** ~ пичен чалмакъ
сенокос 1. (*действие*) пичен чалув (*или* чалма); 2. (*время*) пичен (чалув) вакъты; 3. (*место*) пичен чалынгъан ер, чайыр
сенсаци/я сенсация; **вызвать** ~**ю** сенсация догъурмакъ
сентиментальный сентименталь, хассас
сентябр/ь сентябрь, эйлюль, ильк кюз; **первое** ~**я** сентябрьнинъ бири; **первого** ~**я** сентябрьнинъ биринде; **к первому** ~**я** сентябрьнинъ бирине; **в** ~**е** сентябрьде
сен/ь талда, колыге, сае; **в** ~**и деревьев** тереклер талдасында
сепаратор *с.х.*, *тех.* сепаратор, айырыджы
сервиз сервиз, савут такъымы; **чайный** ~ чай сервизи (*или* такъымы)
сердечн/ый 1. юрек..., къальп; ~**ые болезни** юрек хасталыкълары; 2. *перен.* юректен, джан юректен, самимий; ~**ая благодарность** юректен тешеккюр (этюв)
сердито ачувлы, ачувланып, ачувлы-ачувлы, океленип, гъадаплы
сердитый ачувлы, окели
сердит/ься 1. ачувланмакъ, ачувы чыкъмакъ, афакъанланмакъ, океленмек, гъадапланмакъ; 2. дарылмакъ; **прошу вас, не** ~**есь** а) ялварам, дарылманъыз; б) ялварам, ачувланманъыз
сердц/е 1. *анат.* юрек; 2. *перен.* юрек, гонъюль, къальп, диль; **у меня на** ~**е неспокойно** гонълюм раат дегиль <> **от всего** ~**а** джан-юректен; **от чистого** ~**а** чин юректен; **всем** ~**ем** джан-гонъюльден; **с открытым** ~**ем** ачыкъ юрекнен
сердцебиение юрек чарпынтысы
сердцевидный юрек пичим, юрек шеклинде (олгъан)
серебристый кумюш тюс
серебро 1. кумюш; **чистое** ~ саф кумюш; 2. кумюш такъымы; **столовое** ~ кумюш такъым; 3. (*монеты*) кумюш пара; 4. сырма; **шитый** ~**м** сырманен тикильген, сырмалы
серебряный кумюш..., кумюшли, кумюштен ясылгъан
середин/а 1. орта, меян; ~**а года** йылнынъ ортасы; **до** ~**ы** ортасынадже; 2. ич, ара
серёжка купе, сыргъа
сероватый 1. куль тюсюне (*или* ренкине) якъын (*или* чеккен), кокче келыген, къыр (*светло-серый*); 2. (*масть*) къуба
сери оракъ; ~ **и молот** оракъ ве чёкюч; **косить** ~**ом** оракъпен ормакъ
серый 1. куль тюс, куль ренки, (*разг.* кок); 2. *перен.* (*бесцветный*) ренксиз, тюссюз, сёнюк; 3. *перен.* джаиль; ~ **человек** джаиль адам
серьёзн/ый 1. джиддий; ~**ый вопрос** джиддий меселе; 2. джиддий; акъыллыбалигъ; ~**ый человек** джиддий (*или*

акъыл-балигъ) адам; 3. агъыр; **~ая болезнь** агъыр хасталыкъ; 4. шакъасыз; **~ый разговор** шакъасыз (*или* джиддий) лаф

сестра 1. (*старшая*) тата, апте, (*диал.* абла); 2. (*младшая*) къыз къардаш; **молочная ~** сют къардаш; **двоюродная ~** эмджемнинъ (*или* дайымнынъ, алапчемнинъ, тиземнинъ) къызы; **они двоюродные ~** олар эки догъмуш (*или* эки тувгъан) балалары; 3. (*медицинская*) эмшире

сесть 1. отурмакъ; **~ на стул** стулгъа отурмакъ; 2. отурмакъ, минмек; **~ на поезд** поездге (*или* тренге) отурмакъ; 3. отурмакъ; **~ за стол** стол (*или* софра, маса) башына кечип отурмакъ; 4. (*зайти, посрузиться*) къонмакъ, къавушмакъ, батмакъ; **солнце село** кунеш батты; 5. (*приземлиться*) энмек, къонмакъ; 6. (*приступить*) башламакъ; 7. (*о материи после стирки*) долапланмакъ; 8. (*о голосе*) къарыкъмакъ

сетка 1. агъ, чильтер; **проволочная ~** тель агъы (*или* чильтери); 2. (*раскладной*) джедвель; **тарифная ~** тариф джедвели; 3. (*авоська*) сетка

сетовать айтынмакъ, агъланмакъ, зарланмакъ, шикяет этмек; **~ на свою судьбу** такъдиринден агъланмакъ

сетчатый чильтер; **~ узор** чильтер орьнек

сеть агъ; **вязать ~** агъ орьмек

сечение *мат.* кесилиш; **продольное ~** узунлыгъына кесилиш

сечь 1. (*хлестать*) шыпырмакъ; **~ плетью** къамчынен шыпырмакъ; 2. догърамакъ; **~ капусту** къапыста догърамакъ

сеялка сачув (*или* экюв, экме) машнасы

сеять 1. сачмакъ, (*диал.* экмек); **~ пшеницу** богъдай сачмакъ; 2. *перен.* джаймакъ, сачмакъ, даркъатмакъ; **~ знания** бильги даркъатмакъ; 3. (*просеивать*) элемек; **~ муку** ун элемек

сжалиться аджымакъ

сжато къыскъа этип; **~ изложить суть дела** меселени къыскъа этип айтмакъ

сжатость къысыкълыкъ; **~ изложения** беянынъ къыскъалыгъы

сжать 1. (*сжимать, жать*) сыкъмакъ; 2. (*сократить*) къыскъартмакъ, азлаштырмакъ, эксильтмек; 3. сыкъмакъ; **~ кулаки** юмрукъларыны сыкъмакъ; 4. (*об урожае*) ормакъ, орып алмакъ

сжат/ый 1. сыкъылгъан, сыкъыкъ; **быть ~ым** сыкъылмакъ; 2. къыскъа; **~ое изложение** къыскъа беян; 3. орулгъан, орулып алынгъан; **~ое поле** орулгъан тарла

сжечь (сжигать) якъмакъ

сжиженный шинген; **~ газ** шинген газ

сзади 1. *нареч.* (*позади*) артта, кериде; арттан, кериден; 2. *предлог* артында; **~ дома был сад** эвнинъ артында багъча бар эти

сибирски/й Сибирь..., Сибирья...

сигнал 1. (*условный знак*) сигнал; 2. *перен.* (*предупреждение*) хабер, ишарет

сиденье (*стула*) отургъыч; **мягкое ~** йымшакъ отургъыч

сидеть отурмакъ; **~ за столом** софра (*или* маса) башында отурмакъ <> **~ сложа руки** къол къачлап отурмакъ; **~ на яйцах** (*о птицах*) кулюк отурмакъ

сидячий отуракъ; **~ образ жизни** отуракъ омюр тарзы

сил/а 1. къувет, такъат, кучь, меджал; **физическая ~** беден (*или* билек) къувети; 2. (*насилие*) зор, зорлукъ, кучь; 3. *перен.* кучь, къувет; **~а воли** ираде кучю; 4.: **~ы** (*войска*) къуветлер; **вооружённые ~ы** силялы къуветлер

силиться кученмек, ыдырынмакъ, тырышмакъ; **~ понять** анълямагъа тырышмакъ

силок тузакъ, ильмекли къапкъан

сильно 1. пек, кучьлю; **~ ударить** пек кучьлю урмакъ; 2. *перен.* (*очень*) пек, чокъ; **~ устать** пек болдурмакъ (*или* ёрулмакъ)

сильнодействующий пек кучьлю тесир этиджи, пек къуветли (*о яде*)

сильн/ый 1. кучьлю, къуветли, такъатлы; **~ый человек** къуветли адам; 2. кучьлю, шиддетли, къатты; **~ый ветер** кучьлю (*или* шиддетли) ель; 3. къувстли, къудретли; **~ое государство** кучьлю бир девлет; 4. гурь; **~ый голос** гурь сес
символ символ, тимсаль
символизировать темсиль этмек
симметрический симметрик, мутенасип; **~ узор** симметрик орьнек
симпатизирующий (*кому-л.*) маиль
симпатичный симпатик, юрегине якъын олгъан
синева мавылыкъ; **~ неба** кокнинъ мавылыгъы
синеватый мавыджа
синеть мавылашмакъ; морармакъ, котермек (*о лице и т.п.*); сиярмакъ
синий мавы; мор (*о цвете кожи*); **~ цветок** мавы чичек
синица *зоол.* баштанкъара
синтаксис *лингв.* синтаксис, нахв; **специалист по ~у** синтаксис бокънджа мутехассыс
синтаксическ/ий *лингв.* синтактик, нахвий; **~ая связь** синтактик багъ
синька чивит
синяк сиярынты
сирен/ь *бот.* эрылгъан; **букет ~и** эрылгъан дестеси
сироп шербет
сирот/а етим, оксюз; **остаться ~ой** (анадан) етим къалмакъ, (бабадан) оксюз къалмакъ
система 1. система; тешкилят (*организация*); **капиталистическая ~** капиталистик система; 2. (*совокупность методов*) система; **~ обучения** окъутув системасы
систематически система тарзында, мунтазам, мунтазам тарзда (*или* суретте, шекильде)
систематически/й системалы, мунтазам; **~е занятия музыкой** музыкадан мунтазам мешгъулиетлер
ситец *текст.* басма
сияние парылды, йылтырав, йылтырама, нур, зия; **~ солнца** кунеш(нинъ) ярыгъы
сиять 1. (*излучать свет*) парылдамакъ, нур сачмакъ; 2. (*блестеть от радости, счастья*) парылдамакъ, йылтырамакъ, нур сачмакъ
сияющий нур сачкъан, парлакъ, рушен
сказание ривает, эскилик, къыйса
сказа/ть айтмакъ, сёйлемек, демек; **он ничего не ~л** о бир шей айтмады; о сесини чыкъармады <> **~ть в глаза** козюне бакъып айтмакъ
сказк/а масал; **крымскотатарские народные ~и** къырымтатар халкъ масаллары
сказуемое *лингв.* хабер
скакать 1. (*мчаться вскачь*) ат чаптырмакъ; 2. сычрамакъ, секирмек, атламакъ; **~ через скакалку** йип атламакъ
скакун джуйрюк
скал/а къая; **отвесная ~а** тик къая
скалистый къаялы; **~ берег** къаялы ялы
скалка окълав
скамейка скемле; **садовая ~** багъча скемлеси
скандал къавгъа, къавгъа-дава, къавгъашамата; **без ~ов** къавгъасыз
скандалист къавгъаджы
скандалить къавгъа этмек, къавгъалашмакъ
скатерть софра (*или* маса) ортюси; **постелить ~** орьтю(ни) софрагъа джаймакъ
скважина къую, бунар; **нефтяная ~** нефть къуюсы
скверный ярамай, яман, фена, бербат
скворец *зоол.* сыгъырчыкъ
скидк/а эндирим, тензилят; **со ~ой** эндиримли (*или* тензилятлы)
скирд/а черен; **две ~ы соломы** эки черен тобан
скиталец мемлекет-мемлекет юрьген, гъурбет; мекянсыз (*не имеющий крыши над головой*)
скитание гъурбетлик
склад склад, анбар, магъаза; **товарный ~** мал склады (*или* анбары)

складировать анбаргъа (*или* магъазагъа) къоймакъ
складка шейнинъ къатлангъан ери, къатмер; бурюшик (*морщинка*); **юбка в ~у** къатмер юбка
складчатый къатмер
складчин/а къошулышма; **в ~у** къошулышып
склеить (склеивать) бир-бирине япыштырмакъ (*или* япыштырып къоймакъ)
склеп сралты, къабир (макъбер)
склон джап; **крутой ~** тик джап; **пологий ~** ятыкъ джап; **~ горы** байыр джапы
склониться (склоняться) эгильмек, мейиль бермек, майышмакъ
склонность авес, авеслик, мейиль, маилиет, рагъбет; **~ к рисованию** ресим япмагъа авеслик
склонны/й маиль; **быть ~м** (*к чему-л.*) маиль олмакъ
склоняться *лингв.* гюрленмек
склянка уфакъ джам савуты, шишечик; **~ для лекарства** илядж шишечиги
скобк/а къавус; **заключить в ~и** къавусларгъа алмакъ; **в ~ах** къавуслар ичинде
скобяной ардават...
сковорода къолтава
скольз/ить 1. таймакъ; **ноги ~ят по льду** бузда аякълар тая; 2. сыпмакъ; **рыба ~ит в руках** балыкъ къолдан сыпа
скользко тайгъалакъ, тайгъакъ; **здесь ~!** бу ер тайгъалакъ!
сколько къач, не къадар; **~ ему лет?** о къач яшында? <> **~ надо** (*в необходимом количестве*) керегинджe, кереги къадар
скомпрометировать (*себя*) итибардан тюшюрмек
сконфузиться (конфузиться) мугъаймакъ
сконча/ться ольмек, кечинмек (*умереть*), обир дюньягъа кетмек (*уйти в мир иной*), бакъый дюньягъа кетмек (*уйти в мир вечный*), козьлерини (*или* козюни) юммакъ (*смежить очи*), фани дюньядан кетмек (*уйти из бренного мира*), фани дюньяны терк этмек (*оставить бренный мир*), эбедий юкъугъа далмакъ (*погрузиться в вечный сон*), козюне къара тюшмек; **безвременно ~** вакъытсыз кечинмек; **он ~лся** о кечинди
скопировать копиясыны япмакъ
скопить (скапливать, копить) топламакъ; **~ денег на отпуск** отпускагъа акъча (*или* пара) топламакъ
скопиться (скапливаться, копиться) топланмакъ; **~лось много дел** чокъ тюрлю иш топланды
скопище бир сюрю, бир кесек, (*диал.* бир талай); **на площади было ~ народу** мейданда бир кесек адам бар эди
скопление 1. уюр; **~ звёзд** йылдызлар уюры; 2. топланты
скорбь чер, къаарь-къасевет
скорее: 1. тезджe, чабикче; **надо ~ уезжать отсюда** тезджe (*или* бугуньден тези ёкъ) мындан кетмек керек; 2.: **~ всего** *нареч.* ...деп беллемек
скорлупа къабукъ; **яичная ~** йымырта къабугъы
скоро 1. чабик, тез; **читать ~** тез окъумакъ; 2. тезден, чалттан; **~ начнутся занятия** тезден окъув(лар) башлайджакъ; 3. чокъ кечмеден, бираздан, якъын арада
скороговорка тезайтым
скоростной тез юрьген (учкъан, ялдагъан *и т.п.*), сурьатлы; **~ самолёт** тез учкъан учакъ
скорость тезлик, сурьат; **увеличить ~** сурьатны арттырмакъ
скоротечный тез кечкен (*или* тез кечип кеткен)
скорпион *зоол.* акъреп
скор/ый 1. (*быстрый*) тез, чабик, сурьатлы, аджеле, чевик; **~ая помощь** аджеле ярдым; 2. (*близкий по времени*) якъында, тезден, (*или* якъын *или* тез вакъытта); 3.: **на ~ую руку** чар-чабик, аджеле

скосить (скашивать, косить) 1. (*о растениях*) ормакъ, чалмакъ, чалып алмакъ; ~ **ячмень** арпаны чалып алмакъ; 2. *перен.* (*уничтожить*) къырмакъ, къырып ташламакъ
скотовод туварджы
скот *собир.* тувар, айван(лар); **крупный рогатый** ~ тувар, (*диал.* мал); **домашний** ~ азбар айванлары
скотный тувар...; ~ **двор** тувар тутулгъан азбар
скошенны/й 1. чалынгъан, чалынып алынгъан; 2. джампик; **низкие ~е домики** алчакъ джампик эвлер; 3. къыйралгъан; **быть ~м** къыйралмакъ
скребок къыргъыч
скрежет гъыджырды; **со ~ом** гъыджырдынен
скрести тырнамакъ, тырмаламакъ, тырмаланмакъ
скрестить хачлаштырмакъ
скрещивание хачлаш(тыр)ув, хачлаш(тыр)ма
скрипеть 1. гъыйчылдамакъ; 2. (*о стуле, сапогах*) жыйкъылдамакъ; 3. (*о снеге*) къырсылдамакъ
скрипк/а кемане; **играть на ~е** кемане чалмакъ
скроенный пичильген
скроить пичмек; ~ **платье** антер пичмек
скромный 1. алчакъ гонъюлли; ~ **человек** алчакъ гонъюлли адам; 2. (*простой*) саде, адий; ~ **подарок** саде бахшыш
скрупулёзно тигизджe, муфассалан
скрутить 1. бурмакъ, бурып къоймакъ; 2. къайырмакъ; ~ **руки** къолларыны къайырып багъламакъ
скрученный 1. бурулгъан; 2. къайырылгъан
скрытный юрегинде олгъан шейни кимсеге айтмагъан, сырсандыкъ
скрыто гизли, гизли-паслы, гизли оларакъ, гизли тарзда (*или* шекильде)
скрыты/й гизли; ~**е намерения** гизли ниетлер
скрыть гизлемек, сакъламакъ, нихан этмек; ~ **истину** акъикъатны гизлемек
скрыться 1. (*спрятаться*) сакъланмакъ, гизленмек; нихан олмакъ (*от взоров*); 2. (*исчезнуть*) гъайып олмакъ, джоюлмакъ
скряга къытмырнынъ къытмыры
скудный къыт
скудоумный акълы къыт
скук/а джан сыкъысы; **испытывать ~у** джаны сыкъылмакъ
скула эльмачыкъ (кеминги)
скулить вый(къ)ылдамакъ
скульптор эйкельджи, эйкельтраш; **известный** ~ белли эйкельтраш
скульптура 1. эйкель; **мемориальная ~а** мемориаль эйкель; 2. эйкельджилик
скумбрия *зоол.* скумбрия, паламут
скупить эписини (*или* олгъаныны) сатын алмакъ
скупиться къызгъанмакъ, къытмырлыкъ этмек, къыямамакъ; ~ **на расходы** пара къызгъанмакъ
скупой къызгъанч, къытмыр, саран, хасис, ачькозь, корьмемиш
скупость къытмырлыкъ
скупщик алып сатыджы, мухтекир
скучать 1. джаны сыкъылмакъ; ~ **без дела** ишсиз джаны сыкъылмакъ; 2. сагъынмакъ, асрет олмакъ, асретлик чекмек; ~ **по родителям** анабабасыны сагъынмакъ
скучиться бир ерге топланмакъ, уймелешмек
скучно джан сыкъысы; **мне** ~ меним джаным сыкъыла
скучный 1. (*невесёлый*) джан сыкъысы...; 2. (*неинтересный*) джан сыкъысы..., меракъландырмагъан
слабить (*о желудке, кишечнике*) ичи бозулмакъ, (*диал.* ичи кетмек)
слабость 1. такъатсызлыкъ; ~ **после болезни** хасталыкътан сонъки такъатсызлыкъ; 2. зайыфлыкъ; ~ **зрения** козьлерининъ зайыфлыгъы
слаб/ый 1. (*бессильный*) зайыф, къуветсиз, кучьсюз, такъатсыз, мискин; кевшек (*расслабленный*); 2. сингиль, хафиф; ~**ый ветер** сингиль (*или* ен-

тильден уфюрген или хафиф) ель; 3. (*низкокачественный*) зайыф, талапкъа джеваб бермеген; **~ое произведение** зайыф эсер

слав/а 1. шан, шурет, шан-шурет, сан, унь; **приобретать ~у** шан-шурет къазанмакъ; 2. (*репутация*) нам; **заслужить ~у** нам къазанмакъ; 3. (*слухи, молва*) лаф(лар); 4. шан-шерефлер, ифтихар; **вечная ~а героям!** къараманларгъа шан-шерефлер олсун!

славн/ый 1. шанлы, шуретли, шерефли, мешур; **~ое прошлое** шерефли кечмиш; 2. (*хороший*) яхшы, эйи

слагаемое *мат.* къошулыджы

сладкий 1. татлы, шырын; **~ чай** татлы чай; 2. *перен.* татлы, шырын, леззетли; **~ сон** татлы юкъу

сладости/ый татлы, шырын <> **~ые мечты** татлы (*или* шырын) арзулар

сладост/ь 1. татлылыкъ; 2. *мн.* **~и** татлы ашлар

слазить 1. тырмашмакъ, тырмашып чыкъмакъ; 2. тюшип чыкъмакъ

слева солда(н), сол янында (*или* тарафта), сол тарафтан

слегка 1. енгильден, яваш(тан); **~ ударить** енгильден урмакъ; 2. (*немного*) бираз, бир парча, аз бучукъ

след 1. из; **~ колёс** коньчек изи; 2.: **без ~а** *передаётся сочетаниями*: эсер(и) (*или* тюсю) биле къалмамакъ

следить 1. бакъмакъ, козетмек, незарет этмек, козь-къулакъ олмакъ, тенъемек; 2. *перен.* такъип этмек, козетмек

следование 1. юрюв, юрьме; къатнав, къатнама; 2.: **~ моде** моданынъ артындан къалмама

следователь тахкыкъатчы, (тергевджи); **судебный ~** тахкъикъат акеми

следовательно *вводн. сл.* демек; **~, он прав** демек, о акълы

следствие 1. акъибет; **причина и ~** себеп ве акъибет; 2. тахкыкъат, (тергев)

следующи/й 1. (*будущий*) келеджек, келир, огюмиздеки, илеридеки; **в ~й раз** келеджек сефер; 2. невбеттеки; **кто ~й?** (шимди) кимнинъ невбети?; 3. ашагъыдаки; **в статье даны ~е цифры** макъаледе ашагъыдаки ракъамлар берильген

слежаться томарланмакъ; кийизленмек (*сваляться*)

слеза козьяш, яш; **со ~ми, в ~х** агълай-агълай

слезиться яшланмакъ, яшланып турмакъ

слезть (слезать) тюшмек, энмек; **~ с дерева** теректен тюшмек

слезящи/йся яшлангъан, яшланып тургъан; **~еся глаза** яшлангъан (*или* яшланып тургъан) козьлер

слепо кёрджа(сына), кёр-кёране, сокъурджасына; **~ следовать** *чему-л.* кёрджасына япмакъ

слепой кёр, сокъур

слесарь чилингир

слетать 1. учакънен барып кельмек; 2. (*сбегать*) чапып барып кельмек

слете/ть I. *см.* **слетать**; II. 1. (*с чего-л. вниз*) тюшмек; 2. (*улететь*) учып кетмек; 3. *перен.*: **сон ~л с него** юкъусы къачты

слива *бот.* эрик

сливк/и чий къаймакъ; **кофе со ~ами** къаймакълы къаве

сливочн/ый къаймакътан япылгъан, къаймакълы; **~ое мороженое** къаймакълы дондурма

слизать, слизывать яламакъ, ялап алмакъ

слизь сюмюк, ялкъакъ

слипа/ться 1. бир-бирине япышмакъ; 2.: **у него глаза ~ются** оны юкъу басты, козьлери юмулып-юмулып кете

слитно къошып, къошулып; **писать ~** къошып язмакъ

слиток кульче; **~ золота** алтын кульчеси

слить тёкмек, тёкип йибермек (*или* ташламакъ)

слишком пек (*или* адден-ашыр) чокъ, къарардан тыш (зияде)

слияние 1. (*действие*) къошулув, къошулма; 2. (*место*) озенлернинъ къошулгъан ери; 3.: **~ правды с вы-**

мыслом акъикъатнынъ уйдурмаларнен къарышувы (*или* къарышмасы)
словарн/ый лугъат..., лугъавий; **~ая работа** лугъат иши, лугъавий иш
словарь 1. лугъат, къамус; 2. (*лексический запас языка*) сёз байлыгъы
словестный 1. агъзаки, агъзавий, шифаий; **~ приказ** агъзавий эмир; 2. сёзге аит
словник *лингв.* сёзлюк, сёзлернинъ джедвели
словно 1. *союз* (*как*) ... киби; **~ ребёнок** бала киби; 2. *част.* (*будто*) дерсинъ, санки, гуя; **~ он не знал** дерсинъ (*или* санки, гуя) о бильмей эди
слов/о 1. сёз, келиме, келям, къавиль; **значение ~а** сёзнинъ манасы; (2. (*разговоры*) сёз, лаф, лакъырды; **пустые ~а** лаф, кыру (*или* бош) лаф; 3. (*речь*) нутукъ, сёз; **дайте мне ~о** манъа сёз беринъиз; 4. (*обещание*) ваде, сёз; **взять ~о** *с кого-л. бириндан* сёз алмакъ (*или* сёз бердиртмек); 5. сёз, келям; 6. сёз, нутукъ; **приветственное ~о** хош кельди(нъиз) нуткъу <> **~о в ~о** сёзме-сёз, сёзю-сёзюне
словосочетание *лингв.* сёз бирикмеси
словоохотливый лаф этмеге севген
слог 1. (*стиль*) ифаде, услюп; 2. (*часть слова*) эджа; **читать по ~ам** эджалап окъумакъ
слоёный къатмер; **~ пирог** къатмер кобете
сложение 1. (*прибавление*) къошув; **~ и вычитание** къошув вс чыкъарув; 2. (*телосложение*) кевде, бичим, бойкъыяфет, беден
сложенный 1. къатлап къоюлгъан, къатланъан, буклю (*загнутый*); 2.: **атлетически ~ юноша** атлетик кевдели йигит
сложить (складывать) 1. (*собрать в одно место*) джыйып бир-бири устюне обалап (дестелеп) къоймакъ; 2. *мат.* къошмакъ; 3. (*сделать*) къаламакъ (*или* къалап чыкъмакъ), япмакъ; **~ стену** дивар(ны) къаламакъ (*или* къалап чыкъмакъ); 4. (*перегибая или слоями*) буклемек, къатламакъ; 5. (*слагать*) уйдурмакъ; 6.: **~ руки на груди** къолларыны коксюнде къавуштырмакъ
сложи/ться 1. буклемек, къатланмакъ; 2. тешкиль олмакъ; **~лся хороший коллектив** яхшы коллектив тешкиль олды
сложность мурекъкеплик; **~ задачи** месележнинъ мурекъкеплиги
сложный мурекъкеп; **~ вопрос** мурекъкеп (*или* агъыр) меселе
слоистый къат-къат, къатмерли
сло/й къат, къатлам, табакъа; **широкие ~и населения** халкънынъ кениш къатламлары
слома/ться (ломаться) 1. парланмакъ, сынмакъ, бозулмакъ; **у него ~лся зуб** онынъ тиши сынды; 2. бозулмакъ, йыкъылмакъ
слон *зоол.* филь
служащий хызметчи, вазифедар, мемур
служба хызмет; **военная ~** арбий хызмет, аскерлик хызмети
служебн/ый 1. иш..., хызмет...; **в ~ое время** иш вакътында; 2. *лингв.* ярдымджы; **~ые слова** ярдымджы сёзлер
служить 1. хызмет этмек; **~ своему народу** озь халкъына хызмет этмек; 2.: **~ примером** мисаль (*или* орынек) олмакъ
слух 1. (*чувство*) эшитюв, эшитме; 2. *перен.* (*весть*) хабер, эмиш-демиш; **ходят ~и** эмиш-демишлер юре <> **на ~ нареч.** сесинден, давушындан; **ни ~у, ни духу** не хабер, не тебер; **по ~ам** айткъанларына (*или* эшиткениме, *или* эмиш-демишлерге) коре
случай олгъан шей, вакъыа, адисе
случайно 1. тесадуфен, тесадуфий оларакъ; 2. (*неожиданно*) бирден, апансыздан, оппадакътан; 3. *в знач. вводн. сл.*: **вы, ~ не знаете его?** оны бельки биледирси(нъи)з?
случайн/ый тесадуфий; **~ая ошибка** тесадуфий хата

случи/ться (случаться) 1. (*произойти*) олмакъ; **~лось несчастье** къаза олды; 2. (*прийтись*) сыра кельмек
случка къачырув, къачырма
слушатель динълейиджи
слушать 1. динълемек; ~ **музыку** музыка динълемек; 2. динълейиджиси олмакъ
слушаться динълемек, сёзюни динълемек, сёзюнден чыкъмамакъ, итаат этмек; **не** ~ сёзюни динълememек, итаат этмемек
слышать 1. эшитмек; **плохо** ~ (къулагъы) агъыр эшитмек; 2. дуймакъ; ~ **запах** къокъусыны дуймакъ
слышно 1. эшитиле; **хорошо** ~ яхшы эшитиле; **плохо** ~ ярамай эшитиле; 2. *безл. в знач. сказ.* **что ~ нового?** не бар не ёкъ?, не янъылыкълар бар?
слышный эшитильген; **еле** ~ зорнен (*или* зорла) эшитильген, эшитилир-эшитильмез
слюн/а тюкюрчик; **со ~ой** тюкюрчикли
слякоть 1. чамур, шинген чамур; **на дорогах** ~ёлнар чамурлы; 2. ягъмурлы ава; **осенняя** ~ кузнинъ ягъмурлы авасы
смазани/ый ягълы, ягълангъан; **быть ~ым** ягъланмакъ
смазать ягъламакъ
смекалистый зийрек, тапкъыр
смекалка зийреклик, тапкъырлыкъ
смело джесаретнен, йигитче(сине), йигитлердже, къоркъма(з)дан, къоркъмайып, атиклыкнен
смелост/ь джесарет, джурьат, йигитлик, акъайлыкъ, батырлыкъ, юреклилик, девъюреклик, дедиллик; **придать ~и** джесаретлендирмек
смелый джесюр, джесаретли, джурьатлы девъюрек(ли), дедиль
смен/а 1. (*действие*) денъиш(тир)юв, денъиш(тир)ме; 2. (*очередь*) смена; 3. *перен.* издеш, янъы несиль; 4. (*комплект*) къат
смерить ольчемек
смерти/ый олюмли <> **~ый час** эджель; **~ая казнь** олюм джезасы
смертельн/ый 1. ольдюриджи; **~ая болезнь** ольдюриджи (*или* олюм алына кетирген) бир хасталыкъ; 2. мутхиш, дешетли; **~ая скука** мутхиш джан сыкъыысы
смерт/ь олюм, эджель, телеф (*гибель*); **свидетельство о ~и** олюм акъкъында шеадетнаме
смерч хортум фуртунасы, уюрме, къасыргъа, алимка бораны, шейтан тою
смеситель смеситель, къарыштырыджы
смести 1. сипирмек, сипирип атмакъ; ~ **мусор** чёплюкни сипирип атмакъ; 2. (*сметывать на живую нитку*) чатмакъ
смесь 1. къарышма; **горючая** ~ яныджы къарышма; 2. (*помесь*) бозма
сметана экши къаймакъ, чий къаймакъ
смех кулькю; **вызвать** ~ кульдюрмек
смешанный 1. къарышыкъ, къарышкъан, къарыштырылгъан, чайылгъан; 2. (*с примесью, гибридный*) къарышыкъ, мелез
смешать къарыштырмакъ
смешаться къарышмакъ, чайылмакъ
смешить кульдюрмек
смешно 1. *нареч.* ошлу, кулькюнчли; 2. *безличн. форма* куледжеги келе; **мне стало** ~ (меним) куледжегим кельди
смешной ошлу, кулькюнчли
смеясь куле-куле
смеяться 1. кульмек; ~ **вместе** кулюшмек; 2. (*насмехаться*) *бирини* кульмек; 3. *перен. разг.* (*говорить несерьёзно, шутить*) шакъа этмек, шакъалашмакъ
смиренно мазлум-мазлум
смиренный мазлум
смирно 1. тынч, яваш; **сиди** ~ тынч (*или* яваш) отур; 2. (*команда*) ~! азыр ол!
смола 1. смола, елим; зифт (*вар*); 2. (*затвердевший сок деревьев*) сакъыз, къызамыкъ, елим
смолить зифтлемек, елимлемек
смолк/нуть тынмакъ, сусмакъ; **голоса ~ли** сеслер тынды
смолоду яшлыкътан

смолоть чекмек; ~ **кофе** къаве(ни) чекмек
смолк/нуть 1. сеси кесильмек; **шум** ~ шамата токътады; 2. сусмакъ, сесини кесмек; **птицы ~ли** къушлар сусты
сморкать: ~ **нос** сюмюрмек
смородина *бот.* торгъай юзюми
сморщенный бурюшик, бурюшчюрюш
сморщить (морщить) бурюштирмек
смотре/ть 1. бакъмакъ; 2. *перен.* (*считать, относиться*) киби бакъмакъ; 3. бакъмакъ, незарет этмек; **~ть за детьми** балаларны бакъмакъ, балаларгъа козь-къулакъ олмакъ; 5. бакъмакъ, корьмек, сейир этмек, темаша этмек; **вы ~ли эту пьесу?** бу пьесаны бакътынъызмы (*или* корьдинъизми)?
смуглолицый эсмери юзьлю
смуглый эсмери
смутьян исьянджы, муфсит
смущаться (смутиться) утанмакъ, чекинмек, сыкъылмакъ
смущение утанув, утанма, сыкъылув, сыкъылма, чекинюв, чекинме; **испытывать** ~ сыкъылмакъ
смысл мана, мефхум; **прямой** ~ догъру мана, асыл мана; **переносный** ~ кочьме мана
смыться *разг.* 1. кетмек, ёкъ олмакъ; 2. зувмакъ, джаймакъ; ~ **вовремя** вакътында кетмек (*или* зувмакъ)
смычок яй; ~ **скрипки** кемане яйы
смышлёный зеки, зийрек, феим, идракълы, уяныкъ фикирли
смягчение йымша(ту)в, йымша(т)ма; ~ **наказания** джеза(сы)ны йымшатув
смятение теляшланып шашмалав (*или* шашмалама)
смятый бурюшик, бурюшкен
снабдить темин этмек
снабженец теминатчы, левазимджи
снабжени/е темин, теминат; **отдел ~я** теминат болюги
снаружи тышта(н), тышарыда(н); тышы
снаряжение 1. (*действие*) теджхиз этюв (*или* этме); 2. теджхизат, такъым; **военное** ~ арбий (*или* аскерий) теджхизат
сначала 1. (*сперва*) башта, эвеля; 2. (*снова*) башындан, янъы баштан
снег къар; **идёт** ~ къар ягъа
снегирь *зоол.* къар къушу
снегурочка къар къызы
снежный къарлы, къар...; къардан (*из снега*)
снизить алчакълатмакъ, тюшюрмек, эксильтмек; ~ **давление** къан басымыны тюшюрмек
снизиться алчакълашмакъ, тюшмек, уджузламакъ, эксильмек
сникший салыкъ, тюшкюн
снисхождение 1. мерамет, шефкъат; **проявлять** ~ мерамет (*или* шефкъат) этмек; 2. лютф, ильтифат; **сделайте ~!** ильтифат этинъиз!
снова кене, янъыдан, янъы баштан, къайтадан, бир даа
сновидени/е тюш; **приятных ~й!** яхшы тюшлер корюнъиз!
сноп культе; **вязать** ~ культе багъламакъ
сноровка (*навык*) алышыкълыкъ, алышкъанлыкъ, марифет, мерафет, меарет, мелеке
сносный зарарсыз, зиянсыз
сноха келин; **его** ~ онынъ келини
снять 1. чыкъармакъ; 2. (*о фильме, фото*) чыкъармакъ; 3. алмакъ; ~ **телефонную трубку** телефон трубкасыны алмакъ; 4. (*выгнать, освободить*) чыкъармакъ, бошатмакъ; 5. (*собрать*) джыймакъ
соавтор муэллифдеш
соавторств/о муэллифдешлик; **в ~е** муэллифдешликте
собака копек, баракъ; **дворовая** ~ азбар копеги
собач/ий копек...; **~ья будка** копек ювасы
собеседник субетдеш; недим
собиратель джыйгъан, джыйыджы; ~ **песен** йыр джыйгъан (адам), йыр джыйыджысы
собирательный топлулыкъ...

соблазн чекиджи (*или* авеслигини кетиртен, адамны баштан чыкъаргъан) шей
соблазнённ/ый алдангъан; **быть ~ым** алданмакъ
соблазнить 1. (адамнынъ) авеслигини кетирмек, алдатмакъ; 2. (*девушку*) алдатып намусына кирмек
соблюдать риает этмек; кутьмек; ~ **обычаи** урф-адетлерни кутьмек
соблюдение риает, риает этюв (*или* этме)
собой: **смотри перед** ~ огюнъе бакъ
соболезнование тазие; **выражать** ~ тазие этмек (*или* бильдирмек), тазиеде булунмакъ
соболезнующий къайгъыдаш, тазие этиджи
соболь *зоол.* самур
собрание 1. (*сход*) топлашув; **провести** ~ топлашув кечирмек; 2. (*коллекция*) топлам
собранный джыйылгъан, топлангъан, топлу
собрать 1. джыймакъ, топламакъ; ~ **подписи** имза джыймакъ; 2. джыймакъ, къоймакъ; ~ **в кучу** бир ерге обалап къоймакъ (*или* уймек); 3. (*смонтировать из отдельных частей*) джыймакъ, япмакъ; 4.: ~ **детей в школу** балаларны мектепке (кетмек ичюн) азырламакъ; 5.: ~ **на стол** софра къоймакъ
собраться (собираться) 1. (*в одно место*) топланмакъ, топлашмакъ, джыйы(шы)лмакъ; 2. (*готовиться*) джыйышынмакъ, такъшынмакъ, азырланмакъ
собственник мулькиетчи, мулькчю
собственност/ь мульк, мал-мульк, мулькиет; **право ~и** мулький акъ, мулькиет акъкъы; **форма ~и** мулькиет шекли
собственн/ый озь, хусусий; шахсий; **по ~ому желанию** озь истегинен
событи/е вакъиа, адисе, олгъан шей; **международные ~я** халкъара вакъиалар
сова *зоол.* байкъуш
совершенно 1. (*в совершенстве*) мукеммель, мукеммель суретте; 2. (*полностью*) бус-бутюн, бутюнлей, асла, ич, пек, тамамийле, дымма
совершеннолетний стишкен, чагъына (*или* къувамына) еткен
совершенный (*наилучший, завершённый*) мукеммель, кемалатлы
совершенств/о мукеммеллик, мукеммелиет, кемал, кемалат; **достигший ~а** етишкен, кемалына еткен
совершенствовать мукеммеллештирмек, кемалатландырмакъ; ~ **методы обучения** окъутув усулларыны мукеммеллештирмек
совершить 1. япмакъ, **этмек, къылмакъ**, эйлемек, ясамакъ; ~ **ошибку** янълыш (*или* хата) япмакъ; 2. косьтермек; ~ **подвиг** джесарет косьтермек
совестливый видждалы, инсафлы, намуслы, ырызлы, юзю олгъан
совест/ь видждан, намус, юзь, арнамус, ырыз, инсаф; **свобода ~и** видждан уристи
совет 1. (*наставление*) меслеат, кенъеш, ёл-ёрукъ, тевсие; **получить** ~ меслеат алмакъ; 2. (*совещание*) мушавере, кенъеш, меджлис; 3. (*орган*) шура, (кенъеш)
советовать меслеат (*или* тевсие, кенъеш) бермек, тевсие этмек
советоваться акъыл танышмакъ, кенъешмек
советник, советчик меслеатчы, кенъешчи; ~ **посольства** эльчихане меслеатчысы
совещание мушавере
совещаться меслеатлашмакъ, кенъешмек; ~ **со специалистами** мутехассысларнен меслеатлашмакъ
совместно берабер, бирликте; **действовать** ~ берабер(ликте) арекет этмек
совместный берабер(ликте) япылгъан, ортакълыкъ...
совмещение эки вазифени алып барув (*или* барма)
совок куречик

совокупност/ь топлам; **в ~и** топлу оларакъ
совпасть бир кельмек; **не ~** бир кельмемек
современник замандаш
современность земане; **история и ~** тарих ве земане
современн/ый земаневий, земане..., шимдики, бугуньки; **~ая молодёжь** земаневий (*или* шимдики) яшлыкъ, земане яшлыгъы
совсем бутюнлей, бир тамам, бусбутюн, дымма, ич, асла, пек
согласи/е разылыкъ; **дать ~е** разы олмакъ; **получить ~е** разылыкъ (*или* изин) алмакъ; **прийти к ~ю** разылашмакъ
согласиться разы (*или* къаиль) олмакъ
согласно 1.: **они живут ~** оларнынъ арасы (*или* аралары) яхшы; 2. (*на основании*) бинаен; **~ приказу** эмирге бинаен
согласный 1. разы, къаиль; 2. *лингв.* тутукъ; **~ звук** тутукъ сес; 3. уйгъун
согласование 1. бир фикирге келюв (*или* кельме); келишюв, келишме; 2. *лингв.* уйгъунлыкъ багъы
соглашени/е 1. мукъавеле, анълашув, анълашма; **прийти к ~ю, достичь ~я** анълашмакъ, келишмек; 2. мукъавеле, шартнаме; **трудовое ~е** эмек мукъавелеси (*или* шартнамеси)
согнуть къыйыштырмакъ; майыштырмакъ
согнутый къыйышкъан, къыйышыкъ, майышкъан, майышыкъ
содействи/е ярдым, инает, имдат; **при ~и** *кого-л. биринъ* ярдымынен
содержание 1. (*книги*) мундеридже; 2. кечиндирюв, кечиндирме; бакъув, бакъма; **~ семьи** къорантаны бакъув (*или* кечиндирюв); 3. (*оплата*) айлыкъ, мааш; 4. *бир шейнинъ* микъдары; **~ сахара во фруктах** мейваларда шекернинъ микъдары
содержательн/ый мундериджели; **~ая лекция** мундериджели лекция
содрать сыдырмакъ, сыдырып алмакъ
содружество 1. достлукъ, бирлешме; **творческое ~** иджадий бирлешме; 2. иттифакъдашлыкъ; **~ стран** мемлекетлернинъ иттифакъдашлыгъы
соединение бирлеш(тир)юв, бирлеш(тир)ме; **~ теории с практикой** назариенинъ амелиятнен бирлешюви
соединённы/й 1. къошма; къошулгъан, къошукъ; **~е Штаты Америки (США)** Америка Къошма Штатлары (АкъШ); 2.: **~е между собой каналы** озьара багъланъган каналлар (*или* анхарлар)
соединительный 1. къошув...; 2. бирлештириджи, бирлештирме...
соединить бирлештирмек, къурамакъ, эклемек; къошмакъ
соединиться (соединяться) 1. битишмек (*смыкаться*), бирикмек, къошулмакъ, къавушмакъ; 2. *хим.* бирлешмек
соединяющий къошуджы
сожалени/е 1. языкъсынув; **~е о потерянном времени** бош кеткен вакъытъкъа языкъсынув; 2. (*жалость*) аджынув, мерамет (*или* раим) этюв <> **к ~ю** языкъ ки, теэссюф ки; афсус ки
сожалеть языкъсынмакъ, яныкъламакъ
созвучность аэнкдешлик; **~ эпохе** девирге аэнкдешлик
созвучный аэнкдеш; уйгъун
создание иджат; эсер; **~ искусства** санат эсери
созданны/й яратылгъан; **быть ~м** яратылмакъ
создатель яратыджы
создать 1. иджат этмек, яратмакъ, мейдангъа кетирмек, асыл этмек, вуджуткъа кетирмек; 2. (*подготовить*) яратмакъ
создаться мейдангъа кельмек, яратылмакъ
созерцание темаша (*или* сейран) этюв (*или* этме)
созидание иджат, яратыджылыкъ; **процесс ~** иджат процесси
созидатель иджаткяр; **народ-~** иджаткяр халкъ

созидательный иджаткяр..., иджадий; **мирный ~ труд** тынч иджадий эмек
созидать иджат этмек, яратмакъ, къурмакъ
сознани/е 1. (*понимание*) анълав, анлама; 2. анъ, шуур: **рост политического ~я** сиясий анънынъ осюви; 3. акъыл, фикир; 4. эс; **прийти в ~е** эси кельмек, озюне кельмек; **потерять ~е** эсини джоймакъ, байылмакъ
сознательно 1. анълы (тарзда, шекильде, суретте); **~ относиться к учёбе** окъувгъа анълы тарзда бакъмакъ; 2. (*намеренно*) аселет (*или* биле-биле, корип-турып) япылгъан
сознательн/ый 1. анълы; **~ые действия** анълы аркетлер; 2. анълы, башында акълы олгъан
сознаться 1. икърар (*или* итираф) этмек; **заставить ~** икрар (*или* итираф) эттирмек; 2. (къабаатыны) бойнуна алмакъ, танымакъ; **~ в преступлении** джинаетликни бойнуна алмакъ
созревание 1. пишюв, пишме; **~ винограда** юзюмнинъ пишюви; 2. *биол.* къувамына (*или* кемалына) келюв; **половое ~** джынсий джеэттен къувамгъа келюв
созреть (созревать) 1. пишмек, 2. *перен.* етишмек, кемалына кельмек
соискатель мусабыкъ
сойти 1. тюшмек, энмек; назиль олмакъ; 2. (*освободить дорогу, уйти*): **~ с пути, ~ с рельсов** ёл бермек, ёлдан четке чыкъмакъ (*или* чекильмек); 3. (*растаять, исчезнуть*) иримек, ирип битмек, чекильмек; 4. (*оказаться приемлемым*) кечмек
сойтись (сходиться) къавушмакъ, битишмек; бир кельмек
сок шыра, мейва суву; **с ~ом** шыранен
сокол *зоол.* шаин, лячин, сапсан, тогъан
сократить 1. къыскъартмакъ; **~ дорогу** ёлны къыскъартмакъ; 2. эксильтмек; **~ расходы** масрафларны (*или* сарфларны) эксильмек
сократиться 1. къыскъармакъ; 2. эксильмек
сокращённо къыскъа этип
сокращённый къыскъартылгъан; **~ текст** къыскъартылгъан метин
сокрушаться янмакъ, янып-якъылмакъ, озюни (*или* озь-озюни) ашамакъ
солдат солдат, аскер
солдатск/ий аскер..., аскерлик <> **~ая служба** аскерлик, аскерлик хызмети
соленье туршу, саламура (*то, что находится в рассоле*)
солёность тузлулыкъ
солёный тузлу, тузлангъан
солидарность бирдемлик, иттифакълыкъ; **международная ~** халкъара бирдемлик
солидный 1. салмакълы: джиддий, терен; **~ труд** салмакълы (*или* джиддий) бир эсер; 2. сагълам; **~ дом** сагълам бир эв; 3. (*степенный*): сабыр(нен) айлангъан адам; 4.: **~ опыт работы** баягъы йыллыкъ ин теджрибеси
солить 1. (*добавить соли*) тузламакъ, туз къоймакъ; 2. (*готовить соленья*) тузламакъ, туршу къоймакъ
солнечн/ый 1. кунеш...; **~ое затмение** кунеш тутулувы; 2. (*безоблачный*) кунешли, ачыкъ
солнц/е кунеш; **восход ~а** кунеш догъувы; **заход ~а** кунеш къонувы (*или* къавушувы, батмасы)
солнцестояние *астр.* кунешнинъ турушы; **зимнее ~** кунешнинъ къышлыкъ турушы
соловей *зоол.* бульбуль
солома тобан
солонина тузлу (*или* тузлангъан) эт
солонка тузлукъ
солончак тузлакъ, тузлу ер
соль туз; **мелкая ~** уфакъ туз; **крупная ~** ири туз; **каменная ~** таш тузу; **щепотка ~и** бир чимдем туз
сомкнуться 1. (*о глазах*) юмулмакъ, къапалмакъ; 2. битишмек
сомневаться шекленмек, шубеленмек;

~ **в** *чьей-л.* **правоте** *бирининъ* акълы олгъанына шубеленмек
сомнени/е шек, шубе, шек-шубе, тёмет <> **без ~я** шубесиз
сомнительный шекли, шубели, тёметли
сон 1. юкъу, тюш; **короткий** ~ чырым; **глубокий** ~ терен юкъу; **крепкий** ~ къатты юкъу; **сладкий** ~ татлы юкъу; **прерывать** ~ юкъу больмек; **у него пропал** ~ юкъусы къачты; 2. (*сновидение*) тюш, руя; **тяжёлый** ~ агъыр тюш; **видеть** ~ тюш корьмек
сонник табирнаме
сонны/й юкъулы; **~е глаза** козьлери юкъу толу
соображени/е фикир, тюшюндже; **высказать свои ~я** озь фикирлерини айтмакъ
сообразительный тез анълагъан (*или* фаркъына баргъан), башы ишлеген (*или* чакъкъан), зеини чевик, зеки, зекяветли, феим, идракълы
сообразить анъламакъ, фаркъына бармакъ; чакъмакъ, акълы кесмек
сообща бераберлешип, ортакъланып, бирликте; ~ **действовать** бераберлешип (*или* бирлик олып) аркет этмек
сообщающи/йся *физ.* къошукъ; **~еся сосуды** къошукъ савутлар, къатнаш савутлары
сообщение 1. (*информация*) бильдирюв, бильдирме, хабер; 2. (*действие*) хабер (*или* беян) этюв (*или* этме), бильдирюв, бильдирме; 3. (*связь*) алякъа, алякъа вастасы; **пути ~я** алякъа ёллары
сообщество топлулыкъ
сообщить (сообщать) 1. айтмакъ, бильдирмек, хабер (*или* хабердар) этмек; 2. (*донести*) етиштирмек
соорудить (сооружать) къурмакъ; ~ **памятник** абиде къурмакъ
сооружение иншаат, япы
соответствовать келишмек, уймакъ, уйгъун (*или* ляйыкъ, мунасип) олмакъ; **~занимаемой должности** вазифесине мунасип (*или* ляйыкъ) олмакъ
соответствующи/й уйгъун, керекли, мутенасип; **принять ~е меры** керекли чарелерни корьмек
соотечественник ватандаш, юртдаш, семетдеш
соотнести нисбетлештирмек
соотношени/е 1. нисбет; нисбетлешюв, нисбетлешме; **~е сил** къуветлернинъ нисбети; 2. *мат.* нисбет, мунасебет; **в ~и один к трём** учьке бир нисбетте
сопереживать (*бирининъ*) яныгъына къайгъыдаш олмакъ
соперник куньдеш, ракъип
соперница куньдеш, ракъибе
соплеменник айны къабиледен олгъан, къабиледеш, миллетдеш
сопоставить (сопоставлять) теньештирмек, ольчештирмек, къыясламакъ, мукъаесе этмек
соприкосновение бир-бирине тиюв (*или* тийме)
соприкоснуться 1. бир-бирине тиймек (*или* токъунмакъ); 2. алякъада (*или* мунасебетте) олмакъ; ~ **с различными людьми** чешит адамларнен алякъада (*или* мунасебетте) олмакъ
сопроводжать озгъармакъ, рефакъат этмек
сопровождение 1. рефакъат, рефакъат этюв (*или* этме); 2. маиет
сопротивляться къаршылыкъ косьтермек, тирельмек (*упираться*)
сор чёплюк; **вымести** ~ чёпликни сипирип алмакъ
соразмерность мевзунлыкъ
соразмерный мевзун, мутенасип, бир (*или* мусавий) кельген
соратник сафдаш, меслекдеш
сорванец зыпкъын
сорва/ть (срывать) 1. (*цветок и т.п.*) къопармакъ, къопарып (*или* узип) алмакъ; 2. *перен.* (*гнев и т.п.*): **~ть гнев** ачувыны алмакъ; 3. *перен.* (*план и т.п.*) бозмакъ; 4.: **ветром ~ло крышу** ель дамны къопарып алып кетти
соревнование 1. ярыш, мусабакъа; 2. (*поэтов*) мушаире

соревноваться ярыш(лаш)макъ, мусабакъалашмакъ
соринка чёп
сорить 1. чёплюк ташламакъ, пусюрлемек; ~ **на пол** табангъа чёплюк ташламакъ; 2. *перен.*: ~ **деньгами** пара сепмек (*или* савурмакъ)
сорняк кийик от, ябаний от
сорок къыркъ
сорока 1. *зоол.* савускъан; 2. *перен.* лаф сатып юрьген адам
сороковины къыркъы; **справлять** ~ къыркъыны япмакъ (*или* кечирмек)
сороковой къыркъынджы
сороконожка *зоол.* къыркъаякъ
сорочк/а кольмек; **ночная ~а** геджелик кольмек
сорт 1. сорт, нев, джыныс; **по ~ам** сорт-сорт (*или* нев-нев); 2. чешит, тюрлю, сой
сосать эммек; ~ **грудь** мемс эммек
сосед къомшу, дивардаш (*или* къапы) къомшу
соседний къомшу
соска эмзик
соскочи/ть 1. атылып турмакъ; **~ть с места** еринден атылып турмакъ; 2. чыкьмакъ, чыкъып кетмек; **колесо машины ~ло** машнанынъ копчеги чыкъты (*или* чыкъып кетти)
сослать (ссылать) сюрмек, сюргюн этмек, сюргюнликке огъратмакъ
сослаться (ссылаться) 1. (*на что-л., кого-л.*) адыны бермек; сылтамакъ (*свалить на кого-л.*); 2.: ~ **на источники** чокъракълардан (*или* мепбалардан) делиль кетирмек
сословие *полит.* табакъа; **благородное** ~ эфендилер (табакъасы), эшраф
сослуживец иш аркъадашы, зенаатдаш, меслекдеш (*коллега*)
сосна *бот.* чам
сосредоточение бир ерге топлав (*или* топлама; джыюв, джыйма)
сосредоточить 1. (*собрать в одном месте*) топламакъ, джыймакъ; 2. *перен.* топламакъ, джельп этмек; ~ **внимание** дикъкъат(ы)ны джельп этмек
состав 1. теркип, эркян; **в полном ~е** там теркипте; 2.: **в ~е десяти человек** он адамдан ибарет
составит/ь (составлять) 1. (*образовать, выстроить*) тертип этмек; 2. тешкиль этмек; ~ **группу строителей** къуруджылар группасы тешкиль этмек; 3. япмакъ, (*или* тизмек); ~ **предложение** джумле япмакъ; 4.: ~ **рассказ по рисунку** *шк.* ресимге бакъып икяе уйдурмакъ; 5. къошып япмакъ; 6. тизмек; ~ **столы в один ряд** столларны (*или* масаларны) бир сырагъа тизмек; 7.: **это не ~ труда** бу замет олмаз
составление тертип этюв (*или* этме); япылув, япылма; ~ **отчёта** эсабат тертип этюв
составленны/й *неденлир* ибарет (*или* тертип этильген); **быть ~м** япылмакъ, тертип олунмакъ (*о книге и т.п.*)
составн/ой 1. къуралма, къуралгъан; тизме, тизильген; 2. экленген, экли; **~ая лестница** экленген мердивен; 3. теркибий; **~ая часть воздуха** аванынъ теркибий къысмы; 4. *лингв.* къошма, тертипли, мурекеп; **~ое слово** *лингв.* къошма сёз
состояни/е 1. ал, вазиет, туруш; **быть в образцовом ~и** нумюнели тертипте олмакъ; 2. (*о человеке*) ал, ал-эвал, кейф; 3. (*имущество*) барлыкъ, малмульк, девлет, вариет
состоятельный барлыкълы, девлетли, зенгин, бай
состоять 1. (*из кого или чего-л.*) ибарет олмакъ; 2. (*находиться*) олмакъ, турмакъ
состо/яться олмакъ, япылмакъ; **встреча ~ится завтра** корюшюв ярын оладжакъ
сострадание мерамет, шефкъат, рамет, раим; аджынув; **вызывать** ~ аджындырмакъ
сострадательный мерametли, шефкъатлы, аджыгъан, рахим
состязание спорт ярышы; ~ **по плаванию** ялдав ярышы (*или* мусабакъасы)

сосуд 1. савут, тас; 2. *анат.* дамар; **кровеносные ~ы** къан дамарлары
сосулька тамчы (*или* сачакъ) бузу, бузлу окълав, мунджул, чыракъ
сосчитать саймакъ, сайып чыкъмакъ, эсапламакъ
сотворённы/й яратылгъан; **быть ~м** яратылмакъ
сотн/я юз; **~и** юзлер, юзерлеме; **~ями** юзлернен, юзлердже
сотрудник хадим, эмекдаш, ишдеш; **~ газеты** газета хадими
сотрудничать 1. (*работать вместе*) берабер ишлемек; 2.: **~ в газете** газетагъа макъалелер язмакъ (*или* язып турмакъ)
сотрудничество 1. ишдешлик, берабер ишлев, ишбирлик, эмекдешлик; 2. (*в газете*) газетагъа макъалелер язув (*или* язып турув)
сот/ы солакъ(лар); **мёд в ~ах** солакъ балы
сот/ый юзюнджи; **одна ~ая** юзде бир
соус *кул.* соус, тербие
соучастие иштирак этюв (*или* этме), омуздашлыкъ
соучастник иштиракдаш, омуздаш
сохнуть къурумакъ, къуруп къалмакъ
сохранение сакълап тутув (*или* тутма), къорчалап къалув; **~ влаги** дым тутув
сохранить сакъламакъ, сакълап къалмакъ
соцветие *бот.* топ чичек
социальн/ый социаль, ичтимаий; **~ое положение** ичтимаий вазиети
социолог ичтимаятчы
социология социология, ичтимаият
сочетание 1. (*структура, состав*) теркип; 2. *грам.* бирикме; **~ слов** сёз(лер) бирикмеси
сочинение 1. (*школьное*) инша; 2. (*произведение*) эсер; 3. (*действие*) язув, язма, уйдурув, уйдурма, яратув, яратма; **~ стихов** шиир язув
сочинённы/й язылгъан, яратылгъан; **быть ~м** язылмакъ, яратылмакъ
сочиться чагъламакъ, сызмакъ, тамчы-тамчы акъмакъ
сочный 1. шыралы, сувлу; 2. *перен.* зенгин, ифадели; **~ язык** зенгин тиль
сочувствие дуйгъудашлыкъ, шефкъат
сочувствовать дуйгъудашлыкъ этмек; аджынмакъ
союз 1. *полит.* бирлик, иттифакъ; **в ~е** (*с кем-л.*) *биринен* бирликте, иттифакълыкъта; 2. *лингв.* багълайыджы; **сочинительный ~** тизме багълайыджы
союзник иттифакъдаш, иттифакъчы
союзничество иттифакъдашлыкъ
союзный 1. иттифакъ...; 2. *лингв.* багълайыджы
спа/дать 1. (*об опухоли*) къайтмакъ; 2. (*о боли*) къалмакъ; 3. тюшмек, сакинлемек, сакинлешмек; **жара ~ла** сыджакъ(лар) тюшти (*или* сакинлешти)
спаивание 1. *тех.* япыштырув, леимлев; 2. (*приучение к пьянству*) ичкиджиликке алыштырув
спальны/й 1.: **~й вагон** юкълап кетмеге мумкюн олгъан вагон; 2. юкъу...; ятакъ..., тёшек, тешек-ястыкъ; **~е принадлежности** тёшек (*или* тёшек-ястыкъ) такъымы
спальня ятакъ одасы, ятакъхане
спаривание чифтлеш(тир)юв, чифтлеш(тир)ме
спариться къошулышмакъ, чифтлешмек
спасательный къуртарыджы; **~ круг** къуртарыджы даире
спасение къуртарув, къуртарма, къуртулув, къуртулма, ифлях
спасибо сагъ ол(унъыз); **большое вам ~!** чокъ сагъ олунъыз!; **и вам ~!** сиз де сагъ олунъыз! (*или* Алла разы олсун!)
спастись къуртулмакъ; **~ бегством** къачып къуртулмакъ
спать юкъламакъ; **не ~** юкъламамакъ; **~ глубоким сном** къатты юкъламакъ
спектакль спектакль; **~ крымскотатарского театра** къырымтатар театрининъ спектакли
спекуляция спекуляция, алыпсатыджылыкъ, мухтекирлик

спелый пишкен; ~ **виноград** пишкен юзюм
сперва *башта*
сперма *биол.* сперма, атмыкъ
спесивый кибирли, магърур, бурунлы; ~ **вид** кибирли бир эда
специализация ихтисаслаш(тыр)ув, ихтисаслаш(тыр)ма
специализированный махсуслаштырылгъан
специалист мутехассыс
специально аселет, махсус
специальность унер, зенаат, ихтисас
специальн/ый махсус, айры, хусусий; **~ое задание** махсус вазифе
специфически/й специфик, озьгюн, хас; **~е особенности** специфик (*или* озьгюн) хусусиетлер
спешить 1. ашыкъмакъ; 2. (*о часах*) огюне кетмек, ашыкъмакъ
спешно ашыкъып, аталакъ-котелек, къафыл-къуфыл
спешность сыкълетлик; ~ **заказа** сымарышнынъ сыкълетлиги
спин/а аркъа, сырт; **лежать на ~е** аркъасы устюнде ятмакъ
спинка (*стула и т.п.*) аркъалыкъ
спинной аркъа...; ~ **мозг** аркъа мийи
спираль спираль, сармал
списать кочюрмек; ~ **условие задачи** меселенинъ шартыны кочюрмек
список джедвель
списывание кочюрюв, кочюрме
спица 1. (*вязальная*) йине, чоран йинеси; 2. (*велосипедного колеса*) спица; 3. (*колеса*) кегей, копчек кегейи
спичка серник чёпю, серник
сплав къайнакъ, маден къайнагъы
сплетение оргю; орьмелешюв, орьмелешме
сплетник ошекчи
сплетничать ошек айтмакъ, ошеклемек
сплетн/я ошек; **распространять ~и** ошек таркъатмакъ
сплочённый бирдем; ~ **коллектив** бирдем коллектив
сплошной сом, туташ; ~ **лес** туташ орман (*или* дагъ)
сплющивать ялпатмакъ
сплющиваться ялпакълашмакъ
сподвижник сафдаш
сподручн/ый 1. онъайтлы; **~ое дело** онъайтлы иш; 2. *сущ.* ярдымджы
спозаранку саба эрте, эзанда; **встать ~** саба эрте (*или* эзанда) турмакъ
спокойно 1. раат-раат, ашыкъмадан, тынч; ~ **спать** раат-раат юкъламакъ; 2. тегин, вельвелесиз; **сиди ~!** тегин отур!
спокойный 1. (*о человеке*) юваш, йымшакъ; 2. (*тихий, малоподвижный*) дургъун, тынч
спокойствие 1. тынчлыкъ; **сохранять** ~ тынчлыкъны сакълап тутмакъ; 2. сюкюнет; ~ **лесов** орманларнынъ сюкюнети; 3. раатлыкъ; **утратить** ~ раатлыгъын ёкъ этмек, раатлыгъы бозулмакъ
сполоснуть чайкъамакъ
спор 1. (*доходящий до ссоры*) дава, къавгъа, къавгъа-дава; 2. (*полемика, дебаты*) бахс, мунакъаша; 3. (*тяжба*) тартышма, дава; 4. (*пари*) къавиль
спорить 1. (*обсуждать, полемизировать*) бахс (*или* мунакъаша) этмек; 2. (*конфликтовать*) давалашмакъ, дава (*или* къавгъа-дава) этмек; 3. (*тягаться*) тартышмакъ; 4. (*держать пари*) къавиль этмек; 5. курешмек
спорный давалы, иддиалы; ~ **вопрос** даваны меселе
спорт спорт; **заниматься ~ом** спортнен огърашмакъ
спортивный спорт...; **~ые игры** спорт оюнлары
спортсмен спортсмен, спортчу
спортсменка спортчы къыз (*или* къадын)
спорщик даваджы
способ усул, тарз, васта; ~ **производства** истисал усулы
способность 1. (*талант*) къабилиет, истидат, истидатлылыкъ; 2. (*возможность, умение*) къабилиет, мелеке
способный 1. къабилиетли, исти-

датлы, зеки, зийрек, марифетли; ~ **ученик** къабилиетли талебе; 2. (*на что-л.*) беджерикли, чаресини тапкъан, марифетли

способствовать ярдым этмек; имкян яратмакъ

споткнуться (спотыкаться) сюрюнмек, абынмакъ

справа онъда (*или* сагъда), онъ (*или* сагъ) тарафта, онъдан (*или* сагъдан); онъ (*или* сагъ) тарафтан

справедливост/ь адалет, адалетлилик, инсаф; **чувство ~и** адалет дуйгъусы

справедливы/й 1. (*о человеке*) адалетли, адиль, инсафлы; 2. акълы; **~е требования** акълы талаплар

справить (справлять) 1. кечирмек; ~ **день рождения** догъгъан кунюни кечирмек; 2.: ~ **нужду** язылмакъ, аякъёлгъа бармакъ

справиться (справляться) 1. (*суметь*) беджермек; ~ **с работой** ишни беджермек; 2. баш эте бильмек; 3. (*победить*) енъмек; ~ **с противником** душманны енъмек; 4. (*навести справку*) сорап бильмек, сорамакъ, сораштырмакъ; 5. (*посмотреть куда-л.*) бакъмакъ; ~ **в словаре** лугъатта бакъмакъ

справка справка, малюмат кягъыты; ~ **с места работы** чалышкъан ериндан справка

справочник малюматнаме

справочн/ый сорав..., сорама...; **~ое бюро** малюмат бюросы

спрессоваться басылмакъ, басылып къалмакъ

спровадить озгъармакъ

спрос сорав, сорама; **без ~а** сорамайып, сорамадан

спросить сорамакъ; ~ **разрешения** изин (*или* рухсет, мусааде) сорамакъ

спросонок юкъу серсемлигинен

спрыгнуть сычрап тюшмек

спряжение *лингв.* тюсленюв, тюсленме, тасриф

спрятанный сакълы; сакълангъан

спрятать сакъламакъ, сакълап къоймакъ

спрятаться сакъланмакъ; ~ **за куст** чалы артында сакъланмакъ

спуск эниш; ~ **зигзагами** доландач эниш

спускающийся тюшкен, энген, назиль олгъан

спустить (спускать) 1. (*опустить сверху*) тюшюрмек, эндирмек, йибермек; ~ **флаг** байракъны тюшюрмек (*или* эндирмек); 2. (*о жидкости*) ачып йибермек

спусти/ться 1. тюшмек, энмек, назиль олмакъ; къонмакъ (*о птицах, летательных аппаратах*); 2. *перен.* чёкмек; **ночь ~лась на землю** орталыкъкъа къаранлыкъ чёкти

спутаться (*запутаться*) къарышып къалмакъ

спутник ёлдаш

спятить делирмек, акъылындан таймакъ (*или* айырылмакъ), акълыны ойнатмакъ, чылдырмакъ

спячк/а юкъугъа ятув; **впасть в ~у** юкъугъа ятмакъ

спящий юкълагъан, юкъуда олгъан, юкълап яткъан, уюр

сравнение 1. (*действие*) тенъештирюв, тенъештирме, къыяс этюв (*или* этме), къыяслав, къыяслама; 2. ошатув, ошаима, бенъзетюв, бенъзетме, къыяс; **художественное** ~ бедиий бенъзетюв (*или* ошатув)

сравнительно нисбетен; ~ **много** нисбетен чокъ

сравнительн/ый 1. нисбий; **~ые данные** нисбий малюматлар; 2. тенъештирюв..., тенъештирме; **~ая степень** тенъештирюв дереджеси; 3. тенъештирювли, мукъаесели; **~ая грамматика** тенъештирювли сарф

сравнить (сравнивать) 1. (*кого-что с кем-чем*) тенъештирмек, ольчештирмек, къыясламакъ, мукъаесе этмек, нисбетлештирмек; 2. (*приравнять, уподобить*) бенъзетмек, ошатмакъ, къыяс этмек

сражаясь дженк эте-эте, уруша-уруша, дёгюше-дёгюше
сражени/е дженк этюв (*или* этме), урушув, урушма, дёгюшюв, дёгюшме; **поле ~я** дженк мейданы
сражённы/й къыйралгъан; **быть ~м** къыйралмакъ
сразиться (сражаться) дженк этмек, дженклешмек, урушмакъ, дёгюшмек; **~ за Родину** Ватан ичюн дженк этмек
сразу 1. (*одновременно*) бирден; 2. (*моментально*) аман, шу дакъкъасы, дер-демез; деръал, бир кереден
срам айып, маскъаралыкъ, резиллик; **стыд и ~!** маскъаралыкъ!, айып(лар) олсун!
сращивание *бир-бирине багълап* битиштирюв (*или* битиштирме)
сред/а 1. (*день недели*) чаршенбе; **в ~у** чаршенбе куню; **по ~ам** чаршенбе куньлери; **до ~ы** чаршенбе-гедже (*или* чаршенбе кунюнедже); 2.(*окружение*) муит, меян; **~а обитания** яшайыш муити
среди ортасында, арасында, ичинде, сырасында; **~ них** (оларнынъ) арасында (*или* меянында)
средиземн/ый: **~ое море** *геогр.* Акъ денъиз
средне орта къарар, ортаджа
средневеков/ый орта асыр...; **~ая философия** орта асыр фельсефеси
среднегодовой бир йылда орта эсапнен, бир йылда ортаджа
среднемесячный бир айда орта эсапнен, бир айда ортаджа
средн/ий 1. орта..., ортадаки; **~ее образование** орта тасиль; **~ее специальное образование** орта махсус тасиль; **~яя Азия** Орта Асия; 2. (*о детях*) ортанджы; **~ий сын** ортанджы огъул
средст/во 1. васта; **~ва массовой информации (СМИ)** кутълевий информация васталары (КИВ); 2. (*лекарство*) илядж, дерман, дева; **~ от недуга** дердине дерман; 3. (*деньги*) пара, акъча
срез *мед., бот.* кесим, тилим; тилимчик; **продольный ~** боюн(дж)а кесим
срезанны/й кесильген, кесилип алынгъан, кесик, къыйралгъан; **быть ~м** кесильмек, къыйралмакъ
сровнять тегизлемек, тюзлемек
сродство бенъзев, бенъземе, ошав, ошама; **~ интересов** менфаатларнынъ бенъзеви
срок 1. муддет, заман, вакъыт; **на короткий ~** къыскъа вакъыткъа (*или* муддетке); 2. (*дата*) вакъыт
сросши/йся 1. битишкен; **~еся корни** (*бир-бирине*) битишкен тамырлар; 2. чатыкъ, чатма; **~еся брови** чатма (*или* къошукъ) къаш
срочно аджеле, тез, чабик, деръал
срочный аджеле, сыкълет
срубить (балтанен) кесмек (*или* кесип алмакъ)
ссадить (ссаживать) тюшюрмек
ссор/а къавгъа, къавгъа-дава; **без ~** къавгъасыз
ссориться къавгъалашмакъ
стабильны/й стабиль, денъишмеген; **~е цены** стабиль (*или* денъишмеген) фиятлар
ставить 1. къоймакъ; **~ книги на парту** китапларны рале устюне къоймакъ; 2. (*строить*) къурмакъ, къоймакъ, тиклемек; 3. (*производить*) япмакъ, къоймакъ; **~ опыты** теджрибе къоймакъ; 4. (*осуществлять постановку*) саналаштырмакъ; 5. (*предлагать, выдвигать*) къоймакъ; **~ вопрос на обсуждение** месселени музакереге къоймакъ; 6. (*на документ*) чекмек, къоймакъ; басмакъ; **~ подпись** имза чекмек (*или* къоймакъ); **~ печать** муурь басмакъ
ставн/и (пенджере) къапакълар; **со ~ями** къапакълы
стадо сюрю; **~ коров** сыгъыр сюрюси, бир сюрю сыгъыр
стакан стакан; **~ воды** бир стакан сув
сталь челик, болат; **нержавеющая ~** тотланмагъан челик

стальн/ой 1. челик..., болат..., челиктен япылгъан; **~ой нож** челик пычакъ; 2. *перен.* челик..., челик киби, челиктен; **~ая воля** челик киби ираде
стамеска козев
стан 1. (*фигура, сложение*) бой-къыяфет, эндам; 2. *тех.* стан; **прокатный ~** прокат станы; 3.: *муз.* **нотный ~** нота ёлу
станок тезья; **ткацкий ~** токъума тезьясы
станция станция; **железнодорожная ~** демиръёл станциясы
старание тырышув, тырышма, итина, гъайрет
старательный тырышкъан, тырышып япкъан, гъайрет эткен
стараться тырышмакъ, гъайрет (*или* итина) этмек
старейшина акъсакъал, ата
стареть къартаймакъ, фарымакъ; **начинать ~** къартайып башламакъ, эсленмек
старик къарт, къарт адам, ихтияр
старинный эски, пек эски, эски замандан къалгъан, эвельки; къадимий; **~ обычай** эски адет
старожил чокътан берли бир ерде яшагъан
староста 1. (*в классе*) сыныф башы; 2. (*сельский*) койнинъ буюги
старост/ь къартлыкъ; **признаки ~и** къартлыкъ аляметлери
старуха къартана, (*диал.* къартанай, къартий); **древняя ~** ашыны ашагъан, яшыны яшагъан къадын (*или* апай)
старш/ий 1. (*по возрасту*) буюк; (*диал.* уйкен); **~ий сын** буюк огъул; **~ая сестра** апте, тата, (*диал.* абла) 2. (*по положению*) уйкен, баш; 3. *в знач. сущ.* (*взрослый*) буюк; **слушаться ~их** буюклерни динълемек; 4. юкъары; **~ие классы** юкъары сыныфлар
старшинств/о буюклер; **по ~у** буюклерден башлап
старый 1. (*давний*) эски; **~ друг** эски дост; 2. (*немолодой*) къарт, ихтияр; 3. (*ветхий*) эски, эскирген
старьё эски-пуськи, джарты-джурты (шейлер)
статуя эйкель; **мраморная ~** мермер эйкель
стать (становиться) 1. (*превратиться*) олмакъ, башламакъ; 2. (*около чего-л.*) турмакъ; 3. (*прекратить движение*) токътамакъ
статья 1. (*в газете*) макъале; **передовая ~** баш макъале; 2. (*раздел документа*) мадде, болюк
стационарн/ый стационар...; **~ое лечение** стационар тедавийлев
стащить 1. устюнден чекип алмакъ; 2. *разг.* (*украсть*) хырсызламакъ, итирмек, илиндирмек, чормакъ
стая уюр, сюрю; **~ птиц** къуш сюрюси; **журавлиная ~** турна уюри
стаять иримек, ирип битмек
ствол 1. (*дерева*) кевде, терек кевдеси (*разг.* кутюк); **~ сосны** чам терегининъ кевдеси; 2. (*оружия, орудия*) намлу
створка къанат(чыкъ); **~ двери** къапы къанаты
стебель сап, сакъ, орькен; **~ листа** япракънынъ сапы
стегать I. (*хлестать*) шыпырмакъ; II. саяламакъ; **~ одеяло** ёргъан саяламакъ
стеклить джамламакъ
стекло 1. джам; **оконное ~** пенджере джамы; 2. шише, лампа(т) шишеси <> **увеличительное ~** буюльтиджи джам
стеклянный джам, джамдан, джамлы
стелющийся джайылгъан, джайылып оскен
стемне/ть къаранлыкълашмакъ; **~ло** къаранлыкълашты (*или* къаранлыкъ тюшти)
стена дивар, (*диал.* дувар, дывар); **кирпичная ~** тола дивар
стенн/ой диварий; **~ая роспись** диварий ресим(лер)
степенно агъыр-сабыр
степенный агъыр-сабыр айлангъан
степен/ь 1. дередже, мертебе; **в высшей ~и** сонъ дередже; 2. (*звание*)

унван, дередже; **~ь доктора наук** илимлер докторы унваны
степи/ой чёль...; **~ые районы** чёль районлары
степь чёль; **выжженная ~** осюмлиги къаврап къалгъан чёль, такъыр
стереть 1. (*вытереть*) сюртмек, сильмек; 2. (*тонко измельчить*) эзмек <> **~ с лица земли** ер юзюнден ёкъ этмек
стеречь къорумакъ
стержень миль
стержневой милли
стерпе/ть сабыр этмек; **он не ~л** сабыры етмеди
стеснение 1. утанув, утанма; **испытывать ~** утанмакъ; 2.: **~ дыхания** агъыр нефес алув
стеснительный утанчакъ, чекинчек, джыйрыкъ
стесняться 1. утанмакъ, чекинмек; 2. сыкъылмакъ
стиль услюп; **газетный ~** газета услюби
стирание (*устранение*) силюв, сильме; силинюв, силинме; **~ различий** фаркъларнынъ силинюви (*или* ёкъ олувы)
стирать ювмакъ; **~ бельё** чамашыр ювмакъ
стираться 1. сюртюльмек, силинмек; 2. ашалмакъ (*изнашиваться*)
стих шиир, мысра; бейит
стих/нуть тынмакъ; **ветер ~ нул** тынды
стихотворение шиир, манзуме; **~ в прозе** менсур шиир
стихотворн/ый шиир..., манзуме...; **~ая строка** шиир (*или* манзуме) сатыры, мысра
сто юз; **~ один** юз бир; **~ первый** юз бириндж
стог черен, кебен, оба; **~ сена** пичен черени (*или* кебени)
стоговать черенлемек, кебенлемек, обаламакъ; **~ сено** пичен черенлемек (*или* кебенлемек)
стоимост/ь 1. фият; **~ь билета** билетнинъ фияты; 2. къыймет; **законы ~и** къыймет къанунлары
стоить 1. (*иметь цену*) фияты олмакъ, фият; 2. этмек, тутмакъ; 3. *безлич.* (*имеет смысл, надо*) керек
стойк/ий 1. (*мужественный*) мерт; 2. себатлы; **~ая оборона** себатлы мудафаа; 3. (*непоколебимый*) метинли; **~ий борец** метинли курешчи
стойкость себат, метанет
стоймя тикине; **поставить доску ~** тахтаны тикине къоймакъ
сток 1. акъув, акъма, акъып кетюв (*или* кетме); 2. акълам
стократн/ый юз керс; **~ое увеличение** юз керс буютюв
стол стол, маса, софра (*обеденный*), къона (*круглый, невысокий*); **сидеть за ~ом** стол (*или* маса, софра) башында отурмакъ
столб дирек; **телеграфный ~** телеграф диреги
столбец (*колонка*) сутун; **газетный ~** газета сутуны
столбик диречик <> **писать в ~** диречик шеклинде язмакъ
столетие 1. (*век*) юз йыллыкъ, асыр; **двадцатое ~** йигирминджи асыр; 2. (*годовщина*) юз йыллыкъ
столетний юз йыллыкъ
столица пайтахт, баш шеэр
столичный пайтахт...; **~ город** пайтахт шеэр
столкновение токъушув, токъушма, чарпышув, чарпышма; **~ интересов** менфаатларнынъ токъушувы
столкнуться токъушмакъ, чарпышмакъ
столковаться (столковываться) келишмек, анълашмакъ, уюшмакъ; **~ о цене** фиятыны келишмек
столовая 1. ашхане; 2. (*комната*) аш одасы
столпи/ться топлашмакъ; **люди ~лись у входа** адамлар кириште топлашты
столпотворение машер, машеркъыямет
столько 1. *нареч.* о къадар; **~ же осталось** о къадар да къалды; 2. *указат. местоим.* бу къадар
столяр дюльгер

столярный дюльгер...; **~ клей** дюльгер туткъалы, туткъал
стон инъильти; **~ больного** хастанынъ инъильтиси
стонать 1. инъильдемек; 2. инълемек
стопа 1. *анат.* аякъ тапы; 2. *лит.* туракъ
стопка (*кипа*) десте; **~ белья** бир десте чамашыр
сторож къаравул
сторожить къаравулламакъ
сторон/а 1. (*направление*) тараф, якъ; 2. (*местность, страна*) мемлекет, иль; 3. (*край*) тараф, ян, якъ, чет, кенар; **в ~е** кенарда, четте
сторонник тарафдар; **быть ~ом** тарафдар олмакъ
сточны/й акъар; **~е воды** акъар сувлар; ляпьым сувлары
стоянка 1. токътав, токътама; 2. (*привал*) мензиль; токътав ери; 3. дуракъ
сто/ять 1. (**аякъ устюнде**) турмакъ; 2. (*находиться*): **дом ~ит у реки** эв озен янындадыр; 2. *(прекратить движение)* токътамакъ; **~йте!** токътанъыз!; 4. (*не действовать*) ишлемейип турмакъ; 5. *перен.* (*защищать*) тарафдары олмакъ
стоячий 1. (*непроточный*) акъмагъан; 2. тик, тикленип тургъан; **~ воротник** тик якъа
страдание азап, азап(лар) чекюв (*или* чекме); дерт, хорлукъ, кульфат
страдать замет (*или* азап) чекмек, азапланмакъ; муптеля олмакъ (*какой-л. болезнью*); **~ бессонницей** юкъусызлыкъынен чекишмек
стран/а мемлекет, юрт, ульке, иль, эль; **жаркие ~ы** сыджакъ мемлекетлер
страниц/а саифе, бет; **на первой ~е** биринджи саифеде
странник сейях, гъурбетчи; дервиш
странно (бир) худжур, бир тюрлю; **он ведёт себя ~** о озюни бир худжур тута (*или* алып бара)
странный худжур, бир тюрлю
странствовать мемлекет-мемлекеттен юрьмек
страсть 1. (*низменная*) нефис; 2. севдалыкъ, ихтирас; 3. джошкъунлыкъ; **со ~ю работать** джошкъунлыкъынен ишлемек; 4. тюшкюнлик; **~ к чтению** китапкъа тюшкюнлик
страстн/ый 1. (*пылкий*) джошкъун, алевли, атешин; **~ое желание** атешин бир истек; 2. севда(лыкъ)..., ихтираслы; **~ая влюблённость** къара севдалыкъ
страус *зоол.* деве къушу
страх къоркъу; **со ~ом** къоркъунен; **без ~а** къоркъмайып
страшиться къоркъмакъ
страшно 1. *в знач. сказ. безл.*: **мне ~** (мен) къоркъам; **тебе не ~?** (сен) къоркъмайсынъмы?; 2. пек, гъает, адден-ашыр, мудхиш; **~ устать** пек ёрулмакъ, эси кетмек
страшн/ый къоркъунчлы, дешетли, мутхиш, вахимли; **~ая история** мутхиш вакъна
стрекоза *зоол.* къыз боджеги
стрека/ть чырылдамакъ, чыр-чырламакъ; чырылдашмакъ (*совместно*); **сверчок ~чет** чырчырна чырылдай
стрела 1. окъ; 2. *перен.* (*подъёмного крана*) стрела, серен
стрелк/а 1. ине (*компаса*), тиль (*весов*), елькъуван (*минутная*), акъреп (*часовая*); 2. (*знак*) окъ ишарети; 3. джик; **~и брюк** штаннынъ джиклери; 4. (*ж.-д.*) макъас
стрелок атыджы, силяшор, окъчу
стрельб/а атыш, атув, атма; **начать ~у** атып башламакъ
стрелять атмакъ, атеш ачмакъ
стремиться тырышмакъ, ынтылмакъ, талпынмакъ; **~ к знаниям** бильгиге ынтылмакъ
стремлени/е ынтылув, ынтылма, тырышув, тырышма; **не имеющий ~я** бир шейге ынтылмагъан
стриж *зоол.* сагъан
стрижка къыркъым; **~ овец** къой къыркъымы
стричь 1. къыркъмакъ; **~ волосы** сач-

ларны къыркъмакъ; 2. кесмек; ~ **ногти** тырнакъларны кесмек; 3. пытамакъ; ~ **деревья** тереклерни пытамакъ

стричься сачларыны къыркътырмакъ; ~ **в парикмахерской** берберханеде сачларыны къыркътырмакъ

строгальный эренде...; ~ **инструмент** эренде алети

строгать 1. эренделемек; ~ **рубанком** эренденен эренделемек; 2. (балтанен, пычакънен ве ил.) ёнмакъ

строгий 1. (*суровый*) серт, шиддетли; 2. (*требовательный*) талапкяр; 3. (*жёсткий, обязательный*) къатты

строго 1. къатты; **воспитывать** ~ къатты тербие бермек; 2. (*точно*) тамам, пек догъру

строго-настрого къатиен; **предупредить** ~ къатиен тенбилемек

строгость 1. къатты тутув (*или* тутма), талапчанлыкъ; 2. сертлик

строитель 1. къуруджы; 2. (*созидатель*) къуруджы, яратыджы

строительны/й къуруджылыкъ..., иншаат...; ~**е материалы** къуруджылыкъ материаллары (*или* мальземелери)

строительств/о 1. (*действие*) къурув; 2. къуруджылыкъ; **работать на** ~**е** къуруджылыкъта ишлемек (*или* чалышмакъ)

строить 1. къурмакъ, япмакъ; ~ **дом** эв къурмакъ; 2. (*создать*) къурмакъ, яратмакъ; 3. (*чертить*) япмакъ, сызмакъ; 4. (*расположить*) япмакъ, (*или* тизмек); ~ **предложение** джумле япмакъ (*или* тизмек); 5. *перен.* (*основывать*) бина этмек

строиться 1. къурулмакъ, япылмакъ; 2. (*строить себе*) озюне эв къурмакъ; 3. (*становиться в строй*) сыраға тизильмек (*или* турмакъ)

строй 1. къурум; **государственный** ~ девлет къурумы; 2. *лингв.* къурулыш; **грамматический** ~ **языка** тильнинъ грамматик къурулышы; 3. *воен.* саф, сыра; **встать в** ~ сафкъа турмакъ

стройка 1. (*действие*) къурма, япма; 2. къуруджылыкъ, иншаат; **большая** ~**а** буюк бир къуруджылыкъ

стройн/ый лятиф, тюзгюн, индже белли; ~**ая система** тюзгюн система

строк/а сатыр; **писать с новой** ~**и** сатыр башындан язмакъ

строптивый 1. инат, тикбаш; 2. къайт, къуйна; ~ **конь** къайт ат

строчка 1. (*печатная*) сатыр, мысра; 2. (*швейная*) тикиш, (тикиш ёлагъы)

строчн/ый: ~**ая буква** уфакъ ариф

структура структура, къурулыш, теркип, тешеккюлят; ~ **языка** тиль структурасы

струна тель

струнный телли...; ~ **оркестр** телли алетлер оркестри

стручок *бот.* къына

струя акъым; ~ **воды** сув акъымы

студень пельвазе; **рыбный** ~ балыкъ пельвазеси

студёный (пек) сувукъ

стук тасырды; **со** ~**ом** тасыр-тусыр (этип)

стукнуть урмакъ

стул стул; **мягкий (жёсткий)** ~ йымшакъ (къатты) стул

стульчик отургъыч

ступеньк/а 1. басамакъ; ~**и крыльца** босагъанынъ басамакълары; 2. баскъыч; ~**и лестницы** мердивеннинъ баскъычлары

ступка аван; **чугунная** ~ чоюн аван

ступня *анат.* аякь, аякъ тюбю

стуча тасырдатып, тасыр-тусыр тасырдатып

стучать 1. (урып) тасырдамакъ, тасырдатмакъ; ~ **ложкой о стол** къашыкънен стол (*или* маса) устюне урып тасырдатмакъ; 2. къакъмакъ; ~ **в дверь** къып(ы) къакъмакъ

стыд 1. утанув, утанма; 2. утанчакълыкъ, ая, ар, юзь; 3. айып, хиджалет; резалет (*позор*)

стыдиться утанмакъ, чекинмек, ар этмек, ар эйлемек; ~ **за** *чей-л.* **поступок** *биринъ* эткенинден утанмакъ

стыдливость утанчакълыкъ, ая, ар

стыдливый уганчакъ

стыдно айып; **не ~** айып дегиль
стычка *воен.* чарпышма
стянуть 1. (*сорвать*) чекип (*или* тартып) алмакъ; 2. *разг.* (*украсть*) хырсызламакъ, итирмек, илиндирмек, чормакъ
суббот/а джумаэртеси; **в ~у** джумаэртеси куню; **по ~ам** джумаэртеси куньлери; **до ~ы** джумаэртесинедже (*или* джумаэртеси кунюнедже); **в следующую ~у** огюмиздеки (*или* невбеттеки) джумаэртеси куню
субъект субъект; **~ и объект суждений** муакемениҥ субъекти ве объекти
субъективны/й субъектив; **объективные и ~е причины** объектив ве субъектив себеплер
сугроб куртюк
суд суд, макеме; **предать ~у, отдать под ~** судгъа (*или* макемеге) бермек
судить 1. (*кого-л.*) макеме этмек; 2. (*о ком-, чём-л.*) фикир юрьсетмек, фият (*или* кыймет) кесмек; 3. *спорт.* акемлик япмакъ
судиться судлашмакъ, макемелешмек; **~ с кем-л.** *биринен* судлашмакъ (*или* макемелешмек)
суд/но геми; **парусные ~а** елькенли гемилери
судный *рел.* кыямет...; **~ день** кыямет (*или* машер, джеза) куню, ахыр заман, фетих, руз-и машер
судоремонтный геми тамирлев; **~ завод** геми тамирлев заводы
судостроение геми япыджылыгъы (*или* къуруджылыгъы)
судьба такъдир, къадер, талий, фелек, насип; язы, баш язысы, къадир, кысмет
судья 1. макемеджи; 2. къады (*шариатский*); 3. акем (*в спорте*); **~ соревнований** ярыш акеми
суеверие хурафат, бош инам, батыл итикъат
суеверный хурафатперест, батыл итикъатлы
суетливый арткъач арекет эткен, токътамагъа бильмеген, кыймылдавукъ
суждение фикир этюв (*или* этме); **логическое ~** логик (*или* мантыкъий) фикир этюв
сужение тарлашув; **~ значения** маналыҥ тарлашувы
суженный I. 1. тар, тарлашкъан; 2. (*прищуренный*) тар, кыымыкъ; II. *в нарпоэт. творч.* (*кимниҥ?*) кысмети
сузить (сужать) тарлатмакъ
сузи/ться (сужаться) тарлашмакъ; **глаза ~лись** козьлери тарлашты
сука ыргъачы (*или* къанджыкъ) копек
сукно чуха
сулить ишандырмакъ, адамакъ, ваде бермек, ваат (*или* ваит) этмек <> **~ золотые горы** чокъ шей ишандырмакъ
сумасброд печель, шаталакъ
сумасбродный зырзоп, шаталакъ
сумасшедший къутургъан, акъылдан айырылгъан, шейтанлы; **как ~** къутурмышчасына
сумасшестви/е делилик; **любить до ~я** пек севмек, дели-диване олмакъ
суматошный эр шейни раатсыз ве аджеле-аджеле (*или* аджелеликнен) япкъан
сумерки акъшам къаранлыгъы, къаш къараргъан вакъыт; **наступили ~** къараиылыкъ тюшти
суметь беджермек, къолундан кельмек, *бир-де-бир шей* этип (*или* япып) олмакъ; **~ ответить** джевап берип олмакъ
сумка чанта
сумма 1. джеми; **~ двух чисел равна пяти** эки сайыныҥ джеми беш ола; 2. (*деньги*) меблягъ; **крупная ~** буюк бир пара (*или* акъча, меблягъ)
суммировать джемилемек; **~ расходы** масрафларны джемилемек
сумчаты/й торбалы; **~е** *зоол.* торбалылар
сундук сандыкъ; **железный ~** демир сандыкъ
сунуть (совать) сокъмакъ, тыкъмакъ; **~ руки в карманы** къолларыны джебине сокъмакъ

суп шорба; ~ **с фасолью** бакълады шорба
супруг акъай, къоджа, рефикъ, эр, омюрдеш; **молодые ~и** келин-киев, яш акъай-апай
супруга апай, къадын, рефикъа, зевдже, омюрдеш
супружеск/ий омюрдешлик...; **~ие чувства** омюрдешлик (*или* акъай-апайлыкъ) дуйгъулары
суров/ый 1. (*о людях*) серт, явуз; 2. *перен.* къатты, шиддетли, серт; 3. *перен.* кескин; **подвергнуть ~ой критике** кескин тенкъитке огъратмакъ
суслик *зоол.* джумран
устав бугъум; **по ~ам** бугъум-бугъум
сутки сутка, гедже-куньдюз; бир кунь, бир гедже; йигирми дёрт саат; **круглые ~** гедже-куньдюз
сутолока къалабалыкъ
сухар/ь, сухари пексимет(лер); **грызть ~ь** пексимет кемирмек
суховей къуру ве сыджакъ ель
сухожили/е 1. *анат.* джылын; 2. чандыр; **мясо с ~ями** чандырлы эт
сух/ой 1. къуру; **~ие дрова** къуру одун(лар); 2. **къуруп** къаткъан (*или* къатып къалгъан), къуругъан; **~ой хлеб** къуругъан отьмек; 3. къуру, къургъакъ; **~ое лето** къургъакъ яз; 4. *перен.* къуру, сувукъ, серт; **~ой приём** сувукъ къабул этюв; 5. *перен.* (*об изложении*) ифадесиз
суч/ок чёкюр; **~ки дерева** терекнинъ чёкюрлери
суш/а топракъ, къара; **на ~е и на море** къарада ве денъизде
сушильный къурутыджы..., къурутув...; ~ **шкаф** къурутув долабы
сушить къуругмакъ; ~ **бельё** чамашыр къурутмакъ
сушка къурутув, къурутма; ~ **ягод** мейва къурутув
сушняк (*сухой хворост*) чырпы, чалы-чырпы
существительное *грам.* исим
существ/о (*живое*) махлюкъ; **~а** махлюкъат
существовани/е яшайыш; кечинюв, кечинме; кечиниш; **способ ~я** кечиниш усулы
существовать 1. яшамакъ; ~ **вечно** эбедий яшамакъ; 2. кечинмек; ~ **честным трудом** элял эмекнен кечинмек
сущность маиет
сфера 1. *мат., геогр.* сфера, курре; 2. *перен.* саа, даире, алан; ~ **влияния** тесир этюв (*или* нуфуз) саасы
схвати/ть 1. тутмакъ, якъаламакъ; **~ть за руку** кьолундан тутмакъ; 2. япышмакъ; **~ть за шиворот** якъасына япышмакъ; 3. (*болезнь*): **~ть насморк** тымавгъа огърамакъ; 4.: **его ~ла лихорадка** (онынъ) сытмасы туты; 5. *перен.*: **~ть смысл** манасыны тез анъламакъ
схватиться 1. тутушмакъ; ~ **с противником** а) душманнен тутушмакъ; б) ракъипнен тутушмакъ; 2. *перен.* (*опомниться*) элесленмек
схватк/а 1. тутуш; 2. *спорт.* куреш; 3. *мн.* **~и** догъум агърылары
схема схема; ~ **местности** ернинъ схемасы
схлыну/ть чекильмек; **вода ~ла** сувлар чекильди
сходить 1. *см.* **сойти**; 2. (*посетить*) барып кельмек; ~ **к врачу** экимге барып (корюнип) кельмек
сходка топлашув, топлашма
сходящий 1. *бир-де-бир ерден* тюшип тургъан; ~ **с гор снег** байырлардан тюшкен къар; 2. назиль
схоронить дженазесини къылмакъ, джыймакъ, дефн этмек; ~ **усопшего** ольгенни (*или* мерумны) джыймакъ (*или* дефн этмек; *разг.* коммек)
сцапать тутмакъ
сцен/а сана; **на ~е крымскотатарского театра** къырымтатар театрининъ санасында
сцепиться 1. (*схватиться в драке*) тутушмакъ, бир-бирине япышмакъ; 2. (*о собаках*) талашмакъ
счастливо! огъурлар олсун!
счастливый частлы, бахтлы, сеадетли,

бахтияр, месут, икъбалли, къысметли; талийли, насипли
счастье част, бахт, сеадет, бахт-сеадет, икъбаль, ферах, огъур; **приносящий ~** огъурлы
счёт эсап: саюв, сайма; **~ на пальцах** пармакъ эсабы <> **за его ~** онынъ эсабына
счётчик 1. счётчик; сайч; 2. сайыджы
счётн/ый эсап...; **~ая линейка** эсап джедвели
считалк/а сайым; **детские ~и** бала сайымлары
считать 1. саймакъ, эсап этмек; **~ доходы** келирни саймакъ; 2. (*полагать*) белиемек, санмакъ; 3. (*воспринимать*) корьмек; **~ излишним** чокъ корьмек
сшивной къура(штыры)лгъан (*сделанный из кусков*)
сшитый тикилыген, тикили
сшить 1. тикмек; **~ платье** антер тикмек; 2. (*куски ткани воедино*) къураштырмакъ
съедаться ашалмакъ, ашалып битмек
съедобный ашалгъан, ашамагъа ярагъан
съезд къурултай
съездить барып кельмек
съестное аш-сув, емек, азыкъ, ашайджакъ, апарлыкъ, ееджек, гъыда, эрзакъ
съехать насыпдыр бир транспортнен (*или* накъылиенен) *бир ерден* ашагъы тюшмек; **~ с горы** байырдан ашагъы тюшмек
съёжиться топланмакъ
сызнова янъыдан, янъы баштан; **прочитать ~** янъы баштан окъумакъ
сын огъул; **средний ~** ортанджы огълу
сыпать тёкмек
сыпаться тёкюльмек
сыр къашкъавал; **плавленный ~** иритильген къашкъавал
сыр/ой 1. (*влажный*) дымлы, немли, (серс); **~ая земля** дымлы топракъ; 2. (*необработанный*) чий, пишмеген, хам; **~ое мясо** чий эт
сырость дым(лы)(лыкъ), (серс), нем
сырь/ё хаммал; **источники ~я** хаммал манбалары
сыскать къыдырып (*или* арапгырып) тапмакъ
сытный токъ туткъан
сытость токълукъ
сыт/ый токъ, тойгъан; **я ~ (мен) токъум**
сюда бу ерге, бу якъкъа, бу тарафкъа, мында, (*диал.* бу яна)

Тт

табак тютюн
табаководство тютюнджилик
таблетк/а ап; **проглотить ~у** апны ютмакъ (*или* ичмек)
таблица таблица, (джедвель); **~ умножения** арттырув (*уст.* керрат) таблицасы
табор табор, тайфа: **цыганский ~** чингене тайфасы
табуретка курсю
таз I. тас; **медный ~** бакъыр тас; II. *анат.* тас, тас кемиги
таинственный сырларнен орьтюли
тайком гизлиден, гизличиктен, эль алтындан; **пробраться ~** гизленип (*или* гизлене-гизлене) барып чыкъмакъ
тайп/а сыр, гизли бир шей; **хранить в ~е** гизлеп тутмакъ
тайно гизли, гизли-наслы, гизли оларакъ
тайн/ый гизли, гизли-къапакълы; **~ая мысль** гизли фикир
так 1. (*таким образом*) ойле, бойле, шойле, бу шекильде; 2. (*настолько*) о къадар, ойле; 3. *с отрицанием* **не**; башкъа тюрлю; 4. (*потому, вследствие этого*) (*не?*) ичюн, онынъ ичюн; 5. (*и теперь*) энди; 6. *усилит. част.* иск, гъает; 7. *утверд. част.* эбет, (*разг.* э), (*диал.* эльбет(е)), ойле, ойле-ойле, шай, шай-шай; 8. *част.* (*например, к примеру*) меселя, мисаль ичюн; **~ например** меселя, мисаль ичюн <> **и ~ далее** ве илях, ве сайре; **~ как** чюнки, зира, ...себебинден (*или* себептен); **~ вот** мында бакъ, бакъ мында; **~ же** *нареч.* ойле де, онынъ киби де

такой ойле, бойле, шойле, о (*или* бу, шу) къадар
такси такси; **стоянка ~** такси дурагъы
такт 1. *муз.* такт, ольчю; 2. (*воспитанность*) незакет, эда; **соблюдать ~** незакетли олмакъ; **отсутствие ~а** незакетсизлик
тактичный незакетли, эдалы
так-то: **~ оно так** ойле (*или* шай) амма
талант истидат; **молодые ~ы** яш истидатлар
талантливый 1. (*о человеке*) истидатлы; **~ художник** истидатлы рессам; 2. (*о произведении*) мукеммель
тали/я бель; **обнять за ~ю** белине сарылмакъ
там анда, о ерде, (*диал.* орада); **~ жарко** анда сыджакъ; **кто ~?** ким о?; ким бар анда?
таможенник гумрюкчи
таможня гумрюкхане
там-сям *разг.* анда-мында, тек-тюк
танец оюн; **пригласить на ~** оюнгъа давет этмек
танц/евать ойнамакъ; **хорошо ~ует** яхшы ойнай
тапочки папуч(лар), чабла(лар); **домашние ~** эвде кийильген папучлар
таракан *зоол.* фырын боджеги, таракъан
тараторить бадырдамакъ; **перестань ~** бадырдыпъны токътат (*или* кес)
тарелка 1. тарелка; **глубокая (мелкая) ~** терен (сай) тарелка; 2. *мн.* **~и** *муз.* тарелкалар, зиль
таскать 1. ташымакъ; 2. *разг.* (*оттаскать*) чекмек, бурмакъ; **~ за уши** къулагъыны бурмакъ
татарин татар; **~ы Поволжья** Волгъа (*или* Идиль) бою татарлары
тащить 1. (*по поверхности*) сюйремек; сюйреклемек, сюйреп чыкъармакъ, сюйреп кетмек; чекмек, тартмакъ; 2. (*выдёргивать*) чекип чыкъармакъ; 3. (*переносить с одного места на другое*) ташымакъ
таять 1. иримек; **снег тает** къар ирий; 2. *перен.* (*исчезать*) ёкъ олмакъ, дагъылмакъ; 3. *перен.* (*худеть*) азмакъ, арыкъламакъ
твердеть къатмакъ, къатып къалмакъ
твердыня къале, кермен
твёрдо 1. (*категорически*) къатиен, кесенкес; 2. (*решительно*) азимкяране
твёрд/ый 1. къатты; **~ый как камень** таш киби къатты; 2. *перен.* къавий, къатты, азимкяр, сабит, сагълам, сарсылмаз (*непоколебимый*); **~ая воля** къавий ираде
тво/й (твоя, твоё) 1. сенинъ, сенинъки; **~й дом** сенинъ эвинъ; 2.: **как поживают ~и?** эвдекилер насыл, сагъ-селяметми? <> **это ~ё дело** а) бу сенинъ ишинъ; б) озюнъ билесинъ; **это не ~ё дело** бу сенинъ ишинъ дегиль; сенъ къарышма
творение 1. иджат; 2. эсер (*произведение*)
творец 1. иджаткяр, яраткъан, яратыджы; 2. Ярадан, Алла
творить иджат этмек, яратмакъ, мейдангъа кетирмек; **~ добро** эйилик(лер) япмакъ
творог кесмик, иримчик
творчески иджадий (*или* яратыджы) шекильде (*или* тарзда)
творческ/ий иджадий, иджаткяр, яратыджы, яратыджылыкъ...; **~ая деятельность** иджаткярлыкъ
творчество 1. (*деятельность*) иджат этюв (*или* этме); яратыджылыкъ, иджаткярлыкъ; **литературное ~** эдебий яратыджылыкъ; 2. (*совокупность созданного*) иджат, иджадият, яратыджылыкъ, эсерлер; **детское ~** балалар иджады
театр театр; **Крымскотатарский академический музыкально-драматический ~** Къырымтатар академик музыка ве драма театри
тебе санъа
тебя 1. сенинъ; **как ~ зовут?** (сенинъ) адын не?; 2. сени; **~ на концерт пригласили?** сени концертке давет эттилерми?

текст 1. текст, метин, (йырнынъ) сёзлери; ~ **песни** йырнынъ сёзлери; 2. (*отрывок*) парча
текуч/ий 1. акъкъан, акъып тургъан; **~ая вода** акъып тургъан сув; 2. *физ.* акъыджы; **~ие тела** акъыджы джысымлар
текущ/ий 1. *прич.* (*проточный*) акъар; 2.: **в ~ем году** бу йылда; бу йылы; **~ие расход** эр куньки масрафлар
телевизионн/ый телевизион; **~ая передача** телеяйын, телекосьтерюв
телега араба, маджар
телеграмм/а телеграмма; **дать ~у** телеграмма бермек (*или* йибермек)
телезритель телетамашаджы, телесейирджи
телесно беденде, джисмен
телесн/ый бедений, джисманий; **~ое наказание** беден джезасы
телефон телефон; **разговаривать по ~у** телефоннен лаф этмек; **позвонить по ~у** телефон этмек (*разг.* телефон ачмакъ); ~ **звонит** телефон чала
телёнок бузав; (*двухлетний*) тана, башмакъ
тел/о 1. тен, беден, вуджут, кевде, джесет (*умершего*); **части ~а** беден азалары; 2. джысым, мадде; **небесные ~а** кок джысымлары
телосложени/е кевде пичими, ...пичимли; **огромного ~я** ири кевдели, азнавур пичимли
телохранитель муафыз
телятина бузав эти
тема 1. мевзу; ~ **урока** дерс мевзусы; 2. (*разговора*) лаф (*или* бахс) мевзусы
тематика мевзуат; ~ **сочинений** иншаларнынъ мевзуаты
темне/ть 1. (*сделаться тёмным*) къарармакъ; 2. *безлично.* къаранлыкълашмакъ, къаранлыкъ чёкмек (*или* тюшмек); **на дворе ~ет** къаранлыкълаша, къаранлыкъ чёке); 3. (*выглядеть тёмным*): **вдали что-то ~ет** узакъта бир талда (*или* къаралты) корюне
темнота 1. (*мрак*) къаранлыкъ, зульмет, зулюмат; **непроницаемая** ~ къаранлыкъ; 2. *перен.* (*невежество*) джаиллик, джеалет, зульмет, зулюмат
темперамент темперамент, мизадж; **пылкий** ~ алевли темперамент
температура 1. (*жар*) сыджакъ; 2. (*какой-л. среды*) арарет, арарет дередженси; ~ **воздуха** аванынъ арареги
темя тёпе, башынынъ тёпеси
тенист/ый талдалы; **~ое место** талдалыкъ
тен/ь 1. талда, кольге, сае; **сидеть в ~и** талдада отурмакъ; 2. *перен.* (*след*) из, эсер; 3. (*силуэт*) талда, къаралты, кольге
теоретическ/ий назарий; **~ие и практические знания** назарий ве амелий бильгилер
теория назарие
теперешни/й *разг.* шимдики
теперь шимди, энди
тепл/о I. *сущ.* сыджакъ, сыджакълыкъ, арарет; **на улице 30 градусов ~а** азбарда отуз градус (*или* дередже) сыджакъ; II. *нареч.* 1. сыджакъ; **~о одеться** сыджакъ кийинмек; 2. *перен.* сыджакъ, самимиетле, джандан; **меня ~о встретили** мени сыджакъ (*или* самимий) къаршыладылар; 3. *безл. в знач. сказ.* сыджакъ; **сегодня ~о** бугюнь ава (*или* авасы) сыджакъ
теплопроводность сыджакъ кечириджилик
теплота сыджакълыкъ, иссилик
тереть 1. окъаламакъ; ~ **щёки** янакъларыны окъаламакъ; 2. (*на тёрке*) эренделемек
терзать 1. парча-парча этип йыртмакъ, парча-парча этип ашамакъ; 2. юрегини тельчелемек, хырпаламакъ, ишкендже япмакъ; ~ **упрёками** юзьлевлернен къыйнамакъ (*или* омюри-кунюни ашамакъ)
термин термин, ыстыла
терминологический терминология..., ыстылаий; ~ **словарь** терминология лугъаты, ыстылаий лугъат
терминология терминология, ыстылаат
термометр термометр, сыджакъольчер

тернистый тикенли; ~ **путь** тикенли бир ёл
терновник когем чалысы; **заросли ~а** когемлик
терпеливость сабырлылыкъ, чыдамлылыкъ
терпеливый сабырлы, чыдамлы
терпение сабыр, чыдам; даянув, даянма
терпеть 1. (*переносить*) сабыр этмек, даянмакъ, чыдамакъ, чекмек; 2. (*попасть куда-л.*) огърамакъ; ~ **поражение** магълюбиетке огърамакъ
терпк/ий 1. серт; **~ое вино** серт шараб; 2.: **у меня ~о во рту** агъзымда бир адждылыкъ бар
терраса 1. софа; **застеклённая** ~ джам софа; 2. терраса
территориальны/й территориаль, топракъ...; **~е границы** территориаль сынъырлар
территория территория, мейдан, топракъ; ~ **хозяйства** хозяйство (*или* ходжалыкъ) территориясы
терять 1. джоймакъ, гъайып этмек; ~ **ключи** анахтарларны джоймакъ; 2. (*перья*) тёкмек; 3. *перен.* (*лишаться*) джоймакъ, гъайып этмек, кесмек; ~ **надежду** умютини кесмек; 4. (*тратить попусту*) джоймакъ, бошуна кечирмек
тёсаный ёнулгъан
тесать ёнмакъ; ~ **камень** таш ёнмакъ
тесёмка къайтан
теснин/а сарп дере; **горные ~ы** дагъ дерелери
теснить 1. сыкъмакъ, сыкъыштырмакъ; ~ **противника** душманны сыкъыштырмакъ; 2. (*толкать*) итемек; 3. (*грудь, горло и пр.*) сыкъмакъ
тесно 1. сыкъ; 2. тарашлыкъ
теснота тарашлыкъ
тесн/ый 1. тар; **~ая комната** тар ода; 2. сыкъ; **~ые ряды** сыкъ сыралар; 3. *перен.* (*неразрывный*) якъын, сыкъы
тесто хамыр; ~ **поднялось (~ взошло)** хамыр миди
тетерев *зоол.* кийик тавукъ
тетрадь дефтер; ~ **в линейку** сызыкълы дефтер; ~ **в клетку** козенекли (*или* сантырач) дефтер; **общая** ~ къалын дефтер
техник/а 1. *техника*; **развитие ~и** техниканынъ инкишафы; 2. техника, иш усулы; **~а безопасности** телюкесизлик техникасы
течение 1. (*действие*) акъув, акъма; кечюв, кечме; ~ **воды** сувнынъ акъмасы; 2. (*воды*) акъыныты; ~ **реки** озен акъыныгы; 3 (*литературное*) джерьян; 4. (*жизни*) кечюв, кечме
течь 1. акъмакъ; 2. (*протекать*) акъмакъ, таммакъ, сув кечирмек; 3. (*проходить*) кечмек
тёлка къунанджын
тёмносиний кьою (*или* терен) мавы
тёмн/ый 1. къаранлыкъ; **~ая ночь** къаранлыкъ гедже; 2. (*о коже*) эсмери; 3. (*о цвете*) къара; 4. *перен.* (*мрачный*) къара, джансыз, кейфсиз; **~ые дни** къара куньлер; 6. *перен.* (*невежественный*) джаиль; 7. (*неясный*) анълашылмагъан, гизли-къапакълы
тёпл/ый 1. (*нагретый*) иеси, исинген, сыджакъ, (*дыш.* джыллы); **чуть ~ый** талыкъ; 2. *перен.* сыджакъ, самимий, арарет-ли; **~ое письмо** самимий мектюп
тёрка эренде
тёрн *бот.* когем
тётя 1. (*сестра матери*) тизе, 2. (*сестра отца*), ала, аланче; 3. *разг.* (*обращение к женщине*) тизе, енге
тигр *зоол.* къаплан
тиканье чыкъылды (*о часах*)
тина *бот.* бакъа йипек, бакъа тёшек
тип 1. чешит; **самолёт нового ~а** учакъ-нынъ янъы чешити; 2. (*лит.*) тип; **художественный** ~ бедиий тип; 3. (*биол.*) джыныс; 4. (*о человеке*) эриф
типичный типик, озюне хас; ~ **случай** типик адисе
типография типография, басмахане, матбаа
тираж тираж; ~ **словаря** лугъатнынъ тиражы

тиран залым, мустебит, гъаддар
тирания зулум, залымлыкъ, мустебитлик, истипдат
тире тире, сызыкъ; **поставить** ~ тире къоймакъ
тиски эскендже; къыскъыч (*ручные*)
титул I. унван; ~ **чемпиона** чемпионлыкъ унваны; II. титул
тиф *мед.* тиф; **брюшной** ~ ичек тифи
тихий 1. (*негромкий*) яваш, тыныкъ; 2. (*смирный*) юваш; 3. (*спокойный*) тынч <> ~ **океан** Тынч океан; 4. (*забитый*) мазлум; 5. (*уединённый, укромный*) тена
тихо 1. (*негромко*) яваштан, явашчыкъстан; 2. (*втихомолку*) индемейин, ымпыс-тымпыс; 3. (*потихоньку, осторожно*) яваш-яваш, усул-усул; 4. (*спокойно*) яваш, сакин, вельвелесиз; 5. (*медленно*) яваш, яваш-яваш, явашча, талгъын-талгъын; 6. *в знач. сказуем.* тынч, чым-чырт; 7. (*требование*) яваш!, яваш ол(унъыз)!
тишин/а тынчлыкъ, сюкюнет, сюкют, сессизлик, теналыкъ; **нарушить** ~**у** тынчлыкъны бозмакъ
ткань токъума, басма; **шёлковая** ~ йипек токъума
ткать токъумакъ
ткнуть I. *однокр. от* **тыкать**; тюртмек; ~ **в плечо** омузына тюртмек; 2. *разг.* (*поместить куда-л.*) сокъмакъ, тыкъмакъ
тление I. ялынсыз янув, чюрюв, чюрюме; 2. къорланув, къорланма
тленность (*бренность*) фанилик; ~ **мира** дюньянынъ фанилиги
тленный (*бренный*) фани; ~ **мир** фани дюнья
тле/ть I. ялынсыз янмакъ, чюрюмек; **навоз** ~**ет** кубре чюрюй; 2. къорланмакъ; **фитиль** ~**ет** фитиль къорлана
тля *зоол.* чуруп, фидан (*или* япракъ) бити
то 1. (*тогда*) *переводится условными оборотами*; **если вы не пойдёте, то я тоже не пойду** (эгер) сиз бармасаньыз, мен де бармам; 2. (*при перечислении, повторении*) кя..., кя..., де..., де...; **то один, то другой** де бири, де бири (*или* дигери) <> **то и дело** дакъкъада бир; **то есть** яни; **то да сё** о-бу, одыр-будыр, фелян-тюген, фелян-фесмекян
тобой (тобою) сеннен; ~ **горжусь** сеннен гъурурланам
товар мал; ~**ы широкого потребления** кенъ истимал маллары
товарн/ый: ~**ая станция** юк станциясы
товарищ аркъадаш, ёлдаш, аякъдаш, недим; **мой школьный** ~ мектеп аркъадашым
товарищество 1. ширкет, ортакълыкъ; 2. достлукъ; **боевое** ~ дженкявер достлукъ
тогда 1. (*в то время*) о вакъыт, о заман, о маальде; 2. (*в таком случае*) олмаса, ойле олса, шай экен; 3. (*после того*) сонъ, ондан сонъ(ра)
тождественны/й I. бир...; ~**е условия** бир шараит; 2. *мат.* тыпкъылы, тыпкъылыкълы; ~**е выражения** тыпкъылыкълы ифаделер
тождество тыпкъылыкъ
тоже ... да, ... де
ток *физ.* ток, акъым; **электрический** ~ элекрик акъым; **постоянный** ~ даимий акъым; **переменный** ~ денъишиджи акъым; **включить** ~ акъымны къоймакъ; **выключить** ~ акъымны чыкъармакъ (*или* сёндюрмек)
токарь торнаджы
токарный торна...; ~ **станок** торнаджы тезьясы
толерантность толерантлыкъ
толкание I. итев, итеме; 2. *спорт.* атув, атма; ~ **ядра** ядро атув
толка/ться итемек, ите(кле)шмек; **не** ~**йся!** итеме!
толкнуть (толкать) I. ите(р)мек; ~ **дверь** къапыны итемек; 2. тюртмек; ~ **в плечо** омузына тюртмек; 3. *спорт.* ~ **ядро** ядро атмакъ
толкование иза, изаат; табир; ~ **слов** сёзлернинь изасы
толковать I. (*объяснять*) иза этмек,

изаат бермек, анълатмакъ; 2. табирлемек.~ **сны** тюшлерни табирлемек

толковый 1. (*разъясняющий*) изалы, изаий; ~ **словарь** изалы лугъат; 2. (*смышлёный*) зеки, зийрек, феим, идракълы

толокно талкъан (*овсяная мука*)

толпа адам сюрюси, бир топ (*или* кесек, сюрю, оба) адам; ~**ми** (*группами*) топ-топ, сюрю-сюрю, оба-оба

толстолобик *зоол.* дунькабаш балыкъ

толстый 1. къалын; 2. (*о человеке*) шишман; семиз (*полный*)

толч/ок 1. итев, итеме; 2.: **подземные ~ки** ералты сарсынтылары

толщина къалынлыкъ

только 1. *нареч.* тек, ялынъыз; анджакъ, факъат, олса-олса, энъ чокъ; ~ **он может решить эту задачу** тек о бу меселени чезебилир; 2. *союз* (*однако*) амма, лякин, тек; **я согласен пойти, ~ не сейчас** кетмеге разым, амма шимди дегиль; 3. *союз* киби; **как ~ он придёт** кельгени киби, кельгенинен; 4. *част. усилит.* **зачем ~ ты это сделал?** керекми эди буны санъа япмагъа?; ~ **что, ~-~** янъ, янъчыкъ, деми, шимдичик

том том, джылт

томат *бот.* томат, памидор

томность мамурлыкъ, байгъынлыкъ

томный мамур, байгъын; ~ **взгляд** мамур (*или* байгъын) бакъыш

тонкий 1. инджe, юфкъа; 2. (*о голосе*) инджe, назик; 3. *перен.* инджe, назик, уста, чебер; 4. (*искусный*) уста, усталыкълы; 5. (*изящный, стройный*) инджe, лятиф

тонко 1. инджe, юфкъа; 2. (*остроумно, изящно*) зарифане, назик; 3. (*искусно*) усталыкънен

тонконогий инджe аякълы, *прон.* чибинаякъ

топаз *мин.* сары якъут

топить I. 1. (*печь*) якьмакъ; 2. (*отапливать помещение*) къыздырмакъ, иситмек; ~ **баню** аманы якъып иситмек; 3. (*расплавлять*) иритмек; II. (*в воде*) батырмакъ, гъаркъ этмек; сувгъа богъмакъ (*живое существо*); ~ **корабль** гемини батырмакъ; 2. *перен.* бир-бириниъ устюни ачмакъ

топк/ий батакъ; ~**ое место** батакъ ер, батакъ

топливо якъар, якъарлыкъ; **жидкое ~** шинген якъарлыкъ

тополь *бот.* сельби, къавакъ

топор балта; наджакъ (*с коротким топорищем*)

топот аякъ патырдысы

топтать таптамакъ, ёгъурмакъ; ~**траву** отны ёгъурмакъ

топчан сет, миндерли сет; **сидеть на ~е** сетте отурмакъ

Тора *религ.* Тевpат

торг базарлыкъ; ~**и** базарлыкъ, мезат

торговать сатмакъ, алыш-вериш (*или* тиджарет) этмек

торговаться *прям. и перен.* базарлыкъ этмек

торговец сатыджы, тудждjар, алыш-верищчи, тюкянджы; ~ **мясом** къасап; ~ **бакалеей** бакъкъал

торговля тиджарет, алыш-вериш

торжественный тантаналы

торжество 1. тантана, байрам; **семейное** ~ аиле байрамы; 2. тантана; ~ **справедливости** адалет тантанасы

торжествовать 1. гъалебе (*или* зафер) къазанмакъ; ~ **над врагом** душман устюнден (*или* узериден) гъалебе къазанмакъ; 2. ...байрамы япмакъ; ~ **победу** гъалебе байрамы япмакъ; 3. пек севинмек

тормоз чана; **ручной** ~ къол чанасы; **ножной** ~ аякъ чанасы

тормозить чаналатмакъ

тормошить чеккелемек, тарткъаламакъ

торопиться ашыкъмакъ, давранмакъ

торопливый ашыкъчан

торчать 1. тикленмек, тикленип турмакъ, тырбаймакъ; 2. *разг.* (*находиться*) чочаймакъ, чочайып отурмакъ

торчком *тим*-тик, тикине; **волосы стоят ~** сачлары тим-тик тура
то-сё о-бу, одыр-будыр, фелян-тюген, фелян-фесмекян
тоска 1. асрет, асретлик; **~ по Родине** Ватан асретлиги; 2. эфкяр, джан сыкъысы; **~ гложет** эфкяр баса, джаны сыкъыла
тосковать 1. асретлик чекмек, асретленмек; джаны сыкъылмакъ; **~ по родине** ватан асретлиги чекмек; 2. сагъынмакъ; **~ о детях** балаларыны сагъынмакъ
тоскующий асрет, асретли
тот 1. о, анавы, шу; **тот дом** (*а*на) о эв; 2. (*другой, не тот*) о, о бир; **на той стороне улицы** сокъакънынъ о бир тарафында
т*о*тчас, тотч*ас* шу саат, *а*ман, деръал; **~ вернулся** аман (*или* шу саат, деръал) къайтты
точило къайракъ; масат; билеме машнасы
точильщик 1. (*ножей, ножниц*) къайракъчы, билейиджи, чаркъчы; 2. *био.* агъач къонъузы, агъач къурту
точить къайрамакъ; **~ нож** пычакъ(ны) къайрамакъ
точк/а нокъта; **ставить ~у** нокъта къоймакъ <> **~а с запятой** нокъталы виргюль; **~а зрения** нокътаи назар
точно I. *нареч.* (*как раз, ровно*) *т*амам, дос-догъру; **~ так же** тамам ойле (де), тамам онынъ киби (де); II. союз (*как, словно*) киби, санки, гуя, айны; III. *част.* (*так, верно*) эбет, (*разг.* э), догъру
точность 1. догърулыкъ; айнылыкъ; **~ веса** чекининъ догърулыгъы; 2. *мат.* тамлыкъ <> **в ~и** (*точь-в-точь*) *т*амам, *т*ыпкъы, *а*йнен
точный 1. (*правильный, верный*) догъру, *д*ос-догъру; 2. (*аккуратный*) низамлы, ишини вакътында япкъан; сёзюни тутканъ; 3. (*чувствительный*) хассас
точь-в-точь *т*амам, (*диал.* тыпкъы), *а*йны
тощать азмакъ
тощий арыкъ, пек арыкъ, (*разг.* къ*у*ру кемик)
трава от, олен, (*диал.* когет); **молодая ~** яш от, къырдыш
травоядный от ашайыджы
травянист/ый 1. от баскъан; **~ый луг** от баскъан тогъай; 2. от пичим; **~ые растения** от пичим осюмликлер
трагедия 1. фаджиа; 2. (*жанр*) трагедия
традиционны/й аньаневий; **~й наряд** аньаневий (*или* денъишмеген) урба
традици/я аньане; **по ~и** аньанеге коре; **национальные ~и** миллий аньанелер (*или* адетлер)
трактор тр*а*ктор; **гусеничный ~** тыртырлы трактор
трамбовать токъмакъламакъ, токъмакънен урып (*или* урып-урып) сыкълаштырмакъ я да тегизлемек
трамбовка 1. *сущ.* токъмакъ; 2. (*действие*) токъмакънен таптал
транжирить сарф (*или* масраф) этмек, *разг.* савурмакъ
трансляция трансляция; трансляция этюв; **~ футбольного матча** футбол матчынынъ трансляциясы
транспорт тр*а*нспорт, накълие, (*мн.* накълият); **пассажирский ~** пассажир (*или* ёлджу) накълияты
транспортны/й транспорт..., накълий, накъиль...; **~е средства** накъиль васталары
траншея траншея, эндек, арыкъ
трасса 1. трасса, ёл; 2. (*направление*) ёл
трата сарф, масраф, ардж; **~ времени** вакъыт сарфы, вакъыт сарф этюв
требовани/е 1. *сущ.* талап; 2. (*действие*) талап этюв (*или* этме); **соответствовать ~ям** талапларгъа уйгъун олмакъ
требовательный талап эткен, талапкяр
требовать талап этмек
тревога 1. теляш, эндише, къасевет; **~ за будущее детей** балаларнынъ келеджегини тюшюнип къасеветленмек; 2. (*сигнал опасности*) телюке сигналы

тревожиться теляшланмакъ, тасаланмакъ, бусанмакъ, эндише этмек, эндишеленмек
тревожно теляшнен
тревожный 1. теляшлы, эндишели; **~сон** раатсыз юкъу; 2. телюке..., телюкели; **~ гудок** телюке гудогы (*или* дюдюги)
трезвенник (ракъы, шарап ве ил.) ичмеген
трезвость айыныкълыкъ
трезвый 1. айыныкъ; 2. *перен.* акълы башында олгъан
трезубец перун
трение окъаланув
тренироваться идман (*или* темрин, талим) этмек; **~ в плавании** ялдав темрин этмек, ялдамагъа огренмек
тренировк/а тренировка, идман, темрин; **ходить на ~и** идманларгъа (*или* темринлерге) къатнамакъ
трепать 1. (*теребить*) чеккелемек; 2. далгъалатмакъ; 3. чалкъамакъ
трепет титрев, титреме; къалтырав, къалтырама
трепетать титремек, къалтырамакъ
треск 1. чытырды; **гореть с ~ом** чытырдап янмакъ; 2. патырды (*пулемёта*)
трес/каться чатламакъ; **стекло ~нуло** джам чатлады
трескучий чатлама; **~ мороз** чатлама аяз
треснутый чатлакъ
трет/ий учюнджи; **~ье лицо** учюнджи шахыс
трещать чытырдамакъ
трещина чатлакъ
треугольник учькоше, учькошелик; **равнобедренный ~** мусавий кенарлы учкошелик; **прямоугольный ~** тюзкошели учькошелик
трёхкратн/ый учь кере..., учь дефа...; **в ~ом размере** учь кере зияде (ольчюде)
трёхнедельный учь афталыкъ
трёхсотый учь юзюнджи
трёхэтажный учь къатлы
трещотка шакъырдавукъ, патырдавукъ
три учь
трибун/а минбер; **речь, произнесённая с ~ы** минберден айтылгъан путукъ
тридцать отуз; **~ три** отуз учь
трижды учь кере, учь сефер, учь дефа; **~ сказать** учь кере айтмакъ
тринадцат/ый он учюнджи; **~ого числа** он учюне
тринадцать он учь
триста учь юз
триумф триумф, гъалибиет
трогательн/ый тесирли, токъунакълы; **~ая забота** токъунакълы къайгъырув
трогающий 1. (*производящий впечатление*) тесирли; 2. (*прикасающийся*) тийген
трое учю, учь. учюмиз (*нас трое*), учюнъиз (*вас трое*), учь дане; **по ~** учер-учер
троечник учьке окъугъан
тройка 1. (*цифра*) учь, учь ракъамы; 2. (*отметка*) учь; 3. (*лошадей*) скильген учь ат; 4. тройка (*или* учьлюк) (*биджакъ, штан ве елек*)
троллейбус троллейбус; **садиться в ~** троллейбускъа отурмакъ (*диал.* минмек)
трон тахт; **царский ~** чар тахты
тронуть 1. (*прикасаться*) тиймек, токъунмакъ; 2. *перен.* (*вызвать сочувствие*) тесир этмек, эджанландырмакъ
тронуться (*с места*) арекет этип башламакъ, арекетке кельмек
тронутый 1. акълыны ойпаткъан; 2. (*растроганный*) дуйгъулар (*или* ислер) тесиринде джошкъан
тропа тар сокъакъ (*или* ёлчыкъ); **горная ~** дагъ сокъагъы
тропинка сокъачыкъ, ёлчыкъ
тростник *бот.* къамыш
тротуар къалдырым
трофей гъанимет
труб/а труба, бору; **водопроводные ~ы** сув ёлу борулар
труд 1. эмек; **умственный ~** акъыл эмеги; 2. (*усилие*) гъайрет, замет; 3. (*произведение*) эсер, иш; **научный ~** ильмий эсер

трудиться чалышмакъ, ишлемек, сяй этмек; ~ **с утра до вечера** сабадан акъшамгъадже ишлемек
трудно кучь, къыйын, агъыр, зор; **этому ~ поверить** бунъа инанмакъ кучь (*или* къыйын)
трудност/ь кучьлюк, къыйынлыкъ, зорлукъ, агъырлыкъ, къарсанба, кульфат; **испытывать ~и** чекишмек, къыйналмакъ, хорлукъ чекмек; **не испытывая ~и** чек*и*шмейип, къыйн*а*лмайып
трудный кучь, къыйын, агъыр, зор, мушкюль, мешакъатлы
трудовой эмек...; ~ **стаж** эмек стажы
трудолюбивый ишкир, эмексевер, чалышкъыр, ишлек
трудящийся эмекдар
труженик эмекчи; **он настоящий** ~ о акъикъий эмекчи
труп олю, мевта, джесет; леш (*животного*)
трупный джесет...; ~ **запах** джесет къокъусы
трус, трусливый къоркъакъ; **не будь ~ом** къоркъакъ *о*лма
трухлявый чюрюген, чюрюк; ~ **пень** чюрюген (*или* чюрюк) кутюк
тряпка чул; пачавра (*кухонная*); ~ **для мытья посуды** ювгъуч; **половая** ~ пол (*или* табан) чулу
тряпьё эски шейлер, чул-чубур
трясина батакълы ер, батакъ
трясти силькмек, силькитмек, къакъытмакъ; ~ **дерево** терекни къакъытмакъ (*или* силькитмек); ~ **руку** *кому-л. бириинъ* къолуны силькмек
трястись къалтырамакъ, титремек, къакъынмакъ, силькинмек, сарсымакъ; **заставить** ~ титретмек
туалет туалет, аякъёл, кенеф
тугоухий къулагъы агъыр эшиткен
туда анда, о ерге, о тарафкъа, о якъкъа; **иди** ~ анда кет
туда-сюда анда-мында, о якъ бу якъ; **ходить** ~ анда-мында юрьмек
тужить къасеветленмек
тужиться кученмек, ыдырынмакъ
туловище кевде, вуджут, джесет
туман туман, пус; **покрываться ~ом** туманнен орьтюльмек, пусланмакъ
тунеядство арамтамакълыкъ
тупик 1. тупик; **железнодорожный** ~ демиръёл тупиги; 2. (*улица*) чыкъмаз аралыкъ; 3. *перен.* кучь (*или* къыйын) вазиет (*или* ал); **найти выход из ~а** кучь вазиеттен чыкъмакъ(нынъ) чаресини тапмакъ
тупой 1. кутюр; ~ **нож** кутюр (*или* агъзы кутюр) пычакъ; 2. (*кончик чего-л.*) токъал; 3. (*глупый*) токъал, тонъкъа, къабакъбаш, будала; 4. (*бессмысленный*) манасыз, ифадесиз; ~ **взгляд** манасыз бакъыш
тур I. *зоол.* дагъ эчкиси (*самка*), дагъ текеси (*самец*); II. тур; **второй ~ выборов** сайлавларнынъ экинджи туры
тусклый 1. (*неяркий*) тонукъ; 2. (*невыразительный*) сёнюк, ифадесиз; ~ **взгляд** сёнюк бакъыш
тут мында, бу ерде, шу ерде; **подожди меня** ~ мени бу ерде бекле
тутовник *бот.* дут, дут тереги
туфли туфли; ~ **на высоких каблуках** юксек падворлы туфлилер
тухл/ый ярамай къокъу(сы) пейда олгъан, къокъугъан; чулукъ; **~ое яйцо** чулукъ (*или* бозукъ) йымырта
туч/а къара булут; *то же*: **чёрные ~и; грозовая ~а** сагъанакъ булуты
тушение сёндюрюв, сёндюрме
тушить сёндюрмек; ~ **огонь** атешни сёндюрмек
тщательно *я*хшы этип, итин*а*нен, итина иле
тщательность итина
тщательный пек эдинип япылгъан
тщедушный хастаджан
тщеславный шуретперест
тщетно бошуна, нафиле
тщетность нафилелик, файдасызлыкъ, бейуделик; ~ **попыток** ынтылувларнынъ нафилелиги (*или* файдасызлыгъы)

тщетный бош, нафиле, файдасыз
ты сен; **что ты делаешь?** (сен) не япасынъ?
тыква *бот.* къабакъ
тыл 1. (*задняя часть*) арт тараф; 2. *воен.* аркъа; **в ~у** джебе аркъасында
тысяч/а бинъ; **три ~и** учь бинъ
тысячелетие бинъйыллыкъ
тысячный бинъинджи; **~ посетитель музея** музейнинъ бинъинджи зияретчиси
тюбетейка такъие; **бархатная ~** къалифе такъие
тюль тюль, дюльбент
тюльпан *бот.* ляле; **луковица ~а** ляле согъаны
тюркологический тюркология..., тюркологик
тюркология тюркшынаслыкъ
тюрьм/а тюрме, аписхане, бастырыкъ; **посадить в ~у** тюрмеге (*или* аписханеге) отуртмакъ
тявканье чанъкильдев, чанъкильдеме
тявкать чанъкильдемек
тягаться чеккелешмек, тартышмакъ; **с ним трудно ~** онен чеккелешмек кучь (*или* къыйын)
тягость сыкълет; агъырлыкъ; **~ впечатлений** теэссуратларнынъ агъырлыгъы
тяготиться тарсыкъмакъ, сыкълетленмек
тяго/ты мешакъкъатлар; **полный ~т** (пек) мешакъкъатлы
тягуч/ий созулгъан; **~ее тесто** созулгъан хамыр
тяжб/а дава; **вести ~у** давалашмакъ
тяжело агъыр, зор, къыйын; **он ~ болен** о агъыр хаста
тяжеловесный агъыр, чекиси агъыр, чекиси агъыр кельген
тяжелораненый агъыр яралы
тяжесть 1. (*груз*) агъырлыкъ, юк; 2. *перен.* кучълюк, агъырлыкъ, къыйынлыкъ
тяжёл/ый 1. агъыр; **~ый чемодан** агъыр джемидан; 2. *перен.* (*опасный*) агъыр, вахим; **порождать ~ые последствия** агъыр (*или* вахим) нетиджелер яратмакъ (*или* догъурмакъ); 3. (*трудный*) агъыр, кучь, къыйын, заметли, мешакъатлы; 4.(*о состоянии*) агъыр, мушкюль; 5. (*суровый*) агъыр; **~ое наказание** агъыр джеза; 5. (*о характере*) агъыр
тянуть 1. (*тащить*) чекмек, тартмакъ; **~ верёвку** йипни (*или* аркъанны) чекмек; 2. (*протягивать*) узатмакъ; **~ руку** къолуны узатмакъ; 3. *перен.* (*медлить*) созмакъ; эстек-костек этмек (*волынить*); **~ время** вакъытны созмакъ; 4. (*протяжно произносить*) созып айтмакъ (*при разговоре*), созып йырламакъ (*при пении*); 5. (*влечь, манить*) чекмек, джельп этмек; 6. (*весить*) чекмек, тартмакъ, кельмек; 7. (*о печи, дымоходе*) чекмек; **печка тянет хорошо** соба яхшы чеке
тян/уться 1. (*растягиваться*) созулмакъ; 2. яваш кечмек; 3. *перен.* (*стремиться*) ынтылмакъ, авесли олмакъ; **~уться к знаниям** бильгиге ынтылмакъ (*или* сарылмакъ)
тяпка чапа
тяпнуть 1. кесип алмакъ, кесип ташламакъ; 2. тишлемек; **~ за палец** *кого-л. бирини* пармагъындан тишлемек; 3. (*рюмку*) *разг.* яндырмакъ, юварлатмакъ

У у

у 1. (*возле, около*) янында, огюнде; **остановиться у двери** къапы огюнде токътамакъ; 2. (*при, вместе*); **она живёт у нас** о бизде отура; 3. (*указывает на источник*): **спросить у учителя** оджадан сорамакъ; 4.: **у него было очень много друзей** онынъ пек чокъ досту бар эди
убавить явашлатмакъ
убавиться азлашмакъ, эксильмек
убавление азлашув, азлашма
убаюкать 1. айненни айтып (*или* айненнинен) юкълатмакъ; 2. юкъу

кетирмек, юкълатмакъ

убедительн/ый 1. инандырыджы, къандырыджы; **~ые доводы** инандырыджы делиллер; **~ое доказательство** къандырыджы исбат; 2. (*состоятельный*) исрарлы; **~ая просьба** исрарлы риджа

убедить инандырмакъ, къандырмакъ

убедиться инанмакъ, къанмакъ

убежа/ть 1. къачмакъ; **испугавшись, он ~л** къоркъып къачты; 2. чапмакъ, чапып кетмек; **дети ~ли к реке** балалар озенге чапып кетти; 3. (*совершить побег*) къачмакъ, къачып кетмек; 4. *перен. разг.* ташмакъ, къайнап ташмакъ; **молоко ~ло** сют ташты

убеждающий къандырыджы

убеждени/е 1. (*вера во что-л.*) инам, итикъат; 2.: **~я** (*принципы*) меслек; 3. (*процесс*) къандырув, къандырма, инандырув, инандырма

убеждённы/й: **быть ~м** итикъат этмек

убежище сыгъынакъ

убиваться озь-озюни ашамакъ

убийца къатиль, джаний

убиты/й ольдюрильген; **быть ~м** ольдюрильмек

убить 1. ольдюрмек, телеф этмек; 2. *перен.* (*потерять*) джоймакъ, ёкъ этмек

ублюдок 1, (*о животных*) мелез, къарышыкъ; 2. *перен.* ашаа адам, ашаа эриф, арамзаде

убоги/й 1. (*имеющий увечье*) сакъат; 2. (*жалкий, нищенский*) пек фукъаре, сефиль; **~й человек** пек фукъаре адам; 3. *сущ.* фукъаре; 4. *перен.* датсыз, пек зайыф; **~е идеи** пек зайыф гъаелер

убогость факъырлыкъ, фукъарелик, сефиллик

уборка 1. (*помещения*) джыйыштырув, темизлев; 2. (*урожая*) джыюв

уборщица джыйыштырыджы

убрать 1. (*привести в порядок*) джыйыштырмакъ, ялялламакъ; **~ комнату** оданы джыйыштырмакъ; 2. (*об урожае*) джыймакъ, джыйып алмакъ; 3. (*украсить*) донатмакъ, безетмек, яраштырмакъ; 4. (*поставить, положить*) алып къоймакъ

убывание 1. эксилюв, эксильме, азлашув, азлашма; 2. *мат.* эксилюв

убыт/ок зарар, зиян; **понести ~ки** зарар этмек; **нанести ~ки** зарар (*или* зиян) кетирмек

уважаемы/й 1. сайгъылы, мухтерем, мутебер, урьметли, итибарлы, неджип, ады-саны танылгъан; **~е друзья!** сайгъылы достлар!; 2. *в знач. сущ.* **~й** сайгъылы аркъадаш

уважать саймакъ, сайгъы косьтермек, урьмет этмек, иззет этмек

уважение сайгъы, урьмет, итирам, итибар, иззет, шереф; **~ к старшим** буюклерни саюв (*или* урьмет этюв); **с ~м ...**(*в письме*) сайгъыларнен...

уведомить (уведомлять) хабер (*или* хабердар) этмек, бильдирмек

уведомление 1. бильдирюв, бильдирме; 2. хабер кягъыты, уведомление; **получить ~** уведомление (*или* хабер кягъыты) алмакъ

увековечить эбедийлештирмек

увеличение артув, артма; артым (*прибавка*)

увеличительн/ый буюльтиджи; **~ое стекло** буюльтиджи джам

увеличить (увеличивать) 1. (*по величине*) буютмек, буюльтмек; 2. (*по количеству*) арттырмакъ, чокълаштырмакъ

увеличиться (увеличиваться) 1. (*по количеству*) чогъалмакъ, чокълашмакъ, артмакъ, зияделешмек; 2. (*по величине*) балабанлашмакъ; 3. (*по степени, силе*) артмакъ, юксельмек, кучьлешмек, шиддетлешмек

уверенно эминликнен; **говорить ~** эминликнен айтмакъ

уверен/ный 1. эмин; **~ным шагом** эминликнен атылгъан адымларнен; 2. (*убеждённый*) эмин <> **будьте ~ы!** эмин олунъыз!

увесистый 1.: **~ камень** баягъы агъыр таш; 2. салмакълы; **~ удар** салмакълы бир дарбе

увечный сакъат
увечье сакъатлыкъ
увещевание огют, насиат, тенби; **отеческое** ~ бабаджасына насиат (*или* огют, тенби)
увещевать огют (*или* насиат) бермек, тенбилемек
увидеть корьмек; **захотеть** ~ корьмеге истемек, кореджеги кельмек
увильнуть (увиливать) къач(ын)макъ; ~ **от ответственности** месулиетликтен къачынмакъ
увлажнение дымланув, дымланма
увлажнить (увлажнять) дымламакъ
увлекательный меракълы, озюне чекиджи (*или* мефтюн этиджи)
увлекающийся авескяр (*любитель*)
увлечение авес(лик); авесленюв, авесленме, меракъ; **иметь** ~ авес олмакъ
увлечённо авеснен, авеслiкнен
увле/чь (увлекать) 1. (*утащить*) алып кетмек, алып кирмек; 2. (*захватить, очаровать*): **работа ~кла его** о бутюнлей ишине берильди
увольнение ишten чыкъарув (*или* чыкъарма), вазифесинден бошатув (*или* бошатма)
увянуть (увядать) солмакъ, солып къалмакъ
угадать (угадывать) тапмакъ, тюшюнип тапмакъ
угар ис; **в комнате** ~ ханеде ис бар
угасание сёнюв, сёнме
угли (*жар*) къор(лар)
угломер *мат.* кошеольчер
углорез *тех.* коше кесиджи
углубить теренлештирмек
углубление 1. (*выемка*) чукъур; 2. (*действие*) теренлештирюв, теренлештирме
угнать айдап (алып) кетмек
угнетатель залым, зулум этиджи, гъаддар
угнетение зулум
угнетённый эзнетленген, мазлум
уговаривание айтып (*или* айта-айта) къандырув (*или* къандырма)
уговаривающий къандырыджы
уговорить (*убедить*) айтып (*или* айта-айта) къандырмакъ
угодить 1. ялтакълланмакъ; 2. бирде-бир ерге йыкъылмакъ; ~ **в яму** чукъургъа йыкъылмакъ
угодничество ялтакълыкъ; **низкопоклонничество и** ~ къулджасына баш эгюв ве ялтакъланув
угол 1. коше, муюш; ~ **дома** эвнинъ кошеси; 2. (*пристанище*) коше, эв
уголок кошечик, коше; ~ **природы** табиат кошеси
уголь комюр; **каменный** ~ таш комюр
угольник *тех.* кошелик
угольщик комюрджи
угомони/ться 1. ятышмакъ; **ветер ~лся** ель ятышты; 2. тынмакъ; **дети ~лись** балалар тынды
угореть ис тутмакъ, комюрден бонъаймакъ
угорь 1. *мед.* назле; 2. *зоол.* йылан балыгъы
угостить сыйламакъ, ашатмакъ-ичирмек
угоща/ть: **~йтесь!** буюрынъыз ашкъа!
угощение сый, зияфет
угрожать къоркъутмакъ, къоркъузмакъ
угрожающий къоркъутыджы
угроза телюке, хавф; ~ **войны** дженк хавфы (*или* телюкеси)
угрюм/ый сытыкъ; **~ое лицо** сытыкъ чырай
удав *зоол.* удав, боа йыланы
удаление чыкъарув, чыкъарма; ~ **зуба** тиш(ни) чыкъарув
удалить 1. чыкъармакъ; 2. узакълатмакъ, узакълаштырмакъ
удалиться 1. кетмек; ~ **к себе в комнату** оз ханесине кетмек; 2. узакълашмакъ, авлакълашмакъ; ~ **от друзей** достларындан узакълашмакъ; 3. деф олмакъ
удар 1. дарбе; **нанести** ~ дарбе эндирмек; 2. (*звук*) сес; **~ы топора** балта сеслери; 3. *перен. воен.* дарбе; 4. *спорт.* а) урув, урма; **нанести** ~ урмакъ; б) тепюв, тепме; ~ **по мячу** топны тепюв

ударение ургъу; **логическое ~** мантыкъий ургъу

удари/ть (ударять) 1. (*нанести удар*) урмакъ, дарбе эндирмек; **заставить ~ть** урдурмакъ; 2. *перен.* (*проникнуть*) урмакъ; **резкий запах ~л мне в нос** кескин кьокъу бурнума урды; 3. *перен.* (*начаться*) башланмакъ, тюшмек

удариться урунмакъ

ударный 1. (*передовой*) илери; 2. ургъулы; **~ звук** ургъулы сес; **~ слог** ургъулы эджа

удач/а мувафакъиет, икъбаль; **пусть вам сопутствует ~а!** ишлеринъиз онъ кельсин!; **желаю ~и!** сизге мувафакъиет тилейим!

удачливы/й бахты кульген, бахтияр; **быть ~м** бахты кульмек

удачный мувафакъиетли; **~ поход** мувафакъиетли сефер

удвоение эки кере артув (*или* артма); **~ численности населения** эалининъ (*или* эали сайысынынъ) эки кере артмасы

удвоенный эки къат зияде

удел (*судьба, доля*) къадер, такъдир, талий, къысмет, насип, язы

уделить: ~ внимание дикъкъат этмек

удешевить уджузлатмакъ

удивительный 1. (*странный*) худжур; 2. (*необыкновенный*) аджайип, февкъульаде, тааджиплендириджи; **~ случай** аджайип адисе

удивить айретте (*или* айран) къалдырмакъ, таджиплендирмек, шашырмакъ, шашыртмакъ

удивиться тааджипленмек, тааджип этмек, айретленмек, шашмакъ

удивление тааджип, айрет, айран, шашув, шашма; **с ~м** тааджиппен (*или* тааджип иле), тааджиплеиип

удивлённый таджип этип (*или* шашып) къалгъан

удлини/ться узамакъ; **дни уже ~лись** кунлер энди узанды

удлинённый узатылгъан

удобно 1. онъайтлы; **~ усесться** онъайтлы отурмакъ; 2. *в знач. безл. сказ.* онъайтлыдыр; **мне здесь ~** манъа бу ерде онъайтлы

удоби/ый онъайтлы; **~ое место** онъайтлы ер <> **~ый момент** онъайтлы вакъыт, фырсат

удобрени/е 1. кубре; **минеральные ~я** маден кубрелер; 2. (*действие*) кубрелев, кубрелеме, кубре къоюв (*или* къойма)

удобренн/ый кубрели; **~ая земля** кубрели топракъ

удобств/о онъайтлыкъ; **квартира с ~ами** онъайтлыкъларыолгъан квартира

удовлетворённость къанаатленюв, къанаатленме; мемнюниетлик

удовлетворённый мемнюн

удовлетворительно 1. (*приемлемо*) къанаатлендириджи; **работа выполнена ~** иш бир ёрукъ (*или* къанаатлендириджи) япылгъан; 2. (*оценка*) къанаатлендириджи

удовлетворительн/ый къанаатлендириджи; **~ое поведение** къанаатлендириджи арекет тарзы

удовлетворить (удовлетворять) къанаатлендирмек, къандырмакъ, мемнюн этмек, разы этмек; **~ просьбу** риджаны къанаатлендирмек

удовлетвориться (удовлетворяться) къанаатленмек, къанмакъ, кяфи корьмек; **~ ответом** джевапнен къанаатленмек

удовольствие 1. (*чувство радости*) мемнюниет(лик), хошнутлыкъ; 2. (*развлечение*): **испытывать ~** сефа сюрьмек; **получать ~** а) хаз этмек; б) кейф чатмакъ, кейфленмек; **с ~м** мемнюниетлиknen

удод *зоол.* онепоп, таракъкъуш

удой сагъым; **суточный ~** бир суткалыкъ сагъым, бир суткада сагъылгъан сют

удостоверение 1. (*документ*) шеадетнаме; 2. (*действие*) тасдикълав, тасдикълама, тасдикъ этюв (*или* этме)

удостоенный наиль; **~ высокой награды** юксек мукяфаткъа наиль олгъан

удостоить 1. бермек; ~ **звания Героя Украины** Украина Къараманы унванының бермек; 2. ляйыкь корьмек, мунасип корьмек
удочка 1. къармакъ; **поймать на** ~ а) къармакънен тутмакъ; б) *перен.* тутмакъ; 2. къармакъсап
удрать (удирать) *разг.* къачмакъ, зыпмакъ, таймакъ
удручённый къайгъы-къасеветке къалгъан, мелюль
удушливый богъуджы
уединени/е: **жить в ~и** ялыңъыз яшамакъ
уединённ/ый: **~ая жизнь** ялыңъыз-лыкъта кечкен яшайыш
уединиться адам олмагъан ерге кетмек, адамлардан авлакъ кетип отурмакъ (*или* ишлемек)
уехать кетмек, кочип кетмек; ~ **в город** а) шеэрге кетмек; б) шеэрге кочип кетмек
уж *зоол.* къара йылан
ужас дешет; **наводить** ~ дешет сачмакъ
ужасающ/ий вахимли, дешетли, къоркъунчлы, мутхиш; **~ее зрелище** дешетли (*или* къоркъунлы) бир манзара
ужасно 1. мутхиш; **это ~!** бу – дешет!; 2. пек, гъает, адден-ашыр; **я ~ устал** мен пек болдурдым
ужаснуться дешетке кельмек
ужасный дешетли, вахимли, мутхиш; пек мушкюль (*очень трудный*)
уже (уж) *нареч.* энди, артыкъ; **она ~ пришла** о энди кельди
ужин акъшамлыкъ, акъшамлыкъ аш; **звать на** ~ акъшамлыкъкъа (*или* акъшамлыкъ ашкъа) чагъырмакъ
ужинать акъшамлыкъ ашамакъ
ужиться (уживаться) уюшмакъ; **не** ~ уюшамамакъ, бир ерде яшап оламамакъ
узаконить ресмийлештирмек
узбек озьбек
Узбекистан *геогр.* Озьбекистан
узд/а юген; **надеть ~у** *прям., перен.* башына юген кечирмек
узел 1. (*на верёвке*) тююм; **завязать** ~ тююмлемек; **развязать** ~ тююмни чезмек; 2. (*свёрток*) богъча; *то же*: **~ с вещами**; **связывать вещи в** ~ богъчаламакъ; 3. *перен.* тююм; ~ **противоречий** зыддиетликлер тююми; 4. тююм; ~ **связи** алякъа тююми; 5. *перен.* къавушакъ; **железнодорожный** ~ демирьёл къавушагъы; 6. меркез; **телевизионный трансляционный** ~ телевизион трансляция меркези; 7. *анат.* тююм; **нервный** ~ синъир тююми
узелок тююмчик
узк/ий тар; **~ая улица** тар сокъакъ
узкоглазый къымыкъкозь
узнавание танув, таныма
узнать (узнавать) 1. (*признать*) танымакъ; 2. (*испытать, пережить*) корьмек, кечирмек, корип кечирмек; 3. аңламакъ; 4. (*получить сведения*) бильмек, эшитип бильмек, хабер алмакъ
узник мабюс; ~ **фашистских застенков** фашист зинданларының мабюси
узор орьнек; **причудливый** ~ муджизевий орьнек
узорчатый орьнекли; ~ **ковёр** орьнекли килим
узость тарлыкъ; ~ **кругозора** бильги колемининъ тарлыгъы
уйти 1. (*отправиться*) кетмек, чыкъып кетмек; 2. (*покинуть*) терк этмек, ташлап кетмек, айырылмакъ; 3. (*убежать, спастись*) къачмакъ, къуртулмакъ; 4. (*о времени*) кечмек, кечип кетмек; 5. (*о часах*) огюне кетмек; 6. *перен.* (*погрузиться*) берильмек, далмакъ; ~ **в работу** ишке далмакъ; 7. чыкъмакъ; ~ **в отставку** истифагъа чыкъмакъ; 8. ташмакъ; **молоко ушло** сют ташты
указание 1. косьтериш; 2. (*распоряжение*) эмир
указанный косьтерильген, мезкюр
указатель косьтергич
указательный ишарет, ишарет эткен; ~ **палец** ишарет пармакъ
указать (указывать) 1. (*показать*) косьтермек; 2. (*на что-л.*) косьтер-

мек; 3. (*разъяснить*) косьтермек, айтып анълатмакъ; 4. (*определить*) бельгилемек, косьтермек

указка косьтергич

укачать (укачивать) (*усыпить*) юкълатмакъ

уклад къурум; **экономический ~** икътисат къурумы

уклон эниш, авындыкъ, акълам, мейиль; **школа с математическим ~ом** математика мейли олгъан мектеп

уклониться (уклоняться) 1. къачынмакъ, четлемек; **~ от удара** дарбеден къачынмакъ; 2. тайпынмакъ (*отклониться*)

уклончивый къачамакълы

укол 1. санчув, санчма; 2. йинелев, йинелеме, йине урув (*или* урма); **делать больному ~** хастагъа йине урмакъ

укоренить (укоренять) 1. тамыр аттырмакъ; 2. темеллештирмек

укорени/ться (укореняться) 1. тамыр атмакъ, тамырлашмакъ; 2. *перен.*: **новые обычаи ~лись** янъы адетлер энди кутюле

укор опьке (*дружеский*)

укоризн/а юзьлев, юзлеме; **говорить с ~ой** юзьлемек, юзьлеп айтмакъ

укоротить (укорачивать) къыскъартмакъ

укороченный къыскъаргъан, къыскъартылгъан

укорять опькелемек (*по-дружески*); дарылмакъ, тазирлемек; сёгмек (*ругать*)

украинец украиналы

украинск/ий украин...; **говорить на ~ом языке** украин тилинде лаф этмек

украдкой гизлиден, *прост.* хырсыз киби; **взглянуть ~** гизлиден (*или* дуйдурмайып, козь къыйыгъындан) бакъмакъ

украсить яраштырмакъ, ильванламакъ, донатмакъ, безетмек

украсть хырсызламакъ, *разг.* итирмек, илиндирмек, чормакъ

украшенный яраштырылгъан, ильванлангъан, донатылгъан; ярашыкълы

укрепить 1. (*упрочить*) пекитмек, къавийлештирмек; **~ дружбу** достлукъны пекитмек, 2.: **~ здоровье** сагълыгъыны пекитмек

укрепление 1. пекитюв, пекитме; 2. (*здоровья*) сагъламлаштырув, сагъламлаштырма

укромн/ый тена; **~ое место** тена ер

укроп *бот.* таракъот

укротить 1. бойсундырмакъ, озюне таби этмек; **~ тигра** арсланны бойсундырмакъ; 2.: **~ пожар** янгъынны сёндюрмек

укрупнить ирилештирмек

укрытие сыгъынакъ; **спрятаться в ~** сыгъынакъкъа кирип сакъланмакъ

укрыть 1. (*прятать*) сакъламакъ, гизлемек; 2. (*накрыться*) къапатмакъ, ортьмек

укрыться 1. (*прятаться*) сакъланмакъ; япынмакъ (*напр., от дождя*); 2. къапанмакъ, ортюнмек

уксус сирке; **столовый ~** ашкъа къоюлгъан сирке

укус тишлев, тишлеме; **~ ядовитой змеи (собаки, пчелы, комара)** зеэрли йыланнынъ (копекнинъ, балкъуртнынъ, сиврисинекнинъ) тишлемеси

укусить тишлемек

улей улей, балкъурт сепети

улететь 1. учып кетмек; 2. *разг.* (*миновать*) тез (*или* чабик) кечмек

улечься 1. ятмакъ; **~ спать** юкъламагъа ятмакъ; 2. ятышмакъ; **волнения улеглись** эеджанлар ятышты

улитка *зоол.* чыкъчыкъбалабан

улица сокъакъ; **широкая (узкая) ~** кенъ (тар) сокъакъ

уличн/ый сокъакъ..., ёл...; **~ое движение** ёл аракети

улов тутылгъан балыкъ(нынъ) микъдары

уложить (укладывать) 1. (*в постель*) яткъызмакъ; 2. (*сложить*) ерлештирмек, къоймакъ, ерлештирип къоймакъ; 3. (*распластать*) сермек, серип къоймакъ; 4.: **~ волосы** сач(лар)ыны яткъызып тарамакъ

улучшени/е 1. яхшылаш(тыр)ув, яхшылаш(тыр)ма; яхшылыкъ; **есть некоторые ~я** кимер яхшылыкълар бар; 2. ислях (*исправление*); **~я** иеля(х)ат

улучши/ться (улучшаться) 1. яхшылашмакъ, эйилешмек; 2. тюзельмек; **у него ~лось здоровье** онынъ сагълыгъы тюзельди

улыбнуться кулюмсиремек, йылмаймакъ

улыбка кулюмсирев, тебессюм

ум 1. акъыл, зекя, зеин, эс, хафиза, димагъ; **он взялся за ум** о, эсини башына топлады; 2. *перен.* (*мыслитель*) акъыллы, зеки адам; **лучшие умы человечества** инсанларнынъ (*или* инсаниетнинъ) энъ акъыллылары <> **в своём уме** акълы (*или* акълыферасети) еринде; **в уме** (*мысленно, не записывая*) акълында, фикрен

умалишённы/й къутургъан, акълындан айырылгъан, акълыны ашагъан, шейтанлы; **дом ~х** акъыл хасталары эви

умаяться пек (*или* гъает, зияде) ёрулмакъ, битмек

умел/ец беджерикли адам, уста; **народные ~ыцы** халкъ усталары

умело усталыкънен; **~ взяться за дело** ишке усталыкънен янашмакъ

умел/ый уста, беджерикли; ишкузар, чебер, маир; **~ые руки** чебер эллер (*или* къоллар)

умение беджериклик, бир-де-бир шей ямагъа билюв, мерафет; **~ считать** саймагъа билюв

уменьшаемое *мат.* эксилиджи

уменьшённый 1. азлаштырылгъан; 2. эксиклештирильген; 3. уфакълаштырылгъан

уменьшительн/ый кучюльтиджи; **~ое стекло** *физ.* кучюльтиджи джам

уменьшить (уменьшать) 1. азлатмакъ, азлаштырмакъ; **~ вес** чекини (*или* чекисини) азлатмакъ; 2. уфакълатмак, уфакълаштырмакъ; **~ рисунок** ресимни уфакълаштырмакъ; 3. эксильтмек; **~ приток воды** кельген сувны эксильтмек

уменьши/ться 1. азлашмакъ; 2. уфакълашмакъ; 3. эксильмек; **доход ~лся** келир эксильди; **боль ~лась** агъры эксильди (*или* савушты)

умеренный орта; **~ климат** орта иклим

умереть 1. ольмек, кечинмек, джан бермек, вефат этмек, телеф олмакъ; **~, защищая Родину** Ватан ичюн джан бермек (*или* вефат этмек); 2. *перен.* (*исчезнуть*) ольмек, олип кетмек, гъайып (*или* ёкъ) олмакъ; 3. *разг.*: **~ со смеху** кулип ольмек

уметь бир-де-бир шейни ямагъа бильмек, элинден (*или* къолундан) кельмек

уминать ачкозьликнен ашамакъ

умиротворение тескин; барыштырув, барыштырма; ятыштырув, ятыштырма

умиротворить тескин этмек; барыштырмакъ; ятыштырмакъ

умножение 1. арттырув, арттырма; 2. чогъалув; 3. *мат.* арттырув

умножить 1. *мат.* арттырмакъ; 2. (*увеличить в числе*) арттырмакъ, чогъалтмакъ, чокълаштырмакъ

умный акъыллы, зеки

умол/ить (умолять) ялвармакъ; **пожалуйста, ~яю тебя!** джаным, ялварам санъа!

умолкнуть тынмакъ, сусмакъ

умоляющий ялварыджы

умориться (*от какой-л. работы*) эсиусу кетмек

ум-разум акъыл-фикир

умствени/ый акъыл..., акълий, зеиний, зекя...; **~ый труд** акълий (*или* зеинй) эмек; **~ая отсталость** акъыл (*или* зекя) керилиги; **~ое воспитание** акълий тербие

умыться (умываться) бетини (*или* бет-козюни) ювмакъ

умять 1. басып-басып обалап къоймакъ; **~ сено** пичении басып-басып обалап къоймакъ; 2. *разг.* (*о еде*) ашап ташламакъ

унес/ти 1. (*с собой*) алып кетмек; 2.: **во-**

йна ~ла много жизней дженкте чокъ адам джан берди (*или* къырылды)
университет университет; **Крымский Государственный инженерно-педагогический ~** Къырым Девлет муэндис-педагогика университети
университетский университет...; **~ диплом** университет дипломы
унижение ашала(ну)в, ашала(н)ма; акъарет (*оскорбление*)
униженны/й ашалангъан, зелиль, хор; **быть ~м** ашаланмакъ, хор олмакъ
унизительн/ый ашалайыджы; **~ое наказание** ашалайыджы джеза
унизиться (унижаться) ашаланмакъ
уникальность уникаллик
уничтоженны/й ёкъ (*или* махв, бербат) этильген; **быть ~м** ёкъ (*или* махв, бербат) олмакъ
уничтожить ёкь (*или* махв, бербат) этмек, къырмакъ; ольдюрмек (*убить*)
уныние къайгъы, мазунлыкъ, умютсизлик; **впасть в ~** умютсизленмек
уныло мазун-мазун, мелюль-мелюль
унылый къайгъылы, джан сыкъыджы, гонъюльсиз, мазун
унять тескин этмек, тыймакъ, токътатмакъ
унадочный тюшкюн
упаковать (упаковывать) 1. упаковка этмек, дестелеп сарып багъламакъ; **~ вещи** шейлерни дестелеп сарып багъламакъ; 2. ерлештирип къоймакъ; **~ книги в коробку** китапларны къутугъа ерлештирип къоймакъ
упа/сть 1. (*свалиться*) йыкъылмакъ, йыкъылып тюшмек; **~сть с грохотом** гюмфюльдеп тюшмек; 2. (*понизиться*) тюшмек, эксильмек; **температура у больного ~ла** хастанынъ сыджагъы тюшти
упереться тирельмек
упитанный (*о скоте*) семиз, бакъымлы
упиться тойып ичмек, сархошлангъанджа ичмек
уплотнить ныкътамакъ, шыпламакъ
уплотни/ться сыкълашмакъ; **песок ~лся** къум сыкълашты
уповать умют багъламакъ, уммакъ
упоение джошкъунлыкъ; **работать с ~м** джошып ишлемек
упоённый джошкъан; джошкъун
упокоиться эбедий козь юммакъ, раметли олмакъ
уполномоченный векиль; **~ делегат** векялетли векиль, мураххас
упоминание аньув, аньма; аньылув, аньылма
упоминаться аньылмакъ
упомянуты/й аньылгъан, мезкюр; **быть ~м** аньылмакъ
упомянуть аньмакъ, аньып кечмек
упорно 1. тирелип, аякъ тиреп; **он ~ молчит** о. тирелип индемейип отура; 2. себатнен, гъайретнен, исрарлы; **~ работать** себатнен (*или* себатметанетнен, гъайретнен) ишлемек
упорн/ый 1. (*настойчивый*) исрарлы, себатлы; 2. къатты, шиддетли; **~ая борьба** къатты куреш
упорство тирелюв, тирельме; исрар, исрарлыкъ, себат; **с ~м** исрарлыкънен
упорствовать тирельмек, аякъ тиремек; исрар(лыкъ) этмек, исрарлы (*или* себатлы) олмакъ
упорядоченный низамлы, бир низамнен япылгъан, мунтазам
упорядочить бир низамгъа къоймакъ
употребить 1. (*использовать*) къулланмакъ, (*диал.* ишлетмек); **~ иностранное слово** эджнебий сёз къулланмакъ; 2. (*потратить*) сарф этмек, истимал этмек
употреблени/е къулланув, къулланма, (*диал.* ишлетюв); **бывший в ~и** (энди) къулланылгъан
управление 1. (*учреждение*) идаре; 2. (*действие*) идаре этюв; айдав, айдамa (*вождение*); **~ государством** девлетни идаре этюв; 3. *лингв.* идаре, идаре багъы
управлять 1. идаре этмек; **~ заводом**

заводны идаре этмек; 2. (*водить*) айдамакъ; ~ **автомобилем** автомобиль айдамакъ

управляющий 1. идареджи; 2. *прилаг.* идаре этиджи

упражнение 1. (*в учебнике*) мешгъулиет, темрин; 2. (*действие*) мешгъулист, огърашув, ишлеп огренюв; **выполнить** ~ мешгъулиетни эда этмек

упрекнуть юзьлемек; опькелемек (*по-дружески*)

упрёк юзьлев, юзьлеме; опьке (*дружеский*)

упростить саделештирмек; ~ **условие задачи** меселенинъ шартыны саделештирмек

упрочиться пекинмек, къавийлешмек

упругий тыгъыз

упругость тыгъызлыкъ; ~ **тела** беденнинъ тыгъызлыгъы

упрямиться инатланмакъ

упрямый 1. инат; тутарлы; эриш; 2. (*о лошади*) къайт

упустить: ~ **из виду** унутмакъ, акъылдан чыкъмакъ; **не** ~ **случая** фырсатны (*или* имкянны) къачырмамакъ

уравнение 1. *мат.* мусавийлеме; **составить** ~ мусавилеме япмакъ; 2. *хим.* мусавийлештирюв, мусавийлештирме

уравновешенный (***спокойный***) услу-акъыллы, агъыр-сабыр айлангъан

уравнять мусавийлемек, мусавийлештирмек; тенъ этмек; ~ **в правах** акъукъукъыны (*или* акъ-укъукълярыны) тенъ этмек

ураган къасыргъа, туфан

ураганный къасыргъалы; ~ **ветер** къасыргъалы (*или* пек кучьлю) ель

ураза *рел.* ораза

уразуметь анълямакъ, феим этмек

урвать *разг.* 1. (*что-л. для себя*) къымырмакъ; 2. (*найти время*) (вакъыт) тапмакъ; ~ **время для беседы** субетлешмеге (*или* субетлешмек ичюн) вакъыт тапмакъ

уровень 1. севие; ~ **воды** сувнынъ севиеси; 2. (*степень чего-л.*) севие, дередже; **культурный** ~ медений севие

урод нишарет, бедаат

уродливый нишаретли, бешарет, бедаат

уродство 1. бешаретлик, сакъатлыкъ; 2. бозукълыкъ; **нравственное** ~ ахлякъый бозукълыкъ

урожай берекет, махсул; **богатый** ~ бол берекет

урожайный берекетли; ~ **год** берекетли йыл

урок дерс; ~ **литературы** эдебият дерси <> **брать** ~**и** акъча (*или* пара) берип дерс алмакъ; **давать** ~**и** дерс бермек

уронить тюшюрмек; ~ **ручку** къалемни тюшюрмек

урюк къайсы, зердали

ус мыйыкъ; **усы** мыйыкъ(лар); **без усов** мыйыкъсыз

усвоение менимсев, менимсеме; ~ **учебного материала** окъув материалыны менимсеме

усвоить менимсемек; ~ **урок** дерсни менимсемек

усердие гъайрет; ~ **в учении и труде** эмекте ве окъувда гъайрет

усердный гъайретли

усечённый кесик; ~**ая пирамида** кесик пирамида

усидчивый турмайып чокъ вакъыт чалышабильген, себатлы

усиление къуветлеш(тир)юв, къуветлеш(тир)ме; ~ **ветра** ельнинъ къуветлешюви

усили/е кучь-къувет; **приложить все** ~**я** бутюн кучь-къуветини къоймакъ

усилить къуветлештирмек

усили/ться кучю (*или* шиддети) артмакъ; **ветер всё более** ~**вается** ельнинъ кучю (*или* шиддети) кеткете арта

ускользну/ть сынмакъ; **мыло** ~**ло из рук** сабун къолундан сыпты

ускорить тезлештирмек

услать ёлламакъ; ~ **далеко** узакъкъа ёлламакъ

услови/е шарт; ~**я** шараит; ~**я жизни** яшайыш шараити

условность шартлылыкъ; ~ **приговора** укюмнинъ шартлылыгъы
условный шартлы, шарт...; фаразий; ~ **знак** шартлы ишарет (*или* бельги)
усложнить мурекkеплештирмек; ~ **задачу** меселени мурекkеплештирмек
усложни/ться 1. мурекkеплешмек; **задача ~лась** меселе мурекkеплешти; 2. *перен.* (*о каком-л. деле*) чатаплланмакъ
услуга хызмет; **полезные ~и** файдалы хызметлер
услышать эшитмек
успуть юкълап къалмакъ
усовершенствование мукеммеллештирюв, мукеммеллештирме, икмаль, текамюль
усовершенствовать мукеммелештирмек; ихтисасыны арттырмакъ
усовестить утандырмакъ, видждыны уятмакъ
усопший ольген, эбедий юкъугъа далгъан, раметли
успеваемость етиштирме, дерслерде илерилев
успе/ть 1. етиштирмек; 2. (*прибыть к сроку*) келип етмек, етиштирмек, вакътында кельмек; **еле ~ли** зорнен етиштирдик; 3. (*в учении*) етиштирмек, илерилемек
успех 1. мувафакъиет, енъиш, икъбаль; **добиться ~а** мувафакъиетке (*или* енъишке) иришмек; 2. (*популярность*) рагъбет
успешно мувафакъиетнен; ~ **сдать все экзамены** имтиапларны мувафакъиетнен берип битирмек
успешн/ый мувафакъиетли; **~ая защита диссертации** диссертацияны мувафакъиетнен къорчалав
успокоени/е ятышув, ятышма; тынчланув, тынчланма, тескин; **для ~я совести** гонълюни тынч (*или* раат) этмек ичюн
успокоитель *физ.* тынчландырыджы
успокоительный тынчландырыджы, ятыштырыджы
успокоить ятыштырмакъ, тескин этмек, усландырмакъ, тынчландырмакъ, тынчлатмакъ
успоко/иться 1. раат олмакъ, тынчланмакъ, усланмакъ; 2. (*утихнуть*) ятышмакъ, тынмакъ; **море немного ~илось** денъиз бираз ятышты
уст/а дудакълар <> **из ~ в ~а** агъыз-агъыздан
устав устав, низамнаме
уставать болдурмакъ, ёрулмакъ
уставиться бакъмакъ, бакъып къалмакъ, тикильмек
усталость ёргъунлыкъ; **чувствовать ~** ёргъунлыкъ дуймакъ
устал/ый ёргъун, талгъын; **~ые глаза** ёргъун козьлер
установить 1. къоймакъ; тикмек, тиклеп къоймакъ; 2. (*определить*) бельгилемек; тайинлемек, тайин этмек; ~ **дни занятий** дерс куньлерини бельгилемек (*или* тайин этмек); 3. къурмакъ; ~ **дружеские отношения** достанс мунасебетлер къурмакъ
установление тесбит; ~ **связей** алякъа тесбит этюв (*или* къурув)
установленн/ый 1. (*поставленный*) тикильген, тикили; **быть ~ым** тикильмек; 2. (*определённый*) бельгиленген; **точно ~** тамам бельгиленген
устать болдурмакъ, ёрулмакъ, талмакъ, эси кетмек
устланны/й тёшемели, тёшельген; **быть ~м** тёшельмек
устлать тёшемек
устно агъыздан, агъзаки, шифасн
устный агъыздан, агъзавий, агъзаки, шифаий; ~ **экзамен** агъзавий имтиан
устойчивость 1. къыбырдамайып турушы; 2. сагъламлыкъ; ~ **сооружения** иншаатнынъ сагъламлыгъы
устойчив/ый 1. къыбырдамайып тургъан; 2. денъишмеген, дургъун; **~ое сочетание** дургъун бирикме
устоявшийся турып тынгъан, тынкъ
устранить ёкъ этмек; ~ **недостатки** етишмемезликлерни ёкъ этмек; ~ **препятствия** седлерни ёкъ этмек

устремиться 1. (*куда-л., к кому-л.*) ынтылмакъ; атылмакъ; 2. (*о взоре*): **все взоры ~лись на картину** эписининъ козю левхада эди

устремление ынтылув, ынтылма

устремлённость бир-де-бир макъсаткъа ынтылув

устроить 1. (*подходить*) эльверишли кельмек, эльвермек; 2. (*сделать, создать*) япмакъ, этмек, къурмакъ, кечирмек; 3. (*наладить*) ёлуна къоймакъ; 4. (*поместить, определить*) ерлештирмек; 5. (*учинить*) иш кесмек

устройство 1. (*организация*) тешкиль этюв (*или* этме); 2. (*механизм*) тертибат; 3. (*внутреннее строение*) къурулыш; **~ машины** машнанынъ къурулышы

уступ тапчан

уступить 1. (ёл) бермек; 2. (*не отставать*) къалышмакъ

уступк/а 1. бириниъ файдасына бир шей янув; 2. (*компромисс*): **идти на взаимные ~и** узлашмакъ; 3. (*в цене*) тюшмек

уступчивый ёл берген, йымшакъ

устье агъыз; **~ реки** озен агъзы

усыпальница дюрбе

усыпить юкълатмакъ

утаить гизлемек; **~ правду** акъикъатны гизлемек

утварь эшья

утвердить 1. тасдикъламакъ; **~ повестку дня** кунь тертибини тасдикъламакъ; 2. (*в должности*) тасдикъламакъ

утвердиться 1. тасдикъланмакъ; 2. *перен.* (*обосноваться*) темеллешмек

утвержда/ть 1. тасдикъламакъ, иддиа этмек; **многие ~ют, что он прав** чокъ адам о акълы деп тасдикълай; 2. (*в должности*) *см.* **утвердить**

утверждение 1. (*высказывание*) иддиа; **голословное ~** делильсиз иддиа; 2. (*в должности*) тасдикълав, тасдикълама

утереться сюртюнмек

утешени/е теселли, гонюль алув; **искать ~я** теселли къыдырмакъ; **найти ~е** теселли тапмакъ

утёс сырым, ялчын къая; **массивный ~** сом сырым

утих/нуть тынмакъ, ятышмакъ; **буря ~ла** боран тынды

утихомирить ятыштырмакъ, тынчландырмакъ

утихомириться тынчаймакъ, ятышмакъ

утка *зоол.* папий; **дикая ~** кийик папий; **домашняя ~** азбар папийи

утолить: ~ жажду сувсузлыгъыны къандырмакъ; **~ голод** ашап тоймакъ; **~ боль** агърыны токътатмакъ

утолстить къалынлаштырмакъ; **~ верёвку** йипни къалынлаштырмакъ

утолсти/ться къалынлашмакъ; **лёд ~лся** буз къалынлашты

утоляющий къандырыджы (*жажду*), тойдурыджы (*голод*)

утомиться болдурмакъ, ёрулмакъ, талмакъ, усланмакъ

утомление болдурув, болдырма, ёрулув, ёрулма, талув, талма

утону/ть 1. богъулмакъ, сувда богъулмакъ (*или* богъулып ольмек); 2. батмакъ; **корабль ~л** геми батты

утончённость инджелик; зарифлик; нефасет; **~ вкуса** зевкънынъ инджелиги

утончить инджертмек, юфкъартмакъ

утончиться инджермек, юфкъармакъ

утрата 1. (*потерянная вещь, пропажа*) джоюкъ, гъайып; 2. (*действие*) джоюв, джойма, гъайып этюв (*или* этме); **~ документов** весикъаларны джоюв; 3. (*связанная со смертью, разрушением*) телеф; **непоправимая ~** февит

утренний саба...; **~ холод** саба сувугъы

утренник сабалыкъ; **детский ~** бала сабалыгъы

утр/о саба; **рано ~ом** саба эрте, эзанда; **с ~а до вечера** сабадан акъшамгъадже (*или* акъшамгъа къадар)

утроб/а 1. ич (*нутро*), ич аляты; 2. къур-

сакъ, къарын; **в ~е матери** анасынынъ къурсагъында (*или* къарнында)
утром саба; **завтра ~** ярын саба <> **~ и вечером** саба-акъшам
утружда/ть заметке къоймакъ (*кого-л.*), замет этмек (*себя*); **не ~йте себя** замет этменъиз
утюг утю
утюжить утюлемек (*разг.* утьлемек); **~ брюки** штанны утюлемек
уха *кул.* балыкь шорбасы
ухаб чукъур; **~ы** чукъурлар, оюкь-чукъур
ухаживать бакъмакъ, эйбетлемек, пешинден юрьмек
ухаживающий бакъыджы
ухватиться 1. тутмакъ; **~ за ветку** пытакъны тутмакъ; 2. (*кьолуна, якъасына, антерине ве ил.*) япышмакъ
ухмыльнуться бирини кульген киби ырджаймакъ
ухо кьулакь; **длинные уши** узун кьулакълар
уход 1. (*присмотр*) бакъув, бакъма, бакъым; **без ~а** бакъымсыз; 2. чыкъув, чыкъма; **~ на пенсию** пенсиягъа чыкъув
ухоженность эр ернинъ темизпаклиги
ухоженный яхшы бакъылгъан, бакъымлы, эйбетли
ухудши/ться (ухудшаться) ярамайлашмакъ, фсналашмакъ; **его зрение ~лось** опынъ козьлери ярамай корип башлады
уцепиться япышмакъ
участвовать иштирак этмек
участие иштирак, иштирак этюв (*или* этме); **~ в работе** кружка тёгерек(нинъ) ишинде иштирак этюв
участник иштиракчи; **~ войны** дженк иштиракчиси
участок 1. (*земельный*) участка, топракъ, арса (*для строительства здания*); 2. (*помещение*) участка, болюк; **избирательный ~** сайлав участкасы (*или* болюги); 3. (*область, сфера*) саа; **важный ~** работы ишинъ муим саасы; 4. (*часть поверхности*) ер, къысым, парча
учащённость сыкълыкъ; спелек (*шага*); сыкъ-сыкъ адым атув
учащённ/ый сыкъ, сыкъ-сыкъ; **~ое дыхание** сыкъ (*или* сыкъ-сыкъ) нефес алув
учащийся талебе; **~ старших (младших) классов** юкъары (башлангъыч) сыныф талебелери
учёб/а окъув; **взяться за ~у** окъувгъа сарылмакъ
учебник дерслик, дерс китабы; **~ крымскотатарского языка** къырымтатар тили дерслиги
учебны/й 1. окъув...; **~й год** окъув йылы; 2. (*преподавательский*) окъутув..., тедрисий; **~е методы** окъутув усуллары
учени/е 1. окъув, окъуп огренюв, талим; **годы ~я** окъув йыллары; 2. (*наука*) талимат; **~ о природе** табият акъкъында талимат, табиатшынаслыкъ
ученик 1. талебе; **~ средней общеобразовательной школы** орта умумтасиль мектеп талебеси; 2. шегирт; **~ слесаря** чиленгир шегирти
учён/ый 1. *прилаг.* окъумыш, бильгили, бильги саиби; 2. *в знач. сущ.* алим; **~ый с мировым именем** дюньгъа (*или* джангъа) белли (*или* намы кеткен, мешур) алим; 3. ильмий; **~ое звание** ильмий унван
училище окъув юрту
учитель оджа, муаллим; **школьный ~** мектеп оджасы
учительница оджанче
учительствовать оджалыкъ япмакъ, оджалыкъ этмек
учить 1. (*преподавать*) огретмек, окъутмакъ, дерс бермек; 2.: **~ уроки** (*о домашних заданиях*) дерс япмакъ, дерслерини азырламакъ; **~ стихотворение** шиир(ни) эзберлемек; 3. (*поучать*): **~ уму-разуму** акъыл огретмек
учиться окъумакъ, огренмек
учредитель тесисчи, тесис эткен

учредительн/ый тесис...; **~ое собрание** тесис топлашувы
учредить тесис этмек
учреждение 1. (*организация*) муэссисе; 2. (*действие*) тесис, тесис этюв (*или* этме)
ушиб эзик
ушн/ой къулакъ...; **~ые болезни** къулакъ хасталыкълары
ущелье сарп дере, эки къая арасы
ущерб зарар, зиян, кедер; **нанести ~** зарар кетирмек, зиян кетирмек
ущипнуть чимчимек, чимчип алмакъ
уютн/ый къынтавлы; **~ая комната** къынтавлы ода

Ф ф

фазан *зоол.* къыр тавугъы
факел мешъаль
факт факт; **приводить ~ы** фактлар кетирмек
фактически аслында; **~ это сделал он** аслында буны о япты (*или* ясады)
фактическ/ий фактик, акъикъий; **~ое положение дел** ишлернинъ акъикъий вазиети
факультативный факультатив, ихтиярий; **~ курс лекций** лекцияларнынъ факультатив курсу
факультет факультет; **филологический ~** филология факультети
фаланга 1. (*пальца*) фаланга, пармакъ кемиги; 2. *зоол.* бий
фальшиво/сть сахтелик, къалплыкъ; **~е положение** вазиетнинъ сахтелиги (*или* къалплыгъы)
фальшив/ый сахте, къалп; **~ые деньги** къалп акъча
фамилия 1. сойады; **девичья ~** къызлыкъ сойады; 2. (*род*) сой-соп, сой-акъраба; 3. къоранта, аиле
фанатизм фанатизм, таассуп; **религиозный ~** диний фанатизм
фанатик фанатик, мутаасип
фанер/а фанер; **обшивка ~ой** фанеранен къаплав
фантазёр фантазёр, хаялджы, хаялперест
фантазировать фантазиялар къурмакъ, хаялланмакъ
фармацевт фармацевт, илядждыы, эджзаджы
фармацевтический фармацевтик; **~ справочник** фармацевтик къылавуз
фартук оглюк; **кухонный ~** ашхане оглюги
фарфор фарфор, чини; **ваза из ~а** чини (*или* фарфор) ваза (*или* ашура савуты)
фарфоров/ый фарфор; **~ая чашка** фарфор фильджан
фарш фарш, къыйма
фасад фасад, къарчыгъа, эвнинъ огъ тарафы; **дом стоит ~ом на площадь** эвнинъ огъо мейдангъа бакъа (*или* бакъып тура)
фасолевый бакъла...; **~ суп** бакъла шорбасы
фасоль *бот.* бакъла; **сеять ~** бакъла сачмакъ
фаянс фаянс, чини; **производство ~а** чиниджилик
фаянсов/ый фаянс..., чини...; **~ая чашка** фаянс (*или* чини) фильджан
феникс дженнет къушу, бахт къушу
феноменальный феноменаль; **~ успех** феноменаль мувафакъиет
ферма I. ферма, чифтлик; **молочная ~** сютчюлик фермасы (*или* чифтлиги); II. *тех.* ферма; **стальная ~** челик ферма
фермер фермер, чифтликчи
фестиваль фестиваль; **~ художественных коллективов народов Крыма** Къырым халкълары бедиий коллективлеринин фестивали
фехтование къылыччылыкъ
фея пери
фиалка *бот.* мелевше
фига I. *бот.* инджир (*плод и дерево*); II. фиг пайни (*дуля*)
фигур/а 1. фигура, эндам, бой-пост; къыяфет; **высокая ~** узун бой; 2. *перен.* (*важная персона*) шахыс, зат, сыма; **большая ~** буюк сыма; 3. эйкель; **гипсовая ~** гипс эйкель; 4. *мат.* шекиль; **геометрические ~ы**

геометрик шекиллер; 5. (*шахматная*) таш, алет

фигурально меджазен, кинаенен

фигуральн/ый меджазий, кинаели; **~ое выражение** меджазий ибаре

фигур/ный фигуралы; **~ое катание** фигуралы таюв

физиономия бет, юзь, чере

физически джысмен, бедендже; **~ здоров** бедендже сагълам

физическ/ий 1. физикий, физика...; **~ие свойства** физикий хасиетлер; 2. беден..., бедений; **~ая культура** беден тербиеси; 3. (*вещественный*) муджессем, джысмий (джысманий)

физкультура физкультура, беден тербиеси

физкультурн/ый беден тербиеси...; **~ое образование** беден тербиеси тасили

фиктивный фиктив, (къалп, хаялий)

филин *зоол.* байкъуш, пуу (*диал.* пугъу)

фильтровать фильтрден кечирмек, фильтрлемек

финал финал, сонъу; **выйти в ~** финалгъа чыкъмакъ

финанс/ы *мн.* 1. финанс, малие; **министерство ~ов** малие назирлиги; 2. (*купюры*) пара, акъча

финик *бот.* хурма, арап хурмасы

финиш финиш; **прийти к ~у первым** финишке бириндже олып кельмек

фиолетовы/й мор; **~е цветы** мор (тюслю) чичеклер

фисташка *бот.* фыстыкъ

фитиль фитиль; **ламповый ~** лампа(т) фитили

флаг байракъ, санджакъ; **с ~ом** байракънен; байракълы

фламинго *зоол.* фламинго, къызыл къанат

фокус I. 1. фокус; **показывать ~** фокус косьтермек; 2. оюнлар, айын-оюн, марифет; **показывать ~ы** (шашыртыджы) чыкъыплар ямакъ; марифетлерини косьтермек; 3. (*капризы*): **он человек с ~ами** о къуйна бир адам(дыр); II. *фото*; **навести ~** фокусыны ямакъ

фольклор фольклор, эртеги, халкъ агъыз яратыджылыгъы (*или* иджады)

фон 1. фон, земин; **на ~е неба** кок фону узеринде; 2. ал, вазиет; **политический ~** сиясий вазиет

фонар/ь 1. фенер; **уличные ~и** сокъакъ фенерлери; 2. (*синяк*) сиярыны

фонд фонд; **~ накопления** топлав фонду

фонетика *лингв.* фонетика, сес бильгиси

фонетический *лингв.* фонетик, савтий; **~ состав языка** тильнинъ фонетик теркиби

фонтан чешме; шадырван; **~ слёз в Бахчисарае** Багъчасарайдаки козьяш чешмеси

форель *зоол.* бенъли балыкъ

форм/а 1. шекиль, бичим; **в ~е шара** курре шеклинде; 2. шекиль; **~ы работы** иш шекиллери; 3. (*одежда*) форма; урба, кийим; 4. *лингв.* шекиль; **~ы слова** сёзлернинъ шекиллери

формальн/ый формаль; **~ое отношение к делу** ишке формаль мунасебети олмакъ

формирование шекиллендирюв, шекиллендирме; **~ делегации** делегацияны шекиллендирюв

формировать 1. шекиль бермек; **~ кроны деревьев** тереклерге шекиль бермек; 2. шекиллендирмек; **~ характер** табиат шекиллендирмек; 3. тизмек, мейданъга кетирмек; **~ правительство** укюмет тизмек

форточка форточка, дерезе, авалыкъ

фотовыставка фотосерги

фотографировать фоторесим чыкъармакъ, (*диал.* суретке алмакъ)

фотографи/я 1. (*съёмка*) фотография, фоторесим чыкъарув; **заниматься ~ей** фотографиянен огърашмакъ; 2. (*снимок*) фотосурет

фотокарточка фотосурет

фраза ибарс; **сказать несколько ~** бир къач ибаре айтмакъ

фразеология фразеология; **крымскотатарская** ~ къырымтатар фразеологиясы
фронт джебе; **сражаться на ~е** джебеде дженклешмек
фронтовик джебеджи
фронтов/ой джебе...; **~ые рассказы** джебе икяелери
фруктов/ый мейва..., емиш..., мейвалы; **~ые деревья** мейва тереклери
фрукт, фрукты емиш, мейва
фундамент фундамент, темель, негиз; **~здания** бинанынъ фундаменти (*или* темели)
фундук *бот.* фындыкъ
фураж ем, айван еми; **заготовка ~а** (къышлыкъ) ем азырлав
футбол футбол; **играть в ~** футбол ойнамакъ
футляр зарф; къуту, кемане къутусы (*для скрипки*)
фырка/ть фыркъылдамакъ; **кони ~ют** атлар фыркъылдай

Х х

халатность эмал, эмаллыкъ
халва халва; **домашняя ~** эльва
хамса *зоол.* хамси
хан хан; **дворец ~а** Хансарай
ханство ханлыкъ
характер 1. табиат, къуй, хулкъ, мешреп, мизадж; **твёрдый ~** серт табиат; 2. (*свойство, особенность*) хусусиет, хасиет; **~ местности** ернинъ хусусиети
характеристика хасиетнаме
характерный озюне хас хусуети олгъан, башкъаларындан айырылгъан
хаять яманламакъ; **~ соседа** къомшусыны яманламакъ
хвала алгъыш, макътав, макътама
хвалить макътамакъ
хвалиться *разг.* макътанмакъ
хвастун макътанчакъ, къопаш
хватать 1. (*быть достаточным*) етмек, етишмек, кяфи кельмек; 2. (*держать*) тутмакъ
хватить 1. *см.* **хватать** (1); 2. (*ударить лапой, когтями*) панджасынен урмакъ, панджаламакъ
хват/иться 1. япышмакъ; 2. авеснен башламакъ; **он ~ается за любое новое дело** эр анги яны ишни о авеснен башлай
хвойный инеяпракълы
хвороба хасталыкъ, чер, иллет
хворост 1. (*мелкая древесина*) чалычырпы; 2. *кул.* къыйгъача
хворый хаста, чорлу
хворь иллет, чер; **на него напала ~** о хасталанды
хвост 1. къуйрукъ; **птичий ~** къуш къуйругъы; 2.: **~ поезда** поезднинъ (*или* треннинъ) къуйругъы; 3.: **~редиски** айлыкъ турупнынъ къуйру(чы)гъы; 4.: **платье с ~ом** къуйрукълы антер; 5.: **сдавать ~ы** берильмейип къалгъан имтианларны бермек
хвощ *бот.* къыркъкилит оту, къыркъбугум; **~ полевой** чёль къыркъбугъумы
хижина къулюбе
химик химияджы
химический химиевий; **~ состав** химиевий теркип
хирург хирург, джеррах
хирургическ/ий хирургик, хирургия..., джеррахий; **~ая операция** хирургик операция
хитрец айнеджи, хурназ, ийлебаз, ийлекяр
хитрость айнеджилик, хурназлыкъ, ийле, ийлекярлыкъ
хитрый 1. айнеджи, хурназ, ийлекяр; 2. (*сложный*) мурекеп, усталыкънен япылгъан; **~ механизм** мурекеп механизм
хладнокровный сувукъканлы; **~ ответ** сувукъканлыкънен берильген джевап
хлеб 1. отьмек; **белый ~** беяз отьмек; 2. (*зерно*) захире; 3. (*растения*) ашлыкъ, экин (*на корню*); **озимые ~а** кузлюк экинлер
хлебать 1. ютум-ютум ичмек; **~ чай** чайны ютум-ютум ичмек; 2. ашамакъ;

~ **щи** къапыста шорбасыны ашамакъ
хлебница отьмеклик
хлебопашество эгинджилик, чифтчилик, зираатчылыкъ, сабанджылыкъ
хлебопёк фурун ишчиси, отьмекчи
хлебороб эгинджи
хлебородный ашлыгъы (*или* убубаты) чокъ (*или* берекетли) олгъан; ~ **край** ашлыгъы (*или* убубаты) бол (олгъан) бир дияр
хлебосольн/ый мусафирсевер; **~ая семья** мусафирсевер бир кьоранта (*или* айле)
хлестать 1. шыпырмакъ; ~ **кнутом** къамчынен шыпырмакъ, къамчыламакъ; 2. (*о ветре, снеге*) шыпырмакъ; 3. (*звуки пощёчин*) шап-шап этип урмакъ; ~ **по лицу** бетине шап-шап урмакъ; 4. (*литься*) акъмакъ
хлопать 1. (*в ладоши*) эль чырпмакъ, шапылда(т)макъ; 2. (*о выстрелах*) патламакъ; 3. къакъмакъ; ~ **крыльями** къанат къакъмакъ; 4. (*ударять*) таптамакъ; ~ **рукой по плечу** омузыны таптамакъ
хлопководство памукъчылыкъ
хлопков/ый памукъ..., памукълы; **~ые поля** памукъ тарлалары
хлопкороб памукъчы
хлопкоуборочн/ый памукътымар...; **~ая машина** памукътымар машнасы
хлопок *бот.* памукъ
хлопотать 1. (*по хозяйству*) огърашмакъ; 2. (*о чём*); ~ **о путёвке** путёвка алмакъ ичюн чапкъаламакъ; 3. (*о ком*) шефаат этмек; ~ **за друга** досту ичюн шефаат этмек
хлопоты 1. огърашувлар, огърашмалар; 2. чапкъалавлар, чапкъаламалар
хмурит/ься сытмакъ, сытылмакъ; **погода ~ся** ава чырайыны сыта
хмур/ый 1. сытыкъ, сомур; 2. *перен.* (*пасмурный*) сытыкъ, пуслу, булутлы; **~ая погода** сытыкъ ава
хна кьына
хныкать шыншымакъ; ~ **временами** шыншыкъламакъ
хобот хортум; ~ **слона** фильнинъ хортумы
ход 1. (*движение*) юрюв, юрьме; **быстрый** ~ чабик юрюв; 2. *перен.* (*развитие, течение*) кетишат; ~ **болезни** хасталыкънынъ кетишаты; 3. кирильген ер, къапы; **парадный** ~ джумле къапысы; 4. (*проход*) кечит; 5. (*путь*) ёл, кечит; **потайной** ~ гизли кечит
ходатайство шефаат, мураджаат
ходатайствовать шефаат (*или* мураджаат) этмек, ресмий (тарзда) риджа этмек
ходить 1. юрьмек; ~ **пешком** джаяв (*диал.* яян) юрьмек; 2. (*посещать*) кьатнамакъ, бармакъ, барып турмакъ
хозяин саип, шорбаджы, кьонакъбай; ~ **дома** эв саиби, кьонакъбай; ~ **и работник** саип ве хызметкяр
хозяйка саибе, бике, эв бикеси
хозяйство 1. (*экономика*) хозяйство (*или* ходжалыкъ); **сельское** ~ кой хозяйствосы (*или* ходжалыгъы); 2. (*имущество*) мал-мульк; 3. (*домашнее*) эв ишлери; **заниматься домашним ~м** эв ишлеринен огърашмакъ
холера *мед.* холера, веба
холить 1) яхшы бакъмакъ; ~ **ребёнка** баланы яхшы бакъмакъ; 2) яхшы ишлемек (*обрабатывать*)
холм байыр, тёпе, кьыр, оба; **лесистый** ~ орманлы (*или* дагълы) байыр
холмистый тёпели, обалы-тёпели
холод 1. сувукъ; 2. (*мороз*) аяз
холодать салкъынлашмакъ, сувукъ тюшип башламакъ
холодец холодец, пельвазе
холодильник буздолап; **включить (выключить)** ~ буздолапны кьоймакъ (чыкъармакъ)
холодно сувукъ; **здесь** ~ мында сувукъ
холодность сувукълыкъ; ~ **отношений** мунасебетлернинъ сувукълыгъы
холодн/ый 1. сувукъ; **~ая комната** сувукъ ода; 2. (*прохладный*) салкъын, серин; 3. *перен.* сувукъ; ~ **человек** сувукъ адам
холод/ок салкъынчыкъ; **по ~ку** салкъыннен

холост/ой I. бекяр, бойдакъ; **~ой мужчина** бекяр акъай; **~ парень** бойдакъ йигит (*или* эриф); **~ая женщина** даа эвленмеген апай (*или* къадын); II. къуршунсыз; **~ой выстрел** къуршунсыз атыш

холст 1. кетен бези; 2. (*картина*) ресим

хомяк *зоол.* ербучыкъ

хор *муз.* хор, къошулышып йырлав; **петь ~ом** хорнен (*или* къошулышып) йырламакъ

хоронить дженазесини къылмакъ, дефн этмек, джыймакъ, (*разг.* коммек)

хорош/ий яхшы, эйи; **~ая песня** яхшы (*или* гузель) тюркю

хорошо яхшы, эйи, гузель, адам-акъыллы

хотеть истемек; **~ петь** йырламагъа истемек <> **если ~ите...** (эгер) истесеңиз...

хо/теться истемек, истеги олмакъ; **ему ~чется спать** (о) юкъламагъа истей, (онынъ) юкъусы кельди

хоть, хотя I. *част.* 1. (*даже*) да/де, биле, истесеңъ; **пойду ~ сейчас!** истейсиңъми шимди барыйым!; 2. (*по крайней мере*) баре, ич олмагъанда (*разг.* ич олмаса, ич олмадым); **~ раз в месяц** ич олмагъанда айда бир кере; 3. (*к примеру*) меселя, мисаль ичюн; **взять ~ тебя** мисаль ичюн сени алайыкъ; 4. (*любой*) эр, олса да; **~ кто** ким олса да; II. *союз* 1. (*даже если*) олса да, олса биле; **я приду, ~ и поздно** кеч олса да (*или* олса биле), мен келирим; 2. (*или*) олсун...олсун, я...я, да...да; **приходи ~ сегодня, ~ завтра** бугунь олсун, ярын олсун, кель

хохотать шакъылдап (*или* шах-шах-шах) кульмек

храбрец йигит, джесюр адам

храбриться озюни джесюр йигит киби тутмакъ; озюни бир шейден къоркъмагъан киби тутмакъ

храбрость джесюрлик, джесарет, акъайлыкъ, батырлыкъ

храбрый джесюр, джесаретли, батыр, юрекли, мерт

храм 1. ибадетхане, ибадет эви, мабет, харам, тапынакъ; **~ы** ибадетханелер, маабит; 2. *перен. высок.* харам, сарай; **~ науки** илим харамы; **~ искусства** санат сарайы

хранение сакълап тутув (*или* тутма), муафаза

хранилище насылдыр шейлер (сакълап) тутулгъан ер

хранить 1. (сакълап) тутмакъ; **~ деньги в сберегательной кассе** акъчаны (*или* параны) эманет кассасында тутмакъ; 2. *перен.* акълында тутмакъ; **~ в памяти** акълында (*или* хатрында) тутмакъ; 3. кутьмек; **~ обычаи** адетлерни кутьмек; 4. сакъламакъ; **~ тайну** сыр сакъламакъ

храп хурулды

храпеть хурулдамакъ

хребет 1. *анат.* белькемик; 2. *геогр.* сырт; **горный ~** дагъ сырты

хрен *бот.* татран

хрестоматия хрестоматия

хризантема *бот.* чуха чичек, кузь чичеги

хрип хырылды

хрипеть хырылдамакъ

хриплый къарыкъ

хрипота къарыкълыкъ

христианин *рел.* христиан

христианство *рел.* христианлыкъ

Христос *рел.* Иса, месих

хрома/ть 1. топалламакъ, акъсамакъ (*прихрамывать*); 2. акъсамакъ; **дела ~ют** ишлер акъсай

хромота топаллыкъ, акъсакълыкъ

хроника хроника; **~ происшествий** вакъиалар (адиселер) хроникасы

хроническ/ий 1. сюрекли; **~ое заболевание** сюрекли хасталыкъ; 2. *перен.* даимий; **~ое безденежье** даимий акъчасызлыкъ

хронология хронология; **~ событий** вакъиалар хронологиясы

хрупк/ий 1. морт, мушавиш; 2. *перен.* назик; **~ая девушка** назик къыз; 3. зайыф; **~ое здоровье** зайыф сагълакъ

хрусталь буллюр <> **горный** ~ дагъ буллюри
хруст 1. (*снега*) къырсылды; 2. чытырды; 3. къытырды; **есть что-л. с ~ом** бир шейни къытыр-къытыр ашамакъ
хруст/еть 1. къырс этмек, къырсылдамакъ; **снег ~ит** под ногами аякъ тюбюнде къар къырсылдай; 2. чытырдамакъ; 3. къытырда(т)макъ; **~ сухарями** пексиметни къатыр-къутур (*или* къытырдатып) ашамакъ; 4. **аппетитно ~еть огурцом** къачыр-къучур (*или* къачырдатыр) ашамакъ
хрюкать фыркъылдамакъ
хрящ *анат.* кемирчек; **носовой ~** бурун кемирчеги
худеть арыкъламакъ
худоба арыкълыкъ; **болезненная ~** хасталыкъ арыкълыгъы
художественн/ый бедиий; **~ая литература** бедиий эдебият
художество бедият (*искусство*)
художник 1. рессам; **известный ~** белли рессам; 2. санатчы, санаткяр, уста; **~ слова** сёз устасы
худ/ой 1. (*тощий*) арыкъ, азгъын; 2. (*плохой*) яман; **о нём идёт ~ая слава** онынъ ады чыкъты
худощавый арыкъча кельген, азгъын
худш/ий 1. бетери; **в ~ем случае** ич олмагъанда, башкъа чареси къалмагъанда; 2. *в знач. сущ.* **~й из ~х** бетерден бетер
хуже бетер, даа бетер, даа ярамай, даа осал, бетердже, ярамайджа, осалджа; **еще ~, гораздо ~** беш-бетер
хулить яманламакъ; **~ соседа** къомшусыны яманламакъ

Ц ц

цапать чапчимек, чапчип алмакъ
цапка чапа
цапля *зоол.* балыкъ чиль, балыкъ къуш
царапать тырнамакъ; **~ ногтями** тырнакъларынен тырнамакъ
царапина 1. тырнакъ ярасы; **руки в ~х** къоллары тырналгъан; 2. къырылгъан ер; **~ на мебели** мебельнинъ къырылгъан ери
царевич шахзаде, ханзаде
царизм чаризм, чарлыкъ
царица чариче
царство 1. (*государство*) чарлыкъ; 2. (**растительное**) алем; **растительное ~** осюмликлер (*или* биткилер) алеми
царь 1. чар; 2. *перен.* къырал, султан; **~ зверей** йыртыджы айванларнынъ султаны
цве/сти 1. ачмакъ, чичек ачмакъ, чичеклемек, (*разг.* гуллемек); **яблони и груши ~тут** алма ве армут тереклери (чичек) ача; 2. *перен.* (*процветать*) гуллемек; **Крым будет ~сти** Къырым, иншалла, гуллер; 3. *перен.* (*о человеке*) ачылмакъ, чичек киби гузель олмакъ
цвет тюс, ренк; **зелёного ~а** ешиль тюсте
цветение чичек ачылувы (*или* ачылмасы)
цветной ренкли; **~ фильм** ренкли фильм
цветоводство чичекчилик; **заниматься ~м** чичекчиликнен огърашмакъ
цветовой ренклер..., ренклернен, ренкли
цвето/к чичек; **букет ~в** чичек букети, демет, гульдесте
цветущий 1. чичек ачкъан, чичеклеген; 2. гуль киби, тазе чичек киби; 3. мамюр, абад, абадан; **~ край** (дёрт бир яны) мамюр (*или* берекетли, бол) бир дияр
цедить сюзмек; **~ молоко** через цедилку сюзгючнен сют сюзмек
целебны/й шифалы, шифа бериджи; **~е источники** шифалы суву олгъан чокъракълар
целеустремлённость макъсаткярлыкъ
целеустремлённый 1. макъсаткяр; 2. бир макъсаткъа догърутылгъан; **~ труд** бир макъсаткъа догърутылгъан эмек
целиком 1. бутюн(лей); **проглотить ~** бутюн ютмакъ; 2. бутюнлей бир-де-бир

шейге берильмек; ~ **любимому делу** севимли ишине бутюнлей берильмек
целин/а къыртыш; **освоение ~ы** къыртышны менимсев (*или* менимсеме)
целить козьлемек
целомудрие къызлыкъ, бакире, исмет
целомудренный бозулмагъан, исметли, бакир
целостность бутюнлик; **государственная** ~ девлетнинъ бутюнлиги
целости/ый бир бутюн; **~ое впечатление** бир бутюн теэссурат
цел/ый 1. (*полный*) бутюн; толу; 2. (*весь*) тамам, бутюн; ~ **день** бутюн кунь; 3. бир сыра; ~ **ряд вопросов** бир сыра меселе; 4. (*неповрежденный*) бутюн, сынмагъан, (*диал.* къырылмагъан), сагъ; **остаться ~ым** а) бутюн къалмакъ; б) сагъ къалмакъ <> **в ~ом** *нареч.* умумен
цел/ь 1. (*мишень*) нишан, бельги; **стрелять в ~ь** нишангъа атмакъ; 2. *перен.* макъсат, мурат, мензиль; **достигнуть ~и** макъсадына (*или* мурадына) иришмек <> **с ~ью (в ~ях)** *чего-л.* макъсадынен (*или* гъаесинен)
цельный бутюн бир парчадан япылгъан
цен/а 1. фият; **повышаться в ~е** фияты котерильмек, паалылашмакъ; **снижать ~у** фиятыны тюшюрмек, уджузлатмакъ; 2. *перен.* къадир, къыймет; ~ **дружбы** достлукънынъ къадири
ценитель шейнинъ фиятыны (*или* къадрини) бильген; ~ **поэзии** шиириетнинъ къадрини бильген
ценност/ь 1. фият; 2. дегер, къыймет; 3. *сущ.* къыйметли шей, зенгинлик, байлыкъ; **материальные и духовные ~и** маддий ве маневий зенгинликлер (*или* байлыкълар)
ценный 1. къыйметли; ~ **подарок** къыйметли бахшыш; 2. (*важный, нужный*) эмиетли, муим
центр меркез; ~ **города** шеэрнинъ меркези
центральный 1. меркез..., меркезий; 2. (*основной*) эсас, муим; ~ **вопрос** эсас (*или* баш) меселе
цепляться 1. илишмек; ~ **к каждому слову** эр сёзге илишмек; 2. япышмакъ
цепочка зынджырчыкъ, косьтек
цеп/ь 1. (*предмет*) зынджыр; **якорная ~ь** ленгер зынджыры; 2. *перен.* (*оковы*) зынджыр, бугъав; **~и рабства** къуллукъ зынджырлары; 3. (*ряд*) сильсиле, сыра; ~ **озёр** голлер сырасы
церемони/я 1. мерасим; **свадебная ~я** той мерасими; 2. *перен.* тешрифат, текеллюф
церковь кильсе
цех цех, истисал ханеси
цикад/а *зоол.* чыр-чыр боджек, чыр-чыр мазин; **~ы стрекочут** чыр-чыр мазинлер чырылдаша
циновка хасыр
цирк цирк; **мастера ~а** цирк усталары
циркул/ь пергель; **измерять ~ем** пергельнен ольчемек
цитата цитата, бир эсерден алынгъан парча
циферблат къадран
цифр/а ракъам; **арабские ~ы** арап ракъамлары; **римские ~ы** Рим ракъамлары
цифровой ракъамлы; ~ **показатель** ракъамлы косьтергич
цокать шартлатмакъ
цыган чингене; *разг.* тайфа
цыпл/ёнок чипче; **выводить ~ят** чипче чыкъармакъ

Ч ч

чабан чобан
чавкать чап-чуп (*или* шапыр-шапыр) этмек
чадит/ь тютетмек; **из кухни** ~ ашханеден тютюн чыкъа
чаевод чайджы
чай чай; **зелёный** ~ ешиль чай; **заваривать** ~ чай демлемек
чайка *зоол.* чагъала, акъ чагъала, чайлакъ
чайная чайхане
чайник чайник; **носик ~а** чайник сюмеги
чалма сарыкъ, саргъы

чародей сиирбаз
чарующий сиирли, мефтюн этиджи, джазибели
час 1. саат, бир саат; **который ~?** саат къач?; **в котором ~у?** саат къачта?; **без десяти ~** он дакъкъадан бир; 2. (*время, пора*) вакъыт, заман, мааль; **~ обеда** уйле вакъыты (*или* маали) <> **~ в ~** сааты саатына, там(ам) вакътында
часов/ой I. (*прилаг.*) 1. саат...; **~ая стрелка** акъреп; 2. бир саатлыкъ; **~ая беседа** бир саатлыкъ субет <> **~ые мастера** саатчылар; II. *сущ.* бекчи; **сменить ~ого** бекчини деньиштирмек
часовщик саатчы
частица 1. *лингв.* дереджелик; 2. *физ.* парчачыкъ; **мелкая ~** дирем
частично къысмен; **работа ~ выполнена** иш къысмен япылды
частник хусусий мулькиетчи
частн/ый 1. (*личный*) хусусий, шахсий, озь; **~ая инициатива** шахсий (*или* хусусий) тешеббюс; 2. (*отдельный, особый*) айры, айры-айры
часто сыкъ, сыкъ-сыкъ; **~ встречаться** а) сыкъ-сыкъ корюшмек; б) сыкъ-сыкъ расткелишмек
частота сыкълыкъ; **~ пульса** набыз урувынынъ сыкълыгъы
част/ь 1. парча, къысым, пай (*доля*); **по ~ям** парча-парча; 2. (*отдел*) болюк; **учебная ~ь** окъув болюги; 3. *воен.* къысым; **воинская ~** арбий къысым
часы саат; *мн.* **~** саатлар
Чатыр-Даг Чадырдагъ
чахлый 1. (*о растительности*) зайыф, солукъ, къуругъан; 2. (*хилый*) азыптозып къалгъан
чаша 1. каса (кесе); куп; 2. (*весов*) табла; **~ весов** теразе табласы
чашк/а 1. фильджан; **выпить ~у кофе** бир фильджан къаве ичмек; 2. (*миска*) чанакъ
чаще сыкъча; чокъусы, чокъ (вакъыт, заман)
чаяни/е истек, арзу-умют, эмель; **~я народа обязательно сбудутся** халкънынъ арзу-умюти (*или* эмели) мытлакъ ерине келир, халкъ арзу-умютине (*или* эмелине) мытлакъ иришир
чваниться къопаймакъ, кибирленмек
чванливый къопаш, кибирли
чебрец *бот.* кекик, кекик оту
чебурек чиберек; **печь ~и** чиберек пиширмек
чей? кимнинъ; **ты ~ сын?** сен кимнинъ огълусынъ?
чеканить кертмек, къакъмакъ
чеканка 1. (*действие*) къакъма, дарб этме; 2. къакъылгъан (*или* дарб этильген) ресим (*или* орьнек)
чёлк/а перчем, чопал; **носить ~у** перчем ташымакъ
челнок 1. (*лодка*) къайыкъ; 2. (*швейной машины*) масыр
человек адам, инсан, нуфус; нефер (*счётное слово*)
человеколюбие инсансеверлик
человекообразный инсан пичим
человеческ/ий 1. адам..., инсан...; **~ голос** адам сеси; 2. (*гуманный*) адамджасына, инсанджасына, инсанистли, инсаний; **~ое обращение** адамджасына мунасебет
человечество инсаният, бешериет
человечность инсаниетлик; **проявить ~** инсанистлик япмакъ
человечный инсанистли, адамлыкълы
челюсть *анат.* ченге; **верхняя ~** уть ченге; **нижняя ~** аст ченге
чем I. (*от вопр. местоим.* **что**) ненен; II. (*сравнит. союз*) коре, бакъкъанда
чемодан джемидан
чемпион чемпион; **~ мира по борьбе** куреш боюнджа дюнья чемпионы
чему (*от вопр. местоим.* **что**) неге
чепух/а 1. сандыракъ, бейуде; **нести ~у, молоть ~у** сандыракъламакъ, замзакъ масалы окъумакъ; 2. (*пустяк*) эмиети олмагъан бир шей
червив/ый къуртлу; **~ая черешня** къуртлу кираз
червь къурт; **земляной ~** сывалчан

чердак чардакъ; **на ~е** чардакъта
чередование невбетлешюв, невбетлешме, арды-сыралыкъ; **~ гласных** созукъларнынъ невбетлешюви
чередоваться невбетлешмек
через 1.: **перейти ~ мост** копюрден кечмек; 2. (*сквозь*) ичинден, арасындан; **пройти ~ деревню** кой ичинден кечмек; 3. (*при посредстве*) вастасынен; **оповестить ~ газету** газета вастасынен хабер этмек; 4. (*поверх*) устюнден; 5. (*промежуток времени*): **~ час** бир сааттан сонъ; **~ день** бир куньден сонъ; **~ некоторое время** бираздан, бир тосаттан; бираз сонъ
черенок 1. (*ручка лопаты и т.п.*) сап, курексап; 2. (*саженец*) къалем, чубукъ
череп *анат.* къафа, къафа тасы
черепаха *зоол.* къаплы бакъа
черепица кирамет
черепн/ой къафа...; **~ая коробка** къафа тасы
чересчур адден тыш, адден-ашыр, къарардан зияде; **~ много** пек (*или* адден-ашыр) чокъ
черешня *бот.* 1. (*плод*) кираз; 2. (*дерево*) кираз тереги
чернила мерекеп
чернить 1. къараламакъ; **~ волосы** сачларыны къара боянен бояламакъ; 2. яманламакъ
черноватый къаралтым
черновик къаралама, темизге чекильмеген язы
черноволосый къара сачлы
черноглазый къара козьлю
чернозём къара топракъ
чернокожий къара тенли
чернослив *бот.* къара эрик къурусы
чёрн/ый 1. (*цвет*) къара, сия; **~ые чернила** къара мерекеп; 2. (*мрачный, тяжёлый*) къара; **~ая весть** къара хабер; 3. (*вспомогательный*) арт, арттаки; **~ый ход** арт (*или* арттаки) къапы
черпак чомуч, (*диал.* кепче)
черпать далдырып алмакъ
чёрствый 1. (*о человеке*) серт, таш юрекли, мераметсиз, раимсиз, шефкъатсыз; 2. (*о хлебе*) баят; **есть ~ хлеб** баят отьмек ашамакъ
чёрт шейтан, джын
черт/а 1. (*линия*) сызыкъ; **провести ~у** (бир) сызыкъ сызмакъ; 2. (*граница*) сынъыр; 3. (*характера*) чизги; **~ы характера** табиат чизгилери
чертёж сызгъы; **начертить ~** сызгъы сызмакъ
чертить сызмакъ; **~ план местности** бир ернинъ планыны сызмакъ
черчени/е сызма, сызмаджылыкъ; **урок ~я** сызмаджылыкъ дерси
чесать къашымакъ; **~ спину** сыртыны къашымакъ
чесаться къашынмакъ
чеснок *бот.* сарымсакъ
чесночный сарымсакъ...; **~ запах** сарымсакъ къокъусы
честно 1. намуснен, намуслы, инсафнен; **поступить ~** намуснен аркет этмек; 2. элял; **~ заработанные деньги** элял акъча; 3. догърусыны (айтмакъ)
честный 1. намус..., намуслы, намускяр; **~ человек** намуслы (*или* видждянлы) адам; 2. элял; **~ труд** элял эмек
честолюбивый шуретперест, икъбальперест
чест/ь намус, ар-намус, ырыз; **долг ~и** намус борджу; **с ~ью** намуснен, пек яхшы
четверг джумаакъшамы; **в ~** джумаакъшамы куню; **до ~а** джумаакъшамынадже (*или* джумаакъшамы кунюнедже); **по ~ам** джумаакъшамлары (*или* джумаакъшамы куньлери)
четверо дёрт, дёрдю, (*диал.* дёртеви); **~ суток** дёрт сутка (*или* дёрт кунь, дёрт геджe)
четвероклассник дёртюнджи сыныф талебеси
четверостишие дёртлюк
четверть черик, дёрттен бир
четвёрка 1. (*цифра*) дёрт ракъамы; 2. (*оценка*) дёрт
четвёрт/ый дёртюнджи; **~ое июля**

июльнинъ дёрдю; **до ~ого числа** дёрдюнедже

чётк/ий 1. (*стройный*) тюзгюн; **~ие движения** тюзгюн аркетлер; 2. ачыкъ-айдын; **~ое изображение** ачыкъ (*или* айдын) тасвир

чётко ачыкъ-айдын; **писать ~** ачыкъ-айдын (этип) язмакъ

чёткост/ь 1. тюзгюнлик; **~ь движений** аркетлернинъ тюзгюплиги; 2. ачыкълыкъ, айдынлыкъ, ачыкъ-айдынлыкъ; **нет ~и** ачыкълыгъы (*или* айдынлыгъы) ёкъ

чётн/ый чифт; **~ое число** чифт сайы

четыре дёрт; **по ~** дёрдер (адам ве ил.), дёрдер-дёрдер

четыреста дёрт юз

четырёхгранник дёртханелик

четырёхкратн/ый дёрт кере...; **в ~ом размере** дёрт кере зияде

четырёхлетний дёрт йыллыкъ; **~ срок** дёрт йыллыкъ муддет

четырёхмесячный дёрт айлыкъ

четырёхсотый дёрт юзюнджи

четырнадцат/ый он дёрдюнджи; **к ~ому числу** он дёрдюне; **до ~ого марта** мартнынъ он дёрдюнедже

четырнадцать он дёрт; **ему исполнилось ~ лет** о, он дёрт яшыны (*диал.* яшны) толдурды

чехол чехол, къылыф; **~ зонтика** шемсининъ къылыфы

чешуя пул; **рыбья ~** балыкъ пулу

чиж *зоол.* ипильчик

чин мертебе, рутбе; **по ~у** мертебедже; **имеющий ~** мертебели

чинить I. 1. тюзетмек, тамирлемек, (*разг.* япмакъ); **~ часы** саатны тюзетмек (*или* япмакъ, тамир этмек); 2. яматмакъ, (*разг.* ямамакъ), япмакъ; **~ брюки** штан яматмакъ; 3. (*карандаш*) чертмек; **~ цветные карандаши** ренкли къарандашларны чертмек; II. япмакъ, чекмек; **~ препятствия** маниалар (*или* седлер, бентлер) япмакъ (*или* чекмек)

чинный 1. эдепли, тербиели; 2. саватлы, озюни джиддий туткъан

чиновник мемур; **~и** мемурлар, мертебели шахыслар

чириканье чивильти; **~ воробьёв** торгъайларнынъ чивильтиси

чиркать чертмек; **~ спичкой** серник(ни) чертмек

численност/ь сайы; **~ народа** халкънынъ сайысы <> **по ~и** сайыджа

численн/ый сайы...; 1.: **~ое выражение** сайылы (*или* сайысы олгъан) ифаде; 2. сайы.., сайыджа; **~ое превосходство** сайыджа устюнлик

числитель *мат.* сурет; **~ и знаменатель** сурет ве махредж

числительное сайы; **количественное ~** микъдар сайысы

числ/о 1. *мат.* сайы, сан, адед; **простое ~о** саде сайы; 2. (*дата*) кунь, тарих; **в заявлении нет ~а** аризада тарихы ёкъ (*или* къоюлмагъан); 3. (*количество*) микъдар, сайы; 4.: **в том ~е** бу джумледен; 5. *лингв.* сайы; **единственное ~о** теклик сайы

чистить 1. темизлемек; арытмакъ; 2. (*приводить в порядок*) эляльмакъ; 3. (*щёткой*) чёткюлемек; 4. (*от кожуры*) артламакъ

чисто 1. темиз, тер-темиз; **~ вымыть руки** къольларны темиз этип ювмакъ; 2. *разг.* (*подлинно*) тамам, тыпкъы, айны; **~ по-матерински** тамам (*или* тыпкъы, айны) ана киби

чистописание усьнюхат, темиз (*или* гузель) язув

чистоплотност/ь 1.темизлик; **приучить детей к ~и** балаларны темизликке алыштармакъ; 2. *перен.* темизлик, паклик; **нравственная ~ь** ахлякъий темизлик (*или* паклик)

чистосердечие хулюс, сыдыкъ, темиз юреклик

чистосердечность темиз юреклилик, хулюс, сыдыкъ; самимийлик (*искренность*); **~ признания** икърарнынъ самимийлиги

чистосердечн/ый темиз юрекли, сафдиль, хулюскяр; самимий (*искрен-*

ний); **~ое раскаяние** самимий тёвбе (*или* пешман, недамет)

чистот/а 1. темизлик, паклик; сафлыкъ; исмет (*целомудрие*); **соблюдать ~у** (эр ерни) темиз (*или* темиз-пак) тутмакъ; 2. *перен.* темизлик, паклик; **нравственная ~а** ахлякьий темизлик (*или* паклик); 3. темизлик; **~а произношения** теляффузнынъ темизлиги

чист/ый 1. темиз, пак, пакизе, саф; **~~пречистый, очень ~ый** пек темиз, тер-темиз; 2. (*ясный*) темиз, ачыкъ; 3. *перен.* саф, темиз, намуслы; **~ая совесть** саф видждан; 4. темиз, усталыкьнен яныпгъан; **~ая работа** темиз (*или* усталыкънен яныпгъан) иш; 5. темиз, бош; **~ое поле** бош тарла; 6. темиз; **~ая страница** темиз саифе; 7. (*без примесей*) темиз

читальня окъув ханеси

читатель окъуйыджы

читательск/ий окъуйыджылар...; **~ая конференция** окъуйыджылар конференциясы

читать 1. окьумакъ; **~ по слогам** эджалап окъумакъ; 2. *перен.*: **~ настроения** кейфлерини бильмек; 3. эзберден айтмакъ; **~ стихи наизусть** шиирлерни эзберден айтмакъ; 4. огютлемек; **~ нравоучения** огют (*или* насиат, тенби, тедип) бермек, огютлемек; 5. окьумакъ; **~ лекцию** лекция окъумакъ

читающий окъугъан, окъуп тургъан

чиха/ть 1. акъсырмакъ; **часто ~ть** сыкъ-сыкъ акъсырмакъ; 2. *перен.* **мотор ~ет** мотор яхшы ишлемей (*или* акъсыргъан киби эте); 3.: **~ ему на это** онъа онынъ юз йыл кереги ёкъ

чихающий акъсырыджы

чище темизджe

член 1. аза; **~ семьи** къоранта азасы; 2. *лингв.* аза; **главные ~ы предложения** джумленинъ баш азалары

членистый бугъум-бугъум

членораздельн/ый ачыкъ-айдын; **~ая речь** ачыкъ-айдын (*или* яхшы анълашылгъан) путукъ

членство азалыкъ

чмокнуть шап этип опьмек

чокаться къаде токъуштырмакъ

чрев/о къарын, къурсакъ <> **во ~е матери** анасынынъ къарнында

чрезвычайн/ый 1. февкъульаде; **~ое положение** февкъульаде вазиет; 2. невбеттен тыш; **~ый съезд** невбеттен тыш къурултай

чрезмерн/ый къарарсыз; **~ое внимание** къарарсыз дикъкъат

чтение окъув, окъума; **~ стихов** шиирлер окъув

чтец окъуйыджы, сёз устасы; **он хороший ~** о яхшы окъуй

чтить бир-де-бириниnъ хатрыны саймакъ; бир-де-бирини урьметнен хатырламакъ

что I. *местоим.* не, насыл, не ичюн, (*разг.* ничюн), неге, не къадар, бир шей; **~ случилось?** не олды?; II. *союз подчин.* 1.: ки; **он бегает так, ~ никто его не догонит** ойле чапа ки, артындан кимсе стамаз; 2.: **я знаю, ~ ты скажешь** не айтаджагъынъны мен билем <> **~ вы** (*разг.*) айды шуны; ёкъ-ёкъ

чтобы ичюн, деп (*диал.* дие); **тороплюсь, ~ не опоздать на урок** дерске кеч къалмамакъ ичюн (*или* къалмайым деп) ашыкъам

что-нибудь бир (*или* бир-де-бир) шей

что-то I. *неопр. местоим.* бир шей, недир; **ты ~ сказал?** сен бир шей айттынъмы?; II. *нареч. разг.* 1. (*немного*) бираз; **мне ~ нездоровится** нечюндир бираз алым ёкъ; 2. (*почему-то*) негедир, не ичюндир (*разг.* нечюндир, ничюндир), бильмем неден; **он ~ не идёт** о не ичюндир кельмей

чуб перчем

чувственн/ый дуйгъу...; **~ое восприятие** дуйгъу органларынен къабул этюв

чувст/во 1. дуйгъу, ис; **органы ~** дуйгъу органлары; 2. (*сознание*) эс; **лишиться ~** эсини джоймакъ, байылмакъ; 3. (*ощущение*) дуйгъу; **~во от-**

ветственности месулиет дуйгъусы
чувствовать дуймакъ, ис этмек
чугун чоюн
чугунный чоюн; ~ **котёл** чоюн къазан
чудак бир къуджур (адам)
чудачество къуджурлыкъ
чудн/ый аджайип; **~ая природа** аджайип табиат
чуд/о 1. муджизе, *мн.* **чудеса** муджизелер; **страна ~ес** муджизелер мемлекети; 2. *нареч.* **~ом** бир япкъан эйилигимиз бар экен де; насылдыр бир муджизе олды да; 3.: **погода сегодня – ~о!** бугунь ава пек аджайип!
чудовище 1. эфсанеий бир джанавар; 2. *перен.* джанавар
чужак ябанджы, эджнебий, ят, гъурбет
чужбин/а гъурбет, гъурбетлик; **живущий на ~е** гъурбетте (*или* гъурбетликте) яшагъан, гъарип
чуждый ят; ~ **элемент** ят унсур
чуж/ой 1. ят, ябан, ябанджы, эджнебий; **~ой язык** ябанджы тили, эджнебий тиль; 2. (*не мой*) башкъасынынъ, бирининъ; **~ая вещь** башкъасынынъ (*или* бирининъ) шейи; 3. *в знач. сущ.* **~ое** бирининъ шейи; 4. сой дегиль; **они ~ие друг другу** олар бир-бирине сой дегиль
чулки узун чорап(лар); **шерстяные** ~ юнь чорап(лар)
чума *мед.* веба, таун
чурбак, чурбан кутюк
чуткий 1. сезгир; ~ **зверь** сезгир айван; 2. хассас; ~ **прибор** хассас алет; 3. (*отзывчивый*) дуйгъулы
чуть I. *част.*: **пассажир ~ не (~ было не) опоздал** пассажир аз къалды кеч къалмагъа; II. *част.*: ~ **ли не каждый день приходили гости** мусафир эр кунь келе десень оладжакъ (*или* ялан дегиль); III. *союз временной*: ~ **только рассвело, они ушли** танъ атты дегендже (**или** танъ атайым дегенде), олар кетти
чуть-чуть бир зерречик, бир парчачыкъ, (*диал.* азачыкъ, теранчыкъ, теракъай)
чучело 1. (*животного, птицы*) ичине саман толдурылгъан айван териси (*или* посту); 2. (*огородное*) къоркъулыкъ, бостан къоркъулыгъы
чуять 1. дуймакъ, ис этмек; 2. сезмек (*предчувствовать*); ~ **грозу** афатны (*или* боранны) сезмек; 3. анълямакъ; ~ **обман (правду)** яланны (акъыкъатны) дуймакъ (*или* анълямакъ)

Ш ш

шаг 1. адым; **сделать несколько ~ов** бир къач адым япмакъ; 2. (*мера длины*) адым; **мерить ~ами** адымларнен ольчемек; 3. *перен.* (*действие, поступок*) аркет; **необдуманный** ~ тюшюнджесиз бир аркет <> **первые ~и** бириндже адымлар
шагать адымламакъ, адым атмакъ, юрьмек
шакал *зоол.* чакал
шалаш чалаш
шалить чаялыкъ (*или* ярамазлыкъ, баштакълыкъ) япмакъ, чаяланмакъ, ярамазланмакъ
шалост/ь чаялыкъ, ярамазлыкъ, баштакълыкъ; **детские ~и** балаларнынъ чаялыгъы
шалун чая ярамаз, баштакъ, керата, айлаз
шалфей *бот.* ада чайы, шалфей
шаль шал; **накинуть ~ на плечи** омузларына шал ташламакъ
шальн/ой 1. серсем, серсем-сумалакъ; **смотреть ~ыми глазами** серсемджесине бакъмакъ; 2. сесерий; **~ая пуля** сесерий (*или* кёр) къуршун
шаманство *рел.* шаманлыкъ
шампунь шампунь; ~ **для мытья головы** баш ювмакъ ичюн шампунь
шапка 1. къалпакъ; **каракулевая** ~ къаракуль къалпакъ; 2. шапке
шар шар, курре, топуз; **земной** ~ ер курреси
шарада шарада, булмача
шарлатан къалпазан, шарлатан, доландырыджы

шарообразный шар пичим
шатать салламакъ, тепретмек
шата/ться къыбырданмакъ, къакъынмакъ, салланмакъ; **идти ~ясь** салланып (*или* саллана-саллана) кетмек
шатен къою къумрал (сачлы)
шатёр чадыр; **цыганские шатры** чингене чадырлары
шатк/ий саллангъан, шалтакъ; **~ая лестница** саллангъан мердивен
шахмати/ый сантырач...; **~ая доска** сантырач тахтасы
шахматы сантырач оюны; **играть в ~** сантырач ойнамакъ
шахта шахта, оджакъ, къую, лагъым; **угольная ~** комюр оджагъы
шахтёр комюрджи, маден къуюсы ишчиси
шашки дама, дама оюны; **играть в ~** дама оюны ойнамакъ
шашлык шиш кебабы, (шашлыкъ)
швейн/ый тикиш..., тикюв..., тикме...; **~ая мастерская** тикюв устаханеси
швея тикиджи, терзи
швыря/ть 1. (фырлатып) атмакъ, фырлатмакъ; **~ть в воду камень** сувгъа таш (фырлатып) атмакъ; 2.: **лодку ~яло** далгъа къайыкъны анда-мында ата эди
шевелит/ь къыбырдатмакъ; **ветер ~ листья** ель япракъларны къыбырдата
шевелиться къыбырданмакъ, къыбыркъыбыр къыбырданып турмакъ
шелест/еть шувулдамакъ; **листья ~ят** япракълар шувулдай
шелковисты/й йипек киби; **~е волосы** йипек киби сачлар
шелковица 1. (*плод*) дут; 2. (*дерево*) дут, дут тереги
шелохнуться къыбырда(н)макъ
шелуха къабукъ
шепелявить фысылтылы лаф этмек
шептаться фысылдашмакъ, пысырдашмакъ
шероховатый будюрли, будюр-будюр
шерсть 1. юнь, тюк; 2. (*ткань*) юнь токъума
шерстян/ой юнь..., юньлю; **~ые перчатки** юнь къолчакъ
шершавы/й серт, сертлешип къалгъан; **~е от работы руки** ишден сертлешип къалгъан къоллар
шершень ябан ары
шест сырыкъ; **прыжки с ~ом** *спорт.* сырыкънен сычрамакъ
шествие 1. (*процессия*) юрюш, кечит; 2. (*демонстрация*) нумайыш
шестидесяты/й алтмышынджы; **~е годы** алтмышынджы йыллар
шестиклассник алтынджы сыныф талебеси
шестисотый алты юзюнджи; **~ номер** алты юзюнджи номера
шестиугольник *мат.* алтыкошелик
шестнадцат/ый он алтынджы; **~ого числа** он алтысында
шестнадцать он алты
шесто/й алтынджы; **~го числа** алтысында; **~го мая** майыснынъ алтысында
шесть алты; **~ дней** алты кунь
шестьдесят алтмыш; **~ гектаров земли** алтмыш гектар ер
шестьсот алты юз; **~ сантиметров** алты юз сантиметр
шефство шефлик, аталыкъ
шефствовать шефлик (*или* аталыкъ) япмакъ
шея боюн; **длинная (короткая) ~** узун (къыскъа) боюн
шёлк йипек; **мягкий как ~** йипек киби йымшакъ
шёлковый йипек...
шёпот фысылты, пысырды
шило биз
шинковать догърамакъ; **~ капусту** къапыста догърамакъ
шип 1. (*колючка*) тикен; **~ розы** гуль тикени; **имеющий ~ы** тикенли, **с ~ами** тикенли; 2. (*штырь*) чюй
шипение фысылты
шипеть 1. фысылдамакъ; 2. сызгъырмакъ; 3. ыслыкъ чалмакъ (*о гусе*)
шиповник *бот.* кийик гуль, итбурун
шипящий фысылтылы; **~ согласный** фысылтылы тутукъ

ширина кенълик, эн; ~ **дороги** ёлнынъ кенълиги; ~ **ткани** токъуманынъ эни
широк/ий 1. кенъ, кениш; энли (*о ткани*); **~ая площадь** кениш мейдан; 2. (*просторный*) бол; 3. *перен.* буюк, кенъ; **~ие возможности** буюк имкянлар (*или* имкяниетлер); 4. (*массовый*) кениш; **~ие народные массы** кениш халкъ кутьлеси
широкобёдрый кенъ санлы
широколобый кенъ манълайлы, алынлы
широкоформатный кенъ форматлы
широкоэкранный кенъ экранлы
широта 1. (*простор*) кенълик; 2. *геогр.* энлик
шить 1. (*самому*) тикмек; ~ **платье** антер тикмек; 2. (*у портного*) тиктирмек
шитьё тикюв, тикмс; **ручное** ~ къолнен тикилюв
шишка 1. шишик; 2. *бот.* карпасина, такал
шкала шкала, джедвель; ~ **оценок** *псих.* баалар джедвели
шкатулка сандычыкъ, (*уст.* къутучыкъ)
шкаф долап; **книжный** ~ китап долабы
шквал шквал, сагъанакъ
шкварки сызыкъ
школа 1. мектеп; **начальная** ~ башлангъыч мектеп; **средняя** ~ орта мектеп; 2. (*направление*) мезеп
школьник мектеп баласы, мектепли
школьный мектеп...; ~ **возраст** мектеп яшы, мектеп чагъы
шкур/а 1. тери; ~ **овцы** къой териси; 2. къабукъ; ~ **огурца** хыяр къабугъы; 3. *перен.*: **боязнь за свою ~у** джан къоркъусы
шлёпнуть шап этип урмакъ; ~ **по спине** аркъасына шап этип урмакъ
шлёпнуться шап этип тюшмек
шлифование ашындырув, ашындырма
шлифовать ашындырмакъ
шляп/а шляпа; **носить ~у** шляпа киймек; **без ~ы** шляпасыз
шмель *зоол.* тюклю азман, топракъ ябан арысы
шмыгать: ~ **носом** бурнуны чекмек
шнур 1. шнур; 2. сыджым, къайтан; **электрический** ~ *тех.* электрик шнуры
шнуровка къайтанлав, къайтанлама; ~ **обуви** аякъкъап къайтанлав
шнурок аякъкъап багъы (*или* къайтаны)
шов 1. тикиш; 2. къуралгъан ери
шорник сарадж, къайышчы
шорох шытырды; **послышался** ~ бир шытырды эшитильди
шоссе шоссе, таш ёл
шпагат 1. къынап йип; 2. *спорт.* шпагат; **делать** ~ шпагат ямакъ
шпилька 1. (*заколка*) сач инеси; 2. *тех.* шпилька
шпинат *бот.* испанакъ
шпингалет зембелек
шпион джасус
шпионить джасуслыкъ ямакъ
шпора мамуз, тикич
шрам берч, яра изи; **без ~ов** берчсиз
шрифт 1. шрифт; 2. (*типографский*) уруфат; **арабский** ~ аран уруфаты; **кириллический** ~ кирилл уруфаты
штаб штаб; ~ **фронта** джебе штабы
штабел/ь штабель...; **~я кирпичей** толалар штабели
штанга 1. миль; **буровая** ~ бургъу мили; 2. *спорт.* штанга; **поднимать ~у** штанга котермек
штаны штан, (*диал.* туман)
штат 1. штат; 2.: (*персонал*) **зачислить в** ~ штаткъа алмакъ; **сокращение ~ов** штатларнынъ къыскъарувы
штатн/ый штат..., штатта олгъан; **~ая единица** штат бирлеми
штопать орьмелемек, джормемек; ~ **платье** антер(ни) джормемек
штор/а штора, перде; **опустить ~ы** перделерни тюшюрмек
шторм фуртуна, шторм; **выдержать сильный** ~ кучьлю (*или* къуветли) фуртуна кечирмек
штормов/ой фуртуналы; **~ое море** фуртуналы денъиз
штраф штраф, джореме, пара джезасы; **платить (взимать)** ~ штраф бермек (алмакъ)

штрих штрих
штриховать штрихлемек; ~ **чертёж** сызманы штрихлемек
штук/а 1. дане; **пять** ~ беш дане; 2. (*предмет*) шей; **что это за ~а?** бу насыл шей?
штукатурка штукатурка, къаба сылав
штурм уджюм
штык сюнгю; **имеющий ~, со ~ом** сюнгюли
штыков/ой сюнгю...; **~ая атака** сюнгю уджюми
штырь 1. штырь, чюй; 2. (*в замке*) тильчик; ~ **замка** килитнинъ тильчиги
шуба 1. тон; **меховая** ~ курк тон; 2. курьк; **лисья** ~ тильки курькю
шум 1. шамата; **поднять** ~ шамата къопармакъ (*или* чыкъармакъ); 2. (*дождя, реки*) шувулты; 3. (*треск, звук кипения*) шатырды; ~ **кипящей воды** шатыр-шатыр къайнагъан сувнынъ сеси; 4. (*крик, галдёж*) шамата, вельвеле, зий-чув, яйгъара
шуметь 1. шаматаламакъ, шамата этмек (*или* чыкъармакъ); 2. (*о дожде, реке*) шувулдамакъ; 3. (*о листве*) шытырдамакъ
шумный шаматалы; алекетли (**суматошный**)
шумовка кевгир
шуруп шуруп; **закрутить (открутить)** ~шурупны (бурып) кирсетмек (чыкъармакъ)
шуршать шытырдамакъ
шустро зыпкъынлыкънен
шустрый зыпкъын
шут 1. сойтары; 2. *перен.* келишмеген аректеринен озюни кульдюрген (адам)
шутит/ь 1. шакъа этмек, шакъалашмакъ; 2. (*насмехаться*) бирини кульмек; 3. (*несерьёзно говорить*) шакъа этмек; **вы ~е!** шакъа этесинъиз!, бу айткъанынъыз шакъа олса керек!
шутовство сойтарылыкъ
шутк/а шакъа; **~и** (*собир.*) шакъа-къората; **в ~у** *нареч.* шакъа этип, яландан
шутливо шакъа этип, мезекнен
шутник шакъаджы
шуточный шакъа..., ошлу, кулькюнчли; ~ **рассказ** кулькюнчли субет
шутя 1. (*в шутку*) шакъа этип; яландан; 2.: **он ~ поднял этот тяжёлый груз** бу агъыр юкни о ойнай-ойнай (*или* къолай-къолай) котерди
шушукаться гизлиден пысырдашмакъ

Щ щ

щавель *бот.* къозукъулакъ, экши япракъ; **конский** ~ аткъулакъ
щад/ить 1. (*не давать пощаду*) къыймамакъ, къыямамакъ, аджымакъ, аджып тиймемек; **не ~ить врагов** душманларгъа аман бермемек, душманларны аджымамакъ; 2. (*жалеть*) аджымакъ, аямакъ; **не ~я своих сил** озюни аджымайып (*или* аямайып)
щебень кошели чакъыл
щебе/тать чивильдемек; **ласточки ~чут** къарылгъачлар чивильдеше
щегол *зоол.* сакъа къушу
щедрость джумертлик, керем, мурвет
щедр/ый 1. (*о человеке*) джумерт; 2. *перен.*: **он ~ый на посулы** (*на обещания*) ишандырмагъа (*или* адамагъа) уста; 3. джумерт; **~ая природа** джумерт табият; 4.: **~ая помощь** буюк ярдым
щек/а янакъ; **розовые ~и** ал янакълар
щеколда мандал, сюрме
щеко/тать 1. къытыкъламакъ; 2. къымырчимек; **у меня ~чет в горле** богъазым къымырчий; 3. охшамакъ; ~ **чьё-л. самолюбие** менлигини охшамакъ
щекотк/а къытыкъ; **бояться ~и** къытыкътан къоркъмакъ
щелочн/ой щёлочь..., сильте...; **~ая среда** сильте муити
щелч/ок чертме; **дать ~ка** чертме чертмек
щель ара, аралыкъ; ~ **в полу** полдаки (*или* табандаки) аралыкъ
щенок 1. кучелек, копек баласы; ~ **тявкает** кучелек чанъкильдей; 2. *перен.*: **не спорь со старшими, ~!** буюклернен дава этме, сен даа яшсынъ
щепка ёнгъа(чыкъ)

щепотка чимлем (чимтем); ~ **соли** бир чимлем туз
щетин/а 1. къыл; **свиная ~а** домуз къылы; 2. *разг.*: **ты уже ~ой оброс** сакъалынъ энди еткен
щетинка къылчыкъ
щёлкать 1. шакъламакъ, шакъырдатмакъ; ~ **пальцами** пармакъларыны шакъырдатмакъ; 2. (*давать щелчки*) чертмек; 3. (*орехи и т.п.*) сындырмакъ
щёлкнуть чертмек
щёлочка арачыкъ
щёлочь сильте; ~ **едкая** ашайыджы сильте
щётка фырчы, (*разг.* чёткю); **зубная** ~ тиш фырчысы
щиколотка *анат.* тобукъ
щипать 1. чимчимек; ~ **руку** къолуны чимчимек; 2. якъмакъ; чертмек (*о морозе*); 3. отламакъ; ~ **траву** (*о животных*) отламакъ; 4. къанатларыны юлкъмакъ; ~ **курицу** тавукънынъ къанатларыны юлкъмакъ; 5. чертмек; ~ **струны гитары** гитаранынъ теллерини чертмек
щипцы маша (*для камина, мангала*), къыскъыч; шекер макъас (*для раскалывания кускового сахара*)
щит 1. къалкъан; 2. *эл.* табло; **распределительный** ~ такъсим этиджи табло; 3. *гидр.* къапакъ; ~ **плотины** бентнинъ къапагъы
щитовидн/ый къалкъан..., къалкъан пичим; **~ая железа** къалкъан (*или* къалкъан пичим) без
щука *зоол.* турнабалыкъ
щупальце къармалавуч
щупать къармаламакъ; ~ **карманы** джеплерини къармаламакъ

Э э

эволюционн/ый эволюцион..., текамюль..., эврим...; **~ое учение** эволюцион талимат, текамюль (*или* эврим) талиматы
эдем *рел.* эдем, дженнет
экзамен имтиан; ~ **на аттестат зрелости** етишкенлик (*или* кемалатлыкъ) аттестаты имтианы; **вступительные (приёмные) ~ы** къабул имтианлары
экзаменатор имтиан алыджы, мумеиз
экзаменационн/ый имтиан...; **~ая оценка** имтиан баасы
экипаж 1. (*команда*) экипаж, эркян; ~ **корабля** геминиънъ экипажы; 2. (*коляска*) фаэтон, араба
экология экология; **~ животных и растений** айванлар ве осюмликлер экологиясы
экономика экономика, икътисадият; ~ **промышленности и сельского хозяйства** санайы ве кой хозяйствосы икътисадияты
экономить 1. икътисат этмек; ~ **время** вакъыт икътисат этмек; 2. (*на чём*) икътисат этип тутмакъ, къытмакъ
экономическ/ий икътисадий; **~ое развитие** икътисадий илерилев
экономн/ый тутумлы, билип айлангъан (*или* чевирильген); **~ая хозяйка** тутумлы эв бикеси
экран экран; ~ **телевизора** телевизор экраны
экранизировать экранлаштырмакъ; ~ **пьесу** пьесаны экранлаштырмакъ
экскурсия экскурсия, кезинти, зиярет; ~ **за город** шеэрден тышкъа экскурсиягъа чыкъмакъ
эксперимент эксперимент, денъев
экспериментальн/ый эксперименталь; **~ые данные** эксперименталь малюмат
экспериментировать эксперимент кечирмек (*или* этмек), денъемек
экспертиза экспертиза; **судебно-медицинская** ~ макеме-тиббиет экспертизасы
эксплуататор истисмарджы
эксплуатаци/я 1. (*людей*) истисмар; **борьба против ~и** истисмаргъа къаршы куреш; 2. (*чего?*) ишлетюв, ишлетме; **ввести объект в ~ю** объектни ишлетмек ичюн ачмакъ
экспозиция экспозиция; ~ **выставки** сергининъ экспозициясы

экспонат экспонат; **редкий ~** сийрек расткельген экспонат
экспорт экспорт, чет эльге чыкъарув (*или* чыкъарма)
экстаз экстаз, веджит, джошув, джошма; **прийти в ~** пек джошмакъ
экстренный аджеле; **~ вызов врача** экимни аджеле чагъыр(т)ув
элегантный элегант, зариф
электрический электрик...; **~ счётчик** электрик сайыджы
электричество электрик; **провести ~** электрик агъы чекмек
электромотор *тех.* электромотор, электрик кочюриджи
электросварщик электрик къайнатыджы
электростанция электростанция, электрик станциясы
электроэнергия электрик энергия
элемент 1. элемент; **химические ~ы** химиевий элементлер; 2. (*о человеке*) *уст.* унсур; **чуждые ~ы** ят унсунлар
элитарный элитар, сечкин
эмалированный эмалленген, мина этильген, миналы
эмаль эмаль, мина
эмигрант эмигрант, иджретчи, муаджир
эмиграци/я эмиграция, иджрет; **жить в ~и** эмиграцияда яшамакъ
эмигрировать иджрет этмек
энергичны/й 1. (*полный энергии*) энергиялы, гъайретли; 2. (*решительный*) кескин; **~е меры** кескин чарелер
энерги/я 1. (*физ., тех.*) энергия; **атомная ~** атом энергиясы; 2. (*человека*) энергия, гъайрет; **проявить ~ю** гъайрет косьтермек (*или* этмек), бельсенмек
эпизод левха; **~ из жизни** яшайыштан (*или* аяттан) бир левха
эпилепсия *мед.* эпилепсия, къоянчыкъ
эпитафия эпитафия, китабе, мезар китабеси, башташ язысы
эпицентр эпицентр; **~ землетрясения** зельзелянинъ (*или* ер тепренмесининъ) эпицентри
эпос дестан; **крымскотатарский народный ~** къырымтатар халкъынынъ дестанлары
эпоха девир; заман; **современная ~** земаневий девир
эра милят; **мусульманская ~** иджрий тарих, иджрет
эскалатор эскалатор; **подняться по ~у (на ~е)** эскалаторнен юкъарыгъа котерильмек (*или* чыкъмакъ)
эстетика эстетика, бедият
эстетическ/ий эстетик; **~ое воспитание** эстетик тербие
эстрад/а эстрада; **артист ~ы** эстрада артисти
этаж къат; **дом в шесть ~ей** алты къатлы эв
этап 1. (*период времени*) девир; **на современном ~е** шимдики девирде; 2. (*часть пути*) къысым; 3. (*переход, прогон*) этап
этикет этикет, эдеп; **современный деловой ~** земаневий иш этикети
этнография этнография; **~ Крыма** Къырымнынъ этнографиясы
это бу, шу; **~ невозможно!** бу оладжакъ шей дегиль!
это/т 1. *мест. указ.* бу, шу, мына бу, мына шу; **в ~м институте** бу институтта; 2. *в знач. сущ.* **что ~?** бу не(дир)?; 3. *неопред. мест.*: **~, как его** неме, ады недир шу <> **на ~м свете** бу дюньяда; **при ~м** бир де, эм
эфир эфир; **простые ~ы** *хим.* саде эфирлер; **сложные ~ы** *хим.* мурекеп эфирлер
эффективност/ь эффект(ив)лик; **~ производства** истисалнынъ эффект(ив)лиги
эхо акиссада; **горное ~** дагъ акиссаласы

Ю ю

юбилей юбилей, йылдёнюм (*годовщина*); **отмечать ~** юбилей къайд этмек
юбилейны/й юбилей..., юбилейге багъышлангъан; **~е торжества** юбилей тантанасы
юбка юбка, фистан

ювелир ювелир, къуюмджы, джеверджи
ювелирн/ый: ~ое дело къуюмджылыкъ, джеверджилик
юг дженюп; **~ страны** мемлекетнинъ дженюби
юго-восток дженюп-шаркъ
юго-запад дженюп-гъарп
южн/ый дженюп..., дженюбий; **~ая широта** дженюбий энлик; **~ый полюс** дженюбий къутуп; **~ый полярный круг** дженюбий къутуп тёгереги
юла дандюрик, мурт, маймул
юмор юмор, мизах; **сатира и ~** сатира ве юмор (*или* иджвие ве мизах)
юморист юморист, мизах муаррири, мизахчы
юность яшлыкъ, генчлик, деликъанлылыкъ
юноша яш, йигит, огълан, деликъанлы
юношеств/о яшлыкъ; **в ~е** яшлыкъта
юный яш, генч..., генчлик...; **~ возраст** генчлик чагъы
юридическ/ий юридик; **~ая консультация** юридик консультация <> **~ое лицо** юридик шахыс
юрист юрист, адлиеджи
юродство нишаретлик
юрта юрт, чадыр
юстици/я юстиция, адлие; **работник ~и** адлиеджи; **Министерство ~и** Адлие назирлиги

Я я

я, меня, мне, меня, мною (мной), обо мне *личн. местоим.* **я не смогу пойти** мен барамам; **у меня нет времени** меним вакътым ёкъ
ябедничать чакъмакъ
ябедничество чакъыджылыкъ
яблок/о *бот.* алма; **ранние (поздние) сорта ~** алмаларнынъ эрте (кеч) пишкен сойлары (*или* джыныслары)
яблоневый алма...; **~ сад** алма багъчасы
явиться 1. (*прибыть*) кельмек, бармакъ; **~ в суд** судгъа (*или* макемеге) кельмек; 2. (*стать, оказаться*) олмакъ; 3. (*возникнуть*) пейда олмакъ, догъмакъ; **появилась новая мысль** янъы бир фикир пейда олды (*или* догъды)
явление 1. (*видение*) корюниш; 2. (*событие*) адисе, олгъан шей; **~ природы** табиат адисеси
явны/й ачыкъ, ачыкъ-айдын, ашкяр, аян; **стать ~м** ашкяр олмакъ
ягнёнок 1. къозу; 2. *перен.* къозу; **кроткий как ~** къозу киби
ягниться къозуламакъ
ягода ер емиш(и), бурьтюк емиш; **~ шиповника** итбурун
ягодица *анат.* янбаш
ягодичны/й янбаш...; **~е мышцы** янбаш адалелери
ягодный ер емиши...
яд 1. зеэр, зыкъым; **пчелиный яд** балкъурт зеэри; 2. *перен.* зеэр; **яд шовинизма** шовинизм зеэри
ядерн/ый ядро..., озек...; **~ое оружие** ядро силясы
ядовитость зеэрлилик
ядовит/ый 1. зеэр..., зеэрли; **~ое вещество** зеэрли мадде; 2. *перен.* зеэрли; **~ язык** зеэрли тиль
ядро 1. озек; 2. (*древесины*) терекнинъ озеги; 3. *физ.* ядро, озек; **~ атома** атом ядросы (*или* озеги); 4. *спорт.* ядро
язва 1. иринли яра, ульсер; **~ желудка** ашкъазан (*или* миде) ульсери; 2. *перен.* (*о человеке*) зеэрли адам, йылан
язвенн/ый яра..., ульсер; **~ая болезнь** ульсер хасталыгъы
язвительн/ый зеэрли; **~ая критика** зеэрли тенкъит
язык 1. тиль, лисан, зебан; **родной ~** ана тили, тувгъан тиль; 2. *анат.* тиль; **у него отнялся ~** (онынъ) тили тутулды; 3. (*военнопленный*) тиль, эсир; 4. (*кушанье*) тиль
языкастый тилли, тили бир къарыш
языковедение тильшынаслыкъ, лисаният
язычество путперестлик
язычник путперест
яичный йымырта...; **~ белок (желток)**

йымырта акъы (сарысы)
яйцеклетка *биол.* йымырта-худжейре
яйцеобразный йымырта пичим
яйц/о йымырта; **~а всмятку (вкрутую)** йымшакъ (къатты) пишкен йымырта
якорн/ый ленгер...; **~ая цепь** ленгер зынджыры
якорь ленгер; **бросить ~** ленгер ташламакъ (*или* атмакъ)
ялов/ый къысыр; **~ая корова** къысыр сыгъыр
яма чукъур; **рыть яму** *прям., перен.* чукъур къазмакъ
ямочка 1. чукъурчыкъ; 2. оючыкъ; **~ на подбородке** ченге оючыгъы
январски/й январ..., оджакъ; **~е морозы** январ аязлары
январ/ь январ, оджакъ; **четвёртое ~я** январнынъ дёрдю; **к четвёртому ~я** январнынъ дёрдюне; **четвёртого ~я** январнынъ дёрдюнде; **в ~е** январда; **в конце ~я** январнынъ сонъунда; **последние дни ~я** январнынъ сонъки куньлери
янтарн/ый 1. кербар...; **~ая брошь** кербар йине; 2. (*цвета янтаря*) кербар тюс(те); **~ виноград** кербар тюс юзюм
янтар/ь кербар; **бусы из ~я** кербар боюнджакълар
яркий 1. парлакъ, ярыкъ, мунир; **~ свет** козь къамаштырыджы ярыкъ; 2. *перен.* парлакъ, ачыкъ, ачыкъ-айдын; **~ талант** парлакъ истидат
ярко-голубой парлакъ (*или* ачыкъ) мавы
ярко-жёлтый парлакъ (*или* ачыкъ) сары
ярко-зелёный парлакъ (*или* ачыкъ) ешиль
ярко-красный парлакъ (*или* ачыкъ) къырмызы
яркость парлакълыкъ, ачыкълыкъ
ярмарка ярмалыкъ, панайыр; **весенняя ~** баарь ярмалыгъы
ярм/о мойса, боюндырыкъ; **с ~ом** мойсалы; **без ~а** мойсасыз
яров/ые 1. язлыкъ(лар); **~ая пшеница** язлыкъ богъдай; 2. *в знач. сущ. мн.* **сев ~ых культур** язлыкъ осюмликлернинъ экини; **уборка ~ых культур** язлыкъ экинлерни чалып алув
яростно 1. (*с гневом*) пек ачувланып, гъадапнен, хышымнен; 2. (*ожесточённо*) шиддетнен
яростный 1. (*разозлённый*) пек ачувлы, гъадаплы, хышымлы; 2. (*стремительный*) шиддетли
ярость афакъан, гъадап, хышым; **прийти в ~** хышымланмакъ, хышымгъа кельмек; козьлерини къан басмакъ
ярус къат, ярус
ярый къызгъын (*горячий*), джошкъун (*страстный*), мутаасип (*фанатичный*); къою (*яхровый*), гъадаплы, шиддетли; **~ сторонник перемен** деньишювлернинъ къызгъын тарафдары
ясли 1. ясли; **отдать ребёнка в ~** баланы яслиге бермек; 2. (*кормушка*) отлукъ, емлик
ясно 1. ачыкъ, айдын, ачыкъ-айдын, ашкяре, анълайышлы, аян; **~ говорить** ачыкъ лаф этмек, анълайышлы айтмакъ; 2. (*ярко*) ярыкъ, айдын, ачыкъ; 3. (*сказ. «понятно»*) анълашылгъы; 4. (*о безоблачной погоде*) ава ачыкъ
ясновидящий 1. басиретли, огюнден корьген; 2. *в знач. сущ.* келеджекни корьген
ясность айдынлыкъ, ачыкълыкъ
ясны/й 1. ярыкъ; темиз, ачыкъ, булутсыз, айдын; **~ й день** булутсыз кунь, ачыкъ кунь; 2. (*чёткий*) ачыкъ, ачыкъ-айдын, аян, анълайышлы, белли; **быть ~м** анълашылмакъ
ястреб *зоол.* къыргъый
ястребиный къыргъый...; **~ клюв** къыргъый чокъучы (*или* такиси, гъагъасы)
ячейк/а козь; **сотовые ~и** солакъ козьлери
ячмень 1. *бот.* арпа; 2. *мед.* арпачыкъ
ячмен/ый арпа...; **~ое поле** арпа тарласы
ячнев/ый арпа..., арпа курьпеси...; **~ая каша** арпа пастасы
ящерица *зоол.* кесертки
ящик 1. ящик, къуту; **почтовый ~** почта къутусы; **~ груш** бир ящик армут; 2. (*выдвижной, в столе*) чекмедже

Къырымтатарджа-русча лугъат



А а

абадан, абад благоустроенный, цветущий, процветающий; *ср.* **мамур**; ~ **олмакъ** благоустраиваться, становиться благоустроенным; ~ **этмек** а) благоустраивать; б) привести к благополучию, процветанию

абаданлыкъ (-гъы) благоустроенность; процветание; *ср.* **мамурлыкъ**

абдал а) неуклюжий; б) придурковатый

абдест *рел.* ритуальное омовение *(перед молитвой)*; ~ **алмакъ** совершать ритуальное омовение; **~ни бозмакъ** нарушить ритуальную чистоту *(после омовения)*

абдыравукъ пугливый

абдырамакъ 1. вздрагивать, встрепенуться *(от испуга, неожиданности)*; всполошиться; *ср.* **сескенмек**; 2. *перен.* торопиться

абиде памятник, монумент, изваяние; **мимарджылыкъ ~си** памятник архитектуры; **тарих ~си** памятник истории; **эдебий** ~ литературный памятник

абрав, абрама 1. *разг.* обработка *см.* **ишлев**; 2. ограбление

абстракт абстрактный; ~ **анъламлар** абстрактные понятия; ~ **усул** абстрактный метод

абстрактлыкъ (-гъы) абстрактность

абул-къубул кое-как, наспех, небрежно, как попало

абуне подписка *(на газеты, журналы и т. п.)*; ~ **олмакъ** подписываться

абунеджи подписчик

абынмакъ спотыкаться; *ср.* **сюрюнмек**

ав 1. охота, ловля; охотничий *ср.* **шикяр**; **ав копеги** охотничья собака; **ав эти** дичь; **балыкъ авы** а) рыбная ловля; б) рыболовецкая сеть; 2. дичь; добыча; **ав авламакъ** охотиться; **ав къушу** а) ловчая птица (*сокол, ястреб и т. п.*); б) пернатая дичь; **ав териси** пушнина; **авгъа чыкъмакъ** выйти на охоту; 3. сеть, невод; *ср.* **агъ, сачма**[2]; 4. мотня

ава[1] 1. воздух; ~ **алмакъ** дышать, вдыхать воздух; ~ **ёлу** воздушная линия; ~ **чыкъармакъ** а) выпускать воздух; б) спускать (о *шине и т. п.)*; **агъыр** ~ душный, спёртый воздух; **тазе** ~ свежий воздух; **темиз** ~ чистый воздух; **темизлиги бозулгъан** ~ грязный воздух; 2. атмосфера; погода; ~ **ачылмакъ** проясниться (о *погоде)*; ~ **бир къарар** погода ничего, неплохая; **~лар исиди** потеплело; ~ **йымшамасы** оттепель; ~ **(чырайыны) сыта** погода хмурится; **~(лар) сувуды** похолодало; **ачыкъ** ~ ясная погода; **аяз** ~ морозная погода; **булутлы** (*или* **пуслу**) ~ пасмурная погода; облачный день; **кунешли** ~ ясная, солнечная погода; **сытыкъ** ~ хмурая погода; **ягъмурлы** ~ дождливая погода; **яхшы** ~ хорошая погода; **ярамай** ~ плохая погода

ава[2] мелодия, мотив, напев; *ср.* **къайде, макъам, нагъме, эзги**; **халкъ ~сы** народная мелодия

аваий воздушный, атмосферный

авалатмакъ проветривать; *ср.* **еллетмек**

авале поручение; ~ **этмек** поручать; **онынъ ~синен** по его поручению

аванакъ глупый, чудак, простофиля; *ср.* **акъмакъ**[2], **акъылсыз, анъкъав, будала, матюв, серсем, тентек**

аванс аванс; авансовый; ~ **алмакъ** получать аванс; ~ **бермек** выдать аванс

август *(уст.* **августос)** август; августовский; *ср.* **арман ай, чюрюк ай**

авгъын накренившийся; *ср.* **авукъ**

авдармакъ (*не? нени?*) обрушивать, обваливать, сваливать, опрокидывать; **терекни** ~ свалить дерево

авдарылмакъ обрушиваться, обваливаться, опрокидываться; *ср.* **эмрильмек, эшильмек**; **къая авдарылды** скала обрушилась

авдет возвращение; *ср.* **къайтув**; ~ **этмек** возвращаться; *ср.* **къайтмакъ**

авелев, авелеме парение
авелемек реять, парить
авес страсть, увлечение, расположение, склонность; ~ **этмек** желать, проявлять склонность; ~ **олмакъ** иметь пристрастие, увлечение
авескяр любитель, увлекающийся; ~**лар тёгереги** кружок самодеятельности
авеслик увлеченность, желание, интерес; *ср.* **гъайрет**; ~**иен** увлеченно, усердно, охотно; ~ **къозгъамакъ** возбуждать желание, интерес
авессиз равнодушный, безразличный, лишённый интереса, увлечённости
авлав[1], **авлама** охота (*действие*)
авлав[2] лай; *см.* **авулдав**
авлакъ[1] дальний, далекий; далеко; *ср.* **узакъ**; **иракъ**; ~**къа** вдаль; ~**та** поодаль; ~**тан** издали; на расстоянии
авлакъ[2] (-гъы) место охоты; *ср.* **авла**
авлакъланмакъ удаляться; *ср.* **узакъланмакъ**
авламакъ 1. охотиться; подстерегать; 2. *перен.* искать (*удобный случай*); *ср.* **къолламакъ**
авлы с сетью; ~ **кепче** сачок
авмакъ 1. переваливать; **уйле авгъан соны** за полдень, пополудни; 2. накрениться, дать крен; *ср.* **янтаймакъ**
автобус автобус; автобусный; ~**(лар) токътагъан ер** автобусная остановка; ~**лар къатнавы** автобусное сообщение
автонакълие автотранспорт
автоюклейиджи автопогрузчик
авукъ (-гъы) 1. накренившийся; *ср.* **авгъын**; 2. *мат.* наклонная; ~ **пирамида** наклонная пирамида; ~ **сызыкъ** наклонная; ~ **тюзлем** (*или* **тюзлюк**) наклонная плоскость
авукълыкъ (-гъы) наклон; *ср.* **ятыкълыкъ, мейиль**
авулдамакъ лаять, гавкать, брехать; *ср.* **афырмакъ, ав-ав этмек, урьмек**
авулды лай, тявканье
авуч 1. ладонь; ~ **ачмакъ** раскрыть, разжать ладонь; ~ **къапатмакъ** закрыть ладонь; ~ **ичи** ладонь, внутренняя сторона кисти руки; 2. горсть; **къош** ~ пригоршня; **сыныар** ~ горсточка, горстка
авуша-авуша попеременно, меняясь; *ср.* **невбетнен**
авушмакъ перемещаться, переходить (*с места на место*), переселяться, переезжать; *ср.* **авышмакъ, кочьмек**
авуштырув, авуштырма 1. перенос (*с места на место*); 2. *лингв.* перенос
авуштырыджы *физ.* переключатель
авушув, авушма перемещение
авджы охотник; ловец
авындыкъ (-гъы) уклон; *ср.* **акълам, мейиль**
агъ (-гъы) сеть; сетка; сачок; мотня; *ср.* **ав**(2), **сачма**; **демиряёл** ~**ы** железнодорожная сеть; **суv** ~**ы** водопроводная сеть
агъа 1. старший брат; мужчина; ~**мнынъ огълу** мой племянник; ~**мнынъ къызы** моя племянница; 2. *обращение к старшему* дядя, господин, сударь; 3. *после собств. имени*: **Амет агъа** дядя Амет; господин Амет; 4. богатый хозяин
агъа-къардаш родные братья; ~**та** у братьев; ~ **киби яшамакъ** жить как родные братья
агъа-къардашлыкъ (-гъы) братство
агъа-къардашча(сына) по-братски
агъармакъ 1. белеть, белеться, виднеться; **дагъ башы агъарып тура** белеет верхушка горы; 2. бледнеть; 3. седеть; **сачларынъ агъаргъан ты** поседел; 4. светлеть, рассветать; 5. линять, выцветать, блёкнуть
агъартмакъ 1. белить (*мелом, известью, белилами*); 2. чистить добела; отбеливать
агъач 1. *уст.* дерево; *ср.* **терек**; ~ **бити** *зоол.* литеоблошка; *см.* **терек бити**; **агъач ойма** резьба по дереву; **кок** ~ *бот.* граб; **къашыкъ** ~ *бот.* клён;

сасыкъ ~ *бот.* буквица; **демир** ~ *бот.* железное дерево; **татар къашыкъ ~ы** *бот.* неклён; **борсукъ ~ы** *бот.* тисс; **дут ~ы** *см.* **дут тереги** *бот.* тутовое дерево; **фыстыкъ ~ы** *см.* **фыстыкъ тереги** *бот.* фисташник; **куруч ~ы** *см.* **куруч тереги** *бот.* ясень обыкновенный; **акъ** ~ *бот.* берест (береста); 2. палка, дубинка; *см.* **таякъ**; 3. дерево, древесина; ~ **къысмы** деревянная деталь; ~ **устасы** плотник; **къуруджылыкъ ~ы** строительный лес; 4. деревянный; ~ **кутюк** деревянное бревно

агъзавий, агъзаки устно; устный; *ср.* **агъыздан, шифаий**; ~ **нутукъ (тиль)** устная речь

агълавукъ (-гъы) плаксивый; плакса; ~ **бала** плаксивый ребёнок

агъла*й*-агълай плача

агъламакъ 1. плакать; **бираз** ~ всплакнуть; **окюр-окюр** ~ *разг.* реветь, рыдать; плакать навзрыд; **севинчинден** ~ плакать от радости; **унк*ю*р-ункюр** ~ горько плакать; 2. оплакивать; **огълуна** ~ оплакивать сына

агъланмакъ сетовать, плакаться, жаловаться; *ср.* **айгынмакъ, шикяет этмек, зарланмакъ**

агълатмакъ доводить до слёз, вызывать слёзы, заставлять плакать

агъры боль; **тиш ~сы** зубная боль; **юрек ~сы** душевная боль; **джан ~сы** *перен.* обида; *ср.* **джан агъыртысы**

агъув горький; *ср.* **аджджы**; ~**джа** горьковатый, горче; **тузлу-~** горько-солёный

агъуш 1. объятия; *ср.* **къучакъ**; ~ **этмек** обнимать, заключать в объятия; *ср.* **къучакъламакъ**; 2. охапка

агъыз (агъзы) 1. рот, уста; зев, пасть; ~ **бошлугъы,** ~ **ичи** *анат.* полость рта; ~ **ачмакъ** а) открывать рот; 2. отверстие, проём, горло, горловина, горлышко; **шишенинъ ~ы** горлышко бутылки; 3. устье; **озен ~ы** устье реки; 4. жерло; **япардагъ ~ы** жерло вулкана; 5. вход; **къоба ~ы** вход в пещеру; 6. лезвие; **пычакъ ~ы** лезвие ножа

агъыз-агъыздан из уст в уста

агъыздан устно; устный; *ср.* **агъзавий, агъзаки, шифаий**; ~ **эсаплав** *мат.* устный счёт

агъымдаки текущий *(день, год и т.п.)*; ~ **йылда** в текущем году

агъыр 1. тяжёлый; **~дан~, пек** ~ очень тяжёлый; 2. тяжёлый, трудный, сложный; *ср.* **зор, кючь**; ~ **меселе** тяжёлый вопрос; ~ **хаста** тяжелобольной; 3. тяжкий, суровый; тяжко; ~ **джинает** тяжкое преступление; ~ **джеза** тяжёлое наказание; 4. с тяжёлым характером; ~ **адам** человек с тяжёлым характером; 5. тяжёлый, затруднительный; ~ **нефес алмакъ** тяжело дышать; 6. медленный; медленно

агъ*ы*р-агъыр очень тихо, медленно, потихоньку; *ср.* **яв*а*ш, яв*а*ш-яваш, акъырын, акъ*ы*рын-акъырын**

агъыраякълы беременная; *ср.* **юклю, хамиле**

агъырлыкъ (-гъы) 1. тяжесть; 2. бремя, трудность

агъырмакъ[1] болеть; **сызлап** ~ ныть

агъырмакъ[2] медлительный, нерасторопный, рохля; *ср.* **чаман**

агъ*ы*р-сабыр а) размеренно, неторопливо, степенно, сдержанно; б): ~**лы** размеренный, неторопливый, рассудительный, степенный, сдержанный

агъыртмакъ причинять боль, вызывать боль

агъырты боль; **джан ~сы** обида; *ср.* **джан агърысы**

ад[1] 1. имя, название; *ср.* **исим, нам**(2); **адында** по имени, имени кого; **идареninъ ады** название управления; 2. кличка *(животного)*; 3. название, заголовок, заглавие; **эсерninъ ~ы** заглавие произведения; *ср.* **серлева**; 4. слава, репутация, авторитет, престиж; *ср.* **нам**

ад[2] граница, предел; *ср.* **сынъыр, ху-**

дут; **ады-эсабы ёкъ** бесчисленный; **адден ашыр** чрезмерно, непомерно, сверх меры

ад-ёл, ад-сан репутация

ада остров; **мерджан ~лар** коралловые острова

адавет (-ти) враждебность, неприязнь; ненависть

адаветсиз невраждующий, не питающий ненависти

адай кандидат; абитуриент

адакъ (-гъы) обет, обещание; обещанный, обетованный; *ср.* **ахт, ваде**

адаламакъ путаться *ср.* **шашмаламакъ**

адале *анат.* мускул, мышца; **~лер** мускулатура, мускулы

адалет (-ти) справедливость; *ср.* **инсаф**(1)

адам 1. человек; *ср.* **инсан, киши, нуфус, адамзат**; **~ огълу** сын человеческий; **~ боюнда** в рост человека, ростом с человека; **~ башына** на душу, на каждого человека; **~ олмакъ** быть настоящим человеком; **~ этмек** вывести в люди, сделать человеком; **~ танымамакъ** чужаться, не узнавать людей; **ярым ~** инвалид; 2. *счётное слово* человек; **он ~** десять человек

адамакъ обещать; предназначать

адамзат 1. человек; 2. род человеческий, человечество; *ср.* **адамлыкъ, бени Адем**

адамламакъ шагать, делать шаги

адамлыкъ (-гъы) 1. человечность; 2. человечество; *ср.* **адамзат, бени Адем**

адамсыз а) без человека; б) без людей

адам**джа(сына)** по-человечески

адашмакъ 1. заблудиться; *см.* **ёлуны шашырмакъ**; 2. заблуждаться; ошибаться, перепутать; *ср.* **янълышмакъ, шашмаламакъ**

адаштырмакъ 1. сбивать с пути; *см.* **ёлуны шашыртмакъ**; 2. вводить в заблуждение

аддаш 1. тёзка, однофамилец; 2. *мат.* одноименный

адед число

адет (-ти) обычай; привычка, манера; **~лер** нравы, обычаи; **~ олмакъ** входить в обычай; **~ олып къалмакъ** стать обычаем; **~ этмек** привыкнуть, приучиться, взять за правило, за привычку; **~ олмагъан, ~тен тыш** необычный; **~и узьре, ~ке коре** обычно, по обычаю, согласно традиции; *ср.* **адет*и*ндже**; **~ муджиби** согласно традициям

адеттеки соответствующий обычаям, традиции; **~нден башкъа** выходящий за рамки традиции, необычный

адетий привычный, обычный

адет*и*ндже обычно, как правило; по обычаю, как водится, как принято, согласно обычаю; *ср.* **адети узьре, адетке коре, адет муджиби**

адий 1. простой, обычный, обыкновенный; *ср.* **басит, саде**; 2. *лингв.* простой; **~ кениш джумле** простое распространенное предложение; **~ кениш олмагъан джумле** простое нераспространенное предложение; **~ хабер** простое сказуемое

адийлешюв, адийлешме упрощение

адийлик простота; *ср.* **саделик**

ад*и*йдже(сине) просто, попросту; *ср.* **садедже(сине)**

адисе 1. случай, событие; *ср.* **вакъиа, тесадюф**; 2. явление; **табиат ~си** явление природы

адландырмакъ называть, именовать, присваивать имя; *ср.* **ад коймакъ, темсие этмек**

адланмакъ называться, получать имя

адлие судебная власть; правосудие; юстиция

адлиеджи юрист, правовик

адлы имеющий имя, название; **Мустафа ~ бир яш** молодой человек по имени Мустафа

адсыз без имени; безымянный

адым шаг; **~ атмакъ** ступать, шагать; **бириндже ~ыны атмакъ** делать первый шаг; **бир ~ер** недалеко, рядом, один шаг; **адым-адым** шаг за шагом, постепенно

аждерха дракон, змей

аз 1. а) мало; *ср.* **кем**; **пек аз** очень мало: **аздан-аз** очень мало, совсем мало; **энъ аздан** самое малое; б) малый, малочисленный; **аз микъдарда** в малом количестве, немного; **аз дегиль** немало; **аз сайылы** малочисленный, немногочисленный; **бу даа аз** это ещё мало; **аз къалды** а) осталось немного; б) чуть-чуть; чуть было не; едва не; **аз вакъыт ичинде, аз вакъытта** за короткий срок, за незначительный промежуток времени

***аз*-аз** понемногу

аза 1. орган, член, часть тела; **беден ~сы** часть тела; 2. член *(организации)*: **бир тешкилятнынъ ~лары** члены одной организации; 3. член *(предложения)*; **джумленинъ баш ~лары** *лингв.* главные члены предложения; **джумленинъ экинджи дереджели ~лары** *лингв.* второстепенные члены предложения

азалыкъ (-гъы) членство

азамат (-ты) 1. удалой, бравый; 2. великолепный, величественный

азап (-бы) мука, страдание, мучение, пытка;*ср.* **джефа**; **~ чекмек** мучиться, испытывать страдания, мучения

азапламакъ мучить, истязать, подвергать пыткам; *ср.* **кыйнамакъ, чекиштирмек, азиетлемек**

аз*ар*-азар понемногу, понемножку; постепенно

азарламакъ унижать, третировать, корить; *ср.* **ашаламакъ**

азат (-ды) свободный, вольный, вольноотпущенный; *ср.* **сербест, урь, эркин**; **~ этмек** освободить

азатлыкъ (-гъы) свобода, воля

азбар двор; **~ къапы** калитка; **мектеп ~ы** школьный двор; **тувар ~ы** скотный двор; **азбар-азбардан** со двора во двор, по дворам

***аз*-бучукъ** (-гъы) малость; маломальски

азгъын худой, худощавый, поджарый; *ср.* **арыкъ**[1]; **зияде ~** тощий, изможденный

азиз 1. святой, священный; *ср.* **ая**[4], **айя**[3], **ай**[3], **мукъаддес, мубарек**; 2. *сущ.* святой; *ср.* **эвлия, эрен**; **~лер** святые; *ср.* **эвлия, энбия, азизлер**; 3. дорогой, уважаемый; **~им!** свет мой! касатик!

азим[1] **(азми)** твердое решение, решимость, воля, намерение; **~ ве ираде** решительность и воля

азим[2] громадный, колоссальный; великий, значительный; сильный, мощный; *ср.* **азман**[1]

азимкярлыкъ (-гъы) решимость, непоколебимость, решительность

азлатмакъ уменьшать; *ср.* **эксильтмек**

азлатув, азлатма уменьшение

азлашмакъ уменьшаться, убавляться; *ср.* **эксильмек**; *ант.* **артмакъ, чокъ-лашмакъ**

азлыкъ (-гъы) меньшинство; **~лар** меньшинства; **имтиязлы ~лар** привиллегированные меньшинства; **~ олмакъ** быть в меньшинстве

азмакъ худеть, тощать; *ср.* **арыкъламакъ, азып тозмакъ, азып-тозып къалмакъ** сильно похудеть, отощать

азман[1] огромный, громадный; *ср.* **азим**[2]

азман[2] *зоол.* 1. трутень; 2. шмель

азрет *(-ти) рел.* пророк; святой; *ср.* **пейгъамбер, ресуль**

азсынмакъ считать недостаточным

азув: ~тиш коренной зуб

***аз*чыкъ** (-гъы) немножко, немножечко; *ср.* **аз-бучукъ, бираз, текаран(чыкъ)**

азыкъ (-гъы) 1. продукты питания, продовольствие, провизия; **~ тюкяны** продуктовый магазин; **~ махсулаты** пищевые продукты; **гъыда ~ы** продукты питания; 2. *перен.* пища; **акъылгъа ~** пища для ума

азым переваривание; **~ этмек** переваривать; **~ олмакъ** перевариваться, усваиваться

азыр готовый; наготове; ~ **олмакъ** быть готовым; ~ **ол!** смирно!; ~ **этмек** приготовить

азырламакъ 1. готовить, приготавливать; **аш** ~ готовить *(еду)*; 2. снаряжать; 3. заготавливать; **къышлыкъ одун** ~ заготавливать дрова на зиму

азырлыкъсыз 1. без подготовки; 2. неподготовленный

азырджеван (-бы) находчивый, сообразительный; **шенълер ве ~лар клубы** клуб весёлых и находчивых

аизар горький плач, рыдание, стон; *ср.* **ах-у-вах**, **зар**[2]; ~ **чекмек** плакать, рыдать, стонать

аиле, *разг.* **айле** 1. семья; *ср.* **къоранта**; 2. *зоол.* семейство; **мышыкъ пичимлилер ~си** семейство кошачьих

аит относящийся, касающийся; соответствующий; *ср.* **менсюп**; ~ **олмакъ** относиться, принадлежать; **манъа** ~ относящийся ко мне, касающийся меня; ~ **органлар** соответствующие органы

ай[1] 1. *астр.* луна, месяц; *ср.* **къамер**; **ай айдынлыгъы** лунное сияние, свет луны; **ай догъды** луна взошла; **ай** (*или* **къамер**) **йылы** лунный год; **айнынъ он дёрдю** четырнадцатый день лунного месяца, день полнолуния, полнолуние; **ай юзьлю** луноликий; красавица; **ай ярыкъ геджеси** в лунную ночь; **толу ай** полная луна; **янъы ай** новолуние; 2. месяц; **айларнен** месяцами; **айнынъ башында** в начале месяца; **бир бучукъ ай** полтора месяца; **яз айлары** летние месяцы; **эр ай** каждый месяц; **январ айы** январь месяц

ай[2] святой *(в сост. геогр. названия)*; *ср.* **айя**[3]; **Айпетри яйласы** яйла Ай-Петри (святого Петра)

айван 1. животное; **~лар алеми** животный мир; **азбар** (*или* **кумес**) **~лары** домашние животные (птицы); 2. *бран.* животное, тварь

айванасравджылыкъ животноводство

айванат (-ты) животные в целом, фауна; ~ **багъчасы** зоологический сад, зоосад, зоопарк; ~ **алеми** животный мир; *ср.* **айванлар алеми**

айванджа(сына) по-скотски

айгъыр 1. жеребец; *ср.* **алаша**, **ат**, **бейгир**, **малий**; **~гъа кетирмек** случать лошадей; 2. похотливый, сладострастный <> **сув ~ы** *зоол.* бегемот, гиппопотам

айдавджы извозчик; водитель

айда-йыда: ~ **бир корюнмек** показываться редко, раз в месяц или раз в год

айдамакъ[1] 1. погонять, править *(лошадьми, быками)*; погонять, гнать, подгонять *(животных)*; 2. управлять *(машиной)*

айдамакъ[2] (-гъы) 1. разбойник; 2. *ист.* гайдамак; *ср.* **айдут**, **ёлбасар**, **чапкъын**

айдут (-ты) 1. разбойник, грабитель; 2. *ист.* гайдук; *ср.* **айдамакъ**[2], **ёлбасар**, **чапкъын**

айдутча(сына) по-разбойничьи, по-грабительски

айды 1. айда, ну, но, пошёл *(понукание животного)*; давай, ну; ~ **сен**, **~!** давай-давай!; ~, **айт** ~ ну, (давай), рассказывай; ~, **сагълыкънен къал** ну, будь здоров, до свидания; 2. *при удивлении*: ~ **сени!** ну вот! вот тебе (и) на!; 3. ладно; ~, **макътана берме** ладно, перестань хвастаться

айдын ясный, светлый <> **козюнъиз ~ (олсын)** поздравляю вас с радостным событием; **~да олунъыз!** спасибо!

айдынлатмакъ 1. прояснить, проливать свет, освещать; 2. освещать *(вопрос)*, уточнять; *ср.* **ачыкъламакъ**, **иза этмек**, **ярыкъ тёкмек**

айдынлыкъ (-гъы) 1. ясность; 2. резкость, отчетливость

айлана-айлана: ~ (*или* **айлана-тойлана**) **къайтып келе** походит-походит (покрутится-покрутится) и опять возвращается

айландырмакъ 1. поворачивать; *ср.*

чевирмек; **онъгъа** ~ поворачивать направо; **солгъа** ~ поворачивать налево; 2. крутить, кружить, вертеть; 3. переворачивать

айландырув, айландырма вращение

айланма 1. поворот; 2. *лингв.* оборот; **сёз** (*или* **нутукъ**) **~лары** обороты речи; **алфиил ~сы** деепричастный оборот

айланчыкъ (-гъы) 1. извилистый; *ср.* **бурулмалы**; 2. объездной, кружной, окольный, окружной (о пути); ~ **ёлнен кетмек** ехать кружным путем

айланыш 1. круговорот, кругооборот; **сувнынъ табиатта ~ы** круговорот воды в природе; 2. манера держаться, вести себя

айлыкъ (-гъы) 1. месячный; **бир** ~ одномесячный; **еди** ~ **бала** семимесячный ребёнок; 2. жалованье, месячная зарплата, оклад, ставка; *ср.* **мааш**; **сенинъ ~ынъ не къадар?** сколько ты получаешь в месяц?; ~ **алмакъ** получать зарплату <> **айлыкъ туруп** *бот.* редиска

айлякъ очень; особенно; *см.* **пек гъает**

айненни 1. баю-бай; 2. колыбельная

айнеджи хитрец, обманщик, плут; хитрый; *ср.* **ийлекяр, хурназ**

айнеджилик (-ги) плутовство, хитрость; *ср.* **ийлекярлыкъ, хурназлыкъ**

айнеджиликсиз безхитростный

***а*йны** точно такой же, точь-в-точь, одинаковый; *ср.* **т*а*мам**[1]; ~ **дефтерлер** одинаковые тетради; ~ **заманда** в то же время, одновременно; ~ **яваш-лыкънен** с такой же медлительностью; ~ **тезликнен** (*или* **сурьатнен**) с такой же скоростью

***а*йнылыкъ** (-гъы) тождество; *ср.* **т*ы*пкъылыкъ**

айнысефа *бот.* календула, ноготки

айран[1] 1. айран *(кисломолочный напиток)*; *ср.* **язма**; 2. сыворотка, пахта

айран[2] удивленный, изумленный, пораженный, ошеломленный; восхищающийся, восторгающийся; ~ **олмакъ** изумляться, восхищаться *(кем-чем)*; *ср.* **айретленмек**; ~ **къалмакъ** удивляться *(кем)*

айранлыкъ (-гъы) восхищение; ~ **ташкъыны** восторг

айрет (-ти) удивление, изумление, недоумение; *ср.* **тааджип**; **~те къалдырмакъ** изумлять, поражать, озадачить; *ср.* **шашырмакъ**; **~те къалдырыджы** изумительный

айретленмек удивляться, изумляться, недоумевать; *ср.* **айран олмакъ, тааджипленмек, шашмакъ**

айры 1. отдельный; *ср.* **айырды**; **айры бир** отдельный, особый; ~ **бир вакъиа** особое событие; ~ **ер** особое место; ~ **мулькю** *ист.* единоличник; 2. врозь, отдельно; ~ **отурмакъ** сесть, сидеть, жить отдельно; ~ **чыкъмакъ** отделиться; ~ **олмакъ** быть, находиться отдельно; ~ **этмек** отделять; 3. специальный, особый; ~ **бир вазифенен** со специальным заданием

айр*ы*-айры по отдельности, порознь, раздельно; ~ **сесли лаф** членораздельная речь

айрылмакъ 1. отделяться; 2. расставаться, разлучаться; 3. отрываться, прерываться; 4. разводиться; **акъайындан** ~ развестись с мужем

айрылыкъ (-гъы) 1. разлука; 2. развод

айр*ы*джа особо, отдельно; **окъувгъа** ~ **дикъкъат этмек** уделить особое внимание учёбе

айткъан сказанное, высказывание, реченное; **~лары** его высказывания; **~ларым** мои высказывания

айтмакъ говорить, произносить, сообщать, рассказывать; *ср.* **демек, сёйлемек, икяе этмек**; **адыны** ~ назвать чьё имя; назвать кого по имени; **айтып йибермек** проговориться; **башкъаджа(сына) айткъанда** иначе говоря; **вакътында** ~ сообщить, сказать своевременно; **догърусыны** ~ сказать правду; **йыр** (*или* **тюркю**)

~ петь, исполнять песню; **чокъ кере** ~ говорить много раз, многократно; **явашчыкъган** ~ подсказать; *см.* **къарине этмек**

айтылмакъ произноситься; быть сказанным

айтылув, айтылма 1. произнесение; **сесниҥ айтылувы (айтылмасы)** произнесение звука; 2. высказывание

айтылыш произношение, выговор; огласовка; акцент; *ср.* **сёйлем, теляффуз**; **анълашылмагъан** ~ невнятное произношение; **эдебий** ~ литературное произношение

айтым поговорка

айтымакъ сетовать, жаловаться на судьбу, роптать; *ср.* **агъланмакъ, шикяет этмек**

айтышмакъ переговариваться, говорить что-то друг другу

айынмакъ 1. очнуться, прийти в себя, в сознание, в чувство; 2. протрезвиться

айын-оюн проделки, уловки; махинации

айын-оюнджы плут, ловкач

айыныкъ (-гъы) 1. бодрствующий; 2. трезвый <> ~**та** наяву

айыныкълыкъ (-гъы) 1. бдительность; 2. трезвость

айып (айыбы) 1. стыд; позор, срам; зазорный, постыдный, достойный осуждения; срамной; стыдно; ~ **иш** постыдное дело; ~**лар олсун!** позор тебе, постыдись; *ср.* **утан да арлан**; ~ **дегиль** не стыдно, не зазорно; ~**тыр** стыдно, нехорошо; **айтмасы** ~ стыдно сказать; простите за нескромность, что скажу; ~**бы ёкъ** ничего зазорного, пусть; 2. недостаток, дефект, изъян; ~ **сёз** постыдное, неприличное слово, ругательство; ~ **ерлер** срамные места <> ~ **этменъиз** простите; *ср.* **афу этинъиз, багъышланъыз**

айыпламакъ судить, осуждать

айыргъыч (-чы) делитель

айырды отдельно; отдельный; *ср.* **айры**; ~ **этмек** различать

айырмакъ 1. отделять, отнимать; **терек кевдесини къабугъындан** ~ отделить кору от ствола; 2. разделять, разъединять, разлучать; **достларны бири-бириндеи** ~ разлучать друзей; 3. различать; *ср.* **айырды этмек; яхшыны ямандан** ~ отличать хорошее от плохого; 4. выделять; **айырып чыкъармакъ** выделять; 5. обособлять; 6. отрывать, прерывать; 7. разводить

айырув, айырма разделение

айырылгъан отделившийся, выделяемый <> ~ **сёз** *лингв.* определяемое слово

айырылмакъ отделяться, обособляться, изолироваться, уединяться; **айырылып турмакъ** а) быть на виду; б) быть в особом, видном положении

айырылув, айырылма отделение, обособление

айырылыкъ (-гъы) обособление, обособленность; **миллий** ~ национальная обособленность

айырыджы *лингв.* определение; ~ **замир** выделительное местоимение; ~ **сёз** определяющее слово; **умумийлештириджи-~ замир** обобщительно-выделительное местоимение

айя[1] коршун

айя[2] святая (*в сост. геогр. названий*); *см.* **ай**[3]; **Айя-Анастасия яйласы** яйла Айя-Анастасия (святой Анастасии)

акем судья, арбитр

акиде леденец; ~ **шекери** леденцы

аким правитель; правящий, господствующий

акимдар властелин; *ср.* **малик, падиша, чар, шах**

акимиет (-ти) верховная власть; господство, владычество; ~**нинъ тамлыгъы** полнота власти

акис (акси) 1. обратный, противоположный; *ср.* **акс**; ~ **алда** иначе, в противном случае; ~ **догърулышта** (*или* **ёнелиште**) в противоположном направлении; **акси** противополож-

ность *чего*; **акис уджюм** контратака; 2. отражение; **айнынъ сувда ~и** отражение луны в воде; 3. отзвук; ~ **сада** эхо; *см.* **акисседа**

акисседа отзвук, эхо

акс: ~ олмакъ отражаться; *ср.* **акис**; ~ **этмек** отражать

аксине, аксинджe а) наоборот; *ср.* **бильакис**; б) напротив; *ср.* **къайтам, алейхине**

акушер акушер; *ср.* **эбанай, эбе**

акъ[1] **(акъы)** 1. белый; *ср.* **беяз**; ~ **къая** белая скала; ~ **мантар** *бот.* белый гриб; 2. седина; ~ **сакъал** белая, седая борода; седобородый; почтённый; 3. *мед.* бельмо; **козюни ~ баскъан** на глазу образовалось бельмо; 4. белок; **йымыртанынъ ~ы** белок яйца; **козьнинъ ~ы** белок глаза; 5. счастливый; ~ **ёл** счастливого пути; *ср.* **огъурлы ёллар олсун**

акъ[2] **(акъкъы)** 1. истина, правда; ~ **ёлу** путь правды, справедливости; 2. справедливый, истинный; всевышний; ~ **Тааля** истинный бог

акъ[3] **(акъкъы)** 1. плата, оплата (за *работу*); причитающееся; стоимость; ~ **бермек** отдавать должное; **~къы** стоимость чего; **иш ~къы** заработок, оклад; 2. доля, часть

акъ[4] **(акъкъы)** *сл. имя* относительно; **бу ~та** по этому поводу

акъай взрослый человек, мужчина; дядя *(при обращении)*, муж; *ср.* **рефикъ, ходжа, эр**; **~гъа чыкъмакъ** выходить замуж; **~ындан айрылмакъ** развестись с мужем

акъай-апай супружеская пара; муж и жена

акъайлыкъ (-гъы) 1. обязанности мужчины *(главы семьи)*; 2. мужество, храбрость, смелость

акъайджа(сына) мужественно

акъар проточный, текущий; сточный; ~ **сувлар** сточные воды; ~ **сувлар борулары** сточные трубы; ~ **голлер** *геогр.* сточные озёра

акъарет (-ти) оскорбление; ~ **этмек** оскорблять; *ср.* **акъаретлемек**

акъаретлев, акъаретлеме нанесение оскорбления

акъаретлемек оскорблять; *ср.* **акъарет этмек**

акъбайкъуш *зоол.* сипуха

акъбалыкъ (-гъы) *зоол.* белорыбица

акъбардакъ (-гъы) *бот.* подснежник

акъибет (-ти) исход, результат, следствие; последствие; *ср.* **нетидже, хуляса**

акъикъат (-ты) правда, истина; **~къа якъын** близкий к истине, довольно достоверный; **~та** на самом деле; *ср.* **аслында**; **~тан** по правде говоря; *ср.* **керчектен**; **~ында** по существу, в сущности, в принципе

акъикъатен в самом деле, действительно

акъикъатлы справедливый; ~ **ве мераметли адам** справедливый и милосердный человек

акъикъатлылыкъ (-гъы) справедливость

акъикъатсыз (гъы) неверный, лицемерный

акъикъатсызлыкъ неверность, лицемерие

акъикъий истинный; подлинный, достоверный, настоящий

акъкъавакъ *бот.* тополь белый

акъкъайын *бот.* берёза; ~ **мантары** *бот.* подберёзовик

акъкъуш *зоол.* лебедь; *ср.* **акъкъу**

акъкъында *сл. имя* о, об, относительно; *ср.* **акъ**[4]; **акъкъынъызда** о вас

акълам 1. уклон, скат; *ср.* **авындыкъ, мейиль**; 2. *геод., ж.-д.* уклон; 2. наклонная плоскость; 3. сток *(для воды, на крыше)*

акъламакъ 1. белить; *ср.* **сыламакъ**; 2. *перен.* оправдывать *(в том числе трудом, работой)*; *ср.* **одемек**

акъланмакъ 1. быть побелённым; 2. оправдаться, доказать свою правоту

акълий умственный; ~ **беджерикликлер**

умственные способности; ~ **къабилиетлер** умственные возможности

акълы правый; **о** ~ он прав; **о** ~ **дегиль** он не прав; ~ **чыкъмакъ** оказаться правым; ~ **талаплар** справедливые требования; ~ **джеза** справедливое наказание; ~ **оларакъ талап этем** требую на законном основании

акълыкъ (-гъы) белизна

акълылыкъ (-гъы) правота

акъмаз бессточный, непроточный; ~ **голлер** бессточные озёра

акъмакъ[1] 1. течь, литься; 2. сочиться; протекать (о *крыше, ведре)*

акъмакъ[2] (-гъы) глупый, дурень; *ср.* **аванакъ, акъылсыз, анъкъав, будала, матюв, серсем, тентек**

акъраба родственник, родня, родственники; *ср.* **асаба, сой, тувгъан**

акъран ровня, ровесник; *ср.* **тенъдеш, яшдаш**

акъреп (-би) 1. часовая стрелка; 2. *зоол.* скорпион

акъсакъ (-гъы) хромой; *ср.* **топал**

акъсамакъ хромать; *ср.* **топалламакъ**

акъсыз 1. бесправный; *ср.* **акъукъукъсыз**; ~ **халкъ** бесправный народ; 2. незаслуженный; незаслуженно; ~ **ерде** понапрасну; *ср.* **нафиле, бейуде**

акъсырмакъ чихать

акъсырув, акъсырма чихание

акътал *бот.* ветла, белотал

акътерек (-ги) *бот.* осина

акътильки *зоол.* песец

акътогъан *орн.* кречет; *ср.* **санкъур**

акътыман отмщение; *ср.* **очь, кин**; **~(ыны) алмакъ** а) отомстить; б) припомнить

акъ-укъукъ (-гъы) право; права; ~ **къоруйыджысы** правозащитник

акъ-укъукъсыз бесправный; *ср.* **акъсыз**

акъча деньги; *ср.* **пара, пул**; ~ **кисеси** *уст.* кошелёк; кисет; ~ **кесмек** чеканить монету; **уфакъ** ~ мелочь; ~ **бозмакъ** разменять деньги

акъчаагъач (-ы) *бот.* клён

акъчам *бот.* пихта

акъчиль беловатый, белёсый, слегка белый; ~ **сары** кремовый

акъджигер *анат.* лёгкое, легкие; ~ **хасталыгъы** лёгочное заболевание; ~ **янгъысы** воспаление лёгких; ~ **хастасы** лёгочный больной

акъшам 1. а) вечер; **~гъа таба** под вечер, ближе к вечеру; **~гъа якъын** к вечеру; **~лары** по вечерам; ~ **башындан** с вечера; ~ **къараиылыгъы** вечерняя темнота; ~ **мектеби** вечерняя школа; ~ **олды** настал вечер; ~ **олды дер экеч** как только стало вечереть; ~ **олып башламакъ** вечереть; ~ **устю** под вечер; **бутюн** ~ весь вечер; б) вечером, вечерком; в) вечерний; 2. общественное собрание в вечернее время, вечер; **эдебий** ~ литературный вечер

акъшамлыкъ 1. ужин; ~ **аш** ужин; ~ **ашамакъ** ужинать; 2. то, что предназначено на ужин, для ужина

акъшамсефа *бот.* ночная красавица

акъызмакъ лить

акъыл (акъылы) 1. ум, разум, рассудок; *ср.* **зеин, зекя, эс**; **~нен** с умом, разумно; **озь ~ынен** своим собственным умом; **~дан азмакъ** лишиться рассудка; выжить из ума; **~ыны алмакъ** лишить разума; **~ы кельмек** поумнеть, стать умным; **~ыма кельди** мне пришло в голову; меня осенила мысль; **мында чокъ ~ керекмей** здесь большого ума не надо; ~ **къоймакъ** проучить; ~ **огретмек** поучать, наставлять на ум, учить уму-разуму; **~ыны ойнатмакъ** (*или* **~дан таймакъ**) тронуться, свихнуться, сойти с ума, спятить; ~ **танышмакъ** советоваться; **~ыны башына топламакъ** образумиться; **~гъа ята** разумно; логично; **~гъа яткъан фикир** разумная мысль; **~гъа ятмай** не укладывается в голове; 2. память; *ср.*

зеин, хафиза, эс; ~дан мысленно; **~ымда бар** помню; **~ымда ёкъ** не помню; **~ына кельмек** приходить на ум; **~гъа кетирмек** вспоминать; **~гъа кетириджи суаль** наводящий вопрос; **~ынъда къалгъаны киби икяе эт** расскажи по памяти; **~ына къоймакъ** а) надумать, задумать; б) напомнить; **~ында саймакъ** считать в уме; **~дан чыкъ(ар)макъ** забыть; *ср.* **унутмакъ**; **~ына тюшмек** вспомнить; 3. мудрость; **~ дерьясы** бездна мудрости, кладезь мудрости; **~ тиши** *анат.* зуб мудрости

акъылане разумно, благоразумно

акъыл-балигъ (-ги) зрелый; **~ олмакъ** стать взрослым, повзрослеть; **~ олгъан** достигший зрелого возраста; *ср.* **етишкен, кемалына еткен, къувамына кельген (еткен)**

акъыл-балигълик (-ги) зрелость, совершеннолетие

акъыл-идракъ (-гъы) понятливость, смышленность

акъыллы умный, рассудительный, понятливый, смышленный, мудрый; *ср.* **икметли, услу; пек ~** премудрый

акъыллыджа(сына) разумно

акъылсыз глупый, безголовый, безмозглый, несообразительный

акъылсызджа(сына) глупо, по-глупому

акъылсызлыкъ (-гъы) глупость; безумие

акъыл-фикир ум-разум

акъ(ы)лындже по своему разумению

акъым 1. ток, поток, течение; *ср.* **джерьян; ~ бою** по течению; **~гъа къаршы** против течения; **электрик ~** электрический ток; **ава ~ы** воздушный поток; 2. сток

акъын 1. *см.* **акъынты**; 2. лавина

акъынты течение, быстрина, стрежень; **деньиз ~лары** морские течения; **гурь ~** бурное течение; **сув асты ~сы** подводное течение

акъырын тихий, медленный; тихо, медленно; *ср.* **агъыр-агъыр, яваш**

акъыджы *физ.* текущий

Акъяр Акъяр, Севастополь

ал[1] 1. положение; *ср.* **ал-эвал, ахвал, эвал; орта аллы** середняк; зажиточный; 2. состояние; самочувствие; **алыны сорамакъ** справляться *(спрашивать)* о здоровье; 3. случай; **бириндже алда** в первом случае; **эр алда** во всяком случае, всё же; 4. *лингв.* обстоятельство

ал[2] 1. алый, румяный; **~ янакъ** румяные щёки, с румяными щеками; **~ байракъ** алый флаг; 2. гнедой *(масть)*; **~ тору** рыжий, мухортый

ала пёстрый, пегий, пятнистый, полосатый

алабалыкъ *зоол.* окунь; *ср.* **леврек**

алабота *бот.* лебеда

ал-азырда в настоящее время; *ср.* **шимдики вакъытта, кунь-бугуньде**

алай толпа, собрание, скопление, скопище *(зрителей)*

алакийик *зоол.* лань

алан 1. поляна; **орман ~ы** лесная поляна; 2. сфера, поприще, поле деятельности; *ср.* **саа**

ала(нче) тётя *(сестра отца)*

алатлы 1. грузный, тяжелый (*о человеке*); 2. солидный; **~ къырджыман** солидный человек средних лет

алафранка 1. на европейский лад, по-европейски; 2. европейский, западный; *ср.* **авропалы; ~ емеклер** европейская кухня

алах-булах, алакъ-булакъ мутный, тусклый, затуманенный

аладжа-буладжа очень пёстрый, кричащий *(о расцветке)*

аладжакъ (-гъы) долг *(который надлежит получить)*; *ср.* **борч**

албав солоноватый, горький, горьковатый (*о воде*); *ср.* **гузлу; ~ сув** жёсткая вода

албу исе между тем как, тогда как; *ср.* **албуки**

алгебра алгебра; алгебраический; **~ мусавийлемеси** алгебраическое

уравнение; ~ **джемиси** алгебраическая сумма

алгъаламакъ брать, получать *(многократно)*

алгъы 1. *см.* **айлыкъ**; 2. восприятие; *ср.* **идракъ**

алгъыш 1. одобрение, благословение, похвала, хвала; **~лар айтмакъ** говорить слова одобрения; ~ **этмек** *см.* **алгъышламакъ**; ~ **алмакъ** *см.* **алгъышланмакъ**; 2. здравница, приветствие; 3. аплодисменты; **шиддетли ~лар** бурные аплодисменты, овация; ~ **туфаны** бурная овация

алгъышламакъ 1. одобрять, благословлять, хвалить; 2. приветствовать

алд перед, передняя часть; *ср.* **ог**; **~да** впереди; **~дан** спереди; **~ы** передняя часть чего; **~ымдаки** находящийся впереди меня; **~ымыздаки** находящийся впереди нас, предстоящий нам; **~ында** впереди чего

алдав, алдама обман; ~ **ёлунен** обманным путём

алдав-сылтав обман и ухищрения

алданмакъ 1. обманываться; 2. быть соблазнённым

алдатмакъ 1. обманывать; *ср.* **доландырмакъ**, **фалламакъ**; 2. соблазнять

алдатыджы 1. обманщик, плут; 2. соблазнитель, соблазнительница

алддаки передний

алдын 1. прежде, раньше; перед кем, перед чем; прежде всего; **ондан** ~ а) перед ним; раньше него; **юкъудан** ~ перед сном; б) перед этим; ~ **олгъан вакъиа** случай, происшедший раньше; 2. предварительно; *ср.* **башта**; 3. тому назад; **учь сутка** ~ трое суток тому назад

алдындаки передний, находящийся впереди чего

алдындан 1. спереди; 2. раньше; *ср.* **алдын**, **огюнден**, **эвельден**; 3. заранее, заблаговременно; ~ **айтмакъ** предупредить; ~ **бильдирмек** заранее сообщать, оповещать

алдырмакъ 1. заставить брать; 2. понять, разобраться; 3. отчитать, отругать; *ср.* **алыкътырмакъ**; **яхшы этип алдырды** хорошо отчитал, как следует отругал

але, аля *усил. част.:* ~ **даа** а) всё ещё; ~ **даа кельмей** его всё ещё нет, он всё ещё не пришёл; б) только

алев пламя; *ср.* **ялын**; ~ **машнасы** *воен.* огнемёт; ~ **сёндюриджиси** огнетушитель

алевке *зоол.* медуза; *ср.* **джылавукъ**

алевлендирмек воспламенять, зажечь

алевленмек 1. воспламеняться; *ср.* **туташмакъ**; 2. пламенеть

алевли пламенный

алейкум селям здравствуй, здравствуйте, мир вам *(ответ на приветствие)*; *ср.* **селям алейкум**

алейх: ~ине напротив, наоборот; *ср.* **аксине**; **~инде олмакъ** оказывать сопротивление

алекет (-ти) суматоха, содом; ~ **къопармакъ** (*или* **чыкъармакъ**) поднять содом, создать беспорядок, шум, суматоху

алекетли 1. шумный, суматошный; 2. сопряжённый с трудностями

алель-аджеле поспешно, наскоро; *ср.* **аджеле**

алельхусус в особенности, особенно; особый; *ср.* **бильхасса**

алем[1] 1. мир, вселенная; *ср.* **дюнья**, **джиан**; 2. общество, люди

алем[2] 1. полумесяц на мечети, полумесяц и звезда на шпиле (на *мечети)*; 2. герб; *ср.* **тугъра**

алем-ашкяре открыто, публично, на виду у всех, гласно

алет инструмент, прибор, приспособление, снаряжение, орудие; *ср.* **алят**, **джихаз**; **софра ~лери** столовые приборы; **истисал ~лери** орудия, средства производства

алий высший; ~ **окъув юрту** высшее

учебное заведение; ~ **малюмат** высшее образование

алиль убогий, увечный; *ср.* **сакъат**

алим учёный

алимлик (-ги) учёность; занятие учёного; ~ **дереджеси** учёная степень

алидженап (-бы) великодушный, благородный

алидженаплыкъ (-гы) великодушие, благородство

алкъа 1. кольцо; 2. обруч; *ср.* **къыршав**; 3. окружение *(действие)*; **~гъа алмакъ** взять в окружение; 3. звено (*цепи*)

алкъаламакъ кольцевать

алкъаланмакъ окольцовываться

алкъалы с кольцом; кольчатый; ~ **сывалчанлар** *биол.* кольчатые черви

Алла аллах, бог, господь, божество; *ср.* **Илях**, **Мевля**, **Рабби**, **Танъры**, **Халик**, **Худа(и)**, **Чалап**, **Ярадан**; ~ **анасы** *христ.* богоматерь, богородица; **~нынъ белясы** наказание господне, наказание божье *(об озорном, непослушном ребёнке)*; ~ **берсин** дай бог; ~ **корчаласын** да сохранит его бог; ~ **разы олсун** да благословит Аллах *(формула благодарности)*; ~ **сакъласын** упаси (тебя) Аллах от всякой напасти; **пут-перестлернинъ ~лары** *рел.* языческие божества <> **~нынъ чёлю** бескрайняя степь

Алла(и)-Тааля Всевышний Бог, Господь

алланмакъ алеть

алласыз безбожник; *ср.* **мульхит**

аллы состоятельный; *ср.* **бай**, **девлетли**, **зенгин**; **орта** ~ среднего достатка, середняк; **эйи** ~ живущий в достатке, благополучии

аллы-гуллю пёстрый с преобладанием красного *(напр., о ткани)*; пурпурный; *ср.* **аладжа**

аллы-такъатлы зажиточный; ~ **яшайыш** зажиточная жизнь

аллякъ (-гъы) лицемер; *ср.* **хулюскяр**

аллякълыкъ (-гъы) лицемерие; *ср.* **пияз**, **хулюскярлыкъ**

алма *бот.* яблоко; яблочный; яблоневый; ~ **тереги** яблоня; ~ **чичеги** яблоневый цвет; ~ **шырасы** яблочный сок

алмабет круглолицый; *ср.* **даблабет**

алмакъ 1. брать, взять; **озь устюне** ~ брать на себя; **элине** ~ взять в руки; 2. получать; **топракъ** ~ получить землю; 3. принимать; **взнос** ~ принимать взносы; 4. покупать; **сатын** ~ купить, покупать; 5. заимствовать; 6. обуять; **мени къоркъу алды** меня обуял страх; 7. вмещать; **банка учь литр сют ала** банка вмещает три литра молока; 8. отнимать *(время, энергию)*, 9. занимать, затапливать, затопить *(водой и т.п.)*; *ср.* **басмакъ**; **бостанны сув алды** город затопило; 10. в *сочетании с деепр. на* **-ып, -ип, -п** *основного гл. выступает в роли вспомог. гл., придавая ему значение совершенного вида, но не теряя полностью своего исходного значения:* **басып** ~ захватить; **язып** ~ переписать, выписать, записать <> **алып бармакъ** повести, отвести, отнести, отвезти, проводить; **алып кетмек** уносить, смывать; **алып сатыджылыкъ** перепродажа, спекуляция; **апай** ~ жениться; **атеш** ~ охватывать огнем, загораться; **сач** ~ стричь волосы; брить голову; *ср.* **къыркъмакъ**; **хабер** ~ узнавать; справляться, осведомляться

алмашув, алмашма 1. перемена, изменение; *ср.* **денъишме**; 2. перемещение; 3. *биол.* обмен веществ

алмашмакъ 1. меняться; *ср.* **денъишмек**; 2. переставляться, перемещаться

алсыз нездоровый, недомогающий; **о бугунь** ~ он сегодня нездоров, недомогает

алсызланмакъ недомогать

алсызлыкъ (-гъы) недомогание, болезненное состояние

алсыз-меджалсыз немощный, слабый, бессильный
алт (алты) низ, нижняя часть; *ср.* **аст, тюб**; **~ында** под чем; **~ындан** из-под; **~та** внизу
алтмыш шестьдесят
алты шесть
алтын 1. золото; золотой, из золота; ~ **билезлик** золотой браслет; 2. золотой, золотого цвета; ~ **сары** золотисто-жёлтый, блестяще-жёлтый; ~ **сарысы** цвета золота; 4. прекрасный, замечательный; чудесный; счастливый, благоприятный; ~ **киби адам** золотой человек; 5. дорогой, любимый; **~ым!** золотой мой; моя дорогая!
алтын-кумюш золото и серебро, драгоценности
алфииль *лингв.* деепричастие; ~ **бирикмеси (айланмасы)** деепричастный оборот
ал-хатыр (-тры) самочувствие, состояние физических и душевных сил
алчакъ (-гъы) 1. низкий; ~ **бойлу адам** коротыш, коротышка; *ср.* **уфакъ бойлу адам**; 2. подлый, бесчестный; негодяй, подонок
алчакъгонъюлли скромный, кроткий, любезный
алчакъламакъ, алчакълатмакъ понижать, снижать; унижать
алчакълыкъ (-гъы) 1. *геогр.* низина, низменность; 2. низость, подлость
алчалмакъ 1. приходить в упадок, деградировать; *ср.* **алчакълашмакъ**; 2. унижаться
алъянакъ розовощёкий, краснощёкий
алыкътырмакъ отругать, отчитать
алым 1. налог, сбор *ср.* **берги**; 2. *ист.* дань, подать; *ср.* **ясакъ**
алын (алны) 1. лоб *ср.* **манълай**; 2. передний край горы
алынмакъ быть взятым, полученным, принятым
алынув, алынма 1. взятый; 2. *лингв.* заимствованный; заимствование; **башкъа тиллерден ~ сёзлер** слова, заимствованные из других языков; иноязычные заимствования
алыджы берущий, получающий; покупатель; *ср.* **муштери**
алыш-вериш купля-продажа, торговля; *ср.* **тудждарлыкъ**
алыш-веришчи торговец
алышкъанлыкъ (-гъы) навык; *ср.* **алышыкълыкъ, мерафет**
алышмакъ 1. привыкать, свыкаться; 2. приноравливаться; **вазиетке ~** приноровиться, приспособиться к обстоятельствам <> **алышып беришмек** обмениваться; **алышмамакътан** с непривычки
алыштырмакъ 1. приучать; 2. приручать, укрощать, дрессировать; 3. приваживать
алышыкъ привыкший; привычный
алышыкълыкъ (-гъы) сноровка, навык, привычность; *ср.* **алышкъанлыкъ, мерафет**
аль решение, разрешение; ~ **олмакъ** решиться; ~ **этмек** решать, разрешать
ал-эвал положение; состояние *(здоровья)*; **~ынъыз насыл?** как поживаете? как здоровье?
аля 1. отличный; отлично; 2. отменный, прекрасный; **пек ~** превосходный; превосходно; 3. лучший; ~ **дегиль** не лучше; не лучший; **о да бундан ~ дегиль** и он не лучше этого
алякъа 1. связь; *ср.* **багъ**[1]; ~ **болюги** отделение связи; 2. отношение, касательство
алякъадар связанный, касающийся, причастный
алякъаджы связной; связист
алямет (-ти) признак, примета, знамение, предзнаменование;
алят (-ты) *мн. от* **алет**; инструменты, приборы; **арбий ~** боевые средства; **зираат ~ы** сельскохозяйственные орудия; **ич ~ы** внутренности *(человека)*; **музыка ~ы** музыкальные инструменты; **джеррах ~** хирургиче-

вскоре; **тез ~да** быстро, за короткое время; **эки ~да** вдруг; *ср.* **барыр да, барып да**; 3. отношения между людьми; ~ **бозмакъ** портить отношения, сеять вражду; **~лары тюзельди** они сдружились; 4. *сл. имя* между, среди; **~мызда** среди нас, в нашей среде; **озь ~лары** между собой; **халкъ ~сында** в народе

араба 1. телега, воз, повозка, бричка; арба; **бир ~ одун** воз дров; <> ~ **къапы** ворота; *ср.* **азбар къапы, ёл къапы**

арабозар сеющий вражду, раздор

аралыкъ[1] 1. промежуток; щель; промежуточный; ~ **этмек** приоткрывать, приоткрыть; 2. переулок; **чыкъмаз** ~ тупик

аралыкъ[2] декабрь; *ср.* **илык къыш**

аралыкълатмакъ приоткрывать, приоткрыть

арам 1. *мус.* запретный, нечистый; запрещено; грязный, мерзкий, скверный; неприличный, похабный, грубый, вульгарный; ~ **аш** нечистая еда, запретная пища; ~ **ичимлик** запретный напиток; ~ **ольмек** сдохнуть, околеть, умереть неприличной смертью; ~ **этмек** поганить, загрязнить, испоганить, портить, испортить; 2. приобретённый нечестным путём, непорядочный; ~ **акъча** грязные, приобретённые нечестным путём деньги; ~ **мал** добро, приобретённое (нажитое) нечестным путём; 3. непорядочный, нечестный, дурной; ~ **ишлер** непотребные дела; ~ **адам** нечистоплотный, корыстный человек; ~ **къан** дурная кровь

арамзаде 1. незаконнорождённый, внебрачный, побочный ребёнок; 2. *разг.* подлый, низкий человек, негодяй

арамлав, арамлама осквернение

арамламакъ осквернять

аран сарай, хлев; **ат ~ы** конюшня; *ср.* **ахыр**

арап (-бы) араб; арабский

арарет температура; *ср.* **сыджакъ**

ара-сыра, арада-сырада иногда, время от времени, временами

араджы посредник, маклер; *ср.* **меянджы**

араджылыкъ (-гъы) посредничество, маклерство

аратырмакъ разыскивать; *ср.* **къыдырмакъ**

аратырыджы искатель

аратырув, аратырма разыскание, отыскивание, розыск, поиск

арбий военный, воинский; ~ **иш** военное дело; ~ **къараманлыкъ** боевой подвиг

аргумент аргумент, доказательство; *см.* **делиль**; ~ **кетирмек** аргументировать

ардала хлам; дом

арды-сыра 1. подряд, друг за другом; *ср.* **артлы-артында**; 2. последовательно; последовательный

арды-сырасыз непоследовательно; непоследовательный; *ср.* **изченсиз**

ардыч *бот.* можжевельник

арекет (-ти) 1. движение; передвижение; **~ке кетирмек** двигать, привести в движение; ~ **этмек** двигаться; передвигаться; *ср.* **юрьмек**; 2. действие; ~ **этиджи** действующий; ~ **эткен янардагъ** действующий вулкан; ~ **эттирмек** побудить к действию; 3. поступок; ~ **тарзы** поведение *ср.* **озюни алып барув**

арекетли 1. движущийся, подвижный; деятельный, активный; оживлённый; 2. *тех.* подвижной

арекетсиз неподвижный

арефе канун, преддверие, порог; **~синде** накануне; ~ **куню** канун, накануне, в канун *(праздник, события)*; **байрам ~си** накануне праздника

арз изложение, сообщение; ~ **этмек** выражать, излагать

арзу желание; мечта, грёза; *ср.* **руя, хаял, хулья**; **~сында олмакъ** иметь желание, мечту; ~ **этмек** желать; мечтать, грезить

арзу-ниет желание и намерение
арзу-умютлер желания и надежды
ариза заявление, ходатайство; *ср.* **арзуал**
аризаджы *юр.* заявитель
ариф (арфи) буква; буквенный; **~лернинъ язылышы** начертание букв; **«б» ~и** буква «б»; **басма ~** печатная буква; **баш ~** начальная буква; **буюк ~** заглавная, прописная буква; **уфакъ ~** строчная буква; **эльязма ~** рукописная буква
арифли буквенный; *ср.* **арфий**; **~ ифаделер** *мат.* буквенные выражения
аркъа 1. спина; тыл; *ср.* **сырт**; **~ мий** *анат.* спинной мозг; 2. опора, поддержка, защита; защитник, заступник, покровитель; **о меним ~м** он мой заступник; **~ тапмакъ** найти опору, защиту, покровительство; **~ таямакъ** опираться *на кого*; 3. задняя часть, позади
аркъадаш 1. товарищ; 2. жена, спутница жизни; **омюр ~ы** подруга жизни, жена
аркъадашча(сына) по-товарищески
аркъалы имеющий опору, поддержку
аркъан волосяная верёвка, канат, причал; *ср.* **йип, сыджым**
арланмакъ стыдиться
арланув, арланма стеснение; *ср.* **утанув, утанма**
арман 1. гумно, ток; **~ таш**; *см.* **арман-таш**; **~ къазыкъ** *этн.* столб в центре гумна; 2. молотьба; **~ башламакъ** начать молотьбу; **~ ай** август
армут *бот.* груша; грушевый; **~ багъчасы** грушевый сад; *ср.* **армутлыкъ**; **~ тереги** груша *(дерево)*
ар-намус честь и совесть, достоинство
арпа *бот.* ячмень; ячменный
арса усадьба, участок земли под постройку; *ср.* **ер**
арслан 1. *зоол.* лев; львиный; **~ баласы** львёнок; **диши (ана) ~** львица
арсыз 1. бесстыжий, нахальный; *ср.* **юзсюз**; 2. капризный, беспокойный *(о ребёнке)*; 3. неприхотливый, способный произрастать везде *(о растениях)*
арсызлыкъ (-гъы) 1. бесстыдство, наглость; 2. капризность, беспокойство *(о ребёнке)*; 3. неприхотливость
арт (арты) задняя часть, зад, за; **~ тарафтан** с задней стороны; **~къа** назад, обратно; **~та** сзади, позади; **~та къалмакъ** отстать; **~тан** (*или* **~ындан**) сзади, с задней стороны, из-за; **~ына бакъмадан** без оглядки; **~ына-огюне** *см.* **артына-огюне**; **~ында** за, позади *чего*
арт-артына назад, задом
арткъач (-ы) 1. лишний, излишний; излишне; избыток; **~ы** излишек, избыток чего; **~ынен** сверх, с лишним; 2. больше; *ср.* **зияде**
арткъачлыкъ излишество
артламакъ чистить, очищать *(от кожуры)*; **къартоп ~** чистить картофель
артлы-артындан один за другим
артмакъ 1. возрастать, увеличиваться, размножаться; 2. прибывать, приумножаться; 3. прибавлять в весе, объёме
арттырмакъ 1. увеличивать, наращивать, умножать, приумножать; 2. *мат.* умножать; **арттырып чыкъмакъ** перемножить
арттырув, арттырма умножение; **~ нетиджеси** *мат.* произведение
арттырылмакъ умножаться
арттырылыджы *мат.* множимое
арттырыджы *мат.* множитель
артыкъ 1. больше, отныне, впредь; **~ ойле япма!** больше (впредь) так не делай!; 2. уже *ср.* **энди**
артылув *геогр.* прилив
артым 1. увеличение, прибавка; 2. приёк
артына-огюне назад и вперёд, туда-сюда; **~ бакъмайып чапмакъ** бежать без оглядки

арфий буквенный; *ср.* **арифли**; **~бельги** буквенное обозначение
ардж трата, затраты, расход, издержки; **~ы дегиль** ему не по силам, ему не по плечу, свыше его сил; **меним ~ым** мне по силам, мне по плечу
арыкъ[1] тощий, худой; *ср.* **азгъын**; **~ча кельген** худощавый
арыкъ[2] арык, канава; *ср.* **ор**, **эндек**
арыкъламакъ худеть, похудеть, тощать, отощать; *ср.* **азмакъ**
арыкълыкъ худоба, худощавость; *ср.* **азгъынлыкъ**
арындырмакъ очищать, дать отстояться
арынмакъ очищаться, отстояться (*о воде*), становиться прозрачным; *ср.* **темизленмек**
арынчыкъ, арынкъ очищенный, прозрачный (*о воде*); *ср.* **шеффаф**; **аз ~** малопрозрачный
арынчыкълыкъ прозрачность; *ср.* **сайданлыкъ, тынкъ, шеффафлыкъ**
арынув, арынма очищение *(от чего)*
арытмакъ 1. очищать, чистить; 2. перегонять, рафинировать
арытув, арытма очищение *(чего)*
арыш[1] *бот.* рожь; ржаной; *ср.* **чавдар**
арыш[2] локоть – *мера длины, 0,38-0,46 или 0,5 м*; **узакъ дегиль, бир ~** недалеко, рукой подать
ас *зоол.* горностай
аса посох, жезл
асаба родственник; потомок, наследник; *ср.* **акъраба, сой, тувгъан**
асабалыкъ 1. наследие, наследство; *ср.* **мирас**; 2. *биол.* наследственность; наследственный; **~ алямети** наследственный признак
асабий нервный, нервозный, раздражительный; *ср.* **синъирли**
асабийленмек раздражаться, возбуждаться, нервничать; *ср.* **къозгъалмакъ, синъирленмек**
асабийлик нервозность, раздражительность
аселет, аселетген (*диал.* **эсалет**) нарочно, намеренно, умышленно; *ср.* **энъкъастан**; **~ эткен киби** как нарочно, словно назло
асет зависть; *ср.* **пахыллыкъ**
Асия Азия; **Орта ~** Средняя Азия
асиялы азиат, азиатка; житель Азии
аскер 1. воин, солдат *ср.* **нефер**; **адий ~** *воен.* рядовой; простой солдат; 2. войско; армия *ср.* **орду**
аскерлик (-ги) военная служба, воинская повинность
аскъыч вешалка; **~къа асмакъ** вешать на вешалку
асла 1. вовсе, отнюдь, никоим образом, никак, никогда; 2. *см.* **асыл**
асланмакъ висеть, свисать; *ср.* **саркъмакъ**; **асланып турмакъ** свисать
аслатмакъ свесить; *ср.* **салындырмакъ**
аслий 1. подлинный; основной; 2. *лингв.* а) качественный; **~ сыфат** качественное имя прилагательное; б) основной, непроизводный, производящий
аслында по существу (говоря), по сути дела, на самом деле, в действительности, вообще, вообще-то, практически; *ср.* **акъикъатында, асылында**
асма 1. висячий, подвесной, навесной; **~ копюр** висячий мост; 2. коромысло; *ср.* **куен агъач**; 3. *этн.* беседка, увитая виноградом
асмакъ 1. вешать, подвешивать; **пальтоны ~** вешать пальто; 2. ставить на плиту; **къазан ~** ставить кастрюлю на огонь; 3. вешать, казнить через повешение; **асып кесмек** истреблять, предавать огню и мечу <> **къулакъ ~** обращать внимание
асрамакъ 1. вскармливать, выкармливать; разводить; 2. выращивать; культивировать
асрет 1. тоска; страстное желание, стремление; 2. тоскующий
асретли полный тоски, тоскующий; полный страстного ожидания
асретлик (-ги) тоска (*по кому или чему*); *ср.* **асретленмек**; **~ чекмек** тосковать

ассамблея ассамблея; **Бирлешкен Миллетлер Тешкиляты Генераль Ассамблеясы** Генеральная Ассамблея Организации Объединённых Наций

ассимиляция ассимиляция; **~ олмакъ** ассимилироваться; **~ этмек** ассимилировать

аст низ, нижняя часть; *см.* **алт**, **тюп**[1]; **~ына** под чем; **~тында** под чем; **къол ~ында** под рукой; **хавф ~ында** под угрозой; **~ындан** из-под чего

астар подкладка, подклад *(одежды)*

аст-усть вверх дном; **~ олмакъ** перевёртываться вверх дном; **~ этмек** переворачивать вверх дном

астырмакъ 1. велеть вешать; 2. подержать ребёнка, чтобы помочился

асфальт асфальт; асфальтовый, асфальтированный; **~ ёл** асфальтированная дорога; **~ тёшемек** покрывать асфальтом; асфальтировать; *ср.* **асфальтламакъ**

асыл (аслы) 1. суть, сущность; **меселенинъ аслы** суть вопроса; 2. происхождение, род; **~ олмакъ** происходить, появляться, возникать *(из чего) ср.* **пейда олмакъ**; **~ этмек** *биол.* давать начало; 3. подлинный, оригинальный; **~ нусха** подлинник, оригинал; 4. благородный, знатный; **~ адам** благородный человек; **~ сыгъын** благородный олень; 5. *хим.* благородный, инертный; **~ маденлер** благородные металлы *(золото, серебро, платина)*; 6. *лингв.* непроизводный; **~ негиз** непроизводная основа; 7. по сути, собственно говоря, в сущности, совсем, вообще; вовсе (при *отрицании)*

асылзаде родовитый, знатного рода человек, лицо благородного происхождения, аристократ; *ср.* **задекян**; **~лер табакъасы** аристократия

асылзаделик (-ги) родовитость, знатность

асыллыкъ (-гъы) благородство

асылмакъ 1. вешаться, виснуть; **асылып турмакъ** висеть; 2. быть повешенным

асылсыз 1. безосновательный; 2. безродный

асылындав сущности; *ср.* **аслында, затен**

асыр столетие, век; эпоха; *ср.* **ахит, девир**; **~лардан берли** столетиями, веками, в течение столетий; **~ларнен** веками; **~ымызда** в наш век; **шимдики ~** нынешний век, наша эпоха

асырларджа веками; *ср.* **асырларнен**

асырлыкъ (-гъы) вековой

ат 1. лошадь, конь; *ср.* **айгъыр, алаша, бейгир, йылкъы, малий**; **ат бакъыджы** конюх *ср.* **атбакъар, атчы**; **ат кучю** (*или* **къувети**) *тех., физ.* лошадиная сила; **ат къошусы** скачки, бега; **ат къулунлады** лошадь ожеребилась; **ат огъланы** жокей; **ат ойнатмакъ** а) джигитировать, гарцевать; б) *перен. неодобр.* распоряжаться, хозяйничать; **ат чап(тыр)макъ** скакать на лошади; **ат чибини** *зоол.* слепень *ср.* **сыгъыр чибини**; **ат эти** конина; **араба аты** упряжная лошадь; 2. *шахм.* конь; **атнен юрьмек** *шахм.* ходить конём; 3. *спорт.* конь

ата 1. *уст.* отец; 2. предок; **~лар** предки; **~лар кутюги** родословная; *ср.* **несепнаме**; **шеджере**; **~лар сёзю** пословица; 3. мужская особь; **къаз ~(сы)** *зоол.* гусь-самец; 4. *ист.* старейшина

аталакъ-котелек спешно, наспех; *ср.* **къафыл-къуфыл**

атеш 1. огонь; костёр; пожар; **~ алмакъ** загореться, воспламениться; **~ башында** у огня; у костра; **~ боджеги** *зоол.* светлячок; **~ бермек** зажечь, поджечь; дать прикурить; **~ке бермек** предать огню; **~ке даянгъан** *физ.* огнеупорный; **~ киби** а) очень горячий; горячий как огонь; б) живой, проворный, деятельный, энергичный; в) смышлёный; 2. жар, высокая температура; *ср.* **сыджакъ**;

3. огонь, стрельба, пальба; ~! огонь!, пли! *(команда)*; **къаршылыкъылы** ~ перестрелка; ~ **ачмакъ** открыть огонь, начинать стрелять; ~ **алмамакъ** дать осечку; 4. горе

атешин пламенный, горячий; ~ **ватанпервер** пламенный патриот; ~ **курешчи** пламенный борец; ~ **селям** пламенный привет

атешкюз живой, проворный, энергичный, как огонь; *ср.* **атеш киби**

атешкъурт *зоол.* светлячок; *см.* **атеш боджеги**

атик бойкий, проворный

аткъармакъ провести *(мероприятие)*; *ср.* **кечирмек** (*диал.* **отькермек**); **башындан** ~ избавиться *(от мероприятия)*

аткъулакъ (-гъы) *бот.* 1. щавель конский; 2. *бот.* тимофеевка

атламакъ 1. прыгать, перепрыгивать; 2. взбивать *(сливки)*

атмакъ 1. бросать, кидать, метать; *ср.* (*диал.* **быракъмакъ**), **ташламакъ**; **таш** ~ бросить камень; **аягъыны аягъы устюне** ~ закинуть ногу на ногу; **котерип-котерип** ~ подбрасывать; 2. стрелять; застрелить; **тюфек** ~ стрелять из ружья <> **атып тутмакъ** поносить, хулить, ругать; **танъ** ~ рассветать; **танъ атты** рассвело

атмосфера атмосфера; атмосферный; *ср.* **аваий**, **несимий**; ~ **ягъанакълары** атмосферные осадки

аттa *част.* даже, уже

аттар аптекарь; *ср.* **аптекаджы, апханеджи, иляджханеджи, эджзадж**

аттестат аттестат; **етишкенлик ~ы** аттестат зрелости; *ср.* **кямиллик** (*или* **кемалатлыкъ**) **~ы**

аттестацион аттестационный; ~ **комиссия** аттестационная комиссия

аттестация аттестация; ~ **япмакъ** атестовать

атув, атма бросание, метание

атшан жаждущий; *ср.* **сувсагъан**

атылмакъ 1. бросаться, кидаться, кинуться, ринуться; набрасываться; **къучагъына** ~ броситься в объятия; **душман устюне** ~ броситься на врага; 2. быть выброшенным; 3. быть расстрелянным

атылув, атылма бросание; выбрасывание

атым 1. выстрел; *ср.* **атыш**; **тек** ~ одиночный выстрел; 2. заряд; **бир** ~ **барот** пороху на один заряд; 3. дальность стрельбы; **бир** ~ **ер** расстояние выстрела; **къыскъа** ~ недолёт; **узун** ~ перелёт

атыш 1. бросание, метание, бросок; 2. стрельба, ведение огня; выстрел; *ср.* **атым**

атышмакъ 1. перебрасываться; **таш** ~ швыряться камнями; 2. перестреливаться, стреляться

атышув, атышма перестрелка; *ср.* **къаршылыкъылы атеш**

афакъан злоба, злость, гнев, ярость; *ср.* **ачув, гъарез, кин, оке, хышым, идет**; **~ым къайнады** во мне закипела злоба; **~ы къайнагъан вакъытта** в порыве гнева

афакъанланмакъ злиться, сердиться; *ср.* **гъадапланмакъ, ачувланмакъ**

афара внезапно; *ср.* **гъафлетен**[1]; ~ **олюм** внезапная кончина

афат (-ты) 1. *мн. от* **афет**; 2. гроза; ~ **башлады** разразилась гроза; ~ **къара булутлары** грозовые тучи; ~ **якъынлаша** гроза надвигается; **яз ~ы** летняя гроза

афатлы грозный, грозящий бедой

аферин *межд. восхищения* молодец; браво; *ср.* **машалла, эвалла, эшкъ олсун**

афет (-ти) 1. бедствие, катастрофа; *ср.* **фелякет**; **табиат ~и** стихийное бедствие; ~ **алыны алмакъ** стать бедствием; 2. беда, горе, несчастье; *ср.* **беля, мусибет, огъурсызлыкъ**

афет-фелякет бедствия, несчастья

афзал лучший; предпочтительный; ~ **корьмек** предпочитать, отдавать предпочтение

афзаллыкъ (-гъы) преимущество, превосходство; *ср.* **устюнлик**
афиет здоровье; *ср.* **сагълыкъ, сиххат**; **~(лер) олсун** на здоровье *(ответ на благодарность за предложенную воду (кофе, чай, напиток)*
афсус сожаление, огорчение, досада; *ср.* **языкъ**; **~ки** жаль, что; к сожалению
афта неделя; **~ларнен** неделями; **~нынъ башында** в начале недели; **~нынъ соньунда** в конце недели; **~ арасы** среди недели, на неделе; **бир ~дан** через неделю; **бу ~ арасында** на этой неделе; **келеджек ~да** на следующей неделе; **бугунь ~нынъ не куню?** какой сегодня день недели?
афталыкъ (-гъы) 1. недельный, предназначенный, достаточный на неделю; **бир ~ аш-сув** съестное на одну неделю; 2. неделя, недельное мероприятие; **къырымтатар тили ~ы** неделя крымскотатарского языка
афу 1. *мус.* благодать; 2. извинение; *ср.* **багъышлав, багъышлама**; **~ истемек** просить извинение; **~этинъиз** извините; *ср.* **багъышланъыз, айып этменъиз**
афы непрочный; **~дан** непрочно
афыза 1. память; *ср.* **хатыра, акъыл**; **~сы къуветли** он обладает хорошей памятью, он понятливый; **~сы зайыф** у него слабая память, он забывчивый; **~сыны гъайып этмек** потерять память; **козь ~сы** зрительная память; 2. женщина, знающая Коран наизусть
афырма лай; *ср.* **авулдама, авулдав, урьме, урюв, афырув**
афьён опиум
ахлякъ (-къы) 1. нравственные устои, нравы, этические нормы; 2. мораль, этика; **~ къаиделери** этические нормы, правила
ахлякъый моральный, нравственный; **~ фикир юрсетюв** нравственные суждения
ахлякълы хорошего поведения, воспитанный
ахлякъсыз безнравственный
ахмакъ глупец, глупый; *ср.* **акъылсыз, будала, матюв, серсем, тентек**
ахмакълыкъ (-гъы) глупость
ахрар 1. свободные, независимые (люди); 2. *ист.* либералы
ахрет (-ти) потусторонний, загробный мир; *ср.* **о бир дюнья, дарыахрет, дарыбека <> ~ суали** трудный вопрос
ахт[1] **(ахты)** обещание, уверение, обязательство, обет; *ср.* **ишандырма, ишандырув, адакъ**; 2. обет, клятва; *ср.* **ант, емин**; **~ында турмакъ** оставаться верным своему обету, клятве
ахт[2]**, ахит (ахди)** время, эпоха; период; *ср.* **асыр, девир**
ахтыман месть; *ср.* **интикъам**; **~ алмакъ** отомстить
ахылдамакъ ахать
ахыр[1] хлеб; **ат ~ы** конюшня; *ср.* **ат араны**
ахыр[2] конец, исход, окончание; **~ы** наконец *ср.* ***а*хыр-соньу, н*и*ает, т*ю*бю**; **~ында** в конце; **~ заман** конец света, светопреставление; *ср.* **къыямет куню, фетих**(3); **машер куню**; **руз-и машер, джеза куню**
ахырки конечный, последний
***а*хыр-соньу** наконец, в конце концов, в итоге; *ср.* ***а*хыры, н*и*ает, т*ю*бю**
ахыры наконец; *ср.* ***а*хыр- соньу, н*и*ает, т*ю*бю**
ач 1. голодный; **ач къалдырмакъ** оставить голодным; **ач къурсакъкъа** натощак; **ач олмакъ** проголодаться; **ачтан ольмек** а) умереть от голода; б) сильно проголодаться, *букв.* умирать от голода; **мен ачым** я голоден, я проголодался; **яры ач** полуголодный
ач-зебиль очень голодный, голодный-преголодный
ачкозь 1. жадный *(к еде)*, прожорливый; обжора *ср.* **тамакъкяр, джебир**; 2. алчный, ненасытный; *ср.* **корьмемиш, къызгъанч, къытмыр, саран, хасис**

ачкозьлик (-ги) жадность, ненасытность
ачкъыч (-чы) 1. открывалка; 2. отмычка
ачлыкъ (-гъы) голод; голодовка; голодное время; ~ **чекмек** голодать; **~тан ольмек** умереть от голода
ачлы-токълу впроголодь
ачмакъ 1. открывать, отворять; **агъзыны ачып турмакъ** стоять разинув рот; **къапыны** ~ открыть дверь; **сырыны** ~ раскрыть чью тайну; **устюни** ~ раскрыть, вскрыть, разоблачить; 2. раскрывать, размыкать; **козюни** ~ раскрыть глаза; 3. раскупоривать, распечатывать; **шишени** ~ раскупорить бутылку; 4. открывать, обнаруживать; **маден ятагъы** ~ обнаружить залежи руды; 5. расцветать; **акъбардакълар ачты** расцвели подснежники; 6. начинать, завязывать, заводить; **лаф** ~ заводить, завязать разговор <> **агъыз** ~ разговеться
ачув[1] 1. зло, злоба, гнев *ср.* **афакъан, оке, гъадап, иддет**; **~нен** со злом; **~ым чыкъты** я разозлился; 2. *разг.* возмущение
ачув[2]**, ачма** раскрытие; **къавусларны** ~ *мат.* раскрытие скобок
ачувлы сердитый, злой
ачыкъ (-гъы) 1. открытый, раскрытый, распахнутый; ~ **пенджере** открытое окно; 2. открытый, доступный взору; ~ **ер** открытая местность; 3. ясный, ветренный; ~ **ава** ясная погода; 4. явный; **~къа чыкъармакъ** выявлять; **~къа чыкъмакъ** выявляться; 5. внятный; ~ **тиль** отчётливая речь; 6. откровенный, гласный; ~ **айткъанда** если сказать откровенно; **~къ(а), ~тан, ~тан-~** совершенно открыто, откровенно *ср.* **гизлемеден, джели**; ~ **мектюп** открытое письмо; 7. светло-, ярко- (в *сложных словах)*; ~ **ешиль** светло-зелёный; 8. *лингв.* открытый; ~ **эджа** открытый слог; 9. *муз.* открытый, звучный, певучий
ачыкъагъыз разиня; зевака; *ср.* **шашкъын**
ачыкъ-айдын 1. открыто, откровенно, ясно *ср.* **ашкяре**; 2. чётко; чёткий; **онынъ ~ язысы бар** у него чёткий почерк
ачыкъкозь расторопный, проворный, бдительный; *ср.* **тетик**[1]
ачыкъкозьлик (-ги) расторопность; бдительность; ~ **этмек** проявлять бдительность
ачыкъламакъ освещать *(вопрос), ср.* **айдынлатмакъ, иза этмек, ярыкъ тёкмек**
ачыкълыкъ (-гъы) 1. ясность; 2. открытость; 3. чёткость, разборчивость
ачылмакъ 1. открываться, отворяться; отпираться; 2. раскрываться, размыкаться; **козьлери ачылды** его глаза раскрылись; 3. раскупориться, распечатываться; 4. обнаруживаться; 5. проясняться; **ава ачылды** погода прояснилась; 6. быть открытым, стати доступным для всех
аджайип удивительный, изумительный, необыкновенный; странный; ~ **бир ава** необыкновенная погода
аджайиплик (-ги) 1. нечто удивительное (поразительное), диковинка; 2. странность
аджеба, аджеп *мод. слово, сопровождает вопрос* интересно, неужели, разве
аджеле спешный, срочный, экстренный; *ср.* **сыкълет**; ~ **сымарыш** срочный заказ; ~ **ярдым** скорая помощь
аджелелик (-ги) спешность, срочность
аджелеликнен с поспешностью
аджем перс, иранец; ~ **(алем) дюльбери** писаная красавица
аджеми неопытный, новичок
аджемилик (-ги) неопытность; ~ **этмек** проявлять неопытность
аджет (-ти) необходимость, нужда; **~и ёкъ** нет нужды; **онъа ~инъ тюшер** он тебе ещё понадобится
аджиз слабый, беспомощный; *ср.* **зайыф, осал**

аджизлик (-ги) беспомощность
аджим объём; *ср.* **колем**
аджув, аджыма жалость
аджувсыз безжалостный
адджы горький; едкий; **~дан-~** очень горький; **~ бакъла** *бот.* люпин
аджы[1] (*разг.* **аджи**) ходжа *(совершивший паломничество в Мекку)*; паломник, пилигрим
аджы[2] жжение, боль
аджыбаба *зоол.* аист; *ср.* **лейлек**
адджылыкъ горечь
аджылыкъ (*диал.* **аджилик**) поломничество; **~ япмакъ** совершать поломничество
аджымакъ[1] жалеть; *ср.* **аямакъ**
аджымакъ[2] жечь, печь, болеть; *ср.* **аджытмакъ**
аджынмакъ сожалеть
аджыныкълы жалобный; жалкий; **~ алда булунмакъ** находиться в жалком состоянии
аджытмакъ жечь, печь, болеть; *ср.* **аджымакъ**[2]
аш 1. еда, пища, кушанье, съестное; *ср.* **ашайджакъ** (*сущ.*), **ашарлыкъ, аш-сув, ееджек, емек, нимет, таам**; **аш пиширмек** готовить пищу; стряпать; **хамыр аш** мучное, мучное блюдо; **аш ёлу** *анат.* пищевод; *ср.* **онъгеч**; **аш татлы олсун** приятного аппетита; **аш тербиеси** приправа *(к еде)*; 2. *бот.* семядоля *ср.* **фылкъа**
ашадан снизу; *см.* **ашагъыдан**
ашаа низкий, подлый; **~ адам** подлый, бесчестный; подлец
ашагъы 1. низ; нижний; **~ къат**; а) нижний слой; б) нижний этаж; **~ регистр** нижний регистр; **~да** внизу; **~дан** снизу; **~сы** низ чего; 2. *геогр.* низовье; **~ Салгъыр** низовье Салгира
ашагъыдаки, ашадаки нижний, находящийся внизу; нижеследующий
ашайт продовольствие *ср.* **азыкъ, эрзакъ**
ашайджакъ (-гъы) пища, съестное; *ср.* **аш, ашарлыкъ, аш-сув, гъыда, ееджек, емек, нимет, таам**; **~ынъ бармы?** у тебя есть что кушать?
ашайыджы *хим.* едкий; **~ сильтелер** едкие щёлочи
ашалав, ашалама унижение *(кого-л.)*
ашалайыджы унизительный, унижающий; **~ теклиф** унизительное предложение
ашаламакъ унижать
ашаланмакъ унижаться *(кем-л.)*
ашаланув, ашаланма унижение *(перед кем-л.)*
ашалгъан съедобный; **~ мантар** съедобный гриб
ашалмагъан несъедобный
ашалмакъ 1. поедаться, съедаться; 2. стираться, изнашиваться *(о каблуках)*
ашалув, ашалма съедение
ашамакъ 1. кушать, есть; **тойгъандже ~** поесть досыта; **ашайджагъым келе** мне хочется есть, кушать; **ашап бакъмакъ** попробовать *(на вкус)* *ср.* **татып бакъмакъ**; 2.: **котек ~** быть побитым; **шамар ~** получить пощёчину; 3. попрекать, бранить; **омюрикунюни ~** есть поедом; **озю-озюни ~** расстраиваться, мучиться, терзаться, сокрушаться
ашарлыкъ еда, пропитание; *ср.* **аш, аш-сув, гъыда, ееджек, емек, нимет, таам**; **~ве ичерлик** еда и напитки
ашатмакъ кормить; **баланы ~** кормить ребёнка
ашатув, ашатма кормление
ашерат насекомое; *ср.* **боджек**
аширет род, племя; *ср.* **къабиле**
ашкяр открытый, явный, гласный; **~ олмакъ** стать явным; **~ эди** было очевидно; **~ этмек** проливать свет *(на что)*; *ср.* **фаш этмек**
ашкяре ясно; открыто; *ср.* **ачыкъ-айдын**
ашкярлыкъ гласность
ашкъ (-къы) любовь, влюбленность; увлечение, увлечённость;

ср. **ашыкъ**[2], **муаббет**, **севги**, **севдалыкъ**, **эшкъ**

ашкъазан желудок; *ср.* **миде**

ашлав кормушка, ясли, корыто *(для скота)*; *ср.* **отлукъ**, **ялакъ**; **къуш ~ы** кормушка для птиц

ашлама саженец

ашламакъ 1. ошпаривать; 2. *см.* **ашыламакъ**

ашламалыкъ (-гъы) питомник

ашлыкъ (-гъы) злак; зерно, хлеб; *ср.* **захире**, **эбубат**; **~ къонъузы** *зоол.* хлебный жук; **~лар** злаки, зерновые культуры

ашмакъ 1. переваливать, переходить, перейти, переправиться; **дагъларны ~** переходить через горы; 2. превосходить, превалировать, превышать

ашна приятель; приятельница; **~ олмакъ** становиться (быть) приятелем

аш-сув еда, пища; *ср.* **аш**, **ашарлыкъ**, **гъыда**, **емек**, **нимет**, **таам**

ашхане, ашхана кухня, столовая

ашчы повар; **~ къадын** кухарка; **геми ~сы** кок

ашчылыкъ (-гъы) занятие или профессия повара, поварское искусство

ашы прививка; **~ япмакъ** делать прививку; **козь ~сы** окулировка глазком

ашыкъ (ашкъы) 1. влюблённый; поклонник; *ср.* **севда**; **~ олмакъ** влюбиться *ср.* **севда олмакъ**; **ватан ~ына** во имя родины, на благо родины; 2. поэт-песенник, ашуг, темой песен которого обычно была любовь; *ср.* **кедай**

ашыкъмакъ спешить, торопиться; *ср.* **давранмакъ**, **тез** (*или* **чабик**, **чалт**) **олмакъ**; **ашыкъмагъа ер ёкъ** некуда торопиться; **ашыкъып кетмек** торопливо идти; **ашыкъмайып юрьмек** не торопясь ходить

ашыкъмамазлыкъ (-гъы) сдержанность

ашыкътырмакъ торопить, заставлять поторапливаться

ашыкъув, ашыкъма спешка

ашыкъчан торопливый; **арткъач ~** суетливый

ашыкъчанлыкъ торопливость; **~нен** с поспешностью; **арткъач ~** суета

ашыкъыш спешка; спешный; *ср.* **сыкълет**; **~нен** торопливо; **~та** в спешке, впопыхах

ашылав, ашылама прививка

ашындырмакъ шлифовать

аэнк (-ки) 1. благозвучие, стройность звучания, гармония; 2. *лингв.* гармония; **сеслер ~и** гармония звуков

аэнкдеш созвучный

аэнкдешлик созвучие, созвучность

аэнкли гармоничный, мелодичный, звучный; **~ эзгилер** мелодичные напевы; **~ ава** мелодичный напев

аэнклик (-ги) благозвучие

аэнклилик (-ги) гармоничность, благозвучность

аэнксиз неблагозвучный, дисгармоничный

аэнксизлик (-ги) неблагозвучность, неблагозвучие

аюв медведь; медвежий; **~ баласы** медвежонок; **~ бичим** медвежьего телосложения, неуклюжий; **~ювасы** берлога; **салпы** (*или* **чана**) **аякъ ~** косолапый медведь

аювджы 1. вожатый медведя, медвежатник; 2. *прост.* мужлан, невежа

ая[1] ладонь; *ср.* **авуч (ичи)**; **аякъ ~сы** подошва ног

ая[2] стыд, стеснительность; *ср.* **ар**[1], **утанчакълыкъ**, **хиджалет**, **юзь**[2]

ая[3] пощада, жалость; *ср.* **аман**[1]

ая[4] святая, праведная; *ср.* **азиз**(1), **ай**[4], **айя**[3], **мукъаддес**, **эвлия**, **эрен**

аяз мороз, стужа; **чатлама ~** трескучий мороз; **эрте ~лар** заморозки; *ср.* **эрте сувукълар**

Аяз-баба Дед мороз

аязлы 1. морозный; **~ ава** морозный воздух; **~ кунь** морозный день; 2. морозно; **тышарысы ~** на улице морозно

аякъ (-гъы) нога; стопа, ступня; ножка

(мебели); *ср.* **баджакъ**; ~ **астына алмакъ** топтать, унижать; ~ **астында олмакъ** быть под пятой; ~ **басмакъ** а) ступить, встать; б) достигать *(определенного возраста)*; ~**къа басмакъ** ступать на ноги; ~**ыны кесмек** а) ампутировать ногу; б) перестать ходить *(куда)*; ~ **сеси** звук, шум шагов, топот; ~**къа турмакъ** восстать, взбунтоваться; ~**къа къоймакъ** восстановить *ср.* **гъайрыдан тиклемек**; ~**къа турсатмакъ** поставить на ноги, поднять; ~ **устюнде** стоя, на ногах; ~ **устюнден** на ходу; наскоро, наспех; ~**ыны язмакъ** размять ноги; **бир** ~ **кирдим** зашёл на минутку; **къыскъа** ~**лы** коротконогий; **узун** ~**лы** длинноногий; **ялан** (*или* **ялын**) ~ босиком; босой

аякъдаш, аякъташ товарищ, приятель; *ср.* **ёлдаш**

аякъёл уборная, туалет, отхожее место; *ср.* **кенеф**

аякъкъап (-пы) обувь; ~ **багъы** шнурок; ~ **тюбю** подошва *(обуви)*; *ср.* **падош, табан**[1]

аякъланмакъ 1. начать ходить; 2. исчезнуть, пропасть *(букв.* обзавестись ногами)

аякъмашна велосипед

аякъсыз безногий

аяламакъ мазать, обмазывать, размазывать

аямакъ жалеть; щадить; *ср.* **аджымакъ**

аян явный, ясный, очевидный; ясно, отчётливо; *ср.* **ачыкъ**; ~ **олмакъ** быть ясным, очевидным

аян-беян открытый, известный

аяр проба *(металла)*; ~ **этмек** пробировать

аярмакъ сбиваться с правильного пути, ошибаться

аяртмакъ сбить с правильного пути, сбить с толку

аят[1] 1. коридор; прихожая; 2. крытый дворик

аят[2] жизнь; *ср.* **омюр, яшайыш**

аятий насущный, жизненный; ~**бир меселе** жизненный, насущный вопрос

аят-мемат жизнь и смерть; *ср.* **олюмкъалым**; ~ **меселеси** вопрос жизни или смерти

Б б

баа 1. цена; стоимость; *ср.* **дегер, къадир**[1]**, къыймет, фият**; 2. *шк.* оценка; *ср.* **ишарет**

бааръ весна; весенний; *ср.* **ильк-ба(х)ар**; ~**де** весной; **эрте** ~ ранняя весна; **эрте** ~**де** ранней весной; **эрте** ~ **осюмликлери** *бот.* ранние весенние растения

бааръ́лик (-ги) весенний; для весны

баба отец; папа; *ср.* **ата**; ~**(сынынъ) ады** а) имя (его) отца; б) отчество; ~**ларымыз** наши отцы; наши предки; *ср.* **эждатларымыз**; ~**лары бир къардашлар** единокровные братья; ~**мнынъ тувгъан къардашы** а) родной брат моего отца; б) родная сестра моего отца; ~ **къайгъырувы** отеческая забота; ~ **насиаты** отеческий совет; ~**сынынъ огълу** сын - копия отца; сын - вылитый отец; ~**дан оксюз къалмакъ** осиротеть, остаться без отца

баба-бала *собир.* отец и сын; ~ **Ильясовлар** отец и сын Ильясовы

баба-деде предки; *ср.* **аталар, селефлер, эждат(лар)**; ~**лер юрту** отечество, пенаты; *ср.* **ватан, ана ватан, ана юрт**; ~**леримиз** наши предки; ~**леримизнинъ тили** язык наших предков, наш праязык

бабалыкъ (-гъы) 1. отцовство; 2. заботливое, отеческое отношение; ~**этмек** заботиться по-отечески; 3. отчим; **меним** ~**ым** мой отчим; 4. отчество; *см.* **баба(сынынъ) ады**

бабаджа(сына) по-отечески

багъ[1] 1. связь; 2. средство для связывания, завязка, шнурок; **боюн** ~**ы** *см.* **боюнбагъ**; 3. связка, вязанка, пук, бу-

кет; *ср.* **демет, десте, топ**; **от ~ы** пук травы; 4. связь; узы; коммуникация; **~ тутмакъ** держать связь; **достлукъ ~лары** узы дружбы; дружеские связи *ср.* **алякъа**; 5. вязь, связывание, сплетение *(при скорописи)*; 6. *биол.* связка; 7. *лингв.* приложение; **сыра ~ы** *лингв.* примыкание; *ср.* **ерме, къавушув**; 8. *мат.* зависимость

багъ[2] виноградник; **~ бозмакъ** собирать виноград *ср.* **юзюм джыймакъ**; **~ бозумы** время сбора винограда

багъ-багъча сады и виноградники

багъ-бостан сады и огороды

багълайыджы 1. связывающий, связной; 2. *лингв.* союз; **~ сёз** союзное слово

багълайыджысыз 1. без связного; 2. *лингв.* бессоюзный; **~ багъ** бессоюзная связь; **~ джумле** бессоюзное предложение

багълам связка, вязанка; **бир ~ одун** вязанка дров

багълама припев *(песни)*; *ср.* **некърат (накъарат)**

багъламакъ связывать, завязывать, привязывать, прикреплять; **боюнбагъ ~** завязывать галстук; **козюни ~** а) завязывать кому глаза; б) гипнотизировать; **белини ~** а) опоясаться; б) *перен.* быть готовым, быть наготове

багълланмакъ 1. быть связанным, привязанным; привязаться; 2. связаться, установить связь

багълы[1] связанный, завязанный, привязанный; зависимый, зависящий *(от кого, чего)*; относящийся *(к кому, чему)*; привязанный, верный, преданный; **эгер манъа ~ олса эди** если бы это зависело от меня; **бу санъа ~** это зависит от тебя

багълы[2] имеющий виноградник

багълылыкъ (-гъы) связанность, привязанность; зависимость

багъсыз 1. без завязки; 2. без связи; **~ лаф** бессвязная речь

багъча сад; садовый

багъчалыкъ (-гъы) сплошные сады

Багъчасарай Бахчисарай *(город)*

багъчаджылыкъ (-гъы) садоводство

багъджы виноградарь; *ср.* **юзюмджи**

багъджылыкъ (-гъы) виноградарство

багъыр (-гъры) 1. внутренности, внутренние органы; *перен.* душа, сердце; 2. грудь *ср.* **кокрек, кокюс, тёш**; **багъырына басмакъ** прижимать к груди

багъыравукъ крикун; крикливый; *ср.* **къычыравукъ**

багъырмакъ 1. кричать; *ср.* **къычырмакъ, окюрмек, джекирмек**; 2. реветь (о *верблюде*)

багъырыкъ крик; *ср.* **айкъырма, нара, ферьят, яйгъара**

багъырыкъламакъ покрикивать; *ср.* **къычыракъламакъ**

багъышлав, багъышлама 1. дарение; 2. прощение

багъышламакъ 1. дарить, подарить; **бахшыш ~** подарить подарок; 2. прощать; **багъышланъыз** простите; 3. посвящать; **озюни илимге ~** посвятить себя науке

багъышланмакъ 1. быть подаренным, пожалованным, дариться; **багъышлангъан китап** подаренная книга; 2. быть посвящённым, посвящаться

бадем миндаль; миндальный; **артлангъан ~** очищенный миндаль; **~ пичим безлер** *анат.* миндалевидные железы, миндалины

бадемлик (-ги) миндальный сад

бадие ночной горшок

базанмакъ опираться; **озюне базанмай** на себя не надеется

базанув, базанма опора

базар 1. базар, рынок; базарный; *ср.* **чаршы**; **эр ~ куню** в каждый базарный день; **~ мунасебетлери** рыночные отношения; **~ фияты** рыночная цена; **айван ~ы** скотопригонный рынок; **эшъя ~ы** вещевой рынок; **истимал ~ы** потребительский рынок; **хайырлы ~(лар) олсун** желаю расторговаться, счастливой торговли; 2. воскресенье; **~ куню** в воскресенье;

3. *уст.* город *см.* **шеэр**; **Къарасувбазар** город Карасу, Карасубазар

базарлыкъ (-гъы) торг; ~ **этмек** торговаться

базарэртеси понедельник; ~ **куню** в понедельник

базламач оладьи (*с вареньем*); *ср.* **чырлама**

базна: ~м батмай не осмеливаюсь, не решаюсь; *ср.* **айтмагъа батмайым, юзюм бармай**

базы некоторый, иной (определенный); *ср.* **кимер**; ~ **бир адам** иные, иные люди; ~ **бир вакъыт, ~да (базда), ~да бир, ~ларда** иногда; *ср.* **базан, кимерде, экиде бир**; ~ **бирлери** некоторые из них, кое-кто из них; **~лары** некоторые из них; **~ларымыз** некоторые из нас; **~сы** иной, другой

базыргян купец; торговец

бай 1. бай, помещик; *ср.* **зенгин, аллы²**; 2. богач; богатый; *ср.* **девлетли**; 3. обильный; **онынъ тили** ~ у него богатый язык

байгъуш бедняга, бедолага; *ср.* **бичаре, гъарип, заваллы**

байгъын лишившийся чувств; томный

байгъынлыкъ (-гъы) обморок, потеря сознания; томность

байкъуш сова; *ср.* **миявкъуш**

байлыкъ (-гъы) 1. положение бая, богача; 2. богатство; ценности, сокровища; *ср.* **барлыкъ, вариет, девлет, зенгинлик, сервет**; **маддий ве рухий ~лар** материальные и духовные ценности

байракъ (-гъы) знамя, флаг; *ср.* **санджакъ**

байрам праздник; торжество; ~ **куньлери** праздничные дни; **~этмек** праздновать; ~ **этильмек** праздноваться

байылмакъ 1. лишаться чувств, терять сознание, падать в обморок *ср.* **эсини джоймакъ**; 2. млеть

байымакъ богатеть, обогащаться; наживаться; *ср.* **зенгинлешмек**; **о пек байыды** он очень разбогател

байыр гора, холм, пригорок, возвышенность; *ср.* **дагъ, къыр¹, тёпе**; **~~дан** от горы к горе; **~нынъ тёпеси** вершина холма

байырлы гористый, холмистый; ~ **ер** холмистая местность

байытмакъ обогащать; *ср.* **зенгинлештирмек**

бакъа лягушка; лягушачий, лягушиный; ~ **баласы** лягушонок; ~ **йипек** тина

бакъабаш¹ короткошеий

бакъабаш² *зоол.* бычок *(рыба)*

бакъаяпракъ *бот.* подорожник; *ср.* **дамар япракъ**

бакъла фасоль; фасолевый; ~ **шорбасы** фасолевый суп

бакълалы с фасолью, фасолевый; ~ **лакъша** *кул.* лапша с фасолью

бакъмакъ 1. смотреть, глядеть; *ср.* **козь этмек**; 2.: **яп бакъайым** ну-ка сделай (сделай, я посмотрю); **кельме бакъайым** попробуй не прийти; 3.: **онъа бакъкъанда бу яхшы** это лучше, чем то; **бакъса бакъсын** ну и пусть себе смотрит; 4.: **бакъмадан** а) не глядя; **огюне-артына ~ къачты** убежал без оглядки; б) несмотря на; **бакъты корьди – кимсе ёкъ** видит, никого нет; **бакъкан** *мат.* направленный; 5.: **бакъып къалмакъ** уставиться; засмотреться; **бакъып чыкъмакъ** осмотреть, просмотреть; **айланып бакъмай** а) не поворачивается и не смотрит; б) не обращает внимания; *ср.* **къулакъ асмай**; **дикъкъатнен** ~ внимательно смотреть; **эслеп** ~ присмотреться; 6. ухаживать, присматривать (за людьми, животными, растениями), содержать, кормить; 7. обращаться (вести себя по отношению к кому, чему; 8. смотреть (куда), быть направленным; 9. пытаться, пробовать; сметь; **сорап** ~ попробовать спросить

бакъув, бакъма осмотр

бакъый остающийся, постоянный, вечный

бакъылмакъ 1. быть устремлённым, устремляться (о *взоре)*; *2.* быть рассмотренным, разобранным, рассматриваться, разбираться; **иши бакъылды** его дело рассмотрено; 3. быть присматриваемым; быть поставленным на откорм, откармливаться; пастись

бакъым уход; **~ы яхшы** уход ха ним хороший

бакъымлы 1. холёный, ухоженный; 2. жирный, упитанный; откормленный (*о скоте)*

бакъымсыз неухоженный, без ухода, без присмотра

бакъынмакъ 1. осматриваться, посмотреть вокруг себя; **этрафына ~** озираться; 2. осматриваться *(врачом)*

бакъынув, бакъынма прохождение осмотра, обследования

бакъыр медь; *ср.* **джез**; **~ акъча** медные деньги; **~(нен) къапламакъ** покрывать медью; **~ савут** медная посуда

бакъырташ *мин.* малахит; *ср.* **мин**[2]

бакъыш взгляд, взор; *ср.* **назар**

бакъышмакъ переглядываться

бал[1] мёд; медовый; **~ киби** (сладкий) как мёд; **~ лезети** медовый вкус; **солакъ ~ы** сотовый мёд; **тазе ~** свежий мёд; **юке ~ы** липовый мёд

бал[2] бал; бальный; **костюмли ~** костюмированный бал

бала 1. ребёнок, дитя; младенец; детский, ребячий; младенческий; *ср.* **чоджукъ, эвляд, явру**; **бал(а)лар** дети; **озь ~ларымыз** наши дети; **~ багъчасы** детский сад; **~лар эви** детский дом; **мектеп чагъына еткен ~** дошкольник; **кокюс ~сы** грудной ребёнок; **къучакъ ~сы, къундакъ ~сы** младенец; **сагълам ~** здоровый ребёнок; **уфакъ ~** маленький ребёнок, дитя; **хастаджан ~** болезненный ребёнок; **яш ~лар** малолетние дети; 2. малый, парень; **мен оны чокътан билем, о, яхшы ~** я его знаю давно, он хороший малый

балабан 1. большой; взрослый; *ср.* **буюк, ири, къоджаман, улькюн**; **~ эв** большой дом; **~дан ~** очень большой, большущий; **~лар** взрослые; 2. *зоол.* охотничий сокол

балабанлашув, балабанлашма увеличение

балавуз воск; восковой; *ср.* **мум**; **~ табагъы** вощина; **~ чырагъы** восковая свеча

балакъ штанина, брючина; **тар ~** зауженная штанина; **кень ~** широкая штанина

балаламакъ плодить (*о животных)*

балалар *мн.* дети, детей, детям, детьми, о детях

балалыкъ (-гъы) детство

бала-чагъа *собир.* дети, детвора; ребятишки; **~нъ бармы?** у тебя дети есть?

бала-чагъасыз без детей

баладжа(сына) по-детски

балгъам, балкъам мокрота

балдыз свояченица

балдыр икра *(ноги)*; голень; **~ кемиги** *анат.* большеберцовая кость

балигъ достигший зрелости, совершеннолетний

балина *зоол.* кит; **кок ~** *зоол.* синий (голубой) кит, большой полосатик

балкъаймакъ *бот.* бегония; *ср.* **бегония**

балкъан, *то же*: **~ орман** лесистая горная цепь

балкъурт пчела; *ср.* **ары** (*диал.* **балшыбын**); **кийик ~** дикая пчела

балкъуртчы пчеловод, пасечник; *см.* **балджы**

балкъуртчылыкъ (-гъы) пчеловодство

балкъылдамакъ блестеть; *ср.* **йылтырамакъ, парылдамакъ**

балландырмакъ 1. подслащивать; 2. льстить; *см.* **пиязламакъ**

баллы с мёдом, медовый; **~ пряник** медовые пряник

балта топор; *ср.* **тюймеч, тюйте**; **~ агъзы** лезвие топора; **~ тюйтеси** обух топора

балталамакъ рубить, зарубить
балтасап (-пы) топорище
балтатиймез заповедник; *ср.* **къорукъ**
балчыкъ (-гъы) глина
балчыкълы глинистый; ~ **топракълар** глинистые почвы
балджы пчеловод, пасечник; *ср.* **балкъуртчы**
балджылыкъ (-гъы) пчеловодство
балыкъ (-гъы) 1. рыба; рыбий; ~ **баласы** малёк; ~ **къавурмакъ** жарить рыбу; ~ **тузламакъ** солить рыбу; ~ **тутмакъ** удить, ловить рыбу, рыбачить; ~ **шорбасы** уха; ~ **ягъы** рыбий жир; **къылчыкъсыз** ~ рыба без мелких костей; 2.: *зоол.* **сюйрю** ~ севрюга; ~ **чиль** цапля; *ср.* **балыкъчы куш**; **ала** ~ окунь; **къая ~ы** пескарь
балыкъчы рыбак, рыбник; рыбацкий, рыбачий, рыбоводческий; ~ **къуш** *зоол.* цапля; *ср.* **балыкъ чиль**
балыкъчылыкъ рыболовство, рыбоводство
бам-башкъа совершенно другой
бап (бабы) глава; раздел
бар 1. есть, имеется, существует, имеется в наличии; ~ **олмакъ** быть, существовать; **сагъ ол(унъыз)** ~ **ол(унъыз)** живи(те), здравствуй(те); будьте здоровы, прощайте; **~сынъмы шу?** где это ты пропадал?; **бир лаф** ~ есть один разговор; **ишим** ~ у меня есть дело, я занят; **шусы** ~ **даа** вот то-то и оно; 2. имеющийся в наличии, существующий, весь; ~ **кучюнен** изо всех сил, что есть силы; ~ **сесинен** во весь голос
баразна борозда
баракъ собака, пес; *ср.* **ит, копек, кучю(й)**
бараш овца; *ср.* **къой**
баргъаламакъ похаживать *(к кому)*
бардакъ *этн.* кувшин, крынка; **балчыкъ** ~ глиняный кувшин
баре по крайней мере, хотя бы
бар-ёкъ (бары-ёкъу) 1. всё, что есть; 2. всего-навсего, всего лишь
барлакъ горный луг; *ср.* **тогъай, чайыр, чимен**
барлыкъ богатство, состояние; *ср.* **байлыкъ, вариет, девлет, зенгинлик, сервет**
барлыкълы имущий, зажиточный; *ср.* **аллы²**, **бай, девлетли, зенгин**
бармакъ 1. пойти, поехать *(куда)*; *ср.* **кетмек**; **бармай къоймакъ** перестать ходить *(куда)*; *ср.* **кельмей къоймакъ** перестать приходить; **барып кельмек** сходить, съездить, побывать *(где)*; **барып келиш, барып кельме, барып келюв** поездка; **акъайгъа** ~ выходить замуж; **чапып барды** побежать *(туда)*; **джаяв** ~ пойти пешком; 2. посещать; **хастагъа** ~ **керек** надо посетить больного; 3. достигать *(величина, возраста, предела, состояния)*; 4.: **алып** ~ повести, вести, проводить, провести
барот порох; пороховой; **тютюнсиз** ~ бездымный порох
барсын пусть
бархут бархат *ср.* **берхут, къадифе**
барышмаз непримиримый; *ср.* **узлашмаз**
барышмакъ мириться; *ср.* **муаббетлешмек, узлашмакъ**
барыштырмакъ мирить; *ср.* **муаббетлештирмек**
барышыкъ мир, примирение; *ср.* **сульх, тир(и)лик, тынчлыкъ**
барышыкъсевер миролюбивый
баса-бас, гаса-гас(а) вовсю, что есть мочи
басамакъ 1. ступень; подножка; 2. *строит.* трамбовка
басир проницательный, прозорливый
басирет проницательность; дальновидность, прозорливость
басиретли дальновидный, проницательный, предусмотрительный
басиретсиз недальновидный, непредусмотрительный
басит простой, обычный; *ср.* **адий, саде**
баскъы издание, печать, публикация; *ср.* **басылыш, нешир**

баскъын нападение, налёт, набег; *ср.* **истиля, ишгъаль**

баскъынджы захватчик; *ср.* **ишгъальджы, истиляджы**

баскъынджылыкъ (-гъы) захватничество

баскъыч печать

басма 1. прессованный; печатный; ~ **табагъы** печатный лист; 2. ситец; выбойка, набойка; ситцевый, выбойчатый, набойчатый

басмакъ 1. ступать, наступать; **баскъан еринъни бакъ** смотри под ноги; **аякъ** ~ вступить; 2. прижимать, придавливать, давить, жать; **багърына** ~ прижимать к груди, обнимать; 3. месить, замешивать *(тесто)*; **къамыр** ~ месить тесто; 4. делать оттиск, отпечатывать, печатать, публиковать *ср.* **нешир этмек**; **тамгъа** ~ ставить клеймо <> **бас** ату, взять, фас, бери

басмахане типография; *ср.* **матбаа**

бастырмакъ 1. печатать; 2. молотить; 3. посадить *(наседку)*; 4. превосходить, превзойти, удерживать верх *ср.* **устюн чыкъмакъ**; 5. убавить, сбить

бастырыкъ (-гъы) 1. гнёт, жердь, бастрык, притуг; **~сыз черенни ель алыр** без гнёта ветер разметёт стог; 2. тюрьма; *ср.* **апис, аписхане, мабусхане, махбес, махбусхане, тевкъифхане**; 3. кошмар, кошмарное сновидение *ср.* **къабус**; 4. домовой

бастырыкъмакъ страдать бессонницей, кошмарами

басыкъ 1. придавленный, прижатый; ~ **эвчик** низенький (*прижатый к земле*) домик; 2. приглушённый; ~ **сес** приглушённый, подавленный голос

басылмакъ сдавливаться, спрессоваться

басылыш издание; *ср.* **баскъы, нешир**

басым 1. груз; гнёт, жердь, бастрык; **~сыз пиченни ель алыр** без гнёта сено разнесёт ветер; 2. давление; **атмосфера ~ы** атмосферное давление; **къан ~ы** кровяное давление

басыш ступание, наступание; *ср.* **юрюш**; **аякъ** ~ поступь, ход, походка

батакъ болото, топь, трясина; *ср.* **саз**[3]

батакълыкъ (-гъы) болотистое место, топь; *ср.* **сазлыкъ**

батал ленивый; *ср.* **тенбель**

баткъакъ топкий, болотистый

батмакъ 1. погружаться, тонуть; **сув тюбюне** ~ тонуть в воде; **баткъан геми** затонувший корабль; 2. завязнуть; **чамургъа** ~ увязнуть в грязи; *ср.* **чоммакъ**; 3. заходить (*о солнце*); *см.* **къонмакъ**; 4. впадать, становиться впалым (*о щеках*); 5. *диал.* вонзаться, вниваться *(об игле, колючке)*; *ср.* **кирмек**

баты закат; запад; *ср.* **гъарп**

батыкъ 1. вогнутый; ~ **кузьгю** вогнутое зеркало; **эки яны ~ линза** двояковогнутая линза; 2. впалый (о *щеках)*; **~ кокюс** впалая грудь

батыл пустой, ложный; фальшивый, недействительный; *ср.* **сахте, япма**; **~ шейлер** суеверия; **~ итикъат** суеверие; *ср.* **къурафат, бош инанч**; **~ итикъатлы** суеверный

батыр 1. богатырь, витязь, герой; 2. смельчак, храбрец, удалец; храбрый; *ср.* **дедиль, мердане, мерт, къоркъубильмез, джесюр, джурьатлы, юрекли**

батырлыкъ 1. положение богатыря; 2. храбрость

батырмакъ 1. утоплять, утопить, затоплять, затопить, погружать, погрузить; *ср.* **чомурмакъ**; **душман гемилерини** ~ утопить вражеские суда; 2. макать

бахарат пряности

бахис 1. *см.* **бахс**; 2. трактующий, говорящий, обсуждающий *(тему, вопрос)*

бахс 1. предмет обсуждения; **~мевзусы** тема разговора; 2. беседа, разговор; полемика, дебаты, прения; *ср.* **мусаабе, субет**; **~ачмакъ** начать разговор; **~ этмек** говорить, обсуждать

бахслашмакъ беседовать, разгова-

ривать; полемизировать; *ср.* **субетлешмек**

бахтияр счастливый, удачливый; *ср.* **бахтлы, месут, сеадетли, частлы**

бахт (бахты) *лит.* счастье; *ср.* **девлет, икъбаль, сеадет, ферах, част; ~ыма** на моё счастье; **~ынъа** на твоё счастье; **~ына** на его счастье

бахтлы счастливый; *ср.* **бахтияр, месут, сеадетли, частлы**

бахт-сеадет счастье; *ср.* **бахт, част**

бахтсыз несчастный; *ср.* **бедбахт, огъурсыз**

бахтсызлыкъ (-гъы) несчастье, невзгоды

бахчиван садовник, садовод; *ср.* **багъчаджы**

бахшыш дар, подарок; *ср.* **эдие**; **~ бермек** давать подарок; *ср.* **багъышламакъ; эдие этмек**

баш 1. голова; **~та** в голове; **~ айланув** головокружение; **~ уджу** изголовье; **~ы уджунда** в головах, у изголовья; **~ эгмек** преклоняться; **бир ~ юксек** на голову выше; 2. глава, начальник, руководитель, старший по положению; **къоранта ~ы** глава семьи; **тешкилятнынъ ~ы** глава учреждения; *ср.* **башлыкъ**; 3. исток, начало, конец; **~тан ахыр** с начала до конца; **~тан ~(къа)** из конца в конец; **~ындан** сначала; прежде, вначале, раньше; **~ындан сонъунадже** с начала до конца; **озен ~ы** исток реки; 4. персона, сам; **озь ~ына** самостоятельно; будучи сам; 5. штука, голова, душа; **адам ~ына** на душу (населения); **элли ~ къой** пятьдесят голов овец; 6. вилок; **бир ~ къапыста** вилок капусты; 7. главный, основной; начальный, инициальный; **~ макъале** передовая статья; 8. *сл. имя* край, начало, возле; **дагъ ~ында** у горы; **рале (стол) ~ында** за партой (столом); **софра ~ында** за столом

башакъ (-гъы) колос; *ср.* **машакъ**(1)

баш-козь: ~ этмек женить (выдать замуж) и помочь наладить жизнь

башкомандан главнокомандующий

башкъа 1. другой, иной; *ср.* **гъайры, дигер; ~лары** другие, иные (люди); **~сы** другой *(человек, предмет)*; **~ бир заманда** в другое время; **~ бири** другой, кто-то другой; 2. *послелог* кроме, помимо; **ондан ~** кроме его, помимо него; **бизден ~ кимсе ёкъ эди** кроме нас, никого не было; **ондан (да) ~** кроме того; кроме него

башкъа-башкъа разные, различные

башкъадан снова, заново

башкъалыкъ различие; **айрыджа бир ~** особое различие

башкъаджа немного другой; **~ олмакъ** отличаться

башкъаджасына по-иному, по-другому, иначе

башлайыджы начинающий

башламакъ начинать, приняться, затеять; *ср.* **кочьмек**(4); **бугуньден башлап** начиная с сегодняшнего дня; *ср.* **бугуньден итибарен**

башлангъыч 1. начальный; *ср.* **ибтиданий**; **~ мектеп** начальная школа; **~ сурьат** начальная скорость; 2. начало; **~ алы** исходное положение; **~лар** начатки

башланмакъ начинаться; завязываться

башланыш начинание

башлы имеющий голову, с головой; **балабан ~** большеголовый; макроцефал; **узун ~** длинноголовый

башлыкъ (-гъы) 1. башлык, капюшон; 2. *ист.* шлем *ср.* **мигреф**; 3. начальник, руководитель; **~лар** начальство

башлыджа изначально

башсыз 1. без головы, не имеющий головы, безглавый; 2. не имеющий главы (семьи); 3. безголовый, неумный

башсызлыкъ 1. отсутствие главы семьи; 2. безначалие; 3. безрассудство, безумие

башта прежде, сперва, вначале; предварительно; *ср.* **алдын**; ~ **бир** прежде всего; *ср.* **илк-эвеля**, **энъ эвеля**; ~ **раатлан** сначала отдохни; ~**лары** на первых порах, в былые времена, поначалу

баштаки прежний; ~**лер** прежние

баштакъ (-гъы) сорвиголова, озорник; *ср.* **айлаз**, **керата**, **ярамаз**

баштакълыкъ (-гъы) озорство; ~ **япмакъ** озорничать; *ср.* **баштакъ-ланмакъ**

баштанкъара *зоол.* синица

башташ надгробный камень; *ср.* **дюрбе-гаш**

баягъы довольно, довольно-таки; значительно; *ср.* **эппейи**

баят несвежий; чёрствый

баятлашмакъ терять свежесть, черстветь

бебей малютка, крошка

бебек зрачок, зеница

бебеш кипарисовая шишка; ~ **тереги** *бот.* кипарис; *ср.* **имиш (терек)**, **къыбрыз**, **серви**

бегенмек нравиться; **мен оны бегенем** он мне нравится

бедаат урод; уродливый, безобразный; *ср.* **бешарет**, **нишарет**, **чиркин**

бедава 1. даром, бесплатно; *ср.* **джабба**; 2. за бесценок

бедбахт несчастный; *ср.* **бахытсыз**, **огъурсыз**

бедель 1. взнос; выкуп; 2. пошлина; *ср.* **гумрюк**

беден 1. тело, туловище, корпус; *ср.* **вуджут**, **кевде**, **тен**, **джесет**, **джисим**; 2. физический; телесный; ~ **аректлери** физическая зарядка; ~ **джезасы** телесное наказание

бедений физический; ~ **тербие** физическое воспитание

беденсиз бестелесный

бедендже телесно, физически; ~ **сагълам** физически здоров

бедиий художественный; ~ **эдебият** художественная литература

бедиийлик (-ги) художественность, поэтичность, эстетичность

бедият 1. художество; 2. эстетика

без бязь, хлопчатобумажная ткань; *ср.* **къумач**, **токъума**; **сес ~лери** голосовые связки

безгелек (-ги) нудный, надоедливый; нытик; *ср.* **мусаллат**; ~ **бир иш** нудная работа

безгин апатичный, вялый, пессимистичный

безгинлик подавленность

бездирмек надоедать, наскучить *(чем)*; *ср.* **тюнъюльтмек**, **усандырмакъ**

безек украшение; *ср.* **зийнет**, **ильван**, **сюс**

безенмек наряжаться, прихорашиваться; **тюзенип безенмек** разодеться, расфуфыриться

безетмек украшать; *ср.* **зийнетлемек**, **ильванламакъ**, **сюслемек**

безмек надоесть; *ср.* **тюнъюльмек**, **усанмакъ**

безмен безмен *(весы)*; *ср.* **къантар**, **пазван**, **теразе**

бей, бек 1. господин, сударь; **Ислям бей** Ислям бей; *ср.* **эфенди**; 2. *ист.* бей *(глава рода или племени)*, князь; *ср.* **эмир**

бейгир лошадь, конь; *ср.* **айгъыр**, **алаша**, **ат**, **малий**

бейит куплет; двустишие; стих

бейуде 1. вздор, нелепость *ср.* **сандыракъ**; 2. напрасно *ср.* **акъсыз ерде**, **нафиле**

бейуделик бесполезность, тщетность

бекет канал; **суварув ~и** оросительный канал

беклейиджи ожидающий

беклемек ждать, ожидать; выжидать; *ср.* **кутьмек**; **сонъунадже** ~ дождаться

беклениль мек ожидаться, быть ожидаемым; **беклениль меден** неожиданно, нежданно-негаданно

беклетмек заставить ждать

бекчи часовой, караульный; *ср.* **сынъырджы**; **сынъыр ~си** пограничник

бекяр холостяк, холостой, неженатый, одинокий; одиночка

бекярлыкъ (-гъы) холостяцкое положение, холостая жизнь; безбрачие; *ср.* **бойдакълыкъ**

беледие муниципалитет

беллемек считать, полагать, думать, предполагать

белли[1] 1. известный; известно; ~ **бир** определенный; ~ **олгъаны киби** как известно; ~ **дегиль** неизвестно; 2. известный, выдающийся, видный; *ср.* **айтувлы, мешур, намлы**; ~ **алим** известный учёный; 3. кажется, видимо; *ср.* **бесе-белли**

белли[2] с поясницей, с талией; **индже** ~ с тонкой талией

белли-башлы определённый; *ср.* **белли бир**

беллисиз неопределенный; неизвестный; *ср.* **бельгисиз, намалюм**

беллисизлик (-ги) неопределённость

бель 1. поясница, талия; **~ине сарылмакъ** обнять за талию; **~инедже, ~индже** до пояса, по пояс; 2. *геогр.* коса

бельбав пояс, ремень; *ср.* **къушакъ**

бельги метка, заметка, символ; *ср.* **ишарет, нишан, ремиз**

бельгилемек 1. метить; 2. намечать, устанавливать, обозначать; 3. определять; 4. *мат.* откладывать, отложить

бельгили меченый, отмеченный

бельгисиз 1. немеченный, неотмеченный; 2. неизвестный; *ср.* **беллисиз, намалюм**

бельгисизлик неизвестность; неопределённость

белькемик *анат.* позвоночник, хребет; *ср.* **омургъа**

белькемикли с позвоночником; *ср.* **омургъалы**; **~лер** *биол.* позвоночные

белькемиксиз без позвоночника; *ср.* **омургъасыз**; ~ **айванлар** *биол.* беспозвоночные животные

бельки авось, может быть, возможно; *ср.* **ола биле, мегер**

бельсенмек 1. готовиться *(к работе, деятельности)*; 2. проявлять энергию, активность; **бельсенип чалышмакъ** работать энергично, с энергией, активно

беля беда, напасть; *ср.* **мусибет, огъурсызлыкъ**; **~гъа къалмакъ** попасть в беду; нажить неприятности

белягъат красноречие; *ср.* **натыкъа**

белялы несчастный, приносящий несчастье; опасный

бем-беяз совершенно белый, белоснежный; *ср.* **бим-беяз**

бенек родимое пятно; крапинка; *ср.* **бенъ, бенъ тамгъасы**

бент[1] запруда, плотина; *ср.* **сед**; ~ **голлер** запрудные озёра; **сув ~и** плотина

бент[2] занятый; занято; *ср.* **мешгъуль**; **мен бентим** я занят

бенъ родинка; *ср.* **бенек**; ~ **тамгъасы** родимое пятно

бенъзейиш сходство

бенъземек быть похожим; *ср.* **ошамакъ**; **о бабасына бенъзей** он похож на отца

бенъзетмек находить похожим; *ср.* **ошатмакъ**

бенъзетюв, бенъзетме уподобление, аналогия; *ср.* **ошатув**

бенъиз (-нъзи) лик, лицо; *ср.* **чере, юзь, бет, сыма, сыфат, чырай**

бераber вместе; *ср.* **бирликте**; ~ **кеткен** сопутствующий; **(олар)нен** ~ вместе с ним(и); **онынънен** ~ притом, вместе с ним

бераберлештирмек совмещать

бераберлик (-ги) 1. пребывание вместе; 2. общность; сплочённость; **бирлик ве** ~ единство и сплочённость; **менфаат ве макъсат ~и** общность интересов и целей

бербат 1. уничтоженный, истреблённый; разрушенный, разорённый; 2. скверный, плохой; ~ **этмек** уничтожать; разрушать; разорить; разлаживать, разладить; провалить, погубить *(дело)*; ~ **олмакъ** быть уничтоженным; быть разрушенным

бербатлыкъ разорённость; расстройство *(чего)*
бербер парикмахер, цирюльник
берберхане парикмахерская
берги налог; дань, подать; *ср.* **алым, ясакъ**
берек (-ги) *уст.* пирожок; *ср.* **перашки**
берекет (-ти) 1. урожай; **ашлыкъ ~и** урожай зерна; **бол ~** обильный урожай; 2. изобилие, богатство, достаток; **~ бойнузы** рог изобилия <> **~ берсин** *вводн. сл.* хорошо, к счастью, слава богу
берекетли 1. урожайный, плодородный; **~ топракълар** плодородные земли; 2. изобильный, благодатный; **~ ягъмурлар** благодатные дожди; *ср.* **бол, мамур**
берекетсиз не приносящий изобилия, неплодородный; бесплодный, бесполезный
берильмек отдаваться; предаваться
берли *послелог.* начиная с; **ондан ~** с тех пор, с того времени; **чокътан ~** давно; издавна
бермек 1. давать, дать, отдавать, отдать, сдавать, сдать; *ср.* **сунмакъ**; **акъчасыны ~** отдать его деньги, заплатить; **алып ~** а) подавать; б) покупать *(для кого)*; 2. преподавать; **дерс ~** преподавать; 3. придавать *(вид)* <> **айта ~** то и дело говорить; **бере ~** давать и давать; раздавать налево и направо
берч 1. шрам, рубец, след от раны; 2. мозоль, *см.* **насыр**
берчли 1. в шрамах, рубцах, со следами от ран; 2. в мозолях, мозолистый *см.* **насырлы**
берчсиз без шрамов, рубцов, следов от ран
бес-бедава совершенно бесплатно; очень дёшево
бес-белли совершенно очевидный, известный
бесе-белли очевидно, видно, видимо, наверно; *см.* **белли**[1]
беслейиджи питательный; *ср.* **гыдалы**; **~ мадделер** питательные вещества
беслемек кормить, откармливать
бесленген откормленный; *ср.* **бесли, бакъымлы**
бет 1. лицо; *ср.* **бенъиз, сыма, сыфат, чере, чырай, юзь**; **~ ювмакъ** умываться; **дабла ~** круглолицый; 2. сторона; **денъиз ~ге** со стороны моря; **озен ~ке** в сторону реки; 3. страница; *ср.* **саифе**
бет-бетке лицом к лицу; *ср.* **юзь-юзьге**
бетер хуже; **~и** худший из них; **~инден ~и** наихудший
бетли с лицом; **узун ~** длиннолицый; **къырмызы ~** краснолицый; **токъ ~** полнолицый
бетсиз 1. без лица; 2. *перен.* бессовестный; *ср.* **арсыз, юзьсюз**
бет-сыма черты лица
бефтан напраслина; *ср.* **иснат, ифтира**; **~ айтмакъ (этмек)** клеветать, чернить, позорить
бефтанджы клеветник; *ср.* **ифтираджы, мынафыкъ**
бехабер пребывающий в неведении, неосведомлённый, несведущий, не ведающий, не знающий; **~ къалмакъ** пребывать в неведении
беджерик способность, умение; предприимчивость
беджерикли способный, умелый; умелец; предприимчивый
беджериклик умение; *ср.* **мерафет**
беджериксиз неумелый, головотяп; *ср.* **чыкъымсыз**
беджермек успешно справляться *(с чем)*, мочь сделать, успешно выполнять
беш пять; **~и** пятеро, пять из них; **~ бинь** пять тысяч; **~ юз** пятьсот
бешарет безобразный, уродливый; *ср.* **бедаат, бишарет, чиркин**
беш-бетер ещё хуже, гораздо хуже
бешер по пять, пятёрками

бешериет человечество; *ср.* **инсаниет**
бешерий человеческий
бешик колыбель, люлька
бешинджи пятый; ~ **кере** в пятый раз; ~ **куню** на пятый день; **~де** в-пятых
бештахта прилавок
бешханелик пятигранник
беяз белый; *ср.* **акъ**[1]
беязлыкъ (-гъы) белизна
беязлы-къаралы черно-белый; ~ **тасвир** черно-белое изображение
беян 1. известный; ~ **этмек** а) известить, сообщить; б) излагать; 2. изложение; ~ **язмакъ** писать изложение
беянат сообщение
бееннаме 1. извещение; 2. листовка
бибер *бот.* перец; перечный; ~ **савуты** перечница *ср.* **биберлик**; **аджджы** ~ горький перец; **къара** ~ чёрный перец; **къырмызы** ~ красный перец; **татлы** ~ сладкий (болгарский) перец
биберлик перечница; *ср.* **бибер савуты**
биваста непосредственно, прямо
бидъат 1. новшество, нововведение; 2. ересь; нечто противоречащее исламу; **эхли** ~ еретики
биз[1] мы; **~ге** нам, к нам; **~де** у нас; **~ден** от нас, с нас; **~им** наш; **~лер** мы *(много и разные);* **~ни** нас
биз[2] шило; ~ **пичим** шиловидный
биздеки имеющийся, находящийся у нас; ~ **лер** находящиеся у нас
бизимки наш; **~си** тот из них, который наш
бизнесмен бизнесмен; *ср.* **иш адамы**
биздже(сине), бизимдже(сине) по-нашему; на наш взгляд
бий паук; тарантул; *ср.* **орюмчек**
бике хозяйка; **эв ~си** домашняя хозяйка, домохозяйка
биле *част.* даже; **бир капиги ~ къалмады** у него ни копейки не осталось
биле-биле зная; *ср.* **билип**
билезлик (-ги) браслет; **алтын** ~ золотой браслет; **кумюш** ~ серебряный браслет
билек (-ги) *анат.* предплечье
биленген правленный, отточенный
биль*акис* наоборот, напротив; *ср.* **аксине**
бильги знание; *ср.* **ирфан**; ~ **алмакъ** получать знания
бильгили знающий, сведущий
бильгир знаток; *ср.* **эиль**
бильгисиз не имеющий знаний, не сведущий
бильдирмек уведомить, известить; сообщить, оповестить; *ср.* **хабердар этмек**
бильдирюв, бильдирме извещение; **эвельден** ~ предсказание, пророчество, прогноз
бильмек 1. знать; уметь; **озь ишини** ~ знать свою работу; 2. *послелог.* мочь; **япа** ~ мочь сделать; 3. разуметь, понимать, понять, определить
бильхасса в особенности; особенно; особый; *ср.* **хусусан**
бина здание, строение, постройка; **юксек** ~ высотное здание; ~ **этмек** а) сооружать; б) основывать
бинаэн на основании, согласно, опираясь на
бинаэнален 1. на этом основании, поэтому; *ср.* **онынъ ичюн**; 2. следовательно; *ср.* **демек**
бинъ тысяча; ~ **йыл** тысяча лет; **~лернен** тысячами, тысячи; ~ **йыллар** тысячелетия; ~ **йылларнен** тысячелетиями; ~ **йыллыкъ** тысячелетие
бинъбашкъорай *бот.* перекати-поле, качим; *ср.* **къамгъакъ, яндыкъ**
бинъинджи тысячный; **эки ~инджи йыл** двухтысячный год
бинълердже тысячами, тысячи; *ср.* **бинълернен**
биперва неустрашимый, бесстрашный, отважный; бесстрашно, дерзко, смело
бир 1. один; раз; ~ **агъыздан** единогласно; ~ **аньде** мигом; ~ **вакъытта** в одно и то же время; ~ **даа** ещё раз; ~ **даасына** в следующий раз; ~ **ёлу** заодно; ~ **кере** один раз, однажды; ~ **кереден** за один приём, за раз; сразу;

2. одинаковый, тождественный; *ср.* **мусавий, тенъ; олар экиси де** ~ они совершенно одинаковые; 3. некоторый, определенный; довольно, сравнительно, достаточно; ~ **адам** некий человек, некто; 4. *мат.* единица; *ср.* **бирлем, бирлик, ваит, тек[1], ферт**; 5. *при отрицании* никто, ни один; 6. *союз* то... то

бира пиво; **бир мешрепе** ~ кружка пива; **шише ~сы** бутылочное пиво

бирадер брат, друг

бирадеране по-братски

бираз немного, немножко; слегка, чуть-чуть; *ср.* **аз-бучукъ, азчыкъ, бир парча, текаран(чыкъ)**; ~ **башкъа** немного другой; ~ **да** отчасти; ~ **даа** ещё немного

бир-бири *вз.-совм. мест.* друг-друга, друг другу *и т. п.*; **~не** (*или* **бирбирлерине**) один другому, друг другу; **~нен** друг с другом, между собой; **~нден** один от другого

бир-де-бир кто-нибудь, что-нибудь

бирдем дружный, сплочённый

бирдемлик солидарность

бирдемликнен дружно; *ср.* **бирликли**

бирден 1. вдруг, сразу; ~ **ель кочти** вдруг задул ветер; 2. разом; **эки къуванч** ~ **кельди** разом случилось две радости

бирден-бир один-единственный, только один, один-одинёшенек; сам; ~ **огълу бар** у него единственный сын

бирер(-бирер) по-одному, поодиночке

бири(си) один из них; кто-нибудь; некто, кто-то, какой-то человек; **~миз** один из нас; **биримиз де** *при отрицании* ни один из нас; **олардан ~си** один из них; **о ~си кунь** послезавтра; *ср.* **бурскунь**

бирикме *лингв.* соединение, сочетание; **сес ~си** звукосочетание; **ариф ~си** буквосочетание; **сёз ~си** словосочетание

бириндже 1. первый; ~ **олмакъ** быть первым; лидировать; ~ **олып** первым, одним из первых; один из первых; ~ **сыныф талебеси** первоклассник; 2. впервые; 3. *кул.* первое *(блюдо)*

бирин(д)жиде во-первых; *ср.* **эвеля**

бирин(д)жилик (-ги) первенство; первое место

бирле *уст.* с, совместно; *см.* **берабер, биле[2], билен, бирликте, иле**, *афф.* **-нен**

бирлем единица; *ср.* **бир, бирлик, ваит, тек[1], ферт**; **эки бирлем** две единицы; **~леп** единицами

бирлемджи первичный; ~ **къат** первичный слой

бирлешмек объединяться; соединяться

бирлештириджи объединяющий

бирлештирмек объединять; соединять

бирлештирюв, бирлештирме объединение; соединение; **топракънен** ~ *физ.* заземление

бирлик (-ги) 1. единство; союз; ~ **олмакъ** объединиться, соединиться (в *союз*); 2. согласие; 3. единица; *ср.* **бир, бирлем, ваит, тек[1], ферт**; 4. монета или купюра в один рубль, одну гривну

бирликли дружно, сообща; дружный; *ср.* **бирдемликнен**

бирликте вместе, сообща, совместно, дружно; в единстве; *см.* **берабер, биле[2], билен, бирле, иле**, *афф.* **-нен**; **о(нынъ)нен** ~ а) вместе с ним; б) *перен.* вместе с тем

бир-эки 1. несколько; *ср.* **бир къач**; 2. немного

бит (-ти) вошь; ~ **сиркеси** гнида

бита бабушка; *ср.* **битя, буюкана, къартана**; **~мнынъ (къартанамнынъ) анасы** моя прабабушка

битай старушка; бабушка (в *том числе обращение к старой женщине*); *ср.* **къартанай**

битараф нейтральный; ~ **къалмакъ** (*или* **олмакъ**) оставаться, быть нейтральным

битириджи оканчивающий

битирмек кончать, завершать *ср.* **тамамламакъ, тюкетмек**

битишик сросшийся; сомкнувшийся, соприкасающийся, соединённый; ~ **къашлар** сросшиеся брови; *ср.* **чатма къашлар**

битишиджи сходящийся, смыкающийся

битишмек срастаться; сходиться, смыкаться, соединяться, соприкасаться *ср.* **чатмакъ**

битки растение; *ср.* **осюмлик**; **~лер** растения *ср.* **небатат**

битмез нескончаемый; ~ **олмакъ** не кончаться

битмез-тюкенмез нескончаемый; ~ **давалар** нескончаемые споры

битмек[1] 1. кончаться; *ср.* **тюкенмек**; **битти** конец; 2. изнемочь

битмек[2] расти; *ср.* **етишмек**, **осьмек**

бичаре бедняга, бедняжка; *ср.* **байгъуш**, **гъарип**, **заваллы**

биджакъ пиджак

бишекиль бесформенный, аморфный; *ср.* **бичимсиз**, **шекильсиз**

богъаз 1. горло; 2. горловина, горлышко; 3. пролив; залив; **~нынъ агъзы** вход в пролив, горло, ворота залива; 4. перевал; **дагъ ~ы** горный перевал; *ср.* **ашырым**; 5. дуло, жерло *(пушки)*

богъазламакъ 1. перерезать горло; 2. окучивать *(напр., картофель)*

богъазынадже по горло

богъдай *бот.* пшеница; пшеничный; **къыш ~ы, кузълюк** ~ озимая пшеница; **язлыкъ** ~ яровая пшеница

богъмакъ 1. душить; **богъып ольдюрмек** задушить; 2. топить; **сувгъа** ~ топить

богъукъ сдавленный, хриплый (о *голосе)*; ~ **кулькю** приглушённый смех

богъулмакъ 1. задыхаться; **сувгъа** ~ захлебнуться; **тюкюрчегинден** *(или* **тюкюрмегинден)** ~ поперхнуться; 2. утонуть

богъурдакъ *анат.* дыхательное горло, трахея; *ср.* **кекирдек**

богъурдакъкъадже по горло

богъуджы 1. удушливый; ~ **газ** удушливый газ; 2. душитель

богъча узел (*с вещами*)

богъчаламакъ связывать в узел

бодене *зоол.* перепел; перепелиный; *ср.* **былдырджын**; **ана** ~ перепёлка

божан *зоол.* шершень; *ср.* **яман къурт**

боз 1. серый, пепельный (*о цвете) ср.* **культюс**, **къыр**[2]; 2. сивый *(масть)*

бозармакъ сереть, становиться серым

бозгъун расстройство, разлад; **рух ~лыгъы** душевное расстройство

бозгъунлыкъ нелады, раздор, разлад

бозгъунджы сеющий раздор

бозма смесь, помесь, гибрид

бозмакъ, бузмакъ 1. портить, повреждать; разорять, разрушать; 2. поражать; 3. разменивать деньги; 4. расстраивать, огорчить; **араларыны** ~ портить отношения между кем

бозторгъай 1. *зоол.* воробей; 2. жаворонок; *ср.* **чочамий**

бозукъ 1. разрушенный; 2. неисправный, испорченный; сломанный; 3. развратный, распутный

бозукълыкъ (-гъы) 1. неисправность; 2. распутство

бозулгъан 1. испорченный; 2. поражённый; 3. разменянный (*о деньгах*)

бозулмаз 1. непортящийся; 2. нерасторжимый, нерушимый; ~ **достлукъ** нерушимая дружба

бозулмакъ 1. портиться, выходить из строя, становиться негодным; **саат бозулды** часы испортились; 2. портиться, становиться плохим; **бу бала бозулды** этот ребёнок стал непослушным

бозуджы разрушитель; разрушающий

бозджа сероватый, серенький; *ср.* **бозултым**

бой (бою) 1. рост, фигура; ~ **алмакъ** расти, вырасти, вытягиваться; **бир ~да** одинакового роста; 2. высота; длина; **боюна** в длину, вдоль; **энине боюна** вдоль и поперёк; 3. *сл. имя* длина, протяженность, протяжение, течение; **акъым бою** по течению; **ёл**

бою вдоль дороги; **йыл бою** весь год, в течение всего года
бой-боюна по всей длине
бойдакъ холостяк; холостой; *ср.* **бекяр**
бойдан-бойгъа во всю длину, весь, во всю длину
бойдаш 1. одинакового, одного роста; 2. ровня
бой-къыяфет фигура, внешность, стан, осанка; *ср.* **къад, къамет, эндам**
бойламакъ двигаться (ходить) вдоль чего; **бойлап юрьмек** ходить вдоль чего, из конца в конец
бойле такой, так, этак, этакий; *ср.* **ойле, шай, шойле**
бойлелик: ~ иле (*или* **~ле, ~нен**) итак, таким образом; *ср.* **бойледже, ойлелик иле (~ле, ~нен), ойледже, шойлелик иле (~ле, ~нен)**
бойлу 1. определенного роста, **алчакъ ~** низкорослый, небольшого роста; **дал фидан ~** стройный, статный; **орта ~лу адам** человек среднего роста; **узун ~** высокого роста; долговязый; 2. рослый, высокий; *ср.* **къалкъын**
бойлукъ (-гъы) *геогр.* долгота
бойнуз рог, рога; панты; *ср.* **муюз**
бойсундырмакъ покорить; подчинить; *ср.* **запт этмек, ишгъаль этмек, таби этмек, фетих этмек**
бойсунмакъ покориться; подчиняться; *ср.* **таби олмакъ; къаидеге ~** подчиняться правилу
бол 1. обильный; обильно, богато, в изобилии; *ср.* **берекетли, мамюр, онъ; ~ берекет** обильный урожай; 2. просторный; *ср.* **кениш**
болат булат; сталь; *ср.* **челик**
болдурмакъ уставать; *ср.* **ёрулмакъ, талмакъ, усланмакъ**[2]
болдуртмакъ утомить
боллашмакъ становиться просторным
боллукъ 1. изобилие; *ср.* **мамюрлик**; 2. раздолье, приволье; *ср.* **кенишлик**
бол-сал свободно, просторно; свободный, просторный; **~ нефес алмакъ** свободно дышать
больгюч разделитель; **сув ~и** *геогр.* водораздел
больмек делить; **экиге ~** разделить на два; *ср.* **такъсим этмек**
болюв, больме 1. деление; 2. перегородка; **болюв нетиджеси** частное; *ср.* **болюнти; арды-сыра ~** *мат.* последовательное деление; **къалым-тылы ~** *мат.* деление с остатком; **яры-ярыгъа ~** деление пополам
болюк 1. отдел; отсек; 2. раздел; *ср.* **шубе**
болюм деление *(на шкале)*
болюниджи *мат.* делимое
болюнмез неделимый
болюнмек 1. быть разделённым; 2. разъединиться, разобщиться
болюнти *мат.* частное (*от деления*) *ср.* **болюв нетиджеси**
болюджи *мат.* делитель; **умумий ~** *мат.* общий делитель
болюшмек делиться, поделиться; *ср.* **пайлашмакъ**
бом-бош совершенно пустой
бонъаймакъ задыхаться *(от дыма, пыли)*; **комюрден бонъайды** угорел
бор[1] мел; меловый
бор[2] *хим.* бор; борный
бора[1] верблюд (самец)
бора[2] бора – *предгрозовой шквальный ветер*
борамакъ, боратмакъ мести, дуть, бушевать (*о ветре*)
боран буран, буря, ураган; *ср.* **туфан, афан-туфан; къар ~ы** вьюга, метель; **тоз ~ы** пыльная буря; **алимка ~ы** вихрь, вихрение, смерч
борек (-ги) пирог, пирожок
борла *бот.* паслён; *ср.* **копек юзюми**
борламакъ белить мелом
борсукъ *зоол.* барсук
борсумакъ портиться, загнивать
бору 1. труба; 2. сосуд
борч (борджу) 1. долг; *ср.* **одюнч**; **онынъ борджу бар** он должен; **~къа** в долг; 2. обязанность; повинность; **диний ~лар** религиозные обязанности; **арбий ~** воинская повинность

борчланмакъ задолжать
борчлу 1. должник; должный; 2. обязанный; *ср.* **медьюн, меджбур**
борчыкъ мелок
борю волк; *ср.* **къашкъыр, къурт²**
босагъа 1. порог; 2. *геол.* порог, подводная скала
бостан огород, левада; **къыр (къавункъарпыз) ~ы** бахча, баштан
бостанджы огородник; бахчевод; **~ къурт** *зоол.* медведка; *ср.* **танабурун, бугъабаш, къабакъ къурту**
бота верблюжонок
боткъа 1. мучной суп, болтушка; *см.* **быламыкъ, паста**
бохра охра *(краска)*
боджаламакъ 1. быть в нерешительности, колебаться; теряться, терять нить *(разговора)*; 2. капризничать (*о ребёнке*)
боджек (-ги) насекомое; *ср.* **ашерат**; **~лер** насекомые; **майыс ~и** *зоол.* майский жук; **сырлы ~** *зоол.* божья коровка
бош 1. пустой, порожний; свободный; **~ лаф** пустая, бессодержательная речь, 2. рыхлый; *ср.* **кевшек²**; **~ топракъ** рыхлая почва <> **~ ай** ноябрь; *ср.* **къасым**
бошамакъ освободиться, стать свободным
бошанмакъ испражняться, освобождать свой кишечник
бошатмакъ 1. опорожнять; 2. освобождать, увольнять; 3. разгружать, выгружать; 4. разрядить *(ружьё)*
бошбогъаз болтун, пустомеля; болтливый; *ср.* **лафазан, дильбаз, зевзек, ошором**
бошбогъазлыкъ пустословие
бошлукъ (-гъы) пустота, полость; пространство; **агъыз ~ы** ротовая полость; **къарын ~ы** *анат.* брюшная полость; **къарын ~ы зары** *анат.* брюшина
бошуна впустую, попусту; *ср.* **бошткъуру**
боюн (бойну) шея; **~у** его шея; **~уна алмакъ** взять на себя; **~уны урмакъ** погубить, извести; **~ эгмек** подчиняться, покоряться
боюнбагъ галстук; **~ багъламакъ** завязать галстук; **~ны такъып юрьмек** носить галстук
боюн-борджу обязанность
боюнлы с шеей; **узун ~** длинношеий; **къыскъа ~** короткошеий
боюнджа 1. во всю длину; 2. *послелог* а) по, согласно; **къанун ~** по закону, в соответствии с законом; **къайде ~** по правилам; *ср.* **муджиби**; б) по, в области (чего)
боюнджакъ (-гъы) бусы, монисто; **инджи ~** жемчужное ожерелье
боя краска; **беяз ~, акъ ~** белила
бояламакъ красить, окрашивать *ср.* **боямакъ**
боялангъан окрашенный; окрашено
боялы крашеный, окрашенный
боямакъ красить *ср.* **бояламакъ**
бояджы красильщик; маляр
бу 1. этот, эта, это; *ср.* **шу**; **бунъа** а) ему; б) для этого; **булар** эти, они; **бунынъ ичюн** поэтому; **бунынъ киби** такой; **бусы** этот; **бу ерде** здесь; **бу ерден** отсюда; **бу йыл** этот год, в этом году; **бундан себеп** из-за этого; **бу себептен** по этой причине; **бу сефер** в этот раз; **бу джумледен** в том числе; **о-бу** то-сё; **о я да бу** тот или этот
був пар; **~ этип чыкъармакъ** испарять, выпаривать
бувламакъ 1. парить; **чамашырны ~** парить бельё; 2. выпаривать, испарять
бувланмакъ 1. паровать; париться; 2. испаряться
бувлатмакъ тушить *(варить в собственном соку)*
бувланув испарение
бугунь 1. сегодня; **~ден башлап** начиная с сегодняшнего дня; 2. в конце концов; **~ бу шамата битеджекми, ёкъмы?** в конце концов этот шум прекратится или нет?
бугуньгедже доныне
бугунь-де-бугунь сегодня, нынче

бугуньки сегодняшний
бугуньлик на сегодня
бугунь-ярын не сегодня завтра
бугъа 1. бык; 2. самец оленя
бугъдан молдаванин; молдавський
бугъум 1. сустав; 2. звено *(составная часть цепи)*; ~ **аякълылар** *зоол.* членистоногие
бугъум-бугъум по суставам; по звеньям; членистый
бугъумбав *анат.* связка
будала глупец, дуралей, простофиля, олух; *ср.* **аванакъ, акъмакъ**[2], **акъылсыз, анькъав, матюв, серсем, тентек**
будюр пупырь, пупырышек; небольшой бугорок, величиной в прыщ
будюр-будюр пупырчатый; неровный, шероховатый, с неровностями
будюрли шероховатый, пупыристый
буз лёд; ледяной; ~ **акъымы** ледоход; ~ **кесильмек** леденеть; **клегей** ~ гололедица
бузав телёнок *(молочный, до года)*; *ср.* **къунанджин, тана**; ~ **эти** телятина
бузавбаш *зоол.* медведка; *ср.* **бостанджы къурт, къабакъ къурту, танабурун**
бузавламакъ телиться
буз-бузламакъ цепенеть; остаться без движения, замереть
буздагъ(ы) айсберг
буздолап холодильник
бузкесен ледорез
бузкъыран ледокол
бузлавукъ изморозь
бузламакъ 1. леденеть; 2. мёрзнуть, замерзать; *ср.* **ушюмек**
бузлатмакъ морозить, заморозить
бузлу со льдом; мёрзлый <> **Бузлу океан** Ледовитый океан
бузлукъ ледник
бузлулыкъ мерзлота; **даимий (эбедий)** ~ вечная мерзлота
бузъюрек ледяное сердце; ~ **йылан** *зоол.* гадюка
буйра кудряшка, локон; кудри; кудрявый; *ср.* **къувурчыкъ**; ~ **сач** кудрявый волос
буйрек *анат.* почка
буйрукъ распоряжение, повеление, указ, приказ; *ср.* **ферман, эмир**
буклемек 1. складывать *ср.* **къатламакъ**; 2. загибать
букленмек 1. быть сложенным; 2. быть загнутым
букленмез несгибаемый
буклю 1. сложенный; 2. загнутый
букмек 1. гнуть, загнуть; сгибать; **саифени** ~ загнуть страницу; 2. сборить; подрубливать, подшивать
букшеймек съёжиться (*от холода*); *ср.* **буюкъмакъ**
букюлиджи гибкий
букюлиджилик гибкость
букюльмез несгибаемый
букюльмек 1. горбиться, сгорбиться, сутулиться; **бели букюльди** он сгорбился, он стал сутулым; *ср.* **къамбыраймакъ**; 2. гнуться; *ср.* **майышмакъ**; **енгиль букюльген** легко гнущийся, гибкий; *ср.* **къыйышмакъ**
булавка булавка; *см.* **топузлы ине**
буламакъ валять, обваливать, обвалять
буланмакъ 1. становиться мутным, мутнеть; **юрегим булана** меня тошнит; 2. быть обвалянным
буланув, буланма помутнение; **юрек ~ы** (*или* **буланмасы**) тошнота
буланчыкъ, буланыкъ мутный; ~ **сув** мутная вода
булатмакъ мутить *что*; **сувны** ~ мутить воду
булашмакъ пачкаться, грязниться; **чамургъа** ~ выпачкаться грязью; **чанакъ булашты** миска испачкалась
булаштырмакъ (ис)пачкать; **бир ерни** ~ испачкать какое-то место
булаштырув, булаштырма загрязнение
булашыкъ грязный, испачканный; *ср.* **кирли, мурдар, пис, чепель**; ~ **ава** грязный воздух; ~ **сув** грязная вода
булгъаламакъ слегка обваливать, валять
булгъаланмакъ слегка быть обваленным

булгъамакъ разводить, разбалтывать (в *воде муку и т. п.)*; **сувда ун** ~ разводить в воде муку

буллюр 1. хрусталь; **дагъ ~и** горный хрусталь; 2. кристалл; ~ **киби** а) прозрачный, кристально чистый *(о воде и т. п.)*; ~ **киби темиз сув** кристально чистая вода; б) кристально чистый, честный

булмакъ находить; *ср.* **тапмакъ**

булмача загадка; *ср.* **тапмаджа**

булсанмакъ разъяриться; **о бирден бусланды** он сразу разъярился

булунмакъ находиться; присутствовать; **булунгъан ери** местонахождение; **булунгъанлар** присутствующие

булут облако; **далгъалы ~лар** волнистые облака; **къанат шекиль ~лар** перистые облака; **къара** ~ туча; **оба ~лар** *геогр.* кучевые облака; **ягъмур ~лары** дождевые облака

булутлы облачный; *ср.* **пуслу, сытыкъ**; ~ **ава** облачная погода

булутлылыкъ облачность

бульбуль соловей; соловьиный; ~ **киби йырламакъ** петь как соловей; ~ **киби лаф этмек** (*или* **сёйленмек**) заливаться соловьем

бульон бульон; *ср.* **пишкен эт суву**

бунамакъ 1. выживать из ума, впадать в детство; 2. помрачение сознания

бунар[1] мгла; дымка, пелена; смог; **къою** ~ густая мгла

бунар[2] скважина, каптаж

бунарламакъ туманить, затемнять

бунарлы тусклый, мутный, матовый; ~ **ава** сумрачная погода

бурав бурав, сверло, коловорот

буравламакъ буравить, сверлить

бургъаламакъ крутить, покручивать, вертеть, поверчивать

бургъу 1. бур; ~ **къуюсы** артезианский колодец; 2. сверток, свиток; ~ **кягъыт** бумажный свиток; 3. штопор; ~ **арекети** *авт.* штопор

бургъуламакъ бурить

бургъуч отвёртка

бургъучланмакъ, бургъуланмакъ извиваться, изгибаться

бурмакъ 1. крутить; **бурып кирсетмек** закручивать, закрутить; **бурып чыкъармакъ** откручивать, открутить

бурулма излучина, поворот; **ёл(нынъ) ~лары** извилины дороги; **~лар** *анат.* извилины *(мозга)*

бурулмакъ поворачиваться; извиваться

бурулмалы извилистый; *ср.* **айланчыкъ**; ~ **ёл** извилистая дорога

бурулыш поворот; **ёлнынъ ~ында** на повороте дороги

бурум 1. свёрток; 2. клуб *(дыма, пыли)*

бурум-бурум: ~ **чыкъмакъ** клубиться *(о дыме, пыли)*

бурун (бурну) 1. нос; носовой; ~ **къанатлары** (*или* **къапакълары**) ноздри; ~ **бошлугъы** носовая полость; **~уны чекмек** шмыгать носом; 2. *геогр.* мыс; **Айя ~у** мыс Айя; **Яхшы Умют ~у** мыс Доброй Надежды; 3. *послелог* до, перед; *ср.* **эвель**

бурунлы 1. с носом, носатый; **узун** ~ длинноносый; 2. заносчивый; кичливый

бурчакъ 1. град; ~ **экинлерни гъайып этти** град побил посевы; 2. *бот.* боб; горох посевной

бурчакълы с градом; ~ **ягъмур** дождь с градом

бурчанламакъ 1. капризничать (о *ребёнке)*; говорить глупости; 2. выражать недовольство

бурь *бот.* почка; **~дер къабарды** почки набухли

бурьлемек пускать (давать) почку

бурьленмек распускаться (*о почках)*

бурьме складка, сборка, гофре, плиссе

бурьмели со складками, со сборками

бурьтюк 1. зерно; *ср.* **хаббе**; ~ **емиш** ягода; 2. бугорок на коже, прыщ

бурьтюкли зерновой; ~ **ашлыкълар** зерновые культуры

бурюльген *бот.* ежевика
бурюнмек заворачиваться; кутаться; *ср.* **сарынмакъ**
бурюшмек 1. мяться *(покрываться складками)*; 2. морщиться, морщиниться, покрываться морщинами
бурюштирмек морщить
бусанмакъ печалиться, беспокоиться, тревожиться, огорчаться; *ср.* **къайгъырмакъ**, **къасеветленмек**, **раатсызланмакъ**
бус-бутюн всёцело, целиком, совсем, полностью; *ср.* **бутюнлей**
бут[1] ляжка, бедро; *ср.* **сан**[2], **янбаш**
бут[2] идол, истукан; *см.* **пут**[1]
бут[3] *строит.* бут; *см.* **сыныкъ таш**
бутюн 1. весь; все; целый; целостный; *ср.* **там**[1], **джеми**, **джумлеси**, **эписи**; ~ **манасынен** в полном смысле, со всей серьёзностью; 2. *мат.* целая; **бир** ~ **экиде бир** одна целая одна вторая
бутюн-бутюн целыми, но одной целой; по одному
бутюнлей 1. всецело, целиком, совсем, полностью, без остатка; ~ **ишке берильмек** вложить всю душу в работу; 2. сплошной; ~ **бош сёз** сплошная чепуха
бутюнукраина всеукраинский
бутюнджиан всемирный
бучукъ половина; пол; *ср.* **ярым**; **беш** ~ пять с половиной; половина шестого
буюк 1. большой, крупный; высокий; обширный; могучий; великий, значительный, важный; *ср.* **балабан**; ~**тен**-~ огромный, самый большой; ~ **девлетлер** великие державы; ~ **бир дереджеде** в значительной степени; **девлет** ~**лери** руководители государства; 2. старший; взрослый; *ср.* **уйкен**; ~**лер** старшие, взрослые
буюк-кучюк стар и млад
буюклик *мат.* величина; **бир сой** ~**лер** однородные величины
буюкъмакъ[1] умолкать; *ср.* **сусмакъ**, **тынмакъ**
буюкъмакъ[2] ёжиться, сжиматься *(от холода, испуга)*; *ср.* **букшеймек**
буюльтиджи увеличительный
буюмек 1. расти; становиться взрослым; 2. возноситься
буюрмакъ 1. повелевать; *ср.* **эмир этмек**; 2. пожаловать, оказать честь; **софрагъа буюрынъыз** милости просим к столу; **бизге буюрынъыз** пожалуйте к нам
буюрыджы 1. повелитель; распорядитель; 2. *ирон.* любящий давать приказания другим
буютмек возвышать
быдыр-быдыр безумолку (*говорить*)
быдырдамакъ лопотать без умолку
быкъмакъ пресытиться
былдырджын *зоол.* перепел; *ср.* **бодене**
былтыр прошлый год; в прошлом году; ~**дан берли** с прошлого года
былтырки прошлогодний
быралкъы 1. бродяга, праздношатающийся; 2. покинутый, беспризорный; бродячий; ~ **копек** бродячая собака
быралкъыламакъ бродить, бродяжничать

В в

ваат, ваит обещание; обещанное; ~ **алмакъ** брать обещание; ~**ны ерине кетирмек** исполнить, выполнить обещание; ~ **этмек** а) обещать; б) обнадёживать
ваде обещание; *ср.* **адакъ**; ~ **бермек** обещать
вадий долина; *ср.* **дере**, **йылгъа**, **ува**
вазгечмек 1. отказываться *(от чего)*, отрекаться; 2. прекратить; переставать *(делать что)*, бросать *(привычку)*
вазгеч прекрати
вазиет 1. обстановка, положение, обстоятельства; 2. состояние; *ср.* **ал**[1]
вазифе 1. обязанность, обязанности, функция, функции; 2. должность, служебное положение; 3. задание; задача; 4. *лингв.* функция
вазифедар *сущ.* служащий

ваит 1. *см.* **ваат**; 2. единица; *ср.* **бир, бирлем, бирлик, тек, ферт**
вай *межд. испуга, удивления, страдания* ой, ух
вайвалав крик
вайваламакъ, вайылдамакъ кричать, ойкать
вайылды ойканье
вакъиа происшествие, событие, случай, приключение; *ср.* **адисе, тесадюф**
вакътынджа временно; временный; *ср.* **мувакъкъат**; ~ **ишлемемек** временно не работать
вакъты-сааты определенное время; **эр шейниньъ ~бар** всему (есть) своё время; **~нда** вовремя, в определённое время
вакъыт (-ты) время, пора; *ср.* **мааль, мулет, муддет, эсна**; **~лар** временами; **~ы–~ына** точно в положенной время; **~ы келир** придёт время для этого; **~ы кельди** пришло время для этого; **~ы толмакъ** (*или* **олмакъ**) кончаться, истекать сроку; **~ыйле, ~ыле, ~ынен** со временем, когда-то, некогда; **~ында** а) во время; в ходе; **дерс ~ында** во время урока; **энъ керек ~ында** в самый нужный момент; б) своевременно; в) при; **тенъештирюв ~ында** при сравнении; **~ы кечкен сайын** с течением времени; **~ындан эвель** прежде времени, раньше срока, досрочно; **~ыны бельгилемек** назначить время; **айны ~та** в то же (самое) время; **бир ~та** а) когда-то, некогда; б) в то же (самое) время *ср.* **айны заманда**; **бир ~** *при отриц.* никогда; **бир ~лары** когда-то, в былые времена; **бириндже ~та** на первых порах; **бир талай** ~ а) некоторое время; б) столько (много) времени; **бойле ~та** в такое время; **бойле ~ларда** а) в такие времена; б) в таких случаях; **ерли** ~ местное время; **иш ~тында** в рабочее время; **не ~?** когда?, в какое время?; **не ~ ичинде?** за какое время?; **не къадар ~ кечкен сонъ?** через какое время?; **не къадар ~та?** за сколько времени?; **о ~(та)** тогда; **озь ~тынынъ адамы** человек своего времени; **олюм ~ты** смертный час; **чокъ** ~ долгое время; много времени; **шу ~та** в это время; **шу ~та да** в это же время; **эр** ~ всегда, всё время, беспрерывно, постоянно; **якъын ~къадже** до недавнего времени; **ягъмур ~тында** во время дождя; **ятар ~ы** время отхода ко сну; **ятар ~ы кельди** пришло время отхода ко сну
вакъыт-вакъыт время от времени, временами
вакъытлы-вакъытсыз когда придётся, когда попало, во всякое время
вакъытсыз безвременно; безвременный
вакъытсызлыкъ отсутствие (нехватка) свободного времени
вакъыттаки приходящийся на определенное время; **эр ~ киби** как всегда
валла(и)-билля(и) честное слово, ей-богу, клянусь; *ср.* **ант, емин**
вапур пароход
варакъа, верекъа карточка; **почта ~сы** почтовая карточка, открытка
вардель распутная женщина; *ср.* **фаише, ороспы**
варель кадка, бочка; *ср.* **метий, сакъа, фычы, чапчакъ**
вариет достояние; состояние, имущество; *ср.* **байлыкъ, барлыкъ, девлет, зенгинлик, сервет**
варис наследник; *ср.* **асаба, мирасчы**
васиет завещание, завет; ~ **этмек** завещать
васиетнаме завещательное письмо
васий опекун; попечитель
васийлик опекунство; попечительство; *ср.* **весает**
васта средство; **кутьлевий информация ~лары** средства массовой информации; **~(сы)нен** посредством; **газета ~сынен** через газету
васталы 1. опосредствованный, косвенный; косвенно, через, посредством *(кого, чего)*; 2. *лингв.* косвенный; опосредованный

вастасыз 1. непосредственно, прямо; непосредственный, прямой; 2. *лингв.* прямой; неопосредованный
васталыкъ посредничество; опосредование
васыл свидание; *ср.* **корюшюв**
васыф свойство; *ср.* **кейфиет, фазилет, хислет**
ватан родина; *ср.* **ана-ватан, анаюрт, юрт**
ватандаш 1. соотечественник *ср.* **юртдаш**; 2. гражданин
ватанпервер патриот; *ср.* **ватансевер**
ватансевер беззаветно любящий свою родину, патриот; *ср.* **ватанпервер**
вахий откровение; **~и Иляхий** откровение божье
вахим опасный, тяжёлый, серьёзный
вахимлешмек обостряться, становиться угрожающим
вахимли страшный, ужасный, ужасающий
вахший дикарь; дикий; зверский, жестокий; *ср.* **кийик**
вахшийдже(сине) дико, свирепо
ваджип необходимый; **~ дегиль** нет необходимости
вашакъ *зоол.* рысь
ве *союз* и; *ср.* **эм**; **~ эм де** и также, а также
веба 1. чума; *ср.* **таун**; 2. моровая язва; 3. мор, падёж *(скота)*
веда прощание; **~ этмек** а) прощаться; б) распрощаться с *чем*
ведалашмакъ прощаться, расставаться
веданаме прощальное письмо
векиль представитель, посланец, уполномоченный, делегат
векиллик занятие, должность уполномоченного
векялет полномочие; представительство
векялетли полномочный; **~ векиль** полномочный представитель
вельясыл одним словом, короче говоря; *ср.* **къыскъасы**
вельвеле шум, крик, суматоха
вельвелесиз без шума и крика, тихо, спокойно
вельвеледжи любитель суматохи, скандалист; *ср.* **къавгъаджы**
верем *мед.* туберкулёз; *ср.* **индже мараз**
весает опека, опекунство; *ср.* **васийлик**
весвесе подозрение, опасение; беспокойство, мнительность; *ср.* **шек, шубе**
весвеселенмек подозревать, сомневаться, мнить; *ср.* **шекленмек, шубеленмек**
весвесели подозрительный, подозревающий *(других)*
весикъа документ; справка
весикъалы документальный
весселям 1. вот и всё, конец, хватит, баста; 2. просто, просто-напросто; **о кельмез,** ~ он просто не придёт
вефа соблюдение данного слова, постоянство, верность; **~ этмек** проявлять постоянство
вефадар верный, постоянный, преданный *(другу, любимому человеку)*
вефадарлыкъ верность, преданность
вефат кончина; *ср.* **фат, мемат, олюм**; **~ этмек** скончаться
виляет *ист.* 1. область, губерния; *ср.* **валилик**; 2. государство
вира[1] 1. беспрерывно, беспрестанно; *ср.* **эп**; **~ айта** он беспрерывно говорит
вира[2] вира, поднимай, вверх, тяни вверх *(команда)*; *ср.* **котермек, тартмакъ**
виран разрушенный, разорённый, опустошённый; **~ олмакъ** разрушаться, превращаться в развалины, в руины; **~ этмек (эйлемек, къылмакъ)** разрушать, превращать в развалины, в руины; опустошать, разорять
виране развалины, руины; *ср.* **йыкъынты, харабе**; **~ алына кельмек** приходить в состояние полного разрушения, опустошения; **~ алына кетирмек** превращать в развалины, руины, опустошать

виргюль запятая; **нокъта(лы)** ~ точка с запятой
видждан совесть; *ср.* **инсаф, юзь**; ~ **азабы** угрызения совести; ~ **уриети** свобода совести
видждандлы совестливый, добросовестный; **намуслы ве ~ адам** честный и добропорядочный человек
видждансыз бессовестный, бессердечный; **намуссыз ве ~сыз зат** нечестная и бессовестная личность
вишне *бот.* вишня; **чюрюк ~ тюс** бордовый (цвета гнилой вишни); *ср.* **къою къырмызы**
вуджут тело, плоть, организм; *ср.* **беден, тен, джесет, джисим**
выз скорость, быстрота; *ср.* **сурьат, тезлик, чабиклик**; **~нен** на большой скорости
вызлы скоростной, быстрый, стремительный
вызвыз *зоол.* жук; *ср.* **кьонъуз**
вызылдамакъ жужжать; **кьонъуз вызылдай** жук жужжит
выйылдамакъ скулить
выйылды скулёж
вынъылдамакъ гудеть (о *проводах)*

Гг

гебермек дохнуть; *ср.* **ольмек**
генч молодой человек
генчлик молодость, юность; *ср.* **яшлыкъ**
гердан шея *(передняя часть)*; двойной подбородок, складка под подбородком (у *полных людей)*
гедже ночь; ночью, в ночное время; **~лейин** ночью, на ночь глядя; **~лери** по ночам; **~си** ночью; **~нинъ дер маалинде** среди ночи; **~нинъ дер вакътынадже** до поздней ночи; ~ **иши** ночная работа; **~къаранлыгъы** ночная тьма; ~ **къаранлыгъында** в ночной темноте; ~ **къушу** филин; **~лер хайыр, ~нъ(из) хайыр** спокойной ночи; **ай ярыкъ ~си** лунная ночь; в лунную ночь; **акъ ~лер** белые ночи; **бир** ~ одна ночь; однажды ночью; **къутуп ~си** полярная ночь; **сагъыр** ~ глухая ночь; **узун ~лер** долгие ночи; **юкъысыз** ~ бессонная ночь; **яры** ~ полночь
геджелев, геджелеме ночёвка; *ср.* **къонув**
геджелемек ночевать
гизлемеден без утайки, не скрывая; *ср.* **ачыкъ-ачыкъкъа, ачыкътан**
гизлемек скрывать, утаивать; прятать; *ср.* **нихан этмек**
гизленмек скрываться, утаиваться; спрятаться, притаиваться; *ср.* **нихан олмакъ**
гизли скрытый, тайный, секретный; скрыто, тайно, секретно; *ср.* **гизли-паслы**; **~ёл** потайной ход; **~оларакъ, ~ тарзда** тайно, скрыто, секретно
гизлиден, гизличиктен тайком
гизли-къапакълы тайный, неясный, тёмный
гизли-паслы тайно; скрыто; *ср.* **гизли оларакъ, гизли тарзда**
гогерджин *зоол.* голубь; ~ **къафеси** голубятня; **кийик** ~ дикий голубь
годан *зоол.* пеликан; *ср.* **къашыкъкъуш**
голь 1. озеро; **~~ден** от озера к озеру; **бузлукъ голлери** ледниковые озёра; 2. лужа; *ср.* **тыйнакъ гольчик** лужица; *см.* **тыйначыкъ**
гоньдже бутон
гонюлли добровольный; доброволец; **алчакъ** ~ человек без претензий, скромный; **бол** ~ человек с широкой натурой
гонъюль (гонълю) сердце, душа; *ср.* **юрек, диль, къалип**; **~ден** от души; **~ алмакъ** утешать; **~ къырмакъ** обижать; огорчать; *ср.* **джаныны агъыртмакъ, ынджытмакъ**; **гонълюм хош** я доволен; **~ бермек** чувствовать влечение *к кому-л.*
гонъюльдеш единомышленник, родственная душа
гонъюльдешлик солидарность

гонъюльсиз унылый; *ср.* **кейфсиз, сёнюк**
годжен зайчонок; *ср.* **тавшан баласы**
гугюм кувшин *(медный)*
гудюр-гудюр *звукоподр. грома, грохота*; ~ **кок гудюрдей** громко грохочет гром
гудюрдемек греметь, громыхать; **кок гудюрдей** гремит гром
гудюрди громыхание *(грома)*, грохот *(пушек)*; *ср.* **гурюльти, шатырды**; **кок ~си** гром, громовой раскат
гузеллик красота, прелесть
гузель красивый; *ср.* **дюльбер, мелих**; **~ден-~** самый красивый; *ср.* **дюльберден-дюльбер**; **пек ~** пригожий, прелестный
гулистан сад роз, розарий; *ср.* **гульзар**
гуль *бот.* роза; розовый; румяный
гульдесте букет; *ср.* **демет**
гульзар розарий; *ср.* **гулистан**
гульгюли розовый *(цвет)*
гульпемпе 1. *бот.* сорт яблок; 2. розовый
гультерек куст розы
гульчембер венок
гульджю цветовод
гульджюлик цветоводство
гумрюк таможенная пошлина, таможенный сбор, пошлинный сбор; ~ **алмакъ** взимать пошлину
гумрюкхане таможня
гунях грех; *ср.* **гуна**
гуняхкяр грешник
гургульдемек ворковать; **гогерджин гургульдей** голубь воркует
гурджи грузин; грузинский; ~ **чайы** грузинский чай
гурь[1] 1. пышный, густой; ~ **сач(лар)** пышные волосы; 2. громкий, зычный; задорный; ~ **сес** громкий голос; 3. буйный; 4. бурный; 5. жизнерадостный, бойкий
гурь[2] *звукоподр. гулу*; ~ **гурюльдеп машна келе** с гулом идёт машина
гурьдели бурный; ~ **девир** бурный период
гурьлемек гудеть, рокотать; греметь
гурьлешмек 1. становиться густым, пышным; 2. становиться звонким, задорным
гурюльдемек 1. гудеть (*о машине, механизме*); 2. лепетать (о *ребёнке*); 3. урчать, бурчать; **къурсагъым гурюльдей** у меня в животе урчит
гурюльти 1. гул, рокот; *ср.* **гудюрди**; 2. лепет *(ребёнка)*
гурюльтили гулкий; гремучий; ~ **газ** гремучий газ
гуя будто бы, словно; *ср.* **дерсинъ, санки**
гюмфюльдемек бабахнуться; **гумфюльдеп тюшти** упал с грохотом, сильно ударился о землю

Гъ гъ

гъагъа клюв; *ср.* **чёкюч, таки**; **къуш ~сы** птичий клюв
гъагъабурун орлиный нос
гъагъаламакъ клевать; *ср.* **чокъумакъ**
гъадап гнев, ярость, негодование; *ср.* **афакъан, ачув, оке**
гъадапланмакъ гневаться, негодовать, возмущаться; *ср.* **афакъанланмакъ, ачувланмакъ**
гъадаплы гневный, возмущённый
гъаддар 1. лютый, зверский; жестокий, беспощадный; *ср.* **амансыз, явуз**; 2. угнетатель, тиран; *ср.* **залым**
гъаддарлыкъ жестокость; *ср.* **залымлыкъ**
гъае идея; *ср.* **мефкуре**
гъаелик идейность
гъаевий идейный; *ср.* **мефкуревий**
гъает особенно, очень, крайне, чрезвычайно, весьма; *ср.* **олдукъча, пек, чокъ**
гъайрет усилие; усердие, старание; напряжение; ~ **этмек** стараться, проявлять усердие; *ср.* **итина этмек, тырышмакъ**; **~нен** усердно; *ср.* **авесликнен**
гъайретли усердный, старательный, энергичный
гъайры 1. другой, иной; ~ **ихтиярий**

тарзда невольно, непроизвольно; ~ **ресмий** неофициальный; 2. *послелог* кроме, помимо; **ондан** ~ кроме него; кроме того; **менден** ~ кроме меня; **бундан** ~ а) кроме этого; б) сверх того

гъайрыдан снова, заново; *ср.* **къайтадан, янъыдан**

гъайып 1. утрата, потеря; пропажа; ~ **олмакъ** пропадать, пропасть, исчезнуть; ~ **этмек** а) терять, утерять; б) уничтожать, губить, погубить; 2. пропавший, исчезнувший; *ср.* **джоюкъ**

гъайыр-баштан снова, заново; ~ **этмек** сделать заново

гъалат ошибка, погрешность; *ср.* **хата, янълыш**

гъалебе победа; *ср.* **енъиш, зафер, музафферият**; **там** ~ полная победа

гъалиба вероятно, кажется, видимо, наверно; *ср.* **ихтимал**

гъалибане победоносно; победоносный

гъалибе победительница

гъалибият победа; триумф

гъалип победитель; победный; ~ **чыкъмакъ** выйти победителем, победить, побеждать

гъам горе, печаль, кручина; *ср.* **къайгъы, къасевет**

гъам-къасевет горе и печаль; *см.* **гъам, къасевет**

гъамлы грустный, печальный; озабоченный; заунывный

гъамсыз беззаботный, беспечный; *ср.* **эндишесиз**

гъамсызлыкъ беззаботность, беспечность

гъарбий западный

гъараз неприязнь; злоба, ненависть

гъаразсыз бескорыстный, беспристрастный

гъарез 1. злоба, ненависть; ненавистный; *ср.* **ачув, афакъан, иддет**; 2. *см.* **гъараз**

гъарезлик ненавистничество

гъарип 1. живущий на чужбине; *ср.* **гъурбет, гъурбетчи**; 2. бедный, несчастный *ср.* **байгъуш, бичаре, заваллы**

гъарп запад; западный; *ср.* **куньбаты, магърип**

гъаркъылды карканье

гъаркъ 1. потопление; погружение; ~ **этмек** топить, погружать; 2. *перен.* осыпание, щедрое одаривание; ~ **олмакъ** быть щедро осыпанным, одарённым

гъафиль пребывающий в неведении; беспечный; ~ **алмакъ** взять врасплох; ~ **олмакъ** прозевать; оплошать; *ср.* **гъафлет къалмакъ**

гъафлет незнание, неведение; оплошность; ~**те булунмакъ** находиться в полном неведении; ~ **къалмакъ** остаться в неведении; прозевать, оплошать; *ср.* **гъафиль олмакъ**

гъафлетен 1. неожиданно, внезапно, вдруг; *ср.* **афара**; 2. по оплошности

гъурбет чужбина; чужак; *ср.* **эджнебий, ябанджы**

гъурбетлик скитание на чужбине

гъурбетчи скитающийся по миру; живущий на чужбине; *ср.* **гъарип**

гъурур гордость; гордый; *ср.* **ифтихар, магърур**; **миллий** ~ национальная гордость

гъурурланмакъ гордиться; *ср.* **ифтихар этмек, фахирленмек**

гъурурлы гордый; *ср.* **гъурур, магърур**

гъыда пища, питание; *ср.* **аш, ашайджакъ, емек, нимет, таам**; ~ **азыгъы** продукты питания; **осюмликтен асыл олгъан** ~ растительная пища; **айванлардан асыл олгъан** ~ животная пища

гъыдаланмакъ питаться

гъыдалы питательный; *ср.* **беслейиджи**; ~ **маддеler** питательные вещества

гъыжылдамакъ хрипеть

гъыжылды хрип (*в груди*)

гъырдан пучина

гъыртлакъ гортань

гъырылдамакъ бурчать (*в животе*), урчать

гъычырды скрип

гъычырдылы скрипучий (*о голосе*)
гъыджырдамакъ, гъыджырдатмакъ скрежетать, производить скрежет
гъыджырды скрежет; **~нен** со скрежетом; **тиш ~сы** скрежет зубов
гъыджырдылы скрепучий, скрежещущий
гъыябий заочный; **~ окъув (окъутув)** заочное обучение; **~ болюк** заочное отделение

Дд

да (де) 1. *част.* тоже, же, так же; все-таки; ведь; хотя; хоть и; **шимди меним вакътым ёкъ да** ведь сейчас у меня времени нет; **келирим десе де келип оламады** он хоть и обещал прийти, но прийти не смог; 2. *союз* и, да; **китапны алды да окъуп башлады** он взял книгу и начал читать; *ср.* **де, та, те**
даа ещё; пока ещё; **~ бер** ещё дай; **~ эрте** ещё рано; **о ~ ёкъ** его пока еще нет <> **барма ~** не ходи и всё; **меселе онда ~** в том то и дело
дава 1. спор, конфликт; **~ этмек** спорить; 2. *юр.* иск, тяжба, дело
давалашмакъ спорить, пререкаться, препираться; *ср.* **иддалашмакъ**
даваджы 1. любитель спорить; 2. *юр.* истец, жалобщик
давет приглашение; **~ олунмакъ** быть приглашённым; **~ этмек** приглашать; **~этильген** приглашённый; *ср.* **чагъырылгъан**
даветие, даветнаме пригласительный билет, пригласительное письмо, приглашение
даветсиз 1. без приглашения; 2. неприглашённый
давке девица, девушка; *ср.* **мавке, марушке, марджа**
давранмакъ поторапливаться; *ср.* **ашыкъмакъ, тез (чабик, чалт) олмакъ**; **давранмадан** (*или* **давранмайып**) не торопясь
давул большой барабан, литавры; **~ киби** как барабан; **~ сеси** барабанный бой; **~ чалмакъ** бить в барабан
давуш 1. звук; **~ чыкъты** раздался звук; **~ сырасы** *муз.* звукоряд; 2. крик; 3. голос; *см.* **сес**; **~нен** вслух; **~ окъумакъ** читать вслух *ср.* **къычырып окъумакъ**
давушлы звучный; с голосом
дагъ 1. гора; **~ алды** предгорье; **~ башы** вершина горы; **~ къарылгъачы** *зоол.* стриж; **~ тарагъы** горная гряда; **~ этеги** подошва горы; **къаялы ~лар** скалистые горы; *ср.* **байыр, къыр**; 2. лес; *ср.* **орман**; **сыкъ ~** густой (глухой) лес, дебри; **~ кенары (чети)** опушка; **~ тавугъы** *зоол.* рябчик
дагъламакъ 1. выжигать клеймо (тавро), клеймить, таврить; 2. *мед.* каутеризировать, прижигать; 3. жечь, обжигать (*о холодном, горячем и т. п.*); 4. заставлять страдать, причинять душевную боль, жечь
дагълар-ташлар *собир.* горы и скалы
дагълы[1] 1. горный; **~ мемлекет** горная страна; 2. горный житель, горец; **~лар** горцы
дагълы[2] 1. клеймённый, с клеймом, тавром, шрамом; 2. опечаленный, печальный, огорчённый
дагълыкъ 1. горный, гористая местность; 2. *см.* **орманлыкъ**
дагъджы 1. альпинист; 2. лесник
дагъылмакъ распадаться, разваливаться, расползаться; рассеиваться; расходиться, разбредаться
дагъыныкъ раскиданный, разбросанный, разрозненный
дагъытмакъ 1. разобрать (*напр. велосипед*); разбросать (*что-л.*); раздать (*кому-л.*); распускать (*напр. организацию, учреждение*); распространять (*что-л.*); 2. *мат.* разложить
дад 1. вкус; *ср.* **дам, лезет**; **~ыны бакъмакъ** пробовать, испробовать; **~ыны къачырмакъ** потерять чувство меры; 2. удовольствие, наслаждение; *см.* **кейф**

дад-лезет, дад-незет вкус
даий вождь; гений; гениальный; *ср.* **даияне**
даийлик гениальность
даим постоянно, всегда, вечно; **эр ~** каждый раз; постоянно; *ср.* **мутемадиен, сыдыргъы, токътамадан, эр заман**
даимий постоянный; **~ бузлукълар** вечные ледники
даимийлик, даимлик постоянство
даир относящийся, касающийся, относительно, касательно, в отношении; *ср.* **менсюп; тильге ~ меселе** вопрос, касающийся языка
даире 1. круг; *ср.* **тёгерек**; 2. окружность; *ср.* **чевре**; 3. окружение
даияне гениальный; *ср.* **даий**; **~ фикир** гениальная мысль
дайревий круговой
дайы дядя по матери; **~мнынъ агъасы** двоюродный брат, кузен; **~мнынъ** (*или* **эмджемнинъ**) **къызы** двоюродная сестра, кузина
дакъкъа минута; **~да бир** ежеминутно; **~дан-~** поминутно; **~ сайын** то и дело; **шу ~сы** сию минуту, немедленно; *ср.* **шу саат**; **~сы-~сына** точь-в-точь, минута в минуту
дал ветвь, ветка; *ср.* **пытакъ**
далгъа волна; *ср.* **толкъун**; **ава ~сы** воздушная волна; **къабарыкъ ~** вал; **тюп ~** бурун; **уфакъ ~** рябь
далгъаланмакъ волноваться *(о море)*
далгъалы волнистый; **~ сызыкъ** волнистая линия
далгъын задумчивый, погружённый в раздумье; *ср.* **ойлу, ойчан, тюшюнджели**
далгъынлыкъ задумчивость
далдырмакъ погружать
далланмакъ ветвиться
даллы ветвистый, разветвлённый; *ср.* **пытакълы**
далмакъ окунаться; погружаться; нырять; *ср.* **чоммакъ**
далтабан страдающий плоскостопием
далтабанлыкъ плоскостопие
далыджы ныряльщик; водолаз; *ср.* **далгъыч**
дам[1] вкус; *ср.* **дад, лезет**; **~ы насыл?** какой он на вкус?
дам[2] крыша, кровля; **кирамет ~** черепичная крыша
дамар 1. кровеносный сосуд; **къан ~ы** кровеносный сосуд; **къара къан ~ы** вена; **къызыл къан ~ы** артерия; 2.: **джан ~ы** *перен.* а) жизненный нерв, центр *(чего)*; б) больное (уязвимое) место; 3. *разг.* жила *(кровеносный сосуд, сухожилие)*; *ср.* **сач**[2]; **~лары къабарып чыкъты** жилы надулись
дамарлы жилистый, с жилами; **~ къол** жилистая рука
дамбырдамакъ шуметь, грохотать
дамбыр-думбур с грохотом, с шумом
дамбырды грохот, шум
дам-лезет вкус; **дамы-лезети ёкъ** невкусный
дамлы[1] вкусный; *ср.* **лезетли**
дамлы[2] с крышей, кровлей; **кирамет ~ эв** дом с черепичной крышей; **шифер ~** с шиферной крышей
дамна паралич; *ср.* **фельч**; **~ урмакъ** быть парализованным
дамсыз[1] невкусный; безвкусный
дамсыз[2] без крыши, кровли
дандюрик юла, волчок; *ср.* **маймул, мырт, анчиль**
дане 1. *редк.* зерно, зернышко; **нар ~лери** зёрнышки граната; **~чиклер** зёрнышки; *см.* **буртюк**; 2. *счётн. слово* штука; **бир ~** одна штука <> **меним бир ~м** моя единственная; мой единственный
дане-дане а) зернистый, рассыпчатый; **~ пиляв** рассыпчатый плов; б) по штуке, по одному, поштучно; отдельно, каждый в отдельности; в) раздельный, членораздельный, отчётливый, чёткий, ясный; **~ этип айтмакъ** говорить отчётливо
дане-данелемек говорить отчётливо, отчеканивать каждое слово

данъгъырдамакъ издавать гулкий звук
данъгъырдатмакъ бить в предмет, издающий гулкий звук
данъгъыр-дунъгъыр грохот, шум
данъгъырды гулкие звуки
дарагъач виселица; ~ **йипи** виселичная петля
дарб, дарбе 1. удар; *ср.* **уруш**; ~ **этмек** а) ударять; б) *мат.* умножить *ср.* **арттырмакъ**; 2. чеканить *(монеты)*
дарбедар ударный
даргъын обиженный; надутый
даргъынлыкъ обида; ~ **чокъкъа бармады** обида долго не длилась
даре бубен; **зилли** ~ бубен с тарелками
даркъамакъ расходиться, распространяться; **хабер даркъады** новость распространилась
даркъалмакъ расходиться, распространяться; рассеиваться; *см.* **дагъылмакъ**
даркъатмакъ раздавать; распространять; распускать, ликвидировать *см.* **дагъытмакъ**
даркъашмакъ расходиться; *см.* **дагъылышмакъ**
дарма-дагъын разбросанный; разломанный; ~ **олмакъ** быть разбросанным; быть разломанным (разбитым); ~ **этмек** раскидать; разломать; разбить в дребезги *ср.* **чиль-парча (чиль-уфакъ) этмек**
дары 1. отборная жемчужина, перл; 2. лучший, отборный <> ~**ысы сизге** (*или* **башыньызгъа**) **олсун** и вам того же желаю; желаю вам ещё лучшего *(ответ на поздравление с покупкой, обновкой)*
дарылмакъ 1. сердиться, обижаться; **тез дарылгъан** обидчивый; 2. бранить, журить; *ср.* **тазирлемек**
дары-джевхер драгоценности, драгоценные камни
датсыз 1. безвкусный; 2. пошлый; ~ **лафлар** пошлости; ~ **адам** пошляк
дахи *уст.* и, даже
дая кормилица, няня
даянмамазлыкъ нетерпимость; **диний** ~ религиозная нетерпимость
даяныкълыкъ выносливость
даянмакъ терпеть, переносить, выдерживать, выносить
даяныкъ крепость, прочность; выносливость, стойкость, сопротивляемость
даяныкълы выносливый, терпеливый; **къургъакълыкъкъа** ~ засухоустойчивый
даяныкълылыкъ крепость, прочность; выносливость, стойкость, сопротивляемость; **диний** ~ религиозная терпимость
даяныкъсыз некрепкий, непрочный; нестойкий; невыносливый
де 1. *част.* тоже, же, так же; все-таки; ведь; хотя; **барем шекер де ал** купи кстати и сахар; 2. *союз* и, да; то... то; **де бири де бири** то один, то другой; *ср.* **да, та, те**
деа гений; гениальный; ~ **эсер** гениальное произведение
дебдебе пышность, помпа, помпезность; *ср.* **салтанат**
дев 1. *фольк.* див, демон; 2. *перен.* исполин, великан, гигант; *ср.* **ифрит, муаззам <> ~ киби** как див; великий, гигантский
дева лекарство; *ср.* **дерман, илядж**
деваламакъ исцелять; *ср.* **тедавийлемек**
деваланмакъ вылечиваться; *ср.* **тедавийленмек**
девам продолжение; ~ **этмек** продолжать; длиться; продолжаться; ~ **этиджи** продолжатель; **асырлар ~ында** в течение веков; **йыл ~ында** в течение года; **черик ~ында** в течение четверти
девамлы продолжительный, длительный
девамлылыкъ продолжительность, длительность
девамсыз не имеющий продолжения
девамджы продолжатель

деве *зоол.* верблюд; **бир орькечли ~** одногорбый верблюд, дромадер; **~ къушу** *зоол.* страус
девиз девиз; *см.* **шиар**
девир (-ври) 1. период, эпоха; век; **таш деври** каменный век; *см.* **асыр, ахит, заман**; 2. этап, стадия; 3. оборот, кругооборот; *ср.* **дёнюм**; **~ этмек** вращать; *ср.* **айландырмакъ**
девир-девир периодически
девирий 1. периодический; **~ матбуат** периодическая печсать; 2. эпохальный; *ср.* **пек муим**
девириндже по своему времени, по тому времени
девлет 1. государство; страна; **~ муэссисеси** государственное учреждение; **~ тили** государственный язык; *ср.* **падишалыкъ**; 2. богатство; *ср.* **байлыкъ, барлыкъ, вариет, зенгинлик, сервет**; 3. счастье; *ср.* **бахыт, сеадет, ферах, част**
девлетлерара межгосударственный
девлетлештирмек национализировать
девлетли богатый, состоятельный, зажиточный; *ср.* **аллы**[2], **бай, барлыкълы, зенгин**
девлетчилик государственность
девриалем кругосветный; **~ сенаты** кругосветное путешествие
деврий периодический; **~ еллер** периодические ветры; **~ матбуат** периодическая печать
деврим переворот; **девлет ~и** государственный переворот
дегер 1. ценность, значение; достоинство, заслуга; 2. стоящий; достойный; заслуживающий; **бунъа ~** заслуживающий этого; **сайгъыгъа ~ бир шахсиет** особа, достойная уважения; *ср.* **ляйыкъ**; 3. *мат.* цена *(деления)*
дегерли ценный, значимый; достойный, заслуженный
дегерлик (-ги) достоинство; **бутюн ~инен** по достоинству
дегиль *именное отрицание* не; **керек ~** не надо, не нужно; ненужный; **чокъ ~** не много; **яхшы ~** нехорошо; нехороший
дегирмен мельница; **~ таш** жернов; **ель ~** ветряная мельница; **къол ~** ручная мельница
деде прадед; **~мнинъ ~си** мой прапрадед; **~мнинъ кунюнден къалгъан** давнишний
дедиль смелый, храбрый, мужественный; смело, храбро, мужественно; *ср.* **батыр, къоркъубильмез, мердане, мерт, джесюр, юрекли**
деерли почти; *ср.* **аман-аман**; **~ эр даим** почти всегда
деерлик *вводн.сл.* можно сказат
декабрь декабрь; *ср.* **аралыкъ**[2], **илк къыш**; **~де** в декабре; **~нинъ учюнде** третьего декабря
дели 1. дурак; дура; *ср.* **диване**; **~ десенъ ~** дурак дураком; 2. помешанный *(на чём)*
дели-диване безумный, обезумевший (*от любви*); **~олмакъ** обезуметь *(от любви)*
делик-тешик сплошные дыры, весь в дырах; *ср.* **дельме-тешик**
деликъанлы 1. парень, юноша; молодец; молодчик; 2. полнокровный, здоровый; хват
делилик безумие, сумасшествие, психическое расстройство; помешательство; безрассудство; **~ке урмакъ** прикидываться сумасшедшим; прикидываться дурачком; **~ этме** не глупи; **~ этмек (япмакъ)** совершать безрассудные поступки
делиль довод, доказательство, аргумент, основание; **~ оларакъ** в качестве доказательства (аргумента, довода, основания)
делимидан *бот.* белена
делирмек 1. сойти с ума, помешаться; очуметь; *ср.* **чылдырмакъ, акъылдан таймакъ, акълыны ойнатмакъ**; 2. вспылить, взбеситься, взбелениться, выйти из себя; 3. проникнуться страстью (чувством) к кому, быть без ума от кого, чего

делиртмек выводить из себя; взбесить
дельме-тешик сплошные дыры, весь в дырах; *ср.* **делик-тешик**; ~ **олмакъ** быть в дырах; ~ **этмек** изрешетить
дельфин *зоол.* дельфин; *ср.* **юнус балыгъы**
делялет 1. указывание, показывание; 2. признак; симптом
дем мгновение, момент; *ср.* **ань** <> ~ **урмакъ** рассуждать (*о чем*)
демек[1] 1. говорить, сказать; утверждать; *ср.* **айтмакъ**, **сёйлемек**; **не дейсиньиз?** а) что скажете?; б) как вы думаете?; **бир шей демеди** ничего не сказал; **десе десин** пусть говорит; **даа десенъ** более того (если еще об этом говорить); 2. обозначать; **о не демек о?** что это означает?; 3. *вводн. слово* значит, следовательно, стало быть, словом; **~, сен талебесинь?** значит, ты ученик?; *ср.* **бинаенален** (2); 4. *в усл. форме* а оказывается; **оны къыдыралар, о, десенъ, кеткен** его ищут, а он, оказывается, ушёл; *ср.* **исе**; 5. *в форме дееприч.* как; что; **бахшыш деп бермек** давать как подарок; 6. *в отриц. усл. форме* неужели, брось ты
демет 1. связка, пучок; 2. букет *(цветов)*; *ср.* **гульдесте**; 3. пачка *(денег)*
деметлемек связывать в пучки
деми только что, только-только, недавно, намедни; **даа** ~ ещё недавно, намедни
деминки который только что был
демир железо; железный; ~ **дёгмек** ковать железо; ~ **киби** как железо, очень крепкий; ~ **къапы** железная дверь
Демиркъазыкъ *астр.* Полярная звезда
демиръёл железная дорога; ~ **копрю** железнодорожный мост
демлеме настой; **бакъаяпракъ ~си** настой подорожника
демлемек, дамламакъ заваривать *(чай)*
денильмек говориться, называться; **бойле де денъиле** и так тоже говорят (называется)
денъев опыт, эксперимент, исследование; *ср.* **тедкъикъат**; ~ **айваны** подопытное животное
денъемек проводить опыт, испытывать, исследовать, экспериментировать; **шансыны** ~ испытывать своё счастье
денъиз море; морской; ~ **айванлары ве осюмликлери** морские животные и растения; ~ **йылдызы** *зоол.* морская звезда; ~ **къулагъы** лагуна; **~ге чыкъмакъ** выходить в море; ~ **ялдайыджысы** мореплаватель; ~ **ялысы** берег моря; **Азав ~и** Азовское море; **ачыкъ** ~ открытое море; **дургъун** ~ спокойное море; **фуртуналы** ~ штормовое море
денъизалты подводный; *ср.* **сувалты**; ~ **алеми** подводный мир
денъизджи моряк; мореплаватель; мореходный; *ср.* **денъиз ялдайыджысы**
денъиш 1. обмен, мена; ~ **япмакъ** обменять, произвести обмен; 2. смена
денъише-денъише постепенно, поочерёдно; меняясь
денъишик изменённый
денъишикли изменчивый; ~ **ава** неустойчивая погода
денъишиклик изменение; изменчивость
денъишиклилик неустойчивость
денъишиксиз устойчивый, не меняющийся
денъишильмез неизменный, постоянный
денъишиджи 1. меняющий, меняла; 2. меняющийся, изменчивый, переменчивый
денъишмек 1. меняться, обмениваться; 2. изменяться; *ср.* **башкъалашмакъ**, **тюрленмек**
денъиштирильмек быть смененным; *ср.* **алмаштырылмакъ**
денъиштирмек 1. заменять, поменять, обменять; *ср.* **алмаштырмакъ**; **ерини** ~ переставить; 2. изменять; *ср.* **тюрлендирмек**
денъиштирюв, денъиштирме замена,

смена; **тюп чамашырны ~** смена нижнего белья

деньишченлик изменчивость

деньишюв, деньишме 1. обмен; 2. изменение, колебание; **араретиинъ ~лери** *метеор.* колебания температуры перемена, изменение

депутат депутат; депутатский; *см.* **мебус**

дерамет доход, приход; *ср.* **келир, кяр**

дер-демез не успел сказать, как; сразу, быстро, моментально, тут же

дере горная долина, ложбина, балка; *ср.* **вадий, йылгъа; кенъ ве узун ~** балка; **сарп ~** ущелье, теснина; **тар ве сай ~** ложбина; **алчакълыкътаки кенъ ~** лощина

дереоту *бот.* сельдерей; *ср.* **керевиз**

дередже 1. степень, уровень, мера; **бир ~** нормально; **бир ~де** в определённой степени; **баягъы бир ~де** в значительной степени; **орта ~де** умеренно; **тамамлыкъ ~си** степень точности; **эмиетли ~де** в значительной мере; 2. градус; **бугунь он ~ сувукъ бар** сегодня десять градусов мороза; **45 ~ли коше** угол в 45 градусов; 3. *лингв.* степень; 4. *лингв.* залог

дереджелик *лингв.* частица; *ср.* **парчачыкъ**

дерман лекарство, лечебное средство; *ср.* **илядж, мельэм**

дернек 1. объединение, общество, ассоциация *ср.* **бирлешме**; 2. *уст.* вечеринка, гулянка, пирушка *ср.* **акъикъа, къуонушма, къонушув**

дерс урок; урочный; **~лерни азырламакъ** готовить уроки; **~ке азырланмакъ** готовиться к уроку; **~дерни бакъмакъ** делать уроки, заниматься уроками; **~ алып бармакъ** вести урок; **~ бермек** давать урок(и), преподавать; **~тен тыш** внеурочный, внеклассный; вне класса; **къырымтатар тили ~и** урок крымскотатарского языка

дерслик (-ги) учебник; **ана тили ~и** учебник родного языка

дерсинъ словно, как бы, будто; *ср.* **гуя, санки**

дерт 1. недуг; хворь; *ср.* **иллет, мараз, хасталыкъ**; 2. страдание, мучение; печаль; **~лер чекмек** мучиться, страдать; **эллеринъ ~ кормесин** пусть твои руки будут здоровы *(благодарность за услугу)*

дертлешмек делиться горем, невзгодами, превратностями судьбы *и т. п.*

дертли страдающий, переживающий

дердж помещение (в *газете, журнале),* публикация; **~ этмек** помещать (*в газете, журнале)*

деръал немедленно, сейчас же

дерья большая полноводная река; горная порожистая река; *ср.* **озен**; **~ ташты** река вышла из берегов

дерья-деньиз *собир.* реки и море; безбрежное море

десене неужто, неужели; скажи, пожалуйста

деспе связка, пачка, кипа; *ср.* **багъ, демет, топ**

деспе-деспе связками, пучками

дестелемек связывать в пачки, кипы; **дестелеп сарып багъламакъ** паковать

дестур (дестюр) позволение, разрешение, свидетельство, сертификат; **усталыкъ ~и** свидетельство мастера; **~ этмек** позволять, разрешать

деф: ~ олмакъ удалиться, исчезнуть; **~ этмек** отталкивать, прогонять; *ср.* **къувмакъ**

дефа раз; *ср.* **кере, сефер, мезель, мертебе[2], къат[4]**

дефаларджа многократно; *ср.* **бир чокъ**

дефин погребение, похороны; **~ олмакъ** быть погребённым

дефине клад, сокровище; *ср.* **хазине**

дефис дефис; *ср.* **сызычыкъ**

дефне *бот.* лавр благородный; **~ япрагъы** лавровый лист; **~ чембери** лавровый венок

дефтер тетрадь; **ёлакълы ~** тетрадь в линейку; **къыя сызыкълы ~** те-

традь в косую линейку; **сантырач** ~ тетрадь в клетку; **умумий** ~ общая тетрадь

дешет ужас, жуть; *ср.* **мутхиш**; **~ке кельмек** прийти в ужас, ужаснуться; ~ **сачмакъ** сеять страх, наводить ужас

дешетли 1. страшный, ужасный, жуткий; 2. жестокий (*о ветре, урагане*); *ср.* **мутхиш**

дёггелемек поколачивать; *ср.* **допазламакъ, котеклемек, тёпелемек, ургъаламакъ**

дёгме 1. пуговица, застёжка; бляшка; запонка; *ср.* **садеф**; **~ илиги** петелька для пуговицы; ~ **тикмек** пришивать пуговицу; ~ **чичеги** *см.* **дёгмечичеги**; **садеф** ~ перламутровая пуговица; 2. кнопка (*выключателя*)

дёгмек колотить, ударять; бить, побить; **демир** ~ ковать железо

дёгмелемек застёгивать (*на пуговицы*)

дёгметамыр *бот.* папоротник; *ср.* **абагъа, эгерэльти оту**

дёгюльме ковка; ~ **хасиети** ковкость

дёгюнмек биться *над чем-л.*, добиваться *чего*; *ср.* **урунмакъ**

дёгюш 1. битва, бой; сражение; **~те енъмели** в бою надо побеждать; *ср.* **уруш**; 2. драка; *ср.* **котек**; 3. ковка

дёгюшмек биться, сражаться

дёгюше-дёгюше сражаясь

дёндюрмек 1. вращать, поворачивать, возвращать; 2. заставлять отречься *от чего*

дёнмек 1. вращаться; **кериге дён** кругом; **сагъгъа дён** направо; **солгъа дён** налево (*команды*); 2. превращаться; 3. переменить веру

дёрдюнджи четвёртый; четверичный

дёрдер по четыре

дёрдер-дёрдер по четыре; четвёрками

дёрт четыре; ~ **тарафы** все четыре стороны; **~те бир** четверть; ~ **юз** четыреста

дёртаякъламакъ ползать, лазить на четвереньках; *ср.* **павкаламакъ**; **дёртаякълап** ползая на четвереньках

дёрткоше четырёхугольный; *ср.* **дёртъкуль**

дёртлюк четвероствие

диване безумный, сумасшедший; *ср.* **дели**

дивар стена; стенной; настенный; *ср.* **чепер**(1); ~ **газетасы** стенгазета; ~ **чекмек** воздвигать стену; **тола** ~ кирпичная стена

диварий стенной

дигер другой; *ср.* **башкъа, гъайры**

дизине дюжина

дикте: *ср.* **имля**(2); **~этмек** диктовать; **~этюв (этме)** диктовка; **~кечирмек** проводить диктант

дикъкъат внимание; *ср.* **итибар**; **~къаляйыкъ** представляет интерес; **~нен** внимательно, с вниманием; **~ыны башкъа якъкъа чекмек** отвлекать; ~ **этмек** обратить внимание; оказывать внимание

дикъкъат-итибар всяческое (глубокое) внимание; **~ыны бир ерге топламакъ** сосредоточиться

дикъкъатлы 1. внимательный; внимательно; ~ **бакъыш** внимательный взгляд; 2. заботливый; 3. аккуратный, тщательный; 4. осторожный, предусмотрительный

дикъкъатлылыкъ 1. внимательность, заботливость; 2. аккуратность, тщательность; 3. предусмотрительность, осмотрительность

дикъкъатсыз 1. невнимательный; небрежный; 2. неосторожный, беспечный

диль сердце, душа; *ср.* **гонъюль, къалип, юрек**

димагъ 1. мозг; *ср.* **мий**; 2. ум, разум, рассудок

дин религия, вера; *ср.* **иман, мезеп, месеп**; **~ сербестлиги** веротерпимость

диндар верующий, набожный; *ср.* **софу, диянетли**

диндарлыкъ набожность; *ср.* **софулыкъ, таква**

диндаш единоверец

диний религиозный
дин-иман вера и религия; **дини-иманы ёкъ адам** человек без веры и совести
динълейиджи слушатель; **радио ~(си)** радиослушатель; **курслар ~лери** слушатели курсов
динълемек слушать
динълей-динълей внимательно слушая
динълемек прислушиваться
динсиз неверующий, безбожник, атеист
дирек (-ги) 1. столб; колонна; **~лер сырасы** колоннада; **телеграф ~и** телеграфный столб; 2. мачта; 3. шест для флага
дирем 1. *см.* **дирхем**; 2. кроха, крошка, мелкая частица; **~ къадар** очень мало, капельку
диречик столбик; **~ шеклинде язмакъ** писать в столбик
дирильдемек дребезжать
диши самка, женская особь; *ср.* **ыргъачы**
диянет 1. набожность, благочестие; **~ саиби бир адам** набожный человек; 2. религия, культ (*в названиях учреждений*); **~ ишлери идареси** управление по религиозным делам
диянеткяр, диянетли религиозный, набожный, благочестивый; **диндар, софу**
дияр страна, край; *ср.* **иль, мемлекет**
догъма врождённый; прирождённый; -рождённый; **~ къабилиетлер** врождённые способности; **~ сагъыр** глухорождённый
догъмакъ 1. рождаться; **о март айында догъды** он родился в марте; **бугунь меним догъгъан кунюм** сегодня у меня день рождения; 2. возникать, проявляться
догъмуш родной; родня; *ср.* **сой, акъраба, тувгъан**
догъмушлыкъ родство
догърамакъ нарезать; шинковать
догъру 1. прямой; прямо (о *направлении*); *ср.* **тюз**; **~дан** напрямик, прямиком; *ср.* **кестирип**; **~джа** прямее; 2. правильный, верный; правильно, верно; достоверный; достоверно; **~сы** самое верное; **~ язув** правописание; **шубесиз ~** самое верное; 3. честный, правдивый, откровенный; 4. правда (о *чем*); **~сыны айта** он говорит правду *(об этом)*; **~сыны айткъанда** по правде говоря; 5. *послелог* в направлении; **денъизге ~ кетмек** идти в направлении моря; 6. *лингв.* прямой; **~ мана (асыл мана)** прямое значение <> **~ дегиль** а) не прямой; б) неверно; неверный
догърудан-догъру а) совершенно прямой; б) очень правильный, верный; в) совершенно откровенно, не стесняясь; *ср.* **утанмайып**; **~ суаль** прямой (откровенный, непосредственный) вопрос
догърудан-догъру напрямик; прямо-прямо
догърултув, догърултма выпрямление; *ср.* **догъуртув**
догърулты *геогр.* направление
догърултылмакъ 1. ровняться; 2. направляться
догърулыкъ 1. прямота; прямизна; 2. правильность; истинность, верность *(сообщений и т. п.)*; 3. правдивость, честность
догърулыш направление; *ср.* **ёнелиш**
догърулышлыкъ (-гъы) направленность; **ишнинъ миллий ~ы** национальная направленность работы
догъув, догъум рождение; **~ куню** день рождения
догъурмакъ 1. рожать; 2. порождать, давать начало; *ср.* **тёремек**
догъурткъыч *эл.* выпрямитель
догъуртмакъ выправлять
догъуртув 1. выправление; 2. поправка
догъуш 1. рождение; 2. восход
доктор 1. доктор, врач; докторский; *см.* **эким**; 2. доктор *(учёная степень)*;

юридик илимлери (*или* **укъукъ**) **~ы** доктор юридических наук
докторлыкъ 1. профессия, занятие врача; **~ этмек** работать врачом; врачевать; 2. степень доктора наук; **~ диссертациясыны къорчаламакъ** защитить докторскую диссертацию
докъсан девяносто; **~ дёрт** девяносто четыре
докъсанар по девяносто
докъсанынджы девяностый
докъуз 1. девять; **~ бучукъ, ~ ярым** а) девять с половиной; б) половина десятого; **~ юз** девятьсот
докъузар по девять
докъузынджы девятый
долайы из-за, вследствие; *ср.* **отрю**
доландач зигзаг; **~ шекли** зигзагообразный
доландырмакъ 1. заставлять кружить *(обходить вокруг)*; 2. обманывать, надувать мошенническим способом, обвести вокруг пальца
доланмакъ 1. ходить вокруг чего, кружить, колесить; бродить; 2. обходить, объезжать, огибать
долап (-бы) стенной шкаф; ниша; **къурутув ~бы** сушильный шкаф; *ср.* **къамере**
долашмакъ 1. обходить; побывать всюду; **эр ерни долашып кельдим** я побывал всюду; 2. бродить; блуждать
долашыджы блуждающий; **~ синъир** *анат.* блуждающий нерв
долма 1. голубцы, голубец; 2. фаршированный <> **~ бурун** нос картошкой; **къамыр ~** *кул.* пельмени
домпузламакъ, допазламакъ колотить, бить, дубасить; *ср.* **дёгмек, котеклемек, урмакъ**
домуз свинья; *ср.* **хынзыр**; **~ баласы** поросёнок; **~ тамыр** *бот.* пырей; *ср.* **къара пичен**; **~ эти** свинина; **кийик ~** кабан; **пичильген ~** боров, хряк
домукълыкъ (-гъы) отёк; **акъ джигер ~ы** отёк лёгких
донатма 1. оборудование, оснащение; *ср.* **кедик, теджхизат**; 2. обстановка *(дома, помещения)*, меблировка
донатмакъ 1. оборудовать, оснащать; 2. обставлять; **эв (ода) ~** обставлять дом (комнату)
донатылгъан, донавлы обставленный; оснащённый, снабжённый, оборудованный
дондурма мороженое
дон-кольмек мужское нижнее бельё
донма обморожение; *то же* **аяздан ~**
доньгъуюкъ водоворот; *ср.* **сув юрюльмеси**
дос-догъру 1. прямо-прямо; совершенно прямой, без изгибов; 2. совершенно правильно
дост друг, приятель; подруга; **~ олмакъ, ~ олып юрьмек** дружить; **~ум** *обращение* друг мой, милок
достане дружеский, дружелюбный; **~ селям** дружеский привет
достлашмакъ одружиться, подружиться
достлаштырмакъ сдружить, подружить
достлукь дружба, дружеские отношения, содружество; **~ багълары** узы дружбы
дост-муаббет мирно, дружно
достча(сына) по-дружески
дост-эш друзья, знакомые
дуа молитва, моление; *ср.* **ибадет, намаз, салят, сена**; **~ этмек** молиться
дубара 1. двойная игра, интрига; 2. неожиданное приключение (происшествие)
дубаралы с интригой, с приключением
дува *этн.* амулет (с *молитвой*); **бойнына ~ такъмакъ** повесить на шею амулет
дувулдамакъ гудеть, ломить, ныть (*о боли в ногах*); **аякъларым дувулдай** ноги у меня гудят *(от усталости)*
дудакъ (-гъы) губа; губной; *ср.* **леб, эрин**; **~ыны тийдирмек** пригубить, прикоснуться губами; **тавшан ~** *мед.* заячья губа
дуду сноха; *ср.* **енге, енгепче**
дудукъуш *зоол.* какаду
дуйгъу чувство; *ср.* **дуюм, дуюш, ис**[2]; **~ларыны гизлемек** скрывать

свои чувства; ~ **органлары** органы чувств; **месулиет ~сы** чувство ответственности; **бордж ~сы** чувство долга; **юрек ~сы** предчувствие

дуйгъудашлы сочувственный; чуткий, отзывчивый; *ср.* **дуйгъулы**

дуйгъудашлыкъ сочувствие; ~ **этмек** сочувствовать

дуйгъулы 1. чувствительный, восприимчивый; *ср.* **хассас**; 2. чуткий, отзывчивый; *ср.* **дуйгъудашлы**

дуйгъусыз 1. нечувствительный; 2. бесчувственный, безразличный

дуйдурмакъ дать почувствовать; **дуйдурмадан, дуйдурмай, дуйдурмайып** незаметно

дуймакъ чуять, чувствовать, почувствовать; **огюнден** (*или* **алдындан**) ~ предчувствовать; *ср.* **ис этмек**

дунъка 1. горбатый; *ср.* **къамбыр**; 2. выгнутый <> ~ **бурун** нос с горбинкой; горбоносый

дунъкъалыкъ горбатость

дуракъ (-гъы) 1. стоянка *(для автомобилей)*; **машиналар ~ы** стоянка для машин; ~ **къушлар** оседлые птицы; 2. *разг.* остановка; *см.* **автобусларнынъ** (*или* **троллейбусларнынъ, трамвайларнынъ**) **токътагъан ери, токътав ери, токътав**

дуракълыкъ 1. оседлость; 2. место, отведённое для стоянки

дургъун 1. устоявшийся, застоявшийся, устойчивый, стойкий; с устойчивым запахом; ~ **бирикме** *лингв.* устойчивое сочетание; ~ **газ** *хим.* устойчивый газ; 2. спокойный, тихий

дургъунлыкъ 1. состояние устойчивости, покоя, покой; 2. застой

дут шелковица; шелковичный

дучар подвергнутый *чему;* поражённый; ~ **олмакъ** подвергнуться, подвергаться *чему;* **белягъа** ~ попавший в беду; **дертке** ~ поражённый болезнью; **фукъареликке** ~ **олмакъ** обеднеть, обнищать, впасть в нищету (в бедность)

душман враг, неприятель, противник; **къан** ~ кровный враг

душманлыкъ вражда; враждебность; ~ **этмек** относиться враждебно

дуюм, дуюш ощущение, чутьё, интуиция; *ср.* **дуйгъу, ис**[2]; **дуюшюм дуюш олса** мне кажется, если я не ошибаюсь

дызман 1. горячий (*о человеке*); *ср.* **къызгъын**; 2. великолепный, прекрасный, чудный; видный

дызылдамакъ жужжать; *ср.* **вызылдамакъ**

дым влага; влажный; сырой; *ср.* **нем, ыс**

дымлама 1. увлажнение; 2. *кул.* тушение; **этни** ~ тушение мяса; 3. *кул.* дымлама (*блюдо*)

дымламакъ 1. увлажнять; 2. *кул.* тушить; **зарзават** ~ тушить овощи

дымланмакъ 1. увлажняться; 2. тушиться

дымлы влажный; сырой; *ср.* **немли**; ~ **топракъ** сырая земля; ~ **чамашыр** влажное бельё

дымлылыкъ (-гъы) влажность

дымлыкъ (-гъы) сырость

дымма совсем, совершенно; *при отриц.* вовсе; ~ **сагъыр** совершенно глухой; глухой-преглухой; ~ **бир шей бильмей** вовсе ничего не знает; ~ **къаранлыкъ** страшная темень

дымытыкъ дистиллированный

дынъкъалай: сыджакънынъ ~ы самое пекло (сильный зной, жара)

дыр-дыр *подраж. дрожи*; ~ **къалтырамакъ** дрожать

дюгюм узел; *ср.* **тююм**

дюгюн свадьба; празднество; *ср.* **той**; ~ **чичеги** *см.* **дюгюнчичеги**

дюгюнчичеги *бот.* лютик; *ср.* **сары чичек, алтын чичек, дюгюнья**

дюдюк дудка, свирель; *ср.* **къамыш къавал**

дюк-дюк *подраж. стуку сердца*; ~ **юрек ура** сердце бьётся

дюкюльдемек биться (*о сердце*)

дюльбент тюль

дюльбер 1. красивый, прелестный, пригожий; *ср.* **гузель**; 2. живописный; 3. красавица; 4. возлюбленная, покорительница сердца; *ср.* **джемал, яр²**
дюльберден-дюльбер самый красивый; *ср.* **гузельден-гузель**
дюльгер плотник; плотницкий
дюмбюрдемек грохотать
дюмбюрдетмек барабанить
дюмен руль, правило, кормило
дюменджи рулевой, кормчий
дюн вчера; *ср.* **тюневин**
дюнки вчерашний; *ср.* **тюневинки**
дюнья мир, свет; *ср.* **алем¹, фелек, джиан**; **~гъа кельмек** появиться на свет; **~ юзю корьмек** выйти в свет (о *публикации)*
дюньябакъыш мировоззрение
дюньявий мировой
дюрбе мавзолей, усыпальница, гробница
дюрбеташ надгробный камень; *ср.* **башташ**
дюрбин бинокль; **бир козьлю ~** монокуляр; **денъизалты ~и** перископ; **нишан ~и** оптический прицел; **сахра ~и** полевой бинокль

Е е

едек резерв, запас; резервный, запасный; *ср.* **ихтият**; **~ парчалар** запасные части; **~ анахтар** запасной ключ
едеклемек 1. запасать, создавать резерв; 2. отправлять в запас
еди семь; **~ кере** семь раз
едишер по семь
ееджек (-ги) съестное, продукты питания, продовольствие; *ср.* **азыкъ, ашайджакъ, ашарлыкъ, аш-сув, гъыда, эрзакъ**
езит 1. иезуит; 2. *перен.* изверг; вероломный, коварный, жестокий
езитлик вероломство, коварство, жестокость
ек (еки) один, единый; **ек вуджут олмакъ** быть единодушными; *ср.* **бирдем олмакъ**
екильмек впрячься
екме упряжной; **~ ат** упряжная лошадь
екмек *прям., перен.* запрягать, впрягать; **бирини ишке ~** запрячь *кого-л.* в работу
екнесак единообразный, монотонный
ексан 1. воедино, вместе; 2. одинаковый; равный; **ернен ~ этмек** сровнять с землёй, разрушить, уничтожить, стереть с лица земли
екюн итог; **~ чекмек** подводить итог
екюнлейиджи итоговый; **~ нетидже** итоговый результат
екюнлемек подытоживать
екяне единый; **халкънынъ ~ ирадеси** единая воля народа
екяневий единодушный
елек 1. жилет; **джан къуртаргъан ~** спасательный жилет; 2. перо, оперение; пух; *ср.* **епелек**
елемлик приятный, прохладный ветерок, зефир; **~ ер** место, где веет лёгкий ветерок
елим 1. смола; 2. клей; *ср.* **къызамыкъ², туткъал, чырыш**
елимлемек 1. смолить; 2. клеить; *ср.* **туткъалламакъ, чырышламакъ, япыштырмакъ**
елин вымя
елленмек проветриваться
еллетмек проветривать; *ср.* **авалатмакъ**
ель 1. ветер; **~ тийген (ургъан) тараф** наветренная сторона; **~ тиймеген ер** заветрие; **~ тиймеген (урмагъан) тараф** подветренная, укрытая от ветра сторона; *ср.* **йыкъ**; **кеткен тарафына (*или* арттан) уфюрген ~, мусаит ~** попутный ветер; **даимий ~лер** постоянные ветры; **денъишиджи ~лер** переменные ветры; **къаршы (уфюрген) ~, мухалиф ~** встречный ветер; **салкъын (*или* серин) ~** прохладный ветер; **тозанлы ~** ветер с позёмкой; **увулдап ~лер уфюре** с завыванием дуют ветры; 2. газы *(в кишечнике)*

ельаякъ быстроногий
ельке загривок; часть шеи ниже затылка
елькен парус; ~ **бези** парусина
елькъанат *зоол.* летучая мышь; *ср.* **каравина, чангарата, учан сычан, яркъанат**
елькъуван 1. минутная стрелка; **магнит ~ны** магнитная стрелка; 2. *уст.* маятник; *см.* **пул**
ельпазе, ельпи веер, опахало; ~ **пичим** веерообразный
ельпимек обвеивать, обмахивать веером
ельпиремек реять, развеваться *(на ветру)*
ельчик ветерок; **енгиль ~ эсе** веет лёгкий ветерок
ем 1. корм, фураж; 2. приманка, наживка
емек[1] есть, кушать
емек[2] (-ги) 1. еда, пища; *ср.* **азыкъ, аш, ашайджакъ, гъыда, еедже к, нимет, таам, эрзакъ**; 2. блюдо; **бирин джи ~** первое блюдо
***ем*-ешиль** совершенно зелёный
емин клятва; присяга; *ср.* **ант, ахит**; ~ **этмек** давать клятву
еминли давший клятву; клятвенный; принявший присягу
емиш ягода, небольшой плод; *ср.* **мейва**; **~лер** плоды; ~ **бермек** плодоносить; ~ **тюкяны** овощной магазин
емишлик десертница, блюдо для фруктов
емишпиширен зарница, сполохи; *ср.* **шемшек**
емишчилик плодоводство; плодоводческий
емлемек переесть
емлик (-ги) 1. кормовой; 2. кормушка
енге, енгепче 1. жена старшего брата, невестка; 2. тётя, госпожа *(почтительное обращение к старшей по возрасту женщине, в том числе в сочетании с именем)*; **Теслиме ~** тётя Теслиме
енгеч (-чи) зоол. краб; *ср.* **павра**
енгиллешмек легчать; **бираз енгиллешти** немного полегчало
енгиллик лёгкость
енгиль лёгкий; легко; *ср.* **хафиф**; **~ден** слегка; ~ **аязчыкъ** лёгкий морозец; ~ **кийинген** легко одет <> **къолу ~** у него рука лёгкая
енгиль-ельпи налегке
енкеч вилка *(столовая)*; *ср.* **перун, санчкъы, сенек**
енъ рукав
енъилебильмез, енъильмез непобедимый
енъильмек быть побеждённым, потерпеть поражение
енъиджи побеждающий
енъиш победа; *ср.* **гъалебе, зафер, къазанч, мувафакъиет, ютукъ, музаффериет**
енъли имеющий рукава, с рукавом, с рукавами; ~ **антер** платье с рукавами; **къыскъа ~** с короткими рукавами
енъмек побеждать, одолевать
енъсиз без рукава (рукавов); ~ **антер** платье без рукавов
епелек[1] поспешность; учащённость *(шага)*
епелек[2] пушок *(одуванчика)*
ер 1. земля; **бош ер** пустырь; **ер ичинде** в земле; **ер сою** *геол.* порода; **ерден чыкъарылгъанлар** ископаемые; *геол.* породи; 2. земельный участок *ср.* **арса, топракъ**; 3. местность, территория; страна; **дагълы ер** горная местность; 4. земля *(планета)*; **ер айланмасы** вращение земли; **ер кочери** земная ось; **ер къабугъы** земная кора; **ер шары** земной шар; **ер тепренмеси** землетрясение; *ср.* **зельзеле**; 5. место; положение; должность; **ер алмакъ** получить место; занять, завоевать место; **ерини бермек** уступить своё место; **(онынъ) ери** его место; **еринде** на своём месте; **ерине** вместо *(кого, чего)*; **ерине кельмек** исполниться; **о ергедже** до того места

ералма *бот.* земляная груша, топинамбур
еране *бот.* герань
ерасты, ералты подземный; ~ **кечит** подземный переход; ~ **серветлер** полезные ископаемые
ербучыкъ *зоол.* хомяк
ерíндже к месту, в подходящий момент
ерлешмек размещаться; поселяться, заселяться; располагаться; устраиваться *(на работу)*
ерлештирмек 1. размещать; заселять; уложить; 2. влепить, залепить (дать пощёчину)
ерлешюв, ерлешме размещение; заселение
ерли 1. местный (*житель*); ~ **тар шиве** местный говор; 2. имеющий место; 3. уместный, оправданный
ерли-еринде на своих местах; ~ **къулланмакъ** употреблять где надо
ерли-ерине на свои места
ерсиген закоренелый
ерсиз 1) без места; не имеющий места; 2) неуместный; неуместно; ~ **суаль** неуместный вопрос
ерсимек, ерсиремек закоренеть
ертоле погреб; *ср.* **уру**
етек 1. поводырь; 2. подручная лошадь, идущая на поводу; *ср.* **едек**
етекчи ведущий; предводитель, вожатый; *ср.* **джетемен, етемен**
етер хватит, достаточно; ~, **битир энди** довольно, прекрати <> **онъа ~и ёкъ** он несравним
етерли достаточный; достаточно; ~ **дереджеде** в достаточной степени; ~ **олур** будет достаточно
етерлик достаточное количество; достаточный; ~ **дегиль** недостаточно; недостаточный
етерсиз недостаточно
етерсизлик (-ги) недостаточность
етим сирота; *ср.* **оксюз**
етимлик сиротство; *ср.* **оксюзлик**
етимхане приют
етишкен достигший *(чего)*; *ср.* **кемалына еткен, къувамына кельген (еткен), акъыл-балигъ олгъан**
етишмек 1. успевать; догонять; *ср.* **етмек**(2); **етиш** а) догони; б) торопись; **зорнен етиштик** мы еле успели; 2. расти; *см.* **битмек**[2], **осьмек**
етишмемезлик 1. недостаток, нехватка; 2. недочёт; прореха; **~ни ёкъ этмек** изжить (устранить) недостаток
етиштирмек 1. успевать; **етиштирамамакъ** не успевать; **етиштирамагъан** неуспевающий *(ученик)*; 2. сообщать, доносить *ср.* **чакъмакъ**
еткизмек 1. делить так, чтобы хватило; 2. довести до; 3. передать, пересказать, воспроизвести
етмек 1. хватить, быть достаточным; **эписине етти** всем хватило; 2. достать; достичь, достигнуть; догнать; **етип озмакъ** перегнать; **артындан** ~ догнать; **келип** ~ успеть, успевать; **къувалап** ~ догнать (в *результате погони)*; *ср.* **ерине кетирмек, ирмек**; 3. *служ.* **барып** ~ дойти, долететь, доехать
етмиш семьдесят
еуди еврей, иудей; *ср.* **чуфут**
ешермек зеленеть; виднеться (*о чём-то зелёном*)
ешиллендирмек озеленять *(город)*
ешиллик 1. зелень *(цвет)*; 2. зелень *(растительность)*; 3. *кул.* зелень
ешиль зелёный
ешилькозь зеленоглазый
ешильтим зеленоватый; *ср.* **ешильдже кельген**
ешильдже зеленее; *ср.* **ешильтим**; **~дже кельген** зеленоватый

Ё ё

ё *разг.* нет; *см.* **ёкъ**
ёгъурмакъ 1. месить *(ногами)*; 2. топтать
ёкъ 1. не имеется, отсутствует; ~ **олмакъ** исчезнуть; **~къа чыкъармакъ** исключать; **~тыр** нет, точно нет; ~

эди не был; ~ **этмек** уничтожить, ликвидировать; ~**этюв** уничтожение; ликвидация; 2. нет; *ср.* **олмаз, хайыр** <> **не бар не** ~? как поживаете?

ёкъламакъ 1. справиться о *ком*, проведать *кого*, навещать; 2. проверять; делать перекличку; *ср.* **тешкермек**

ёкъса 1. или; иначе, не то, а то *ср.* **я да, яки, яни**; 2. что ли; **ишлемейсиньми** ~? не работаешь что ли?

ёкъсул бедный, нуждающийся; *ср.* **зугюрт, факъыр, фукъаре**

ёкъсуллыкъ нужда, бедность

ёкъуш подъём; возвышенность; ~ **юкъары** в гору

ёл 1. дорога; путь; колея; *ср.* **сырат**; **ёлумыз бир** нам по пути; **дёрт ёл агъзы, ёл чатышмасы** перекрёсток; **эки ёлнынъ агъзында** на распутье; **ёл айрылмасы, ёл чаталы** развилка дорог; **ёл алмакъ** отправиться, направиться; **ёл ичинде, ёл ортасында** посреди дороги; **ёл ишареги** дорожный знак; **ёл косьтерген левха** дорожный указатель; **ёл къапы** калитка; *ср.* **азбар къапы**; **ёлнынъ сонъуна къадар** до конца дороги; **ёл устюнде** а) на поверхности дороги; б) по пути; **ава ёлу** воздушная дорога; **асфальт ёл** асфальтовая дорога; **бир ёлу** по пути, заодно; **денъиз ве озен ёллары** морские и речные пути; **кестирме ёл** кратчайший путь; **кой ёлу** просёлочная дорога; **сув ёлу** водный путь, водопровод; **таш ёл, тёшеме ёл** мостовая; **тиджарет ёллары** торговые пути; **топракъ ёл** просёлок; **чукъурлы ёл** ухабистая дорога; 2. проток; проход, ход, -провод; **нефть бору ёлу** нефтепровод; **сель ёлу** русло потока; 3. *биол.* проток; **чыкъарыджы ёллар** выводные протоки; 4. *муз.* **нота ёлу** нотный стан; 5. путь, способ, средство; **ёлунен, ёл иле** (**ёлуйле**) посредством чего; **ёл къыдырмакъ** искать выход (средство, пути); **ёлуны тапмакъ** найти путь (выход), найти средство (возможность); 6. *послелог:* **ёлунда** за что, ради чего, во имя чего; **ватан ёлунда** за родину

ёлакъ 1. полоса; 2. грядка; ~ **ачмакъ** делать грядки; *ср.* **къайтым, тахта**

ёлакълы полосатый, в полоску

ёлбасар грабитель, разбойник; *ср.* **айдамакъ, айдут, чапкъын**

ёлбашчы руководитель; предводитель; *ср.* **ребер**

ёлбашчылыкъ руководство; предводительство; ~ **этмек** руководить

ёлдаш попутчик; спутник; ~**лар** спутники

ёл-ёрукъ (-гъы) 1. правила поведения, действий; 2. порядок дела (дел), процедура, методика; ~**ыны анълатмакъ** дать знать ходы и выходы, разъяснить процедуру

ёлкосьтергич 1. дорожный указатель; 2. руководство

ёлламакъ посылать, отправлять; *ср.* **джонетмек**; **тышкъа** ~ вывозить

ёллама, ёлланма направление *(документ)*

ёлланмакъ отправляться *(в путь)*

ёллатмакъ отсылать, отправлять

ёллукъ 1. дорожные припасы; 2. на дорогу, для поездки

ёлсузлыкъ бездорожье, распутица

ёлчыкъ (-гъы) дорожка; тропинка; *ср.* **сокъачыкъ**

ёлджу путник; **денъиз** ~**сы** мореплаватель

ёлджулыкъ (-гъы) путешествие; поездка; ~**къа чыкъмакъ** отправиться в путешествие; *ср.* **сеят**

ёнгъа стружка; щепка; **маден** ~**сы** металлическая стружка

ёнелиш 1. отправление; 2. направление; *ср.* **догърулыш**

ёнелишлик направленность

ёнельмек быть отправленным; двинуться (*в путь*)

ёнемек 1. направляться; 2. двинуться; *ср.* **джонемек**

ёнетмек отправить; *ср.* **джонетмек**
ёнмакъ строгать; тесать; **тахта(ны)** ~ строгать доску
ёнув, ёнма выстроганный, обтёсанный; ~ **таш** обтёсанный камень
ёнулмакъ быть строганым, тёсанным
ёргъан одеяло; **памукъ** ~ ватное одеяло; **юнь** ~ шерстяное одеяло; **саялангъан** ~ стёганое одеяло; ~ **чаршаф** пододеяльник; ~ **къаплямакъ** надевать пододеяльник
ёргъан-тёшек (-и) *собир.* постельное бельё, постель
ёргъун усталый, притомлённый
ёргъуна *бот.* георгин, георгина
ёргъунлыкъ (-гъы) 1. усталость; **ёл ~ы** усталость с дороги; **~ы кечти** усталось пропала; **~ыны алмакъ** согнать (снять) усталость; 2. утомляемость
ёрмакъ утомлять; **баш** ~ ломать голову, стараться понять
ёрукъ (-гъы) ход, порядок, обычай; *см. также* **ёл-ёрукъ**; **бир** ~ своим порядком, довольно хорошо, нормально, сносно
ёрулмакъ утомляться; **ёрулмадан, ёрулмай, ёрулмайып** без устали; *ср.* **болдурмакъ, талмакъ, усланмакъ**
ёрултмакъ уморить, утомлять
ёсма прелестная (о *женщине*); **~м** моя прелесть; красавица моя; моя ненаглядная
ёсун *бот.* 1. морская трава; 2. мох; ~ **багъламакъ** покрыться мхом; ~ **джилеги** клюква

Ж ж

жап шасть; ~ **этип кельмек** неожиданно, внезапно прийти
жанъгъырдамакъ звенеть, звякать, лязгать, бренчать
жанъгъырды лязг, звон, бренчание
жекет жакет
жув-жув *звукоподр. шуму воды*; **сув** ~ **акъа** непрерывно течёт вода
жувулдамакъ литься с шумом, хлестать; **жувулдап ягъмур ягъа** дождь идёт как из ведра
журнал журнал; *ср.* **меджмуа**
жыйкъылдамакъ скрипеть (о *стуле, сапогах*); *ср.* **гъычырдамакъ**

З з

забит офицер
заваллы бедный, несчастный; бедняга, бедняжка; *ср.* **байгъуш, бичаре, гъарип**
-заде 1. *(в. сложных словах)* сын *(такого-то)*; **Лятиф-заде** Лятифзаде; **Шемьи-заде** Шемьи-заде; 2. ~рождённый: **элялзаде** законнорожденный
задекян родовитый, знатный, аристократический; *ср.* **асылзаде**; ~ **сынфы** знать, аристократия
зайыф слабый; истощённый; *ср.* **аджиз, осал**; **~ча** слабовато
зайыфла(т)макъ ослабить; испортить
зайыфлашмакъ ослабевать
зал зал; зальный; **темаша ~ы** зрительный зал; **окъув ~ы** читальный зал
залым 1. деспот, тиран; *ср.* **гъаддар**; 2. жестокий, безжалостный; *ср.* **амансыз**
залымлыкъ (-гъы) тирания, жестокость, безжалостность; *ср.* **гъаддарлыкъ**
заман 1. время; *ср.* **вакъыт, мааль, эсна**; **~ынен** со временем, **агъыр ~лар (вакъытлар)** безвременье; **айны ~да** в то же время, одновременно; *ср.* **бир вакъытта**; 2. эпоха, период; 3. *лингв.* время; **келеджек** ~ будущее время; **шимдики** ~ настоящее время; 4. эра
замандаш современник
замет (-ти) труд, беспокойство, хлопоты, забота; **~леринъизни элял этинъиз** простите, если он вам доставил хлопот
заметсиз без труда; без хлопот
зампаралыкъ распутство; распущенность; **~къа чыкъмакъ, ~ этмек**

распутничать; волочиться (*за женщинами*)

зан[1] пашня, пахотное поле

зан[2] 1. мнение; убеждение; **~ымджа** по моему мнению; 2. предложение, догадка; **~ этмек** думать, полагать

занбакъ *бот.* лилия

запарта 1. строгий выговор, строгач, взбучка; **~ чекмек** дать строгий выговор, нагоняй, отчитать, выбранить; **~ ашамакъ, ~ емек** получить строгий выговор, схлопотать строгача, получить нагоняй

запт: ~ этмек захватывать, завоёвывать, занимать; *ср.* **бойсундырмакъ, ишгъаль этмек, фетих этмек**

зар[1] кожица, плёнка; перепонка; мембрана; оболочка; *ср.* **чыта**[2]; **~ къанатлы** перепончатокрылый

зар[2] 1. плач, рыдание, стон; *ср.* **аизар, ах-у-вах, нале**; **~ чекмек** рыдать; **~ чекип агъламакъ** плакать навзрыд; 2. тоска; **~ олмакъ** тосковать, сохнуть *по ком*

зар[3] нужда; нуждающийся; **~ олмакъ** нуждаться

зар[4] удовольствие

зар[5] разве; **~ о кельди?** разве он пришёл?

зарар вред, ущерб, убыток; *ср.* **зиян**; **~ына** во вред, в ущерб кому; **~ этмек** понести ущерб, убыток, пострадать; **~ кетирмек** нанести вред, ущерб, убыток; **~ы тиймек** причинить вред; **~(ы) ёкъ** а) он безвредный; от него нет вреда; б) ничего (ладно); **~ корьмек** пострадать; *ср.* **зарарланмакъ**

зарарламакъ повредить

зарарланмакъ получить повреждение; *ср.* **зарар корьмек**; **зарарлангъан ер** поражённое место *(растения)*

зарарлы вредный, приносящий ущерб, убыточный

зарарсыз 1. безвредный; 2. недурной, неплохой, сносный

заре посев; *ср.* **экин**

зарзават 1. овощи; *ср.* **себзе**; 2. зелень, травы, корни, употребляемые в пищу

зар-зоруна, зар-зорна, зар-зорнен кое-как, с большим трудом, насилу, еле-еле; *ср.* **зорнен**

зариф 1. изящный, элегантный; прелестный; **~ къадын** изящная женщина; 2. остроумный, тонкий; утончённый; **~ бир сёз** остроумное слово; **~ зевкъ** утончённый вкус; 3. *поэз.* гладкий, плавный (слог, стиль)

зарифане изящно, элегантно; остроумно, тонко

зарланмакъ роптать, сетовать, жаловаться па судьбу; *ср.* **агъланмакъ, айтынмакъ, шикяет этмек**

зарур нужно, необходимо; *ср.* **керек, лязим**

зарурет необходимость, надобность; **маиший ~** жизненная необходимость

зарурий необходимый, нужный, насущный

зарф 1. футляр, корпус; конверт *(почтовый)*; 2. подстаканник; 3. *лингв.* наречие

зарфында во время, в течение

заряд *эл.* заряд; *см.* **юк**; **менфий ~** отрицательний заряд; **мусбет ~** положительный заряд

зат особь, особа, личность, лицо; *ср.* **нефер, шахыс, ферт**; **эр бир ~** каждый, каждая особа

затен на деле, по сути, вообще, совсем; собственно говоря; именно; впрочем; *ср.* **асыл**

зафер триумф, победа, успех; *ср.* **гъалебе, енъиш, музафериет**

зафра жёлчь; *ср.* **оть**

захире зерно, злаки, хлеб; *ср.* **ашлыкъ, убубат**

зая 1. потеря, утрата; 2. зря; *ср.* **нафиле**

зебан язык; *ср.* **лисан, тиль**

зеб-зийнет *собир.* роскошь; **~ шейлер** предметы роскоши

Зебур *рел.* Псалтырь

зевал крушение, исчезновение, гибель; **~ кельди** постигла гибель

зевзек болтливый; *ср.* **бошбогъаз, дильбаз, лафазан**

зевкъ 1. удовольствие, наслаждение; ~ **сюрмек** наслаждаться; 2. вкус *(художественный)*; **зариф** ~ утончённый (тонкий) вкус

зевкъландырмакъ развлекать; *ср.* **эглендирмек**

зевкъланмакъ развлекаться; наслаждаться

зевкълы блаженный, радостный, весёлый

зевкъ-сефа *собир.* удовольствие и наслаждение

зевдже супруга, жена; *ср.* **апай, къадын, рефикъа**

зевджелик (-ги) супружество; ~ **дуйгъулары** супружеские чувства

зеин, *разг.* **зейин** 1. память; **~нинъ зайыфлашувы** снижение памяти; **~инде тутмакъ** помнить; *ср.* **акъылында тутмакъ**; 2. ум, рассудок, разум; *ср.* **акъыл, зекя, эс**

зеиний умственный; ~ **эмек** умственный труд

зеинли 1. с хорошей памятью; 2. рассудительный

зейтюн *бот.* маслина, олива; оливка *(плод)*; маслиновый, оливковый; ~ **ягъы** оливковое масло

зеки(й) смышлёный, понятливый; *ср.* **зекяветли, зийрек, идракълы, феим**

зекя 1. ум; *ср.* **акъыл, зеин, эс**; ~ **керилиги** умственная отсталость; 2. сметливость, сообразительность, проницательность

зекялы умный, сообразительный; **кери** ~ умственно отсталый

зекяветли сообразительный; *ср.* **зеки, зийрек, идракълы, феим**

зелиль униженный, оскорблённый

зельзеле землетрясение; *ср.* **ер тепренмеси**

земаневий современный

зембиль 1. плетёная кошёлка, корзина; лукошко; 2. парашют

зембелек защёлка; шпингалет

земин 1. Земля *(планета)*; 2. земля, грунт, почва; 3. основа, фон, поле; 4. предпосылка

зенаат ремесло, дело; *ср.* **унер; индже** ~ искусство; *ср.* **санат**

зенаатчы ремéсленник, мастеровой; *ср.* **эснаф**

зенаатдаш коллега

зенгер голубой; *ср.* **кок**

зенгин богач; богатый; *ср.* **бай**; ~ **тиль** богатый язык

зенгинлешмек богатеть, обогащаться; *ср.* **байымакъ**

зенгинлештирмек обогащать; *ср.* **байытмакъ**

зенгинлештирюв, зенгинлештирме обогащение

зенгинлик (-ги) богатство; *ср.* **байлыкъ, барлыкъ, вариет, девлет, сервет**

зенджефиль *бот.* имбирь

зенджи негр

зердали абрикос *(дикий)*

зерре мельчайшая частица, крупица

зеррели зернистый; ~ **къурулыш** *биол.* зернистое строение

зерречик чуточку; **бир** ~ чуть-чуть

зефир 1. зефир, лёгкий приятный ветерок; *см.* **исси ельчик**; 2. зефир *(хлопчатобумажная ткань; род пастилы, пирожное из взбитых сливок)*; зефировый

зеэр яд, отрава; *ср.* **зыкъым**; **тили** ~ языкастый, острый на язык

зеэрлейиджи отравляющий; ~ **мадде** отравляющее вещество

зеэрлемек травить

зеэрленмек 1. отравиться; 2. *хим.* травиться; 3. *груб.* жрать; *ср.* **зыкъымланмакъ, тыкъынмакъ**

зеэрли ядовитый; токсический; ~ **бöджеклер** ядовитые насекомые; ~ **мантарлар** ядовитые грибы; ~ **мадделер** ядовитые (токсические) вещества; ~ **осюмликлер** ядовитые растения; ~ **тишлер** ядовитые зубы

зийнет 1. украшение; *ср.* **безек, ильван, сюс**; 2. убранство; декорация;

3. орнамент; *ср.* **орьнек**; 4. великолепие, пышность, блеск; <> ~ **эшъясы** драгоценности

зийнетлемек украшать, наряжать; *ср.* **безетмек, ильванламакъ, сюслемек**

зийнетленмек украшаться; наряжаться; **зийнетленген** украшенный; наряженный

зийнетли украшенный, нарядный; пышный, роскошный

зийнетсиз без украшений, простой, обыкновенный

зийрек догадливый, понятливый, сметливый, проницательный; *ср.* **зеки, зекяватлы, идракълы, феим**

зийреклик (-ги) смекалка, находчивость; *ср.* **тапкъырлыкъ**

зий-чув крик, шум; галдёж; гомон

зикъыймет ценный; *ср.* **къыйметли**

зилиф локон, завиток

зиллет унижение, позор; *ср.* **масхара этюв, резалет, резиль, юзь къарасы**

зиндан темница

зимзотлы вычурный; заумный; ~ **сёзлер** заумные слова

зира *союз* ведь, ибо, так как; *ср.* **чюнки**

зираат земледелие, сельское хозяйство

зираатчылыкъ (-гъы) земледелие; *ср.* **чифтчилик, эгинджилик**

зифир никотин

зифт смола, вар; ~ **къаранлыкъ** кромешная тьма

зифтленмек быть просмолённым

зифтлемек смолить, просмаливать, покрывать смолой

зия свет, сияние; *ср.* **нур, шевкъ, ышыкъ, ярыкъ**[1]

зияде 1. больше; *ср.* **фазла**; **эки (кере)** ~ на два больше; 2. слишком; ~ **эркелей** слишком балует; 3. наиболее; ~ **къадимий** наиболее древний <> ~**синен** а) с избытком; б) слишком; в) в большинстве своём, в большей мере

зияделешмек прибавляться; увеличиваться

зиялы интеллигент; *ср.* **муневер**

зиян ущерб, вред, убыток; ~ **кетирмек** нанести вред, повредить; ~**ы ёкъ** ничего, пустяки; *ср.* **зарар**

зиянкяр 1. вредитель; ~ **боджеклер** вредные насекомые; 2. зловредный, вредный; *ср.* **ярамаз**

зиянкярлыкъ вредительство

зиянкярджа(сына) по-вредительски, нанося вред (ущерб, убыток)

зиярет (-ти) 1. *рел.* обычай посещать могилы пророков, святых, шейхов; 2. посещение, визит; *ср.* **ёкълав**; ~ **куньлери** дни посещений; ~ **этмек** посещать, наносить визит

зияретчи посетитель; *ср.* **кельген, къатнавджы**

зияфет (-ти) званый обед, приём, угощение, пир, пиршество; *ср.* **сый**

зокъарламакъ мучить; *ср.* **азапламакъ, къыйнамакъ, чекиштирмек, эзиетлемек**

зокъумламакъ глумиться, издеваться

зомбурдамакъ бурчать

зомбурды бурчание

зор 1. трудный; трудно; *ср.* **агъыр, кучь**; ~**нен** насилу, с трудом, елеле, кое-как; *ср.* **зар-зоруна, зорна, зор-топуз**; ~ **кельмек** даваться, легко усваиваться; ~ **олды** стало трудно; ~ **чекмек** пострадать, подвергнуться *чему*; 2. принуждение; ~ **этмек** принуждать; ~ **этип** напирая; 3. сила, мощь; сильный, мощный; *ср.* **кучьлю, къуветли**; **кунешнинъ**

зорба тиран, деспот, насильник; *ср.* **залым**

зорбалыкъ (-гъы) гнёт, насилие; ~**нен** насильственно

зорбалыкъсыз ненасильственный; ненасильственно

зорбаламакъ тиранить, насиловать

зорламакъ принуждать; *ср.* **зор этмек**

зорлаштырмакъ напирать, оказывать давление; **зорлаштырып** напирая, оказывая давление

зорлукъ (-гъы) трудность; *ср.* **кучьлюк, кульфат**

зӧр-топуз с трудом, насилу; *ср.* **зӧрнен, зӧр-зоруна**
зорукьмакъ напрягаться
зувмакъ бежать, уносить ноги; *ср.* **зыпмакъ, таймакъ**
зугюрт неимущий, бедный, нуждающийся; *ср.* **ёкъсул, факъыр, фукъаре**
зугюртлик (-ги) безденежье, нищенское положение
зулум гнёт, насилие, тирания; жестокость; иго; *ср.* **истибдат, эзиетлемек**; ~ **этмек** притеснять; угнетать; **залымнынъ ~ы** гнёт тирана
зульмет (-ти) 1. темнота, мрак; *ср.* **къаранлыкъ**; 2. *перен.* невежество, мракобесие
зумбуль *бот.* лилия
зумрут изумруд; ~ **ташлы юзюк** перстень с изумрудным камнем
зурафе *зоол.* жираф
зуур появление, возникновение; происхождение; *ср.* **асыл олмакъ, пейда олмакъ**; ~**этмек** появляться, показываться; обнаруживаться, начинаться (*о пожаре, болезни*)
зыддиет вражда; противоречие
зыкъарламакъ подгонять, подстёгивать
зыкъы натиск, напор, нажим; усилие; *ср.* **тазыйыкъ**; ~ **бермек** отчитывать
зыкъыламакъ нажимать, напирать, теснить
зыкъым яд, отрава; *ср.* **зеэр**
зыкъымланмакъ 1. отравиться; *ср.* **зеэрленмек**; 2. *груб.* жрать; *ср.* **тыкъынмакъ, зеэрленмек**
зымпаламакъ пробивать *(отверстие)*; компостировать *(билет)*
зынджыр 1. цепь, верига; ~ **бугъумы** звено цепи; 2. *цепь, на которую вешают котёл*
зынджырлама 1. цепь *(гор)*, гряда; ~ **дагъ** горная гряда; 2. цепной; ~ **реакция** *физ.* цепная реакция
зынджырламакъ заковать в цепи; окружить цепью
зыпкъын 1. багор; 2. шустрый, проворный (*о ребёнке, подростке*)
зыпкъынлыкъ (-гъы) проворство; ~**нен** шустро, проворно
зыпмакъ сбежать; убежать тайком; удрать
зыр-дели набитый (круглый) дурак, отпетый дурак
зырзӧп сумасбродный, чудак
зыр-зыр брюзга
зырт: *подраж. движению*: ~ **анда, ~ мында юрьмек** ходить то туда, то сюда
зырх броня
зыр-джаиль совершенно безграмотный, невежда
зырылдамакъ брюзжать
зырылты брюзжание
зыт противоположный; враждебно настроенный; противоречивый; ~**ына тиймек (басмакъ)** злить, делать назло; выводить из себя; ~ **кетмек** перечить; ~**ыма кетти** я разозлился; ~ **кетмемек** не противоречить
зытлашмакъ противостоять друг другу
зюмре 1. группа; 2. класс, разряд; 3. царство (*растительное*)
зюмревий групповой; классовый

И и

ибадет моление, молитва, богослужение; *ср.* **дуа, намаз, сена**: ~ **этмек** молиться
ибадетхане храм, святилище, место поклонения; *ср.* **тапынакъ, харам**
ибаре выражение, оборот речи, фраза; *ср.* **ифаде**; **икметли** ~ афоризм; ~**нинъ ачыкълыгъы** ясность выражения
ибарет состоящий, составленный *(из чего)*; заключающийся (в *чём)*; **бу эв учь одадан** ~ этот дом состоит из трёх комнат
ибрет[1] (-ти) поучительный пример *(чаще отрицательный)*; *ср.* **орьнек**[1]
ибрет[2] страшилище, уродина (нечто

уродливое), страховидный, страхолюдный, безобразный
ибретли поучительный; ~ **икяе** притча
иваз 1) замена; 2) возмещение, компенсация
ивазан взамен, в виде компенсации; *ср.* **онынъ ерине**
ивазсыз 1. не получая ничего взамен, без компенсации, безвозмездно; 2. бескорыстный; *ср.* **гъаразсыз**; ~ **ярдым** безвозмездная помощь
игренмек брезговать, гнушаться
игренч 1. брезгливый; 2. презренный; *ср.* **менфур**
идаре 1. управление; правление; ведомство; ~ **этмек** править, управлять; **озь-озюни** ~ **этюв** самоуправление; 2. *лингв.* управление; 3. ~ (~ **къандили**) светильник, ночник; *ср.* **къандиль**
идареджи управляющий; управленец
иддет гнев, ярость; *ср.* **афакъан, ачув, гьадап, оке**; ~**нен (~ле)** гневно; в гневе, сгоряча; ~**ке кельмек** приходить в ярость
иддетленмек гневаться
иддиа 1. утверждение; 2. притязание, претензия; ~ **этмек** притязать, претендовать *на что*; 3. *юр.* оспаривание
иддиалашмакъ дискутировать, оспаривать; *ср.* **давалашмакъ**
иддиалы претенциозный, спорный
идман упражнение, тренировка; *ср.* **темрин**; ~ **этмек** тренироваться; ~ **эттирмек** тренировать
идракъ (-гъы) 1. познание, постижение; ~ **этмек** познавать, постигать; 2. восприятие; *ср.* **алгъы**
идракълы понятливый, сообразительный, смышлёный; *ср.* **зеки, зекий, зекяветли, зийрек, феим**
ие хозяин, владелец, обладатель; *ср.* **саип**
иерме *лингв.* примыкание; *ср.* **къавушув, сыра багъы**
из 1. след; *ср.* **эсер**; **аякъ изи** отпечаток ноги (ног); след; 2. колея; *то же:* **копчек изи**; **сабан изи** пахотная борозда; 3. отпечаток
иза[1] 1. разъяснение, толкование; комментирование; ~ **этмек** разъяснять, растолковывать, пояснять; комментировать; ~**сы имкянсыз** необъяснимый; *ср.* **айдынлатмакъ, ачыкъламакъ, табир, тариф**; 2. замечание; **умумий** ~**лар** общие замечания
иза[2] 1. уровень; 2. направление по прямой, расположение на одной линии; ~**гъа кельмек** равняться по *кому-чему*, поравняться *с кем-чем*; ~**гъа кель** равняйсь *(команда)*; **солгъа бакъ** ~**гъа кель** налево равняйсь *(команда)*
изаат разъяснения, пояснения, толкование; ~ **алмакъ** получить разъяснения; ~ **бермек** давать разъяснения (объяснения); растолковывать, давать подробные сведения
изаатлы толковый; ~ **лугъат** толковый словарь
изаатнаме толкователь, толковник, сборник толкований
изаламакъ разъяснять, объяснять, пояснять
изар, изхар обнаружение, проявление, выявление; ~ **этмек** обнаруживать, проявлять, выказывать; **арзу** ~ **этмек** выражать желание
издеш последователь
иззет честь; почёт; уважение; *ср.* **итибар, урьмет**
иззетли почтенный, уважаемый; достопочтенный; *ср.* **итибарлы, мутебер, мухтерем, мюшерреф, сайгъылы, урьметли**
изин разрешение, позволение; *ср.* **мусааде, рухсет**; ~ **алмакъ** получить разрешение (согласие); ~ **бермек** разрешать
изинсиз без разрешения; самовольно
излемек выслеживать, преследовать
изсиз без следа; бесследно; бесследный
изчен последовательный; *ср.* **арды-сыралы**; ~ **дикъкъат** последовательное внимание
изченсиз непоследовательно; *ср.* **арды-сырасыз**

изченсизлик (-ги) непоследовательность; *ср.* **арды-сырасызлыкъ**
изджи следопыт
ийме натёк
ймек натекать
ийле хитрость; *ср.* **айнеджилик**
ийлебаз, ийлекяр обманщик, плут, хитрец; *ср.* **айнеджи, хурназ**
ийлекярлыкъ (-гъы) обман, плутовство; происки; *ср.* **айнеджилик, хурназлыкъ**
иклим климат; **~ге алышма** акклиматизация; **денъиз ~и** морской климат; **йымшакъ ~** умеренный климат; **серт ~** суровый климат
иклимий климатический
икмаль 1. окончание, заканчивание, завершение; *ср.* **битирюв**; **~ этмек** оканчивать, заканчивать, завершать; 2. усовершенствование; *ср.* **мукемметлештирме, текамюль**
икмет мудрость; *ср.* **акъыл**; **~ саиби** мудрец; *ср.* **мудрюс**
икметли мудрый; *ср.* **акъыллы**
икра икра; **къабачыкъ ~сы** кабачковая икра; **морпатылджан ~сы** баклажановая икра
икрам 1. честь, почтение; почести, хороший приём; 2. подношение, подарок; угощение; **~ буюрмакъ, ~ япмакъ** угощать, устраивать угощение; 3. уступка, скидка *(в цене)*
икрах отвращение; брезгливость; неприязнь, антипатия; **~ этмек** чувствовать (питать, испытывать) отвращение *к кому*
икяе рассказ; *ср.* **бахс**; **~ этмек** рассказывать; **гъайрыдан (къайтадан) ~ этмек** пересказывать; **гъайрыдан (къайтадан) ~ этюв** пересказ; **вакъиалар акъкъында ~** *лит.* повествование; **ибретли ~** притча
икяеджи рассказчик
икямет пребывание, проживание; место жительства; *ср.* **мекян**; **~ тезкереси** вид на жительство
икъбалли счастливый, благоденствующий; счастливец, счастливчик, удачливый человек; *ср.* **бахтияр, бахытлы, частлы**
икъбаль (-ли) счастье; благополучие; благоденствие; удача, успех; *ср.* **бахтияр, бахт, част, ифлях, эйи-аллыкъ**
икъбальперест честолюбивый, тщеславный; честолюбец, карьерист; *ср.* **шуретперест**
икъбальперестлик честолюбие, тщеславие
икъбальсиз несчастный, неудачник; *ср.* **частсыз, бахытсыз**
икърар признание, сознание *чего*; *ср.* **итираф**; **~ этмек** признавать, сознавать *что*; признаваться
икътидар сила, мощь, могущество; *ср.* **кучь, къувет, къудрет, такъат**
икътисадият экономика; **базар ~ы** рыночная экономика
икътисадий экономический
икътисат 1. экономика; 2. экономия, бережливость, экономность, расчётливость; **~ этмек** экономить, беречь; *ср.* **къытмакъ**; **~ этип** экономно
икътисатчы экономист
иле *(при слитн. написании* **-ле, -ла**; *соответ. аффиксу* **-нен**) с, вместе, с помощью, посредством, путём; *ср.* **берабер, бирликте**; **сен ~** с тобой
илери 1. вперёд; **~ юрьмек** идти вперёд; делать успехи; *ср.* **келеджек**; 2. передовик; **истисал ~си** передовик производства; 3. будущее, дальнейшее
илериде 1. впереди; 2. в будущем; *ср.* **истикъбален, келеджекте**; 3. впредь; *при отриц.* больше; *ср.* **артыкъ**
илеридеки 1. передний, впереди стоящий; 2. предстоящий, следующий, будущий
илерилейиджи двигающийся вперёд; **~ арекет** поступательное движение
илерилемек продвигаться вперёд
илерилетмек продвигать вперёд; содействовать росту (прогрессу, развитию)

илик[1] (-ги) петля, петлица, застёжка; ~ **ачмакъ** сделать прорез (*в одежде для застегивания)*; ~ **тикмек** обметать петлю; **дёгме ~и** петля *(для пуговицы)*; ~ **тикиши** петельный шов; **~ни сёкмек** спустить петлю

илик[2] (-ги) костный мозг; *ср.* **кемик мийи**

илим (ильми) 1. наука; *ср.* **фен**; **~лер академиясы** академия наук; **эсап** ~ математика; 2. знания; грамотность; *ср.* **бильги**; ~ **алмакъ** получать знания

илимли образованный, учёный; просвещённый

илимсиз непросвещённый

илиндирмек 1. зацепить; *ср.* **чельмек**[4]; 2. *разг.* стащить *(украсть)*; *ср.* **хырсызламакъ, чормакъ, чалмакъ, итирмек**

илинмек 1. прицепиться, зацепиться; 2. быть повешенным *(об одежде)*

илишмек 1. цепляться; задевать *кого*; *ср.* **мана тапмакъ**; 2. придираться; **окъталмакъ, саташмакъ**

илле 1. непременно, обязательно; 2. особенно, в особенности; ~ **десенъ** *разг.* в особенности

илле изъян, недостаток; *ср.* **кем, къусур, мин**[1]

иллет болезнь, недуг, хворь, немощь; *ср.* **дерт, мараз, хасталыкъ**

иль страна, край; *ср.* **дияр, мемлекет, ульке**

ильван украшение; *ср.* **безек, зийнет, сюс**

ильванламакъ украшать; наряжать; *ср.* **безетмек, зийнетлемек, сюслемек**

ильк первый, первоначальный, начальный; начало; впервые; ~ **сефер** первый раз; ~ **ай** июнь; *ср.* **хазиран**; **~кузь** сентябрь; *ср.* **эйлюль**; **~къыш** декабрь; *ср.* **аралыкъ**

илькель *биол.* низшие

илькинги первый; первичный; ~ **тешкилят** первичная организация

ильк-эвеля перво-наперво, первым делом, прежде всего; *ср.* **башта бир, энъ эвеля**

ильмек (-ги) 1. вешать *(одежду)*; 2. петля *(дверная, оконная)*; **къапы ~и** дверная петля; *ср.* **петиль**; 3. вешалка *(на воротнике)*

ильмий научный; ~ **хадим** научный сотрудник

ильтифат (-ты) благосклонность, доброжелательство; любезность; **~ына наиль олмакъ** удостоиться чьей благосклонности; ~ **этмек** оказывать радушный приём; быть любезным с *кем*

ильтифатлы благосклонный, любезный

ильхам вдохновение, воодушевление; ~ **алмакъ** вдохновляться, черпать вдохновение; ~ **бермек, ~ этмек** вдохновлять; ~ **периси** муза; добрая фея

ильхамландырыджы вдохновляющий, воодушевляющий

ильхамланмакъ вдохновляться, воодушевляться

иляве 1. добавление, дополнение; приложение; ~ **этмек** добавлять, дополнять; 2. *лингв.* приложение

илян объявление; ~ **этмек** объявлять; ~ **олунмакъ** быть объявленным; **~(лар) тахтасы** доска объявлений

иляхиет теология, богословие; ~ **алими** теолог, богослов; ~ **тасиль этмек** изучать богословие

иляхий, иляий 1. *рел.* божественный; божий; ~ **арзу** божья воля; ~ **рух** божественный дух; 2. божественный, превосходный, прекрасный

иляхре, *уст.* **иляхри**; **ве** ~ и так далее, и тому подобное, и прочее; *ср.* **ве саире**

илядж лекарство, снадобье; *ср.* **дерман**; **~ы олгъан осюмликлер** лекарственные растения

иляджлы 1. содержащий лекарство; насыщенный (пропитанный) лекарством (лекарствами); 2. опрысканный (пропитанный) химикатами

иляджхане аптека; *ср.* **аптека, апхане**

иляджханеджи аптекарь; *ср.* **аптекаджы, апханеджи, аттар, эджзадж**

им 1. знак, сигнал; *ср.* **къым, ишарет**; 2. признак, примета; *ср.* **алямет**

има жест, кивание; намёк, намекание; *ср.* **ишмар**; **~нен анълатмакъ** объяснять, растолковывать знаками, жестами; **~нен косьтермек** указывать жестом; ~ **этмек** кивать; намекать, дать понять; подавать знак (сигнал); **индже** ~ тонкий намёк; **устю къапалы** ~ скрытый намёк

имае защита, охрана; *ср.* **къорумакъ, къорчаламакъ, муафаза этмек**; **~синде** под защитой, под покровительством; **~сине алмакъ** брать под защиту; **~синде олмакъ** быть под защитой; ~ **этмек** защищать, брать под защиту, охранять

имаели имеющий защиту

имаесиз беззащитный

има-ишарет 1. знаки, жесты, мимика; **~нен лаф этмек** объясняться при помощи жестов и мимики; ~ **тили** *лингв.* язык жестов; ~ **япмакъ** жестикулировать; 2. намёки

имал изготовление, приготовление, вырабатывание, возделывание, производство, выпуск; *ср.* **истисал, истисал этмек, ишлеп чыкъармакъ**; ~ **этмек** изготавливать, вырабатывать, производить, выпускать *(продукцию)*

ималат 1. изготовление, производство, выпуск; ~ **фияты** *эк.* себестоимость; *ср.* **озюне мал олув фияты**; 2. продукты фабричного производства; промышленные изделия (товары); готовые изделия; *ср.* **санайы маллары**; ~ **эшьясы** промышленные товары

ималы выраженный знаками, жестами; выраженный намёками; ~ **субет** беседа намёками

иман вера; религиозное верование; *ср.* **дин, инам, мезеп, месеп**; **~гъа кельмек** а) добровольно принять (мусульманскую) веру, ислам; б) *перен.* образумиться; **~гъа кель** побойся бога (Аллаха), образумься; **~гъа кетирмек** а) обратить в веру, заставить принять ислам; б) образумить; **~ы кямиль** убеждённый, совершенный в вере, правоверный; **~ы кямиллик** убеждённость в вере, правоверность; ~ **пармакъ** указательный палец; *ср.* **ишарет пармакъ, косьтергич пармакъ**; ~ **этмек** веровать; *ср.* **инанмакъ**

имдат 1. помощь, содействие; *ср.* **инает, медет, ярдым**; ~ **истемек** просить о помощи; взывать; ~ **этмек** оказывать помощь; 2.: ~! *межд.* помогите!, спасите!, на помощь!, караул!

имдатчы оказывающий помощь; *ср.* **ярдымджы**

имза подпись; ~ **этмек** ставить подпись, подписываться; **~къоймакъ, ~ чекмек** подписывать; ~ **топламакъ** собирать подписи

имзаламакъ подписывать

имиш *бот.* кипарис; *то же*: ~ **тереги**; *ср.* **бебеш тереги, къыбрыз, серви**

имкян возможность; **~(ы) бар** есть возможность; ~ **бермек** предоставить возможность, позволить; **~(ы) олгъаны къадар**, ~ **олдукъча** по возможности; **сынъырлангъан, тар ~лар** ограниченные, небольшие, узкие возможности

имля 1. орфография, правописание; ~ **лугъаты** орфографический словарь; 2. диктант; диктовка; *ср.* **дикте**; ~ **этмек** диктовать, продиктовать; ~ **яздырмакъ** диктовать; заставить писать диктант; заставить писать под диктовку; ~ **язмакъ** писать диктант

имлявий орфографический; ~ **хата** (*или* **янълыш**) орфографическая ошибка

имтиан экзамен, испытание; ~ **алмакъ** экзаменовать; ~ **алыджы** экзаменатор; ~ **бермек** сдавать экзамен; **~ны берип ол*а*мамакъ (бер*а*мамамакъ)** не выдержать экзамена, провалиться на экзамене; **битирюв** (*или* **битирме**) **~ы** выпускной экзамен; **кириш** (*или* **кирюв**) **~ы** вступительный экзамен; **къабул ~лары** приёмные экзамены

имтияз преимущество, привилегия, льгота; **икътисадий ве укьукьий**

~лар экономические и юридические (правовые) привилегии; **сиясий ~дар** политические привилегии

имтиязлы привилегированный, льготный; ~ **вазиет** привилегированное положение; ~ **диплом** диплом с отличием; ~ **билет** льготный билет

ин[1] 1. нора *ср.* **ювa**; 2. *уст.* пещера; пещерный *см.* **къоба**; ~ **керман** (*или* **кермен**) пещерная крепость

ин[2] голос, звук; *ср.* **давуш**, **сес**; ~ **дерекмек** *см.* **индемемек**

инает помощь, поддержка; *ср.* **имдат**, **медет**, **ярдым**

инам 1. вера, уверенность; **онъа ~ёкъ** ему нельзя верить; *ср.* **див**, **иман**, **мезеп**, **месеп**; 2. убеждение, убеждённость *ср.* **меслек**; 3. мнение *ср.* **фикир**

инамсыз неверующий

инамсызлыкъ (-гъы) безверие

инандырмакъ заставить поверить

инандырыджы убедительный; ~ **делиллер** убедительные доводы

инанмакъ верить, поверить; *ср.* **сыгъынмакъ**[2]; **эр шейге инангъан** легковерный

инанч поверье, верование

инанылмаз, инанылмайджакъ неправдоподобный, невероятный

инат упрямый, своенравный, строптивый; *ср.* **къайт**

инатланмакъ упрямиться

инатлыкъ (-гъы) упрямство; своенравие; **~ы тутмакъ** заупрямиться

инглиз англичанин; английский

инд[1] 1. позиция, точка зрения; мнение; **меним ~имде** по моему мнению, по-моему; *ср.* **меним фикиримдже**, **менимдже**; 2. *сл. имя* бок, сторона, направление; **~инде** при нём; около, возле, подле него; под ним *ср.* **янында**

инд[2] индийский

индемез молчаливый; молчун; *ср.* **сускъун**

индемек подать голос; **индемеден**, **индемей**, **индемейип** молча, без возражений

индемемезлик (-ги) молчание; *ср.* **сускъунлыкъ**

индемемек молчать; не издавать никаких звуков

инеяпракълылар *бот.* хвойные

инкишаф развитие; *ср.* **текамюль**, **теракъкъият**; ~ **олмакъ** (*или* **этмек**) развиваться; ~ **олгъан джемиет** развитое общество; ~ **этиджи мемлекетлер** развивающиеся страны; ~ **эткен** развитой; ~ **эттирмек** развивать; **озюни ~ эт(тир)юв** саморазвитие

инкишафлы развитый; *ср.* **инкишаф эткен**

инкишафсыз неразвитый

инкяр отрицание, непризнание; отказ; ~ **этмек** отрицать, отвергать, не признавать; отрекаться, отказываться

инкъиляп революция

инкъырас гибель; падение *(господства, власти)*; угасание, исчезновение; вымирание, прекращение *(рода, династии)*

инли[1] имеющий гнездо, нору

инли[2] имеющий свой голос, своё мнение

инсан человек; *ср.* **адам**, **киши**, **нефер**, **нуфус**; ~ **баласы (огълу)** человек, сын человеческий *ср.* **инсанзат**

инсаниет человечество; *ср.* **бешериет**

инсаниетли человечный, гуманный

инсаниетлик (-ги) человечность, гуманность

инсаниетсиз бесчеловечный

инсаний человеческий

инсансевер человеколюб, гуманист

инсанджа(сына) по-человечески

инсаф 1. справедливость *ср.* **адалет**; 2. совесть *ср.* **виджданъ**

инсафлы добросовестный; справедливый; *ср.* **адалетли**

инсафсыз 1. бессовестный; *ср.* **адалетсиз**; 2. несправедливый, недобросовестный; *ср.* **видждансыз**

интиба впечатление; *ср.* **теэссурат**; ~ **алмакъ** вынести впечатление; получить впечатление; ~ **къал-**

дырмакъ оставлять (производить) впечатление
интизам порядок; дисциплина; *ср.* **низам**
интизамлы дисциплинированный; *ср.* **низамлы**
интизар ожидание
интикъам месть, мщение; *ср.* **ахтыман**, **интихам**, **кин**, **очь**; ~ **алмакъ** мстить; отомстить; удовлетворить жажду мести
интикъамджы мстительный; мститель
интишар 1. распространение; 2. обнародование, опубликование; публикация; 3. распыление; диффузия <> ~ **этмек** а) распространиться, получить распространение; б) быть обнародованным (опубликованным, изданным); в) распыляться, рассеиваться
инфратеркип инфраструктура
инфракъырмызы инфракрасный
индже 1. тонкий; ~ **йип** тонкая нить; 2. изящный; ~ **зенаат** искусство; *ср.* **санат**; 3. *лингв.*: ~ **созукъ** (*гласный звук*) переднего ряда; *ср.* **ог сыра**, **созугъы**
инджермек 1. тончать; 2. вдаваться в подробности, придираться к мелочам
инджертюв смягчение; ~ **ишарети** мягкий знак; *ср.* **йымшакълыкъ ишарети**
инджи 1. жемчуг; ~ **боюнджагъы** жемчужное ожерелье; 2. бисер
Инджиль *рел.* Евангелие; Новый Завет
инджир *бот.* смоковница
инша 1. строение, сооружение; 2. составление, сочинение, написание; 3. *лингв.* сочинение
иншаат *мн. от* **инша** 1. стройка, строительство, застройка; *ср.* **къурулыш**, **къуруджылыкъ**; ~ **керестеси** строительный лес; 2. постройки, сооружения
иншаатчы строитель; *ср.* **къуруджы**
иншалла если будет угодно Аллаху; если бог даст, даст бог; по божьей воле; если на то будет божья воля; дай-то бог; надеюсь, что
инъильдемек стонать
инъильти стон
инълемек 1. гудеть, сотрясаться; 2. стонать; *см.* **инъильдемек**
ипрамакъ износить (*одежду*)
ипранмакъ обтрепаться, обветшать, износиться
ипранув, ипранма 1. износ; 2. *геогр.* выветривание
иптида 1. вначале, прежде всего; *ср.* **башта**; 2. зародыш, зачаток, начало
иптидаий 1. начальный; ~ **мектеп** начальная школа; *ср.* **башлангъыч**; 2. изначальный; первобытный
ираде 1. воля; *ср.* **ихтияр**[1]; ~ **къувети** сила воли; ~ **саиби** волевой; 2. *рел.* веление
ирадели волевой, решительный
ират доход, прибыль, приход, рента; *ср.* **келир**, **кяр**, **дерамет**
ири крупный
ириген плавкий; *см.* **ирийиджи**
ирилештирмек укрупнять
ирилешмек крупнеть
ирийиджи плавкий; **енгиль** ~ легкоплавкий; **кучь** ~ тугоплавкий
иримек 1. плавиться; 2. растворяться; 3. таять
иримчик творог; *ср.* **кесмик**
ирин гной
иринлемек гноиться
иринти раствор; *ср.* **чайма**; **киреч ~си** известковый раствор; **шинген** ~ жидкий раствор
иритиджи растворитель
иритмек 1. плавить; **къуршун** ~ плавить свинец; 2. растворять; 3. топить; **сары ягъ** ~ растопить сливочное масло
иришюв, **иришме** достижение
ирмакъ (-гъы) ручей
ирмек достигнуть; *ср.* **ерине кетирмек**, **етмек**; **макъсадына** ~ достигнуть цели
ирмик манка; ~ **курьпеси** манная крупа; ~ **буламыгъы** (**пастасы**) манная каша

ирфан 1. знание; *ср.* **бильги**; ~ **саиби адам** образованный человек; 2. просвещение; *ср.* **мааріф**

ирюв, ириме 1. растворение; 2. плавление

ис[1] 1. запах; *ср.* **къокъу**; 2. копоть; *ср.* **куе, къурум**

ис[2] чувство, ощущение, чутьё; *ср.* **дуйгъу, дуюм, дуюш, эс**; **ис этмек** чувствовать, ощущать

ис[3] изморось *(очень мелкий дождь)*

исар забор *(из камня)*, каменная ограда; *ср.* **къалав, къора**

исбат подтверждение, доказательство; *ср.* **делиль**; ~ **этмек** доказывать; подтверждать

исбатлайыджы доказательный; подтверждающий; ~ **фикир** утверждение

исбатламакъ доказывать; обосновывать; подтверждать; утверждать; *ср.* **тасдикъламакъ**

исбатлы доказанный; доказательный

исбатлылыкъ (-гъы) доказательность

исбатсыз бездоказательный

исбатсызлыкъ (-гъы) бездоказательность

исе *(сокращённый вариант* **-се**) *част.* же; если; хотя, а

исим 1. имя; *ср.* **ад, нам**; 2. *лингв.* имя существительное

исинмек греться, нагреваться; **исинген сув** тёплая (подогретая) вода

иситильмек быть нагреваемым; **иситильген сув** нагретая вода

иситмек греть, нагревать

искеле 1. пристань, причал, мол; **~ге янашмакъ** причалить; 2. опоры для беседки, увитой виноградом *ср.* **мерса**; 3. леса *(строительные)*

ислемек[1] коптить; *ср.* **тютетмек**; **балыкъ** ~ коптить рыбу

ислемек[2] моросить, накрапать мелкими каплями (о *дожде*)

исленген копчёный

исляат *мн. от* **ислях** улучшения; реформы, реформа

исляатчы реформатор, сторонник реформ

исляатчылыкъ реформаторство

ислям 1. ислам, мусульманство, магометанство; ~ **дини** ислам, мусульманская религия; мусульманское вероучение; ~ **такъвими** мусульманский календарь; 2. мусульманин, магометанин

ислямий исламский, мусульманский; ~ **эсерлер** мусульманские памятники

ислямлашмакъ принять мусульманство, стать мусульманином

ислямлаштырмакъ обратить в мусульманскую веру

ислямджылыкъ (-гъы) исламизм

ислях 1. улучшение, поправка; реформа; 2. исправление; перевоспитание; ~ **олмаз**, ~ **къабул этмеген (этмез)** неисправимый; ~ **этмек** а) проводить реформы; б) перевоспитывать

исмет (-ти) чистота, целомудрие, невинность, непорочность; честность, непогрешимость, безгрешность

исметли честный, целомудренный, непорочный, невинный; безгрешный

исмий именной; ~ **саат** именные часы; ~ **хабер** именное сказуемое

иснат клевета, наговор; *ср.* **бефтан, ифтира**

испанакъ *бот.* шпинат

исрар настаивание, настояние, упорство; *ср.* **себат**; **~нен** настойчиво, упорно; ~ **бакъмакъ** пристально смотреть; ~ **риджа** убедительная просьба; ~ **этмек** настаивать, упорствовать

исрарлы настойчивый; упорный; *ср.* **сабатлы**; ~ **эмек** упорный труд

исраф расточительность, мотовство; бесполезная трата; ~ **этмек** расточать; *ср.* **пара сепмек**

иссе 1. пай, доля; *ср.* **пай**; 2. *перен.* урок, назидание; **къыссадан** ~ мораль *(басни, рассказ)*

исседар пайщик, участник на паях

исси тёплый; *ср.* **сыджакъ, талыкъ, джыллы**

истек (-ги) желание; пожелание, волеизъявление; *ср.* **тилек**; **~нен** охотно,

с охотой; ~ **дуймакъ** испытывать желание, охоту *к чему*; **~лерини ерине кетирмек** осуществить желания (пожелания, просьбы, требования) *ср.* **истеклерине ирмек (етмек, ерине кетирмек)**; **~ине коре** по его желанию; **~и олмакъ** изъявить желание, желать, хотеть; ~ **уяндырмакъ** вызывать желание, возбуждать аппетит; **буюк** ~ большое желание; **буюк бир ~нен** очень охотно, с большим удовольствием; **озь ~инен** по своему желанию

истекли желающий, жаждущий *чего*; ~ **оларакъ** добровольно, охотно

истексиз 1. без охоты; неохотно, нехотя; вяло; инертно; 2. не имеющий охоты, желания, стремления

истемек 1. хотеть, желать; *ср.* **истемеден, истемей, истемейин, истемей-истемей** нехотя; **истеп** охотно; без принуждения; добровольно; **джаным истемей** мне не хочется; 2. просить, спрашивать; **менден китап истеди** он попросил у меня книгу; 3. требовать; *ср.* **талап этмек**; **урриет** ~ требовать свободы; 4.: **инджир (тереги) сыджакъ истер** инжирное дерево любит тепло; 5. сватать(ся), просить руки; просить в жёны

истенильген желаемый

истенильмеген нежелательный

истер-истемез хочешь не хочешь, волей-неволей, поневоле; *ср.* **чарначар**

истибдат (-ды) деспотизм, тирания; самовластие; *ср.* **зулум**; ~ **идаресини йыкъмакъ** свергнуть самовластие

истидат (-ды) 1. способность, дарование, талант; ~ **нишанлары** *биол.* задатки; ~ **косьтермек** проявить (обнаружить) способности *к чему*; *ср.* **къабилиет, мелеке**; 2. *мед.* склонность, предрасположение *(к заболеваниям)*

истидатлы даровитый, талантливый, одарённый; *ср.* **къабилиетли**

истидатлылыкъ (-гъы) одарённый; *ср.* **къабилиетлилик**

истидатсыз бездарный; *ср.* **къабилиетсиз**

истидатсызлыкъ (-гъы) бездарность; *ср.* **къабилиетсизлик**

истиза ирония; ~ **джильвеси** ирония судьбы

истикъамет направление; *ср.* **ёнельме, таба, тараф**; **акси ~те** в обратном направлении; **къаршы** ~ противоположное направление; **шеэр ~инде** по направлению (в направлении) города; **эр ~те** в любом направлении

истикъбален в будущем, на будущее время, впредь; *ср.* **келеджекте, илериде**

истикъбаль будущее, будущность; грядущее; *ср.* **келеджек**

истикъбальсыз без будущего; бесперспективний

истикъбальсызлыкъ (-гъы) бесперспективность

истикълялий независимый; *ср.* **мухтариетли**

истикълялъ независимость, самостоятельность; *ср.* **мухтариет**; ~ **къазанмакъ** завоевать независимость; **там** ~ полная независимость

истиля 1. нашествие, нападение; вторжение; 2. завоевание, захват, занятие, оккупация; аннексия; *ср.* **баскъын, ишгъаль, теджавуз**; **~гъа огърамакъ** подвергнуться оккупации; ~ **ордусы** оккупационная армия; оккупационные войска; армия вторжения; ~ **этмек** вторгаться; захватывать, оккупировать

истиляий агрессивный, захватнический; оккупационный

истиляджы захватчик; оккупант; захватнический; *ср.* **баскъынджы, ишгъальджы**

истимал применение, употребление, использование; *ср.* **къулланув (къулланма), файдаланув, файдаланма**; **~гъа кечмеген, ~гъа ярамагъан** негодный для употребления;

~ **этмек** потреблять, употреблять; **халкъ ~ы маллары** товары народного потребления

истималджы потребитель

истинат опора; *ср.* **дирек, таяма, таянгъыч, тиреме**; ~ **нокътасы** точка опоры; ~ **этмек** опираться, основываться, аргументировать

истираат покой, спокойствие; отдых; *ср.* **раатлыкъ**; ~ **акъкъы** право на отдых; ~ **багъчасы** парк отдыха; ~ **куню** день отдыха, выходной; *ср.* **раатлыкъ куню**; ~ **зви** дом отдыха; **~та олмакъ** быть (пребывать) на отдыхе; ~ **этмек** отдыхать

истисал производство; *ср.* **имал**; ~ **алетлери** орудия производства; ~ **кучьлери** производственные силы; **янъыдан** ~ **этмек** воспроизводить; воссоздавать

истисаллыкъ (-гъы) производительность; **эмекнинъ ~ы** производительность труда

истисмар эксплуатация; использование; разработка; добывание

истисмарджы эксплуататор; эксплуататорский

истисна исключение *(из правил)*; *ср.* **мустесна**

истифа отказ от должности, отставка; **~гъа бермек** подавать в отставку; **~гъа чыкъмакъ** выходить в отставку; **~гъа чыкъкъан** отставной; ~ **этмек** отказываться от должности *(звания)*, слагать (*с себя*) обязанности; подавать в отставку

истифадаки отставной

исьян 1. восстание; массовое вооружённое восстание; *ср.* **баш къалдырув, къыям; силялы** ~ вооружённое восстание; 2. возмущение, негодование, недовольство; ~ **этмек** а) восставать; б) возмущаться

исьянкяр 1. повстанческий, мятежный; бунтующий, бунтарский; *ср.* **исьянджы**; 2. упрямый, непокорный; ~ **сачлар** непокорные волосы

исьянджы 1. повстанец; мятежник; бунтарь; бунтовщик; путчист; 2. повстанческий, мятежный, бунтарский; *ср.* **исьянкяр**

ит собака; пёс; *ср.* **баракъ, копек, кучю**[2]; ~ **йылы** *см.* **копек йылы**

итаат послушание, повиновение; покорность; *ср.* **таат**; ~ **этмек** слушаться, повиноваться, подчиняться, покоряться; ~ **этмеген** он ослушался, не повиновался

итаатлы послушный, повинующийся, покорный, подчиняющийся

итаатсыз непослушный, неповинующийся, непокорный, неподчиняющийся; ослушник

итаатсызлыкъ (-гъы) непослушание, неповиновение, непокорность, неподчинение

итбурун *бот.* ягода шиповника

итек толчок

итеклемек толкать (*периодически*)

итев, итеме толкание

итемек 1. толкать; **ите** а) толкай; б) от себя *(надпись на двери)*; 2. вынуждать, побуждать; наталкивать

итешмек толкаться

итибар 1. уважение; авторитет; *ср.* **иззет, итирам, сайгъы, урьмет**; **~дан тюшюрмек** компрометировать; 2. внимание; *ср.* **дикъкъат**; **~гъа алмакъ** принять во внимание; **~ыны джельп этмек** привлекать внимание; ~ **этмек** обращать внимание; уделять внимание

итибáрен *послелог* начиная с, с; со; от; **бугунден** ~ начиная с сегодняшнего дня, отныне; *ср.* **бугуньден башлап**

итибарлы уважаемый, почитаемый, авторитетный; *ср.* **иззетли, мутебер, мухтерем, мюшерриф, сайгъылы, урьметли**

итибарлылыкъ авторитетность, влиятельность

итибарсыз 1. неавторитетный, невлиятельный; 2.: ~ **къалдырмакъ** оставлять без внимания

итикъат *мус.* верование; внутренняя вера; догма; убеждение; *ср.* **дин, иман, мезеп**; ~ **этмек** верить, быть убеждённым; **батыл** ~ суеверие, предрассудок

итина 1. аккуратность; тщательность; старание; **~нен, ~ иле** тщательно; аккуратно; ~ **этмек** стараться, прилагать усилия; *ср.* **тырышмакъ, гъайрет этмек**; 2. забота, заботливость, внимание

итиналы аккуратный; *ср.* **мисмиль, селикъалы**

итинасыз 1. неаккуратный, небрежный; 2. незаботливый, невнимательный

итираз возражение, протест; прекословие; **~ым ёкъ** не возражаю; ~ **этмек** возражать, перечить; ~ **этмеден** (*или* **этмезден**) не возражая

итирам уважение, благоволение; почести; *ср.* **иззет, итибар, сайгъы, урьмет**; **~нен** с уважением

итираф признание, сознавание; *ср.* **икърар**; ~ **этмек** признаваться, сознаваться; ~ **эттирмек** заставить сознаться

иттифакъ (-гъы) союз, коалиция; объединение; *ср.* **бирлик**; **геджавузий** ~ агрессивный союз; ~ **тизмек**, ~ **этмек** заключить союз, объединиться, соединяться

иттифакъдаш союзник

иттифакъдашлыкъ (-гъы) содружество, союзничество

иттифакълыкъ (-гъы) единодушие, солидарность, согласие; *ср.* **бирдемлик**; **~нен** единодушно, согласно, в союзе с *кем*

иттифакъсызлыкъ (-гъы) несогласие; разногласие, разлад

иттифакъчыларара межсоюзный

итъаль 1. введение, включение; 2. ввоз, импорт; ~ **бедели** пошлина за ввоз

итъаф *лит.* посвящение; ~ **этмек** посвящать *что кому*

ифаде 1. выражение, отображение; оборот *(речи)*; *ср.* **ибаре**; **арифли** ~ буквенное выражение; ~ **этмек** выражать, передавать, обозначать; *ср.* **анълатмакъ, бильдирмек, косьтермек**; 2. стиль, слог; *ср.* **услюп**; 3. *мат.* выражение

ифадеджи, ифаделейиджи выразитель

ифаделемек выражать; **озь фикрини** ~ выражать свою мнение

ифадели выразительный; ясный, понятный; ~ **окъумакъ** выразительно читать; ~ **окъув** выразительное чтение; *ср.* **теджвитнен окъув**

ифаделилик (-ги) выразительность, экспрессивность

ифадесиз невыразительный, тусклый, сухой *(об изложении)*

ифлях 1) благо, благополучие; *ср.* **икъбаль, эйиаллыкъ**; 2) спасение; выздоровление; ~ **этмек** а) спастись; б) выздороветь

ифтар 1. *рел.* разговение; ~ **вакъты** (*или* **заманы**) время разговения; ~ **этмек** разговляться (есть и пить после захода солнца в дни поста); 2. вечерняя трапеза в дни рамазана

ифтарлыкъ (-гъы) еда для разговения

ифтира клевета, наговор; *ср.* **бефтан, иснат**; ~ **атмакъ** клеветать, делать поклёп

ифтираджы клеветник; *ср.* **бефтанджы, мынафыкъ**

ифтихар гордость, честь, слава; *ср.* **гъурур, магърурлыкъ, гъурурланмакъ, фахирленмек**; ~ **этмек** гордиться

ифлях благо, благополучие; спасение; выздоровление; ~ **олмакъ** достичь благополучия; вылечиться, поправиться; исправиться

ихляс 1. искреннее чувство; ~ **багъламакъ** искренне привязаться; 2. рвение; **~нен** с рвением, ревностно

ихмал пренебрежение; ~ **этмек** пренебрегать; ~ **этип** пренебрегая; пренебрежительно

ихсан 1. благодеяние, благотворение, милость, доброе дело; *ср.* **эйилик,**

яхшылыкъ; 2. награждение, награда, подарок, дар; ~ **этмек** награждать

ихтар замечание, предупреждение; примечание; *ср.* **тенби**; ~ **этмек** предупреждать

ихтимал вероятность, возможность; вероятно, возможно, должно быть, может быть; *ср.* **гъалиба**; **~ы аз** маловероятный; маловероятно; вряд ли; **~ы бар** возможно, может быть; ~ **бермек** допускать, предполагать; **эр ~гъа къаршы** на всякий случай; **~ы ёкъ** невозможно, нельзя, не может быть; **~ки** возможно, (что)...; весьма вероятно (возможно), пожалуй; по всей вероятности; **~дан тыш** невероятно

ихтималлы вероятный, возможный; **эписинден ~сы** более всего возможный

ихтималлылыкъ (-гъы) вероятность

ихтирас страсть; **шиддетли** ~ пламенная страсть

ихтираслы страстный

ихтисас квалификация, специальность; **~ны арттырув** повышение квалификации, усовершенствование

ихтисасий профессиональный

ихтисасланмакъ специализироваться

ихтисаслаштырув, ихтисаслаштырма специализация

ихтисаслы квалифицированный

ихтишам роскошь, блеск, великолепие, пышность; *ср.* **салтанат**(3), **лебдебе**

ихтияр[1] старец, старик; старый; *ср.* **къарт**

ихтияр[2] воля; *ср.* **ираде**; **озь ~ынен** по собственной воле, по доброй воле; **~ынъыз** ваша воля, как хотите

ихтиярий 1. вольный; **гъайры** ~ невольный; произвольный; ~ **дикъкъат** *псих.* произвольное внимание; **гъайры ~ дикъкъат** *псих.* непроизвольное внимание; 2. *мат.* произвольный

ихтият 1. осторожность, предосторожность, осмотрительность; **~нен** осторожно; осмотрительно; ~ **тедбирлери** меры предосторожности; 2. запас, резерв; *ср.* **едек**; ~ **оларакъ** про запас; ~ **парчалары** запасные части

ихтиятлы 1. осторожный, осмотрительный, предусмотрительный; бережный; *ср.* **мукъайт, сакът**; ~ **мунасебет** бережное отношение; 2. экономный, бережливый, расчётливый; *ср.* **тутумлы**

ихтиядж 1. интерес, нужда, необходимость; потребность; спрос; *ср.* **аджет**; **~лар** запросы; ~ **дуймакъ** (*или* **олмакъ**) испытывать потребность (необходимость); **~гъа коре** по необходимости; ~ **олса** в случае необходимости; **аятий ~лар** жизненные потребности; **зарурий ~лар** насущные потребности; **ильк ~ маллары** товары первой необходимости; **маневий ~лар, рухий ~лар** духовные запросы; **медений ~лар** культурные запросы; **~ларны темин этмек** удовлетворять потребности; **шахсий ~лар** личные потребности, нужды; 2. бедность, нужда; *ср.* **факъырлыкъ, фукъарелик**; ~ **ичинде олмакъ** жить в нужде

ич[1] 1. внутренняя часть, внутренность; **ичке** внутрь, вовнутрь; **ичте** внутри; **ичтен** изнутри; **ичи бош** полый; пустотелый; дуплистый; **ич джеп** внутренний карман; **эвнинъ ичи** внутренность дома, интерьер; 2. сердцевина; мякоть; **къарпыз ичи** мякоть арбуза; 3. начинка, фарш; **долманынъ ичи** начинка голубцов; 4. выемка, углубление; **авуч ичи** ладонь; 5. нутро, внутренности, утроба (органы грудной и брюшной полостей тела); **ичи** его нутро; **ич аляты** внутренности, утроба, внутренние органы; **ичи бозулмакъ** расстроиться, слабить – о желудке, кишечнике; **ич хасталыкълары** внутренние болезни; 6. сердце, душа, внутренний мир (человека); **ичимде** во мне; в моей душе; у меня на душе;

ичинден про себя, мысленно; в глубине души; в душе; **ичини бильмек** видеть насквозь; знать мысли, намерения; **ичи буланмакъ** испытывать отвращение; подозревать; **ичине дерт олмакъ** болеть (о душе); лечь камнем на сердце; **ичи къара** недоброжелательный; завистливый, злой; злостный, коварный; 7. внутренний; **ич алем** внутренний (духовный) мир; души; **ич къапы** внутренняя дверь; **ич сиясет вазиети** внутриполитическая обстановка, ситуация; **ич тараф** внутренняя сторона; 8. *сл. имя:* **ичинде** внутри *чего,* среди *кого, чего,* между *кем, чем*; **бир афта ичинде** в течение одной недели; **ичинден** изнутри *кого, чего*

ич[2] 1. вовсе; ни за что; ничуть, нисколько не; **ич де** нисколько, ничуть, совсем, вовсе; ни в коем случае; **ич де олмай** совсем, вовсе, никак нельзя; **ич олмадым** хотя бы, хоть; **(ич) бир кимсе** абсолютно никто; **(ич) бириси** никто; **(ич) бир шей** ничто

ич-багъыр *собир.* нутро

ичек (-ги) *анат.* кишка; кишечный; **он эки пармакъ(лыкъ)** ~ двенадцатиперстная кишка

ичери 1. внутрь; 2. внутренность дома; внутренняя комната; **~(ге) киринъиз** войдите в дом

ичерлик (-ги) напиток, питьё; *ср. сущ.* **ичеджек, ичимлик**; **ашарлыкъ ве** ~ еда и напитки

ичеджек (-ги): *сущ.* питьё, напиток; *ср.* **ичерлик, ичимлик**

ичильмек быть выпитым; питься

ичимлик (-ги) напиток

ичирмек давать пить; поить; заставлять пить; **минераль суву** ~ давать пить минеральную воду

ички[1] внутренний; **Ички ишлер назирлиги** Министерство внутренних дел

ички[2] 1. спиртные напитки, алкоголь; 2. пьянка, попойка; пьянство

ичкиев зять, живущий в доме родителей жены, примак

ичкиджи любитель выпить, пьяница, пропойца

ичкиджилик (-ги) алкоголизм, пьянство

ичленюв *биол.* зачатие; *ср.* **башланув**

ичмек 1. пить; *ср.* **нуш этмек; ичип бакъмакъ** попробовать напиток на вкус; 2. курить; **сигар** ~ курить сигарету

ичтимаий общественный; социальный; ~ **аят** общественная жизнь; ~ **ал** социальное положение

ичтимаият обществоведение, социология

ичюв, ичме питьё; выпивание

ичюн *послелог, сокр. форма* **-чюн** для, чтобы; из-за; **онынъ** ~ а) для него, ради него; б) поэтому; **гъаем** ~ из-за моей идеи; **не ~ десенъиз...** это объясняется тем, что...

иджадият творчество

иджадий творческий; **шаирнинъ ~ акъшамы** творческий вечер поэта

иджап (-бы) необходимость; *ср.* **кереклик, лязимлик**; **~ы бар** необходимо, нужно; ~ **этмек** быть необходимым, нужным; ~ **эткен сайын,** ~ **эттикче** по мере необходимости; ~ **этер исе** в случае необходимости

иджаре аренда

иджат (-ды) изобретение, открытие; создание, творение; вымысел; творчество; ~ **этмек** создавать, творить

иджаткяр творец, созидатель; творческий, созидательный; *ср.* **иджатчы**

иджаткярлыкъ (-гъы) творчество, творческая деятельность

иджатчы изобретатель; изобретательный; *ср.* **иджаткяр**

иджвие сатира; сарказм; ~ **ве мизах** сатира и юмор

иджра исполнение; ~ **этиджи** исполнитель; *ср.* **иджраджы**; ~ **этмек** исполнять; ~ **этильмек** исполняться

иджраий исполнительный

иджран разлука, расставание; *ср.* **айырылыкъ**

иджран-айырылыкъ *собир.* разлука
иджраком исполком
иджраджы исполнитель; *ср.* **иджра этиджи**
иджрет 1. переселение, переезд; эмиграция; ~ **этмек** переселяться, переезжать; эмигрировать; 2. *ист.* массовый исход крымских татар из Крыма под давлением российских чиновников; ~ **йыллары** годы массового исхода; 3. хиджра – *время переселения Мухаммеда из враждебно настроенной ему Мекки в г. Ясриб, позднее названный Мединат эн-Небу «город пророка» (т. е. Медина). Это событие 622 г. н.э. является началом Мусульманской эры, а также началом мусульманского летоисчисления*; ~ **такъвими** лунный календарь
иджретчи эмигрант
иджрий мусульманской эры; до мусульманскому летосчислению; по хиджре; **тарихи** ~ мусульманское летосчисление
иш 1. работа, труд; рабочий; **иш акъкъы** плата за работу; **иштен алып атмакъ** выбросить с работы; **иштен (*или* ишинден) алып къалмакъ** отвлекать от дел, от работы; **иштен анълямакъ** понимать работу, хорошо разбираться в деле, быть сведущим, компетентным, знать толк в чём; **иш афтасы** рабочая неделя; **иш ачмакъ** создавать трудности; заварить кашу, затеять; **ишни башламакъ** приниматься за работу, начинать работать; **иш бермек** а) давать (предоставлять) работу; б) давать задание; **ишни бильмек, ишнинъ козюни бильмек** знать, как надо работать; быть мастером своего дела; **ишининъ устасы** мастер, знаток своего дела, дока; **иш вакъты** рабочее время; **ишини девам этмек** продолжать работать; **ишке ерлештирмек** устроить на работу; **ишине кедер этмек** мешать работать; **ишке кеч къалмакъ, ишке кечикмек** опаздывать на работу; **ишке кирмек** поступить, устраиваться на работу; **иш косьтермек** а) показывать хорошую работу, проявлять себя в работе; б) *перен.* отколоть номер; **иш куню** рабочий день; **иштен (ишинден) къалдырмакъ** оторвать от дел, от работы; **иштен къувмакъ** выгнать с работы; **ишни пиширмек** договариваться; согласовывать; **ишни бир парча токътатмакъ** приостановить работу; **иш устю** в разгар работы; **иштен чыкъармакъ** увольнять, снимать, вигонять, выбрасывать с работы; **иштен чыкъмакъ** уволиться (уходить) с работы; **иш шартлары** условия труда; **ишке ярагъан** работоспособный; **амелий иш** практическая работа; **аджеле иш** срочная (спешная) работа; **белялы бир иш** а) опасное (рискованное) дело; б) морока; **къаба иш** грубая (чёрная) работа; **къошумча иш** дополнительная работа; **файдалы иш** полезная работа; 2. *чаще во мн. числе* рабочий процесс, работы, служба, деятельность по созданию, изготовлению, обработке; **араштырма ишлери** *геол.* разведочные работы; **йине иши, тикиш иши** шитьё; **къакъма ишлери** работы по инкрустированию, чеканке; **канцелярия ишлери** делопроизводство; **къуруджылыкъ ишлери** строительные работы; 3. дело; **иш бакъмакъ** заниматься своим делом; **иш башына кечмек** занять руководящее положение; **ишлер беджермек** наделать дел; **иш(ке) буюрмакъ** доручать дело; **ишлер ёлында** всё в порядке; **онынъ ишлери ёлында** у него дела идут хорошо; **иш корьмек** работать; заниматься делом; предпринимать *что*; действовать; **ким иле (кимнен) иш корьмек** иметь дело *с кем*; **бир ишнен мешгъуль олмакъ** быть занятым каким-либо делом; **иши**

тюшмек быть вынужденным пойти по делу; иметь дело *к кому,* прибегать *к чьей* помощи; **иш чокъ** работы, дел много; **иш япмакъ** делать дела, **ишлер яхшы** дела идут хорошо; **бу бизим ишимиз дегиль** это не наше дело; это не входит в наши функции; **бу иште** в этом деле; **сенинъ не ишинъ?** какое тебе дело?, что тебе до этого?; **эв иш(лер)и** домашние дела; работа по дому (по хозяйству); 4. деятельность; **алимлернинъ тамам фенлер саасындаки иши** деятельность учёных в области точных наук; 5. положение дел, порядок вещей, обстановка, обстоятельства; **ишинъ-из онъ кельсин** пусть вам повезёт; **ишим онъ кельмеди** мне не повезло; **ишлер яхшы кете** дела идут хорошо; **къарышыкъ иш** запутанное дело, путаница, неразбериха

ишандырмакъ обещать, сулить, обнадёживать

ишанмакъ 1. надеяться, питать надежду; 2. доверять; положиться; **эр шейге ишангъан** доверчивый

ишанч 1. надежда; 2. доверие; ~ **кягъыты** доверенность; *ср.* **эмниет <> бош** ~ предрассудок; *ср.* **батыл итикъат**

ишанчлы 1. надёжный, верный; 2. доверенный

ишанчлылыкъ (-гъы) 1. надежность; 2. доверительность

ишанчсыз безнадёжный, ненадёжный

ишанчсызлыкъ (-гъы) безнадёжность, ненадёжность

ишаныджы доверитель; *ср.* **мувеккиль, кефиль**

ишарет 1. указание; указательный; ~ **пармакъ** указательный палец; *ср.* **иман пармакъ, косьтергич пармакъ**; ~ **этмек** а) указывать, показывать *ср.* **косьтермек**; 2. знак; сигнал; намек; *ср.* **ишмар, нишан, ремиз**; ~ **этмек** давать знак, подавать знаки; **йымшакълыкъ** (*или* **инджертюв**) ~**и** *лингв.* мягкий знак; **къаттылыкъ** ~**и** *лингв.* твердый знак; **мусавийлик** ~**и** *мат.* знак равенства; **нида** ~**и** *лингв.* восклицательный знак; **суаль** ~**и** *лингв.* вопросительный знак; 3. *уст.* отметка, оценка; 4. обозначение; *ср.* **бельги**; **шартлы** ~**лер** условные обозначения

ишаретлемек обозначать

ишбирлиги деловое сотрудничество, совместные действия; ~ **этмек** (*или* **япмакъ**) сотрудничать, взаимодействовать

ишгъаль занятие, занимание; оккупация; *ср.* **истиля**; ~ **олмакъ** быть занятым; быть оккупированным; ~ **ордусы** оккупационные войска; ~ **этмек** занимать; оккупировать; ~ **этме** (*или* **этюв**) оккупация

ишгъальджы оккупант, захватчик; *ср.* **истиляджы, баскъыныджы**

ишдеш коллега, сотрудник; товарищ по работе

ишдешлик (-ги) сотрудничество

ишкендже пытка, муки, мучение; гнёт; ~ **япмакъ** пытать, мучить, терзать, истязать, подвергать пыткам

ишкир деятельный, активный, трудолюбивый; *ср.* **ишкузар, ишлек, чалышкъыр**

ишкирлик (-ги) трудолюбие

ишкузар дельный, умелый, деловой; *ср.* **ишкир, ишлек, чалышкъыр**

ишкузарлыкъ (-гъы) деловитость

иш-кучь *собир.* дело, работа, занятие

ишлемек[1] 1. работать; трудиться; 2. делать; **не иш ишлейджегини бильмей** не знает, что делать; **ишлеп чыкъармакъ** вырабатывать, производить; 3. обрабатывать; возделывать; **ер** ~ возделывать землю; *ср.* **тымар этмек**; 4. поступать, совершать поступок

ишлемек[2] нарывать

ишлетмек 1. заставлять работать; 2. *диал.* применять, употреблять; *см.* **къулланмакъ, файдаланмакъ**

ишмар знак *(жест, подмигивание)*
ишрет (-ти) кутёж, пьянство, пирушка, попойка; **арткъач** ~ оргия; ~ **этмек** устраивать пьянки, пьянствовать
ишсиз безработный; без работы; ~ **отурмакъ** сидеть без работы
ишсиз-кучьсюз *собир.* без работы, без определённого занятия; ~ **къалмакъ** остаться без работы
ишсизлик (-ги) безработица
иштаа аппетит; *ср.* **мадде**, **нефис**[2]
иште вот, таки; *ср.* **мына**
иштирак (-кы) участие, соучастие; ~ **этмек** участвовать
иштиракчи участник; ~**лер** участники
ишхане предприятие
ишчи рабочий, работник, труженик; ~ **сынфы** рабочий класс; ~ **балкъурт** рабочая пчела
ишчен деятельный, активный, энергичный; *ср.* **фааль**
июль июль; июльский; *ср.* **оракъ**, **теммуз**
июнь июнь; июньский; *ср.* **ильк яз**, **хазиран**

Й й

йиберильмек 1. быть отправленным, направленным, посланным; посылаться, направляться; быть высланным, отосланным, высылаться, отсылаться; **йибериледжек куню** день отправления; 2. отпускаться, пускаться, распускаться; 3. расслабиться, раскисать; 4. начинать оттаивать; *ср.* **иримек**; 5. утомиться; обомлеть
йибериджи отправитель; **мектюп** ~**си** отправитель письма; ~**джининъ адреси** адрес отправителя
йибермек 1. отправлять, посылать; направлять, присылать; высылать, отсылать; *ср.* **гоньдермек**, **ёллямакъ**, **ёнетмек**, **джонетмек**; **ишке** ~ направлять на работу; 2. с *деепр. основного глагола на* **-п, -ип, -ып** *выступает в роли вспомогательного глагола и выражает быстроту и энергичность совершения действия или его законченность, напр.*: **итеп** ~ толкнуть, столкнуть; **юклеп** ~ загрузить и отправить
йигирми двадцать; ~ **бир** двадцать один; ~**гедже сай** считай до двадцати
йигит парень, юноша, молодой человек; джигит, молодец; бравый, мужественный, отважный, смелый, храбрый
йигит-къызлар *собир.* юноши и девушки
йигитлик (-ги) 1. смелость, удаль; 2. бравада; ~ **сатмакъ** выказывать показную дерзкую удаль
йигитлердже смело, мужественно, как джигиты
йигитче(сине) смело, по-мужски
йине 1. игла, иголка; ~**(нинъ) тешиги** игольное ушко; 2. спица *(для вязания)*; 3. брошь; 4. жало, жигалка; 5. укол; ~ **урмакъ** делать укол
йип 1. нитка, нить; верёвка; нитяной; верёвочный; *ср.* **аркъан**, **сыджым**; ~**ке асмакъ** вешать на верёвку; ~**нен багъламакъ** связать верёвкой; ~ **мердивен** верёвочная лестница; ~**ке тизмек** нанизывать на нитку; **къалын** ~ толстая (грубая) нитка; **къыл** ~ волосяная веревка, аркан; **макъара** ~**и** катушечные нитки; **памукъ** ~ хлопчатобумажные нитки; **джормев** ~**и** штопальные нитки; **юнь** ~ шерстяная нить; 2. связка; **бир** ~ **къалач** связка калачей
йипек (-ги) шёлк; шёлковый; шелковичный; ~ **астар** шёлковая подкладка; ~ **киби** мягкий, как шёлк, шелковистый; гладкий, нежный, бархатистый; ~ **токъума** шёлковая ткань; ~ **явлукъ** шёлковый платок
йипиш (йипши) серебряная нитка
йипли с ниткой; с верёвкой
йиплик (-ги) пряжа; **юнь** ~**и** шерстяная пряжа

йыгъын насыпь; груда
йыкъмакъ 1. сваливать, рушить, разрушать; **эскисини ~** разрушать старое; 2. свалить, побороть
йыкътырмакъ разваливать, разрушать
йыкътырма развалина, развалюха; *ср.* **харабе**
йыкътырылмакъ разрушаться *кем, чем*
йыкъыкъ (-гъы) развалившийся, развалённый
йыкъылмакъ сваливаться, падать; разрушиться; **эски эв йыкъылды** старый дом разрушился
йыкъым разрушение; валяние, валка
йыкъынты 1. развалины, руины; *ср.* **виране, харабе**; 2. разруха; **хозяйство ~сы** хозяйственная разруха
йыкъынтылы с развалинами
йыкъынтылыкъ (-гъы) (повсеместные) развалины, руины; разруха
йыл год; *ср.* **сене**; **бинъ докъуз юз отуз секизинджи ~да** в тысяча девятьсот тридцать восьмом году; **~~дан** из года в год, с каждым годом; **~дан~ (гъа)** из года в год; **~ларнен, ~ларджа** годами; **~ындан** на следующий год; **~ бою** на протяжении всего года, в течении года; **~нынъ дёрт мевсими** четыре времени года; **эки ~ о ягъында** два года тому назад; **дёрт ~дан соньг** через четыре года, спустя четыре года; **~эсабы** летосчисление; **агъыр ~лар** тяжёлые годы, годы лихолетия; **бутюн ~** целый год; **догъгъан ~ы, догъум ~ы** год рождения; **келеджек ~** будущий, наступающий год; **келеджек ~да** в будущем, в наступающем году; **келеджек ~дан** с будущего года; **кечкен ~** прошлый год; **кечкен ~да** в прошлом году; **кечкен ~нынь(ки)** прошлогодний; **арадан секиз ~ кечти** прошло восемь лет; **окъув ~ы** учебный год; **узун ~** високосный год; **эр ~** каждый год; **Янъы ~** Новый год
йылан *зоол.* змея; **~ баласы** змеёныш; **~ балыгъы** угорь; **~ пичимлилер** змеевидные; **боа ~ы** удав
Йылбаш Новый год; новогодний; **~ геджеси** новогодняя ночь; **~ынъыз хайырлы олсун** поздравляю вас с Новым годом
йылгъа долина, овраг, лощина; *ср.* **вадий, дере, ува**[2]
йылдёнюм годовщина
йылдыз звезда, светило; **~тюшмеси, ~тюшюви** звездопад
йылдызлы со звёздами, звёздный; **~ геджеси** звёздная ночь
йылдызлараря межзвёздный
йылдызнаме гороскоп
йылдызсыз без звезды; беззвёздный
йылдырым молния; *ср.* **яшын**; **шар пичимли ~** шаровая молния; **~ тезлигинде** молниеносно, с быстротой молнии
йылкъы табун
йыллыкъ (-гъы) 1. на год; годичный, годовой; -летний, -годичный; **бир ~ муддет** (*или* **мулет**) годичный срок; **чокъ ~ отлар** многолетние травы; 2. годовщина; **институтнынъ беш ~ы** пятая годовщина института
йылнаме летопись, хроника
йылтырамакъ сверкать, сиять, блестеть
йылтырав, йылтырама сверкание, сияние, блеск
йылтыравукъ (-гъы) сверкающий, блестящий; лоснящийся
йылтыравукълыкъ (-гъы) блеск
йылтыратмакъ 1. сверкать, блестеть *чем*; 2. начищать, доводить до блеска; *разг.* полировать
йылышув, йылышма сдвиг; **ер ~лары** оползни
йымшакъ (-гъы) 1. мягкий; **~ ястыкъ** мягкая подушка; 2. мягкий (*о характере*); **~ юзлю** мягкотелый; 3. *лингв.* мягкий, переднеязычный, переднерядный; *ср.* **от сыра, инджс**; 4. мякиш, мякоть; **отьмек ~ы** хлебный мякиш
йымшама, йымшав смягчение; **ава ~сы** оттепель

йымшамакъ 1. мягчеть; 2. перестать сердиться
йымшатмакъ смягчать
йымшатув, йымшатма смягчение
йымырта яйцо; ~ **сарысы** желток; ~ **акъы** белок; ~ **сытмакъ** разбивать яйцо; **сыныкъ** (*или* **сынгъан**) ~ разбитое яйцо; ~ **пиширмек** варить яйцо; ~ **къавурмакъ** жарить яйца; **~ны козь-козь этип къавурмакъ** жарить глазунью; ~ **артламакъ** чистить яйцо; **йымшакъ пишкен** (*или* **чийли пишли**) ~ яйцо всмятку; **къатты пишкен** ~ яйцо вкрутую
йымырталыкъ (-гъы) *анат., биол.* яичник
йыр песня; *ср.* **тюркю**; **той ~ы** свадебная песня; ~ **язмакъ** сложить песню
йырламакъ петь, напевать, распевать
йырлай-йырлай напевая, распевая
йыртмакъ рвать; разрывать, раздирать; трепать *(книгу)*
йыртыкъ порванный, разорванный, разодранный, рваный
йыртылмакъ рваться, разрываться, раздираться, быть разорванным
йыртыджы хищник, зверь; хищный
йыртыджыджасына хищнически; зверски, зверским образом, свирепо, жестоко
йырджы певец

К к

кадран циферблат
калош галоша, калоша, галоши, калоши; **терен ~лар** глубокие галоши (калоши); **бир чифт** ~ пара галош (калош)
канар[1] мешок *(большой)*
канар[2] комар; *ср.* **сиврисинек**
капа лохмы, космы
капалангъан взлохмаченный; *ср.* **чачал**
капалы лохматый; *ср.* **чачал, чуллу (баракъ), чыбалгъан (сач)**
капик (-ги) копейка
карпасина шишка еловая; *ср.* **такал**
каса (кесе) чаша
кахпе 1. распутная женщина, гулящая; 2. вероломный, подлый; ~ **душман** вероломный, коварный враг
качыр-кучур *звукоподр. хрусту*; **~алма ашамакъ** с хрустом есть яблоки
кеанет прорицание, предсказание, пророчество; ~ **этмек, ~те булунмакъ** предсказывать
кебап (-бы) кебаб – *жареное на углях мясо;* **шиш ~ы** шашлык
кебен стог, омёт
кебенлемек стоговать
кевгир шумовка, дуршлаг
кевде 1. тело, тулолище, торс; *ср.* **беден**; **~нинъ догъру къыяфети** правильная осанка; 2. туша; 3. ствол *(дерева)*; 4. корпус *(судна)*
кевделенмек возникать, появляться, вставать, выпрямляться всем туловищем; *ср.* **мейдангъа кельмек, асыл олмакъ**
кевдели рослый, крупный
кевшейиджи жвачный
кевшек (-ги) 1. жвачка; 2. расслабленный, слабый; рыхлый; разболтанный, расшатанный, свободный; *ср.* **бош, йымшакъ**
кевшемек пережёвывать пищу (*о животных)*
кегей спица *(колеса)*
кедер 1. грусть, печаль, огорчение; 2. ущерб, урон; 3. помеха; ~ **этмек** мешать, затруднять
кедерленмек огорчаться
кедерли грустный, печальный, понурый; огорчённый
кедик (-ги) 1. орудие; оборудование; 2. обстановка, утварь; *ср.* **донатма**; **эв ~лери** домашняя утварь
кезиндирмек катать, прогуливать
кезинмек гулять, прогуливаться
кезинти 1. прогулка, вылазка, гуляние, променад; 2. поездка
Кезлев Евпатория
кезмек 1. гулять, прогуливаться; 2. гулять, быть в любовных отношениях

кейф 1. наслаждение; *ср.* **тав**[1], **хаз**; ~ **чатмакъ** получать наслаждение; 2. самочувствие, настроение; **~и ёкъ** ему нездоровится; 3. качество; **лезет ~лери** вкусовые качества
кейфиет качество; *ср.* **сыфат**(2)
кейфиетче по качеству
кейфли весёлый, в хорошем настроении; навеселе; ~ **олмакъ** быть навеселе
кейфленмек наслаждаться, получать удовольствие
кейфсиз 1. не в духе; 2. недомогающий
кекель 1. хохол, чуб; 2. гребень; *ср.* **кик(и)рик, кокель, таракъ, тугъ**
кекелли 1. с хохлом, хохлатый; 2. имеющий гребень (*о птицах*)
кекирдек (-ги) трахея, дыхательное горло; *ср.* **богъурдакъ**
кекирек (-ги) гребешок, гребень *(птицы)*
кекирмек рыгать; **гъар-гъар** ~ громко рыгать
кекрек терпкий; *ср.* **серт**(5)
келеджек (-ги) *сущ.* 1. будущий, следующий; 2. будущее; *ср.* **илериде, истикъбаль**; **~те** в будущем
келеятмакъ идти сюда, быть на подходе
кели ступа; просорушка; *ср.* **аван**
келим: сёз келими кстати
келиме слово; *ср.* **келям, къавиль, сёз**
келин невеста; невестка *(для старших в семье)*, сноха; ~ **бала** *разг.* невеста; ~ **чичек** *бот.* василёк голубой
келир доход, прибыль, поступления; *ср.* **дерамет, ират, кяр**; **къанунсыз** ~ незаконный доход
келирли-гидерли непостоянный, изменчивый; неуравновешенный; *ср.* **тутарлы**
келирли прибыльный, доходный
келиш 1. приход; 2. *лингв.* падеж; ~ **аффикслери** падежные окончания
келишик соответствие; *ср.* **уйгъунлыкъ**
келишикли подходящий, соответствующий; *ср.* **келишкен, ляйыкъ, мунасип, уйгъун**
келишкен *прич.* подходящий; удачный; доступный; *ср.* **келишикли**
келишиксиз неподходящий, несоответствующий
келишмеген неподходящий, несоответствующий; ~ **арекет** неподходящий поступок
келишмек 1. подходить, соответствовать; быть к лицу; 2. сходиться *на чём*, договариваться, приходить к соглашению
келишмемезлик (-ги) несуразность; **~лер япмакъ** делать несуразности
келишюв, келишме договор, соглашение
кель давай, пусть
кельген 1. пришедший, прибывший; 2. посетитель; *ср.* **зияретчи, къатнавджы**; **~лер** посетители
кельген-кеткен которые приходят и уходят
кельген-кечкен прохожие
кель-келе (кель-келем) и вот
кельме 1. прибытие, приход, приезд; **кетип ~ билети** билет туда и обратно; 2. выходец <> **сойдан ~ хасталыкъ** наследственная болезнь
кельмез который не приходит; ~ **олды** что-то он долго не приходит
кельмек 1. приходить, прибывать, приезжать, поступать, являться; **автобуснен ~** приехать на автобусе; 2. доноситься (*о звуках*); 3. наступать, начинаться; **агъыр куньлер кельди** наступили тяжёлые дни; 4. доходить, достигать, доходить до определенного уровня, состояния; **яшына ~** достигнуть *какого-то* возраста; 5. являться, возникать, рождаться; выступать, идти, течь; **ер юзюне ~** явиться на свет; родиться; 6. соглашаться с *чем*, отзываться *на что*; **опкъа ~** отзываться на ласку; 7. следовать; 8. надлежать, следовать, годиться, стоить; 9. оказываться, составлять; казаться, представляться; **ойле келе ки** кажется, что; 10. приходиться,

даваться; **математика манъа зор (енгиль) келе** математика мне даётся трудно (легко); 11. *с формами на* **-аджагъы** (*или* **-еджеги, -гъы(сы), -ги(си)**) *и подобными образует сочетания, выражающие необходимость, потребность, желание:* **ашайджагъым ве ичеджегим келе** мне хочется есть и пить; 12.: **келип кетмек** заходить; **келип оламамакъ** (*или* **келямамакъ**) не смочь прийти

кельмешек пришлый, пришелец

кельпеден плоскогубцы; щипцы

келям слово, речь; *ср.* **келиме, къавиль, сёз**

кем 1. мало, немного; меньше, менее; 2. плохой, дурной; с *каким-л.* недостатком; *см.* **илле, къусур, мин**[1]; 3. менее достойный; ~ **дегиль** неплохо (сказано)

кемал, *мн.* **кемалат** зрелость; совершенство, полнота; **~ына етмек, ~ына ирмек, ~ыны тапмакъ, ~ыны булмакъ** достичь зрелости, совершенства; *ср.* **акъыл-балигъ олгъан, етишкен, къувамына кельген (еткен); ~ына еткизмек** доводить до совершенства; **~ы урьметнен** с огромным уважением; **~ы джиддиетле** совершенно серьёзно

кемалатланмакъ совершенствоваться; *ср.* **мукеммеллешмек**

кемалатлы зрелый; совершенный; *ср.* **пишкин**;

кемалатлылыкъ (-гъы) зрелость; ~ (*или* **кямиллик**) **аттестаты** аттестат зрелости

кеман 1. лук; *ср.* **яй**; 2. смычок; *ср.* **яй**

кемане скрипка; ~ **яйы** смычок

кеманеджи 1. скрипач; 2. изготовитель скрипок

кемер 1. арка; свод; пролёт *(моста)*; дуга; дуговой; ~ **пичим** аркообразный, дугообразный *ср.* **къавсий**; 2. десна; **~лер** дёсны

кемерли с аркой

кемиет количество; *ср.* **микъдар**

кемиетче количественно; *ср.* **микъдарджа**

кемик (-ги) кость; костяной; **къуйрукъ ~и** копчик; **копрючик ~и** ключица; **секиз козь** ~ крестец

кемикли костистый

кемириджи грызун; грызущий; **~лер** *биол.* грызуны

кемирмек грызть; **кемик** ~ грызть кость

кемирчек (-ги) хрящ

кемлик (-ги) 1. недостаточность, нехватка; 2. унижение; 3. зло, худо; *ср.* **ярамайлыкъ**; ~ **этмек** делать зло

кенар 1. край, кромка; **~даки** крайний; 2. окраина; *ср.* **чет**(6); 3. сторона; *ср.* **чет**(5); **~да** в стороне; ~ **этмек** отстранить; 3. поля *(тетради, книги)*; 4. кайма, кромка; 5. берег, побережье; береговой; 6. *мат.* бедро; **учькошеликнинъ ~ы** ребро треугольника; *ср.* **чет, ян кенарлы**

кендир *бот.* конопля; конопляный

кене 1. опять, ещё; 2. всё-таки; ~ **кельгени яхшы олды** всё-таки хорошо, что он пришёл

кенеф уборная, туалет, отхожее место; *ср.* **аякъёл**

кениш 1. широкий; просторный; *ср.* **бол, кенъ, къулан**; 2. *лингв.* распространённый

кенишлев, кенишлеме расширение; распространение

кенишлемек расширяться; распространяться

кенишлетмек расширять; распространять

кенишлик (-ги) простор, приволье; *ср.* **боллукъ**

кендже младший; *см.* **кичик**

кенъ широкий; *ср.* **кениш, энли**; ~ **омузлы** широкоплечий

кенъез носоглотка; **~ден айтмакъ** гнусавить

кенъеш совещание, совет; *ср.* **шура**[2]

кенъешмек советоваться, совещаться, консультироваться; *ср.* **акъыл танышмакъ**

кейф 1. наслаждение; *ср.* **тав**[1], **хаз**; ~ **чатмакъ** получать наслаждение; 2. самочувствие, настроение; **~и ёкъ** ему нездоровится; 3. качество; **лезет ~лери** вкусовые качества

кейфиет качество; *ср.* **сыфат**(2)

кейфиетче по качеству

кейфли весёлый, в хорошем настроении; навеселе; ~ **олмакъ** быть навеселе

кейфленмек наслаждаться, получать удовольствие

кейфсиз 1. не в духе; 2. недомогающий

кекель 1. хохол, чуб; 2. гребень; *ср.* **кик(и)рик**, **кокель**, **таракъ**, **тугъ**

кекелли 1. с хохлом, хохлатый; 2. имеющий гребень (*о птицах*)

кекирдек (-ги) трахея, дыхательное горло; *ср.* **богъурдакъ**

кекирек (-ги) гребешок, гребень *(птицы)*

кекирмек рыгать; **гъар-гъар** ~ громко рыгать

кекрек терпкий; *ср.* **серт**(5)

келеджек (-ги) *сущ.* 1. будущий, следующий; 2. будущее; *ср.* **илериде**, **истикъбаль**; **~те** в будущем

келеятмакъ идти сюда, быть на подходе

кели ступа; просорушка; *ср.* **аван**

келим: сёз келими кстати

келиме слово; *ср.* **келям**, **къавиль**, **сёз**

келин невеста; невестка *(для старших в семье)*, сноха; ~ **бала** *разг.* невеста; ~ **чичек** *бот.* василёк голубой

келир доход, прибыль, поступления; *ср.* **дерамет**, **ират**, **кяр**; **къанунсыз** ~ незаконный доход

келирли-гидерли непостоянный, изменчивый; неуравновешенный; *ср.* **тутарлы**

келирли прибыльный, доходный

келиш 1. приход; 2. *лингв.* падеж; ~ **аффикслери** падежные окончания

келишик соответствие; *ср.* **уйгъунлыкъ**

келишикли подходящий, соответствующий; *ср.* **келишкен**, **ляйыкъ**, **мунасип**, **уйгъун**

келишкен *прич.* подходящий; удачный; доступный; *ср.* **келишикли**

келишиксиз неподходящий, несоответствующий

келишмеген неподходящий, несоответствующий; ~ **арекет** неподходящий поступок

келишмек 1. подходить, соответствовать; быть к лицу; 2. сходиться *на чём*, договариваться, приходить к соглашению

келишмемезлик (-ги) несуразность; **~лер япмакъ** делать несуразности

келишюв, келишме договор, соглашение

кель давай, пусть

кельген 1. пришедший, прибывший; 2. посетитель; *ср.* **зияретчи**, **къатнавджы**; **~лер** посетители

кельген-кеткен которые приходят и уходят

кельген-кечкен прохожие

кель-келе (кель-келем) и вот

кельме 1. прибытие, приход, приезд; **кетип ~ билети** билет туда и обратно; 2. выходец <> **сойдан ~ хасталыкъ** наследственная болезнь

кельмез который не приходит; ~ **олды** что-то он долго не приходит

кельмек 1. приходить, прибывать, приезжать, поступать, являться; **автобуснен ~** приехать на автобусе; 2. доноситься (*о звуках*); 3. наступать, начинаться; **агъыр куньлер кельди** наступили тяжёлые дни; 4. доходить, достигать, доходить до определенного уровня, состояния; **яшына ~** достигнуть *какого-то* возраста; 5. являться, возникать, рождаться; выступать, идти, течь; **ер юзюне ~** явиться на свет; родиться; 6. соглашаться с *чем*, отзываться *на что*; **опкъа ~** отзываться на ласку; 7. следовать; 8. надлежать, следовать, годиться, стоить; 9. оказываться, составлять; казаться, представляться; **ойле келе ки** кажется, что; 10. приходиться,

даваться; **математика манъа зор (енгиль) келе** математика мне даётся трудно (легко); 11. *с формами на* **-аджагъы** (*или* **-еджеги, -гъы(сы), -ги(си)**) *и подобными образует сочетания, выражающие необходимость, потребность, желание:* **ашайджагъым ве ичеджегим келе** мне хочется есть и пить; 12.: **келип кетмек** заходить; **келип оламамакъ** (*или* **келямамакъ**) не смочь прийти

кельмешек пришлый, пришелец

кельпеден плоскогубцы; щипцы

келям слово, речь; *ср.* **келиме, къавиль, сёз**

кем 1. мало, немного; меньше, менее; 2. плохой, дурной; с *каким-л.* недостатком; *см.* **илле, къусур, мин**[1]; 3. менее достойный; ~ **дегиль** неплохо (сказано)

кемал, *мн.* **кемалат** зрелость; совершенство, полнота; **~ына етмек, ~ына ирмек, ~ыны тапмакъ, ~ыны булмакъ** достичь зрелости, совершенства; *ср.* **акъыл-балигъ олгъан, етишкен, къувамына кельген (еткен); ~ына еткизмек** доводить до совершенства; **~ы урьметнен** с огромным уважением; **~ы джиддиетле** совершенно серьёзно

кемалатланмакъ совершенствоваться; *ср.* **мукеммеллешмек**

кемалатлы зрелый; совершенный; *ср.* **пишкин**;

кемалатлылыкъ (-гъы) зрелость; ~ (*или* **кямиллик**) **аттестаты** аттестат зрелости

кеман 1. лук; *ср.* **яй**; 2. смычок; *ср.* **яй**

кемане скрипка; ~ **яйы** смычок

кеманеджи 1. скрипач; 2. изготовитель скрипок

кемер 1. арка; свод; пролёт (*моста*); дуга; дуговой; ~ **пичим** аркообразный, дугообразный *ср.* **къавсий**; 2. десна; **~лер** дёсны

кемерли с аркой

кемиет количество; *ср.* **микъдар**

кемиетче количественно; *ср.* **микъдарджа**

кемик (-ги) кость; костяной; **къуйрукъ ~и** копчик; **копрючик ~и** ключица; **секиз козь** ~ крестец

кемикли костистый

кемириджи грызун; грызущий; **~лер** *биол.* грызуны

кемирмек грызть; **кемик** ~ грызть кость

кемирчек (-ги) хрящ

кемлик (-ги) 1. недостаточность, нехватка; 2. унижение; 3. зло, худо; *ср.* **ярамайлыкъ**; ~ **этмек** делать зло

кенар 1. край, кромка; **~даки** крайний; 2. окраина; *ср.* **чет**(6); 3. сторона; *ср.* **чет**(5); **~да** в стороне; ~ **этмек** отстранить; 3. поля (*тетради, книги*); 4. кайма, кромка; 5. берег, побережье; береговой; 6. *мат.* бедро; **учькошеликнинъ ~ы** ребро трсугольника; *ср.* **чет, ян кенарлы**

кендир *бот.* конопля; конопляный

кене 1. опять, ещё; 2. всё-таки; ~ **кельгени яхшы олды** всё-таки хорошо, что он пришёл

кенеф уборная, туалет, отхожее место; *ср.* **аякъёл**

кениш 1. широкий; просторный; *ср.* **бол, кенъ, къулан**; 2. *лингв.* распространённый

кенишлев, кенишлеме расширение; распространение

кенишлемек расширяться; распространяться

кенишлетмек расширять; распространять

кенишлик (-ги) простор, приволье; *ср.* **боллукъ**

кендже младший; *см.* **кичик**

кенъ широкий; *ср.* **кениш, энли**; ~ **омузлы** широкоплечий

кенъез носоглотка; **~ден айтмакъ** гнусавить

кенъеш совещание, совет; *ср.* **шура**[2]

кенъешмек советоваться, совещаться, консультироваться; *ср.* **акъыл танышмакъ**

кенъешчи советчик, советник, консультант
кенълешмек становиться шире
кенълик (-ги) ширина; *ср.* **эи**
кепек (-ги) 1. отруби, высевки; 2. перхоть
кепмек подсохнуть; *ср.* **къурумакъ, къуруп башламакъ**
кепче 1. *этн.* лопатка *(для хоз. работ)*; 2. черпак; 3. ковш; *ср.* **чомуч**
кепчекъулакъ лопоухий
кер 1. серый (о *глазах)*; ~ **козълю** сероглазый; **къара** ~ карий, тёмно-карий; 2. (*масть*) карий; каурый
кербар янтарь; янтарный
керван караван
кергеф пяльцы; *ср.* **керья, къаснакъ**
кергефчи вышивальщица; *ср.* **нагъышчы**
кергин 1. натянутый; 2. напряжённый, обострённый; ~ **дикъкъат иле** с напряженным вниманием
кергинлик напряжённость; напряжение
кере раз; *ср.* **дефа, къат**(4), **сефер**[2], **мертебе, мезель; бир** ~ однажды; **бу ~синде** (на) этот раз; **эки** ~ два раза; в два раза; **эки ~ден** с двух раз
керевиз *бот.* сельдерей
керек (-ги) 1. надо, нужно, необходимо; нужный, необходимый; *ср.* **зарур, лязим**; ~ **олмакъ** понадобиться; *ср.* **керекмек**; **~индже** сколько надо, в необходимом количестве; **~те** (*или* ~ **олгъан вакъытта**) когда нужно; **~ми, дегильми?** надо или не надо?; **~ини бермек** а) дать *кому* то, что нужно; б) *перен.* задать баню; **~и ёкъ** ненужно, нет надобности; **~инден зияде** больше чем нужно, в избытке; **~и киби** как надо, как следует, как положено; **~и къадар** сколько надо, в необходимом количестве; 2. *в сочет. с усл. форм. глаг. выраж. предположение*: **кельсе** ~ наверное, придёт; **кетсе** ~ по-видимому, он ушёл; **турса** ~ наверное, он встал; **ятса** ~ видимо, он лёг *(спать)*
керекли нужный, необходимый, надобный; ~ **шей** нужная вещь
кереклик потребность, необходимость, надобность; *ср.* **иджап, лязимлик**
керекмек пригодиться, понадобиться; быть нужным, необходимым; *ср.* **керек олмакъ**; **керекмей** не надо, ненужно
керексиз ненужный
керексизлик ненадобность; отсутствие необходимости
керем великодушие, милость, милосердие
керемли милостивый, великодушный, милосердный
кересте строевой лес, пиломатериал; тёс
керестеджилик (-ги) лесная промышленность
кери 1. назад, обратно; ~ **бермек** восстановить утраченное; ~ **зекялы** умственно отсталый; ~ **кельмек** идти обратно; **~(де) къалгъан** отставший; отсталый; задний; *ср.* **арттаки**; ~ **къайтув** возвращение назад; **~(де) къалмакъ** отставать; *ср.* **артта къалмакъ**; **~ге къоймакъ** откладывать; **~ге къоюлгъан** отложенный; ~ **чекильмек** отступать; ~ **чекилюв** отступление; 2. в сторону; **~ге чекиль** посторонись, отойди в сторону; **~ге чекип къоймакъ** отложить в сторону
керик расширенный; **козълери** ~ глаза расширены
керилемек подаваться назад; отходить; отступать
керилик 1. отставание; 2. отсталость, косность
керильмек 1. быть растянутым; растягиваться; 2. потягиваться
керимане благородно, великодушно, милостиво
керимлик щедрость; милосердие
Керич Керчь; керченский; ~ **ярымадасы** Керченский полуостров
керкедан *зоол.* носорог
кермек растягивать, распинать, распяливать

кермен, керман крепость; замок; град; *ср.* **къале, къалгъа**[2]

кертик надрез, зарубка, насечка; *ср.* **кесик**

кертюв, кертме 1. сорт дикой груши; 2. зарубка, насечка

керчек (-ги) 1. правда; правдивый, достоверный; *ср.* **акъикъат**; **~тен** а) по правде говоря; **эм ~тен де** и действительно; б) настоящий; *ср.* **акъикъий**; 2. *вводн. сл.* правда, так, да; *ср.* **акъикъатен, акъикъатында, аслында**

кес лицо, персона, человек; **эр ~** все; каждый, всякий; **эр ~ке** всем, каждому; **эр ~нен берабер** вместе со всеми

кесат 1. коротышка, низкорослый; 2. *см.* **кесатлыкъ**

кесатлыкъ (-гъы) 1. отсутствие сбыта, застой; 2. нехватка

кесек (-ги) кусок; **буюк ~** глыба; **бир ~** довольно много

кесен-кес категорически, наотрез, твердо, решительно, окончательно; **~ иддиа этмек** категорически утверждать

кесен-кеслик (-ги) категоричность

кесертки *зоол.* ящерица

кесечик (-ги) кусочек

кесик (-ги) 1. отрезанный; 2. усечённый; 3. *мат.* отрезок; 4. надрез; *ср.* **кертик**

кесик-кесик 1. изрезанный, порезанный на части; 2. прерывистый

кесильген *прич.* отрезанный

кесилиш *мат.* сечение

кесильмек 1. резаться, отрезаться; 2. кончаться, прекращаться; **такъаттан ~** обессилеть; 3. скисать, скиснуть, сворачиваться; 4. превращаться *во что*

кесим срез; **боюна ~** продольный срез; **конделен ~** поперечный срез

кесинти обрезок

кесир *мат.* дробь

кесиджи *мат.* секущая; пересекающая

кесишме *мат.* пересечение; **~ нокъта-сы** точка пересечения

кескелемек изрезать

кескеленген *прич.* изрезанный

кески *тех.* секач; **къалем ~** *тех.* зубило

кескин 1. острый; **~ чакъы** острый перочинный нож; 2. резкий, сильный, неприятный, донимающий; **~ мунасебет** острые отношения; **~ тарзда** (*или* **суретте, шекильде**) резко; 3. злой; 4. саркастический, язвительный, иронический

кескинлик (-ги) 1. острота; 2. резкость, крепость; 3. злость; 4. язвительность

кескич 1. резак; садовый нож; 2. *физ.* рубильник

кесмек 1. резать; нарезать; 2. прекратить; **лафны ~** прекратить разговор; 3. преградить; 4. стричь; **тырнакъ ~** стричь ногти; 5. выключить

кестане *бот.* каштан; каштановый

кестирме краткий, кратчайший, прямой (о *пути*); **~ ёл** прямая дорога; **~ ёлдан** напрямик; *ср.* **догърудан**

кестирмек 1. дать отрезать; **кестирип** а) напрямик; **кестирип бармакъ** пройти (проехать) кратчайшим путём; б) наотрез; 2. преградить

кетен лён; льняной

кетирмек приносить; подносить; привозить; приводить; **ерине ~** осуществлять; *ср.* **алып кельмек**

кетишат ход, течение, процесс; **дерснинъ ~ы** ход урока

кет-кете постепенно, по мере продвижения; *ср.* **кеттикче**; *см.* **кетмек**

кетмек уходить, отправляться, идти отсюда; уезжать; **кет мындан** вон отсюда; **кетип турып** на ходу; **кеткенде** идя отсюда, уходя; **кеттикче** по мере продвижения; постепенно; **алып ~** уносить, унести; увезти, повезти; **кочип ~** переехать; **къачып ~** убежать

кефалет ручательство, гарантия; **~ этмек** поручиться *за кого-что*

Кефе Кафа, Феодосия

кефиллик (-ги) поручительство, порука; гарантия

кефиль гарант, поручитель; *ср.* **муваккиль, ишаныджы**; ~ **олмакъ** поручаться; гарантировать

кефильдешлик (-ги) взаимная порука; **айлана** ~ круговая порука

кефин саван

кеч поздно; поздний; запоздалый; ~ **къалмакъ** опоздать; *ср.* **кечикмек**

кече войлок, кошма; *ср.* **кийиз**

кечен прошлый; **~де, ~лерде** недавно, не так давно, несколько дней тому назад, на днях, давеча; *ср.* **якъын(лар) да**; **~лери** третьего дня; ~ **кунь** прошлый день; намедни

кечикмек опоздать, опаздывать; *ср.* **кеч къалмакъ, кечикмеден, кечикмей, кечикмейип** не опаздывая, без опоздания

кечиктирмек вынудить опоздать; **кечиктирмеден, кечиктирмей, кечиктирмейип** не вынуждая опаздывать, не задерживая

кечильмез непроходимый, непреодолимый

кечиндирмек обеспечивать средствами к существованию, содержать

кечинме пропитание; *ср.* **кечиниш**

кечинмек 1. жить, существовать, кормиться; 2. скончаться; **кечинди** он скончался; *ср.* **ольмек, бакъий дюньягъа кетмек, вефат этмек, козьлери юмулмакъ, козю артта къалмакъ, козю ачыкъ кетмек, обир дюньягъа кетмек, фани дюньядан кетмек, фани дюньяны терк этмек, эбедий юкъугъа далмакъ; вакъытсыз кечинмек** безвременно скончаться

кечиниш способ существования, проживание; *ср.* **кечинме**

кечирильмек (*диал.* **откерильмек**) проводиться; быть проведённым

кечириджи *физ.* проводник; **яры** ~ полупроводник

кечирмек (*диал.* **откермек**) 1. проводить; **омюрге** ~ проводить в жизнь, осуществлять; 2. продевать *(нитку в иголку)*; 3. перенести *(болезнь)*

кечит 1. переход, проход, проезд, брод, переправа, переезд; **демиръёл ~и** железнодорожный переезд; **озен ~и** переправа; **тар** ~ узкий проход (проезд); 2. процессия, ход, шествие; **ресмий** ~ парад

кечиджи переходный; ~ **девир** переходный период

кечкен 1. прошедший; прошлый; *ср.* **мази**, ~ **заман** *лингв.* прошедшее время; 2. предыдущий; *ср.* **алдын кельген**

кечмек 1. проходить мимо; **селям берип** ~ пройти, поздоровавшись; 2. миновать, проходить, заканчиваться; **чокъ кечмеден** через некоторое время; 3. переходить *через что*, переправляться; 4. переходить *(из одного места в другое)*; 5. миновать, обходить, не затрагивать; **грипп маньа тиймейип кечти** грипп меня миновал; 6. проникать; **бири-бирине кечип кетюв** взаимопроникновение; 7. изучать; **дерс кечемиз** мы проходим (учим) урок; 8. ходить, быть в ходу, иметь спрос, подходить, годиться; *ср.* **ярамакъ**

кечмиш прошлое; прошлый, прошедший; *ср.* **мазы**; **~те** в прошлом; ~ **ве ал-азыр, ~ ве шимдики вакъыт (заман)** прошлое и настоящее

кешиш монах, чернец, инок

кешишлик (-ги) монашество

кешишхане монастырь

кешиф (кешфи) открытие; изобретение; изыскание, исследование; ~ **этмек** открыть; изобрести

кешифчи изобретатель; разведчик

кешфият открытие; разведка

кешфиятчы открыватель, изобретатель

кёр 1. слепой, незрячий; *ср.* **сокъур**; ~ **ичек** слепая кишка; **бир козю** ~ слепой на один глаз; **догъма** ~ слепорождённый; 2. *зоол.* ~ **сычан** крот; ~ **чибин** мошка

кёр-кёране вслепую, слепо; *ср.* **кёрджасына, сокъурджасына**

кёрджа(сына) вслепую, слепо; *ср.* **кёркёране, сокъурджасына**

ки *союз* что; чтобы; **ойле чапа ки, артындан кимсе етамаз** он бегает так, что никто его не догонит

киббар 1. вельможа; 2. высокомерный; *ср.* **кибир, кибирли, магърур, октем**

киби как, подобно, будто; **тамам бунынъ ~** точно так же; точно такой же; **меним ~** как я; **корьгенинъиз ~** как видите

кибир высокомерие, спесь, надменность; высокомерный, гордый, надменный; *ср.* **киббар, кибирли, магърур; озюни ~ тутмакъ** вести себя надменно

кибирли высокомерный, заносчивый; спесивый; *ср.* **киббар, кибир, магърур, октем**

кибирлик (-ги) высокомерие, чванство

кибирленмек заноситься, зазнаваться; *ср.* **гъадаймакъ, юксектен бакъмакъ**

кибрит 1. спичка; *ср.* **серник**; 2. *хим.* сера; *ср.* **кукюрт**

киев жених; зять *(для старших)*; **~бала** *разг.* жених; *ср.* **ичкиев**

кийгизмек надевать *что на кого-что*; *ср.* **кийсетмек**

кийиз войлок, кошма; *ср.* **кече**

кийизленмек слежаться

кийик 1. дикий; дико; *ср.* **ваҳший**; **~ гуль** *бот.* шиповник, дикая роза; **~ домуз** *зоол.* кабан; **~ къурт** *зоол.* оса; *ср.* **сона**; **~ от** *бот.* сорняк *ср.* **ябаний от**; **~ мушмолла** *бот.* боярышник; **~ тавукъ** *зоол.* тетерев; **~ эрик** *бот.* черемуха; *ср.* **къуш киразы**; 2. дикая коза

кийиклешмек дичать; **кийиклешип кеткен, кийиклешип къалгъан, кийиклешкен** он одичал; одичалый

кийим 1. наряд, одежда; *ср.* **урба, эльбисе**; **келин(нинъ) ~и** наряд невесты; 2. убор; **баш ~и** головной убор

кийиндирмек одевать *кого*

кийинип-къушанмакъ разодеться, наряжаться, принарядиться

кийинген *прич.* одетый

кийинмек одеваться; **енгиль ~** одеваться легко; **сыджакъ ~** одеваться тепло

киймек одевать, надевать

кийсетмек надевать *что на кого-что*; *ср.* **кийгизмек**

килер 1. кладовая, чулан *(для съестных припасов)*; 2. житница

килим ковёр; *ср.* **макъат, халы**

килит замок; **асма ~** висячий замок; **къапы ~и** внутренний замок

килитлемек замыкать, закрывать на замок

килитленген закрытый на замок; *ср.* **килитли**

килитли с замком; закрытый на замок; *ср.* **килитленген**

килитсиз без замка

кильсе церковь

ким кто; **~ге** *дат.* кому; **~де** *мест.* у кого; **~ден** *исх.* от кого; **~и(си)**; *см.* **кими(си)**; **~лер ёкъ** кого нет?; **~(лер) дир кельди** кто-то пришёл; **~нен** с кем; **~ни** *вин.* кого; **~нинъ** *род.* кого, чей; **~(лер)нинъдир сеслери** чьи-то голоса; **~нинъки** чей; **~ ~ни енъди** кто кого поборол?; **~ бар анда?** кто там?; **~ кельди?** кто пришёл?; **~ къайда** кто куда; **~ о?** кто он?; **~ олса да, ~ де олса** кто бы ни был; **ич бир ~** никто; **эр ~** каждый

ким-де-ким кто-либо; кто бы ни; всякий, кто

кимер некий, некоторый, иной; *ср.* **базы, базан**; **~де** (*или* **~де бир, ~ заман**) иногда, порой, изредка; **~илери** некоторые; **~иси** некоторый; **~ ер(лер)де** кое-где

кими(си) кто-то, кое-кто, некоторые из них; *ср.* **ким**; **~(си)..., ~(си)** кто-то..., а кто-то; одни..., другие

кимсе кто-нибудь, кто-либо

кимсе никто; **~ кельдими?** никто не

приходил?; ~ **кельмеди** никто не приходил; **~ни корьмедим** я никого не видел

кимсесиз безродный, одинокий

кимьён тмин; *ср.* **зер, зере**

кин злоба, злопамятство; *ср.* **акътыман, очь**; ~ **тутмакъ** затаить злобу; ~ **тутмагъан адам** незлопамятный человек; **иркъ ~и** расовая ненависть

кинае намёк, иносказание; *ср.* **меджаз**; ~ **атмакъ** намекать *на кого-что,* делать намёки; **~нен айтмакъ** говорить намёками

кинаели содержащий намёк, аллегорический; ~ **сёзлер** иносказательные (колкие) слова, намёки; ~ **кулюмсиремек** многозначительно (хитро) улыбаться; ~ **икяе** притча

киндар злобный, злопамятный

кир грязь, нечистота; ~ **котермек** быть немарким

кира 1. аренда, сдача в аренду, в наём; ~ **акъчасы** арендная плата; **~гъа бермек** сдавать в наём, в аренду; ~ **муддети** срок аренды; ~ **парасы** арендная плата; **~да отурмакъ** жить в арендуемой квартире; ~ **тутмакъ** арендовать; **эв ~сы** квартплата; 2. извоз

кираз черешня; черешневый; *ср.* **кирез**; ~ **тереги** дерево черешни; **къуш ~ы** *бот.* черёмуха; *ср.* **кийик эрик**

киралав, киралама арендование, аренда, наём; **топракъ** ~ арендование земельного участка

кирамет (-ти) черепица; черепичный; ~ **дам** черепичная крыша

кираджы 1. арендатор, наниматель; **эв ~сы** квартиросъёмщик; 2. занимающийся извозом

киргизмек 1. завести, ввести; *ср.* **кирсетмек**; 2. засунуть, всунуть; *ср.* **сокъмакъ**

киргин достаточно смелый, неробкий, незастенчивый

киргинлешмек смелеть

киргинлик (-ги) смелость

кирер-кирмез не успел зайти, как; **ичери** ~ с порога; *см.* **кирмек**

киреч (*диал.* **бадана**) известь; известковый; **сёнген** ~ гашёная известь; **сёнмеген** ~ негашёная известь

киречли известковый; ~ **иринти** известковый раствор, извёстка

киречташ известняк; известняковый

кириш[1] 1. вход; вступление; 2. предисловие; введение; вводный; *ср.* **мукъаддеме**; ~ **сёз** а) предисловие; б) *лингв.* вводное слово

кириш[2], **кериш** *строит.* брус; **конделен** ~ поперечный брус

киришмек вмешиваться

кир-кифос очень грязно; очень грязный, испачканный; ~ **олмакъ** сильно испачкаться

кирленмек 1. стать грязным; 2. менструировать; *ср.* **устю кельмек**

кирлетмек испачкать, извозить

кирли 1. грязный, запачканный; 2. собирательное название группы сероплодных и буро-ржавых ранетов; *ср.* **булашыкъ, мурдар, пис, чепель**

кирмек входить, проникать; **кирип кетмек** войти, проникнуть вовнутрь, зайти; **ишке** ~ устраиваться на работу

кирпи *зоол.* ёж; ежовый; **австралия ~си** *зоол.* ехидна; **окълу** ~ *зоол.* дикобраз

кирпик (-ги) ресница; ресничный; ~ **сыкъмамакъ** не сомкнуть глаз

кирсетмек вводить; внедрять; *ср.* **киргизмек**

кисе 1. *этн.* кисет; *ср.* **кесе**; **кягъыт** ~ кулёк; 2. кошелёк; *то же*: **пара ~си**

китабе надпись; эпитафия; **мезар ~си** надгробная надпись, эпитафия

китабиат библиография

китабий 1. книжный; ~ **бильги** книжные знания; 2. *рел.* последователь Корана; 3. **китабийдже(сине)** по-книжному

китап, *редко* **кутюп** (-бы) книга; книжный; ~ **окъумакъ** читать книгу; ~ **тюкяны** книжный магазин; ~ **джылты**

(*или* **къабы**) обложка книги; **дерс ~ы** учебник; *ср.* **дерслик**; **Дёрт ~** Четвероknижие, Евангелие; **Мукъаддес ~** Библия, Святое Письмо; **элифбе ~ы** букварь; **эль язмасы ~лар** рукописные книги

китапхане, *уст.* **кутюпхане** библиотека; библиотечный

китапханеджи библиотекарь; библиотекарский

кифает достаточность; довольно, достаточно; *ср.* **етер**; **манъа бу да ~** мне и этого достаточно

кифаетленмек довольствоваться

кичик (-ги) 1. малый; **~ пармакъ** мизинец; 2. младший; **бу меним кичик огълум** (*или* **бу меним ~им**) это мой младший сын

киши 1. человек; 2. человек *(счётное слово)*; *ср.* **адам, инсан, нефер, нуфус, джан**

кишнемек ржать

клегей, килегий 1. глинистий пласт под почвой; 2. ил; 3. кил, глина <> **~ буз** гололедица

кобек (-ги) пуп, пупок; **~ багъы** пуповина

кобелек (-ги) *зоол.* бабочка; **куньдюз ~и** мотылёк; **къуйрукълы ~** махаон

когем *бот.* тёрн *(плод)*; терновый; **~ чалысы** терновник

когерте палуба; борт *(судна)*

козев стамеска, долото

козенек (-ги) клетка, квадрат; маленькое отверстие; *ср.* **каре, сантырач**

козенекли 1. в клетку; 2. пористый; с отверстиями

козетиджи наблюдатель; обозреватель; надзиратель; **газета ~си** обозреватель газеты

козетмек наблюдать, смотреть, надзирать, присматривать; *ср.* **бакъмакъ, ~ кучю** наблюдательность

козь (козю) 1. *анат.* глаз; глазной; **~ акъы** белок глаза; **~ бебеги** (*или* **къарасы**) зрачок, зеница; **~ буллюрчиги** хрусталик глаза; **~ зары** роговица; **~ къапагъы** веко; **~ ююгъы** (*или* **чукъуры**) глазница, глазная впадина; **~ эльмасы** глазное яблоко; 2. зрение; **~лерим зайыфлашты** у меня ослабло зрение; **~ кескинлиги** острота зрения; 3. взгляд, взор; **тенкъидий ~нен** критическим взглядом; 4. дурной глаз; сглаз; **~ тиймек** подвергнуться сглазу; 5. отверстие, дыра, проушина, глазок; **къапы ~ю** дверной глазок; 6. ячейка, отсек, отделение; **солакъ ~лери** сотовые ячейки; 7. комната; **учь ~лю эвнинъ бир козюнде анасы отура** в одной из комнат трехкомнатного дома живёт его мать; 8. проём; **пенджере ~лери** проёмы окон; 9. глазок, почка *(растения)*; **~ ашысы** прививка глазком; окулировка; 10. родник, ключ, глазок родника

козьайдын радостная весть

козьлемек целиться; *ср.* **тускъамакъ**

козьлештирмек высматривать; искать *(везде)*, разыскивать

козьлю 1. имеющий глаза, с глазами, -глазый; **бадем ~** с миндалевидными глазами; **бир ~** одноглазый; **ири ~** глазастый, с большими глазами; **комюр** (*или* **къара, сия**) **~** черноглазый, с чёрными глазами; 2. с дырочками, отверстиями; **сыкъ ~ элек** мелкое, густое сито; 3. имеющий комнату (комнаты), -комнатный

козьлюк (-ги) очки; **~ къапы** футляр для очков; **~ черчивеси** оправа для очков; **~ джамы** стекло для очков; **кунеш ~и** солцезащитные очки; **саплы** (*или* **туткъучлы**) **~** лорнет; **тек козлю ~** монокль; лорнет *(с одним стеклом)*; **яйлы ~** пенсне

козьлюкли носящий очки; в очках; очкастый; **~ йылан** *зоол.* очковая змея

козьсюз безглазый, слепой; **~ къалмакъ** стать безглазым

козьсюзлик (-ги) слепота

козьяш слеза; слёзный

кой (кою) село, селение, деревня; сельский; **~~ден** из села в село *(ходить)*;

~ **мектеби** сельская школа; ~ **эалиси** жители села; крестьяне

койдеш односельчанин

койлю сельский житель, крестьянин; из (определённого) села; ~**лер** крестьяне, крестьянство

кок (кокю) 1. небо; небесный; *ср.* **зенгер, мавы; боз, культюс**; ~ **къуббеси** (*или* ~ **юзю**) небосвод; ~ **къушагъы** радуга; ~ **къызарыкълыгъы** зарево; ~ **гудюрдиси** гром; грохот грома; ~ **джисми** небесное тело; светило; ~ **этеги** небосклон; *ср.* **сема**; 2. голубой, синий; *уст.* серый; ~ **тюсте** небесного цвета; **ачыкъ** ~ лазоревый, лазурный; **къою** ~ тёмно-синий

кокагъач *бот.* граб

кокель хохол, чуб; *ср.* **кекель, кик(и)рик, таракъ, тугъ**

коклемек стегать, прошивать, наметать, намётывать, пришить крупными стежками, шить на живую нитку

коклюк (-ги) синева, лазурь, голубизна; **сувнынъ ~и** водная лазурь

кокташ медный купорос

кокче голубоватый, небесно-голубой; ~ **къуш** *зоол.* сойка; *ср.* **сойгъа**

кокюс грудь; *ср.* **багъыр**(1), **тёш**; ~ **бошлугъы** грудная полость; ~ **кемиги** *анат.* грудная кость; ~ **кечирмек** вздыхать; *ср.* **ах чекмек, оксюнмек**; ~ **къафеси** грудная клетка

кокюш индюк; индюшиный; индюшачий; *ср.* **кёрал, корель, мюсюр**

колбас колбаса; колбасный; **исли** ~ копчёная колбаса; **пишкен** ~ варёная колбаса

колем объём; *ср.* **аджим**

колемли объёмный

колемлик (-ги) объём

колемдже по объёму

колоссаль колоссальный

кольге 1. тень; *ср.* **сае, талда; яры** ~ полутень; **~нинъ кенары** оттень; 2. оттенок; ~ **бермек** оттенять; 3. силуэт

кольмек (-ги) 1. сорочка, рубаха; 2. нижняя *(женская)* сорочка; *то же* **тюп кольмек**

колюк-кедик (-ги) *собир.* инвентарь

командан *сущ.* командующий; **баш** ~ полководец

командалыкъ (-гъы) *сущ.* командование

ком-кок голубой-преголубой

коммек зарыть; засыпать

комюльмек зарыться, засыпаться

комюр уголь; угольный; ~ **къатлары** угольные пласты; **агъач** ~ древесный уголь; **къонъур** ~ бурый уголь; **таш** ~ каменный уголь

конделен поперёк

консуллыкъ консульство

коньмек 1. соглашаться, довольствоваться; 2. привыкать

копек (-ги) собака, пёс; негодяй, подлец; *ср.* **баракъ, ит**; ~ **баласы** щенок; ~ **савуты** миска для собаки; *см.* **ялакъ**; ~ **сюрюси** свора собак; ~ **ювасы** конура; ~ **юзюми** *бот.* паслён; *ср.* **борла**; **авджы ~и** охотничья собака; **азбар ~и** дворовая собака; **тазы ~и** борзая собака; **чобан ~и** овчарка

копекче(сине) по-собачьи

копеклик (-ги) 1. злость, злобность; 2. подлость, низость, гнусность

копчек (-ги) колесо; колёсный

копшюк зыбкий

копюк (-ги) пена; **денъиз ~и** морская пена; **къаве ~и** кофейная пена; **сабун ~и** мыльная пена

копюр (копрю) мост; **ачылгъан** ~ разводной мост

копюртмек 1. вспенивать; взмыливать; 2. *перен.* увеличивать, раздувать; преувеличивать; *ср.* **къабартмакъ**

кора(л)мамазлыкъ: узакътан ~ близорукость; **якъындан** ~ дальнозоркость

коре 1. *послелог* по, согласно, сообразно; **манъа** ~ по мне; по-моему; **онъа ~ не?** ему что?, сму-то что?; 2. чем, по сравнению; *ср.* **бакъкъанда, нисбетен**

корьгезмели наглядный; ~ **окъутув** наглядное обучение
корьгезмелик наглядность
корьгезюв, корьгезме наглядный; ~ **васталар** *шк.* наглядные пособия
корьмек 1. видеть; **корьдиньми?** ты видел?; **огюнден** ~ предвидеть; 2. считать, воспринимать; **аз** ~ считать недостаточным; 3. видеть, испытывать; **ляйыкъ** ~ считать достойным, подходящим, приемлемым; **макъул** ~ одобрять
корьмемиш *сущ.* 1. жадный; 2. невоспитанный; *ср.* **ачкозь, къызгъанч, къытмыр, саран, хасис**
корьмемишлик (-гя) жадность
корьфез залив; **уфакъ** ~ бухта
корюв, корьме зрение; ~ **кескинлиги** острота зрения; **зайыф** ~ слабое зрение; **яхшы** ~ хорошее зрение; зоркость; ~ **органлары** органы зрения
корюльмез невидимый
корюльмек быть видным; виднеться; просматриваться; наблюдаться; **корюльмеген** невиданный, небывалый, бесподобный, феноменальный
корюм вид *(внешний)*
корюмли видный, красивый; ~ **санаткяр** видный деятель искусства
корюмсиз непривлекательный, невзрачный
корюмдже золовка, свояченица
корюнген видный
корюниш 1. вид, облик; 2. вид *(пейзаж)*; *ср.* **къыяфет**; 3. явление; 4. видение; привидение
корюнишче на вид, с виду
корюнмез невидимый; не показывающийся; невидимка
корюнмек 1. показываться, появляться; виднеться, быть видимым; **узакъ-тан** ~ быть видимым издалека; 2. выглядеть, иметь вид, казаться; **гузель** ~ нравиться, казаться красивым
корюш видение (*чего*)
корюшмек видеться, встречаться
корюшюв, корюшме свидание, встреча; *ср.* **васыл**
косе безбородый
костергич 1. показатель; 2. указатель; **ёл ~и** указатель дорог; 3. указка; <> ~ **пармакъ** указательный палец; *ср.* **иман пармакъ, ишарет пармакъ**
косьтериш 1. установка, указание; 2. показание *(эл.счётчика)*
косьтермек 1. показывать; обращать *чьё* внимание *на что*; **кино** ~ показывать фильм; 2. дать увидеть с целью просмотра, обозрения, ознакомления; **спектакль** ~ показывать спектакль; 3. обозначать; **тюс косьтерген сёзлер** слова, обозначающие цвет; 4. обнаруживать, проявлять; 5. выдвигать *кого кем*; **намзет этип** ~ выдвигать кандидатом; 6. проучить
косьтерюв, косьтерме 1. показ, показывание, демонстрация; 2. указывание; 3. предъявление; **айдайыджы шеадет-намесини** ~ предъявление водительского удостоверения; 4. выдвижение; **намзет** ~ выдвижение в кандидаты; выдвижение кандидатуры
котек драка; *ср.* **дёгюш**
котеклемек избивать; *ср.* **дёгмек, допазламакъ, тёпелемек, урмакъ**
котеклешмек драться
котере оптом; оптовый; целиком; ~ **тиджарет** оптовая торговля; ~ **сатын алмакъ** купить оптом
котереджи оптовик
котерильмек 1. подниматься; быть поднятым; повышаться; 2. быть убранным *(об овощах, бахчевых)*
котеринки приподнятый, повышенный; ~ **кейф** приподнятое настроение
котермек 1. *прям. и перен.* поднимать; **башыны** ~ поднимать голову; 2. вынести, выдержать, переносить, претерпевать; 3. подобрать *(полы, подол)*; 4. усиливать, повышать
котюлик гадость, гадкость
кочер ось; *ср.* **михвер**
кочь 1. кочёвка; 2. переезд
кочьме, кочюв 1. переселение; переезд; 2. *лингв.* переносный; ~ **маналы**

сёз слово в переносном смысле; *ср.* **меджаз**

кочьмек 1. переезжать; кочевать; 2. трогаться (*о транспорте*); 3. заводиться (*о моторе*); 4. начать; *ср.* **башламакъ**; **лаф кочьти** начался разговор

кочюрильмек быть переселённым, перевезённым; **кочюрилип кетирильгенлер** (*или* **кочип кельгенлер**) переселенцы

кочюриджи *физ.* двигатель;

кочюрмек 1. перевозить; 2. переписывать; 3. трогаться (*о транспорте*); 4. заводить (*мотор*); 5. довести до кипения

кочюджи перелётный; ~ **къушлар** перелётные птицы

коше 1. угол; *ср.* **муюш**, **кюль**; **эвнинъ ~си** угол дома; 2. *мат.* угол; **къарны тургъан ~лер** противоположные углы; **сюйрю** ~ острый угол; **токъал** ~ тупой угол; **тюз** ~ прямой угол; **янаша ~лер** прилежащие углы; 3. уголок, квартал; район; местность (*города, страны и т.п.*)

кошели с углами; ~ **чакъыл** щебень; **тюз** ~ прямоугольный; **учь** ~ треугольный

кошечик (-ги) уголок

крават кровать

криминалджылыкъ *юр.* криминалистика; криминалистический

кубре 1. навоз; **янгъан** ~ перегной; 2. удобрение

кубрели удобренный

куе сажа, копоть, нагар; *ср.* **ис**[1], **къурум**

куели закопчённый

кузь осень; осенний; *ср.* **сонъба(х) арь**; **~де** осенью; ~ **кунеши** осеннее солнце; ~ **чичек** *бот.* астра

кузыгю зеркало; **эль ~си** ручное зеркало

кузьлюк (-ги) осенний; озимый; ~ **эким** осенние посевы; сев озимых; **~лер** (*или* ~ **экинлер**) озимые, озимь (*посевы*); ~ **богъдай** озимая пшеница; ~ **сабан сюрмек** осенняя вспашка

куйдюрмек 1. дать подгореть; 2. выжигать

куймек пригореть, подгореть; *ср.* **янмакъ**

кукуккъуш *зоол.* кукушка

кукукламакъ куковать

кукюрт сера горючая; **тоз** ~ *хим.* серный цвет; **къулакъ ~и** ушная сера

куле-куле смесь

кулеръюзь, кулеръюзьли улыбчивый, приветливый, радушный, миловидный, приятный; ~ **косьтермеген** неприветливый

куллю с пеплом, в пепле

Куллюкъыз Золушка

куллюк (-ги) пепельница

куль (кулю) зола; пепел; **агъач ~ю** древесная зола

кульдюриджи вызывающий смех, смешной, забавный, комичный, комический; ~ **сёзлер** смешные слова

кульдюрмек смешить; **озюни алемге** ~ стать всеобщим посмешищем

кулькю 1. смех; 2. насмешка

кулькюнчли, кулюнч, кулюнчли смешной

кульмек 1. смеяться; **шакъылдап** ~ хохотать; **зорнен** (*или* **зорна**) ~ выдавить улыбку; 2. насмехаться; *ср.* **мезеклемек**

культе сноп, связка

культюс цвета золы, пепельний, серый; подзолистый

кульфат, кульфет 1. несчастье, горе, невзгода, беда; *ср.* **беля, бахтсызлыкъ, частсызлыкъ**; 2. страдание, мучение; трудности, затруднения; **башына ~ тюшмек** случиться горю, несчастью

кульфатлы 1. горестный; бедственный; 2. мучительный

кульче руда; самородок; *ср.* **хам маден**

кулюк (-ги) клуша, наседка

кулюмсирев улыбка; *ср.* **тебессюм**

кулюш смех

кулюшмек смеяться совместно; пересмеиваться

кумес курятник, птичник; ~ **къушлары** домашние птицы; ~ **айванлары фермасы** птицеферма; ~ **айванлары фабрикасы** птицефабрика

кумсен лазурь; лазурный

кумюш 1. серебро; серебряный; **янъы** ~ мельхиор; 2. гривна; рубль; *ср.* **рубле**; **бир** ~ одна гривна; один рубль

кунесув ртуть; ртутный; ~ **кемери** *физ.* ртутная дуга

кунеш 1. солнце; дневное светило; солнечный; ~ **батмасы** (*или* **къонувы**) заход солнца; ~ **догъувы** восход солнца; ~ **къавушмасы** закат солнца; **~те къызынмакъ** греться на солнце; **~нинъ къышлыкъ (язлыкъ) турушы** зимнее (летнее) солнцестояние; ~ **лекеси** солнечное пятно; ~ **тутулувы** солнечное затмение; 2. место под солнцем, солнцепёк; **~те отурмакъ** (*или* **турмакъ**) стоять на солнцепеке (на солнце); **эвнинъ ~ тарафы** солнечная сторона дома <> ~ **дарбеси** солнечный удар; ~ **оргюси** *анат.* солнечное сплетение

кунешли солнечный; ~ **кунь** солнечный день

кунешлеме загар; **онынъ ~си яхшы** у него хороший загар

кунешленген загорелый; *ср.* **кунеште янгъан**

кунешлемек загорать; *ср.* **кунеште янмакъ**

кунь[1] **(куню, кунни)** 1. день; дневной; **~лерден бир** ~ (*или* **~лернинъ биринде**) однажды; ~ **бою** (*или* ~ **девамында**) в течение дня; ~ **тертиби** повестка дня; **~нинъ энъ къалабалыкъ вакъты** часы пик; **айлыкъ берюв (алув) ~лери** дни выдачи (получения) зарплаты; **айны о** (*или* **шу**) **~ю** в тот же день; **афтанынъ экинджи ~ю** во второй день недели; во вторник; **базар куню** в воскресенье; **байрам ~лери** праздничные дни; **бир** ~ а) один день; б) однажды; **бир ~де** за один день; **бир** ~ **ола** когда-нибудь; **бириси** ~ (*или* **бурськунь**) позавчера; послезавтра; **бундан бир къач** ~ **эвель** а) за несколько дней до этого; б) несколько дней тому назад; **бу ~те къадар** вплоть до сегодняшнего дня, по сей день; **иш ~ю** рабочий день; **кельгенлерни къабул этюв ~лери** дни приёма посетителей; **кеч(к)ен** ~ прошедший день, вчера; *ср.* **тюневин**; **кимер** ~ в некоторые дни, иногда; **къач ~ден сонъ?** через сколько дней?; **къыркъ ~ге къадар** до сорока дней; **раатлыкъ ~лери** дни отдыха; **салы куню** во вторник; **татиль ~лери** каникулярные дни; **эки ~де бир** один раз в два дня, через день; каждые два дня; **эр** ~ (*или* **~де**) каждый день; ежедневно; повседневно; **эртеси ~ю** а) следующий день; б) на следующий (на другой) день; **якъын ~лерде** на днях; в ближайшие дни; 2. световой день, светлая часть суток; ~ **къыскъара** дни убывают; дни становятся короче; **~лер узана** дни прибывают; дни становятся длиннее; **~нинъ ярысында** среди дня, в полдень; 3. число, дата; **айнынъ сонъки ~леринде** в последних числах месяца; 4. время, срок; период; момент; **~ю келир** настанет день; придёт время; **~ю ~юне** день в день; в срок, вовремя; ~ **эвельден** заранее; 5. время, жизнь; хорошие, счастливые дни; хорошая жизнь; ~ **кечирмек** проводить время (день); жить, существовать, зарабатывая на пропитание; ~ **корьмек** дожить до хороших дней; проводить (самые) счастливые дни (в жизни); хорошо пожить, прожить счастливо жизнь

кунь[2] **(купю)** ревность

кунь-куньден день ото дня

куньайлан *бот.* подсолнух, подсолнечник; подсолнечный

куньбаты запад; *ср.* **гъарп, магърип**

кунь-бугуньде на сегодняшний день; ныне; сегодня; *ср.* **ал-азырда**

куньде повседневно, ежедневно
куньделик (-ги) 1. подённый; 2. дневник; *то же* ~ **дефтер**
куньдеш соперник; соперница; *ср.* **ракъип, ракъибе**
куньдогъуш 1. восток; *ср.* **мешрикъ, шаркь**; **Узакь Куньдогъуш** Дальний Восток; 2. восход
куньдюз день, дневное время; днём; **~лери** днями; ~ **кобелеги** *зоол.* мотылёк; ~ **ярыгъы** дневной свет
куньдюзсефа *бот.* вьюнок; *ср.* **сармашыкъ**
куньлемек ревновать
куньлюк (-ги) дневной; рассчитанный (предназначенный) на один день; -дневный; **эки ~ иш** двухдневная работа
куньлешюв спор, пари; *ср.* **къавиль**: ~ **багъламакъ** держать пари
куньджю ревнивый, ревнивец; **пек** ~ очень ревнивый
куню-сааты время, срок; ~ **етмек** исполняться (истекать, пробить) – *о сроках*; ~ **етмеген** время ещё не подошло
купе серьга, серёжка; *ср.* **сыргъа**; **алтын** ~ золотая серьга
купе-куньдюз среди бела дня
купели с серёжками
купесиз без серёжек
курек 1. совковая лопата; заступ; **агъач** ~ деревянная лопата; ~ **сапы** черенок лопаты *ср.* **курексап**; 2. весло; ~ **чекиджи** гребец; 3. *анат.* лопатка
куреклемек перелопачивать
курексап (-пы) черенок лопаты
куремек грести лопатой
куреш борьба, поединок, единоборство, схватка; *ср.* **муджаделе**; ~ **мейданы** поле борьбы; ковёр; **сербест** ~ вольная борьба
курешмек бороться
курешчи борец
курре шар *(земной)*; **ер ~си** земной шар; *то же* **~и эрз**
курсю табуретка; **аякъкъап ~си** столик для чистки обуви
куркь (куркю) мех; меховой; ~ **тон** меховое пальто, шуба
курьмеклешмек 1. барахтаться; 2. заплетаться (*о языке*)
курьпе крупа; *ср.* **ярма**[2]; **ирмик ~си** манная крупа
курьпеч каракуль; *ср.* **къаракуль**; ~ **къалпакъ** каракулевая шапка; ~ **тон** каракулевая шуба
курьсеймек привередничать
курьтюк (-ги) сугроб, занос
курюч (-чю) *бот.* ясень обыкновенный
кусев головня, головешка, тлеющее полено
кускюн 1. апатичный; удручённый, настроенный пессимистично; *ср.* **безгин**; 2. обидчивый; обиженный, сердитый
кусьмек надоесть; испытывать скуку
кусьтюм: ~ **оту** *бот.* мимоза; ~ **оту пичимлилер** *бот.* мимозовые
кутьле масса; **халкъ ~си** народные массы
кутьлевий массовый; ~ **информация васталары** средства массовой информации
кутьмек блюсти; соблюдать; **урфадетлерни** ~ соблюдать обычаи <> **баш** ~ морочить голову
кутюк (-ги) 1. пень, чурбан, чурбак, полено, колода; 2. куст *(винограда)*; ствол *(дерева)*; *ср.* **кевде**; **юзюм ~лери** кусты винограда
кутюр тупой (о *режущих предметах)*; ~ **пычакъ** тупой нож
кутюрлетмек затупить
кутючик (-ги) пенёк, пенёчек
куфь плесень; ~ **басмакъ** покрыться плесенью; ~ **къокъулы** затхлый
куфьленмек плесневеть
куфьлю заплесневелый
куфюр 1. святотатство; богохульство; 2. неверие, безбожие, ересь; 3. ругань, брань; *ср.* **сёгюнч**; ~ **ибарелер** бранные выражения
куфюрагъыз 1. богохульник; 2. ругатель, пошляк

куфюрлик (-ги) святотатство; богохульство; ~ **япмакъ** святотатствовать; богохульствовать
кучелек (-ги) кутёнок, щенок; ~ **чанъкильдей** кутёнок тявкает
кученмек напрягаться, силиться, тужиться; *ср.* **ыдырынмакъ**
кучь (кучю) 1. сила, мощь; *ср.* **икътидар, къарув, къувет, къудрет, такъат**; 2. тяжело, трудно; тяжёлый, трудный; *ср.* **агъыр, зор, къыйын, мекянет, мудхиш, мушкуль**
кучьлю 1. сильный; ~ **курешчи** сильный борец; 2. крепкий; 3. резкий, стремительный, бурный; ~ **акъым** бурный поток; 4. громкий; ~ **сес** громкий голос
кучьлюк (-ги) затруднение; *ср.* **зорлукъ, кульфат**; **~нен** с затруднением
кучьсюнмек 1. затрудняться; 2. не желать делать, лениться, считать за труд; *ср.* **тенбеллик этмек**
кучю собака; *см.* **баракъ, ит, копек**
кучюк (-ги) 1. малый; **Кучюк Асия** Малая Азия; 2. младший; *ср.* **кичик**
кучюльмек уменьшаться
кучюльтмек уменьшать; *ср.* **уфакълаштырмакъ**
кытырды скрёб
кычырдатмакъ скрежетать *(зубами)*
кычырды скрежет *(зубов)*
кюль угол; *ср.* **коше, муюш**; **дёрт** ~ *см.* **дёрткюль**
кя... кя *союз* то... то; ~ **сыджакъ,** ~ **сувукъ** то жарко, то холодно; то жара, то холод
Кябе Кааба – *мусульманское святилище в Мекке в виде куба со священным чёрным камнем «Кааба»*; ~ **ёлу** Млечный путь
кягъыт (-ты) 1. бумага; бумажный; **дивар ~ы** бумажные обои; 2. карты *(игральные)*; ~ **дестеси** колода карт *(игральных)*
кяинат вселенная, космос, мироздание; *ср.* **феза, фелек**
кямиллик (-ги) 1. безупречность; 2. зрелость; ~ (*или* **кемалатлыкъ**) **аттестаты** аттестат зрелости
кямилликнен 1. безупречно; 2. зрело
кямиль 1. безукоризненный; **лафкъа** ~ мастер слова; 2. зрелый; ~ **ишанчнен** с полной уверенностью; **ишанчымыз** ~ мы уверены
кяр выгода; польза; *ср.* **келир, дерамет, менфаат, ират**; ~ **этмек** выгадать; **кя** ~, **кя зарар** то выигрыш, то проигрыш
кярлы выгодный
кятип 1. секретарь; **месуль** ~ ответственный секретарь; 2. *ист.* писарь
кяфуре камфора, камфара
кяфи удовлетворительный, достаточный; удовлетворительно, достаточно; *ср.* **етерли**; ~ **дереджеде** в достаточной степени; ~ **кельмек** хватать; **хатырламакъ** ~ достаточно вспомнить; ~ **олмакъ** быть достаточным; ~ **дегиль** недостаточно, неудовлетворительно
кяфилик (-ги) достаточность, удовлетворительность
кяфир 1. гяур, немусульманин; богоотступник; неверный; *ср.* **явур** 2. мошенник, бестия

Къ къ

къаарь (къаари) горе, скорбь, печаль; *ср.* **гъам, къайгъы, къасевет, мелюль**
къаарь-къасевет *собир.* большое горе; *см.* **къаарь, къасевет**
къаарленмек расстраиваться, сокрушаться
къаарьли печальный, горестный
къаарьсиз без горя, без печали
къаба грубый; вульгарный; *ср.* **антал**; ~ **сёзлер** грубые слова; ~ **адам** грубиян
къабаат (-ты) вина, проступок; *ср.* **суч**; ~ **ишлемек** совершить проступок
къабаатламакъ винить, обвинять
къабаатланмакъ быть обвинённым

къабаатлы виновник; виновный; виноватый; *ср.* **сучлы**
къабаатсыз невиновный
къабаатсызлыкъ непорочность, безвинность; *ср.* **сучсузлыкъ**
къабакъ (-гъы) *бот.* тыква; **сакъыз ~(лар)** кабачки
къабакъбаш бестолковый, безголовый
къабармакъ 1. вздуваться; 2. набухать, разбухать
къабарув, къабарма вздутие; набухание
къабартмакъ *перен.* преувеличивать; *ср.* **копюртмек**
къабарыкъ 1. вздутый; вздутие; 2. выпуклый; **~ кузьгю** выпуклое зеркало
къабарыкълыкъ (-гъы) вздутость
къабарчыкъ (-гъы) 1. волдырь, пузырь *(от ожога)*; 2. мозоль водянистая; *ср.* **насыр**; 3. выпуклость
къабачыкъ (-гъы) *бот.* кабачок; *ср.* **сакъыз къабакъ**
къабиле племя, род; *ср.* **аширет, къавим**
къабилиет способность; *ср.* **истидат, мелеке**; **догъма ~и** врождённая способность; **алым** (*или* **сатын алув**) **~и** покупательная способность; **сатылув** (*или* **сатылма**) **~и** продажная способность; **чалышма ~и** работоспособность
къабилиетли способный; **устюн ~** очень способный, высокоодарённый
къабилиетлилик (ти) талантливость, одарённость; *ср.* **истидатлылыкъ**
къабир (-бри) могила; склеп; могильный; *ср.* **мезар**
къабристан кладбище; кладбищенский; *ср.* **мезарлыкъ, ташлы даир**
къабукъ (-гъы) 1. кора, корка; кожица; **юфкъа ~** тонкая кожица; **терек ~ы** древесная кора; 2. скорлупа, кожура, шелуха, лузга, очистки; чешуя; **йымырта ~ы** скорлупа яйца; 2. панцирь, раковина, оболочка *(насекомого, личинки, животного)*; шкура (*змеи*) *ср.* **къап**; 3. *мед.* струп
къабукъламакъ покрыться корой (коркой), затянуться (*о ране*)
къабул принятие, приём; **~ имтианлары** приёмные (вступительные) экзамены; **~ куню** приёмный день; **~ саатлары** часы приёма; **~ олмакъ** приниматься, быть принятым; **~ олунмакъ** быть принятым; **~ олунмаз къарар** неприемлемое решение; **~этмек** принимать; воспринимать; **~ этмемек** не принимать; не воспринимать; **~ этиджи** а) принимающий; б) *физ.* приёмник, радиоприёмник; **ресмий ~** официальный приём
къабулхане приёмная; **Юкъары Раданынъ (Шуранынъ) ~си** приёмная Верховной Рады
къабургъа 1. ребро; рёберный; **~ кемиги** ребро 2. *мат.* ребро
къабурчакъ (-гъы) *зоол.* раковина, ракушка
къабус кошмар; кошмарный; *ср.* **бастырыкъ**[2]; **~ басмакъ** мучить – о кошмаре; испытывать кошмар
къабуслы кошмарный
къабыз *мед.* запор
къавакъ (-гъы) *бот.* тополь; *ср.* **сельби**
къавал свирель, дудка; *ср.* **дюдюк**
къавалты закуска
къавгъа скандал, ссора; **~ этмек** скандалить
къавгъалашмакъ ссориться, скандалить
къавгъалы 1. поссорившийся; 2. сопряжённый со спорами, скадалами; **олар ~** они в ссоре
къавгъасыз без ссор, скандалов
къавгъаджы 1. скандалист; 2. сварливый; *ср.* **вельвеледжи**
къаве кофе; кофейный; **~ буртюги** кофейное зерно; **~ дегирмени** кофейная мельница; **~ ичмек** кофейничать; **~ пиширмек** (*или* **япмакъ**) приготовить кофе; **буртюк ~** кофе в зёрнах; **къаймакълы ~** кофе со сливками; **къара ~** кофе без сливок, чёрное

кофе; **чекильген** ~ кофе молотый; **козьайдын ~си** кофе по случаю радостной вести

къавелик (-ги) кофейник

къаверенки тёмно-коричневый, кофейный цвет

къавехане кофейня

къавий крепкий, прочный

къавийлешмек укрепляться

къавийлештирмек укреплять

къавиль (-вли) 1. слово; *ср.* **келиме, келям, сёз**; 2. договор; пари; **~ни ютмакъ** выиграть пари; ~ **этмек** держать пари; *ср.* **ядес**

къавим народ, племя, род; *ср.* **халкъ, джемаат, эль**[2]

къавлиндже по его словам; *см.* **къавиль**

къаврамакъ[1] объять, охватить

къаврамакъ[2] иссыхать

къавратыджы жгучий, иссушающий

къавсий дуговой; дугообразный; *ср.* **кемерли**

къавун дыня; дынный

къавун-къарпыз *собир.* дыни и арбузы

къавурма жаркое

къавурмакъ жарить; **къартоп** ~ жарить картофель

къавус (къавсы) 1. дуга; скобка; 2. *лингв.* скобки; **~гъа** (*или* **~лар ичине**) **алув** *мат.* заключение в скобки; **~ны ачмакъ** *мат.* раскрыть скобки; **~ны къапатмакъ** *мат.* закрыть скобки; **~лар ичинде** в скобках; **квадрат** (*или* **кошели**) **~лар** квадратные скобки; **къаш** (*или* **фигуралы**) **~лар** фигурные скобки

къавушакъ стык

къавушмакъ 1. соединяться, примыкать; 2. заходить, исчезать (*о солнце*)

къавушыкъ 1. соединённый; 2. пристающий, примыкающий

къавшакъ расшатанный *(стул, стол)*

къад (къадды) рост; стан; *ср.* **бойкъыяфет, къамет, эндам**; ~ **чекмек** расти, идти в рост; *ср.* **бойгъа кетмек**

къадакъламакъ 1. взвешивать на фунты; 2. развешивать, расфасовывать

къадалмакъ вонзаться, втыкаться

къадамакъ втыкать, забивать, вонзать

къадар *послелог* до; столько; **акъшамгъа** ~ до вечера; **не ~?** сколько?; до каких пор?

къадарлыкъ (-гъы): **не ~?** сколько?; **мына бу** ~ вот столько

къаде рюмка, стопка, чарка, чаша

къадер судьба, удел, доля; *ср.* **къысмет, насип, такъдир, талий, фелек, язы**

къадим древний, старый; *ср.* **эски**[2]; ~ **заманларда** (*или* **заманы ~де**) в старые времена

къадимий древний, старый, старинный; *ср.* **бурунгъы, эски**[2]

къадир[1] **(къадри)** ценность; цена; *ср.* **баа, дегер, къыймет, фият**; **къадрини бильмек** (*или* **къадрине етмек**) дорожить кем-чем; знать цену кому-чему

къадир[2] 1. могущественный, сильный, способный; ~ **олмакъ** быть способным, иметь силу; 2. Всемогущий *(эпитет Аллаха)*

къадифе бархат; бархатный; *ср.* **бархут**; ~ **чичек** *бот.* а) бархатцы; б) щирица красная

къадран циферблат; шкала

къадын 1. женщина, *(груб.* баба); *ср.* **апай, къары, къыскъаякълы**; **хызметчи** ~ служанка; 2. жена; **бу меним ~ым** это моя жена; 4. *лингв.* ~ **джынсы** женский род

къадын-къызлар *собир.* женщины и девушки

къаз *зоол.* гусь; гусиный; ~ **ата(сы)** гусак, гусь-самец; ~ **пуфы** гусиный пух

къаза несчастный случай, авария, крушение; **~гъа огърамакъ** попасть в аварию

къазалаторгъай *зоол.* жаворонок; *ср.* **чёчамий**

къазан кастрюля; котёл; **асма** ~ подвесной котёл;

къазанмакъ 1. зарабатывать, заработать; *то же*: **ишлеп къазанмакъ**; 2. заслужить, снискать, завоевать, обретать; **шурет ~** прославиться; 3. выигрывать; **бириндживликни ~** завоевать первенство
къазанч (-чы) 1. заработок; 2. завоевание, достижение; *ср.* **мувафакъиет**
къазма кирка; мотыга
къазмакъ копать; рыть; **ер ~** копать землю; **къазып чыкъармакъ** раскопать; **къазып чыкъмакъ** изрыть
къазув копание
къазыкъ (-гъы) 1. кол; **демир ~** железный кол; **~ къакъмакъ** забивать кол; 2. *уст.* столб
къазычыкъ (-гъы) колышек
къазылмакъ быть выкопанным; **къазылып чыкъарылма** ископаемый
къазылув, къазылма раскопка; **~лар** раскопки
къаиде правило; **арекет тарзы ~лери** правила поведения
къаиль согласный; соглашающийся; *ср.* **разы**; **~ олмакъ** соглашаться
къанллик (-ги) согласие; *ср.* **разылыкъ**
къайгъана (-гъы) яичница
къайгъы 1. печаль, кручина, грусть; *ср.* **гъам, къасевет**; 2. озабоченность; забота; *ср.* **къайд**(2); **~сыны чеккен** (*или* **чекиджи**) заботящийся о ком, заботливый
къайгъыдаш человек, разделяющий горе; соболезнующий; **~ олмакъ** сопереживать
къайгъыдашлыкъ (-гъы) сопереживание
къайгъылы грустный, печальный
къайгъырмакъ беспокоиться, переживать, думать о *ком*; *ср.* **бусанмакъ, къасеветленмек**
къайгъысыз беззаботный, безмятежный, беспечный
къайгъысызлыкъ беззаботность, безмятежность, беспечность
къайд 1. обращение внимания, указывание, отмечание; отметка; **~ этмек** отмечать; 2. забота; *ср.* **къайгъы**(2); **~ыны чекмек** заботиться
къайда 1. где; 2. куда; **~дыр** а) где-то; б) куда-то
къайдан откуда; **~дыр** откуда-то
къайде мелодия, мотив; *ср.* **ава[2], макъам, нагъме, эзги**
къайдсыз 1. безразличный, равнодушный; **~ олмагъан** (*или* **къалмагъан**) небезразличный; 2. неотмеченный, незарегистрированный
къайма *геол.* оползень; оползневый
къаймакъ (-гъы) сливки; пенка; **чий ~** сливки; **экшитильген ~** сметана
къаймакълы содержащий сливки, со сливками; сливочный; **~ каве** кофе по-крымскотатарски (кофе со сливками); **~ дондурма** сливочное мороженое; **~ ют** цельное молоко
къаймакъсыз без сливок; **~ къаве** чёрное (без сливок) кофе
къайнагъан кипячёный
къайнакъ (-гъы) 1. *тех.* сварка, спайка; **~ ери** место сварки, шов; 2. *хим.* сплав; **маден ~ы** сплав металла
къайнамакъ 1. кипеть; **сув къайнай** вода кипит; **къайнап башламакъ** вскипать; **шатыр-шатыр ~** бурно, сильно кипеть; 2. находиться в брожении, бродить
къайнана тёща; свекровь
къайната тесть; свёкор
къайнатма отвар
къайнатмакъ кипятить
къайнатув кипячение
къайнашмакъ 1. кишеть; **чиркийлер къайнаша** мошкара кишит; 2. шевелиться, копошиться
къайракъташ 1. точильный камень, точило; брусок, оселок; 2. наждак
къайрамакъ точить, острить
къайсы[1] который; **~ бири** который из них; **~ олса олсун** всё равно который
къайсы[2] *бот.* абрикос; абрикосовый; **~ къурусы** сушёные абрикосы; абрикосовая сушня, сушенина

къайт (-ты) 1. упрямый; *ср.* **инат, къуйлу, къуйпа**; ~ **адам** упрямый человек; 2. артачливый (*о животном*); *ср.* **асав**; ~ **ат** артачливая лошадь

къайта повторно; ~ **икяе этюв** пересказ

къайтабаштан снова, повторно; *ср.* **къайтадан**

къайтавлав 1. возврат *(болезни)*; 2. обратимость

къайтадан снова, повторно; *ср.* **гъайрыдан, къайта, къайтабаштан, янъыдан**

къайта-къайта повторно, неоднократно, ещё и ещё раз

къайтарма 1. кайтарма, хайтарма *(кр.-тат. народный танец)*; 2. отворачиваемый, отложной (*о воротнике*); ~ **якъа** отложной воротник

къайтармакъ 1. вернуть, возвратить; **ёлундан** ~ вернуть с дороги; **борджуны** ~ возратить долг; 2. подворачивать, подгибать, загибать, заворачивать, засучивать <> **къайтарып айтмакъ** говорить повторно; *ср.* **текрарламакъ**

къайтлыкъ (-гъы) упрямство, упорство; *ср.* **инатлыкъ**

къайтмакъ 1. возвращаться; **айланып** ~ вернуться; 2. спадать, опасть, исчезнуть, рассосаться *(об опухоли)*; 3. отсыреть, увлажниться

къайтыкъ отсырелый

къайтым 1. возврат; сдача; 2. полоса; грядка; *ср.* **ёлакъ, оджакъ**

къайыкъ (-гъы) лодка, ладья; лодочный; **балыкъчы ~ы** рыбацкая лодка

къайын деверь; шурин

къайырмакъ загнуть, загибать; выворачивать; заламывать, заломить *(голову)*; **къолларыны** ~ выворачивать кому руки

къайырылмакъ подворачивать *(ногу)*

къайыш (-шы) 1. обработанная кожа; кожаный; ~ **къушакъ** кожаный ремень; 2. ремень; **устраны ~къа урмакъ** править бритву на ремне; 3. жёсткий, твёрдый; настырный, упрямый; ~ **киби** жёсткий, твёрдый как ремень (о *мясе)*

къакъач 1. вяленое мясо; 2. *перен.* худышка, кащей

къакъкъаламакъ 1. постукивать; 2. размахивать *(руками, крыльями)*; *ср.* **салламакъ**

къакъма стук

къакъмакъ 1. стучать; **къапыны** ~ стучаться в дверь; 2. забивать, заколачивать; **диваргъа мых** ~ забивать гвоздь в стену; 3. трясти; **араба пек къакъа** телега очень трясёт; 4. трясти; выбивать пыль; 5. махать *(руками)*; *ср.* **салламакъ, сильтемек**

къакъув стучание

къакъынмакъ шататься; трястись; *ср.* **салланмакъ, силькинмек**

къакъырмакъ харкать, прочищать горло; **къакъырып тюкюрмек** отхаркиваться

къакъытмакъ шатать; трясти; *ср.* **салламакъ, силькмек, тепретмек**

къалабалыкъ (-гъы) сутолока

къалав, къалама *строит.* кладка

къалай олово; оловянный

къалакъай *кул.* слоёный пирог; *ср.* **комеч**

къалакъланмакъ ковыряться

къаламакъ 1. выкладывать, делать кладку, возводить; 2. складывать *(дрова)*

къалач (-чы) *кул.* бублик, баранка

къалгъан *прич.* оставшийся; остальные

къалдырмакъ 1. оставлять; заставлять остаться; **башкъа куньге** ~ отложить на другой день; 2. отвлекать

къалдырым тротуар

къале 1. крепость; замок; каменное сооружение; *ср.* **кермен, къалгъа[2], япы**; 2. *шахм.* тура, ладья

къалем 1. ручка; 2. *уст.* перо; 3. черенок; **юзюм ~лери** черенки винограда

къалемлик пенал; *ср.* **къалемдан**

къалкъан щит; щитовой; ~ **пичимли** без *анат.* щитовидная железа
къалкъанбалыкъ *зоол.* камбала; *ср.* **элекбалыкъ**
къалкъыкъ приподнятый; ~ **кокрек** приподнятая грудь
къалкъын рослый; *ср.* **бойлу**(2)
къалма остаток; остаточный
къалмакъ 1. оставаться; **артта** ~ отставать, отстать; 2. лишиться *кого-чего;* **ана-бабадан** ~ лишиться родителей, осиротеть; *ср.* **оксюз къалмакъ**; **бир къалмай** до единого; 4. остановиться (*о боли*)
къалп (-пы) фиктивный, подложный, поддельный, фальшивий; *ср.* **сахте, япма**; ~ **этмек** фальшивить; ~ **дегиль** неподдельный, настоящий
къалпазан 1. ленивый; *ср.* **тенбель**; 2. фальшивомонетчик; 3. плут, обманщик, шарлатан; 4. глупый
къалпакъ (-гъы) шапка; шапочный; **къаракуль** ~ каракулевая шапка; **къулакълы** ~ шапка-ушанка
къалплыкъ (-гъы) фиктивность, подложность, фальшивость; фальсификация
къалпчы фальсификатор
къалтырамакъ дрожать, трястись, трепетать; *ср.* **сарсымакъ, титремек**
къалымты 1. остаток, объедки, последки; 2. отбросы, отходы; *ср.* **быракъылгъанлар, ташлантылар, чыкъынты**[2]
къалын толстый; ~ **билек** широкое запястье; ~ **дудак** губастый
къалынлыкъ (-гъы) толщина
къалып (-бы) 1. колодка, болван, форма; 2. кусок; **бир** ~ **сабун** кусок мыла <> ~**ыма сыгъмайым** я вне себя
къалыджы остающийся
къалышмакъ отставать друг от друга; уступать; *ср.* **артта къалмакъ, кери къармакъ**
къальп (**къальби**) сердце; *ср.* **гонъюль, диль, юрек**; ~ **ачыкълыгъы** откровенность
къама 1. кинжал; ~ **пичим** мечеобразный; *ср.* **къанджер**; 2. нож; *ср.* **пычакъ**
къамачав блокада, осада
къамашмакъ 1. ослепляться *(ярким светом)*; 2. набивать оскомину
къамбыр 1. горб; 2. горбатый; *ср.* **дунъка, орькеч**
къамбыраймакъ горбиться, горбатиться
къамер луна; *ср.* **ай**; ~ **айы** лунный месяц; ~ **йылы** лунный год; ~ **такъвими** лунный календарь
къамере 1. беседка; *ср.* **кошюк**; 2. *этн.* ниша для складывания одеял и подушек; *ср.* **долап**
къамет 1. стан, фигура, рост; *ср.* **бой, эндам**; 2. призыв муэдзина к намазу; ~ **кетирмек** извещать начало намаза; *ср.* **эзан окъумакъ**
къаметли определённого роста; **узун** ~ высокого роста; *ср.* **узун бойлу**
къампа *бот.* лопух; лопуховый; лопушистый
къамус словарь, лексикон; *ср.* **лугъат**
къамчы 1. кнут, плеть, нагайка; арапник; **орьме** ~ плетёный кнут; ~**нен урмакъ** бить плетью; 2. *биол.* жгутик
къамчыламакъ стегать, хлестать, бичевать; **олар атларыны къамчылай эди** они хлестали своих лошадей
къан кровь; кровяной; ~ **дамарлары** *анат.* кровеносные сосуды; ~ **дёнюми** кровообращение <> ~**ы сувукъ адам** неприятный человек; ~ **сыджакъ апай** приятная женщина
къана[1] ну-ка; ~, **бер бакъайым** ну-ка, дай посмотреть
къана[2] *разг.* где; *ср.* **къанда**, *см.* **къайда**
къанаа *разг.* ну-ка; **кель** ~ **мында** ну-ка, иди сюда
къанаат удовлетворённость, довольство; ~ **олмакъ** быть довольным; ~ **этмек** довольствоваться
къанааткяр непритязательный
къанаатленмек довольствоваться, удовлетворяться

къана-къана насыщаясь
къанамакъ кровоточить; **ярасы къанай** рана кровоточит
къанат[1] 1. крыло; **къуш ~ы** крыло птицы; ~ **къакъмакъ** махать крыльями; **учакъ ~ы** крыло самолёта; 2. маховое перо; 3. лопасть; 4. створка; **пенджере ~лары** створки окна; 5. фланг
къанат[2] канат
къанатланмакъ окрылиться, воодушевиться
къанатлы с крыльями, крылатый; со створками; **~лар** пернатые; **узун ~** длиннокрылый; **эки ~** а) двухкрылый; б) двухстворчатый; **эки ~ къапы** двустворчатая дверь
къанатсыз бескрылый
къанатмакъ пустить, пролить кровь
къандалай *зоол.* клоп
къандаш единокровный
къандиль светильник, настенная лампа; *ср.* **идаре къандили**
къандырмакъ 1. убеждать, уговаривать; 2. утолять жажду; насыщать
къандырыджы 1. убеждающий, уговаривающий; 2. утоляющий *(жажду, голод)*, насыщающий
къандырыш убеждение, уговаривание
къани(й) уверенный; *ср.* **эмин**
къанкъыран *мед.* гангрена
къанламакъ обагрить кровью, окровавить
къанланмакъ обагриться кровью, окровавиться
къанлы 1. кровавый, кровопролитный; 2. окровавленный, в крови; **сувукъ ~** *см.* **сувукъкъанлы**
къанмакъ 1. убедиться, удостовериться, поверить; 2. уголить *(жажду, голод)*, насыщаться, удовлетворяться
къансер *бот.* калина; калиновый
къансыз бескровный, некровопролитный, без пролития крови
къансызлыкъ (-гъы) малокровие, анемия
къансызламакъ обескровить
къансызланмакъ обескровиться
къантар 1. весы; *ср.* **безмен, пазван, теразе**; 2. февральские дни; *ср.* **увут, кичик къыш, шубат**
къанун закон; ~ **боюнджа** по закону; **Эсас Къанун** Основной Закон (Конституция)
къануниет законность, законная сила; ~ **пейда этмек** приобрести силу закона, стать законом
къануний законный
къануннаме кодекс, свод законов
къанфет конфета, конфеты; *ср.* **шекерлеме**
къанджер кинжал; *ср.* **къама**
къанджыкъ (-гъы) самка животных; *ср.* **ыргъачы**; ~ **копек** сука
къап[1] (-пы) 1. футляр, чехол; **козьлюк ~ы** футляр для очков, очечник; **Къуран ~ы** футляр для Корана; **пыштав ~ы** кобура; 2. обложка, переплёт; *ср.* **джылт**; 3. панцирь; *ср.* **къабукъ**
къап[2] *частица, усиливающая значение слова*; *см.* **къап-къара**
къапакъ (-гъы) 1. крышка; 2. ставня; 3. заслонка
къапакълы 1. с крышкой; 2. со ставней; **эки ~ пенджере** окно с двумя ставнями
къапа-къаршы (къарама-къаршы) прямо противоположный
къапакъламакъ перевернуть
къапалмакъ 1. закрываться; 2. быть посаженным (*в тюрьму*)
къапалув, къапалма *эл.* замыкание; **къыскъадан ~** *эл.* короткое замыкание
къапалы 1. закрытый; *ср.* **япыкъ**; 2. взаперти; 3. *эл.* замкнутый; ~ **зынджыр** замкнутая цепь; 4. *лингв.* закрытый; ~ **эджа** закрытый слог
къапанмакъ закрываться, замыкаться
къапар взятка
къапаткъыч 1. заслонка; 2. *эл.* замыкатель, терминатор
къапатмакъ закрывать, запирать, замыкать; 2. сажать *(в тюрьму)*
къапатыджи замыкающий

къапкъан капкан, ловушка; *ср.* **тузакъ**[1]

къ*а*п-къара совершенно чёрный, чёрный-пречёрный; **сачлары ~** волосы совершенно чёрные

къ*а*п-къатты очень твёрдый; очень жёсткий

къапламакъ 1. покрывать, облицовывать; 2. переплетать *(книгу)*; 3. возмещать, покрывать; *ср.* **одемек**; **масрафларыны ~** покрыть издержки

къаплан *зоол.* тигр; тигровый; **~ балясы** тигрёнок; **ыргъачы ~** тигрица

къаплыбакъа черепаха

къапмакъ 1. схватить; 2. хватать ртом

къаптырмакъ 1. дать прикусить; 2. дать взятку

къапы дверь; дверной; **~ огюнде** перед дверью; **ёл** (*или* **азбар**) **~** калитка; **араба ~** ворота; **ян ~** боковая дверь; **эки къанатлы** (*или* **чифте**) **~** двухстворчатая дверь; **баш ~** парадная дверь; **~ ачмакъ** открыть дверь; **~ къапатмакъ** закрывать дверь

къапы-пенджере *собир.* окна и двери, все возможные проходы; *см.* **къапы, пенджере**

къапыста 1. *бот.* капуста; капустный; *ср.* **лахана**; **~ догърамакъ** шинковать капусту; **~ къочаны** кочан капусты; **бир баш ~** вилок капусты

къапым количество на один укус; **бир ~ аш** чуточку еды; **бир ~ отьмек** кусочек хлеба

къапынмакъ перекусить, подзакусить

къар снег; снежный; снеговой; **~дан адам** снежная баба, снеговик; **~ къызы** снегурочка; **~ бораны** вьюга; **~ данелери** (*или* **япалачыкълары**) снежинки; **~ ягъа** идёт снег; **япалакъ-япалакъ ~ ягъа** снег падает хлопьями

къара 1. чёрный; **~ козьлю** черноглазый; **~ сачлы** черноволосый; 2. смуглый, тёмный; **~ къыз** смуглянка, брюнетка; 3. чёрный, мрачный, печальный, горестный, тяжёлый; **~ къуветлер** тёмные силы; 4. коварный; **ичи ~** (*или* **~ юрекли**); 5. пашня, годная для обработки земля; 6. суша, материк; **~да ве сувда яшагъанлар** *зоол.* земноводные; 7. *уст.* север *см.* **сырт**[2], **шималь**; 8. *уст.* большой, великий; **Къара денъиз** Черное (большое) море; **Къара дагъ** Карадаг (большая гора)

къарабогъдай *бот.* гречиха

къаравул сторож, караульный; *ср.* **сакъчы**; **~ копеги** сторожевая собака

къаравулламакъ сторожить

къаравуллыкъ (-гъы) охрана, охранение

къаравламакъ 1. смотреть, высматривать; **этрафны ~** оглядываться, осматриваться вокруг; 2. присматривать

къарагъач *бот.* вяз

къаракуль каракуль; каракулевый

карай, карайым караим; караимский

къарайлыан *зоол.* 1. уж; 2. полоз

къаракъаргъа *зоол.* грач

къараламакъ 1. чернить; пачкать; осквернять; 2. писать начерно

къаралама черновик *(черновая рукопись)*

къаралты[1] силуэт; *ср.* **талда**[2]

къаралты[2] усадьба

къаралы с чернотой

къаралы-беязлы чёрно-белый; **~ тасвир** чёрно-белое изображение

къараман герой

къарамане геройски, героически; *ср.* **къараманджа(сына)**

къараманлыкъ (-гъы) геройство, героизм

къарам*а*нджа(сына) геройски, героически; *ср.* **къарамане**

къарандаш (-шы) карандаш; карандашный; **адий ~** простой карандашь; **ренкли ~лар** цветные карандаши

къаранлыкъ (-гъы) темнота, тьма, мрак, мгла, потёмки; *ср.* **бунар, зульмет**; **~ басмакъ** погрузиться в темноту; **акъшам ~ы** вечерние сумерки; **аладжа ~** сумрак; **гедже ~ы** ночная тьма; **зиндан ~** кромешная тьма

къаранлыкълашмакъ темнеть, смеркаться
къаранфиль *бот.* гвоздика
къарапичен *бот.* пырей
къарар 1. решение; постановление; приговор; **~ына кельмек** прийти к решению, решить; **~ чыкъармакъ** вынести решение; 2. твёрдость, постоянство, устойчивость; **аванынъ ~ы ёкъ** погода непостоянна; 3. мера, правильное (нужное, определённое) количество; **~дан зияде** (*или* **чокъ**) чрезмерно; 3. приблизительное число, количество; **~ларында** примерно, около, приблизительно
къарарламакъ определять, оценить
къарарлаштырмакъ прикидывать, предполагать; *ср.* **тахминлемек**
къарармакъ 1. чернеть; 2. темнеть
къарарнен примерно, предположительно; *ср.* **тахминен**
къарарсыз непомерный
къарарсыз-къантарсыз непомерно
къарасабан вспаханное поле, пашня
къаратикен *бот.* дурман
къаратуруп *бот.* редька
къараджа 1. *зоол.* косуля – *род небольших оленей*; **~ёлу** труднопроходимая горная тропа; 2. олень; *см.* **сыгъын**
къараджигер *анат.* печень
къаргъа *орн.* ворона; вороний; **~ гъакъылдай** ворона каркаст
къаргъамакъ проклинать, осыпать проклятиями
къаргъасогъаны *бот.* дикий лук
къаргъыш проклятие; *ср.* **лянет**
къардаш 1. младший брат, младшая сестра; *ср.* **гадя**, **кадя**; **сют ~** молочный брат; *ср.* **эмильдеш**; **~ымнынъ огълу** племянник; **~ымнынъ къызы** племянница; 2. братский, дружественный; **бизге ~ мемлекет** дружественная нам страна; **~ халкълар** братские, дружественные народы
къардашлыкъ (-гъы) братство
къард*а*шча(сына), къардашл*а*рджа(сына) по-братски
къарине подсказка; **~ этмек** подсказывать; **~ этме!** не подсказывай!
къарлы снежный; **~ къыш** снежная зима; **~ боран** метель
къаркъуш *зоол.* снегирь
къармакъ рыболовный крючок; **~къа тюшмек** пойматься на удочку
къ*а*рма-къарышыкъ запутанный; в беспорядке; **~ олмакъ** смешаться в беспорядке
къ*а*рма-къарышыкълыкъ путаница
къармалавуч щупальце; **~лар** щупальца
къармаламакъ ощупывать; шарить
къармаланмакъ ковыряться
къарпыз арбуз; арбузный
къарсанба трудность; испытание; беда, напасть; **~гъа огърамакъ** попасть в беду
къарт старый; старик; *ср.* **ихтияр**[1]; 2. твёрдый, несвежий; **~ тавукъ** старая (жёсткая) курица
къартаймакъ стареть, стариться
къартал 1. орёл; орлиный; **~ баласы** орлёнок; **леш ~ы** *зоол.* стервятник
къартана бабушка; баба; *ср.* **бита**; **~мнынъ** (*или* **битамнынъ**) **анасы** моя прабабашка
къартанай старушка
къартбаба дедушка; дед
къартлыкъ (-гъы) старость
къартоп (-бы) картофель; картофельный; **~ чыкъармакъ** копать картофель; **~ артламакъ** чистить картофель; **~ къавурмакъ** жарить картофель
къаршы против; **мен бунъа ~м я** против этого; **~ къоюв** противопоставление; **~да** напротив; **~дан** с противоположной стороны; **манъа ~** а) против меня; б) навстречу мне; **~мда** напротив меня; **~гъа** лицом к лицу
къаршы-къаршы: ~ къоймакъ противопоставить; **~ расткелишмек** встретиться лицом к лицу; **~да олмакъ** находиться напротив друг-друга
къаршыламакъ встречать

къаршыланмакъ быть встреченным
къаршылашмакъ встречаться; *ср.* **расткельмек**
къаршылаштырма противопоставление
къаршылашув, къаршылашма встреча; *ср.* **расткельме**
къаршылыкъ (-гъы) 1. противодействие; *ср.* **мукъавемет**; 2. ответное письмо
къаршылыкъылы взаимный; **~ урьмет** (*или* **сайгъы**) взаимное уважение
къарыкъ хриплый; **~ сес** хриплый голос
къарыкълыкъ (-гъы) хрипота
къарылгъач (-чы) *орн.* ласточка; *ср.* **эбабиль**; **дагъ ~ы** *орн.* стриж
къарылмакъ охрипнуть; **сесим къарылды** я охрип
къарын (къарны) живот, утроба, чрево, брюхо; *ср.* **къурсакъ**; **~ы** (*или* **къурсагъы**) **ач** голодный; **ач ~гъа** (*или* **ач къурсакъкъа**) натощак
къарындаш[1] единоутробный; единоутробний брат, сестра
къарындаш[2] карандаш; *см.* **къарандаш**
къарынчыкъ (-гъы) брюшко
къарынджа муравей; муравьи; *ср.* **къырмыскъа <> атлы ~** карусель
къарыш пядь – *расстояние между растянутыми большим и указательным пальцами или указательным и мизинцем*; четверть аршина; **~нен ольчемек** мерить пядями; **бир ~** а) одна пядь; б) малюсенький, крошечный; **бою бир ~** ростом с ноготок, три вершка от горшка; **бир ~ ер** клочок земли
къарышма 1. смесь; **яныджы ~** горючая смесь; **сувутыджы ~** охладительная смесь; 2. раствор *(строит.)*; 3. мешанина; месиво
къарышмакъ[1] 1. вмешиваться; 2. спутываться, приходить в беспорядок
къарышмакъ[2] смешиваться; размешиваться **<> юрегим къарыша** меня тошнит; **алышып ~** привыкнуть, свыкнуться
къарыштырмакъ 1. мешать, размешивать; 2. смешивать, запутывать
къарышыкъ 1. размешанный; 2. смешанный; запутанный; беспорядочный; 3. взъерошенный
къарышыкълыкъ (-гъы) путаница
къасаба посёлок; **шеэр типте ~** посёлок городского типа
къасап (-бы) мясник
къасарткъы *зоол.* клещ; клещевой
къасевет (-ти) беспокойство, тоска, печаль; *ср.* **къаарь, къайгъы, мелюль**; **~ этмек** беспокоиться, печалиться; **мени ~ этме** обо мне не беспокойся **<> къара ~** глубокая печаль
къасеветленмек беспокоиться; *ср.* **бусланмакъ, къайгъырмакъ**
къас-къатты очень твёрдый
къасмакъ (-гъы) накипь
къаст 1. (злой) умысел; замысел; **~ этмек** иметь (замышлять) зло; 2. покушение; *ср.* **суикъаст**
къастен умышленно, намеренно
къасыкъ (-гъы) *анат.* пах; паховый
къасым 1. ноябрь; *ср.* **бош ай**
къасыргъа вихрь, буря, ураган
къасыргъалы ураганный
къат (къаты) 1. слой, пласт; *ср.* **къатлам**; 2. этаж; 3. *нумератив* комплект; **бир ~ чамашыр** одна смена белья; 4. раз; *ср.* **кере, сефер, дефа, мезель, мертебе**; **учь ~ зияде** в три раза больше
къатаймакъ торчать; *ср.* **тикленмек**
къаталакъланмакъ сворачиваться в клубок
къаталамакъ ошибаться; *см.* **хата япмакъ, янълышмакъ**
къатер вереница, обоз, караван, колонна, стая (клин); *ср.* **сюрю, тизим**; **турналар ~и** журавлиный клин
къатер-къатер вереницей, вереницами
къатиен решительно, твердо, категорически, строго
къатиет твёрдость; **~нен** (*или* **~ле, ~ иле**) с твёрдостью
къатиль убийца; *ср.* **джаний**

къат-къат слоями, пластами; слоистый; ~ **хамыр** слоёное тесто
къаткъы примесь
къаткъылы с примесью
къаткъысыз без примеси
къатлам слои, пласт; толща; *ср.* **къат**; **су ~ы** толща воды; **эалининъ кениш ~лары** широкие слои населения
къатламакъ 1. складывать; *ср.* **буклемек**; 2. подвернуть *(брюки)*; *ср.* **къайтармакъ**
къатланмакъ 1. складываться *ср.* **буклемек**; 2. смиряться, покоряться; переносить, терпеть, сносить
къатлы имеющий слои, этажи; **беш ~ эв** пятиэтажный дом; **чокъ ~ биналар** многоэтажные здания; **эки ~** а) двухэтажный; б) беременная; *ср.* **агъыраякълы**
къатмакъ[1] 1. твердеть; **къатып къалмакъ** а) затвердеть; б) оцепенеть, остолбенеть; 2. окоченеть
къатмакъ[2] прибавлять; *ср.* **къошмакъ, эклемек** <> **сёз ~** начать говорить
къатмер складка, слой; слоёный, слоистый, складчатый; *ср.* **къатлам**; **~ чичеклер** махровые цветы
къатнав 1. сообщение, курсирование; **~ ёллары** пути сообщения; 2. посещаемость *(школы учащимися)*
къатнавджы посетитель; *ср.* **зияретчи, кельген**
къатнамакъ 1. ходить, курсировать; 2. посещать *(уроки)*
къатнашмакъ 1. ходить друг к другу; 2. *трансп.* ходить в разные пункты
къатылмакъ быть добавленным, домешанным
къатты 1. твёрдый; жёсткий; **~ ягъ** жир, сало; **~ джысым** твёрдое тело; 2. значительный, сильный; **~ аяз** сильный мороз; 3. непоколебимый, твёрдый; **~ ираде** твёрдая воля; 4. безжалостный; **~ юрекли** жестокосердный, безжалостный; 5. грубый; **~ сёз** грубое слово; 6. *лингв.* твёрдый; **~ созукъ** гласный заднего ряда; *ср.* **къалын созукъ** <> **отьмек ~сы** корка хлеба
къаттылашмакъ твердеть
къаттылыкъ (-гъы) 1. твёрдость; 2. *лингв.* твёрдость; **~ ишарети** твёрдый знак
къатый 1. категорический, решительный, твёрдый; **~ тарзда** (*или* **суретте**) категорически, решительно, твердо; **~ тарзда ясакъ этильди** категорически (строго) запрещено
къатыкъ[1] (-гъы) 1. катык, вид кислого молока; 2. *перен.* мягкий, мягкотелый, размазня (о *человеке)*
къатыкъ[2] (-ткъы) приправа; *ср.* **аш тертиби**
къатыр *зоол.* мул
къатырдатмакъ издавать хруст; **къатырдатып ашамакъ** есть с хрустом
къатыркъулакъ длинноухий; *ср.* **узун къулакъ**
къатыр-къутур с хрустом
къафа голова; череп; *см.* **баш**; **~ тасы** *анат.* черепная коробка
къафадар сторонник, приверженец, единомышленник, сообщник; друг, приятель
къафалы 1. имеющий голову, с головой; 2. умный, смышлённый, способный; *ср.* **акъыллы**
къафес 1. клетка; **къуш ~и** клетка для птиц; 2. грудная клетка; *то же* **кокюс ~и**
къафие рифма
къафиели рифмованный
къафиесиз без рифмы
къафыл-къуфыл впопыхах, поспешно, спешно, на скорую руку; *ср.* **аталакъ-котелек**; **~ ашамакъ** торопливо есть
къач сколько; *ср.* **не къадар**; **бугунь (айнынъ) ~ы?** какое сегодня число?; **~къа алдынъ?** почём (за сколько) ты купил?; **~ зияде?** на сколько больше?; **~ кере** сколько раз?; **~ кере зияде?** во сколько раз больше?; **~ына кетед-**

жексинъ? какого числа уезжаешь? ~ **яшындасынъ(ыз)?** сколько тебе (вам) лет? **бир ~ кере** несколько раз; **саат ~?** который час?; **саат ~та?** во сколько?, в котором часу?

къачакъ (-гъы) 1. беглый; беглец; **~та** в бегах; ~ **аскер** дезертир; **окъув ~ы** убежавший из школы, прогульщик; 2. *лингв.* беглый, слабый; ~ **сес** беглый звук

къачамакълы уклончивый

къачар по скольку; ~ **дане?** по сколько штук?

къачмакъ 1. бежать, убегать; 2. случиться, совершить половой акт *(о животных)*

къачыкъ: чырайы ~ его лицо осунулось

къачынмакъ избегать, уклоняться, увильнуть, отлынивать; *ср.* **четлемек**

къачынылмаз неизбежный, неминуемый

къачынджы который *(по счёту)*

къачырмакъ 1. дать возможность убежать; упустить; пропустить; **фырсатны ~** упустить случай, прозевать удобный момент; **юкъу ~** спугнуть сон; 2. упускать *(случай)*; 3. перебрать, перепить, выпить лишнее, хватить лишнего; 4. случать; 5.: **пенальти ~** *спорт.* пропустить пенальти

къачырув, къачырма 1. упущение; 2. пропуск; 3. случка

къаш 1. бровь, брови; ~ **алмакъ** дёргать брови; ~ **астындан** исподлобья; *ср.* **тёбенден**; ~ **ойнатмакъ** водить бровью; **чатма ~** сросшиеся брови; **яй ~** брови дугой; 2. лука седла

къашкъаш *бот.* мак; маковый

къашкъыр *зоол.* волк; *ср.* **борю**; ~ **ыргъачы** волчица; ~ **баласы** волчонок

къашлы 1. с бровями; 2. с камнем; **яхут ~ юзюк** перстень с рубином

къашыкъ (-гъы) 1. ложка; ложечный; **аш ~ы** столовая ложка; **балабан ~** большая (столовая) ложка; **къаве ~** кофейная ложка; **уфакъ ~** маленькая (чайная) ложка; ~ **агъач** *бот.* клён; 3. рожок *(для надевания обуви)*

къашыкъаш *кул.* мелкие пельмени в бульоне

къашымакъ чесать; **сыртыны ~** чесать спину

къашынмакъ 1. чесаться, почёсываться; *ср.* **къыджымакъ**; 2. испытывать зуд, зудеть

къашынты зуд, почесуха

къашыткъыч (-чы) *зоол.* зудень

къая скала; скальный; **ялчын ~** утёс; **сапкъан ~** валун; **ялама ~** гладкий камень, окатыш, голыш

къаялы скалистый

къоба пещера; *ср.* **магъара**

къобдал обвал

къоз *бот.* орех грецкий; *ср.* **джевиз**

къозгъалмакъ 1. возбуждаться; тревожиться; 2. раздражаться

къозгъалув, къозгъалма возбуждение

къозгъалувлыкъ (-гъы) возбудимость

къозгъамакъ 1. возбуждать; тревожить

къозламакъ нести, откладывать яйца

къозу ягнёнок, барашек; *ср.* **къоджанай, джанай**

къозукъулакъ *бот.* щавель кислый; малый щавель, сорочий, воробьиный, гусиный, квасец; щавелевый

къозуламакъ окотиться, ягниться; **къой къозулады** овца окотилась

къой (къою) овца; *ср.* **бараш, къоюн**; ~ **эти** баранина; ~ **ягъы** бараний жир; ~ **козлю** кареглазый; ~ **къозусы** (*или* **къозу**) ягнёнок

къоймакъ 1. класть; складывать; **параны эманет кассасына ~** класть деньги в сберегательную кассу; 2. включить *(радио, телевизор)*; 3. переставать, прекращать; **кельмей ~** перестать приходить

къой-къозу *собир.* овцы с ягнятами

къокъла 1. кукла; кукольный; 2. *перен.* красавица, куколка; ~ **киби къыз** писаная красавица

къокъламакъ нюхать

къокълашмакъ обнюхиваться
къокъу запах, дух; *ср.* **ис**; **~ алмакъ** почувствовать запах, учуять, почуять; **~ алув** обоняние; **~ алмамакъ** не чувствовать запаха; **~сы бар** имеет запах; пахнет; воняет, тухлое, с душком; **гузель ~** аромат; **ярамай** (*или* **пис**) **~** вонь, зловоние *ср.* **сасыкъ**
къокъулы пахнущий; пахучий; **гузель ~ чичеклер** душистые цветы
къокъумакъ пахнуть, выделять запах
къокъутмакъ 1. пропитывать, заполнять запахом; 2. дать протухнуть
къол 1. рука; ручной; **~нен** рукой; от руки; **~унда** в его руке; в его распоряжении; **~гъа алыштырылгъан** прирученный; **~ дегирмен** ручная мельница; **~ къавуш(тыр)ып отурмакъ** сидеть сложа руки; **~ундан къачырмакъ** упустить из рук; **~ сааты** ручные часы; **~ундан тутмакъ** взяться за руку; 2. почерк; **бу онынъ ~у** это его рука, его почерк; 3. крыло; фланг; **онъ** (*или* **сагъ**) **~** правый фланг; 4. рукав, приток; **озен ~у** рукав, приток реки; 5. отрог
къолай 1. удобно; удобный; **~да** на удобном месте; под рукой; **~ыны алмакъ** (*или* **тапмакъ**) приловчиться; **~ы бар** есть выход *(из положения)*; **иш ~ кельсин** бог в помощь; 2. легко; лёгкий; *ср.* **енгиль**
къолай-къолай а) очень удобно; б) очень легко
къолайлаштырмакъ 1. делать удобным, облегчать, упрощать; 2. приближать к завершению, заканчивать
къолайлы удобный
къолайлыкъ (-гъы) удобство; **~нен** легко, с лёгкостью, без труда
къолайсыз 1. неудобно; неудобный; **~ ал** (*или* **вазиет**) неудобное положение; *ср.* **онъайтсыз**; 2. увалень
къолайсызлыкъ (-гъы) неудобство
къолайджа удобнее
къол-къолдан из рук в руки
къолламакъ искать *(удобный случай)*; *ср.* **авламакъ**
къоллу имеющий руку, руки; с рукой, с руками; *см.* **енъли**; **узун ~** длиннорукий; **къыскъа ~** короткорукий; **бир ~** однорукий
къолсуз безрукий; не имеющий руки, рук; без руки, без рук
къолтукъ (-гъы) 1. подмышка, подмышечная ямка; **~ында** у него под мышкой; **~ындан тутмакъ** взять под мышки (или под мышку); 2. подпорка для рук, подлокотник
къолтукътаякъ (-гъы) костыль
къолу-аягъы *собир.* руки и ноги
къолум-къомшу *собир.* соседи
къолчакъ (-гъы) перчатка; **бир пармакълы ~** рукавица; варежка
къомшу сосед, соседка; соседний; соседский; **дивар ~** сосед через забор, через стену; **~ кой** соседнее село
къомшулыкъ (-гъы) соседство; **яхшы ~ мунасебетлери** добрососедские отношения
къонакъбай хозяин дома; *ср.* **саип**
къонмакъ 1. садиться, опускаться (о *птицах, летательных аппаратах)*; 2. оставаться на ночлег
къонув, къонма ночёвка; *ср.* **геджелев**
къонушмакъ 1. пировать, кутить, веселиться; *ср.* **отурышмакъ**; 2. *диал.* беседовать, общаться
къонушув, къошнушма пир, пирушка, вечеринка, гулянка; *ср.* **акъикъа, дернек**
къонъуз *зоол.* жук
къонъур 1. бурый; **~ тюс** бурый цвет; **~ комюр** бурый уголь; **~ демир хам мадени** *хим.* бурый железняк; 2. каурый; **~ ат** каурая лошадь
къопармакъ 1. отломать; оторвать; сорвать; обломать; **учь гуль къопарып алмакъ** сорвать три розы; 2. *перен.* поднять; **тоз ~** поднять пыль
къопаш кичливый, хвастун; *ср.* **макътанчакъ**
къопкъа ведро

къопкъ*а*-къопкъа вёдрами
къ*о*п-къою очень густой
къопмакъ 1. отламываться; отскакивать; 2. подниматься; **шамата ~** поднять шум
къопча застёжка
къопушмакъ отделяться; отставать; отслаиваться
къор жар, угли
къорланмакъ тлеть
къора 1. ограда, изгородь; **~ чекмек** огораживать; преграждать; *ср.* **исар, орь[3], чалмай, четен, чит**; 2. *бот.* терние, всякое колючее растение; *ср.* **тикенли осюмлик**
къорай бурьян
къораламакъ огораживать
къораланмакъ быть огороженным
къоралатмакъ заставить (вынудить) огородить
къоран хоран *(кр.-тат. народный танец)*; **~ тепмек** танцевать хоран, водить хоровод
къоранта семья; семейство; *ср.* **айле**
къоранталы семейный, имеющий семью; *ср.* **эвли-бархлы**
къоркъакъ (-гъы) трус, пугливый; *ср.* **зырба, урькек**
къоркъакъча робкий
къоркъмакъ бояться, пугаться; *ср.* **урькмек**
къоркъу страх, боязнь, испуг; *ср.* **перва**; **~нен** со страхом, с боязнью
къоркъубильмез бесстрашный; *ср.* **батыр, дедиль, мердане, мерт, джесюр, джурьатлы, юрекли**
къоркъузмакъ пугать; *ср.* **къоркъутмакъ**
къоркъулыкъ (-гъы) 1. пугало; 2. перила; *ср.* **пармакълыкъ, трабзан**
къоркъунмакъ побаиваться, робеть
къоркъунчлы страшный; *ср.* **мудхиш**
къоркъусыз бесстрашный, смелый
къоркъусызлыкъ бесстрашие; **~ косьтермек** проявить бесстрашие
къоркъутмакъ пугать; *ср.* **къоркъузмакъ**
къоркъутыджы угрожающий; **~ туруш** угрожающая поза
къорув, къорума охрана, охранение
къорукъ (-гъы) заповедник; *ср.* **балтатиймез; мувакъкъат ~** заказник
къорумакъ охранять; *ср.* **имае этмек, къорчаламакъ, муафаза этмек**
къорчаламакъ охранять, защищать; *ср.* **имае этмек, къорумакъ, муафаза этмек**
къорчалайыджы защитник; защищающий
къотур язва, покрытая коркой, струпьями
къотурлы 1. имеющий болячки; 2. *перен. разг.* с неровной поверхностью, корявый; **~ таякъ** корявая палка; *см.* **будюрли, чокюрли**
къочан 1. початок; **мысырбогъдай ~ы** початок кукурузы; 2. кочерыжка *(капусты)*; *то же* **къапыста ~ы**
къочкъар 1. баран; **~манълайлар** *геогр.* бараньи лбы
къочулы *зоол.* селезень
къоджа муж; *см.* **акъай**
къоджалакъ *зоол.* вид коршуна
къоджаман огромный, громадный; *ср.* **улькюн**
къош[1] пара; парный; *ср.* **чифт**
къош[2] загон (для овец); *ср.* **авла, сая[1]**
къош[3] *см.* **кошюк**
къошават в придачу; **бу лафкъа ~** в дополнение к сказанному
къошавуч пригоршня *(сложенные ладони)*
къошакъ (-гъы) 1. один из пары; 2. запряженный, связанный, спуганный в пару
къошар тырло, тырлище, стойлище, стан пастухов
къошмакъ[1] 1. присоединять, прибавлять, добавлять; *ср.* **къатмакъ[2], эклемек**; 2. *мат.* складывать, прибавлять; 3. причислять; **мешур алимлерге ~** причислить к выдающимся учёным; 4. вставить; **сёз ~** вставить слово

къошмакъ[2] скакать наперегонки; *ср.* **чапмакъ**

къоштырнакъ (-гъы) *лингв.* кавычки; *ср.* **тырнакълар**

къошув[1], **къошма** 1. добавка, прибавка; дополнительный; 2. прибавление; 3. *мат.* сложение; 4. *лит.* кошма *(тюрк. нар. стихотв. форма)*; 5. *муз.* кошма *(вид музыкальной композиции)*; 6. *лингв.* составной; **~ сайы** составное числительное

къошув[2] скакание

къошукъ (-гъы) 1. присоединённый, соединённый; **~ къаш** сросшиеся брови; 2. *хим.* сообщающийся; **~ савутлар** сообщающиеся сосуды; 3. сплав; *ср.* **маден къайнагъы**

къошулмакъ 1. соединяться; 2. присоединяться; 3. ввязаться (в *разговор, спор*); *ср.* **тутушмакъ**[2]; 4. принимать участие

къошулув, къошулма 1. присоединение, соединение; **осип ~** сращивание; 2. *лингв.* сложение

къошулыджы *мат.* слагаемое

къошулышын вкладчину

къошумты 1. примесь; 2. *биол., анат.* придаток

къошумча добавка, прибавка; в добавок; добавочно; добавочный; *ср.* **къошма**

къошуджы 1. участник состязания в скачках; 2. скачущий; 3. *лингв.* соединительный

къою 1. густой; насыщенный; **~ петмез** густая патока; **~ сют** жирное молоко; 2. тёмный, тёмно- *(в сл. словах)*; *ср.* **терен**; **~ ешиль** тёмно-зелёный; 3. настоящий; истинный; ярый; махровый

къоюлашмакъ 1. густеть, сгущаться; *ср.* **къоюрмакъ**; 2. делаться тёмным, темнеть

къоюлмакъ быть положенным

къоюлыкъ (-гъы) густота

къоюмакъ густеть *(о цвете, красках)*; сгущаться *(о сумерках)*

къоюн[1] **(къойну)** пазуха; **~ джеп** внутренний, нагрудный карман

къоюн[2] 1. овца; овечий; *ср.* **къой**; 2. барашек

къоюрмакъ густеть, сгущаться; *ср.* **къоюлашмакъ**

къоюртмакъ 1. делать густым, сгущать; 2. делать более тёмным, насыщенным *(цвет)*

къоюрув сгущение, загустение

къоюртылгъан сгущённый; **~ сют** сгущённое молоко

къоюджа довольно густой

къоян *зоол.* кролик; кролячий; **кок ~** заяц-русак

къоянчыкъ (-гъы) *мед.* эпилепсия, падучая

къуба сероватый; бурый *(масть коров, волов)*; **~ тору** каурый

къуббе купол, свод; **кок ~си** небесный свод; **~ пичим** куполообразный

къуваламакъ гнаться *за кем*

къувам полноценное состоянис, зрелость; *ср.* **акъыл-балигъ, кемал**; **~ыны алмакъ** зреть; **~ына еткен** (*или* **кельген**) зрелый, достигший зрелого возраста; **~ына етюв** (*или* **келюв**) созревание

къуванмакъ радоваться; *ср.* **севинмек, шад олмакъ**

къуванч радость; *ср.* **севинч, неше, месфуриет, хората, шадлыкъ**

къуванчлы радостный; **~ хабер** радостная весть

къувгъын изгнанник

къувгъынлыкъ (-гъы) изгнание; гонение; **~къа огъратмакъ** преследовать, подвергать гонениям; **~къа огъратув** гонение

къувет сила; *ср.* **икътидар, кучь, къудрет, мекянет, такъат**; **~нен** с силой; **олгъан** (*или* **бутюн**) **~инен** изо всех силы; **~ алмакъ** набираться сил; **~ бермек** придавать силы, энергии, бодрости; бодрить; **~ бериджи** придающий силы, бодрящий; **~им ёкъ** у меня нет мочи, у меня нет

сил; **~тен кесильмек** ослабиться, лишиться сил; **~ къулланмакъ** применять силу; 2. *физ., тех.* мощность; **кочюриджининъ ~и** мощность двигателя

къуветлешмек усиливаться, становиться сильным

къуветлештирмек усиливать, укреплять, делать сильным, дюжим, мощным, могущественным; подкреплять

къуветли 1. сильный; **~ эллер** сильные руки; **~ арзу** сильное желание; 2. *физ., тех.* мощный, имеющий большую мощность; **~ мотор** мощный мотор

къуветлилик (-ги) 1. наличие большой силы; 2. *физ., тех.* мощность, наличие большой мощности

къуветсиз 1. бессильный, слабый; 2. *физ., тех.* маломощный

къуветсизлендирмек 1. лишать физической силы; 2. делать слабым

къуветсизленмек 1. слабеть, лишаться физических сил; 2. становиться слабым

къуветсизлик (-ги) 1. бессилие, отсутствие физической силы; 2. слабость; 3. маломощность

къувмакъ гнать; прогонять, вышибать *(с работы)*; *ср.* **деф этмек**

къувукъ (-гъы) пузырь; **оть ~ы** жёлчный пузырь; **сийдик ~ы** мочевой пузырь; **ялдав ~ы** *биол.* плавательный пузырь

къувулмакъ быть прогнанным, изгнанным; **ватанындан ~** быть изгнанным со своей родины

къувурчыкъ (-гъы) кудрявый, курчавый; завитый, завитой; *ср.* **бура**; **сач ~ы** завиток

къувурчыкълатмакъ завивать

къувуш 1. дупло; **мешенинъ ~ы** дупло в дубе; 2. дупло (в *зубе)*; 3. полый; 4. углубление, ниша, выемка; *ср.* **оюкъ <> бир ери ~** трус; трусливый, боязливый

къуда 1. сват, сватающий, кто сватает *кого кому*; **~ йибермек** засылать сватов; 2. сват

къудагъый 1. сватья; 2. свояченица

къудалыкъ (-гъы) сватовство

къудрет 1. мощь; могущество; *ср.* **икътидар, кучь, къарув, къувет, такъат**; 2. *физ.* мощность

къудретли сильный, мощный, могущественный

къузгъун ворон; вороний; **къара ~** чёрный ворон

къуй характер, нрав, натура; *ср.* **мешреп, мизадж, табиат, хулкъ, фииль[2], седжие**

къуйлу 1. с характером; **гузель ~лы** с покладистым характером; 2. норовистый; **~ ат** *см.* **къуйпа ат**

къуйпа 1. *мед.* парша; паршивый; *ср.* **таз уюз**; 2. *перен.* с дурным характером, вздорный, скандальный; причудливый, с причудами

къуйпалыкъ (-гъы) вздорность, странный каприз, чудачество, причудливость

къуйрукъ (-гъы) 1. хвост; хвостовой; **~ына басмакъ** наступить на хвос, досадить; **~ кемиги** *анат.* копчик; **ат(нынъ) ~ы** конский хвост; 2. курдюк; курдючный; **~ ягъы** курдючное сало; 3. хвост, конец, шлейф; **поезд(нинъ) (*или* трен(нинъ)) ~ы** хвост поезда; 4. *муз.* струнодержатель; 5. сопровождение, сопровождающие, дети, члены семьи, приятели, следующие за кем туда, где они нежеланны; 6. прихвостень, лакей; **фашист(лернинъ) ~ы** фашистский прихвостень

къуйрукълы имеющий хвост, с хвостом; хвостатый; **узун ~** длиннохвостый; **къыскъа ~** короткохвостый; **~ йылдыз** комета

къуйрукълылар *зоол.* хвостатые земноводные

къуйрукъсызлар *зоол.* бесхвостые земноводные

къул (къулу) раб, невольник; рабский;

невольничий; *ср.* **абит, бенде, эсир**; ~ **иши** (*или* **эмеги**) рабский труд; ~ **этильмек** быть порабощённым, закрепощённым

къула рыжий; бурый; саврасый *(масть)*; ~ **сачлы** рыжеволосый

къулакъ (-гъы) 1. ухо; ушной; **~ы агъыр эшитмек** плохо слышать; быть тугим на ухо; ~ **зары** *анат.* барабанная перепонка; ~ **кири** ушная сера; ~ **къабурчагъы** ушная раковина; ~ **мемеси** мочка; 2. ручка *(сосуда)*; 3. *муз.* колок; 4. *с.-х.* отвал плуга

къулакълыкъ (-гъы) наушник

къулан[1] обширный, ровный; *ср.* **кениш**; ~ **чёль** бескрайняя степь

къулан[2] *зоол.* кулан

къулланмакъ пользоваться, употреблять; применять, вводить в обиход; *ср.* **файдаланмакъ**

къулланылгъан подержанный, бывший в употреблении

къулланув, къулланма пособие *(учебное)*; **коргезме** ~ наглядное пособие

къулле башня; вышка; **телевизион** ~ телевизионная вышка

къулунламакъ жеребиться

къум (къуму) песок; песочный; **ташлы** ~ гравий

къуман кувшин *(для омовения)*

къумлу песочный; песчаный; ~ **топракълар** песчаные почвы

къумлукъ (-гъы) пески

къумрал 1. шатен; 2. тёмно-русый, светло-каштановый; ~ **сачлы** с тёмно-русыми волосами; **къою** ~ с каштановыми волосами; 3. гнедой *(масть лошади)*

къундакъ (-гъы) 1. пелёнка, пелёнки; ~ **балласы** грудной ребёнок; *см.* **къучакъ баласы**; **~ыны чезмек** распеленать; 2. приклад, ложа *(ружья)*

къундакъламакъ пеленать

къундакълы запеленатый

къундуз *зоол.* бобр; бобровый; **канада ~ы** канадский бобр

къуп-къуру совершенно сухо; совершенно сухой

къуралай май; *ср.* **майыс**

къурамакъ соединять

Къуран *рел.* Коран; *то же* **~ы Керим**; *см.* **Келямы-Къадим, Келямулла, Китаб-ы Мубин**; ~ **опейим** целую Коран; клянусь

къураштырмакъ 1. сшивать, делать из кусков; **чул парчаларыны бирбирине** ~ сшивать лоскутки

къураштырылгъан сшивной *(сделанный из лоскутков)*

къурбан 1. жертва; *ср.* **феда**; **Къурбан байрам** один из главных мусульманских праздников, праздник жертвоприношения *(справляется через 70 дней после окончания уразы)*; ~ **бермек** пожертвовать; 2. жертвенное животное; ~ **кетмек** стать (пасть) жертвой; погибнуть; ~ **олмакъ** стать (пасть) жертвой; **джанынъа ~ олайым** а) душу за тебя отдам; б) прошу, умоляю; ~ **чалмакъ** резать (барана) в жертву; ~ **этмек** жертвовать, приносить в жертву; **джан** ~ а) пожалуйста; б) за это можно жизнь отдать

къургъакълыкъ (-гъы) засуха

къурма 1. заводной; ~ **саат** заводные часы; 2. взвод курка

къурмакъ 1. строить, сооружать, возводить; **бина** ~ сооружать здание; 2. ставить, устанавливать; **чадыр** ~ ставить (разбивать) палатку; 3. натягивать *(тетиву лука)*; заводить (часы); взводить *(курок)*; 4. затевать, устраивать

къурназ хитрый, лукавый; *ср.* **айнеджи**

къурсакъ 1. живот; утроба, пузо; *ср.* **къарын**; ~ **ичинде** *биол.* внутриутробный; 2. желудок; **ач ~къа** натощак, на голодный желудок

къурсакълы пузатый

къурт[1] **(къурту)** 1. червь; ~ **оту** *бот.* мелисса; **бостанджы** ~ *зоол.* медведка; *ср.* **бузавбаш, къабакъ къурту, танабурун**; 2. насекомое; *ср.* **аше-**

рат, боджек; кийик ~ *зоол.* оса; *см.* **сона**

къурт[2] **(къурту)** *уст.* волк; *см.* **борю, къашкъыр**

къуртармакъ, къутармакъ спасать, выручать

къуртлу 1. червивый; 2. *перен.* непоседливый; непоседа; вертлявый; *ср.* **шайлякъ**

къуртулмакъ вырваться; спасаться; избавиться

къуртулыш спасение

къуру 1. сухой; **~ топракъ** сухая земля; **~ аяз** сухой мороз; 2. сушёный; высохший; **~ емиш** (*или* **мейва**) сухофрукты

къуру сам, один, только, лишь; **~ озю** (лишь, только) один; один как перст; **~ къалабалыкъ этмек** только мешать; **~ лаф** это одни слова

къурув[1] построение; **гъайрыдан ~** перестройка

къурув[2] сушка, усыхание

къуругъан высохший

къуру-къуругъа напрасно, попусту

къурулмакъ 1. строиться; быть построенным; 2. восседать; *то же* **къурулып отурмакъ**

къурултай курултай, съезд, конгресс; **~нынъ къарары** постановление курултая; **къырымтатар халкъынынъ дёрдюнджи ~ынынъ экинджи сессиясы** вторая сессия четвёртого курултая крымскотатарского народа

къурулыш 1. стройка; *ср.* **иншаат**; 2. строение, здание, постройка; 3. строение, структура; 4. *лингв.* строй

къурум[1] 1. строй, уклад; **яшайыш ~мы** уклад жизни; 2. поза; 3. заносчивость, высокомерность; 4. завод *(часов и т.п.)*

къурум[2] сажа, нагар; *ср.* **ис**[1], **куе**; **~ багъламакъ** покрываться сажей

къурумакъ сохнуть; **къуруп башламакъ** подсыхать

къурунты намерение, замысел; *ср.* **мерам**

къуруджы строитель; *ср.* **иншаатчы**

къуруджылыкъ (-гъы) строительство; *ср.* **иншаат, япыджылыкъ; ~ материаллары** строительные материалы; *ср.* **левазим материаллары**

къуруштырмакъ затевать, замышлять, намереваться

къурча 1. чесание, расчесывание; 2. раздражение, беспокойство

къурчаламакъ расчёсывать, расцарапывать, расковыривать; *ср.* **къашытмакъ**

къуршун 1. свинец; свинцовый; 2. пуля; пулевой; **~ ярасы** пулевое ранение; **серсерий ~** шальная пуля

къусув, къусма рвота

къусур изъян, недостаток; *ср.* **илле, мин**[1]

къусмакъ 1. рвать, блевать; 2. блевотина; 3. выступать *(о соли)*; 4. выбрасывать *(колос)*

къутармакъ отцепить; **пердени къутар** отцепи занавеску

къуту короб, коробка; **серник ~сы** спичечный коробок; **ири ~** коробище

къутуп (-бы) полюс; полярный; **~ тёгереги** *геогр.* полярный круг; **дженюп ~ы** южный полюс; **шималь ~ы** северный полюс

къутурув, къутурма сумасшествие

къутурмакъ 1. сходить с ума, беситься, неистовствовать; 2. поступать безрассудно, как сумасшедший

къутурмыш сумасшедший

къутурмышча(сына) безрассудно, как сумасшедший

къутучыкъ (-гъы) коробка, коробочка

къучакъ (-гъы) 1. объятие; *ср.* **агъуш**; **~та** на руках; **~къа алмакъ** брать на руки; **~ ачмакъ** открыть (раскрыть) объятия; **~ баласы** грудной ребёнок; *ср.* **къундакъ баласы**; 2. охапка; пук; **бир ~ чичек** охапка цветов

къучакъламакъ обнимать; *ср.* **агъуш этмек; тизлерини къучакълап отурмакъ** сидеть, обхватив руками колени

къуджур *см.* **худжур**

къуш (**къушу**) птица; птичий; *ср.* **таир**; **~ларнынъ авушувы** (*или* **кочюви**) перелёт птиц; **~ чокъучы** клюв птицы; **~ ювасы** а) птичье гнездо; б) *перен. ирон.* маленький домик; **йыртыджы ~лар** хищные птицы; **кочюджи ~лар** перелётные птицы; **кумес** (*или* **эв**) **~у** домашняя птица; **къашыкъ ~** *зоол.* пеликан; *ср.* **годан**; **сув ~лары** водоплавающие птицы

къушакъ (-гъы) пояс, кушак; поясной; *ср.* **бельбав**; **къайыш ~** кожаный пояс; 2. *геогр.* пояс; поясной; **~ вакъты** поясное время; 3. пояс *(часть территории страны, выделяемая по определённому признаку)*; **тариф ~ы** тарифный пояс; 4. *строит.* пояс; поясной; **дивар ~** сейсмопояс

къушакъбаш пряжка; *ср.* **такъа**

къушанмакъ опоясаться; *то же* **кийинип ~**

къушлукъ (-гъы) время между утром и полуднем; *то же* **~ вакъты**; **~ аш** (*или* **емек**) второй завтрак *(между утром и полуднем)*

къушчулыкъ (-гъы) птицеводство; **~** (*или* **кумес айванлары**) **фермасы** птицеферма; **~** (*или* **кумес айванлары**) **фабрикасы** птицефабрика

къую 1. колодец; колодезный; **~ башында** у колодца; 2. шахта; *то же* **маден ~сы**; **нефть** (*или* **джермай**, **петроль**) **~сы** нефтяная скважина

къуюм ювелирные изделия

къуюмджы плавильщик; ювелир, золотых дел мастер

къуюмджылыкъ (-гъы) профессия или занятие ювелира; ювелирное дело

къыбла 1. *мус.* кибла – *направление Мекки, Каабы, куда обращаются лицом во время молитвы;* 2. юг; южный; южная сторона

къыбрыз 1. кипрский; **~ зейтюни** сорт крупных маслин; 2. салфетка; тканое декоративное полотенце; 3. *бот.* кипарис; *то же* **~ тереги**; *ср.* **бебеш тереги**, **имиш тереги**, **серви**

Къыбрыз Кипр

къыбырдамакъ 1. шевелиться, поторапливаться; **къыбырда** шевелись, поторапливайся; 2. двигаться; **еринъден къыбырдама** не двигайся с места; *ср.* **арекет этмек**

къыбырданмакъ 1. шевелиться; 2. шататься

къыбыр-къыбыр: ~ къыбырданып турмакъ а) шевелиться; б) возиться, заниматься *чем-л.* кропотливым

къыгъылчым искра; *ср.* **учкъун**, **чия**

къыдакъламакъ кудахтать; **тавукъ къыдакълай** курица кудахчет

къыдырмакъ искать; *ср.* **акътармакъ**, **араштырмакъ**

къыдырув, **къыдырма** поиск; *ср.* **араштырма**, **араштырув**

къыз 1. девочка; девушка; девица; девичий; **~лар** девочки; девушки; **етишкен ~** взрослая девушка; **къарт ~** старая дева; 2. дочь; **~ым** дочь моя, дочка *(обращение)*; 3. девственница; *то же* **тийильмеген къыз** <> **~ боджеги** *зоол.* стрекоза

къызамыкъ (-гъы) 1. смола, камедь, канифоль *(затвердевший сок хвойных и некоторых других деревьев)*; *ср.* **елим**; 2. *мед.* корь; **~ чыкъармакъ** болеть (переболеть) корью

къызармакъ 1. краснеть; раскраснеться; зарумяниться, зардеться; **къызарып турмакъ** алеть, виднеться – *об алых предметах*; 2. воспаляться *(о глазах)*

къызартмакъ 1. жарить *(подрумянивать)*; 2. ввести в краску

къызарынты 1. покраснение; 2. *физ.* накал

къызарыкълыкъ (-гъы) краснота; **кок ~ы** зарево

къызарып-бозармакъ краснеть, заливаться краской *(от стыда, смущения)*

къызгъанч алчный, жадный; скряга,

скопидом; *ср.* **ачкозь, корьмемиш, къытмыр, саран, хасис**

къызгъанчлыкъ (-гъы) жадность; *ср.* **ачкозьлик, корьмемишлик, къытмырлыкъ, нефис[2], саранлыкъ**

къызгъын 1. горячий, раскаленный; 2. палящий, знойный; жгучий; ~ **кунеш алтында** (*или* **тюбюнде**) под знойным солнцем; 3. разгневанный, разъярённый; 4. напряжённый, горячий; ~ **вакъыт** *перен.* горячая пора

къызгъынлыкъ (-гъы) горячность

къыздыргъыч *тех.* нагреватель

къыздырмакъ нагревать, греть; согревать

къызкъардаш сестра *(младшая)*; **ана (баба) тарафтан** ~ сводная сестра, сестра по матери (отцу)

къызлыкъ (-гъы) 1. девичество; 2. девственность

къызмакъ 1. делаться горячим, нагреваться, накаляться; 2. горячиться; 3. зариться *(смотреть на кого-то с завистью)*

къызматабан запальчивый, горячий, вспыльчивый *(человек)*

къызчыкъ (-гъы) девочка

къызыл красный; *ср.* **къырмызы**; ~**джа кельген** красноватый *ср.* **къызылтым**

къызылча *мед.* скарлатина

къызылчыкъ (-гъы) *бот.* кизил; кизильный

къызынмакъ греться, согреваться

къызыщмакъ горячиться

къызыштырмакъ подстрекать, возбуждать

къызыштырыджы подстрекатель; *ср.* **фитнеджи, муфсит**

къыйма 1. мякоть *(мяса)*; ~ **чекмек** молоть мясо; **чекильген** ~ мясной фарш; 2. фарш

къыймай-къыймай жалея

къыймакъ 1. рубить, сечь, крошить, резать на мелкие кусочки; 2. заключать *(брак)*; **никях** ~ совершать обряд бракосочетания

къыймамакъ проявлять жалость; щадить; *ср.* **къыйсынмакъ**

къыймамашна мясорубка

къыймет 1. стоимость, ценность; *ср.* **баа, дегер, къадир[1], фият**; **малнынъ ~и** стоимость товара; 2. *мат.* значение; **баш** ~ главное значение; **ифаденинъ ~и** значение выражения

къыйметли 1. дорогой; 2. ценный; 3. любезный, милый, любимый, дорогой; *ср.* **севимли**; ~ **дост** дорогой друг; ~ **балалар** дорогие ребята; *ср.* **севимли балалар**

къыйметсизленмек обесцениваться

къыймылдавукъ суетливый

къыймылдамакъ суетиться, возиться; копошиться

къыймылды суета, возня

къыйнамакъ мучить; истязать; *ср.* **азапламакъ, зокъарламакъ, чекиштирмек, эзиетлемек**

къыйналмакъ мучиться, страдать; *ср.* **чекишмек**; **къыйналмайып** не испытывая трудности, без труда

къыйралмакъ 1. быть срезанным (скошенным); 2. быть сражённым; 3. ломаться, разрушаться; 4. валиться набок

къыйсынмакъ жалеть, не решаться дать; *ср.* **къыймамакъ**

къыйыкъ (-гъы) 1. косынка; 2. клин *(часть земли, участок)*; 3. угол; **козь ~ы** наружный угол глаза; **козь ~ындан** искоса; краем (*краешком*) глаза, украдкой; 4. *кул.* хворост в форме треугольника

къыйын трудно; трудный; *ср.* **агъыр, зор, кучь**

къыйынлашмакъ становиться трудным

къыйынлаштырмакъ затруднять

къыйыр-чыйыр 1. резня, кровавое побоище; *ср.* **къыргъын**; 2. переполох *ср.* **теляш <> ~ этмек** а) устроить кровавое побоище; б) произвести переполох

къыйыш кривой; изогнутый; *ср.* **эгри**;

~ёл кривая дорога; неверный путь; ~ **кетти** не в то горло пошло; ~ **сызыкъ** кривая линия

къыйышагъыз кривоногий

къыйышаякъ кривоногий

къыйышбурун кривоносый

къыйыш-къынъгъыр *собир.* кривой, искривлённый

къыйыш-къыйыш: ~ бакъмакъ косо смотреть

къыйшмакъ гнуться, согнуться, скривиться; *ср.* **букюльмек, майышмакъ; кемер шеклинде ~къан** (*или* **къыйыштырылгъан**) **сызыкъ** изогнутая линия

къыйышыкъ гнутый, согнутый; изгиб; *ср.* **майышыкъ**

къыйыштырмакъ кривить; сгибать; *ср.* **майыштырмакъ, эгмек, эгрильтмек**

къыкъырдакъ (-гъы) адамово яблоко, кадык; *ср.* **алмачыкъ**

къыл 1. грубый волос, щетина, шерсть; **ат ~ы** конский волос; 2. ость; *ср.* **къылчыкъ**

къылав заусеница, заусенец

къылавуз 1. путеводитель; 2. руководство; 3. гид, проводник

къылгъанот *бот.* ковыль; ковыльный

къыллы покрытый щетиной (волосами); волосатый; *ср.* **юньлю**

къылмакъ делать, исполнять; *ср.* **эйлемек, этмек, япмакъ, ясамакъ; намаз ~** совершать намаз

къылсыз 1. не имеющий щетины (волос), лишённый щетины (волос), безволосый; *ср.* **юньсюз**; 2. безостый; ~ **богъдай** безостая пшеница

къылтыкъ (-гъы) икота; **мени ~ тутты** на меня напала икота

къылчыкъ мелкие рыбьи кости

къылчыкълы костлявый, костистый, имеющий много мелких костей (*о рыбе*)

къылчыкъсыз без мелких костей

къылый косой, косоглазый

къылыкъ (-гъы) 1. нрав, характер; *ср.* **къуй, марифет, мешреп, мизадж, табиат, хулкъ; хош ~лы адам** человек с хорошим нравом; 2. привычка *(отрицательная, дурная)*; дурной поступок, выходка; **~ларына къатланмакъ** (*или* **даянмакъ**) терпеть чьи-то выходки

къылынмакъ издеваться, измываться, глумиться

къылыф оболочка; наружный покров; кожа; ~ **денъиштирюв** линька

къылыч (-чы) сабля, шашка, меч; сабельный, шашечный; *ср.* **шемшир, ятагъан**

къым знак, мимика; *ср.* **им**

къыммакъ 1. мигать *(глазами)*; 2. подавать знаки движениями век

къымырмакъ урвать *(для себя)*

къымыкъ[1] суженный; прищуренный; ~ **козьлер** раскосые (узкие) глаза

къымыкъ[2] кумык; кумыкский; ~ **тили** кумыкский язык

къымыкъкозь узкоглазый

къымырчимек першить, саднить; **богъазым** (*или* **тамагъым**) **къымырчий** у меня першит в горле

къын 1. ножны; 2. стручок; 3. *бот.* влагалище; *ср.* **къына**

къына 1. хна; ~ **къоймакъ (сюрьмек, урмакъ, якъмакъ)** красить хной; 2. *см.* **къын**

къынзыр свинья; *ср.* **домуз**

къынтавлы уютный

къынъгъыр кривой; *ср.* **къыйыш**

къып *частица, усиливающая значение слова*; *см.* **къып-къызыл, къып-къырмызы**

къып-къырмызы ярко-красный, пунцовый

къыпмакъ 1. моргать; *ср.* **къыммакъ**; **козь ~** подмигивать; 2. щурить глаза

къыпышмакъ: козь ~ перемигиваться

къыр[1] 1. поле, степь; равнина; луг; ~ **бостаны** бахча, баштан; ~ **чичеги** полевой цветок; **байырлы ~** холмистая степь; 2. холм, возвышенность; *ср.* **байыр, оба, тёпе**

къыр[2] светло-серый; седой; *ср.* **боз, культюс, чал**; ~ **ат** чалая лошадь; **акъ** ~ светло-чалый; **мавыджа** ~ сизый

къырав иней; *ср.* **бузлавукъ**; **къалын** ~ толстый слой инея

къырал 1. король; ~ **къызы** королевна; ~ **огълу** королевич, принц; 2. *шахм.* король

къыраличе 1. королева; **гузеллик ~си** королева красоты; 2. *шахм.* ферзь, королева

къырбакъа жаба; **къамыш ~сы** камышовая жаба

къыргъын 1. мор, эпидемия, эпизоотия; 2. резня, побоище, погром, разгром; *ср.* **къыйыр-чыйыр**

къыргъынлыкъ (-гъы) мор, эпидемия, падёж *(скота)*

къыркъ сорок

къыркъаякъ (-гъы) *зоол.* сороконожка

къыркъмакъ стричь

къыркъынджы сороковой

къырмакъ 1. скрести; **къазаннынъ тюбюни** ~ скрести (чистить) дно кастрюли; **богъазыны къырып оксюрмек** откашляться; 2. уничтожать, истреблять; **душманны** ~ уничтожать врага <> **гонълюни** ~ обижать, огорчать кого

къырмызы красный; *ср.* **къызыл**; ~ **къан** *анат.* артериальная кровь; ~ **янакълы** краснощёкий, румяный; ~ **чюкюндир** *бот.* буряк

къырмыскъа муравей; *см.* **къарынджа, къымырскъа**

къырс хруст *(снега)*

къырсылды скрип *(снега)*

къыртыш целина; *ср.* **къырдыш**

къырджыман мужчина средних лет

къыршав обруч; *ср.* **чембер**

къырылмакъ 1. соскабливаться; 2. истребляться

къырылув, къырылма *физ.* преломление

Къырым Крым; крымский; ~ **Мухтар Джумхуриети** Автономная Республика Крым

къырымтатар крымский татарин; крымскотатарский; **~лар** крымские татары; ~ **халкъынынъ тарихы** история крымскотатарского народа

къырымтатарджа по-крымскотатарски; ~ **лаф этмек** говорить по-крымскотатарски

къырыджы истребитель; истребительный

къыскъа 1. короткий; краткий; коротко; ~ **ёл** краткий путь; ~ **этип** сжато, сокращённо; **узун сёзнюнъ ~сы** короче говоря; 2. *лингв.* краткий; ~ **сес** краткий звук

къыскъалыкъ (-гъы) краткость

къыскъармакъ 1. сокращаться, укорачиваться; 2. *физиол.* сокращаться

къыскъартмакъ укорачивать, сокращать

къыскъартув, къыскъартма аббревиатура

къыскъартылгъан 1. укороченный, сокращённый; 2. краткий; ~ **сыфат** *лингв.* краткое прилагательное

къыскъартылмакъ быть укороченным, сокращённым; **къыскъартылмагъан** несокращённый

къыскъарув, къыскъарма сокращение *(от чего)*

къыскъасы *вводн. слово* короче говоря; одним словом

къыскъач 1. *зоол.* рак; раковый; 2. клещи; **кескин агъызлы** ~ *тех.* кусачки

къыскъаджа сжато, сокращённо; *ср.* **къыскъа этип**

къыскъаякълы женщина; *ср.* **апай, къадын**

къыскъыч 1. *зоол.* клешня; 2. *тех.* зажим; 3. тиски; *ср.* **менгене**

къысмакъ 1. защемлять; 2. жать, сжимать; прижимать; поджимать *(хвост)*; **козьлерини** ~ прищурить глаза; *ср.* **козьлерини сюзмек**; **омузларыны (бойнуны)** ~ съёжиться, вобрать голову в плечи

къысмач прищепка; *ср.* **шырт**[1]
къысмен частично, отчасти
къысмет 1. счастье, удача; ~ **олмакъ** удаться; **~и ачыкъ** счастливый, удачливый; **~ини къыдырмакъ** искать счастье; 2. судьба, удел, предопределение, участь, счастье, доля; *ср.* **къадер**, **насип**, **такъдир**, **талий**, **фелек**, **язы**; ~ **дегиль экен** видно, не судьба; 3. суженный, суженная; **~и чыкъты** нашлась суженая – *о девушке;* 4. надежда; ~ **дюньясы** жизнь, полная надежд
къысметли счастливый
къысса басня; басенный; **~дан иссе** мораль басни
къыстыргъыч вкладыш
къыстырмакъ 1. вложить; 2. подложить; 3. прищемить; 4. подвернуть
къысыкъ 1. сдавленный, сжатый; 2. прищуренный
къысыкълыкъ (-гъы) сдавленность, сжатость
къысылмакъ быть сжатым, сдавленным
къысым (-смы) 1. часть, доля; *ср.* **парча**; **аз бир ~ы** лишь немногое (немногие); **ихтият ~лары** запасные части; 2. род, категория; **къадын(лар) ~ы** женская половина *(общества, человечества)*, пол; 3. часть *(света, земли)*
къысым-къысым частями, по частям
къысырлыкъ (-гъы) бесплодие; *ср.* **тёльсюзлик**
къыт скудный, недостаточный, дефицитный; **бу йыл берекет** ~ урожай в этом году скудный; **акъылы** ~ скудоумный; ~ **мал** дефицитный товар
къыта 1. часть света, континент, материк; 2. *лит.* форма и жанр классической арабской, персидско-таджикской и тюркской поэзии; куплет, четверостишие; *ср.* **дёртлюк**, **пейит**
къытлашмакъ становиться редким, дефицитным
къытлыкъ (-гъы) острая нехватка
къытмакъ экономить; избегать расходов, скупиться; *ср.* **ихтисат этмек**
къытмыр скупой, скопидом; *ср.* **ачкозь**, **корьмемиш**, **къызгъанч**, **саран**, **хасис**
къытмырлыкъ (-гъы) скупость, скопидомство
къытыкъ (-гъы) щекотка
къытыкъламакъ щекотать
къытырдамакъ, **кытырдамакъ** скрестись
къытырды скрёб
къычыравукъ (-гъы) крикун; крикливый; *ср.* **багъыравукъ**
къычырыкъламакъ покрикивать; *ср.* **багъыракъламакъ**
къычырдатмакъ скрипеть, скрежетать *(зубами)*
къычырды скрежет; **тиш ~сы** скрежет зубов
къычырмакъ кричать, выкрикивать; *ср.* **багъырмакъ**; **бар кучюнен** ~ кричать изо всех сил; **къычырып окъумакъ** читать громко, во весь голос; *ср.* **давушнен окъумакъ**
къыджымакъ чесаться; *ср.* **къашынмакъ**
къыджыткъан *бот.* крапива; крапивный
къыш зима; зимний; ~ **акъшамлары** зимние вечера; ~ **басты** наступила зима; ~ **кельди** пришла зима; **бутюн** ~ всю зиму; **йымшакъ** ~ тёплая зима; **~ны кечирмек** (*или* **чыкъармакъ**) провести зиму, перезимовать; **къатты** ~ суровая, холодная зима
къышлыкъ (-гъы) зимний, предназначенный для зимы; ~ **урба** зимняя одежда
къыш-къыямет *собир.* лютая (суровая) зима
къыя 1. косой; ~ **сызыкълы** (*или* **сызылгъан**) **дефтер** тетрадь в косую линейку; 2. *лингв.* косвенный; ~ **лаф** косвенная речь
къыям 1. вставание; стояние; 2. восстание, бунт, мятеж *ср.* **исьян**; 3.

рел. часть молитвы, совершаемая стоя *(во время намаза)* <> ~ **этмек** подниматься; восставать; воскресать *(из мёртвых)*

къыямет (-ти) 1. воскресение из мёртвых; конец света, светопреставление; ~ **куню** судный день; *ср.* **машер куню, ахыр заман, фетих**(3), **руз-и машер**; 2. невообразимая суматоха; **къоркъу ~и** невообразимый страх

къыяс сравнение, сопоставление; аналогия; *ср.* **мукъаесе, ольчештирюв, тенъештирюв**; ~ (*или* **къыяслав, къыяслама**) **ёлунен** по аналогии; ~ **этмек** сравнивать, сопоставлять

къыясламакъ сравнивать, сопоставлять; *ср.* **мукъаесе этмек, ольчештирмек, тенъештирмек**

къыяфет 1. внешний вид, внешность; вид, облик; *ср.* **бой, бой-къыяфет, корюниш, эндам**

Л л

лав *мимема* вмиг, мгновенно, моментально, сразу; ~ **этип атеш янды** вспыхнул огонь

лагъап (-бы) прозвище; *ср.* **такъылма ад**; ~ **къоймакъ** дать прозвище; **~бы олмакъ** иметь прозвище

лагъым подземный ход; подземный канал, сток

лай ил; *ср.* **балчыкъ**

лакъша лапша

лакъырды разговор, речь; ~ **тили** разговорная речь; **тюзгюн** ~ связная речь; ~ **этмек** разговаривать; *ср.* **лаф этмек**

ламбат (-ды) маяк; *ср.* **форос**; **буюк** ~ большой маяк; **кучюк** ~ малый маяк

лапшымакъ 1. размякнуть; 2. стать душевно размягчённым, размякнуть

лаф 1. слово, выражение, разговор; ~ **башламакъ** (*или* **кочюрмек**) начать говорить, начать речь; **~ыны больмек** прервать речь; ~ **этмек** разговаривать, говорить, болтать; *ср.* **лакъырды этмек**; ~ **этип тоймакъ** наговориться; 2. молва; **онынъ акъкъында ярамай** ~ **кете** о нём идёт дурная слава

лафазанлыкъ (-гъы) болтовня; *ср.* **бошбогъазлыкъ**

лафчан разговорчивый, говорливый, речистый; говорун

левазимат *мн. от* **левазим** всё необходимое *для чего,* принадлежности, предметы, оборудование; **языхане ~ы** канцелярские принадлежности

левазимджи 1. снабженец, хозяйственник; 2. *воен.* интендант

леврек *зоол.* окунь; *ср.* **ала балыкъ**

левха 1. зарисовка; вид, картина; **кузь ~сы** осенний вид, пейзаж; 2. скрижаль, доска; плита *(мраморная, гранитная)*

левхачыкъ (-гъы) табличка

леген лохань, таз; **чамашыр ~и** корыто; **къол** ~ таз

лезет, незет вкус; *ср.* **дам, тат**[2]; ~ **фазилетлери** (*или* **кейфиетлери, хислетлери**) вкусовые качества

лезетли вкусный; аппетитный; *ср.* **татлы**[2]

леимлевич (-чи) паяльник

леимлемек паять, припаивать, запаивать

лейлек *зоол.* аист; *ср.* **аджыбаба**

лейха проект; ~ **япмакъ** (*или* **тизмек**) составлять проект, проектировать

леке 1. пятно; *ср.* **тамгъа**; **ягъ ~си** масляное пятно; ~ **япмакъ** запачкать; ~ **чыкъармакъ** выводить пятна; 2. клякса, чернильное пятно; *то же* **мерекеп ~си**; 3. бесчестье, позор; пятно

лекелемек (-ге) 1. пачкать, пятнить; 2. позорить, бесчестить, компрометировать, пятнать, пачкать

лекеленмек пачкаться; быть запачканным; 2. запятнать себя, скомпрометироваться

лекели 1. покрытый пятнами, в пятнах; запачканный; 2. с запятнанной репутацией; ~ **олмакъ** быть обесчещенным, запятнанным

лекесиз 1. без пятен, чистый; 2. с чистой репутацией
лем влага, сырость; *см.* **нем**
лемберлем до отказа *(набить)*; *ср.* **рыкъма-рыкъ**
ленгер якорь; ~ **атмакъ** бросать якорь
лескер лопата штыковая; ~ **сапы** ручка к лопате, черенок
летафет 1. красота, прелесть, нежность; *ср.* **дюльберлик**, **назиклик**; 2. любезность
летафетли нежный; *ср.* **назик**
летафетсиз не имеющий (лишённый) красоты, прелести, нежности
Лехистан Польша; *см.* **Полонья**
лехче по-польски
лехче говор
леш падаль; ~ **къарталы** *зоол.* стервятник
лиман гавань; рейд
липильдев, липильдеме: йылдызларнынъ ~си сияние звёзд
липильдемек мигать, мерцать
лип-лип: ~ **этмек** мигать, мерцать
лисан язык, речь; *ср.* **зебан**, **сёз**, **тиль**
лисаний языковой
лисаният языкознание; *то же* ~ **ильми**; *ср.* **тильшынаслыкъ**
лисаншынас языковед, лингвист; *ср.* **тильджи**, **тильшынас**
лиф 1. волокно; 2. *биол.* жилка
лифли *биол.* волокнистый; ~ **маддалер** волокнистые вещества
лифсиз без волокон
логик логичный; логический; ~ **тарзда** логично; ~ **хуляса** логический вывод; ~ **ардысыралыкъ** логическая последовательность
локъата на даровщину, даром, за чужой счёт
локъма кусок; *ср.* **тилим**; **бир** ~ **отъмек** кусок хлеба
локъса 1. роженица; 2. *человек, любящий понежиться в постели*
локъсахане родильный дом
лугъавий 1. *книжн.* лексический; словарный; **сёзнинъ** ~ **манасы** лексическое значение слова; 2. буквальный, дословный
лугъат словарь; *ср.* **къамус**; **имля ~ы** орфографический словарь
люп *межд.* цап, хап; ~ **этип ютмакъ** жадно проглотить
лютуфкяр любезный; **сиз пек ~сынъыз** вы очень любезны
лютуфкяране любезно
лютуфкярлыкъ (-гъы) любезность
лютф (-тфу) любезность, благосклонность, милость, доброта; ~ **этмезсинъизми?** не соблаговолите ли?
лютфен будьте любезны; сделайте милость
лябит необходимый, неизбежный; неизбежно
лягъу отмена; ~ **этмек** отменить, аннулировать
лягъым 1. подземный ход; 2. подземный сток для нечистот, клоака
лязим надо, нужно; *ср.* **зарур**, **керек**
лязимлик (-ги) необходимость; *ср.* **иджап**, **кереклик**
ляин проклятый, отверженный; *ср.* **лянет**
ляйыкъ (-гъы) подходящий, достойный; подобающий, соответствующий; *ср.* **келишикли**, **келишкен**, **мунасип**, **уйгъун**; ~ **корьмек** считать достойным; ~ **олмакъ** быть достойным, заслуживать *чего*; **дикъкъаткъа** ~ заслуживающий внимания
лякин но; *ср.* **амма**, **анджакъ**, **тек**, **факъат**, **ялынъыз**[2]; **ве** ~ но и
лякъайдане безразлично, равнодушно
лякъайдлыкъ (-гъы) безразличие; равнодушие
лякъайт (-ды) безразличный, равнодушный; *ср.* **къайдсыз**, **первасыз**
ляле *бот.* тюльпан; тюльпанный
лям-мим ни звука; *см.* **лям**, **мим**; ~ **дememек** не произнести ни звука; *ср.* **тынъкъыны чыкъармамакъ**
лям-джум возражение, отговорка; *см.* **лям**, **джум**; ~ **олмаз** без всяких раз-

говоров; без всяких возражений, без никаких отговорок

лянет 1. проклятый; 2. проклятие; *ср.* **къаргъыш, ляин**

лятиф 1. нежный, приятный; 2. тонкий, изящный; стройный; ~ **эндам** стройная фигура; 3. *муз.* певучий <> **джинсы** ~ прекрасный пол

лятифе 1. шутка; острота; *ср.* **шакъа**; 2. анекдот

лячаре ничего не поделаешь, придётся

лячин *зоол.* сокол; *ср.* **сапсан, шаин**

лядживерт светло-синий; ~ **ташы** лазуриты

Мм

маалле 1. квартал, район (*населённого пункта*), территория (*села, города*); 2. *уст.* местность

мааллий местный, локальный; ~ **вакъыт** местное время

мааль (маали) время; *ср.* **вакъыт; заман; бир ~де** через некоторое время; **яз ~и** летнее время; **гедженинъ бир маалинде** глубокой ночью, поздней ночью; **ель кочькен ~де** когда поднялся ветер

маарет (-ти) искусство (*чего-л.*); мастерство, ловкость, сноровка; **~нен** искусно, артистически

маариф (-фи) (*нар.*) образование, просвещение; *ср.* **тасиль, ярыкъландырув, ирфан²**; ~ **назирлиги** Министерство образования

маарифперверлик (-ги) 1. поощрение просвещения; 2. просветительство

маарифчи работник образования (*просвещения*)

мааттеэссюф к сожалению, к несчастью; увы; *ср.* **языкъ(ки)**

мааш заработок, заработная плата; жалованье; денежное вознаграждение; *ср.* **айлыкъ**

мабет¹ *см.* **муаббет**

мабет² (-ди) место поклонения, храм; молельня; **еуди ~ди** синагога

мабетлешмек мириться, помириться

мабетлештирмек помирить

мабуде *женск. от* **мабут** богиня; *ср.* **иляхе, иляе**

мабус арестант, заключённый

мабусхане темница, застенок; *ср.* **аписхане, тевкъифхане, мабусхане, аписхане, бастырыкъ(2)**

мабут (-ты) предмет поклонения; бог, божество; кумир, идол; *ср.* **пут**; ~ **олмакъ** быть предметом поклонения; ~ **этмек** сделать предметом поклонения

мавам процесс

мавзуат (-ты) *мн. от* **мевзу** тематика; **иншаларнынъ ~ы** тематика сочинений

мавы 1. синий; ~ **кок** синее небо; **кок ~сы** лазурь (*краска*); **ачыкъ ~** светло-синий; **къою (терен) ~** тёмно-синий; **къыр ~** сизый; **~джа** (*или* **~джа кельген**) синеватый; *ср.* **мавылтым**; 2. (*редко*) голубой

мавыкозь синеглазый

мавыкъмакъ вянуть; *ср.* **солмакъ**

мавылашмакъ (*по*)голубеть, синеть; **мавылашып къалмакъ** посинеть

мавылтым синеватый; *ср.* **мавыджа, мавыджа кельген**

мавылыкъ (-гъы) синева

магъаз 1) кладовая, склад хозяйственных товаров; 2) подвал; *ср.* **ертоле**; **яры ~** полуподвал; **силя ~ы** арсенал

магъаза 1) *см.* **магъаз** 2) магазин; *ср.* **тюкян**; 3) склад, амбар; *ср.* **анбар**; 4) *мор.* трюм

магъазаламакъ (*не?, нени?*) помещать на склад, складывать в амбар, складировать

магъара грот; *ср.* **къоба**

магъданоз *бот.* петрушка

магълюп (-би) поверженный, побеждённый; ~ **этмек** победить, нанести поражение; *ср.* **енъмек**; ~ **олмакъ** быть побеждённым; ~ **этильмез** непобедимый

магълюбиет (-ти) поражение; **~ке огърамакъ** оказаться побеждённым
магърамакъ блеять; *ср.* **манърамакъ, мелемек**
магъреп (-би) запад; *ср.* **гъарп, куньбаты**; **~тен мешрикъке** с запада на восток
магърибий западный; *ср.* **гъарбий**
магърур 1) надменный, высокомерный, самоуверенный, спесивый; *ср.* **кибир, кибирли, киббар**; 2) гордый; *ср.* **гъурурлы**: **~къаялар** *перен.* гордые скалы; **~ олмакъ** а) гордиться; б) кичиться
мадай простой; *ср.* **авам**; **~ халкъ** чернь, простолюдины
мадде[1] 1. аппетит; *ср.* **иштаа**; **~си ачылды** (*или* **кельди**) у него появился аппетит; **~ ачмакъ** вызывать (*возбуждать*) аппетит; **~си яхшы** у него хороший аппетит; **~сини бозмакъ** портить (*отбивать*) аппетит; **~си ярамай** у него плохой аппетит; 2. желание, охота; *ср.* **истек**; **~м къачты** а) у меня пропал аппетит; б) у меня пропало желание (*охота*) (*что-л. делать*); **~си къачты** а) у него пропал аппетит; б) у него пропало желание (*охота*) *к чему-л.*
мадде[2] статья (*закона и т.п.*); пункт (*статьи и т.п.*); **джинает кодексининъ ~си** статья Уголовного кодекса
мадде[3] материя, вещество; **~лерниньалмашувы** *био.* обмен веществ; **къатты** ~ твёрдое вещество; **шинген** ~ жидкое вещество; **патлайыджы** ~ взрывчатое вещество; **ерден чыкъарылгъан файдалы ~лер** полезные ископаемые; **органик** ~ органическая материя; **органик олмагъан** ~ неорганическая материя
маддели 1) имеющий аппетит; 2) вызывающий аппетит, аппетитный; *ср.* **лезетли**
маддесиз 1) без аппетита; 2) без желания (*охоты*) к *чему-л.*; *ср.* **истексиз**
маддесизлик (-ги) 1) отсутствие аппетита; 2) отсутствие желания (*охоты*) к *чему-л.*; *ср.* **истексизлик**
маддий материальный, вещественный; **~ тарафтан** материально
маддийлик (-ги) вещественность, материальность; **дюньянынъ ~и** материальность мира
мадем, мадем ки ввиду того, что, раз, коль уж, поскольку; **~ ойле** коль так, раз так
маден металл; металлургический; **хам ~** руда; *ср.* **кульче**; **~ оджагъы** рудник; **~ къуюсы** шахта; **~ къуюсы ишчиси** шахтёр
маденджи металлург
маденли рудоносный; **~ къатлам** рудоносный пласт
мазаллы рослый, крупный, здоровый; **пек ~** здоровенный
мазерет (-ти) 1) извинение; *см.* **афу**; 2) оправдание, уважительная причина; *ср.* **(акъылы, узурлы) себеп**[1], **маначыкъ**
мазеретли уважительный, по уважительной причине; **кельмегени ~** не явился по уважительной причине
мазеретсиз без уважительной причины
мази прошлое; прошедшее; *ср.* **кечкен, савгъан**; **узакъ ~** далёкое прошлое
мазлум 1. угнетённый, притесняемый; **~ халкъ** угнетённый народ; 2. забитый, тихий, покорный, смиренный, кроткий
мазлумиет (-ти) 1) угнетение, притеснение, гнёт; 2) смиренность, покорность
мазнун подсудимый; **~ акъламакъ** оправдать подсудимого
мазун печальный, безотрадный, заунывный; **~ йыр** заунывная песня
мазунлыкъ (-гъы) уныние, печаль
маиет[1] (-ти) суть, сущность; **меселенинъ ~и** сущность вопроса
маиет[2] (-ти) 1) сопровождение; сопровождающие; свита; 2) **онынъ ~инде**

при нём, с ним; под его начальством; в его распоряжении

маилиет (-ти) наклонность; склонность *к чему-л.*; *ср.* **мейиль**

маиль 1. наклонившийся; покатый; пологий; 2. склонный, благосклонный, симпатизирующий *кому-чему*; ~ **олмакъ** а) быть склонным к *чему-л.*; б) влюбляться; ~ **этмек** склонить *к чему-л.*; 3. похожий, близкий *к чему-л.*; *ср.* **якъын**

маир искусный, умелый; *ср.* **чебер, уста, меаретли, беджерикли**

маирлик высокое мастерство; высокая степень умения; *ср.* **усталыкъ, чеберлик**

маишет (-ти) 1) средства к существованию; пропитание; 2) жизнь, повседневное существование; быт; *ср.* **яшайыш, турмуш**; ~ **севиеси** уровень жизни; жизненный уровень; ~ **дерди** забота о пропитании

маиший бытовой; жизненный; ~ **шарайт** бытовые условия; ~ **зарурет** жизненная необходимость; ~ **джэттен бозулув** бытовое разложение

майгъуш кисло-сладкий, кисловатый; *ср.* **экшили-татлылы**;

маймул 1. юла, волчок; *ср.* **дандюрик, мырт, анчиль**; 2. затвор *(двери и т.п.)*

маймун[1] 1. обезьяна; *ср.* **шамек, нанай**; **адам пичимли** ~ человекообразная обезьяна; 2. обезьяна

маймун[2] *см.* **маймул**(1)

маймунчыкъ (-гъы) отмычка

майыс (-сы) 1) май; майский; ~**айы** май месяц; ~**та** в мае; ~**нынъ ортасында** в середине мая; ~**нынъ башында** (**сонъунда**) в начале (конце) мая; 2): ~ **боджеги** *зоол.* майский жук

майышкъакъ (-гъы) гибкий, эластичный; *ср.* **майышкъан, эластик**

майышкъан 1. согнутый; 2. гибкий; *ср.* **майышкъакъ**

майышмакъ гнуться; *ср.* **къыйышмакъ**

майыштырмакъ (*не?, нени?*) гнуть, кривить; *ср.* **къыйыштырмакъ**

майышыкъ (-гъы) согнутый; *ср.* **къыйыш(ыкъ)**

макеме суд; ~ **олгъан** осуждённый; *ср.* **махкюм**; ~**ге чекильген** подсудимый; **ишни** ~**ге бермек** передать дело в суд; ~ **этмек** произвести суд; ~**ге чекильмек** быть привлечённым к суду; ~ **узерине чыкъмакъ** предстать перед судом

макемелешмек (*кимнен?*) судиться

максималь максимальный; ~ **тарзда** (*или* **шекильде**) максимально

макъале статья (*газетная, журнальная*); **баш** ~ передовица; **сёз башы** ~**си** вступительная статья

макъам 1) напев, мелодия; *ср.* **къайде, эзги, нагъме**; 2) лирическая песня

макъара катушка; ~**йипи** катушечные нитки

макъас[1] 1. ножницы; **шекер** ~ кусачки для раскалывания сахара в кусках; **багъ** ~**сы** садовые ножницы, секатор

макъас[2] *строит.* стропила; *ср.* **чаты**

макъат (-ты) 1. ворсистый ковёр; ковровый; *ср.* **килим, халы**; ~ **ёлчыкъ** ковровая дорожка; 2. чехол, покрывало

макъбулленмеген 1) неодобренный; 2) неодобрительный

макъбулленмек одобряться

макъбуль *книжн.* допустимый, приемлемый; угодный, желательный; *ср.* **макъуль, такъдир**[2]; ~ **олмакъ** подходить (*для кого-л.*), быть приемлемым; ~ **этмек** одобрять *кого-л.*; ~ **корьмек** одобрять *что-л.*; *ср.* **макъуль этмек**; **такъдирлемек**; ~ **лафлар** разумные слова; **манъа** ~**дир** для меня приемлемо

макъсат (-ды) 1) цель; *ср.* **мурат**; ~**дына иришмек** достичь цели; ~**къа уйгъун** а) соответствует цели; б) в соответствии с целью; *то же*: ~**къа мувафыкъ**; ~**къа уйгъунлыкъ** (*или* **мувафыкълыкъ**) целесообразность; ~**къа уйгъун тарзда** (*или* **шекильде, суретте**) целесообразно; ~**къа догъру**

в направлении к цели; **~къа догъру ынтылув** стремление к цели; целеустремлённость; **~ына ынтылгъан** целеустремлённый; **~къа ынтылгъанлыкъ** целеустремлённость; *ср.* **макъсаткярлыкъ**; **~ына иришмек** (*или* **ирмек**) достичь цели; **озюне ~ этип къоймакъ** ставить перед собой цель; **~(нынъ) пешинде олмакъ** преследовать цель; **~къа бакътырылгъан** целенаправленный; 2) намерение, замысел; *ср.* **ниет**; **мерам**; **~ы белли** его цель ясна; **гизли ~** тайное намерение, задняя мысль

макъсаткяр целеустремлённый

макъсаткярлыкъ (-гъы) целеустремлённость; *ср.* **макъсаткъа ынтылгъанлыкъ**

макъсатлы с целью, намеренный; тенденциозный; **белли бир ~** имеющий определённую цель

макъсатсыз бесцельный; бесцельно; без цели; **~ юрьмек** бесцельно бродить, шататься; **~ иш** бесцельная работа

макъсатсызлыкъ (-гъы) бесцельность

макъсут (-ты) желаемое, желанное; требуемое; **олар ниетине ~ олгъан** они достигли желаемого

макътав хвала, похвала; восхваление, дифирамб

макъталгъан *прич.* хвалёный

макътамакъ (*кимни? нени?*) хвалить; **огълуны ~** хвалить своего сына; **озь-озюни ~** хвалить самого себя; восхвалять себя

макътанмакъ хвастаться, бахвалиться, хвалиться; кичиться; *ср.* **къопаймакъ**

макътанчакъ (гъы) хвастун; *ср.* **къопаш**, **опраман**; **~нынъ бири** хвастун хвастуном

макъуллемек (*кимни? нени?*) 1) одобрять; **бирининъ фикрини ~** одобрить *чьё-л.* мнение; 2) подтверждать, находить правильным; *ср.* **тасдикъламакъ**

макъулленмек 1) быть одобренным, одобряться; 2) быть утверждённым (подтверждённым); *ср.* **тасдикъланмакъ**

макъуллик (-ги) 1) приемлемость; 2) правильность, верность

макъуль 1) подходящий, приемлемый; рациональный, разумный; **~ этмек** одобрять; *ср.* **макъбуль этмек**; **такъдирлемек**; **~ корьмек** считать приемлемым; 2): **~ !** хорошо!, ладно!; *ср.* **яхшы**; **ана бу ~ !** вот это правильно!

мал 1. товар, имущество, собственность; товарный; имущественный; *ср.* **мульк**; **санайы ~лары** промышленные товары; **маддий ~лар** материальные блага, материальные ценности; **къачакъ ~** контрабанда; **тыштан ~ кетирюв** ввоз товаров; **тышкъа ~ чыкъарув** вывоз товаров; **~ олмакъ** обходиться во что, стоить; *ср.* **турмакъ**[2]; **неге ~ олса олсун** во что бы это ни стало; **озюне ~ олув** себестоимость; **озюне ~ этмек** присваивать; 2. собственность, имущество

мали 1) полный; *ср.* **толу**; 2) зачарованный, очарованный, околдованный; *ср.* **сиирли**, **мефтюн**

малие финансы; финансовый; **~ назирлиги** Министерство финансов

малиевий финансовый; **~ ярдым** финансовая помощь

малиеджи финансист

малик (-ки) 1. обладающий, владеющий; **~ олмакъ** владеть, обладать; **~ олмамакъ** не владеть, не обладать; 2. владелец, хозяин, собственник, обладатель, господин; 3) правитель, царь, государь; *ср.* **чар**, **аким**, **акимдар**

маликиет 1) обладание, владение; 2) право собственности

маллы богатый, имущий

мал-махсул *собир.* товары, изделия

мал-мелял (-ти) всё имущество; пожитки; *см.* **мал-мульк**

мал-мульк (-кю) *собир.* имущество (движимое и недвижимое)
малсыз бедный, неимущий
мальземе материал; принадлежности; **иншаат** (*или* **иншаий**) **~си** строительные материалы; *то же*: **япы ~си**
малюм известный; *ср.* **белли**; **~ олмакъ** быть (стать) известным; **~ дегиль** неизвестно; **бизге ~ олгъаны киби** как нам известно; **эр кеске ~ вакъиа** общеизвестный факт
малюмат (-ты) *мн. от* **малюм**; 1. знания; *ср.* **бильги**; 2. сведения; сводка; информация, данные; сообщения; **муим ~** важные сведения; **~ алмакъ** справляться, осведомляться, наводить справки; **керекли ~лар** нужные сведения; **~ топламакъ** а) накапливать знания; б) собирать сведения
малюматлы сведущий, осведомлённый, информированный; знающий; **алий ~** высокообразованный, имеющий высшее образование
малюматнаме справочник
малюматсыз несведущий, неосведомлённый; незнающий
маматеке *бот.* одуванчик; *ср.* **молласарыкъ**, **акъсарыкъ**, **мышыкъ сютю**
мамур[1] томный; сонный
мамур[2] 1) цветущий, процветающий; 2) обработанный; освоенный, обжитой, населённый, заселённый; *ср.* **абадан**
мамурлыкъ (-гъы) томность
мамюр обильный, изобильный; *ср.* **бол**, **берекетли**, **онъ**[2]
мамюрлик (-ги) изобилие; *ср.* **боллукъ**
ман: **~ этмек** а) запрещать, налагать запрет, воспрещать *кому, что*; б) препятствовать, мешать; **~ этильген** *книжн.* запрещённый, воспрещённый; *ср.* **ясакъ этильген**; **~ этиле** запрещается, воспрещается; *ср.* **ясакъ этиле**; **~ этиджи** запрещающий
мана 1. смысл, значение; *ср.* **эмиет**, **меаль**; **сёзнинъ ~сы** значение слова; **акис ~** противоположный смысл; **сёзнинъ кенъ ~сында** в широком смысле слова; **сёзнинъ догъру ~сында** в прямом значении слова; **сёзнинъ кочьме ~сында** в переносном значении слова; **~ны ифаде этмек** (*или* **анълатмакъ**) обозначать; **~сыны анълямакъ** понять (*понимать*) смысл; **ишаретлернинъ ~сы** значение символов; **~на бармакъ** понять смысл, осмыслить; *то же*: **~сыны анълямакъ**; **~сына бармай** не может понять смысл; **там бутюн ~сынен** (*или* **~сы иле**, **~сыйле**) в полном смысле слова, буквально; **белли бир ~да** в известном смысле; **~сыны анълатмакъ** истолковывать, объяснять; 2. *грам.* **сёзнинъ алмаштырылма** (*или* **кочьме**) **~сы** переносное значение слова; **~ ургъусы** логическое ударение; 2. превратность; **~ тапмакъ** придираться; *ср.* **илишмек**; **эр шейде ~ тапкъан** привередливый
манадаш (-шы) равнозначный, однозначный, синоним; **~ сёзлер** равнозначные слова, синонимы
мана*дж*а по смыслу
маналы 1. имеющий *какой-л.* смысл, со смыслом; **чокъ ~** многозначный; 2. многозначительный, выразительный; **~ бакъыш** многозначительный взгляд; **~ бир тебессюм** многозначительная улыбка; 3. *грам.* значимый; знаменательный; -значный; **айры ~ сёзлер** знаменательные слова; **чокъ ~ сёзлер** многозначные (*неоднозначные*) слова; **бир ~ сёз** однозначное слово
маналылыкъ (-гъы) значимость, наличие смысла, значения; **сёзнинъ чокъ ~ы** многозначность слова; **эки ~** двусмысленность
манал*ы*-маналы многозначительно
манасыз бессмысленный, лишённый смысла, значения; **~ лаф** чепуха, бессмыслица
манасызлжа бессмысленно

манасызлыкъ (-гъы) 1) бессмыслица, вздор; галиматья; 2) вздорность, бессмысленность
маначыкъ (-гъы) причина; *ср.* **себеп**[1], **мазерет**; ~ **этмек** придумать причину
манда *зоол.* буйвол; *ср.* **камус, джамус, домба(й)**
мандал защёлка, задвижка; *ср.* **сюрме**[2], **сюргю, чек, резе**
мандалламакъ (*не?, нени?*) закрывать (*дверь на задвижку*); *ср.* **чеклемек**
маневий моральный, духовный, нравственный; *ср.* **рухий**
маневият (-ты) 1) сверхъестественные силы; 2) нематериальность, область духовного; ~ **саасы** духовная область; 3) моральное состояние
манзара вид, пейзаж
манзарасызлыкъ (-гъы) невзрачность
манзум 1) приведённый в порядок, упорядоченный; стройный; 2) стихотворный; 3) поэзия; *ср.* **шиириет, назм**
манзуме поэтическое произведение, стихотворение; *ср.* **шиир**
маниа преграда; *ср.* **сед, бент**; ~ **олмакъ** быть преградой
мантар *бот.* гриб; грибной; ~ **джыймакъ** собирать грибы; ~**лар** *бот.* грибы; **акъ** ~ белый гриб; **агъув** ~ поганка; **кечи** ~**ы** шампиньон
мантыкъ (-гъы) логика; смысл; ~ **ильми** логика (*наука*); ~**къа уйгъун** логичный; ~**къа къаршы** (*или* **уймагъан**) противоречащий логике, нелогичный; ~**тан тыш** бессмысленный
мантыкъий логический, логичный
мантыкълы логичный; разумный; ~ **сёз** логичное высказывание
мантыкълыкъ (-гъы) логичность
мантыкъсыз нелогичный; ~ **иш корьмек** поступать неразумно
манъа мне; ~ **коре** (*или* ~ **къалса**) по мне
манъкъа 1. сопля; *ср.* **сюмюк**; 2. сопляк; 3. сопливый, гнусавый, гундосый; *ср.* **хымхым**; 4. гундос; *то же*: ~ **бурун**; 5. *вет.* сап; сапной; сапатый; ~**нен хасталанмакъ** (*или* ~ **хасталыгъы тиймек**) заболеть сапом
манъкъаламакъ гундосить
манълай лоб; лобный; *ср.* **алын**; ~ **кемиги** *анат.* лобная кость; **чыкъыкъ** ~ выступающий вперёд лоб
манълайлы имеющий *какой-л.* лоб, лобастый; **кень** ~ лобастый; **тар** ~ узколобый
манърамакъ блеять; *ср.* **мелемек, магърамакъ**
мараз болезнь; зараза; *ср.* **иллет, хасталыкъ, дерт**; **индже** ~ туберкулёз; *ср.* **веба**; **сасыкъ** ~ гайморит
марифет (-ти) 1. мастерство, искусство, ловкость, сноровка; 2. фокус, проделка; неуместная проделка, выходка; *ср.* **къылыкъ**
марифетли искусный, ловкий, способный
марка 1. *см.* **пул**(6), **мектюп пулу**; 2. марка (*клеймо, знак*); марочный; **эджнебий** ~ иностранная марка; 3. марка (*сорт, тип изделия*)
маркоф (-фы) морковь; морковный; ~ **темизлемек** чистить морковь
мармара *см.* **мермер**; ~ **денъизи** Мраморное море
март март; мартовский; *ср.* **сабан**; ~**нынъ он докъузында** девятнадцатого марта; **Секизинджи** ~ Восьмое марта
мартавал плохой, никчёмный; *ср.* **фена, ярамай, яман**; **ишлер** ~ дела плохи
маруза доклад; ~**нен чыкъышта булунмакъ** выступить с докладом
марузаджы докладчик
марум лишённый, не имеющий (*кого-чего-л.*); ~ **этмек** лишать (*кого-л.*); ~ **олмакъ** быть лишённым, лишаться *кого-чего*, терять *кого-что*
мас- *частица, усиливающая значение слова*; *см.* **мас-мавы**
маса стол
масал 1. сказка; **къырымтатар халкъ** ~**ы** крымскотатарская народная сказка;

~ **башы** присказка; **тылсымлы ~лар** волшебные сказки; 2. *перен.* срунда, враки, вздор, ложь; ~ **!** неправда!; 3. *перен.* плохо; **ишлер ~** дела плохи

маскъара 1. предмет насмешек, посмешище; 2. опозоренный; *ср.* **юзю къара, резиль, зиллет, русвай**; ~ **олмакъ** опозориться, осрамиться; ~ **этмек** опозорить, осрамить

маскъараджа(сына) позорно, с позором

маскъаралыкъ (-гъы) позор, срам, стыд; бесстыдство; позорное или постыдное действие; *ср.* **резалет, зиллет; ама ~ !** какой позор!

маскъара-резиль *собир.* опозоренный; ~ **олмакъ** опозориться

мас-мавы синий-синий

масраф расход, трата; *ср.* **сарф, тесаруф**; ~ **этмек** тратить (*деньги*)

масюм 1. невинный; 2. невинное существо; невинное дитя

матбаа типография; *ср.* **басмахане**

матбуат (-ты) печать, пресса; **девирий** ~ периодическая печать; ~ **уриети** свобода печати; ~ **ишчилери** (*или* **хадимлери**) работники печати

матем траур; *ср.* **яс**; ~ **тутмакъ** (*или* ~ **багъламакъ**) носить траур, быть в трауре; **халкъымыз ичюн майысныньъ 18-и ~ куню** 18-го мая - день траура нашего народа

материал, матерьял 1. материал; *см.* **мальземе**; **къуруджылыкъ ~ы** (*или* **мальземеси**) строительный материал; 2. *см.* **без, токъума**

матлубат, матлюбат потребительский; ~ **джемиети** потребительское общество

матрач *бот.* вереск; вересковый; *то же*: **ер матрачы**

матюв 1. бестолковый; недотёпа; *ср.* **анъкъав, акъылсыз, акъмакъ**[1], **тентек, будала, серсем, аванакъ**; 2. впавший в детство, слабоумный

матювлик (-ги) 1) бестолковость; 2) слабоумие

махв: ~ **этмек** уничтожать; *ср.* **ёкъ этмек, гъайыш этмек**; ~ **олмакъ** быть уничтоженным (*истреблённым*); пропадать

ма́хкум, махкюм осуждённый, приговорённый (*по суду*); **олюм ~ы** приговорённый к смертной казни; смертник; ~ **этмек** а) осуждать, приговаривать *кого к чему*; б) обрекать *на что*; ~ **олмакъ** (*или* ~ **этильмек**) а) быть осуждённым, быть приговорённым (*по суду*); б) быть обречённым *на что*

махкумиет (-ти) 1) судимость, осуждение; 2) срок наказания

махлюкъ (-гъы) живое существо; тварь; **деньиз ~лары** морские обитатели

махредж *мат.* знаменатель; **умумий** ~ общий знаменатель

махсул 1) продукт; 2) плод; 3) изделие

махсулат (-ты) изделия, фабрикаты, продукты (*производства*); продукция; **яры** ~ полуфабрикат

махсулдар плодовитый, плодородный, урожайный, плодоносный; продуктивный; *ср.* **махсуллы, семерели**

махсулдарлыкъ (-гъы) 1. плодородие, плодородность; продуктивность; 2. производительность; **эмекнинъ ~ы** производительность труда

махсус[1] 1) свойственный, присущий; *см.* **хас**; 2) специально; специально предназначенный; *ср.* **хусусий**(3); ~ **сизге** специально для вас

махсус[2] нарочно, намеренно, умышленно; специально; ~ **япмакъ** сделать нарочно (*умышленно*)

махсуслаштырылгъан специализированный

Маджаристан Венгрия; венгерский

маджера приключение; *ср.* **сергузешт**; **севги ~сы** любовное приключение

маджераджы искатель приключений

маджералы приключенческий, авантюристический

машакъ 1) колосья (*оставшиеся на поле после жатвы*); *ср.* **башакъ**; 2) плоды, оставшиеся в саду; *ср.* **чомбала, сабла, джамболоз**

машалла *межд.* 1) выражает восторг *или* удивление (*вот это да!, браво!, молодец!*); *ср.* **эвалла, аферин, эшкъ олсун**; 2) рады вас видеть!, ах, боже мой!, молодцы! (*возглас, предшествующий приветствию*) **~сы бар** он молодец

машалла-машалла: **~, хош кельдинъиз**! рады вас видеть, добро пожаловать!

машиналь машинальный; **~ тарзда** машинально

машна машина; машинный; **~гъа отурмакъ** сесть в машину; **~дан тюшмек** выйти из машины; **~ айдамакъ** водить машину; **енгиль ~** легковая машина; **юк ~сы** грузовая машина; **тикиш ~сы** швейная машина; **чамашыр ~сы** стиральная машина

машналаштырма машинизация

машна-машна машинами

машукъ (-гъы) любимый, возлюбленный; *ср.* **севгили, яр**[2], **хабип**(1)

машукъа *жен. от* **машукъ** возлюбленная, любимая

машукъиет (-ти), **машукълыкъ** влюблённость; *ср.* **севдалыкъ**(2)

мая 1. закваска (*для молока*); 2. дрожжи (*для теста*); 3. отложенные деньги

маяламакъ (*не?, нени?*) заквашивать, поставить тесто (*для закваски*)

маяланув, маяланма брожение; *ср.* **экшюв, аджув**

меаль (-ли) смысл, значение; *ср.* **мана, эмиет**

меарет высокое мастерство; *ср.* **усталыкъ**

меаретли искусный, умелый; *ср.* **уста, маир, чебер, беджерикли**

мебалигъ (-гъы) суммы (*денежные*)

мебус депутат; депутатский; **~ мандаты** депутатский мандат

мевам позиция

мевзу тема; **дерснинъ ~сы** тема урока

мевзуат (-ты) *мн. от* **мевзу** темы, предметы разговора

мевзун соразмерный

мевлют (-ды) молитва; *то же*: **~ шериф**

мевсим сезон; сезонный; **йыл ~лери** времена года; **баарь ~и** весеннее время; **эким ~и** время сева, посевной период; **бир ~де** за сезон; **~ къазанчы** сезонный заработок

мевсимара межсезонный

мевсимлик 1. расчитанный на один сезон, сезонный; 2. демисезонный

мевта покойник, труп; *ср.* **олю, мерхум, раметли**

мевхум воображаемый, представляемый, отвлечённый; **~ сызыкъ** воображаемая линия

мевджудиет наличие, присутствие

мевджут (-ди) 1) есть, существует, имеется; 2) наличие, присутствие; **~ олмакъ** быть в наличии; **~ олгъаныны тесбит этмек** устанавливать наличие; **~ джедвели** список присутствующих

мегер может быть, вероятно, возможно; *см.* **бельки, ола биле**

медар сила, мочь; *ср.* **ал, меджал**

медарсыз бессильный, обессилевший; *ср.* **меджалсыз**

медарсызланмакъ обессилеть

медарсызлыкъ бессилие, слабость; изнеможение

медениет (-ти) 1. цивилизация; 2. культура; **~ сарайы** дворец культуры; **~ эви** дом культуры; **эмек ~и** культура труда; **нутукъ ~и** культура речи

медениетли культурный, цивилизованный; **юксек ~** высококультурный

медениетлилик (-ги) культура, интеллигентность

медениетсиз некультурный, бескультурный

медениетче в культурном отношении; *ср.* **медениет джеэтинден**

медений культурный, цивилизованный; **~ адисе** культурное событие; **~ меркез** культурный центр

меденийлик культурность, цивилизованность
медет (-ди) помощь; *ср.* **ярдым**, **имдат**, **инает**; ~ **эт** окажи помощь
медих (-ахи) хвала, восхваление
медьюн обязанный, должный; *ср.* **борджлу**; ~ **олмакъ** быть обязанным; **~у шукран** признательный, благодарный
мезар могила; *ср.* **къабир**: ~ **къазыджы** могильщик; ~ **къазмакъ** копать могилу
мезарлыкъ (-гъы) кладбище; *ср.* **къабристан**, **мезарстан**, **ташлы даир**; **мусульман ~ы** мусульманское кладбище; **христиан ~ы** христианское кладбище
мезат (-ды) аукцион, торги
мезе закуска; вергун; *ср.* **къавалты**
мезек (-ги) насмешка, шутка; *ср.* **шакъа**
мезеклемек (*кимни?, нени?*) высмеивать, насмехаться; *ср.* **кульмек**(2)
мезекнен шутливо; с насмешкой
мезель *ср.* **кере**, **сефер**, **дефа**, **къат**(4), **мертебе**[2]; **бир** ~ а) один раз; б) однажды
мезеп (-би) 1. доктрина, учение; школа (*философская и т.п.*); *ср.* **мектеп** (2); **терс** ~ невоспитанный, грубый; 2. вера, религия; *ср.* **дин**; **иман**; **~бини тутмакъ** исповедовать *какую-л. религию*
мезкюр (выше)упомянутый, вышеуказанный, названный; *ср.* **юкъарыда анълылгъан** (*или* **айтылгъан**)
мейва 1. плод, фрукт; фруктовый; *ср.* **емиш**(1); ~ **шырасы** фруктовый сок; **~лар** плоды, фрукты; 2) плод; ~ **бермек** плодоносить; 3) *перен.* плод, продукт, результат; **чокъ йыллыкъ фаалиетнинъ ~сы** плод многолетней деятельности
мейваджылыкъ (-гъы) плодоводческий
мейвалы с фруктами
мейвасыз без фруктов
мейдан 1. площадь, плац; **сачув ~лары** посевные площади; **~гъа чыкъармакъ** а) вывести на площадь; б) *перен.* разоблачать, обличать; установить; **~да олгъан** имеющийся в наличии; **~гъа кетирмек** а) принести на площадь; б) *перен.* создавать, образовывать, осуществлять; *ср.* **яратмакъ**; **~гъа кельмек** а) прийти на площадь; б) создаваться, образоваться; *ср.* **кевделенмек**; **~гъа кельген факт** данный факт; 2. широкий, просторный; ~ **азбар** просторный двор; 3. арена, поле, пространство; *ср.* **орталыкъ**; 4.: **сеслернинъ ~гъа кельмеси** *грам.* образование звуков
мейданлыкъ (-гъы) пространство, простор; *ср.* **феза**(1); **сув ~ы** водное пространство
мейилли 1) наклонённый, накренившийся; наклонный, покатый; пологий; *см.* **ятыкъ**; 2) склоняющийся, склонный; расположенный, симпатизирующий; имеющий влечение
мейиллик (-ги) склонность, влечение, приверженность; **~нен бакъмакъ** страстно смотреть на *кого-л.*
мейиль (мейли) 1) наклон; покатость; *ср.* **акълам**, **авындыкъ**, **ятыкълыкъ**, **авукълыкъ**, **маилиет**; 2) тяга, влечение, склонность; любовь, симпатия; **илимге олгъан** ~ тяга к наукe; 3): *грамм.* наклонение <> ~ **этмек** а) наклоняться, склоняться; *ср.* **маиль этмек**; б) питать расположение, любить
мейильсиз не имеющий влечения, склонности *к чему-л.*
мейхане питейный дом, питейное заведение, трактир
мекрух (-хы) 1) противный, плюгавый, отвратительный, отталкивающий, омерзительный; *ср.* **ибрет**[2]; 2) *мус.* запретный, но допускаемый шариатом (*в случае крайней необходимости*)
мектеп (-би) 1. школа; школьный; ~ **баласы** школьник; ~ **оджасы** школьный учитель; ~ **чагъы** школьный возраст; **башлангъыч** ~ начальная

школа; **орта ~** средняя школа; **орта умумтасиль ~** средняя общеобразовательная школа; **алий ~** высшая школа; **~ татили** школьные каникулы; **~ни битирмек** окончить школу; **~тен сонъ** после школы; 2. школа (*как направление, стиль*); *ср.* **мезеп**

мектепдеш школьный товарищ, друг

мектепли школьник; *ср.* **мектеп баласы**; **кичик ~лер** младшие школьники

мектюп (-би) 1. письмо; **~ къутусы** почтовый ящик; **ачыкъ ~** открытое письмо; **сымарышлы ~** заказное письмо; 2. эпистолярный; **~ джыймакъ** собирать (*коллекционировать*) марки; **почта ~ пулу** почтовая марка

мектюплешмек (*кимнен?*) переписываться; *ср.* **язышмакъ**

мекян 1. место; местопребывание; *ср.* **икямет**; 2. жилище, обиталище; **~ къурмакъ** обосноваться; 3. населённый пункт; страна; край; *ср.* **ульке, семет**

мекянет 1) сила, мощь; *ср.* **кучь, къувет**; 2) серьёзность; *ср.* **джиддийлик**

мекянсыз бесприютный; скиталец, не имеющий крова

мелевше *бот.* фиалка

мелек (-ги) ангел; ангельский; *ср.* **фериште, меляеке**; **~ киби** как ангел; **къоруюджы ~** ангел-хранитель

мелеке 1. способность; свойство; *ср.* **къабилиет**; 2. навык, натренированность; *ср.* **алышкъанлыкъ**

мелемек блеять; *ср.* **магърамакъ, манърамакъ**

мелих прекрасный, прелестный; *ср.* **дюльбер, гузель**

мельун проклятый; окаянный

мельэм 1) целебное средство в виде мази; 2) лекарство; *см.* **илядж, дева, дерман**; 3) *перен.* бальзам

мелюль (-ли) печальный, грустный; огорчённый, удручённый; понурый, подавленный; *ср.* **къасеветли, къаарьли, тюшкюн**[1]; **~ тарзда** печально; *ср.* **мелюль-мелюль**; **~ бакъмакъ** печально смотреть

мелюль-мелюль печально, грустно, уныло; понурившись; *ср.* **мелюль тарзда**

меляеке ангел; ангельский; *ср.* **мелек, фериште**

мелял скука, тоска, печаль

мемат (-ты) кончина, смерть; *ср.* **олюм, фат, вефат**; **аят ~ меселеси** вопрос жизни и смерти; **аят ~ куреши** (*или* **муджаделеси**) борьба не на жизнь, а на смерть

меме 1. материнская грудь, грудь (*женская*); *ср.* **кокюс, эмчек, кокрек**; **~ янгъысы** *мед.* мастит; 2. сосок; **~ башлары** соски; **~лер** сосцы; *ср.* **эмчек**; 3. мочка (уха); *то же*: **къулакъ ~си**; *ср.* **сыргъалыкъ**

мемелилер млекопитающие; *ср.* **сют эмиджилер**

мемлекет (-ти) страна; *ср.* **дияр, иль**; **тыш ~** заграница (*иностранное государство*)

мемнюн (*неден?, неге?*) довольный, удовлетворённый; **~ къалмакъ** остаться довольным *кем-чем*; **~ дегилим** я недоволен; **~ олмакъ** быть довольным; **~ олмамакъ** быть недовольным; **~ олмагъанлар** недовольные; **~ этмек** удовлетворять, делать довольным *кого-л. чем-л.*

мемнюниет (-ти) довольство, удовлетворённость; **~нен** (*или* **~ле, ~ иле**) с удовольствием; охотно; с удовлетворением

мемнюнлик (-ги) довольство, удовлетворение; удовлетворённость

мемнюнсизлик (-ги) неудовольствие

мемориаль мемориальный; **~ тахта** мемориальная доска

мемур должностное лицо; служащий; чиновник; администратор

мемуриет 1) служба, должность, пост; 2) администрация

мемурий административный; **~ ресурсны къулланмакъ** использовать

административный ресурс

мемурлыкъ (-гъы) служба, служебное положение; **~ кучюни къулланмакъ** использовать служебное положение

мен я; **~ сизнен разым** я с вами согласен; **~и** меня; **~и къыдырдынъызмы**? вы меня искали?; **~им** мой; **~им талебем** мой ученик; **~им сизге суалим бар** у меня к вам есть вопрос; **~нен (~имнен)** со мной; **~де** у меня; **~ден** от меня; **~ден корьменъиз** не подумайте, что это сделал я

менба 1. источник, ключ; *ср.* **чокъракъ**; 2. источник *чего-л.*; **къувет ~сы** источник энергии

менгене тиски; *см.* **къыскъач**

мензиль (-ли) 1. дистанция, предел; **~ алмакъ** покрыть большое расстояние; **атыш ~и** дальность стрельбы; 2. место остановки, стоянка, привал

мен*и*мдже(сине) по-моему

менимсемек 1. усваивать; **янъы мевзуны ~** усвоить новую тему; 2. осваивать; **янъы техниканы ~** осваивать новую технику

менимсенильмек быть усвоенным, усваиваться

менлик (-ги) личное достоинство; гордость; *ср.* **гъурур, ифтихар**; **миллий ~** национальная гордость; **шахсий ~ дуйгъусы** чувство личного достоинства

менменлик (-ги) зазнайство, заносчивость, высокомерие, кичливость; **~ этмек** проявлять высокомерие

менсур прозаический, в прозе; **~ шиир** стихотворение (*стихи*) в прозе; **келямы ~** проза; *ср.* **несир**

менсюбиет (-ти) принадлежность, причастность

менсюп (-би) *книжн.* относящийся, принадлежащий; *ср.* **аит**; **~ олмакъ** относиться, принадлежать к *чему-л.*

менсюплик (-ги) *книжн.* принадлежность *к чему-л.*; **бир-де-бир фыркъагъа ~** принадлежность *к какой-л.* партии

менфаат польза, выгода; *ср.* **файда**

менфаатперест корыстный, корыстолюбивый; корыстолюбец

менфий 1. отрицательный; **~ ве мусбет джеваплар** отрицательный и положительный ответы; 2.: **~ сайы** *мат.* отрицательное число; **~ юк** *физ.* отрицательный заряд; **мусбет ве ~ къутуплар** *физ.* положительный и отрицательный полюсы

менфур презренный; *ср.* **игренч**(2)

м*е*ндже(сине) по-моему

мераба здравствуй; *ср.* **селям алейкум**; **~нъыз!** здравствуйте!

меракъ (гъы) интерес, любопытство; заинтересованность; **~ этмек** проявлять любопытство, любопытствовать; **~ы олгъан** заинтересованный; **~нен (*или* ~ этип)** с любопытством, с интересом, с увлечением; **~ къозгъамакъ (*или* ~ уяндырмакъ)** возбуждать интерес, увлекать; **~ шевкъынен** из любопытства

меракълангъан интересующийся; **эр шейнен ~** любопытный

меракъландырмакъ (*кимни*?) заинтересовывать, вызывать интерес

меракълы интересный, занимательный

меракъсыз ничем не интересующийся, безразличный, индифферентный, равнодушный

меракъсызлыкъ (-гъы) безразличность, индифферентность

мерам намерение; **~ этмек** намереваться

мерамет (-*ти*) 1) милосердие, сострадание; *ср.* **аджыма**; **~ этмек (*или* ~ке кельмек)** проявлять милосердие; **~ этинъиз! (*или* косьтеринъиз)**! будьте милостивы!, помилуйте!, окажите милость!; 2) доброта; благодеяние; *ср.* **шефкъат**; **~ косьтермек** миловать; **~ эт!** помилуй!, смилуйся!

мерametли милосердный, добрый, добродушный; сердобольный; *ср.* **йымшакъ юзлю**

мераметсиз безжалостный, немилосердный; беспощадный

мераметсизлик (-ги) безжалостность; жестокость, беспощадность; ~ **косьтермек** проявлять жестокость

мерасим церемония, ритуал, обряд; **дженазе ~и** церемония похорон; **той ~и** свадебный обряд; ~ **тертиби** церемониал

мерафет (-ти) 1. умения, навыки; *ср.* **алышкъанлыкъ, алышыкълыкъ**; 2. проделки

мергин меткий стрелок; снайпер; ~ **олмакъ** быть метким

мергинлик (-ги) меткость, умение метко стрелять; **~нен атмакъ** метко стрелять

мердане 1) *см.* **мердлердже(сине)**; 2) видный, хорошего телосложения мужчина; 3) храбрый; доблестный, отважный, мужественный; *ср.* **батыр, джесюр, дедиль, джурьатлы, юрекли, къоркъубильмез**; 4) храбрец, удалец; 5) открытый, щедрый человек

мердивен лестница; лестничный; трап; **агъач** ~ деревянная лестница; **~нен тюшмек** спускаться по лестнице; **~нен чыкъмакъ** подниматься по лестнице; **баш** ~ парадная лестница

мерекеп (-би) чернила; чернильный; ~ **савуты** чернильница; ~ **лекеси** клякса

меркез 1. центр; **шеэр ~и** центр города; **агъырлыкъ ~и** *физ.* центр тяжести; 2. центр, средоточие; **ильмий** ~ научный центр; **дикъкъат ~инде** в центре внимания; 3. главный город, столица; *ср.* **пайтахт**; 4.: **даире ~и** *мат.* центр круга; **проекция ~и** *мат.* центр проекции

меркезий центральный; ~ **базар** центральный рынок

меркезлештирмек (*нени?, нелерни?*) централизовать; концентрировать

мермер мрамор; мраморный; **къара** ~ чёрный мрамор; ~ **левха** мраморная доска (*с надписью*); ~ **сутун** мраморная колонна; ~ **уфагъы** мраморная крошка

мермерли с мрамором; мраморный

мермерсиз без мрамора

мерса порт, пристань; якорная стоянка, рейд; *ср.* **искеле**

мерсие жанр

мерсин 1. *бот.* мирт; 2. *зоол.* осётр; **буюк** ~ *зоол.* белуга

мерсинлилер *зоол.* осетровые

мерт (-ди) 1. 1) мужчина, муж; *ср.* **эр, эркек, акъай**; 2) храбрец, удалец; 3) достойный уважения человек, благородный, человек слова; 4) стойкий, доблестный, мужественный; отважный, смелый, храбрый; *ср.* **джесюр, дедиль, къоркъубильмез, юрекли, джурьатлы, батыр**(2), **мердане**; ~ **олмакъ** быть мужественным

мертебе[1] 1. степень, мера; *см.* **дередже**; **бу ~де** в такой степени (*мере*); 2. ранг, чин, сан; положение

мертебе[2] раз; *см.* **кере, дефа**

мертебе*дже* по чину, по рангу; ~ **ашагъыда** быть ниже по чину (*чином*)

мертебели 1) имеющий чин, ранг; занимающий высокое положение; ~ **шахыслар** чиновники (*личности, имеющие чин*); 2) поставленный; **буюк ~ адам** высокопоставленный человек

мертлердже(сине) мужественно, смело, хватко; *ср.* **джесюране**

мертлик (-ги) 1. благородство; 2. мужество, смелость; доблесть; мужественность; ~ **косьтермек** проявлять мужество

мерум покойный, усопший, покойник; *то же:* ~ **адам**; *ср.* **олю, раметли**

меруме умершая, усопшая, покойная; покойница

мерджан коралл; коралловый

месафе расстояние, дистанция; *ср.* **узакълыкъ, ара**; ~ **ольчемек** мерить расстояние; ~ **таинлемек** определить расстояние; **~ни кечмек** (*или* **алмакъ**) пройти растояние

меселе 1. задача, вопрос; проблема; **милли** ~ национальный вопрос; 2. вопрос, дело; **муим** ~ важное дело; проблема; 4. *мат.* задача; **агъырджа** ~**лер** задачи повышенной сложности

меселя 1) так, так например, например, к примеру; *ср.* **сёз мисали**; 2) так; в частности; *ср.* **шу джумледен**

месифере: ~ **этмек** совещаться, обсуждать; *см.* **музакере этмек**

Месих (-хи) мессия, помазанник, Христос

месихий 1. 1) христианский; 2) относящийся к Христосу; 2. христианин

мескен 1) жилище, жильё; жилплощадь; ~ **шараитлери** жилищные условия; 2) жилой; ~ **эв** жилой дом; ~ **ода** жилое помещение

мескенсиз без крова, без жилья; ~ **олмакъ** быть без крова, без жилья

мескюн населённый, обитаемый; ~ **ер** населённый пункт, поселение

меслеат (-ты) совет, консультация; ~ **этмек** советовать

меслеатчы советник (*должность*); *ср.* **мушафир**

меслек (-ги) 1) профессия, специальность, карьера; 2) принципы, убеждения; *ср.* **инам**

меслекдеш (-ши) единомышленник; сподвижник; соратник; коллега

меслекдешлик (-ги) сподвижничество

меснет (-ди) подставка

месрур 1) радостный, весёлый; *ср.* **шенъ, шад**; 2) довольный, удовлетворённый; *ср.* **гонълю хош**

месрурият (-ти) радость, веселье; *ср.* **шенълик, шадлыкъ**

месулиет (-ти) ответственность; *ср.* **джевапкярлыкъ**; ~ **дуйгъусы** (*или* **иси**) чувство ответственности

месуль ответственный; ~ **кятип** ответственный секретарь

месут (-ты) счастливый; *ср.* **частлы, бахытлы, бахтияр, сеадетли**; ~ **этмек** осчастливить

месджит (-ди) мечеть; *ср.* **джами**

метанет (-ти) стойкость, выдержка; *ср.* **себат**

метий кадка; *ср.* **чапчакъ, варель, фычы, сакъа**

метин[1] **(метни)** текст, подлинник, оригинал; **йыр метни** текст песни

метин[2] **(метни)** 1) прочный, крепкий, устойчивый; 2) твёрдый, стойкий, непоколебимый, непреклонный; *ср.* **сабит**; ~ **иradели адам** стойкий, непоколебимый человек

метинли 1) прочный, крепкий; 2) стойкий, непоколебимый

метинлик (-ги) прочность; непоколебимость

метрлик -метровый; **эки** ~ двухметровый; **бир** ~ метровый

мефа 1. прощение, помилование; 2. верность

мефкуре идея; *ср.* **гъае**; **мусаллат** ~ навязчивая идея

мефкуревий идейный, идеалистический; *ср.* **гъаевий**

мефкуреджи 1. идеолог; 2. идеалист

мефтюн очарованный; *ср.* **мали**; ~ **этмек** очаровать, привлекать; ~ **олмакъ** стать зачарованным; ~ **этиджи** а) обаятельный; б) увлекательный, захватывающий

мефтюнлик (-ги) очаровательность; очарованность

мефъум 1. содержание; смысл; 2. понятый, постигнутый

меджа межа

меджазий образный, фигуральный, метафорический; иносказательный

меджал мощь, сила; *ср.* **кучь**(1), **къувет, такъат, ихтидар, медар**; ~**ым ёкъ** у меня нет сил

меджалсыз немощный, слабый, бессильный, беспомощный; *ср.* **медарсыз**; ~ **алда** в беспомощном состоянии; ~ **къарт** беспомощный старик; ~ **олмакъ** быть слабым, беспомощным

меджалсызлыкъ (-гъы) бессилие, беспомощность

меджбур вынужденный; обязанный; ~ **этмек** вынудить, принуждать; ~ **олмакъ** а) быть вынужденным сделать *что-л.*, приходиться; б) *перен.* стать пленником (*возлюбленной*), влюбиться *в кого-л.*

меджбурен 1) насильно; 2) вынужденно, поневоле

меджбуриет 1. вынужденность, необходимость; 2. обязательство; **устюне** ~ **алмакъ** взять на себя обязательство

меджбурий 1. принудительный; ~ **чарелер** принудительные меры; 2. обязательный; ~ **тарзда** в обязательном порядке

меджлис 1. меджлис, парламент; **къырымтатар халкъынынъ Миллий ~си** Национальный Меджлис крымскотатарского народа; 2. совет; **~лер залы** зал заседаний; 4. встреча (*друзей*); ~ **къурмакъ** собраться; организовать встречу

меджмуа 1) сборник, журнал; *ср.* **дерги, журнал**; 2) коллекция

меджнун безумно влюблённый, одержимый любовью, обезумевший от любви; ~ **олмакъ** (*или* ~ **олып къалмакъ**) без памяти влюбиться

меджуль 1. неизвестный, безвестный, неведомый; 2. *грамм.* страдательный (*о залоге*)

меджюс 1. огнепоклонник; 2. язычник; языческий

мешакъкъат (-ты) 1. тягота, лишение; трудности, затруднения; **~лар** тяготы, лишения; 2. невзгоды; мытарства

мешакъкъатлы 1) трудный, полный лишений, тягот, невзгод; напряжённый; *ср.* **укъубетли**; 2) мучительный, тягостный; ~ **куньлер** мучительные дни; 3) *перен.* доставляющее много хлопот, возни, кропотливой работы

мешгъулиет (-ти) 1. занятость, занятие; **амелий ~лер** практические занятия; 2. *грамм.* упражнение; *ср.* **темрин**(1); **~ни эда этмек** выполнить упражнение

мешгъуллик (-ги) занятость; **ишнен** ~ занятость работой

мешгъуль (-ли) занятый *чем-л.*; *ср.* **бент**[2]; **~(дир)!** занято!; **ненен ~?** чем он занят?; **ишнен** ~ занят работой; ~ **этмек** занимать (занять) *кого-л. чем-л.*; ~ **олмакъ** быть занятым

мешe *бот.* дуб; дубовый; *ср.* **эмен, пелит**

мешребе кружка

мешреп (-би) натура, характер; *ср.* **табиат, хулкъ, седжие, къуй, мизадж, фииль**[2]

мешрикъ (-къи) восток; *ср.* **шаркъ, куньдогъуш**

мешур выдающийся, знаменитый, известный, прославленный; *ср.* **намлы, белли, айтувлы**; ~ **олмакъ** быть знаменитым; ~ **алим** знаменитый учёный

мешурлыкъ (-гъы) знаменитость, известность

мешъаль (-ли) факел; факельный; **маариф ~и** светоч знаний

мешъум роковой; ~ **хата** роковая ошибка

меян 1. среда; *ср.* **муит**; 2. середина; *ср.* **орта, ара**; **~ларында** среди них; *ср.* **(оларнынъ) арасында**; 2. сводник

меянджы посредник; маклер; *ср.* **араджы**

меянджылыкъ (-гъы) посредничество

мигр светило, солнце; *см.* **кунеш**

миде желудок; *ср.* **ашкъазан**; ~ **асты бези** *анат.* поджелудочная железа

мизан 1) Весы (*зодиакальное созвездие*); 2) мерило, измеритель; **арарет ~ы** термометр

мизах (-хы) юмор; ~ **муаррири** юморист

мизахий юмористический

мизадж (-джы) характер, натура, темперамент; ср. **хулкъ, седжие, къуй, табиат, мешреп, фииль**[2]

мизаджлы 1) имеющий *какой-л.* характер (*натуру, темперамент*); **чешит** ~ разных характеров; **тез** ~ с пылким

темпераментом, горячий, вспыльчивый; **уйгъун** ~ с покладистым характером, покладистый; 2) имеющий *какое-л.* здоровье; **зайыф** ~ слабого здоровья, хилый, тщедушный

мизаджсыз нездоровый; не в духе

мизаджсызлыкъ (-гъы) недомогание; плохое настроение

мий (-йи) 1. мозг; мозговой; *ср.* **димагъ**; **баш ~и** головной мозг; **кемик ~и** костный мозг; *ср.* **илик**; **аркъа ~и** спинной мозг; 2. *анат.* родничок

микроиклим микроклимат

микъдар 1) количество; количественный; *ср.* **кемиет**; **аз ~да** в небольшом количестве, немного; **чокъ** (*или* **буюк**) **~да** в большом количестве, много; **нюфус ~ы** численность населения; **етерлик ~да** в достаточном количестве; ~ **джеэтинден** в количественном отношении, количественно; 2): ~ **сайы** *мат.* количественное числительное

микъдарджа количественно; *ср.* **кемиетче**

микъдарлы -численный; **аз** ~ малочисленный

микъяс масштаб; **сызыкълы** ~ линейный масштаб

миллет (-ти) 1. нация; национальность; **~инъиз не?** какой вы национальности?; ~ **векили** а) депутат; б) представитель народа; **~лер ара(сы)** *см.* **миллетлерара**; **Бирлешкен ~лер Тешкиляты** (*БМТ*) Организация Объединённых Наций (ООН); **сайыджа аз бир ~лер** малочисленные национальности; национальные меньшинства; 2. люди, народ, публика; род, племя, порода; *ср.* **халкъ**; **къадын ~и** женское племя, женщины; **эркек ~и** мужское племя, мужской род, мужчины; **бу насыл ~ ?** что это за люди? <> **бизим** ~ наш народ; **бу** ~ этот народ; эта публика

миллетдаш (-шы) соплеменник, согражданин

миллетлерара межнациональный

миллетли -национальный; **чокъ** ~ **мемлекетлер** многонациональные страны

миллетперверлик (-ги) патриотизм

миллетчилик (-ги) национализм

милли стержневой

миллий национальный; ~ **меселе** национальный вопрос; ~ **аньанелер** национальные традиции; ~ **сиясет** национальная политика; ~ **байрам** национальный праздник; ~ **тиль** национальный язык; ~ **куреш** *спорт.* национальная борьба; ~ **зенгинлик** (*или* **байлыкъ**) национальное богатство; ~ **келир** национальный доход

миллийлештирмек (*нени?*) национализировать

миллионларджа миллионами

миллионларнен миллионы

милядий *уст.* по христианскому летосчислению; христианской эры, нашей эры; от рождества Христова; ~ **тарих** дата по христианскому летосчислению

милят (-ды) 1) день рождения; 2) рождество (*Христово*), Новая эра; **~тан эвель** до рождества Христова, до нашей эры; **~тан сонъ** (*или* **берли**) от рождества Христова, новой эры; ~ **такъвими** христианское летоисчисление (*христианский календарь*)

мимар архитектор, зодчий, *ср.* **мимарджы**

мимарий архитектурный; ~ **усул** архитектурный стиль

мимарлыкъ (-гъы) архитектура, зодчество; **къырымтатар ~ы** крымскотатарское зодчество; **земановий** ~ современная архитектура

мин[1] изъян, недостаток; *ср.* **къусур**, **илле**, **етишмемезлик**(2)

мин[2] малахит; малахитовый; *ср.* **бакъырташ**; ~ **сандычыкъ** малахитовая шкатулка

мина[1] 1. эмаль, глазурь; 2. лазурный, голубой; *ср.* **кумсен**

мина[2] слюда
минаре минарет; минаретный; **юксек** ~ высокий минарет; ~ **къурмакъ** (*или* **япмакъ**) строить минарет
минаренк (-ки) лазурь, небесная синь
миндер 1. тюфяк; *ср.* **шильте**; 2. *спорт.* маты
миндирмек (*кимни?*) 1. заставить сесть (*на коня*); 2. поставить, чтобы поднялось (*о тесте*)
минель (-ли) начало, исход (*выход откуда-л.*); *ср.* **эвель, башы**
минималь минимальный; минимально; ~ **микъдар** минимальное количество
миннет (-ти) 1. милость; 2. благодарность, признательность; **терен бир** ~ глубокая благодарность
миннетдар благоверный, благодарный, признательный; ~ **олмакъ** быть благодарным; **мен сизге ~ым** я вам благодарен
миннетдарлыкъ (-гъы) благодарность, признательность; *ср.* **тешеккюр**; ~ **бильдирем** выражаю благодарность
минсетмек (*кимни?*) посадить верхом, подсадить
минус *мат., перен.* минус; минусовый; ~ **5 градус** (*или* **дередже**) минус 5 градусов
мирас наследство; *ср.* **асабалыкъ**; ~ **къалмакъ** достаться в наследство; ~ **укъугъы** *юр.* право наследия
мирасчы наследник; *ср.* **асаба, варис**; ~ **олмакъ** быть наследником
мис[1] *уст.* медь; *см.* **бакъыр**
мис[2] 1) духи; 2) мускус
мисалли с примером
мисаль (-ли) 1. пример; **пек яхшы** ~ прекрасный пример; ~ **кетирмек** приводить пример; ~ **этип косьтермек** ставить в пример; ~ **оларакъ** к примеру, в качестве примера; ~ **ичюн** к примеру; для примера; **сёз ~ли** например; *ср.* **меселя**; 2. *мат.* пример; **арифметикагъа аит ~ ве меселелер** арифметические примеры и задачи
мисальсиз без примера
мисиль (мисли) подобие, сходство
мисильсиз не имеющий равных; несравненный, бесподобный, беспримерный; *ср.* **бенъзерсиз**; ~ **къараманлыкъ** беспримерный героизм
мискин (-ги) 1. наивный, добрый; 2. жалкий, ничтожный; немощный, слабый; ~ **олмакъ** быть слабым, немощным; мямля, растяпа; 4. больной проказой; *ср.* **джюзамлы**
мискинлик наивность, доброта; бедность, нужда; беспомощность
мисмиль аккуратный; *ср.* **итиналы, селикъалы**; **япкъан иши** ~ работа его чистая, изящная, оригинальная
митинг митинг; митинговый; ~ **япмакъ** митинговать; ~ **кечирмек** проводить митинг; **~те штирак этмек** участвовать в митинге
михвер ось; осевой; *ср.* **кочер**
михнет (-ти) труд; *ср.* **эмек**
миявкъуш *зоол.* сова; совиный; *ср.* **байкъуш**
миявлав, миявлама мяуканье
миявламакъ мяукать; *ср.* **мыравламакъ**
мобилизация мобилизация; мобилизационный; ~ **этмек** (*или* **япмакъ, кечирмек**) мобилизовать; **умум-зали ~сы** всеобщая мобилизация
могъол монгол; монгольский
могъолджа по-монгольски
Могъолстан Монголия
мозаик мозаичный; ~ **ресим** мозаичный рисунок
молласарыкъ (-гъы) *бот.* одуванчик; *ср.* **маматеке, акъсарыкъ, мышыкъ сютю**
монографик монографический; ~ **тедкъикъат** монографическое исследование
мор фиолетовый, лиловый; **~джа** отдавать фиолетовым (*лиловым*) цветом; ~ **якъут** *мин.* аметист; аметистовый
морпатылджан *бот.* баклажан; баклажанный
морт хрупкий, ломкий; *ср.* **мушавиш**
морфологик морфологический; **сёз-**

нинъ ~ теркиби *грам.* морфологический состав слова

мос-мор тёмно-фиолетовый

мот модный; модно; **~ олмакъ** быть модным; быть в моде; **~тан чыкъмакъ** выйти из моды, быть немодным

муаббет (-ти) 1. любовь; *ср.* **севги, ашкъ, севдалыкъ; терен бир ~ беслемек** чувствовать глубокую любовь; 2. дружба, дружеские отношения; *ср.* **барышыкъ; ~ яшамакъ** жить в дружбе и согласии; **келиньиз ~ яшайыкъ** давайте жить дружно

муаббетлешмек (*кимнен*?) помириться; *ср.* **барышмакъ, узлашмакъ**

муаббетлештирмек (*кимни*?) помирить; *ср.* **барыштырмакъ**

муаббетлик (-ги) 1) дружба, дружеские отношения; 2) совет да любовь

муаббет-муаббет дружно; полюбовно; **~ яшанъыз**! живите в мире и согласии!

муавин заместитель; **мудир ~и** заместитель заведующего

муаззам 1) огромный, громадный; мощный; *ср.* **дев киби; ~ тереклер** гигантские деревья; 2) величественный, грандиозный, великий; **~ исляатлар** грандиозные реформы; 3) значительный, важный; почтенный, уважаемый

муайен определённый, точно установленный; *ср.* **белли бир; ~ бир микъдар** определённое количество; **~ заманда** в определённое время

муайенлик (-ги) определённость

муайенсизлик (-ги) неопределённость

муакеме суд, судебное разбирательство, судебный процесс; **~ этмек** судить; **~ олмакъ** быть судимым

муакъкъакъ (-къы) достоверный; **~ чокъракълардан** из достоверных источников

муаллим учитель, преподаватель; *ср.* **оджа, мудеррис**

муаллиме учительница, преподавательница; *ср.* **оджапче**

муаллимлик (-ги) профессия *или* должность преподавателя (*учителя*), преподавательская деятельность; преподавание, учительство; **~ япмакъ** (*или* **этмек**) учительствовать, преподавать

муамеле обхождение, обращение; манера поведения; **яхшы** (*или* **хусьню**) **~** хорошее обхождение (*обращение*); **къаба ~** грубое обращение; **яхшы ~де олмакъ** быть в хороших отношениях; **~ япмакъ** (*или* **этмек**) обходиться, обращаться *с кем*; относиться *к кому*; вести себя по отношению *к кому*

муамеледжи маклер; *см.* **деллял**

муаммалы загадочный; **~ бир вакъиа** загадочный случай

муаребе бой, схватка; *ср.* **дженк, уруш, дёгюш**

муаррир 1. *устар.* писатель; *см.* **языджы**; 2. редактор

муарриет (-ти) редакция; редакционный

муасара осада, блокада, окружение; **~ны кесмек** снимать осаду (*блокаду*); **~ этмек** осаждать, окружать, блокировать

муафаза защита, охрана, предохранение; ограждение; *ср.* **къорув, къорума, имае, сакълав; ~ этмек** защищать; *ср.* **къорумакъ, къорчаламакъ**

муафыз телохранитель

муаджерет (-ти) переселение; эмиграция; бегство; **~ этмек** переселяться; эмигрировать

муаджир переселенец, эмигрант

мубарезе поединок, дуэль; **~ алып бармакъ** вести борьбу, тягаться

мубарек (-ги) 1) благословенный, счастливый; **байрамынъыз ~ олсун**! (*букв. да будет благословен ваш праздник!*); поздравляю вас с праздником; счастливого праздника!; с праздником!; 2) святой, праведный;

священный; *ср.* **азиз, мукъаддес, ай**[4], **ая**[4], **айя**[3]

мубин ясный, очевидный, явный

мувази параллель; ~ **оларакъ** параллельно

мувазиен параллельно

мувазилик (-ги) параллельность

мувакъкъат (-ты) временный; *ср.* **вакътынджа**; ~ **эвчик** временный домик, времянка

мувафакъ 1) имеющий успех, преуспевающий, удачливый; 2) успешный, удачный; ~ **олмакъ** а) достигать успеха *в чём-л.*, удаваться; **буны яп-магъа ~ олдым** мне удалось сделать это; б) иметь успех, преуспевать, выполнять успешно; **яшайышында ~ олгъан** преуспевающий в жизни

мувафакъиет (-ги) достижение, удача, успех; *ср.* **енъиш, ютукъ, къазанч**

мувафакъиетли успешный, удачный

мувафакъиетлилик (-ги) успешность

мувафакъиетсиз неудачный, безуспешный; **сонъу** ~ бесславный конец

мувафакъиетсизлик (-ги) неудача, срыв

мувафыкъ (-гъы) 1. подходящий, соответствующий; подобающий; *ср.* **келишкен, ляйыкъ**; ~ **корьмек** считать правильным, одобрять; ~ **кельмек** быть подходящим, подходить, соответствовать; **хатырламакъ ~ олур** уместным будет упомянуть; 2. свойственный; **сана санатына ~** свойственный сценическому искусству; 3. *послелог, управляющий дат. п.* (*неге*?) согласно (*чему-л.*), в соответствии (*с чем-л.*); **къанунгъа ~** согласно закону, в соответствии с законом; **ферманъа ~** на основании указа; **макъсаткъа ~** в соответствии с целью, соответствующий цели; **акъылгъа ~ дегиль** уму непостижимо; *ср.* **акъыл етеджек шей дегиль**

мувафыкълыкъ (-гъы) соответствие

мувеккиль (-ли) доверитель, поручитель; *ср.* **ишаныджы, кефиль**

мугъаймакъ сконфузиться, обидеться; впадать в уныние

мугъайтмакъ (*кимни*?) ранить душу

мудавмет (мудавемет) постоянное посещение *чего-л.*; ~ **этмек** постоянно посещать

мудафаа оборона, защита

муддем *книжн.* постоянно, всегда; *ср.* **даим**

муддет (-ти) 1. срок; *ср.* **мулет**; **къыскъа ~** короткий срок; **~инден эвель** раньше срока, досрочно; **~ини бельгилемек** уточнить (*обозначить*) сроки *чего-л.*; **белли бир ~ ичинде** в течение определённого срока; 2. *юр.* давность

муддетли 1) ограниченный *каким-л.* сроком, имеющий *какой-л.* срок; **узакъ ~ ссуда** долгосрочная ссуда

муддетсиз бессрочный; бессрочно; ~ **бермек** отдать *что-л.* в вечное пользование; отдать навсегда

мудир 1. заведующий; **окъув ишлери ~и** завуч; **хозяйство ишлери ~и** завхоз; 2. руководитель учебного заведения; *см.* **директор**

мудрюс мудрец; *ср.* **икмет саиби**

мужде награда за добрую весть

мужделемек (*кимни*?) одарить подарками (*за добрую весть*)

музакере 1. обсуждение, обмен мнениями; ~ **этмек** обсуждать; 2. прения, дебаты; **~ге чыкъмакъ** выступить в прениях; ~ **этильмек** дебатироваться, быть предметом прений

музаффер победоносный, побеждающий; победный; ~ **олмакъ** победить

музаффериет победа, триумф; *ср.* **енъиш, гъалебе, зафер**

музейен (раз)украшенный, убранный, наряженный; *ср.* **зийнетли**

музыка музыка; музыкальный; **къырымтатар халкъынынъ земановий ~сы** современная крымскотатарская музыка

муим важный, значительный, существенный; знаменательный; ~ **меселе**

важный вопрос; **пек ~** а) очень важный; б) эпохальный; *ср.* **девириЙ**; **~ бир шей айтмакъ** сказать что-то важное

муимден-муим самый важный

муимлик (-ги) важность; **меселенинъ ~ги** важность задачи

муит (-ти) среда, окружение; *ср.* **меян**(1); **яшайыш ~и** среда обитания; **этраф ~** окружающая среда; обстановка; окружение; **тиль ~и** языковая среда

мукеммелиет (-ти) совершенство; **~ине етмек** достичь совершенства; **~ине еткизмек** довести до совершенства

мукеммеллешмек совершенствоваться; *ср.* **кемалатланмакъ**

мукеммеллештирмек (*кимни? нени?*) совершенствовать; **озюни мукеммеллештирмеге ынтылув** стремление к самосовершенствованию

мукеммеллештирюв, мукеммеллештирме совершенствование; **озюни ~** самосовершенствование

мукеммеллик (-ги) совершенство; *ср.* **кемалат**

мукеммель (-ли) совершенный, доведённый до совершенства; **~ тарзда** (*или* **суретте, шекильде**) превосходно, как следует, идеально; **тувгъан тильни ~ бильмек** знать в совершенстве родной язык; **~** (*или* **пек яхшы, пек гузель**)**!** прекрасно!, замечательно!, здорово!, на славу!, великолепно!

мукяфат (-ты) награда; премия; **девлет ~ы** государственная премия; **~ олараКъ** в качестве поощрения

мукяфатламакъ (*кимни?*) награждать

мукъавеле договор, соглашение; *ср.* **анълашма, шартнаме**; **~ фияты** договорная цена; **~ фиятында** по договорной цене

мукъавемет (-ти) 1. сопротивление; противодействие, отпор; *ср.* **къаршылыкъ**(1); **~ косьтермек** оказывать сопротивление, давать отпор; 2. сопротивляемость, стойкость; иммунитет; **хасталыкъларгъа ~** сопротивляемость болезням, иммунитет

мукъаддеме введение, вступление; пролог; предисловие; *ср.* **кириш (сёзю)**

мукъаддер 1. предопределённый, предначертанный (*судьбой*); *ср.* **язылы**; 2. *уст. книжн.* судьба, участь, рок; *ср.* **такъдир**

мукъаддерат: **~ олмакъ** быть предначертанным (*предопределённым*)

мукъаддес священный, святой; *ср.* **азиз, мубарек, ай**[4]**, ая**[4]**, айя**[3]

мукъаесе сравнение, аналогия; **~ этмек** сравнить; *ср.* **тенъештирмек, ольчештирмек, къыяс этмек**; **~ нетидже синде** в результате сравнения

мукъаесели сравнительный, сопоставительный

мукъайт 1) осторожный, осмотрительный; *ср.* **сакът**; **~ олмакъ** а) быть осторожным; **о пек ~ адам** он очень осторожный человек; б) беречься; **озюнъе ~ ол!** береги себя!; 2) аккуратный, прилежный, внимательный; **~ олмакъ** быть внимательным, следить зорко *за кем-чем*

мукъайтлыкъ (-гъы) осторожность; *ср.* **сакътлыкъ**; **~нен** с осторожностью

мукъайтсыз неосторожный; *ср.* **ихтиятсыз**

мукъайтсызлыкъ (-гъы) неосторожность

мулет (-ти) срок, время; *ср.* **вакъыт, муддет, бир ай ~** срок один месяц; **~ини узатмакъ** продлить срок

мулетли длящийся какое-либо время; **къыскъа ~ азырлыкъ** краткосрочная подготовка

мулетсиз бессрочный

мульк (-кю) собственность, имущество; *ср.* **мал**; **дюнья ~ю** богатство (*имущество*) мира; **хусусий ~** частная собственность

мулькиет (-ти) 1. (*движимое, недвижимое*) имущество, собственность; владение; **~ акъкъы** право собствен-

ности; ~ **шекли** форма собственности; **топракъ ~и** землевладение, земельная собственность; **~индже** по имущественному положению; 2. *грамм.* принадлежность; ~ **аффикслери** аффиксы принадлежности

мулькиетчи собственник

мулький (частно)собственнический; ~ **акъ** право на (частную) собственность; ~ **ал** (*или* **вазиет**) имущественное положение

мульклю имеющий собственность, имущество; **айры** ~ единоличник

мульхит (-ти) безбожник, атеист; *ср.* **алласыз**

муляаза соображение, суждение, мнение; *ср.* **фикир**, **тюшюндже**, **ой**; ~ **ве теклифлер** мнения и предложения

мулязасыз (-гъы) необдуманный, неосмотрительный

муляйим милый; мягкий, славный, приятный, задушевный

муляймлик (-ги) приятность, мягкость, сердечность, задушевность

мум воск; восковой; *ср.* **балавуз**; ~ **иритмек** топить воск

мумеиз 1. отличительный, характерный; 2. *ист.* 1) служащий канцелярии; 2) экзаменатор; *см.* **имтиан алыджы**

мумин 1. верующий (*мусульманин*), правоверный; 2. смиренный, скромный; смирный, безвредный

мумкюн 1. можно; возможный; *то же*: ~ **олмакъ**; *ср.* **джаиз**(2); ~ **олгъаны къадар** по мере возможности, насколько можно; ~ **дегиль** нельзя; ~ **дереджеде** по мере возможности; 2. *с глаг. именами в знач. вводн. сл.* возможно, вероятно; **геджеси аяз олмасы** ~ ночью, возможно, будет мороз

мумкюниет возможность; *ср.* **мумкюнлик**, **имкян**

мумкюнлик (-ги) возможность, наличие благоприятных условий; **~и бар** есть возможность; **~и ёкъ** нет возможности

мунакъаша полемика, дискуссия; прения; ~ **этмек** (*или* **япмакъ**) спорить, полемизировать; ~ **этмеден** беспрекословно, без пререканий; **араретли ~лар** горячие прения, дебаты

мунасебет (-ти) 1. связь, отношение; **~нен** в связи; **онынъ юбилейи ~инен** в связи с его юбилеем; **истисал ~лери** производственные отношения; **бу ~нен** в этой связи, в связи с этим; 2. общение, сношение; **~те булунмакъ** общаться; соотношение

мунасебетчи 1. связист; **~лер** связисты; 2. *грамм.* послелог

мунасип (-би) надлежащий, подобающий; подходящий, достойный; *ср.* **ляйыкъ**, **келишикли**, **келишкен**, **уйгъун**; ~ **олмакъ** быть достойным; ~ **корьмек** (*или* **саймакъ**) считать достойным

мунафыкъ (-гъы) 1. лицемер; 2. клеветник; *ср.* **ифтиралжы**, **бефтанджы**

мундериджде содержание; оглавление

муневер 1. освещённый, светлый; 2. интеллигентный, просвещённый; *ср.* **зиялы**

мунир 1) блестящий, сверкающий, яркий; *ср.* **парлакъ**; 2) освещающий

мунис 1. общительный, приветливый; ~ **олмакъ** быть общительным, приветливым; 2. приятный

мунислик (-ги) общительность, приветливость

мункъарыз исчезнувший (*о городах, народах*), вымерший, погибший (*о династиях и пр.*); ~ **олмакъ** исчезнуть, погибнуть

мунтазам 1. регулярный, размеренный; ~ **тарзда** (*или* **шекильде**, **суретте**) регулярно; 2. планомерно; систематический; систематически; ~ **мешгъулиетлер** систематические занятия

мунтазамлыкъ (-гъы) 1) регулярность; 2) планомерность; 3) систематичность

мунджул сосулька; *ср.* **сачакъ бузу**, **тамчы бузу**, **бузлу окълав**, **чырак**[3]

мунъремек мычать

муптеда подлежащее; ~ **ве хабер** подлежащее и сказуемое

муптеля 1. подверженный, страдающий (*какой-л. болезнью*); ~ **олмакъ** страдать *какой-л.* болезнью; 2. охваченный, одержимый (*страстью*); **ашыкъкъа** ~ охваченный любовью; 3. любитель; *ср.* **севда**(2), **мыкърыз, теряки, пыр-пыр**

мураббие воспитательница; *ср.* **тербиеджи**

мурат (-ды) намерение, цель, стремление; *ср.* **ниет, макъсат**; **~дына иришмек** (*или* **ирмек, етмек, наиль олмакъ**) добиться цели, достигнуть цели, достигнуть желаемого; ~ **этмек** а) иметь намерение, намереваться; б) хотеть, желать <> **Алла ~ыныны берсин!** дай бог, чтобы исполнились твои желания!

мураххас 1. 1) уполномоченный делегат; 2) полномочный представитель; 2. полномочный; ~ **эльчи** полномочный посол

мураджаат (-ты) обращение (*к комул. с просьбой*); *ср.* **риджа**; ~ **этмек** обращаться с просьбой; **делиллерге** ~ **этмек** обращаться к доказательствам

мураджаатчы проситель

мурдар грязный, нечистый, поганый; *ср.* **пис, кирли, булашыкъ, чепель, арам**

муребби воспитатель; *ср.* **тербиеджи**

мурекеп (-пи) 1. сложный; **пек** ~ очень сложный; **~че** сложнее; **бу ондан ~че** это сложнее, чем то; **~че меселелер** задачи повышенной сложности; 2. *грам.* сложный; ~ **сёз** сложное слово

мурекеплешмек усложняться

мурекеплештирмек (*нени?*) усложнять

мурекеплик (-ги) сложность

мусаабе беседа, разговор; *ср.* **субет, бахс**(2)

мусааде разрешение, позволение; *ср.* **рухсет, изин**; ~ **этмек** разрешить; ~ **этмемек** не разрешать; ~ **алмакъ** получить разрешение (*согласие*)

мусаадесиз без разрешения; *ср.* **рухсетсиз, изинсиз**

мусабакъа соревнование; *ср.* **ярыш, рекъабет**

мусават (-ты) равенство; *ср.* **мусавийлик**; ~ **эсасында** на равных основаниях; **укъукъ ~ы** равноправие, равенство перед законом; **сиясий** ~ политическое равенство

мусавий равный, одинаковый; равно, одинаково; *ср.* **тенъ, бир**(2); ~ **къыйметли** равнозначный; ~ **янлы** равносторонний; ~ **вазиетке кельмек** уравновеситься; ~ **келювлик** равновесие; **неге** ~ **?** чему равно?; **къошулыджы нольнен** ~ *мат.* слагаемое равно нулю

мусавийлеме *мат.* уравнение; **алгебра ~си** алгебраическое уравнение

мусавийлемек (*не?, нени?*) уравнивать

мусавийлик (-ги) равенство, равнозначность; *ср.* **мусават**: **баарь куню ~и** день весеннего равноденствия; **кузь (баарь) геджеси ве кунь-дюзининъ ~и** осеннее (весеннее) равноденствие; ~ **ишарети** *мат.* знак равенства

мусадере конфискация; ~ **этмек** конфисковать; ~ **этиледжек** подлежащий конфискации; ~ **олмакъ** подвергнуться конфискации

мусаит (-ти) попутный; ~ **ель** попутный ветер

мусаллат надоедливый, докучливый, назойливый; *ср.* **безгелек**; ~ **олмакъ** надоедать, докучать; ~ **фикир** надоедливая идея, навязчивая мысль

мусафир гость; ~ **одасы** гостиная; **кеч** ~ запоздалый гость; ~ **къалмакъ** оставаться в гостях

мусафирлик (-ги) пребывание в гостях; **~ке бармакъ** ходить в гости; **~тен къайтмакъ** возвращаться из гостей; **~те олмакъ** быть в гостях

мусафиресевер гостеприимный

мусафирхане гостиница
мусафирченлик (-ги) гостеприимство
мусбет *в разн. знач.* положительный; ~ **къыймет кесмек** оценивать положительно; ~ **ве менфий къутуплар** *физ.* положительные и отрицательные полюсы; ~ **ве менфий юклер** *физ.* положительный и отрицательный заряды
мусибет 1) несчастье, беда, тяготы; злосчастный, злополучный; *ср.* **беля**; 2) злой рок
мусибетлик (-ги) беды и несчастья; *ср.* **огъурсызлыкъ**
муска амулет; *ср.* **амайыл, тылсым**
муслим (*араб.: предавший себя Аллаху*) мусульманин; *ср.* **мусульман**
муслукъ (-гъы) кран; **сув ~ы** водопроводный кран
мустакъиллик (-ги) самостоятельность; независимость; **там ~** полная самостоятельность
мустакъиль самостоятельный; независимый
мустебит 1) деспот, тиран, самодержец; 2) деспотический, самовластный; самодержавный
мустебитлик (-ги) 1. деспотизм, тирания; *ср.* **залымлыкъ**; 2. самодержавие, абсолютизм
мустемлеке колония; колониальный; ~ **режими** колониальный режим; ~ **зулму** колониальный гнёт
мустемлекеджилик (-ги) колонизаторский; ~ **сиясети** колонизаторская политика
мустесна 1) исключительный, необыкновенный; ~ **бир вазиет** исключительное положение; 2) исключённый, выделенный; обособленный; *ср.* **истисна**; ~ **оларакъ** как исключение, в виде исключения; ~ **олув шарты иле** при условии исключения
мустесналыкъ (-гъы) исключение; исключительность
мустефит извлекающий пользу (*выгоду*); ~ **олмакъ** извлекать пользу (*выгоду*) *из чего-л.*
мусульман 1. мусульманин; мусульманский; *ср.* **муслим**; 2. *прил.* 1) справедливый; честный; 2) благочестивый; праведный
мусульманлыкъ (-гъы) 1) принадлежность к исламу, мусульманство; 2) общность мусульман; ~ **арасында олмакъ** быть среди мусульман
мутаассип (-би) 1) фанатичный, ярый, нетерпимый; 2) фанатик
мутабикъ подходящий, соответствующий; ~ **олмакъ** (*или* **кельмек**) соответствовать; совпадать
мутебер уважаемый, почтенный; *ср.* **сайгъылы, урьметли, мухтерем, иззетли, итибарлы, мюшерреф**
мутенасип (-би) соразмерный, пропорциональный; соответствующий; симметричный; ~ **шекильде** пропорционально
мутефиккир мыслитель; **улу ~** великий мыслитель
мутехассыс 1. специалист; **тиль ~ы** лингвист; **кой хозяйствосы ~ы** специалист по сельскому хозяйству; 2. квалифицированный; ~ **ишчи** квалифицированный работник
мутехассыслыкъ (-гъы) мастерство (*специалиста*); **~нынъ саиби олмакъ** овладеть мастерством (*специалиста*)
мутешем 1) роскошный, помпезный, пышный, великолепный; *ср.* **салтанатлы, дебдебели**; 2) величественный, грандиозный, внушительный, импозантный
мути покорный; ~ **хызметчи** покорный слуга
мутлакъ абсолютный, безусловный, совершенный; ~ **бошлукъ** абсолютная пустота; ~ **акъикъат** абсолютная истина; ~ **эксериет** абсолютное большинство
мутлакъиет абсолютизм, самодержавие, монархия, автократия
мутлакъий самодержавный
муттефикъ (-къи) 1. соединённый,

объединённый в союз; 2. союзник; **эсас** ~ основной союзник

мутхиш 1. 1) страшный, ужасный, очень сильный; *ср.* **къоркъунчлы, дешетли**; ~ **вакъиа** страшная история, ужасный случай; 2) ужасно, страшно, сильно, очень; *ср.* **пек, гъает**; ~ **къоркъмакъ** страшно (*очень*) бояться; ~ **севинмек** страшно (*очень*) обрадоваться; 2. удивительно

муурь (-ри) 1) печать, штемпель; ~ **басмакъ** (*по*)ставить (*приложить*) печать; ~ **басылгъан весикъа** документ с печатью; 2) *перен.* печать, след, отпечаток

муурьлемек (*не?, нени?*) запечатать; опечатать; **къапыны** ~ опечатать двери

муурьли 1. с печатью, снабжённый печатью; 2. опечатанный; ~ **мектюп** опечатанное письмо

муурьсиз 1. без печати; 2. неопечатанный

муфассал подробный, детальный; *ср.* **тафсилятлы, этрафлыджа, тетаматлы**

муфассалан подробно, достаточно скрупулёзно

муфеттиш (-ши) ревизор, инспектор; *ср.* **тефтишчи**

муфсит (-ти) смутьян, подстрекатель, бунтарь, мятежник; *ср.* **къызыстырыджы, фитнеджи**

муфтият (-ты) духовное управление

мухалиф 1) противящийся; ~ **ель** встречный ветер; 2) оппонент; оппозиционный

мухалифекяр оппозиционер

мухатара 1) страх за жизнь; 2) опасность, риск; *см.* **хавф**; ~**да олмакъ** быть в опасности; ~**гъа атылмакъ** идти на риск, рисковать

мухатаралы 1. опасный, рискованный; *см.* **хавфлы**; 2. бедовый

мухбир корреспондент

мухлис 1. искренний, преданный друг, искренне преданный друг; 2. приверженец, поклонник, почитатель, любитель, болельщик (*в футболе и т.п.*); *ср.* **севда**(2), **тюшкюн**

мухлисане искренне

мухтадж нуждающийся

мухтар свободный, независимый; автономный; *ср.* **истикълял**; **Къырым** ~ **Джумхуриети** (*КъМДж*) Автономная Республика Крым (*АРК*)

мухтариет (-ти) автономия

мухтариетли автономный; *ср.* **истикълялий**

мухтекир спекулянт, скупщик, барышник; *ср.* **алып сатыджы**

мухтелиф разный, различный, разнообразный; *ср.* **чешит**

мухтерем уважаемый, почтенный; *ср.* **сайгъылы, урьметли, мутебер, мюшерреф, итибарлы, иззетли**

муче 1) часть тела, член, орган; **къокъу алув** ~**лери** органы обоняния; **умумий** ~ *мат.* общий член

муджаделе борьба; *ср.* **куреш**

муджаделеджи 1. борющийся; 2. борец; *см.* **курешчи**

муджеллет в переплёте, переплетённый

муджеллит переплётчик

муджеррет 1. абстрактный, отвлечённый; 2. одинокий, холостой, неженатый; 3. голый, оголённый, обнажённый, раздетый

муджессем 1) физический; телесный; вещественный; 2) олицетворённый, воплощённый; овеществлённый <> ~ **олмакъ** быть воплощением *чего-л.*; ~ **этмек** воплощать, осуществлять

муджессемлемек воплощать, олицетворять

муджессемленмек воплощаться, олицетворяться

муджиби согласно *чему-л.*, в соответствии *с чем*, по; **къанун** ~ согласно закону; **план** ~ согласно плану; **адет** ~ согласно обычаю

муджибинджe сообразно, согласно, соответственно (*чему-л.*); **мукъавеле** ~ согласно договору

муджизе чудо
муджизевий чудесный, удивительный, невероятный
мушавере совещание, совет; **истисал ~си** производственное совещание
мушавиш ломкий, хрупкий; *ср.* **морт**
мушамба клеёнка; *ср.* **сырлы кетен**
мушамбаламакъ покрывать клеёнкой
мушамбалы имеющий непромокаемую плёнку (*клеёнку*); **~ кягъыт** вощёная бумага
мушафир советник; *ср.* **меслеатчы**
мушерреф *книжн.* почтенный, почитаемый, уважаемый, достойный; *ср.* **сайгъылы, мутебер, мухтерем, урьметли, иззетли, итибарлы**; **~олмакъ** удостоиться чести (*чего-л.*); **таныш олгъаныма ~ олдым** считаю за честь (*очень рад*) с Вами познакомиться
мушкюллешмек становиться всё более трудным, осложняться
мушкюллештирмек (*нени?*) затруднять, осложнять
мушкюль (-ли) 1) очень трудный, тяжёлый; **пек ~** ужасный; **~ меселе** очень трудная задача; 2) трудный, затруднительный; **~ вазиет** затруднительное положение, затруднение; **~ вазиетте олмакъ** быть в затруднении
мушкюльпесентлик (-ги) разборчивость, взыскательность
мушкюлят трудности, затруднения
мушмолла *бот.* мушмула; **кийик ~** *бот.* боярышник; *ср.* **япышкъан**
муштеит оппозиционер; **~лер** оппозиционеры (*выступающие против теории судьбы, рока*)
муштери[1] покупатель, клиент; *ср.* **алыджы**; **~лер** клиентура; **~лернинъ сымарышлары** заказы покупателей
Муштери[2] *астр.* Юпитер
муэллиф (-фи) автор, сочинитель; **дерсликнинъ ~и** автор учебника
муэллифдеш соавтор; **~ликте** в соавторстве
муэндис (-си) инженер; инженерный; **баш ~** главный инженер
муэссис (-си) учредитель, основатель; учредительный; учредительский; **ассоциациясынынъ ~и** учредитель ассоциации
муэссисе учреждение (*организация*); **ильмий ~** научное учреждение; **девалав ~и** лечебное учреждение
муюз рог; роговой; *ср.* **бойнуз**; **~лери чыкъа** растут рога; **~ къаты** *био.* роговой слой
муюзли с рогами, рогатый; **къувуш ~** полурогий
муюзсиз с рогами, безрогий
муюш *мат.* угол; *ср.* **коше, кюль**
мыдырданмакъ бубнить (*себе под нос*)
мыдырды бормотание
мызмыз 1) надоедливый (*своей болтовнёй*); 2) нытик
мызмызланмакъ надоедать *кому-л.*
мыймыкъ (-гъы) 1) мямля, квашня; 2) неповоротливый, медлительный, мешкотный
мыймыкълланмакъ 1) мямлить; 2) медлить, мешкать
мыйыкъ (-гъы) ус; **~ астындан кульмек** ухмыляться
мыйыкълы с усами, усатый; **пос ~** с пышными усами; **узун ~** длинноусый
мыйыкъсыз без усов, безусый
мыкънатис (-си) магнит; магнитный
мыкънатислемек намагничивать
мыкънатисли магнитный; **пусланынъ ~ тили** магнитная стрелка компаса
мыкърыз большой любитель *чего-л.*; *ср.* **севда, пыр-пыр, тиряки, муптеля**; **къаве ~ы** любитель кофе
мыкъяс масштаб; масшабный
мына вот; *ср.* **иште**; **~ бу** вот это(т)
мына-мына вот-вот, с минуты на минуту
мынар 1. марево, мираж; *ср.* **сагъын**; 2. *см.* **бынар**
мынарлы пасмурный
мында 1) здесь; **~ кимсе ёкъ** здесь никого нет; **~ки** здешний; **~киси** тот, кото-

рый находится здесь; **~килер** здешние; **~кининъ** здешнего, находящегося здесь; **~кине** здешнему; находящемуся здесь; **~кинде** у здешнего; 2) сюда; ~ **кетир** принеси сюда

мырав подражание мяуканью кота; *ср.* **мияв**

мыравламакъ мяукать (*о коте*); *ср.* **миявламакъ**; **пардош мырав-мырав мыравлай** кот мяукает

мырамакъ таять, обваливаться

мыргъа полужидкое месиво; гуща; *ср.* **торта**(1); **~сыны чыкъармакъ** а) раздавить; б) *перен.* избить до полусмерти

мыркъ: ~ **этме**! не шевелись!, не двигайся!; ~ **эттирмез** не даст шевельнуться

мырмылдамакъ ворчать; брюзжать

мырт (-ты) волчок, юла; *ср.* **дандюрик, маймул, анчиль**; ~ **айландырмакъ** пустить волчок

мырылдавукъ (-гъы) ворчливый, брюзга

мырылдамакъ 1. мурлыкать; 2. ворчать, бурчать

мырылды 1. мурлыканье; 2. ворчанье

мыскъал пылинка (*видная в лучах солнца*); **~нен** (*или* ~ **иле, ~ле**) **бермек** давать в небольшом количестве

мыскъыл злая насмешка, издёвка, издевательство; **~нен лаф эте** говорит с насмешкой

мыскъылламакъ (*кимни?*) насмехаться, зло высмеивать *кого-л.*, глумясь и оскорбляя; издеваться

Мысыр Египет; египетский

мысырбогъдай *бот.* кукуруза; кукурузный; ~ **уну** кукурузная мука; ~ **тиши** зерно кукурузы; ~ **сачы** (*или* ~ **къылы**) ворс кукурузы; ~ **къочаны** кукурузный кочан; **патла(тыл)гъан** ~ воздушная кукуруза, попкорн

мытлакъ 1) обязательно, безусловно, несомненно; ~ **кель** обязательно приди; **о** ~ **келир** он непременно придёт; 2) особенно; **анда олар** ~ **чокъ** там их собенно много <> ~ **сен де!** да брось ты!, не может быть!

мытлакъый обязательный; ~ **талаплар** обязательные требования; ~ **окъув фени** (*или* **предмети**) обязательный учебный предмет

мых гвоздь; **уфакъ** ~ мелкие гвозди; **балабан** (*или* **ири**) ~ крупные гвозди; ~ **къакъмакъ** забивать гвозди; ~ **чыкъармакъ** выдергивать гвозди; *ср.* **мыхламакъ**

мыхламакъ (*не?, нени?*) 1) прибивать гвозди; *то же*: **мых къакъмакъ**; 2) *перен.* пригвоздить

мыхланмакъ пригвоздиться

мышыкъ (-гъы) 1) кошка; кошачий; ~ **баласы** котёнок; 2) ~ **оту** *бот.* а) валерьяна; ~ **сютю** *бот.* одуванчик; *ср.* **маматеке, акъсарыкъ, молласарыкъ**

мюршит звезда; *ср.* **йылдыз**

мюсюр индюк; *ср.* **кокюш**; **корель**; ~ **эти** индюшатина

Н н

на 1. *в роли отриц. приставки* не-; **намалюм** неизвестный; неизвестно; **наразы** несогласный; **нахош** неприятный; 2. *частица* же

набзий пульсовый

набыз (**набзы**) пульс; пульсация; **сыкъ** ~ *мед.* учащённый пульс; **сийрек** ~ редкий пульс; **толгъун** ~ пульс хорошего наполнения; **набзыны тюшюрмек** снизить пульс; ~ **атышы** биение пульса; **набзыны бакъмакъ** считать (проверять) пульс

навалы прибыльный, полезный

нагъме мелодия, напев; *ср.* **ава**[2], **эзги, къайде, макъам**;

нагъмели имеющий мелодию, с мелодией

нагъмесиз не имеющий мелодии

нагъыш вышивание, вышивка; ~ **нагъышламакъ** (*или* **ишлемек**) вышивать; **миллий** ~ национальный орнамент

нагъышламакъ (*не? нени?*) вышивать
нагъышлы вышитый, расшитый; с вышивкой, имеющий вышивку
нагъышсыз без вышивки, не имеющий вышивки
нагъышчы (-сы) вышивальщица; *ср.* **кергефчи**
надан 1. невежа, неуч; *ср.* **джаиль**; ~ **къалмакъ** остаться неучем; *ср.* **джаиль къалмакъ**; 2. 1) невежественный, незнающий; 2) грубый, бестактный, невоспитанный; *ср.* **къаба**
наданлыкъ (-гъы) 1) невежество, незнание; *ср.* **джаиллик**; 2) грубость, бестактность, невоспитанность
надир редкий, редкостный, редко встречающийся; изысканный; исключительный
надират (-ты) редкости, редкие вещи, редкость, раритет
надирен редко, изредка; *ср.* **сийрек**
наз жеманство, кокетство; каприз, прихоть; *ср.* **джильве**; ~ **этмек** жеманиться; ~ **ве нимет ичинде осьмек** расти в роскоши
назар 1. взор, взгляд; *ср.* **бакъыш**; ~ (*или* **козь**) **ташламакъ** бросить взгляд, взглянуть *на кого-что*; 2. дурной глаз, недоброжелательный взгляд, сглаз; *ср.* **козь**(4); **~ы тиймек** сглазить; вызвать болезнь *или* несчастье дурным глазом; 3. внимание; **~да тутмакъ** иметь в виду; *ср.* **козьде тутмакъ**; **~гъа алмакъ** принимать во внимание, иметь в виду; учитывать; **~дан къачырмакъ** упускать из виду, потерять из виду; **~гъа чарпмакъ** бросаться в глаза; привлекать внимание; **~ы дикъкъатыны джельп этмек** привлекать *чьё-л.* внимание; **~ы итибаргъа алмакъ** принимать во внимание, иметь в виду; учитывать; **~ы дикъкъаткъа теклиф этмек** предлагать *что-л.* вниманию *кого*; **нокътаи** ~ точка зрения; **бундан къатий** ~ независимо от этого; **тельчелейиджи** ~ пронизывающий взгляд; **~ындан тюшмек** стать ненавистным; *см.* **козюнден чыкъмакъ**
назарие теория
назариеджи теоретик
назарий теоретический; ~ **ве амелий бильгилер** теоретические и практические знания
назарламакъ (*кимни?*) сглазить
назарлангъан *прич.* подвергнувшийся сглазу, тот, кого сглазили; *то же*: ~ **адам**; *ср.* **яман** *(или* **ярамай***)* **козьге огърагъан**
назик (-ги) 1) изящный; деликатный; изысканный; *ср.* **летафетли, индже джанлы**; ~ **къыз** а) изящная девушка; б) нежная девушка; 2) тонкий, нежный, изящный, хрупкий; ~ **бир алет** тонкий инструмент; 3) нежный; неженка; ~ **тебессюм** нежная улыбка; ~ **дуйгъулар** нежные чувства; 4) *перен.* щекотливый: ~ **меселе** щекотливый вопрос; ~ **иш** деликатное дело
назикане 1) вежливо, деликатно; *ср.* **назикликнен**; 2) тонко, изящно
назиклешмек 1) *прям., перен.* становиться тонким, изящным; 2) *перен.* становиться щекотливым, деликатным *(напр. о вопросе)*
назиклик (-ги) 1) вежливость, учтивость, деликатность; **-нен** (*или* **-ле, -иле**) вежливо, учтиво, деликатно; *ср.* **назикане**; 2) изящество; нежность, мягкость
назиль (-ли) спускающийся, сходящий; нисходящий; ~ **олмакъ** спускаться, сходить
назир[1] министр; **маариф ~и** министр образования; *ср.* **везир (1)**
назир[2] подобный, сходный, похожий; *ср.* **бенъзеген, ошагъан**
назирлик (-ги) министерство; **Къырым Мухтар Джумхуриети тасиль** (*или* **маариф**) **~и** Министерство образования Автономной Республики Крым
назламакъ (*кимни?*) нежить
назлангъан *прич.* изнеженный
назлы[1] 1) жеманный, кокетливый; 2) изнеженный; избалованный, каприз-

ный; 3) *перен.* милый; **меним ~м!** моя милая! <> **~ къыз** *бот.* незабудка; *ср.* **~ чичек, унутма мени чичеги**

назлы² *бот.* маргаритка

назм поэзия; *ср.* **шириет, келямы манзум**; **~ этмек** слагать стихи

назмен в стихах, стихами

назмий поэтический, стихотворный

назым (назмы) 1) порядок, устройство; 2) стихосложение, поэзия; *ср.* **назм**; 3) слагающий стихи

наилиет достижение; удостаивание

наиль достигший; удостоенный; **~олмакъ** достигнуть *чего-л.*, достигать; удостаиваться; **ниает макъсадына ~олды** наконец он достиг своей цели; **мурадына ~олмакъ** достигнуть цели

накъдий наличный *(о деньгах)*

накъиль (накъли) 1. перевозка, переброска, транспортировка; **~ васталары** транспортные средства; **~олмакъ** быть перемещённым (перевезённым), транспортироваться; 2. переводчик; 3. пересказывание, рассказ; **~ этмек** 1) перевозить, транспортировать, отправлять; 2) переводить *(с одного языка на другой)*; 3) рассказывать, передавать; 4. *физ.* проводник; **яры накъиллер** полупроводники; *см.* **яры кечириджи**

накъкъаш (-шы) 1) художник (мастер) по росписи стен; 2) резчик *(напр., по дереву)*; гравёр

накълен 1) по преданию, по рассказам; по традиции; **акълен ве ~** сообразно с разумом и с традициями; 2) путём перевода *(на другую работу)*; **~ тайин этильмек** быть назначенным путём перевода

накълие транспорт, транспортный; **демиръёл ~си** железнодорожный транспорт

накълиеджи перевозчик, возчик

накълий 1) перевозочный, транспортный; 2) традиционный, основанный на предании

накълият 1) транспорт, транспортировка, перевозки; **~ япмакъ** перевозить; **юк ~ы** грузовые перевозки; 2) предания; традиционные представления (понятия)

накъыр (накъры) 1) резьба; 2) ваяние

накъыс 1) недостаток, порок, изъян, дефект; 2) минус

накъыса недостача, нехватка

накъыт наличные деньги; *ср.* **пешин**

накъыш (накъшы) 1. 1) резьба; 2) узор, рисунок, орнамент; *см.* **орьнек, ресим**; 2. разрисовка, раскрашивание; рисунок; **~ этмек** 1) украшать, разрисовывать; 2) запечатлевать; **зеинине ~ этмек** запечатлеть в сознании

накъышламакъ (*нени?*) раскрашивать, украшать орнаментом, орнаментировать; **бинаны ~** украсить здание орнаментом

накъышлы с рисунком, разрисованный, раскрашенный

накъышсыз без рисунка, не разрисованный

накъышчы 1. резчик по дереву; 2. мастер, разрисовывающий помещения

нал подкова, подковка; **~ урмакъ** (*или* **къакъмакъ**) подковывать; **урдурмакъ** дать подковать; **~ кесмек** делать подковы; **~ мыхы** подковный гвоздь; **ат ~ы** подкова для лошади; **аякъкъап ~ы** подковка для обуви

нале стон, вопль, плачь, рыдание; *ср.* **зар**(2); **аху-вах**; **аизар**; **~и фигъан** стоны и вопли; **~ этмек** стонать; стенать

налеи(й) стонущий, плачущий, рыдающий

нален *сущ.* стонущий, рыдающий; **~ олмакъ** стонать, сокрушаться

наляйыкъ (-гъы) недостойный, не заслуживающий *(чего-л.)*

нам 1. слава, известность; *ср.* **шурет, унь**(2); **~ы кетмек** прославиться; **~ къазагъан мединет хадими** заслуженный работник культуры; **Къырымнынъ ~ къазангъан артистлери** заслуженные артисты

Крыма; **дюньягъа ~ бермек** приобрести мировую известность; 2. имя, название; *ср.* **ад, исим**; **~ына** на имя; **~ында** по имени, под названием

намагълюп непобедимый

намаз *мус.* намаз (*совершаемая пять раз в день обязательная молитва у мусульман*); *ср.* **дуа, сена, нияз**; **~ къылмакъ** совершать намаз, молиться; **джума ~ы** пятничная молитва; **~ери** место намаза (молитвы); **~гъа уймакъ** (*или* **азырланмакъ**) готовиться к намазу

намалюм неизвестный; *ср.* **бельгисиз, беллисиз**; **~ кимсе** (*или* **бири**) неизвестный, кто-то неизвестный

намдарлыкъ (-гъы) знаменитость, известность

наме 1. письмо; *ср.* **мектюп**; 2. *компонент сложных слов*: **бияннаме** заявление, декларация; **къарарнаме** решение *(изложенное на бумаге)*; **даветнаме** пригласительный билет; **догъув акъкъында шеадетнаме** свидетельство о рождении

намевджут не существует; не наличествует, не присутствует

намевджутлыкъ (-гъы) отсутствие, не имеется в наличии

намердане бесчеловечно, низко, подло

намзет (-ти) кандидат; кандидатура; **~ косьтермек** выдвигать в кандидаты, выдвигать кандидатом в; **озь ~ини рейге къоймакъ** выставить свою кандидатуру на голосование; **илимлер ~и** кандидат наук; **филология илимлери ~и** кандидат филологических наук

намлы именитый, известный, знаменитый; *ср.* **белли, мешур, айтувлы**

намус 1. честь, достоинство; **~нен** с честью; **~ борджу** долг чести; **~ына токъунмакъ** а) задеть честь; б) обесчестить, лишать невинности; **~ этмек** оказать честь; 2. совесть; *ср.* **ырыз**

намуслы честный, добропорядочный, дорожащий своей честью; *ср.* **видженлы**

намуслылыкъ (-гъы) порядочность, честность, добропорядочность

намуссыз нечестный, бесчестный

намуссызлыкъ (-гъы) 1. бесчестность; 2. бесстыдство

нане *бот.* мята; мятный

нанели мятный; **~ къанфетлер** мятные конфеты

нанкёр неблагодарный

нанкёрлукъ (-гъы) неблагодарность

нар[1] гранат, гранатник; гранатовый; **~ тереги** гранатовое дерево; 2): **~ бульбули** *зоол.* малиновка, зарянка; <> **~ чичеги тюсю** ярко-красный, гранатовый *(о цвете)*

нар[2] огонь; *ср.* **атеш**

нара 1. крик, зов; выкрик; *ср.* **багъырыкъ, ферьят, фигъан, яйгъара**; **зафер ~сы атмакъ** издавать победный клич; 2. воинственный рык *(грозный рёв, издаваемый героем на поле боя)*; 3. рёв *(зверя)*; **арслан ~сы** рёв льва; **~ чекмек** рычать; *ср.* **ырылдамакъ**

наразы 1. несогласный; 2. недовольный, неудовлетворённый; **~ олмакъ** а) быть несогласным; б) быть неудовлетворённым

наразылыкъ (-гъы) 1. несогласие; 2. недовольство; протест; **~ бильдирмек** (*или* **беян этмек**) а) выражать несогласие; б) выразить протест

нарат (-ты) 1. *бот.* ель; *ср.* **солмаз**; 2. ёлка *(новогодняя)*; **~ ильванлары** ёлочные украшения; 3.: **~ джилеги** *бот.* брусника; **~ мантары** *бот.* рыжик

наратлыкъ (-гъы) сосновый лес, сосновый бор

наргиз *бот.* нарцисс; нарциссовый

нари 1. огненный, горящий; 2. адский, адов; 3. джин; пери; *ср.* **джын, шейтан, иблис**

нарие огнестрельный; **~ силясы** огнестрельное оружие

нарин тонкий, нежный, хрупкий,

изящный; ~ **вуджут** тонкий (стройный) стан

наринлик (-ги) тонкость, нежность, хрупкость, изящность

нас люди, народ

насиат (-ты) напутствие, наставление, добрый совет, поучение, назидание, указание; *ср.* **тенби**, **огют**, **тедип**; ~ **бермек** делать наставления; ~ **этмек** читать *кому-л.* нравоучения, наставлять, делать наставления, поучать; *ср.* **огютлемек**; **баба ~ы** отцовское наставление; ~ **киби келе** звучит как напутствие; ~ **къабул этмек** принять совет; **~(ыны) тутмакь** следовать *чьим-л.* наставлениям

насиатлы назидательный

насиатчы советчик, наставник; тот, кто поучает, даёт добрые советы; *ср.* **меслеатчы**

насип (насби) 1. доля, участь, удел, судьба; *ср.* **къысмет**, **такъдир**, **фелек**, **язы**[2], **девран**; ~ **дегиль** не суждено; ~ **олса** если суждено, если будет суждено; если посчастливится; ~ **олур исе** если суждено; 2. удача, везение, счастье; ~ **олмакъ** 1) выпадать на *чью-л.* долю; 2) посчастливиться; *то же*: ~ **этмек** (*или* **эйлемек**)

насипли удачливый, счастливый; *ср.* **бахытлы**, **частлы**, **бахтияр**

насипсиз несчастливый, неудачный

насипсизлик (-ги) неудача; несчастливость

насир прозаик; *ср.* **несирджи**

насих 1. предостерегающий; поучительный, нравоучительный; 2. читающий нравоучение; моралист; советник

насыл 1) какой, каков, что за; **бу ~ шей?** что это такое?; **бу ~ адам?** а) что это за человек?; б) каков он из себя?; **бугунь ава ~?** какая сегодня погода?; **суали ~ олса, джевабы да ойле** каков вопрос, таков и ответ; **бу ~ вакъиа?** что (это) за происшествие?; 2. как; каким образом; *то же:* **насил этип**; **сагълыгъынъыз ~?** как ваше здоровье?; ~ **келип чыкътынъыз?** как вы доехали?; **бу ~ олды?** как это случилось? <> **~сынь?** ну, как дела?, как поживаешь?; ~ **олса да** как-никак, как бы то ни было

насылдыр какой-то; как-то

насыл-насыл 1.: ~ **мемлекетлерде тек олмады** в каких только странах он ни был; 2. как-никак; **о анда барып келе** как-никак он туда ходит

насып (насби) 1) назначение, утверждение; 2) водружение, установление, постановка; ~ **этмек** назначать

насыр мозоль, мозольный; *ср.* **сюель**(2)

насырлы мозолистый; ~ **эллер** мозолистые руки

натукъ (-гъы) обладающий даром слова, красноречивый, разговорчивый; *ср.* **натыкъалы**

натыкъ (-гъы) 1) оратор; *ср.* **нутукъчы**, **хатип**; 2) говорящий

натыкъа дар речи; дар слова; красноречие; ~ **къудрети** талант оратора; *ср.* **натыкълыкъ къабилиети**; ~ **ильми**; ~ **адамы** ритор

натыкъалы обладающий даром слова, красноречивый; *ср.* **натукъ**

натыкъалыкъ (-гъы) ораторство, ораторское искусство, ораторское красноречие; ораторский; *ср.* **хатиплик**; ~ **япмакъ** ораторствовать; ~ **къабилиети** талант оратора; *ср.* **натыкъа къудрети**

натырья *бот.* зелёный горошек

нафиле 1. 1) напрасный, тщетный; *ср.* **бош-бошуна**, **бейуде**; ~ **замет** напрасный труд; 2) напрасно, понапрасну, тщетно, зря; *то же*: ~ **ерде**; *ср.* **бошуна**, **акъсыз ерде**; ~ **барма** напрасно не ходи; 2. неважный; неважно; **сагълыгъы** ~ здоровье у него неважное; <> **ишлер** ~ дела плохи *(неважные)*

нахиевий региональный

нахош неприятный; противный; ~ **къокъу** неприятный запах

нахошнут недовольный; неудовлетворённый
нахошнутлыкъ (-гъы) недовольство, неудовлетворённость
начар 1. беспомощный; ~ **бала** беспомощный ребёнок; 2. неимущий, бедно живущий; 3. вынужденный, безвыходный; безвыходно, не имея другого выхода; **чар** ~ поневоле, волей-неволей; 4. худой; *см.* **арыкъ**
начарлыкъ (-гъ)безнадёжность; **вазиетиниъ ~ы** безнадёжность положения
наджи 1. *рел.* спасшийся, избавленный от мук ада; 2. занятый; хлопотливый
наджиз нестоящий; пустяковый; скромный
наджизане скромный; скромно; *см.* **алчакъ гонъулли**
наджынс непородистый, неблагородный
нашир издатель
наширджилик (-ги) издательское дело; издательский; ~ **фаалиети** издательская деятельность; ~ **ишлери** издательские дела
не 1. что, какой, как, что за, какой; **бу не?** это что?; **тюкянда не бар** что есть в магазине?; **сен не дединъ?** что ты сказал?; **сенинъ неньъ бар?** что у тебя есть?; **неде** (*или* **ичинде**)? в чём?; **недир?** что это?; **не керек?** что нужно?; **ненен?** чем?; **не(ни)?** что?; **не ичюн?** почему?; зачем?; **не айтасынъ?** что ты говоришь?; **анда не бар?** что там есть?; **неден** отчего?; **не вакъыт** (*или* **не заман**)? когда?; **не къадар?** сколько?; **неден себеп?** по какой причине пришел?; **негедир** а) почему-то; б) к чему-то; **не аджет к чему**; **не олса олсун!** будь что будет!; **не бар не ёкъ?** как дела?, как поживаете?, что нового?; **не демекке?** с чего?, чего ради?; **не чаре!** что делать, увы; **не де олса** как бы то ни было; **бу не демек?** что это означает?; **не исе келип чыкъты** наконец-то прибыл; **не олды мында?** что здесь произошло?; **не олса олсун** будь что будет; **не япмалы?** (*разг.* **напмалы**) что же делать?; **неден** почему; отчего; **неден де олса** отчего бы то ни было; **недендир** почему-то, отчего-то; по неизвестной причине, неизвестно отчего; **эр не де олса** что бы ни было; **не исе** (*или* **не де олса**) а) наконец-то; б) кое-как; **манъа не?** а мне-то что?, а мне какое дело?; **неге** зачем; **негедир** зачем-то, почему-то; 2. *союз* ни; ни ни; **не манъа, не санъа** ни мне, ни тебе
небат (-ты) растительность; растение; *ср.* **осюмлик, битки**
небатат (-ты) *мн. от* **небат** флора; растения; ~ **ильми** ботаника
небатий растительный, ботанический
нев сорт; **бириндже** ~ первый сорт
невазиль простуда, насморк; *см.* **тымав**
невбет (-ти) 1. очередь; **~те турмакъ** стоять в очереди; **озь ~инен** (*или* **озь ~инде**) в свою очередь; **сонъки ~те** в последнюю очередь; **~нен** (*или* **~иле, ~ле**) по очереди, поочерёдно; **~тен тыш** вне очереди; внеочередной; **~ке къоймакъ** ставить на очередь; **~теки** очередной; ~ **алмакъ** занять очередь; ~ **тутмакъ** держать очередь; 2. *с глаг.* чередование
невбетлешмек чередоваться
невбетлештирмек чередовать
невбетлешюв, невбетлешме *грамм.* чередование; **сеслернинъ ~и** чередование звуков
невбет-невбет поочерёдно
невбеттеки 1. стоящий на очереди, очередной; *то же:* **невбеттекиси**; **газетанынъ ~саны** очередной номер газеты; 2. следующий; **программанынъ ~ номери** следующий номер программы
невбетчи дежурный; **~эким** дежурный врач; ~ **олмакъ** быть дежурным
невбетчилик (-ги) дежурство; ~ **япмакъ** дежурить

невли 1. сортовой; ~ **урлукълар** сортовые семена; 2. сортный; **юкъары** ~ высокосортный

нев-нев а) разнообразный, разных видов (сортов); б) по видам, по сортам; **памидорлар ~ айырылды** помидоры были распределены по сортам

негиз 1. основа, основание; *ср.* **темель, эсас**; ~ **къоймакъ** заложить основу; положить начало; 2. основа (*слова*)

негизлемек основывать

негизленмек основываться

негизли имеющий основу; поставленный на прочную основу

негизсиз не имеющий основы; безосновательный

недамет (-ти) раскаяние, сожаление; *ср.* **пешман**; ~ **этмек** раскаиваться, сожалеть; ~ **дуйгъулары** (*или* **ислери**) чувства раскаяния; ~ **олмакъ** (*или* **этмек, чекмек**) сожалеть

недаметли печальный, прискорбный; ~ **адисе** прискорбный случай

недим 1) близкий друг, товарищ; 2) собеседник; компаньон; 3) *ист.* шут

недир *мест.* что-то; ~ **мени раатсызлай** меня что-то беспокоит

незакет 1. вежливость, деликатность, тактичность, такт; *ср.* **эда², тавыр**; ~ **косьтермек** проявлять вежливость; ~**нен** (*или* **иле, -ле**) вежливо, деликатно, тактично; 2. изящество, тонкость; ~ **шекли** *грамм.* форма вежливости

незакетли вежливый, тактичный; изящный; ~ **ибарелер** вежливые выражения

незакетлилик (-ги) вежливость

незакетсиз невежливый, нетактичный; ~ **арекет** бестактный поступок

незакетсизлик (-ги) невежливость, нетактичность

незарет (-ти) наблюдение, просмотр; надзор, контроль; ~ **этмек** а) присматривать, надзирать; контролировать; б) курировать; ~ **алтында** а) под надзором, под наблюдением; б) под контролем

незаретсиз безнадзорный, лишённый надзора, присмотра; бесконтрольный

незаретсизлик (-ги) безнадзорность, бесконтрольность

незаретчи надзиратель, смотритель, контролёр

незир (незри) обещание; обет; ~ **этмек** давать обещание

нейсе *(от* **не исе***)* 1) наконец-то, в конце концов; *ср.* **ахыры**; ~ **кельди** наконец пришёл; 2) кое-как

некес скупой, жадный, скаредный

некесленмек жадничать

некеслик (-ги) скупость, жадность, скаредность

некърат (накъарат) припев; *ср.* **багълама**; ~ **айтмакъ** подпевать

нелердир что-то; ~ **айта, анълашылмай** что-то говорит, непонятно

нелер-нелер *со словом* "**тек**" *и отриц. глаг. означает* чего только не; ~ **тек айтмады** чего только он не говорил

нем влага, сырость; *ср.* **дым**; ~ **алмакъ** (*или* **къапмакъ**) отсыреть

неме *неопр. мест.* (*вставное слово при затруднении найти нужное слово в разговоре*); ~ **къайда кетти?** этот, как его, куда ушёл?

немлемек (*не?, нени?*) увлажнять; *ср.* **дымламакъ**

немленмек отсыреватъ, становиться влажным, увлажняться; *см.* **дымланмакъ**

немли влажный, сырой; *см.* **дымлы**

немрут суровый; жестокий; бессердечный

немрутлыкъ (-гъы) суровость, жестокость; тирания

немсе *разг.* немец; немецкий; *см.* **алман**; ~ **тили** немецкий язык

немседже по-немецки

нерва *см.* **синъир**; ~**сы чыкъмакъ** разнервничаться; *см.* **синъирленмек**; **алды мени бир** ~ я так разнервничалась; ~**сыны ятыштырмакъ** успокаивать нервы; ~**ларыны ятыштыра** он успокаивает нервы; *см.* **синъирлерини ятыштыра**

несай: ~? *разг.* (*от* **не ясай?**) что он делает?; *ср. разг.* **напа?**

несеп (-би) происхождение, род (*по отцовской линии*)

несепнаме родословная; *ср.* **седжере**

несиль (несли) поколение, потомство; *ср.* **таваба, сюляле**; **~лериниҥ джедвели** его родословная; **~ден ~ге** из рода в род; из поколения в поколение; ~ **къалдырмакъ** оставлять потомство; ~ **къалдырмамакъ** не оставить потомства; **бизден алдынки ~лер** предшествующие нам поколения

несильден-несиль из рода в род; из поколения в поколение

несильдеш одного поколения

несимий атмосферный; **аваий ~ адиселер** атмосферные явления

несир (несри) проза; прозаический; *ср.* **келямы менсур**; **назм ве ~ эдебият** поэтическая и прозаическая литература

несирджи прозаик; *ср.* **насир, менсур**

несрен в прозе, прозой

несрий прозаический

нетидже 1. результат, (по)следствие, итог, вывод; *ср.* **акъибет**; **хуляса**; **~де** в итоге, в результате; **онынъ ~синде** в результате этого; ~ **чыкъармакъ** делать вывод; *см.* **хуляса чыкъармакъ**; **яхшы ~лерге иришмек** достигнуть хороших результатов; **мусбет бир ~ алмакъ** получить положительный результат; **конкурс ~лери** результаты конкурса; 2. вывод, заключение; ~ **чыкъармакъ** делать вывод; **~ге кельмек** прийти к выводу; прийти к заключению; 3. *разг.* польза; выгода; толк; прок

нетиджелемек подытоживать, суммировать *что-л.*; приходить *к какому-л.* выводу, заключению

нетиджеленген *прич.* подытоженный

нетиджели результативный

нетиджесиз безрезультатный; ~ **къалмакъ** остаться безрезультатным; ~ **къыдырувлар** безуспешные поиски

нетиджесизлик (-ги) безрезультатность

нефаис дорогие (драгоценные) вещи

нефакъа 1. средства к существованию, пособие; ~ **алмакъ** получать пособие; 2. алименты

нефасет 1) утончённость, добротность, ценность; 2) тонкий вкус

нефер 1. 1) человек, лицо, индивидуум; 2) человек *(как счётное слово)*; *ср.* **адам**(2), **киши**(2), **джан**(2); 2. солдат, рядовой; *ср.* **аскер, адий аскер**

нефес (-си) дыхание; ~ **алмакъ** 1) вдыхать; дышать; 2) перевести дух, вздохнуть; ~ **алув** а) дыхание; б) вдох; ~ **чыкъармакъ** выдыхать; ~ **чыкъарув** выдох; **~им тутулды** у меня перехватило дыхание, я задохнулся; ~ **алдырмакъ** давать дышать; позволять перевести дух, давать передышку; ~ **алдырмамакъ** не давать передохнуть, не давать перевести дух; ~ **алмадан** не переводя духа; **~и ерине кельмек** отдышаться; **терен ~ алмакъ** делать глубокий вдох, глубоко дышать; **енгиль** (*или* **раат**) **~ алмакъ** 1) легко дышать; 2) *перен.* облегчённо вздохнуть; **агъыр ~ алмакъ** тяжело дышать; ~ **тарлыгъы** 1) затруднённое дыхание, одышка; 2) *мед.* астма; удушье; **сунъий ~ алдырмакъ** делать искусственное дыхание *кому-л.*; ~ **тутмакъ** задерживать дыхание; **~ини тутмакъ** затаить дыхание; **сунъий** ~ искусственное дыхание <> **~им тутулды** дыхание спёрло; **сонъ ~ини бермек** испустить дух, умереть; **сонъки** (*или* **ахыр**) **~ине къадар** до последнего издыхания

нефесли 1) духовой *(о муз. инстр.)*; 2) выносливый, способный долго задерживать дыхание

нефеслик (-ги) 1. жабра; жаберный; *ср.* **солунгъач**; 2. отдушина; 3. *бот.* устьице; 4. *зоол.* дыхальце

нефис[1] (**нефси**) 1) сам, собственное

естество; 2) страсть, сильное желание, вожделение, прагнения; **нефсине берильген** отдающийся своим страстям; 3) непомерные желания, потребности, аппетит; **кёр ~** 1) ненасытность; 2) ненасытный; *то же*: **кёр ~ адам**; 4) эго

нефис[2] 1. прекрасный, превосходный; 2. изящный, тонкий; **~ санат** изящное искусство; **~ иш** тонкая работа; 3. изысканный, художественный

нефислик (-ги) 1) тонкость; 2) изящество, нежность

нефисхор человек с непомерными желаниями; эгоистичный, думающий только о себе

нефисхорлыкъ (-гъы) эгоистичность, ненасытность

нефрет (-ти) отвращение, антипатия; ненависть, презрение; **~ уятмакъ** пробуждать ненависть; **~ беслемек** (*или* **этмек**) питать отвращение (ненависть); **~нен** с ненавистью

нефретлендирмек (*кимни?*) возбуждать ненависть

нефретленмек питать ненависть; гнушаться; цуратися, гидувати; **душмангъа ~** питать ненависть к врагу

нефретли выражающий ненависть, отвращение, антипатию; **~ бакъыш** взгляд, выражающий ненависть, отвращение

нехир (**нехри**) река; *ср.* **озен**, **чай**[2]

нехрен по реке, речным путём

нехрий речной

нечюн *разг.* (*от* **не ичюн**) зачем, почему

нечюндир почему-то

неджасет (-ти) грязь, нечистоты; экскременты

неджат (-ты) избавление, спасение, освобождение; выход (*из положения*); *ср.* **къуртулув**; **~ыны къыдырмакъ** искать выход *(из какого-л.)* положения; **~ тапмакъ** избавиться, спастись

недже *разг.* на каком языке; *ср.* **не тильде**

неджип (-би) 1) знатный, родовитый; благородный; *ср.* **асыл**; 2) уважаемый, почитаемый; 3): **~ маден** благородный металл; **~ сыгъын** *зоол.* благородный олень

неджис 1) грязь, нечистота; *см.* **неджасет**; 2) *рел.* грязный, нечистый; осквернённый; опоганенный, поганый; 3) скверный, гадкий; 4) подлый, мерзкий; мерзость, нечисть

неджислик (-ги) 1. гадость, подлость, омерзительность, гнусность; 2. *рел.* скверна, погань

неджм *книжн.* звезда, светило; *ср.* **йылдыз**

неджмий звёздный

неше удовольствие, наслаждение, радость, веселье; *ср.* **къуванч**, **севинч**, **шадлыкъ**, **месфурет**, **хората**; **~нен** (*или* **иле**, **-ле**) весело; **~ери** увеселительное заведение

нешеленмек развеселиться, повеселеть

нешели радостный, весёлый, наполненный весельем, наслаждением; упоительный; **~ куньлер** весёлые дни

нешели-нешели радостно

нешесиз 1) не доставляющий удовольствия; скучный, мрачный; 2) без удовольствия; 3) невесёлый, грустный, понурый

нешесизлик (-ги) грусть, тоска

нешир (**нешри**) издание; *ср.* **баскъы**, **басылыш**; **~ этмек** издать, издавать; *ср.* **басмакъ**; **китапнынъ экинджи ~и** второе издание книги; **дерсликлер ~ этмек** издавать учебники; **~ этюв** (**этме**) издание; **~ этильмек** издаваться, быть изданным; издаваться; **къырымтатар тилинде ~ этильген китаплар** книги, изданные на крымскотатарском языке; **~ этиджи** издатель; **~ мукъавелеси** издательский договор

нешрият (-ты) издательство; издательский

нешриятчы работник издательства, издательский работник

ниает (-ти) 1. конец, окончание; предел; *ср.* **ахыры, сонъу, тюбю, ахыр-сонъу**; **~тине етмек** (*или* **ирмек**) кончаться, идти (подходить) к концу; истекать; **яйын ~ине етти** передача подошла к концу; **~ чекмек** положить конец *чему*, прекратить; 2. наконец, в конце концов; **дава ~ аль этильди** конфликт, наконец, был улажен; <> **~ дереджеде** в крайней степени, крайне, чрезвычайно; **~ сонъунда** в конце концов; *ср.* **ахыры, ахыр-сонъу, тюбю**

ниаетсиз бесконечный, беспредельный; *см.* **сонъсуз**

ниаий окончательный; **~ тасдикъланув** окончательное утверждение; **~ къарар** окончательное решение

нида 1. восклицание, обращение; 2. *грамм.* междометие; **~ ишарети** восклицательный знак

ниет (-ти) намерение, побуждение, замысел; *ср.* **дама, мерам, мурат**; **~ этмек** вознамериться, намереваться, иметь намерение, замышлять *что-л.*; *ср.* **ниетленмек**; **ярамай** (*или* **яман**) ~ недоброе намерение, злой умысел, дурное намерение; **~ине етмек** (*или* **иришмек**) достичь, добиться цели; **~инден къайтмакъ** отказываться от намерения; **не ~нен** с каким намерением; **~инде олмакъ** намереваться, иметь намерение; **яхшы** (*или* **эйи**) ~ добрая воля, благое, доброе намерение; **~им бар** я намереваюсь; **яхшы ~нен** с добрым намерением

ниетленмек намереваться; *ср.* **ниет этмек**

ниетли имеющий *какое-л.* намерение

низа спор, ссора, распря; *см.* **дава**

низам 1. порядок, распорядок; дисциплина; *ср.* **интизам**; **тертип**; **~ны бозмакъ** нарушить дисциплину; **~гъа къоймакъ** (*или* **~гъа чекмек**) приводить в порядок; наводить порядок; дисциплинировать; **~ынджа** по установленному порядку; 2. положение; **назарий ~** теоретическое положение; 3. устройство, строй; *см.* **къурум**[1]

низамий упорядоченный; систематический

низамламакъ упорядочивать, приводить в порядок

низамлы 1) упорядоченный, приведённый в порядок; 2) соответствующий распорядку

низамнаме положение, устав

низамсыз беспорядочный; нерегулируемый; не соответствующий (рас) порядку

низамсызлыкъ (-гъы) 1) беспорядочность; 2) *перен.* произвол, беззаконие

никях брак, бракосочетание, брачный договор, брачный союз; **~ олмакъ** вступать в брак; *ср.* **эвленмек**; **~ акъкъында шеадетнаме** брачное свидетельство; **~ къылмакъ** совершать обряд бракосочетания; **диний ~** брак, заключённый по мусульманскому обряду; **медений ~** гражданский брак; **~ны бозмакъ** расторгнуть брак

никяхламакъ (*кимни?*) обручить, помолвить, совершать обряд бракосочетания

никяхланмакъ сочетаться браком *с кем-л.*

никяхлы состоящий в браке (в брачном союзе); **~ олмакъ** состоять в браке

никяхсыз без бракосочетания, без брака; не состоящий в брачном союзе, холостой

нилюфер *бот.* водяная лилия, кувшинка, лотос, нимфа

нимет благо; хлеб насущный; *ср.* **аш, емек, таам, ашарлыкъ, еджек, гъыда**; **дюнья ~лери** земные блага; **маддий ве маневий ~лер** материальные и духовные блага

нисан апрель; *ср.* **чичек**[2]

нисбет 1. отношение; *ср.* **мунасебет**; **себеп-акъибет ~и** причинно-следственные отношения; 2. соот-

ношение, соразмерность, пропорция; **кучьлер ~и** соотношение сил

нисбетен по сравнению, сравнительно *чего-л.*, относительно; ~ **якъын** относительно близко; ~ **чокъ** сравнительно много; ~ **зайыф** относительно слабо; **онъа** ~ по отношению к нему; по сравнению с ним; *ср.* **онъа коре, онъа бакъкъанда**

нисбетлешмек (*кимнен?*) соотноситься

нисбетлешмемек не соотноситься

нистетлешюв, нисбетлешме соотношение

нисбетли пропорциональный, соразмерный

нисбетсиз непропорциональный

нисбетсизлик (-ги) непропорциональность, диспропорция

нисбиет относительность; ~ **назариеси** теория относительности

нисбий 1. относительный, сравнительный *(с предыдущим)*; ~ **дымлыкъ** относительная влажность; ~ **оларакъ** относительно; сравнительно; соответственно; 2. *грам.*: ~ **сыфатлар** относительные прилагательные; 3. *физ.* удельный; ~ **чеки** удельный вес

нисбийлик (-ги) относительность

нидже какой

нидже-нидже много, множество; ~ **йыллар кечти** прошло много лет

нишан[1] 1. знак, метка; *ср.* **бельги, ишарет**; 2. мишень, цель; 3. прицел, наводка; **~гъа алмакъ** прицеливаться, взять на прицел; 4. *уст.* знак отличия; орден; ~ **алмакъ** получать орден; ~ **такъмакъ** надеть орден; ~ **бермек** награждать орденом, давать орден

нишан[2] обручение, помолвка

нишане знак, признак, доказательство; **кучюмизнинъ ~си** знак нашей силы

нишанлав, нишанлама помолвка

нишанламакъ[1] 1. метить, клеймить; 2. ознаменовать

нишанламакъ[2] обручать, помолвить *кого с кем*

нишанлы[1] меченый, клеймёный

нишанлы[2] 1) помолвленный, обручённый; 2) жених; суженый; невеста; суженая

нишансыз 1. не меченый; 2. не помолвленный; без помолвки

нишарет 1. урод, выродок; *ср.* **бешарет, бедаат**; 2. чудачество

нишаретленмек 1. юродствовать; 2. чудачить, чудачествовать

нишаретли 1. уродливый; 2. чудаковатый, со странностями

нишаретлик (-ги) юродство

нияз 1) мольба, просьба; *ср.* **истек, ялварув**; **наз ~нен япмакъ** сделать *что-л.* только после уговоров; 2) молитва; *ср.* **намаз** <> ~ **этмек** просить, умолять; *ср.* **истемек, ялвармакъ**

нокъта 1. точка; **чокъ** ~ многоточие; пунктир; **эки** (*или* **чифт**) ~ двоеточие; ~ **виргюль** точка с запятой; **~сы ~сына** точь-в-точь; точка в точку *(абсолютно точно)*; *ср.* **джики джикине, элифи элифине**; 2. точка зрения; **~и назар** точка зрения; **эр ~и назардан** со всех точек зрения; **мантыкъый ~и назардан** с логической точки зрения; 3. пункт; 4.: **бузлав ~сы** *хим.* точка замерзания; **къайнав ~сы** точка кипения

нокъта(в)ий точечный, пунктирный

нокъталав, нокъталама пунктировка

нокъталамакъ (*кимни? нени?*) 1. ставить точку (точки), пунктировать, отмечать точками (*пунктиром*); 2. взнуздывать; 3. *перен.* ставить точку на и

нокъталы с точкой; ~ **штрихли сызыкъ** штрихпунктирная линия; ~ **сызыкъ** контурная линия

нокътасыз без точки

ноль *см.* **нуль, сыфыр**

номай обильный; ~ **сув** обильная вода

номайлыкъ (-гъы) множество, обилие; **сув ~ы** обилие воды

номера 1. номер; номерной; **эв ~сы** номер дома; ~ **къоймакъ** нумеровать; ~ **къоюв** нумерация; нумеровка; нумерационный; ~ **къоюлгъан**

нумерованный; ~ **къоюлмакъ** нумероваться; **сыра ~сы** порядковый номер; **телефон ~сы** телефонный номер; ~ **тертибинде** по порядку номеров; ~ **тертибинде сайынъыз!** по порядку номеров рассчитайсь!; 2. номер *(газеты и т.п.)*; *см.* **сан**; **январ айынынъ ~сы** январский номер; 3. номер *(автомобиля и т.п.)*

номераламакъ нумеровать

номералы номерной; с номером; номер; за номером; под номером; **82 ~ эв** дом номер 82

номерасыз не имеющий номера, без номера; ~ **эв** дом без номера

нормаллешмек становиться нормальным, стабилизироваться

нормаллештирмек нормализовать, стабилизировать

нормаллешюв, нормаллешме нормализация

нормалы нормированный; *ср.* **нормалангъан**

нормаль нормальный; нормально; ~ **этмек** нормализовать; ~ **шараитлер** нормальные условия

нормасыз без нормы

нотариаль нотариальный; ~ **контора** нотариальная контора

нохут (-ды) *бот.* горох; гороховый; ~ **шорбасы** гороховый суп

нохутлы гороховый, с горохом; ~ **пиляв** плов с горохом

нохутсыз без гороха

ноябрь (-ри) ноябрь; ноябрьский; *ср.* **къасым, бош ай**

нукъсан 1. недостаток, дефект, изъян; *ср.* **етишмемезлик, илле, мин, къусур**; 2. порок; **яланджылыкъ – буюк** ~ лживость – большой порок

нукъсанлы 1. имеющий недостаток, с изъяном, дефектный, с дефектом; дефективный; ~ **мал товар с изъяном**; 2. порочный

нукъсанлыкъ (-гъы): **~ны ёкъ** (*или* **икмаль**) **этмек** устранять недостаток

нукъсансыз 1. без недостатка, без изъяна; безукоризненный; ~ **иш** безукоризненная работа; 2. беспорочный

нукъсансызлыкъ (-гъы) 1. безукоризненность; 2. беспорочность

нулли с нулём

нуль (нулю) нуль; *см.* **сыфыр**

нульсюз без нуля

нумайышлы показной, демонстративный

нумайыш 1. показ, демонстрация, представление; ~ **этмек** показывать, демонстрировать *(что-л.)*; 2. демонстрация, парад, манифестация

нумюне 1. образец, образчик; образцовый, пример; *ср.* **орьнек** (1); ~ **оларакъ алмакъ** брать за образец; ~ **коллекциясы** коллекция образцов; **~ге уйгъун олмакъ** соответствовать образцу; 2. проба; **топракъ ~си** проба почвы; 3. образец

нумюневий образцовый; ~ **мектеп** образцовая школа; *ср.* **нумюнели**

нумюнели образцовый, примерный, показательный; *ср.* **нумюневий**; ~ **тарзда** (*или* **некильде, суретте**) образцово, показательно

нур 1. луч; *ср.* **шавле, ышыкъ**; **кунеш ~лары** солнечные лучи; ~ **сачмакъ** рассыпать лучи, сиять; 2. свет, сияние; *ср.* **ярыкъ**; **ай ~у** лунный свет <> **козь ~у** свет очей; **козюмнинъ ~у** свет очей, дорогой, любимый *(ласковое обращение к кому-л.)*

нураний 1) светлый, сияющий; 2) уважаемый, достопочтенный

нурландырмакъ освещать

нурланмакъ осветиться, озарять светом, излучать свет (испускать лучи), сиять, блестеть; **нурланып турмакъ** сверкать, сиять

нурлу 1) светлый, блестящий, сияющий; лучезарный, лучистый; 2) божественный

нурсуз 1. без света, без луча; тусклый, блёклый; 2. померкший, без блеска, тусклый *(о глазах, зрении)*; 3. *перен.*

серый, заурядный; ~ **яшайыш** (*или* **аят**) *перен.* серая, будничная жизнь

нурсузлыкъ (-гъы) 1. тусклость, блёклость; 2. *перен.* серость, заурядность

нусха 1) экземпляр чего; **бир ~ китап** один экземпляр книги; 2) номер *(газеты, журнала и т.п.)*

нуткъий речевой; ~ **медениет** речевая культура; ~ **алышкъанлыкъ** речевой навык

нутукъ (нуткъу) речь, выступление; ~ **къабилиети** дар речи; **баланынъ нуткъуны инкишаф эттирюв** развитие речи ребёнка; ~ **медениети** культура речи; **агъзавий** ~ устная речь; **эджанлы** ~ проникновенная речь; **депутатнынъ нуткъу** речь депутата; ~ **сеслери (давушлары)** звуки речи; **юреклерни ашагъан** ~ речь, волнующая сердца (души); **нуткъу тутулмакъ** запинаться, онеметь (*от волнения и пр.*)

нутукъчы знаток выступлений, оратор; *ср.* **натыкъ, хатип**

нуфуз 1. влияние; авторитет; престиж; авторитетный; ~ **къазанмакъ** завоёвывать авторитет; ~ **саиби** влиятельный человек; **буюк ~ саиби олгъан** пользующийся большим влиянием; ~**у олмакъ** иметь влияние (авторитет); **шахсий** ~ личное влияние; ~ **этмек** подчинять влиянию; ~ **алтына алмакъ** подчинить своему влиянию; 2. проникновение; ~ **этмек** проникать

нуфузлы *книжн.* влиятельный, авторитетный; ~ **олмакъ** иметь влияние, пользоваться авторитетом

нуфузсыз не имеющий влияния (авторитета)

нуфус 1. население, жители; *ср.* **эли**; 2. человек; *ср.* **адам, инсан, киши**

нуфуслы имеющий *какое-л.* население; **200 бинъ ~ шеэр** город с двухсоттысячным населением

нуш 1) сладости; мёд; 2) питьё; выпивка; ~ **этмек** пить; *ср.* **ичмек**

ныкъ плотно; плотный; крепко

ныкъталгъан *прич.* набитый

ныкътамакъ (*не?, нени?*) набивать (*что-л. туго, плотно*), уплотнять; *ср.* **шыпламакъ?**

нысфен наполовину; *ср.* **яры-ярыгъа**

нысфиет половинчатость, раздвоенность

О о

оба[1] 1. холм, бугор; *ср.* **тёпе**(1), **къыр**(4), **байыр**; 2. куча, груда; **бир ~ одун** куча дров; **бир ~ шей** груда вещей; 3. *разг.* большое количество, толпа; *ср.* **сюрю**(3); **анда бир ~ адам бар** там много народу, там толпа людей

оба[2] могильный холмик

обаламакъ (не?, нени?) собирать в кучу, сгребать в кучу

обалыкъ (-гъы) холмистая местность

обалы-тёпели холмистый, бугристый

оба-оба кучами, грудами

***о*басы** *разг.* все; *см.* **эписи, бутюни, джемиси, джумлеси**

оба-тёпе 1) в беспорядке; 2) кучами, грудами; 3) *перен. разг. неодобр.* сплошной, без перерывов, один за другим

обой обои; *ср.* **дивар кягъыты**; ~**ларны къопарып алмакъ** отодрать обои; ~**ларны япыштырмакъ** клеить обои

образ 1. *см.* **сурет**; 2. образ; **бедиий** ~ художественный образ

образлы образный; образно

о-бу то-сё

обур 1. ведьма, колдунья; *ср.* **джады**; водяной; чёрт; 2. прожорливый, ненасытный; 3. вампир, упырь

обурлыкъ (-гъы) прожорство; прожорливость; ненасытность

объектив 1. объектив *(фотоаппарата и т.п.)*; 2. *физ.* объектив; 2. объективный; ~ **тарзда** (*или* **шекильде, оларакъ**) объективно; ~ **бир реаллик** объективная реальность; ~ **акъикъат**

объективная истина; ~ **дегиль** не объективно; не объективный
объективлик (-ги) объективность
ог (огю) перед; передний; *ср.* **алд**; **огде** впереди; перед ним; **огден** спереди; **огдеки(си)** передний; находящийся впереди; **огге (догъру)** вперёд; **ог сырада** в переднем ряду; **огюмде** впереди меня; передо мной; **огюмден кечти** прошёл передо мной; **огюнден** а) заранее; *ср.* **эвельден**; б) спереди; *ср.* **огден <> огюни алмакъ** предупреждать; *ср.* **тенбилемек**; **огюни алув** (*или* **алма**) предупреждение; *ср.* **тенбилев**
огей неродной; ~ **ана** мачеха; ~ **баба** отчим; ~ **къыз** падчерица; ~ **огъул** пасынок; ~ **къардаш** а) сводный брат *(младший)*; б) сводная сестра *(младшая)*
оглюк (-ги) передник, фартук
огренген *прич.* научившийся
огренмек 1) учиться; **ялдамагъа** ~ учиться плавать; 2) изучать; **муштерилернинъ истеклерини** ~ изучать запросы покупателей
огретамамакъ (огретип оламамакъ) не мочь научить
огретиджи учебный, обучающий, разъясняющий; поучительный; ~ **метин** учебный текст
огретмек (*кимге?*) учить, обучать; наставлять; растолковывать; **йырламагъа** ~ научить петь
огюз вол; воловый; *ср.* **гъав**
огюн *разг.* 1) раньше; *см.* **эвель**(1); 2) впереди
огюндеки передний; **ондан** ~ перед передним, предыдущий
огюнден 1) заранее, наперёд; *ср.* **эвельден**; 2) спереди; ~ **айтмакъ** предупреждать (*заранее известить, уведомить*; *заранее принятыми мерами предотвратить*)
огюне[1] вперёд; *ср.* **илери**
огюне[2] *см.* **эвель**; **одан** ~ *см.* **ондан эвель**
огют (-ти) увещевание, наставление, внушение, назидание, нравоучение; *ср.* **насиат, тенби, тедип**; ~ **бермек** делать наставления; *ср.* **насиат бермек**; ~ **алмакъ** выслушать наставления
огютлемек (*кимни?*) делать наставления
огют-насиат наставления; ~ **этмек** наставлять
огютчи (-си) наставник; назидатель
огълан 1) мальчик; *то же* ~ **бала**; 2) парень; **етишкен** ~ вполне взрослый парень
огърагъан *прич.* попавший в затруднительное положение
огърамакъ (*кимге?, неге?*) попасть *(в затруднительное положение, в беду)*; **белягъа** ~ попасть в беду; **фукъарликке** ~ обнищать; **агъыр вазиетке** ~ попасть в затруднительное положение
огъратмакъ (*неге?*) приводить *к чему-л.*; доводить до *какого-л.* отрицательного результата
огъра́шмакъ 1. (*ненен?*) заниматься (*чем-л.*); **хозяйство ишлеринен** ~ суетиться (заниматься хозяйственными делами); 2. копаться, копошиться; **ненен огърашып отурасынъ шу?** что ты там копошишься?; 3. суетиться; **сабадан акъшамгъадже бир шейлернен** ~ суетиться с утра до вечера
огърунда *послелог, служ. имя*; за, во имя, ради; **халкънынъ акъ-укъукъы** ~ **куреш** борьба за права народа; **азатлыкъ** ~ **куреш** борьба за свободу; **бильги** ~ **куреш** борьба за знания; **тиль** ~ **куреш** борьба за язык
огъул[1] **(огълу)** 1) сын; **Мемет огълу Сейран** Сейран сын Мемета; **бирден-бир огълу бар** у него один-единственный сын; ~ **этмек** усыновить; *см.* **эвлятлыкъкъа алмакъ**; 2. мальчик; ~**мы къызмы?** мальчик или девочка?
огъул[2] **(огълу)** *(пчелиный)* рой; ~

чыкъармакъ роиться; ~ **чыкъув** роение
огъуллы с сыном
огъулсыз без сына
огъур счастье; везение; **~лар олсун!** счастливо!; пусть тебе (вам) сопутствует счастье
огъурлы 1) счастливый; счастливо; *ср.* **бахытлы, частлы**; ~ **ёллар олсун!** счастливого пути!; 2) везучий; 3) приносящий счастье; ~ **аякъне кельмек** приносить *(с собой)* счастье
огъурсыз 1. несчастный; невезучий; неудачный; *ср.* **бахытсыз, бедбахт**; 2. зловещий; **къаргъанынъ ~ сеси** зловещий крик вороны; ~ **терек** *бот.* клён; *ср.* **къашыкъагъач**
огъурсызлыкъ (-гъы) несчастье; невезение; неудача; **~лар** несчастья (неприятности); *ср.* **къайырсызлыкъ, мусибет(лик), беля, афет**(2)
ода комната; помещение; *ср.* **козь, хане**(1); **амам (ванна) ~сы** ванная; **алд** ~ передняя; **ятакъ ~сы** спальня; **бала ~сы** детская
одалы 1) с комнатой, имеющий комнату; 2) комнатный; **эки ~ квартира** двухкомнатная квартира
одасыз без комнаты
одачыкъ маленькое помещение, комнатка
одев, одеме 1. возмещение (действие); 2. (о)плата (за работу); *ср.* **акъ, уджрет**
одевджи возместитель; *ср.* **одемеджи**
одемеджи возместитель; *ср.* **одевджи**
одемек (*не?, нени?*) 1. оправдать *чем-л.*; *ср.* **акъламакъ** (2); **акъкъыны** ~ возмещать положенное *(заработанное)*; 2. (за)платить; **ёл парасыны** ~ оплатить дорожные расходы; 3. погашать (*долг*)
одемли с наложенным платежом (о бандероли и пр.)
одешмек свести счёты *(с кем-л.)*; *ср.* **эсаплашмакъ**
одун 1. дрова; дровяной; ~ **кесмек** рубить дрова; ~ **ярмакъ** колоть дрова; **бир'къучакъ** ~ охапка дров; 2. *разг.* полено; *см.* **ярма**; **къалангъан ~ обасы** поленница
одунлыкъ пень, чурбак, поленница, колода; *ср.* **кутюк**; ~ **башында** у колоды (пня)
одыр-будыр всякое, всякая всячина, то-сё, кое-что; ~ **алды да кетти** того, другого набрал и ушёл; ~ **къапынмакъ** покусывать то-сё
одюнч (-чи) долг, заём; *ср.* **борч**
озгъан *прич.* обогнавший
озгъаргъан *прич.* проводивший
озгъармакъ (*кимни?, нени?*) провожать
озгъарыджы провожатый
озек (-ги) 1. сердцевина (*внутренняя часть стебля, ствола растения*); 2. *мед.* стержень нарыва; 3. ядро, сердечник; **къарандашнынъ ~и** стержень карандаша
озекли 1. с ядром; имеющий ядро; 2. вязкий *(о тесте из грубой муки)*; 3. зернистый; ~ **ун** крупчатка; *ср.* **сымат**
озен река; речной; *ср.* **чай, нехир**; ~ **башы** верховье реки; исток (реки); ~ **корьфези** заводь; ~ **арты** заречье; заречный; ~ **ташмасы** разлив реки; ~ **ятагъы** русло (реки); ~ **агъзы** устье реки; **номай сувлу** ~ полноводная река; ~ **тюшти** река переполнилась (дождевой водой)
озенлик (-ги) русло реки
озен-озенден от реки к реке
озмакъ 1) обгонять, перегонять; 2) превзойти; **огълу бабасыны озды** сын превзошёл отца
озув, озма опережение, обгон
озушып наперегонки
озь (озю) 1. сам; *ср.* (*диал.* **кенди**); **озюм** я сам; **озюнъ** ты сам; **озю** он сам; **~леримиз** мы сами; **~леринъиз** вы сами; **~лери** они сами; **озюмдже(сине)** (я) по-своему; **озюнъдже(сине)** (ты) по-своему, (он) по-своему; **озьлериндже(сине)** (они) по-своему; **озюм озюме** (я) самому себе; **озюнъ**

озюнъе (ты) самому себе; **озю озюне** (он) самому себе; **~лери ~лерине** (они) самим себе; **~ башына** сам по себе; **~ тарафындан** со своей стороны; **озюнден кечкен** безнадёжный (*о больном*); **озюни джойды** потерял сознание; **озюнден къоркъмакъ** бояться за себя; **озюнден озю** само, самопроизвольно; **озюне мал этмек** присвоить; *ср.* **озюмсимек**; **озюне махсус** присущий (свойственный) ему самому; **озюне эминсиз** неуверенный в себе; **озюне эминсизлик** неуверенность в себе; **озюни тутты** овладел собой; **озюнинъки** свой; **эписининъ озюнинъки озюне** каждому свой близок; 2. свой, родной; **~ баласы** свой (родной) ребёнок; **~ къардашы** а) родной брат; б) родная сестра; **~ коюм** моё родное село; 3. собственный; **~ эви** его собственный дом; 4. настоящий, натуральный; **~ татар сёзлери** собственно татарские слова

озьара 1) между собой; **~ мунасебет** взаимоотношение; 2) взаимо-; взаимно; **~ тесир** взаимодействие; **~ ярдым** взаимопомощь

Озьбекистан Узбекистан; узбекистанский

озьгюн 1. своеобразный, специфический; 2. самобытный

озьгюнлик (-ги) 1. своеобразность, специфичность; оригинальность; **~инен айырылмакъ** отличаться своеобразностью (оригинальностью); 2. самобытность

***о*зьджесине** по-своему; **~ о акълы** по-своему он прав

***о*зь-озюне** самому себе; **озю-озюне телькъин (этюв)** самовнушение

озюмсимек присвоить; *ср.* **озюне мал этмек**

озюнден-озю самопроизвольно

ой[1] **(ою)** 1. мысль; *ср.* **фикир, тушюндже, муляхаза**; **ойгъа далмакъ** задуматься; 2. *ср.* **тюшюнджеге далмакъ**

ой[2]**: ой да кете!** ну и летит!; **ой да сувукъ!** ну и холод!

ойкъал *геогр.* впадина, котлован; *ср.* **буюк чукъур**

ойламакъ думать *о чём-л.*; *ср.* **тюшюнмек**; 2. предполагать

ойланмакъ думать, призадуматься; *ср.* **тюшюнмек**; **ойланып къалмакъ** задуматься

ойле так; такой, так, таким образом; *ср.* **бойле, шойле**; **~ япма!** так не делай!; **ишлер ~ десе?** значит, таковы дела?; **~ (*или* шай) олса да** даже если так; **~ олса** в таком случае, если так, коль так; **~ исе(м)** коль так; **~ шей ёкъ** такого нет; **~лери де бар** и такие есть; **<> ~ яхшы!** а) такой хороший!; б) так хорошо!

ойле-бойле 1) такой-сякой, так-сяк; 2) не так себе, не просто

ойлу задумчивый; *ср.* **тюшюнджили, далгъын**

ойма 1. резьба; гравировка; резная работа; **агъач ~** резьба по дереву; 2. резьба (*гравировка*), рисунок; 3. выдолбленный, вырезанный; **~ язы** гравюра, гравировка *на чем-л.*

оймаджы резчик, гравёр

оймаджылыкъ (-гъы) гравёрное дело, гравёрное искусство; **таш ~ы** искусство резьбы по камню

оймакъ[1] (-гъы) 1) делать выемку, углубление; делать вырез, вырезать; **тахтаны ~** а) делать углубление на доске; б) делать резьбу по дереву; **къаяны ~** долбить скалу; 2) выдалбливать; 3) резать по дереву; гравировать; высекать *(из мрамора и т.п.)*; 4).: **козьлерини ойып алмакъ** выколоть глаза

оймакъ[2] (-гъы) напёрсток

оймалы резной, выгравированный, имеющий резьбу *(гравировку)*

ойнакъ 1. игривый, резвый; 2. буйный, ретивый; **~ ат** ретивый конь; 3. лёгкого поведения

ойнакълыкъ (-гъы) игривость, резвость

ойнамакъ (*кимнен? неден?*) 1. 1) играть; 2) забавляться, играть; 2. танцевать, плясать; 3. колебаться, быть устойчивым *(о предмете)*; 4. двигаться, шевелиться; **козюм ойнай** у меня глаз дёргается; 5. сверкать; 6. проявлять беспокойство, содрогаться; **юреги ойнады** у него сердце затрепетало; 7. играть, забавляться; **атешнен ~** *прям. и перен.* шутить с огнём; 8. бушевать *(об огне)*; 9. буянить *(о коне)*; **ат ойнай** конь буянит

ойнатмакъ (*кимни?, нени?*) заставить *(просить)* станцевать *(играть)* <> **пармакъларыны ойната** шевелит пальцами; *то же:* **пармакъларыны къыбырдата**; **акълыны ~** спятить

ойнаш любовник; любовница

ойнашмакъ 1. совместно играть (баловаться); 2. быть в интимных отношениях

ойт *межд.:* **~ , не япасынъ?** ты что там делаешь?

ойчан задумчивый; *ср.* **тюшюнджели, далгъын, ойлу**

оке гнев; *ср.* **ачув, афакъан, кин, гъарез, гъадап, иддет, хышым**(2); **~си чыкъмакъ** разгневаться

океленмек гневаться

окели гневный; *ср.* **ачувлы**

оксюз сирота, лишившийся отца сирый; сиротливый; *ср.* **етим**; **~ къалмакъ** (о)сиротеть; *ср.* **анабабадан къалмакъ**; **бабадан ~ къалмакъ** лишиться отца; **эм ~ эм етим** круглый сирота

оксюзлик (-ги) сиротство; состояние сироты

оксюрген *прич.* кашляющий

оксюрик (-ги) кашель; **къуру ~** сухой кашель; **богъма ~** *мед.* коклюш

оксюрмек кашлять

октем гордый; спесивый; *ср.* **гъурурлы, магърур, кибирли, киббар**

октемленмек гордиться; возноситься; *ср.* **кибирленмек, гъадаймакъ, юксектен бакъмакъ**

октемли гордый; спесивый; *ср.* **гъурурлы**

октябрь (-бри) октябрь; октябрьский; *ср.* **эким**(2), **орта кузь**

окче[1] 1. каблук; *ср.* **падвор**; **юксек ~** высокий каблук; 2. пята, пятка; *ср.* **табан**; **~ кемиги** *анат.* пяточная кость

окче[2] шпоры (*у петуха*); *то же:* **хораз ~си**; *ср.* **мамуз, тикин**

окчели на каблуках; **юксек ~ аякъкъап** обувь на высоких каблуках

окюнмек переносить обиду

окюнмемек: меним ичюн окюнме из-за меня не расстраивайся

окюнч обида; **~ алмакъ** становится обидно

окюнчсиз без обиды

окюрген *прич.* ревущий

окюрмек 1. орать; реветь *(о быке и т. п.)*; *ср.* **къычырмакъ, багъырмакъ, джекирмек**; **окюрип агъламакъ** рыдать; *ср.* **унькюр-унькюр агъламакъ**; **окюрип агълав** (*или* **агълама**) рыдание

окюр-окюр: **~ агъламакъ** рыдать

окюрюклемек покрикивать, временами орать

окь (**окъу**) 1. стрела; 2. стрелка *(знак)*; **~нен косьтермек** обозначить стрелкой

окълав скалка; **узун ~** длинная скалка

окъаламакъ (*кимни?, нени?*) тереть; **окъалап синьирмек** втирать; **бири бирини ~** тереть друг друга

окъаланмакъ тереться

окъаланув, окъаланма трение

окъталмакъ (*кимге?*) 1. зацеплять, приставать; *ср.* **илишмек, саташмакъ**; 2. кидаться, набрасываться; *ср.* **атылмакъ, илишмек**

окъув 1. чтение; **ифадели ~** выразительное чтение; **чабик ~** быстрое чтение; **ачыкъ ~** внятное чтение; **~ ишлери мудири** заведующий учебной частью (завуч)

окъуйыджы (-сы) 1) читатель; читательница; 2) обучающийся; **гъыябий**

~ заочник; заочница; **куньдюз** ~ очник; очница

окъумагъан необразованный, неуч

окъумакъ (*не?*) 1. читать; **давушнен** ~ читать вслух; *то же:* **къычырып** ~; **екнесак бир сеснен** ~ читать без выражения (*однообразно, монотонно*); **сербест-сербест** ~ читать бегло; *то же:* **сув акъар киби** ~; **ичинден** ~ читать про себя; **окъуп башыны тешмек** зачитаться; 2. учиться; 3. произносить с целью поучения, наставления; делать наставления, отчитывать (*сказать человеку о его недостатках*); 3. лечить заклинаниями (*у знахаря*)

окъума-язма грамота; *ср.* **сават**

окъумыш 1) начитанный; учёный; ученный; *ср.* **саватлы, тасилли**; 2) грамотный; **аз** ~ малограмотный

окъумышлыкъ (-гъы) грамотность; **аз** ~ малограмотность

окъунакълы читаемый, легко читаемый; удобночитаемый

окъунакъсыз неразборчивый, трудно понимаемый (*при чтении*), нечёткий (*о почерке и т.п.*); нечитабельный

окъутмакъ (*кимни?*) 1. учить, обучать *кого*; 2. заставить читать; 3. прибегнуть к лечению заклинаниями

окъутув, окъутма преподавание, обучение; *ср.* **тедрис**; **макъсатлы** ~ целевое обучение

окъутылгъан 1. обученный; 2. лечившийся молитвами-заклинаниями

олабилирлик (-ги) вероятность; *ср.* **ихтималлыкъ**

оламамакъ не смочь быть (*где-л.*); **бойле шей ола бильмей** такого не может быть; **келип** ~ не мочь прийти

оларакъ *послелог* в качестве; будучи; **оджа** ~ **ишлемек** работать в качестве учителя; будучи учителем

оларджа(сына) по их

оладжакъ *сущ.*: ~ **олды** случилось то, что должно было случиться

олгъан: ~ **шейи будыр** вот это всё, что у него есть

олгъан-оладжагъы всего-навсего, всего лишь, только; всё, что есть

олгъаны всего, всего-навсего; **шимди даа** ~ **саат эки** сейчас только лишь два часа; ~ **эки адам эдик** нас было всего двое; ~ **бу** вот это всё, что есть

олдукъча предельно; *ср.* **пек, гъает, чокъ**(3); ~ **ифадели** предельно выразительно

олдурамамакъ не добиться своего (ничего)

олдурмакъ заставить быть; заставить осуществиться

олды-оладжакъ будь что будет, заодно и

олен трава; *ср.* **от**

олет мор, падёж, эпидемия, эпизоотия; *ср.* **айван телефаты**

олмайджакъ 1. противный, неприятный; негодный; негодник; 2:. **ич адам** ~ пропащий человек; хоть, хотя бы; по крайней мере

олмакъ 1. быть, находиться; **дерсте** ~ быть (присутствовать) на уроке; 2. будет, сбудется; **бойле олды ве бойле оладжакъ** так было, так и будет; 3. стать; **мен студент олдым** я стал студентом; 4. превратиться *во что*; **шарап сирке олгъан** вино превратилось в уксус; 5. то, что есть, имеется (*в чьём-л. распоряжении*); **олгъаны-на шукюр этемиз** довольствуемся тем, что имеем; 6. *вспомогат. глагол* **ашыкъ** ~ влюбиться; 7. **ола билир демек** допускать (предположить); **ола билир деме** допущение (предположение); **ола бильмек** возможно; **ола биле** может быть; **ола билир** может быть; вероятно, возможно; **ола билирлик** возможность; **олса керек** должно быть; **олып кечмек** а) происходить; б) произошло; **олып чыкъар** получится; **ойле олып чыкъты** так получилось; **не олгъан?** а) что там случилось?, что там произошло?;

б) ну и что; **олур!** хватит!; **не олса олсун** будь что будет; **олды ве оладжакъ** было и будет; **ойле олды ве ойле де оладжакъ** так было, так и будет; **ким олса олсун** кто бы ни был; **не де олса** как бы там ни было; **олсун!** пусть!, пусть будет!; **олмалы** наверное, должно быть; **олса да олур** может и быть; **олып оламады** не получилось; **яхшы ~** а) поправиться, излечиться; **къаршы ~** быть против *чего-л.*

***о*лмамакъ** 1. не быть; не состояться; ***о*лмайджакъ** а) его не будет; б) *сущ.* негодник; ***о*лмайджакъ шей** а) не может быть такого; б) пустяк; **бармагъа ~** не осмелился пойти

олмаса тогда, в таком случае; **олмаса, мен бармам** тогда (коль так) я не пойду; **олмаса** если не будет

олмаса-олмаз нет, (ну) и не надо

олса если будет; **~ да олур** возможно и такое

олса-олсун будь что будет; **не ~** будь что будет; **не ~, мен кетем** будь что будет, я иду; **не ~ деп кетти** сказал будь что будет и ушёл

олса-олур возможно, может быть, чем чёрт не шутит

олтан подмётка

олур хватит, достаточно; *ср.* **етер**

олыджы: ~ шейдир такое бывает; *то же:* **олуджыдыр**

ольдюрмек убить; убивать

ольдюрмемек не убивать; **ольдюрмейип къалдырмакъ** оставить в живых

ольмек умирать, умереть

***о*льмемек** не умереть

ольчев, ольчеме измерение

ольчемек мерить; измерять

ольченип-бичильмек всесторонне обдумывать

ольчештирмек сравнивать, сопоставлять; *ср.* **тенъештирмек, къыясламакъ, мукъаесе этмек, къыяс этмек**

ольчештирюв, ольчештирме сравнение, сопоставление; *ср.* **къыяс, тенъештирюв**; **~ агъырлыкъ** *физ.* удельный вес

ольчю 1. мера; **бир ~де** равномерный; равномерно; 2. мерка; **~сини алмакъ** измерить, снять мерку; 3. измеритель; 4. *муз.* такт; тактовый; 5. *лит.* размер

ольчюли 1) *прич.* меренный; 2) *прил.* мереный; 3) -мерный; **эки ~** *мат.* двухмерный

ольчюсиз 1. немереный; 2. без меры

олю мёртвый; мертвец; *ср.* **мерум, мевта, джесерт**(1), **раметли**

олюм смерть; *ср.* **фат, вефат, мемат**; **озь ~инен ольди** своей смертью умер; *ср.* **эджели етип ольди**; **озь ~инен ольмеди** умер не своей смертью; *ср.* **эджельсиз ольди**

олюмсиз 1. без смерти; 2. бессмертный

олю-тири *перен.* непременно, во что бы то ни стало

оля, олян 1) эй, ты!; **~, Амет, мен санъа не дедим?** эй ты, Амет, я тебе что сказал?; 2) слушай!; **~ бунынъ сонъу оладжакъмы, ёкъмы?** слушай, этому конец будет или нет?

олян: парень!, молодой человек!; *ср.* **дживаным**

омач *кул.* затируха, болтушка

омрав обвал; *ср.* **омрама**

омрагъан обвалившийся, рухнувший

омуз плечо; плечевой; **~ кемиги** плечевая кость; **силя ~гъа!** на плечо! *(команда)*

омуздаш сообщник, соучастник, приспешник

омузлы -плечий; **кенъ ~** плечистый, широкоплечий

омургъа 1. позвоночник; *ср.* **белькемик**; 2. бревно, балка

омургъалы позвоночный; *ср.* **белькемикли**; **~ айванлар** позвоночные животные; **~лар** *зоол.* позвоночные

омургъасыз беспозвоночный; *ср.* **белькемиксиз**

омурланмакъ важничать; *см.* **бурнуны котерип юрьмек**

омюр (омрю) жизнь; *ср.* **яшайыш, аят**; **узун ~** длинная жизнь; **~ этмек** (*или* **кечирмек**) проводить жизнь, жить; жить совместно *(о муже и жене)*; **~ тарзы** образ жизни

омюрбилля в течение всей жизни; пожизненно, вечно

омюрдеш супруг; супруга (*букв.* совместно живущий); **~им** мой супруг; моя супруга

омюрдешлик (-ги) совместная жизнь, супружество

омюрли: **узун ~** долговечный; **къыскъа ~** недолговечный

омюрлик навек, навеки, навсегда, на всю (оставшуюся) жизнь, пожизненно; **буны ~ акълымдан чыкъармам** это я буду помнить всю жизнь

он (ону) 1. десять; **онлар** *мат.* десятки; **он бир** одиннадцать; **он йыллыкъ** десятилетие (юбилей); **ону** десятеро из них; **онумыз** нас десятеро; мы десять (человек); **он бучукъ** десять с половиной; **он кере** десять раз; 2. *мат.* десяток; *то же:* **он дане, онлукъ**; 3. он (*детская игра*); **он адам олып** вдесятером; **он бири** а) одиннадцать из них; б) все одиннадцать; **онгъадже** до десяти; **онгъадже саймакъ** считать до десяти

онар по десять

онарлама *мат.* десятичный; **~ кесир** десятичная дробь

онар-онар по десять, десятками

онгеч пищевод; *ср.* **къакъырдакъ**

онемли значительный, существенный; знаменательный; *см.* **муим**

онемсиз незначительный, маловажный

онлар 1. *уст.* они; *см.* **олар**; 2. *мат.* десятки; **~нен** а) десятками; б) десятки (напр., *лет)*

онунджы десятый

онунджыда в-десятых

онунъ *род. пад от* **о**; **~нен берабер** 1. а) вместе с тем; б) тем самым; **~ акъкъында** о нём

онунъки его, её, принадлежащий ему (ей); **бу ~дыр** это его (её)

онъ[1] (онъу) 1. правый; *ср.* **сагъ**; **~гъа** направо; **~дан** справа; **~ янымда** справа от меня

онъ[2] (онъу) 1. обильный; *ср.* **берекетли, бол, мамюр**; **бу йыл емиш пек ~ олды** в этом году изобилие фруктов; 2. удача, успех; удачный, успешный; **ишлеринъиз ~ кельсин!** чтоб вам сопутствовала удача!, желаю удачи!

онъ[3] (онъу) лицевой, передний; **~у** лицевая сторона (*ткани*); *то же:* **токъуманынъ онъу**

онъайтламакъ делать удобным

онъайтлы 1. удобный, подходящий *(напр.,* момент*)*; 2. удобный, сподручный

онъайтлыкъ (-гъы) удобство; **~лар** удобства

онъайтсыз 1. неудобный; неудобно; *ср.* **чалымсыз**; **~ отурмакъ** неудобно сидеть; 2. неловкий; *ср.* **къолайсыз**; **~нынъ бири** лишённый ловкости, один из неловких; 3. конфузный; **~ бир вакъыа** конфузный случай

онъайтсызлыкъ (-гъы) 1) неудобство; 2) неловкость, смущение; конфуз

онъакъай правша

онъгеч *анат.* пищевод; *ср.* **аш ёлу**

онъламакъ направлять

онълукъ (-гъы) обилие, изобилие; *ср.* **боллукъ**

онъмаз неудачливый, невезучий

онъмазлыкъ (-гъы) невезение

онъмакъ 1) преуспевать, везти *(в чём-л.)*; иметь удачу, быть удачливым; 2) идти на пользу; **бундан онъарсынъ** это тебе впрок пойдёт

онъмамакъ не везти *(в чём-л.)*

онърав *анат.* позвонок

онъып-осьмек очень обрадоваться *(чему-л.)*

оп[1] ласка; *ср.* **охшав**; **опкъа келе** отзывается на ласку

оп[2] 1) *межд.* гоп, опля (*возглас при прыжке*); **оп деп атлап кечти** сказал

гоп, и перепрыгнул; 2) *детск.* гоп; **оп эт!** *дет.* встань

опапиш *зоо.* удод; *ср.* **опопоп, тарак къуш, опопкъуш, уд-уд къуш**

оплав, оплама ублажение

опламакъ 1) ласкать *(обычно ребёнка)*; 2) нежить, холить, баловать

оппа[1] заласканный; баловень; неженка; *ср.* **эрке**

оппа[2] *межд.* вот тебе и на! вот так так!; *ср.* **ана санъа**

опьке дружеский упрёк, укор

опькели горестный, печальный

опьмек (*кимни?, нени?*) 1. целовать; **къол ~** целовать руку; 2. клясться; **отьмек опейим!** клянусь хлебом!

опюш поцелуй

опюшмек *взаим.* целоваться

ор 1. ров; *см.* **эндек**; 2. Перекоп *(адм. район в Крыму)*; **Ор къапы** Перекоп

ораза ураза, воздержание от пищи *(по предписанию шариата)*, пост; *ср.* **оруч, перис**; **~ тутмакъ** поститься; **~ бозмакъ (*или* ачырмакъ)** прервать пост (уразу); **~ байрам** праздник окончания поста (*проходит три дня*)

оракъ[1] (-гъы) 1. серп; **~нен ормакъ** косить серпом; 2. жатва; **~ вакъты** пора жатвы

оракъ[2] (-гъы) июль; *ср.* **теммуз**

ората ватага; **бир ~ бала** ватага ребятишек

органиклик (-ги) органичность

орду армия, войско; *ср.* **аскер**(2), **чергов, чери**(2); **Алтын ~** Золотая Орда; **Украина арбий-ава ~сы** Украинская военно-воздушная армия

оригиналь оригинальный; **~ эсер** оригинальное произведение

орман лес; лесной; *ср.* **дагъ**(2); **япракълы ~лар** лиственные леса; **балта тиймеген (*или* тийильмеген) ~** девственный лес

орманджы лесник; *ср.* **дагъджы**

орманджылыкъ (-гъы) лесничество

орманлы лесистый; **~ дагълар** лесистые горы

ормансыз безлесный

орманчыкъ (-гъы) роща; лесок

орта[1] 1. 1) середина; *ср.* **меян**(2); 2) средний; *ср.* **ортанджы**; **~ бойлу (адам)** человек среднего роста; **~ къарар** средне *(посредственно)*; **~да** а) посередине; б) в середине; **~дан** из середины; **~гъа** в середину; **~ яшта адам** человек средних лет; **~сынадже** до середины; 2. умеренный; **~ къарарда иш** умеренный труд <> **~гъа къоймакъ** а) положить в середину (*или* посередине); б) выложить *(откровенно сказать)*; **~дан ёкъ олмакъ** исчезнуть; **~ эсапнен** в среднем; **~ кузь** октябрь; *ср.* **эким**[2]

орта[2] рота, отряд

ортакъ (-гъы) 1. компаньон, партнёр, соучастник; 2. общий, совместный; **~ этмек** сделать сообщником

ортакълашмакъ объединяться *(на долевой основе)*; **ортакълашып** совместно, сообща, вместе

ортакълыкъ (-гъы) 1. общность *(деловая)*; 2. совместный, взаимный; **~ дередже** *грам.* взаимный залог

орт*а*къча(сына) совместно, вместе, сообща

орталанмакъ приходить в нормальное (среднее) состояние, успокаиваться

орталыкъ (-гъы) 1. округа; **~та** вокруг; в округе; 2. всё, что окружает человека; **~ агъаргъанда кельдик** пришли, когда стало светать

ортанджы средний *(о детях)*; **~ пармакъ** средний палец; **~ огълум** средний сын; **бу ~сы** это мой средний

ортьмек 1) покрывать, накрывать; 2) заслонять; 3) прикрывать; 4) заволакивать

орунч взятка, мзда; *ср.* **къапар**

оруч пост; *ср.* **ораза, перис**

орь[1] (**орю**) 1) подъём; **~ ашагъы, ~ юкьары юрьмек** подниматься и спускаться; 2) отлогая возвышенность; *ср.* **къыр**; **~ге чыкъмакъ** подниматься на возвышенность; **~ден тюшмек**

спускаться с возвышенности
орь[2] **(орю)** клин *(журавлиный)*; **турналар орю** журавлиный клин
орь[3] **(орю)** 1) плетень, изгородь, ограда; *ср.* **къора, четень, чит, чалман**
орьге *бот.* клён; *ср.* **къашыкъагъач**
орьгю 1. сплетение; ~ **орюджи** вязальщица; ~ **йинеси** спица *(вязальная)*; 2. плётка; *ср.* **къамчы**
орькен 1) стебель, ботва; плеть *(ветка ползучего растения, стебель, напр., тыквы)*; 2) ростки *(картофеля)*
орькечленмек горбатиться; *см.* **къамбыраймакъ**
орькечли -горбый; **эки ~ деве** двугорбый верблюд
орьме 1. плетёный; сплетённый; ~ **сепет** плетёная корзина; 2. вязанный; ~ **чорап** вязаные чулки; 3. коса *(женская)*
орьмек *(не?, нени?)* 1. плести; **сепет** ~ плести корзину; 2. вязать; **шал** ~ вязать шаль; **йинелернен** ~ вязать на спицах; 3. заплетать; **сач** ~ заплетать волосы; 4. прорастать, дать росток
орьмелемек[1] 1) ползти; 2) взбираться *(цепляясь за что-л.)*; **орьмелеп чыкъмакъ** а) выкарабкаться *(из ямы)*; б) взобраться *(на ч.-л.)*; **орьмелеп оскен осюмлик** ползучее растение
орьмелемек[2] *(не?, нени?)* штопать; *ср.* **джормемек**
орьмели сплетённый; скрученный
орьнек[1] (-ги) 1. образец, пример; *ср.* **ибрет**[1]; ~ **олмакъ** быть примером
орьнек[2] (-ги) рисунок, узор; **кърымтатар миллий ~ги** крымскотатарский национальный орнамент
орьнекли с узором; узорчатый
орьнексиз без узоров
орьселемек *(нени?)* 1. трепать, приводить в негодный вид небрежным обращением *(или* ноской); 2. *(кимни?) перен.* ослаблять, изнурять, истощать, лишать сил *кого-л.*
орьселенмек 1. трепаться, приходить в негодность; 2. *перен.* ослабевать, изнуряться, лишаться сил
орьтмек накрывать, покрывать; **ортюнсин!** пусть укроется!; *ср.* **къапатмакъ**
орьтю 1. 1) покрывало; 2) скатерть; *то же*: **софра ~си**; **тёшек ~си** покрывало; 2. *бот.* покров
орьтюли покрытый, накрытый, закрытый
орьтюльмек быть накрытым; накрываться, укрываться
орьтюсиз без покрывала
орюв 1. плетение; 2. вязание
орюмчек (-ги) 1. паук *(плетущий паутину)*; ~ **ювасы** паутина; 2. *разг.* паутина; ~ **алмакъ** снимать паутину; ~ **тутмакъ** покрываться паутиной
осал 1. плохой; нехороший; *ср.* **фена**; 2. слабый; *ср.* **зайыф, аджиз**; ~ **баа** плохая оценка; ~ **бильги** слабые знания; **пек** ~ очень слабый; **тильни ~ биле** язык слабо знает; 2) непристойный; **о манъа ~ шей айтмай** он мне непристойности не говорит; 3) единица (отметка); *то же:* **осал ишарети**
оськюн 1. рослый; ~ **эриф** рослый парень; ~ **тюклер** длинная шерсть; 2. отращённый
осьмек 1. расти; *ср.* **битмек**[2], **етишмек**(2); **сачлары оськен** волосы отросли; **турмай** ~ не переставать расти; 2. вырастать; **осип етмек** подрасти; вырасти; *ср.* **буюмек**(1)
осьмюр отрок, мальчик-подросток
осьмюрлик (-ги) отрочество
осюм рост
осюмлик (-ги) растение; злак; *ср.* **битки, небат**; **сув ~и** *бот.* водоросль; **бир йыллыкъ** ~ однолетнее растение; **чокъ йыллыкъ** ~ многолетнее растение; ~ **алеми** *(или* **дюньясы)** растительный мир; **сачылгъан ~лер** культурные растения; **илядждыолгъан ~лер** лекарственные растения; **ерге джайылып оськен ~лер** ползучие растения; **от шекилли ~лер**

травянистые растения
от трава; **кийик отлар** сорняки, сорные травы; *ср.* **ябаний отлар**; **от басмакъ** зарасти, порасти; **ем отлары** кормовые травы
отар[1] 1. выгон, пастбище; *ср.* **отла, отлакъ, орюш**; 2. отара, овечье стадо
отар[2] загон
открытка открытка; ~ **ёлламакъ** послать открытку; ~ **алмакъ** получить открытку
отлакъ (-гъы) пастбище, выгон; *ср.* **отла**[1], **орюш, отар**
отламакъ 1. пастись; 2. *устар.* пропалывать; *см.* **отамакъ**
отлатмакъ пасти; **сыгъырларны** ~ пасти коров
отлу 1) травянистый; 2) поросший травой
отлукъ (-гъы) 1. 1) травянистое место; 2) *бот.* травостой; 2. ясли, кормушка; *ср.* **ашлав**
отсуз без травы
отуз тридцать; ~ **учь** тридцать три; ~ **яшында** ему тридцать лет
отузар по тридцать
отузынджы тридцатый
отуракъ 1. сидячий; 2. оседлый; ~ **омюр тарзы** оседлый образ жизни; 3. сиденье (*стула*)
отургъыч 1. 1) скамеечка, стульчик; 2) сиденье
отурмакъ 1. сидеть *(на стуле, в кресле, за столом)*; **отурып къалмакъ** а) засидеться; б) так и остаться (жить одной *или* одному); 2. садиться *(в автобус, в троллейбус, в такси)*; **автобуска** ~ садиться в автобус; 3. садиться (*укорачиваться)*; 4. жить, проживать; *ср.* **яшамакъ**; **койде отура** он живёт в селе; 5. сесть *(попасть в тюрьму по приговору суда)*
отуртмакъ 1. сажать, садить; **гуль** ~ сажать розы; 2. посадить (в тюрьму)
отуртув, отуртма насаждение; **ешиль** ~**лар** зелёные насаждения
отуртылмакъ быть посаженным
отурыш[1] 1. заседание; 2. вечер; гулянка; посиделки
отурыш[2] манера сидеть, способ сидеть; **бу насыл** ~ **?** как ты сидишь?
отурышмакъ пировать, кутить, веселиться; *ср.* **къонушмакъ**(2)
отурышув, отурышма пир, пирушка; *ср.* **къонушма**(2)
отырып-турмакъ посидеть *(ожидая чего-л.)*
оть (отю) желчь; *ср.* **зафра <> отю патлады** *перен.* он насмерть напугался
отьмек[1] (-ги) хлеб; хлебный; **беяз** ~ белый хлеб; **къара** ~ чёрный хлеб; **тазе** ~ свежий хлеб; **баят** ~ чёрствый хлеб; ~ **къаттысы** корка хлеба; ~ **йымшагъы** мякиш; ~ **пиширмек** печь хлеб; **бир тилим** ~ кусок хлеба; **бир къапым** ~ кусочек хлеба; ~ **уфагъы** хлебная крошка; **тёгерек** ~ круглый хлеб; ~ **савуты** хлебница; **къуру** ~ а) сухой хлеб; б) только хлеб и больше ничего; **сыджакъ** ~ горячий хлеб
отьмек[2] петь *(о птицах)*; **сабалары бульбуллер оте** по утрам поют соловьи
отьрю *послелог* из-за, из-за того, что; за; вследствие; *ср.* **ондан себеп**(2); **долайы бундан** ~ из-за этого, поэтому; по этой причине
охшав ласка; *ср.* **пияз**(2)
охшайыджы 1) ласкающий; **гонъуль** ~ ласкающий душу; 2) ласковый; ~ **бакъыш** ласковый взгляд
охшамакъ ласкать, нежить; *ср.* **севмек**(2); **баланы** ~ ласкать ребёнка; **козюни** ~ *перен.* ласкать глаз; **гонъуль** ~ ласкать душу
очь месть; *ср.* **кин, акътыман, интикъам**; ~ **алмакъ** (*или* **чыкъармакъ**) мстить, отмщать; ~ **беклемек** (*или* **кутьмек**) ждать мести; ~ **алыджы** мститель
оджа 1) учитель, преподаватель; *ср.* **муаллим, муаллиме**; ~**лар ханеси** учительская; 2) оджа *(присоединяется к именам собственным мужским,*

придавая оттенок уважения); **Насредин** ~ ходжа Насреддин

оджакъ[1] (-гъы) 1. очаг; ~ **якъмакъ** (за) топить печь; 2. домашний очаг, дом, семья; 3. очаг, центр; средоточие *чего-л.*; 4. камин; горн; 5. дымоходная труба; *ср.* **чагъаракъ**; 6. шахта; рудник; *ср.* **тюткель**; 7. карьер; карьерный; 8. *ист.* корпус; 9. грядка (широкая); **памидор ~ы** грядка помидоров; *ср.* **тахта**(2)

оджакъ[2] (-гъы) январь; январский; *ср.* **къара къыш**

оджалыкъ (-гъы) 1) учительство; профессия *или* занятие учителя; должность учителя; ~ **этмек** (*или* **япмакъ**) а) учительствовать; преподавать; б) наставлять, учить, поучать; давать советы

ошав, ошама сходство, подобие; *ср.* **бенъземе**

ошагъан 1) похожий, подобный; 2) *геом.* подобный

ошамакъ быть похожим, походить; *ср.* **бенъземек**

ошатмакъ находить похожим *на кого-л.*; *ср.* **бенъзетмек**

ошек сплетня; *ср.* **игъва**; ~ **айтмакъ** сплетничать

ошекчи сплетник; сплетница

ошором болтун, пустослов; *ср.* **бошбогъаз, лафазан, дильбаз, зевзек**

оюкъ 1. выемка; выбоина; углубление; 2. выдолбленный ; 3. вырез; 4. лунка

оюлмакъ 1. 1) быть выдолбленным, вырытым, выкопанным; 2) образовываться *(о ямах, рытвинах)*; 2. быть выколотым (*о глазах*)

оюн 1. игра; игровой; **бала ~лары** детские игры; 2. танец; **~гъа чыкъып** (*или* **тюшип**) **ойнамакъ** выйти танцевать; 3. представление, спектакль; 4. *перен., неодобр.* номер, фокус; ~ **ойнамакъ** а) проделать, устроить, выкинуть фокус; б) шутки, шутить

оюнджакъ 1. игрушка; игрушечный; 2. забава; *см.* **эглендже**

оюнджы 1. игрок; 2. танцор

оючыкъ (-гъы) 1. ямка, выемка, ямочка *(небольшое углубление в чём-л.)*; 2. ямка (*на щеках, на подбородке*)

оя[1] кружево; **оя орьмек** вязать кружева

оя[2] ниша

ояламакъ вязать кружево

ояджы кружевница

П п

паалы дорогой, дорогостоящий; **пек** ~ очень дорого; очень дорогой

паалылашмакъ дорожать

паалылыкъ (-гъы) дороговизна

падвор каблук; *ср.* **окче**

падош (-шы) подошва; *ср.* 1) **табан, аякъкъап тюбю**; 2) *см.* **аякъ тюбю**

пай 1. пай, часть, доля; **топракъ ~йы** земельный пай; ~ **саиби** пайщик; 2.: **~ыны алды** а) получил свой пай; б) *перен.* получил взбучку, получил нагоняй; **~ыны бермек** а) дать *кому-л.* то, что нужно; б) *перен.* задать баню; *ср.* **песасыны бермек**; ~ **бичмек** расценивать

пайлашмакъ делиться; *ср.* **болюшмек**

пайлаштырмакъ распределять, делить; паевать; *ср.* **больмек**

пайлаштырув, пайлаштырма паевание

пайн(а): ~ **озю** сам один, один, только он один; *ср.* **бир озю**

пайнына одиноко

пайтахт столица; *ср.* **меркез**(2)

пак чистый; *ср.* **темиз, саф**[2]; ~ **дегиль** нечисто; нечистый; ~ **этмек** очищать

пальто пальто; **мешин** ~ кожаное пальто, кожанка

памидор *бот.* помидор; помидорный; помидоровый

памукъ (-гъы) *бот.* хлопок, хлопчатний; хлопковый

панайыр ярмарка; *ср.* **ярмалыкъ**

панджа 1. лапа; 2. пятерня *(кисть руки)*; 3. *разг.* ногти; *см.* **тырнакъ**(1)

панджаламакъ хватить лапой *(когтями)*; царапать
папагъан *зоол.* попугай; *ср.* **тоту**
пападие *бот.* ромашка
папаз 1. священник, поп; 2. *карт.* король
папий 1. утка; утиный; **эркек ~** селезень; *ср.* **кочулы**; **ана ~**, **ыргъачы ~** утка (*женская особь*); **~ баласы** утёнок; **~эти** утятина; **кийик ~** кряковая (дикая) утка; **~ вакъылдай** утка крякает; 2. *строит.* "утка"; **шашкъан ~** *перен.* потерявший голову *(о человеке)*; 3.: **~ бурун** *зоол.* утконос
папуч[1] 1. тапочки; *ср.* **чабла**; 2. туфли без задников и каблуков
папуч[2] 1. подошва, основание *(колонны и т.д.)*; **минареninъ ~ы** основание минарета; 2. *тех.* башмак
папучсыз босой, без обуви
пара[1] деньги; *ср.* **акъча**, **пул**(3); **~ басмакъ** печатать деньги; чеканить монету; **~ чыкъармакъ** (вы) пустить в обращение деньги; **~ тарлыгъы** денежные затруднения; **~ сачмакъ**, **~ савурмакъ** транжирить деньги, сорить деньгами, бросать деньги на ветер; **кягъыт ~** ассигнация; **~ кечирмек** перевести деньги; **~ сакъламакъ** откладывать деньги на чёрный день; **~гъа сатын алмакъ** купить за деньги; **~ тутмакъ** иметь деньги, водиться *(о деньгах)*; **~ кисеси** (*или* **кисе**(2)) кошелёк; **~ япмакъ** *прям., перен.* делать деньги; **ёл ~сы** проездные деньги; путевые расходы; **джеп ~сы** деньги на расходы; **уфакъ ~** мелкие деньги, мелочь; **~ одемек** платить; **~сыны берген** плательщик; **~ къойгъан адам** вкладчик; **~нен ойнамакъ** иметь много денег; **~ саймакъ** считать деньги
пара[2] стоимость, цена; **~ этмек** иметь цену, стоить
паралайыджы терзающий
параламакъ разрывать, раздирать
паралы 1. денежный; с деньгами; 2. платный
парасыз без денег; безденежный
парлакъ (-гъы) блестящий, сверкающий, сияющий, яркий; *ср.* **мунир**
парламакъ ломать, разламывать; колоть, рубить; **эт ~** разрубить мясо
пармакъ (-гъы) 1. палец; пальцевой; **баш ~** большой палец; **ишарет** (*или* **иман**) **~** указательный палец; **орта ~** средний палец; **адсыз** (*или* **пади**) **~** безымянный палец; **уфакъ** (*или* **чинатий**, **сынъырча**) **~** мизинец; **~ изи** отпечаток пальца; 2. *строит.* столбик, балясина *(перил)*
пармакълы с пальцем; с пальцами; **къыскъа ~** короткопалый; **узун ~** с длинными пальцами
пармакъсыз беспалый
партал-пуртал барахло, хлам
парча 1. осколок, обломок; **маден ~сы** слиток; **бир ~** а) одна часть; б) немного; *ср.* **бираз**, **аз-бучукъ**, **азчыкъ**; 2. отрывок; выдержка, цитата, выписка; 3. часть; отрезок *(чего-л.)*; *ср.* **къысым**; 4. *уст. грам.* частица; *см.* **дереджелик <> юрегимнинъ ~сы** *перен.* душа моя *(букв.: кусочек моего сердца)*; **бир ~ сабыр эт!** потерпи немного!; **бир ~ токътап турыныз** подождите немного
парчалав, **парчалама** раздробление; членение, расщепление
парчаламакъ ломать на части; рвать на куски; расщеплять; дробить; членить
парчалангъан *прич.* сломанный на части; разорванный на куски; расчленённый; раздроблённый
парчачыкъ (-гъы) частица (*чего-то*)
парылдагъан *прич.* блестящий; *ср.* **парылдакъ**
парылдакъ (-гъы) блестящий; *ср.* **парылдагъан**
парылдамакъ 1. блестеть; сверкать, сиять; *ср.* **йылтырамакъ**, **балкъылдамакъ**; **кокте йылдызлар парыл-**

дай на небе блестят (сияют) звёзды; 2. блистать

парылды блеск; сияние

пас 1. ржавчина; *ср.* **тот**; 2. налёт; **тиль ~ы** налёт на языке

паслангъан *прич.* заржавевший; *ср.* **тотлангъан**

паслы ржавый; *ср.* **тотлу**

пасравламакъ 1. отходить, отступать; 2. (по)терять силы, сдавать, ухудшаться *(о здоровье)*; сдать *(стать слабее, тише, хуже)*; **сагълыгъы пасравлады** здоровье моё ухудшилось; *см.* **сагълыгъы зайыфлашты**

паста 1. каша; *ср.* **буламыкъ**; **сютлю ~** молочная каша; **ирмик ~сы** манная каша; 2. паста; **тиш ~сы** зубная паста

пастабаш любитель поспать, соня, байбак; *ср.* **юкъуджы**

пасылка посылка; посылочный

патлав, патлама взрыв

патлавукъ[1] (-гъы) 1. взрывчатый; *ср.* **патлайыджы**; 2. *этн.* полые бусы; 3. ёлочные полые игрушки

патлавукъ[2] (-гъы) *мед.* водянка

патлагъан *прич.* разорвавшийся

патлайыджы 1. взрывающийся; взрывчатый; взрывной; *ср.* **патлавукъ**; **~ мадде** взрывчатое вещество; 2. *грам.* звонкий *(о звуке)*; **~ тутукъ** звонкий согласный

патлакъ (-гъы) лопнувший

патлакъкозь пучеглазый, лупоглазый, с глазами навыкате

патламакъ 1. взрываться; лопаться; 2. *перен.* выходить из себя; **ачувындан патлайджакъ** он крайне разозлился; 4. скончаться *(от непомерной езды, гонки - о лошади)*

патлатмакъ[1] взрывать

патлатмакъ[2] 1. выпить спиртного; 2. брякнуть (*неосторожно говорить то, чего не следует)*; сказануть *(сказать что-л. неуместное, неподходящее)*

патылджан *бот.* баклажан; баклажанный; *ср.* **морпатылджан**; **~ мору** тёмно-фиолетовый *(цвет)*

патырдавукъ 1. устройство, издающее треск, отгоняющий птиц; 2. детская трещотка; 3. *перен.* трещотка *(тот, кто громко, без умолку говорит)*; *см.* **тасырдавукъ**

патырдамакъ 1. *звукоподр. глаг., передающий звук падающих с дерева плодов*; **алмалар патырдап тюшти** яблоки с шумом попадали; 2. издавать треск; тараторить; **патырдап отурма** не таратырь

патырды 1) топот; *то же*: **аякъ ~сы**; **ат ~сы** топот лошади; 2) треск *(напр. пулемёта)*

пауза пауза; **бир дакъкъалыкъ ~** минутная пауза

пахыл завистливый, завидующий; **~нынъ бири** он один из самых завистливых <> **~ киби** как назло, будто назло; *ср.* **келип-келип**

пахылламакъ завидовать; **о мени пахыллай** он мне завидует

пахыллыкъ (-гъы) зависть *(чёрная)*; *ср.* **асет**; **~ этмек** завидовать

пача 1) потроха *(внутренности птицы или рыбы, идущие в пищу)*; 2) требуха *(внутренности убитого животного, идущие в пищу)*

пычкъы пила, ножовка; **къол ~сы** ручная пила, ножовка

певренк водопровод; керамическая водопроводная труба; *ср.* **бору**

пезевенк негодяй, подлец

пей задаток; **~ бермек** давать задаток, давать в залог; **~ алмакъ** брать залог

пейгъамбер 1. пророк; *ср.* **Ресуль, Неби, Азрет, Хавари**; **Мухаммед ~** пророк Мухаммед; 2.: **~ дёгмеси** *бот.* ландыш

пейда явный, ясный, очевидный; **~ олмакъ** появляться; *ср.* **асыл олмакъ**; **~ олув** (*или* **олма**) появление; **~ этюв** (*или* **этме**) приобрести

пейлемек давать задаток; *то же*: **пей бермек**; **пейлеп кельдик** дали задаток

пек 1. очень, сильно, крепко, весьма;

ср. **чокъ**(3), **гъает**, **олдукъча**, **мудхиш**; 2. крепкий

пеки 1. бритва; *ср.* **устра**; 2. ножичек *(складной)*, перочинный ножик; *ср.* **чакъы**, **тымычкъы**

пекинген *прич.* закреплённый

пекинмек закрепляться

пекинти укрепление

пекитильмек укрепляться

пекиткич закрепитель

пекитмек укреплять, прикреплять, закреплять

пекишмек 1. крепнуть; становиться твёрдым (крепким); 2. прикрепляться

пексимет сухари, галеты

пелит дуб; дубовый; *ср.* **эмен**, **меше**; ~ **фындыгъы** желудь

пельван 1. богатырь; *ср.* **батыр**; 2. силач, борец

пельтек (-ги) картавый

пельтекленмек картавить

пемпе 1. пемпе *(сорт яблок)*; 2. розовый; **къою** ~ тёмно-розовый; **ачыкъ** ~ светло-розовый

пенджере окно; **эки къанатлы** ~ двустворчатое окно; **~дек бакъмакъ** смотреть (выглядывать) из окна; ~ **первазы**, ~ **тюбю** подоконник; *ср.* **пенджере рафы**

пенджерели с окном; с окнами

пенджересиз без окна; без окон

пенир (беяз пенир) 1. брынза; брынзовый; ~ **маясы** сывороточная закваска; 2. *разг.* сыр; *см.* **къашкъавал**; 3.: ~ **тиши** последний оставшийся зуб (*у старых людей*); ~ **башы** брынза (заквашенная без соли)

перашки пирожок; *ср.* **берек**; **~лер** пирожки

перва страх, боязнь; робость; *ср.* **къоркъу**

перваз 1. обрамление; 2. *строит.* коробка; **къапы ~ы** дверная коробка; 3. *строит.* откос; **пенджере** ~ а) оконная коробка; б) оконные откосы; в) подоконник; **къапы ~ы** дверные откосы

перване[1] *зоол.* мотылёк, ночная бабочка; огнёвка

перване[2] пропеллер; винт *(парохода)*; крылья *(ветряной мельницы)*

перванели винтовой, с пропеллером

первасыз 1) беспечный, беззаботный; беспечно, беззаботно; 2) безразличный, равнодушный; *ср.* **лякъайт**; **ишке ~ олмакъ** беззаботно относиться к делу

первасызлыкъ (-гъы) беспечность, беззаботность; *ср.* **лякъайтлыкъ**

первер *вторая часть сложн. сл.* любящий; заботящийся; **ватан~** патриот; **миллет~** националист; патриот

перверлик *вторая часть сложн. сл.*; **миллет~** национализм; **сульх~** миролюбие

пергель циркуль; ~ **такъымы** готовальня; **яйлы** ~ кронциркуль

перда полировка; глянец, блеск, лоск; *ср.* **джиля**

пердаджы полировщик

пердаламакъ полировать; *ср.* **джиляламакъ**

перде 1. занавес, занавеска; штора; ~ **чекмек** занавесить, завесить; ~ **тутмакъ** занавесить; **~ни къапатмакъ** опустить *(закрыть)* занавес *(в театре)*; **къапы ~си** портьера; **пенджере ~си** гардина; 2. акт, действие *(пьесы)*; ~ **арасы** антракт; 3. *мед.* катаракта; **козьлерине ~ тюшкен** (на глазах) у него появилась катаракта; 4. *муз.* тон; нота; 5. завеса; **тютюн ~си** дымовая завеса; 6. *био.* плёнка; 7. *разг.* железа, плева; *см.* **без**(2); **силекий ~лери** *разг.* слюновая железа; *см.* **тюкюрчик безлери**

пери пери, нимфа, фея, дух; ~ **киби** красавица, очень красивая; **эв ~си** домовой

перис пост; *ср.* **ораза**, **оруч**; ~ **тутмакъ** держать пост

перишан 1. раскиданный, разбросанный; разметанный; 2. распущенный; ~ **къуршун** шальная пуля; 3. не-

ряшливо, небрежно; 4. *перен.* расстроенный, огорчённый, потерявший душевное спокойствие

перки *зоол.* окунь; окуневый

перспективалы перспективный; ~ **тасвир** перспективное изображение

пертав рысца; **толу** ~ быстрая рысца; ~ **кетмек** бежать рысцой

пертик (-ги) вывих; *ср.* **чыкъыкъ**; **аякъ ~и** вывих ноги

пертильмек вывихнуться

пертмек вывихнуть

перун 1) трезубец; 2) вилка (для еды); *ср.* **сенек**[2], **енкеч**, **санчкъы**

перчем 1. чуб, чёлка; *ср.* **чопал**; 2.: **дживан** ~ *бот.* тысячелистник

перчин заклёпка; клёпка; ~ **чёкючи** клепальный молоток; ~ **чюю** заклёпка; ~ **машнасы** клепальная машина

перчинлев, перчинлеме клёпка, заклёпка (*действие*)

першембе *см.* **джумаакъшамы**

пестиль (-ли) пастила *(фруктовая)*

петиль (-ли) петля *(дверная, оконная)*; *ср.* **ильмек**; **пенджере петиллери** оконные петли; **къапы петиллери** дверные петли

печель[1] сумасброд

печель[2] (-ли) энурстик

пеш: **~инден кетмек** идти вслед за ним (ней); **~инден къалмамакъ** не отставать от него (неё); **~имден кель** иди за мной; **~инде олмакъ** а) следовать за *кем-л. или чем-л.*; б) преследовать; **макъсатнынъ ~инде олмакъ** преследовать цель; в) добиваться; **мувафакъиет ~инде олмакъ** добиваться успеха; **~ине такъмакъ** вести за собой; **~имдедир** следует (идёт) за мной

пешин наличный *(о деньгах)*; *ср.* **накъыт**; ~ **пара** наличные деньги, наличность; ~ **парагъа** за наличный расчёт; ~ **пара бермек** (*диал.* **тёлемек**) платить наличными <> ~ **тутмакъ** быть уверенным

пешман 1) кающийся, раскаивающийся, сожалеющий; *ср.* **недамет**; ~ **этмек** каяться, раскаиваться, сожалеть; ~ **этюв** (*или* **этме**) раскаяние, сожаление, угрызение совести; 2) раскаяние

пешманлы раскаивающийся

пешмансыз без раскаивания

пешраф 1. *муз.* прелюдия, вступление *(в народной музыке)*; 2. шрапнель; картеч; 3. предвестник

пике сестра мужа; **къайын** ~ свояченица; *см.* **бике**

пиляв *кул.* плов

пиляке, пиляки плоский; ~ **таш** а) плоский камень; б) плоский камень для игры в классики; ~ **оюны** игра в классики

пипазланмакъ фуфыриться

пипок (-гы) удод; *ср.* **опепоп**, **таракъкъуш**, **опапиш**

пирамидаль пирамидальный; ~ **сельби** *бот.* пирамидальный тополь

пире 1. блоха; *ср.* **бурьче**; 2.: ~ **оту** *бот.* блошница, полынь; *ср.* **юшан, сасыкъ сипирки**

пирнич *бот.* рис посевной *(культурный)*; рисовый

пирниччилик (-ги) рисоводство; ~ **хозяйствосы** рисоводческое хозяйство

пис 1. грязный; *ср.* **кирли**, **булашыкъ**, **чепель**, **мурдар**; **бу сув** ~ эта вода загрязнена *(нечистая)*; 2. гадкий, скверный, отвратительный; 3. гнусный; неприличный, похабный; сальный; ~ **агъызлы** сквернословящий; ~ **сёзлер** сальности

пислемек загаживать, поганить

пислик (-ги) 1. гадость; нечистая местность; 2. мерзость; подлость, гадость

пистен-пис 1. очень грязный; 2. гнуснейший *(о человеке)*

пите лепешка

пич 1. ублюдок, выродок, незаконнорождённый; *то же*: **пич бала**; **не ~ адамсынъ сен!** ну и ублюдок же ты!; 2.: ~ **филис** *биол.* боковой побег (у дерева)

пичен 1. сено; ~ **вакъты** покос, косьба; 2.: ~ **чалан** *зоол.* сенокосец; **къара** ~ *бот.* пырей; *то же*: **къаратав ~и**; *ср.* **домузтамыр**

пиченлик (-ги) сеновал

пичильген 1) кастрированный; 2) кастрат; 3) скроенный

пичим 1. вид, образ; -образный; **къуббе** ~ куполообразный; **шар** ~ шаровидный; **адам** ~ человекообразный; **могол** ~ монголоидный; **авропалы** ~ европеидный; 2. покрой; 3. сложение, телосложение; **азнавур** ~ огромного телосложения; 4. *мат.* форма

пичимли имеющий определённый покрой, склад

пичимсиз 1. бесформенный; *ср.* **бишекиль, шекильсиз**; 2. безобразный, некрасивый, невзрачный; 3. неуклюжий, мешковатый

пичимсизлик 1. некрасивая наружность, нестатная фигура; 2. неуклюжесть, мешковатость

пичмек 1. резать; 2. косить, жать; 3. кроить; **кольмек** ~ кроить рубашку; 4. кастрировать

пиширген варящий; пекущий

пиширмек 1. варить, печь, готовить *(пищу)*; 2. обжигать *(кирпич и др.)*

пишкен 1. сваренный; 2. зрелый, спелый; 3. жжёный; ~ **тола** кирпич

пишкин зрелый, опытный; *ср.* **кемалатлы**

пишкинлешмек закаляться; *ср.* **чинимек**

пишкинлик (-ги) зрелость; *ср.* **кемалатлылыкъ**

пишмеген 1. сырой, недоваренный; не испечённый; 2. неспелый, незрелый; 3. сырой, необожжённый *(в печи)*

пишмек 1. вариться; печься; 2. созревать; 3. обжигаться *(в печи)*; 4. испытывать сильную жару; 5. (*о глине*) дойти до такого состояния, когда с ней можно начинать работать *(формовать, лепить и пр.)*

пияде 1. 1) пешком; *ср.* **джаяв**; 2) пеший, пешеход; ~**лер кечити** пешеходный переход; 2. *шахм.* пешка; ~ **юрьмек** ходить пешкой

пияз 1. лесть, угодничество; *ср.* **хулюскярлыкъ**(2), **аллякълыкъ**; 2. ласка; *ср.* **охшав**

пиязламакъ 1. льстить, заискивать; *ср.* **ялтакъланмакъ**; 2. ласкать; *ср.* **охшамакъ**

пиязлы льстивый

пиязсыз без лести, без угодничества

плака 1) номерной знак *(у автомобиля)*; 2) дощечка с надписью *(названия улицы, номера дома и т.п.)*; *3)* металлическая пластинка; номер, номерок

планлаштырмакъ планировать; **ишни** ~ планировать работу

плюс *мат.* 1. плюс; **беш** ~ **эки еди этер** (*или* **олур**) пять плюс два будет семь; 2.: **тышарыда** ~ **йигирми дередже сыджакъ бар** на улице плюс двадцать градусов; ~**ны косьтерген сыджакъ** (*или* **арарет**) плюсовая температура

пляк 1. пластинка *(грамофонная, металлическая, фотографическая)*; 2. бляха; *см.* **къушакъбаш, такъа**

политехник политехнический; ~ **тасиль** политехническое образование

Полонья Польша; *ср.* **Лехистан**

портакъал *бот.* апельсин; апельсиновый; ~ **шырасы** апельсиновый сок; ~ **тюс** оранжевый

пос пышный; густой; ~ **мыйыкъ(лы)** с большими пышными усами; ~ **янакъ** полнощёкий

посалакъ (-гъы) пухленький, толстенький *(о ребёнке)*, карапуз, бутуз

пост[1] кожа; *ср.* **тери**

пост[2] пост

потюк ботинки; **сыджакъ ~лер** тёплые ботинки

почтаджы письмоносец, почтальон

принципиаллик (-ги) принципиальность

программалы программный; ~ **нутукъ** программная речь

пропорционаллик (-ги) *мат.* пропорциональность; **догъру ~** прямая пропорциональность; **терс ~** обратная пропорциональность

пропорциональ пропорциональный; **~ тарзда** (*или* **сыфатта, суретте**) пропорционально; **~ кельмеке** быть пропорциональным

психик психический; **~ хасталыкъ** психическая болезнь; **~ бозукълыкъ** психическое расстройство; **~ джеэттен инкишаф олмагъан** психически недоразвитый

психологик психологический

пугъу *зоол.* филин

пул 1. чешуя (*рыбья*, растения и т.п.), чешуйка; 2. блёстки; 3. маятник; *ср. уст.* **елькъуван**; 4. деньги; *ср.* **пара, акъча**; 5. монета; **алтын ~** золотая монета; 6. марка (*почтовая*); *то же* **мектюп ~у**

пулланмакъ наряжаться, украшать себя

пуллу 1. чешуйчатый; 2. украшенный блёстками; 3. с деньгами; 4. с маятником; 5. снабжённый маркой, с маркой (марками)

пулсыз 1. лишённый чешуи; 2. без блёсток; 3. без денег; 4. без маятника; 5. без марки

пурсиххат пышущий здоровьем, очень здоровый

пуртеляш полный беспокойства

пуртоплу подвал

пус лёгкий туман, дымка

пуска 1. пузырь; *ср.* **къувукъ**; **оть ~сы** желчный пузырь; **ялдав ~сы** плавательный пузырь (*у рыб*); 2. волдырь; **яныкъ ~лары** пузыри от ожогов; 3. пузырёк (*воздушный шарик в жидкости*)

пускаланмакъ образоваться (*о волдырях*)

пускюль (пускюлли) 1. кисточка (*фески и т.п.*); бахрома; бахрома; **фесниҥ ~и** кисточка фески; 2. кукурузное рыльце; **~ чичек** *бот.* метёлка; **~ тамыр** *бот.* корень мочковатый

пусла компас

пусланмакъ покрываться туманом, дымкой

пуслу 1. покрытый (*окутанный*) легким туманом, дымкой; 2. пасмурный (*о погоде*); *ср.* **сытыкъ, булутлы**

пусу засада; *ср.* **тузакъ**; **~ къурмакъ** устроить засаду; **~да олмакъ** сидеть в засаде; **~гъа тюшмек** попасть в засаду; **~гъа тюшюрмек** заманить в засаду

пуськюргич опрыскиватель

пуськюрмек прыскать (*водой изо рта*)

пуськюртмек 1. опрыскивать; 2. извергать; **атеш ~** извергать огонь

пусюр нечистоплотный; грязный

пусюрлемек загрязнять

пусюрленген *прич.* загрязнённый, засорённый

пут[1] идол, истукан

пут[2] *см.* **пуд**

путперестлик (-ги) идолопоклонство

пуф пух; *ср.* **улпакъ**; **~ ястыкъ** пуховая подушка; **~ тёшек** пуховик, перина, тюфяк

пуфлемек дуть, задувать

пылав мякина; *ср.* **саман**

пыр-пыр большой любитель *чего-л.*; *ср.* **севда, мыкърыз, тиряки**

пыртлаз нервный

пыртлазлангъан *прич.* разозлившийся

пыртлазланмакъ нервничать, злиться, выходить из себя

пырты 1. пожитки; *ср.* **абур-чубур**; 2. рвань, тряпьё, рухлядь

пысмакъ 1) присесть (*опуститься на корточки*); 2. притаиться; **чалы артында ~** притаиться за кустом

пысмыкъ скрытный, молчун, себе на уме

пысырдамакъ шептать *ср.* **фысылдамакъ**

пысырдашмакъ шептаться; **гизлиден ~** шушукаться

пысырды шёпот; *см.* **фысылды**

пытав, пытама обрезка (*деревьев, кустов*); **терек ~вы, ~сы** обрезка деревьев

пытакъ (-гъы) 1. ветка, ветвь; *ср.* **дал**; **терекнинъ ~лары** ветви дерева; 2. сук, сучок; ~ **тешиги** (*или* **козю**) отверстие в доске от выпавшего сучка; 3. отрасль; *ср.* **тармакъ**; **илим ~ы** отрасль науки; 4.: **тиллернинъ ~лары** *лингв.* ветви языков

пытакъланмакъ пускать ветви, ветвиться, разветвляться

пытакълы 1) ветвистый; 2) сучковатый

пытакъсыз 1) без веток; 2) без сучков; ~ **тахта** доска без сучков

пыталгъан *прич.* обрезанный *(о ветках дерева)*

пытамакъ обрезать ветки

пытачыкъ (-гъы) 1) веточка; 2) сучок

пытракълы запутанный, сложный

пычакъ (-гъы) 1. нож; ножевой; *ср.* **къама**; ~ **агъзы** лезвие ножа; клинок; 2.: **тыраш ~ы** лезвие для бритья

пычачыкъ (-гъы) ножик, ножичек

пычкъы пила; ножовка; **эки къоллы** ~ двуручная пила; *ср.* **тестере**

пычмакъ пилить; **тахта** ~ пилить доску

пычув, пычма пиление

пычылгъан *прич.* пиленый; напиленный

пыш-пыш: ~ **юкъламакъ** спать, попыхивая, посапывая; *ср.* **пуф-пуф юкъламакъ**

пыштав пистолет; пугач

пышылдамакъ 1. *см.* **пысырдамакъ**; 2. сопеть; **агъыр** ~ тяжело сопеть

пышылды сап, сопение

пьянке пьянка

пьянса пьяница

Р р

раат (-ты) 1. покой, спокойствие, довольство; ~ **юкъу** спокойный сон; спокойно спать; ~ **яшамакъ** жить спокойно; ~ **истер исенъ** если хочешь покоя; 2.: ~ **турмакъ** стоять вольно; ~ **тур!** вольно! *(команда)*

раатланмакъ 1) отдыхать; *ср.* **истираат этмек**; 2) успокоиться; **юрегим але даа раатланамай** я всё ещё не могу успокоиться

раатлыкъ (-гъы) 1) покой, спокойствие; **гонъуль ~ы** душевный покой; **~ыны бозмакъ** нарушить *чей-л.* покой; **озь ~ыны бозмамакъ** не утруждать себя; ~ **бермек** дать спокойно *что-л.* делать; ~ **бермемек** не давать покоя; **~ынъызны бозманъыз** не утруждайте себя; **~ыны бакъмакъ** заботиться о своём покое; **онъа ~ керек** ему нужен покой; ~ **ве ферахлыкъ** блаженное состояние; 2) отдых; ~ **куньлери** дни отдыха; 3) удобство, комфорт

раатсыз беспокойный, не имеющий покоя, лишённый покоя; ~ **этмек** тревожить, беспокоить; ~ **олмакъ** быть обеспокоенным, не находить себе покоя; ~ **олманъыз** не беспокойтесь; **джаным, ~ олманъыз!** пожалуйста, не беспокойтесь!

раатсызламакъ тревожить, волновать, беспокоить; **афу этинъиз, сизни раатсызладым** извините меня за беспокойство

раатсызланмакъ 1. беспокоиться, волноваться; **раатсызланманъыз, о келир** не волнуйтесь (не беспокойтесь), он придёт; *ср.* **тасаланмакъ, бусанмакъ, къасеветленмек, къайгъырмакъ**; 2. трудиться, утруждать себя

раатсызлыкъ (-гъы) переживание, тревога, беспокойство; *ср.* **таса, эндише, узюнти**; ~ **дуймакъ** испытывать беспокойство

Рабби Господь, Бог; **Я Раббим, бизни къаза-белялардан сакъла** О Боже, упаси нас от бед и несчастий; *ср.* **Алла, Танъры, Худа(и), Ярадан, Мевля, Илях, Чалап, Халик**

рагъбет охота, желание, расположение; склонность; ~ **этмек** желать

рагъбетлендирильмек поощряться, стимулироваться

рагъбетлендирмек заинтересовывать

кого-л. чем-л., возбуждать охоту, интерес *к чему-л.*, поощрять, стимулировать

рагъбетленмек заинтересовываться, приобретать охоту, интерес *(к чему-л. в результате поощрения)*

рагъмен наперекор, вопреки, несмотря на; **къаиделерге ~** вопреки правилам; **буны манъа ~ япа** он делает это мне наперекор

радикаль радикальный; **~ чарелер** радикальные меры

радио радио; **~дан динълемек** слушать по радио; **~ны къоймакъ** включить радио; **~ динълейиджилер** радиослушатели; **~ яйыны** радиопередача; **~ багъы** (*или* **багълантысы**) радиосвязь

разы 1. согласный; *ср.* **къаиль**; **~ дегиль** не согласен; **~ олмамакъ не мочь** согласиться; **~ олмакъ** а) согласиться, дать согласие; б) быть довольным *(кем-чем-л.)*; *ср.* **мемнюн, хошнут**; 2. довольный, удовлетворённый; **~ этмек** удовлетворять <> **Алла ~ олсун!** Благодарю!

разылашмакъ 1. прийти к согласию; 2. распрощаться, проститься, сказать последнее прости; *см.* **ведалашмакъ**

разылыкъ (-гъы) 1. согласие; **~нен** по обоюдному согласию; по доброй воле; **оларнынъ ~ынен** по их согласию; **~ алмакъ** получить разрешение; **~ бермек** дать согласие; 2. удовлетворение, удовлетворённость; 3. разрешение, позволение; *ср.* **рухсет, мусааде, изин**; 4. благословение

разылыкъсыз без *чьего-л.* согласия

ракъам цифра; цифровой; **~лар** а) цифры; б) цифровые данные; **арап ~лары** арабские цифры; **латин ~лары** римские цифры

ракъамлы *с какой-л.* цифрой; -значный; **эки ~ сайылар** двузначные числа; **тек ~ сайылар** однозначные числа

ракъип соперник, конкурент; соперничающий, конкурирующий; *ср.* **куньдеш**

ракъиплик (-ги) соперничество

ракъы водка; водочный; **балдан япылгъан ~** медовая водка

рале 1. парта; **~ башында** за партой; 2. подставка для книг (*первоначально для Корана*); пюпитр

рамет (-ти) 1. сострадание, милосердие; милость *(божья)*; прощение *(отпущение богом грехов умерших)*; **бирини ~нен аньмакъ** поминать *кого-л.* с состраданием; 2. благодатный дождь

раметли покойный; *ср.* **мевта, мерхум**; **~ олмакъ** умереть, скончаться

расткелиш встреча; случай, случайность; **тесадуфен ~** случайная встреча

расткелишмек встретиться друг с другом

расткельмек *(кимге? неге?)* встретиться

расткетирмек *(кимни? нени?)* встретить, найти; **расткетирип алмакъ** купить по случаю

раф полка; стеллаж; **китап ~ы** книжная полка

рахип 1. монах; монашеский; *см.* **кешиш**; 2. жрец

рахм доброта, сочувствие

рациональ рациональный; **~ тарзда** рационально

реабилитация реабилитация; **~ этмек** реабилитировать; **~ этильген** реабилитированный

реалистик реалистичный; реалистический; **~ бакъыш** реалистический взгляд на *что-л.*

реаллик (-ги) реальность, действительность

реаль реальный; **~ келир** реальный доход; **~ план** реальный план

рева приличествующий, надлежащий, подходящий, подобающий, сообразный; **~ корьмек** считать правильным, подобающим, подходящим

реван идущий, проходящий, текущий, протекающий; ~ **олмакъ** идти, проходить; течь, протекать <> **абы** ~ проточная вода; *то же*: **реванс**

региональ региональный; ~ **меджлислернинь мушаверси** совещание региональных меджлисов

ред отклонение; отрицание, опровержение, отвод; ~ **этмек** (*не?, нени?*) а) отклонить, отрицать, отвергать; *ср.* **инкяр этмек**; б) отказывать; ~ **джевабы** отрицательный ответ; ~ **джевабы бермек** дать отрицательный ответ; ~ **джевабы алмакъ** получить отрицательный ответ

редактирлемек редактировать

реддие опровержение; **газетада** ~ **бермек** дать опровержение в газете

резалет стыд, позор; *ср.* **маскъаралыкъ, юзькъаралыкъ, зиллет**

резе дверной крюк, задвижка, запор; *ср.* **мандал, сюрме, сюргю**

резелемек запирать на задвижку

резиль позорный, постыдный; *ср.* **маскъара, юзю къара, русвай, къараюзьлю**; ~ **олмакъ** быть опозоренным; ~ **этмек** опозорить, оскорбить

реин залог, предпосылка

реине заложник

реис 1. председатель; 2. *ист.* капитан небольшого судна

реислик (-ги) место (пост, должность) председателя; ~ **этмек** председательствовать

рей избирательный голос; ~ **бермек** голосовать; баллотировать; **гизли** ~ **берюв** тайное голосование; ~**ге къоймакъ** ставить на голосование; **озюни** ~**ге къоймакъ** баллотироваться

рекъабет соперничество, соревнование, конкуренция; *ср.* **ярыш, мусабакъа**; ~ **этмек** соперничать, конкурировать; **сербест** ~ свободная конкуренция; ~**те гъалип чыкъмакъ** победить в конкуренции

ремиз (ремзи) знак, символ, эмблема, условный знак, сокращение (буквенное); ~ **этмек** а) указывать, намекать, давать понять (знаками); б) шифровать

ремизлемек символизировать

ренк (-ки) цвет, окраска; *ср.* **тюс**

ренкли цветной; самоцветный; ~ **ташлар** самоцветные камни, самоцветы

ренксиз 1) бесцветный, неокрашеный; ~ **шингенлик** бесцветная жидкость; 2) бледный, неяркий, блёклый

ресим (ресми) 1. рисунок; изображение; ~ **япмакъ** рисовать; 2. официальность; 3. обряд, обычай; *см.* **мерасим, адет**

ресимли с рисунками, иллюстрированный

ресимсиз без рисунков, неиллюстрированный

ресмен 1. официально; ~ **илян олунды** официально объявлено; 2. формально

ресмий официальный; ~ **шахыс** официальное лицо; ~ **давет** официальное приглашение; ~ **хабер** официальное сообщение; ~ **къабул** официальный приём; ~ **илян** официальное объявление; ~ **тарзда беян этмек** официально заявить; ~ **тиль** официальный (государственный) язык

ресмийлештирамамакъ (ресмийлештирип оламамакъ) не мочь узаконить

ресмийлештирильген *прич.* узаконенный, официальный

ресмийлештирмек узаконить

ресмийлик (-ги) официальность

рессам художник, живописец; **муаребе ресмини япкъан** ~ баталист

рефакъат сопровождение; ~ **этмек** сопровождать; *ср.* **эшлик этмек**; ~ **этиджи** сопровождающий

рефикь 1. *книжн.* товарищ, друг; *см.* **дост**; 2. спутник, попутчик; *ср.* **ёлдаш**; 3. супруг, муж; *ср.* **акъай, къоджа, эр**

рефикъа 1. *книжн.* подруга; *см.* **дост**; 2. спутница; *ср.* **ёлдаш**; 3. супруга, жена; *ср.* **апай, къадын, къары**

речбер аккуратный; *ср.* **мисмиль**, **селикъалы**, **итиналы**
риает соблюдение; следование; подчинение; ~ **этмек** (*неге?*) соблюдать, следовать, подчиняться
ривает предание, рассказ (сказание) о былом; *ср.* **эскилик**; ~**лерге коре** по преданиям
риза *см.* **разылыкъ**
рисале брошюра
ритмли ритмичный, ритмический; ~ **музыка** ритмическая музыка
ритмлилик (-ги) ритмичность; **арекетнинъ** ~**и** ритмичность движения
ритмсиз неритмичный, аритмичный
ритмсизлик (-ги) неритмичность, аритмичность
риджа просьба; *ср.* **мураджаат**; ~ **этмек** просить; *ср.* **истемек**, **тилемек**
риязет (-ти) 1) воздержание, умерщвление плоти, аскетический образ жизни, аскетизм; 2) диета; пост
риязият математика
риясет (-ти) 1) председательство; ~**и алтында** под его председательством; 2) президиум <> ~ **этмек** председательствовать, возглавлять
рузгяр ветер; *см.* **ель**
Русие Россия, российский
русиели россиянин
руслашмакъ обрусеть; русифицироваться; *то же*: **руслашып кетмек**
руслаштырма руссификация
руслаштырмакъ руссифицировать
руслаштырылгъан *прич.* руссифицированный
русчаламакъ говорить по-русски
рутбе должность, чин
рух 1. дух; **заман** ~**унда** в духе времени; ~ **тюшкюнлиги** депрессия; ~**тан тюшмек** падать духом; ~**уны котермек** воодушевлять; *ср.* **рухландырмакъ**; 2. *шахм.* тура; *ср.* **къале**
рухан духовно, духом;
руханий 1. духовный; 2. представитель духовенства; ~**лер** духовенство
рухие психика
рухий духовный; *ср.* **маневий**; ~ **менфаатлар** духовные интересы; ~ **якъынлыкъ** духовная близость
рухият (-ты) психология
рухиятчы психолог
рухландырмакъ вдохновлять, воодушевлять; придавать силы; ободрять, оживлять; *ср.* **рухуны котермек**
рухланмакъ вдохновляться, воодушевляться
рухлу 1) воодушевлённый *чем*; 2) имеющий *какую-л.* душу, с *какой-л.* душой; одушевлённый, живой
рухсет разрешение, дозволение; *ср.* **мусааде**, **изин**; ~ **этмек** разрешать, дозволять, позволять; ~ **этмемек** не разрешать, не дозволять, не позволять
рухсетсиз без разрешения, без позволения
рухсыз без души
рухсызлыкъ (-гъы) бездушие
рушен сияющий, светлый, ясный; *ср.* **айдын**
руя 1. сон, сновидение; *ср.* **тюш**; 2. мечта, грёзы; *ср.* **хаял**, **хулья**, **арзу**
руякяр двурушник, лицемер; *ср.* **экиюзьли**
руякярлыкъ (-гъы) двурушничество, лицемерие; *ср.* **экиюзьлилик**
рызкъ снедь, пища, еда; *ср.* **аш**, **емек**, **ееджек**

Сс

саа 1) сфера, поприще; отрасль; галузь; *ср.* **алан**; **бильги** ~**сы** отрасль знания; **истисал** ~**сы** сфера (отрасль) производства; 2) пространство, зона
саарь раннее утро *(перед рассветом)*; ранним утром; ~ **вакъты** раннее утро
саат 1. часы; ~**лар** часы; ~ **модели** модель часов; **алтын** ~ золотые часы; **чалар** ~ часы с боем; **дивар** ~ настенные часы; **къулле чалар** ~**ы** куранты; **электрон** ~ электронные часы; 2. час; ~ **къач?** который час?,

сколько времени?; ~ **къачта?** в котором часу?, во сколько?; ~ **беш бучукъ** время – половина шестого; ~ **6-гъа кете** шестой час; **шу** ~ немедленно, тотчас (же); *ср.* **шу дакъкъасы**; **~ларнен** часами; *ср.* **саатларджа**; ~ **сайын** ежечасно; **эр** ~ каждый час; **~тан** ~ ежечасно; **~та бир** один раз в час; **бир къач ~тан** через несколько часов; **къач ~тан?** через сколько часов?; ~ **къачны косьтере?** сколько времени на часах?; **эки** ~ **о ягьында** два часа тому назад; **поезд эки** ~ **кеч къалды** поезд опоздал на два часа; **~ым ярым** ~ **артта къала** мои часы отстают на полчаса; **онынъ ~ы бир** ~ **огюне юре** его часы на один час спешат; ~ **къайышы** ремешок для ручных часов; ~ **билезлиги** браслет для часов; 3.: **~лер** *разг.* часы; *см.* **саатлар**; **~лер**: **олсун!** *см.* **сиххатлер олсун!**

саатл*а*рджа часами, долгое время; *ср.* **саатларнен**

саатчы часовой мастер, часовщик

саба 1. утро; утренний; **~дан** с утра; **~дан берли** с самого утра; **~гъадже** до утра; **~лары** по утрам; **~дан акъшамгъадже** с утра до вечера; ~ **ярыгъы** (*или* **къызарынтысы**) утренняя заря; ~ **ачылгъан** рассвело; ~ **олгъан** настало утро; ~ **гъа якъын** под утро; ~ **кезинтиси** утренняя прогулка; 2. утром; ~ **мен эрте турам** утром я поднимаюсь рано; ~ **эрте** рано утром; *ср.* **сабалейин** <> ~ **шерифинъ(из) хайырлы олсун!** с добрым утром!

саба-акъшам утром и вечером

сабакъ (-гъы) стебель; *ср.* **сап, сакъ**

сабалыкъ (-гъы) 1. то, что предназначено на утро, для утра; 2. завтрак; *то же*: **сабалыкъ аш** (*или* **емек**)

сабан[1] 1. плуг, соха; *ср.* **тюрен**; 2. пахота; ~ **вакъты** время пахоты

сабан[2] март

сабий 1. младенец, дитя; *ср.* **бала, бебий (бебей)**; 2. малолетний; 3. *перен.* бедненький

сабийлик (-ги) младенчество; ~ **чагъы** младенческий возраст

сабит 1. твёрдый, прочный; *ср.* **метин**[2]; 2. *перен.* устойчивый

сабун 1. мыло; **амам ~ы** банное мыло; **къокъулы** ~ туалетное мыло; **чамашыр ~ы** хозяйственное мыло; 2.: ~ **оту** *бот.* мыльнянка; *ср.* **~чичек**

сабунламакъ мылить, намыливать

сабунлы мыльный; намыленный

сабунлыкъ (-гъы) мыльница

сабунсыз без мыла

сабыкъ (-гъы) бывший; *ср.* **эвельки**; ~ **директор** бывший директор

сабыр терпение, выдержка; *ср.* **чыдам, техаммуль**; ~ **этмек** (по)терпеть, воздержаться; ~ **этамамакъ** не мочь стерпеть; **~ы битмек** потерять терпение, терпению пришёл конец; **~ы битти** он не стерпел; **~ым къалмады** терпению моему пришёл конец; **~ы тюкенди** у него иссякло терпение

сабырлы терпеливый

сабырсыз нетерпеливый; невыдержанный

сабырс*ы*зджа(сына) нетерпеливо

сабырсызлыкъ (-гъы) нетерпеливость; невыдержанность; **~нен** с нетерпением; ~ **косьтермек** выказывать нетерпение

савап (-бы) 1) доброе (благое) дело, добро; благодеяние; ~ **этмек** делать доброе дело; ~ **къазанмакъ** совершать доброе (благое) дело; *то же*: **савапкъа къалмакъ**; ~ **саиби** благодетель; 2) воздаяние, награда за добрые дела; **бунынъ ~ы чокъ** за это многое воздается

сават грамота; грамотность; *ср.* **окъума-язма**

саватлылыкъ (-гъы) грамотность

саватсызлыкъ (-гъы) неграмотность

савгъан прошлый, завершённый; *ср.* **кечкен, мази**

савмакъ[1] 1. *см.* **сагъмакъ**[2]; 2. 1) *перен.*

выуживать; 2) *перен.* вымогать (тянуть) понемногу деньги *(у кого-л.)*

савмакъ[2] 1) избавляться, отделываться, освобождаться; 2) отклонить; отбросить

савурмакъ 1. веять, очищать от мякины и сора; 2. *перен.* транжирить *(тратить легкомысленно, мотать)*

савурылмакъ 1) быть развеянным; подниматься, взмывать *(в воздух)*; вздыматься *(клубами)*; 2) разноситься *(по воздуху)*

савускъан *зоол.* сорока

савут (-ты) 1. посуда; **джам ~лар** склянки; 2. сосуд; **къатнав** (*или* **къатнаш**) **~лары** *физ.* сообщающиеся сосуды; 3. *разг.* ёмкость; *см.* **колемлик**

савут-саба посуда, кухонные принадлежности; *ср.* **чанакъ-чёльмек**

савушмакъ 1. 1) проходить *(о болезни и т.п.)*; **хасталыкъ савушмай** болезнь не проходит; 2) отходить, успокаиваться; **ёргъунлыкъ савушты** усталость прошла; 2.: **дюньядан ~** уйти из мира сего *(умереть)*

савуштырмакъ отделываться *от чего-л.*; пережить, перенести *(болезнь, несчастье и т.п.)*

сагъ[1] живой; *ср.* **тири**, **джанлы**; **~ къалгъанлар** оставшиеся в живых; **~ къалув** *био.* выживание; **~ къалдырмакъ** оставлять в живых; **~ экенде** (**~ экеч**) при жизни; пока живой; <> **~ ол(унъыз)!** спасибо!; **сиз де ~ олунъыз!** 1) и вам спасибо!; 2) пожалуйста

сагъ[2] правая сторона; правый; *ср.* **онъ**; **~гъа** направо; **~дан** справа; **~ымда** справа от меня; **~гъа бакъ!** равнение направо *(команда)*; **~гъа дён!** направо! *(команда)*

сагъан *зоол.* стриж

сагъанакъ (-гъы) проливной дождь, ливень; **~ булуты** грозовая туча

сагълам 1) здоровый, крепкий; **~ бир бала** здоровый ребёнок; **беден ве ахлякъ джеэтинден ~** физически и нравственно здоровый; 2) прочный, крепкий; твёрдый; **~ япы** (*или* **иншаат**) прочное сооружение

сагъламлашкъан *прич.* окрепший

сагъламлашмакъ поздороветь, окрепнуть, становиться крепким (прочным), укрепляться, упрочиваться

сагъламлаштырмакъ закалять *(здоровье)*

сагъламлыкъ (-гъы) 1) здоровье; хорошее состояние; 2) крепость, прочность; твёрдость

сагълыкъ (-гъы) здоровье; *ср.* **афиет**, **сиххат**; **~ынъыз насыл?** как ваше здоровье?; **~ны тюзетмек** оздоровлять(ся); **~ сакълав назирлиги** Министерство здравоохранения; **~ы ярамай** его здоровье неважное; **~ы еринде** у него со здоровьем все в порядке; **~ оджагъы** очаг здоровья; **~ сувлары олсун!** с лёгким паром!; **~ында** при жизни

сагълыкълашмакъ прощаться

сагъмакъ доить; **сыгъыр ~** доить корову

сагъ-селямет 1) в добром здравии и благополучии, цел и невредим; здоровый; **~ олмакъ** здравствовать; 2) благополучно; *ср.* **хайырлы**, **аман-эсен**; **~ корюшмек къысмет олсун** дай бог встретиться живыми и здоровыми

сагъым надой *(количество надоенного молока)*

сагъын мираж; *ср.* **мынар**

сагъынгъан *прич.* соскучившийся

сагъынмакъ скучать, тосковать; **сагъынсанъ, келирсинъ** если соскучишься, то придёшь

сагъыр 1. 1) глухой, лишённый слуха; **дымма ~** абсолютно глухой, глухой как пень; **~ тильсиз** глухонемой; **~ этмек** оглушать; **~ олмакъ** глохнуть; **~ этиджи** оглушительный; 2) глухой, сплошной, без отверстий; **~ пенджере** глухое окно; 2. *грамм.* глухой; **~лар** глухие

сагъырлашмакъ (о)глохнуть, стать тугоухим
сагъырлыкъ (-гъы) глухота
садакъа добровольная милостыня, подаяние; *ср.* **фитир**; **~ бермек** подавать милостыню
садакъат верность, преданность; **~нен** верно, преданно; **~ косьтермек** проявлять верность, преданность; **~ борджу** долг верности; **соньсуз** *(или* **сынъырсыз) бир ~** безграничная верность; беззаветная преданность
садакъатлы верный, преданный; **~ олмакъ** быть верным (преданным)
садакъатсыз неверный; вероломный
садакъатсызлыкъ (-гъы) неверность; вероломство
садаламакъ истерично **кричать**; *ср.* **яйгъара къопармакъ**
садалы звучный, звонкий
садасыз беззвучный, безмолвный; *ср.* **сессиз, давушсыз**
саде постоянно; *ср.* **даим, мутемадиен**; **~ къычыра** постоянно кричит
саде 1. простой, несложный; без украшений; без претензий, скромный; *ср.* **адий, басит**; **~лже** проще; **~ сёзлюлик** просторечие; 2. простодушный, простосердечный
саледжан простак
саледже(сине) по-простому; *ср.* **адийджесине**
садедиллик (-ги) наивность, непосредственность, простодушие
садедиль наивный, непосредственный, простодушный; простоватый; *ср.* **бала киби**
садедильане наивно, непосредственно, простосердечно, доверчиво, легковерно
саделешкен *прич.* упрощённый
саделешмек упрощаться
саделештирмек упрощать
садеф 1. пуговица; *ср.* **дёгме**; 2. перламутр <> **~ оту** *бот.* зверобой
садефлемек застёгивать (*на пуговицы*); *ср.* **дёгмелемек**
садыкъ верный, преданный; *ср.* **вефадар**; **~ олмакъ** быть верным; **~ къалмакъ** оставаться верным, хранить верность
садыкъане верно, преданно
садыкълыкъ (-гъы) верность, преданность
сае 1. тень; *ср.* **талда, кольге**; **тереклер ~синде** под сенью деревьев; 2 *перен.* попечение, опёка, защита, покровительство; **девлетнинъ ~синде** под покровительством государства; 3. *в роли служебного имени*; **~синде** благодаря, вследствие; 4. за счёт (*чего*); **кочюриджи ~синде уча** летит за счёт двигателя
саз[1] 1. щипковый народный музыкальный инструмент; 2. *муз.* лад; строй; 3. *перен.* хороший; хорошо, толково
саз[2] топь, болото, трясина; *ср.* **батакъ**
саз[3] *бот.* тростник
сазагъан бумажный змей
сазлыкъ (-гъы) болотистое место, заросли камыша, топи, трясина; *ср.* **батакълыкъ**; **~лар** плавни
саибе *жен. от* **саип** хозяйка; обладательница
саиль (-ли) берег; *ср.* **ялы**
саип (-би) 1) хозяин; владелец; обладатель; *ср.* **ие**; **~ олмакъ** а) быть (стать) хозяином *кого-ч.*; б) обладать *кем-чем*; **эвнинъ ~и** хозяин дома; глава семьи; **мал ~и** владелец, собственник; 2) обладатель *каких-л.* качеств (достоинств); **сёз ~и** хозяин своего слова
саиплик (-ги) право собственности; собственность; **хусусий ~** частная собственность
саипсиз не имеющий хозяина, никому не принадлежащий, бесхозный
саир волшебник; колдун
саире[1] 1) *жен. от* **саир**; 2) другие, остальные; *ср.* **иляхре**; **ве ~** и другие
саире[2] 1. волшебница, колдунья; 2. *поэтич.* чарующая красавица
саифе страница; *ср.* **бет**; **~ тюбю анълатмасы** сноска

сай[1] мелкий, неглубокий; *ант.* **терен**; ~ **ер** неглубокое место, брод; **ялы янынынъ ~ ери** отмель

сай[2] *см.* **сяй**

сайгъы почёт, уважение; *ср.* **урьмет, итирам**; ~ **ве урьмет** почёт и уважение

сайгъылы уважаемый; *ср.* **урьметли, иззетли, итибарлы, мухтерем, мутебер, мушерреф**; ~ **достлар!** уважаемые друзья!

сайдам прозрачный; *ср.* **шеффаф, тынык**ъ

сайдамлыкъ (-гъы) прозрачность; *ср.* **шеффафлыкъ**

сайлав 1) выбор; ~**лар** выборы; 2) избирательный; ~ **бюллетени** избирательный бюллетень; 3) отбор

сайлавалды предвыборный; ~ **тешвикъаты** предвыборная агитация

сайлайыджы избиратель, выборщик

сайлам подборка (*напр.* статей)

сайлама избранный *(отобранный для массового издания)*; ~ **эсерлер** избранные произведения

сайламакъ 1. избирать; 2. различать; **адам** ~ проявлять различное отношение (к людям); по-разному относиться (*к кому-л.*); 3. отбирать (*напр., книги, вещи и пр.*); **сайлап алмакъ** выбрать

сайлaмамакъ не избирать; не выбирать

сайлангъан *прич.* выбранный; избранный

сайланмакъ быть избранным; **Юкъара Радагъа** ~ быть избранным в Верховную Раду; **Къырым Назирлер Шурасына** ~ быть избранным в Совет Министров Крыма

сайлашмакъ мельчать, обмелеть, становиться мелким, неглубоким; **озен сайлашты** речка обмелела

сайлыкъ (-гъы) отмель, мель; мелководье

сайма, саюв счёт, перечисление *(действие)*

саймакъ[1] 1. считать; исчислять; **бирден башлап онгъа къадар** ~ считать от одного до десяти; 2. считать, полагать, принимать *за кого-л.* (*или за что-л.*); *ср.* **санмакъ, беллемек**; **о акълы деп** ~ полагать, что он прав

саймакъ[2] уважать, почитать; **Алла киби** ~ боготворить; **хатрыны** ~ чтить *кого-л.*

сaймамазлыкъ (-гъы) неуважение, пренебрежение, презрение

сaймамакъ не считать; не исчислять

сайы 1. *мат.* число; *ср.* **сан**; **бутюн** ~ целое число; **бутюн бир** ~ некое целое число; **белли** ~ известное число; **белли олмагъан бир** ~ некое неизвестное число; **истенильген** ~ производное число; **саде** ~ простое число; **тамам** ~ точное число; **берильген** (*или* **бу**) ~ данное число; **къыдырылгъан** ~ искомое число; **тенъ ~да** поровну; 2. численность; **халкънынъ** (*или* **эалининъ**) **~сы** численность народа (населения); 3. считалка; *см.* **сайым**; 4. *грамм.* имя числительное; **сыра ~лары** порядковые числительные; **топлулыкъ ~лары** собирательные числительные

сайылгъан *прич.* считанный

сайылмакъ[1] 1. подвергаться счёту; **келир сайылды** доходы подсчитаны; 2. считаться, рассматриваться; *ср.* **танылмакъ**; **гъайып** ~ считаться пропавшим

сайылмакъ[2] быть уважаемым

сайылы 1. считанный; подсчитанный; *ср.* **сайылгъан**; 2. числовой; ~ **къыймет** *мат.* числовое значение; ~ **ифаделер** *мат.* числовые выражения

сайым считалка; **бала ~лары** детские считалки

сайын *послелог* по мере того как; с каждым разом; **йыл** ~ с каждым годом; **кельген** ~ каждый раз, когда приходит; **барып кельген** ~ каждый раз, как туда сходит

сайысыз без счёта; несчётный

сакин[1] тихий, медленный, спокойный; **~ деңъиз** тихое спокойное море

сакин[2] житель, обитель; **бу шеэрнинъ ~и** житель этого города

сакинлешмек замедляться; спадать; затихать; проходить *(о боли)*; **давушлар сакинлешти** звуки стихли

сакинлештирмек успокоить, замедлить

сакинлик (-ги) затишье

Сакъ Саки; сакский

сакъ стебель; *ср.* **сап, сабакъ**; **от ~ы** стебель травянистый; **ер асты ~ы** корневище

сакъа бочка для перевозки воды; *ср.* **чапчакъ, фычы, варель, метий**

сакъал борода; **~ йибермек** отпускать бороду; **~ыны траш этмек** (с)брить бороду; **~ тюбю** (*или* **~ асты**) подбородок; *ср.* **гердан**; **~ йибермек** отпустить бороду; **~ осьтюрмек** отрастить бороду

сакъаллы 1. бородатый; бородач; **узун ~** длиннобородый; 2. взрослый (пожилой) человек

сакъалсыз без бороды; безбородый

сакъат (-ты) 1. калека, инвалид; изувеченный, искалеченный; *ср.* **зайыф, алиль**; 2. повреждение; повреждённый; **агъыр ~** тяжёлое (*телесное*) повреждение

сакъатламакъ изувечить, искалечить; повредить

сакъатлангъан *прич.* изувеченный, искалеченный; повреждённый

сакълав, сакълама 1) сохранение, охрана (*действие*); 2) *ист.* телохранитель; **~лар** телохранители

сакъламакъ 1. хранить, сохранять; **сакъланып къалмакъ** сохраниться; **сакълап тутмакъ** хранить, сохранить; бережно обращаться *с чем-л.*; 2. прятать, скрывать, укрывать; **сакълап къоймакъ** спрятать; 3. беречь, оберегать, предохранять <> **Алла сакъласын!** упаси Бог!, сохрани Бог!, побереги Аллах!

сакълангъан *прич.* спрятанный

сакъланмакъ 1) спрятаться; 2) быть спрятанным

сакъланчакъ (-гъы) прятки; *то же:* **~ оюны**

сакълы 1. спрятанный; 2.: **~ эв** (*или* **ода**) убранная комната для гостей

сакът 1. бдительный, осторожный, неопрометчивый; *ср.* **мукъайт, ихтиятлы**; **~ олмакъ** быть осторожным; **~ ол!** берегись!; *ср.* **мукъайт ол!**; 2. чуткий, бережный; бережно, чутко; **юкъусы ~** у него чуткий сон

сакътлыкъ (-гъы) осторожность; *ср.* **мукъайтлыкъ, ихтият**

сакътлыкънен 1) осторожно; 2) настороженно

сакъчы сторож, караульный; *ср.* **къаравул**

сакъыз 1. жвачка; **~ чайнамакъ** жевать жвачку; 2. смола древесная; жевательная смола <> **~ къабакъ** *бот.* кабачки

сакъын: **~ анда барма!** смотри туда не ходи!; **~ анда аякъ басма!** боже упаси, туда ни ногой

сакъындырмакъ предостерегать; *ср.* **огюнден айтмакъ**

сакъынмакъ 1. 1) беречься, остерегаться; **ондан сакъын** берегись его, опасайся его; **сакъын!** берегись!; 2) делать *что-л.* осторожно; **сакъынып котермек** осторожно поднимать

сакъын-сакъын ни в коем случае

сакъынув, сакъынма опасение

сакъынчакъ (-гъы) опасливый

сакъынчакълыкъ (-гъы) опаска

сал плот, паром

салата салат; салатный; **~ савуты** салатница; **хыярнен памидор ~сы** салат из огурцов и помидоров

саладжы бездельник, праздношатающийся

саладжыланмакъ слоняться без дела, бездельничать; *то же*: **саладжыланып юрьмек**; *ср.* **быралкъылап юрьмек**

салбия *бот.* шалфей

салкъым гроздь, кисть (*винограда*)
салкъын прохлада; прохладный; прохладно; *ср.* **серин**; ~ **сув** прохладная вода; **~нен** по холодку; **талдалы ве ~ ер** тенистое и прохладное место
салкъынлашмакъ становиться прохладно; холодать
салкъынлыкъ (-гъы) прохлада
салламакъ 1. качать, раскачивать; **салынджакъны** ~ раскачивать качели; 2. шатать; 3. махать; 4. вилять; **копек къуйругъыны саллай** собачка виляет хвостом; 5. покачивать, трясти (*головой*)
саллам-суллам враскачку; ~ **юрьмек** ходить враскачку; ~ **кетмек** идти вразвалку
салланма (**салланув**) колебание; качание, качка; ~ **таш** маятник; *ср.* **пул**; **саатнынъ ~ ташы** маятник часов
салланмакъ раскачиваться; болтаться; шататься; *ср.* **къакъынмакъ, силькинмек, чалкъанмакъ**
салланты 1) качка, шатание; 2) *перен.* колебание
саллантылы 1) качающийся, покачивающийся; **онынъ юрюши** ~ у него покачивающаяся походка; 2) шатающийся; колеблющийся; ~ **къысмы** колеблющаяся часть *чего-л.*
салмакълы 1. увесистый, массивный; солидный, внушительный; значительный; 2. серьёзный, положительный, уравновешенный (*о человеке*), степенный; *см.* **агъыр-сабыр(лы)**
салмакълылыкъ (-гъы) весомость
салп-сулп небрежно, качаясь; ~ **юрьмек** ходить неуклюже; ~ **кете** идет качаясь
салпы 1. обвислый, отвислый; ~ **дудакъ** отвислая губа; ~ **къулакъ** вислоухий; 2. косой; ~ **аякъ аюв** косолапый медведь; *ср.* **чана аякъ аюв**
салпы-сулпы неуклюже, мешковато
салтанат 1. господство, царствование; ~ **сюрмек** царствовать; *ср.* **укюмдарлыкъ этмек** (*или* **япмакъ**); ~ **сюрген** правящий; 2. салтанат, царство; 3. роскошь, пышность, блеск, великолепие, помпезность; *ср.* **дебдебе**
салтанатлы роскошный, пышный, великолепный, помпезный; *ср.* **мутешем, дебдебели**
салтыкъ абсолютный; безусловный; ~ **керчек** абсолютная истина
салы вторник; ~ **куню** во вторник; **~дан башлап** начиная со вторника; **~гъадже** до вторника; ~ **куньлери** по вторникам
салыкъ невесёлый, сникший
салым вклад, вложение (*сумма*)
салымджы вкладчик; *ср.* **эманетчи**
салынджакъ (-гъы) качели; ~ **къурмакъ** (с)делать качели; **~та атлатмакъ** раскачивать на качелях
салындырмакъ наклонять, нагибать; свешивать; *ср.* **аслатмакъ**
саляхиет компетенция; полномочие; право; ~ **теджавузы** превышение служебных полномочий
саляхиетли компетентный, уполномоченный, имеющий право (*на что-л.*)
самимиет искренность, откровенность, непринуждённость; задушевность
самимиетлик (-ги) искренность, откровенность, непринуждённость; задушевность
самимий искренний, задушевный; ~ **селям иле** с искренним приветом (*в конце письма*)
самимийлик (-ги) непосредственность
самна кипарис; *ср.* **имиш, бебеш, серви, къыбрыз**
самтыкъ молчаливый
самыр соболь; соболий, соболиный; **сув ~ы** *зоол.* выдра
сан[1] 1. число, счёт; *см.* **сайы**; 2. номер (*газеты, журнала*)
сан[2] бедро; бедренный; *ср.* **бут, янбаш**; **кенъ ~лар** широкие бедра
сан[3] слава; известность, почёт
сана сцена; **ог** ~ *театр.* авансцена

санайи 1) *мн. от* **санат**; ~ **нефисе** изящные искусства; *см.* **нефис санаты**; 2) *см.* **санайы**

санайы промышленность, индустрия; **агьыр** ~ тяжёлая промышленность; **дагъ ~сы** горная промышленность; ~ **эмиети олгъан зона** промышленная зона

саналаштырмакъ инсценировать

санат 1. искусство; **нефис** ~ изящные искусства; **декоратив** ~ декоративное искусство; 2. художество; ~ **академиясы** академия художеств

санаткяр деятель искусства, художник

сандыкъ (-гъы) сундук; сундучный

сандыракъ (-гъы) 1. бред; 2. *перен.* белиберда *(вздор, бессмыслица, чепуха)*

сандыракълямакъ 1. бредить; **хаста сандыракълай** больной бредит; 2. нести чепуху, нести околесицу, молоть вздор, нести ахинею

санем 1) кумир, идол; 2) *перен.* возлюбленная; красавица; *ср.* **дживан къыз**

сание секунда; секундный; **бир къач** ~ несколько секунд

санки будто, словно, как будто; *ср.* **гуя, дерсинъ**

санкъур *зоол.* кречет; *ср.* **акъ тогъан**

санлы[1] имеющий номер

санлы[2] уважаемый, почётный; известный, знаменитый, славный; сановитый

санмакъ считать, думать, полагать, расценивать; *ср.* **деп саймакъ**

сансар *зоол.* белка; беличий

сантиметрли сантиметровый; ~ **джедвель** сантиметровая линейка

сантырач 1. клетка; клетчатый; в клетку; *ср.* **козенек, каре**; ~ **дефтер** тетрадь в клетку; 2. шахматная доска; шахматы; ~ **ойнамакъ** играть в шахматы; ~ **турнири** шахматный турнир

санчкъаламакъ покалывать; **юрегим санчкъалай** сердце мое покалывает

санчкъы вилка *(столовая)*; *ср.* **енкеч, сенек, перун**

санчмакъ 1) колоть; **булавканен** ~ колоть булавкой; 2) втыкать; *то же*: **санчып къоймакъ**

санджакъ (-гъы) флаг, знамя; *ср.* **байракъ**; ~ **ачмакъ** развернуть знамя; **~къа емин этмек** принять присягу у знамени

санджы колики (*ед. ч.* колика)

сап[1] 1. рукоятка, ручка, черенок; *ср.* **туткъуч**; 2. *био.* плодоножка; черешок; *ср.* **сакъ**

сап[2] *частица, усиливающая значение слова; см.* **сап-сары, сап-сагълам** *и др.*

сапкъын разваливающийся *(о скале)*; ~ **къая** валун

сапламакъ вонзать, воткнуть *(напр., нож)* до черенка (до отказа), всаживать

саплангъан *прич.* воткнутый

саплы имеющий ручку, с ручкой

сапмакъ 1) поворачивать, отклоняться *(в сторону)*; 2) *перен.* сбиться с верного пути, стать на неверный путь

сап-сагълам абсолютно здоровый, здоровёхонький, пышущий здоровьем

сапсан *зоол.* сокол; *ср.* **шаин, лячин**

сап-сары жёлтый-прежёлтый

сапсыз не имеющий ручки, без ручки

сарай дворец, чертог; **ханнынъ ~ы** дворец хана

саранлыкъ (-гъы) жадность, скупость; *ср.* **къызгъанчлыкъ, корьмемишлик**

сарармакъ становиться жёлтым, желтеть; *то же*: **сарарып къалмакъ, сарарып турмакъ**

саргъы 1. *тех.* виток, обмотка; оплётка; 2. повязка *(бинт, которым повязано больное место или рана)*; 3. *см.* **сарыкъ, чалма**; 4. намотка

сардар предводитель; главарь

саркъма *строит.* отвес

саркъмакъ 1. свешиваться, опускаться; *ср.* **асланмакъ**; 2. стекать

саркъыкъ свисающий; отвисший

саркъытмакъ свесить, опустить

саркъытылгъан *прич.* свешенный, спущенный

сарма *кул.* голубцы (*кушанье из фарша, тушённого в капустных листьях*)

сармакъ 1. заворачивать, обёртывать; *ср.* **чырмамакъ**; 2. мотать *(на клубок)*; 3. окружать; *то же:* **сарып алмакъ**; *ср.* **къамачавламакъ, къуршавламакъ**; **сарып алмакъ** окружить; 4. оцеплять; 5. охватить, объять; *ср.* **къаврамакъ** (*или* **къаврап алмакъ**); 6. *геогр.* омывать; 7. заключить *(кого-л.)* в объятия, обнимать

сармал спираль

сарма̀ламакъ заворачивать, оплетать *(как попало)*

сармалангъан *прич.* завёрнутый

сармашмакъ 1) виться; 2) спутаться, запутаться; **йиплер сармашып къала** нитки путаются

сармашыкъ (-гъы) 1. *бот.* вьюнок; *ср.* **куньдюз сефа**; 2. перевитый (переплетённый, запутанный)

сарп крутой, обрывистый; *ср.* **ялчын**; ~ **ёл** крутая обрывистая дорога; ~ **дере** ущелье

сарпан копна

сарсыгъан *прич.* сотрясённый; потрясённый

сарсылма, сарсылув 1) сотрясение; 2) потрясение, встряска; **мий ~сы** сотрясение мозга

сарсылмаз непоколебимый, незыблемый, нерушимый

сарсымакъ сотрясаться; быть потрясённым

сарсынты 1. толчок; колебание, вибрация; встряска; 2. потрясение, тяжёлое переживание, волнение

сарсытмакъ потрясать

сарф[1] использование, расходование, трата; *ср.* **масраф, тесаруф**; ~ **этмек** тратить, расходовать *(время и пр.)*

сарф[2] *уст.* грамматика; **ильмий** ~ *уст.* научная грамматика

сархош пьяный; *ср.* **мест, эсрик**

сархошлыкъ (-гъы) пьянство

сары 1. жёлтый; ~ **ягъ** сливочное масло; **йымыртанынъ ~сы** желток; **~джа** желтоватый; *ср.* **сарыджа кельген, сарылтым**; 2. *разг.* рыжий; *см.* **портакъал тюс**; **джирен**

сарыкъ (-гъы) чалма; тюрбан; *ср.* **сарым**

сарылгъан *прич.* завёрнутый; *ср.* **сарылы**

сарылмакъ 1. виться *(вокруг чего-л.)*; 2. быть завёрнутым; окружаться; оцепляться; охватываться; заворачиваться; *ср.* **бурюнмек**; 3. быть обнятым *(кем-л.)*; 4. окружаться; оцепляться; охватываться; быть окружённым; *то же*: **сарылып алынмакъ**

сарылтым желтоватый; *ср.* **сарыджа кельген**

сарылы 1. завёрнутый; *ср.* **сарылгъан**; 2. с желтизной

сарылыджы вьющийся

сарылыкъ (-гъы) 1. желтизна; 2. *мед.* желтуха, болезнь Боткина; **~нен хасталанмакъ** заболеть желтухой

сарым 1) окружение; **~гъа алмакъ** взять в окружение; 2) чалма; *см.* **сарыкъ**

сарымсакъ (-гъы) чеснок; чесночный

сарымсакълы с чесноком

сарынчкъа *зоол.* саранча

сарып-сарма̀ламакъ закутать

сарышын белокурый, блондин; русый *(желтоватый)*

сасыкъ (-гъы) дурно пахнущий; зловонный; вонь, зловоние; *ср.* **ярамай къокъу**; ~ **киса** *зоол.* сойка

сасымакъ дурно пахнуть, смердеть; **сасып къалмакъ** протухнуть

сат*а*мамакъ (сатып ол*а*мамакъ) не мочь продать

саташмакъ приставать, задираться; *ср.* **илишмек, окъталмакъ**

саткъын 1) продажный (*о человеке*); 2) изменник; *ср.* **хаин**

сатлыкъ предназначенный для продажи; **~къа чыкъармакъ** выставить на продажу

сатмакъ продавать; **уджюз** ~ дёшево продать; **сатып алмакъ** подкупить *(кого-л.)*

саттыра*м*амакъ (сат гырып ола*м*амакъ) не мочь заставить продать
сатув, сатма продажа, сбыт; **парчалап мал ~** розница, продажа в розницу; **гъайрыдан ~** перепродажа
сатыджы продавец, торговец
сатылгъан *прич.* проданный
сатын: ~ алмакъ купить *(что-л.)*
сатып-савмакъ распродать
сатып-савурмакъ распродать и растранжирить
сатыр[1] **(сатры)** строка; **~ башы** красная строка, абзац
сатыр[2] 1) большой кухонный нож; 2) резак
Саудий Арабистан Саудовская Аравия
саф[1] ряд, строй, шеренга; *ср.* **сыра**
саф[2] 1) чистый, честный, нравственный; *ср.* **пак, темиз**; 2) невинный (чистосердечный)
сафдаш соратник, сподвижник
сафдиль 1) чистосердечный, честный; 2) *перен.* наивный
сафир сапфир; сапфирный, сапфировый; *ср.* **кок якъут**
сафран *бот.* шафран *(сорт яблок)*; шафрановый
сафсата 1. софизм; 2. нелепость, глупость, вздор; **~ сатмакъ** нести (молоть) вздор
сахра пустыня; **яры ~** полупустыня; **Буюк ~** Сахара *(пустыня)*
сахрибаз 1) знахарь; *ср.* **табип**; 2) *см.* **сиирбаз**
сахте фальшивый, поддельный; притворный; *ср.* **япма, къалп, батыл**; **~ весикъа** фальшивый документ; **~ акъча** фальшивые деньги
сахтеджи 1) фальсификатор; 2) обманщик
сахтеджилик (-ги) подделка *(поддельная вещь)*; фальсификация; подлог *(подделка с целью обмана)*
сахтелик (-ги) 1) подделка; 2) фальш, лживость, ложь, обман
сахтиян сафьян; сафьяновый
сач[1] 1. волос; волосы; волосяной; **~ йибермек** отпустить волосы; **~ осьтюрмек** отращивать волосы; **~ыны осьтюрген** отрастил волосы; **~ыны тарамакъ** причесаться; **къувурчыкъ ~** кудрявые (курчавые) волосы, вьющиеся волосы; *то же:* **буйра ~**; **къарышыкъ ~лар** взъерошенные волосы; *ср.* **чыбалгъан, чыбалыкъ**; **къара ~** чёрные волосы; **сийрек ~** редкие волосы; **уфакъ орюльген ~** мелко заплетённые волосы; **~ына акъ тюшмек** начать седеть; **~ы агъармакъ** седеть; **~ тамыры** луковица волоса; **~ы осьмек** а) расти *(о волосах)*; б) обрасти волосами; **~ тёкюльмеси** *(или* **тюшмеси)** выпадение волос; **~ люлеси** завиток волос, локон; *ср.* **зилиф**; 2. причёска; **~ япмакъ** делать причёску; **~ тутмакъ** иметь причёску; 3. коса; **~ орьмек** плести косу
сач[2] 1. жила; *ср.* **дамар**; 2. сухожилие
сачакъ[1] 1. выступ крыши, карниз; стреха; **~ бузу** сосулька; *то же:* **тамчы бузу, бузлу окълав, мунджул**; 2. навес; *ср.* **сёндюрме**; **~ тюбюнде** под навесом
сачакъ[2] 1) кисть; **~ орьтю** скатерть с кистями; 2) бахрома; басон; **~ антер** платье с бахромой
сачама*м*акъ (сачып ола*м*амакъ) не мочь посадить, посеять
сачлы 1. с волосами, волосатый; **узун ~** длинноволосый; **къара ~** черноволосый, брюнет; **къувурчыкъ ~** волнистоволосый; 2. с сухожилием; **~ эт** мясо с сухожилием
сачлылыкъ(-гъы) волосатость
сачма[1] дробь *(ружейная)*; **ири ~** картечь; **~ тюфек** дробовое ружьё, дробовик
сачма[2] 1. вздорный; 2. рассеянный, несобранный
сачма[3] рыболовная сеть, невод; *ср.* **ав, агъ**
сачмакъ 1. сеять; **богъдай ~** сеять пшеницу; 2. *разг.* сажать; *см.* **отуртмакъ**;

3. рассыпать, распылять; *ср.* **сепмек**; 4. рассеивать, испускать, излучать

сачмалагъан *прич.* запутавшийся

сачмаламакъ путаться; говорить глупости, чепуху молоть

сачма-сапан 1. ахинея, глупости, бессмыслица, ерунда, вздор; 2. бестолковый, несуразный

сачрагъан *прич.* разбрызганный

сачрамакъ брызгать; **сув сачрады** брызнула вода

сачратмакъ брызгать; *ср.* **септирмек**

сачсыз 1. без волос; безволосый; 2. без сухожилий; ~ **эт** мясо без сухожилий

сачув сев, посев; *ср.* **экюв**; **кузълюк ~** осенний сев

сачыкъ разбросанный, рассыпанный

сачылгъан *прил.* 1. сеяный, засеянный; 2. разбросанный

сачылмакъ 1) сеяться; 2) рассыпаться

сачылыджы сыпучий; **~ джысымлар** *физ.* сыпучие вещества

сачым посев; *ср.* **экин**

сая[1] загон; *ср.* **авла**, **къош**

сая[2] тень; *ср.* **талда**, **кольге**, **сае**

саяч (-джы) счётчик; **электрик ~ы** электрический счётчик

сеадет (-ти) счастье; благополучие; *ср.* **бахыт**, **част**, **ферах**, **девлет**

сеадетли счастливый; *ср.* **бах(ы)тлы**, **частлы**, **месут**, **бахтияр**

себат (-ты) настойчивость, стойкость, упорство; *ср.* **исрар**, **метанет**; **~нен** стойко; **~ этмек** проявлять стойкость, выдержку

себаткяране твёрдо, стойко, непоколебимо; настойчиво, терпеливо

себатлы настойчивый, напористый; стойкий; *ср.* **метанетли**

себатнен с упорством, настойчивостью; *ср.* **гъайретнен**, **исрарлы**

себатсыз неустойчивый, непостоянный, колеблющийся; слабый, бесхарактерный

себатсызлыкъ (-гъы) непостоянство, изменчивость

себебиет (-ти) причинность

себебий причинный; **адиселернинь ~ багъы** причинная связь явлений

себеп (-би) 1. причина; повод, предлог, основание; *ср.* **мана(чыкъ)**, **мазерет**; **~ини къыдырмакъ** искать причину *чего*; **аилевий ~лер** семейные обстоятельства; *то же*: **къоранта ~лери**; **акълы ~** оправдывающая (уважительная) причина; *ср.* **мазерет**; 2. *послелог* **о ~тен** потому, по той причине, из-за того; **бу ~тен** по этой причине; в этой связи; **ондан ~** из-за него; **не ~тен?** почему?, по какой причине?; **сувукътан ~** из-за холодов; <> **~ олмакъ** быть причиной

себепли имеющий причину; обоснованный, мотивированный

себепли-себепсиз по поводу и без повода

себепсиз 1. не имеющий причины; не обоснованный, не мотивированный; **~ бир кулькю** беспричинный смех; 2. без причины; ни с того ни с сего, беспричинно, напрасно; **~ ерде** беспричинно

себепсизлик (-ги) беспричинность

себепчи виновник; зачинщик; **~ олмакъ** способствовать *чему-л.*

себзе овощи; *ср.* **зарзават**

себзеджилик (-ги) овощеводство

себкъат (-ты) предшествование; **~ этмек** предшествовать, упреждать

севги любовь, зазноба; *ср.* **ашкъ**, **севдалыкъ**, **муаббет**; **ватан ве халкъ ~си** любовь к родине и народу; **эки якълы** (*или* **эки тарафлы**) **~** взаимная любовь; **кучьлю** (*или* **джошкъун**) **~** сильная (страстная) любовь; **~ беслемек** питать любовь

севгили *(нежно)* любимый; возлюбленный; *ср.* **машукъ**, **машукъа**, **яр**, **хабиб**(1); **~м** мой любимый, моя любимая, моя зазноба; **~си** его (её) любимый (любимая)

севда (*кимге?*) 1. влюблённый; влюблённая; *ср.* **ашыкъ**; **~ олмакъ** влю-

биться; *ср.* **ашыкъ олмакъ**; **къара ~** безумно влюблённый; 2. любитель; *ср.* **тюшкюн**, **мыкърыз**, **тиряки**, **пыр-пыр**; **футбол ~сы** любитель (болельщик) футбола

севдалыкъ (-гъы) любовь, страсть; *ср.* **ашкъ**, **севги**, **муаббет**; **~кьа огърамакъ** влюбиться; *ср.* **машукъ олмакъ**; **~ чекмек** испытывать (переживать) сильную любовь; 2. страстная влюблённость, самозабвенная любовь

севе-севе 1) любя; 2) охотно

севие 1) уровень (*горизонтальная плоскость*); **денъиз ~синден юксек** выше уровня моря; 2) *перен.* степень величины, развития *чего-н.*; **бильги ~си** уровень знаний; **инсаннынъ медениет ~си** культурный уровень человека

севимли 1. милый; **~м!** мой милый!; **~ балалар!** дорогие дети! *(обращение)*; *ср.* **кьыйметли балалар!**; 2. приятный, симпатичный

севимсиз неприятный, несимпатичный

севиндирмек доставлять, вызывать радость *в кому-н.*, радовать

севинмек радоваться

севинч радость; *ср.* **кьуванч**, **неше**, **шадлыкъ**, **месфуриет**

севинч-кьуванч: ~ олмакъ охватить *(о радости)*

севип-саймакъ любить и уважать

севишмек *совм.* любить друг друга

севмек 1. любить; **юректен ~** любить от души, обожать; 2. ласкать; *ср.* **охшамакъ**; 3. *разг.* ценить

севмемек не любить, не выносить

сегик бородавка; *ср.* **суель**

сёгмек ругать, бранить, укорять

сёгюшмек ругаться, браниться

сёгюнч брань; взбучка; **~ ашамакъ** получить взбучку

сёгюш ругань, брань; мат; *ср.* **куфюр сёзлер**

сед препятствие, преграда; *ср.* **бент**, **маниа**; **~ чекмек** 1) чинить препятствия *кому-л.*; 2) ставить преграды на пути

седа 1) звук; голос; *ср.* **сес**, **давуш**; **~ менбаасы** источник звука

седир *бот.* кедр; кедровый

седыр 1) выходящий, исходящий; 2) случающийся, происходящий; **~ олмакъ** а) выходить, исходить; быть обнародованным, быть изданным *(о декрете и т.п.)*; 2) случаться, происходить, проистекать

сезги ощущение

сезгир 1) чувствительный; 2) способный предчувствовать, предугадывать

сезгирлик (-ги) 1) чувствительность; 2) способность предчувствовать

сезилир(ли) *прилаг.* чувствительный, заметный (*напр., вклад в сберкассу и пр.*), внушительный; **~ сувукъ** ощутимый холод

сёз 1. слово, речь, разговор; *ср.* **келям**, **келиме**, **къавиль**; 2. речь; **~ ачылды** начался разговор; **~юни башламакъ** начать речь; **~юни битирмек** закончить речь; **~юни тутма(ма)къ** а) (не) сдерживать слова; *ср.* **динълеме(ме)к**; б) (не) слушаться, ослушаться; **~ алмакъ** взять слово (*для выступления*); **~ге чыкъмакъ** выступать; выступить; **онынъ ~юндже** по его словам; **~ келими** к слову, кстати; **~ сырасы** к слову; **узун ~нинъ къыскъасы** короче говоря; **буюк ~** слово, сказанное свысока; **~ котермемек** не любить критических слов; **~ къатмакъ** ввязываться в разговор; **~ю кече** к его словам прислушиваются, сказанное им принимают во внимание; **~ сырасы** уместно сказать; **~лерини кесип-кесип айтмакъ** чеканить слова; **~лерни айтмакъ** произносить слова; **~нинъ догъру манасы** буквальный смысл слова; **~нинъ кочьме манасы** переносный смысл слова; 3. слово, обещание; **~ бермек** а) предоставлять слово; б) дать слово, поклясться; **~юни болмек** прервать разговор *(кого-л.)*,

перебивать; **~ни кесмек** прекратить говорить, замолчать; **~юни тутмакъ** сдержать слово; **~юни тутмамакъ** не сдержать слово; 4.: **~ къайтармакъ** прекословить, перечить; **~ къачырмакъ** оговориться, обмолвиться; **~ тиймек** получить (схлопотать) замечание; **~юнде турмакъ** стоять на своём; **~юни динълемек** слушаться *(его)*; **~юни динълememек** ослушаться; **~ динълеген бала** послушный ребёнок; **~ю ~не** слово в слово; **бир ~те кельмек** договориться, сойтись; **~ юрютмек** (*или* **юрьсетмек**) вести разговор *(о чём-л.)*; **~ оюны** каламбур; 5. пересуды, сплетни; 6. *мн.* высказывания; 7. *грамм.* **кириш ~** вводное слово; **чокъ маналы ~** многозначное слово; **къаршы маналы ~лер** антонимы; **~ чешитлери** части речи

сёзде в принципе (по идее)

сёзлюк (-ги) словник

сезмек 1. осязать; 2. чувствовать; *ср.* **дуймакъ, ис этмек**; **огюнден ~** чувствовать заранее

сезмемек 1. не осуждать; 2. не чувствовать; **больдургъаныны** (*или* **ёрулгъаныны**) **~** не чувствовать усталости

сёзсюз 1. без слов; молча; 2. беспрекословно

сейир 1. зрелище; **~ этмек** 1) наблюдать, созерцать; 2) любоваться; **~ этип къалмакъ** залюбоваться; 2. очарование

сейирджи зритель

сёйлеген *прич.* сказавший, говоривший

сёйлем произношение; *ср.* **айтылыш, теляффуз**

сёйлемек говорить, произносить; *ср.* **айтмакъ, демек**

сёйлетамамакъ (**сёлетип оламамакъ**) не мочь заставить говорить

сёйлешмек беседовать; переговариваться

сёйлешюв, сёйлешме беседа; переговоры

сейяр 1) странствующий, бродячий; 2) походный, полевой, передвижной

сейяре планета

сейярелерара межпланетный; **~сы кяинат гемилери** межпланетные космические корабли

сейях путешественник; *ср.* **сеятчы**

секиз восемь; **~ адам олып** в восьмером

секизаякъ *зоол.* осьминог

секизер по восемь; *то же:* **секизер-секизер**

секизи восьмеро

секизинджиде в-восьмых

секизлик (-ги) 1. восьмёрка; 2. восьмистишие

секиреклеген *прич.* подпрыгивающий, подскакивающий

секире-секире подпрыгивая

секирик прыжок

секирип-секирип подпрыгивая, вприпрыжку

секирмек прыгать, скакать; *ср.* **атламакъ, сычрамакъ**; **секирип минмек** запрыгнуть; **секирип тюшмек** спрыгнуть

секиртмек заставить прыгать (скакать)

сексен восемьдесят

сёкюк 1. распоротый; **~лерни тикмек** зашивать распоротые места; 2. распущенные (*волосы*)

сёкюльмек 1. распороться; расползтись *(по швам)*; **сёкюльген ер** спорок; 2. расплестись; **бир сачым сёкюльди** одна коса распелась

селеф[1] предок, предшественник; **~лер** предки; *ср.* **баба-деделер, аталар, эдждатлар**

селеф[2] очередь

селикъа 1. аккуратность, опрятность, порядок, хороший вкус *(в работе, в одежде, дома)*; литературный вкус, хороший слог (стиль); *ср.* **усню услюп**; **~ саиби** аккуратный, опрятный, имеющий хороший вкус; *см.* **селикъалы**; 2. внимание *к кому-л.*

селикъалы аккуратный, имеющий хо-

роший вкус; *ср.* **мисмиль, итиналы, речбер**

сель сель, бурный паводок, грязекаменный поток после дождя; ~ **киби акъынты** бурное течение

сельби *бот.* тополь; тополиный; *ср.* **къавакъ, сюгют**; **пирамида пичим** ~ пирамидальный тополь

сельсебиль родник, райский источник; *ср.* **чешме**

селям привет; ~ **бермек** приветствовать, здороваться; ~ **алмакъ** отвстить на приветствие; ~ **этмек** (*или* **сёйлемек**) передать привет (поклон), кланяться *кому от кого*; ~ **ёлламакъ** посылать привет *кому*; ~**(лар)ы бар** он кланяется вам, он шлёт вам привет; **оньа чокъ-чокъ** ~ **эт** передай ему большой привет; ~ **кетирмек** передавать привет *от кого*; ~ **алейкум!** мир вам!, здравствуй(те)! (*форма приветствия для тех, кто здоровается первым*); **айлейкум** ~ мир вам!, здравствуй(те)! *(форма приветствия для тех, кто здоровается в ответ)*

селямет 1) мир, согласие; благополучие, благо; **джемиетимизнинъ ~и ичюн** ради (блага) нашего общества; 2) спасение; целостность, невредимость

селяметлик (-ги) благополучие; **санъа ~ тилейим** желаю тебе всякого благополучия

селямламакъ приветствовать; **къолунен ~** приветствовать рукой

селямлашмакъ 1) обмениваться приветствиями, приветствовать друг друга, здороваться; 2) иметь шапочное знакомство

селям-саба приветствие, обмен любезностями; *ср.* **селям-келям**; **~ны кесмек** перестать здороваться, прекратить знакомство

селяхиетли компетентный

сема небо; *ср.* **кок**

семер плод

семере плод, результат

семерелилик (-ги) плодовитость, результативность

семерели плодовитый; урожайный; *см.* **берекетли**

семирмек поправляться; жиреть

сен ты; **~де** у тебя; ~ **де** и ты (тоже); **~ден** от тебя; **~деки** тот, который у тебя; **санъа** к тебе; **~нен (~инънен)** с тобой; *то же*: **~инъ иле (сенле)**; **~инъ(ки)** твой, твоя, твоё; **бу къалем ~инъки** эта ручка твоя; **~сиз** без тебя; **~инъ ичюн** для тебя; ~ **озюнъ билесинъ** тебе лучше знать; тебе виднее, дело твоё <> **ах ~и ~и!** ах ты такой-сякой!; **ай ~и ярамаз!** ах ты хитрец этакий!; **мына мен санъа!** вот я тебе задам; **ана санъа** вот те(бе) на, вот те(бе) раз

сена 1. молитва; *ср.* **дуа, намаз, ибадет, салят**; 2. восхваление, хвала, похвала; ~ **этмек** хвалить, восхвалять, расхваливать

сёнген потухший

сенделемек 1) спотыкаться; *ср.* **сюрюнмек**; 2) срываться *с чего-л.*; 3) теряться; *ср.* **шашмаламакъ**; **мени корип сенделеди** увидев меня, он растерялся

сёндюрамамакъ (сёндюрип оламамакъ) не мочь тушить, потушить

сёндюрген *прич.* тушивший, потушивший

сёндюргич выключатель

сёндюриджи тушитель; **атеш** ~ огнетушитель

сёндюрильмек быть потушенным

сёндюрмек 1. гасить, затушить; 2. выключить (*свет*)

сёндюрмемек не выключать

сёндюртмек заставить, велеть а) потушить, затушить; б) выключить *(свет)*

сёндюрюв тушение

сене год; *ср.* **йыл**; **кечкен ~** в прошлом году; *ср.* **былтыр**; **бу ~** в этом году; **о ~(си)** в тот год; **~ден ~** из года в год; **~лер девамында** на про-

тяжении многих лет; **эр ~** ежегодно; ежегодный
сеневий годовой; **~ келир** годовой доход
сенек 1. вилы; 2. вилка столовая; *ср.* **санчкъы, перун, енкеч**
сенелик (-ги) годовой
сенет документ (*вексель*; *расписка*; *акт*)
сенетли имеющий документ (обеспеченный документом)
сенетсиз не имеющий документа
сен*и*нъдже(сине) по-твоему
сёнмеген не потухший
сёнмек тухнуть, гаснуть
сенсиз без тебя
сентябрь сентябрь; сентябрьский; *ср.* **эйлюль, илькъ кузь**
сёнюк 1. потухший, погасший; 2. грустный, печальный, унылый, скисший, впавший в уныние; *ср.* **гонъульсиз**
сёнюкмек (по)гаснуть, (по)тухнуть
сепелемек накрапывать, моросить; **ягъмур сепелей** дождь моросит
сепет 1. корзина, корзинка; **орьме ~** плетёная корзина; **къол ~и** ручная корзина; 2. улей; сепетка; **балкъурт ~лери** пчелиные ульи
сепетлик (-ги) пасека, пчельник
сепильмек 1. разбрызгиваться, кропиться; *ср.* **сачралмакъ**; 2. сыпаться, рассыпаться
сепкилли веснушчатый, конопатый
сепкиль веснушка; *ср.* **чиль**
сепкич (-чи) разбрызгиватель; брызгалка
сепмек 1. брызгать, плескать, поливать; 2. сыпать, посыпать, рассыпать; 3. сеять; высеивать; *ср.* **сачмакъ**
сеп-семиз жирный-жирный, прежирный
септирмек брызгать; *ср.* **сачратмакъ**
сербест 1. свободный, вольный; *ср.* **урь, эркин, азат**; 2. беспрепятственно, непринуждённо
сербестлик (-ги) 1. свобода, воля; *ср.* **уриет, эркинлик, азатлыкъ**; 2. непринуждённость
серб*е*стче(сине) свободно
сербест-эркин свободно; свободный
сервер вождь, глава, предводитель
сервет 1. богатство; *ср.* **байлыкъ, зенгинлик, барлыкъ**; **ералты ~лер** полезные ископаемые; 2. ценность, достояние, добро; **миллий ~** национальное достояние
серветли богатый, состоятельный; *ср.* **бай, зенгин, барлыкълы**
серветсиз несостоятельный
серви *бот.* кипарис вечнозелёный; *ср.* **къыбрыз, бебеш (тереги), имиш (тереги), самна**
серги[1] 1. выставка; 2. плетёные нары *(для сушки яблок, груш и пр.)*; 3. решётка; **юзюм ~си** виноградная решётка
серги[2] серьга
сергузешт (-ти) приключение, похождение; *ср.* **маджера**
серильмек растянуться, развалиться, распластаться
серин свежий; прохладный; *ср.* **салкъын**; **~ ельчик** свежий ветерок
серинлешмек свежеть, посвежеть
серинлештириджи освежающий, охлаждающий; охладитель; прохладительный
серинлик (-ги) прохлада, свежесть
серке козёл *(холощёный)*, вожак
серкеч *био.* тычинка; *см.* **эр мучe**
серлева заглавие, заголовок; **~ орьнеги** заставка
сермек 1. расстилать; 2. уложить, распластать
сермия денежные средства, капитал; *ср.* **ятырым**
сермиядар обладающий капиталом, капиталист
серник спичка; спички; **~ чёпю** спичечная соломка, спичка; **~ башы** спичечная головка; **~ якъмакъ** зажечь спичку; **~ чертмек** чиркнуть (*или* чиркать) спичкой; **~ къутусы** спичечная коробка
серпинти 1. брызги; 2. *перен.* незна-

чительные остатки *чего-л.*; **~ге огърамакъ** потерпеть незначительные убытки (урон)

серпмек 1. распылять *(воду)*; 2. *см.* **сепмек**

серс сырой; *ср.* **дымлы**; **~ ава** сырой воздух; сырая погода

серсем одуревший, обезумевший, шальной; дурак, идиот; *ср.* **анъкъав, будала, акъмакъ, акъылсыз, матюв, тентек, аванакъ**

серсемлеген обезумивший; ошеломлённый

серсемлемек обезуметь, ошалеть

серсемлетмек ошеломить; забить, довести до отупления

серсемлик (-ги) безумство

серсерий бродяга; беспутный; *ср.* **быралкъы**; **~ къуршун** шальная пуля

серт 1. суровый; **~ иклим** суровый климат; 2. жестокий; 3. грубый; **~ адам** грубый человек; 4. строгий; **~ оджа** строгий учитель; 5. терпкий; **~ шарап** терпкое вино; 6. шершавый; **~ япракъ** шершавый лист

сертеймек бранить, ругать

сертлешмек 1. становиться суровым, жестоким; 2. грубеть

сертлик (-ги) 1) строгость, суровость; 2) твёрдость, жёсткость; 3) резкость *(ответа)*

сес (-си) 1. голос; **алчакъ ~** низкий голос; **юксек ~** высокий голос; **гурь ~** громкий голос; **янъгъыравукъ ~** звонкий голос; **инджe ~** тонкий голос; **назик ~** нежный голос; **къаба ~** грубый голос; **титрек ~** дрожащий голос; **кескин ~** резкий голос; **кескин ~нен** звонко, звучно; **кийик ~лер** дикие голоса; **~ чыкъармакъ** произносить звук, подать голос; **~ чыкъты** послышался голос; **~ чыкъармамакъ** молчать, ничего не говорить, не произносить ни звука; **~инъ чыкъмасын!** замолчи; **~ини кесмек** замолчать, умолкнуть; **~ бермек** подать голос, откликнуться; 2. *разг.* звук; *см.* **давуш**; **~ини котермек** делать громче, усилить звук *(напр., в радиоприёмнике)*; **~ини эксильтмек** понизить голос *или* звук; **~ устю** сверхзвуковой; 3. *грамм.* звук; **тиль ~лери** звуки речи; **созукъ ~лер** гласные звуки; **тутукъ ~лер** согласные звуки; 4. писк *(комара)*

сескенмек встрепенуться, вздрогнуть; *ср.* **абдырамакъ**

сесленмек 1. отзываться; 2. *разг.* издавать звук, звучать

сесленюв, сесленме 1) оклик; 2) отзыв; 3) отклик

сесли 1. имеющий голос; 2. звуковой; **~ фильм** звуковой фильм; 3. **кескин ~** обладающий звучным голосом

сес-седа *собир.* зычные голоса; *ср.* **сес-солукъ**

сессиз 1. без голоса; безголосый; безмолвно; 2. беззвучный; бесшумный; тихо, бесшумно; *ср.* **давушсыз**; **~ кино** немое кино

сессизлендириджи *тех.* глушитель

сессизлик (-ги) 1) безмолвие, тишина; **олюм ~и** мёртвая тишина; 2) беззвучность, безгласность

сефа удовольствие, наслаждение; **~ сюрьмек** проводить жизнь в удовольствиях, наслаждаться жизнью; блаженствовать; *то же*: **яшайышнынъ ~сыны сюрмек**; **~ бермек** доставить удовольствие

сефалет крайняя бедность, нищета; *ср.* **фукъарелик**; **~ чекмек** испытывать нужду, бедствовать; **~ чектирмек** обрекать *кого-л.* на лишения; **~ке далмакъ** погрязнуть в нищете; **~ке огърамакъ** впасть в нищету; **~ ичинде яшамакъ** жить в нищете, бедствовать

сефалы приятный; доставляющий удовольствие

сефасыз без удовольствия, без наслаждения

сефахет (-ти) 1) расточительность, мотовство; 2) распутство

сефер[1] 1. путешествие; 2. выступление *(в поход)*

сефер[2] раз; *ср.* **кере**, **дефа**, **къат**(4), **мертебе**[2], **мезель**; **бир** ~ а) один раз; б) как-то, однажды; **бириндже** ~ а) первый раз; б) впервые; **кечкен** ~ прошлый раз

сефербер мобилизованный

сеферберлик (-ги) мобилизация; ~ **илян этмек** объявить мобилизацию

сефиллик (-ги) бедность, убогость

сефиль 1) бедный; бедственный; плачевный, жалкий, убогий; ~ **вазиет** бедственное положение; 2) ничтожный; низкий, презренный; ~**лер** отверженные

сефир посланник, посол, полпред

сечильмек быть замеченным

сечильмемек не быть замеченным

сечмек 1. различать; замечать, примечать; *ср.* **абайламакъ**, **эслемек**; 2. *редко* выбирать; *см.* **сайламакъ**

сеят путешествие; *ср.* **ёлджулыкъ**

сеятчы путешественник; *ср.* **сеякъ**

седжие прав, характер; *ср.* **табиат**, **къуй**, **хулкъ**, **мешреп**, **фииль**[2]; **мизадж**

седжиели с характером

седжиесиз бесхарактерный

сёккен *прич.* распоровший

сёкмек 1. распарывать; 2. расплетать

сивриси́нек *зоол.* комар

сигар 1. сигарета; ~ **ичмек** (*или* ~ **савурмакъ**) курить сигарету; ~ **тюбю** окурок; 2. *разг.* цигарка (*скрученная из бумаги трубочка с табаком*); 3. курение; ~**ны ташламакъ** бросить курить, перестать курить

сигорта страхование, страховка; ~ **агенти** страховой агент; ~ **япмакъ** (**этмек**) застраховать, страховать; **къаза** ~**сы** страхование от несчастных случаев

сиз вы; *то же*: ~**лер**; ~**де** у вас; *то же*: ~**лерде**; ~ **де** и вы (тоже); ~**те** к вам; ~**ден** от вас; ~**нен** с вами; ~**сиз** без вас

сиздже по-вашему; *см.* **сизинъ-дже**(**сине**)

сизинъдже(**сине**) по-вашему

сиир[1] 1. колдовство, чародейство, волшебство; чары; *ср.* **тылсым**; 2. очарование; ~ **япмакъ** а) заколдовывать; *ср.* **тылсымламакъ**; б) очаровывать

сиир[2] *см.* **сейир**

сиирбаз колдун, чародей, маг; *ср.* **тылсымджы**; ~ **назары** колдовские чары

сиирбазане 1. колдовски, чародейски; 2. очаровательно, пленительно; *ср.* **джазиб бир шекильде**

сиирбазлыкъ (-гъы) колдовство, волшебство; ~ **этмек** заниматься колдовством, колдовать

сиирий 1) магический, колдовской; 2) волшебный, чарующий

сиирлеген *прич.* колдующий

сиирлемек 1) околдовывать; 2) очаровывать

сиирленмек 1) быть заколдованным; 2) быть очарованным

сиирли 1) заколдованный, магический; *ср.* **тылсымлы**; ~**сёзлер** заклинания; 2) зачарованный, очарованный; *ср.* **мали**

сийдик моча; мочевой; ~ **ёлу** *анат.* уретра, мочеиспускательный канал; ~ **улугъы** *анат.* мочеточник; ~ **пускасы** (*или* ~ **къувугъы**) *анат.* мочевой пузырь

сиймек мочиться , испускать мочу

сийрек 1) редкий; редко; *ср.* **надирен**; ~ **расткельген осюмлик** редкое растение; 2) изредка; *ср.* **айда-йылда бир**

сийреклетмек 1) прореживать, разрежать *(что-л.)*; 2) делать *что-л.* реже

сийреклешмек редеть; разрежаться; **сийреклеше бере** всё редеет и редеет

сийреклик (-ги) редкость

сийрек-сандыракъ, **сийрек-сепелек** редко, изредка

сийрекче реже

силеджек (-ги) 1. банное полотенце; *ср.* **юзьбез**; 2. простыня *(банная)*

силеке(й) слизь; *ср.* **сюмюк, ялкъакъ**
силинмек вытираться, быть вытираемым; *ср.* **сюртюльмек**
силиштирмек *разг.* всыпать, побить, дать, ударить; *см.* **урмакъ**
силли гладкий, полированный
сильги 1. тряпка для вытирания *(классной доски и т.п.)*; 2. автостеклоочиститель, "дворник"
сильгич ученическая резинка для стирания написанного на бумаге; *ср.* **ютма**
силькинмек трястись, отряхнуться; *ср.* **къакъынмакъ**
силькинюв, силькинме тряска
силькит*а*мамакъ (силькитип ол*а*мамакъ) не мочь трясти
силькмек, силькитмек трясти; *ср.* **къакъмакъ**(3), **къакъытмакъ**
сильмек 1. вытирать, стирать; *ср.* **сюртмек**; **силип атмакъ** стереть; **козь яшыны ~** (*или* **сюртмек**) утирать слёзы; 2. помазать, намазать; *ср.* **якъмакъ**; 3. *перен.* дать, ударить; *см.* **урмакъ**
сильсиле цепь, ряд; последовательность
сильте *хим.* щёлочь; щелок
сильтелев, сильтелеме щелочение
сильтем мах, взмах, размах
сильтемек махать; *ср.* **къакъмакъ, салламакъ**
сильтемли размашистый
силя[1] оружие; оружейный; **~ къулланмакъ** применить оружие; **~нен** силой оружия; **атешли ~** огнестрельное оружие; **беяз ~** (*или* **кесиджи ~**) холодное (режущее) оружие; **кескин ~** острое оружие
силя[2] посещение родни, родины
силядаш товарищ по оружию, боевой товарищ
силялангъан *прич.* вооружённый; *ср.* **силялы**
силяланмакъ вооружаться
силя-савут *собир.* оружие и боеприпасы
силясызландырмакъ разоружать
силяхане склад оружия, арсенал
силяшорлыкъ (-гъы) военное дело
сим- *частица, усиливающая значение слова*; *см.* **сим-сия**
симит (-ти) 1) бублик, баранка; 2) крупчатка, мука высшего сорта
сим-сия иссиня-чёрный; чернее ночи
симфоник симфонический; **~ музыка** симфоническая музыка
синек (-ги) 1. муха; *ср.* **чибин**; **сыгъыр ~ги** (*или* **синеси**) *зоол.* слепень; *ср.* **ат чибини**; **~лер** *зоол.* гнус (*скопление мелких комариков, мошек*)
синъир нерв; **~ тююми** нервный узел; **~ хасталыгъы** нервная болезнь; *см.* **дамар**
синъир*а*мамакъ (синъирип ол*а*мамакъ) не мочь впитать
синъирген *прич.* впитавший; впитывающий
синъирилыген *прич.* пропитанный
синъирлендирмек заставить нервничать
синъирленмек нервничать
синъирли нервный
синъирмек впитывать
синъирсиз без нервов
синъирюв, синъирме *анат.* переваривание, усвоение; *ср.* **азым этюв**
синъмек впитываться
сипирамамакъ (сипирип ол*а*мамакъ) не мочь подметать
сипирген *прич.* подметающий; подметавший
сипирильген выметенный
сипирки веник; **~нен сипирмек** подметать веником; **ёл ~си** метла; **~ саны** метловище; **азбар** (*или* **ёл**) **~си** метла; *то же*: **чалы ~си**; **сасыкъ ~** *бот.* полынь; *см.* **юшан, пире оту**
сипиркили с веником; имеющий веник(и)
сипиркисиз без веника; не имеющий веника(ов)
сипирмек 1. подметать; **азбар ~** подметать двор; 2. подмести, очистить (украсть); *тоже*: **сипирип алмакъ**

сирает 1) распространение; 2) заражение, зараза, инфекция; ~ **этмек** а) рапространяться, передаваться; перебрасываться (*напр., об огне*)
сиратли 1) заразный; *ср.* **юкъумлы**; 2) заразительный
сирке[1] винный уксус; уксус
сирке[2] гнида
сиркелемек завестись *(о гнидах)*
сиркели 1. с гнидами; 2. с уксусом
сиркесиз 1. без гнид; 2. без уксуса
системалаштырылгъан систематизированный
системалы системный; систематический, систематичный
системасыз бессистемный; несистематический
сифте 1. впервые, в первый раз; *ср.* **биринджи сефер**; 2. почин, начало; ~ **япмакъ** сделать почин, положить начало
сифтеджи первый, начинающий *что-л.* первым
сиххат (сиат) здоровье, состояние здоровья; *ср.* **сагълыкъ, афиет**; ~**лер олсун** (*в разговорной практике:* **саатлер осун)!** на здоровье! *(говорят мужчине после бритья)*
сиххатлы здоровый; *ср.* **сагълам**
сия 1. чёрный; *ср.* **къара**; ~ **сачлар** чёрные волосы; 2. иссиня-чёрный; ~ **сачлы** брюнет
сиярынты синяк
сиясет политика; ~ **оюнджысы** политикан; политиканский
сиясий политический; ~ **сарсынтылар** политические потрясения
скемле 1. скамья; **багъча ~си** садовая скамейка; **аркъалыкълы** ~ скамья со спинкой; **аркъалыкъсыз** ~ скамья без спинки; 2. стул *(род мебели для сидения)*
скумри *зоо.* скумбрия
славян славянин; славянский; ~ **тили** славянский язык
соба печь; печка; ~**ны якъмакъ** растапливать (*или* затопить) печь; ~ **борусы** печная труба
согъан 1. *бот.* лук; луковый; ~ **темизлемек** чистить лук (очищать от кожуры); **тазе** (*или* **ешиль**) ~ зелёный лук; ~ **башы** луковица, головка лука; **татлы** (*или* **ичель, речель**) ~ сладкий *(ялтинский)* лук; *ср.* **Ялта ~ы**; **аджджы** ~ горький лук; **беяз** ~ белый лук; ~ **чытасы** *бот.* плёнка луковицы; ~ **сакъы** стебель лука; ~ **урлугъы** семена лука; **кийик** ~, **къаргъа ~ы** ~ дикий лук; ~ **къокъусы** запах лука; ~ **къабукълары** луковичные шкурки; **бир орьме** ~ вязанка лука; 2. луковица *(растений)*; 3. желудочек *(у птиц)*
согъанлы приправленный луком, с луком
согъунджы мародёр; *ср.* **чапулджы**
согъунджылыкъ (-гъы) мародёрство; ~ **япмакъ** мародёрствовать
созгъалагъан *прич.* растягивающий; затягивающий
созгъаланмакъ тянуться, оттягиваться (*на большой срок*)
созгъаламакъ 1) тянуть, оттягивать (на больший срок); 2) растягивать *(многократно)*; 3. медлить *см.* **созмакъ**
созгъалангъан *прич.* растянувшийся; затянувшийся
созма резинка *(для трусов и т.п.)*
созмакъ 1. протягивать; растягивать; *ср.* **узатмакъ**; 2. *перен.* тормозить, тянуть
созукъ (-гъы) 1. растянутый; 2. *грамм.* гласный *(звук)*; **йымшакъ** *(или* **инджe)** ~ мягкий согласный
созулгъан 1. растянутый; 2. тягучий, легко растягивающийся
созулмакъ 1) растягиваться; 2) *перен.* тянуться; удлиняться *(за кем-л.)*
сой (сою) 1. род; 2. родня; родственник; *ср.* **тувгъан, акъраба, асабалар**; **авлакъ** ~ дальний родственник; ~ **тартмакъ** проявлять чувства *(признаки)* родства; **баба ~ю** отцовский род; **акъай сою** родственник(и) со стороны мужа; **апай сою** родственник(и)

со стороны жены; 3. *био.* род, порода; *ср.* **джыныс**; 4. вид, вариант; **бир ~** одинаковый; 5. *грамм.* род; **эркек ~** мужской род; **къадын ~** женский род; **орта ~** средний род <> **бир ~лары** некоторые люди

сойады фамилия

сой-акъраба *собир.* родня, родственники; *ср.* **сой-соп**

сойгъан *прич.* зарезавший

сойдаш (-шы) 1. родич, сородич, родственник; 2. *грамм.* однородный; родственный; **джумленинъ ~ азалары** однородные члены предложения

сойлукъ (-гъы) 1. родственные отношения; 2. *хим.* средство; 3. родство

соймакъ резать, бить *(скот)*

сокъакъ 1. улица; **~ арасы** *см.* **аралыкъ**; **~ башы** начало улицы; **аркъа ~** закоулок; **чыкъмаз** *(или* **кёр***)* **~** тупик; **кичик (кучюк) ~** маленькая улица, улочка; **~ларны долашмакъ** бродить по улицам; 2. тропа; *ср.* **ёлчыкъ**; **~ арекети** уличное движение

сокъачыкъ (-гъы) 1) улочка; 2) тропинка

сокъмакъ совать, всовывать; *см.* **тыкъмакъ**

сокъулмакъ 1) влезать, соваться, всовываться, втискиваться; 2) *перен.* вмешиваться; *ср.* **къарышмакъ**

сокъур[1] слепой; *ср.* **кёр**; **~джа** подслеповатый

сокъур[2] *зоол.* сурок

сокъурджа(сына) вслепую, слепо; *ср.* **кёрджа(сына)**

сол 1. левый; **~ ян** левый бок; **~ янымда** слева от меня; **~ къол тарафта** по левую руку; **~джа** левее; **~джа алмакъ** взять левее; **~ тарафымда** слева от меня; **~ тарафкъа алмакъ** взять влево; **онъуна ~уна бакъмадан** неосмотрительно; **~гъа дён!** налево! *(команда)*; **~гъа бакъ!** налево равняйсь!; 3. *полит.* левый; **~лар** левые

солакъ соты; сотовый; **~ балы** сотовый мёд

солакъай левша

солгъан *прич.* увядший

солгъун блёклый, бледный; **чырайы ~** у него лицо бледное

солкъ-солкъ *подр.* дёрг-дёрг *(о боли)*

солкъулдамакъ подёргивать *(дёргающая боль)*, болеть; **солкъулдап агъыра** ноет *(о боли)*

солду-сагълы справа и слева, с обеих сторон; **~ окъумакъ** читать с обеих сторон

солмаз *бот.* ёлка; *ср.* **нарат**

солмакъ 1. вынуть; блёкнуть; *ср.* **мавыкъмакъ**; 2. чахнуть

солув, солма увядание

солукъ[1] 1. увядший; **~** *(или* **солгъан***)* **япракълар тюше** увядшие листья падают; 2. *перен.* скисший, унылый, подавленный

солукъ[2] дыхание; *ср.* **нефес, солума**

солукълыкъ (-гъы) состояние уныния

солума дыхание; *ср.* **нефес алув** *(или* **нефес алма***)*

солунгъачлар жабры; *ср.* **нефесликлер**

сом[1] серебро; серебряный; *ср.* **кумюш**

сом[2] *зоол.* сом; *ср.* **мыйыкълы балыкъ**

сом[3] массивный; **~ сырым** массивный утёс

сом[4] 1. сплошной; 2. чистый, без примеси; **~ алтын** чистое золото; самородок

сомур хмурый; ворчливый

сомурдавукъ (-гъы) ворчливый

сомурданмакъ бубнить; **озь башына ~** бубнить себе под нос

сона оса; осиный; *ср.* **кийик къурт**

сонъ 1. потом, после; *ср.* **сонъра, сонъундан**; **~ки** а) конечный; б) последний; **~киси** последний *(из имеющихся)*; **~ кельген девирлер** последующие периоды; 3. *послелог:* **ондан ~** после этого; **саат учьтен ~** после трёх; **ягъмурдан ~** после дождя; **бундан (ондан) ~** после этого

сонъки последний *(день, случай и пр.)*; ~ **куньлер** последние дни

сонъра потом, позже, немножко погодя; *см.* **сонъ**; ~ **таба** под конец; **~дан** потом

сонъ-сонъуна впоследствии

сонъ-сонъунда в конечном итоге

сонъсуз бесконечный

сонъсузлыкъ (-гъы) бесконечность

сонъу конец; **~нда** в конце; **~надже** до конца; **башындан ~надже окъу** читай от начала до конца; **~на** напоследок; **~ндан** потом

сопа 1. дубина; 2. *перен.* высокий, долговязый *(о человеке)*; *ср.* **сурукъ**; 3 *спорт.* бита

сорав спрос, опрос

сорамакъ 1. спрашивать; **оны менден сора** это ты у меня спроси; 2. опрашивать; 3. просить; *ср.* **истемек**; **акъча ~** просить денег

соранмакъ отпрашиваться, испрашивать разрешения

соратамамакъ (соратып оламамакъ) не мочь заставить спросить

сорашмакъ расспрашивать друг друга *(о здоровье, делах и пр.)*

сораштырмакъ расспрашивать *кого*, выспрашивать *у кого*; **бирини ~** справляться *о ком-н.*, осведомляться *о чём-н.*; **ким олгъаныны ~** расспрашивать, кто он есть

соргъу опрос, опрашивание; допрос; ~ **сорамакъ** спрашивать; допрашивать; **~гъа чекмек** подвергнуть допросу

соргъуч вопросник; *ср.* **суальнаме**; ~ **тизмек** составлять вопросник

сормакъ *см.* **сорамакъ**; ~ **айып олмасын, къач яшындасынъыз?** не обессудьте, сколько Вам лет?

софа[1] терраса; **джам ~** застеклённая терраса

софа[2] софа *(низкий широкий диван)*

софра *этн.* обеденный стол; *ср.* **къона, маса**; ~ **ортюси** скатерть; ~ **алетлери** столовые приборы; ~ **такъымы** (*или* **сервизи**) столовый сервиз; ~ **къоймакъ** накрывать обеденный стол; накрывать на стол; ~ **къурмакъ** сервировать стол; ~ **джыйыштырмакъ** убирать со стола; ~ **башында** за столом; ~ **башына кечмек** (пройти и) сесть за стол; ~ **башында отурмакъ** сидеть за обеденным столом; **~гъа буюр(ынъыз)!** пожалуй(те) к столу!; **шимди ~дан турдым** я только что из-за стола

софра-софрадан от стола к столу

союндырмакъ раздевать

союнмакъ раздеваться

стол стол; *ср.* **софра, маса, хона**; **тёгерек ~** круглый стол; **язы ~ы** письменный стол

студент студент; студенческий; **~лер** студенты; студенчество; **гъыябий болюкнинъ ~и** студент заочного отделения; **куньдюзки болюкнинъ ~и** студент очного отделения

суалли содержащий вопрос, с вопросом; вопросительный

суалли-джеваплы в вопросах и ответах; вопросно-ответный

суаль 1. суаль; ~ **бермек** (*в лит. встречается*: ~ **этмек**) задать вопрос; ~ **къоймакъ** (по)ставить вопрос; **~лер ягъдырмакъ** осаждать вопросами; **догърудан-догъру ~** прямой вопрос; **~ге джеваб бермек** отвечать, давать ответ *(на вопрос)*; **ичинде джевабы олгъан ~** подсказывающий вопрос; **~ге джеваб оларакъ** в ответ на вопрос; ~ **бериджи** спрашивающий; **джевабына алып кельген ~** наводящий вопрос; **~леринен бездирмек** (*или* **эсини алмакъ**) замучить вопросами; 2. *грамм.* вопрос; вопросительный; ~ **ишарети** вопросительный знак

суаль-джеваб вопрос(ы) и ответ(ы); вопросно-ответный

суальнаме вопросник; *ср.* **соргъуч**

суальсиз без вопроса, без вопросов

субай офицер; *ср.* **забит**

субет беседа; *ср.* **бахс, мусаабе**; ~ **этмек** беседовать; *ср.* **субетлешмек**

субетдеш собеседник
субетлеш*а*мамакъ (субетлешип ол*а*мамакъ) не мочь побеседовать
субетлешмек беседовать; *ср.* **субет этмек**
субханий божественный
сув 1) вода; **ичильген ~** питьевая вода; **бир ютум ~** глоток воды; **денъиз ~у** морская вода; **татлы ~** а) сладкая вода; б) пресная вода; мягкая *(без извести)* вода; **албав ~** а) солоноватая *(горьковатая)* вода; б) жёсткая вода; **тузлу ~** солёная вода; **ягъмур ~у** дождевая вода; **ералты ~лары** грунтовые воды; **~ юксеклиги** *(или* **севиеси)** уровень воды; **~ юзю** зеркало воды (*поверхность*); **~(лар) чекильди** вода схлынула; **~ артувы** паводки; **~ басувы** наводнение; **~ козю** ключ; **~ уюрюлюви** водоворот; *ср.* **донъгъуюкъ**; **дымытыкъ ~** дистиллированная вода; **карбон ~лары** *хим.* углеводы; **~ ташкъыны** разлив, половодье; **~ номайлыгъы** обилие воды; **~ анбары** водохранилище; **козьяш киби темиз ~** вода как слеза; **~ ёлу** а) канал, акведук; **~ акъынтысы** поток воды; водный поток; **къуюдан ~ чекмек** брать воду из колодца; **~ синъирмек** впитывать воду; **чёмючнен ~ алмакъ** черпать воду; **~ кечирмеген** непромокаемый; водонепроницаемый; **~гъа чыдамлы** водоупорный; **~ синъирмеген токъума** не впитывающая воду ткань; **~ сыкъынтысы чекмек** испытывать недостаток в воде; **~ сарфы** расход воды; **~ алмакъ** брать воду; **~гъа кетмек** упасть в воду, утонуть; 2) жидкость; 3) влага; *см.* **дым**; 4) *в разн. знач.* сок; **~у чыкъмакъ** выделять сок *(об овощах при варке)*; **~ юрюши** *био.* сокодвижение; 5) *мн.ч.* слюнки <> **~ анасы** русалка; **~дан янмакъ** жаждать; *ср.* **сувсамакъ**; **бир ~да ятмагъан** непостоянный; *ср.* **тутурыкъсыз**; **келирли-гидерли**
сувакъар маленький водопад; *ср.* **учансув, шеляле, чагълаян**
сувалты подводный
суваръамамакъ (суварып оламамакъ) не мочь полить
суварма 1) полив, орошение; поливной; **~ топракълар** (*или* **ерлер**) поливные земли; 2) *тех.* закалка
сувармакъ 1. поливать; орошать; **бостанны ~** поливать огород; 2. поить *(скот)*; 3. *тех.* закалять; **челикни ~** закалять сталь
суварылмакъ 1) быть политым; 2) быть закалённым
сувасты подводный; *ср.* **сувалты**; **~ гемиси** подводная лодка; **~ акъымы** подводное течение
сувбашы (сувбаш) исток
сувбольгюч *геогр.* водораздел
сувламакъ 1) обдавать водой, поливать, брызгать *(водой двор, площадку, дорогу)*; 2) увлажнять
сувлу 1. содержащий воду, водяной, водянистый; разбавленный, разведённый; приготовленный на воде; жидкий; 2. сочный; *ср.* **шыралы**; **~ емиш** сочные фрукты; 3. водоносный, -водный; **чокъ ~ озен** многоводная река
сувольчер *спец.* водомер
сувсав, сувсама жажда
сувсагъан жаждущий; *ср.* **атшан**
сувсамакъ 1) жаждать, испытывать жажду, хотеть пить; *ср.* **сувдан янмакъ**; 2) страстно желать *чего-л.*
сувсар *зоол.* куница
сувсатмакъ вызывать жажду
сувсуз без воды, безводный; **~ сахра** безводная пустыня
сувсузланмакъ обезвоживаться
сувсузлаштырмакъ обезвоживать
сувсузлаштырув, сувсызлаштырма обезвоживание
сувсузлыкъ 1) безводие; 2) жажда; **~лыгъыны къандырмакъ** утолить жажду
сувув, сувума охлаждение; **арткъач ~** переохлаждение

сувукъ (-гъы) 1. холод; стужа; **~лар** холода, холодная пора; **~лар басты** внезапно наступили холода; **~тан ушюмек** замёрзнуть; **~тан дыр-дыр къалтырамакъ** дрожать от холода; **бугунь ~ (бар)** сегодня холодно; **~къа алышмакъ** привыкнуть к холоду; **~ тийген** прихватило морозом; **зеэр киби ~** лютый мороз; 2. холодный, студёный; **буз киби ~** холодный как лёд; 3. *перен.* 1) холодный, антипатичный, неприязненный; **~ бир адам** холодный человек; 2) холодно, неприязненно; **~ селямлашмакъ** поздороваться холодно <> **~ тер** холодный пот; испарина

сувукъкъанлы (-гъы) 1. холоднокровный; **~лар** *зоол.* холоднокровные; 2. хладнокровный

сувукъкъанлылыкъ хладнокровие; **~нен** холодно, недружелюбно

сувукъланмакъ простудиться

сувукълыкъ (-гъы) 1. холодность (равнодушие, бесстрашие); 2. сухость, неприветливость; **~нен** с холодком

сувукъ-сувукъ холодно, недружелюбно

сувумакъ 1) остыть; 2) охлаждаться, остужаться, стынуть; 3) охладеть, разлюбить

сувургъан *прич.* всосавший, всасывающий

сувурмакъ (*не?, нени?*) 1) всасывать; высасывать; вытягивать; *то же:* **сувурып алмакъ**; 2) вырывать *(о зубах)*; извлечь

сувуткъыч холодильник; *ср.* **буздолап**

сувутмакъ 1. охлаждать; остужать; 2. дать выстояться *(о лошади)*

судур *мн. от* **седыр** 1) появление; 2) опубликование, издание *(закона и т.п.)*; **~ этмек** опубликовать, издавать *(закон и т.п.)*

суикъаст покушение; злонамеренность

суикъастчы злоумышленник

суиниет злонамеренность, злой умысел

суистимал злоупотребление; **~ этмек** злоупотреблять

сукъланмакъ завидовать (*белой завистью*)

сукъланч зависть

сукъланчлы завидный

сульх 1. мир; *ср.* **барышыкъ, тынчлыкъ, тир(и)лик**; 2. спокойствие

сулюн *зоол.* фазан; *ср.* **сырлы тавукъ**

сумалакъ подобный, наподобие, недовершённый

сумбуль *бот.* гиацинт; гиацинтовый

суньий искусственный; *ср.* **япма**; **~ ярыкъ** искусственный свет; **~ тарза** *(или* **оларакъ***)* искусственно; деланно; **~ сайлав** *био.* искусственный отбор

сурет 1. внешний вид; образ; 2. рисунок; портрет; иллюстрация; 3. *послелог; ср.* **тарз**; **аджеле ~те** спешно; 4. *мат.* числитель

сурет 1. *мат.* числитель; 2. *послелог* **кескин ~те** остро, принципиально; **чабик бир ~те** быстро, быстрым образом

сурьат 1. скорость; **орта ~** средняя скорость; **~ы не къадар?** какова скорость?; 2. темп; быстрота; *ср.* **тезлик, чабиклик**

сусам *бот.* 1) ирис; 2) сезам, кунжут

сусамакъ жаждать; чувствовать жажду

сускъун молчаливый; безмолвный; *ср.* **индемез, сусып отургъан**

сускъунлыкъ (-гъы) молчание; тишина, безмолвие; *ср.* **сюкют**; **~нен** молча; *ср.* **индемейип**

сусмакъ 1) молчать, замолчать; **токътамакъ**; **сус!** цыц!, замолчи!; 2) умолкать, затихать; *ср.* **буюкъмакъ**; 3) замолчать, притихнуть; *то же:* **сусып къалмакъ**

сутка сутки; **учь ~ о ягъында** трое суток тому назад

сутун 1. колонна, колонка; столб; *ср.* **дирек**; **сыра ~лар** колоннада; 2. столбец, колонна *(в газете и т.п.)*; **газета ~ы** газетный столбец

суфий 1. *рел.* мистик, суфи(й); 2. мистический; *ср.* **тасаввуфий**
суфийлик (-ги) суфийство, мистицизм
суч 1. вина; ошибка; *ср.* **къабаат, айып**; 2. проступок, провинность
сучлу виновный; *ср.* **къабаатлы**
сучлулыкъ (-гъы) виновность
сучсыз невиновный; *ср.* **къабаатсыз**
сучсызлыкъ (-гъы) непорочность, безвинность
схема схема; ~ **тарзында** схематически; ~ **тарзында тасвир** схематическое изображение
схематик схематический; ~ **тасвир** схематическое изображение
сыва штукатурка; *см.* **къаба сылав**
сывалчан 1. дождевой (земляной) червь; червяк; **сув ~ы** *зоол.* волосатик речной; 2. глист; глистный
сыгъа *грамм.* наклонения; *ср.* **мейиль**
сыгъдырмакъ помещать, вмещать
сыгъдырмамакъ: олар мени сыгъдырмады я им не угоден
сыгъмагъан не вмещающийся; **бир ерге ~ шей** а) вещь, которая никуда не вмещается; б) *перен.* в голове не укладывается
сыгъмакъ вмещаться, входить; **бу савуткъа 5 литр сыгъа** в этот сосуд входит 5 литров
сыгъмамакъ 1) не вмещаться; **къуту анда сыгъмады** коробка туда не поместилась; 2) **Талят анда сыгъмады** Талята оттуда выжили
сыгъым вместимость
сыгъымлы вместительный, ёмкий, вместимостью (ёмкостью) в
сыгъымлылыкъ (-гъы) вместительность
сыгъын *зоол.* олень; олений; **неджип ~** *зоол.* благородный олень
сыгъынакъ (-гъы) 1. приют; 2. убежище, укрытие
сыгъынмакъ[1] приютиться
сыгъынмакъ[2] *рел.* попасть под действие *кого-чего-л.*, уповать; верить, поклоняться; *ср.* **ишанмакъ**; **Аллагъа ~** верить в Бога
сыгъынув, сыгъынма упование
сыгъыр корова; коровий; **сютлю ~** молочная корова; **сагъылгъан ~** дойная корова; **къысыр ~** яловка, яловая корова; **~ араны** коровник; **къачкъан ~** случёная корова; **~ бузавлады** корова отелилась
сыгъырчыкъ (-гъы) *зоол.* скворец
сыгъышмакъ ужиться
сыдыкъ правдивость, чистосердечие, искренность
сыдыргъы[1] постоянно, не отрываясь; постоянный; *ср.* **даим**; **~ иш** постоянная работа
сыдыргъы[2]**: ~ козьлер** спокойно смотрящие глаза
сыдырмакъ 1. свежевать, сдирать *(шкуру)*; 2. отдирать, отклеивать; 3. колупать (*напр., обои со стены)*; **сыдырып алмакъ** отколупать, отковырять; 4. *перен.* насильно отнимать, грабить
сызамамакъ (сызып оламамакъ) не мочь чертить
сызгъаламакъ исчерчивать, временами (изредка) чертить
сызгъыравукъ (-гъы) свисток
сызгъыргъан *прич.* свистевший; свистящий
сызгъырмакъ 1. свистеть; **ель сызгъыра** ветер свищет; **сызгъырып кечмек** просвистеть; 2. шипеть *(о змее)*
сызгъыртгъыч свисток
сызгъырыкъ свист; *ср.* **ыслыкъ**
сызгъырышмакъ пересвистываться
сызгъыч грифель *(специальная палочка для писания на аспидной доске)*, чертилка; *см.* **джедвель**
сыздырмакъ велеть (заставить) (на) чертить
сызлавукъ *мед.* герпес, прыщ; **~ тышкъа ташты** губы обметало
сызламакъ 1. ныть; 2. *перен.* ёкать, щемить, колоть *(о сердце)*; **юреги сызлай** у него сердце ноет (сердце щемит); 3. *парное к* **агъламакъ**; 4. болезненное ощущение *(от холода)*

сызма 1. чертёж; чертёжный; ~ **ишлер** чертёжные работы; 2. очерченный; ~ **къашлар** очерченные брови
сызмаджылыкъ *(-гъы)* черчение
сызмакъ[1] чертить; **сызма** ~ чертить чертёж
сызмакъ[2] сочиться; просачиваться
сызув черчение *(процесс)*
сызыкъ[1] черта, линия; ~ **сызмакъ** чертить линию; **къабарыкъ** ~ выпуклая линия; **къырыкъ** ~ ломаная линия; **тюз** ~ прямая линия; **далгъалы** ~ волнистая линия; **штрихлинокъталы** ~ штрих-пунктирная линия; 2. *мат.* **саркъыкъ** ~ отвесная линия; **догъру** ~ прямая линия; **перпендикуляр** ~ перпендикулярная линия
сызыкъ[2] шкварки, выжарки
сызыкъий линейный; ~ **ольчю** *мат.* линейный размер
сызыкъламакъ разлиновывать, расчертить, разграфить
сызыкълы 1. линованый, расчерченный, (раз) графлённый; ~ **дефтер** тетрадь в линейку; 2. с выжарками
сызыкъсыз 1. без линий, нелинованый; 2. без выжарок
сызылгъан *прич.* разлинованный
сызылмакъ быть разлинованным, подчёркиваться, чертиться
сызычыкъ (-гъы) чёрточка; *ср.* **дефис**
сый угощение, потчевание, почести; уважение; *ср.* **зиярет, мелис**
сыйламакъ угощать, потчевать; *ср.* **зиярет бермек**
сыйламамакъ не угощать, не потчевать
сыйлангъан *прич.* человек, которого угощали
сыйлы с почестями; с уважением
сыйпагъан *прич.* гладивший, погладивший
сыйпаламакъ поглаживать
сыйракъ (-гъы) голень *(у животных)*; *ср.* **баджакъ**
сыйыкъмакъ льнуть, прильнуть
сыкъ 1. часто, густо, плотно; частый, густой, плотный; ~ **токъулгъан** плотнотканый; 2. тесный
сыкъарламакъ понукать, заставлять делать *что-л.* скорее, торопить
сыкълашмакъ 1. тесниться; 2. делаться *что-л.* часто
сыкълаштырылгъан уплотнённый; притеснённый
сыкълет 1. спешность, срочность; спешный; *ср.* **аджеле, ашыкъыш**; 2. тягость
сыкълетленмек плохо чувствовать (*о состоянии здоровья*), становиться не по себе; тяготиться; *ср.* **тарсыкъмакъ**
сыкълетлик (-ги) нужда; ~ **чекмек** жить в нужде; ~**лер** тяготы
сыкълыкъ (-гъы) 1. плотность; **эали** ~**ы** плотность населения; 2. частота; **пульснынъ** (*или* **набызнынъ**) ~**ы** частота пульса; 3. *физ.* частота
сыкъма 1. сжатие; **аваны** ~ сжатие воздуха; 2. натиск
сыкъмакъ 1. жать, сжимать, сдавливать, стискивать; *(несини)*; **элини** ~ пожать *кому-л.* руку; 2. прищемить; **пармагъыны** ~ прищемить палец
сыкъмамакъ не сжимать, не сдавливать, не стискивать
сыкъ-сыкъ часто
сыкътырамамакъ (**сыкътырып оламамакъ**) не мочь затянуть, подтянуть
сыкътыргъан *прич.* затянувший, подтянувший
сыкътырмакъ зятягивать *(гайку, шуруп и т.п.)*
сыкътырылгъан *прич.* подтянутый; уплотнённый
сыкъча чаще, часто; нередко
сыкъы 1) *см.* **сыкъынты**; тесно; тесный; непосредственно; ~**багъ** тесная связь <> **джан** ~**сы** тоска скука; томление
сыкъылмакъ 1. сжиматься, сдавливаться, быть зажатым; 2. стесняться, смущаться; быть в стеснённом положении, испытывать неудобства,

чувствовать себя стеснённым, конфузиться; 3. *физиол.* сокращаться *(о сердце)*

сыкъынмакъ навьючиться *(нагрузить на себя что-л.)*

сыкъынты 1) тоска, скука, грусть; томление; огорчение; *ср.* **джан сыкъысы**; **~гъа огърамакъ** испытывать тоску (скуку); 2) стеснённое положение, невзгоды; **маддий ~** материальные затруднения

сыкъынтылы тоскливый, гнетущий

сыкъышмакъ 1) тесниться, жаться; 2) быть в стеснённом (затруднительном) положении

сыкъыштырмакъ 1. оказывать нажим, давление; 2. притеснять; 3. подгонять, понукать

сыкъышыкъ (-гъы) тесный, плотный; тесно, плотно

сыкъышыкълыкъ (-гъы) давка; теснота

сылав, сылама побелка; обмазка; **къалын** (*или* **къаба, снгиль**) **~** штукатурка

сылавджы мастер по побелке, маляр; **къаба ~** штукатур

сылакъ (-гъы) мокрый

сылакълыкъ (-гъы) влажность, мокрота

сыламакъ 1. белить; **киречнен ~** белить известью; **айры ерлерни ~** подбеливать; 2. замазывать глиной (крышу); 3.: **къаба ~** штукатурить

сыланмакъ[1] 1) промокнуть; **ягъмурудан ~** промокнуть под дождём; 2) пропитаться; *(ненеи)* **сылангъан** пропитанный *чем-л.*

сыланмакъ[2] быть побеленным

сылатмакъ мочить, намочить; **аякъларыны ~** намочить ноги

сылтав, сылтама отговорка, отнесение на *чей-то* счёт; **онъа ~ этмек** отнести на его счёт, сваливать *на кого-л.*

сылтамакъ относить на *чей-то* счёт; сваливать на *кого-л.*

сыма облик, образ, лицо; *ср.* **чере, юзь, бет, сыфат, чырай, бенъиз**

сымадаш двойник

сымарлагъан *прич.* тот, кто заказывал, заказчик; *см.* **сымарышчы**

сымарламакъ заказывать; **уйлелик ~** заказать обед

сымарлангъан *прич.* заказанный

сымарыш заказ, заявка

сымарышлы заказной; **~ мектюп** заказное письмо

сымарышчы заказчик

сым-сыкъ очень тесный, очень плотный

сым-сылакъ совершенно мокрый

сын[1] стан, фигура; *см.* **эндам**

сын[2] примета

сынабильмек мочь сломаться

сынав, сынама проба, испытание, проверка; пробный

сыналгъан *прич.* испытанный; испробованный

сынамакъ испытывать; пробовать; наблюдать, изучать; *то же:* **сынап бакъмакъ**; 2. искушать

сынгъан 1) сломанный; *ср.* **сыныкъ**; 2) битый (*о яйце*)

сындырмакъ 1. ломать; 2. складывать (*ружьё и пр.*)

сынмакъ ломаться, биться, разбиваться; **енгиль сынгъан** легко бьющийся; **балдыр кемиги ~** перелом голени

сынташ 1) статуя; 2) *ист.* каменная баба <> **~ олып къагъан** окаменел

сынфий классовый; **~ куреш** классовая борьба

сынъар единственный, лишь один, только один; один из пары; парное к; **эгизнинъ ~ы** один из близнецов; *ср.* **эгизлернинъ бири**; **~ авуч** горсть

сынъыр граница; рубеж; предел; *ср.* **худут, ал**

сынъырдаш пограничный, сопредельный; смежный; **~ олмакъ** граничить; **~ къомшу** сосед по границе

сынъырламакъ устанавливать границы; разграничивать; ограничивать

сынъырлы 1) имеющий границу; 2) ограниченный
сынъырсыз 1) без границы; 2) безграничный, неограниченный
сынъырсызлыкъ (-гъы) безграничность
сынъырланмакъ 1) разграничиваться; 2) ограничиваться
сыныкъ (-гъы) 1. сломанный; *ср.* **сынгъан**; ~ **стул** сломанный стул; 2. *мед.* перелом; ~ **таш** бут (*строт.*)
сыныф (сынфы) 1. класс; классный; **биринджи** ~ первый класс; **онынъ сынфы** его класс; ~ **аркъадашы** школьный товарищ; ~ **кечмек** переходить из класса в класс; **~та къалмакъ** а) остаться в классе; б) остаться на второй год; **~та къалгъан** второгодник; **юкъары ~лар** старшие классы; 2. категория, класс; 3. класс, сословие
сыныфдаш одноклассник
сыптырылмакъ 1. сорваться и бежать; **сыптырылып турып къачмакъ** соскочил и бежать, стремительно убежать, дать стрекача; *ср.* **зыпмакъ**; 2. вырваться
сыпыртмакъ уплетать, уплести; *то же*: **сыпыртып къоймакъ**
сыр[1] тайна, секрет; **~лар** секреты; *ср.* **эсрар**; ~ **дегиль** не секрет
сыр[2] 1. краска (*для дерева, железа и т.п.*); 2. эмаль; амальгама; **тиш ~ы** *мед.* зубная эмаль
сыра[1] 1. ряд; **он докъузынджы** ~ девятнадцатый ряд; 2.: порядок; порядковый; ~ **номерасы** порядковый номер; **~нен** а) вереницей; б) по порядку; **~сыны бильмек** знать этикет; **~сыны биле** знает, когда и что требует этикет; **~дан къалмакъ** быть обойдённым; **~сына къоймакъ** наладить (*дело и пр.*); 3. манера исполнения *муз.* произведения <> **~сы кельди** настал подходящий момент; ~ **дегиль** неуместно; 4. *грамм.*: ~ **багъ** примыкание; *ср.* **иерме, къавушув**
сыра[2] *геогр.* гряда
сыраламакъ 1. поставить в ряд; 2. расположить в *каком-л.* порядке
сыраланмакъ выстраиваться; **сыраланып чыкъмакъ** выйти строем
сыра-сыра вряд, рядами
сыргъа серьга; *ср.* **купе**
сыргъалыкъ (-гъы) мочка уха; *ср.* **меме**
сырламакъ[1] покрыть глазурью
сырламакъ[2] 1) вырезать, выводить узоры; 2) украшать
сырлашмакъ интимно беседовать; секретничать, делиться тайнами
сырлы[1] 1. глазурованный; 2. окрашенный, покрашенный, покрытый непромокаемым составом; ~ **кетен** клеёнка; *ср.* **мушамба**; 3. голубой (серый) в полоску; 4.: ~ **боджек** *зоол.* божья коровка; ~ **тавукъ** *зоол.* фазан; *ср.* **сулюн**
сырлы[2] таинственный, тайный; *ср.* **гизли**
сырлы[3] 1. резной, рифлёный; 2. полосатый; гафрированный, ребристый
сырма[1] 1. серебряная *или* золотая нить; галун; канитель (*шитьё*); серебро; *ср.* **кумюш**; 2. золотистый; ~ **сачлы** золотоволосый; 3. вышивка золотом
сырма[2] узор
сырмаджылыкъ (-гъы) золотошвейное ремесло
сырмалы вышитый золотом *или* серебром
сыр-сандыкъ скрытный; *ср.* **ич базар**
сырт[1] 1. спина; спинной; *ср.* **аркъа**; **~ында** на спине; **~ындан** сзади; 2. тыл; тыльный; ~ **тарафтан** с тыльной стороны; 3. *геогр.* хребет; **дагъ ~ы** горный хребет; *ср.* **таракъ**; **токъал** ~ кряж
сырт[2] север; северный; *ср.* **шималь**; ~ **тарафлар** северные края
сырт-куньбаты северо-запад; **шималь-гъарп**
сырт-куньдогъуш северо-восток; *ср.* **шимал-шаркъ**

сыртламакъ взвалить на спину *(напр., мешок)*; *см.* **сыкъынмакъ**; **аркъасына къоймакъ** (*или* **урмакъ**)
сыртлан *зоол.* гиена; гиеновый
сырф 1. 1) натуральный; ~ **къаве** натуральный кофе; 2) *прям., перен.* чистый (самый настоящий); абсолютный; ~ **ялан** чистая ложь; 2. 1) исключительно, абсолютно; ~ **ильмий макъсатлар** чисто научные цели; 2) совсем, всецело
сырыкъ 1. шест, жердь; *ср.* **сопа**; ~ **къадар** здоровенный детина; 2. *перен.* худой и долговязый *(о человеке)*, дылда, верзила, коломенская верста; ~ **киби турмакъ** стоять столбом
сырым утёс; **сом** ~ массивный утёс
сытма 1. *мед.* перемежающаяся лихорадка, малярия; малярийный; **оны** ~ **тутты** он заболел малярией; его лихорадит; *мед.* лихорадка; 2.: ~ **сюйрюсинеги** *зоол.* малярийный комар
сытмакъ 1. бить *(яйца)*; **йымырта** ~ бить яйца; 2. хмурится; **чырайыны** ~ нахмуриться, насупиться
сытыкъ 1. битый *(о яйце)*; хмурый, угрюмый, насупленный <> **ава** ~ погода хмурая; *ср.* **пуслу**
сытылмакъ хмуриться
сыфат 1. облик, образ, свойство; *ср.* **чырай**, **сыма**, **чере**; 2.: ~**ында** в качестве *кого*; **не** ~**ында?** в качестве кого?; **шаат** ~**ында** в качестве свидетеля; **рессам** ~**ында** будучи художником; 3. *грамм.* имя прилагательное; 4. *прост.* лицо, физиономия; 6. характер *(отличительное свойство)*; **кутьлевий** ~ массовый характер
сыфатфииль *грамм.* причастие; ~ **айланмасы** причастный оборот
сыфыр нуль
сычавул *зоол.* крыса; крысиный
сычан 1. *зоол.* мышь; мышиный; **тарла** ~**ы** полевая мышь; **эв** ~**ы** домашняя мышь; ~ **ювасы** мышиная нора; 2.: ~ **тиши** *бот.* вид кукурузы с мелкими зёрнами; мелкозернистая кукуруза; **кёр** ~ *зоол.* крот; кротовый
сычрав, сычрама прыжок
сычрамакъ 1. прыгать; скакать; *ср.* **секирмек**, **атламакъ**; **ериндеи сычрап турмакъ** вскочить с места; **сычрап тюшмек** спрыгнуть; 2. *см.* **сачрамакъ**
сыджакъ (-гъы) 1. жара; **уйле** ~**ы** полуденный зной; 2. тепло; тёплый; *ср.* **исси**; ~ **кечириджи** проводящий тепло; 3. горячий, жаркий; знойный; ~ **чокъракълар** горячие источники; 4. жар, температура; *ср.* **арарет**; ~**ы тюшти** температура спала; ~ **ольчер** термометр; 5. температура; **йылнынъ орта** ~ среднегодовая температура
сыджакъкъанлы приветливый, радушный; *ср.* **кулеръюзлю** <> ~ **къанлылар** *биол.* теплокровные
сыджакълыкъ (-гъы) 1) жара; жар; 2) *прям., перен.* тепло, теплота; ~ **алув** (*или* **алма**) *физ.* поглощение тепла
сыджакъсыз без жары; ~ **яз олмай** лето без жары не бывает
сыджым верёвка, шнур, бечёвка; *ср.* **йип**, **аркъан**, **бельдев**
сюгют *бот.* тополь; тополиный; *ср.* **сельби**
сюель 1. бородавка; *ср.* **сегик**; 2. *см.* **насыр**, **къабарчыкъ**
сюзген *прич.* цедивший, процедивший
сюзгюч цедилка; дуршлаг; **чай** ~**и** ситечко *(для чая)*
сюзмек 1. цедить, процеживать; **сютни** ~ (про)цедить молоко; 2. кокетливо щурить (*глаза*); **козьлерини** ~ строить глазки, смотреть томными глазами; 3. пить; **шарап** ~ а) цедить вино; б) *перен.* пить вино
сюзюльген *прич.* процеженный
сюзюльмек[1] 1. быть процеженным, цедиться; 2. жеманиться; 3. демонстрировать грацию
сюзюльмек[2] протереться
сюйреген *прич.* тащущий; тащивший

сюйреклемек тащить, волочить по земле; *ср.* **сюрюльмек**
сюйрекленген *прич.* ползавший; ползающий
сюйрекленмек ползать, ползти; тащиться; **сюйрекленип сонъуна етмек** доползти
сюйрельмек 1. ползти, тащиться, волочиться; 2. концом (концами) выступать вверх
сюйремек тащить, волочь, волочить
сюйрю остроконечный, острый; ~ **этмек** заострить; ~ **этильген** заострённый; ~ **уджлу** остроконечный
сюкюнет покой, спокойствие; тишина, затишье; **~ни бозмакъ** нарушить тишину; ~ **талап этмек** требовать тишины
сюкюнетли 1) успокаивающий; 2) тихий, безмолвный
сюкют молчание; тишина, безмолвие; затишье; *ср.* **сускъунлыкъ**
сюлюк (-ги) 1. *зоол.* медицинская пиявка; ~ **къоймакъ** (*или* **япыштырмакъ**) ставить пиявки; 2. хлястик; 3. вид орнамента <> ~ **киби** как пиявка
сюляле род; династия; **оджалар ~си** династия учителей; **~си кесильди** у него нет потомства
сюме 1. *зоол.* моль; ~ **тийген** (*или* **тюшкен**) моль поела; ~ **тешкелеген** моль побила; 2. безденежный; **джеплерине ~ тюшти** карманы опустели
сюмек носик *(чайника)*
сюмелемек 1. быть поточенным молью; 2. *перен.* нищать, беднеть; остаться без денег
сюмели изъеденный молью
сюмелик (-ги) *перен.* бедность, безденежье
сюмсюк (-ги) наивный, простоватый
сюмсюклемек теребить; *ср.* **зокъумламакъ**
сюмсюр посредственный *(о человеке)*, ни рыба ни мясо
сюмсюрленмек *перен.* опуститься; **сюсюрленип юре** опустился (*перен.*)
сюмюк сопли
сюмюкли 1. сопливый; 2. слизливый, слизистый; ~ **боджек** *зоол.* слизень (*моллюск*)
сюмюрмек сморкать(ся)
сюнгер *зоол.* губка
сюнгерташ пемза
сюнгю штык
сюп-сюйрю очень острый (*суживающийся к концу*), острый-преострый
сюрамамакъ (сюрип оламамакъ) 1. не мочь пахать; 2. не мочь ссылать, изгонять; 3. не мочь двигать; 4. не мочь задвигать; 5. не мочь загнать *(продать)*
сюргю 1. задвижка, засов *(дверной)*; *ср.* **сюрьме, мандал**; 2. *военн.* затвор *(ружья)*
сюргюн ссылка; ссыльный; сосланный, изгнанный; изгнанник; ~ **этмек** выслать, изгнать, депортировать; *ср.* **сюрмек**; ~ **олмакъ** быть высланным, изгнанным, депортированный; **~олунгъан халкълар** депортированные народы; ~ **этиджи** ссылающий; изгоняющий; 2. ссылка, изгнание; ~ **ери** место ссылки
сюргюнлик (-ги) ссылка, высылка, изгнание, депортация
сюрек 1. непрерывный, длительный; *ср.* **девамлы, чокъ вакъыткъа сюрьген**; ~ **хасталыкъ** длительная болезнь; 2.: ~ **буюклик** *мат.* непрерывная величина
сюрекли продолжительный, длительный, долгий; *ср.* **девамлы**; ~ **хасталыкъ** хроническое заболевание
сюреклик (-ги) непрерывность
сюрет 1. *см* **сурет**; 2. *мат.* числитель
сюрме[1] 1. сурьма (краска); ~ **якъмакъ** *(или* **чекмек)** подводить глаза сурьмой; 2.: **йылан ~си** *бот.* травянистое растение
сюрме[2] задвижка, запор, щеколда; *ср.* **мандал, сюргю, резе**; **къапы ~си** задвижка дверная
сюрмек 1. пахать; *ср.* **айдамакъ**; **ер ~**

пахать землю; 2. изгонять, ссылать; *ср.* **сюргюн этмек**; 3. двигать перед собой, толкать вперёд, выдвигать; 4. продолжаться, длиться; **топлашув чокъкъа сюрди** собрание затянулось; 5. задвигать; **мандалны ~** задвигать засов; 6. *в сочетаниях*: **укюм ~** царить, властвовать; **зевкъыны ~** насладиться, усладиться

сюрмемек 1. не пахать; 2. не ссылать, не изгонять; 3. не двигать; 4. не продолжаться, не длиться; 5. не задвигать; 6. *в сочетаниях*: **укюм ~** не царить, не властвовать; **зевкъыны ~** не насладиться *чем*; **узакъ(къа) ~** долго не длиться

сюрткен *прич.* вытирающий; вытиравший

сюртмек 1. вытирать, протирать, утирать (*напр., слезы*); *ср.* **сильмек <> сюртмеге акъылы ёкъ** тупой, бестолковый; 2. дать, ударить; *см.* **урмакъ**

сюртюльген *прич.* вытертый; утёртый *(напр., о слёзах)*

сюртюльмек быть вытертым, протёртым, утёртым *(напр., о слезах)*

сюртюнмек вытираться, обтираться

сюрю 1. стадо; отара, гурт; **бир ~ къой** стадо овец; **~ башы** вожак; **~ башы теке** козёл-вожак; 2. стая, свора; *ср.* **къатер, тизим**; **къуш ~си** стая птиц; 3. группа, толпа, орава; 4. косяк; **балыкъ ~си** косяк рыб

сюрюльмек *то же*: **сюрюлип кетмек** 1. быть вспаханным; 2. быть изгнанным, сосланным, депортированным; 3. быть подвинутым; 4. быть задвинутым; 5. быть загнанным *(проданным)*

сюрюнмек 1. спотыкаться; *ср.* **абынмакъ**; 2. оказаться в затруднительном материальном положении; влачить жалкую жизнь, влачить жалкую жизнь

сюрю-сюрю стадами; толпами

сюс украшение, убранство; наряд, туалет; убор; орнамент; *ср.* **ильван, зийнет**; **~ бермек** украшать; приукрашивать; *ср.* **сюслемек**; **~ этмек** наряжаться, украшаться; *ср.* **сюсленмек**

сюслев, сюслеме украшение *(процесс)*; **~ санатлары** прикладные искусства; *ср.* **амелий санатлар, тадбикъий санатлар**; **~ эшьялары** предметы украшения

сюслемек наряжать, украшать; *ср.* **ильванламакъ; сюслеп темизлемек** наводить чистоту, наводить блеск

сюсленген *прич.* украшенный; наряженный

сюсленмек украшаться, наряжаться; *ср.* **сюс этмек, ильванламакъ, зийнетленмек, безетмек**

сюслеп-пюслемек разодеть, разрядить, разукрасить

сют 1. молоко; молочный; **тазе ~** свежее молоко; **сыгъыр ~ю** коровье молоко; **эчки ~ю** козье молоко; **ана ~ю** материнское молоко; **~ ана(сы)** кормилица; мамка; *ср.* **эмчекана**; **~ фермасы** молочная ферма; **~ савуты** молочник *(сосуд для молока)*; *ср.* **сютлюк**; **~ кесильген** молоко свернулось; **~ ташты** молоко убежало (ушло); **~ туткъан** молоко заквасилось; **кесильген ~** свернувшееся молоко; 2.: **~ безлери** *анат.* молочные железы; **мышыкъ ~ю (оту)** *бот.* одуванчик; *ср.* **маматеке**

сют-къатыкъ *собир.* молочные продукты

сютлю 1. молочный, с молоком; **~ паста** молочная каша; 2. дающий много молока, удойный

сютлюк молочник *(сосуд для молока)*; *ср.* **сют савуты**

сяй 1) работа, труд; *ср.* **иш, эмек**; 2) старание, усилие; *ср.* **гъайрет <> ~ этмек** а) трудиться; *ср.* **ишлемек, иш этмек**; б) стараться; *ср.* **гъайрет этмек**

Тт

та 1. *см.* **тап**; 2. *см.* **да**; 3. *частица* ещё; **та балалыкътан** ещё с детства; 4. *частица* до; **та сабагъа къадар** до самого утра; **дагънынъ та тёпесине къадар** до самой вершины горы

Тааля Всевышний *(эпитет Аллаха)*; **Хакъ Тааля** Всевышний, Господь Бог

таам пища, еда; кушанье; *ср.* **аш, емек, нимет, ееджек, ашайджакъ, гъыда, ашарлыкъ**; ~ **этмек** кушать, есть

таассуп одержимость; фанатизм; **диний** ~ религиозный фанатизм

таассупкяр одержимый, фанатичный

таат 1. повиновение, послушание; *ср.* **итаат**; 2. набожность

тааджип (-би) удивление, изумление; *ср.* **айран**; ~ **этмек** удивляться, изумляться

тааджипленмек удивляться, изумляться; *ср.* **шашмакъ, айран къалмакъ, айретленмек**

таб печатание, теснение; ~ **этмек** печатать, теснить

таба *послелог*: **манъа**; ~ ко мне, в мою сторону; **онъа** ~ в его сторону; **сонъуна** ~ к концу, под конец; **уйлеге** ~ близко к обеду; **акъшамгъа** ~ к вечеру, под вечер; **койге** ~ в сторону села; **арткъа** ~ **чекильмек** подвинуться немного (чуть) назад

табакъ[1] (-гъы) 1. лист *(бумаги, жести, тетради)*; 2. поднос; *ср.* **сини**; 3. чаша весов

табакъ[2] (-гъы) дубильня; *см.* **табана**

табакъа слой, сословие

табан[1] 1. пята, пятка; пяточный; 2. подошва; подмётка; *ср.* **падош, аякъкъап тюбю**; 3. стопа; *ср.* **аякъ тапы, къадем**(2)

табан[2] пол; половой; **боялы** ~ крашеный пол; ~ **фырчысы** половая щётка

табанча стелька; *ср.* **олтракъ**

таби 1. естественно; конечно; 2. зависимый, подчинённый, подвластный; ~ **олмакъ** повиноваться, подчиняться; быть подвластным; *ср.* **бойсунмакъ**; ~ **этмек** покорить, подчинить; *ср.* **бойсундырмакъ**; 3.: *грамм.* ~ **джумле** подчинительное предложение

табиат[1] природа, натура; **джанлы** ~ живая природа; **джансыз** ~ неживая природа; ~**ны огренмек** изучать природу; ~ **къануны** закон природы; ~**та олгъаны киби** как в природе, естественно

табиатчы натуралист

табиатшынаслыкъ (-гъы) природоведение; ~ **дерслиги** учебник природоведения

табиий 1. естественный; 2. конечно; *ср.* **эбет**

табиийли естественный; ~ **сайлав** *био.* естественный отбор

табиийлик (-ги) естественность, непринуждённость

табилейиджи *грам.* подчинительный

табип (-би) табиб, лекарь, знахарь; *ср.* **эким**; **сахрибаз**; ~ **апай** знахарка

табир объяснение, толкование *(слов)* снов *и т.п.*; *ср.* **иза(ат)**; ~ **этмек** толковать; *ср.* **иза(ат) этмек**

табирлемек истолковывать, толковать; **тюш** ~ толковать сон

табирнаме сонник

табирджи толкователь снов

табла чаша *(весов)*

табон *зоол.* 1. лещ; *то же*: ~ **балыгъы**; 2. карась

табут (-ты) 1. носилки *(на которых несут покойника хоронить)*; 2. гроб; гробовой

табьят натура, характер, нрав; *ср.* **къуй, мешреп, хулкъ, седжие; мизадж**

табьятсыз имеющий дурной характер

табыр ток *(место, где молотят зерновые)*; *см.* **арман**

тав[1] блаженство, наслаждение; *ср.* **кейф, хаз**

тав[2] 1. жирность, упитанность *(скота)*;

~ына кетирмек довести (*скот*) до нужной упитанности; 2. высокая степень нагрева

тава 1. сковорода; *ср.* **къолтава**; **саплы ~** сковородка с ручкой; 2. противень

таваба поколение; *ср.* **несиль**

таван потолок; потолочный

тавланмакъ 1. наслаждаться, получать удовольствие; **тавланып динълемек** слушать с наслаждением; 2. поправляться, пополнеть

тавлы[1] 1. полная, пышная (*о женщине*); 2. жирный, тучный, хорошо откормленный, доведённый до нужной упитанности (*о скоте*)

тавлы[2] 1. доставляющий удовольствие, наслаждение; 2. выпивший, навеселе; *см.* **кейфли**

тавлы[3] 1. нагретый (*до нужной температуры*); раскалённый; **~ демир** раскалённое железо; 2. томлёный (*о стали и т.п.*)

тавсиф описание, определение; **~ этмек** описывать, определять

тавукъ (-гъы) 1. курица; куриный; **~ эти** курятина; **кулюк ~** клуша; **~ шорба(сы)** суп с курицей; 2.: **кийик ~** *зоол.* тетерев; **кьара ~** *зоол.* дрозд; **~ къарасы** *мед.* куриная слепота (*болезнь*); **~ пичимлилер** *зоол.* куриные; **серсем ~** *перен.* забывчивый, рассеянный, несобранный

тавукъгуль *бот.* пион; *ср.* **шакъайыкъ, патлакъ чанакъ, аюв гулю, драндафла**

тавукъчылыкъ (-гъы) 1. куроводство, птицеводство; 2. торговля курами

тавус *зоол.* павлин; *то же*: **~ къушу**; **ана** (*или* **диши**) **~** пава

тавшан *зоол.* 1. заяц; заячий; **акъ ~** заяц-беляк; **ана ~** зайчиха; **~ баласы** зайчонок; *ср.* **годжен**; 2.: **~ ашы** *бот.* лисичка настоящая (*гриб*); **~ пичимлилер** *зоол.* зайцы

тавыр 1. вид; поведение, манеры; *ср.* **эда**[2]; **~нен** с *каким-л.* видом; **тюшюнджели** (*или* **ойчан**) **бир ~нен** с задумчивым видом

тагъланмакъ вздыматься горой

таз 1. плешь, лысина; 2. *перен.* плешь, плешина, голое место

тазбаш облысевший, плешивый; **~ къарт** плешивый старик

тазе 1. свежий; **~ ава** свежий воздух; **~ хыяр** свежие огурцы; **~ балыкъ** свежая рыба; **~ отьмек** свежий хлеб; **~ чай** свежий чай; 2. свежий, крепкий, сильный, здоровый; **~ къуветлер** здоровые силы, свежие силы; 3. свежий, новый; **~ хаберлер** свежие известия

тазеленмек освежиться

тазерген *прич.* освежённый

тазермек свежеть; освежаться

тазие (*букв.* "траур") соболезнование, сочувствие, выражение соболезнования; **~ бильдирмек** (*или* **этмек**) выражать соболезнование; *то же*: **~де булунмакъ**

тазим почитание; глубокое уважение; благоговение <> **~ этмек** возвеличивать, оказывать честь; благоговеть

тазир взбучка, нагоняй, порицание; *ср.* **тенби**

тазирлеген *прич.* отчитывающий

тазирлемек отчитывать, давать взбучку; *ср.* **дарылмакъ**

тазирленген *прич.* тот, которого отчитали, дали взбучку

тазйыкъ (-гъы) давление, нажим; *ср.* **зыкъы**

тазлашмакъ плешиветь; лысеть

тазы борзая (*собака*)

таир птица; *ср.* **къуш**

тай[1] стригун, стригунок (*годовалый*), жеребёнок; *ср.* **къунан, дёнен, къулунтай**

тай[2] кипа, тюк; пачка; **~ басмакъ** (*или* **япмакъ**) тюковать; *ср.* **тайламакъ**

тайгъалакъ скользкий; **~ буз** скользкий лёд; **бу ер ~** это место скользкое

тайин назначение; определение; установление; **~ ол(ун)макъ** быть назна-

ченным; ~ **этмек** назначить; установить, определить; *ср.* **тайинлемек**

тайинлемек назначить; установить, определить; *ср.* **тайин этмек**; **яшыны** ~ определять возраст

тайлакъ (-гъы) каток

тайламакъ паковать, тюковать, завязывать в тюки; *ср.* **тай басмакъ** (*или* **япмакъ**)

таймакъ 1. кататься *(на коньках, лыжах, санях)*; 2. скользить; *то же*: **тайып кетмек**; **аягъы** ~ подскользнуться; **тайып тюшмек** съезжать; 3. *перен.* увильнуть, удрать; *ср.* **зыпмакъ**, **зувмакъ**

тайпынмадан неуклонно

тайпынмакъ 1. уклониться, отклониться; **геми ёлундан тайпынды** корабль отклонился от курса; 2. двигаться; **огге** ~ продвинуться вперёд; 3. сдвинуться, подвинуться; *ср.* **чекильмек**

тайпынув, **тайпынма** сдвиг

тайфа 1. группа, толпа; *см.* **сюрю**; 2. племя, род; 3. *разг.* цыган; цыганский; табор; таборный; **чингене ~сы** цыганский табор

тайяре самолёт; *ср.* **учакъ**, **учкъуч**

таказа укор, упрёк; выговор, нагоняй; ~ **этмек** укорять *кого-л.*, делать выговор; дать нагоняй

такбих неодобрение, порицание, осуждение

таква 1. аскетизм, отшельничество; 2. благочестие, набожность; ср. **диндарлыкъ**, **софулыкъ**

таки клюв; *ср.* **чокъуч**, **гъагъа**

такили с клювом

такисиз без клюва

такъа пряжка; *ср.* **къушакъ башы**

такъаза укор, упрёк; выговор, нагоняй; ~ **этмек** укорять, упрекать; объявлять выговор

такъан-тукъан: ~ **юрьмек** еле-еле ходить; ~ **юре** с трудом ходит, ковыляет

такъат (-ты) сила *в разн. знач.* мощь, мощность; **~тан кесильмек** (*или* **тюшмек**) обессилеть; **~тан тюшюрмек** изматывать, обессиливать (врага); **~ы ёкъ** (*или* **кесильди**) он не в силах, у него нет больше сил, он не может *(что-л. сделать)*; **~ны сарф этмек** израсходовать силы, обессилеть

такъатлы имеющий силу (мощь, мощность), сильный; **алчакъ** ~ маломощный, малой мощности

такъатсыз слабый, бессильный, немощный

такъатсызлыкъ (-гъы) слабость, бессилие, немощность, немощь

такъвим 1. календарь; календарный; **маса ~и** настольный календарь; **саифеленген** ~ перекидной календарь; ~ **япракълары** листки календаря; ~ **йылы** календарный год; **иджрет ~и** лунный календарь; **григориан ~и** григорианский календарь; **юлиан ~и** юлианский календарь; **къадимий Мысыр ~и** древнеегипетский календарь; **милят ~и** христианский календарь; **кунеш ~и** солнечный календарь; 2.: **вакъиалар ~и** хроника событий; *ср.* **такъвимname**

такъвимname хроника событий; *ср.* **вакъиалар такъвими**

такъдим вручение; представление *(к чему-л.)*; ~ **этмек** а) вручать; б) представлять *(полномочия)*; ~ **олунмакъ** а) быть врученным; б) быть представленным *(о полномочиях)*

такъдир 1. судьба, рок; *ср.* **къадер**, **талий**, **фелек**, **къысмет**, **язы**, **насип**, **девран**; 2. одобрение; *ср.* **макъуль**, **макъбуль**; ~ **этмек** одобрять; 3. случай; *ср.* **вакъиа <> бу ~де** в этом случае

такъдирлемек одобрять; награждать; оценивать, ценить; *ср.* **макъуль (макъбуль) этмек**

такъдирленмек быть одобренным; быть награждённым

такъдис 1. освящение; 2. почитание, поклонение <> ~ **этмек** а) освящать,

считать святым; б) чтить, почитать, превозносить, поклоняться

такъибат преследование

такъие тюбетейка, ермолка, шапочка, колпак *(из тонкой материи)*

такъип (-би) 1. следование *(за кем-чем-л.)*; 2. преследование *(кого-л.)* <> ~ **этмек** выслеживать, преследовать; ~ **этиджи** (*или* **эткен**) преследователь; *ср.* **такъипчи**

такъипчи преследователь; *ср.* **такъип этиджи** (*или* **эткен**)

такълакъ (-гъы) кувыркание; *ср.* **юварланув**; ~ **атмакъ** кувыркаться; *ср.* **юварланмакъ**

такълет (-ти) 1. скелет; скелетный; 2. вид *(внешний вид человека)*; *ср.* **сыфат**

такълит (-ди) 1. подражание, имитация; **сес ~ди** звукоподражание; 2.: ~ **боясы** *зоол.* подражательная окраска <> ~ **этмек** (*кимни? нени?*) подражать *(кому-л.)*, копировать, имитировать

такълитчи подражатель; подражательница

такъма 1. нацепленный, прицепленный, прикреплённый; ~ **ад** прозвище; *ср.* **лагъап**; 2. накладной; ~ **сач** накладные косы (волосы)

такъмакъ[1] нацепить, навесить; *то же*: **такъып юрьмек**

такъмакъ[2] (-гъы) 1. причитание; 2. декламация; речитатив

такъмӀнен примерно; *ср.* **къарӀарнен**

такъриз рецензия

такъризчи рецензент

такъсим деление, распределение <> ~ **этмек** делить; *ср.* **больмек**; ~ **олмакъ** быть разделённым

такътакъкъуш *зоол.* дятел

такъыл[1] стержень весов

такъыл[2] ящик

такъылмакъ 1. цепляться; 2. идти за кем-л.; **такъылып кельмек** *следуя за кем-л.* прийти; **такъылып кетмек** пойти, *следуя за кем-л.*; 3. быть прицепленным

такъым комплект, набор, снаряжение; припасы; **бир ~ шей кетирди** принёс много разных вещей; **бир ~ вакъиа** целый ряд событий; **бир ~ адам кельген** а) пришло довольно-таки много людей; б) пришла толпа людей <> **бир** ~ множество; некоторое количество; **йылдыз ~ы** созвездие

такъынмакъ нацепить; обвешаться

такъыр 1. пустой; 2. выжженная солнцем степь, голая земля; 3. солонцовый

такъыштырмакъ собрать, собрать *что-л.* на скорую руку, приготовить; подготовить; *ср.* **азырламакъ**

такъышынмакъ собираться *(куда-л.)*; *ср.* **джыйышынмакъ, азырланмакъ**

тал 1. *бот.* ива; ивовый; верба; ракита, вербный; **салпы** ~ плакучая ива

талав, талама грабёж; *см.* **ягъма**

талай (*со словом* **бир**): 1. **бир** ~ а) некоторая часть; несколько; **бир ~дан** через некоторое время; 2. довольно много, скопище

талакъ[1] (-гъы) *анат.* селезёнка

талакъ[2] (-гъы) *уст.* развод; *ср.* **айырылышма, айырылышув**

таламакъ 1. кусать, искусать *(о собаке)*; 2. *перен.* грабить, растаскивать; *ср.* **чайпамакъ**; **талап алмакъ** расхватать; 3. терзать

талан добыча, награбленное

таланмакъ подвергнуться ограблению, нападению

талап требование <> ~ **этмек** требовать

талапкяр[1] требовательный; требующий, строгий

талапкяр[2] стремящийся, имеющий стремление *к чему-л.*, старательный; *см.* **далапкяр**

талатмакъ 1. дать на растерзание; **копеклерге** ~ дать на растерзание собакам; 2. науськивать; отдавать на разграбление

талатылгъан *прич.* отданный на растерзание

талаш[1] опилки
талаш[2] грызня, ссора, раздор; тяжба
талашмакъ *взаимн.* 1. грызться; **копеклер талаша** собаки грызутся; 2. шумно ссориться;3. *разг. перен.* биться *(прилагать усилия, добиваясь чего-л.)*
талгъын усталый; медленный; тихий; *см.* **ёргъун**
талгъын-талгъын 1. устало; 2. тихо, медленно; ~ **озен акъа** тихо (устало) течёт река
талгъыр бурый; *см.* **къонъур**
талда 1. тень; *ср.* **сае**, **кольге**; **~сы тюшмек** бросать тень; 2. силуэт; призрак; *ср.* **къаралты**
талдалы тенистый; ~ **ер** тенистое место; *ср.* **талдалыкъ**
талебе ученик; ученический; **~лер** учащиеся; **чалышкъыр** ~ прилежный ученик; ~ **дефтери** ученическая тетрадь; **1-нджи сыныф ~си** первоклассник
талет омовение; *ср.* **таарет**, **абдест**; ~ **алмакъ** совершать (*очистительное*) омовение
талий судьба, рок, участь, удел; *ср.* **такъдир**, **къадер**, **фелек**, **къысмет**, **насип**, **язы**, **девран**
талийли удачливый, счастливый; *ср.* **частлы**
талиль 1. анализ, исследование; 2. *грам.* разбор <> ~ **этмек** разбирать, делать разбор; **джумлени ~ этюв** разбор предложения; **сёзни теркибий джеэттен ~ этюв** разбор слова по составу
талим учение, обучение, упражнение, тренировка; ~ **алмакъ** делать (физические) упражнения; ~ **мейданы** плац
талимат 1. учение; 2. инструкции, предписания
талиматчы инструктор
талип 1. требующий; добивающийся; домогающийся; 2. претендующий; 3. претендент
таличка лифчик; **къадынлар ~сы** женский лифчик
талкъан толокно *(жареная мука)*; толокняный; каша из жареной кукурузной муки *(с сахаром)*
талмакъ устать, утомляться; изнемогать; *ср.* **ёрулмакъ**, **болдурмакъ**, **усланмакъ**
талматюш а) самый полдень; **~те** в самый полдень; б) полуденный зной
талпынмакъ 1. пытаться, стремиться; *ср.* **тырышмакъ**; 2. пытаться ходить (*о ребёнке*)
талчыкъмакъ немного устать, утомиться; притомиться
талчыкъув, талчыкъма притомление, утомление
талъяр столик; а) **къаве ~ы** столик для кофе; б) табуретка; *см.* **курсю**
талыкъ чуть тёплый; *ср.* **сыджакъ**, **исси**; ~ **сув** чуть тёплая вода
тальтинке кривляка; модница, слепо подражающая крикливой моде
там[1] 1. полный; ~ **этмек** дополнить, пополнить; *ср.* **толу**; ~ **джумле** *грам.* полное предложение; 2. целый, весь; 3. точно; точный; *см.* **тамам**; ~ **озю** *см.* **тамам озю**; ~ **куню белли дегиль** точный день ещё не известен
там[2] *частица, усиливающая значение слова*; *см.* **там-такъыр**
там[3] капля; *см.* **тамчы**
тамав ноздря; *см.* **танав**
тамакъ (-гъы) глотка; **бу аш ~ымдан кечмез** я не смогу есть эту еду *(при обстоятельствах, не позволяющих спокойно есть)*; ~ **къырув** откашливаться <> **~ыны бакъмакъ** содержать; **арам** ~ тунеядец, дармоед; **~ы тюшкен** заболел ангиной
тамакъкяр жадный; ненасытный; *ср.* **нефисхор**
тамакъкярлыкъ (-гъы) ненасытность
тамакъсыз человек, который мало ест
тамам[1] точно; как раз; точь-в-точь; *ср.* **айны**, **тыпкъы**; ~ **онъа бенъзей**

точь-в-точь похож на него; ~ **озю** точно он, совсем как он; точь-в-точь, как он сам; *ср.* ***а*йны озю**

тамам[2]: **б*и*р ~** полностью; **бир ~ бозулды** совсем испортился

тамам*и*йле вполне, полностью; окончательно; *ср.* **тамам*ы*нен**

тамамлайыджы 1. дополняющий; 2. заключительный; 3. *грам.* дополнение

тамамлама *грам.* уточнение

тамамламакъ дополнять; довершать, заканчивать, завершать; *ср.* **битирмек, тюкетмек**

тамамлыкъ (-гъы) точность

т*а*мам-тамам 1. точь-в-точь; как раз впору; **костюм ~ устюне олды** костюм как раз впору; 2. совершенно точно

тамам*ы*нен (тамам*ы*йле, тамамы иле) вполне, полностью

тамгъа 1. клеймо, метка, отпечаток, тамга; *ср.* **тавра, эн**[2]; ~ **урмакъ** клеймить; 2. родовой знак; 3. пятно; клякса; *ср.* **леке, тап**; **ярыкъ ~сы** блик; 4. шрам от болячки

тамгъан *прич.* капнувший

тамир ремонт; ремонтный <> ~ **этмек** ремонтировать, делать ремонт; *см.* **тамирлемек, тюзетмек**(2)

тамирлемек ремонтировать; *ср.* **тамир этмек, тюзетмек**(2)

тамирленген *прич.* отремонтированный

тамлыкъ (-гъы) полнота *(наличие чего-л. в достаточной степени)*; **акимиетнинъ ~ы** полнота власти

таммакъ капать; *ср.* **тамчыламакъ**

тамчы капля; капельный; ~ **бузу** сосулька; *ср.* **сачакъ бузу, бузлу окълав, чыракъ**[3], **мунджул**

тамчыламакъ капать; *ср.* **таммакъ**

тамчылыкъ (-гъы) 1. *мед.* капельница; 2. *строит.* кровельный жёлоб; слезник; отливина

тамчы-тамчы капля по капле; ~ **акъмакъ** течь по капле

тамшанмакъ предвкушать

тамыз*а*мамакъ (тамызып ол*а*мамакъ) не мочь накапать

тамызмакъ капать *(на что-л.)*; **илядж** ~ закапать лекарство, пустить капли

тамыр 1. корень *(растения)*; ~ **атмакъ** пустить корни; 2. коренной; **къырымтатар халкъы – Къырымнынъ ~ халкъы** крымскотатарский народ – коренной народ Крыма; 3. прожилина, прожилка, жила; **~лар къычырдап къалгъан** (в мясе) очень много жилистых мест; 4. *грам.* корень; **сёзнинъ ~ы** корень слова

тамырдаш однокоренной; ~ **сёзлер** однокоренные слова

тамырлашмакъ укореняться

тана телка 1,5-2-х лет; *ср.* **бузав, къунанджин**

танабурун *зоол.* медведка; *ср.* **бостанджы къурт, бузавбаш, къабакъ къурту**

танав ноздря; *ср.* **бурун къапакъ**

тансыкъ редкостный; изысканный; желанный

тантана торжество

тантаналы торжественный; ~ **акъшам** торжественный вечер

тантим: **~инен** скрупулёзно, тщательно; **~инен ойнамакъ** танцевать по всем правилам

тантимлик (-ги) скрупулёзность, тщательность

танъ 1. утренняя заря, рассвет; рассветный; *то же*: ~ **маали** рассвет; ~ **маалинде** на рассвете; ~ **ата** заря занимается; *то же*: ~ **агъара**; ~ **атты** занялась заря, светает; ~ **аткъанда** а) когда занялась заря; б) на рассвете; ~ **атар вакъты** время рассвета; ~ **козю** момент занятия зари; 2.: ~ **йылдызы** *астр.* Венера *(планета)*; *ср.* **Чолпан, Зоре, Чобан йылдызы**

танъатар рассвет; *см.* **танъ**; ~ **вакъты** время рассвета

танълай 1. нёбо; нёбный; **къатты** ~ твёрдое нёбо; **йымшакъ** ~ мягкое нёбо; 2.: ~ **кемиги** *анат.* нёбная кость <> ~ **къакъмакъ** цокать

Танъры бог, господь; *ср.* **Алла, Худа(и), Худа, Мевля, Рабби, Ярадан, Чалап, Илях, Халик**

танылгъан признанный

танылмакъ 1. стать известным; 2. считаться; принимать *(за кого-то)*

танымакъ 1. узнавать; **сесинден ~** узнавать по голосу; 2. признавать; **къанунны ~** признавать закон

таны*м*амакъ 1. не узнавать; 2. **къанунны ~** не признавать закон <> **адам ~** а) не узнавать людей; б) *перен.* зазнаваться, заноситься, высокомерничать

танытмакъ знакомить, ознакомить, познакомить, представить; **озюни ~** представиться

танытув, танытма представление; *см.* **такъдим, такъдим этме**

таныш знакомый; **~ киби корюнмек** казаться знакомым *кому* <> **~ олмакъ** а) познакомиться; б) быть знакомым

таныш-билиш *собир.* знакомые; **~и олмакъ** иметь знакомых

танышлыкъ (-гъы) знакомство

танышмакъ знакомиться; *ср.* **таныш олмакъ; шеэрнен ~** знакомиться с городом <> **акъыл ~** советоваться

танышсыз-билишсиз без знакомых

таныштыр*а*мамакъ (таныштырып ол*а*мамакъ) не мочь познакомить

таныштырмакъ знакомить; *ср.* **таныш этмек**

тап[1] (та) 1. *частица* аж, даже; **~ шернинъ четинде отура** он живёт аж на краю города; 2. *союз* так что; вплоть до; **о мени ~ ёлгъадже озгъарды** он меня аж до дороги проводил

тап[2] отгадка (*загадки*)

тап[3] *звукоподр.* кап *(подражание звуку упавшей капли)*; **~ этип бал тамды** кап, капнул мёд

тапа пробка; пробочный; затычка; **~нен тыкъатмакъ** закрыть пробкой, закупорить

тапалы с пробкой; закупоренный; **~ шише** бутылка с пробкой

тап*а*мамакъ (тапып ол*а*мамакъ) не смочь найти

тапасыз без пробки; незакупоренный

тапкъыр[1] находчивый, сметливый; *ср.* **зийрек**

тапкъыр[2] 1. лямка; 2. подтяжка; 3. подпруга

тапкъырлы с подтяжкой

тапкъырлыкъ (-гъы) находчивость

тапкъырсыз без подтяжек; **~ штан** штаны без подтяжек

тапмаджа загадка *ср.* **булмача, муамма; баш ёруджы ~** головоломка

тапмакъ[1] 1. находить; *ср.* **булмакъ; барып ~** пойти и найти; 2. угадать, отгадать, отгадывать; **тапмаджаны ~** отгадать загадку; **тюшюнип ~** а) придумать; б) отгадать

тапмакъ[2] рожать, родить; *то же*: **бала ~**

т*а*п-тазе очень свежий

т*а*п-такъыр 1. пустой, выжженный солнцем, голый (о земле); 2. очень бедный, ничего не имеющий

тапталгъан *прич.* 1) утоптанный; затоптанный; 2) *перен.* униженный

тапталмакъ: бир ерде тапталып турмакъ а) топтаться на одном месте; б) *перен.* не двигаться вперёд

таптамакъ 1. топтать, тромбовать; 2. похлопывать (*по плечу*); **омузыны ~** похлопывать по плечу; 3. *перен.* унижать; 4. отбить; **чалгъы агъзыны ~** отбивать косу (лезвие косы)

таптыргъан *прич.* тот, который заставил найти

тапылгъан найденный; **~ шей** находка

тапылма находка

тапылмакъ найтись

тапылув нахождение

тапынакъ (-гъы) 1. святилище, место поклонения, священное место; 2. храм; место богослужения; *ср.* **ибадетхане, мабет**[2]**, харам**

тапынмакъ 1. молиться; 2. поклоняться (богу); 3. обожать, боготворить

тапынув, тапынма 1. моление; 2. поклонение (богу); *ср.* **ибадет**
тапырдамакъ топать
тапыштырмакъ подыскать, подобрать
тар 1. узкий; узко; ~ **кельмек** а) быть узким; б) быть тесным, маленьким; ~ **сокъакъ** узкая улица; тесный; тесно; ~ **аякъкъап** тесная обувь; 2. *перен.* ограниченный, небогатый, скудный; ~ **манада** в узком смысле; ~ (*или* **сыныърлангъан**) **тюшюндже** ограниченная мысль (рассуждение)
таракъ (-гъы) 1. гребень; *ср.* **сырт**; **дагъ ~ы** гребень горы; 2. гребешок (*у птицы*); *ср.* **кикрик**; 3. чесалка; *то же:* **юнъ ~ы**; 4.: **эль ~ы** *анат.* пясть; ~ **къуш** *зоол.* удод; *ср.* **опоп къуш**; **опепоп**
таракълы 1. с гребёнкой в волосах (*о женщине*); 2. имеющий гребень, гребешок (*о птицах*); с гребешком; 3. с вышивкой (*с рисунком*) зубчиками (*зигзагами*)
таракъот *бот.* укроп; укропный
таралгъан расчёсанный
тарамакъ 1. чесать, расчёсывать; причёсывать; зачёсывать; 2. чесать (*шерсть и т.п.*), трепать (*лён*); 3. обшаривать, прочёсывать (*местность*); **орманны** ~ прочесать лес
тараф 1. сторона; *ср.* **якъ**; **арт ~(ы)** задняя сторона; **ог ~(ы)** передняя сторона; **юзь ~(ы)** лицевая сторона; **о ~тан** с той стороны; **о ~та** на той стороне; **бу ~та** на этой стороне; **дигер ~тан** с другой стороны; 2. место, край, район; **о бизим ~ларда отура** он живёт в наших краях; 3. сторона *или* группа людей, противопоставленная другой группе; **~лар** *юр.* стороны; **онынъ ~ыны тутмакъ** быть на его стороне, поддерживать; 4. *мат.* **ян** ~ боковая сторона
тарафдар сторонник, приверженец, последователь; ~ **олмакъ** быть за *кого-то*, быть *чьим-л.* сторонником
тарафлама сторонне; **бир** ~ односторонне; односторонний; **эр** ~ всесторонне, всесторонний; **эки** ~ **арекет** двустороннее движение
тараф-тараф в разные стороны; ~ **кетмек** уйти в разные стороны, разойтись; ~ **къачмакъ** разбежаться в разные стороны
тараш дворняжка
тарашлыкъ (-гъы) теснота
тарджа тесновато; тесноватый
тарз 1. образ; способ; форма; вид; манера; стиль; *ср.* **шекиль, сурет, тимсаль, услюп, усул**; **истисал ~ы** способ производства; **башкъа ~да** по-другому; 2. *послелог*; **миллий ~да** в национальном стиле
тарзы-такъымынен по всей форме
тарир 1. писание, написание; 2. перепись, опись; 3. редактирование <> ~ **этмек** а) писать, записывать; б) редактировать; ~ **олгъан** а) записанный; б) отредактированный
тариф[1] 1. объяснение, разъяснение; *ср.* **иза, анълатув, анълатма, шерх**; **~ке кельмеген** (*или* **кельмез**) неописуемый, не поддающийся описанию; 2. *грам.* определение (*правило*); **анълямнынъ ~ини япмакъ** дать определение понятию <> ~ **этмек** разъяснять; *ср.* **анълатмакъ**
тариф[2] тариф; тарифный
тарифлемек толковать, определять, давать определение; объяснять; *ср.* **изаламакъ**; **тюш** ~ толковать сон
тарих[1] **(тарихы)** история; исторический; **~те** в истории; **~тен** из истории; **~тен огюндеки** доисторический
тарих[2] **(тарихы)** дата; летоисчисление; **муим ~лер** знаменательные даты
тарихий 1. исторический; ~ **нокътаи назардан** с исторической точки зрения; 2. исторический, знаменательный; ~ **вакъиалар** исторические события
тарихчы историк; *ср.* **тарихшынас**
таркъип анализ

тарла 1. поле (*обрабатываемый под посев участок земли*), плантация; нива; 2.: ~ **сычаны** *зоол.* полёвка
тарладжы полевод
тарладжылыкъ (-гъы) полеводство; полеводческий
тарлатмакъ сузить
тарлашмакъ сузиться
тарлашув, тарлашма сужение; **мананынъ ~ы** сужение значения
тарлыкъ (-гъы) 1. узость; 2. закоулок
тармакъланмакъ разветвляться; *см.* **пытакъланмакъ**
тар-мар: ~ **этмек** разбить в пух и прах, разгромить; ~ **олмакъ** быть разгромленным
тарс 1. трах (*звукоподр. слово*); **аркъасына ~ этип урды** трахнул по спине; 2. быстро, неожиданно *что-л. сделать*; ~ **токътады** а) остановился как вкопанный; б) резко прервал (*или* прекратил) (*речь*), прервал (*работу*) *и т.п.*
тарсыкъмакъ тяготиться; *то же*: **джаны ~**; *ср.* **сыкълетленмек**; **мен тарсыкъам** тягостно мне
тарткъаламакъ потягивать, теребить, тормошить, таскать; *ср.* **чеккелемек**
тартмакъ тянуть; *ср.* **чекмек**
тартыкъ (-гъы) стянутый; натянутый
тартылмакъ быть стянутым, натянутым
тартылув, тартылма *геогр.* отлив; **артылув ве тартылувлар** приливы и отливы
тартышмакъ тягаться
тары *бот.* просо; просяной
тас 1. таз; 2. сосуд; 3.: ~ **кемиги** *мед.* таз (*часть скелета*); **къафа ~ы** *анат.* череп; ~ **кемиклери** *анат.* тазовые кости
таса забота, беспокойство; *ср.* **раатсызлыкъ**
тасаввуфий мистический; *ср.* **суфий**
тасавур представление, воображение; ~ **емиши** плод вашего воображения <> ~ **этмек** представить себе, представлять, воображать; *ср.* **козь огюне кетирмек**
тасавурий воображаемый, умозрительный
тасаланмакъ беспокоиться, тревожиться; *ср.* **раатсызланмакъ**
тасвир изображение, описание; **къыскъа язма** ~ очерк; **яшайышнынъ ~и** описание жизни <> ~ **этмек** изображать; описывать; **янъыдан ~ этмек** воспроизвести, воссоздать
тасвират изображения, описания
тасвирий описательный
тасвирлик (-ги) изобразительность
тасдикъ (-къы) 1. подтверждение; 2. утверждение <> ~ **этмек** подтверждать; утверждать; 3. утверждение (*мысль*); *ср.* **фикир**
тасдикъламакъ подтверждать; утверждать; *ср.* **исбатламакъ**
тасилли имеющий образование; *ср.* **малюматлы, окъумыш, саватлы; орта** ~ со средним образованием
тасиль образование, обучение; *ср.* **маариф; алий** ~ высшее образование; ~ **этмек** изучать
таслакъ (-гъы) 1. набросок, эскиз; **къаба** ~ а) вчерне; в общих чертах; б) очерк; ~ **япмакъ** делать набросок (эскиз); 2. пародия; **шаир ~ы** рифмоплёт
тасма 1. тесьма, ремешок; *ср.* **къайтан, шерит**; 2. шнур из сыромятины
тасниф классификация, распределения (*по классам, разрядам, сортам*); ~ **этмек** классифицировать; ~ **олмакъ** быть классифицированным
таснифий классифицированный
тасырдамакъ 1. тарахтеть; 2. болтать
тасырды 1. стук, тарахтение; 2. безумолчная (неумолкаемая) болтовня, трескотня
тата 1. сестра; **догъмуш ~м** моя родная сестра; *ср.* **аптем**; **~мнынъ огълу** мой племянник; **~мнынъ къызы** моя племянница; 2. старшая сестра жены; 3. тётя (*обращение к женщине*), тётушка; *ср.* **апте**
тата-къардаш сёстры; *ср.* **апте-къардаш**

татбикъ (-къы) 1. сверка *(корректуры с оригиналом)*; 2. прилаживание; проведение в жизнь; ~ **этмек** прилаживать; проводить в жизнь

татиль (татили) каникулы; каникулярный; **яз ~ли** летние каникулы; ~ **вакътында** во время каникул

татлы[1] 1. сладкий; *ср.* **шырын**; ~ **ашлар** сладости; 2. варенье; **къызылчыкъ ~сы** варенье из кизила; 3.: ~ **тамыр** *бот.* солодка <> ~ **лафлар** сладкие речи; *ср.* **татлы-баллы**

татлы[2] *разг.* вкусный; *см.* **лезетли**; **аш(ынъ)(ыз) ~ олсун!** приятного аппетита!

татмакъ пробовать (*на вкус*); *ср.* **ашап** (*или* **ичип**) **бакъмакъ, дадыны бакъмакъ**; **татып бакъмакъ** пробовать, попробовать *что-л.*

татран *бот.* хрен; хреновый

татылгъан *прич.* пробованный

татынмакъ повадиться; войти во вкус, пристраститься; *ср.* **адет этмек**

таун *мед.* чума; чумной; *ср.* **веба**

тафсиль подробное изложение, подробность; ~ **этмек** подробно излагать (рассказывать); сообщать подробности

тафсилят (-ты) *мн. от* **тафсиль** подробности, детали; **~нен** во всех подробностях, до мельчайших подробностей

тафсилятлы подробно, детально; подробный, детальный; *ср.* **муфассал, этрафлы, тетаматлы**

тафсилятлылыкъ (-гъы) подробность; **~лар** подробности

тахаллюс спасение, избавление, освобождение; ~ **этмек** спасаться, избавляться, освобождаться; ~ **олмакъ** быть спасённым, освобождённым

тахкъикъ (-къи) 1. расследование, обследование; 2. проверка, сверка, сличение; ~ **олмакъ** а) быть расследованным (обследованным); б) быть проверенным (сверенным, сличенным); ~ **этмек** а) расследовать, обследовать; б) проверять, сличать, сверять

тахкъикъат (-ты) *мн. от* **тахкъикъ** 1. рассследования, обследования; *ср.* **тергев**; **адлие ~ы** *юр.* судебное расследование; 2. следствие; дознание, допрос; **ильк** ~ предварительное следствие; ~ **акеми** судебный следователь <> ~ **япмакъ** (*или* **юрьсетмек**) а) вести следствие; б) расспрашивать, наводить справки

тахкъикъатчы следователь; *ср.* **тергевджи**; **пек муим ишлер боюнджа** ~ следователь по особо важным делам

тахмин предположение; ~ **этмек** предполагать; ~ **этюв** (*или* **этме**) предположение; *ср.* **фарз, фарз этюв**

тахминен примерно, предположительно, ориентировочно; *ср.* **къарарнен, козь къарары**

тахминий примерный, приблизительный; ~ **план** примерный план

тахминийлик (-ги) приблизительность

тахминлев, тахминлеме прикидка

тахминлемек определять приблизительно; предполагать; *ср.* **къарарлаштырмакъ**

тахминлик (-ги) предположительность

тахсис 1. назначение, предназначение *кому*, выделение; 2. ассигнование; ~ **этмек** а) выделять; б) предназначать

тахт (-ты) 1. престол, трон; **чар ~ы** царский трон

тахта[1] широкая грядка; гряда *(полоса вскопанной или засаженной земли в огороде)*; грядной, грядовой; *ср.* **ёлакъ, оджакъ**

тахта[2] тахта

тахта[3] 1. доска; дощатый; **сыныф ~сы** классная доска; 2. полка

тахталамакъ а) забить (заложить) *что-л.* досками; б) обивать, заделывать досками

тахталангъан забитый досками

тахталы из досок; дощатый

тахтасыз без доски, без досок

тадж 1. корона, венец; ~ **кийсетмек** короновать; *ср.* **таджламакъ**; 2. *бот.* крона *(дерева)*

таджлангъан *прич.* коронованный

таджчыкъ (-гъы) *бот.* венчик

таш[1] 1. камень; каменный; ~ **киби** очень твёрдый; как камень; **~тан** каменный, из камня; ~ **ёл** мостовая; ~ **атышмакъ** швыряться камнями; ~ **оджагъы** каменоломня; ~ **копюр** каменный мост; **ялама** ~ гладкий камень; **темель** ~ а) камень для основания (фундамента); б) *перен.* краеугольный камень; **баш ~(ы)** надгробный камень; **баш ~(ы) язысы** надгробная надпись, эпитафия; 2. косточки на счётах, пирамидах; 3. шашки; *то же*: **сантрач ~лары**; 4.: **къан** ~ *мин.* рубин; *ср.* **якъут**; **бюйрек ~лары** *мед.* камни в почках

таш[2] 1. гиря *(мера при взвешивании)*; *ср.* **чеки**; **терази ~лары** гири весов; 2. гиря *(настенных часов)*; **саат ~ы** гиря ходиков

ташакъ *анат.* мошонка (вместе с семенниками)

ташкъын 1. выходящий из берегов, бурный; **сув ~ы** паводковые воды; разлив, половодье; 2. пылкий, буйный, бурный; ~ **юрек** очень чувствительный *(о человеке)*

ташламакъ 1. бросать; 2. оставлять; покидать; *ср.* **атмакъ**; **иш** ~ бастовать; **козь** (*или* **назар**) ~ бросить взгляд; **къорантасыны** ~ оставить семью; 3. *(с глаг.* **кетмек**, **къачмакъ**) покинуть; 4. сваливать *(вину на кого-л.)*

ташланмакъ быть брошенным, оставленным, покинутым

ташлантылар отбросы; *ср.* **къалымты**, **чыкъынты**

ташлат*а*мамакъ (**ташлатып ол*а*мамакъ**) не мочь заставить бросить

ташлатмакъ заставить оставить или бросить

ташлы 1. каменистый; ~ **сахралар** *геогр.* каменистые пустыни; 2. ~ **даир** кладбище; *ср.* **мезарлыкъ**, **къабристан**

ташмакъ 1. выливаться (бежать) через край (*при кипении*); кипя (пенясь), уйти; **сют ташты** молоко сбежало; 2. выходить из берегов

т*а*шмамакъ 1. не выливаться через край; 2. не выходить из берегов; **озен ташмаздан эвель** до разлива реки

ташсыз без камней

ташув, ташыма 1) ношение; 2) извоз; **~нен огърашмакъ** заниматься извозом

ташыйыджы 1. переносчик; 2. носитель; **шиве ~сы** носитель диалекта

ташыл окаменелость

ташымакъ носить, перевозить; таскать; **машнанен** ~ возить на машине

таякъ (-гъы) палка; **узун** ~ длинная палка; **къыскъа** ~ короткая палка

таям логический конец, суть

таяма опора; опорный; *ср.* **истинат**, **тиреме**, **дирек**

таянгъыч 1. опора; подпорка; *ср.* **таяма**, **тиреме**, **дирек**, **истинат**; ~ **нокътасы** точка опоры; 2. подлокотник (*кресла*); 3): ~ **сёзлер** *грам.* опорные слова

таяндырмакъ прислонять

таянмакъ 1. прислониться, опираться; **тирсегине** ~ облокачиваться; *ср.* **ясланмакъ**; 2. прилечь

таяныкъ прислонённый, приставленный *(к чему-л.)*

тебаа 1. *мн. от* **таби** подданные; 2. подданный; **украина ~сы** украинский подданный

тебдиль перемена, изменение; смена, замена; *ср.* **денъишюв**, **денъишме**; **ава ~ли** а) перемена погоды; б) перемена климата; ~ **этмек** менять, изменять, сменять, заменять

тёбен ниц; **башыны** ~ **алмакъ** опустить голову; ~ **тюшип ятмакъ** лежать ниц; **~ден** исподлобья; *ср.* **къаш астындан**

тебессюм улыбка; *ср.* **кулюмсирев, кулюмсиреме**

теблигъ (-гъи) сообщение, оповещение, извещение; передача *(по радио и т.п.)*; *ср.* **бильдирюв**

теблигъат (-ты) сообщения, сводки; ~ **этмек** (*или* ~**та булунмакъ**) сделать сообщение

тебрик (-ги) поздравление; *ср.* **хайырлав**; ~ **этмек** поздравлять; *ср.* **тебриклемек**

тебриклемек поздравлять; *ср.* **хайырламакъ, тебрик этмек**; **тебриклеп оламамакъ** не мочь поздравить

теваб(а) родня; *см.* **тувгъан, сой, акъраба**

теваби 1. приверженцы; последователи; единомышленники; 2. сопровождающие

теварих 1. история; исторический; ~ **малюматлар** исторические сведения; 2. историк, знаток старины

тёвбе-истигъфар *собир.* покаяние, раскаяние; ~ **этмек** молить бога о прощении (возможных) грехов

тёвбекяр каящийся, раскаивающийся

тевеб род, племя; *см.* **къабиле**

тевеккеллик (-ги) риск; *ср.* **тевеккель иш**; ~ **япмакъ** рисковать

тевеккель[1] 1. не напрасно, не зря; **бу (шей)** ~ **дегиль** это неспроста, не зря; 2. (*со словом* иш) ~ **иш** риск; *ср.* **тевеккеллик**; ~ **иш этмек** рисковать; *ср.* **тевеккеллик япмакъ**

тевеккель[2] человек, действующий на авось

тевеккюль послушание *(безропотное)*

тевкъиф 1. арест; *ср.* **апис**; ~ **эмри** приказ об аресте; 2. задержание; ~ **этмек** арестовывать; задерживать; 3. ограничение

тевират *рел.* 1. Пятикнижие *(Моисея - по мусульмански Муса)*; Ветхий завет; *ср.* **Тора**; 2. Библия

тевсие совет, рекомендация; ~ **мектюби** рекомендательное письмо; **онынъ** ~**синен** по его рекомендации <> ~ **этмек** советовать, рекомендовать

тевсир интерпретация

тевхит (-ди) 1. объединение, соединение; единение; унификация; ~ **этмек** объединять, соединять; унифицировать

тёгерек (-ги) 1. круг; круглый; ~ **турмакъ** стать в круг; ~ **отурмакъ** сесть в кружок; ~**(нинъ) ичинде** внутри круга; ~**(нинъ) тышында** вне круга; **сырт поляр** ~ *геогр.* северный полярный круг; 2. кружок; кружковый

тёгереклемек округлять; **эксигинен** ~ *мат.* округлять с недостатком; **аткъачынен** ~ *мат.* округлять с избытком

тегиз 1. ровный; ровно; *ср.* **тюз**; ~ **тюзлюк** плоская равнина; 2. ровный, гладкий; ~ **дегиль** а) не ровный; б) не гладкий; 3. подряд; 4. равномерный; ритмичный

тегизлемек ровнять; сглаживать; обтачивать *(камни)*

тегин тихий, спокойный; спокойно, тихо; *ср.* **юваш, тынч**; ~ **отур!** сиди спокойно

тедавий лечение, исцеление; *ср.* **шифа**; ~ **этмек** исцелять

тедавийлейиджи исцеляющий; лекарь; лекарский

тедавийлемек исцелять, лечить

тедарик (-ги) приготовление, подготовка; *ср.* **азырлыкъ**; ~ **корьмек** делать необходимое (*напр., закупки и т.п.*); ~ **этмек** приготавливать; ~**те булунмакъ** делать приготовления

тедарикленмек готовиться

тедбикъ применение, введение в обиход, внедрение; прилаживание, приспосабливание; ~ **этмек** применять; внедрять; приспосабливать

телбир 1. мера; *см.* **чаре**; **керекли** ~**лерни** (*или* **чарелерни**) **корьмек** принимать необходимые меры; **февкъульаде** ~**лер** (*или* **чарелер**) чрезвычайные меры; **ихтият** ~**лери**

меры предосторожности; 2. мероприятие; **сыныф ~лери** классные мероприятия

тедбирли своевременно принимающий необходимые меры в любом деле, предусмотрительный

тедбирсиз непредусмотрительный

тедбирсизлик (-ги) непредупредительность

теджавуз 1. переход *(через что-л.)*; 2. нарушение *(закона и т.п.)*; 3) нападение, покушение, агрессия; *ср.* **истиля**; **~этмек** а) переходить *(через что-л.)*; б) нападать, посягать; совершать агрессию

теджавузджы агрессор

теджавузий агрессивный; **~ сиясет** агрессивная политика

теджвит, теджвут (-ди) 1. *мус.* правила чтения Корана; 2. выразительное чтение, выразительное произношение; правильная (*безупречная*) речь; **~нен (~ле, ~ иле)** с выражением, с чувством; выразительно *(читать, говорить)*; *ср.* **ифадели**

теджвитли выразительный; приятный

теджрибе 1. опыт; испытание, эксперимент; *ср.* **сынав**; 2. опыт, опытность; **иш ~си** опыт работы; **чокъ йыллыкъ ~** многолетний опыт

теджрибелешмек обмениваться опытом

теджрибели опытный, сведущий

теджхизат 1. снаряжение; 2. оборудование; *ср.* **донатма, кедик**

тедип 1. наставление, внушение; выговор; *ср.* **огют, насиат, тенби**; 2. наказание, кара; *ср.* **джеза** <> **~этмек** а) образумить, научить, поставить на правильный путь; б) делать внушение (замечание, выговор); ставить на своё место, наказывать

тедридж постепенность; **~нен** (*или* **~иле**; **~ле**) постепенно; *ср.* **кет-кете, яваш-яваш**

тедрис преподавание, обучение; *ср.* **окъутув, окъутма**; **~ усулы** метод преподавания; **~ этмек** преподавать, давать уроки, обучать; *ср.* **дерс бермек**

тез[1] 1. скорый; быстрый; проворный; скоро; быстро; проворно; *ср.* **чалт, чабик, джалагъай**; **~ ол!** быстро!, живо, живее!, скорей; пошевеливайся!, поторопись, быстрее!; **~дже** побыстрее; **пек ~** стремглав, очень быстро, стремительно; **~ эльнен** на скорую руку; наскоро, быстро; *ср.* **ашыкъ*ы*шнен**; **~ куньде** скоро, в ближайшие дни, в ближайшее время; **ярындан ~и ёкъ** не позже, чем завтра; **даа ~** (*или* **тездже**) скорее; быстрее; 2. бегло; **бала ~ окъуй** ребёнок бегло читает

тез[2] *сущ.* быстрый; *ср.* **джалагъай, атешкозь**

тезайтым скороговорка

т*е*зден скоро скоро, в скором времени; *ср.* **чалттан**; **~ келир** скоро придёт

тезкере записка; заметка

тезлешмек ускоряться

тезлештир*а*мамакъ (тезлештирип ол*а*мамакъ) не мочь ускорить

тезлештирмек ускорить, ускорять; торопить; **ишни ~** ускорить работу

тезлик (-ги) 1. быстрота; *ср.* **чабиклик**; **йылдырым ~нен** мгновенно, молниеносно, с молниеносной быстротой, с быстротой молнии; 2. живость, проворство; **эль ~ги** ловкость (*рук*); *ср.* **чевиклик**; 2. скорость, стремительность; *ср.* **сурьат, выз**

т*е*з-тез быстро; **~ юрьмек** быстро шагать; **~ кель!** возвращайся быстро

тезья 1. станок; станочный; 2. прялка; *ср.* **ореке**; 3. приспособление

тек[1] (-ки) 1. 1. единица; *ср.* **бир, бирлем**; 2. единичный; одиночный; **~ атым** одиночный выстрел; 2. нечёт; *ср.* **ферт, ваит**; **~ми чифтми?** чёт нечёт?

тек[2] 1. только; *ср.* **ф*а*къат, л*я*кин, *а*ма, ялынъыз, *а*нджакъ**; **мында ~ бир адам бар** здесь (находится) только

один человек; 2. всего лишь, только лишь; **сен манъа ~ бир китап бердинъ** ты мне дал всего лишь одну книгу

тёкамамакъ (тёкип ола́мамакъ) не мочь лить, налить

текамюль 1. развитие, эволюция; *ср.* **инкишаф, теракъкъият**; 2. совершенствование; *ср.* **мукеммеллештирме, икмаль**

текаран немного; *ср.* **бираз, азчыкъ, аз-бучукъ**

текаранчыкъ (-гъы) немножко; *ср.* **аз-бучукъ, бираз, азчыкъ**

текке[1] козёл; козлиный; *ср.* **эркеч**

текке[2] *см.* **текие**

текерлев, текерлеме присказка, прибаутка; *ср.* **масал башы**

текзип опровержение; **ресмий ~** официальное опровержение; **~ этмек** опровергать

теклик (-ги) 1. единичность; 2. *грам.* **~ сайы** единственное число

теклиф предложение; **~ этмек** предлагать; **талап ве ~** спрос и предложение

тёкме[1] а) литьё; б) литой; в) литейный; *ср.* **тёкюм**; **~ цехи** литейный цех

тёкме[2] *мед.* сыпь; *ср.* **эшкен**

тёкмек 1. лить; *ср.* **акъызмакъ**; **козьяш ~** проливать слёзы; 2. сыпать; 3. ронять (*листья*); 4. терять (*перья*); 5. высыпать (*о сыпи*); 6. *разг.* обметать (*зубы*)

текмиллемек пополнять, дополнять

текмиль 1. полный, полностью укомплектованный; 2. окончательный; окончательно

текрар 1. повторно; повторный; 2. повторение; повтор

текрарлав, текраралама повторение

текрарламакъ повторять; *ср.* **къайтарып айтмакъ**

текрарлы повторный; *см.* **текрар**

тек-тюк 1. кое-где; *ср.* **анда-мында**; 2. единичный

текъзипнаме письменное опровержение; опровержение, напечатанное в газете

тёкюльмек 1. вылиться; пролиться; 2. сыпаться; рассыпаться; 3. впадать (*о реке*)

тёкюльмелик (-ги) *геогр.* осыпь

тёкюм литейный; *ср.* **тёкме**; **~ къалыбы** литейная форма

тёкюн-сачын разбросанный, рассыпанный; **~ этмек** раскидать, разбросать

телевизион телевизионный; **~ меркези** телевизионный центр; телецентр

телевизор телевизор; телевизорный; **~ны къоймакъ** включить телевизор; **~ны сёндюрмек** выключить телевизор

телеграмма телеграмма; **тебриклев ~сы** поздравительная телеграмма; **~ йибермек** (*или* **бермек**) дать телеграмму

телекорюв телевидение

телекъулле телевышка, телебашня

телесейирджи телезритель; *ср.* **телетемашаджы**

телеф 1. уничтожение, разрушение; 2. гибель; смерть; 3) потеря, утрата, жертва

телефон телефон; телефонный; **~ этмек** (по)звонить; **~ номералары китабы** телефонный справочник; **~нен хабер этмек** сообщить по телефону; **~ чала** телефон звенит; **~ къоймакъ** (*или* **къойдурмакъ**) провести телефон; **~нен бильдирмек** сообщить по телефону; **мен ~ эттим** я позвонил; **манъа ~ эттилер** мне позвонили; **~ багълантысы** а) телефонная связь; б) телефонный звонок (*в студию*)

телеяйын телепередача

тёллев, тёллеме размножение; **~ къабилиети олгъан** плодовитый

тёллемек размножаться, плодиться (*давать потомство*)

телли 1. имеющий струны; струнный; 2. проволочный; 3. украшенный золотыми, серебряными нитями; 4. *эти.*

тип кр.тат. вышивки с двусторонним шитьём

тель (*мн.* **теллер**) 1. провод, проволока; **бакъыр ~** медный провод; 2. струна; **кемане ~лери** скрипичные струны; 3. штука; 2. волосинка; **бир ~ сач** один волосок; 5.: **сес ~лери** *анат.* голосовые связки

тёль (тёли) 1. приплод, плод; 2. зародыш, зачаток

тельбе кофейная гуща; *ср.* **торта**

телькъора ограда из колючей проволоки

тельмирген *прич.* испытывающий (испытавший) нетерпение

тельмирмек испытывать нетерпение

тельсиз без струн; без проволоки

тёльсюзлик (-ги) бесплодие; *ср.* **къысырлыкъ**

тельчелейиджи терзающий, разрывающий на части

тельчелемек терзать, разрывать на части

телюке опасность, угроза; *ср.* **хавф**; **дженк ~си** угроза войны; **олюм ~си** опасность для жизни

телюкесиз без опасности; без угрозы

телюкесизлик (-ги) безопасность

теляффуз произношение, выговор; *ср.* **айтылыш**; **~ этмек** произносить, выговаривать

теляш тревога, паника

теляшландырмакъ тревожить; вызывать панику

темаша зрелище, представление, спектакль; постановка; созерцание; **~ этмек** смотреть, любоваться; **~гъа чыкъмакъ** пойти созерцать (*природу и пр.*)

темашаджы зритель; **~лар залы** зрительный зал

темеллешкен *прич.* обосновавшийся

темеллешмек обосноваться; упрочиться, утвердиться

темеллештирмек упрочить, укрепить, укоренить

темеллешюв, темеллешме укоренение

темелли 1. основательный, прочный; **~ адам** основательный человек; 2. совсем, насовсем, навсегда

темель (-ли) 1. основание, фундамент; опора; *ср.* **негиз, эсас**; **эвнинъ ~и** основание (*фундамент*) дома; **~ къоймакъ** закладывать фундамент (*также: основу чего-л.*); **~ къурмакъ** обосновываться; 2. основа (*сущность*); **икътисат ~и** основа экономики; **~ тиклемек** закладывать основу, обосновываться; **~линден бильмек** знать основательно; **~ тикмек** обосновываться, обжиться; 3. основополагающий; **~ фикирлер** основополагающие мысли <> **~лини къойгъан** (*или* **аткъан**) родоначальник

темельджи основатель

темельсиз 1. без фундамента, основания; 2. необоснованный; **~ къабаатлав** необоснованное обвинение; 3. несостоятельный; **~ делиль** несостоятельный довод

темельсизлик (-ги) необоснованность; беспочвенность

темельташ 1. первый камень (*при закладке чего-л.*); 2. *перен.* краеугольный камень; **~ къоймакъ** 1. заложить первый камень (*фундамента*); 2. *перен.* положить начало (*чему-л.*)

теменна приветствие, поклон; **~ этмек** приветствовать, поклоняться; кланяться (*делать поклон*)

темессюль (темессюлят) 1. принятые формы; 2. уподобление; 3. *биол.* ассимиляция

тёмет подозрение; сомнение; *ср.* **шек, шубе**

тёметли сомнительный, подозрительный; *ср.* **шекли, шубели**

темиз[1] чистый (*освобождённый от грязи*); *ср.* **пак, саф**; **~ савут** чистая посуда; 2. не содержащий ничего постороннего; **~ алтын** чистое золото; 3. чистый, аккуратный; **пек ~** чрезмерный любитель чистоты, чистюля <> **~ге чекмек** переписать начисто

(набело); ~ **юрекнен** чистосердечно

темиз[2] *разг. нареч.* 1) совсем, совершенно; 2) совершенный, самый настоящий, чистый

темизлемек 1. чистить; 2. очищать

темизленген *прич.* очищенный

темизлик (-ги) чистота; *ср.* **пакизат**

темизсиз нечистый; *ср.* **темиз дегиль**

темин обеспечение; снабжение; ~ **этмек** обеспечивать; снабжать; ~ **олмакъ** обеспечиваться; снабжаться

теминат (-ты) 1. гарантии; ~ **муддети** гарантийный срок; 2. обеспечение, удовлетворение потребностей

теминатчы снабженец

теминлемек обеспечивать; снабжать

теминленген обеспеченный; снабжённый; **аз** ~ малообеспеченный

теминленгенлик (-ги) обеспеченность

теммуз июль; *ср.* **орақъ**

темрев *мед.* лишай; *то же*: ~ **хасталыгъы**; **пуллу** ~ лишай чешуйчатый

темрин 1. *лингв., мат.* упражнение; *ср.* **мешгъулиет**; 2. тренировка; *ср.* **идман**; 3. учения (*военные*) <> ~ **этмек** а) упражняться, б) тренироваться

темсилий представительный

темсиль 1. 1. представительство; 2. (театральное) представление, постановка, спектакль; ~ **бермек** давать спектакль, гастролировать; 2. *прост.* например; *см.* **меселя** <> ~ **этмек** а) представлять, быть представителем; б) символизировать; ~ **этильмек** (*или* **олунмакъ**) идти (*о спектакле*), ставиться (*о пьесе*)

темсильджи представитель; депутат; ~ **тарзында** (*или* **сыфатында**) в качестве представителя; **халкъ ~си** народный представитель; депутат

темсильджилик (-ги) представительство; **халкъ ~и** народное представительство

тем-тегиз очень (совершенно) гладкий

тен тело; телесный; *ср.* **беден, вуджут, джисим**; **~нинъ къысмымлары** части тела

тена 1. усидинённый, укромный, тихий; ~ **ер** укромное место; 2. пустынный, необитаемый

теналашмакъ опустеть; обезлюдеть

теналыкъ (гъы) 1. тишина, уединение; 2. пустынное, безлюдное место

тенбеллешмек обленяться

тенбеллик (-ги) ленивость; *ср.* **эринчеклик**; ~ **этмек** лениться; *ср.* **эринмек**

тенбель ленивый; лентяй, лодырь, бездельник, лоботряс; *ср.* **эринчек**

тенби 1. наставление; назидание; наущение; *ср.* **огют, насиат, тазир**; 2. предупреждение; предостережение; внушение; *ср.* **огюни алмакъ, огюнден айтмакъ**; 3. порицание, выговор; замечание; *ср.* **ихтар**

тенбилеген *прич.* 1. предупреждающий; 2. *метод.* предупредительный; ~ **имля** предупредительный диктант

тенбилемек 1. давать наставления; 2. предупреждать; 3. делать замечание; *ср.* **огюни алмакъ, огюнден айтмакъ**

тенбиленген *прич.* предупреждённый

тендиремек пошатываться; колебаться

тендирист крепкий, здоровый, бодрый; *ср.* **тири**

тендиристлик (-ги) бодрость; *ср.* **тирилик**

тенеке 1. листовое железо, жесть; жестяной; кровельное железо; **бир япракъ** ~ лист жести; ~ **тава** противень; 2. жестяной, из листового металла; листовой; ~ **къаплама** листовое покрытие

тенеффюс перемена; перерыв

тенкъидий критический; ~ **макъале** критическая статья

тенкъит критика; **агъыр** ~ жёсткая критика; **озюни** ~ **этюв** самокритика; ~ **этмек** критиковать, подвергать критике; ~ **олмакъ** быть подвергнутым критике

тенкъитчи критик

тень 1. равный, одинаковый; *ср.* **мусавий, бир**; ~ **кельмек** быть равным, оказываться одинаковым; *ср.* **мусавий кельмек**; ~ **корьмек** равно относиться, не делая различий; 2. поровну; ~ **болюшип алмакъ** разделить *(между собой)* поровну

тенъдеш 1. ровня, ровесник, сверстник; однолеток; *ср.* **акъран, яшдаш**; ~ **дегиль** неровня, не чета; 2. *мат.* равновеликий

тенъельмек быть выслеживаемым

тенъемек следить *(за кем-л.)*, выслеживать

тенъештир*а*мамакъ (тенъештирип ол*а*мамакъ) не мочь сравнить, сопоставить

тенъештирмек сравнивать, сопоставлять, сличать; сверять; *ср.* **къыясламакъ, къыяс этмек, мукъаесе этмек, ольчештирмек**

тенъештирюв, тенъештирме сравнение, сопоставление

тенъсиз неравный; ~ **куреш** неравная борьба

тёпе[1] 1. холм; *ср.* **оба, къыр, байыр**; 2. вершина; **уджлу** ~ *геогр.* пик; 3. верх; **~мизде Алла бар** над нами Бог (он рассудит); 4. *мат.* вершина; 5. *анат.* темя, макушка; ~ **сачым тикленди** у меня волосы дыбом встали

тёпе[2] *разг.* верх, крыша; *ср.* **дам**; **эвнинъ ~си** крыша дома; *ср.* **эвнинъ дамы**

тёпелемек бить, колотить, избивать; *ср.* **допазламакъ**

тёпеленген *прич.* побитый, поколоченный

тёпели 1. с верхом; 2. холмистый

тепкеленмек 1) биться (*в конвульсиях, в истерии и т.п.*); корчиться (*от боли*); 2) *перен.* отбиваться руками и ногами

тепки противодействие; ~ **япмакъ** оказывать противодействие

тепме пинок; ~ **ашамакъ** получить пинка; ~ **тепмек** дать пинка

тепмек 1. лягать, брыкать; 2. пинать, дать пинка; 2. танцевать; **къоран** ~ танцевать танец «хоран»; 3. высыпать, появиться (*о сыпи*); **тепип чыкъмакъ** обнаружиться

тепмелемек пинать (*неоднократно*)

тепренмек колебаться; трястись, сотрясаться; **ер тепрене** земля трясётся

тепренюв, тепренме 1. содрогание *(от толчков)*; **ер ~си** землетрясение; *ср.* **зельзеле**; 2. тряска

тепретмек трясти, колебать; *ср.* **къакъытмакъ, силкитмек**

тепси блудце

тёр 1. почётное место *(в доме)*, красный угол; **~де отурмакъ** сидеть на почётном месте; 2. сторона, противоположная входу *(напр., во дворе, саду и т.п.)*; **багъчанынъ ~юне кетти** направился в глубину сада

тер пот, испарина; ~ **тёкмек** а) пот проливать, потеть; б) работать в поте лица; ~ **басмакъ** литься (о поте); ~ **тамчысы** капля пота; **сувукъ** ~ холодный пот

теразе 1. весы; *ср.* **безмен, къантар, пазван**; ~ **табласы** чаша весов (*плоская*); 2. равновесие; *то же*: ~ **келюв**; ~ **кельмек** уравновешиваться

теракъкъий достижение; развитие; прогресс; ~ **этмек** развиваться; прогрессировать

теракъкъият прогресс, развитие; *ср.* **инкишаф, текамюль**

тербие 1. воспитание; *ср.* **эдеп**; ~ **бермек** воспитывать; *ср.* **тербиелемек**; ~ **корьмек** *(или* **алмакъ**) получить воспитание; воспитываться; ~ **ильми** педагогика; ~ **муэссисеси** воспитательное учреждение; **бедений ~, беден ~си** физическое воспитание; **мектепкедже** ~ дошкольное воспитание; **эмек ~си** трудовое воспитание; 2. правила приличия, нормы поведения, этикет; *ср.* **эдеп**; ~ **бозуджы** (*или* **бозгъан**) нарушитель норм поведения; 3. подготовка, обучение; **арбий**

(или **аскерий***)* ~ военная подготовка: 4. дрессировка; приручение *(животных)*; 5. соус, подливка, приправа <> ~ **этмек** а) воспитывать, давать воспитание; б) дрессировать; приручать; в) приправлять пищу

тербиевий воспитательный

тербиеджи 1. воспитатель; воспитательный; *ср.* **муреббие**, **муребби**; **буюклер** *(или* **уйкенлер***)* **группасы ~си** воспитатель старшей группы; 2. дрессировщик

тербиеджилик (-ги) 1. воспитательская деятельность; 2. занятие *или* профессия дрессировщика

тербиелемек воспитывать; *ср.* **тербие этмек**

тербиеленмек воспитываться

тербиели 1. воспитанный; *ср.* **эдепли**; 2. заправленный, приправленный *(о пище)*; 3. дрессированный; приручённый *(о животных)*

тербиелилик (-ги) воспитанность

тербиесиз 1. невоспитанный; *ср.* **эдепсиз**; 2. непристойный, неприличный; ~ **лакъырдылар** непристойности, неприличные слова

тербиесизлик (-ги) невоспитанность; ~ **этмек** совершить неблаговидный поступок; вести себя невоспитанно

тергев следствие; *ср.* **тахкъикъат**

тергевджи следователь; *ср.* **тахкъикъатчы**

терджиман переводчик; *ср.* **терджимеджи**, **тильмач**

терджиме перевод; переводной; ~ **этмек** переводить; ~ **олмакъ** переводиться, быть переведённым

терджимеджи переводчик; *ср.* **терджиман**, **тильмач**

терджимеиал биография

терезе форточка; форточный; **~ни ачмакъ** открыть форточку; ~ **петиллери** форточные петли

терек (-ги) 1. дерево; **~(лер) отуртмакъ** сажать дерево (деревья); ~ **къабугъы** кора; ~ **таджы** крона дерева; **махсус ~лер сачылгъан ерлер** лесопосадки; **юксек ~лер** высокие деревья; **алчакъ ~лер** низкие деревья; 2.: ~ **бакъасы** *зоол.* квакша

тереке наследство; *ср.* **мирас**, **асабалыкь**

тереме сруб

тёремек рожать; *ср.* **догъурмакъ**; **къыздан тёреген несиль** дочернее поколение; **огъулдан тёреген несиль** сыновнее поколение

терен 1. глубокий; глубоко; ~ **къую** глубокий колодец; ~ **дегиль** неглубокий; неглубоко; 2. обладающий глубиной; ~ **фикирли** глубокомысленный; 2. тёмный, чёрный; 3. тёмно *(в сложных словах)*; *ср.* **къою**; ~ **сшиль** тёмно-зелёный

теренден-терен очень глубокий

теренлешмек углубляться; **теренлеше бермек** продолжать углубляться

теренлештирмек углублять

теренлик (-ги) глубина; **денъизнинъ ~и** глубина моря

тереннюм пение, напев, мелодия; ~ **этмек** напевать; воспевать; играть на музыкальном инструменте

теречик (-ги) деревцо

терзи портной; портниха; *ср.* **тикиджи**

терзихане швейная мастерская

тери 1. кожа; кожаный; *ср.* **гонь**; **къой ~си** овечья шкура; **ав ~си** пушнина; **ишленген** ~ выделанная кожа; 2. шкура; мех; меховый; *ср.* **мест**; ~ **къалпакъ** шапка меховая; 3.: ~ **йинелилер** *зоол.* иглокожие <> ~ **хасталыкълары** *мед.* кожные заболевания

терк оставление; отказ; отречение; ~ **этмек** оставлять, покидать, бросать; отказываться *(от престола и т.п.)*; ~ **олунмакъ** быть оставленным (покинутым, брошенным)

теркибий составной; ~ **къысым** составная часть

теркип[1] (-би) состав; **~инде** в составе; ~ **этмек** составлять; ~ **этиджилер** составляющие

теркин[2] (-би) синтез

терлев, терлеме 1) потение; 2) *мед.* тиф

терлемек 1. потеть; **сыджакътан ~** потеть от жары; 2. покрываться влажным налётом; **пенджерелер терлей** окна потеют; 3. трудиться над чем-л. долго и упорно

термоюзек термоядерный; **~ силясы** термоядерное оружие

терс 1. дерзкий (*непочтительный, оскорбительно, грубый*); чёрствый (*о человеке*); **~ айтмакъ** дерзить; **~ къакъмакъ** обойтись грубо; **~ бакъмакъ** посмотреть недобрым взглядом; 2. нелюбезный, грубый, своенравный; **~ мезеп** (*разг.* **месеп**) своенравный, человек с крутым нравом; 3. извращённый; **~ анъламакъ** понимать извращённо; 4. наизнанку; **кольмекни ~** (*или* **терсине**) **киймек** надевать рубашку наизнанку; **~и** обратная сторона (*материала и т.п.*); изнанка *чего-л.*; *то же*: **~ тарафы**; **токъуманынъ ~и** изнанка, обратная сторона ткани; 5. **~ ер** задворки; **~ерде олмакъ** быть на задворках

терслик (-ги) нелюбезность, грубость; **~ тутты** на него нашла блажь

терсеймек 1. дерзить, говорить дерзости; 2. проявлять нелюбезность, грубость, своенравие

терсине 1. наоборот; навыворот; *ср.* **аксине, бильакис**; **там ~** совсем наоборот; **~ къайрамакъ** *перен.* противиться, возражать; дерзить; 2. наизнанку

терслик 1. (-ги) дерзость; 2. нелюбезность, грубость, своенравие

тер-темиз чистейший, совершенно чистый

тертибат 1. *мн. от* **тертип**; 2. порядок; 3. система; **атешлеме ~ы** *тех.* система зажигания; 4. механизмы, устройства; **чаналама ~ы** *тех.* тормозное устройство; 5. оборудования; приспособления; **электрик ~ы** электрическое оборудование

тертибатлы оборудованный

тертип (-би) 1. порядок; распорядок; *ср.* **низам, интизам**; **~ этмек** составлять; располагать *в каком-л. порядке)*; **мусавийлик ~ этмек** составить уравнение; **~ке къоймакъ** навести порядок; **~ке кельмек** упорядочиваться, приходить в порядок; **невбет** (*или* **сыра**) **~инде** по порядку; **кунь ~би** повестка дня; **ички ~ къанунлары** правила внутреннего распорядка; **~ни бозмакъ** нарушать порядок; 2. составление; **булмача ~ этмек** составлять загадку

тертипли 1. приведённый в порядок; 2. регулярный; аккуратный; 3. *грам.* составной; 4. порядочный (*о человеке*)

тертипсиз 1. беспорядочный; **~ алда** в беспорядке; 2. плохо организованный; неорганизованный

тертипсизлик (-ги) 1. беспорядочность, безалаберность; 2. беспорядок, непорядок; 3. непорядочность

тесадюф случай, случайность; *ср.* **вакъиа, адисе**

тесадюфен случайно, ненароком; непреднамеренно

тесадюфий случайный

тесаруф расход; *ср.* **масраф, сарф, исраф**

тесбит установление; **~ этмек** определять

теселли утешение; **~ къыдырмакъ** искать утешение; **~ тапмакъ** найти утешение; **~ бермек** (*или* **этмек**) утешать; **~ олмакъ** утешиться

теселлисиз неутешительный; безутешный

тесир влияние, (воз)действие; **~ алтында къалмакъ** (*или* **булунмакъ**) находиться под влиянием, оставаться под впечатлением; **~ алтына тюшмек** попасть под *чьё-л.* впечатление; **~ этмек** влиять, воздействовать; **къаршы ~** противодействие; **маневий** (*или* **рухий**) **~** моральное воздействие (влияние); **озьара ~** взаимовлияние

тесирлев, тесирлеме *биол.* раздражение

тесирлемек 1. влиять, воздействовать; 2. оставлять впечатление; впечатлять
тесирли 1. производящий (оставляющий) впечатление; трогающий; влияющий, действенный; 2. проникновенный; ~ **нутукъ** проникновенная речь
тесирлилик (-ги) действенность
тесис 1. создание; учреждение; основание; 2. организация *(чего-л.)* ~ **этмек** основывать, учреждать; создавать; ~ **топлашувы** учредительное собрание
тесисчи учредитель
тескин умиротворение; успокоение; восстановление спокойствия; ~ **этмек** мирить, успокаивать, унимать; подавлять волнения
теслим сдача, передача, отдача; вручение; ~ **этмек** а) сдать; *ср.* **бермек**; б) вручить; ~ **олмакъ** а) сдаться; пасовать; б) вверяться, отдаваться; ~ **ол!** сдавайся! ~ **олмамакъ** не сдаваться
тесмие наименование; название; *ср.* **адландырмакъ**, **ад къоймакъ**; ~ **этмек** именовать; ~ **олмакъ** быть названным, называться, зваться
теспи чётки; ~ **чекмек** а) перебирать чётки; б) *перен.* воздать должное
тёс-тёгерек круглый-круглый
тетаматлы подробный; *ср.* **тафсилятлы**, **муфассал**, **этрафлы**
тетик[1] (-ги) 1. расторопный, проворный, ловкий; *ср.* **чабик**, **чалт**; 2. настороженный, бдительный; *ср.* **ачыкъкозь**, **чевик**
тетик[2] (-ги) 1. изящный; 2. аккуратный
теткъикъ, **тедкъикъ** (-къи) исследование, изучение; расследование; обследование; ~ **этмек** изучать, исследовать; расследовать
теткъикъат 1. исследование; 2. расследования
теткъикъий исследовательский
тефеккюр *псих.* мышление
тефсир комментарий; ~ **этмек** комментировать
тефсирджи комментатор
тефтиш 1. ревизия; ревизионный; ~ **комиссиясы** ревизионная комиссия; ~ **этмек** ревизировать, проверять, инспектировать; *то же*: **тефтишлемек**; *ср.* **тешкермек**; ~ **этюв** проведение ревизии, инспектирование; 2. обследование
тефтиший ревизионный, инспекционный, проверочный
тефтишлемек проверять, инспектировать
тефтишленген *прич.* проверенный, ревизованный
тефтишчи ревизор, инспектор; *ср.* **муфеттиш**
техеллюс псевдоним
тёш 1. грудь; *см.* **кокюс**, **багъыр**(3); 2. грудинка, передняя часть туши
тешамамакъ (**тешип ола**мамакъ) не мочь продырявить
тешвикъ (-къи) 1. поощрение, содействие; побуждение; ~ **этмек** а) поощрять; б) пробуждать; 2. подстрекательство
тешвикъат (-ты) агитация; ~ **юрьсетмек** вести агитацию
тешвикъатчы агитатор
тешвиш смущение; смятение, беспорядок; расстройство
тешеббюс инициатива, предпринимательство, начинание; намерение, затея, почин; ~ **косьтермек** проявить инициативу; **хусусий** ~ частное предпринимательство
тешеббюссиз без инициативы; безынициативный
тешеббюсчи 1. инициатор, застрельщик; 2. предприимчивый, деловой
тёшек 1. постель; постельный; ~ **тёшемек** стелить (стлать) постель; ~ **джыймакъ** (*или* **джыйыштырмакъ**) убирать постель; ~ **джыйылмагъан** постель не убрана; **йымшакъ** ~ мягкая постель; ~**тен турмакъ** встать с постели; 2. матрас; матрасный; ~ **орьтюси** покрывало; **пуф** ~ перина <> ~ **хастасы** лежачий больной *(прикованный к постели больной)*

тешеккюль возникновение, образование; *ср.* **пейда олув, мейдангъа келюв, асыл олув**; ~ **этмек** образоваться; становиться; сложиться

тешеккюр благодарность, признательность; *ср.* **миннетдарлыкъ**; ~ **этмек** *(или* **бильдирмек**) благодарить; ~ **этем** *(или* **этерим**)! благодарю!

тешеккюрнаме благодарственное письмо

тёшельген *прич.* 1. постланный, устланный; 2. *прил.* подстилочный; 3. *прил.* мощёный; **таш ~ ёл** мощёная дорога мостовая; *ср.* **тёшеме ёл**

тёшельмеген *прич.* 1. не настланный; 2. не устланный; 3) не мощёный

тёшельмек 1. быть устланным; 2. быть не мощёным <> **тёшелип ятмакъ** распластаться

тёшеме 1. а) настилка; б) настил, пол; *ср.* **табан**; **тахта** ~ деревянный настил; 2. подстилка; **инеянракъ ~си** хвойная подстилка; 3. **аякъкъап ~си** стелька; 4. *прич.* мощёный; ~ **ёл** мостовая; *ср.* **таш тёшельген ёл**

тёшемек 1. стлать, устилать; **тёшек** ~ стелить (стлать) постель; 2. мостить; **ёлгъа таш** ~ мостить дорогу <> **оюн** ~ во всю танцевать

тешик (-ги) дыра, отверстие, прореха, пробоина, брешь; дырявый; *ср.* **делик**

тешикли с дырой, дырявый

тешиксиз без дыры, без дырок

тешик-тешик 1. весь в дырах; 2. ноздреватый

тешильген *прич.* продырявленный; прорвавшийся *(о нарыве)*

тешильмек 1. продырявиться; 2. прорываться *(о нарыве)*

тешкермек проверять, обследовать, изучать; расследовать; разбирать (жалобу); *ср.* **тефтиш этмек**; **тефтишлемек**; **къайта** ~ перепроверять; **тешкерип бильмек** выявить

тешкиль 1. образование, образовывание; формирование; 2. организация, устройство; ~ **этмек** ~ а) организовать; б) составлять *что*; ~ **этиджи** 1. организатор; 2. организующий; 3. составитель; 4. составляющий; **ярысыны** ~ **эте** составляет половину; **олмакъ** быть образованным, быть организованным; быть составленным

тешкилят организация; формирование

тешкилятлангъан *прич.* организованный

тешкилятландырмакъ организовать

тешкилятчы организатор

тешмек продырявливать, прокалывать, пробивать *(отверстие)*; **буравнен** ~ сверлить

тешриф оказание чести *(посещением, визитом, приездом, прибытием)*; ~ **буюрмакъ** соизволить (изволить) прибыть; оказать честь *(своим посещением)*

тёшсюз плоскогрудый

теэссурат впечатление; ~ **къалдырмакъ** оставлять впечатление, запечатлеться; ~**ларнен пайлашмакъ** делиться впечатлениями

теэссюф сожаление, огорчение; *ср.* **языкъ, афсус**; ~**ки** к сожалению; **чокъ ~лер олсун ки** к большому *(великому)* сожалению

тиббиет 1. медицина; *ср.* **тип**; 2. занятие медициной, врачевание, врачебная практика

тиббий медицинский; ~ **ярдым** медицинская помощь; ~ **ярдым меркези** медицинский пункт

тиз 1. колено; ~ **къапакъ** *анат.* надколенная чашечка, надколенник; ~**лериндe отурмакъ** сидеть на коленях *(у кого-л.)*; ~ **чёкип отурмакъ** сидеть на корточках; ~ **чёкмек** а) встать (опуститься) на колени; броситься на колени *перед кем-л.*; б) преклонить колени *перед кем-л.*; преклоняться; ~**лери устюнде турмакъ** стоять на коленях; ~**ден** по колена, до колено *(воды и т.п.)* <> ~ **чёкип** на коленях; встав на колени; ~**ине чёктирмек**

поставить на колени; 2. поколение, колено *(в родословной)*

тиз*а*мамакъ (тизип ол*а*мамакъ) 1. не мочь построить *(напр., в ряд)*; 2. не мочь нанизать; 3. не мочь составлять

тизгин повод, поводья; *ср.* **чылбыр**

тизе тётя (*сестра матери*)

тизилишмек *совм.* сесть (лечь) рядами; **тизилишип ятмакъ** лежать рядышком, рядами

тизильген *прич.* 1. выстроившийся; 2. нанизанный; 3. составленный

тизильмек 1. выстраиваться; **полк тизильди** полк выстроился; 2. нанизываться; **боюнджакълар йипке тизильди** бусы нанизаны на нитки; 3. составляться; **савутларны рафкъа ~** выстроить посуду на полку

тизим вереница; *ср.* **къатер, сюрю**

тизме 1. составление; 2. *грам.* сочинительный, сочинённый; **~ багълайыджы** сочинительный союз

тизмек 1. строить, выстраивать, располагать в ряд; **сафкъа** (*или* **сырагъа**) **~** ставить в строй; 2. нанизывать; 3. составлять; *что-л.*; *см.* **тертип этмек**; **джумле ~** (*или* **япмакъ, тертип этмек**) составлять предложение

тийгич *биол.* щупальце

тиймек 1. трогать; касаться; *ср.* **токъунмакъ**; 2. задевать; **тийип айтмакъ** говорить с издёвкой; 3. пусть!; *ср.* **барсын!**; **тийме, юкъласын!** пусть спит!; 4. раздражать; **ачувыма тие** он меня раздражает; 5. попасть (*в цель*)

тик[1] 1. вертикально; **~** (*или* **тикине**) **къоймакъ** ставить *что-л.* вертикально (стоймя); 2. дыбом, торчком; 3. отвесный, крутой; *ср.* **сарп**; *ант.* **ятыкъ**; **~ джан** крутой склон; **~ къая** отвесная скала

тик[2] резкий, грубый, дерзкий; **~ джевап** резкий ответ

тикбаш строптивый, своенравный, высокомерный

тикен колючка

тикенли 1. имеющий шипы (колючки), с шипами, колючий; тернистый; **~ тель** колючая проволока; 2. колючий, ершистый; 3. игольчатый

тикенсиз без колючек, без шипов

тикильген *прич.* 1. сшитый; пришитый; зашитый; 2. установленный *(поставленный надлежащим образом)*

тикиджи швея, портной; портняжный; *ср.* **терзи**

тикиш 1. шитьё, пошив; швейный, пошивочный; 2. шов; **~и сёкюльди** распоролся шов; 3. стёжка; **ири ~** крупная стёжка; **уфакъ ~** мелкая стёжка; 4. *мед.* шов, рубец *(след)* от шва; 5. *тех.* шов, соединение; **къайнакъ ~и** сварной шов, сварное соединение

тиклемек 1. поставить стоймя; **тиклеп къоймакъ** поставить стоймя; 2. водружать; устанавливать; 3. поставить (построить); **эв ~** поставить (построить) дом; 4. **гъайрыдан ~** восстанавливать, возрождать; *ср.* **аякъкъа къоймакъ**

тикленген *прич.* установленный

тикленмек 1. быть поставленным, водружённым, установленным; 2. быть возрождённым; *см.* **янъыдан яратылмакъ** (*или* **догъмакъ**); 3. торчать; *то же*: **тикленип гурмакъ**; *ср.* **тырпаймакъ**

тикли 1. торчащий; **~ тургъан бир топ сач** вихор, прядь, клок торчащих волос; 2. стоймя; **~ тура** стоит стоймя

тиклик (-ги) 1. крутизна; 2. резкость, грубость, дерзость

тикмек[1] 1. шить; пришивать; зашивать; **тикиш ~** шить; **сёкюкни ~** зашить прореху; 2. обшивать *(края чего-л.)*

тикмек[2] 1. устанавливать; ставить; **къайта ~** восстанавливать; 2.: **козюни** (*или* **козь**) **~** уставиться, глазеть; 3. *перен.* **аягъыны ~** протянуть ноги, умереть

тилек (-ги) пожелание; *ср.* **истек**; **~и кечмей** просьбу не удовлетворяют

тилемек желать, хотеть; *ср.* **истемек, риджа этмек**
тиленджи нищий, попрошайка
тиленджилик (-ги) попрошайничество; ~ **япмакъ** (*или* **этмек**) попрошайничать
тиленмек 1. просить милостыню, побираться; 2. *перен.* клянчить, выпрашивать
тилим 1. ломоть *(хлеба, пирога, торта)*; *ср.* **локъма**; **балабан** ~ краюха; 2. *био.* срез
тилимлемек нарезать ломтиками
тилимленген *прич.* нарезанный ломтиками
тилимсиз без ломтика; **ич бир** ~ без единого ломтика
тилим-тилим ломтиками; ~**догъралгъан отъмек** нарезанный ломтиками хлеб
тилинмек нарезаться на куски; **тилим-тилим** ~ нарезаться на мелкие куски
тиллерара межязыковый; ~ **алякъалар** межязыковые отношения
тилли 1. языкастый; 2. *в слож. сл.* язычный; **эки** ~ двуязычный <> **татлы** ~ сладкоречивый, приятно говорящий; **кескин** ~ языкастый (острый на язык)
тиллилик: **эки** ~ **двуязычие**; **чокъ** ~ многоязычие
тиль[1] **(тили)** 1. *анат.* язык; **уфакъ** ~ язычок; *ср.* **тильчик**; 2. язык, речь; *ср.* **лисан, зебан**; **ана тили** родной язык (*букв.*: язык матери); **эдебий** ~ литературный язык; **лакъырды тили** разговорный язык; 3. *био.* тычинка; 4. *муз.* язычок
тиль[2] стержень, язычок; **килитнинъ тили** стержень замка
тильбаз говорун, шутник, балагур
тильджи языковед, лингвист; *ср.* **лисаншынас, тильшынас**
тильки *зоол.* 1. лиса; лисица; лисий; лисиный; ~**ювасы** лисья нора; **къаракъоньур** ~ чернобурая лиса; **беяз** ~ песец; 2. *перен.* хитрец, хитрюга; ~ **киби айнеджи** хитрый как лиса
тильмач толмач, переводчик; *ср.* **терджиман, терджимеджи**
тильмек резать ломтями; нарезать *(хлеб, пирог, торт)*; **отьмек** ~ нарезать хлеб
тильсиз 1. немой; **сагъыр ве** ~**лер мектеби** школа глухонемых; 2. *перен.* тихий, молчаливый
тильсизлик (-ги) 1. немота; ~**ке огърамакъ** страдать немотой; 2. молчаливость
тильшынас языковед, лингвист; *ср.* **тильджи, лисаншынас**
тимсаль (-ли) 1. олицетворение, воплощение, символ; **джесюрлик** ~**и** образец мужества; 2. образ, облик; *ср.* **шекиль, тарз**; **келеджекнинъ** ~**и** прообраз
тимсах *зоол.* крокодил; крокодиловый
тим-тик 1. очень крутой; отвесный; вертикальный; 2. дыбом, торчком; **ат** ~ **турды** лошадь встала дыбом
тинтильген *прич.* истрёпанный, опушенный
тинтмек 1. пушить, опушить; **юнни** ~ пушить шерсть; 2. обыскивать, производить обыск
типик типичный; ~ **тарзда** типично
типиклик (-ги) типичность
тирельген *прич.* подпёртый
тирельмек 1. быть подпёртым; 2. застревать; *то же:* **тирелип къалмакъ**; 3. *перен.* упорствовать, сопротивляться, упираться; **тирелип** упорно
тирелюв, тирельме упорство; **къаршы** ~ сопротивление
тирелювсиз безпрепятственно
тиремек[1] засучивать *(рукава)*; *ср.* **къайтармакъ, чермемек**; **енълерини** ~ засучить рукава
тиремек[2] подпирать; упирать <> **аякъ** ~ *перен.* (за)упрямиться
тири 1. живой; живущий; *ср.* **джанлы, сагъ**; ~ **айван** живое животное; 2. сырой, недоварившийся *(о мясе, овощах)*; ~**дже** не проваренный, не-

доваренный; 3. бодрый; активный; *ср.* **тендирист**; **пек ~** *перен.* очень живой, подвижный

тирилик[1] (-ги) бодрость

тирилик[2] (-ги) 1. благосостояние, благоденствие; *ср.* **тирлик**; 2. жизнь

тирильген *прич.* оживший

тирильмек оживать, воскресать; **о тирильди** он ожил

тиркеме *тех.* прицеп; **ярым ~** полуприцеп

тиркемек прицеплять, сцеплять; *ср.* **такъмакъ**, **илиштирмек**

тирлик 1. имущество, добро, благосостояние; 2. мир, согласие; *ср.* **тирилик**, **барышыкъ**, **тынчлыкъ**

тирнекли усердный, жизнеспособный, живучий

тирсек (-ги) 1. локоть *(сустав)*; **~ кемиги** *анат.* локтевая кость; 2. *тех.* колено *(отдельное сочленение, звено)*; **борунынъ ~и бар** у трубы есть колено; 3. *геогр.* лука

тирсеклик (-ги) подлокотник

тиряки любитель; *ср.* **мыкърыз**, **севда**, **пыр-пыр**, **муптеля**; **къаве ~си** большой любитель кофе, кофеман

титис гадкий, противный, отталкивающий

титрев, титреме дрожание, дрожь

титрек дрожащий; трясущийся; *ср.* **къалтыравукъ**

титремек трястись *(от страха)*, дрожать *(от холода)*, трепетать; содрогаться, вибрировать; *ср.* **къалтырамакъ**

тиджарет торговля, коммерция; **~ Назирлиги** Министерство торговли; **~ меркези** торговый центр <> **~ этмек** торговать; **~нен огърашмакъ** заниматься торговлей

тиджаретчи торговец

тиджарий торговый

тиш 1. зуб; зубной; **~и чыкъты** прорезался (вышел) зуб; **~ къойдурмакъ** вставлять зубы; **~лери тюшмек** выпадать *(о зубах)*; **~лерини гъычырдата** скрежещет зубами; **~ сырытмакъ** скалить зубы; **орта ~лер** средние зубы; **ог ~лер** передние зубы, грызуны; **курек ~лери** грызуны (передние); **козь ~и** клык; *то же*: **копек ~и**; **азув ~** коренной зуб; **азув ~тен алдын тургъан ~** предкоренной зуб; **кесиджи ~лер** резцы; **усть ~лер** верхние зубы; **аст ~лер** нижние зубы; **чапа ~(лер)** выступающие вперёд *(торчащие)* зубы; **къойма ~лер** вставные зубы; **~ къамашувы** (*или* **къамашмасы**) оскомина; **~ агърысы** зубная боль; **~ чыкъармакъ** а) прорезываться, резаться *(о зубах)*; б) удалять зуб(ы); **~лерини темизлемек** чистить зубы; **~ ташы** *мед.* зубной камень; **~лерини сыкъмакъ** стиснуть зубы; 2. *тех.* зуб, зубец, зубчик *(у пилы, гребёнки)*; **пычкъы ~и** зубец ножовки; **тырнавуч ~и** зубец граблей

тишлемек 1. кусать, откусывать; 2. есть

тишли 1. имеющий зуб(ы), с *какими-л.* зубами; **ири ~** имеющий крупные зубы; **кескин ~** зубастый; **тегиз ~** с ровными зубами; **сийрек ~** с редкими зубами; 2. *перен.* зубастый; 3) *тех.* зубчатый; **~ чарх** зубчатое колесо; 4): **~ япракъ** *бот.* зубчатый лист; 5) *грам.* зубной

тишсиз беззубый, без зубов

тишчи зубной врач; *ср.* **тиш экими**

тиямамакъ (тийип оламамакъ) не мочь трогать

тобан солома; **~ чёпю** соломина; **~ чёпчиги** соломинка

тобукъ (-гъы) *анат.* лодыжка, щиколотка; *то же*: **аякъ ~ы**

тогъай луг; луговой; *ср.* **барлакъ**, **чайыр**, **чимен**; **дагъ ~лары** горные луга; **сув баскъан ~** заливной луг

тогъайчыкъ (-гъы) лужайка

тоз[1] 1. пыль; **~ сюртмек** вытирать пыль; **~ котермек** (*или* **къопармакъ**) поднимать пыль; **~ данеси** пылинка; 2. порошок; **тиш ~у** зубной порошок;

3. пудра; **шекер ~у** сахарная пудра; 4. *био.* пыльца; **чичек ~у** (*цветочная*) пыльца

тоз[2] корень, основа, основание *чего-л.*; **къулакъ ~у** основание уха; *см.* **къулакътоз**

тоз-думан пыль столбом

тозламакъ *био.* опылять

тозлангъан *прич.* 1. пыльный; 2. опылённый

тозланув, тозланма *био.* опыление

тозлу пыльный; **~ ёл** пыльная дорога

тозчыкъ (-гъы) *бот.* пыльца

тозьютар пылесос

той (тою) свадьба; свадебный; *ср.* **дюгюн**; **~ яшмакъ** справлять свадьбу; **~ куню** а) день свадьбы; б) в день свадьбы; **~ бахшышы** свадебный подарок; **~ башы** тамада; **сюннет ~** свадьба по поводу обрезания

тойгъандже досыта

тойгъун насыщенный: **~ иринти** *физ.* насыщенный раствор

тойдурмакъ насыщать; накормить; *ср.* **тоюрмакъ**

той-дюгюн свадьбы, празднества

тоймагъан *прич.* ненасытный, ненасытившийся

тоймазлыкъ (-гъы) ненасытность

тоймакъ насыщаться; насдаться

тоймамакъ не наесться, не насыщаться

токъ 1. сытый; **мен ~ум** я сыт; **яры ~ яры ач** впроголодь; 2. насыщенный; **~ иринти** насыщенный раствор; 3. плотный; густой; полновесный; **~ бетли** полнолицый; **~ ичек** *анат.* толстая кишка

токъал 1. тупой *(кончик чего-л.)*; 2. короткий (куцый)

токъалангъан *прич.* затупленный

токълукъ (-гъы) сытость; насыщенность

токъмакъ 1. колотушка; 2. молот; кувалда; 3. пест; *ср.* **тюйгюч**

токътав 1. остановка, прекращение *(какого-л. действия)*; 2. *сущ.* остановка; *то же*: **~ери**; **троллейбус ~ы** троллейбусная остановка; 2.: **~ ишаретлери** *грам.* знаки препинания

токътавсыз безостановочный; безостановочно; бесперебойный; бесперебойно; *ср.* **узлюксиз**

токъталмакъ 1. приостанавливаться; 2. остановиться *(в гостинице и т.п.)*

токътамадан безостановочно; *ср.* **мутемадиен**

токътамакъ 1. остановиться; 2. прекратиться, переставать, перестать; **токъта, тынчлан!** стой, успокойся!

токътаткъан *прич.* остановивший

токътатмакъ 1. остановить; 2. прекратить; **корюшмелер токътады** переговоры (встречи) прекратились; 3) удержать; 4) выключить *(магнитофон, мотор, механизм)*

токътатылгъан *прич.* остановленный

токъув тканьё

токъума ткань; *ср.* **къумач**

токъумаджылыкъ (-гъы) ткачество

токъумакъ 1. ткать; 2. *перен.* придумывать, сочинять, выдумывать; 3. слагать (*стихи*)

токъунакълы трогательный; **~ вакъыа** трогательная история

токъунгъан *прич.* коснувшийся, прикоснувшийся

токъунмакъ 1. трогать, дотрагиваться; касаться; *ср.* **тиймек**; **токъунып оламамакъ** не мочь коснуться, прикоснуться; 2. задевать, затрагивать

токъунув, токъунма *мат.* касание

токъуныджы *мат.* касательная

токъунылмаз неприкосновенный; **~ едек** неприкосновенный запас

токъунылмазлыкъ (-гъы) неприкосновенность; **шахыснынъ ~ы** неприкосновенность личности

токъуш толчок, удар

токъушмакъ 1. сталкиваться; **машналар токъушты** машины столкнулись; 2. чокаться (*бокалами*)

тола кирпич (*обожженный*); кирпичный; **атешке даянгъан ~** огнеупорный кирпич; **хам ~** кирпич-сырец; **~**

япмакъ делать кирпичи; **~ къоймакъ** класть кирпичи; **~нен дивар къаламакъ** класть стену из кирпича

толгъан *прич.* наполненный, наполнившийся

толгъун 1. полный; *ср.* **толу**; **~ ай** полная луна; 2. полнолуние

толдурув, толдурма а) наполнение; б) заполнение; в) выполнение

толдурмакъ 1. наполнять; 2. заполнять (*дневник, тетрадь*); 3. выполнять (*план по сбору урожая*); 4. заряжать; **тюфек ~** заряжать ружьё; 5. *перен.* наговорить *(кому-л. о ком-л.)*

толдурылгъан *прич.* наполненный

толерантлы терпеливый, толерантный

толмаз *прил.* не наполняющийся

толмакъ 1. наполняться; 2. быть наполненным; **эки чувал толды** два мешка наполнены; 3. быть заряженым; **пыштав толу** пистолет заряжен

толу 1. полный; *ср.* **там**(1), **толгъун**(1), **мали**(1); 2. заряжённый *(о ружье)*; 3. исчерпывающий; **~ джевап** полный (исчерпывающий) ответ

толув, толма наполнение; выполнение

толукъмакъ 1. переполниться *(о чувстве обыды)*; **о толукъкъан** у него сердце переполнилось чувством обиды; 2. наболеть (*на душе*)

толусынен полностью, в полной мере

толушмакъ набиться; **рыкъма-рыкъ ~** битком набиться

толып-ташмакъ переполниться, литься через край

томалакъ (-гъы) 1. круглый; *ср.* **тёгерек, юварлакъ**; **~ кельген бет** округлое лицо; 2. моток *(ниток)*

томалачыкъ (-гъы) 1. кругленький, кругляшка; 2. *перен.* пухленький

томар 1. ком, комок; **уфакъ ~** ком; **бир ~ кягъыт** комок бумаги; 2. кусок; кусковой; **~ шекер** кусковой сахар

томарламакъ комкать

томарлангъан *прич.* скомканный

томбул полный, пышный, пухлый

томбуллашмакъ располнеть, растолстеть

томпакъ (-гъы) выпуклый; **~ бет** полнолицый

томпач толстый, упитанный; **~ым!** ах, ты моя пышечка!

томпуз 1. *см.* **топуз**; 2. пончик *(о ребёнке)*; карапуз

тон шуба, тулуп

тонгъуч первенец

тонукъ (-гъы) тусклый, неяркий; *ант.*: **парлакъ**

тонъ: **~ ягъы** сало

топ[1] 1. мяч; **~ оюны** игра в мяч; **нишангъа ~нен урмакъ** попасть в цель мячом; **къар ~у** снежок; снежный ком; 2. моток; *ср.* **юмакъ**; 3. комок; комочек; 4. клок

топ[2] 1. группа; толпа; стая; **бир ~ адам** группа людей; 2. скопление; **худжей-релер ~у** *био.* скопление клеток; 4. стопа; **бир ~ дефтер** стопа тетрадей; 5. связка; *ср.* **багъ, десте, демет**

топ[3] 1. ядро; 2. пушка; пушечный

топа кусок; **~ шекер** кусковой сахар

топал хромой; *ср.* **акъсакъ**

топаллагъан *прич.* хромающий

топалл*а*й-топаллай хромая

топалламакъ хромать; **бираз ~** прихрамывать

топаллыкъ (-гъы) хромата; *ср.* **акъсакълыкъ**

топар 1. ком; кусок; куча (*облаков*); **~ булутлар** кучевые облака; 2. плеяда

топ*а*р-топар кучами; *ср.* **т*о*п-топ**

топач 1. ломоть; *см.* **тилим**; 2. *см.* **топа**

топлам 1. накопление; **сермия ~мы** накопление капитала; 2. сборник; *ср.* **джыйынтыкъ, джонк**; **шиирлер ~ы** сборник стихов; 3. совокупность

топламакъ 1. собирать *(в одно место)*; 2. копить; **акъча ~** копить деньги; 3. сосредотачивать; 4. собирать *(урожай)*; *см.* **джыймакъ**; 5. сводить *(рот)*; *см.* **бурмакъ**

топлангъан *прич.* скопившийся; собранный

топланмакъ 1. собираться, скапливаться, сосредотачиваться; 2. съёживаться *(от холода)*; 3. собраться в комок
топланты 1. скопление; 2. собрание; *см.* **топлашув**
топлашкъан *прич.* собравшийся
топлашмакъ собираться вместе
топлашув собрание; **сыныф ~ы** классное собрание; **ана-бабалар ~ы** родительское собрание
топлу[1] собранный; сосредоточенный в одно место; **~ отурмакъ** (*или* **яшамакъ**) жить всем в одном месте
топлу[2] с мячом; заимевший мяч
топлуджа компактнее
топлулыкъ (-гъы) 1. скопление, концентрация; община; 2. *био.* сообщество
топнен 1. все вместе; 2. оптом *(крупной партией)*; *ср.* **котере**
топракъ (-гъы) 1. земля; **баба-деде ~ы** земля предков; 2. почва; земля; *ср.* **турап**; **бош ~** а) свободная земля *(участок)*; б) рыхлая земля; 3. участок *(земли)*; *ср.* **арса**, **ер**
топракъдаш земляк
топракъчы земледелец; *ср.* **зираатчы**
топ-толу наполненный до отказа; полным-полна, полным-полно
топ-топ группами; толпами; кучами
топуз 1. шарик; **~ йине** булавка; 2. палица, булава; *ср.* **гурьсю**; 3. бусинка; 4. бубон-(чик) (*на шапочке*)
топузлы 1. с шариком; **~ къалем** шариковая ручка; 2. с палицей, булавой; 3. имеющий бусинки, с бусинками; **~ шал** шаль с бусинками
торгъай 1. воробей; воробьиный; *то же*: **чингене ~**; **бос ~** серый воробей; **чочами(й) ~** жаворонок; *то же*: **чёпеле ~**; 2.: **~ юзюми** *бот.* смородина
торламакъ заволакивать; *ср.* **къапламакъ**
торланмакъ наполниться слезами
торна токарный станок; *то же*: **~ тезьясы**; **~ этмек** работать, обтачивать на станке
торнаджы токарь
торс мрачный; **~ булутлар** мрачные облака; **~ чырайлы** с мрачным выражением лица, мрачный
торсаймакъ надуться (*выражая своё недовольство*)
торта 1. осадок; *ср.* **тельбе**, **мыргъа**; 2. вытопки; осадок после топления масла *(сливочного)*; *ср.* **мурт**; 3.: **~ юзюми** *бот.* смородина; *см.* **торгъай юзюми**
торун (торну) внук, внучка; **огълан ~** внук; **къыз ~** внучка; **торунынъ баласы** правнук
торф торф; торфяной; **~ батакълыгъы** торфяное болото, торфяник
тосат некоторое время; *см.* **вакъыт**; **бир ~** некоторое время; **бир ~тан** через некоторое время
тосат-тосат иногда, временами; *ср.* **базыда (бир)**, **кимерде (бир)**
тос-толу а) наполненный до верху; б) полным-полно;
тос-томалакъ совершенно круглый; полный, пухлый
тот ржавчина; *ср.* **пас**; **~ басмакъ** *(или* **тутмакъ)** ржаветь; **~ баскъан** ржавый, заржавелый; покрытый ржавчиной; *ср.* **тотлангъан**
тотай благородная *(о женщине)*, княжна; **~ къыз** милая девушка
тотлангъан *прич.* покрытый ржавчиной
тотланмакъ ржаветь, заржаветь;
тоту *зоол.* попугай; *ср.* **папагъан**
тоюм насыщение
тоюмлы сытный
тоюрмакъ насытить; *ср.* **тойдурмакъ**
тоя-тоя вдоволь, досыта
трабзан перила, поручень; *ср.* **къоркъулыкъ**, **пармакълыкъ**
траш бритьё
трашсыз небритый
трен[1] поезд; **юк ~и** товарный поезд; **экспресс ~и** скорый поезд
трен[2] *см.* **тюрен**
тувар 1. скот, скотина; скотный; **му-**

юзли ~ рогатый скот; **тувар авласы** (*или* **азбары**) скотный двор; ~ **эти** говядина; ~ **ягъы** говяжий жир; 2. *перен.* очень спокойный, непроницаемый; 3. *перен.* а) глупый, глупец, дурак; б) *бран.* скотина

туварджы скотник, скотница; *ср.* **мал бакъыджы**

туварджылыкъ (-гъы) скотоводство

тувгъан 1. родной, родственный; ~ **агъам** мой родной брат; **эки** ~ **баласы** двоюродные братья, сестра, брат и сестра; ~ **иль** родина; *ср.* **ватан**; ~ **эдебият** родная литература; 2. родственник, родич; *ср.* **догъмуш, сой, акъраба, асаба**; ~ **агъа-къардаш** родные братья; ~ **апте-къардаш** родные сёстра; **эки** ~ **балалары** двоюродные; ~**лары олмакъ** иметь родных

туз соль; соляной; **аш** ~**у** поваренная соль; **бир чимтем** ~ щепотка соли; **уфакъ** ~ мелкая соль; **ири** ~ крупнозернистая соль, крупная соль; **таш** ~**у** каменная соль; ~**у къачкъан** пересоленный

тузакъ (-гъы) 1. ловушка, силок, западня; капкан; ~**къа тюшюрмек** заманить в ловушку; 2. засада; *ср.* **пусу**

тузламакъ солить, посолить, засолить; **тузлап оламамакъ** не смочь засолить

тузлангъан *прич.* солёный, засоленный

тузлу солёный; ~**джа** солоноватый; ~ **сув** солёная вода; ~ **ер(лер)** солончак(и); ~ **топракълар** солончаковые почвы

тузлудан-тузлу очень солёный, солёный до горькоты, горько солёный

тузлукъ (-гъы) солонка

тузсуз несолёный; ~ **аш** несолёная еда

тул[1] вдова; вдовец; вдовый, вдовствующий; бобыль; ~ **акъай** вдовец; ~ **апай** (*или* **къадын**) вдова; ~ **къалмакъ** овдоветь; ~ **олмакъ** быть вдовым, стать вдовым

тул[2] длина, протяжённость; *см.* **узунлыкъ**; ~ **даиреси** меридиан

тулуп-зурна волынка; ~ **чалмакъ** играть на волынке

туман туман; ~ **чёкти** спустился туман; ~ **дагъылып кетти** туман рассеялся <> ~ **ичинде киби** как в тумане

тунч бронза; бронзовый; ~ **эйкель** бронзовая статуя

турайым-турайым: ~ **деп отурмакъ** сидеть как на иголках

туран страна, страны, населённые турками; *см.* **мемлекет**

турап почва; *ср.* **топракъ**

тургъан 1. *прич.* вставший; стоящий ; 2.: **келе** ~ бывало приходил; **бара** ~ бывало ходил (туда); **кетире** ~ бывало приносил; **айта** ~ бывало говорил, говаривал

турмайып 1. не поднимаясь, не вставая; 2. безостановочно; постоянно; *ср.* **токътамайып (токътамадан)**

турмакъ[1] 1. вставать, подниматься; **аякъкъа** ~ встать на ноги; **эрте** ~ рано вставать; **еринден** ~ встать с места; 2. стоять; 3. *послелог*: **берип** ~ а) дать на время; б) постоянно давать; **корюнип тура** видно, виднеется; **отурып** ~ а) посидеть; б) пожить *(у кого-л.)*; **чыкъып** ~ выйти на минутку; **шенълянип** ~ веселиться *(определённое время)*; **бильмей турып** (*или* **тура**) не зная; **атылып** ~ вскочить; 4. *вспом. гл.* **ишлеп** ~ пока работать; **ятып** ~ а) полежать; б) полежать и встать; в) ночевать; 5.: **сёзюнде** ~ сдержать своё слово

турмакъ[2] стоить; *ср.* **мал олмакъ**

турмамакъ 1. не вставать; 2. не подниматься

турмуш 1. быт; бытие; *ср.* **барлыкъ, маишет**; 2. жизнь; *ср.* **яшайыш, аят, омюр**; ~ **хызметлери** бытовые услуги

турна *зоол.* журавль; журавлиный

турсатмакъ поднять, заставить встать

турсатылгъан *прич.* поднятый

туруп: **адджы** ~ *бот.* редька; **беяз**

(*или* **сары**) ~ *бот.* репа; **айлыкъ** ~ *бот.* редис

туруш 1. манера стоять, поза; 2. стояние; **кунешнинъ язлыкъ ~ы** летнее солнцестояние; **кунешнинъ къышлыкъ ~ы** зимнее солнцестояние <> **~ы киби** как есть

туршу *сущ.* соление; ~ **къоймакъ** солить *что-л.*; **хыяр ~сы** солёные огурцы; ~ **суву** рассол

тускъамакъ 1. целиться, прицеливаться, нацеливаться; *см.* **козьлемек**; 2. приметить

тутам обхват *(кистью)*; **бир** ~ *см.* **бир топ**; **бир** ~ **магъданос** пучок петрушки

тутамакъ[1] (-гъы) запас (продуктов); *ср.* **едек**

тутамакъ[2] (-гъы) твёрдость, постоянство; ~ **олмакъ** быть твёрдым, постоянным

тутамакъсыз непостоянный

тутанакълы припадочный; *см.* **тутканакълы**

тутандырмакъ поджигать, подпаливать; **атеш** ~ разжигать огонь

тутарлы неуравновешенный; упрямый, капризный, нервный

туташ сплошь, сплошной; ~ **дагъ** сплошной лес

туташкъан *прич.* воспламенённый

туташмакъ[1] воспламеняться; загораться; *ср.* **алевленмек**

туташмакъ[2] соединиться, смыкаться; примыкать; *ср.* **къошулмакъ**

туташув, туташма воспламенение

туткъал клей; клеевой; *ср.* **чырыш, елим**

туткъалламакъ клеить; *ср.* **чырышламакъ**

туткъанакъ (-гъы) 1. *мед.* эпилепсия; падучая (болезнь); эпилепсический припадок; *то же*: ~ **мараз**; **юрек ~ы** сердечный припадок; **синъир ~ы** нервный (истерический) припадок; 2. эпилептик

туткъанакълы эпилепсический, припадочный

туткъуч держатель, ручка; *ср.* **сап**; **къапы ~ы** дверная ручка; **къапынынъ ~ы** ручка двери

туткъучлы имеющий ручку, рукоятку, рукоять

туткъучсыз не имеющий ручки, рукоятки, рукояти

тутмакъ 1. держать; **баланы къолундан** ~ держать ребёнка на руках; 2. ловить, хватать; **балыкъ** ~ ловить рыбу; 3. содержать *(в каком-л. состоянии)*; **дефтерлерни темиз** ~ содержать в чистоте тетради; 4. приниматься *(пускать корни)*; 5. схватить; **элимден тутты** он схватил мою руку; 6. нанимать; 7. арендовать; **ашчы** ~ нанять повара; 8. *разг.* быть *чьим* мужем; взять в жёны; 9. сдерживать; **озюни** ~ *перен.* сдерживать себя *(от каких-л. действий)*, сдерживаться; брать себя в руки; удерживаться *от чего-л.*; 10. занимать (располагаться); **бу оданы тутарсынъыз** займёте эту комнату; 11. заразиться *(какой-л. болезнью)*; **айванлардан туткъан** заразился от животных; 12.: **акъылда** ~ помнить, хранить в памяти; **лафкъа** ~ задержать разговором

туттурмакъ 1. дать *(в руки)*, отдать в руки, непосредственно; **къолуна** ~ вручить; 2. заставить держать *что-л.*; 3. отдать в руки врага

туттырмакъ прикрепить; пришить; **йипнен** ~ пришить нитками

тутув, тутма 1. держание; 2. ловля; **балыкъ** ~ ловля рыбы; 3. *мед.* приступ; **~лар** приступы

тутукъ 1. заика; 2. *грамм.* согласный

тутулмакъ 1. быть пойманным; *ср.* **къолгъа тюшмек, якъаланмакъ**; 2. лишиться способности двигаться; **аягъым тутулды** судорогой свело ногу; 3. заикаться; *то же*: **тутулып лаф этмек**

тутулув, тутулма 1. лишение способности двигаться; **аякъ ~ы** судорога ноги; 2.: **кунеш ~ы** солнечное затме-

ние; **ай ~ы** лунное затмение
тутум[1] горсть, жмень; *ср.* **авуч**
тутум[2] запас (*продуктов и пр.*); *ср.* **едек**
тутумлы бережливый, экономный; *ср.* **ихтиятлы**(2)
тутумлылыкъ (-гъы) бережливость
тутумсыз не бережливый, неэкономный; **~ апай** неэкономная женщина
тутунмакъ 1. связаться; **бир олмайджакъынен тутунды** связался с негодяем; 2. заболтаться *(с кем-л.)*; **къомшунен лафкъа ~** заболтаться с соседом; 2. браться, приступать, хвататься *(за что-л.)*; **ишке ~** увлечься (заняться) работой; **беянгъа ~** приступить к сообщению
тутурыкъсыз непостоянный *(не держащий слова)*, не основательный, не заслуживающий доверия; *ср.* **келирли-гидерли**, **бир сувгъа ятмагъан**; **~ табиат** непостоянный характер
тутурыкъсызлыкъ (-гъы) 1. непостоянство; неосновательность; 2. неровность (*характера*)
тутуш схватка *(столкновение в бою, борьбе; состязание, спор)*
тутушмакъ 1. схватиться, сцепиться; 2.: **къол ~** пожать друг-другу руки; обменяться рукопожатиями
туфан ураган; буря; потоп; *ср.* **афантуфан**, **боран**
тухум 1. семена; *см.* **урлукъ**; **къабакъ ~ы** семена тыквы; 2. *перен.* потомство; семейство; *см.* **несиль**; 3. род, племя
тухум-акъраба родня; *ср.* **сой-соп**
тухумламакъ оплодотворять, осеменять
тухумлангъан *прич.* оплодотворённый
тудджжар торговец, купец
тудджжарлыкъ (-гъы) торговля; *ср.* **алыш-вериш**
туякъ копыто; *ср.* **тырнакъ**
туякълы имеющий копыто; **чифт ~лар** *зоол.* парнокопытные
тыгъыз 1) плотный; **~ токъма** плотная ткань; 2) плотный, упитанный (*о человеке*)
тыгъызлыкъ упругость
тыймакъ 1. запрудить; 2. унять, попридержать; **тилинъни тый!** попридержи язык!; **озюни тый!** уймись! 3.: **козьяшларыны тыйып оламады** не мог сдержать слёзы
тыйнакъ 1. пруд, запруда; 2. лужа
тыйылмакъ 1. запруживаться; 2. подавиться; **отымекнен ~** подавиться хлебом; 3. поперхнуться
тыкъалмакъ 1) закупориться; забиться, засориться; 2) быть заложенным; **бурнум тыкъалды** у меня заложило нос; 3) образовать затор, пробку
тыкъалгъан (тыкъаныкъ, тыкъалы) забитый; заткнутый
тыкъаткъыч затычка; заглушка
тыкъатмакъ затыкать
тыкъмакъ впихивать, втискивать, совать; *ср.* **сокъмакъ**
тыкъылмакъ забиваться; втискиваться; забиться, закупориться
тыкъынмакъ *прост.* есть с жадностью, уминать
тыкъыштырмакъ впихивать
тылсым волшебство; *ср.* **мискъа**
тылсымджы волшебник
тылсымлы волшебный; **~ сёзлер** волшебные слова
тымав насморк; **~ олмакъ** схватить насморк
тымар возделывание (*почвы*); **~этмек** обрабатывать
тым-тырыш ни звука, гробовое молчание; *ср.* **чым-чырт**
тындырмакъ[1] 1. заставить молчать; 2. успокоить, утихомирить; 3. дать отстояться (*о жидкости*)
тындырмакъ[2] 1. глушить, оглушать; **къулагъыны ~** оглушить; 2. укокошить (*убить*)
тынмакъ 1. оседать (*о мутной воде и пр.*); 2. успокоиться (*о ребёнке*); 3. утихнуть; **гурюльти тынды** грохот утих; 4. глохнуть; **къулагъы бир тамам тынды** он совсем оглох
тынмалар *геол.* осадки

тынч 1) тихий; ~ **океан** Тихий океан; 2) мирный; ~ **яшайыш** мирная жизнь
тынчланмакъ успокаиваться
тынчлыкъ 1. мир, покой; *ср.* **сульх**; 2. тишина
тынчыкъ душный, душно
тынчыкъылыкъ безветрие; духота
тынчытмакъ, тынчлатмакъ успокоить, утихомирить; *ср.* **атыштырмакъ**
тыпыкъ 1. прозрачный, отстоявшийся; 2. глухой, негромкий, тихий; 3. дымчатый
тыпкъы точно; *ср.* **тамам**
тыпкъыдаш эквивалент; эквивалентный, подобный
тыпкъылыкъ 1. точность; 2. *мат.* тождество
тыпырдамакъ барабанить, стучать (*о шуме дождя*)
тыраш бритьё; ~ **этмек** брить *кого-л.*; ~ **олмакъ** бриться
тырмаламакъ скрести, царапать
тырмашмакъ карабкаться; **тырмашып чыкъмакъ** забраться
тырнавуч грабли
тырнакъ (-гъы) 1. ноготь; ~ **осьтюрмек** отрастить (отпустить) ногти; 2. копыто; *ср.* **туякъ**; 3. *грамм.* ~**лар** кавычки; ~**лар ичине алмакъ** заключить в кавычки; 4. борона
тырнамакъ 1. царапать; 2. бороновать
тыртаймакъ обижаться, надуваться
тыртыр гусеница
тырпан коса; *ср.* **чалгъы**[2]
тырышмакъ стараться; **тырышып** старательно
тыш внешний; ~ **мемлекет** иностранное государство; *ср.* **чет мемлекет**
тюбю наконец-то
тюбю-темелинден основательно
тюгенмек ощущать неприязнь (*к кому-л.*)
тюз ровный; плоский; ~ **ер** ровное место; ровная местность; ~**дам** плоская крыша
тюземлик гладь
тюзенмек прихорашиваться
тюзетме поправка
тюзетмек 1. поправлять; **тюзет пердени!** поправь занавеску!; 2. чинить; *ср.* **тамирлемек**; 3. налаживать; 4. подводить (*часы*); **саатны** ~ а) подвести часы; б) наладить часы
тюзкошели прямоугольный
тюзлемек ровнять, сглаживать
тюзленмек выравниваться
тюзлюк[1] 1. равнина; **тегиз** ~ плоская равнина; 2. *мат., физ.* плоскость
тюзлюк[2] голое место, степь; *ср.* **чёль**
тюй пшено; пшённый; ~ **шорбасы** суп из пшена; ~ **пастасы** пшённая каша
тюймек 1. толочь, размельчать; 2. нагружать, собирать узел
тюйремек заколоть, приколоть
тюк 1. щетина; ворс; *ср.* **юнь, хав**; ~**денъиштирмек** линять; ~ **денъиштирюв** линька; 2. перо (птицы); *то же:* **кьуш ~ю**; ~ **битмек** опериться; ~ **битмеген** ещё не оперился; 3. пух (тоненькие волоконца на растениях, плодах)
тюкенмек кончаться, иссякать; *см.* **битмек**
тюкенмемезлик неисчерпаемость
тюкетмек кончить, исчерпать; *см.* **битирмек, тамамламакъ**
тюклю 1. ворсистый; ~ **джанавар** пушной зверь; 2. шершавый; ~ **япракъ** шершавый лист
тюклюлик (-ги) ворсистость
тюксюз без щетины; без ворса
тюк-тери пушнина; ~ **джанаварлары** пушные звери
тюкюрик (-ги) плевок
тюкюрмек 1. плевать; оплевать; 2. слюна; *ср.* **тюкюрчик**; ~ **безлери** *био.* слюновыделительные железы
тюкюрмекли слюнявый; со слюной; *ср.* **тюкюрчикли**
тюкюрчик (-ги) слюна
тюкян 1. магазин; лавка; ~**гъа барып кельмек** сходить в магазин; 2. помещение; **демирджи ~ны** кузница
тюм-тюз совершенно ровный; абсолютно плоский

тюневин вчера; *ср.* **дюн**; **~ден башлап** начиная со вчерашнего дня; **~ки** вчерашний
тюнъульмек надоесть; *ср.* **безмек, усанмакъ**
тюп[1] (-бю) 1. низ, дно; **~юне тюшмек** добраться до дна, опорожнить; 2. корень, первопричина; **~юни арасанъ** если смотреть в корень, если искать первопричину
тюп[2] штука; **дёрт ~ алма** четыре яблони
тюпе-тюз совершенно ровный, (плоский) <> **~ ялан** настоящая ложь
тюпсюз бездонный
Тюркие Турция
тюркю песня; *ср.* **йыр**
тюрленмек меняться
тюрлю-тюрлю всякий, разный; *ср.* **чешит-чешит**
тюрткелемек 1. бодать (*временами*); 2. временами толкать (*локтем, рукой*)
тюрткючлемек 1. беспрестанно толкать (*локтем, рукой*); 2. *перен.* тыкать носом
тюртмек 1. бодать; 2. толкнуть (*локтем, рукой*) <> **козюне ~** 1. ткнуть в глаз; 2. *перен.* упрекать, упрекнуть; тыкать носом; 3.: **тюртип чыкъмакъ** вылезть *(откуд-л.)*, выскочить *(о фурункуле)*
тюс[1] 1. цвет; *ср.* **ренк**; 2. масть (*о лошади*); 3. тон
тюс[2] реликвия; **анамнынъ ~ю** память о матери (*о какой-л. вещи*)
тютемек 1) дымиться; 2) коптеть
тютюн[1] дым
тютюн[2] табак; **къазакъ ~и** махорка
тюфек ружье; винтовка; **эки козьлю ~** двуствольное ружьё, двустволка; *то же*: **къош ~**
тюфекчи оружейник
тюш сон; *ср.* **хаб**; **~ табирлемек** толковать сны
тюшмек 1. сойти, слезть; 2. падать; 3. свалиться (*на голову*) - *о беде, несчастьи*; 4.: **ишинъ тюшсе, кель** если ко мне будет дело, приходи; 5.: **къаранлыкъ тюшти** стемнело
тюшмемек не падать
тюшюнджесиз бездумный
тюшюндирмек заставить задуматься
тюшюнмек 1. думать; 2. предполагать; *ср.* **зан этмек**
тюшюндже мысль, размышление, дума; *ср.* **ой, фикир, муляхаза**
тюшюрмек 1. ронять; 2. опускать; спускать; 3. ссаживать; 4. разгружать
тююм узел; *ср.* **дюгюм**

У у

убубат зерно (*хлеб*), хлебные злаки; *ср.* **ашлыкъ, захире**; **~ истисалы** производство зерна
ува 1. долина; *ср.* **йылгъа, вадий**; **Байдар ~** Байдарская долина; 2. недосеянное поле, пустырь; пустошь
увламакъ мять
увлангъан *прич.* мятый
увулгъан *прич.* травленный; протравленный
увулдав вой, завывание
увулдагъан *прич.* воющий, завывающий, завывавший
увулдамакъ завывать, выть (*о ветре*)
увумакъ травить; протравлять
увут февраль; февральский; *ср.* **къантар, шубат, кичик къыш**
уд-уд: **~ къуш** удод; *ср.* **опопкъуш, опепоп, таракъ къуш, опапиш**
уз 1. *см.* **увуз**; 2. благо; *ср.* **эйилик**
узагъан *прич.* длительный; затянувшийся
узакъ (-гъы) 1. далеко; дальний, далёкий; *ср.* **иракъ, авлакъ**; **пек** (*или* **гъает**) **~** очень (страшно) далеко; **~та** вдали; **~тан** издали; издалека; **~къа** а) вдаль; б) далеко; **~лар** дали; **~лардан** из дальних краёв; **~ Куньдогъуш** Дальний Восток; 2. долгий
узакълашмакъ отдаляться; *ср.* **авлакълашмакъ**
узакълыкъ (-гъы) 1. дальность; 2. рас-

стояние; *ср.* **ара, месафе**; ~ **этмек** быть далёким далековатым (*для кого-л.*)

узакъ*тан*-узакъ очень далеко, слишком далеко; очень далёкий

узамакъ 1) длиться; **куньлер узады** дни стали длиннее; 2) затянуться; **лаф узады** разговор затянулся; 3) протянуться

узанмакъ 1. тянуться; раскинуться; 2. лечь, вытянуться; **мен бираз узанайым** я немного прилягу

узаткъыч *эл.* удлинитель

узатмакъ 1. протянуть; **китапны** ~ протянуть *кому-л.* книгу; 2. растянуть; *ср.* **созмакъ**

узатув, узатма 1) оттягивание; 2) продление

узвий неразрывный, тесный, органически связанный; органический; ~ **бирлик** неразрывное единство

узер[1] 1. поверхность; *ср.* **усть**; **сув ~инде** на поверхности воды; 2. аудиенция; **~ине алмакъ** дать аудиенцию *кому-л.*, принять *кого-л.*; **~име** на себя; **~инъизде** около вас; 3. по; **талабы ~ине** по его требованию; **~инден** из-за, вследствие

узер[2] одежда, одеяние, платье; *см.* **урба, кийим**

узлашмаз непримиримый; *ср.* **барышмаз**

узлашмакъ находить согласие, ладить; *ср.* **барышмакъ, муаббетлешмек**

узлашув, узлашма согласие, лад

узун 1. длинный; ~ **ёл** длинная дорога; **~джа кельген** продолговатый; **пек** ~ очень длинный; **адден-ашыр** ~ длинноватый; 2. долгий; ~ **вакъыт** долгое время; 3. длительный; ~ **хасталыкъ** длительная болезнь

узунаякълы длинноногий

узунд*ан*-узакъ очень долго

узунд*ан*-узун очень длинный, длинноватый

узур уважительная причина; *см.* **себеп**; **~ыны айтмакъ** излагать причину *какого-л.* проступка

узурлы простительный, уважительный, заслуживающий извинения; ~ **себеплер** уважительные причины; *ср.* **мазерет**

узълюксиз беспрерывный, беспрерывно

узьмек сорвать, оторвать; *то же:* **узип алмакъ**; **узип оламамакъ** не мочь сорвать, оторвать

узьре 1. вот-вот; **мектепни битирмек** ~ он в преддверии окончания школы; 2. по обычаю, по обыкновению; **истеги** ~ согласно его желанию, по его желанию; **адети** ~ обычно; *ср.* **адетиндже**

узюльмек оторваться; быть сорванным

узюнти 1) беспокойство, волнение, забота; *ср.* **раатсызлыкъ, таса, эндише**; 2) горе, отчаяние, печаль; ~ **чекмек** а) беспокоиться, волноваться; б) мучиться, испытывать страдания

узюнтили 1) беспокойный, тревожный, тревожащий; 2) причиняющий огорчения

узюнтисиз 1) не тревожащий; 2) не причиняющий огорчения

уйгъун подходящий; благоприятный; приятный; удобный; соответствующий; *ср.* **ляйыкъ, мунасип, келишкен, келишикли**; ~ **саймакъ** считать подходящим; находить удобным; ~ **олмакъ** *(или* **кельмек**) подходить, соответствовать; гармонировать; ~ **фият** подходящая цена

уйгъунлашмакъ становиться подходящим, сообразным; прийти в соответствие, соответствовать

уйгъунлыкъ (-гъы) 1) соответствие, сообразность; совместимость; 2. *грам.* согласование; 3. гармония

уйгъунлыкъсыз несовместимость

уйгъунсыз 1) неподходящий, несоответствующий, несообразный; 2) непристойный, неприличный, неподобающий

уйгъунсызлыкъ (-гъы) 1) несоответ-

ствие, несообразность; 2) непристойность, неприличие

уйдурамамакъ (**уйдурып олямамакъ**) не мочь сочинить; не мочь приладить

уйдурмакъ 1. выдумывать, сочинять; **шиир ~** сочинять (слагать) стихи; 2. прилаживать, подгонять, приспосабливать, приноровить

уйдурув, уйдурма 1) выдумка, вымысел; измышление; 2) прилаживание; 3) обман; выдумка; *ср.* **къураштырма**

уйкен старший; *ср.* **буюк**(2)

уйле 1. полдень; *то же*: **~ вакъты (~ маали); ~ге якъын (~ге таба)** к полудню; **~ден эвель** до полудня; **~ устю** около полудня; пополудни; **~лелери** каждый раз в обеденное время; **~ден огюне** до полудня; до обеда; *то же*: **~гедже (~ге къадар)**; **~ден сонь** после полудня; после обеда; 2. обед (*время приёма еды*)

уйлелик (-ги) 1. обед (*приготовленная для еды пища*); *то же*: **~ аш; лезетли ~** вкусный обед; 2. а) на полдень; б) на обед, к обеду; 3. приём пищи (*в полдень*); **~гимиз азбарда олды** пищу принимали во дворе; 4. то, что предназначено на обед, для обеда

уйма 1. соответствие; 2. *мат.* сочетание

уймакъ 1) быть впору; подходить *к чему-л.*, быть соразмерным; 2) соответствовать; **акъикъаткъа ~** соответствовать действительности; 3) слушаться, повиноваться, поступать согласно *чьим-л.* советам (распоряжениям); **акълыма уйдым я** прислушался голоса разума; 4) совпадать; 5) приспосабливаться, приноравливаться; **замангъа ~** шагать в ногу со временем

уймамазлыкъ 1) несоответствие; различие; 2) разногласие

уйме насыпь

уймек собирать в кучу, насыпать

уймелешмек скопляться; сгрудиться; скучиться, столпиться

уйпаламакъ взлохмачивать; трепать

уйрюм косяк (*о рыбах*)

украин украинец; украинский; **~лер** украинцы

укъубет 1) кара, наказание; *ср.* **джеза**; **~ке огърамакъ** быть жестоко наказанным; 2) *разг.* страх божий (*о некрасивом человеке*); *ср.* **ибрет**(1)

укъубетли мучительный, тягостный, трудный; *ср.* **мешакъатлы; ~ яшайыш** многострадальная жизнь

укъукъ (-къы) право; правовой; **сайлав ~ы** избирательное право; **~тан марум этмек** лишать прав; **~ алмакъ** получать право

укъукълы обладающий правом, правомочный; **толу ~** полноправный; **мусавий** (*или* **тенъ**) **~** равноправный

укъукъсыз бесправный, не обладающий правом, лишённый права, лишенец

укъукъсызлыкъ (-гъы) бесправие, бесправность

укъукъшынас правовед, законовед, юрист

укюм (укмю) 1. решение, приговор; **укмюни иджра этюв** *юр.* исполнение приговора; 2. власть; **~ сюрмек** (*или* **этмек**) властвовать

укюмдар монарх, правитель, повелитель, владыка, властелин; *ср.* **укюмран**

укюмдарлыкъ (-гъы) монархия, верховная власть; господство; **~ этмек** властвовать; *ср.* **салтанат сюрмек**

укюмет 1. правительство; власть; 2. правление; 3. *разг.* государство; *см.* **девлет**

укюмнаме (*письменный*) приговор, (*письменное*) решение

укюмран 1. правитель, властитель, повелитель, верховный глава; *ср.* **укюмдар**; 2. господствующий, правящий, царствующий; царящий; **~ даирелер** правящие круги; **~ вазиет** господствующее положение

укюмранлыкъ (-гъы) господство; власть
улакъ (-гъы) 1. козлёнок; 2. вестник, вестовой, гонец; *ср.* **хаберджи**
улеш часть, доля; *ср.* **къысым, парча, пай**
улешмек делиться, распределяться
улештирильген *прич.* разделённый, распределённый
улештирмек (*не?, нени?*) делить, раздавать, распределять; *ср.* **больмек, дагъытылмакъ, пайлаштырмакъ**
улештирюв, улештирме распределение
улпакъ (-гъы) 1) пух; пушистый; *ср.* **пуф**; 2) шерсть; *см.* **юнь**
улпачыкъ (-гъы) пушинка; *ср.* **пуфчыкъ**
улу великий, выдающийся; **Улу Ватан дженки** Великая Отечественная война
улув вой; **копекнинъ ~ы** вой собаки
улуламакъ возвеличивать
улулыкъ (-гъы) величие, величественность; грандиозность
улумакъ выть, завывать (*о собаке, волке*)
улус племя, улус; улусный; *ср.* **къабиле**
ульке край, страна, область; *ср.* **семет, мекян**: **башкъа ~лерде** в других краях; в других странах
ульке-улькеден из края в край
улькешынаслыкъ (-гъы) краеведение; краеведческий
улькюн большой, огромный; *ср.* **балабан, буюк, къоджаман**
улюм *мн. от* **илим** науки; **~и диние** богословие; теология
умма 1) *мед.* лихорадка; **къазыкълы ~** столбняк; 2): **~гъа огърамакъ** *перен.* разочароваться; **~ иллетине огърамакъ** сильно разочароваться
уммакъ надеяться, уповать *на что-л.*; ожидать, расчитывать; *ср.* **умют этмек**
уммет *мус.* мусульманская (*религиозная*) община; единоверцы; **мусульман ~и** мусульманский мир
умум всё, весь народ, всё общество, вся общественность
умумен *нареч.* вообще, в целом, в общем и целом
умумият (-ти) (все)общность
умумий общий; валовой
умумийлештирмек обобщить
умумийлештирюв обобщение
умумийлик (-ги) общность *чего-л.*; общее; **бакъышларынынъ ~и** общность взглядов; **меракъларнынъ ~и** общность интересов
умуминсаний общечеловеческий
умумислям общеисламский
умуммиллет всенародный, общенациональный
умуммиллий общенациональный
умумнутукъ общеречевой; **~ амелиятъы** общеречевая практика
умумхалкъ всенародный
умумэали всеобщий
умют (-ди) надежда; **~ этмек** надеяться, питать надежду; *ср.* **уммакъ**; **~ беслемек** лелеять надежду; **~ багъламакъ** возлагать надежды; **~ бермек** подавать надежды
умютсиз безнадёжный; безнадёжно
умютсизден нсожиданно
умютсизленмек терять надежду
умютсизлик (-ги) безнадёжность
ун мука; мучной; **богъдай ~у** пшеничная мука; **озекли ~** крупчатка; **~ чувалы** мешок для муки; **~ элемек** просеивать муку; **~гъа буламакъ** обвалять в муке; **ири чекильген ~** грубая мука, мука грубого помола, крупка
унван 1. звание; **къараман ~ы** звание героя; 2. титул
унер 1. ремесло; профессия; промысел; *ср.* **зенаат**; **къол ~и** рукоделие; 2. искуство, мастерство, умение; **~ косьтермек** а) показывать своё искусство, мастерство, умение; б) *перен.* хитрить, ловчить; в) *перен.* выкидывать номер; *ср.* **къылыгъы-ны косьтермек <> ~ олмакъ** быть

примером (*для подражания*); *ср.* **орьнек олмакъ**

унерли исскусный, умелый, знающий *какое-л.* ремесло

унерсизлик (-ги) бездарность, посредственность

унламакъ посыпать мукой; валять *что-л.* в муке

унлангъан *прич.* обсыпанный мукой; вывалянный в муке

унсур элемент (*человек*); **ят ~лар** чуждые элементы

унутмакъ забыть, забывать; *ср.* **акълындан чыкъмакъ**

унутмамакъ не забывать; **мен сени бир вакъыт унутмам** я тебя никогда не забуду

унутув, унутма забывание; забвение

унутчакъ забывчивый

унутылгъан *прич.* забытый

унутылмаз незабываемый

унь 1. *см.* **ин**; 2. слава, известность; *ср.* **шан, шурет, нам**; **~ алмакъ** прославиться

урба одежда; платье; обмундирование; *ср.* **кийим, эльбисе**; **усть ~** верхняя одежда; **тюп ~** нижнее бельё; **~ деньиштирмек** переодеваться; **къышлыкъ ~** зимняя одежда; **байрам ~сы** праздничный наряд; **иш ~сы** рабочий костюм; **аскер ~сы** обмундирование; **~ аскъычы** вешалка (*плечики*)

урбасыз без одежды, не имеющий одежды

ургъаламакъ бить (*временами*), колачивать; *ср.* **доггелемек**

ургъанда-ура вовсю бьёт

ургъу *грам.* ударение

ургъулы *грам.* ударный; **~ эджа** ударный слог

урдумдуймазлыкъ (-гъы) бесшабашность

урдурмакъ[1] 1. позволить бить; 2. заставить побить, ударить

урдурмакъ[2] пуститься, отправиться *(куда-л.)*; **ёлгъа урдурып чыкъмакъ** выйти напрямик к дороге; **догъру урдурып кетмек** пойти напрямик; **дагъгъа урдурдыкъ** пошли в сторону леса

уриет (-ти) свобода; *ср.* **азатлыкъ, сербестлик, эркинлик**

уриетсевер вольнолюбивый

уркютмек пугать; *ср.* **къоркъузмакъ**

урлукъ (-гъы) семя, семена; семечки; **памидор ~ы** семена помидоров; **джыныс ~лар** сортовые семена; **~ сепмек** посеять семена

урлукълагъан *прич.* осеменённый

урлукълы 1. имеющий семя; 2. семенной, размножающийся семенами; **~ осюмликлер** семенные растения

урлукълыкъ (-гъы) семена *(для посева)*; семенной фонд; **~ богъдай** семенная пшеница; пшеница, оставленная на семена

урлукъсыз без семян; не имеющий семена

урлукъчылыкъ (-гъы) семеноводство; семеноводческий

урмакъ 1. бить, ударить; *ср.* **дёгмек, котеклемек, допазламакъ, домпузламакъ**; **бар къуветинен** (*или* **бар кучюнен**) **~** бить со всей силой; **керилип ~** ударить с размаху; 2. пахтать, взбивать (*молоко в пахталке*); **кубу ~** бить масло; 3. ударять; **кескин кьокъу бурнума урды** резкий запах ударил мне в нос; 4. стрелять (*охотиться*); **къушны ~** подстрелить птицу; 5.: **чувалны омузына урып кетти** взвалил на плечи мешок и пошёл; **хастагъа ине ~** делать больному укол; **бу ерге кунеш ура** сюда падает солнце; 6. бить (*о часах*); **саат он бирни урды** часы пробили одиннадцать; 7. наживаться; **олар о иштен яхшы нара урды** они нажили огромные деньги на этом; 8. биться (*о сердце*); *ср.* **чырпынмакъ**; 9. **бильмегенге ~** прикидываться (*притворяться*) незнающим; 10. поклевать: **киреслерни къуш ургъан** черешню поклевали птицы

урмакъ-йыкъмакъ перебить всё, что попадётся под руки (*о разгневавшемся человеке*)
урпа мука (*которую подсыпают под тесто при его раскатывании*)
урпаламакъ подсыпать муку под тесто при его раскатывании; *см.* **унламакъ**
урс*а*-урсун ну и пусть бьёт
урулмакъ[1] 1. быть подбитым; быть битым; 2. биться, ударяться
урулмакъ[2] 1. начать чувствовать себя болезненно (*после сглаза*); 2. быть сражённым (*от любви*); влюбиться
урундырмакъ сталкивать; ударять *обо что-л.*
уруфат (-ты) *мн. от* **ариф** 1. типографский наборный материал (*литеры, шрифты и т.д.*); 2. буквы, алфавит; **арап ~ы** арабский шрифт; **кирил ~ы** кириллический шрифт
уруч 1. *рел.* вознесение; **~и Иса** вознесение Иисуса Христа; 2. восхождение, подъём; 3. *уст.* восстание; 4. *воен.* выход, вылазка <> **~ этмек** а) подниматься; б) восставать, подниматься на восстание; в) совершать вылазку
уруш 1. удар; 2. бой, битва; *ср.* **дёгюш**; 3. побоище
урушамамакъ (урушып оламамакъ) не мочь сражаться
урушмакъ 1) сражаться, воевать; 2) биться; *ср.* **дёгюшмек**
урушув, урушма битва; *см.* **уруш**
урушчы боец
урф-адет (-ти) обычай, порядок; **~лер** обычаи и нравы; *ср.* **тёре**
урфие *мед.* золотуха
урчукъ (-гъы) веретено; *ср.* **иг, игий**
урып-йыкъмакъ (на)дебоширить; **урды-йыкъты** надебоширил
урь свободный, вольный; *ср.* **азат, сербест, эркин**
урькеклик (-ги) боязливость, трусливость, пугливость; *ср.* **къоркъакълыкъ**
урьккен *прич.* испугавшийся
урькмек пугаться, бояться; *ср.* **къоркъмакъ**
урькюнти испуг
урьлюк (-ги) свобода, воля; вольность; *ср.* **уриет, азатлыкъ, сербестлик, эркинлик**
урьмет (-ти) уважение, почтение, почёт; *ср.* **сайгъы, итирам, итибар**; **~ этмек** *(кимни?)* уважать, почитать; *ср.* **урьметлемек**
урьметлев, урьметлеме почитание, уважение; дань уважения
урьметлеген *прич.* почитающий, уважающий
урьметлемек чтить, почитать, уважать; оказывать почёт и уважение; *ср.* **урьмет этмек**
урьметли уважаемый; *ср.* **сайгъылы, мухтерем, мутебер, мюшерреф, итибарлы, иззетли**; **~ аркъадаш!** уважаемый товарищ!; **чокъ ~** многоуважаемый
урьметнен с уважением, уважительно
урьметсиз 1. без уважения, неуважительно; 2. не пользующийся уважением; 3. непочтительный, неуважительный
урьян обнажённый, голый; *ср.* **чыплакъ**
урьян-пурьян в лохмотьях
урюв, урюме лай; *ср.* **афырма, афырув, авулдама, авулдав**
урюмек лаять, гавкать, брехать (*о собаках*); *ср.* **афырмакъ, авулдамакъ**
ус ум, разум, рассудок; *ср.* **акъыл**
усандырмакъ наводить скуку; докучать, надоедать
усанмакъ надоесть; *ср.* **безмек, тюнъюльмек**
ускумри *зоол.* скумбрия
усландырмакъ успокоить; дать испытать блаженство
усланмакъ[1] 1. образумиться, одуматься; 2. блаженствовать; успокаиваться, испытывать душевный покой
усланмакъ[2] истомиться, устать; *ср.* **болдурмакъ, ёрулмакъ, талмакъ**

услу умный, благоразумный; *ср.* **акъыллы**

услу-акъыллы уравновешенный, спокойный; *ср.* **сабырлы**

услюбиет (-ти) стилистика; **амелий ~** практическая стилистика

услюп (-би) 1) стиль, слог; *ср.* **тарз**; **яхшы ~** хороший стиль (слог); *ср.* **селиха**; 2) образ, форма, вид; 3) манера *(что-л. делать)*, почерк

услюпсыз бесформенный; *ср.* **шекильсиз**

уста 1. мастер, умелец; умелый, искусный; *ср.* **чебер**, **маир**, **меаретли**, **беджерикли**; **санат ~лары** мастера искусств; **лафкъа ~** мастер говорить; **озь ишининъ ~сы** мастер своего дела; **сёз ~сы** мастер слова; **~ олмакъ** быть мастером; **~нынъ ярдымджысы** а) помощник мастера; б) подмастерье; *ср.* **шегирт**; 2. музыкант; 3. ловкий

уст*а*джа(сына) 1) мастерски, искусно; 2) хитро, по-умному; ловко; **бирде-бир шейни ~ япмакъ** мастерски делать *что-л.*

устаз (-зы) 1. учитель; наставник; 2. мастер

устазлыкъ (-гъы) 1) положение учителя, наставника *или* мастера; 2) мастерство; *ср.* **меарет**; **~нен** умело, мастерски

усталыкъ (-гъы) 1) звание *или* должность мастера; 2) мастерство, искусство, умение; *ср.* **маирлик**; **~нен** а) мастерски, искусно, умело; б) хитро, ловко; **дженкяверлик ~ы** боевое мастерство; **санат ~ы** художественное мастерство

устахане мастерская; **тикиш ~си** швейная мастерская

устра бритва (*опасная*); *ср.* **пеки**; **~ агъзы** лезвие бритвы

усть (устю) 1. верхняя часть, верх *чего-л.*; **~ке** наверх, вверх; **устте** наверху; **устен** сверху; **устюнде** а) на *чём*; б) на нём, на ней; 2. поверхность; **ястыкъ устю** наволочка; 3.: **джинаетликнинъ устю ачылды** преступление раскрыто; 4. помимо, сверх; **бунынъ ~нден не береджень?** кроме этого что ты ещё дашь?; 5.: **акъшам ~** под вечер; **уйле ~** перед обедом

усть-баш (устю-башы) *разг.* одежда, платье; *см.* **урба**, **кийим**

усть-устюне подряд; один за другим накладываясь (наслаиваясь)

устюн превосходящий, превалирующий; **~ келюв** преобладание; **~ чыкъмакъ** превосходить *кого-л. в чём-л.*, одерживать верх *над кем-л.*; *ср.* **бастырмакъ**; **~ чыкъылмаз** непревзойдённый; **~ олмакъ** превосходить; *ср.* **бастырмакъ**

устюнлик (-ги) превосходство, преимущество, приоритет; *ср.* **афзаллыкъ**; **озюнинъ ~ини исбатламакъ** доказать своё превосходство; **сайы джеэтинден ~** численное превосходство; **~нен** преимущественно

устюнликли превосходящий

уст*ю*н-устюн поверхностно, неглубоко; ***бир-де-бир шейни ~ бильмек*** поверхностно знать *что-л.*

усул 1. метод, способ; **куреш ~лары** приёмы борьбы; **окъутув** (*или* **окъутма**) **~ы** метод обучения; метод преподавания; **~нен** а) искусно, умело; деликатно; б) согласно порядку, как полагается; **къулланув** *(или* **истимал этюв**) **~ы** способ употребления; 2. система, порядок, форма; стиль, образ, склад; **идаре ~ы** форма правления; **иш ~ы** стиль работы; **несрий ~** прозаический стиль; **яшайыш ~ы** образ жизни; 3. *разг.* жеманство; **~ этмек** жеманиться

усулиет (-ти) 1) методика; 2) методология

усулий методический; **~ къулланма** методическое пособие; **~ бирлешме** методическое объединение

усулсызлыкъ (-гъы) отсутствие метода

усул-усул тихо, осторожно; ~ **чыкъып кетмек** уйти незаметно, скрытно
усулджы методист
усьню красивый, прекрасный, прелестный; *ср.* **дюльбер**
усьнюал хорошее поведение, добропорядочность
усьнюниет (-ти) доброе *(благое)* намерение; доброжелательность
усьнютесаддуф (-фы) счастливое стечение обстоятельств
усьнютесир хорошее впечатление
усьнюхат (-ты) каллиграфия, чистописание
утана-сыкъыла смущённо, робко, стесняясь
утангъан *прич.* стыдливый, совестливый
утандыр*а*мамакъ (**утандырып ол*а*мамакъ**) не мочь пристыдить
утандырмакъ стыдить, совестить
утанмадан не стыдясь; беспардонно
утанмаз бесстыжий; бесстыдник
утанмакъ 1) стыдиться; **утан да арлан!** (по)стыдысь!, стыд и срам; 2) *сущ.*: ~ **деген шей сенде бармы?** тебе известно такое понятие как стыд?
утанч (-чы) стыд
утанчакъ (-гъы) стыдливый, застенчивый, стеснительный; *ср.* **чекинчек, джыйырыкъ**
утанчакълыкъ (-гъы) стыдливость, стеснительность; *ср.* **ар, ая, юзь, хиджалет, шерм**
утьмек палить, обжигать; **тавукъны** ~ опалить курицу
утю утюг
утюлемек гладить, утюжить
утюленген *прич.* глаженный
уфакъ (-гъы) 1. крошка; **отьмек ~ы** хлебная крошка; 2. мелкий; ~ **акъча** мелкие деньги, мелочь; ~ **макъале** заметка; ~ **бойлу адам** человек маленького роста <> ~ **пармакъ** мизинец; *ср.* **чинатий пармакъ**
уфакълатмакъ размельчить; уменьшить
уфакълашмакъ мельчать; уменьшаться; **уфакълашып къалмакъ** уменьшиться, стать маленьким
уфакълы-ирили состоящий из больших и маленьких; ~ **алмалар** большие и маленькие яблоки
уфакълыкъ (-гъы) 1. малая величина; 2. **бу эв бизге ~ эте** этот дом для нас мал (маловат)
уфакът*а*н-уфакъ очень маленький
уфакъ-тюфек (-ги) 1. мелочь *(всякая)*; 2. мелочный; ~ **саткъан адам** торговец мелочью; 3. ничтожное обстоятельство, пустяк; **~ке къулакъ аскъан адам** мелочный человек
уфакъ-уф*а*къ: ~ **этмек** крошить на мелкие части; ~ **олмакъ** распадаться на мелкие части, куски
уфалгъан *прич.* раскрошенный
уфалмакъ крошиться
уфаткъыч (-чы) дробилка
уфатмакъ крошить; измельчать; **ташны** ~ дробить камень
уфачыкъ (-гъы) малюсенький
уфукъ (**уфкъу**) горизонт, небосклон; ~ **сызыгъы** линия горизонта; ~ **тарафлары** стороны света; **~тан ~къа** от горизонта до горизонта
уфулдамакъ 1. ойкать; 2. фукать
уфюрильген *прич.* надутый
уфюрмек дуть; *ср.* **эсмек**; **уфюрип толдурмакъ** надувать; *ср.* **шиширмек**
учакъ (-гъы) 1. *см.* **учкъуч**; 2. самолёт; *ср.* **тайяре**
учансув водопад; *ср.* **шелляле, чагълаян**
уч*а*-уча летая
учерлик (-ги) тройка, трёшка; **~лернен** трёшками, тройками
уч*е*р-(учер) по три; тройками
учкъун искра; *ср.* **чия, къыгъылчым**
учкъуч (-чы) летательный аппарат
учмакъ 1. летать, лететь; **къушлар уча** птицы летят; **учып кирмек** залететь; **учып чыкъмакъ** вылететь; **учып турып** на лету; **учып бармакъ** долететь; **учып кетмек** улететь;

учын кельмек прилететь; **козьден ~** скрыться с глаз, скрыться из виду; 2) лететь, мчаться

учуджы лётчик; летающий

учурмакъ 1. 1) заставить летать; 2) пустить (*летать*), выпустить (*птицу из клетки*); **къушны ~** пустить птицу на волю; 2. *перен.* возвысить, превозносить, прославлять; превозноситься; **озюни ~** превозноситься (превозносить себя); 3. запускать; **сазагъан ~** запустить бумажного змея

учурылгъан *прич.* пущенный (*летать*); выпущенный *(из клетки)*

учурым обрыв, пропасть, бездна; *ср.* **яр, сырым**; **~ кенарында** на краю пропасти; **~гъа итемек** а) толкнуть в пропасть; б) *перен.* обрекать на (по)гибель

учурымлы обрывистый, отвесный, крутой

учурымсыз без обрывов, пропастей

учуш полёт, лёт

учь (учю) три; **~ кунь** три дня; **~ ракъамы** цифра три; **~ йыллыкъ** трёхлетие; трёхлетний; **~ адам олып** втроём; **~ къат** а) втройне; б) три слоя; в) три этажа; **~те бири** треть; **~ кунь о ягъында** три дня тому назад, третьего дня

учькошелик (-ги) треугольник; **тюз кошели ~** прямоугольный треугольник; **мусавий янла ~** равносторонний треугольник; **мусавий тарафлы ~** равнобедренный треугольник

учьлеме тройной; тройчатый; тройственный

учьлюк (-ги) тройка

учьмучелик (-ги) *мат.* трёхчлен

учьфенер светофор; светофорный

учьханелик (-ги) *мат.* трёхгранник

учюнджи 1. третий; **~ шахыс** *грам.* третье лицо; **~ шахыслар** третьи лица; **~ тараф** третья сторона; 2. *сущ.* третье *(десерт к обеду; сладкое блюдо)*

учюнджиде в-третьих

удж 1. конец, оконечность; **йипнинъ ~у** конец верёвки; 2. остриё; **иненинъ ~у** остриё иголки; 3. наконечник стрелы; 4.: **башы ~унда** у изголовья

уджлу 1) с *каким-л.* концом; конечный; **беш ~** пятиконечный; 2) остроконечный; *ср.* **сюйрю**

уджрет 1. вознаграждение, плата *(за труд, услуги)*; гонорар; *ср.* **одеме**; 2. заработок; *ср.* **айлыкъ**; 3. плата, взнос, сбор; **аза ~и** членский взнос; 4. арендная плата; **~ке бермек** отдавать в аренду; 5. наём

уджретли 1. наёмный; **~ эмек** наёмный труд; 2. оплачиваемый; **юксек ~** высокооплачиваемый

уджсуз не имеющий конца; бесконечный

уджсуз-буджакъсыз бесконечный; необозримый

уджуз дёшево; дешёвый, недорогой; **~(гъа) сатмакъ** дёшево продать; **~ алмакъ** дёшево купить; **~ олмакъ** быть дешёвым; **~гъа отурмакъ** обойтись дёшево

уджузгъа по дешёвке

уджузлагъан *прич.* подешевевший

уджузламакъ дешеветь

уджузлатамамакъ (уджузлатып оламамакъ) не мочь сбавить цену

уджузлыкъ (-гъы) дешевизна, низкая цена

уджюм 1. штурм, атака; **~ этмек** штурмовать; **~ни (или ~ этмекни) башламакъ** начать штурм; 2.: **~лар** *перен.* нападки

уджюмджи нападающий

ушакъ (-гъы) 1. подросток, парень, малый; *ср.* **осьмюр**; 2. ребёнок; *ср.* **бала, чоджукъ, явру, эвлят**; 3. лакей

ушкютамамакъ (ушкютип оламамакъ) не мочь прогнать

ушкютильген *прич.* прогнанный

ушкютмек пугать; прогонять

ушюв, ушюме озноб

ушюген *прич.* озябший, мёрзнувший

ушюмек зябнуть, мёрзнуть

ушюнмек дрожать от холода

уюм куча, груда

уюнтыкъ свернувшееся молоко; закваска (*молочная*); *ср.* **уюткъы**; ~ **суву** сыворотка; *см.* **иримчик** (*или* **кесмик**) **суву**

уюр[1] 1. спящий, сонный; 2. тихий, спокойный; непроточный; *ср.* **акъмаз**

уюр[2] 1. скопление; **йылдыз ~и** *астр.* созвездие; *ср.* **йылдыз такъымы**; 2. стая; *ср.* **къатер, сюрю; турна ~и** журавлиная стая

уюрме вихрь, смерч; *ср.* **къасыргъа**

уюрмек намести (*снегу*)

уюшамамакъ (уюшып оламамакъ) не мочь ужиться

уюшма 1) *грам.* гармония; **созукъларнынъ ~сы** гармония гласных; 2) окостенение; **бугъумларнынъ ~сы** окостенение суставов

уюшмакъ 1. уживаться, ладить; 2. сговариваться, столковаться; 3. окостенеть (*о суставах*)

уюшмамакъ не ладить; **олар уюшмай** они не ладят

уюшмек 1. неметь, терять чувствительность; *ср.* **юкъламакъ**; 2. стянуться, цепенеть; **сувукътан къолларым уюшып башлады** мои руки начали цепенеть от холода

уюштырылгъан *прич.* организованный

уюшыкъ[1] потерявший чувствительность, онемевший, затёкший *(о ноге, руке)*

уюшыкъ[2] сгусток

уюшюв 1. свёртывание; **къан ~и** свёртывание крови; 2. оцепенение

уюшювлик (-ги) свёртываемость; **къаннынъ ~и** свёртываемость крови

уяв явь; *ср.* **айыныкъ**

уявда наяву; *ср.* **айыныкъта**

уянмакъ 1) проснуться, очнуться; *то же:* **юкъудан ~**; **эрте ~** проснуться рано; 2) пробуждаться; **баарьде табиат уяна** весной природа пробуждается

уяныкъ (-гъы) бодрствующий, неспящий; **~ ятмакъ** лежать, проснувшись ото сна <> **~ фикирли** смышлёный; *ср.* **зеки, феим**

уяныкълыкъ (-гъы) бодрствование; неусыпность, бдительность

уятамамакъ (уятып оламамакъ) не мочь будить, разбудить

уятмакъ будить, пробуждать; **эрте ~** разбудить рано; **кеч ~** будить поздно

уятыджы пробуждающий, будящий; **~ саат** будильник

Ф ф

фаалиет деятельность; занятие; **~ махсулы** продукт (результат) деятельности; **~ саасы** сфера деятельности; **~ косьтермек** проявлять активность

фаалиетли деятельный, активный

фаалиетсиз бездеятельный

фаалиетсизлик (-ги) бездеятельность

фааль активный, деятельный; *ср.* **ишчен**

фазилет добродетель, достоинство, заслуга; *(добродетельное)* качество *(человека)*; *ср.* **хислет, кейфиет, васыф**

фазилетли добродетельный; благовоспитанный *(качество человека)*

фазла 1) больше; *ср.* **зияде**; **30 бинъден ~ адам** более 30 тысяч человек; 2) излишек, избыток, лишнее; *ср.* **арткъач**

фазыл 1) добродетельный; **~ы мухтерем Мемет агъа** д остопочтенный Мемет ага; 2) благовоспитанный; 3) благонравный

фаиз процент; **~ эсабынен** в процентах

фаизли процентный

фаише распутница; *ср.* **вардель, оросны**

файда польза, прок, выгода, толк; **~ этмек** получать выгоду, пользу; **~ этмемек** не получить выгоды (пользы); **~ кетирмек** приносить пользу; **~сы тиймек** быть полезным; **~сыны корьмек** видеть пользу; **~сы бар** есть толк; есть польза; **~сы ёкъ** а) безтолку, напрасно, бесполезно; б)

пользы нет; **~сы олмакъ** а) иметь выгоду; б) дать желаемый результат; **~сы олмамакъ** не иметь выгоды; **не ~?** какая польза?; **~сынен** с пользой; с выгодой; выгодно

файдаланмакъ (*ненен?*) пользоваться; воспользоваться; *ср.* **къулланмакъ**, (**ишлетмек**)

файдалы полезный; выгодный

файдасыз 1) бесполезный; невыгодный; тщетный; 2) бесполезно, напрасно, тщетно; **~ ерде** бесполезно, попусту, понапрасну, зря

файдасына на пользу

факъат но, только, лишь; *ср.* **ялынъыз, анджакъ, амма, тек**

факъыр 1. бедный, неимущий; *ср.* **фукъаре (фукъара), зугюрт, ёкъсул**; 2. *см.* **фах(и)р**

факъырлыкъ (-гъы) бедность, нужда, нищета; *ср.* **фукъарелик**

факъыр-фукъаре беднота

фал гадание; ворожба; **~ бакъмакъ** гадать, ворожить; **~ ачмакъ** начать гадать

фалджы гадалка, ворожея

фалламакъ надувать, провести; *ср.* **алдатмакъ**

фамилия *см.* **сойады**

фанатик фанатический; **~ дереджеде** фанатично

фани тленный, бренный, призрачный; **~ дюнья** бренный мир

фанилик (-ги) бренность; **дюньянинъ ~и** бренность мира

фараза предполагая; предположим, что; допустим, что; скажем, что; *ср.* **дейик (айтайыкъ)**; **~ этмек** представить; предположить

фаразие допущение

фарз 1. гипотеза, предположение; *ср.* **тахмин**; **эсассыз ~** догадка; **~ ве тахмин этмек** предполагать; 2. *рел.* обязательное религиозное предписание; **~ олмакъ** быть крайне необходимым, быть обязательным; 3. обязанность, долг; 4. предположение; **~ этмек** предполагать, допускать; **~ олунмакъ** предполагаться

фаригъ 1) отказавшийся *от чего-л.* в пользу *кого-л.*; уступивший *что-л. кому-л.*; 2) свободный (*напр., от работы*); незанятый, праздный; **~ олмакъ** а) уступить; отказаться, отречься; б) освободиться, быть незанятым

фарикъ отделяющий, отличительный, отличающий; **~ олмакъ** отличаться

фаркъ (-къы) 1. разница, различие, отличие; *ср.* **фаркълылыкъ**; **~ына бармакъ** а) замечать; б) догадаться, догадываться; **~ына бармамакъ** а) не замечать; б) не догадываться; **~ы ёкъ** нет разницы; всё равно; **тиль ~лары** языковые различия; **~ы олмакъ** различаться, отличаться; **не ~ы бар?** какая разница?; **~ына бармай** до него не доходит; **тез ~ына баргъан** очень догадливый; **~ этмек** различать, отличать; 2. *мат.* разность <> **назик ~** оттенок

фаркъламакъ различать, отличать

фаркълангъан *прич.* отличительный; отличающийся

фаркъланмакъ различаться, отличаться

фаркълы разный, различающийся; **~ олмакъ** отличаться, различаться

фаркълылыкъ (-гъы) отличие; *ср.* **фаркъ**

фармазон 1. массон; 2. хулиганистый

фарос маяк, лампа; *ср.* **ламбат**

фарс перс; персидский

фарымакъ 1. стареть; дряхлеть; *ср.* **къартаймакъ**; 2. истощаться; **топракъ фарыгъан** земля истощилась; 3. сдавать *(стать слабее, тише, хуже)*; **фарыгъан къарт** сдавший (ослабевший) старик

фасыл 1) время года, сезон; *ср.* **мевсим**; 2) *театр.* действие, акт; 3) раздел, отдел глава *(книги, инструкции и т.п.)*; *ср.* **болюк**

фат смерть, кончина; *ср.* **вефат, олюм, мемат**

фахир гордость, слава; *ср.* **гъурур, ифтихар**

фахирленмек гордиться; *ср.* **гъурурланмакъ**

фаджиа 1) трагедия, драма; **учь пердели** ~ драма в трёх действиях; ~ **артисти** трагик; 2) несчастье, трагический случай; катастрофа; **къоранта ~сы** семейная трагедия

фаджиалы трагический, драматический; ~ **аллардан себеп** в силу трагических обстоятельств

фаш 1. разглашённый, обнародованный; 2. разглашение, обнародование; ~ **этмек** (*или* **эйлемек**) предавать гласности, разглашать; *ср.* **ашкяр олмакъ**; ~ **ол(ун)макъ** быть разглашённым, быть обнародованным

февит 1) упущение, утеря, непоправимая утрата; ~ **этмек** терять, упускать (*возможность*); ~ **олмакъ** быть потерянным, упущенным; 2) гибель, смерть

февкъульяде необыкновенный, исключительный, чрезвычайный

февраль февраль; февральский; *ср.* **къантар, увут, шубат, кичик къыш**; **~де** в феврале; **~ден сонъ** после февраля

феда 1. (*искупительная*) жертва; *ср.* **къурбан**; 2. жертва, самопожертвование; ~ **олмакъ** быть принесённым в жертву; принести в жертву свою жизнь; ~ **этмек** (*или* **эйлемек, къылмакъ**) жертвовать, пожертвовать *чем-л.*, принести в жертву *что-л.*

федаий 1. самоотверженный, ревностный; беззаветно преданный *какой-л.* идее; (*горячий*) патриот; 2. жертвующий собой; 3. *перен.* сорвиголова

федаийлик (-ги) самоотверженность, самопожертвование

федакярлыкъ (-гъы) беззаветность, самоотверженность

феза 1. простор, ширь; *ср.* **мейданлыкъ**; 2. космическое пространство, космос; *ср.* **кяинат, фелек**; 3. *мат.* пространство

фезаий пространственный; космический

феим 1) сообразительность, понятливость; 2) понятливый, смышленный, сообразительный; *ср.* **зеки(й), зекяветли, зийрек, идракълы**; ~ **этмек** понимать, разуметь, постигать; *ср.* **анълямакъ**; ~ **ол(ун)макъ** быть понятым

фелек 1. небесный свод, небо; *ср.* **кок, сема**; 2. мир, вселенная; *ср.* **кяинат, феза**; 3. судьба, рок, фортуна; *ср.* **къысмет, насип, такъдир, язы, къадер, талий, девран**

фельсефе философия; философский

фельсефеджи философ; преподаватель философии

фельч *мед.* паралич; апоплексический удар

фелякет бедствие, катастрофа; *ср.* **афет**(1), **беля**; **~ке огърамакъ** попасть в беду

фелякетли бедственный, злополучный

Фелямен 1) Нидерланды; Голландия; нидерландский, голландский, фламандский; ~ **пенири** сыр голландский; 2) голландец

фелян-тюген 1. то сё, то да сё; *ср.* **о бу**; **фелян-фесмекян** (~ **акъкъында**) а) о том о сём; б) о том об этом (человеке); 2. разное; всё что угодно; 3. некие люди; **~нинъ лафына бакъма** слова неизвестных людей не принимай за чистую монету

фелянча некто, такой-то; ~ **адамнынъ эви** дом того-то; ~ **вакъытта** тогда-то; в такое-то время; ~ **акъкъында** о ком-то; о том-то

фен наука; *ср.* **илим**; **~лер докторы** доктор наук; ~ **адамы** человек науки; **мектеп ~и** школьный предмет; **биология ~и** биология

фена[1] 1. плохой, скверный; *ср.* **ярамай**,

осал; ~ **бир алда** в ужасном положении; ~ **ава** плохая погода; **пек ~ бир шей** скверная вещь; 2. сильно; *ср.* **пек, гьает**; ~ **кьоркъмакъ** сильно испугаться

фена[2] 1. исчезновение, гибель; 2. бренность; *см.* **фани**

феналашмакъ 1) ухудшаться, становиться хуже; **ава(лар) феналашты** погода испортилась; 2) почувствовать себя плохо

феналаштырмакъ ухудшать

феналыкъ дурное, плохое; *ср.* **ярамайлыкъ**

фенер фонарь; фары; **~нен кетмек** идти с фонарём; **сокъакъ ~лери** уличные фонари

феракъ *см.* **ферах**

ферасет рассудок; рассудительность, сообразительность, сметливость; *ср.* **акъыл-ферасетли**

ферасетли сообразительный, прозорливый, сметливый

ферах (-гьы) радость, отрада; счастье; благополучие; *ср.* **бахыт, сеадет, част, девлет**

ферахландырмакъ радовать

ферахланмакъ радоваться

ферахлыкъ радость, счастье; **раатлыкъ ве** ~ блаженное состояние

фердий индивидуальный; *ср.* **хусусий**; ~ **тарзда** (*или* **оларакъ**) индивидуально; в индивидуальном порядке; ~ **хусусиетлер** индивидуальные особенности; ~ **янашув** индивидуальный подход

ферит (-ди) бесподобный, исключительный; единственный; уникальный

фериште *рел.* ангел; *ср.* **мелек, меляеке**

ферман фирман, повеление; приговор; *ср.* **эмир, буйрукъ**

ферт (-ди) лицо, личность, индивид (индивидуум), субъект; *ср.* **шахыс**; ~ **мулькюети** личная собственность

фертчилик (-ги) индивидуализм

ферьят (-ды) крик, вопль; *ср.* **фигьан, яйгъара, багъырыкъ, наре**

фес феска; *ср.* **далфес**; ~ **пускюли** кисточка на фескe; **бала ~и** чепчик

фесат беспорядок, см-ута, мятеж; интрига; *ср.* **фитне**

фесатчы 1) бунтовщик; 2) смутьян; интриган, склочник, подстрекатель; *ср.* **фитнеджи**

фесатчылыкъ (-гъы) интриганство, подстрекательство

фесфеселенмек мнить, не доверять

фетелес возбуждённое состояние; ~ **олмакъ** прийти в возбуждённое состояние; **эр кес ~ олды** все были возбуждены

фетих 1. *прям. и перен.* завоевание, покорение; взятие, захват; *ср.* **заит этюв, ишгъаль этюв, бойсундырув**; **фезанынъ ~и** покорение космоса; ~ **дженки** захватническая война; 2. открывание; 3. *рел.* день светопредставления; *ср.* **ахыр заман, кьыямет куню, машер куню, джеза куню, руз-и машер**

фетихчи завоеватель, покоритель

фетх 1. *см.* **фетих**; 2.: ~ **этмек** завоевать; ~ **этильмек** быть завоёванным

фетхий победный, победоносный

фигьан вопль, крик, стенание; *ср.* **ферьят, яйгъара**; ~ **къопармакъ** вопить

фидан 1) саженец; росток, побег; питомниковый; **яш ~лар** молодые побеги; 2) питомец *(воспитанник)*

фиданлыкъ (-гъы) питомник

фиде рассада; **къапыста ~си** капустная рассада

фиделемек сажать *(в парники для получения рассады)*; **фиделеп оламамакъ** не мочь сажать *(семена чего-л. для получения рассады)*

фиделик (-ги) рассадник

фиилли с *каким-л.* нравом, характером; **хош ~ адам** человек хорошего права; **токъ** ~ щедрый, великодушный

фииль[1] *грам.* глагол; глагольный

фииль[2] 1. нрав, характер, натура; *ср.* **табиат, седжие, мешреп, мизадж, хулкъ, къуй**; 2. действие, поступок
фикир (фикри) 1. мысль; мнение; суждение; *ср.* **ой, тюшюндже, муляхаза**; ~ **этмек** мыслить; ~ **этюв** мышление; ~ **юрьсетмек** рассуждать; ~ **юрьсетюв** рассуждение; **янълыш** ~ а) ошибочное мнение; б) предубеждение; *ср.* **огюнден кельген фикир**; ~ **адамы** мыслящий человек, мыслитель; ~ **этюв нетиджеси** умозаключение; ~**лерге далмакъ** предаться мыслям; **кесен-кес айтылгъан** ~ утверждение; ~**и денъишмек** передумать; **фикрим денъишти** я передумал; **ольдюрмек керек деген** ~**ге кельмек** замышлять убийство; ~ **тутмакъ** иметь суждение; 2. высказывание; *то же:* **айтылгъан** ~; **айтылгъан** ~**лер** высказывания; **айры** ~**лер** выдержки
фикирдеш (-ши) единомышленник
фикирлешмек обмениваться мнениями, обсуждать
фикирли с *каким-л.* мнением; **сагълам** ~ трезвомыслящий; **енгиль** ~ легкомысленный
фикрен мысленно, про себя
фикрий умственный, мыслительный; ~ **фаалиет** умственная деятельность
филис побег, росток, проросток, отросток; *ср.* **фышкъын**; **пич** ~**лер** побеги, отростки
Филистин Палестина
филь 1. *зоол.* слон; слоновый; 2. *шахм.* слон
фильтиш слоновая кость, бивень
фильджан чашка *(кофейная)*; *ср.* **чинаякъ**; ~ **берек** *кул.* манты
фирдеус 1. рай; райский сад; *ср.* **дженнет, дженнет багъчасы**; 2. сад, цветник; *ср.* **гульбагъча, гульзар**
фирузе бирюза
фиски лейка, поливальник
фистан юбка; *ср.* **этеклик**
фитир *рел.* милостыня *(раздаваемая в последние дни поста - рамазана)*; *ср.* **садакъа, зекят**; ~ **бермек** подавать (*раздавать*) милостыню
фитне 1. смута, интрига, козни; *ср.* **фесат**; 2. заговор, подстрекательство; ~ **сачмакъ** подстрекать
фитнеджи смутьян, интриган, подстрекатель; *ср.* **мусфит, къызыштырыджы**
фитнеджилик (-ги) подстрекательство, интригантство; ~ **япмакъ** заниматься подстрекательством
фият цена, стоимость; *ср.* **къыймет, дегер, къадир, баа**; ~**ы не?** в какую цену?; ~**ы тюшмек** упасть в цене; ~**ы котерильмек** подняться *(о цене)*; **парчалап мал сатув** ~ розничная цена; **озюне мал олув** ~**ы** себестоимость; *ср.* **малиет фияты**; **ёкъ** ~**та** (*или* ~**ына**) **сатмакъ** продать за бесценок (даром); **бабасынынъ** ~**ына** втридорога, безумно дорого, по бешеной цене
форса форсун, форсистый, франт; ~ **сатмакъ** форсить, воображать; важничать, чваниться
форсаймакъ форсить; *ср.* **оборотланмакъ**
форточка *см.* **дерезе**
фотосурет фотография, фотокарточка
френк 1. француз; французский; ~ **ляле** *см.* **френкляле**; ~ **юзюми** *бот.* крыжовник; ~ **курпеси** ячневая крупа; *см.* **арпа курпеси**; 2. европеец; *ср.* **авропалы**
Френкистан Франция
фукъаре бедный, неимущий; *ср.* **факъыр, ёкъсул, зугюрт**
фукъарелешмек нищать; *ср.* **факъырлешмек**
фуртуна буря, шторм; ~ **къушу** *зоол.* буревестник, альбатрос
фурун печь *(для выпечки хлеба)*; *ср.* **тандыр**(2); ~ **боджеги** *зоол.* таракан
фурунджы пекарь
фыкъырдамакъ 1. возиться *(беспокойно суетливо двигаться - о детях)*; 2. кишеть; **фыкъырдап къалмакъ** кишмя кишеть

фыкъырдав, фыкъырдама возня
фыкъыр-фыкъыр: ~ **этмек** возиться (беспокойно двигаться) (*о ребёнке*); *то же*: ~ **фыкъырдамакъ**
фындыкъ (-гъы) фундук, лещина, лесной орех; *ср.* **четлевик**; **тав ~ы** лесной орех
фыркъа партия
фыркъаджы партиец
фыркъылдамакъ 1. фыркать; сопеть; 2. хрюкать; *ср.* **фыркъ-фыркъ этмек**
фырламакъ вылетать, взлетать *(о птице)*; выскочить
фырландырмакъ вращать, кружить
фырланмакъ кружиться; *ср.* **айланмакъ**
фырлатмакъ швырять
фырсат удобный случай; *ср.* **имкян, чалым**; ~ **къолламакъ** (*или* **авламакъ**) искать удобный случай; ~**тан файдаланмакъ** пользоваться случаем; ~ **беклемек** ждать удобного случая; ~**ны авламакъ** ловить момент, поджидать удобный случай
фырчы кисть; **боя ~сы** малярная щётка; **тыраш ~сы** помазок; **киреч ~сы** кисть для побелки; **урба ~сы** одёжная щётка
фырчыламакъ 1) чистить щёткой; 2) расчёсывать (приглаживать) щёткой
фырылдавукъ (-гъы) вертушка
фырыл-фырыл: ~ **айланмакъ** быстро кружиться
фыскъа 1. *см.* **пуска**; 2. пузырёк; 3. склянка
фыскъачыкъ (-гъы) пузырёк; ~**лар** пузырьки
фыстыкъ (-гъы) *бот.* фисташка; **ер ~ы** *бот.* арахис
фысылдамакъ 1. шипеть; 2. *см.* **пысырдамакъ**
фысылты 1. шипение; 2. *см.* **пысырды**
фычы бочка *(с зауженным верхом)*; *ср.* **чапчакъ, метий, варель, сакъа**
фышкъын отросток, побег, поросль; *ср.* **филис**; **сакъ ~ы** поросль стеблевая; **тамыр ~ы** поросль корневая; ~ **атмакъ** пускать побеги
фышкъырмакъ бить струёй, извергать
фышкъырув, фышкъырма извержение, фонтанирование; **янардагънынъ ~ы (~сы)** извержение вулкана
фышнамакъ запыхаться *(дышать с трудом)*; пыхтеть; *ср.* **агъыр нефес алмакъ**

Хх

хаб (-бы) 1) сон; сновидение; *ср.* **тюш**
хаббе зерно, зёрнышко; семечко; *ср.* **бурьтюк**(1); 2) штука; 3) пузырёк *(воздуха на воде)*
хаббевий зернистый; гранулированный
хабер 1) весть, известие; **къуванчлы** ~ радостная весть; **яхшы** (*или* **хош**) ~ добрая весть, хорошее известие; **къара** ~ зловещая весть; **сувукъ** ~ нехорошая весть, неприятная новость; ~ **этмек** сообщать, давать знать; ~ **устюне** ~ весть за вестью; ~ **алмакъ** получить известие; ~ **бермек** извещать, уведомлять, информировать; **сонъки ~лер** последние известия; **дюнья ~лери** события в мире; 2) осведомлённость, знание; ~**и олмакъ** знать, ведать; ~**и олмамакъ** не знать, не ведать; ~**и олмагъан** неосведомлённый; ~ **сорамакъ** справляться о новостях; 3) известия; **Илимлер Академиясынынъ ~лери** Известия Академии наук; 2. *грам.* сказуемое
хабердар 1. уведомлённый, осведомлённый; ~ **этмек** доводить до сведения, извещать, информировать; ~ **олмакъ** быть осведомлённым; ~ **даирелер** осведомлённые круги; 2. компетентный, знающий, сведущий
хаберлешмек обмениваться вестями, сообщать друг другу новости; держать друг с другом связь *(чтобы быть в курсе событий)*; состояться в переписке, переписываться

хаберлешюв, хаберлешме обмен сообщениями; переписка
хаберли осведомлённый; знающий; *см.* **хабердар**
хабернаме уведомление *(документ)*
хаберджи 1) вестник, вестовой, гонец; *ср.* **улакъ**(2); 2) *разг.* корреспондент; **махсус ~миз** *разг.* специальный корреспондент
хабиб (-би) 1) любимый (человек), возлюбленный; *ср.* **севгили, машукъ, яр**; 2) друг, приятель; *см.* **абип**
хабис 1. *см.* **апис**; 2. 1) злой; злостный; 2) мерзкий, гнусный (*о человеке*)
хав 1. пушок; опушение; волоски; *ср.* **юн, тюк**; **айва ~ы** пушок на айве; 2. ворс; **халыпынъ ~ы** ворс ковра; 3. *см.* **къав**
хавари 1. *рел.* апостол; *ср.* **пейгъамбер, ресуль, неби**; 2. приверженец, последователь
хавза *геогр.* бассейн; *ср.* **хавуз**; **озен ~сы** бассейн реки
хавль сила, мощь; *ср.* **кучь, къувет**
хавлы 1. имеющий ворс, пушок; с опушением; ворсистый; пушистый; 2. полотенце *(махровое)*; **~ токъума** махровая ткань
хавуз бассейн, водоём; *ср.* **хавза**
хавф 1. опасность, угроза *чего-л.*; *ср.* **телюке**; **тильнинъ ёкъ олув ~ы** опасность исчезновения языка; 2. опасение, боязнь, страх
хавфламакъ опасаться, страшиться
хавфлы опасный, рискованный; **~ шей** опасная вещь; **~ иш** рискованная работа; **мында ~ бир шей ёкъ** в этом нет ничего страшного
хавфсызлыкъ (-гъы) безопасность; *ср.* **телюкесизлик**; **Хавфсызлыкъ Шурасы** Совет Безопасности
хавфсынмакъ *(кимден? неден?)* опасаться
хавъяр икра *(рыбная)*; **~ ташламакъ** метать икру; **~ данеси** икринка; **къара ~** чёрная икра
хадим 1. работник, сотрудник; **ильмий ~** научный работник; 2. слуга, прислуга; *ср.* **хызметчи**
хадис 1. предание, сказание; 2. *рел.* хадис, преданис *(об изречениях и деяниях пророка Мухаммеда)*; *то же*: **~ шериф** (*или* **хадис-и Шериф**)
хаз удовольствие, нега; *ср.* **кейф**; **~ этмек** испытывать чувство радости от ощущений; **~ этмемек** испытывать отвращение, не выносить
хазине 1) казна; казначейский; **~ идареси** казначейство; 2) сокровищница; 3) *перен.* сокровищница, сокровище; 4) клад; **~ тапмакъ** найти клад
хазинеджи казначей
хазиран июнь; июньский; *ср.* **ильк яз**
хаин 1. изменник, предатель; *ср.* **саткъын**; **ватан ~и** изменник родины; 2. зловредный; *ср.* **хиянет**
хаиндже(**сине**) 1. предательски; 2. злодейски
хаинлик (-ги) 1. предательство; **игренч ~** гнусное предательство; 2. злодеяние, вредительство
хай *см.* а) **ай**; б) **айды**
хайли много, изрядно; порядочно, порядком много; весьма, очень; значительно; **~ вакъыт** предположительное (определённое) время
хайрат (-ты) *мн. от* **хайыр** 1) добрые дела, пожертвования; благодеяние, благотворительность; **~ адамы (саиби)** благотворитель; 2) благотворительные учреждения
хайрие: *ист.* **~ джемиети** (*или* **джемиети ~**) благотворительное общество
хайыр[1] 1. добро, благо; **~дыр, иншалла!** дай бог, всё будет хорошо; **~ мейиллик** благосклонность; 2. польза, толк; **~ыны корьмек** видеть добро *(пользу) от кого-чего-л.*; извлекать пользу *(выгоду)*; 3. пожинать плоды *чего-л.*; **~ этмеди** не помогло; 4. счастье, везение; **~ ола, не олды?** да поможет бог, что случилось?; 5. *перен.* плод *(результат)*; **ишнинъ ~ы** плод его труда; 6. *разг.* подаяние

хайыр[2] нет; *ср.* **ёкъ**; **~, олмаз!** нет, нельзя!
хайырлав, хайырлама поздравление
хайырламакъ поздравлять; *ср.* **тебриклемек**; **байрамнен ~** поздравлять с праздником
хайырлы[1] 1. добрый, счастливый; **~мы?** добрые ли вести?; 2. делающий добро *(благо)*; **~ эвлят** благополучный ребёнок; 2) приносящий счастье, счастливый; **~ёллар олсун** счастливого пути; 3.: **~ олсун!** поздравляю!; **~ яшлар олсун!** поздравляю с днём рождения!
хайырлы[2] лучше, чем *что-л.*
хайырперверлик (-ги) благотворительность
хайыр-садакъа милостыня, подаяние; пожертвование
хайырсевер благодетель; благотворитель; *то же*: **~ адам**; **~ ханым** благодетельница; благотворительница
хайырсыз 1) не делающий добра (добрых дел); 2) предвещающий несчастье, злополучный, зловещий; 3. бесполезный; 4. непутёвый
хайырсызлыкъ (-гъы) неудача, провал; **~къа огърамакъ** потерпеть неудачу; **амма ла, ~ а-а!** вот неудача!, какая неудача!
хайырхакъ доброжелательный, благожелательный; **~лыкънен** благожелательно
хайыр-эйилик: – **Тюш корьдим! – ~ке олсун!** – Я видел сон! – Пусть будет к добру! *(говорит собеседник и просит рассказать увиденный сон)*
Хакъ *рел.* 1) справедливый, всевышний *(эпитет Аллаха)*; 2) Аллах; **~ Тааля** всевышний, господь бог; *то же:* **Дженабы Хакъ**
хале 1) гало, круги вокруг Луны; 2) *перен.* сияние, ореол; нимб; **шурет** *(или* **шереф***)* **~си** ореол славы
халес спасение, избавление; **~ этмек** (*или* **эйлемек**) спасать, избавлять *от чего-л.*
халескяр спаситель, избавитель
халеф 1. преемник, продолжатель; правопреемник; **~ ве селеф** преемник и предшественник; 2. потомок, потомство
халефиет преемственность; **несиллер ~и** преемственность поколений
халиль законный муж, супруг; *см.* **акъай**
халис 1) чистый, свободный от примеси; настоящий; *см.* **темиз**
халкъ (-къы) 1. народ; народный; *ср.* **къавим, джемаат, эль**; **~ларнынъ достлугъы** дружба народов; **~ идджады** народное творчество; **авам ~** простонародье; **эв ~ы** домочадцы; 2. народ, народность; **уфакъ ~лар** малые народы; 3. толпа, публика, люди; **Девлет ~ китапханеси** Государственная публичная библиотека; 4. *составная часть ряда почётных званий*: **~ артисти** народный артист; 5. *уст.* сотворение, создание; **~этмек** творить, создавать; *см.* **яратмакъ**
халкъара международный; **~ къадынкъызлар куню** Международный женский день
халкъиет народность
халкъчан народолюбивый
халы 1. ковёр шерстяной *(с ворсом)*; *ср.* **макъат, килим**; **~ токъумакъ** ткать ковёр; 2. дорожка *(ковёр)*
хамиле беременная (*женщина*); *ср.* **юклю, агъыраякълы**
хаммал 1. сырьё, сырец; 2. *см.* **аммал**
хамси *зоол.* хамса, анчоус
хамыр тесто; **~ басмакъ** (за)месить тесто; **экши ~** дрожжи; **маялангъан ~** опара; **экши ~** кислое тесто; **~ бастырып къоймакъ** ставить тесто (*замесив на дрожжах*); **маялы ~** тесто на дрожжах; **минген ~** тесто, замешанное на дрожжах (*поднятое*); **~ текнеси** квашня; **~дан** из теста; **борек ~ы** тесто для пирожков; **~ киби** тестообразный; **~ джаймакъ** катать тесто; **~ минди** (*или* **котерильди**)

тесто взошло *(поднялось)*; ~ **аш** мучное блюдо

хане 1. комната; *ср.* **ода**, **козь**; **окъув ~си** читальня; *ср.* **къыраатхане**; 2. клетка (*на бумаге, ткани)*; *ср.* **сантрач**, **козенек**; 3. грань; **ян** ~ боковая грань; **усть** ~ верхняя грань; 4. *присоединяясь к некоторым сущ., обозначает специальную комнату, помещение*; *см.* **китапхане**, **ашхане**, **ятакъхане**; 5. дом; *см.* **эв**

ханеленген *прич.* гранённый

ханели 1) с комнатами, имеющий комнаты; -комнатный; **учь ~ли эв** трёхкомнатный дом; 2) с клетками, клетчатый; 3) с гранями, имеющий грани, гранёный; ~ **стакан** гранёный стакан

ханесиз 1) без комнат, не имеющий комнат; 2) без клеток, не имеющий клеток; 3) без граней, не имеющий грани

ханым 1) *уст.* госпожа, дама, ханум; ~ **эфенди** сударыня, госпожа; **~лар ве эфендилер!** дамы и господа; 2) *присоединяется к именам собств. женским, придавая оттенок уважения, напр.*, **Айше ханым**

харабе развалины, руины; *ср.* **виране**, **йыкъынты**; ~ **олмакъ** превратиться в развалины

харам храм; *ср.* **ибадетхане**, **тапынакъ**, **мабет**[2]

харап (-бы) 1) разрушенный, опустошённый; испорченный; плачевный; *ср.* **виран**; ~ **этмек** портить; ~ **олмакъ** а) быть испорченным; б) разрушаться, разваливаться; в) приходить в упадок; **~ына чёкмек** (*или* **~ыны чыкъармакъ**) привести в жалкое состояние; ~ **олып башламакъ** начать портиться; 2) *перен.* плачевный, бедственный; **ишлер** ~ дела плохи, дела в плачевном состоянии; **онынъ алы** ~ он в плохом состоянии (*о больном*); **ишим** ~ плохи мои дела; ~ **(олып) чыкъмакъ** прогореть *(о неудаче в деле)*; **ишнинъ ~ына чёккенсинъ** ты испортил дело

хараплагъан *прич.* разрушивший, испортивший

харапламакъ разрушать; портить, приводить в негодное состояние

хараплангъан *прич.* разрушенный, испорченный;

хардал *бот.* горчица; горчичный; ~ **якъысы** *мед.* горчичник

харита карта *(географическая)*; **ярымшарлар ~сы** карта полушарий

харыч вне, внешний; *ср.* **тыш**; **ихтималдан** ~ **вакъиа** невероятный случай

хас 1) присущий, свойственный; **озюне** ~ свойственный себе; 2) особый, особенный; **инсанларнынъ ~ душманы** злейшие враги человечества

хасиет свойство, присущность; особенность; *ср.* **хусусиет**; **эр шейнинъ озюнинъ ~и бар** у каждой вещи есть свои особенности

хасиетнаме характеристика

хасис 1. подлый; бесчестный; ~ **менфаатлар** низменные интересы; 2. скупой, скаредный; *ср.* **ачкозь**, **къытмыр**, **саран**, **корьмемиш**, **къызгъанч**

хасса *(отличительное)* качество, свойство, особенность

хассас чувствительный, точный; ~ **теразе** точные весы

хаста 1. больной; **агъыр** ~ тяжёлый больной; ~ **олмакъ** болеть; заболеть, захворать, занемочь; ~ **тюшмек** слечь, заболеть; ~ **бакъмакъ** ухаживать за больным; ~ **этмек** сделать больным *кого-л.*; **о** ~ **ята** он лежит больной; **ятакъ ~сы** лежачий больной; **ялан** ~ притворившийся больным; 2. болельщик

хасталыкъ (-гъы) 1. болезнь, заболевание; *ср.* **дерт**, **иллет**, **мараз**; **девамлы** (*или* **чокъ вакъыткъа сюрген**) ~ длительная болезнь; **юрек ~ы** болезнь сердца; **хавфлы** ~ опасная болезнь; **агъыр** ~ тяжёлая болезнь; **козь ~ы** болезнь глаз; 2.

перен. истерзанность, измученность; **гоньуль ~ы** сердечные страдания, душевная боль

хастахане больница; больничный; **джумхуриет ~си** республиканская больница

хастаджан болезненный, часто болеющий; ~ **бала** болезненный ребёнок

хата[1] 1. ошибка; погрешность; *ср.* **янълыш, гъалат; япылгъан** (*или* **ёл берильген**) **~лар** допущенные ошибки; 2. опечатка

хата[2] опасность; *ср.* **хавф**

хаталы[1] 1) неправильный, ошибочный, с ошибками; 2) с опечатками

хаталы[2] опасный, рискованный; *ср.* **хавфлы**; ~ **бир ёл** опасная дорога

хатасыз без ошибок; безошибочный; ~ **язмакъ** писать без ошибок

хатим (-тми) 1) *мус.* хатим (*прочтение Корана от начала до конца*); ~ **дуасы** молитва, которую произносят после прочтения Корана; **Къуран ~ этмек** читать молитву за прочитанный Коран; 2) завершение, окончание

хатиме конец, окончание; эпилог, послесловие

хатиплик (-ги) 1) ораторство, красноречие, ораторское искусство; *ср.* **натыкъ**; 2) обязанности *или* занятие имама-хатиба; ~ **этмек** а) публично выступать; б) выполнять обязанности имама-хатиба в мечети

хатыр (-тры) 1. память; **~да** (*или* **хатрында**) **тутмакъ** помнить; **хатрындан чыкъармакъ** забыть; вычеркнуть из памяти; **хатрындан чыкъмакъ** вылететь (*выскочить*) из головы, запамятовать; **~да къалмакъ** сохраняться в памяти; **хатрында олмакъ** помнить, не забывать; 2. уважение; расположение, склонность, симпатия, почтительное отношение *(к кому-л.)*; **хатры хош** доволен; довольный; ~ **ичюн** а) ради *(кого-чего-л.)*; б) из уважения *(к кому чему-л.)*; **хатрыны саймакъ** (*или* **корьмек**) уважать, почитать *кого-л.* оказывать уважение; ~ **саймамакъ** не питать уважения *к кому-л.*; не уважать, не почитать; не оказывать уважения *к кому*; **хатрыны йыкъмакъ** (*или* **къырмакъ**) обижать, огорчать *кого-л.*; **хатрыны тапмакъ** уважить, оказать уважение; расположить; угодить; **хатрыны бакъмакъ** (*или* **корьмек**) уступать, уважать; **хатрыны бакъмамакъ** не уступать, не уважать; **хатрым хош** я доволен

хатыра память, воспоминание *(о ком-чём-л.)*; *ср.* **афиза, зеин, эс, акъыл, хатыр**; ~ **бахшышлары** памятные подарки; ~ **левхасы** мемориальная доска; ~ **оларакъ** на память, как память; **~сы оларакъ** в память *(о ком-чём-л)*, на память *(о ком-чём-л.)*; **элякъ олгъанларнынъ ~куню** день памяти погибших; **~сыны этмек** почтить *чью-л.* память; **татлы бир ~** приятное воспоминание

хатыралыкъ (-гъы) 1. на память; **бу китап менден саньа ~** эта книга тебе от меня на память; 2. памятный; ~ **куньлери** памятные дни, знаменательные *(памятные)* даты, красные дни; 3. памятный подарок, сувенир

хатырлама 1. воспоминание; припоминание; 2. памятка

хатырламакъ вспоминать, припоминать; *ср.* **акъылына кетирмек**; **башындан келип-кечкенлерни ~** вспоминать пережитое

хатырлатма: ~ мектюби письменное напоминание

хатырлатмакъ напоминать, напомнить

хафиза память; *ср.* **зеин, акъыл**; **къыскъа муддетли** (*или* **аз девам эткен**); **козь ~сы** зрительная память; **къулакъ ~сы** слуховая память

хафиф 1. лёгкий; *ср.* **несим, енгиль**; ~ **ельчик** лёгкий ветерок, зефир; 2. *перен.* легкомысленный

хач (-чы) крест; **кильсе устюндеки ~** крест на церкви

хачлашмакъ скрещиваться
хачлы 1. с крестом; 2. *ист.* крестоносец; **~лар** крестоносцы; **~лар сефери** крестовые походы
хачлы-хучлы крест-накрест
хаял 1. воображение, представление, мечта; *ср.* **руя, хулья**; **~ ичинде яшамакъ** жить в мире грёз; **~гъа къапылмакъ** предаваться иллюзиям, строить воздушные замки; **~ къувети** сила воображения; **~ махсулы** плод фантазии; результат вымысла; **~ына кельмек** вообразить, представить, подумать; 2. видение, призрак
хаялат (-ты) 1. несбыточные мечты; иллюзии; 2. видение, привидение, призрак, фантом
хаялий воображаемый; призрачный; фантастический, химерический
хаялланмакъ мечтать, воображать
хаялджы мечтатель; *ср.* **хульяджы**
хиза 1) уровень *чего-л.*; 2) направление (*по прямой*); расположение на одной линии; **~сыны алмакъ** а) нивелировать; б) выравнивать, ставить на одну линию; **~гъа кельмек** равняться *по кому-чему*; **~гъа кетирмек** выравнивать, равнять; **~гъа кель!** (*команда*) равняйсь!
хинд индийский; **~ джевиз тереги** *бот.* ореховая пальма, кокосовое дерево
Хиндистан Индия; индийский; **~ чайы ичмек** пить индийский чай
хитабен обращаясь; **манъа ~** обращаясь ко мне
хитап (-пы) 1. *грам.* обращение; **~ виргюллер ичине алына** обращение выделяется запятыми; 2. обращение, речь; проповедь; **~ этмек** обращаться; проповедовать
хитапнаме письменное обращение, воззвание
хиянет 1. (зло) вредный, злонамеренный; *ср.* **хаин**; 2. изменник, предатель
хор 1. горемыка; горемычный; **~ олмакъ** а) быть попранным, униженным; б) испытывать бедствия и неудачи; **~ этмек** попирать *кого*, глумиться *над кем*; 2. попавший в бедственное положение, попавший в нужду; жалкий; 3. низкий, презренный; **~ бакъмакъ** относиться недружелюбно; смотреть свысока; **~ тутмакъ** пренебрегать; **~ этильмек** быть униженным
хораз 1. петух; петушиный; **~ сеси** крик петуха; **~ отюви** (*или* **отьмеси**) пение петуха; 2. собачка (*в оружии*)
хоразланмакъ петушиться, хорохориться, храбриться, строить из себя храбреца
хората весель, шум, гам, гвалт, гомон
хорлагъан *прич.* подвергающий мучениям, страданиям
хорламакъ глумиться, попирать; подвергать мучениям, страданиям;
хорлукъ мука, мучение, страдание; **~ чекмек** испытывать мучения и неудачи
хортум хобот; **фильнинъ ~ы** хобот слона
хор-факъырлыкъ (-гъы) нужда, лишения, бедственное положение; **яшайышны ~та кечирмек** влачить жалкое существование
ходжа 1) *уст.* хозяин, владелец; *см.* **саип, ие**; 2) *см.* **къоджа**; 3) *см.* **оджа**
ходжалыкъ (-гъы) хозяйство; *ср.* **хозяйство, шорбаджылыкъ**
хош 1. хороший, приятный; приятно; *ср.* **яхшы**; **~ бир сес** приятный голос; **манъа ~ келе** мне приятно; **онынъ хатри (гонълю) ~** он доволен; довольный; **~ кельдинъ(из)!** добро пожаловать! милости просим!; **~ кельдинъ(из), сефалар кетирдинъ(из)!** *см.* **хош-сефагъа кельдинъ(из)!**; **хатрим ~** я доволен, рад *кому-чему-л.*; 2. доставляющий удовольствие; привлекательный; **~ бир шекильде** приятно; в приятной форме; **~ кельмек** быть приятным, доставлять удовольствие; **онъа ~**

кельмеди бу сёзлер ему было неприятно слышать эти слова; ~ **корюнмек** казаться приятным; 3. ладно; ~**, энди не япаджакъмыз?** ладно, теперь что будем делать?

хошаф компот; ~ **ичмек** пить компот

хошламакъ 1. любить, уважать; 2. радовать, веселить; **гонълюни** ~ радовать, веселить *кого-л.*

хошлукъ (-гъы) приятность, удовольствие, радостное состояние

хошнут (-ты) довольный, удовлетворённый *(чем-л.)*; *ср.* **мемнюн, разы, хаиль**; **ишимден ~ым я** доволен своей работой; ~ **этмек** доставить удовольствие; ~ **олмакъ** быть удовлетворённым *(довольным)*; ~ **олмамакъ** быть неудовлетворённым

хошнутлыкъ (-гъы) довольство, удовлетворённость, удовольствие; *ср.* **мемнюниет**; ~ **кетирмек** (*или* **косьтермек**) радовать, доставлять удовольствие; **~нен** с удовольствием; довольный

хошнутсыз недовольный, неудовлетворённый; безрадостный

хошнутсызлыкъ (-гъы) 1) недовольство; неудовлетворённость; безрадостность; ~ **кетирмек** (*или* **косьтермек**) доставлять недовольство; ~ **яратмакъ** создавать (вызывать) недовольство; 2) неприятность; ~ **олып кечти** произошла неприятность

хош-сефа: **~гъа кельдинъ(из)!** добро пожаловать!

хошсуз неприятный

христианлыкъ (-гъы) христианство

худут 1) *см.* **удут**; 2) граница, рубеж; *ср.* **сыпыр**; **ад**[2]

хулкъ характер, нрав, натура; *ср.* **табиат, къуй, седжие, мешреп, мизадж, филь**[2]

хулья фантазия, воображение, мечта; грёзы, иллюзии; *ср.* **хаял, рун, арзу**; **~ларгъа къапылмакъ** погружаться в грёзы

хульяджы мечтатель, фантазёр; *ср.* **хаялджы**

хулюс 1. искренность; чистосердечность, откровенность; ~ **иле субетлешмек** беседовать искренне (*откровенно*); 2. искренний; *см.* **хулюскяр**

хулюскяр 1. искренний, чистосердечный; добродушный; 2. лицемер, льстец; *ср.* **айлякъ**

хулюскярлыкъ (-гъы) 1) искренность, чистосердечие, откровенность; 2) лесть, лицемерие, угодливость; *ср.* **аллякълыкъ, пияз**

хуляса вывод, заключение; *ср.* **нетидже**; ~ **чыкъармакъ** (с)делать вывод

хумар 1) похмелье; 2) головная боль, одурь *(после похмелья)*; 3) *поэт.* томный взгляд

хурафат (-ты) суеверие, предрассудок; *ср.* **батыл итикъат**; **~лар** суеверия

хурафатперест (-ти) суеверный; *ср.* **батыл-итикъатлы**

хурдебин 1) *уст.* микроскоп; увеличительное стекло; 2) человек с острым зрением

хурназлыкъ (-гъы) хитрость; *ср.* **айнеджилик, нйлекярлыкъ**

хурулдамакъ храпеть

хурулды храп; ~ **чыкъарып юкъламакъ** спать с храпом; ~ **эшитильди** раздался храп

хусус 1. дело, обстоятельство, вопрос; *ср.* **акъ**[4]; **бу ~та** по этому вопросу, относительно этого дела; на этот счёт; 2. характерное свойство, отличительная черта; 3.: **лаф яшайыш ~ында** разговор *(идёт)* о жизни; ***бир-де-бир шей* ~ында** по поводу *чего-л.*; **не ~та?** о чём?; *ср.* **не акъкъында** (*или* **не акъта**)?

хусусан особенно, в особенности, в частности; *ср.* **бильхасса**

хусусиет (отличительная) особенность, специфичность; характерные свойства *(качества, признаки)*; *ср.* **хасиет**

хусусий 1. особый, особенный; 2. частный, личный; *ср.* **фердий**; ~

мульк(иет) частная собственность; ~ **мулькиетчи** частник, собственник; 3. специальный; *ср.* **махсус**(2); ~ **мектеп** специальная школа *(спецшкола)*

худжейре *био.* клетка; клеточный; **синъир ~лери** нервные клетки;

худжур странный; чудаковатый; *ср.* **бир тюрлю**; ~ **корюниш** странный вид

худжурлы со странностями

худжурджа чудаковатый

хызмет служба, работа; услуга; **халкъына ~ этмек** служить своему народу; **кятип оларакъ ~ этмек** служить секретарём; **файдалы ~лер** полезные услуги; **~те олмакъ** *(или* **булунмакъ***)* быть на службе *(у кого-л.)*; **аскерлик ~и** воинская служба; **ордуда ~ этмек** служить в армии; **исбат киби** (*или* **оларакъ**) ~ **этмек** служить доказательством

хызметчи 1. служащий; **~лер** а) служащие; б) обслуживающий персонал (в богатых домах); 2. слуга, работник *(напр., по дому и т.п.)*; ~ **къыз** (*или* **къадын**) домработница; **азбар ~си** дворник; 3. лакей; *ср.* **ушакъ**; 4.: ~ **сёзлер** *грамм.* служебные слова

хымхым 1. гнусавый; гундосый; *ср.* **манъкъа**

хынзыр свинья; *ср.* **домуз**

хынзырлыкъ (-гъы) свинство

хырпаламакъ[1] изводить, мучить

хырпаламакъ[2] портить

хырс 1) жадность, алчность; **мал ~ы** страсть к наживе; **алтын ~ы** жажда золота; 2) честолюбие, тщеславие, страстное желание, безудержная страсть *(к чему-л.)*; **укюм ~ы** жажда власти

хырсыз вор, жулик; ~ **къадын** воровка; **джеп ~ы** вор-карманник; **ат ~ы** конокрад; **денъиз ~ы** пират, корсар; *ср.* **корсан**; ~ **киби** воровски, исподтишка; украдкой

хырсызламакъ воровать, своровать; *ср.* **чалмакъ**, **чормакъ**, **итирмек**

хырсызлыкъ (-гъы) воровство, кража

хырылдавукъ (-гъы) хриплый *(о голосе)*

хырылты хрип; хрипота

хырылтылы хрипливый

хышым 1. божий гнев; проклятие; 2. гнев, ярость, негодование, неистовство; *ср.* **афакъан**, **гъадап**, **гъарез**, **оке**, **кин**, **ачув**, **иддет**; **~нен** гневно, яростно, со злостью

хышымане гневно; *ср.* **ачувнен**, **афакъаннен**

хышымланмакъ прийти в ярость, свирепствовать

хышымлы яростный, гневный, неистовый, буйный

хыяр 1. *бот.* огурец; огуречный; ~ **фидеси** огуречная рассада; 2. *перен.* шиш; ~ **алырсынъ!** шиш тебе!; **алдынъ ~!** дудки, не дам, не возьмёшь *и т.п.*

Ц ц

цементлемек цементировать; ~ **керек** надо зацементировать

цементленген *прич.* цементированный

цирк цирк; цирковой; ~ **артисти** цирковой артист; ~ **санаты** цирковое искусство

цитата цитата; цитатный; ~ **кетирмек** цитировать; ~ **кетирюв** (*или* **кетирме**) цитирование

Ч ч

чабакъ[1] заря вечерняя; *ср.* **шефакъ**

чабакъ[2] *зоол.* лещ; *то же*: ~ **балыгъы**

чабакъ[3] изгородь; решётка *(окна)*; *ср.* **чильтер**, **пармакълыкъ**

чабакълы с решёткой; решечённый

чабдырмакъ швырнуть, вышвыривать; *то же*: **чабдырып йибермек**

чабик 1. быстрый, скорый; расторопный; *ср.* **тез**, **чалт**, **тетик**, **джалагъай**; ~ **олмакъ** а) торопиться, спешить;

2. беглый; ~ **окъумакъ** читать бегло; *ср.* **тез окъумакъ**

чабиклетмек ускорить

чабиклешмек ускоряться

чабиклик (-ги) 1. быстрота; 2. скорость; *ср.* **тезлик, выз, сурьат**

чабик-чабик а) быстро-быстро; б) спешно, поспешно, наскоро, на скорую руку

чабув клин; *ср.* **шына**

чавдар *бот.* рожь; ржаной; *ср.* **арыш**; ~ **отьмеги** ржаной хлеб

чавке *зоол.* галка

чагъ 1. возраст, период жизни; *ср.* **яш**; **балалыкъ ~ы** детский возраст, детство; **осьмюрлик ~ы** подростковый возраст; **генчлик ~ы** молодые годы, молодость, юность; **~ына еткен** достиг совершеннолетия; **мектеп яшына *е*тмеген** ~ дошкольный возраст; **аскерлик ~ы** призывной возраст; 2. эпоха; век, эра, время; *см.* **вакъыт**; 3. удобный *(подходящий)* момент *(для чего-л.)*; *ср.* **чалым, онъайт**

чагъала *зоо.* чайка; *ср.* **балыкъчы къуш, денъиз къушу**

чагъламакъ 1. сочиться, капать; 2. журчать, шуметь (*о воде*); бурлить, клокотать, пениться (*о водопаде*)

чагъырмакъ 1) звать; **ярдымгъа ~** звать на помощь; 2) приглашать; *ср.* **давет этмек**; **тойгъа ~** приглашать на свадьбу; 3. прокричать *(о петухе)*

чагъыртмакъ позвать *(пригласить) через кого-л.*

чагъыртув 1. приглашение; *ср.* **давет**; 2. *этн.* **келин тарафынынъ ~ы** вечер после свадьбы на стороне невесты; **киев тарафынынъ ~ы** вечер после свадьбы на стороне жениха

чагъырув, чагъырма 1) зов; 2) приглашение

чагъырылгъан *прич.* званный; приглашённый; *ср.* **давет этильген**

чагъырылмакъ быть позванным; быть приглашённым

чагъырыш созыв

чадыр 1. чадра; *ср.* **яшмакъ**; 2. шатёр; палатка; кибитка; юрта

чайкъав, чайкъама полоскание

чайкъалгъан *прич.* ополоснутый

чайкъамакъ полоскать, всполоснуть

чайкъанмакъ 1. всполоснуться, ополоснуться; 2. слегка искупаться

чайлакъ[1] (-гъы) высохшее русло реки

чайлакъ[2] (-гъы) *зоол.* коршун; *ср.* **къыргъый, атмаджа**

чайма раствор; *ср.* **иринти**

чайнакъламакъ пожёвывать

чайналгъан *прич.* жёваный

чайнамакъ 1. жевать; 2. *перен.* нудно говорить *или* писать об одном и том же (*неодобрительно*); *ср.* **эзип ёгъурмакъ**

чайни*к* (-ги) чайник; ~ **сюмеги** носик чайника

чайпалгъан *прич.* ограбленный; награбленный

чайпамакъ грабить; *ср.* **таламакъ**; **чайпап кетмек** ограбить; **чайпап алынгъан мульк** награбленное имущество

чайхане чайная

чайджылыкъ (-гъы) 1. чаеводство; чаеводческий; 2. страсть к чаепитию

чайылмакъ растворяться, смешаться; *ср.* **иримек, къарышмакъ**

чайыр 1. чанр, луг *(горный)*; *ср.* **тогъай, барлакъ, чимен**; ~ **къушу** *зоол.* жаворонок; *ср.* **чочамий, босторгъай**; 2. отгороженное угодье *(сенокос, сад, огород и т.д. в горах)*; 3. богарные (неполивные) сады; *ср.* **багъча**

чакал *зоол.* шакал

чакъламакъ заметить

чакъмакъ[1] 1. доносить *(на кого-л.)*; ябедничать; *ср.* **етиштирмек**; 2. *перен.* понимать, соображать; **онынъ башы чакъа** он хорошо соображает *(кумекает)*

чакъмакъ[2] 1. *сущ.* огниво, кремень; *ср.* **чакъмакъташ**; 2. высекать (*огонь, искру*)

чакъмакъ[3] плетень; *см.* **чыт, четень**
чакъув, чакъма 1) донос; 2) удар по кремню
чакъы складной нож, перочинный нож; *ср.* **пеки, тымычкъы**
чакъыджы 1. доносчик; 2. мастер по изготовлению складных ножей
чакъыл галька; **кошели ~** щебень; **юварлакъ ~** галька
чакъыллы галечный, с галькой; **~ къум** гравий
чакъылташ булыжник; *ср.* **тёшеме таш**
чал 1. седой; **~ тюшмек** появиться (о седине); **башына ~ тюшти** у него на голове появилась седина; 2. чалый; 3. серый
чалар бьющий, с боем; **~ саат** часы с боем
чаларгъан *прич.* поседевший
чалармакъ седеть; **сачлары чаларгъан** волосы поседели
чала-чала играя, наигрывая *(на муз. инстр.)*
чалаш 1. шалаш; 2. жильё
чалгъы[1] 1. музыка; музыкальный; **~ алетлери** музыкальные инструменты; **~ такъымы** оркестр; 2. игра на музыкальном инструменте; **~ чалмакъ** а) играть на музыкальном инструменте; б) звучать *(о муз. инстр.)*
чалгъы[2] 1. коса *(с/х орудие)*; *ср.* **тырпан**; 2. сенокос, косовица
чалгъыджы[1] музыкант
чалгъыджы[2] косарь
чалкъа навзничь; **~ тюшип ятмакъ** лечь на спину, лечь навзничь; **~ йыкъылмакъ** упасть плашмя (навзничь)
чалкъамакъ 1. взбалтывать, встряхивать; плескать; 2. трясти
чалкъанмакъ 1. всплескиваться, плескаться; бултыхаться; **далгъалар чалкъана** волны плещутся; 2. подвергаться качке, покачиваться; *ср.* **салланмакъ**
чалмакъ[1] играть, исполнять *(музыку)*; **бору ~** играть на трубе; 2. пробить *(произвести звуки)*; **учьни ~** пробить три часа *(о часах)*; 3. звонить; **зильни ~** звонить *(звонок)*; дать звонок
чалмакъ[2] косить; **пичен ~** косить сено
чалмакъ[3] заваривать *(кофе)*
чалмакъ[4] завязать верёвку на один раз
чалмакъ[5] красть, похищать
чалмакъ[6]: **аякъ ~** подставить подножку
чалман[1] бурка
чалман[2] плетень, изгородь; *ср.* **четень, чит, къора, орь**
чалт быстрый, проворный; *ср.* **тез, чабик, чалыкъ, джалагъай**; **~ олмакъ** спешить; *ср.* **тез** (*или* **чабик**) **олмакъ, давранмакъ, ашыкъмакъ**; **~ юрьмек** быстро ходить
чалтлыкъ (-гъы) быстрота
чалттан скоро; *ср.* **тезден**
чалджа седоватый; сероватый
чалы 1) куст; *ср.* **чегер**; **ешиль ~** зелёный куст; **юксек ~** высокий куст; **алчакъ ~** низкий куст; 2): **~ хоразы** *зоол.* глухарь
чалыкъ 1. резкий; проворный; 2. ретивый *(конь)*; **~ атлар** быстрые кони
чалыкълыкъ (-гъы) резкость
чалылыкъ (-гъы) заросли кустарника; *ср.* **чегерлик**
чалым[1] 1. подходящий, удобный момент; *ср.* **чагъ, фырсат, онъайт**; **~ыны тапмакъ** улучить момент; не упустить случая; **~ыны кетирмек** выждать удобный момент; 2. приём *(в спорте)*; финт (*в футболе*); **~ япмакъ** делать финт
чалым[2] завязанная на один раз верёвка
чалымлы ловкий, приспособленный, имеющий сноровку
чалынмакъ (*со словом* **козь**) быть замеченным; **козюне ~** заметить
чалы-чалыдан от куста к кусту
чалы-чырпы *собир.* хворост; *ср.* **чакна**
чалышкъан *прич.* работающий; работавший

чалышкъыр работящий; прилежный; *ср.* **ишкир, ишкузар**

чалышмакъ 1. работать, трудиться; **тиш экими олып ~** работать зубным врачом; 2. *реже*: усердно (старательно) заниматься, трудиться с рвением, стараться; *см.* **тырышмакъ**

чалышув, чалышма работа, труд, сочинение, произведение; *ср.* **эсер**

чам *бот.* сосна; сосновый; *ср.* **самна**; **тик ~** стройная сосна; **фыстыкъ ~ы** *бот.* кедровая сосна; **къатран ~ы** *бот.* лиственница; **~ такалы** (*или* **карпасина**) сосновая шишка

чаман вялый, ленивый; *ср.* **агъырмакъ**; *антоним*: **джалагъай**; **тез**

чамашыр бельё; **тюп ~** нижнее бельё; **~ легени** лохань; **~ сабуны** хозяйственное мыло; **~ чыкъармакъ** полоскать бельё

чамашырхане прачечная

чамлыкъ (-гъы) сосновый бор, сосняк

чамур грязь; слякоть; **~гъа буламакъ** а) испачкать в грязи; б) *перен.* облить грязью, смешать с грязью, втоптать в грязь; **~гъа буланмакъ** испачкаться в грязи

чамурлы испачканный в грязи; грязный

чамурсыз без грязи

чана[1] 1. сани; санки; салазки; 2. **~ аякъ** косолапый; *ср.* **салпы аякъ**

чана[2] тормоз; **~ къоймакъ** тормозить

чанакъ (-гъы) миска, чашка; **къум ~** керамическая чашка; **чини ~** фарфоровая чашка; **балчыкъ** (*или* **топракъ**) **~** глиняная чашка

чанакъ-чёльмек чашки, ложки, поварёжки; *ср.* **савут-саба**

чаналамакъ тормозиться

чандыр связка (*сухожилие*); *ср.* **джылын**

чандырлы жилистый (*о мясе*)

чанта сумка; **аркъа ~сы** ранец

чантыр худой

чанъ 1. колокол; **~ къуллеси** колокольня; 2. звонок; *ср.* **зиль**; **~ чынъылдай** звенит звонок; **~ къакъмакъ** звонить (*школьным звонком*); 3.: **~ чичеги** *бот.* колокольчик

чанъкильдемек 1. тявкать; **кучелек чанъкильдей** щенок тявкает (*визгливо лает*); 2. зычно, звонко говорить; *то же*: **чанъкильдеп лаф этмек**; **чанъкильдеп урьмек** звонко лаять

чанълы со звонком, имеющий звонок

чапа цапка, мотыга; **кенъ ~** широкая тяпка; **чот ~** узкая тяпка

чапаламакъ полоть цапкой; рыхлить, мотыжить

чапар гонец, курьер; *ср.* **хаберджи**(1), **улакъ**(2)

чапа-чапа бегом; **~ кетмек** бежать бегом; **~ кет, ~ къайт!** бегом туда, бегом обратно!

чапкъалав, чапкъалама беготня; **~лар** суматоха

чапкъаламакъ 1. носиться; 2. хлопотать

чапкъылмакъ бросаться, кидаться (*на кого-л.*); задираться

чапкъын 1. сорванец; озорник; задира; 2. буян; 3. негодяй; *ср.* **ярамаз**, **керата**; 4. разбойник; *ср.* **айдамакъ**, **айдут**, **ёлбасар**

чапкъынлыкъ (-гъы) разбойничество; **~ япмакъ** разбойничать

чапкъыр быстро бегающий; *ср.* **джуйрюк, белев**

чапмакъ 1. бежать; *ср.* **джувурмакъ**; **пек тез ~** мчаться; **алдына-артына бакъмайып ~** бежать без оглядки; **артынлан ~** гнаться (*за кем-л.*); **алып ~** спохватиться и бежать; 2. скакать; *ср.* **къошмакъ**; 3. ходить *за кем-л. с какой-л. целью*

чапраз[1] 1. перекрёсток; *ср.* **ёл чатышмасы**, **дёрт ёл агъзы**; 2. перекрёстный

чапраз[2] крючок (*у одежды*)

чапраз[3] 1. разводка (*инструмент для отгибания зубьев пилы*); 2. развод (*пилы*); **~ы тар** узкий развод; **~ы кенъ** широкий развод; **~ыны кенъ лештирмек** расширить развод

чапразлашмакъ скрещиваться, пересекаться
чапув, чапма бег; *ср.* **чапыш**(2)
чапул грабёж, разбой, мародёрство; ~ **этмек** грабить, мародёрствовать
чапулджы грабитель, мародёр; *ср.* **согъунджы**
чапулджылыкъ (-гъы) грабёж, мародёрство
чапчакъ (-гъы) бочка, чан; *ср.* **метий, фычы, варель, сакъа**; **демир** ~ железная бочка; **эмен** ~ дубовая бочка
чап-чал очень седой
чапчимек 1) цапать *(царапать; хватать когтями)*; 2) вырвать *что-л. у кого-л.*; *то же*: **чапчип алмакъ**
чапчинтаракъ (-гъы) *бот.* пион(ы); *ср.* **хораз гулю, аюв гулю**
чапыджы бегун; бегущий
чар царь, государь, правитель; царский; *ср.* **падиша, малик, аким, акимдар**
чардакъ (-гъы) чердак
чардивар 1. плетень; *см.* **чыт, четень**; 2. ограда *(вокруг могилы)*
чаре 1) средство; выход; ~ **къыдырмакъ** искать средство; ~**сини тапмакъ** найти выход *(из положения)*; ~**сини тапамамакъ** не мочь найти выход *(из положения)*; 2) мера *(действия)*; ~**лер корьмек** принимать меры
чарели способный на *что-л.*
чаресиз 1. безвыходный; 2. поневоле; 3. не способный на *что-л.*
чаресизлик (-ги) безвыходность, безвыходное положение
чариче царица; правительница; *ср.* **малика**
чаркъ (-къы) 1. 1) колесо; *ср.* **копчек**; ~ **чевреси** обод колеса; 2) зубчатое колесо; **тишли** ~ *тех.* зубчатка; 2. точило *(круглое)*; ~**ташы** точильный камень
чарлыкъ (-гъы) царизм
чар-начар волей-неволей; *ср.* **истер-истемез**
чарпмакъ 1. ударять; налетать, наскакивать, наезжать; 2. бить (*с силой*), ударять; 3. *мат.* умножать, множить; *см.* **арттырмакъ**; 6. биться *(о сердце)*; *см.* **урмакъ**; **юрек чарпувы** биение сердца; *см.* **юрек урувы, юрек урмасы**; 7. парализовать; 8. бросаться в глаза; ослеплять; **козьге** ~ бросаться в глаза; 9. *перен.* не иметься, отсутствовать; **чарпсын!** где там! *(отрицание)*
чарпыкъ (-гъы) 1. перекошенный, кособокий; 2. парализованный
чарпынмакъ 1. искривляться, перекашиваться; **столнынъ аякълары чарпынды** у стола покосились ножки; 2. быть парализованным, парализоваться; 3. гулять *(быть в близких любовных отношениях)*
чарпышмакъ сталкиваться, стукаться; наскакивать *(друг на друга)*; **эки фикир чарпышты** столкнулись два мнения
чарпышув, чарпышма 1) столкновение; 2) стычка, столкновение, схватка; **силялы** ~ вооружённое столкновение; **къанлы** ~ кровавая схватка
чарх 1) туша животного; 2) ствол
чар-чабик быстро, мигом
чар-чёплюк *собир.* разный мусор
чаршаф простыня; **ёргъан** ~**(ы)** подоеяльник; ~ **денъиштирмек** менять простыни (*постельное бельё*)
чаршембе среда *(день недели)*; ~ **куню** в среду; ~ **куньлери** по средам; ~**гедже** до среды; ~**ден сонъ** после среды; **эр** ~ в каждую среду; **бир** ~ **кечирип** через одну среду
чаршы рынок; *ср.* **базар**
част (-ты) счастье; *ср.* **бахыт, сеадет, ферах, девлет**; ~ **не олгъаныны бильмек** познать счастье
частлы счастливый; *ср.* **бахытлы, сеадетли, месут**
частсыз несчастный; *ср.* **бедбахт**
частсызлыкъ (-гъы) несчастье
чатал 1. рогатина; 2. развилина, развет-

вление; 3. вилка; *ср.* **сенек, санчкъы, енгеч, перун** <> ~ **юрек(ли)** *перен.* двужильный, выносливый

чаталлашмакъ раздваиваться, разветвляться

чаташмакъ попасть, влипнуть в (*какую-л. неприятную*) историю; *см.* **огърамакъ**

чаткъы *стр.* стропила; *ср.* **чаты, макъас**

чатлакъ (-гъы) 1. трещина; 2. треснутый; 3. расселина; *ср.* **джырыкъ**

чатлакъ-чатлакъ весь в трещинах

чатлама трескучий; ~ **аяз** трескучий мороз

чатламакъ 1) трескаться; **джам чатлады** стекло треснуло; 2) *разг.* испражняться, гадить

чатма[1] 1. сведение; намётка (*шва*); 2. *строит.* 1) каркас (*деревянных построек*); 2) *строит.* крыша, свод: 3) стропила; 4) свод (*действие*); ~ **эв** срубленный дом; 3. пирамида, козлы (*ружейные*); 4.: ~ **къаш** сросшиеся брови

чатма[2] переносица

чатмакъ 1. сводить, сметать, наметать; **къаш** ~ хмурить брови; 2. встретиться, столкнуться; **белягъа** ~ привести к беде

чаты 1. свод (*сооружения*); 2. *строит.* стропила; *ср.* **макъас, чаткъы**; 3. перекрёсток; 4. *био.* остов

чатышмакъ сталкиваться друг с другом

чатышув, чатышма схватка

чачал косматый, лохматый, мохнатый; *ср.* **капалы** (*или* **чыбалгъан**) **сач**: **чуллу (баракъ)**

чая отчаянный; озорник, баловник, проказник, шалун; *ср.* **эриш**

чаяланмакъ баловаться, озорничать; **бала чаялана** ребёнок озорничает; *ср.* **бала къутура**

чаялыкъ (-гъы) баловство

чаян скорпион; *ср.* **акъреп**

чебер искусный; *ср.* **маир, уста, меаретли, беджерикли**; ~ **уста** искусный мастер; **сёз ~и** мастер слова; *см.* **сёз устасы**

чеберлик (-ги) искусство (*мастерство*)

чевик (-ги) ловкий, проворный; *ср.* **арекетчен, джалагъай**

чевиклик (-ги) ловкость, проворство, расторопность

чевикл*и*кнен ловко, проворно, легко, живо

чевирильген *прич.* 1. перевёрнутый; 2. перелицованный; вывернутый наизнанку

чевирильмез необратимый

чевирильмек 1) переворачиваться; *ср.* **айланмакъ**; 2) отворачиваться; 3) перелицовываться; выворачиваться наизнанку; 4) перейти, прекратиться; 5) превращаться

чевирилюв, чевирильме превращение

чевирмек 1. переворачивать; **астыны устюне** ~ перевернуть всё верх дном; *ср.* **аст-усть этмек**; 2. превращать *во что-л.*; *ср.* **айландырмакъ**; 3. перелицовывать, лицевать; вывернуть наизнанку; **енълерни** ~ вывернуть рукава; 4. *мат.* преобразовывать; 5. переводить (*с одного языка на другой*); *ср.* **терджиме этмек**

чевре 1. окружность; 2. контур; очертание; кайма; ~ **сызыкъ** очертание; ~ **бою** по окружности; 3. окрестность; среда; 4. обхват

чеврелемек 1. загораживать; *ср.* **къораламакъ**; 2. окружать

чевреленген *прич.* загороженный; окружённый

чевре-чет окрестность; *ср.* **этраф**(1), **орталыкъ, дживар**; ~**те** вокруг

чевре-этраф округа, окружение

чегер куст, кустарник; *ср.* **чалы**

чегерлик (-ги) заросли; *см.* **чалылыкъ**

чегертки 1. кузнечик; 2. *см.* **къыз боджеги**

чегирдек (-ги) косточка (*твёрдое ядро плода*); *ср.* **кукуч**; **къайсынынъ ~и** косточка абрикоса

чезик (-ги) развязанный, отвязанный
чезильген *прич.* развязанный; расстёгнутый, решённый, размотанный
чезильмек[1] 1. развязываться, отвязываться; **йип чезильди** верёвка развязалась; 2. развеяться (*рассеяться, исчезнуть – о тоске и пр.*)
чезильмек[2] решаться, разрешаться
чезим 1. решение *(задачи, вопроса)*; 2. *лит.* развязка
чезмек[1] 1. развязать, отвязать; распутать; **чез!** развяжи!; 2. расстегнуть; 3. размотать; **бир топ йип** ~ размотать моток ниток <> **тилини** ~ заставить говорить, признаться; **чезип оламамакъ** а) не мочь развязать; б) не мочь расстегнуть; в) не мочь решить; г) не мочь размотать
чезмек[2] решить *(задачу)*; **чез!** реши!
чекамамакъ не быть в состоянии переносить (выдержать, вытерпеть)
чеке висок; *ср.* **самай**, **шакъакъ**, **джан ери**
чекеджек (-ги) *сущ.* участь, доля
чеки 1. вес; 2. гиря; *ср.* **таш**
чекик 1. вытянутый; удлинённый; ~ **козьлер** раскосые глаза; ~ **къаш** брови вразлёт; 2. впалый, втянутый; ~ **къурсакъ** втянутый живот
чекили *выражает компонент* -весный; **агъыр** ~ тяжеловесный; **енгиль** ~ легковесный
чекильген *прич.* 1. отодвинувшийся, отступивший, взвешенный, молотый; 2. пропущенный через мясорубку; ~ **къыйма** фарш; ~ **бибер** молотый перец
чекильмек[1] 1. отодвигаться; *ср.* **тайпынмакъ**; **чекил четке!** отойди в сторону!; 2. отступать, пятиться; 3. быть взвешенным, взвешиваться; 4 молоться
чекильмек[2] 1) впитаться (*о воде*); *то же*: **чекилип кетмек**; 2) спадать (*об уровне воды*); **сув чекильди** вода спала
чекинмек стыдиться, робеть; смущаться; *ср.* **тартынмакъ**, **утанмакъ**
чекинчек (-ги) застенчивый; *ср.* **джыйырыкъ**, **утанчакъ**, **тартынчакъ**
чекиджи 1. тянущий; 2. взвешивающий
чекишкен *прич.* тот, кто мучился
чекишмек мучиться; *ср.* **эзиет чекмек**, **къыйналмакъ**, **азапланмакъ**; **джан** ~ испытывать адские мучения
чекиштирген *прич.* тот, кто мучил
чекиштирмек мучить, истязать; *ср.* **къыйнамакъ**, **эзиетлемек**, **азапламакъ**
чеккелемек потягивать, (временами) теребить, тормошить, таскать; *ср.* **тарткъаламакъ**
чеккелешмек 1. таскать друг друга; 2. тягаться; 3. *перен.* препираться
чеклев, чеклеме запирание
чеклевик (-ги) запор, задвижка
чеклемек закрывать на засов; *ср.* **чюйлемек**, **мандалламакъ**; **къапыны** ~ запирать дверь на засов
чекленген *прич.* запертый на засов
чекме тихая гавань
чекмедже выдвижной ящик
чекмек 1. тянуть, тащить; *ср.* **тартмакъ**; 2. двигать; **чек софраны бу якъкъа** подвинь стол сюда; 3. впитывать; **сувуны** ~ **керек** должен впитать воду; 4. взвешивать; 5. молоть; **богъдай** ~ молоть пшеницу; 6. нарезать мелкими кусочками; **къыйма** ~ пропускать мясо через мясорубку, делать фарш; 7. переживать, переносить, страдать; *ср.* **къатланмакъ**; **юректен** ~ искренне переживать; **ватан асретлиги** ~ тосковать по Родине; 8. втягивать, всасывать; **бурнуны** ~ шмыгать носом; 9. тянуть *(о печи, дымоходе)*; **ичине** ~ а) тянуть (затягивать) в себя; б) всасывать, впитывать; 10. привлечь; **озь тарафына** ~ привлечь на свою сторону; 11. дать, ударить; **шамар** ~ дать пощёчину
челеби[1] 1. (благо)воспитанный, деликатный; 2. челеби, господин; 3. *ист.* титул государственного служащего,

интеллигенции; ~ **башы** начальник войска; *то же*, что и **субашы**; 4. младший брат мужа или жены; *ср.* **къайын**

челеби[2] племянник; племянница

челек (-ги) бадья

челенк (-ги) 1) венок; гирлянда; ~ **къоймакъ** возложить венок; **дефне ~и** лавровый венок; 2) диадема

челик (-ги) сталь; стальной; *ср.* **болат**; **суварылгъан** ~ закалённая сталь; **йиберильген** ~ отпущенная сталь

челиклештирмек закалять

чельмек[1] резать, отсекать; *то же*: **челип атмакъ**

чельмек[2] повязаться, завязаться (*платком и т.п.*)

чельмек[3] бить, ударять; посылать (*мяч*)

чельмек[4] схватить, зацепить; *ср.* **илиндирмек**(1); **челип алдылар** схватили, зацепили; *ср.* **илип** (*или* **илиндирип**) **алдылар**

чельтек (-ги) решето; *ср.* **дабла**, **къалбур**

чельтемек просеивать через решето

чембер обруч, обод; *ср.* **къыршав**

ченге *анат.* челюсть; **усть** ~ верхняя челюсть; **аст** ~ нижняя челюсть

ченгель крючок; *ср.* **къармакъ**, **ыргъакъ**

ченгик (-ги) зазубрина

чепер 1) стена; перегородка; стенка; *ср.* **ливар**; 2) *анат.* стенки (*желудка*)

чергов войско; *ср.* **орду**, **аскер**(2), **чери**(2)

чере лицо; *ср.* **юзь**, **бет**, **сыма**, **беньиз**, **сыфат**(1), **чырай**; **ру**

черен скирда, стог

череп (-би) 1. горшок (*под цветы*); *ср.* **чёльмек**; 2. глиняная посуда; ~ **парчалары** обломки горшка, черепки

черик (-ги) четверть; **бириндж**и ~ первая четверть; ~ **асыр** четверть века

чермемек засучивать; *ср.* **тиремек**, **къайтармакъ**

черменген *прич.* засученный

черменмек засучить рукава

черткич (-чи) точилка (*машинка для очистки карандашей*); *то же*: **къалем черткич**

чертмек 1. *разг.* стукнуть; 2. щёлкать, прищёлкивать; 3. чиркать (*спичкой*); 4. запятнать (*в игре*); 5. чинить (*карандаш, тростниковое перо*); 6. тронуть (*о морозе*); **сувукъ чертти** мороз тронул

черчиве 1. рама, рамка (*портрета*); 2. подрамник; 3. рама окна *или* двери; 4. *перен.* рамки, пределы; 5. оправа

черчивелев, черчивелеме обрамление

черчивели с рамой, с оправой; **алтын ~ козьлюк** очки в золотой оправе

черчивесиз без рамы, без оправы

чет 1. край, граница, конец; *ср.* **кенар**(1); ~ **ер** окраина; удалённое место; 2. краешек, край; **явлыкъныньн ~и нагъышлангъан** край платка вышит; 3. внешний; *ср.* **тыш**; 4. иностранный; *ср.* **эджнебий**, **тыш**; ~ **тили** иностранный язык; *ср.* **эджнебий тиль**; ~ **мемлекет** заграница, иностранное государство; *ср.* **тыш мемлекет**; 5. сторона; *ср.* **кенар**(3); **~те тура** стоит в стороне; ~ **ерде** на окраине; **~теки** тот, который в стороне; **~тен** со стороны; **~ке** в стороне; **~ке чекмек** отодвинуть в сторону; **~ке ташламакъ** а) откладывать в сторону; б) откладывать впрок; *то же*: **арткъа ташламакъ**; 6. окраина; *ср.* **кенар**(2); ~ **бир ер** окраина (*отдалённая часть какой-л. местности*)

чет-буджакъ 1. окраины; 2. вокруг; **~тан** отовсюду; с окраин

четен(ь) 1. плетень, изгородь; *ср.* **чит**, **чалман**, **къора**, **орь**[3]; 2. корзина (*сплетённая из прутьев*); *ср.* **сепет**, **селе**, **тарпи**, **хатран**

четин крайний, крайне тяжёлый; суровый, ожесточённый

четинлешмек усложняться, становиться трудным, затруднительным; усугубляться; **ишлер кеттикче четинлеше** дела всё осложняются

четинлештирмек осложнять, усложнять, делать трудным; *ср.* **муреккеплештирмек**; **ишни ~** усложнять дело
четинлик (-ги) трудность; *ср.* **кучлюк**
четлев, четлеме удаление *от чего-л.*
четлевик (-ги) фундук, лесной орех, лещина; *ср.* **фындыкъ**
четлемек сторониться; отступать *от чего-л.*; *ср.* **къачынмакъ**
четлетюв, четлетме отстранение *от чего-л.*
четлик (-ги) окраина
четсиз-буджакъсыз бесконечный, безграничный, беспредельный
четэль заграница; заграничный; **~ эдебияты** зарубежная литература; *ср.* **эджнебий эдебият**
чечик (-ги) проход, лаз
чешим (-ми) глаза; *см.* **козылер**
чешит 1. разный; *то же*: **эр ~**; *ср.* **мухтелиф**; **~ ерлер** разные места; 2. *био.* вид; тип; *см.* **тюр**; 3.: *грам.* **сёз ~лери** части речи
чешитли разнообразный; **~ аш** разнообразная пища
чешитлик 1. *био.* разновидность; 2. разнообразие
чеш*и*т-чешит всякий, разнообразный; *ср.* **тюрлю-тюрлю**
чешме 1) источник; родник; *ср.* **чокъракъ**; **темиз ~** чистый родник; **шеффаф ~** прозрачный родник; **дагъ ~си** горный родник; **~ден ичмек** пить из родника; **кёр ~** заброшенный источник (родник); 2) фонтан; *ср.* **шадырван**; 3) колонка (*водопроводное устройство*)
чёкмек присесть на корточки; **чёкип отурмакъ** сидеть на корточках
чёкюв, чекме 1) приседание; 2) оседание
чёкюк осевший; **~ эв** осевший дом
чёкюнти 1. отстой; *ср.* **тынма**; 2. *геол.* отложение; 3. *био.* осадки
чёкюр 1. выступ; острый выступ; выступ на поверхности *(чего-л.)*; **~ таш** неотёсанный камень; 2) сучок
чёкюрли 1) с выступами; 2) сучковатый; **~ таякъ** сучковатая палка
чёкюч молоток; **~ сапы** рукоятка молотка; **~ сеси** стук молотка
чёллю степняк *(житель степного Крыма)*; **~лер** степняки
чёль степь, поле; **буюк ~** большая степь; **четсиз-буджакъсыз ~** бескрайняя степь; **тегиз ~** ровная степь; **кеньч ~** широкая степь; **къулан ~** бескрайняя степь; **орманлы ~** лесостепь; **~ ишлери** полевые работы
чёльмек (-ги) 1. горшок; *ср.* **бардакъ**, **чер*е*п**(1); 2. керамика, керамический сосуд
чёмелек (-ги) стог; *ср.* **кебен**
чёп 1. щепка; **серник ~ю** спичечная щепка; 2. сор, соринка; **козюме ~ тюшти** в глаз соринка попала
чёплюк (-ги) мусор; мусорный; **~ обасы** мусорная куча
чёпре 1. мерва (*отходы воска*); 2. жом; выжимки
чёркю *бух.* счёты
чёткю 1. *бух.* счёты; *см.* **чёркю**; 2. *разг.* щётка; *см.* **фырчы**
чёчеген *бот.* кинза
чёчёроз хохол *(торчащий клок волос или перьев на голове птиц)*
чи/-чы *частица* ка; **к*е*льчи** прийди-ка; ***а*лчы** возьми-ка
чибан чирей; нарыв
чиберек (-ги) чебурек; **~ пиширмек** печь чебуреки
чиберекхане чебуречная
чибин *зоол.* муха; мушиный; **балабан ~** большая муха; **уфакъ ~** маленькая муха; **ешиль ~** зелёная муха; **~ къанатлары** крылья мухи; **къаталакъ ~и** овод; **ат ~и** слепень; *ср.* **сыгъыр синеги** (*или* **синеси**); **кёр ~** мошка; **къурт ~** дикая пчела; *ср.* **эшек** (*или* **къавакъ**) **ары**; **~ мантары** *бот.* мухомор
чивильдемек чирикать, щебетать; *ср.* **чувулдамакъ**
чивильти чириканье; щебет; **торгъайларнынъ ~си** чириканье воробьёв

чивит (-ти) синька
чивитлемек синить (*бельё*)
чизги черта, свойство, качество; **айырды этиджи** ~ отличительная черта
чий 1. сырой; *ср.* **пишмеген, хам**; ~ **эт** сырое мясо; ~ **сют** сырое *(некипячёное)* молоко; ~ **къаймакъ** сливки; 2. неспелый, незрелый, зелёный; ~ **мейва** зелёные (*незрелые*) фрукты
чийленмек сомневаться; подозревать *что-л.* неладное
чийли-пишли полусырой
чийралгъан *прич.* крученный
чийрамакъ крутить, вить
чийратмакъ ссучивать, скручивать; прясть; **йип** ~ ссучивать нитки
чийратув, чийратма ссучивание, скручивание
чиленгир слесарь; слесарный
чильтелемек терзать, разрывать на части
чильтеленген *прич.* истерзанный
чильтер 1. сетка; сетчатый; ~ **чорап** сетчатые чулки; 2. сетчатка; 3. решётка; *ср.* **чабакъ, пармакълыкъ**
чим 1. дёрн; ~ **баскъан ер** дерновистая земля; земля, покрытая дёрном; 2. *бот.* пырей; *ср.* **домузтамыр**; 3. проросток
чимен молодая зелень, трава, мурава; *см.* **от <> кок** ~ *бот.* граб
чимлем щепотка; **бир** ~ **туз** щепотка соли
чимленмек *бот.* прорастать; **экинлер чимленди** посевы проросли
чимленюв, чимленме *бот.* прорастание
чимчиклемек пощипывать
чимчильмек быть ущипанным
чимчимек щипать; **къолуны** ~ ущипнуть руку
чин[1] истинный, настоящий, подлинный; *ср.* **чынты**; ~ **юректен** искренне, от всей души; от всего сердца
Чин[2] Китай; китайский; *ср.* **Къытай**
чинатий: ~ **пармакъ** мизинец; *ср.* **кичик** (*или* **уфакъ**) **пармакъ**
чингене цыган; цыганский; ~ **тайфасы** цыганский табор
чини 1. миска; 2. фаянс, фаянсовый
чиниджилик (-ги) керамика
чинильген *прич.* закалённый; ~ **челик** закалённая сталь
чинимек закалять; *ср.* **пишкинлештирмек, челиклештирмек**
чинке цинк; цинковый; ~ **плягы** цинковая пластинка; ~ **къаплы** (*или* **къаплагъан**) оцинкованный; ~**нен къапламакъ** цинковать, оцинковывать; покрывать цинком; ~**нен къаплы** оцинкованный
чинкелев, чинкеleме оцинковка
чинкелемек оцинковать
чинкеленген *прич.* оцинкованный
чинъильдемек трезвонить
чинъленмек быть растоптанным; *ср.* **тапталмакъ**
чипче цыплёнок; цыплячий; **сары** ~ жёлтый цыплёнок
чип-чий совсем, совершенно сырой (*незрелый*)
чирк 1) грязь; *ср.* **кир, чамур**; 2) грязный; *ср.* **кирли, чамурлы**
чиркеф нечистоты; ~ **(суву)** грязная вода после стирки
чиркий *зоол.* 1. мошка; 2. комар; *см.* **сиврисинек, канар**[2]
чиркин некрасивый, дурной; *ср.* **бедаат**; ~**деп** ~ очень (ужасно) некрасивый
чит (-ти) изгородь, плетень, ограда; *ср.* **къора, четен, чалман, орь**[3]
чифт 1. пара; парный; двойной; *ср.* **чифте**; ~ **туякълылар** *зоол.* парнокопытные; ~ **къапы** двойные двери; ~ **пенджере** окно с двойными рамами; 2. *счётное слово*: **бир** ~ **аякъкъап** одна пара обуви; 3. чёт; **текми, чифтми?** чёт или нечёт?; 4. чётный; ~ **сайы** чётное число; 5. *с именами на* **-лы, -лыкъ** пар(н)о-, дву(х)-; ~ **къанатлы** двустворчатый; 6. двоякий; ~ **мана** двоякий смысл; <> ~ **корьмек** двоиться в глазах; **бир** ~ **сёз** пара слов, несколько слов

чифте 1) пара; парный; *ср.* **чифт**; 2) двойной; спаренный; **~ шамдан** двусвечник, подсвечник для двух свечей; 3) двуствольный *(о ружье)*
чифте-чифте парами, по два; попарно; *ср.* **чифт-чифт**
чифтлешмек спариваться
чифтлик (-ги) 1. поместье, имение, усадьба, хутор, ферма, хозяйство, плантация; **~ саиби** фермер, плантатор; 2. парность
чифтликчи фермер, плантатор
чифтчи землепашец, земледелец; *ср.* **эгинджи, зираатчы**
чифтчилик (-ги) землепашество, земледелие; **зираатчылыкъ, эгинджилик; шеэр ~и** усадьба
чифт-чифт попарно; парами, по два; *ср.* **чифте-чифте**; **~ (олып) юрьмек** ходить парами
чичек[1] (-ги) 1. 1) цветок; цветочный; **кьокъулы ~** пахучий цветок; **кьырмызы** *(или* **кьызыл***)* **~** красный цветок; **гульгюли ~** розовый цветок; **беяз ~** белый цветок; **дюльбер ~** красивый цветок; **назик ~** нежный цветок; **чёль ~лери** полевые цветы; **орман** *(или* **дагъ***)* **~лери** лесные цветы; **табиий ~** живые цветы; **кягъыт ~лер** бумажные цветы; **парлакъ ~лер** яркие цветы; **эрте** (*или* **эрте ачкъан**) **~лер** ранние цветы; **кеч** (*или* **кеч ачкъан**) **~лер** поздние цветы; **~ дестеси** букет цветов; **ичинде ~лери олгъан ваза** ваза с цветами; **~лерни кьопармакъ** *(или* **кьопарып алмакъ**) рвать (сорвать) цветы; **эв ~и** домашний цветок; **~ базары** цветочный рынок; **~ ачмасы** цветение; **~ бермек** а) давать цветы; б) дарить цветы; 2): **кьадифе ~** *бот.* бархатка
чичек[2] (-ги) *мед.* оспа
чичек[3] (-ги) апрель; *ср.* **нисан**
чичекли 1) *с какими-л.* цветами; покрытый (украшенный) цветами; **~ пытакъ** ветка с (распустившимися) цветами; 2) цветистый, вышитый (расшитый) цветами; **~ басма** цветистый ситец; 3): **~ осюмликлер** цветковые растения
чия искра; *ср.* **учкъун, кьыгъылчым**
чобан 1) чабан, овчар; **~ копеги** овчарка; 2) *перен.* грубый, неотёсанный человек; деревенщина
чогъалмакъ становиться больше, размножаться; умножаться
чогъалув, чогъалма размножение
чокъ 1. много; **онынъ иши ~** у него много работы; **~ кере** много раз, *(очень)* часто; **~у(сы)**; **~у** многое; **~ ренкли** многокрасочный; 2. долго; *ср.* **~ бекламек** долго ждать; **~къа бармадан** вскоре; 3. очень; *ср.* **пек, гъает, олдукъча; бир ~ кере** неоднократно; *ср.* **дефаларджа**
чокъкъа *нареч.* на долго, на долгое время; **~ бармай** а) длится недолго; б) не прошло и...
чокълашмакъ становиться больше; **чокълашкъан сайын** по мере увеличения
чокълукъ (-гъы) 1. большое количество; **~ этмек** быть больше, чем надо; 2. большинство; **~ не десе, о олур** что скажет большинство, то и будет; 3.: **~ сайысы** множественное число
чокъракъ (-гъы) родник, ключ, источник, криница; *ср.* **кьайнакъ, чешме**(1); **~ козю** источник, ключ; **эсас ~** первоисточник
чокъренклик (-ги) многокрасочность
чокъсеслик (-ги) многоголосие
чокътан давно; издавна; *то же*: **~ берли**; *ср.* **эскиден, эскиден берли, эвель-эзельден берли**
чокъта*н*-чокъ 1) очень много; 2) многочисленный
чокъу 1. многие; 2. в большинстве случаев; *ср.* **эксериетте, эксерий ал(лар)да**; 3. по преимуществу; *ср.* **эсасен**
чокъулгъан *прич.* клёванный
чокъумакъ клевать; выклёвывать; *ср.* **гъагъаламакъ; чокъуп ольдюрмек** заклевать

чокъунгъан крещённый
чокъунмакъ креститься; *ср.* **вафтиз этмек**
чокъусы большинство из них; многие из них
чокъуч клюв; *ср.* **таки, гъагъа**
чокъ-чокъ по многу
чолакъ 1. а) однорукий; б) человек с изувеченной рукой; 2. *перен.* тот, кто не умеет делать простые трудовые операции
чолпа неловкий, неуклюжий, неудобный; *ср.* **апраш, полош; о пек ~** у него руки-крюки
Чолпан *астр.* Венера; *ср.* **Зоре, Танъ йылдызы, Чобан йылдызы**
чомакъ вол; *ср.* **огюз**
чоммакъ 1. окунаться, нырнуть; **чом!** ныряй!; 2. (у)вязнуть; **чамургъа ~** а) увязнуть в грязи; б) залезть в грязь
чомпарлас кувырок; кувырк; **~ атмакъ** кувыркаться; *ср*; **юварланмакъ; ~ атылмакъ** перекувыркнуться, перекувыркиваться
чомурмакъ 1) окунать *во что-л.*; 2) погружать *во что*; 3) обмакивать; *ср.* **батырмакъ**
чомуч 1) поварёжка, половник; 2) ковш; черпало; *ср.* **къувуш**
чомучламакъ набирать поварёжкой, черпать ковшом
чонтукъ (-гъы) 1) куцый, короткий; 2) хилый, недоразвитый, заморыш; 3) обрубленный; 4) *перен.* ограниченный *(умом)*
чопал чуб; *ср.* **перчем**
чора 1. ребёнок от смешанного брака; 2. раб; *ср.* **къул**
чорап (-бы) 1) чулок; чулки; *то же*: **узун ~; ~лар** 1) чулки; 2) носок; носки; *то же*: **къыскъа; юнь ~** шерстяные чулки (носки)
чораплы имеющий чулки (носки)
чорапсыз не имеющий чулки (носки); без чулков (носков)
чорланмакъ возмущаться
чорлу 1. больной, хворый; *см.* **хаста**; 2. возмущённый
чочаймакъ сидеть на корточках; *то же*: **чочайып отурмакъ**; *ср.* **чёкип отурмакъ**
чочамий *зоол.* жаворонок; *то же*: **чочамий торгъай**; *ср.* **бозторгъай**
чоджукъ ребёнок; дитя; *ср.* **бала, явру, эвлят, ушакъ**
чоюн чугун; чугунный; **~ къазан** чугунок, чугунный казан
чубар 1) рябой; 2) рябина, осина; рябой, покрытый оспинами; 3) пёстрый; чубарый; *ср.* **аламач**
чубарлыкъ (-гъы) 1. 1) *прям., перен.* пестрота; 2) разношёрстность; 2. следы от оспы
чубукъ (-гъы) 1. чубук; хлыст, прут; розга; 2. лоза; 3. курительная трубка, чубук; **~ ичмек** (*или* **чекмек**) курить трубку; 4. стержень; **демир ~** железный прут; **тюфек ~ы** шомпол
чубукъламакъ 1. бить прутом; 2. взбивать *(матрацы, шерсть и т.п.)*
чувал мешок; *ср.* **канар**; 2.: **~ларнен алмакъ** брать мешками; **~ бези** мешковина
чувал-чувал мешками
чувалчыкъ (-гъы) мешочек
чувулдамакъ 1) пищать, щебетать; *ср.* **чивильдешмек**; 2) кричать, шуметь
чувулды гомон; **къушларнынъ ~сы** птичий гомон
чукъур 1. яма, углубление, ухаб; *ср.* **оюкъ**; **~ къазмакъ** рыть яму; **ава ~ы** воздушная яма; 2.: **буюк ~** *геогр.* впадина
чукъурлы с ямами; ухабистый
чукъурчыкъ (-гъы) 1. ямка, ямочка; *ср.* **оючыкъ**; 2. *геогр.* лунка
чул трянка; *ср.* **эски**[3]
чулгъав портянки
чуллу с лохмотьями, лохматый; **~ баракъ** лохматый пёс; *ср.* **чачал**
чул-чубур тряпьё; **~ олып къалды** сильно износилось

чулчыкъ (-гъы) тряпочка
чум *бот.* кизил, кизиловый; *ср.* **къызылчыкъ**
чура коса; мелко заплетённые косички; ~ **орьмек** плести мелкие косички; **эки** ~ две косички
чуфут еврей; еврейский; *ср.* **еуди**
чуха сукно; суконный
чыбалгъан взлохмаченный; *ср.* **къапалы (сач), чуллу (баракъ), чачал**
чыбалмакъ становиться лохматым, лохматиться *(о волосах)*
чыбалтмакъ лохматить, взлохматить
чыбалыкъ лохматый; ~ **сачлар** лохматые волосы; *ср.* **къарышыкъ сачлар**
чыбырмакъ 1. течь, стекать, литься *(каплями или струйками)*; 2. *перен.* тянуться *(двигаться один за другим)*
чыбыртмакъ 1. лить *(каплями или струйкой)*; 2. посадить *(растение)* в ряд
чыгъ лавина; **къар ~ы** снежная лавина
чыгъыр[1] (**чыгъры**) 1) ложбина (след) от снежной лавины; 2) *перен.* путь, дорога, колея, стезя; ~ **ачмакъ** прокладывать путь, быть первым *в чём-л.*; **~ындан чыкъмакъ** разладиться, принять нежелательный оборот; **~ына къоймакъ** наладить *что*; **~ына кирмек** наладиться
чыгъыр[2] *мед.* лишай стригущий
чыгъыр[3] *тех.* блок
чыгъырыкъчы токарь; *ср.* **торнаджы**
чыдам терпение; *ср.* **сабыр**
чыдамакъ терпеть, выносить, выдерживать; *ср.* **сабыр этмек**
чыдамамакъ не выносить, не выдерживать
чыдамлы терпеливый, выносливый; *ср.* **сабырлы**
чыдамлыкъ (-гъы) терпеливость
чыдамсыз нетерпеливый; *ср.* **сабырсыз**
чызма сапоги; сапог;
чыйкъылдав, чыйкъылдама 1) писк; 2) визг
чыйкъылдамакъ 1. пищать (*о детях*); 2. визжать; 3. шуметь (*о чайнике*)
чыйкъылдагъан *прич.* тот, который пищит, визжит
чыкъ (-къы) роса; ~ **тюшти** выпала роса; **саба ~ы** утренняя роса; ~ **тамчылары** капли росы
чыкъармакъ 1. выводить *(гулять)*; 2. выпускать; **бала ~** выводить *(птенцов)*; 3. вынимать; вытягивать; вытаскивать; **чекип ~** вытащить; **сыкъыштырып ~** вытеснять; 4. выводить, удалять; 5. увольнять; **иштен ~** уволить с работы; 6. поднимать; **шейлерни экинджи къаткъа ~** поднимать вещи на второй этаж; 7. выпускать *(газету и пр.)*; **газета ~** выпускать газету; 8. **шамата ~** поднять (вызвать) шум и гам; **къазып ~** добывать; 9. выделять; **оксиген ~** выделять кислород; 10. снимать *(копию)*; 11. выбросить *(на рынок)*; 12. выключить (*телефон, электроплитку, кипятильник и т.п.*); 13. выносить *(покойника)*
чыкъарув, чыкъарма 1) съёмка; 2) *мат.* вычитание; ~ **ишареты** знак вычитания
чыкъарылгъан вынесенный; вытащенный; **ерден ~лар** *геол.* ископаемые; **файдалы ~лар** полезные ископаемые
чыкъарылмакъ 1. быть вытащенным; 2. быть выведенным; 3. быть сполоснутым; 4. быть снятым, сфотографированным
чыкъарылыджы *мат.* вычитаемое
чыкъма выходец *(из какого-л. места проживания)*; **о, Корбекульден ~** он выходец из деревни Корбекуль
чыкъмакъ 1. выходить; **азбаргъа ~** выйти во двор; 2. *в сочетании с др. глаг.*: **чыкъып башламакъ** а) начинать выходить; б) прорастать, давать ростки; **чыкъып турмакъ** (периодически) выходить (из печати); **чыкъып кетмек** выйти и уйти; **чыкъып кирмек** выйти и зайти; **чыкъып не-**

фес алмакъ выйти подышать; 3. восходить *(о светилах)*; 4. получаться *(о задаче)*; **олып ~** выходить, получаться; 5. дотянуть *до какого-л. времени*; **баарьге ~** дотянуть (дожить) до весны; 6. взбираться, подниматься; 7. выступать; 8. прорастать, всходить, давать всходы; 9. выходить, быть изданным, напечатанным, опубликованным, публиковаться; 10. расти; прорезаться *(о зубах)*; 11.: **шарап башыма чыкъты** вино ударило в голову; 12. выскакивать, соскакивать; вылезать; 13. выбираться; **чукъурдан ~** выбираться из ямы; 14. происходить, быть выходцем *откуда-л.*; 15. раздаться, послышаться; подняться; **сес (давуш) чыкъты** раздался голос (звук); 16.: **олып ~** оказываться; 7. попадаться, встречаться; 18. выходить, выбывать; **оюндан ~** выйти из игры; 19. появляться, возникать; 20. найтись, обнаружиться; 21. подниматься, доходить до определённого предела; 22.: **чыкъып турмакъ** выступать, выдаваться; 23. вывихнуться, выйти из сустава; **онынъ къолу чыкъкъан** он вывихнул себе руку; 24. появляться *(напр., о болячках)*, выскочить; **козюне арпачыкъ чыкъкъан** у него появился ячмень на глазу; 25. освободиться, получить свободу; **апистен ~** освободиться из тюрьмы; 26.: **къазып ~** добывать; 27.: **айланып ~** обходить, объезжать; **сонъуна ~** доводить до конца, кончать; **ады ~** стать известным, прославиться; **атылып ~** выскочить; **ачувы ~** разозлиться; 28.: **ель чыкъты** поднялся ветер; **яхшы олып чыкъты** хорошо получилось; **ярамай олып чыкъты** плохо получилось; **къаршы ~** выступить против, возражать; **акъылдан ~** забыть, запамятовать; 29. *в роли вспом. глагола*: **бакъып ~** просмотреть; **окъун ~** прочесть; **чапып ~** выбежать; выскочить; 30. уволиться; *то же*: **иштен ~**

чыкъчыкъ балабан *зоол.* улитка

чыкъыкъ[1] выступающий, выпуклый; **~ манълай** выпуклый лоб

чыкъыкъ[2] вывих; *ср.* **пертик**

чыкъылды тиканье *(о часах)*

чыкъым: ~лар всходы

чыкъымсыз 1. домосед; 2. безвыходный; **~ вазиет** безвыходное положение; 3. ничего не умеющий делать; *ср.* **чаресиз, беджериксиз**

чыкъынты[1] 1. выступ; шип; *ср.* **тикин**; 2. *анат.* отросток

чыкъынты[2] *разг.* отходы *(производства)*; *см.* **къалымты, ташланты**

чыкъыш 1. выход; выступление; **~та булунмакъ** выступать *(на собрании)*; 2. упрёк; выпад, выходка, эскапада *(выступление против кого-л.)*; **бир ~ этти** такое выдал, что мы остолбенели; 3.: **~ келиши** исходный падеж

чыкъышамамакъ (чыкъышып оламамакъ) не ладить

чыкъышмакъ ладить

чылгъын неистовый

чылгъынджа(сына) неистово

чылгъыт бледный, бесцветный

чылдырмакъ сходить с ума; спятить; *ср.* **делирмек, акъылындан таймакъ** *(или* **айырылмакъ)**

чылдырмыш сумасшедший; сумасшедшая

чылдырмышча(сына) буйно, безудержно, неистово

чылпыкъ (-гъы) выделения слизистой оболочки глаза

чылчыкъ (-гъы) брезгливый, привередливый *(в еде)*

чымкъынмакъ есть понемножку; слегка закусить

чым-чырт 1) ни звука, молчание, гробовое молчание; мёртвая тишина; 2) тихо, ни гугу, тишь да гладь; **эр ер ~ олды** везде всё утихло

чынар *бот.* платан; платановый

чынты настоящий, подлинный; *см.* **чин, акъикъий**

чынъгъыравукъ (-гъы) звенящий; ~ **йылан** *зоол.* гремучая змея
чынъламакъ 1. звенеть, звучать; **къулагъым чынълай** в ушах звенит; 2. петь *(исполнять)* чины
чынъламакъ петь чины; *ср.* **чынъ айтмакъ**
чынъылдав, чынъылдама звон
чынъылдамакъ звенеть; *ср.* **зынъылдамакъ**
чынъылды звон, трезвон
чыплакъ (-гъы) голый; *ср.* **урьян**
чыплакъланмакъ оголяться
чыплакълатмакъ оголять
чырай выражение лица; цвет лица; вид; **~ы къачкъан** лицо его стало бледным; *ср.* **бети-сыфаты къалмагъан**; **~ы бозулды** он изменился в лице; **~ы кулип башлады** он начал улыбаться; **~ы кельди** вид у него стал лучше
чыракъ[1] (-гъы) 1. свеча; *ср.* **шам**; **мум ~** восковая свеча; 2. лучинка
чыракъ[2] (-къы) ученик; подмастерье; *ср.* **къалфа, шегирт, ямакъ**
чыракъ[3] (-гъы) сосулька; *см.* **сачакъ бузу, тамчы бузу, бузлу окълав, мунджул**
чырлакъ (-гъы) сверчок; *ср.* **чырчырна**
чырлакъ-чыплакъ 1) полуголый, полураздетый (*в нищенской одежде*); 2) без необходимой одежды, в чём есть
чырлама 1) оладьи, оладушки; *ср.* **базлама(ч)**; 2) блины
чырмав обмотки; **аскер ~ы** солдатские обмотки
чырмавукъ (-гъы) *бот.* плющ; плющевой; ломонос; **къая ~ы** крымский плющ
чырмамакъ 1. обвивать, окутывать; 2. завернуть; *ср.* **сармакъ**
чырпмакъ: эль ~ аппродировать
чырпы хворост, сушняк, сухой хворост
чырпынмакъ биться (*о сердце*); *см.* **урмакъ**; **юрегим чырпына** моё сердце бьётся
чыр-чыплакъ совершенно голый, совсем голый
чыр-чыр: **~ мазин** *зоол.* цикада; *то же*: **~ мазин боджеклер**
чырчырна *зоол.* степной сверчок; *ср.* **чырлакъ**; **~ чырылдай** сверчок стрекочет
чырылдамакъ стрекотать
чырылды стрекот
чырым 1. дрема, короткий сон; **бир ~ этмек** вздремнуть; 2. чуточку, немного; *ср.* **дирем**
чырыш 1. клейстер; *ср.* **туткъал, елим**
чыта[1] планка, рейка, брусок; дрань
чыта[2] 1. плёнка; *ср.* **зар**[1]; **согъан ~сы** плёнка луковицы; 2. перепонка; **~ къанатлылар** *био.* перепончатокрылые
чытырдамакъ трещать; **чытырдап янмакъ** гореть с треском
чытырды треск
чытырман 1. дремучий; **~ дагъ** дремучий лес; 2. запосли; **~ баскъан** всё заросло
чытырманланмакъ зарости кустарником; **чытырманланып къалмакъ** всё заросло
чытырманлыкъ (-гъы) дебри; заросли; **дагъ ~ы** лесные дебри
чюй 1) штырь; деревянный шип; 2) крюк, вешалка
чюйлемек запирать на штырь
чюкюндир *бот.* свёкла; свекольный; **шекер ~и** сахарная свёкла
чюнки *союз* потому что, так как, ибо, поскольку; *ср.* **зира**
чюрюв, чюрюме гниение
чюрюк[1] гнилой
чюрюк[2] август; *ср.* **августос**
чюрюклик (-ги) гниль, гнильё
чюрюмек гнить; **чюрип башламакъ** начать гнить; **чюрип башлагъан** прелый; **чюрип къалмакъ** сгнить; **чюрип дагъылмакъ** разлагаться
чюрютмек сгноить
чююльдемек крякать (*об утёнке*); *ср.* **вакъылдамакъ**



Дж дж

джабба даром, безвозмездно; *см.* **бедава**

джадде проспект *(улица)*

джады 1. ведьма; колдун; *ср.* **обюр**; 2. *перен.* мегера *(злая сварливая женщина)*

джазибе привлекательность; притязательность

джазибели привлекательный, чарующий, пленительный

джазибелик (-ги) привлекательность

джаиз 1) *рел.* разрешённый, дозволенный; законный; *ср.* **элял**; 2) возможный, допустимый, позволительный; **сигар ичмек ~ дегиль** курить непозволительно

джаилиетчи мракобес

джаиллик (-ги) невежество; *ср.* **джеалет, наданлыкъ**

джаиль (-ли) невежда; неграмотный; **дымма ~** совершенно неграмотный; **~нинъ ~и** один из самых невежественных; **~ къалмакъ** остаться неучем

джайдырмакъ разложить *что-л.* в один слой; *то же* **джайдырып къоймакъ**

джайма подстилка; **босагъа ~сы** подстилка для вытирания ног *(у входа в комнату)*

джаймакъ[1] 1. стлать, расстилать; 2. раскатывать (*тесто*); 3. раскинуть (*о ветках дерева*); 4. *разг.* уйти; смыться, смотаться; *ср.* **зувмакъ**; **вакътында ~** смыться вовремя; 5. испортиться (*в нравственном отношении)*

джаймакъ[2] *перен.* утерять способность контролировать себя

джайпы широкий; **~ бурун** широконосый; **~ агъыз** широкий рот; *ср.* **джайыкъ агъыз**

джайрагъан 1) распространённый, ставший широко известным; 2) оставленный без присмотра

джайрамакъ[1] 1. быть разбросанным, неубранным; **джайрап ятмакъ** быть разбросанным, раскиданным; 2. оставаться без присмотра; **джайрап къалмакъ** быть оставленным без присмотра; 3. распространяться; **хабер тез джайрады** весть быстро распространилась; 4. стелиться

джайрамакъ[2] жить привольно; чувствовать себя свободно, привольно; наслаждаться; **джайрап яшамакъ** жить привольно

джайратмакъ 1. дать возможность *(кому-л.)* жить привольно, чувствовать себя вольно; дать возможность *(кому-л.)* наслаждаться *(чем-л.)*; 2. расстилать; рассыпать; размазывать; 3. распространять

джайыкъ 1) расстеленный *(на поверхности)*; 2) широкий; **~ агъыз** широкоротый, человек с широким ртом

джайылмакъ 1. стлаться; 2. раскинуться; **этрафта тарлалар джайылгъан** вокруг раскинулись поля; 3. расходиться, распространяться

джайылып-байылып раскинувшись (*лежать*, *сидеть*); **~ ятмакъ** лежать раскинувшись

джайым раскатанное тесто; **~ джаймакъ** раскатывать тесто

джалагъай расторопный, непоседа; *ср.* **тез, атешкозь, чевик, арекетчен**

джалагъайлыкъ (-гъы) расторопность; **~нен** торопливо

джам стекло; стеклянный; **пенджере ~ы** оконное стекло; **бир козь ~** стекло для одного проёма в окне; **~ софа** стеклянная терраса; **~ зынъылдай** стекло звенит; **~ эшья** изделия из стекла

джами мечеть; *ср.* **месджит**; **джума ~** пятничная (соборная) мечеть

джамламакъ стеклить, застеклять

джамлы со стеклом; застеклённый

джампик (-ги) скошенный; **алчакъ ~ эвлер** низкие скошенные домики

джамыш полынья

джан 1. душа, дух; жизнь; **~дан** от души; **~(ыны) алмакъ** лишить жизни; **~ бермек** умирать; отдать богу душу; 2. душа, человек *(как счётное слово)* **къорантада беш ~ бар** в семье пять душ <> **~ сыкъысы** а) тоска, скука; б) *перен.* зануда, надоедливый *(о человеке)*; **~ыны сыкъмакъ** досаждать

джанавар 1. зверь; звериный; **~баласы** зверёныш; **джанлы ~** живое существо; 2. *перен.* лютый, свирепый

джанаварджа(сына) зверски, по-зверски

джанаварлыкъ (-гъы) зверство, свирепость, жестокость, кровожадность

джанбаз 1. канатоходец; *то же* **йип ~ы**; 2. *перен.* ревностный; рьяный

джан-гонъульден от всей души; *ср.* **джан-юректен**; **~ чыкъкъан дуйгъулар** искренние чувства

джаний убийца; *ср.* **къатиль**

джанийдже(сине) по-предательски

джанлангъан *прич.* оживший

джанландырмакъ 1. *прям., перен.* оживлять; 2. одушевить; 3. возродить

джанланмакъ 1. оживляться; одушевляться; 2. *перен.* представляться, рисоваться в воображении

джанланув, джанланма оживление

джанлы 1. живой; *ср.* **тири, сагъ**; **аз бир ~** еле живые; **~ табиат** *био.* органическая природа, живая природа; 2. оживлённый; 3. *грам.* одушевлённый

джансыз 1. неживой, безжизненный; **~ табиат** *био.* неорганическая природа, неживая природа; 2. *грам.* неодушевлённый

джансызланмакъ неметь, терять чувствительность; **аягъы джансызланды** у него нога онемела

джансызлыкъ (-гъы) 1. безжизненность; 2. вялость, слабость, бессилие

джансыкъысы *в роли прил.* скучный, неинтересный, надоедливый; **~ эзги** скучная мелодия

джаным! голубчик!, милейший!

джаным-джаным 1. прекрасный, чудесный, замечательный; 2. вполне хороший

джаным-козюм пожалуйста *(с усилительным компонентом "козюм")*

джан-юректен от всей души; *ср.* **джан-гонъульден**; **~ сизни догъгъан кунюнъизнен хайырлайым!** от всего сердца поздравляю вас с днём рождения!

джап косогор, склон горы, откос; *ср.* **ямач, эниш**; **тик ~** крутой склон; **ятыкъ ~** пологий склон

джаплы с горными склонами; **~ ерлер** места, где много горных склонов

джари 1. текущий; *ср.* **агъымдаки**; **~ ай** текущий месяц; 2. проточный, текучий; 3. существующий, действующий; **~ къанун** действующий закон

джарис 1. злющая женщина, мегера, карга; 2. подпруга

джарты старый, дряхлый, ветхий; **~ къарт** дряхлый старик

джарты-джурты: **~ шейлер** старые изношенные вещи

джасус (-сы) шпион; лазутчик

джасуслыкъ (-гъы) шпионаж

джаяв 1) пешком; пеший; *ср.* **пияде**; **~ аскер** пехота; 2): **~ юрьген** тот, который ходит пешком, пешеход

джеалет невежество; *ср.* **джаиллик**

джебе 1. фронт; фронтовой; **~ аркъасында** в тылу; 2. а) латы, панцирь; б) оружие

джебир[1] **(джебри)** принуждение, насилие, гнёт; *ср.* **джефа**; **~ этмек** принуждать, заставлять, применять силу; **джанына ~ этмек** посягать на его жизнь; **~ини чекмек** терпеть насилие, быть под гнётом

джебир[2] неразборчивый в еде, всеядный, прожорливый *(о домашних животных)*; *ср.* **ачкозь, тамакъкяр**

джебрен силою, насильно, принудительно, насильственным образом

джебру-джефа насилие и муки; **~ чекмек** испытывать насилие и тяготы

джевабен в ответ *кому-чему-л.*; **бунъа ~** в ответ на это

джевап 1. ответ; **~ бермек** отвечать; *ср.* **джевапланмакъ**; **~ алмакъ** получить ответ; 2. *мат.* ответ

джевапкяр ответственный *(за что-л.)*; 2. *юр.* ответчик; *антон.*: **даваджы**

джевапкярлыкъ (-гъы) ответственность; *ср.* **месулиетлик**

джевапланмакъ отвечать; *ср.* **джевап бермек**; **телефон чанъларына ~** отвечать на телефонные звонки

джевер 1) драгоценность, драгоценный камень; 2) руда; *см.* **кульче**; 3) вещество; *см.* **мадде**; 4) жемчуг, перл; *см.* **инджи**

джеверджи ювелир; *см.* **къуюмджы**

джеверджилик (-ги) ювелирное дело; *см.* **къуюмджылыкъ**

джевиз 1. *бот.* грецкий орех; ореховый; *ср.* **къоз**; **~нинъ ашы** сердцевина ореха; **саран ~** орех, сердцевину которого трудно выковырять; *то же*: **къызгъанч ~**; **къатты къабукълы ~** орех с твёрдой скорлупой; **чильтер ~** тонкошкурый орех; **уппу ~** орех-великан (крупный сорт ореха); *то же*: **чолпан ~**; **Индистан ~и** кокос; **къаба ~** сорт ореха; **бол ~ берекети** богатый урожай орехов; **тишнен ~ сындырмакъ** грызть орехи; 2. орешина; **пытакълары джайылгъан ~** развесистая орешина

джевизлик (-ги) орешник, ореховая роща

джедвель (-ли) 1. линейка; 2. список; **~ге чекмек** включать в список; **~ге ады чекильген** его имя в список занесено; 3. перечень; 4. расписание; **дерслер ~и** расписание уроков

джедде прабабушка; прародительница, праматерь

джедит новый; *ср.* **янъы**

джез 1. латунь; латунный; жёлтая медь; *ср.* **бакъыр**; 2. цвета жёлтой меди

джеза 1) наказание; **~сыны агъырлаштыргъан себеплер** *юр.* отягчающие вину обстоятельства; **~сыны енгиллештирген себеплер** *юр.* смягчающие вину обстоятельства; **~ чекмек** нести наказание; расплачиваться *за что*; **~ къануннамеси** уголовный кодекс; **~ укъукъы** уголовное право; **~ оларакъ** в наказание; **~гъа огърамакъ** подвергнуться наказанию; **агъыр ~** тяжёлое наказание; **джисманий ~** телесное (физическое) наказание; **акълы ~** заслуженное наказание; **акъсыз ~** незаслуженное наказание; **олюм ~сы** высшая мера наказания, смертный приговор, смертная казнь; **идарий ~** административное наказание; **кескин ~ тедбирлери** строгие меры наказания; 2) возмездие, кара; *ср.* **укъубет**; **~сыны булмакъ** получить по заслугам; понести справедливое наказание

джезаий наказуемый, уголовно наказуемый; **~ меселе** уголовное дело; **~джевапкярлыкъ** уголовная ответственность

джезаламакъ наказывать, карать

джезве *этн.* кофейник с длинной ручкой

джезире остров; *ср.* **ада**

джекирик (-ги) крик

джекириклемек покрикивать

джекирмек кричать *на кого-л.*, вопить; *ср.* **окюрмек**, **багъырмакъ**, **къычырмакъ**

джели ясный, явный, очевидный; *ср.* **ачыкъ-айдын**

джеллят (-ды) 1) палач; 2) *перен.* жестокий, безжалостный, бессердечный; **~ киби** как палач; жестоко, безжалостно

джельп 1) привлечение, притягивание; **дикъкъатны ~ этмек** привлечь внимание; **~ этмемек** не привлекать *(к чему-л.)*; **~ этильмек** быть привлечённым *(к чему-л.)*; **~ этильмемек** не быть привлечённым

джелял 1) великий, знатный, прославленный; 2) *уст.* высочайший, высокочтимый

джемаат (-ты) 1. народ; люди; публика; *ср.* **эль²**, **халкъ**; **~!** люди добрые! **джумле ~нен** всем миром; 2. общественный; **~ мулькю** общественная собственность

джемаатчы общественник

джемал 1. лицо; *ср.* **юзь**, **бет**, **чере**; 2. красота, миловидность, привлекательность; *ср.* **гузеллик**, **дюльберлик**

джеман в совокупности

джеми 1. все; *ср.* **эписи**, **джумлеси**, **бутюни**, **обасы**; 2. всего; *ср.* **джумлеси**, **бутюни**; 3. совокупность; 4. *мат.* сумма

джемидан чемодан

джемиет (-ти) 1. община; 2. общество; общественный; **~и хайрие** благотворительное общество

джемтик (-ги) зоб *(у птиц)*

дженазе 1. похороны; **~синде адам чокъ эди** на его похоронах было много народу; 2. *разг.* покойник; *см.* **мевта**, **олю**, **мерум**, **раметли**; **~ намазы** заупокойная молитва; **~ куню** день похорон; **~ мерасими** церемония похорон; **~ арабасы** катафалк

дженевиз генуэзский; **~ къалеси** генуэзская крепость

дженк (дженки) война; **~ къабилиети** боеспособность

дженклешмек воевать

дженкчи воин

дженнет (-ти) *прям., перен.* эдем, рай; райский сад; **~ парчасы** райский уголок

дженюбий южный; **~ иклим** южный климат; **~ къутуп** южный полюс; **~ энлик** *геогр.* южная широта; **~ шиве** южный диалект

дженюп (-би) юг; южный; *ср.* **къыбла**; **~те** на юге; **~ тарафта** на южной стороне; **сыджакъ ~** жаркий юг; **якъыджы ~** знойный юг; **Къырымнынъ ~и** юг Крыма; **~те яшамакъ** жить на юге; **~те раатланмакъ** отдыхать на юге

дженюп-гъарп (*или* **дженюп-куньбаты**) юго-запад; юго-западный

дженюп-куньдогъуш (*или* **дженюп-шаркъ**) юго-восток; юго-восто́чный

дженюпли южанин; южанка

джеп (-би) карман; карманный; **биджакънынъ ~и** карман пиджака; **~ агъзы** прорезь кармана; **саат ~** кармашек для часов; **~ сааты** карманные часы; **бош ~** пустой карман; **толу ~** полный карман; **онъ** *(или* **сагъ)** **~** правый карман; **сол ~** левый карман; **арт ~** задний карман; **ян ~** боковой карман; **ич ~** внутренний карман; **балабан ~** большой карман; **уфакъ ~** маленький карман; **~ини толдурмакъ** набить карманы; **акъчаны ~ке** (*или* **~ине**) **къоймакъ** класть (положить) деньги в карман; **явлыкъны ~тен** *(или* **~инден)** **чыкъармакъ** достать (доставать) платок из кармана <> **~ хырсызы** вор-карманщик; **~и къалын** богатый, богач, толстосум

джермай нефть; *ср.* **къара май**

джеррар вымогатель

джеррарлыкъ (-гъы) вымогательство

джеррах хирург; хирургический

джерьян 1. течение, поток; *ср.* **акъынты**; **ава ~ы** воздушное течение; ток воздуха; 2. течение, направление (*в искусстве и др.*); 3. (*электрический*) ток

джесарет (-ти) подвиг, храбрость, смелость; **~ этмек** осмеливаться; набраться смелости; **~ этмемек** не осмеливаться; **~нен** (*или* **~ иле**, **~ле**) смело, храбро, мужественно; **~ кюстермек** проявить смелость; показать отвагу; **~ини гъайып этмек** потерять мужество, пасть духом; **~ини топламакъ** собраться с духом

джесаретлендирмек придавать смелости (храбрости)

джесаретленмек храбриться; осмелеть, осмеливаться

джесаретли смелый, храбрый, отважный; *ср.* **джесюр**

джесаретсиз робкий, нерешительный; *ср.* **къоркъакъ**, **зырба**, **юрексиз**

джесет (-ди) 1. труп, тело умершего;

~ **къокъусы** трупный запах; 2. тело, туловище; *ср.* **вуджут, джисим, тен**

джесюр храбрый, смелый; *ср.* **къоркъубильмез, джурьатлы, юрекли, мерт, мердане, дедиль, батыр**

джесюране смело; *ср.* **мертлердже**

джесюрлик (-ги) храбрость, решительность; ~ **талап эткен иш** работа, требующая бесстрашие

джесюрликсиз робость, нерешительность

джет (-дди) 1. дед, дедушка; *см.* **къартбаба**; 2. предок; ~**лер** предки; *ср.* **эдждат**; 3. предок, праотец; ~**и аля** пращур; далёкий предок, родоначальник

джетемен 1. Большая Медведица; **Кичик** ~ Малая Медведица; ~ **йылдыз такъымы** (*или* **уюри**) созвездие Большая Медведица; 2. ведущий; *ср.* **етекчи** <> ~ **йылдыз** *перен.* путеводная звезда

джефа 1) мучение, мука, страдание; *ср.* **джебир, азап**; ~ **чекмек** (*или* **корьмек**) мучиться, страдать, терзаться, испытывать трудности (тяготы); ~**гъа даянмакъ** переносить мучения (страдания, трудности); ~**гъа даянамамакъ** не мочь переносить мучения; 2) жестокость, безжалостность, бессердечие

джефакяр мучитель, притеснитель, истязатель

джеэннем *рел.* 1. геена, ад; адский; ~ **азабы** адское мучение; ~ **азаплары** адские муки; **джоюл,** ~ **ол!** сгинь!, уйди с глаз долой!; 2. *перен.* ад кромешный (*невыносимая обстановка*) <> ~ **дереси** край земли

джеэннемий адский, дьявольский, сатанинский; ~ **бир кучь** адская сила

джеэт отношение; **бир** ~**тен в** одном отношении; **дигер** ~**тен** в другом отношении; **чокъ** ~**тен** во многом; **не** ~**тен?** в каком отношении?

джиан земля, мир; *ср.* **дюнья, алем**

джибиген *прич.* замоченный

джибимек мокнуть (*пропитываться влагой*)

джибинмек мокнуть, намокать *(о замоченном белье)*

джибитмек 1) замачивать (*бельё*); 2) замачивать водой, дать пропитаться *(водой, жидкостью)*

джибитюв, джибитме мочка, замочка, мочение

дживан 1. молодой; молодая; 2. молодец, юноша-красавец; девушка-красавица; *ср.* **санем**; ~**ым!** а) молодой человек; *ср.* **олян**; б) любезный мой

дживанлыкъ (-гъы) юность, молодость

дживар окрестность, предместье, окраина; *ср.* **орталыкъ, этраф**(1); **шеэр** ~**лары** окрестности города; **шеэр** ~**ы** пригород; *ср.* **шеэр янлары**

джиддий серьёзный; строгий

джиддийлик (-ги) серьёзность; строгость; *ср.* **мекянет**

джиез 1. приданое; 2. *см.* **джихаз**

джийрен рыжий, игреневый, игрений; *ср.* **къула**; ~ **сакъал** рыжая борода

джик (-ки) 1. пробор; **догъру** ~ прямой пробор *(посередине)*; **къыя** ~ косой пробор *(боковой)*; 2. *мн.* стрелки на брюках

джилек (-ги) *бот.* клубника; клубничный; ~ **татлысы** клубничное варенье

джильве 1. прелесть, очарование; 2. кокетство; 3. *перен.* превратность

джильвеленмек кокетничать, заигрывать; *ср.* **назланмакъ**

джильвели прелестный, очаровательный; кокетливый; кокетка

джиля 1. глянец; 2. полировка

джилялав, джилялама полирование

джиляламакъ полировать

джилялы полированный; глянцеватый

джинабет (-ти) 1. 1) *рел.* осквернённость; ритуальная нечистота; 2) *бран.* дрянь, погань; мразь; 2. 1) *рел.* нечистый, поганый; 2) проклятый, ненавистный

джинабетлик (-ги) 1. *рел.* осквернённость; 2) отвратительность

джинает (-ги) преступление

джинаетлик (-ги) преступление

джинаетчи преступник
джинаий преступный
джисим (джисми) 1) *в разн. знач.* тело; туловище, корпус; *ср.* **джесет, тен, вуджут, беден, кевде, джесет** (2); **шинген** ~ *физ.* жидкое вещество; **къатты** ~ *физ.* твёрдое тело
джисимлештирмек воплощать
джисманият вещественность, материальность
джисманий 1. телесный, физический; *ср.* **бедений**; ~ **джеза** телесное наказание; ~ **зарар** *юр.* телесное повреждение; 2. вещественный, материальный
джихаз 1. прибор, аппарат; 2. припас; **арбий ~лар** боевые припасы
джихат (-ты) священная борьба за веру; *ср.* **гъазават**
джоймай-сачмай не растеряв
джоймакъ терять, потерять; **акъча** ~ терять деньги; **вакъыт** ~ терять время
джонев, джонеме отправление
джонемек отправляться; *ср.* **ёнемек, ёлланмакъ**
джонетмек отправлять; *ср.* **ёнетмек, ёлламакъ**
джонк (-ки) сборник; *ср.* **джыйынтыкъ, топлам**(2)
джореме трата, расход; денежное взыскание
джормев, джормеме штопанье, штопка
джошкъун 1. упоённый, испытывающий упоение; 2. задорный, азартный, восторженный; 3. *муз.* буйная (музыка); 4. страстный
джошкъунлыкъ (-гъы) 1. упоение; 2. задор, восторг; 3. страстность
джошкъунлыкънен страстно, с упоением
джошкъунсызлыкъ (-гъы) бесстрастность
джошмакъ 1. наслаждаться, упиваться; 2. разойтись *(прийти в сильное возбуждение)*; восторгаться; **пек** ~ прийти в экстаз; сильно возбудиться; 3. возбудить (в себе) желание *что-л.* сделать; **оюнгъа** ~ возбудить (в себе) желание танцевать
джоюкъ 1) утерянная вещь, пропажа; 2) пропавший (*исчезнувший*) человек
джоюлмакъ потеряться, затеряться; пропасть
джума пятница; пятничный; ~ **куню** в пятницу; ~ **куньлери** по пятницам; **~дан сонъ** после пятницы
джумаакъшамы четверг
джумаэртеси суббота; субботний
джумерт щедрый; *ср.* **бошкъол, бол юрекли**
джумертлик (-ги) щедрость
джумле[1] 1. *грам.* предложение; **баш** ~ главное предложение; **саде** ~ простое предложение; **мурекеп** ~ сложное предложение; 2.: **шу (бу) ~ден** в том числе; в частности
джумле[2] весь, всё, вся; *ср.* **джеми, эписи, бутюни, обасы**; **~миз** все мы; **~ныз** все вы; **~лери** все они; **~си** все, все они; ~ **алем** весь народ, все; весь мир
джумхуриет (-ти) республика; **Къырым Мухтар ~и** Автономная Республика Крым
джурум (-рмы) вина, проступок, провинность; *ср.* **къабаат**
джурьат решительность; смелость, дерзость; **~нен** смело, храбро, отважно; ~ **этмек** осмелиться, отважиться, рискнуть, посметь (*что-л. сделать*)
джурьатлы смелый, решительный; дерзкий; *ср.* **юрекли, джесюр, къоркъубильмез, мерт, мердане, дедиль, батыр**
джурьатлылыкъ (-гъы) смелость, решительность; *ср.* **джесюрлик**
джурьатсыз нерешительный, робкий, несмелый; *ср.* **къоркъакъ**
джурьатсызлыкъ (-гъы) нерешительность; *ср.* **джесюрликсиз, къоркъакълыкъ**
джыйма 1) сборный; ~ **команда** сборная команда; 2) собирательный
джыймакъ 1. собирать; **бакъла** ~ собирать фасоль; 2. хоронить; предавать земле
джыйнакълы опрятный, аккуратный;

прибранный, убранный (*приведённый в порядок*)

джыйрыкъ (-гъы) стыдливо-робкий, застенчивый; *ср.* **утанчакъ, чекинчек**

джыйыджы сборщик; собиратель

джыйылмакъ собираться

джыйым 1. сбор *(фруктов, овощей)*; 2. состав *(вещество, состоящее из чего-л.)*; *ср.* **теркип**

джыйын 1. радость, веселье; 2. *этн.* вечеринка (вечер моложёжи); *ср.* **арапене**; 3. собрание, сбор

джыйынтыкъ (-гъы) сборник; *ср.* **джонк, топлам**; **математика меселелери ~ы** сборник задач по математике

джыйыштырма уборка

джыйыштырмакъ убирать, прибирать

джыйышынмакъ собираться *(куда-л.)*; *ср.* **такъышынмакъ, азырланмакъ**

джылап (-бы) *бот.* овёс; овсяной; ~ **курьпеси** овсяная крупа

джылкъы табун; табунный

джылт (-ты) 1. обложка, переплёт; *ср.* **къап**; 2. том

джылтламакъ переплетать

джылтлангъан *прич.* переплетённый

джылтлы в переплёте, переплетённый, снабжённый переплётом

джылын сухожилие; *ср.* **чандыр**

джынсиет *био.* пол: ~ **безлери** половые железы; ~ **фаркъы** половое различие

джынсий половой; ~ **муамеле** половые отношения; ~ **муамеледе ихтидарсызлыкъ** импотентность

джыныс (**джынсы**) 1. пол, род; 2. порода; *ср.* **сой**; 3. *грам.* род; **къадын ~ы** женский род; **эркек ~ы** мужской род; **орта** ~ средний род; **исимлернинь ~ы** род существительных

джыныслы племенной; породистый; ~ **айгъыр** породистый жеребец

джюдже карлик, лилипут; *ср.* **эджмедже**

джюз 1) часть, доля; *см.* **парча**; 2) буклет; 3) *рел. одна из тридцати частей Корана*

джюздан 1) бумажник, кошелёк; 2) папка, досье портфель (*для книг, бумаг и т.п.*); пастушья сумка

Ш ш

шаане 1. шахский, царский; 2. великолепный, прекрасный

шаат свидетель; ~ **олмакъ** быть свидетелем; ~ **тутмакъ** брать в свидетели; **яланджы ~** лжесвидетель

шаатлы засвидетельствованный

шаатлыкъ (-ги) свидетельствование, свидетельство; показание; ~ **этмек** свидетельствовать, давать показания

шабалта секира; *ср.* **айбалта**

шавле луч; *ср.* **ышыкъ**; **кунеш ~лери** солнечные лучи; ~ **сачмакъ** излучать; ~ **сачмамакъ** не излучать; ~ **сачув** (*или* **сачма**) излучение; **парлакъ ~лер** яркие лучи; **ярыкъ ~си** луч света; **алтын тюсте ~лер** золотистые лучи

шавлели лучистый

шавшыкъ неокрепший, не успевший отвердеть; ~ **буз** не отвердевший лёд

шад радостный; *ср.* **шенъ, месрур**; ~ **этмек** (*или* **эйлемек**) веселить, (об) радовать; ~ **этмемек** не радовать; ~ **олмакъ** радоваться; ~ **олмамакъ** не радоваться

шадландырмакъ (об)радовать; *ср.* **шад этмек**

шадлы радостный; *ср.* **къуванчлы**

шадлыкъ (-гъы) веселье, радость; *ср.* **къуванч, севинч, неше, месруриет**

шадырван фонтан; фонтанный; *ср.* **чешме**

шаин *зоол.* сокол; соколиный; *ср.* **сапсан, лячин**

шаир поэт, стихотворец

шаире *жен. от* **шаир** поэтесса

шаирлик (-ги) 1. занятие поэта, поэтическое творчество; 2. дарование (талант, призвание) поэта

шай 1. так, таким образом; *ср.* **ойле, бойле, шойле**; **ана ~!** вот так!; 2. так, просто, просто так

шайлы хороший, миловидный, симпатичный; *ср.* **яхшы, гузель**

шайлякъ резвый, вертлявый; *ср.* **къуртлу**

шакъа шутка; ~ **этмек** шутить; ~ **этмемек** не шутить; ~ **котермей** не терпит (не выносит) шуток; ~ **котере** понимает шутку; **~нен** а) в шутку; б) *перен.* нарочно *(в шутку, не всерьёз)*

шакъаджы шутник

шакъайыкъ (-гъы) *бот.* пион; *ср.* **патлакъ чанакъ, гулюстан**

шакъакъ (-гъы) висок; *ср.* **чеке, самай, джан ери**

шакъалашмакъ шутить, перешучиваться, обмениваться шутками

шакъа-хората *собир.* шутки и веселье; весёлая беседа, шутки-прибаутки, весёлое времяпрепровождение

шакъырдавукъ (-гъы) погремушка

шакъырдамакъ греметь

шалтыравукъ (-гъы) шаткий

шалтырамакъ 1. шататься *(о какой-л. вещи)*; **шалтырап къалмакъ** стать шатким; 2. дребезжать

шальвар штаны, брюки; *см.* **штан**

Шам 1. Дамаск; 2. свеча; свечной; *ср.* **чыракъ**

шамар пощёчина, оплеуха; ~ **чекмек** (*или* **яндырмакъ, патлатмакъ**) отвесить оплеуху, дать пощёчину, влепить оплеуху; ~ **урмакъ** (*или* **тюшюрмек**) съездить по физиономии; ~ **сильмек** влепить пощёчину; ~ **ашамакъ** (*или* **емек**) получить пощёчину

шамарлангъан *прич.* отшлепанный

шамата шум; шумиха; ~ **чыкъармакъ** поднять шум

шаматаджы склонный шуметь, шумливый, забияка

шаматалы 1) шумный; 2) шумливый

шамаха *бот.* патиссон

шамдан подсвечник

шамек 1. мартышка; *ср.* **маймун, нанай**; 2. *перен.* кривляка

шампан шампанское

шамшыр сабля; *ср.* **къылыч**

шан 1. слава, доблесть; 2. доброе имя, достоинство, честь; *ср.* **шереф**; **~ына сыгъдырмакъ** позволить себе *что-л.*; **~ына сыгъдырмамакъ** не позволить себе *что-л.*

шанлы славный, доблестный

шан-шурет *собир. см.* **шан** *и* **шурет**; ~ **не олгъаныны бильмек** вкусить славы

шан-шуретли прославленный

шап[1] *мин.* квасцы

шап[2] *звукоподр.* 1. чмок; ~ **этип опьмек** чмокнуть, поцеловать; 2. шлёп; ~ **этип тюшмек** плюхнуться, шлёпнуться; 3. шмяк!; **бир кесек эт ~ этип ерге тюшти** кусок мяса шмякнулся (шлёпнулся) на пол; 4.: ~ **этип айтмакъ** ляпнуть

шапке шапка; **~(ни) киймек** надеть шапку; **~ни чыкъармакъ** снять (снимать) шапку

шаплавуз болтун; *ср.* **ошором, бошбогъаз, лафазан, дильбаз, зевзек**

шапылдатмакъ 1. бить в ладоши, хлопать, рукоплескать, аплодировать; *ср.* **къол ~**; **эль чырпмакъ**; 2. шлёпать, хлюпать

шапылды аплодисменты; *то же*: **къол ~сы**; *ср.* **эльчырпма(лар)**

шапырмакъ взбалтывать, плескать

шапырылгъан *прич.* взболтанный

шараит (-ти) условия, обстановка; **яшайыш ~и** условия жизни; **яхшы** ~ хорошие (благоприятные) условия; **ярамай** ~ нехорошие (неблагоприятные) условия; **ярамай ~те яшамакъ** жить в плохих условиях жизни; **яшайыш ~ининъ яхшылашувы** *(или* **яхшылашмасы***)* улучшение условий жизни; **яхшы** ~ **яратмакъ** создать хорошие условия; **~лер деньише** условия меняются; **иш ~лери** условия работы; **окъув ~и** условия

учёбы; **земане ~лери** современные условия

шарап (-бы) вино; винный; *ср.* **мусаллас, баде**; **~ ичмек** (*или* **сюзмек**) пить вино

шарапчы винодел

шарапчылыкъ (-гъы) виноделие

шаркъ восток; восточный; *ср.* **куньдогъуш, мешрикъ**; **Якъын Шаркъ** Ближний Восток; **Узакъ Шаркъ** Дальний Восток; **~ мемлекетлери** восточные страны

шаркъый восточный

шарт[1] 1) условие (*требование*); **~ къоймакъ** поставить условие; **бу ~нен** при этом условии; 2) условие (*правило*); **мукъавеле ~ларыны бозмакъ** нарушить условия договора; **топлашувгъа кельмек ~** на собрание обязательно надо прийти

шарт[2] *звукоподр., обозначающее моментальность действия*; **~ сёзюни кесмек** сразу прервать речь

шартлашмакъ условиться

шартлы условный

шартнаме договор; *ср.* **мукъавеле, анълашма**

шартсыз безусловный

шар-шамата шум и гам

шатыр-гудюр 1. с шумом и грохотом; 2. *разг.* легко, свободно *(об умении говорить на каком-л. языке)*; **~ украинджe лаф эте** он свободно говорит по-украински; *ср.* **шатыр-шатыр**(2)

шатырдавукъ (-гъы) трещотка

шатырды шум, треск

шатыр-шатыр 1. *подражание шуму, возникающему при кипячении воды*; **~ къайнамакъ** вовсю кипеть; **сув ~ къайнай** вода сильно кипит; 2. 1) легко, свободно (*об умении читать*); *ср.* **шатыр-гудюр**; **~ окъуй** свободно читает; 2) чеканить *(слова)*

шатыр-шутур с шумом, с треском

шахбамате *бот.* каштан сладкий; *ср.* **кестане**

шахсен лично; **~ озюм** лично я сам; **~ озю** лично он сам

шахсиет личность, индивидуальность; 2. особа, важное лицо

шахсий личный, частный, собственный, персональный

шахыс (-сы) 1. личность, лицо; *ср.* **ферт, нефер, зат**; 2. *грам.* лицо; **бириндже ~** первое лицо

шахысландырув олицетворение

шашкъын 1. растерявший; ошалелый, ошеломлённый; *ср.* **серсем**; 2. зевака, разиня; *ср.* **ачыкъагъыз**

шашкъынлыкъ (-гъы) растерянность; **~нен бакъмакъ** растерянно (недоумённо) смотреть

шашмакъ 1. удивляться, поражаться, опешить; *ср.* **тааджипленмек, айран къалмакъ, айретленмек**; **шашып къалмакъ** удивиться, поразиться, прийти в недоумение; 2. опешить

шашмаламакъ растеряться, опешить; прийти в замешательство, в смятение; *ср.* **айын-бейин олмакъ**

шашып-шашмаламакъ растерятся, прийти в смятение; **шашып-шашмалап къалмакъ** приходить в состояние крайнего замешательства

шашырмакъ 1. ошарашить, огорошить, озадачить, изумить; ставить в тупик; *ср.* **айретте къалдырмакъ**; 2. запутаться *(сбиться с пути)*, заблудиться; **ёлуны ~** а) сбиться с пути, заблудиться; б) *перен.* становиться в тупик; 3. ошибаться, растеряться

шашыртыджы поразительный; **~ вакъыа** поразительный случай

шаян достойный, заслуживающий *(что-л.)*; *см.* **ляйыкъ, мунасип**; **дикъкъаткъа ~** (*или* **~ы дикъкъат**) достойный (заслуживающий) внимания; **айретке ~** (*или* **~ы айрет**) достойный удивления

шеадетнамe 1. удостоверение, свидетельство (*документ*); 2. *уст.* табель успеваемости

шевкъ(ы) 1. сильное желание; *ср.* **ис-**

тек; **~нен** (*или* **~ иле, ~ле**) **чалышмакъ** работать с рвением; 2. *разг.* свет; *ср.* **зия, нур, ярыкъ**; **кунеш ~ы** свет солнца

шевкъат сочувствие, сострадание; **~ этмек** проявить сочувствие

шевкъатлы участливый, сострадательный

шевкъатлылыкъ (-гъы) участливость, сострадательность

шевкъатсыз безжалостный, бездушный, жестокий; **~ тарзда** безжалостно

шевкъатсызлыкъ (-гъы) безжалостность, беспощадность

шевкъленмек быть увлечённым, захваченным *(чем-л.)*

шевкъли увлекающийся; страстно любящий *(что-л.)*

шевкъсиз апатичный; холодный

шегирт ученик; подмастерье; воспитанник; *ср.* **къалфа, ямакъ, чыракъ**[2]

шеджер дерево; *см.* **терек** <> **~аят** дерево жизни

шеджере родословная, генеалогическое дерево; *ср.* **аталар кутюги**

шеджерели родовитый, знаменитый, славный

шеит 1. *рел.* шиит *(или* шахит*)*, последователь шиитства; 2. погибший за правое дело; **~ кетмек** погибнуть смертью героя

шей вещь, предмет; *ср.* **несне**; **~лер** вещи; *ср.* **эшья**; **чешит ~лер** разные вещи; **янъы ~** новая вещь; **яхшы ~** хорошая вещь; **пек яхшы ~** прекрасная вещь; **исси ~** тёплая вещь; **енгиль ~** лёгкая вещь; **дюльбер** (*или* **гузель**) **~** красивая вещь; **керекли ~** необходимая (нужная) вещь; **башкъасынынъ ~и** чужая вещь; **шахсий ~лер** личные вещи; **бу тюкянда эр ~ бар** в этом магазине всё есть; **эвде къулланылгъан ~лер** предметы домашнего обихода; **~сиз къалдым** остался без вещей; **эп шу бир ~** а) одна и та же вещь; б) одно и то же <> **мен сизге бир ~ айтмагъа истейим** я хочу сказать вам одну вещь; **бундан бир ~ чыкъмады** от этого ничего не вышло; **эр ~ни корип кечирдик** всё повидали (на своём веку); **анълашылмагъан бир ~** что-то непонятное; **онъа бир ~ олды** с ним что-то случилось; **гъалиба ойле бир ~** что-то в этом роде; **бир ~ айтмамакъ** ничего не говорить; **онъа бир ~ олмаз** с ним ничего не случится; **бир ~ дегиль** ничего, пустяки; **чокъ ~!** эка важность!; **эр ~ден эвель** прежде всего; **ойле ~ олмаз** нельзя, так недопустимо; **бош ~** пустое; суета; **бир ~ анълямайым** ничего не понимаю; **бир ~ни анълямайым** я не понимаю одного; **бир ~ (олмады)** ничего (не случилось); **анълашылмагъан бир ~ олды** произошла непонятная вещь; **бу бир ~ге бенъземей** (*или* **ошамай**) это ни на что не похоже; **бир ~ ерине саймамакъ** ни во что не ставить

шейли с вещью, имеющий вещи

шейсиз без вещи, не имеющий вещей <> **бир ~** а) без единой вещи; б) ни с того ни с сего

шейтан 1. сатана, чёрт, дьявол; *ср.* **джын, иблис, нари**; **~гъа уймакъ** поддаться соблазну (искушению); 2. *перен.* проказник; **~ огълу ~** шельма; 3. *перен.* хитрый, ловкий, пронырливый; хитрец, плут; *см.* **айнеджи**; 4.: **~лары тутмакъ** взбеситься; **~тою** вихрь, вихрение, смерчь; *ср.* **алимка бораны**

шейтанлы сумасшедший, помешанный, умалишённый; **~ олмакъ** сходить с ума

шейтанлыкъ (-гъы) 1. бесовщина; 2. *перен.* хитрость, ловкость; *см.* **айнеджилик**

шек (-ки) сомнение, подозрение; *ср.* **шубе, тёмет, весвесе**

шеква жалоба; *ср.* **шикяет**; **~ этмек** жаловаться

шекваджы жалующийся, жалобщик; *ср.* **шикяетчи**

шекер сахар; сахарный; **тоз ~** сахар-

песок; **топа** ~ кусковой сахар; **кесме** ~ рафинад; ~ **макъас** инструмен для дробления кускового сахара; ~ **къамышы** *бот.* сахарный тростник

шекерлеме, шекерлев а) засахаренные фрукты; б) конфета, конфеты

шекерлемек посыпать сахаром

шекерленген *прич.* посыпанный сахаром

шекерленмек 1. посыпаться сахаром; 2. засахариться; **шекерленип къалгъан бал** крупчатый мёд

шекерлик (-ги) сахарница

шекиллендирмек придавать нужную форму; формировать

шекилленмегенлик (-ги) несформированность

шекилли имеющий *(какую-л.)* форму, конфигурацию; -подобный, -образный: *см.* **пичимли**; **адам** ~ человекообразный; *см.* **адам пичимли**

шекиль (шекли) 1. образ, форма, вид; ~ **бермек** придавать форму; **керек ~ини алмакъ** принять соответствующую форму; **бу ~де** так, таким образом; 2. *мат.* изображение, фигура; 3. схема, диаграмма, план

шекильсиз бесформенный; аморфный; *ср.* **бичимсиз**

шекленмек сомневаться, подозревать; *ср.* **шубеленмек, весвеселенмек**

шекли сомнительный, подозрительный, внушающий подозрение

шексиз несомненно

шеляле водопад; *ср.* **учансув, чагълаян**

шемма светильник; свеча

шеме солнце; *ср.* **кунеш**

шемсие зонт, зонтик

шемсий солнечный; ~ **ай** сонечный месяц

шемшек (-ги) 1. молния; *ср.* **яшын, йылдырым**; 2. зарница; *ср.* **емиш пиширен**

шень весёлый, радостный; жизнерадостный; *ср.* **шад, месрур**; ~ **азырджеваплар клубы** (*сокр.* шак) клуб весёлых и находчивых (квн)

шеньленмек веселиться

шеньлик (-ги) веселье

шер 1. зло, злодеяние, злое дело; **душман ~инден сакъла!** упаси бог от вражеского злодеяния; 2. вражда

шербет сладкий ароматизированный напиток; ~ **оту** *бот.* хмель

шереф 1. честь; *ср.* **шан**; ~ **иши** дело чести; **онынъ ~ине** в ознаменование, в честь его; за его здоровье *(тост)*; **байрам ~ине** в честь праздника; 2. почёт, уважение; *ср.* **сайгъы, урьмет**

шерефленмек удостаиваться чести, стать почитаемым

шерефли почётный; славный

шерефсиз бесславный

шерик спутник, напарник, сотоварищ; партнёр; компаньон

шериф 1. *рел.* священный, благословенный; 2. **акъшам ~иньиз хайырлы олсун!** добрый вечер!

шерли злой, злобный; плохой

шерм стыд, стыдливость; *ср.* **ая, ар, утанчакълыкъ, хиджалет, юзь**[2]

шерх объяснение, разъяснение, толкование, комментирование; *ср.* **анълатув, анълатма, тариф, иза**; ~ **этмек** комментировать, толковать, давать комментарий

шефаат (-ты) ходатайство, заступничество; ~ **этмек** ходатайствовать, заступаться, вступаться за кого

шефаатчы заступник, ходатай

шефакъ (-гъы) заря; *ср.* **чабакъ**; **ал** ~ алая заря

шефкъат (-ты) сочувствие, сострадание, милосердие; *ср.* **мерамет**

шефкъатлы сострадательный; ласковый; ~ **муамеле** ласковое обхождение; ~ **этмек** проявить милосердие

шефкъатсызлыкъ *(-гъы)* безжалостность; жестокость

шефлик (-ги) шефство; ~ **япмакъ** шефствовать; взять шефство *над кем-л.*

шефтали *бот.* персик; персиковый

шеффаф прозрачный; *ср.* **сайдам, тынкъ**; **иры** ~ полупрозрачный

шеффафлыкъ (-гъы) прозрачность; *ср.* **сайдамлыкъ**

шеэр город; городской; **~ге** в город; **~гедже** до города; **~ден** из города; **~ яшайышы** городская жизнь

шеэрли горожанин

шеэр-шеэрден из города в город, по городам

шиар лозунг; лозунговый; **курешке чагъыргъан ~** лозунг, призывающий к борьбе

шиве диалект; диалектный; **тар ~** наречие; **къырымтатар тилининъ чёль, орта ёлакъ ве ялы бою ~си** степной, средний и южнобережный диалект крымскотатарского языка

шиддет сила, интенсивность; напор; порыв; **~нен** с силой, сильно, интенсивно; неистово

шиддетлендирмек 1) усиливать; 2) обострять; усугублять; ожесточать

шиддетленмек усиливаться, становиться более интенсивным, напряжённым, ожесточаться

шиддетли сильный, интенсивный, напряжённый; ожесточённый; стремительный, порывистый; **~ тарзда** сильно, интенсивно; напряжённо; стремительно; свирепо; **~ алгъышлар** овация; **~ боран** сильный буран; **~ дженк** (*или* **муаребе**) жестокий, ожесточённый бой; **~ сувукъ** лютый, свирепый мороз

шиир *лит.* стихотворение; *ср.* **манзуме**; **~ язмакъ** (*или* **тизмек**) писать (слагать) стихи; **~ айтмакъ** читать (декламировать) стихи; **~ везни** размер стиха

шиириет поэзия; *ср.* **назм, келямы манзум**

шиирлик: ~ истидаты поэтический талант

шикяет 1. жалоба; *ср.* **агъланма, агъланув**; 2. *юр.* жалоба <> **бириндеи ~ этмек** жаловаться *на кого-л.*, роптать; *ср.* **агъланмакъ, айтынмакъ, зарланмакъ**

шикяетленмек жаловаться

шикяетчи жалобщик

шикяр 1) охота, ловля; *ср.* **ав**[1]; 2) добыча, трофей

шильте 1. матрас; тюфяк; *ср.* **миндер**; **эгер ~си** седельная подушка; 2. постельник; *ср.* **тёшек устю**

шималий северный; **~ (*или* сырт) къутып** *геогр.* северный полюс

шималь север; северный; *ср.* **сырт**; **узакъ ~** дальний север; **~де яшагъан халкъ** народ, живущий на севере

шималь-гъарп северо-запад; северо-западный; *ср.* **сырт-куньбаты**

шималь-шаркъ северо-восток; северо-восточный; *ср.* **сырт-куньдогъуш**

шимди теперь, сейчас; **~ге къадар** до сих пор; **~ден башлап** начиная с настоящего времени

шимдики теперешний, нынешний, настоящий; **~ заман** *грам.* настоящее время

шимдилик (-ги) пока, пока что

шимдичик (-ги) сейчас, сию минуту

шинген жидкий

шингенлик (-ги) жидкость

шир 1. лев; *см.* **арслан**; 2. *перен.* храбрец

ширк многобожие, политеизм, идолопоклонство; *ср.* **путперестлик**; **~ (*или* путперестлик) яимакъ** поклоняться многим богам

ширкет (-ти) общество, товарищество, компания

шифа исцеление, выздоровление; **~ тапмакъ** выздороветь, поправиться; **~ бериджи** исцеляющий; **~ макъсадынен** в лечебных целях; **~лар олсун!** на здоровье! *(пожелание при приёме лекарства)*

шифаджы целитель; *ср.* **шифакяр, шифаландырыджы**

шифаен устно, словесно

шифаий устный, словесный; *ср.* **агъзаки, агъзавий**

шифакяр исцелитель; *ср.* **шифаджы, шифаландырыджы**

шифаландырмакъ исцелять

шифаландырыджы исцеляющий; исцелитель; *ср.* **шифакяр, шифаджы**

шифалы целебный, исцеляющий; ~ **чокъракълар** целебные источники
шифахане здравница; *ср.* **тедавийхане**
шифре шифр; шифровальный; шифровка; ~ **япмакъ** шифровать
шиш[1] шампур, шашлычные палочки; вертел; ~ **кебабы** шашлык; ~**ке кечирмек** нанизывать на шампуры; насаживать на вертел
шиш[2] отёк
шише бутылка; бутылочный; ~ **агъзы** горлышко бутылки
шишеймек надуться; *ср.* **шишельмек**
шишик (-ги) опухоль; шишка; ~**че** припухлый, слегка пухлый
шиширмек надувать; наполнять (*воздухом, газом*)
шишкин одутловатый
шишкинлик (-ги) одутловатость
шишман полный, толстый, тучный; толстяк; ~ **къурсакъ** пузатый; *ср.* **къалын къурсакъ**
шишмек 1. пухнуть, опухать; тучнеть; **шишип чыкъмакъ** вздуться; опухнуть; 2. отекать; **аякъларым шишти** у меня ноги опухли (отекли) <> **шишкендже ичмек** напиться до чёртиков; **шишип къал!** чтоб тебя раздуло!
шойле так, таким образом; такой; *ср.* **ойле, бойле, шай**
шорба суп, похлёбка; суповой; ~ **ашамакъ** есть суп; **этсиз** ~ не мясной, постный суп; **балыкъ** ~**сы** уха; ~ **пиширмек** варить суп; ~ **къоймакъ** разливать суп (*в тарелки*)
шорбаджы 1. *ирон.* любитель супа; 2. хозяин, муж; **бу ернинъ** ~**сы ким**? кто хозяин этого места?
шорбаджыджа(сына) по-хозяйски
шорбаджылыкъ (-гъы) 1. обязанности хозяина; ~ **япмакъ** исполнять обязанности хозяина; *прям., перен.* хозяйничать; 2. хозяйство
шпан испанский
штан порты, портки, брюки, штаны; ~ **киймек** а) надеть брюки; б) носить брюки; **кенъ** ~ широкие брюки; **тар** ~ узкие брюки; **узун** ~ длинные брюки; **къыскъа** ~ короткие брюки; **тери** ~ кожаные брюки; ~ **(сатын) алмакъ** купить брюки; ~ **сымарламакъ** заказать брюки; ~ **чыкъармакъ** снять брюки; ~ **утюлемек** гладить брюки
штрихли штриховой; штрихованный; ~ **сызыкъ** штриховая линия; ~**-нокъталы сызыкъ** штрихпунктирная линия
шу 1) это; этот; тот, та, то; **шулар (шулар)** эти; те; **айны шу** именно тот; **шунынъ ичюн** поэтому; **шунъа** а) этому, этой; б) тому, той; в) ему; **шунен** с ним; **шуны айтмалы ки** надо сказать, что; **эп шу бир шей** а) всё та же вещь; б) всё то же самое; **шунынъ киби** как это(т); 2) что ли; уже, теперь; **кельдинми шу?** он пришёл что ли?; **кирмеге мумкюнми шу?** теперь (уже) можно зайти? <> **шу саат** тотчас, сейчас же, сразу; **шу дакъкъасы** сию минуту, тут же
шубат февраль; *ср.* **кичик къыш**; ~**та** в феврале
шубе[1] сомнение; *ср.* **шек, тёмет**; **мени** ~ **алды** меня взяло сомнение; 2. подозрение; подозрительность; *ср.* **весвесе** <> ~ **къурту** *перен.* червь сомнения
шубе[2] отдел; *ср.* **болюк**
шубеджи скептик
шубеджилик (-ги) скептицизм; ~**нен** скептически
шубеленмек 1. сомневаться; *ср.* **шекленмек**; 2. подозревать; *см.* **весвеселемек**
шубели сомнительный; подозрительный; *ср.* **шекли**
шубесиз без сомнения
шувамакъ штукатурить; обмазывать (*глиной*); *ср.* **къаба сылав япмакъ**
шувулдамакъ 1. шуметь *(о море, реке и т.п.)*; 2. шелестеть
шувулты шум *(напр., дождя)*; **ягъмур** ~**сы** шум дождя
шувултылы шумный
шукран благодарность, признатель-

ность; *ср.* **тешеккюр, миннетдарлыкъ; медьюну** ~ признательный, благодарный; **~ хатырасы оларакъ** в знак признательности

шукюр благодарение богу; ~ **этмек** благодарить Аллаха; **Аллагъа** ~ слава Аллаху, слава богу; **~лер олсун, сагъ-селямэтмиз** слава богу, мы все живы и здоровы

шура совет; *ср.* **кенъеш**; **Юкъары Шура** Верховный Совет

шурет слава, известность; *ср.* **шам**[1], **унь**

шуретперест тщеславный, честолюбивый; *ср.* **икъбальперест**

шуретперестлик (-ги) тщеславие

шуур сознание; *ср.* **эс, анъ**; **~ына бармакъ** осознать; **~ына барув** осознание

шыба атака

шыбаламакъ 1. атаковать; 2. часто (*интенсивно*) бросать *(снежки и т.п.)*

шына клин; клиновой; *ср.* **чабув**

шынас *словообразов. аффикс со значением* "знающий", "знаток", *напр.*: **тильшынас** языковед; **тарихшынас** историк; **топракъшынас** почвовед

шыншув, шыншыма хныканье

шыншыгъан хныкающий

шыншыкъламакъ хныкать (*временами*); **шыншыкълап агъламакъ** плакать всхлипывая

шыплав, шыплама набивка

шыпламакъ набить, набивать *(наполнить)*; *ср.* **ныкътамакъ**

шыпырмакъ 1. сечь, стегать, хлестать, пороть, бичевать; **шыпырып алмакъ** стегнуть, ударить, полоснуть *(прутом, плетью)*; 2. хлестать, сильно литься *(напр., о дожде)*; 3. загребать, заграбастать *(деньги)*; **акъчаны шыпырды** загрёб (заграбастал) много денег

шыпырылгъан *прич.* отстёганный

шыпырылмакъ шлёпнуться; **шыпырылды ерге** шлёпнулся о землю; **чамургъа** ~ шлёпнуться в грязь

шыра сок, сусло; **юзюм ~сы** виноградный сок

шыралы сочный; *ср.* **сувлу**

шырныкъ (-гъы) симпатия, миловидность; приятное расположение

шырныкълы сладостно-приятный; миловидный; симпатичный

шырт засов; *ср.* **мандал**; **къапунынъ ~ы** дверной засов

шыртланмакъ закрывать на засов; *ср.* **мандалланмакъ**; **къапы шыртланды** дверь закрыта на засов

шырылдав, шырылдама журчание

шырылдагъан *прич.* журчащий

шырылдамакъ журчать; **ирмакъ шырылдай** журчит ручей

шырылты журчание; **сувнынъ ~сы** журчание воды

шырын 1. сладкий; 2. приятный, сладостный; *ср.* **татлы**; ~ **сёзлер** сладостные речи

шытырдамакъ шуршать; *ср.* **шытыр-шытыр этмек**

шытырды шуршание

шытыр-шытыр: ~ **этмек** шуршать; *ср.* **шытырдамакъ**

Щ щ

щёлок *см.* **куль суву**

щётка *см.* **фырчы**

щи *кул. см.* **къапыста шорбасы**

Ы ы

ыдырынмакъ стараться; напрягаться, силиться, тужиться; *ср.* **кученмек**

ыдырынув, ыдырынма старание, рвение

ыйыкъ подветренная сторона; *ср.* **ель тиймеген** (*или* **урмагъан**) **тараф**

ымпыс-тымпыс тайком, втихомолку, скрытно, незаметно, тихой-сапой

ынтылгъан проявивший рвение

ынтылмакъ проявлять рвение, рваться, стремиться, пытаться

ынтылув, ынтылма рвение; порыв; попытка

ынтылыш устремление

ынтылышлыкъ (-гъы) устремлённость; **макъсаткъа ~** целеустремлённость
ынъранмакъ кряхтеть
ынъылты стон
ынджынмакъ огорчаться
ынджытмакъ обижать, причинять душевную боль, огорчать; *ср.* **джаныны агъыртмакъ**
ыргъакъ крюк
ыргъат батрак; **~ юрьмек** батрачить
ыргъачы 1. самка; *ср.* **диши**; **~ къашкъыр** волчица; 2. женский
ыргъымакъ вставать на дыбы
ырджаймакъ ухмыляться
ыркъ раса; **беяз ~** белая раса; **къара ~** чёрная раса; **сары ~** жёлтая раса
ыркъчы расист
ыркъчылыкъ (-гъы) расизм
ырыз 1. честь, совесть; *ср.* **намус**; 2. скромность
ырызлы честный
ырылдав, ырылдама, ырылды рычание
ырылдамакъ 1. рычать; **копек ырылдай** собака рычить; 2. *перен.* зло бурчать
ырым (*доброе*) колдовство, заклинание; заговор; белая магия, направленная на защиту человека от зла; *ср.* **этне**
ырымджы заклинатель, колдун; знахарь; *ср.* **сахрибаз**
ырымламакъ заклинать, заколдовывать
ыс[1] угар; **~ тутмакъ** угорать
ыс[2] влага; *ср.* **дым, нем**
ыслыкъ свист; *ср.* **сызгъырыкъ**; **~ чалмакъ** а) свистеть; б) освистывать *(кого-л.)*; в) шипеть (*о гусе и т.п.*)
ыстыла термин; **тип ~сы** медицинский термин
ыстылаат термины; терминология
ыстылаий терминологический; **~ лугъат** терминологический словарь
ысырыкъ (-гъы) *бот.* гармала; *ср.* **адыросман, юзерлик**
ышкъыламакъ тереть, драить; *см.* **окъаламакъ**

Э э

э 1. *разг.* 1) да, конечно; 2. *межд.* а *(употребляется при обращении к кому-л.)*; 3. *см.* **эбет**
эали население; **ерли ~** местные жители; **шеэр ~си** городские жители
эбабиль *зоол.* горная ласточка; *ср.* **дагъ къарылгъачы**
эбанай повивальная бабка; акушерка
эбедиен навеки; навсегда; **~ эльвида** прощай(те) навсегда
эбедий вечный; *ср.* **менгу**; **~ атеш** вечный огонь
эбедийлешмек увековечиваться
эбедийлештирмек увековечить
эбет 1. обязательно, безусловно, непременно; *ср.* **мутлакъ**; 2. да, конечно, разумеется; **~де** конечно же; **о акъллы, ~** он, конечно, прав
эбет-эбет да-да, конечно
эв[1] 1. 1) *в разн. знач.* дом; **эки къатлы эв** двухэтажный дом; **чокъ къатлы эв** многоэтажный дом; **эв къурмакъ** (*или* **япмакъ**) строить дом; **эвгедже** до дома; **эви олмагъанлар** не имеющие дома, бездомные; *ср.* **эвсизлер**; 2) семья; **эв баркъ** семья, семейный очаг; **эв баркъ саиби** отец семейства; семейный человек; **эв халкъы** чадо, домочадцы, члены семьи; 2. комната; *см.* **ода**; 3. изба, хата
эв[2] 1. *межд.* 1) эй (*возглас, которым окликают, подзывают, зовут кого-л., обращаются к кому-л. – употребляется преимущественно женщинами*); **эв!** эй!; послушай-ка!; 2) *межд.* ау; **Асан, эв, сен къайдасынъ?** ау, Асан, где ты?
эвели в прежнее время, прежде, раньше
эвелинджи тот, который стоит раньше; **~ меселе** первый (первоочередной) вопрос, превоочередное дело
эвель 1) прежде *(раньше чего-л. другого)*; **кунь ~ден** за день *(раньше)*;

~ **кельген** предыдущий; **~ден** заранее; **~дже** раньше; **вакътындан** ~ преждевременно; 2): **~лери** раньше, в прежние времена; **~де** раньше, в прошлом, в былом времени; ~ **вакъытларда** в прежние времена

эвельки 1) прежний, предыдущий, предшествующий; ~ **несиль** предыдущее поколение; 2) прежний, бывший; *ср.* **эски**[1], **бурунгъы**, **сабыкъ**; ~ **чемпион** экс-чемпион; 3.: ~ **киби** по-прежнему, как прежде, как и раньше

эвелькиджесине по-прежнему

эвель-эзельден издавна; *ср.* **эскиден**, **къадимден (берли)**; ~ **берли** испокон веков

эвеля *нареч.* 1) прежде всего, в первую очередь, первым долгом, сначала, сперва; *ср.* **башта**; **энъ** ~ прежде всего; *ср.* **башта бир**, **ильк-эвеля**; 2) во-первых; *ср.* **бириндже**

эвлендирмек женить; выдать замуж

эвленме, эвленюв женитьба; брак, бракосочетание; *ср.* **никях**

эвленмек жениться; выйти замуж

эвли женатый; замужняя; ~ **дегиль** неженатый; незамужняя

эвли-бархлы обзаведённый (обзаведённая) семьёй; *ср.* **къоранталы**; ~ **олмакъ** обзавестись семьёй

эвлия *мн. от* **вели**, **энбия**; 1) *мус.* святые, угодники, праведники; *ср.* **азизлер**; 2) *сущ.* святой, угодник, праведник; чудотворец; *ср.* **азиз**, **эрен**; 2. *перен.* блаженный, не от мира сего

эвлиялыкъ (-гъы) святость

эвлят (-ды) дитя; потомок; *ср.* **бала**, **чоджукъ**, **явру**, **ушакъ**; **бу меним ~ым** это моё дитя; ~ (*или* **бала**) **корьмек** родить ребёнка

эвлятлыкъ (-гъы) приёмный ребёнок; **~а алмакъ** усыновить, удочерить; **баланы ~а алгъан адам** приёмный отец; **~а алынгъан бала** приёмный сын; приёмная дочь

эврим эволюция, развитие; *ср.* **текамюль**, **инкишаф**

эврималемек развиваться, эволюционировать; *ср.* **инкишаф этмек**

эвринмек претерпевать эволюцию

эвсиз без дома; не имеющий дома; бездомный; **~лер** не имеющие дома, бездомные; *ср.* **эви *о*лмагъанлар**

эвсиз-баркъсыз ни кола ни двора; ~ **къалмакъ** остаться ни с чем

эгев напильник, надпилок

эгевлемек обрабатывать напильником

эгер[1] если; *ср.* **шаст**; **~де** если же

эгер[2] седло; седельный

эгерлемек 1. седлать, оседлать; **джюйрюкни** ~ оседлать скакуна; 2. *перен.* надеть на *кого-л.* хомут; взвалить на *кого-л.* новую обузу

эгиз близнец; **~лер** а) близнецы; б) *астр.* созвездие Близнецы; ~ **догъмакъ** родиться близнецами; ~ **догъурмакъ** родить двойню (близнецов); ~ **агъа-къардаш** братья-близнецы; ~ **къызлар** сёстра-близнецы; **~лернинъ бири** один из близнецов; *ср.* **эгизлернинъ сынъары**

эгизлемек родить двойню

эгильген *прич.* наклонившийся

эгильме наклон, наклонение; **~си керек** нужно, чтобы он наклонился

эгильмек наклоняться, наклониться

эгильт*а*мамакъ (эгильтип ол*а*мамакъ) не мочь наклонить

эгильтмек наклонять, наклонить

эгилямамакъ (эгилип ол*а*мамакъ) не мочь нагнуться

эгин посев; *ср.* **экин**; **~лер** посевы

эглендирмек[1] занимать *чем-л.*; **мусафирни лакъырдынен** ~ занимать гостя разговором;

эглендирмек[2] задерживать

эгленмек[1] проводить время, развлекаться; коротать

эгленмек[2] задерживаться; **бираз** ~ замешкаться, задержаться на некоторое время

эгинджи хлебороб; землепашец, полевод; *ср.* **зираатчы**, **чифчи**

эгинджилик (-ги) хлебопашество; *ср.* **зираатчылыкъ, чифчилик**

эгленджe развлечение, весёлое времяпровождение, затея, забава

эгленджели занимательный; ~ **грамматика** занимательная грамматика

эгленджелик (-ги) занимательность

эгри 1. *диал.* кривой, изогнутый; *ср.* **къыйыш**; **майышлыкъ**; ~ **ёл** а) кривая дорога; б) *перен.* неверный путь; 2. *перен.* неправильный, ложный, нечестный

эгри-бугри кривой; ~ **олмакъ** искривиться; ~ **олгъан** искривлённый

эгрилик (-ги) 1) кривизна, изгиб, изогнутость; 2) *перен.* увёртки, уловки; хитрость, нечестность

эда[1] выполнение, очуществление, исполнение; *ср.* **ифа**; ~ **этмек** выполнить, исполнить; **~сыны тешкермек** проверить исполнение

эда[2] манера, тон; такт; *ср.* **тавыр**; **эдепсиз** ~ развязные манеры; **яхшы** (*или* **севимли**) **бир** ~ хорошие манеры; **назик бир** ~ нежный тон; **незакетли** ~ вежливый тон; **йымшакъ** ~ мягкий тон; **мемнюн бир ~нен** с довольным видом; **эмиране бир ~нен** повелительным тоном

эдалы тактичный, корректный

эдебий литературный; ~ **тиль** литературный язык; ~ **акъшам** литературный вечер

эдебияне литературно

эдебият литература; **бедиий** ~ художественная литература; **ильмий-популяр** ~ научно-популярная литература; ~ **тёгереги** литературный кружок

эдебиятчы литератор, литературный работник

эдебиятчылыкъ (-гъы) литературная деятельность

эдеп 1. благовоспитанность; приличие, хороший тон; **~нен** благовоспитанно, вежливо; ~ **огретмек** (*или* **косьтермек**) учить хорошим манерам; 2.: ~ **ерлери** срамные места

эдепли воспитанный, благовоспитанный; вежливый, почтительный; *ср.* **тербиели**

эдеплидже(сине) вежливо, учтиво; прилично

эдеплилик (-ги) воспитанность, благовоспитанность; вежливость, почтительность

эдепли-эдепли вежливо, учтиво; ~ **динълемек** вежливо слушать

эдепнаме этикет; **къырымтатар(ларнынъ) ~си** этикет крымских татар

эдепсиз невоспитанный, неблаговоспитанный; невежливый, непочтительный; *ср.* **тербиесиз**

эдепсизлик (-ги) 1. невоспитанность, неблаговоспитанность; невежливость, непочтительность; отсутствие хорошего тона; 2. неприличный, непристойный поступок; *ср.* **тербиесизлик**

эдеп-эркян хорошие манеры; хороший тон

эди 1) *вспом. глаг.*; **бар ~м** я был; **бар ~нъ** ты был; **олмаса** ~ (*или стяж.*: **олмасайди**) если бы не было; **айткъан** ~ (да было так), говорил; **кельген** ~ приходил; 2) (*выступает как связка* было *в именных сказуемых*): **куньдюз сыджакъ** ~ днём было жарко

эдибе женщина-литератор; писательница; *ср.* **языджы**

эдие дар, подарок; *ср.* **быхшыш**; ~ **этмек** подарить; ~ **оларакъ** на память

эдинмек усердствовать; *ср.* **тырышмакъ**; **эдинип** усердно, старательно; *ср.* **тырышып**

эдип литератор; писатель; *ср.* **языджы**

еджан волнение; переживание; **~нен** с волнением; ~ **дуймакъ** испытывать волнение; **кучьлю ~ кечирмек** переволноваться; ~ **ичинде олмакъ** волноваться

еджанландырмакъ волновать, вызывать волнение; переживать

еджанланмакъ испытывать волнение, волноваться; переживать; *ср.* **тельпинмек**

эзан 1) *рел.* азан, призыв к молитве (*оглашаемый муэдзином с минарета*); **~ окъумакъ** (*или* **чагъырмакъ**) прокричать (оглашать) призыв к утреннему намазу; 2) время утренней молитвы (*у мусульман*); **~ вакъты** время (час) азана <> **~да** очень рано, спозаранку, ни свет ни заря (*букв.* с первой утренней молитвой)

эзар тысяча; *ср.* **бинъ**

эзбер наизусть, на память; **~ден** наизусть, на память, по памяти; **~ бильмек** знать наизусть; **~ден окъумакъ** читать (произносить) наизусть

эзберджи зубрила

эзберджилик (-ги) зубрёжка, зазубривание

эзберлемек учить наизусть; **эзберлеп оламамакъ** не мочь выучить наизусть

эзберленген *прич.* выученный наизусть

эзберленюв, эзберленме заучивание наизусть

эзгелемек нудно говорить об одном и том же

эзги[1] мелодия, напев; *ср.* **нагъме, макъам, къайде, ава**[2]

эзги[2] угнетение, гнёт

эзгилилик (-ги) напевность; **музыкалы ~** музыкальная напевность

эзгъуджы благодетель

эзгъулыкъ (-гъы) благодеяние, доброе дело; *ср.* **эйилик, яхшылыкъ**

эзелиет вечность

эзиет мучение, мука; *ср.* **азап**; **~ чекмек** маяться, мучиться; *ср.* **чекишмек**

эзиетлев, эзиетлеме угнетение

эзиетлемек мучить, угнетать, притеснять; *ср.* **азапламакъ, чекиштирмек, кыйнамакъ, зулум этмек**

эзик (-ги) ушиб

эзилип-ёгъурылмакъ *прям., перен.* быть растоптанным

эзильмек 1. быть раздавленным; 2. быть угнетённым; 3. быть изнурённым

эзип-ёгъурмакъ 1. раздавить, растоптать; 2. изнурять *(работой)*; 3. талдычить

эзме 1) месиво; *ср.* **мыргъа**; 2) протёртая масса *(напр., пюре из картофеля)*; **мейва ~си** повидло

эзмек 1. 1) давить, мять, разминать; *ср.* **увмакъ**; 2) раздавить; *то же*: **эзип къоймакъ** (*или* **ташламакъ**); 2. *перен.* нудно и долго говорить

эиль (эйли) 1) собрание; общество; община; 2) мастер, специалист, знаток; *ср.* **бильгир**; **зенаат эйли** человек, знающий своё дело; **къалем эйли** мастер пера; 3) обладатель *чего-л.*; **сервет эйли** обладатель богатства

эйбет внушительный, важный, величественный вид; величие, импозантность

эйбетлев, эйбетлеме ухаживание, забота

эйбетлемек ухаживать; заботиться, беречь, обращаться бережно, осторожно; **ананъны эйбетле** береги мать

эйбетли 1. ухоженный; хороший, добрый; 2. заботливо выращенный; 3. внушающий уважение; производящий сильное впечатление; внушительный; **~ бир адам** импозантный человек

эйет (-ти) комиссия, комитет; состав, миссия, группа; делегация; коллегия; **идаре ~и** правление, управление, администрация; **къартлар** (*или* **ихтиярлар**) **~и** совет старейшин; **язы кучлери ~и** редколлегия

эйи 1. *в разн. знач.* хороший; благой; *ср.* **яхшы**; **~ алямет** хорошая (добрая) примета; **~дже** получше; *ср.* **яхшыджа**; 2.: **~синъизми?** *см.* **яхшысынъызмы?**; 3. хорошо; *ср.* **яхшы**; **~ къаршыланмакъ** быть хорошо принятым; 4. доброкачественный; **~ маллар** доброкачественные товары

эйиал(лыкъ) (-гъы) благосостояние; *ср.* **ифлях, икъбаль**

эйилешмек улучшаться; *ср.* **яхшылашмакъ**

эйилик (-ги) 1) благополучие; 2) доброта, доброжелательность; **~ тилев** благожелание; 3) добро, благо, благодеяние; доброе дело; *ср.* **яхшылыкъ, хайыр**(1), **ихсан**(1); **~лер**

добрые дела, добро; **~лер олсун!** пусть будут благодеяния; **~ япмакъ** (*или* **косьтермек**) делать добро; **~ бильмек** ценить (помнить) доброту, уметь быть благодарным; **~ корьмек** видеть хорошее *от кого*; 4. лад, согласие, мир <> **~нен къуллан** носи (*или* пользуйся) на здоровье; **~лерде корюшейик!** до (следующей) встречи (*букв.* дай нам бог встречаться на благодеяниях); **хайыр ~е олсун!** пусть сон будет к добру

эйиликли добрый, добродушный

эйкель статуя; изваяние; скульптурный

эйкельджи ваятель, скульптор; *ср.* **эйкельтраш**

эйкельджилик (-ги) профессия *или* занятие скульптора

эйкельчик (-ги) статуэтка

эйлем 1) действие, поступок; *ср.* **арекет, къылыкъ**; 2) дело

эйлемек делать; совершать; *ср.* **этмек, япмакъ, ясамакъ, къылмакъ**; **не эйлейим?** что я могу поделать?; что мне делать?

эйлюль сентябрь; *ср.* **ильк кузь**

экбер высший, высочайший; **Аллау ~!** о великий Аллах; Аллах велик

экен 1. *вспом. глаг.*: *ср.* **эмиш**; **кельген** ~ (оказывается) приходил; 2) оказывается; **эвимизге мусафир кельген** ~ оказывается к нам пришли гости

экеч будучи; **даа сагъ** ~ пока я (он) жив; **белли** ~ коль известно; **не ~ини бильмей** он не знает, что это такое; **шай дер** ~ не успел он так сказать...

эки два; **~миз** мы двое; мы вдвоём; **~низ** вы двое; вы вдвоём; **~ адам** два человека; **~ адам олып** вдвоём; **~ бирден** сразу два

экиде-бир 1. нет нет да и...; иногда; *ср.* **базыда, базыда бир, кимерде, кимерде бир**; **~ ачувы чыкъа** иногда злится; 2. нередко; 3. **~де бир** *мат.* одна вторая

экилев удвоение; *ср.* **экилешме**

экилеме двойной; **~ сызыкъ** двойная линия

экиленмек раздваиваться; *ср.* **эки юрек олып турмакъ**

экилешкен удвоенный

экилешме удвоение

эким[1] врач; *ср.* **табип**; **тиш ~и** зубной врач, стоматолог; **баш** ~ главный врач; **рух ~и** психиатр

эким[2] 1. сев *(колосовых)*; 2. *см.* **экин**[1]

экимий врачебный

экимлик (-ги) 1. должность *или* занятие врача; 2. врачебный; *ср.* **экимий**

экин[1] 1. посев; *ср.* **заре, эгин**; **~ занлары** засеянные пашни; **~ мейданы** посевная площадь; **осип чыкъкъан ~лер** всходы; 2. культура; *см.* **асрама осюмлик**; **ашлыкъ ~лери** зерновые культуры

экин[2] октябрь; октябрь; *ср.* **орта кузь**

экинджи 1. второй; **~ сыныф** второй класс; **~ куню** на второй день; *ср.* **эртеси куню**; 2. второе *(блюдо)*; **~ге чиберек** на второе чебуреки

экинджиде во-вторых

экинди время между полуднем и заходом солнца; *то же*: **~ вакъты**

экиси оба; двое; двое из них; вдвоём

эки-учь два-три; **~ кунь** два-три дня

экишер по два

экишер-экишер 1) по два; **~ олып киринъиз** заходите по два; 2) двойками; **~ сай** считай двойками

экиюзьли 1) двуликий; 2) двурушник; лицемер; *ср.* **руякяр**

экиюзьлилик (-ги) 1) двуличие; 2) двурушничество

эклемек 1) добавлять, прибавлять; *ср.* **къошмакъ, къатмакъ**; 2) соединять

эклемек доточить, прибавить, наставить

экленген соединённый

эксер большинство, большая часть

эксериетте в большинстве случаев; *ср.* **эксерий алларда, чокъусы**

эксерий большинство, большая часть;

~ **алда** чаще всего; ~ **алларда** в большинстве случаев

эксик (-ги) меньше; **эксиги** недостающий <> **о кимседен ~ дегиль** он ничем не хуже других

эксиклик (-ги) недостаток; порок; *ср.* **етишмемезлик**

эксильген *прич.* убавленный; уменьшённый

эксильмек уменьшаться, убавляться; *ср.* **азлашмакъ**

эксильтмек уменьшать, убавлять; *ср.* **азлатмакъ**

экскаваторджы экскаваторщик

эксперименталь экспериментальный; ~ **малюмат** экспериментальные данные

экши кислый; терпкий

экшиген *прич.* скисший, прокисший

экшиде́н-экши очень кислый, кислятина

экшилик (-ги) *хим.* кислота; кислотный

экшили-татлылы кисло-сладкий; *ср.* **майгъуш**

экшимек киснуть, скисать

экшияпракъ (-гъы) *бот.* щавель

экшюв, экшиме *хим.* окисление

эластикиет упругость

эластикий эластичный, гибкий; *ср.* **майышкъакъ**

элев, элеме сеяние; **унну** ~ сеяние муки

элек сито; **сыкъ** ~ частое сито; **сийрек** ~ редкое сито; **~нен ун элемек** сеять муку

элекбалыкъ (-гъы) *зоол.* камбала; *ср.* **къалкъанбалыкъ**

электрик электричество; электрический; **~нен тамин этюв** электроснабжение; ~ **акъым** (*или* **джерьян**) электрический ток; ~ **устра** электробритва; ~ **кочюриджи** элетродвигатель; ~ **оджакъ** электроплитка; ~ **къайнатма** сварка

электрокъайнатыджы электросварщик

элем душевная боль, горечь, огорчение; обида; ~ **этмек** печалиться, горевать, скорбить; выражать обиду *кому-л.*

элемек сеять, просеивать; **ун** ~ сеять муку

элемлешмек высказывать друг-другу обиду

элемли понурый

элем-опьке *собир.* обиды; ~ **этмек** выражать обиды

эленген *прич.* сеянный

элеслемек 1) опомниться, схватиться; **элеслеиип бакъты** опомнившись, посмотрел; 2) настораживаться

элиф элиф *(название буквы)*; **~и ~ине** точь-в-точь, буква в букву (*ровно, точно*); *ср.* **джики джикине, нокъ-тасы нокътасына**

элифбе азбука; алфавит; ~ **китабы** букварь; ~ **тертибинде** в алфавитном порядке

элли пятьдесят; ~ **беш** пятьдесят пять; **~ге якъын** около пятидесяти; **~гедже сай** считай до пятидесяти; ~ **йыллыкъ** пятидесятилетие

эллинджи пятидесятый

эль[1] (**эли, эллери**) 1. кисть руки; **эллери** его руки; ~ **тарагъы** *анат.* пястье; ~ **чырпмакъ** хлопать в ладоши, аплодировать; *ср.* **къол шапылдатмакъ**; ~ **чырпув** аплодисменты; ~ **сыкъмакъ** пожать руку; ~ **сыкъув** рукопожатие; ~ **сыкъышмакъ** пожать друг другу руку; ~ **тутушмакъ** взяться за руки; **эллеринен бетини къапатмакъ** закрыть лицо руками; **элинъизни алайым да!** позвольте вашу руку! (*говорят старшим, когда хотят поцеловать руку*); **~деки** находящийся в руках; ~ **алтында булундырмакъ** держать под рукой; **~ге тюшмек** попасть в руки; **эллер юкъары!** руки вверх!; 2. *разг.* рука; *см.* **къол**; **~ге алышмакъ** привыкнуть к рукам *(о детях)*; ~ **узатмакъ** протягивать руку; ~ **иши** ручной труд; **элини джебине сокъмакъ** сунуть руку в карман; **элимнен** (я) собственноручно; **элини ачмакъ** разводить руками *(в знак безнадёж-*

ности); ~ **къавуштырын отурмакъ** сидеть сложа руки; **~нен язылгъан** написанный рукой; **~нен сызылгъан** начерченный от руки <> ~ **тюбюнден хабер этмек** сообщить тайно; **~ге** (*или* **къолгъа**) **тюшмек** быть схваченным; **~ден къачырмакъ** упустить; **элинден кельмек** быть в состоянии, быть в силах (*что-л. сделать*); **элинден келир** это он может делать; **элимден кельгени бу** вот всё, что я смог сделать; **элинден** (*или* **къолундан**) **бир шей кельмей** он ничего не умеет делать; **элинден кельген хызметни ямакъ** оказать посильную услугу; ~ **урмамакъ** пальцем не шевельнуть; ~ (*или* **элини-аягъыны**) **чекмек** *перен.* отступиться, отказаться, отречься; **эли енгиль** лёгкая рука (*напр., у врача и т.п.*); ~ **багъламакъ** сложить руки в почтительной и смиренной позе; **эли бош** щедрый; *ср.* **джумерт**; ~ (*или* **къол**) **тутмакъ** поддерживать; **эли узамакъ** обретать власть, силу; ~ **фалы** гадание по руке, хиромантия; **элини белине таямакъ** подбочениться; **эллеринъ(из)ни чек(инъиз)!** руки прочь! (*от кого-чего*); **элинден чекип алмакъ** отнимать *что*, лишить *чего*; **~ден** (*или* **элинден**) **къачырмакъ** терять, упускать; **элимде дегиль** не в моих силах, не в моей влати; **элим** (*или* **къолум**) **тиймей** не находить время и возможность (*что-л. сделать*); **эллеринъ дерт корьмесин!** спасибо!, *букв.* чтобы руки твои никогда не болели!; **элинъе сагълыкъ!** дай бог тебе здоровья (*за то, что ты сделал для нас*)!

эль[2] 1. народ, люди; *ср.* **халкъ, джемаат, къавим**; 2. *см.* **иль**

эль[3] чужой, посторонний; ~ **малы** чужое добро

эльбез 1) полотенце для рук; 2) тряпка кухонная

эльва 1. халва; 2. *кул.* халва домашняя (*сладкое кушанье из жаренной муки*) <> **къудрет ~сы** манна (*небесная*)

эльверишли выгодный; подходящий, приемлемый; ~ **бир иш** подходящее дело; ~ **фиятлар** доступные цены; ~ **кельмек** подходить, устраивать; ~ **дегиль** невыгодно

эльверишсиз неподходящий, непригодный; ~ **шартлар** невыгодные условия

эльвермек устраивать, быть подходящим

эльвида прощай(те); ~, **достлар!** прощайте друзья! (*предсмертное прощание*)

эль-къол *собир. см.* **эль** *и* **къол**; **~у таткъан** здоровый; крепкий; **~уны багъламакъ** связать по рукам и ногам; **~уны ойнатмакъ** жестикулировать

эльмачыкъ (-гъы) скула; скуловой; ~ **кеми** *анат.* скуловая кость

эльнар *мин.* гранат (*драгоценный камень*); *ср.* **сулейманташы**

эльхасыл 1) одним словом, короче говоря; *ср.* **къыскъасы**; 2) в результате, наконец, в конце концов; *ср.* ***а*хыры, *а*хыр-соньу, *н*иает**; **т*ю*бю, с*о*нъ-соньуна, нетиджеде**

эльчи 1. посол; **орта** ~ посланник; 2. посредник; *см.* **араджы**

эльчихане посольство

эльчырпма(лар) аплодисменты; *ср.* **шапылды**

эль-эльге рука об руку; ~ (**берип**) **чалышмакъ** работать рука об руку

эль-эльден из рук в руки; *ср.* **эльден эльге**

эль-юзьлюги для видимости

эльязма, эльязысы 1) рукопись; *ср.* **къольязма**; 2) рукописный, рукописный текст

эля 1. карий; *ср.* **кер**; ~ **козьлю** кареглазый; 2. прекрасный

эляк гибель; смерть; *ср.* **олюм, вефат, мемат, февит**; **фат ~олмакъ** гибнуть, погибать; ~ **этмек** губить, убивать

элял 1. *рел.* чистый, дозволенный, неза-

прещённый, разрешённый шариатом к употреблению в пищу; 2. *перен.* честный, приобретённый честным путём; честно; добросовестно; **~ эмек** (*или* **иш**) а) честный, приносящий благополучие труд; б) сделанный на совесть; **~ ишлемек** работать честно, добросовестно; работать честно; **~ акъча** честно заработанные деньги

элял-арам *собир.* а) дозволенное и недозволенное; б) честное и нечестное

эляльзаде 1) *мус.* законнорождённый; законный ребёнок; 2) *разг.* честный человек

эляльламакъ убирать, чистить, приводить в порядок

эляллашмакъ 1) распроститься, попрощаться *(перед долгой разлукой)*; 2) *(перед смертью)* прощать друг другу *(долги и пр.)*

эляллыкъ (-гъы) прощение; **~ сорамакъ** просить прощения, просить простить

эм *соед. союз* и, также; причём; *ср.* **ве**; *то же*: **эм де**; **ве эм де**

эмал невнимательность, небрежность; халатность

эмалкяране небрежно; халатно

эмаллыкъ (-гъы) небрежность, нерадивость; халатность; *ср.* **гъамсызлыкъ, эндишесизлик**

эманет 1. оставление на попечение, хранение, сбережение; **~ этмек** оставлять на попечение; 2. тот, кто оставлен на *чьё-л.* попечение; вещь, оставленная на хранение; 3. вещь (имущество *или* деньги), оставленные на хранении; сдача на хранение, вклад; **~ дефтерчиги** (*или* **китапчыгъы**) сберегательная книжка; **~ банкы** сбербанк <> **Аллагъа ~** надежда на бога

эманетен по поручению

эманетчи 1. человек, которому поручают присмотреть *(за кем-чем-л.)*; 2. вкладчик; *ср.* **салымджы**

эмек труд; трудовой; *ср.* **иш, михнет, сяй**; **элял ~** честный (добросовестный) труд; **ильхамлы ~** вдохновенный труд; **махсулдар ~** плодотворный труд

эмекдар, эмекчи труженик, трудящийся

эмекдеш сотрудник

эмекдешлик (-ги) сотрудничество; *ср.* **ишбирлиги**; **халкъара ~** международное сотрудничество

эмексевер трудолюбивый; **~ олмакъ** быть трудолюбивым; **~ олмамакъ** не быть трудолюбивым

эмель 1. сильное желание, чаяние; 2. стремление

эмен *бот.* дуб; дубовый; *ср.* **меше, пелит**; **~ япракълары** листья дуба

эмзик (-ги) соска; **балагъа ~ бермек** давать ребёнку соску; **~ке огретмек** приучать (приучить) к соске

эмиджи сосущий; **~ айванлар** *био.* сосущие животные; **~лер** сосущие; **сют ~** *био.* млекопитающие; *ср.* **мемелилер**

эмиет (-ти) значение, роль; *ср.* **мана, меаль**; **~и бар** имеет значение; **~и ёкъ** не имеет значения; **~ бермек** придавать значение *чему-л.*; **~ке ляйыкъ** заслуживает внимания; заслуживающий внимания, значимый

эмиетли важный; значительный; знаменательный

эмиетсиз маловажный

эмиетсизлик (-ги) незначительность, незначительный

эмизмек кормить *(грудью)*; **баланы ~** кормить ребёнка грудью

эмин 1. верный, достоверный; надёжный; 2. уверенный; верящий; *ср.* **къаний**; **~ олмакъ** (неден?) быть уверенным; **~ олмамакъ** не быть уверенным; **бундан ~ дегилим** я не уверен в этом; **мен ~им!** я уверен!

эминлик (-ги) уверенность

эминликнен уверенно

эминсиз неуверенный

эминсизлик (-ги) неуверенность

эмир (**эмри**) распоряжение, приказ; приказной; *ср.* **ферман**; **буйрукъ**; ~ **этмек** (*или* **бермек**) отдать приказ; распорядиться, приказать

эмирнаме указ, повеление, приказ (*в письменном виде*)

эмиш говорят, рассказывают; *ср.* **экен**; **кельмейджек** ~ говорят, не придёт

эмиш-демиш слух, молва; *ср.* **узункъулакъ**; **~лер** слухи, толки; ~ **юрьсетмек** пускать слухи; **~лер долаша** (*или* **юре**) ходят слухи; **~лерге инанмакъ** верить слухам; **~ке уймакъ** поддаться слухам

эммек сосать; **ананынъ коксюни** ~ сосать грудь матери; **бала эмзикни эме** ребёнок сосёт соску

эмоциялы эмоциональный

эмсаль (-ли) *мн. от* **мисиль** 1) подобные люди; сверстники; товарищи; 2) пример; прецедент; ~ **олмакъ** служить примером; быть прецедентом; **~и ёкъ** а) ему нет равных; б) беспрецедентный

эмсальсиз бесподобный, единственный в своём роде

эмчек (-ги) 1. сосок; *ср.* **меме**; 2. *разг.* грудь (*женская*); *см.* **кокюс**; ~ **баласы** грудной ребёнок; ~ **алмакъ** брать грудь (*о ребёнке*); ~ **бермек** давать грудь (*ребёнку*); **~тен айырмакъ** отнимать от груди (*перестать кормить грудью*); ~ **баласынен къалды** осталась с грудным ребёнком

эмчекана кормилица; *ср.* **сютана**

эмдже дядя по отцу; **~мнинъ** (*или* **дайымнынъ**, **тиземнинъ**, **алапчемнинъ**) **огълу** (**къызы**) двоюродный брат (кузен, сестра (кузина)

эмшери земляк; *ср.* **семетдеш**

эн[1] ширина; *ср.* **кенълик**; **къумачнынъ** (*или* **токъуманынъ**) **эни** ширина ткани; **энине** вширину, вширь; вдоль; **энине ве боюна** вдоль и поперёк; **энини ольчемек** измерять ширину; **эндже** шире, пошире

эн[2] клеймо (*на животных*); *ср.* **тамгъа**; **тавра**

энбия *рел.* пророки; *ср.* **азизлер**, **эвлиялар**; ~ **ве эвлиялар** пророки и святые

эндам фигура, стан, сложение; *ср.* **бой**, **къыяфет**, **къамет**, **къад**; **дюльбер** ~ красивая фигура; **тюзгюн** ~ стройная фигура; **акъай** (*или* **эркек**) **~ы** мужская фигура; **къадын** (*или* **къыскъаякълы**) **~ы** женская фигура; **кесментик** ~ коренастая фигура; **ири** ~ крупная фигура

эндек (-ги) канава, ров; *ср.* **ор**, **арыкъ**

энди[1] только, только что, только-только; *ср.* **янъ**, **янъычыкъ**; **кунеш** ~ **догъды** солце только что взошло

энди[2] 1. теперь, только теперь; уже; теперь уже; *ср.* **артыкъ**; ~ **керекмей** теперь уже не надо; 2.: **~ден сонъ** с сей поры; с этого момента (*времени*), впредь; **~гедже** до сих пор

эндирильген *прич.* спущенный; сбавленный (*о фитиле*); ниспосланный

эндирмек 1. спускать, сводить вниз; 2. сбавлять; **лампаны** ~ убавить свет от лампы (опуская фитиль); 3. ниспослать

эндирюв, **эндирме** 1) опущение; 2) ниспослание

эндише беспокойство, тяжёлые думы; тревога; *ср.* **таса**, **раатсызлыкъ**, **узюнти**; ~ **этмек** тревожиться, беспокоиться

эндишеленмек беспокоиться, тревожиться

эндишели беспокойный, тревожный

эндишесиз беззаботный; *ср.* **гъамсыз**, **къасеветсиз**

энди-энди только-только

энидже нисходящий

эниш спуск, склон; *ср.* **джап**, **ямач**; ~ **ашагъы** *см.* **эниш-ашагъы**; **къырнынъ ~и** склон горы; ~ **юкъары** вверх по склону, в гору; **ятыкъ** ~ пологий спуск; **тик** ~ крутой спуск

эниш-ашагъы вниз (по склону), под гору

энишли-ёкъушлы неровный, с подъёмами и спусками; ~ **ёл** ухабистая дорога

энишли-къырлы холмистый; ~ **ерлер** холмистая местность

эниште дядя (*муж тёти*)

энли широкий (*о ткани*); *ср.* **кенъ**

энлик 1. ширина; 2. *геогр.* широта; **сырт** ~ северная широта

энме, энюв спуск (*действие*); **байырдан** ~ спуск с горы; **енгиль** ~ лёгкий спуск; **кучь** (*или* **къыйын**) ~ трудный спуск; **тез** ~ быстрый спуск

энмек спускаться; опускаться; ниспосылаться; погружаться (*в воду*); *ср.* **тюшмек**

энфес 1) превосходный, восхитительный; 2) изящный, изысканный, тонкий

энциклопедик энциклопедический; энциклопедичный; ~ **лугъат** энциклопедический словарь

энъ самый, наиболее; ~ **аздан** самое малое; ~ **чокъ** самое большое; ~ **эвель** прежде всего; ~ **соньуна** в самом конце

энъкъас нарочно; *ср.* **аселет, энъкъастан**

энъли широкий; двойной (*о материале*)

энъсе 1) задняя часть шеи; затылок; затылочный; ~**синен урылмакъ** удариться затылком; ~**сини къашымакъ** чесать в затылке; 2): ~ **кемиги** *анат.* затылочная кость

энъ-эвеля прежде всего

эп 1. всё, всё ещё, всё более и более; **о эп инълей** он всё ещё стонет; 2. *в нач. форме не употребл.*: **эпи** всё, вся, весь; все; *ср.* **бутюни, джемиси, джумлеси, обапсы**; **эпимиз** все (*мы*); **эпимизнинъ** наш, наша, наше (*всех нас*); **эпимизге** всем (*нам*); **эпинъиз** все (*вы*); **эпинъизнинъ** ваш, ваша, ваше (*всех вас*); **эписи** все они; **эпсине** всем (*им*); **эписи(лери)нинъ** (*всех*) их; **эписи бир** всё равно; 2) всегда, всё время, постоянно

эпбир (*от* **эписи бир**) всё равно

эппейи довольно, довольно-таки много; изрядно, порядочно; *ср.* **баягъы**; ~ **къыскъа** довольно короткий; ~**дже узакъ** довольно-таки далеко; ~ **кеч** довольно поздно; ~ **къуветли** довольно сильный; ~ **вакъыт кечти** прошло много времени

эпси-эпси (плюс) к тому же; ~ **о да кельмеди** к тому же и он не пришёл

эр[1] каждый, всякий, любой (*о человеке*); **эр кунь** каждый день; ежедневно; **эр кес** *см.* **эркес**; **эр ким** всякий, кто бы ни; **эр вакъыт** (*или* **заман**) всегда; всё время; вечно, постоянно; **эр кеснинъкинден яхшы** лучше, чем у всех других; **эр ерде** везде; **эр не къадар олса** сколько бы не было; **эр бир** каждый в отдельности; **эр бири** каждый из них; **эр сефер** каждый раз; **эр куньлик** (*или* **куньки**) будничный (*о костюме и т.п.*); **эр эки тараф** обе стороны; каждая из двух сторон; **эр инсан** всякий (каждый) человек; **эр анъ** в любой момент; **эр кунь** каждый день, ежедневно; **эр чешит** разного рода (*сорта, вида*); **эр даим** всегда, постоянно; **эр анги** любой; **эр джеэттен** во всех отношениях; **эр алда** во всяком случае; **эр не ал исе** как бы там ни было; что бы там ни было; **эр шейден эвель** (*или* **огюне**) прежде всего; **эр шейнинъ бир заманы бар** всему своё время; **эр замандаки киби** как всегда

эр[2] 1. муж; *ср.* **акъай, къоджа**; 2. мужчина; *ср.* **эркек, акъай**; 3. мужской <> **эр муче** *бот.* тычинка

эрбап (-бы) деятель; **санат ~бы** деятель искусства

эргъуван 1. *бот.* иудино дерево; 2. пурпурный цвет; пурпур

эргъуваний пурпурный; ярко-красный, багряный

эрек далёкий; *ср.* **узакъ**; **~ке** далеко

эрен святой человек; *ср.* **азиз, эвлия**

эренде[1] тёрка; **~ден чыкъармакъ** натереть на тёрке
эренде[2] рубанок, струг; **~ ёнгъасы** стружка
эренделемек[1] тереть (*напр., морковь*)
эренделемек[2] строгать
эрен-эвлия *собир.* святые
эрзакъ продукты, продовольствие; *ср.* **азыкъ, ашайт, ашайджакъ, емек, еедже́к, нимет, таам**
эрик *бот.* слива; сливовый; **~джыймакъ** собирать сливу; **~ берекети** урожай сливы; **къуру ~** сушёная слива
эрикмек долго находиться без движения, застояться
эринмек лениться; *ср.* **тенбеллик япмакъ**
эриф 1. парень; хлопец; *ср.* **йигит**; 2. тип; **о насыл ~ шу?** что это за тип?
эриш непослушный; упрямый
эришлешмек разыгрывать друг друга
эришмек 1. не слушаться, озорничать, баловаться; *ср.* **чаяланмакъ**; 2. *см.* **эриштирмек**
эриштирмек дразнить, передразнивать
эриштирмелер дразнилка
эрке балованый, избалованный; *ср.* **оппа**; **~ тана** *перен.* баловник
эркек 1. мужчина; *ср.* **эр, акъай**; **~ (адам, киши)** человек мужского пола; 2. самец; **~ къаз** гусак
эркеклик (-ги) мужество; *ср.* **эрлик, акъайлыкъ**
эркелемек баловать
эркес 1. каждый; всякий (*о человеке*); 2. все; **~лер** *разг.* все
эркеч (-чи) двугодовалый козёл; *ср.* **теке**
эркин 1. свободный; *ср.* **урь, азат, сербест**; 2. свободный, совершаемый легко
эркине свободно
эркинлик (-ги) свобода; *ср.* **уриет, азатлыкъ, сербестлик**
эркян[1] состав; *ср.* **теркип**; **~ында** в составе; **Меджлисниньъ ~ы тайинленди** утверждён состав Меджлиса
эркян[2] высшие чины; видные работники, деятели; влиятельные лица
эрлен *зоол.* хорь, хорёк
эрлердже мужественно
эрлик (-ги) мужество; *ср.* **эркеклик, акъайлыкъ, батырлыкъ**; **~ (*или* акъайлыкъ) сатмакъ** бравировать
Эрменистан Армения
эрте рано; ранний; **~ турмакъ** встать рано; **кеч ~** встать поздно; **даа ~** ещё рано
эртеги фольклор
эртегилер фольклорные произведения
эрте-кеч рано или поздно; **~ о къайтыр** рано или поздно он вернётся
эртеки ранний; **~лер** *разг.* ранние (*сорта фруктов, овощей*); **энъ ~си** самый ранний
эртен завтра, на следующий день; *см.* **ярын**
эрте-ярыкъ 1) рано; 2) засветло; *ср.* **кунь ярыгъынен**
эрылгъан *бот.* сирень; **~ тюс** сиреневый цвет, пурпурный; **~ гульдестеси** букет сирени
эс[1] 1. сознание; рассудок; *ср.* **анъ, шуур**; **эсини джоймакъ** потерять сознание; *ср.* **байылмакъ**; 2. ум, разум; *ср.* **акъыл(1), зеин(2), зеки(1)**; **о эсини башына топлады** он взялся за ум; **эсинъни топла!** (*или* **эсинъни башынъа топла!**) опомнись!; **башына эсини кетирмек** *перен.* привести в чувство <> **эсини алмакъ** *перен.* сильно утомить; **эси кетмек** *перен.* обессилеть, устать
эс[2] память; *ср.* **хатыра, афыза, акъыл, зеин**; **эсинде турмакъ** помнить, не забывать; *ср.* **акълында тутмакъ**; **эсинден чыкъармакъ** забыть, запамятовать; *ср.* **унутмакъ**; **акълындан чыкъармакъ**; **эске тюшюрмек** напомнить; *см.* **акълына тюшюрмек**
эсабат (-ты) отчёт; отчётный; **~ этмек** отчитываться
эсабатлыкъ (-гъы) отчётность
эсап (-бы) 1. исчисление, вычисление; подсчёт; счёт; **~ дерси** урок ариф-

метики; ~ **дерслиги** (*или* **китабы**) учебник арифметики; ~ **вазифеси** арифметическая задача; задача по арифметике; **пармакъ ~ы** счёт на пальцах; ~ **этмек** считать, вычислять; **(сюрьгюли) ~ джедвели** счётная линейка; 2. счёт (*в банке*); **онынъ ~ына акъча кельди** на его счёт поступили деньги; 3. отчёт; ~ **бермек** а) производить расчёт; б) отчитываться; **~къа алмакъ** принимать в расчёт, принимать во внимание, учитывать; **~тан чыкъармакъ** *бухг.* списать *(со счёта)*; **~ына коре** по его расчётам; по его предположению; **опынъ ~ына** за его счёт; **акъчанынъ ~ыны билъмек** а) быть расчётливым; б) знать счёт деньгам <> **йыл ~ы** летоисчисление; **земановий йыл ~ы** современное летоисчисление

эсап-китап (-бы) учёт

эсапкяр расчётливый, бережливый

эсапкярлыкъ (-гъы) расчётливость, бережливость

эсаплав, эсаплама вычисление, расчёт

эсапламакъ 1) вычислять; 2) считать, исчислять

эсаплангъан посчитанный

эсапланмакъ вычисляться, исчисляться

эсаплашмакъ 1. рассчитаться; *ср.* **одешмек**; 2. свести счёты *(с кем-л.)*

эсаплашув, эсаплашма расплата

эсаплы считанный

эсапсыз без счёта; несчитанный

эсарет (-ти) неволя, плен, невольничество

эсас (-сы) 1. основа; *ср.* **темель, негиз**; 2. основной; ~ **къанун** основной закон

эсасен в основном

эсасламакъ обосновывать

эсасланмакъ обосновываться

эсасчы основоположник

эсбап (-бы) *мн. от* **себеп** причины, мотивы, доводы

эсер 1. произведение; **эдебий ~лер** литературные произведения; беллетристика; **сайлама ~лер** избранные произведения; 2. след, отпечаток, знак; результат (*деятельности, болезни и пр.*); **ёргъунлыкътан ~ къалмады** от усталости не осталось и следа; 3. *мед.* осложнение; **гриппнинъ ~и** осложнение после гриппа

эсерсиз без произведения; 2. без следа; 3. без осложнения

эсинти веяние

эсир 1. пленник, невольник; ~ **тюшмек** попасть в плен; 2. пленный, пленённый

эсирлик (-ги) плен, неволя; *ср.* **эсарет**

эскемчек 1. *бот.* акация; **беяз** ~ белая акация; 2. *уст.* стручок; *см.* **къын**

эскендже 1) тиски; пресс; *ср.* **менгене**; 2) виноградный пресс

эски[1] 1. старый; ~ **шеэр** старый город; ~ **ад** старое название *(села, города и пр.)*; 2. устаревший; 3. прошлый, бывший, прежний; *ср.* **сабыкъ, эвельки**; 4. давний, давнишний; ~ **вакъытлар** старые (прошлые) времена; ~ **вакъытлардан берли** с былых времён; 5. старинный, древний; *ср.* **къадимий**; ~ **адетлер** старые обычаи; 6.: ~ **агъач** *бот.* папоротник; *ср.* **эгерэльти оту, сасыкъ агъач, абагъа, дёгметамыр**

эски[2] пелёнка

эскиден издревле, издавна; *ср.* **эвельзельден**; **къадимден**; ~ **къалгъан адет** старый обычай

эскиджесине по-старому

эскилик (-ги) рассказ о былом, предание; *ср.* **ривает**

эски-пуськи старьё, ветошь, хлам, рухлядь; *ср.* **джарты-джурты (шейлер)**

эскирген 1) ветхий, изношенный, потрёпанный; 2) устаревший; ~ **адет** устаревший обычай

эскирмек 1) изнашиваться, ветшать; 2) устаревать

эслемек замечать, подметить; **эслеп бакъ!** присмотрись!

эсленмек становиться пожилым, начинать стареть
эсли пожилой; **~дже кельген адам** более пожилой человек
эсмек дуть, всять; *ср.* **уфюрмек**
эсмери смуглый; **~юзлю** смуглолицый
эсна время; *ср.* **вакъыт, мааль, мулет, муддет, заман**; **бу ~да** в это время; **иш ~сында** во время работы
эснас процесс; *ср.* **мавам**
эснаф 1. ремесло, занятие; *ср.* **зенаат, унер**; 2. ремесленник, кустарь
эснев, эснеме зевание, зевота
эснемек зевать
эсрар *мн. от* **сыр** тайны, секреты; таинства; **девлет ~ы** (*или* **сырлары**) государственные тайны
эсрарлы таинственный, загадочный; **~ айтмакъ** говорить загадками
эстетик эстетический; эстетичный; **~ дугъулар** эстетические вкусы
эт 1. мясо; **тувар эти** говядина; **къой эти** баранина; **эчки эти** козлятина; **тавукъ эти** курятина; **къаз эти** гусятина; **мюсюр эти** индюшечье мясо; **ат эти** лошадиное мясо; **домуз эти** свинина; **семиз эт** жирное мясо; **арыкъ эт** постное мясо; **боюн эти** ошеек; **этнинъ къыймалы ери** мякоть мяса; **бир кесек эт** кусок мяса; **бир лоп** (*или* **лопач**) **эт** мягкий кусок мяса, кусок мякоти; **чий эт** сырое мясо; **пишкен эт** варёное мясо; **эт пиширмек** варить мясо; **эт суву** бульон; **эт къавурмакъ** жарить мясо; **къавурылгъан эт** жареное мясо; **этни бувда пиширмек** тушить мясо; **тузлу эт** солёное мясо; **эт догърамакъ** нарезать мясо; **эт чекмек** а) взвешивать мясо; б) пропускать мясо через мясорубку; **этни парчаламакъ** разрезать (разрубить) мясо на большие куски; **эт сатмакъ** продавать мясо; **эт (сатын) алмакъ** купить мясо; **эт ашамакъ** есть мясо; **эт ашамамакъ** не есть мясо; **этнинъ къара ери** нежирное место (мякоть) мяса; 2. мякоть (*фрукта, плода*)
этаплы этапный; **~ тарзда** этапно, поэтапно
этаплылыкъ (-гъы) поэтапность
этап-этап поэтапно
этек (-ги) 1. пола, подол; **антер ~и** подол платья; 2. подножие, подошва; **Чатырдагънынъ ~и** подножие горы Чатыр-Даг; 3. устье, низовье (*реки*)
этеклик (-ги) юбка; *ср.* **фистан**
эткен 1. *прич.* (с)делавший; 2.: **недир сенинъ ~инъ?** а) что это ты делаешь?; б) что за поступок?; **~инъ яхшы дегиль** твой поступок нехороший
этли 1. мясной, с мясом; **~ шорба** мясной суп; **~ аш** мясное (блюдо); 2. *прям., перен.* мясистый; **~ къавун** мясистая дыня
этмек 1. делать; *ср.* **япмакъ, ясамакъ, къылмакъ, эйлемек**; **эте бермек** продолжать делать; **эте бильмек** (с)мочь; **эте билюв** умение; *см.* **беджериклик**; **не этмеге бильмейим** не знаю, что делать; **не эте?** а) что делает?; б) *мат.* чему равно?; **сурьаты не эте?** чему равна скорость?; 2. *в сочет. с именами образ. составные глаг.*: **девам ~** продолжать(ся); **акис ~** отражать(ся); **беян ~** излагать; сообщать; **тешкиль ~** организовать; создать; **теклиф ~** предлагать <> **яхшы ~** а) делать хорошо
этне колдовство (*злое*), чёрная магия; *ср.* **ырым**; **~ этмек** колдовать, заворожить
этник этнический
этнограик этнографический
этраф 1. округа, окрестность; окружение; окружающий; *ср.* **орталыкъ, дживар, чевре-чет**; **~та** вокруг; **~таки муит** окружающая среда; **~такилер** окружающие (*люди*); 2. *в роли служ. имени*: **озь ~ына топламакъ** собирать, группировать вокруг себя; **койнинъ ~ы дагъ** вокруг села лес
этрафлама, этрафлыджа всесторонне
этрафлы: ~ тарзда всесторонне; под-

робно; исчерпывающе; *ср.* **тафсилятлы, муфассал, тетаматлы**; ~ **тарзда анълатув** исчерпывающее объяснение; ~ **тарзда (берильген) джевап** исчерпывающий ответ

этсиз 1. без мяса, не имеющий мяса; **шорбаны ~ яптым** суп я сварила без мяса; 2. не мясной, постный; вегетарианский; ~ **шорба** постный суп

эттиги содеянное им; **недир онынъ ~?** что же он делает?

эфенди 1. господин; *ср.* **бей**; 2. (*вежливое, почтит. обращ.*) господин, сударь; **Абдулла ~, буюрынъыз!** Абдулла эфенди, пожалуйте!

эфкяр[1] грусть, тоска; грустные думы

эфкяр[2] орган; **нешир ~ы** печатный орган

эфкярланмакъ быть озабоченным, горевать, тужить

эфкярлы огорчённый, опечаленный

эфсал наилучший, предпочтительный; ~ **тапмакъ** считать самым лучшим, счесть за лучшее

эфсане легенда, миф

эфсаневий легендарный; ~ **шахыс** легендарная личность

эффектив эффективный; ~ **тарзда** эффективно

эхль (-ли) мастер; *ср.* **уста**

эхрам пирамида

эчки 1. коза; **кийик ~** дикая коза; **азбар ~си** домашняя коза; ~ **сютю** козье молоко; ~ **муюзлери** рога козы; ~ **эти** козлятина; ~ **териси** сафьян; **дагъ ~си** тур (*горный козёл*); *ср.* **дагъ текеси**; 2. *астр.* Козерог

эджа *грам.* слог; слоговой; **ачыкъ ~** открытый слог; **къапалы ~** закрытый слог; **созукъ ~** долгий слог; **къыскъа ~** краткий слог; **ургъу сонъки ~гъа тюше** ударение падает на последний слог; **~лар** слоги; **~ларгъа болип** (*или* **эджаларнен**) **окъумакъ** читать по слогам; *ср.* **эджалап окъумакъ**; ~ **булмачасы** шарада

эджаламакъ 1) делить на слоги; *то же*: **эджаларгъа больмек**; 2) читать по слогам *то же*: **эджалап окъумакъ**; **эджалап айтмакъ** говорить членораздельно; **эджалап окъумакъ** читать по слогам; *ср.* **эджаларгъа болип окъумакъ**

эджалы *грам.* состоящий из слогов, -сложный; **эки ~ сёз** двусложное слово; ~ **язы** слоговое письмо

эдждат (-ды) предки, прадеды, пращуры; *ср.* **баба-деделер, селефлер, аталар**

эджель (эджели) смертный час, смерть, кончина; естественная смерть; **~и еткен** пробил (пришёл) его смертный час; **озь ~инен ольмек** умереть своей смертью; **~сиз ольмек** (*или* **~ли етмейип ольмек**) умереть не своей (неестественной) смертью; безвременно скончаться; **~и етти** пришёл (наступил) его смертный час, настал его конец; **~и чагъыра** пришла его смерть; ~ **серпинтиси** предсмертное состояние (*о человеке*)

эджза лекарства; ~ **долабы** аптечка; ~ **мадделери** аптекарские товары

эджзадж, эджзаджы аптекарь; фармацевт; *ср.* **аттар, аптекаджы, апханеджи, илядждханеджи**

эджзахане аптека; *ср.* **илядждхане, апхане, аптека**

эджир (эджри) 1) воздаяние; 2) вознаграждение, награда, плата; **~ини корьмек** получить воздаяние

эджирли благодарный

эджмедже карлик, лилипут; *ср.* **джюдже**

эджнеби иностранец, иноземец, чужеземец; *ср.* **ябанджы, гъурбет**

эджнебий 1. иноземный, иностранный; ~ **мемлекет** зарубежная страна, заграница; ~ **тиль** иностранный язык; 2. чужой

эджнебийдже(сине) по-иностранному

эш[1] **(эши)** *анат.* детское место, послед; плацента; **эш ташлав** (*или* **ташлама**) выкидыш

эш[2] 1. *парное к* **дост-эш**; 2. пара, один из составляющих пару; партнёр;

напарник; **эш олмакъ** быть парой *к чему-л.*; быть напарником *кому-л.*

эшдеш (-ши) подобный

эшек (-ги) 1) *зоо.* ишак, осёл; ослиный; ~ **баласы** ослёнок; **инат** ~ упрямый осёл; **~ни айдамакъ** гнать осла; **~ке отурмакъ** сесть на осла; **~ке отурып кетмек** ехать на осле; 2) *арго.* осёл, дурак, остолоп

эшеклик (-ги) *груб.* глупость; ослиная тупость; ~ **этмек** (*или* **япмакъ**) глупить, совершать глупости

эшильмек обвалиться, обваливаться, осыпаться; *ср.* **эмрильмек, авдарылмакъ**

эшитилир-эшитильмез еле слышный; ~ **айтмакъ** говорить еле слышно

эшитильмек быть услышанным; слышаться

эшитмек 1. слышать; **агъыр** ~ быть тугим на ухо; плохо слышать; **эшиттинъми?** ты слышал?; 2. услышать; **эшит!** услышь!

эшитмекче понаслышке; **мен оны** ~ **билем** я знаю его понаслышке

эшитюв, эшитме слух; ~ **къабилиети** слух, способность слышать; ~ **мучелери** органы слуха; ~ **кескинлиги** острота слуха

эшкен *мед.* сыпь; *ср.* **тёкме**; ~ **тёкти** высыпало *(о сыпи на теле)*

эшкъ 1. внимание; **~ынънен динъле** слушай внимательно; 2. наслаждение, удовольствие; *ср.* **зевкъ**; **иш ~ы** увлечённость работой, любовь к работе; **~ынъызгъа!** *букв.* пусть доставит Вам удовольствие! *(говорят певцы слушателям после исполнения песни)*; 3. *см.* **ашкъ**[1]; ~ **олсун!** а) браво!, молодец!, молодчина!; б) ну и ну!, потрясающе!; **ватан ~ына** на благо родины

эшлик (-ги) сопровождение; *ср.* **рефакъат**; **~инде олмакъ** сопровождаться *кем-л.*

эшмек развалить

эштирмек заставить (вынудить) развалить

эшъя *мн. от* **шей** вещи

эшъявий вещественный; ~ **делиль** (*или* **исбат**) *юр.* вещественное доказательство

Ю ю

юва 1) гнездо; нора; *ср.* **ин**; **къуш ~сы** птичье гнездо; ~ **япмакъ** а) строить гнездо; б) делать нору; **тильки ~сы** лисья нора; **аюв ~сы** берлога; **къырмыскъа ~сы** муравейник; **къушлар ~ларда яшай** птицы живут в гнёздах

юваламакъ гнездиться

юварланмакъ катиться, перевёртываться; **юварланып кетмек** прокатиться; **юварланып кельмек** прикатиться <> **юварланып тюшмек** свалиться *с чего-л.*

юварлатмакъ 1. катить; **топ** ~ катить мяч; 2. пропустить (*выпить*); *ср.* **яндырмакъ**

юварлашмакъ *совм.* кувыркаться

юваш тихий, покорный, смирный, кроткий; скромный; *ср.* **тегин**

ювгъуч (-чы) тряпка для мытья посуды; *ср.* **пачавра**

ювез *бот.* 1) рябина; рябинный, рябиновый; 2) крымская (крупно-плодная) рябина; *то же*: **Къырым ~и**

ювмакъ 1. мыть; **бет** ~ умываться; **чамашыр** ~ стирать (*бельё*); 2. *геогр.* омывать; **ювып кетмек** смыть, размыть (*берег и пр.*)

ювундыкъ помои

ювунмакъ 1) мыться; **сабуннен** ~ мыться с мылом; 2) купаться; **денъизде** ~ купаться в море

юдже высокий; *ср.* **юксек**

юз сто; **юз йигирми** сто двадцать; **беш юз** пятьсот; **юзгедже сай** считай до ста; **юзлер** *мат.* сотни <> **юз йылда бир** раз в сто лет, очень редко

юзерлеме сотни; сотенный

юзер-юзер сотнями; ~ **этип къой** разложи сотнями

юзйыллыкъ (-гъы) столетие; столетний

юзлердже, юзлернен сотнями
юзсюзлик (-ги) бессовестность
юзь[1] **(юзю)** 1. лицо; *ср.* **бет, сыма, чере, сыфат, чырай, ру, шерм**; **юзю къачыкъ** у него лицо бледное; **юзюне урмакъ** а) бить по лицу; б) *перен.* бросать в лицо; в) *перен.* укорять, попрекать; **юзюни бурюштирмек** морщиться; морщить лицо; состроить кислую мину; ~ **чевирмек** отвернуться, отказаться *от кого*; **юзю кульмек** а) выражать радость на лице; б) радоваться; 2. благосклонность, хорошее отношение, расположение; ~ **тапмакъ** быть хорошо принятым, пользоваться благосклонностью *кого*; ~ **алмакъ** избаловаться; 3. поверхность *чего-л.*; **денъиз юзю** поверхность моря; **ер юзюнде** а) на земле, на поверхности земли; **ер юзюндеки** находящийся на поверхности земли; б) в мире, во всём мире; 4. лицевая сторона
юзь[2] стыд, стеснение; совестливость; *ср.* **ая, хиджалет, утанчакълыкъ**; **юзю ёкъ** а) нет совести; б) бесстыжий; **юзю биле къызармай** даже не краснеет; **юзюни къызартмакъ** осрамить, посрамить *кого-л. (напр., своих родителей)*; **юзюни къызартмамакъ** не осрамить, не посрамить *(напр., своих родителей)*; **сорамагъа юзюм бармай** не осмеливаюсь спросить; ~ **къарасы** бесчестье, позор; **юзюмиз акъкъа чыкъты** мы не пали лицом в грязь; ~ **къаттырмакъ** стараться не стыдиться, не испытывать чувство стыда <> ~ **бермек** а) оказывать благосклонность, говорить любезности *кому-л.*, проявлять учтивость, любезничать; б) выявиться; в) случаться, произойти, иметь место; г) потакать, потворствовать, снисходительно относиться *(к чему-л. предосудительному, отрицательному)*; ~ **бермемек** не любезничать, не проявлять учтивость; ~ **тутмакъ** собираться, намереваться, склоняться; **дюнья юзю корьмек** выйти в свет *(о печатных изданиях)*
юзьбез полотенце; **хавлы** ~ махровое полотенце
юзьлев, юзьлеме укор, упрек
юзьлемек корить, упрекать *(в лицо)*
юзьлю имеющий *какое-л.* лицо, с *каким-л.* лицом; -лицый; **къырмызы юзьлю** краснолицый; **къачыкъ юзьлю** бледнолицый; **сары юзьлю** желтолицый; **къара** ~ чернолицый; **томалакъ** ~ круглолицый <> **эки** ~ двуличный, лицемер; **къара** ~ осрамившийся, опозорившийся, посрамлённый; *ср.* **маскъара, резиль, русвай**; **юзю къара олмакъ** посрамиться; **йымшакъ** ~ а) добрый; *ср.* **мерametли**; б) *перен.* мягкотелый
юзьсюз бесстыжий, бессовестный; без чести и совести; ~ **олмакъ** быть бессовестным; **пек** (*или* **четин**) ~ наглый; ~**нинъ** ~**и** потерявший совесть; нахал; нахальный
юзьсюзленмек терять совесть; наглеть
юзьсюзлик (-ги) бессовестность, бесстыдство, наглость, нахальство; **четин** ~ наглость
юзюк (-ги) кольцо; **алтын** ~ золотое кольцо; **ташлы** (*или* **къашлы**) ~ кольцо с камнем, перстень; **къыйметли** ~ драгоценное кольцо; **нишан** ~**и** обручальное кольцо; ~ **такъмакъ** надеть кольцо; ~**ни джоймакъ** терять кольцо
юзюкъоюн лицом вниз, ничком
юзюм *бот.* виноград; виноградный; **акъ** ~ белый виноград; **къара** ~ чёрный виноград; **пишкен** ~ спелый виноград; **пишмеген** ~ зелёный (неспелый) виноград; **татлы** ~ сладкий виноград; **экши** ~ кислый виноград; **бир салкъым** ~ кисть винограда; ~ **данеси** виноградинка; ~ **джыймакъ** собирать виноград; ~ **ашамакъ** есть виноград; ~ **ырасы** виноградный сок; **къурутылгъан** (*или* **къуру**) ~ изюм (*сушёные ягоды винограда*)

то же: **юзюм къурусы**; ~ **татлысы** виноградное варенье; ~ **пытагъы** виноградная лоза; ~ **сапчыкълары** виноградные стебельки; ~ **тюплери** кусты винограда; ~ **кутюги** куст винограда; ~**нинъ чешит джыныслары** разные сорта винограда; ~ **пытакълары** виноградные плети *то же*; ~ **чубукълары**; **тикен ~и** сжевика; *см.* **бурюльген**; **копек ~и** паслён

юзюмджи виноградарь; *ср.* **багъджы**

юзюмлик (-ги) виноградник; *ср.* **багъ**

юзю-юзюне лицом к лицу; ~ **кетирмек** свести лицом к лицу

юк[1] **(юкю)** 1. груз; ноша; вьюк; **юк станциясы** товарная станция; **юк машинасы** грузовая машина; **юк бошатмакъ** разгружать; 2. бремя; **бойле юкнинъ тюбюне мен кирамам** я не смогу взять на себя такое бремя; 3. нагрузка; 4. *физ.* заряд; **менфий юк** отрицательный заряд; **мусбет юк** положительный заряд; 5.: **юк котерюв кучю** *тех.* грузоподъёмность

юк[2] зачатие, состояние беременности; **юкке кьалмакъ** *перен.* забеременеть

юке *бот.* липа; липовый

юклемек 1. вьючить, грузить, загружать, погружать; **юклеп йибермек** отгрузить *(напр., уголь)*; 2. возлагать бремя; перекладывать *(что на кого-л.)*

юкленмек 1) нагружаться, навьючиваться; 2) налакаться; 3) заряжаться *(о аккумуляторе)*

юклю[1] навьюченный, нагруженный; загруженный

юклю[2] беременная

юклюлик (-ги) беременность

юксек (-ги) 1. высокий; *ср.* **юдже**; ~ **че кельмек** быть немного выше *кого-чего-л.*; ~ **дагъ** (*или* **байыр**) высокая гора; ~ **бир ер** возвышенное место; **пек** ~ очень высокий; ~**тен** ~ самый высокий; 2. высокий, рослый; ~ (**бойлу**) **адам** (*или* **бою** ~ **адам**) человек высокого роста, рослый; 3. высокий, громкий (*о голосе, звуке*); ~ **сесли йырджы** певец с высоким голосом, тенор <> ~**тен бакъмакъ** смотреть свысока; ~**тен лаф этмек** говорить надменно (*высокомерно, свысока*); ~ **фият** завышенная цена

юксеклик (-ги) 1. высота; вышина; возвышение; **тёпенинъ ~и** высота холма; ~ **этмек** быть высоковатым; 2. громкость

юксельмек возвышаться, подниматься

юксельтмек 1. поднимать, возвышать; 2. превозносить

юкселюв, юксельме подъём; рост

юксюнмек считать обременительным (тяжёлым), рассматривать как бремя для себя; *ср.* **кучьсюнмек**

юкъары 1. вверх; ~ **чыкъмакъ** подниматься вверх; 2. верхний; ~**сы** верх, верхняя часть *(чего-л.)*; **койнинъ** ~ **мааллеси** верхний район (квартал) села; **эвнинъ** ~ **къаты** верхний этаж дома; ~**дан** сверху; ~ **анъылгъан** (*или* **айтылгъан**) вышеупомянутый; *ср.* **мезкюр**; 3. старший; ~ **сыныф талебеси** старшеклассник; 4.: ~ **дередже** высокая степень

юкълай-юкълай долгое время проведя во сне

юкъламакъ 1. спать; **бала юкълай** ребёнок спит; **юкълап кьалмакъ** а) уснуть, заснуть; б) неметь, терять чувствительность (*о ноге и т.п.*); **яхшы бир юкълап тоймакъ** хорошо выспаться; **раат юкълап оламай** он не может спокойно спать; 2. неметь, терять чувствительность *(о ноге и т.п.)*; *ср.* **уюшмек**

юкълатмакъ усыплять; укачивать, убаюкивать

юкъма, юкъув 1) заразный; ~ **мараз** заразное, инфекционное заболевание; 2) зараза (*болезнетворное начало*); *ср.* **юкъунч**

юкъмакъ заразиться; пристать (передаться) (*о болезни*)

юкътурмакъ заразить

юкъу 1. 1) сон; **къатты ~** крепкий сон; **сакът ~** (*или* **тавшан ~сы**) чуткий сон; **чибин ~сы** *перен.* короткий сон; **терен ~** глубокий сон *то же*: **далгъын ~**; **татлы ~** сладкий сон; **къоркъунчлы ~** страшный сон; **сагълам ~** здоровый сон; **~сы агъыр** он крепко спит; **раатсыз ~** беспокойный сон; **~гъа тоймакъ** выспаться; **~гъа тоямадым** я не выспался; **~ алмай** (ему) не спится, (его) сон не берёт; **~ басты** одолел (*или* одолевает) сон; **~ сара** (*или* **баса**) сон одолевает, клонит ко сну; **~сы кельмек** хотеть спать; **~м келе** мне хочется спать; **~м кельмей** сон не идёт; **козьлери ~ толу** ему очень хочется спать; **~сы ачылмакъ** проснуться; *ср.* **уянмакъ**; **козю ~гъа кетмек** дремать, клевать носом, засыпать; **~ больмек** прерывать сон; **~сы болюнди** ему прервали сон; **~сы бозулды** ему перебили сон; **~сы къачты** а) у него пропал сон; б) он лишился сна, он потерял сон; **~сыны къачырмакъ** развеять сон; **козюне ~ кирмей** ему не спится; **~м ёкъ** мне совсем не спится, сна ни в одном глазу; **~ кетирмек** а) наводить (навевать) сон; б) наводить скуку; **~гъа ятмакъ** лечь спать; **~ делиси** соня; *ср.* **пастабаш**; **~гъа далмакъ** погружаться в сон, засыпать; **~гъа берильмемек** бодрствовать; **~ серсемлиги** сонливость; **~ серсемлигинен** спросонок (спросонья); **~дан турмакъ** проснуться и встать; подниматься с постели (после сна); **~ иляджы** снотворное (средство); **~гъа ятув** *био.* спячка; **~ тулубы** спальный мешок; 2) *прям., перен.* спячка; **эр кес ~да** все ещё в спячке; 2. *анат.* железа; *ср.* **без**

юкъулы сонный; **~ вазиет** сонное состояние

юкъунчлы заразный, переходящий (*о болезни*); *ср.* **япышкъан**; **~ хасталыкъ** заразная болезнь; *ср.* **япышкъан хасталыкъ**

юкъунчлылыкъ (-гъы) заражённость

юкъунчсызлаштырмакъ обеззараживать

юкъусыз бессонный; лишённый (лишившийся) сна; неспавший; **~ къалмакъ** не поспать

юкъусызлыкъ (-гъы) бессонница

юкюнмек падать ниц, кланяться

юлкъмакъ 1) вырывать, выдёргивать, выщипывать; **къашларыны ~** выдёргивать брови; 2) *арго.* обирать, обобрать дочиста, обкрадывать

юлкъулгъан *прич.* ощипанный; **~ тавукъ** ощипанная курица

юмгъаламакъ: козьлерини ~ моргать глазами

юммакъ закрывать (*глаза*); **козь(юни)** (*или* **козьлерини**) ~ а) закрывать глаз(а); б) *перен.* скончаться; **козюньни юмып алгъандже** не успел и глазом моргнуть

юмрукъ (-гъы) кулак; **балабан ~** большой кулак; **столгъа ~нен урмакъ** ударить кулаком по столу; **~ыны косьтермек** грозить кулаком; **~ котеги** кулачный бой

юмукъ 1) закрытый; **козьлери ~** глаза у него сомкнуты; 2) сжатый; **~ эль** сжатая (в кулак) рука

юмулып-юмулып: козьлери ~ къала (*или* **~ кете**) у него глаза слипаются

юнан 1) грек; греческий; **~ медениети** греческая культура; 2) рим; греко-римский; **~ куреши** греко-римская борьба

юнанлы житель Греции, грек

Юнанстан Греция; греческий

юнус 1. *муж. имя* Юнус; 2. *зоол.* **~ балыгъы** дельфин

юнь (юню) 1. шерсть; шерстяной; **узун ~** длинная шерсть; **къыскъа ~** короткая шерсть; **сыкъ (оськен) ~** густая шерсть; **къой юню** шерсть овцы; **эчки юню** шерсть козы; **юнни тинтмек керек** надо распушить шерсть; **~ шал** платок из шерсти; **~ кольмек**

шерстяная рубашка; **деве юнюнден** из верблюжьего пуха; **къуш юню** пух; **~ ишлемек** прясть; **~ атмакъ** трепать шерсть, взбивать шерсть *(слежавшуюся)*; **~ тарамакъ** чесать шерсть; **Анкара юню** ангорская шерсть; **~ къыркъмакъ** стричь шерсть; **~ ишлеген машина** прядильная машина; 2. пушок, волоски; *ср.* **тюк, хав**

юньлю 1. с шерстью; шерстоносный; **узун ~** длинношерстный; **къыскъа ~** короткошёрстный; **япалакъ ~** лохматый; 2. волосатый

юрек (-ги) 1. сердце; сердечный; *ср.* **диль, гоньуль, къалын**; **сагълам ~** здоровое сердце; **хаста ~** больное сердце; **~ни тедавийлемек** лечить сердце; **~ ура** (*или* **~и чырпына**) сердце бьётся; **~и патлав** (*или* **патлама**) разрыв сердца; **~и патлап ольмек** умереть от разрыва сердца (от инфаркта); **~тен тилемек** сердечно, искренне, от души желать; **(джан) ~тен** от души, от всего сердца; **~тен къуванмакъ** от души радоваться; **~тен алгъан** увлекающий, влекущий; **~имнен ярдым этмеге азырым** всем сердцем готов оказать помощь; **темиз ~нен** чистосердечно; с благими намерениями; **~и буланмакъ** тошнота, чувствовать (испытывать) тошноту; **бу сёзлеринъ ~име ята** эти твои слова мне по душе; **~** (*или* **гоньуль**) **алмакъ** воодушевлять *кого-л.*; *то же*: **~ бермек**; **хор ~** сердобольный; **~инде енгиллик дуймакъ** полегчать; **~им сызлай** защемило на сердце; **~нен ишлемек** работать с большим желанием, усердно; **бармагъа ~и ёкъ** у него нет желания идти; **~инен къайгъыра** всем сердцем заботится; **~и янмакъ** сильно страдать; **~ ярасы** сердечная рана; **~им къайтты** у меня отпала охота, желание; **~ине атеш тюшти** он начал испытывать сильное переживание; **~и тельпинди** сердце его взволнованно забилось; 2. смелость; **гедже дагъгъа кетмеге ~ керек** ночью пойти в лес нужно иметь смелость <> **~тен** (*или* **джангоньульден**) **чыкъкъан дуйгъу** чувство, исходящее от сердца; **~ке яткъан сёзлер** ласковый слова; **~име ята** мне приятно от сказанных *кем-л.* слов; **~ке сыгъмамакъ** не выносить, не мочь терпеть; **~и ташты** вылились за край *(о чувствах, наполнивших сердце)*; **айтмасам, ~им патлайджакъ** *перен.* не могу не сказать; **~ини бошатмакъ** *перен.* высказать, что накопилось на душе; **бу ашны ~им котермей** мне не идёт эта пища; меня от этой пищи тошнит; **~ини ачмакъ** *перен.* раскрыться, поведать о своём наболевшем; **~им парчалана** сердце разрывается; **~ буланувы** (*или* **буланмасы**) тошнота; **~им къайнап таша** сильные волнения, переживания переполнили моё сердце (и льются через край); **бунынъ онъа ~и сыкъыла** она в нём души не чает; **~ туткъан аш** сытная пища; **~ке тиймей** не доходит до сердца; **бу меним ~име ятмай** мне это не по душе; **таш ~** жестокосердный, бессердечный *(букв.* каменное сердце); **~им дуя, онъа бир шей олды** чует моё сердце, что с ним что-то случилось; **~ининъ сырыны айтмакъ** раскрыть душу; **~и толукъмакъ** быть готовым расплакаться *(от обиды и пр.)*; **~и ярамады** (*или* **ярамай олды**) ему стало плохо; **~ке якъын алмакъ** глубоко переживать; **~ке якъын алмамакъ** глубоко (особо) не переживать; не принимать (близко) к сердцу; **~им аджый** а) сердце болит; б) сердце болит *за кого-л.*; **~и чапалана** сердце трепещет *(волнуется от каких-л. переживаний)*; **~имни сыкъа** стесняет моё сердце; **~им чезильди** мне стало лучше *(после плохого самочувствия)*

юреклендирмек воодушевить

юрекли 1. имеющий сердце, с сердцем;

2. смелый, храбрый; *ср.* **джурьатлы, джесюр, къоркъубильмез, мерт, мердане, дедиль, батыр**; 3. *перен.*: **догъру** ~ тот, кто не кривит душой, искренний; **къыйыш** ~ тот, кто кривит душой, неискренний; **темиз** ~ с чистым сердцем, чистосердечный; **ачыкъ** ~ открытый, откровенный; **пек ачыкъ** ~ задушевный; **юфкъа** ~ жалостливый; **индже** ~ легкоранимый

юрексиз малодушный, трусливый; *ср.* **къоркъакъ, джесуриетсиз, зырба**

юрексизлик (-ги) малодушие, трусость

юридик юридический

юрт (юрту) 1. юрта; 2. родина; *ср.* **ватан, ана-юрт, ана-ватан, мекян**; 3. жилище, родной очаг; селище; 4. заведение (*учебное*); училище; **окъув ~у** учебное заведение; **унер-техника окъув ~у** (*сокращ.*: **утю**) профессионально-техническое училище (пту); **алий окъув ~у** (*сокращ.*: **аоу**) высшее учебное заведение (вуз)

юртдаш (-шы) соотечественник; *ср.* **ватандаш**

юрьгелемек похаживать

юрьмек 1. ходить; передвигаться; *ср.* **арекет этмек**; **артындан** ~ а) ходить за *кем-л.*; б) *перен.* ходить, добиваться *чего-л.*, ходатайствовать; в) ухаживать за кем-л.; **юре бере** а) продолжает ходить; б) ходит и ходит себе; **юрь!** шагай!; 2. *в качестве вспом. глаг.*: **сарош** ~ ходить пьяным; **кейфли** ~ быть навеселе; 3. быть в близких любовных отношениях, распутничать; 4. *шахм.* ходить; **къыралдан башлап** ~ ходить с короля

юрьсетмек водить; **къолундан тутып** ~ водить за руку (ручку)

юрютмек водить; *ср.* **юрьсетмек**

юрюш 1. походка, поступь, манера ходить; **агъыр** ~ тяжёлая походка; 2. движение (*перемещение чего-л. в опред. направл.*); ~ **этмек** двигаться (*в опред. направл.*); 3. шествие (*торжественное прохождение, процессия*); **матем ~и** траурное шествие; 4. ход (*в шахматной игре*); **биринджи** ~ первый ход

юрюш-аралыкъ: ~ **бермейлер** не дают проходу (*назойливо приставать*)

юрюшмек идти, продвигаться (*о делах*); **ишлер юрюшти** дела пошли

юткъузмакъ 1. дать проглотить; *см.* **юттурмакъ**; 2. проиграть *кому-л. в игре*; **ким юткъузды?** кто проиграл?; **мен юткъуздым** я проиграл

юткъунмакъ делать глотательные движения, глотать слюну

ютмакъ 1. глотать; **бир ютум сув** ~ глотнуть глоток воды; 2. выиграть (*в игре*); **ким ютты?** кто выиграл?; **мен юттым!** я выиграл!

юттурмакъ дать глотать

ютукъ 1. успех, удача; *ср.* **муваффакъиет, енъиш, къазаныч**; **буюк** ~ большая удача; 2. выигрыш (*то, что выиграно*); **лотереядан буюк** ~ крупный выигрыш по лотерее

ютум глоток; **бир** ~ **сув** а) глоток воды; б) *перен.* красивый, прекрасный

ютум-ютум: ~ **ичмек** пить небольшими глотками

юфкъа 1. тонкий; *ср.* **индже**; ~ **йип** тонкая нить; 2. ~ **ерлер** *анат.* половые органы и нежные места вокруг <> ~ **юрекли** *перен.* сострадательный, чувствительный

юфкъармакъ утончаться; *ср.* **инджермек**

юшан *бот.* полынь; *ср.* **сасыкъ сипирки, пире оту**

Я я

ябан 1. чужой; *ср.* **ят**; 2. дикий; ~ **таш** дикий камень; 3. дикая, пустынная местность

ябанджы чужак; чужой, незнакомый; *ср.* **гъурбет, эджнебий, ят**; ~ **дегиль** не чужой, свой; ~ **тиллер** иностранные языки <> ~ **бир дюнья** иной мир; ~ **джысым** инородное тело

ябанджылыкъ (-гъы) чуждость, отчуждённость

ябаний 1. дикий; *ср.* **кийик**; ~ **от** *бот.* сорняк; *ср.* **кийик от**; 2. дикорастущий

ябанийлик (-ги) дикость

яваш 1. тихо, медленно; *ср.* **агъыр**; ~ **янмакъ** медленно гореть; 2. тихо; ~ **лаф эт!** говори тихо!; 3. тише; *то же*: ~**ча**; ~**!** тише!; ~ **ол!** осторожно, не спеши!

явашламакъ 1. стихать, замедляться; **явашлап башлады** начал стихать; 2. замедлять ход; сбавлять скорость

явашлатмакъ 1. замедлять; **машнанынъ юрюшини** ~ замедлить движение машины; 2. сбавлять

яваштан 1. потихоньку; 2. незаметно; ~ **къачмакъ** незаметно убежать; 3. тихо; ~ **йырламакъ** петь тихо

явашчыкъган 1. незаметно; ~ **эвге кирди** незаметно прошла в дом; 2. исподтишка

яваш-яваш 1. постепенно, с течением времени; тихо, потихоньку; *ср.* **акъырын-акъырын, агъыр-сабыр**; ~ **къаранлыкълашын башлады** постепенно темнеет; 2. ничего *(довольно хорошо, сносно)*; – **Ишлеринъиз насыл?** – **Яваш-яваш**. – Как дела? – Ничего.7

явлыкъ (-гъы) платок; *ср.* **чембер, мендиль, пошу**; **баш ~ы** головной платок; **джеп ~ы** носовой платок; **темиз** ~ чистый платок

явлыкълы с платком; в платке

явлыкъсыз без платка

явуз суровый, грозный, зверский, жестокий; *ср.* **гъаддар, амансыз**

явур 1. гяур (*неверный, немусульманин*); *ср.* **кяфир**; 2. вероломный

явурлыкъ (-гъы) 1. *груб.* христианский фанатизм; 2. вероломство

ягъ жир, масло, сало; *ср.* **май**; **сары** ~ сливочное масло; **осюмлик** (*или* **битки**) **~ы** растительное масло; **куньайлан ~ы** подсолнечное масло; **зейтун ~ы** оливковое масло; **бадем ~ы** миндальное масло; **кетен ~ы** льняное масло; **кунжут ~ы** кунжутное масло; **къуйрукъ ~ы** курдючное сало; **тувар ~ы** говяжий жир; **ич ~ы** внутренний жир; **тонъ ~ы** сало; **балыкъ ~ы** рыбий жир; ~ **лекеси** жирное пятно; **машна ~ы** машинное масло; **отьмекке ~ якъып ашамакъ** есть хлеб с маслом <> ~ **тюшюрмек** получить масло *(путём взбивания в пахталке) то же*: ~ **чыкъармакъ** получить масло *из чего-л.*; ~ **багъламакъ** жиреть; ~ **басмакъ** а) заплыть жиром, жиреть, ожиреть; б) засаливаться, загрязняться

ягъанакъ: ~**лар** *метео.* осадки; ~**лар ягъа** выпадают осадки

ягъбез салфетка (*большая*); *ср.* **къыбрыз**

ягъдырмакъ: суаллерни ягъдырды засыпал вопросами

ягълайыджы 1) смазочный; ~ **ягълар** смазочные масла; 2) смазчик

ягъламакъ 1) намазывать масло; 2) смазывать маслом; 3) смазывать маслами

ягъма грабёж, расхищение

ягъмаджы 1. грабитель, разбойник; 2. любитель поживиться

ягъмакъ 1. идти *(о дожде, снеге, граде)*; **ягъмур зияде ягъып башлады** дождь усилился; 2. *перен.* сыпаться *(о вопросах и т.п.)*

ягъмур дождь; дождевой; ~ **пек ягъа** идёт сильный дождь; ~ **токътады** дождь перестал; **акъмакъ сылатаджакъ** ~ продолжительный моросящий дождь; ~ **булуты** дождевая туча; *см.* **къара булут**; **кучьлю** ~ сильный дождь; **сувукъ** ~ холодный дождь; **исси** ~ тёплый дождь; **къыя** ~ косой дождь; **ири** ~ **тамчылары** крупные капли дождя; ~ **башлай** начинается дождь; **жувулдан** ~ **ягъа** дождь идёт как из ведра; **гурь-гурь** ~ **ягъа** с гулом идёт дождь <> ~ **къушагъы** радуга; *ср.* **кок къушагъы**; ~ **сывалчанлары** *зоол.* дождевые черви; **берекет ~ы** весенний затяжной дождь

ягъмурлы дождливый, ненастный; ~

кунь ненастный день
ягъмурлыкъ (-гъы) дождевик, плащ
ягъмурсыз без дождя; с редкими дождями; ~ **йыл** скудный на осадки год
ягъсыз постный, без жира
ядикяр памятный подарок, сувенир; *см.* **бахшыш, эдие**
ядикярлыкъ (-гъы) 1. памятный подарок; вещь, подаренная на память; сувенир; *ср.* **бахшыш, эдие**; ~ **оларакъ** на память; ~ **бермек** дарить на память; 2. памятник; **эскилик ~ы** памятник старины
яз лето; летний; **язда** летом; *ср.* **язын**; **язнынъ башы** начало лета; **язнынъ соньу** конец лета; **яз куню** летний день; **язгъа чыкъмакъ** дотянуть (прожить) до лета; **язларда** где-то летом; **язлары** летние времена <> **оксюзлер язы** бабье лето
яздырмакъ велеть (заставить) писать
яз-къыш *собир.* зимой и летом, круглый год
язлыкъ (-гъы) 1) летний, для лета; ~ **урба** летняя одежда; 2) яровой
язма[1] язма (*напиток из кислого молока*); *ср.* **айран**[1]; ~ **ичмек** пить язму
язма[2] 1. рукописный; ~ **китап** рукописная книга; 2.: ~ **шекильде** письменно; *ср.* **язы**
язмакъ[1] 1. писать; **икяе** ~ писать рассказ; 2. *в роли вспом. гл.* чуть было не; **йыкъыла яздым** чуть было не упал; 3. прописать *(оформить официальной записью проживание кого-л. где-л.)*
язмакъ[2] разминать (*привести в состояние бодрости*); **аякъ(ларыны)** ~ разминать ноги
язмакъ[3] разбавлять, растворить; **язма** ~ сделать язму (*напиток*)
язмакъ[4] разглаживать (*складки и пр.*)
язы[1] 1. письмо (*написанный текст*); 2. надпись; **фотография устюндеки** ~ надпись на фотографии; 3.: ~ **орьнеги** пропись; *ср.* **мешикъ**; 4. почерк; **окъунакъсыз** ~ неразборчивый почерк; 5. письменность; **~лар** письмена; **тез** ~ скоропись; ~ **такъымы** письменные принадлежности; 6. писание *(то, что написано)*; 7. решка *(на монете)*; **язымы турамы?** орёл или решка?
язы[2] рок, судьба; предначертания судьбы; *ср.* **фелек, девран**; **къара** ~ злой рок
язы[3] решка *(сторона монеты, обратная гербовому изображению)*
языкъ жаль; *ср.* **теэссюф**; **~лар олсун!** очень жаль!; **бизге** ~ жаль нас
языкъсынмакъ жалеть, сожалеть; пожалеть, испытывать жалость *к кому-чему-л.*
языкъсынув, языкъсынма сожаление
язылмакъ[1] 1. быть написанным; 2. подписываться *(на газеты и журналы)*; 3. быть записанным, записываться; 4. прописаться (*оформить официальной записью своё проживание*)
язылмакъ[2] 1. разглаживаться *(о складках)*; 2. успокоиться, утихомириться; 3. справлять нужду, оправляться, отправить естественные надобности
язылы 1. написанный; 2. предопределённый, предначертанный *(судьбой)*
язылыш написание; **арифнинъ ~ы** начертание буквы
язын летом; *ср.* **язда**
языхане канцелярия; канцелярский
языджы 1. писатель; писательский; *ср.* **эдип**; **эдибе**; **~лар бирлиги** союз писателей; **бала ~сы** детский писатель; 2. *разг.* писец, писарь; *см.* **хаттат**
язышмакъ писать друг другу *(письма)*; *ср.* **мектюплешмек**
яйгъара крик, шум, гам; истерия; *ср.* **фигъан, ферьят, багъырыкълама**; ~ **къопармакъ** поднимать крик (шум, гам, галдёж)
яйлы 1) с тетивой; 2) смычковый; **~алетлер** *муз.* смычковые инструменты
яйракъ 1) распространённый; *см.* **джайрагъан**; 2) разбросанный; *см.* **дагъыныкъ**

яйын передача *(по радио и т.п.)*
яйынламакъ передавать *(по радио и т.п.)*
яки или; *ср.* **яни, яхут, я да, ёкъса**
якъ сторона; *ср.* **тараф**; **сол ~ындан** *(или* **аягъындан**) **турмакъ** встать с левой ноги *(быть в плохом настроении)*; **о ~къа** туда, в ту сторону; **о ~тан** с той стороны; **о ~(къа) бу ~(къа) юрьмек** туда сюда, взад и вперёд; *ср.* **анда-мында**; **о ~, бу ~ бакъмакъ** смотреть по сторонам; **бу ~къа таба** сюда поближе; **о ~къа таба** туда подальше
якъа воротник; **ачыкъ ~** открытый воротник; **тик ~** стоячий воротник; **беяз ~** белый воротник; **~(сы)ны тюзетмек** поправить (поправлять) воротник; **~(сы)ны котермек** поднять (поднимать) воротник
якъаламакъ поймать, схватить, арестовать
якъаланмакъ пойматься; *ср.* **тутулмакъ, къолгъа тюшмек**
якъар, якъарлыкъ (-гъы) топливо, горючее; топливный; *ср.* **якъыт**; **шинген** *(или* **акъар***)* **~** жидкое топливо; **къатты ~** твёрдое топливо (*дрова, уголь*)
якъасыз без воротника
якъачыкъ (-гъы) воротничок
якълаштырмакъ приближать
якъмакъ[1] 1. жечь, предать огню; зажигать; разжигать; 2. топить *(поддерживать огонь)*; **собаны ~** топить печь; 3. включить (*свет*); **джаным, якъса ярыкъны** включи пожалуйста свет; 4. *перен.* губить, уничтожать; **якъып къавурмакъ** изводить
якъмакъ[2] мазать, намазать; нанести *(на что-л.)*; *ср.* **сильмек**
якъув, якъма[2] 1) зажигание; 2) обжиг
якъут *мин.* рубин; рубиновый; *ср.* **къанташ**; **кок ~** *мин.*сапфир; **лал ~** *мин.* лал, яхонт; **мор ~** *мин.* аметист; **сары ~** *мин.* топаз
якъы *мед.* прижигающее средство; **хардал ~сы** *мед.* горчичник
якъыджы жгучий; палящий
якъын 1. близкий; близко; ближний; *ср.* **джувукъ**; **~дан** сблизи, с близкого расстояния; **~ында** близ (*чего*); **~ къоймамакъ** близко не подпускать (допускать); **~(лар)да** (*или* **~ ер(лер) де**) а) близко, вблизи; б) поблизости, невдалеке; **~джа** поближе; **сабагъа ~** под утро; **акъшамгъа ~** под вечер; **~ кельмек** 1) близко подойти (подъехать); 2) быть приближённым; 2. около, приблизительно; примерно; **бир чувалгъа ~ алма кетирди** принёс с мешок яблок; 3. *перен.* родственник, близкий; **~лары** а) близкие *(родственники)*; б) приближённые
якъын(лар)да 1) скоро; вскоре, на днях, в ближайшие дни, в ближайшее время, в ближайшем будущем; *то же*: **бу ~**; *ср.* **якъын вакъытларда**; **~ корюширмиз** скоро увидимся; 2) давеча, недавно; *ср.* **кечен(лер)де**
якъындан 1. с близкого расстояния; 2. близко; **~ таныш олмакъ** близко познакомиться
якъынлашмакъ 1) приближаться, подходить; 2) сближаться, сходиться (*о людях*)
якъынлыкъ (-гъы) 1. близость *(чего-л.)*; 2. близость (*родственная*), свойство; **о адамнен ~ы олмакъ** быть в свойстве с этим человеком
якъынмакъ мазаться (мазать своё лицо мазью, кремом *и пр.*)
якъып-йыкъмакъ подвергать огню, разрушению, уничтожению
якъыт топливо, горючее; *ср.* **якъар, якъарлыкъ**
якъышмакъ мазать *чем-л.* друг друга
ял отдых; передышка; **ял алув** отдых; привал
яламакъ лизать; облизывать
ялан ложь, неправда, враньё; **турушы ~** враньё да и только; **~ чыкъмакъ** оказаться ложью; **~ы чыкъты** обнаружилась его ложь; **къуйрукълы бир ~** наглая ложь

яландан 1) ненароком (*ненамеренно, случайно*); стоит только; 2) притворяясь; **~ агъламакъ** притворно плакать; 3) в шутку, шутя
яланджы лгун, лжец, врун
яланджылыкъ (-гъы) лживость
яланджынынъ-яланджысы очень лживый, врун, обманщик
яланчыкъстан для вида; **мен ~ дарылам** я сержусь для вида
ялвара-ялвара умоляя
ялвармакъ умолять, просить, уговаривать
ялварув, ялварма мольба, просьба; *ср.* **нияз**
ялварып-ялкъармакъ сильно умолять, падать в ноги
ялварыджы 1) проситель, умоляющий; 2): **~ сес** умоляющий голос
ялгъама аффикс; *ср.* **аффикс, соньлукъ**
ялдав плавание; **~ къувугъы** *анат.* плавательный пузырь
ялдавукъ (-гъы) 1. плавучий; 2. поплавок (*у удочки*)
ялдавукълыкъ (-гъы) плавучесть
ялдавуч плавник; **кокюс ~лары** *анат.* грудные плавники
ялдайыджы пловец; **маир ~** искусный пловец
ялдай-ялдай плывя (*довольно продолжительное время*)
ялдамалы плавный; **~ арекетлер** плавные движения
ялкъ: **~ этмек** сверкать, сверкнуть; блистать, блеснуть; **~ этип яшын яшнады** блеснула молния
ялкъакъ (-гъы) слизь; *ср.* **сюмюк, силекей**; **~ чыкъмакъ** выделяться (*о слизи*)
ялкъакълы слизистый
ялкъылдамакъ дёргать, ныть *(о ране)*
ялла 1) *межд.* ну, айда; иди!, марш!; **~ сокъакъкъа** марш на улицу; 2) пуститься, отправиться *куда-л.*
ялла утка (*ложный слух*); **~ джайратмакъ** пустить утку; **газета ~сы** газетная утка
ялнъыз *см.* **янъгъыз**
ялпакъ (-гъы) плоский; *ср.* **тюз**; **~ бурун** плоский (приплюснутый) нос; **~ча** более плоский
ялпакълашмакъ сплющиваться
ялпатмакъ сплющивать
ялпашмакъ: **ялпашып отурмакъ** рассесться
ялпаштырмакъ влепить; **шамар ~** влепить пощёчину
ялтакъ (-гъы) льстец, подхалим, подлиза, прихвостень (приспешник)
ялтакъланмакъ льстить, заискивать, подхалимствовать, подлизываться, пресмыкаться; *ср.* **пиязламакъ**
ялтакълыкъ (-гъы) лесть, раболепие, подхалимство, подхалимаж
ялчы слуга, служанка, наёмник, поденщик, рабочий-батрак
ялчын крутой; отвестный; *ср.* **сарп**
ялчынлы с крутизной
ялы берег; береговой; *ср.* **саиль**; **~ бою** *см.* **ялыбою**; **~ кенары** край берега; **денъиз ~сы** морское побережье; **(гранитнен пекитильген) ~ кенары** гранитная набережная; **кенъ ~ кенары** широкая набережная
ялыбойлу (ялыбоюлы) житель побережья; **~лар** жители побережья
ялыбою побережье *(южный берег Крыма)*
ялын[1] 1. грива; 2. язык пламени; **балабан ~** большое пламя
ялын[2] голый; обнажённый; **~ къылычнен** с обнажённой саблей
ялынаякъ босиком; босой
ялынаякълланмакъ разуться
ялынбаш без головного убора
ялынъыз *нареч.* только, лишь; *ср.* **тек**[2], **факъат, лякин, амма, анджакъ**
ялынъызлыкъ (-гъы) одиночество
ямав заплата, латка
ямавлама латание
ямавлы латанный
ямакъ подмастерье; подручный; *ср.* **къалфа**[2], **шегирт**; **ашчы ~** поварёнок
яман 1. плохой; плохо; дурной, худой,

порочный, скверный; *ср.* **фена, ярамай, мартавал**; 2.: **~ козынен бакъмакъ** смотреть недобрым взглядом; **~ ниет** задняя мысль; 3.: **~ къурт** *зоол.* шершень; *ср.* **божан**

яманламакъ хаять, охаивать, чернить, порочить, хулить, говорить плохо *о ком-л.*

яманлыкъ (-гъы) зло, всё плохое, вредное; вред; порок; *ср.* **ярамайлыкъ**; **~ы ёкъ** в нём нет зла; **кимсеге ~ истемемек** никому не желать зла; **~ тилеген** недоброжелательный; **бирине ~ япмакъ** (*или* **этмек**) причинить *кому-л.* зло; вредить *кому-л.*; **~ огретмек** (умышленно) портить нравственно

яманлыкълы плохой, дурной, зловредный; **~ олмакъ** быть плохим, зловредным

яманлыкъсыз честный, безвредный, не таящий зла; доброжелательный; **~ олмакъ** быть безвредным, доброжелательным

яматмакъ 1. ставить заплату, латать; 2. чинить (*обувь*)

ямач (-чы) склон, откос, скат; *ср.* **джап, эниш**; **сарп ~** крутой, обрывистый скат; **тюз ~** пологий скат; **дагъ ~ы** косогор

ямъям каннибал, людоед

ямъямлыкъ (-гъы) каннибализм

ян 1. бок; **янымда** у меня, при мне; **янында** возле, подле, рядом (*него*); **янындаки** находящийся около, возле, близ; **янында къалмакъ** оставаться у него (около него); **бир ян ятмакъ** лежать (*или* лечь) набок; **о ян бу ян** с боку на бок; 2. *мат.* сторона; 3. боковой клин (*в кр.мат. нац. одежде*); 4. около; **шеэр янларында** в окрестностях города; *ср.* **шеэр дживарында**; 5.: **бир ян** набекрень; 6.: **ян кемик** *анат.* теменная кость

яна *послелог* в (на) сторону; **бириндеи ~ олмакъ** быть на чьей-л. стороне; **ондан ~ олмакъ** быть на его стороне, поддерживать его сторону, стать на его сторону

янакъ (-гъы) 1. щека; **онъ** (*или* **сагъ**) **~** правая щека; **сол ~** левая щека; **ал ~лар** румяные щёки; **къырмызы ~лар** красные (*или* розовые) щёки; **~ындан опьмек** целовать (поцеловать) в щёку; **~лары батыкъ** впалые щёки; **толу ~** полнощёкий; **толгъун ~лар** полные щёки; 2.: **~ кемиги** *анат.* скуловая кость

янакълы с щеками; полнощёкий; **пос ~** полнощёкий; **салпы ~** с отвислыми щеками

янардагъ (-гъы) вулкан; **сёнген ~** потухший вулкан; **~ агъзы** жерло вулкана, кратер

янат *зоол.* енот

яиаша рядом, подле, по соседству; соседний; **~ кой** соседняя деревня

янашмакъ 1. приближаться, подходить; 2. приставать, причаливать; **геми искелеге янашты** пароход причалил к пристани; 3. начинать, приступать

янашув, янашма подход; **меселеге догъру ~** правильный подход к делу

яна-яна 1. продолжая гореть; 2. горько сокрушаясь

янбаш: ~ кемик *анат.* бедренная кость; **~ этлери** *анат.* ляжка

янбашламакъ: янбашлап ятмакъ лежать на боку, лежать облокотившись; **~лап отурмакъ** сидеть на боку

январ январь; январьский; *ср.* **оджакъ, къаракъыш**; **~да** в январе; **~нынъ бири** первое января; **~нынъ докъузы** девятого января; **~ куню** январьский день; **~ аязлары** январьские морозы

янгъан 1. горючий; 2. *прям. и перен.* сгоревший; *ср.* **янмыш**

янгъын *мед.* воспаление; **акъ дигер ~ы** воспаление лёгких

янгъын 1) пожар; пожарный; **орман** (*или* **дагъ**) **~ы** лесной пожар; 2) *перен.* **дженк ~ы** пожар войны

янгъынджы пожарник
янгъырамакъ звучать; **нагъме янгъырай** звучит мелодия
яндаш находящийся рядом, соседний, смежный
яндырмакъ *разг.* 1. дать *(ударить кого-л.)*; **аркъасына ~** дать по спине; **къулагъына ~** дать по уху <> **бир кьаде ~** тяпнуть, выпить *(алкогольное)*, опрокинуть рюмку
яни то есть, или; а именно; *ср.* **яки, яхут, ёкъса, я да, яний**
янмагъан несгораемый
янмакъ 1. гореть, сгореть, загораться; зажигаться; **туташып ~** воспламеняться, загораться; **бутюнлей ~** сгореть до тла; **къуру агъач яхшы яна** сухие дрова хорошо горят; **лампочка янды** а) лампочка загорелась; б) лампочка сгорела; 2. подгореть, сгореть; **кобете бираз янды** кобете немного подгорело; 3. обжигать; 4. быть в жару; быть воспалённым; **богъазымнынъ ичи яна** у меня жжёт в горле; 5. *с исх. пад.* потерпеть, пострадать, испортиться *от чего*; **экинлер сувукълардан** (*или* **аязлардан**) **янды** посевы погибли от заморозков; 6. страдать; сокрушаться; тужить; **янып якъылмакъ** (*или* **янып битмек**) сильно сокрушаться, убиваться, горевать; глубоко переживать; **юрегим яна** моё сердце надрывается; **бирине ~** жалеть кого-л.; **мен онъа янам** мне жаль его; **ичинден ~** глубоко переживать; 7. досадовать; горевать; страдать; *см.* **янып къламакъ**; 8. стать недействительным; **путёвка янды** путёвка сгорела; 9.: **кунештен ~** загорать *(от солнца)* <> **яндым, бираз сув беринъиз!** дайте немного воды, я умираю от жажды!; **янып туташмакъ** сильно влюбиться; **яндым!** горю!; я сгорел!; **джаны ~** опостылеть
янмакъ-пишмек: **кунеште яндым пишти** на солнце чуть не сгорел
янмакъ-якъылмакъ сильно переживать, сокрушаться
янмамакъ 1. не гореть; 2. не страдать, не сокрушаться
янмыш сгоревший; *ср.* **янгъан**
янмышлыкъ (-гъы) загар *(солнечный)*; **тегиз ~** ровный загар
янтаймакъ 1. накрениться, дать крен; *ср.* **авмакъ**; **эгильмек**; 2. скривиться; **янтайгъан** скособочился *то же*: **янтайып къалгъан**; 3. всем корпусом опереться *на какую-л.* ногу; **бир аягъына ~** всем корпусом опереться на одну ногу
янтыкъ (-гъы) *кул.* чебуреки, испеченные без масла *то же*: **тыгъыз ~**
янув, янма горение; **ялынсыз ~** тление
ян-джувукъ *собир.* близко; **~ кьоймамакъ** близко (к себе) не подпускать; **~ кьоймай** а) близко не допускает; б) *перен.* и слышать не хочет; **~ кельмемек** а) близко не подходить, не приближаться; б) *перен.* не сходиться (не совпадать); **~ алмай** близко не подпускает
яныкъ (-гъы) 1. горелый; **~ кьокъумакъ** пахнуть гарью; 2. ожог; **агъыр ~** тяжёлый ожог; 3. жжение; 4. *перен.* глубокое переживание; **~ыны чекмек** сокрушаться *(о ком-л. или о чём-л.)*; **~тан** с горя; от горя; **~ымдан агълайым** с горя плачу; **~ындан ичем** с горя пьёт; **~ларындан сачлары чаларды** от горя поседели волосы
яныкъламакъ переживать; сожалеть *(время от времени)*
яныкълы связанный с переживаниями; **~ агълав** горький плач
яныкъюрек многострадальный
янымда рядом; рядом со мной; при мне
янында рядом; рядом с ним
янып-куймек 1) сгореть *(на солнце)*; 2) *перен.* глубоко переживать, горевать, печалиться
янып-якъылмакъ сильно переживать; *ср.* **къасевет этмек**
янып-якъылмамакъ не переживать

ян-яна рядом, рядышком
ян-янаша бок о бок; рядом; **~ кетмек** пойти рядом; **~ отурмакъ** а) сидеть очень близко друг к другу; б) жить рядом
янъармакъ обновляться
янъартмакъ обновить
янъарув, янъарма обновление
янъгъыз один; одинокий; одиночка; **~ къалмакъ** остаться одному, стать одиноким; **~ къалдырмакъ** оставлять одного; **~ къалгъан** ставший одиноким, покинутый; **фикирлеринен ~ къалмакъ** оставаться наедине со своими мыслями; **мында ~ кельди** он сюда пришёл один <> **~ башына** один-одинёшенек, один, в одиночестве, в одиночку
янъгъызлыкъ (-гъы) *см.* **ялынъызлыкъ**; **~та** в одиночестве
янъгъыравукъ (-гъы) звонкий; звучный
янъгъыравукълашмакъ становиться более звонким, становиться звонче
янъгъыраткъыч распространяющий сильный звук; **сес ~ы** *радио* громкоговоритель
янъкъы 1) эхо; *ср.* **акисседа**; 2) отголосок, отклик, отражение
янъкъыла(н)макъ разноситься (*об эхе*), отзываться эхом; отражаться (*о звуке*); *ср.* **акисседа асыл этмек**
янълыш (-шы) ошибка; ошибочный; неправильный; *ср.* **хата, гъалат**; **~ фикир** неверное мнение, заблуждение
янълышлыкъ (-гъы) ошибочность; ошибка, недоразумение; **~ олды** произошла ошибка
янълышмакъ ошибиться; оговориться
янълышсыз без ошибок; безошибочный; **~ язы** *шк.* грамотное письмо
янъчыкъ совсем недавно
янъы новый; **~ эв** новый дом; **~ хаберлер** последние новости; **~ ай** новолуние; **~ баштан** заново
янъыдан снова, заново; *ср.* **гъайрыдан, къайтадан, башкъадан, къайтабаштан**; **~ яратылмакъ** возродиться; **~ яратылув** (*или* **догъув, догъуш**) возрождение
янъыкъ (-гъы) 1. обожжённое место; 2. *перен.* скорбь, страдание; **~ыны чекмек** испытывать скорбь *по ком-л.*
янъылаштырмакъ делать новым
янъылаштырылгъан обновлённый
янъылмакъ *разг.* ошибаться; *см.* **янълышмакъ**
янъылыкъ (-гъы) 1. новость; новизна; 2. новшество
янъылыкъчылыкъ (-гъы) новаторство
янъыртмакъ обновлять
янъычыкъ новенький
янъычыкъ *разг.* только что, только-только; *см.* **янъчыкъ**
япалакъ 1. лопасть; 2. *мн.* **~лар** хлопья *(пушистые комья чего-л.)*; **мысырбогъдай ~лары** кукурузные хлопья
япалакъ-япалакъ хлопьями; **~ къар ягъа** хлопьями падает снег
япма 1. поддельный; 2. искусственный; *ср.* **сунъий, къалп, сахте, батыл**
япмакъ[1] 1. делать, выполнять; *ср.* **ясамакъ, этмек, эйлемек, къылмакъ**; **янъыдан ~** делать заново, переделывать; **япа бильмек** мочь сделать; **япып турмакъ** пока продолжать делать; **япкъан олса керек** видимо он сделал; **япкъаны бу** вот то, что он сделал; **~ керек** надо сделать; **япмагъа истейим** хочу сделать; **япылмасы керек** нужно, чтобы было сделано; **япа(л)мазсынъ** (*или* **япып оламазсынъ**) ты не сможешь это сделать; **барып да япса** вдруг, если он сделает; **барып да япар** если вдруг он сделает; **барып да япмаса** если вдруг он не сделает; 2. создавать; **бирлешме ~** создавать союз (объединение, сообщество); **не япаджанъ?** ты что будешь делать?; **не япайыкъ?** (*стяж.* **напайыкъ?**) как быть?, что делать?, что будем делать?; 3. чинить, починять; **саатымны япып берди** он починил мои часы; 4. поступать, делать; **не япмагъа бильмейим** не знаю, как

мне быть; 5. *со словом* **киби** делать вид; **газета окъугъан киби япа** (*или* **эте**) делает вид, что читает газету; 6. *разг.* закрывать; *см.* **къапатмакъ**; **къапыны** ~ *разг.* закрывать дверь; *см.* **къапыны къапатмакъ**; 7. *в роли глагола-связки*: **ресим** ~ рисовать; 8. покрывать; **устюни** ~ а) покрывать (положить, наложить сверху); б) покрывать (помочь укрыть, скрыть); 9. оформлять; **весикъаларыны** ~ оформить (оформлять) документы; 10. *со словом* **бильмек** мочь; **япа биле** он может сделать; **эр шейни япа бильмек** всё уметь делать <> **амма яптынъ а-а!** ну ты даёшь!; **не япаджанъ!** что поделаешь!

япмакъ[2] предлагать в мужья или в жёны (*сватать, засватать*)

япракъ (-гъы) 1. лист, листок; **ешиль** ~ зелёный лист; **къуру ~лар** сухие листья; **кузь ~лары** осенние листья; **юзюм ~ы** виноградный лист; **къапыста ~ы** лист капусты; **чам ~ы** хвоя; ~ **тёкюми** (*или* **тёкюлюви, тёкюльмеси**) листопад; **чичек ~ы** лепесток цветка; 2. листовой; ~ **тютюн** листовой табак; 3. страница, лист; **китап ~лары** страницы книги; 4.: **дамар** ~ *бот.* подорожник; *ср.* **бакъаяпракъ**

япракълы 1. с листьями, с листвой; лиственный; 2. с листами; листовой

япракъсыз лишённый листьев, безлист(н)ый

япрачыкъ (-гъы) листок, листочек

япса-япса если кто и сделает

япса-япсын ну и пусть делает; **не** ~ пусть что хочет делает

япы 1. здание, строение, постройка; *ср.* **бина**; 2. сооружение; *ср.* **иншаат**; 3.: ~ **мальземеси** строительный материал

япылгъан сделанный

япылма, япылув 1) сделанный; 2) *грам.* производный; ~ **сёз** производное слово

япынмакъ укрываться (*напр., от дождя*)

япырылышмакъ набрасываться, накинуться *на кого-что-л.*; **ашкъа** ~ наброситься на еду

япышакъ (-гъы) 1. липкий; ~ **кягъыт** липкая бумага; 2. прилипчивый; общительный; 3. вязкий

япышкъан 1. *бот.* боярышник; *ср.* **кийик мушмолла**; 2.: ~ **хасталыкъ** заразная (переходящая) болень; *ср.* **юкъунчлы хасталыкъ**

япышмакъ 1. липнуть, прилипать, приклеиваться; 2. прицепляться, привязываться; прицепиться, схватить *за что-л.*; 3. льнуть, прильнуть

япыштырмакъ 1. клеить, приклеивать; 2. влепить (*пощёчину*); *ср.* **яндырмакъ**

япыштырылгъан *прич.* приклеенный; ~ **япракъ** вклейка

яп-ялынъыз один-одинёшенек, один как перст

яп-янъы совершенно новый, не бывший в употреблении

яп-ярыкъ совсем светло

яп-яш совсем молодой

яр[1] 1. яр (*крутой берег, обрыв*); *ср.* **учурым**; **яр башында** а) у обрыва; б) *перен.* у края жизни; 2. овраг; *см.* **дере, йылгъа, ува**[2]

яр[2] 1. любимый, возлюбленный; *ср.* **машукъ, севгили, хабип**(1); **яр тутмакъ** иметь возлюбленную; 2. *не несущее смысла слово в песен. творч. крымских татар)*

яра рана, ранение; ~ **изи** шрам; рубец, след от раны; *ср.* **берч**; **къуршун ~сы** пулевая рана; **пычакъ ~сы** ножевая рана; **яхшы олмагъан** ~ незаживающая рана

Ярабби: *рел.* **Ярабби!** О Господи!

ярав, ярама годность, пригодность

яравсыз нездоровый, больной, хворый; *ср.* **алсыз**

ярагъан пригодный; **арбий хызметке** ~ пригодный для воинской (военной) службе

яраламакъ ранить (*кого-л*); поранить (*ранить самому себе какую-л. часть тела*)

яралангъан *прич.* раненный
яраланмакъ 1. получить ранение; быть раненным; 2. пораниться
яралы раненый; **агъыр ~** тяжелораненый; **пек агъыр ~** а) смертельно раненый; б) смертельно ранен
ярамагъан непригодный; **арбий хызметке ~** непригодный к воинской (военной) службе
ярамаз 1. озорник; проказник; озорной; сорванец; *ср.* **баштакъ, керата**; 2. вредный, злювредный; *ср.* **зиянкяр**; 3. злодей; 4. дурной, злой; **~ копек** злая собака
ярамазланмакъ озорничать
ярамазлыкъ (-гъы) 1) озорство; **~ япмакъ** а) озорничать, проказничать; б) злодействовать; 2) необузданность, плохое поведение, дурные поступки; 3) злодейство
ярамай 1) плохой, дурной; *ср.* **яман, осал, фена, кем**(3), **мартавал**; **~ адам** плохой человек; 2).: **мен ~ олдым** мне стало плохо (*о здоровье*)
ярамайлыкъ (-гъы) 1) всё плохое; *ср.* **яманлыкъ**; 2) зло; *ср.* **кемлик**
ярамакъ[1] 1. годиться, пригодиться, быть годным (пригодным); **ишке ярагъан** трудоспособный; 2. быть на пользу
ярамакъ[2] *перен.* угождать, угодить, заискивать; **оньа ~ мумкюн дегиль** ему не угодишь
ярамамакъ[1] себя плохо чувствовать, занемочь; **гедже о ярамады** ночью ему стало плохо
ярамамакъ[2] 1) не угодить; быть неугодным; 2) быть непригодным; **бир шейге ~** никуда не годится
ярарлы 1. угодный; 2. достойный, заслуживающий славы
ярарлыкъ (-гъы) 1. годность, пригодность; необходимость; 2. заслуга; **дженкте косьтерген ~лары** боевые заслуги
ярарлыкълы необходимые (нужные); **~ хызметлер** необходимые (нужные) службы
яратмакъ создать, сотворить; *ср.* **халкъ этмек, мейдангъа кетирмек, асыл этмек**
яратыджы создатель, творец; создающий; **~ бир шекильде** (*или* **тарзда**) творчески
яратыджылыкъ (-гъы) созидание, творчество; *ср.* **иджат**; **халкъ агъыз ~ы** устное народное творчество
ярашмакъ подходить, идти *кому-л.*, быть к лицу
ярашмамакъ 1. не идти *кому-л.*, быть не к лицу; **бу аректе сизге ярашмай** этот поступок вам не к лицу; 2. причинить ущерб (*напр., здоровью*)
яраштырмакъ украшать; разукрашивать; *ср.* **ильванламакъ, донатмакъ, безетмек**
яраштырув, яраштырма украшение (*действие*)
ярашыкъ (-гъы) украшение
ярдым 1. помощь, подмога; *ср.* **имдат, инает, медет**; **тез ~ машнасы** машина скорой помощи; **~ этмек** (*или* **косьтермек**) помогать, оказывать помощь, содействие; **~ы тиймек** помогать; **~ы тиймей** от него нет помощи; 2. *послелог в форме* **ярдымынен** благодаря, через, с помощью, при помощи, посредством
ярдымджы 1. помощник; 2. *разг.* заместитель; *см.* **муавин**; 3. *грам.* вспомогательный; **сёз огю ~сы** предлог <> **Алла ~ъ олсун!** да поможет тебе бог!
яре любимая; *ср.* **севгили, севимли, машукъ**; **~м** моя любимая; **~синен** он со своей возлюбленной
яркъанат (-ты) летучая мышь; *ср.* **елькъанат**
ярлыкъ (-гъы) 1. *ист.* ярлык, грамота (*ханское распоряжение*); **шереф** (*или* **макътав**) **~ы** похвальная грамота; 2. ярлык; наклейка
ярма[1] 1. полено; **эмен ~лары** дубовые поленья; 2. рассечённый
ярма[2] крупа, сечка; *ср.* **курьпе**
ярмакъ колоть; рассекать
ярмалыкъ (-гъы) ярмарка; *ср.* **панайыр**; **халкъара ~** международная ярмарка

ярмукъ (-гъы) осколок
ярчыкъ (-гъы) 1. заноза; **пармагъыма ~ кирди** в палец вошла заноза; 2. щепа; **~лар ямакъ** разбивать в щепы
яры пол, половина, полу-; *ср.* **ярым**; **~ ёл** половина пути; **~ бош** полупустой; **~сы санъа, ~сы манъа** половина мне, половина тебе; **~ гедже** полночь; **~ геджеде** в полночь; **~ къуру** полусухой; **~ ач** полуголодный; **~ олю** полумёртвый; **~ фиятына алмакъ** купить за полцены; **~ ресмий** полуофициальный, официозный
ярыкъ (-гъы) 1. свет; сияние; *ср.* **ышыкъ, зия, нур, шевкъ**; **кунеш ~ы** а) солнечный свет; б) свет солнца; **парлакъ ~** яркий свет; **кучьлю ~** сильный свет; **зайыф ~** слабый свет; **куньдюз ~ы** дневной свет; **лампа(т) ~ы** свет лампы; **~ шавлеси** луч света; **~ чыкъкъан ер** источник света; 2. свет (*электрический*); **электрик ~ы** электрический свет; **~ны якъ!** включи свет; **~ны сёндюр!** выключи свет!; 3. светло; **гедже ~ эди** а) ночью было светло; б) ночь была светлой; **этраф ~ олды** вокруг стало светло; 4. светлый; **~ода** светлая комната
ярыкъландырыджы освещающий
ярыкъланмакъ светать; **энди ярыкълана** уже светает
ярыкълатмакъ 1. светить, освещать; 2. просвещать
ярыкълатув, ярыкълатма 1) освещение; 2) просвещение
ярыкълы *разг.* светлый
ярылгъан *прич.* расколотый; рассечённый
ярылмакъ расколоться; **ярма ярылды** полено раскололось
ярым 1. половина; *ср.* **яры, бучукъ**; **~ кунь** пол-дня; 2.: **~ дайре** *мат.* полукруг; **~ курре** *геогр.* полушарие
ярымада полуостров; **Къырым ~сы** Крымский полуостров
ярымшар по половинке
ярымшарлыкъ (-гъы) половинка; **эки ~** две половинки
ярымшар-ярымшар по половинке
ярым-юрты половинчатый, половинчато; **~ япылгъан иш** до конца не сделанная работа
ярын завтра; **~ саба** завтра утром; **~гъа** на завтра; **ишни ~гъа къалдырмакъ** оставлять дело на завтра; **~ки** завтрашний; **~ки кунь** завтрашний день; **~дан башлап** начиная с завтрашнего дня; **~дан тези ёкъ** не позже, чем завтра; (**~ гедиль**) **о бир(иси) кунь** (*разг. форма*: **бурскунь**) послезавтра
ярыш соревнование, состязание; *ср.* **мусабакъа**; **~ ямакъ** соревноваться; **сычравлар ~ы** соревнование по прыжкам; **къайыкъ ~ы** регата
ярышлашмакъ соревноваться; **чапмада ~** соревноваться в беге
ярым-ярыгъа вполовину, наполовину
яс траур; *ср.* **матем**; **яс тутмакъ** быть в трауре
ясакъ (-гъы) 1. запрет; **~ этмек** запрещать; *ср.* **ман этмек**; **~ этильген** запрещённый; воспрещённый; **~ этиле** запрещается; воспрещается; **кесен-кес ~ этиле** строго запрещается; **~ олмакъ** быть запрещённым; 2.: **~ олгъан** заповедный
ясама самодельный; **~тертибат** самодельное устройство; **~ шей** самоделка
ясамакъ делать; *ср.* **ямакъ, этмек, эйлемек, къылмакъ**
ясатмакъ заставить (нанять) делать, построить *(что-л.)*
ясемин *бот.* жасмин; жасминовый
ясин *рел.* отходная *(предсметная молитва)*; **~ окъумакъ** (*или* **~ чыкъмакъ**) читать отходную; **къыркъ ~ чыкътым** прочитал сорок молитв
ясландырмакъ прислонить
ясланмакъ 1) опираться, прислоняться; наваливаться; *ср.* **таянмакъ**; 2) подбочениться; **ясланып ятмакъ** лежать подбоченившись

яслы в трауре, носящий траур; *ср.* **матемли**

ястыкъ (-гъы) подушка; **пуф ~** пуховая подушка

ястычыкъ (-гъы) подушечка; **ине ~ы** подушечка для иголок

ят чужой, посторонний; чужак; *ср.* **ябан, ябанджы**; **ят адам** чужак, чужой человек; **ят эриф** (*или* **унсур**) чужой элемент

ятакъ (-гъы) 1. ложе; **~** (*или* **юкъу**) **одасы** спальня; **~ такъымы** спальный гарнитур; 2. русло, ложе; **озен ~ы** *геогр.* ложе, русло реки; 3. залежь, залегание, отложение; месторождение (*напр., камня, угля*); **~лар** недра

ятакъламакъ полёживать

ятакъхане 1. общежитие; **студентлер ~сы** студенческое общежитие; **~де отурмакъ** (*или* **яшамакъ**) жить в общежитии; 2. спальня; *ср.* **ятакъ** (*или* **юкъу**) **одасы**

ятар-ятмаз: **~ хурулдап башлады** только лёг, как тут же начал храпеть

яткъызмакъ уложить (*в постель*)

ятмакъ 1. лежать; ложиться; **бугунь мен кеч (эрте) яттым** я сегодня лёг поздно (рано); **юкълап ~** спать; **уяныкъ ~** бодрствовать, не спать; **янбашлап ~** лежать на боку; **тёшекке ~** лечь в постель; 2. полегти (*о посевах*); **экинлер ятты** посевы полегли

ятса-ятсын ну и пусть себе лежит

ятсы время (*продолжительностью около двух часов*) после захода солнца; **~ эзаны** азан, призывающий к вечерней молитве; **~ намазы** вечерний намаз

ятыкъ (-гъы) 1. наклонный, косой; пологий; **~ джап** пологий склон; 2. отложной; **~ якъа** отложной воротник; 3. *перен.* склонный

ятыкълыкъ (-гъы) пологость, наклонность, наклон; *ср.* **авукълыкъ, мейиль**

ятым наклон

ятырым 1) капиталовложение, капитал; *ср.* **сермия**; 2) инвестиция

ятышмакъ 1) утихомириться, успокоиться, утихать; *ср.* **тынмакъ, тынчланмакъ**; 2) успокаивать; **денъиз бираз ятышты** море немного успокоилось; 3) улечься; **тоз ятышты** пыль улеглась; 4) слежаться; *то же*: **ятышып къалмакъ**

ятыштырамамакъ (**ятыштырып олмамакъ**) не мочь утихомирить, успокоить

ятыштырмакъ успокаивать, утихомирить; *ср.* **тынчытмакъ**; **къавгъаны ~** унять ссору

ятыштырыджы 1. успокоительный; 2. успокоитель

яхут или; *ср.* **я да, яки, ёкъса**

яхшы[1] 1. хорошо, ладно, согласен; *ср.* **хош**; **~, мен келирим** хорошо, я приду; 2. хорошенько, как следует; *то же*: **~ этип**; **~ этип окъалады** как следует растёр; **~ этип бас** хорошенько нажми

яхшы[2] 1. хороший; благой; *ср.* **эйи**; **~ адам** хороший человек; 2. хороший; благоприятный; **бугунь ава(сы) ~** сегодня погода хорошая; 3. хорошо; **эр шей ~** всё хорошо, всё в порядке; **даа ~** ещё лучше; **~джа** лучше; **баягъы бир ~** довольно-таки лучше; 4. *с глаголами* здоровье, самочувствие; **озюмни даа ~ дуймайым** я себя ещё плохо чувствую; **мен энди ~ олдым** я уже поправился, выздоровел; 5. хороший, приятный; *ср.* **хош**; **~ сес** приятный голос; 6. хорошо *(оценка)*; **~ ишарети** оценка хорошо; 7. ласковый

яхшылашмакъ 1. улучшаться, становиться лучше, хорошеть; 2. поправляться, выздоравливать

яхшылаштырмакъ улучшать; *ср.* **эйилиштирмек**

яхшылыкъ (-гъы) добро, благо, благородство; *ср.* **эйилик, хайыр, ихсан**; **~ япмакъ** делать *кому-л.* добро; **~нен** добром

яхшылыкълы добросердечный

яхшы-яман *собир.* и хорошее и плохое; и добро и зло

яхшы-яхшы по-хорошему; ~ **айтмакъ** говорить по-хорошему; ~ **айткъанда анъла́май** не понимает, когда говоришь по-хорошему; ~ **отурынъыз** а) ведите себя хорошо; б) живите дружно, мирно

яш[1] 1. молодой; **онынъ яш чагъы** его молодой возраст; 2. возраст; *ср.* **чагъ**; **къач яшындасынъ?** сколько тебе лет?; **олар бир яшта** они одного возраста; **он эки яшыны толдурды** ему исполнилось двенадцать лет; **алтмыш беш яшында** в возрасте шестидесяти пяти лет; **чешит яшта адамлар** люди разного возраста; **яшы еткен** совершеннолетний; **мен он секиз яшындам** мне восемнадцать лет; **о йигирми бир яшында** ему двадцать один год; **эки яш буюк** на два года старше; **яшнен багълы хусусиетлер** возрастные особенности; **мектеп яшы** (*или* **чагъы**) школьный возраст; **мектепкедже яшында бала** дошкольник; **озюнинъ он еди яшында** в свои семнадцать лет; **баягъы яшта адам** довольно-таки большого возраста человек; **яшы еткен** достигший зрелого возраста; 3. молодой человек; парень; **яшлар!** молодые люди!; парни!; 3. юноша; **акъыллы яш** умный юноша; **къабилиетли яш** способный юноша; **мерametли яш** добрый юноша; **незакетли яш** вежливый юноша; **адий яш** простой юноша; **хош яш** приятный юноша

яш[2] слеза; **яш тёкмек** плакать, лить (проливать) слёзы; **козь яшы** слеза; *см.* **козьяш**; **яш данеси** слезинка

яшайыш образ жизни, уклад жизни, житьё; жизнь; *ср.* **аят**, **омюр**; ~ **шараити** условия жизни; **куньделик** (*или* **эр куньки**) ~ повседневная жизнь; *ср.* **аяты джарие**; ~ **тарзы** образ жизни; **~ны севген** жизнерадостный

яшамакъ 1. жить, существовать; **койде** ~ жить в деревне; **чокъ** ~ жить долго; **бахтлы** (*или* **частлы**) ~ жить счастливо; **муаббет** (*разг.* **мабет**) ~ жить дружно; **бекяр** ~ жить бобылём (*холостяком*), вести холостую (*холостяцкую*) жизнь; **ярамай** ~ жить плохо; **яхшы** ~ жить хорошо; **бирден-бир** ~ жить в одиночестве; **бир ерде** ~ жить вместе; **бир ерде яшап ола́мамакъ** не ужиться; 2. жить, обитать; **якъын (узакъ)** ~ (*или* **отурмакъ**) жить близко (далеко); **озь заметинен** ~ жить своим трудом <> **яша!** молодец!, браво! *(возглас одобрения)*; **яшасын достлукъ!** да здравствует дружба!; **чокъ яша!** будь(те) здоров(ы)! (*говорят чихнувшему*); **бир куннен** ~ жить одним днём; **бугуньки куннен** ~ жить сегодняшним днём

яшармакъ (по)молодеть

яшартмакъ омолодить

яшарув, яшарма омоложение

яшдаш однолеток, сверстник, ровесник; *ср.* **тенъдеш**, **акъран**

яш-къарт *собир.* молодые и старые

яшланмакъ слезиться (*о старческих и иных глазах*); *то же*: **яшланып турмакъ**; **козьлери** ~ прослезиться; **яшлангъан** (*или* **яшланып тургъан**) **козьлер** слезящиеся глаза

яшлы слезливый; со слезами; в слезах; ~ **козьлер** глаза, полные слёз

яшлыкъ (-гъы) 1. молодость; юность; *ср.* **генчлик**; ~ **чагъы** молодой возраст; (**бизим**) **~ымыз** наша молодость; **гурь** ~ бурная молодость; **частлы** (*или* **бахтлы**) ~ счастливая юность; **агъыр** ~ тяжёлая юность; ~ **куньлеринде** в дни молодости; **теляшлы** ~ тревожная молодость; 2. молодняк (*молодёжь*)

яшнав, яшнама сверкание (*молнии*)

яшнамакъ сверкать (о молнии)

яшын молния; *ср.* **йылдырым, шемшек**; ~ **яшнай** молния сверкает

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ

1. Усеинов С.М., Миреев В.А. Русско-крымскотатарский словарь. – Симферополь: «Таврия», 1992. – 84 с.

2. Миреев В.А., Усеинов С.М. Українсько-кримськотатарський словник. Симферополь: «Доля», 2002. – 138 с.

3. S.M. Useinov, V.A. Mireyev, V.Yu. Sahaciyev. Изучайте крымскотатарский язык (40 уроков), Симферополь, 2005, - 200 с.

4. Усеинов С.М. Крымскотатарско-русский словарь. Тернополь: «Диалог», 1994. – 395 с.

5. Гаркавец А.Н., Усеинов С.М. Большой крымскотатарско-русско-украинский словарь, т. I. Симферополь: «Сонат», 2002. - 460 с.

6. Гаркавец А.Н. Усеинов С.М. Большой крымскотатарско-русско-украинский словарь, т. 2. (буквы М,Н,О – совместно; буквы П,Р,С – Усеинов С.М.), Симферополь: «Сонат», 2002. – 460 с.

7. Эмирова А.М., Усеинов С.М. Русско-крымскотатарский словарь сочетаний, эквивалентных слову. Симферополь: «Сонат», 2003. – 232 с.

8. Абдуллаев Э., Умеров М. Русско-крымскотатарский учебный словарь. – Симферополь: Крымучпедгиз, 1994. – 384 с.

9. Усеинов С.М. Русско-крымскотатарский терминологический словарь (анатомия, биология, ботаника, зоология, геология). Симферополь: Редотдел Крымского управления по печати, 1991. – 48 с.

10. Усеинов С.М. Русско-крымскотатарский терминологический словарь (география, земледелие, психология, туризм). Симферополь: Редотдел Крымского управления по печати, 1992. – 62 с.

11. Усеинов С.М. Русско-крымскотатарский терминологический словарь (литература, медицина, язык). Симферополь: Редотдел Крымского управления по печати, 1992. – 52 с.

12. Усеинов С.М. Русско-крымскотатарский терминологический словарь (математика, школьная, эстетика). Симферополь: Редотдел Крымского управления по печати, 1992. – 62 с.

13. Усеинов С.М. Русско-крымскотатарский терминологический словарь (политика, религия, спорт). Симферополь: Редотдел Крымского управления по печати, 1992. – 48 с.

14. Усеинов С.М. Русско-крымскотатарский терминологический словарь (техника, физика, философия, химия). Симферополь: Редотдел Крымского управления по печати, 1992. – 64 с.

15. Усеинов С.М. Русско-крымскотатарский терминологический словарь (изобразительное искусство, астрономия, обществоведение, история, юриспруденция, музыка). Симферополь: Редотдел Крымского управления по печати, 1992.

16. Заатов О. Полный русско-татарский словарь. Симферополь, 1906. – 120 с.

17. Эмирова А.М. Русско-крымскотатарский учебный фразеологический словарь. Симферополь: «Доля», 2004.

18. Меметов А.М., Мусаев К. Крымскотатарский язык, ч.I, II. Симферополь: Крымучпедгиз, 2003. – 288 с.

19. Меметов А.М. Лексикология крымскотатарского языка. Симферополь: Крымучпедгиз, 2000. – 288 с.

20. Керим И.А. Эски эдебиятымызда къуллангъан базы сёзлернинъ изаатлары тахаллюслер лугъаты.– Акъмесджит: Къырым девлет окъувпедагогика нешрияты, 1997. – 48 с.

21. Девлетов Р.Р. Къырымтатар тили синонимлери. – Симферополь: «Доля», 2002. – 112 с.

22. Русча-къырымтатарджа лугъат. Кърым АССР, Девлет нешрияты, 1940.

23. Орфографический словарь русского языка. Москва: Издательство «Русский язык», 1978.

24. К.А.Усеинов, Э.С.Ганиева, Н.С.Сейдаметова. Къырымтатар тили. Фонетика. Лексикология. Фразеология. Лексикография: Симферополь: Сонат, 2001. – 224 с.

25. Р.Р.Девлетов. Русско-украинско-крымскотатарский картинный словарь. – Симферополь: Доля, 2004. – 112 с.

26. У. Куркчи. Сёз бирикмелери. «Йылдыз», №14, 6 (1987), 13 (1988), 1,2 (1989)

27. Велиев А. Русско-крымскотатарский разговорник. – Ташкент, 1991. – 108 с.

28. Меметов А.М. Русско-крымскотатарский разговорник. Симферополь: «Таврия», 1990. – 113 с.

29. Р. Фазыл. Диний сёзлер ве анълатувлар лугъаты. – Симферополь: Къырым девлет окъувпедагогика нешрияты, 2004. – 280 с.

Русско-крымскотатарский, крымскотатарско-русский СЛОВАРЬ

Составитель: **Сейран Меметович Усеинов**

Под общей редакцией **Эдие Муслимовой**

Сдано в набор 12.01.2007.
Подписано в печать 21.05.2007 г.
Формат 60x84 /16. Гарнитура "Таймс".
Печать офсетная.

Издательский дом «Тезис»
Свидетельство о внесении в
Государственный реестр субъекта издательской деятельности
ДК № 2739 от 10.01.2007 г.



© Издательский дом «Тезис»
г. Симферополь
тел.: 095 343 84 06652) 63 63 61
e-mail: tezis2006@ukr.net